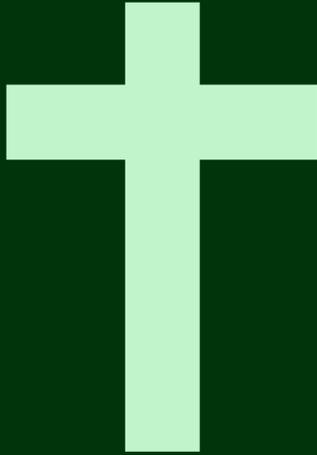


# Luritja Bible



The New Testament and selected portions of the Old Testament  
in the Luritja language of Australia

# **Luritja Bible**

## **The New Testament and selected portions of the Old Testament in the Luritja language of Australia**

copyright © 2006 Bible Society of Australia

Language: Luritja (Pintupi-Luritja)

Dialect: Luritja

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-01-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023  
87b44b8a-66cc-5a79-8b77-3942a674d88b

## Contents

Maatjuwukuṅu . . . . .	1
Maakakuṅu . . . . .	94
Luukanu . . . . .	147
Tjaanakunu . . . . .	241
Tjakultjurinkunytja . . . . .	307
Ruumalakutu . . . . .	393
1 Kurinytjiyalakutu . . . . .	430
2 Kurinytjiyalakutu . . . . .	473
Kilitjiyalakutu . . . . .	499
Yipitjalakutu . . . . .	515
Pilipayilakutu . . . . .	528
Kalatjiyalakutu . . . . .	537
1 Tjitjaluniyalakutu . . . . .	546
2 Tjitjaluniyalakutu . . . . .	555
1 Timitjiyiku . . . . .	560
2 Timitjiyiku . . . . .	573
Tayitutjaku . . . . .	581
Paaliminaku . . . . .	586
Yipuru wangkapayiku . . . . .	589
Tjayimitjakunu . . . . .	617
1 Piitakuṅu . . . . .	627
2 Piitakuṅu . . . . .	639
1 Tjaanakunu . . . . .	646
2 Tjaanakunu . . . . .	656
3 Tjaanakunu . . . . .	658
Tjuutakuṅu . . . . .	660
Tjukurrpa Nyangutja . . . . .	664
Tjaama . . . . .	705

## Maatjuwulu Tjunutja Yiitjunyatjarra

### *Yiitjuku walytja yurruntitja tjuṭa*

<sup>1</sup> Yini ngaa tjuṭaya Yiitju Kurayitjaku walytja tjuṭaya nyinangi. Yiitju Kurayitjanya mayutju Tapitaku walytja ngantitja nyinangi. Mayutju Tapitanya Yipuramaku walytja ngantitja nyinangi. <sup>2</sup> Yipuramalu katja Yatjikanya mantjinu. Yatjikalu katja Tjikupanya mantjinu. Tjikupalu katja tjuṭa mantjinu. Tjuutanya palumpa katja ngurutitja nyinangi. <sup>3</sup> Tjuutalu katja kutjarra mantjinu. Piritjanya palumpa katja yurruntitja nyinangi, kutjupara palumpa katja nyinangi Tjiranya. Palumpa kutjarraku maama kungka Tamanya nyinangi. Piritjalu katja Yitjarunanya mantjinu. Yitjarunalu katja Ramanya mantjinu. <sup>4</sup> Ramalu katja Yaminitapanya mantjinu. Yaminitapalu katja Natjananya mantjinu. Natjanalu katja Tjalmananya mantjinu. <sup>5</sup> Tjalmanalu katja Puwatjanya mantjinu. Puwatjaku maama Rayapanya nyinangi. Puwatjalu katja Yuupitanya mantjinu. Yuupitaku maama Ruutjanya nyinangi. Yuupitalu katja Tjiitjiyinya mantjinu. <sup>6</sup> Tjiitjiyiku katja mayutju tina, Tapitanya nyinangi. Tapitalu katja Tjalamunanya mantjinu. Tjalamunaku maama Tapitalu tjulyara kanyiṅingi, wati Yurayaku miita. <sup>7</sup> Tjalamunalu katja Riyupumanya mantjinu. Riyupumalu katja Yapayitjanya mantjinu. Yapayitjalu katja Yiitjanya mantjinu. <sup>8</sup> Yiitjalu katja Tjiyutjapatanya mantjinu. Tjiyutjapatalu katja Tjurumanya mantjinu. Tjurumalu katja Yatjayanya mantjinu. <sup>9</sup> Yatjyalu katja Tjuutjamanya mantjinu. Tjuutjamalu katja Yiyatjanya mantjinu. Yiyatjalu katja Yitjikayanya mantjinu. <sup>10</sup> Yitjikayalu katja Manatjanya mantjinu. Manatjalu katja Yiimutjanya mantjinu. Yiimutjalu katja Tjutjayanya mantjinu. <sup>11</sup> Tjutjayalu katja tjuṭalpi mantjinu. Palumpa katja yurruntitja Tjikunayanya nyinangi. Palulanguru Papilunanya ngurrara tjuṭangku Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa tjananya ngurra Papilunalakutu katirra kanyiṅingi.

<sup>12</sup> Tjikunaya paluru katja Tjiltilanya mantjinu. Tjiltilalu katja Tjarapapulanya mantjinu. <sup>13</sup> Tjarapapulalu katja Yapiyutanya mantjinu. Yapiyutalu katja Yilayakimanya mantjinu. Yilayakimalu katja Yiitjuranya mantjinu. <sup>14</sup> Yiitjuralu katja Tjatakanya mantjinu. Tjatakalu katja Yiikimanya mantjinu. Yiikimalu katja Yiliyutanya mantjinu. <sup>15</sup> Yiliyutalu katja Yalitjanya mantjinu. Yalitjalu katja Matanya mantjinu. Matalu katja Tjikupanya mantjinu. <sup>16</sup> Tjikupalu katja Tjutjupanya mantjinu. Tjutjupalu miita Miirinya mantjinu. Mirrilu katja Yiitjanya mantjinu. Yaṅangu tjuṭangku Yiitjanya yini kutjupa watjalpayi, Kurayitjanya, Katutjalu yirriti watjara wantirriyanutja. <sup>17</sup> Yalatji Yipuramaku walytja ngantitja tuwalpala nyinarra wiyarrinytjala mayutju Tapitanyalpi nyinangi. Palulanguru mayutju Tapitaku walytja ngantitja tuwalpala nyinarra wiyarrinytjala Papilunanya ngurrara tjuṭangku tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa, ngurra Papilunalakutu katirra kanyiṅingi. Paluru tjanampa mayutju Tjikunayanya ngurra palula nyinangi. Palulanguru palumpa walytja ngantitja tuwalpala nyinarra wiyarrinytjala nganti Tjutjupalu

Miirilulpipula katja Yiitjunya Kurayitjanya mantjinu, Katutjalu irriti watjara ngalya wantirriyanutja.

*Yiitu Kurayitjanya pipirri wiima yutitjarringku*

<sup>18</sup> Yiitju Kurayitjanya yalatji mantangka yutitjarringku. Palumpa maama Miirinya wati Tjutjupaku pikatja walytja nyinangu. Ngurra kutjunga wiyapula nyinapayi, kutju iitjipula nyinapayi. Miiri paluru watiku ngurra nyinangu, paluru pikatja palumpa walytjaku pataningi. Palunyatjanu ngula paluru wilalirringu, Katutjaku kurrungku palunya puritjunanyingka. <sup>19</sup> Tjutjupalu Miirinya wati kutjupangka ngarringutjangkakutjura kulinu. Paluru Miiriku palya kutura nyinangi pikarriwiya. Paluru yalatji kuliningi, "Kutjupa tjutakutuna wiya watjalku Miirinyatjarra. Palunya kutjuna watjara wantirriyalku yarrkayarrkangku, tjutangku kulilpayingka. Ngaatja wiya ngayuku miita nyinaku."

<sup>20</sup> Wangka palunya paluru yurrukulirinangi. Katutjalu ilkari ngurrara Tjutjupalakutu ngalya wantirriyanu, kutu yurrukulintjala. Tjutjupalu tjukurra nyangu ilkari ngurrara ngalya tjarukatingutja wangka watjalkitja. Paluru Tjutjupanya watjanu, "Tjutjupa. Nyuntu mayutju Tapitaku walytja ngantitja nyinanyi. Wangka ngaatjanya kulila! Miirinyatjarra nyuntu wiya puntura yurrukulintjaku. Palya nyuntu yankula yalirrapulan nyinanytjaku. Paluru tjunitjarralpi nyinanyi, Katutjaku kurrungku puritjunutjangka. <sup>21-25</sup> Paluru katja mantjilku. Katja palunya nyuntu yini watjala!, 'Yiitjunya'. Yilta paluru tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta ngulytjura kanyilku, kuya tjanampa wanirra, kana kutu tjana nyinanytjaku." Yalatji Katutjaku ilkari ngurrarangku Tjutjupanya watjanu.

Tjutjupanya yanku ngarrirra kanarringkula pakara yanu Miirinya yaltingu, Katutjakunu ilkari ngurrarangku watjanutjangka. Nyinarrapula wiya tjungu ngarringi, ngula katja yutitjarringutjangka kutju ngantipula tjungu ngarringu. Pipirri paluru yutitjarringutjangka katja wiima paluru yini watjanu, "Yiitjunya".

Yalatji Miirilu ilta katja mantjinu watiku ngurrpangku. Palunya nguwana Katutjaku wangka watjalpayingku yirriti watjanu yalatji,

"Ngula, kungka watiku ngurrpangku katja mantjilku. Yanangu tjutangku katja palunya yini yalatji watjalku, 'Katutjakunu nganana nyinanyi.' "

## 2

*Wati mankurrpaya kakarraranguru yanku*

<sup>1</sup> Yalatji Yiitjunya puunarringu manta Tjuutiyala tawunu Pitjiliyamala, mayutju tina Yirutanya nyinangitjangka. Palulanguruya wati ninti mankurra kakarraranguru Tjarutjalumalakutu yanu. Paluru tjana pinirri tjuta nyakula kulilpayi. <sup>2</sup> Tjarutjalumala paluru tjana yanangu tjuta tjaminu yalatji, "Tjuwu tjutaku mayutju tina, yaalytjingka ngarrinyi?, kuwarri paluru puunarringu. Kakarrara nganangatju pinirri kutjupa nyangu. Nyakulalatju kulinu, 'Pinirri nyarrangku ngananyanya nintini mayutju kutjupalpi yutirringutjangka.' Mayutju palunya nyakula walukulitjalatju ngalyanu." <sup>3</sup> Wangka palunya mayutju Yirutalulpi kulira yurrukuliningi, "Ngayulu tjinguru mayutju nyinarra wiyarringku."

Tjarutjalumanya ngurrara tjuṅangu kulinu, “Tjinguru Yirutalu tjuulytji tjuṭa watjalku nganananya pungkunyjtaku, mayutju kutjupaku nganana ngulytjurritjipingka.”<sup>4</sup> Yirutalu watjanu tuluku mayutju tjuṭa, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭatarra ngalya yankula tjuṅurrinyjtaku. Tjungura tjananya tjapinu yalatji, “Katutjalu watjanu yirriti Kurayitjanya ngalyankunyjtaku. Ngurra yaalytjingka paluru puunarriku?”<sup>5</sup> Tjana watjanu, “Katutjaku wangka watjalpayingku piipangka wakanu paluru manta Tjuutiyala tawunu Pitjiliyamala puunarriku. Yalatji paluru wakanu,

<sup>6</sup> ‘Tawunu Pitjiliyamanya ngurrara tjuṅangu, kulilaya! Wiya nyurrangarrimpa ngurra mungutja ngaranyi, ngurra puntu.

Manta Tjuutiyalawana ngurra tjuṭa ngaranyi. Ngurra palula tjanala wirrili Pitjiliyamanya ngaranyi, ngurra puntu.

Nyurrangarrimpa ngurrangka mayutju tina yutirriku. Paluru tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa yantayantanmalpa. Ngayuku walytja tjuṭa tjana nyinanyi.’”

<sup>7</sup> Palulanguru Yirutalu watjanu palumpa waarrkana yankula wati ninti mankurra palunya yalatji watjantjaku, “Ngalyarraya wangkanyjtaku!” Wiya Yirutalu palumpa waarrkana kutjupa tjuṅangka tjakultjunu, kakarrara ngurrara tjuṅangka wangkakitjangu. Palulanguru kakarrara ngurrara paluru tjana ngalyankula nyinanytjala Yirutalu tjananya tjapinu yalatji, “Yaalytjingaranyurra nyangu?, pintirri paluru yutirringutja.”<sup>8</sup> Paluru tjana watjanu, “Yuwa, nganangatju nyangu, irriti pintirri paluru yutirringu.” Yirutalu tjananya watjanu, “Tawunu Pitjiliyamalakutu yankula nyurrangarri purinytjungku ngurrila!, pipirri wiima palumpa. Nyakula ngalyankula ngayunya tjakultjurra!, ngayululpina yankula palunya pulkapungkunyjtaku.”<sup>9-10</sup> Wangka palunya kulira tjana yanu. Waalanguru tjana pakalattirra pintirri palunya nyakula yunyparringu. Yunyparringula tjana piyuku wananingi. Pintirri paluru yurrunarringu tjanampa yankula ngarakatingu ngurra kutjunga tawunu Pitjiliyamala. Ngurra palula Yitjunya pipirri wiima ngarringi.<sup>11</sup> Ngurra palulaya tjarrparra nyangu maamararra, Miirinya pipirri wiimatarra. Nyakulaya pupakattirra mayutju tina kulira pipirri wiima palunya tjana pulkapungangi. Palulanguru yulytja tjuṭaya yankula mantjinu yungkukitjangu pipirri wiima palunya. Kuulta tjuṭa, tjira panṭi palyatjarra, mirritjina nguwanpatarra tjana palunya yungu.<sup>12</sup> Palulanguru tjana tjukurra nyanganyingka Katutjalu tjananya marrkuṅu wiya Yirutalakutu piyuku yankunyjtaku. Palulanguruya ngurra walytjakutu yiwarra kutjupawana yarrka yanu, Yirutalamarra.

*Yitjipilakutuya yanku Yirutalamarra*

<sup>13</sup> Kakarrara ngurrara paluru tjana ngurrakutu yananyingka ngantj, Tjutjupalu tjukurra nyanganyingka, Katutjakuṅu ilkari ngurrarangku tjakultjunu yalatji, “Ngurra ngaatja wantirra parrpatu pulanya katil, maamararra manta Yitjipilakutu, mayutju Yirutalamarra. Paluru kulini pipirri palunya mirri pungkukitjangu. Nyurrangarri manta Yitjipila rawa nyinama! Ngayulunanta ngurra palula ngula watjalku ngalya katinyjtaku pulanya.”<sup>14</sup> Kala, munga palula paluru pakara maamararra katingu manta Yitjipilakutu.<sup>15</sup> Yitjipila tjana maa tjarrparra rawa nyinangi. Palunyatjanu mayutju Yirutanyalpi wiyarringu.

Yilta Tjutjupanyangarri manta Yitjipila nyinanytjala Katutjalu tjananya watjanu palumpa katja Yiitjunya, Tjutjupanya Miirinyatarra piyuku manta Yitjurilalakutu yankunytjaku. Yalatji nguwanpa Katutjakunu wangka yiltarringu, palumpa wangka watjalpayingu yirriti watjanutja. Paluru yalatji watjanu, "Ngayulu watjanu ngayuku katja manta Yitjipilanguru Tjuutiyalakutu yankunytjaku."

*Tjana ula wiima tjuta tjananya mirri pungku*

<sup>16</sup> Palulanguru mayutju Yirutanya kakarrara ngurrara palumpa tjanampa puntura ngurrkurringu, tjana yarrka anutjangka ngurra walytjakutu. Paluru watjanu palumpa tjuulytji tjuta, yankula ula wiima tjuta mirri pungkunytjaku, tawunu Pitjiliyamala. Pitjiliyamala ila ngurra wiima tjuta ngarangi. Paluru tjananya watjanu ngurra palulawanatarra ula wiima tjuta mirri pungkunytjaku. Yalatji tjananya watjanu, "Ula wiima tjuta yiiya kutjarrangka puunarringutja tjutanyurra mirri pungkunytjaku. Ula wiima ngarripayi tjuta, mara-mara yankupayi tjuta, tjina parra yankupayi tjutatarra mirri puwa!" Yirutalu yirriti kulinu yalatji, "Kakarrara ngurrara tjutangu yiiya kutjarrangka nyangu pintirri yutirrintjala. Yalatji tjana ngayunya watjanu. Palulanguru mayutju paluru yiiya kutjarrangka puunarringu." Yalatji kulira Yirutalu tjananya watjanu ula wiima yiiya kutjarra nyinangutja tjuta mirri pungkunytjaku, Yiitjunya ula wiima mirri pungkukitjangku tjungura.

<sup>17</sup> Palulanguru Yirutaku tjuulytji tjutangu yankula ula wiima tjuta mirri pungkuyinangi. Yalatji paluru tjana ula wiima tjuta pungkunytjala Katutjaku wangka yiltarringu. Wangka panyapa Katutjaku wangka watjalpayingu Tjirimayalu yirriti watjanu yalatji,

<sup>18</sup> "Tawunu Ramala Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta ngurrangka yulamalpa pipirri wiima tjuta mirri punganyingka. Pipirri wiima tjuta mirringku. Kutjupa tjutangu tjananya putu marrkulku, kutuya yulamalpa."

*Yitjipilanguruya manta Yitjurilalakutu yanku*

<sup>19</sup> Palulanguru mayutju Yirutanya mirringu. Tjutjupanya manta Yitjipila yanku ngarrirra tjukurra nyanganyingka, Katutjaku ilkari ngurrarangu palunya tjakultjunu yalatji, <sup>20</sup> "Pakaralpi pulanya maamararra kati manta Yitjurilalakutu! Yirutalungarri nyuntupa katja mirri pungkukitjangku kuliningi. Kala paluru tjana mirringu."

<sup>21</sup> Palulanguru Tjutjupalu pulanya maamararra katingu manta Yitjurilalakutu. <sup>22</sup> Ngururrpaya yankula tjakulpa kulinu yalatji, "Yirutaku katja, Yakilayutjanyalpi Tjuutiyanya ngurrara tjutaku mayutju tinalpi nyinanyi." Wangka panyapa Tjutjupalu kulira ngulurringu. Paluru piyuku tjukurra nyangu. Katutjaku ilkari ngurrarangu marrkunu wiya manta Tjuutiyalakutu yankunytjaku. <sup>23</sup> Palulanguru Tjutjupalu pulanya katingu manta Kaliliyilakutu, tawunu Natjaritjalakutu. Tawunu palulaya nyinangi. Tawunu palula Yiitjunya nyinanytjala Katutjaku wangka kutjupa iltarringu. Palumpa wangka watjalpayi tjutangu yirriti watjanu yalatji, "Yanangu tjutangu watjalku, 'Paluru Natjaritjanya ngurrara.'"

### 3

#### *Tjaanalū tjananya tjakultjurinkuku*

<sup>1</sup> Yiitjanya ngurra palula tinarringkula wati rawa nyinangi. Palulanguru manta Tjuutiyala Tjaananya ngurra kapiwiyawana nyinapayi. Paluru Katutjaku wangka yanangu tjuṅangka tjakultjunkturupayi, kapingkatarra tjananya tjarrpatjunkturula papatatjimilalpayi. <sup>2</sup> Yalatji tjanala tjakultjunkturupayi, “Nyurrangarri kuya palyara nyinapayi. Yalatji palyalwiyangkuya wanti!, Katutjakuya tjukaruru nyinama! Katutjalu tjananya kuwarri yanangu tjuṭa ngulytjulku. Yulṭa palunya yilarringulpi.” <sup>3</sup> Yaattjayalu, Katutjaku wangka watjalpayingku wangka Tjaananyatjarra yalatji watjanu,

“Paluru yankula ngurra kapiwiyawanangka nyinaku. Ngurra palula yanangu tjuṭa yankula tjungurriku palumpa wangka kulilkitja. Paluru tjananya yalatji watjalku, ‘Yiwarra tjukarurruwanaya nyinama!, mayutju tina paluru nyurrangarrinya ngalyankula nintilku.’”

<sup>4</sup> Tjaananya tjaṭa kutjupatjarra nyinangi, kamula yinyutjanutjarra. Piilta kamula pangkitjanutjarra nyinangu. Tjintilyka ngalypurutarra ngalkura nyinapayi. <sup>5</sup> Paṅa Tjuutiyanya ngurrara tjuṭaya tawunu Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭatarraya Tjaanalakutu yankula yila ngarangi, palumpa wangka kulilkitja. <sup>6</sup> Tjaanalakutuya kuya palyalpayi tjuṅanku tjakultjunkturupayi, Katutjala kurungka. Yanangu kutjutu kutjutungkuya tjakultjunanyingka Tjaanalū tjananya kapingka tjarrpatjunkturula papatatjimilalpayi, karru yini Tjuutanala.

<sup>7</sup> Paratji tjuṭa, mayutju kutjupa tjuṭatarra Tjaanalakutu yanu kapingka papatatjimilantjaku. Paluru tjananya watjanu yalatji, “Pilkaṭi tjuṭa, warungkamarra tjalkalungkunyṭja nguwanpa, nyurrangarri nyinanyi, Katutjalu nyurranya ngula warungka kutjaltjipingamarra. Nyurrangarri yalatji palulamarra ngayulakutu ngalya yanu ngayulu nyurrangarrinya kapingka tjarrpatjunkturula papatatjimilantjaku. <sup>8-9</sup> Maṅkurr maṅkurrpangkunyurra ngunyṭji watjalpayi, ‘Ngayulu kuya palyantjawiya, tjukarurrulpi nyinanyi.’ Kutunyurra wiyawana nyinanyi, ngunyṭji. Katutjaku tjukaruru nyurrangarri nyinanytjaku. Wiyanyurra wiyawanangu kulintjaku yalatji, ‘Wiyala yurrukulira nyinanytjaku, Yipuramanya walyṭja tinalampa yirriṭi nyinapayi, nganaṅa palumpa ngaṅṅitja tjuṭa nyinanyi. Katutjanyalampa yunypa nyinanyi, Yipuramaku yunypa nyinanyṭja nguwanpa. Palulanguru wiya Katutjalulanya kuya palyalpayi tjuṭa iluntara wiyalku.’ Ngayulu Tjaanalū nyurrangarrinya watjanu. Katutjalu yunyṭjurriṭa nyurrangarrinya wiyara, Yipuramaku walyṭja kutjupa tjuṭa puli ngaa tjuṭatjanu palyara nyinatjunku. <sup>10</sup> Kuya palyantjawiyanyurra Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku, Katutjalu nyurranya mulyarrarriṭa pungkula wiyaltjipingka. Watiya mangarriwiya kutu ngaranyingka nyakula watingku mangarri pakantjaku putu paṭara, yilipitjarrangku yatura waniku warungka. Watiya palunya kuya yanangu nguwanpa nyinanyi. Katutjalu nyakula putu paṭara tjukarurririnytjaku, pungkula warungkalpi yunṭura waniku.”

<sup>11</sup> Tjaanalū tjananya piyuku watjanu, “Ngayuluna nyurrangarrinya kapingka kutju papatatjimilalpayi, nyurrangarri kuya wantirra tjukaruru nyinakitjangku kulintjala. Kutjupa mayutju tinanya



ngalya yanku, ngayula nganti. Paluru nyurrangarrila Katutjaku kurrunpa tjarrpatjunku. Yilta paluru mayutju tina nyinaku, ngayuluna mayutju nganti nguwanpa. <sup>12</sup> Kurayitja paluru kanilpatjarra nguwanpa nyinaku, tjiita tjuta kutju mantjilkitja. Mangarri wangu nguwanpa mantjira tjunku, kanilpangka, tjanpi kutju waniku warukutu. Waru palunya kutu kampamalpa. Yara palunya nguwanpa Kurayitjalu ngula kuutawutjunga yanangu palumpa walytja tjuta ngurrtjara tjunku, palumpa ngurrangka nyinanytjaku. Kuya palyalpayi tjuta payira iyalku warukutu.”

### *Tjaanalu papatatjimilalku Yiitjunya*

<sup>13</sup> Palulanguru manta Kaliliyilanguru Yiitjunya yanu karru Tjuutanalakutu Tjaanalakutu, kapingka paluru tjarrpatjunktula papatatjimilantjaku. <sup>14</sup> Yiitjunya Tjaanala papatati mantjilkitjangu tjanpitjala Tjaanalu putu marrkunu yalatji, “Wiya. Nyuntu ngayunya kapingka tjarrpatjunktula papatatjimilantjaku.” <sup>15</sup> Yiitjulu palunya watjanu, “Nyuntu palya ngayunya kuwarri tjarrpatjunktula papatatjimilantjaku, Katutjanya yalatjiku yunyparringanyi.” Palulanguru Tjaanalu yuwa wangkangu. <sup>16</sup> Tjaanalu Yiitjunya tjarrpatjunktula papatatjimilantjala, ilkari alytjurarringu. Yiitjunya kapinguru pakara ngaranytjala Tjaanalu nyangu Katutjaku kurrunpa paalkara nguwanpa tjarukatinytjala Yiitjulakutu. <sup>17</sup> Palulanguru ilkaringu Katutjalu watjanu Yiitjunya yalatji, “Nyuntu ngayuku katja, yunytjunanta nyinanyi. Punturananta yunypa nyinanyi, nyuntupa.”

## 4

### *Mamuku mayutjungku Yiitjunya tjingapungku*

<sup>1</sup> Katutjaku kurrunpangu Yiitjunya yaltirra katingu ngurra kapiwiyawana, mamuku mayutjungku Yiitjunya tjingapungkuntjaku, waarrka kuya palumpanu palyantjaku. <sup>2</sup> Ngurra palula Puratiyi tjikitjipala nyinayinangi. Ngurra palula mangarri ngalkuwiya rawa nyinarra, paltjatjirratjarringu. <sup>3</sup> Palulanguru mamuku mayutjungku yalatji watjanu, “Tjinguru nyuntu Katutjaku katja nyinarra puli pala tjuta mangarri palyala ngalkukitjangu!” <sup>4</sup> Yiitjululpi watjanu, “Katutjaku wangka ngaranyi alatji, ‘Wiya mangarri kutju ngalkura yanangu kana kutu nyinaku, Katutjanya kulira kutju kana kutu paluru nyinaku.’”

<sup>5</sup> Putu tjingapungkula tawunu Tjarutjalumalakutu mamuku mayutjungku Yiitjunya yaltirra katirra tjaatji tinangka katu nyinatjunu. <sup>6</sup> Nyinatjunktula watjanu, “Tjinguru nyuntu Katutjaku katja nyinarra katunguru wararrakati!” Mamuku mayutjungku piyuku watjanu, “Katutjaku wangka yalatji ngaranyi, ‘Ilkari ngurrara tjutangkunta purinytju witira walatjunku, mantangka punkaltjipingka. Katutjalu watjalku nyuntunyantaya purinytju kanyintjaku.’”

<sup>7</sup> Yiitjulu watjanu, “Katutjaku wangka ngaranyi yalatji, ‘Yanangungku wiya Katutjanya watjantjaku, paluru walytjangu kutju kulira palyalpayi.’”

Palulanguru ngayulu wiya Katutjanya watjalku ngayunya yanayanantjaku.” <sup>8</sup> Mamuku mayutju paluru Yiitjunya katuwana

katirra puḷi katu nyinatjunu. Nyinatjunkula nintiningi manta, waala tjuṭa, mani puntu waalangka ngarrinyingka, yaṅangu tjuṭaṭarra.<sup>9</sup> Nintira watjaṅura, “Nгаа tjuṭaku ngayulu mayutju tiṅa nyinanyi. Mayutjungkuṅanta watjaṅi. Nгаа tjuṭakuṅanta mayutju tiṅalpi nyinatjunku, ngayunyaṅin mayutju pulkapunganyingka. Nyuntu ngayunya pulkapungku, yilta?”<sup>10</sup> Yiitjulu watjaṅu, “Yarra mamu! Katutjaku wangka ngaranyi yalatji,

‘Mayutju Katutjanya kutju pulkapungkula tjukarurru nyinanytjaku.’”

<sup>11</sup> Mamu paluru puṭu tjingapungkula Yiitjunya wantikatingu. Ilkari ngurrara tjuṭangku Yiitjunya ngalya yankula palunya yaṅayaṅaṅaningi.

*Manta Kaliliyilawana tjananya Yiitjulu tjakultjurinamalpa*

<sup>12</sup> Palulanguru tjuulytji tjuṭangkuya Tjaananya witira katirra tji-ilangka tjarrpatjunu. Palunya tjarrpatjunutjangka kulira Yiitjunya manta Kaliliyilakutu yanu. <sup>13</sup> Tawunu Natjaritjalawana yankula tawunu Kapaniyamalakutu yanu, kutu nyinakitja. Tawunu paluru yuru Kaliliyila tjayingka ngarangi. Wati yirrititja kutjarra yini Tjipulananya, Naputalinya ngurra palula nyinapayi, palumpa kutjarraku walytja ngaṅititja tjuṭaṭarra. <sup>14</sup> Manta palula Yiitjunya nyinanyingka Katutjaku wangka yiltarringu, Katutjaku wangka watjalpayingku Yaatjajalu yirriti yalatji watjaṅu.

<sup>15</sup> “Tjipulanaku, Naputaliku ngurra karru Tjuutanala wilurarra ngaranyi, yuru tiṅangka tjayingka, manta yini Kaliliyila. Kutjupa tjuṭaya karru Tjuutanala kakarrara nyinanyi. Palumpa kutjarraku walytja ngaṅititja tjuṭa, Kaliliyina ngurrara kutjupa tjuṭaṭarra Tjuuwuyia tjuṭa nyinanyi. Yuwankarrangkunurra wangka ngaatjanyalpi kulintjaku. <sup>16</sup> Nyurrangarri Katutjaku ngurra nyinanyi, kuya palyara nyinapayi. Ngula nyurrangarri Kurayitjaku nintirinytjala palurulpi nyurrangarrimpa kuya waniku.”

<sup>17</sup> Palulanguru Yiitjulu tjananya yaṅangu tjuṭa nintiningi yalatji, “Nyurrangarri kuya palyalwiyangku wantirra, ngayukunu tjakulpa palya kulintjaku. Yalatji kuliranyurra Katutjaku walytja tjuṭalpi nyinaku. Paluru yirriti watjara wantinyingka yulṭa palunya yilarringulpi. Kuwarri paluru tjananya yaṅangu tjuṭa ngulytjura yaṅayaṅaṅalku.”

*Kuka piitji yurralpayi tjuṭa tjananya Yiitjulu yaltiku*

<sup>18</sup> Palulanguru yuru Kaliliyila tjayitiwana Yiitjunya yanu. Yankula pulanya nyangu, yurungka niitingitjarrangkupula kuka piitji mantjirinangitja. Wati paluru kutjarra Tjaamananya Yanturunya kaakararapula nyinangi. Paluru kutjarrangu kuka piitji kapuṭura mantjiningi, yalatjipula rawa waarrkarpayi. Ngula yaṅangu tjuṭangku Tjaamananya palunya yini kutjupa watjalpayi, “Piitanya.” <sup>19</sup> Yiitjulu pulanya watjaṅu, “Tjungulaka yarra! Nyupalipulanu kuka piitji waarrkaringkula mantjilpayi. Ngayulu nyupalinya nintilku waarrka kutjupa, Katutjaku wangka nyupali tjanala nintintjaku, yaṅangu tjuṭangka, tjana kulira palumpa walytjarrangkunyutjaku, Katutjaku.”<sup>20</sup> Palulangurupula niitingi palunya wantirra Yiitjulawana tjungu yanu, yurungka tjayitiwana. <sup>21</sup> Tjana yankula nyangu Tjayimitjanya

Tjaananyatarrarra, paluru kutjarra kaakararra nyinanyingka, tjilpi Tjipitiiyiku katja kutjarra nyinanyingka puutangka. Tjungungku tjana nyinarra palyaningitjangka puuta palula, palumpa paapangkutarra nitingi palunya. Yiitjulu pulanya nyakula yaltingu. <sup>22</sup> Palulangurupula paapa yini Tjipitiiyinya, wantikattirra, Yiitjulawanalpi tjungu yanu.

### *Yiitjulu tjananya nintira palyarinamalpa*

<sup>23</sup> Palulanguru Yiitjulu pana Kaliliyilawana ngurra tjutawana tjakultjurinangi yalatji, “Kuwarri Katutjalu tjananya yanangu tjuta ngulytjura yantayantalku.” Tjuwuku tjaatji tjutawanatarrarra paluru tjakultjurinkula mamutjarra tjutaku tjanampa mamu payira wantirriyarinangi. Miinta tjutatarrarra paluru palyarinangi. <sup>24</sup> Yalatji palyarinangitjangka yanangu tjutangkuya Yiitjunya tjakultjurinangi, manta Tjiriyalawanangku. Palulanguru yanangu tjutangku Yiitjulakutuya katingu, mamutjarra tjuta, parralayitji tjuta, walytja mirrarrarra punkalpayi tjuta. Yiitjulu tjananya miinta yuwankarra palyanangi. <sup>25</sup> Yanangu tjutalingkungkuya Yiitjunya wanara kulirinkupayi, Kaliliyinya ngurrara tjutangku, Tikapulitjanya ngurrara tjutangku, Tjarutjalumanya ngurrara tjutangku, manta Tjuutiyanya ngurrara tjutangku, karru Tjuutanala kakarrara nyinapayi tjutangkutarra.

## 5

### *Yiitjulu tjananya nintilku pulingka, yunypaya nyinanytjaku*

<sup>1</sup> Yanangu tjuta tjungurringkula ngarala waninyingka nyakula Yiitjunya pulingka kalpangu katunguru tjananya nintilkitja. Paluru kalparra nyinanytjala palumpa kutungulu tjuta tjungurringkula palula yila nyinangi. <sup>2</sup> Nintilkitjangku tjananya yalatji watjanu, <sup>3</sup> “Maralpa kutjupa tjuta Katutjaku tjukarurru nyinanyi. Katutjalu tjananya purinypanghku kanyinmalpa. Yalatji kulira tjana yunypa nyinaku. <sup>4</sup> Walytja wiyarrinytjala yulapayi tjuta Katutjalu tjananya alturunytjungku kanyilku. Yalatji kulira tjana yunypa nyinaku. <sup>5</sup> Walytjangku walkuntjawiya tjuta Katutjalu tjananya walytja tjuta yantayantara kanyilku. Yalatji kulira tjana yunypa nyinaku. <sup>6</sup> Katutjaku tjukarurru nyinakitja yunytjurripayi tjuta Katutjalu tjananya yilta ngulytjura kanyilku. Yalatji kulira tjana yunypa nyinaku. <sup>7</sup> Yanangu tjutaku altururringkula kanyilpayi tjuta Katutjalu tjananya altururringkula kanyinmalpa. Yalatji kulira tjana yunypa nyinaku. <sup>8</sup> Katutjaku kutju tjukarurru nyinapayi tjutangku ngula Katutjala nyinarra palunya yutitja nyakuku. Palunya nyakula tjana yunypa nyinaku. <sup>9</sup> Yanangu tjikipaka marrkulpayi tjuta Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuta yantayantalku. Yalatji kulira tjana yunypa nyinaku. <sup>10</sup> Yanangu tjuta Katutjaku tjukarurru nyinanytjala, kutjupa tjutangku tjananya panypurangkula pungkuku. Katutjalu tjananya yilta palumpa walytja tjuta yantayantalku. Yalatji kulira tjana yunypa nyinaku.”

<sup>11-12</sup> Yiitjulu tjananya piyuku nintinu yalatji, “Nyurrangarri ngayuku walytja nyinanyingka, kutjupa tjuta nyurrangarrimpa tuunlayiki nyinaku. Paluru tjanalpi nyurrangarrinya kanginypongkula panypurangkuku, ngayuku walytjanyurra nyinanyingka. Panypuranganyingka Katutjalu nyurranya purinymara kanyilku. Yalatji kuliranyurra

yunypa nyinanytjaku. Ngula paluru nyurranya palumpa ngur-rangka kutu kanyilku. Nyurrangarrinya kuwarri panypurangkunytja nguwanpa, yirriti nyinanytja tjuṅangu Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭa tjananya panypurangkupayi.”

*Paṅtu palya nguwanpanyurra nyinanytjaku*

<sup>13</sup> “Paṅtutjanu kuka palyarripayi. Paṅtu palunya palya, ngayuku walytja palya tjuṭa nguwanpa. Paṅtu kapingka rawa ngarrirra kuyarringkupayi, yaṅangungku paṅtu palunya wanipayi.

*Yiitjulu yalatji nintilkitjangku yara palunya watjanu. Paṅtu kuya, kapingka rawa ngarripayi nguwanpa, yaṅangu tjaampalaya kuya nyinanyi. Ngayuku wangkaya aapwayi kulira tjana ngayuku walytja nyinakitja yunyparripayi. Yalatji yunyparringkula kutjupawanalpiya nyinapayi. Wiyaya ngayuku puntura yunytjurringanyi, kutjupa tjuṭakuya puntura yunytjurringanyi. Nyurrangarri ngayuku kutu tjukaruru nyinanytjaku.”*

<sup>14</sup> “Waala tjuṭa puli katu ngaraku layititjarra. Yaṅangu tjuṅangu layiti nyakula tjungurriku mungangka. Nyurrangarri ngayuku walytja tjuṭa layititjarra nguwanpa nyinanyi. Yaṅangu ngayuku ngurra tjuṅangu nyurrangarrinya nyakula tjungurriku ngayuku wangka kulikitja.” <sup>15</sup> Yara kutjupa tjananya Yiitjulu watjanu nintilkitjangku, “Laampa tilira wiya turaamangka tjarrpatjunanyi, yuti waralytjunanyi, tilingaranyingka yaṅangu tjuṅangu nyakunytjaku. <sup>16</sup> Nyurrangarri yaṅangu tjuṭaku tjukaruru palyantjaku. Yalatjinyurra tjukaruru palyantjala tjana nyurrangarrinya nyaku, laampa waralytjunutja nguwanpa yutitja. Yalatji nyurrangarrinya nyakula tjana paapa Katutjanya walkulku tjungurringkulalpi.”

*Muutjaku wangka*

<sup>17</sup> “Tjinguru tjaampalangkunyurra yalatji wiyawana kulini, ‘Yiitju Kurayitjanya mantakutu ngalya yanu Muutjakuṅu wangka panypurangkukitja. Paluru wangka kutjupaṭarra panypurangkukitja ngalya yanu, Katutjaku wangka watjalpayi tjuṅangu yirriti watjanutja. Wangka palunya panypurangkula paluru nganananya wangka kutjupa nintilku.’ Wangka palunya panypurangkukitja wiyana mantakutu ngalya yanu. Wangka paluru yiltarringu ngayulu mantakutu ngalya yananyingka. Muutjalu panyapa tjuṅanguṭarra wangka ngayunyatjarra watjara wakalpayi. <sup>18</sup> Wangka ngaatjaya kulila! Muutjaku luwu tjanampa ngarapayi, yirriti nyinanytja tjuṭaku. Wiya yirriti nyinanytja tjuṭaku kutju ngarapayi, nganampatarralampa, luwu paluru ngaranyi, wiyarrinytjawiya. Luwu paluru kutu ngaramalpa. Ilkari mantatarra wiyarrinytjanyingka, kutu luwu paluru ngaramalpa, wiyarrinytjawiya. <sup>19</sup> Wangka paluru puntulingku, marrkuntja tjuṭa. Marrkuntja kutju tjinguru yaṅangungku kilytjuntankunytjala Katutjanyara wiya puntura yunyparriku. Tjinguru yaṅangu paluru kutjupa tjuṭa nintilku marrkuntja palunya tjuṭa kilytjuntankunytjaku. Yalatji tjananya nintintjala Katutjanya yaṅangu palumpa wiya yunypa nyinaku. Paluru Katutjaku walytja tjuṅangka mayutjuwiya nyinaku. Tjinguru yaṅangu kutjupa mantangka nyinarra marrkuntja palunya tjuṭa kulira tjukaruru nyinanytjala Katutjanya palumpa puntura yunypa nyinaku. Yaṅangu paluru kutjupa tjuṭa marrkuntja palunya tjuṭaku

tjucarurru nyinanytjaku nintintjala, Katutjanyara puntura yunypa nyinaku. Paluru Katutjaku walytja mayutju nguwanpa nyinaku.<sup>20</sup> Yaṅangu tjuṅangkuya watjalpayi, ‘Muutjaku luwu nintilpayi tjuṭa, Paratji tjuṭatarraya tjucarurru Katutjaku luwuku nyinanyi.’ Paluru tjana wiya Katutjaku luwuku tjucarurru nyinapayi. Nyurrangarri Katutjaku luwuku puntura tjucarurru nyinanytjaku. Yalatjinyurra puntura tjucarurru nyinarra kutju Katutjaku walytja tjuṅangkalpi tjuṅgu nyinaku.”

*Yaṅangu kutjupaku wiyanyurra mulyarra kutu nyinanytjaku*

<sup>21</sup> Yiitjulu tjananya piyuku nintinu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa yirriti nyinanytjala Muutjalu tjananya Katutjaku luwu nintilpayi. Yalatjikunyurra ninti nyinanyi. Muutjalu tjananya yalatji watjanu,

‘Yaṅangu kutjupa wiya mirri pungkunyitjaku.’

Paluru piyuku tjananya watjanu,

‘Yaṅangu kutjupa mirri pungkuntjala, katirranuyurra kuutawutjuṅka ngaratjuṅkula watjantjaku.’

<sup>22</sup> Ngayulu nyurrangarrinya watjani wangka palunya nguwanpa. Walytja kutjupaku ngurrkuringutjuṅka, Katutjalu palunya ngula kuutawutjuṅka watjalku. Tjinguru yaṅangu kutjupangu palumpa walytja yalatji watjalku, ‘Nyuntu kuya, pina rama.’ Yalatji watjanutjuṅka Katutjalu palunya ngula kuutawutjuṅka watjalku. Tjinguru yaṅangu kutjupangu palumpa walytja pikapikarringkula warrkintjala Katutjalu palunya ngula kuutawutjuṅka watjara warukutu wantirriyalku.

<sup>23</sup> “Walytja kutjupa tjuṭaku nyurrangarri kalypa nyinanytjaku. Tjinguru nyuntu tjaatji tinangka Katutjaku tjawirrilyi tjunkukitja nyinaku. Yalatji nyinarra nyuntu pina alytjurarringkula yalatji kulilku, ‘Nyarratja ngayuku walytjatju ngurrku nyinanyi, kalyparrinytjawiya.’

<sup>24</sup> Yalatji kulira tjawirrilyi tjunkula wantirra nyuntu yarra!, palula kalypa wangkakitja. Kalypapula wangkarra rayitpayiki nyuntu ngalya yankula nyuntu Katutjaku tjawirrilyi palunya katirra tjurra tjaatjuṅka!

<sup>25</sup> “Yara kutjupaya kulila! Tjinguru wati kutjupangka nyuntu kuya palyalku. Palurunta pikarrirra kuutawutjukutu katikitjuṅku watjantjala, nyuntu wangkarra kalyparrinytjaku, kuutawutjukutunta katitjipi, mayutju kuutawutju ngurrarangkunta watjara tjiilangka tjarrpatjuṅkutjipingka. <sup>26</sup> Tjinguru mayutju palurunta payina puntu yunganyingka puṭu nyuntu kulilku payina payimilalkitjuṅku.”

*Yara palunya nintira Yiitjulu tjananya yalatji watjanu. Ngayuku wangka kulira nyuntu yaṅangu tjuṭaku kalypa nyinanytjaku. Kalypa tjanampa nyinanytjawiyangka Katutjalunta ngula kuutawutjuṅka wangkarra warukutulpi iyalpayingkamarra.*

*Kutjupaku miita wiyara tjulyara kanyintjaku*

<sup>27</sup> “Muutjalu yirriti Katutjaku luwu tjananya watjara nintinu yalatji, ‘Wati kutjupaku miita wiyara tjulyara kanyintjaku.’ Wangka palumpa yalatjikunyurra ninti nyinanyi. <sup>28</sup> Ngayulu nyurrangarrinya watjani. Wiya kungka nyakula kulintjaku, ngarrikitjuṅku. Ngarrikitjuṅku kulintjala Katutjalu yalatji kulini, ‘Ngaangku ngayuku luwu kilytjuntananyi, palula ngarrikitjuṅku kulira.’” <sup>29</sup> Yiitjulu

tjananya yara kutjupa watjanu, “Nyuntu tjinguru kuru kutjungku kuya palyanutjangku kulira palunya yurrkura wani!, kuya rawangku palyara Katutjaku wangka wantipayingkamarra. Palya nyuntu kuru kutjutjarra Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku. Kuru kutjar-ratjarrangku nyuntu kuya rawangku palyara ilurra ngurra kuyakutu ankuku. Ngurra palula waru tina kutu kampamalpa. <sup>30</sup> Nyuntu tjinguru mara kutjungku kuya palyanutjangku kulira mara palunya kuntara wani!, kuya rawangku palyara Katutjaku wangka wantipayingkamarra. Palya nyuntu mara kutjutjarra Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku. Mara kutjarratjarrangku nyuntu kuya rawangku palyara ilurra ngurra kuyakutu anku. Ngurra palula waru tina kutu kampamalpa.”

*Wangka palunya Yiitjulu yara nguwanpa watjanu. Nganana wiya kuya palyara kuru yurrkura waninytjaku. Nganana wiya kuya palyara mara kuntara waninytjaku. Yara kuru waninytjatjarra watjara Yiitjulu nganananya marrkuni kuya palyara nganana tjukaruru palyantjawiyangku wantinytjaku. Yalatji wantirra nganana tjukaruru kutu palumpa nyinanytjaku. Yara mara kuntara waninytjatjarra watjara Yiitjulu nganananya marrkuni kuya palyara wantirra tjukaruru palumpa nyinanytjaku.*

<sup>31</sup> “Muutjalu tjananya yirriti Katutjaku luwu watjara nintinu yalatji, ‘Watingku miita walytjaku yunyjuwiyarringkula wantirriyalkitjangku piipa wakara yungkuliyanytjaku, piipawiya wiya wantirriyantjaku.’ <sup>32</sup> Ngayulu nyurrangarrinya watjani yalatji. Watingku miita walytja kanyira, miita kutjupa mantjilkitjangku wiya wantirriyantjaku. Miita walytja wantirriyara kutjupa mantjira Katutjaku luwu kilytjuntananyi. Palya watingku miita walytja wantirriyantjaku, paluru wati kutjupakutu yanutjangka. Tjinguru watingku miita walytjaku yunyjuwiyarringkula wantirriyantjala kungka paluru wati kutjupakutu yankula nyinaku. Wati kutjupangka nyinarra kungka paluru Katutjaku wangka kilytjuntanku. Wati palurutarra kungka palula nyinarra Katutjaku wangka kilytjuntanku.”

*Yalatji kutju watjantjaku, “Yuwa, yiltana palyalku”*

<sup>33-36</sup> Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, “Muutjalu tjananya yirriti Katutjaku luwu watjara nintinu yalatji, ‘Tjinguru nyuntu yanangu kutjupangka yalatji watjalku, “Katutjala kurungka ngayulunanta tjukaruru watjani nyuntupa palyalkitjangku. Tjinguru ngayulu palyantjawiyangka Katutjaluni pungkupayingkamarra.” Yalatji watjara nyuntu palumpa tjukaruru palyala!, ramarringkula wantinytjawiyangku.’ Ngayulu Yiitjulu nyurrangarrinya watjani yalatji. Wiyanyurra wangka palunya nguwanpa watjantjaku, wanti! <sup>37</sup> Yalatji kutju nyurrangarri watjantjaku, ‘Yuwa, palyalkunanta.’ Tjinguru kutjupa wayi nyurrangarri watjantjaku, ‘Wiyananta palyalku.’ Tjukarurrunyurra watjantjaku palyalkitjangku. Wiyanyurra yalatji watjantjaku, ‘Katutjala kurungka ngayulu tjukaruru watjani nyuntupa palyalkitjangku.’ Yalatji tjana ngunyuti wangkapayi tjuta wangkapayi, wiyanyurra yalatji wangkanytjaku.

<sup>38</sup> “Muutjalu tjananya yirriti Katutjaku wangka watjara nintinu yalatji, ‘Tjinguru wati kutjupangkunta marangku kuru pungkula

paanganku. Nyuntu palunya ngaparrtjingu kuru pungkula paangantjaku, marangku. Tjinguru wati kutjupangkunta katiti pungkula kilytjuntankunytjaku marangku.' Wangka palunya Muutjalu tjananya watjana. <sup>39</sup> Ngayulu nyurrangarrinya watjana yalatji. Tjinguru yanangu kutjupangkunta kuya palyantjala nyuntu ngaparrtjingu pungkuwiyanku wanti! Nyuntu kuya palyantjawiyangka tjinguru yanangu kutjupangkunta kantja pungkunkunta. Kutjupa tjayiti taanarrirra ngara!, kantjanta piyuku pungkunytjaku. Yalatjinta pungutjangka nyuntu pungkunytjawiya ngarama! <sup>40</sup> Tjinguru yanangu kutjupangkunta maniku putu tjapilku ngaparrtjingu yungkunytjaku. Maniwiyangka palurunta tjinguru tjaataku tjapilku. Tjaata kuutatarra nyuntu yunypanku yungkunytjaku palunya. <sup>41</sup> Tjinguru tjuulytjinkunta tjingapungku palumpa yulytja katirra yila tjunkunytjaku. Nyuntu wiya ngurra palula tjunkunytjaku, wirrilira kati!, palumpa ngurrakutu. <sup>42</sup> Tjinguru kutjupangkunta yinkanytjala, yuwa! Kutjupangkunta yulytja ngunytji kanyilkitjangku tja pintjala, yuwara!, ngalytjarringkuwiyanku.

*Yunytjuwiya tjutaku yunytjurrirra nyinanytjaku*

<sup>43</sup> "Yirriti Muutjalu yanangu tjuta watjara nintilpayi yalatji, 'Nyurrangarri walytja tjutaku yunytjurringkula nyinama!, kutjupa tjutakunytjaku yunytjuwiya nyinanytjaku.' <sup>44</sup> Ngayulu nyurrangarrinya watjana yalatji. Nyurrangarrimpa yunytjuwiya nyinanytja tjutaku nyurrangarri yunytju tjanampa nyinanytjaku. Nyurrangarrinya panypurangkula pungkupayi tjutaku Katutjanya tjanampa tjaapila! <sup>45</sup> Yalatjinyurra palya nyinarra, mayutju Katutjaku walytja tjutanyurra nyinaku. Katutjalu palumpa kulilwiya tjuta yantayantalpayi, kuya palyalpayi tjutatarra. Yantayantara tjanampa kapi wantirriyalpayi yanangu yuwankarraku. <sup>46</sup> Nyurrangarrimpa walytja tjuta nyurrampa yunytju nyinanyi. Walytja palunya tjutaku kutjunyurra yunytju nyinanyingka, Katutjanya wiya nyurrampa yunyparringanyi. Yanangu ulaatku nyurrangarri yunytju nyinanytjaku. Palunya nguwanpa Katutjaku kulilwiya tjuta tjanampa walytja tjutaku kutju yunytju nyinanyi. <sup>47</sup> Nyurrangarrimpa walytja tjuta yunypa nyurrampa nyinanyi. Walytja palumpa tjanampa kutjunyurra nyakula yunyparringkupayi. Yalatjinyurra walytja tjutaku yunyparringytjala wiya Katutjanya yunyparringanyi. Yalatji nguwanpaya nyinanyi, Katutjaku kulilwiya tjuta. Walytja tjutaku kutjuya nyakula yunyparringkupayi. Nyurrangarri yanangu ulaatku yunyparringytjaku. <sup>48</sup> Yalatjinyurra tjukarurru nyinanytjaku, nyurrangarrimpa paapa ilkari ngurrara tjukarurru nyinapayi nguwanpa."

## 6

*Yanangu tjutangka kurungka wiya yungkunytjaku*

<sup>1-4</sup> Yiitjulu tjananya piyuku nintinu yalatji, "Katutjaku tjukarurru nyinakitjangku wiyanyurra kulintjaku yalatji, 'Yanangu tjutangka kurungka ngayulu yanangu maralpa mani yungkuku, yanangu tjutangkuni nyakula walkuntjaku.' Wiyanyurra yalatji yungkunytjaku yanangu tjutangka kurungka. Wiyanyurra yalatji kutjupaku

tjukarurru palyantjaku, yanangu tjutangka kurungka. Yalatjinyurra yanangungka kurungka palyantjala yanangu kutjupa tjuṭa kutju nyurrangarrimpa yunyparriku, Katutjanya wiya nyurrangarrimpa yunyparriku. Wiyanyurra palumpa walytja tjuṭa nyinaku. Tjaatji ngurrara ngunytjinytju tjutangka yalatji yanangu tjutangka kurungka maralpa tjuṭa yungkupayi, tjaatji tjutangka, kantina yurilpangkaṭarra. Yuwa, Katutjalu tjananya ngula kuutawutjungka watjalku. Yanangu maralpa mani yungkunytjaku, yanangu tjuṭa yila ngaranytjawiyangka, paapa Katutjalu kutju nyakula yunyparrinytjaku. Yalatji yunyparringkula nyurrangarrinya paluru ngula palumpa ngurrangka walkulku.

*Yalatji Katutjanya tjapintjaku*

<sup>5</sup> “Tjaatji ngurrara ngunytjinytju tjutangu tjaatjingga ngarala rawangu Katutjanya tjapilpayi. Paluru tjana kantina yurilpangkaṭarra ngarala Katutjanya rawangu tjapilpayi, yanangu tjutangka kurungka, yanangu tjutangu kulira yalatji kulintjaku, ‘Inkata palangu rawa Katutjanya wangkarra tjapilpayi. Paluru ilta ingkata palyalingku.’ Wiya nyurrangarri yalatji kulira yanangu tjutangka kurungka Katutjanya tjapintjaku. Ngula Katutjalu palunya tjananya kuutawutjungka watjalku. <sup>6</sup> Tjinguru nyuntu Katutjanya tjapilkitjangu kulira ngurrangka tjarrparra tuuwa patira kutjungku nyinarra palunya tjapintjaku, yanangu kutjupangkunta nyakutjipingka. Nganana wiya nyuntunya nyakuku, paapa Katutjalunta nyakula ngula walkulku palumpa ngurrangka.”

<sup>7</sup> Yiitjulu tjananya piyuku nintinu, “Katutjaku ngurrpa tjutangu ngunytji Katutjanya nguwanpa rawangu tjapilpayi. Yalatjiya kulini, ‘Nganampa mayutju ilkaringka nyinanyi. Nganana palunya wiya kutjungara tjapira wantinytjaku, palurulanya kulira wantitjipingka. Nganana palunya rawangu tjapintjala palurulanya parrpaṭungku kulilku.’ Wiyanyurra yalatji rawangu Katutjanya ngunytji tjapintjaku. <sup>8</sup> Wiyanyurra yalatji kulintjaku Katutjaku ngurrpa nguwanpangu. Katutjalu kulini nyuntu palunya tjapilkitjangu kulintjala. <sup>9</sup> Yalatjinyurra Katutjanya tjapintjaku.

“Nyuntu, paapa nganampatju ilkaringka nyinanyi. Nyuntupa yini maṭupurra uwankarrangka munkarra. Nintinmalanyatju yalatji rawangu kulintjaku!

<sup>10</sup> Nyuntulanyatjun mayutjungku uwankarra ngulytjunma! Manta ngaangkalanyatju palyanma!, nyuntulawanalatju kaangkinytjingu palyantjaku, nyarra katu ngurrara tjutangu nyuntulawana palyantja nguwanpa.

<sup>11</sup> Kuwarrilanyatju yuwa mangarripa kuka!

<sup>12</sup> Ngananatju kuyarringanyingkampa nyuntulampatjun kalyparringama, kuya wiyanma! Tjinguru kutjupangkulanyatju kuyantjala, ngananatju palunya nguwanpa palumpara kalyparringama!

<sup>13</sup> Arrkaltjipingkamarralanyatju yangakanyinma!, kuya palyaltjipingka.”

<sup>14</sup> “Yanangu kutjupa tjuṭakunyurra kalypangu nyinarra Katutjanya tjanampa tjapintjaku. Yalatjinyurra yanangu tjuṭaku kalypangu nyinarra tjapiningka, paapa Katutjalu ilkari ngurrarangu nyuntupa kulira kuya waniku. Paluru nyuntupa kalyparriku. <sup>15</sup> Tjingurunyurra



yanangu kutjupa tjutaku kalypawiya nyinarra Katutjanya tjanampa wiya tjapilku. Yalatjinyurra yanangu tjutaku kalypawiya nyinarra tjapintjawiyangka paapa Katutjala ilkari ngurrarangku wiya nyuntupa kulira kuya waniku. Wiya nyuntupa paluru kalyparriku.”

*Yunypa nyinarra Katutjanya tjapintjaku*

<sup>16</sup> Yiitjulu tjananya piyuku nintiningi, “Tjinguru nyuntu kulilku mangarri kukatarra wantirra paapa Katutjanya rawangku tjapintjaku. Yalatji mangarri wantirra Katutjanya tjapira nyuntu yunypa nyinanytjaku, wiya nyuntu tjilurutjiluru nguwanpa nyinanytjaku. Tjaatji ngurrara ngunyjtinytju paluru tjana tjilurutjiluru nyinapayi, mangarri wantirra Katutjanya tjapira. Paluru tjana yunytjurringkupayi yanangu tjutangku tjananya mangarri wantinytjala nyakula kulira pulkapungkunyjtaku. Paluru tjana yunpa tjunpangku nyapara tjilurutjiluru parra ngarapayi, yanangu tjutangku tjananya nyakula yalatji kulintjaku, ‘Yilta ngaa tjutangku mangarri ngalkuwiyangku wantinyi Katutjanyawarri tjapilkitjangku, palya tjutangku.’ Yanangu tjutangku kutju tjananya pulkapungkupayi, Katutjanya wiya tjanampa yunypa nyinanyi. Paluru tjana ngula Katutjala wangkakaturriku. <sup>17</sup> Nyuntu Katutjanya walkulkitjangku mangarri kukatarra wantirra yunpa paltjtintjaku. Yalatji paltjira yunypa parra ngaranytjaku, tjilurutjiluruwiya. <sup>18</sup> Yanangu tjutangkunta nyakula wiya kulilku, nyuntu mangarri wantirra Katutjanya walkuntjala. Yalatji nyuntu mangarri wantirra paapa Katutjanya walkuntjala paluru kutju nintingku kulilku. Paluru yunyparringkula nyuntunya ngula palumpa ngurrangka walkulku.”

*Wiya mani yulytja puntu kanyilkitjangku puntura yurrukulintjaku*

<sup>19</sup> Yiitjulu tjananya piyuku nintinu yalatji, “Wiyanyurra mani tina yulytja tina tarra kanyilkitjangku puntura yurrukulintjaku. Yalatji mantjira wiyanyurra kutu kanyintjaku, kutjupaku yungkuwiyangku. Mani tina, yulytja tina tarra ngurra kutjunga rawa ngarrinytjala katilyka wiima tjutangku ngalkula wiyalpayi. Waalawana kapingku yintirra mani yulytjatarra kuyalpayi. Kutjupangku tarra mulyatjangku mantjira katipayi. <sup>20</sup> Mani yulytjatarra kanyira nyurrangarri maralpa tjuta yungkunyjtaku, kutu kanyilwiyangku. Maralpa tjutaku tjanampa nyurrangarri yunganyingka, Katutjanya nyurrampa puntura yunyparringkula ngula kanyilku palumpa ngurrangka katu, kana kutu nyinanytjaku. <sup>21-23</sup> Katutjaku ngurrangka nyinakitjanyurra yunytjurringkula yalatjinyurra kulinmalpa. Tjinguronyurra mani manta ngurraraku, yunytjurringkula maniku kutjunyurra yurrukulinmalpa. Yalatji kulira wiyanyurra Katutjaku ngurrangka nyinaku. Katutjaku ngurrangka nyinakitjangku nyurrangarri maralpa tjuta al tururrikula yungkunyjtaku, ngurrtjara yungkunyjtawiya. Yalatjinyurra al tururrikula yungku Katutjaku tjukaruru nyinaku.

<sup>24</sup> “Yanangungku mani tina mantjira kanyilkitjangku kutju kulira nyinapayi, wiya Katutjaku tjukaruru nyinanyi. Nganana Katutjaku kutju tjukaruru nyinanytjaku, mani mantjira kutu kanyilkitjangku kulintjawiya.”

<sup>25</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjaṅu, “Wangka panyapa kulira ngayulu nyurrangarrinya yalatji watjani. Wiya nyurrangarri manggarriku mantarraku kutju ngalytjarrinytjaku, kapiku wiyanyurra ngalytjarrinytjaku, Katutjalu nyurrangarrinya yaṅtayaṅtani. Katutjalu nganaṅanya kana nyinatjungkula paluru mangarri mantarra, kapitarra yungamalpa. Palunya kutjula kulira walkuntjaku. <sup>26</sup> Tjulpu tjuṅaya kulila! Tjulpu tjuṅangkuya kaanangka wiya mangarri pakaltjinggaṅi. Wiyaya muṅura waalangka tjarrpatjunanyi, ngula ngalkukitjangku. Paapa Katutjalu tjananya tjulpu tjuṅa paltjani, wiya tjanampa watawatarringanyi. Nyurrangarri tjulpu tjuṅangka wirrili nyinanyi, maṅupurra. Katutjalu nyurrangarrinya yaṅtayaṅtalku, tjulpu mungutja tjuṅa nguwanpatarra. <sup>27</sup> Tjilpi kutu nyinarra mirrirrikitjangku puṅu kulilku, ‘Yaalytjiyaalytjiṅa kana kutu nyinaku?’ Katutjakuṅu tayimingka paluru mirrirriku. Nganaṅa yalatji kulintjaku. Katutjalu nganaṅanya yaṅtayaṅtara kanyini, palumpa tayimingka kutjula wiyarriku.

<sup>28</sup> “Mantarra kutjupaku wiyanyurra yurrukulintjaku. Puluuma tjuṅaya kulila! Walytjaya pakara ngarala waṅipayi, wiyaya puluuma tjuṅa mantarrangka tjarrpapayi. Palyaya ngarapayi mantarra palyatjarra nguwanpa. <sup>29</sup> Mayutju tiṅa paluru Tjalamanunya mantarra kiliina palyatjarra irriṅi nyinangi, kanya puluuma tjuṅa palyalingku ngarapayi. <sup>30</sup> Nyurrangarri wiya kulini Katutjanya paluru yilta yaṅtayaṅtalpayi nyinanyi. Katutjalu puluuma yaṅtayaṅtalpayiṅku nyurrangarrinyatarra yaṅtayaṅtalku. Puluuma tjanpitarra kuwarri ngarala, tjiṅtu kutjupangka piltirringkula wiyarringkupayi. Puluuma, tjanpi yaṅtayaṅtalpayiṅku nyurrangarrinyatarra maṅupurra yaṅtayaṅtalku. Palulanguru nyurrangarri yaṅtayaṅtalpayi palunya kulintjaku. Yilta Katutjalu nyurranya yaṅtayaṅtanmalpa.

<sup>31</sup> “Palulanguru wiya nyurrangarri mangarri ngalkukitjangku, kapi tjikilkitjangku yurrukulintjaku. Wiya mantarrangka tjarrpakitjangku yurrukulintjaku, ‘Mantarrawiyangka nyaangkaṅa tjarrpaku?’ Katutjalu nyurrangarrinya yunguku. <sup>32</sup> Katutjaku ngurra tjuṅangu mangarri ngalkukitjangku kutu kulini. Paapa Katutjanya nyurrangarrimpa ninti nyinanyi, nyurrangarri mangarri ngalkura kapi tjikilpayi, mantarrangkaṅtarranyurra tjarrpapayi. Yalatjiku paapa Katutjanya ninti nyinanyi. <sup>33</sup> Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjuṅu palumpa walytja tjuṅanyurra nyinanyi. Palumpa nyurrangarri tjukaruru nyinanytjaku. Nyurrangarri tjukaruru nyinanytjala paluru nyurrampa yungamalpa mangarri, yulytjatarra. <sup>34</sup> Kutjupa tjuṅangu yalatji kulini, ‘Tjiṅtungka tjiṅguru mangarri ngayuku ngarriku, tjiṅguru wiya. Tjiṅguru mangarriwiya ngayulu nyinaku, tjiṅguruṅa miṅtarriku.’ Kuwarri nganaṅa wiya yalatji kulintjaku, yunypala nyinanytjaku. Katutjalu kulini tjiṅtungka nganaṅanya yaṅtayaṅtalkitjangku, nganaṅa wiya yurrukulintjaku.”

## 7

### *Yaṅangu kutjupa wiya panyapurangkunyitjaku*

<sup>1</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjaṅu nintilkitjangku, “Wiyanyurra yaṅangu kutjupa yaṅturuwiyangu mayutju nguwanpangku watjantjaku. Nyurrangarri yaṅangu kutjupanya mayutju

nguwanpangku watjantjala, Katutjalulpi nyurranya ngula kuutawutjungka alturuwiyangku mayutjungku watjara payira wantirriyalku. <sup>2</sup> Nyurrangarri yanangu kutjupa yaltururringkula wiya watjantjala ngula kuutawutjungka Katutjanya nyurrangarrimpa yaltururriku.” <sup>3</sup> Yara kutjupa tjananya watjanu Yiitjulu, “Nyuntula kurungka watiya wiima tjarrpanyingka, wati nintingku palurunta yinyu kurutjanu katura yurkkulkitjangku putu kulilku. Kuru walytjangka watiya tinatjarrangku putu nyaku yurkkulkitjangku. <sup>4</sup> Wiya nyuntu walytja kutjupanya yankula watjantjaku yalatjingu, wiyawana nintilpayi nguwanpangku, ‘Kurungkananta watiya wiima nyanganyi. Wanyunaka mantjila!’ Kuru walytjangka watiya tinangku yangatjungkula ngarrinytjatjarrangku wiya yalatji nyuntu watjantjaku. <sup>5</sup> Nyuntu ngunyitjinytju. Yurrunpangkunu watiya yangatjungkula ngarrinytjatjanu walytjangkunkun yurrunmara nyuntupa kurungka. Palyalpiranu nyuntulpi nyangamara yanangu kutjupangka yurkkulkitjangku.”

*Yara palunya Yiitjulu kampa kutjupa yalatji tjananya watjanu, nintilkitjangku. Tjaampalanku wiyawana nintilpayi. Palunya tjananya nguwanpangku wiyanyurra yalatji watjantjaku, “Ngayulu nintilingku nyinanyi. Ngayulunanta nintilku tjukarurru nyinanytjaku. Nyuntu ngayuku wangka kulintjaku.”*

<sup>6</sup> Yiitjulu tjananya watjanu palumpa kutungulu tjutangka, kulira wantipayi tjutangka wiya tjakultjungkunyitjaku, “Katutjaku yunytjuwiya nyinarra palumpa walytja pungkupayi tjutangka wiyanyurra Katutjaku wangka tjakultjungkunyitjaku, tjinguru nyurrangarrinya tjana mulyarrarringkula pungkutjippingka.”

#### *Katutjanyanyurra kutu tjapintjaku*

<sup>7-8</sup> Yiitjulu tjananya piyuku nintiningi, “Katutjanya nyurrangarri kutu tjapira nyinanytjaku. Paluru nyurrangarrinya yungkuku, kutu Katutjanyanyurra tjapintjala, mantjilkitjangku. Yilta yanangungku tjapintjala Katutjalu yungku.” <sup>9</sup> Tjinguru nyuntupa katjangkunta mangarriku inkanytjala wiyaran puli yungkuku, wiya, nyunturan mangarri yungkuku. <sup>10</sup> Tjinguru palurunta kuka piitjiku inkanytjala, wiyaran paapangku pilkatji kana patjalpayi yungkuku, wiya, nyunturan kuka piitji yungkuku. <sup>11</sup> Nyurrangarri ilta kuya palyalpayi Katutjanya tjukarurru nyinanytja nguwampa wiya. Kuya palyalpayi tjutangkunyurra tjukarurru yunganyi, katja anta yuntalpa tjutanya, tjanantaya tjapintjala, kanya paapa Katutjalu nyurrangarrimpa tjukarurru palyani, nyurrangarri tjapintjala.

<sup>12</sup> “Tjingurunyurra yunytjurringanyi, yanangu kutjupangkunta tjukarurru palyantjaku. Yalatji yunytjurringkula yanangu kutjupaku tjukarurru palyala! Yalatji tjukarurru palyantjaku Muutjalu tjananya yirriti watjanu, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkutarra.”

#### *“Kiita yutjungkaya tjarrpa!”*

<sup>13</sup> Yara kutjupa Yiitjulu tjananya nintiningi, “Ruutu wiimawana nyurrangarri yankula kiita yutjungka tjarrpaku, kana kutu nyinakitja. Wiyanyurra ruutu tinawana yankunyitjaku kiita tinakutu, maa yankula warungka tjarrpatjippingka. Ruutu paluru tinanya wiya puliwana maa ngarrinyi, yanangu tjutalingku ruutu palulawana

yananyi. <sup>14</sup> Kiṭa paluru yutjulingku. Ruutu wiima paluru maa ngarrinyi puliwana kiṭa yutjukutu. Yanangu mankurra nguwanpa ruutu palulawana yananyi kana kutu nyinanytjaku.”

*Yiitjulu yalatji watjanu, “Yanangungku ngayuku wangka kulira walytjarringkula ruutu wiimawana yanku kiṭa yutjungkalpi tjarrpaku, ngayuku ngurrangka kutu kana nyinakitja.”*

<sup>15</sup> Yara kutjupa tjananya Yiitjulu watjanu, “Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭa nguwanpa ngunyjtinytju tjuṭa nyurrangarrilakutu ngalyankula wiyawana nintilku. Kutjupa tjuṭangku tjananya nyakula watjalku, ‘Pala tjuṭa ingkata palya, nganaṅa wangka tjanampa kulinjtaku.’ Yalatji wiya. Wangka tjanampa wiya nyurrangarra kulintjaku, wanti! <sup>16</sup> Ngunyjtinytju tjutaya ngalya yananyingka nintingkuṅyurra kulilku, wiyawanangkuya palyantjala. Tjinguru watingku yukiri wiima pakanutja nyakula putu kulilku, ‘Watiya nyaa ngaatjanya?’ Yukiri paluru tinarringkula mangarritjarra ngaranytjala paluru nyakula nintingku kulilku, ‘Yuwa, yinitjarra ngaatjanya, watiya palya mangarri palyatjarra.’ <sup>17-18</sup> Watiya palya, mangarri palyatjarra ngaranyi. Watiya pilti mangarri kuyatjarra ngaranyi. Watiya pilti mangarri kuyatjarra kaana ngurrarangku yatura kilytjuntankula waniku, warukutu. <sup>20</sup> Watiya pilti mangarri kuyatjarra nguwanpa ngunyjtinytju paluru tjana kuya nyinanyi. Paluru tjana kuya palyantjala nyakulanyurra kulilku, ‘Yitaya ngunyjtinytju tjuṭa.’”

*Yiitjunya nganampa ngurra wangkapayingka*

<sup>21</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yanangu tjuṭangkuniya yalatji walkulpayi, ‘Nyuntu mayutju nganampa nyinanyi.’ Yalatji watjara tjana yankula kuya palyalpayi. Katutjalu wiya tjananya ngulytjura walytja tjuṭa kanyilku. Kutjupa tjuṭangku Katutjaku wangka kulira tjukarurru nyinanytjala palunya tjananya ngulytjura kanyilku palumpa ngurrangka. <sup>22</sup> Ngula Katutjalu tjananya yanangu tjuṭa kuutamilantjala tjuṭangkuniya yalatji walkulku, ‘Nyuntu nganampa mayutju nyinanyi. Nyuntu watjanutjangka nganaṅa Katutjaku wangka tjananya tjakultjurinkupayi. Mamu tjuṭatarra ngananatju payira wantirriyalpayi nyuntupa ngangkari tinatjarrangku. Yuwa, nganaṅa nyuntupa ngangkari tinatjarrangku yanangu kutjupa tjuṭatarra palyalpayi.’ <sup>23</sup> Ngayulu tjananya watjalku, ‘Wiya. Walytjawiyanyurra ngaranyi, ngurrpana nyurrampa. Kuya palyalpayi tjuṭaya maa yarra!’”

*Yara ngaatja waala palyalpayi kutjarra*

<sup>24</sup> Yiitjulutjananya piyuku watjanu, “Yanangu ngayuku wangka kulira tjukarurru nyinarra waala nintingku palyalpayi ngaa nguwanpa nyinanyi. Waala palyalpayi paluru manta tjawara puli yutitjara, tjiminta yintira lalypara waala palyalku. Waala palunya pulingka katu ngaramalpa taayiti kutu. <sup>25</sup> Walpa tinangku rungkara kapi puntungku waala palunya putu tjawatjawalku punkatjingalkitjangku, waala palunya pulingku witira kanyiningka. Waala palyalpayingku tjukarurru palyanutja nguwanpa, ngayuku walytja tjukarurru kutu nyinaku. <sup>26</sup> Yanangu kutjupangku ngayuku wangka kulira wantirra waala palyalpayi kuyakuya nguwanpa nyinanyi, ngurra. Palyalpayi

paluru tjiminta yintira lalypara manta katuwana waala palyalku. <sup>27</sup> Waala palunya talingka katu ngaranyingka, walpa tinangku rungkara kapi puntungku waala palunya ngatingatira punkatjingalku. Punkara kilytjukatirra yulpurriku. Waala palyalpayi rama nguwanpa, yilta yanangu ngayuku wangka kulira wantirra rama nyinaku.”

<sup>28</sup> Yiitjulu tjananya yara palunya tjuta nintingku nintintjala kuliraya yunyparrirraya kulinigi, <sup>29</sup> “Ngaangkulanya nintingku nyintilpayi, wiya Muutjaku wangka nintilpayi tjuta nguwanpa.”

## 8

### *Pangki pikatjarra palyalku*

<sup>1</sup> Yiitjulu puli pantangka tjananya yalatji nintira pakara tjarukatirra yanangi. Yanangu tjutalingkungku palunya wananingi. <sup>2</sup> Palulanguru wati kutju, pangki pikatjarra nyinangi. Ngangkaritjarra tjutangu pika palunya putu palyalpayi. Paluru Yiitjulakutu yankula pupakatirra watjanu, “Mayutju. Nyuntu yilta yunytjurringkula ngayunya pikatjarra palyala!” <sup>3</sup> Yiitjulu wati pikatjarra palunya marangu yilarringkula kata pampura watjanu, “Unytjurringanyi. Kuwarrin palyarringkulpi.” Palulanguru wati paluru pikawiyarringu. <sup>4</sup> Yiitjulu palunya marrkunu, “Kutjupangka wiya tjakultjunktunyjaku, tjaatji tinakutu yarra!, tulkuku mayutjunga nintilanku!, pikawiyarringutjangkulpi. Tulkuku mayutju palumpa yuwara tjawirrilyi!, palyarringutjatjanungku. Tjawirrilyi yalatji yungkunyjaku, Muutjalu yirriti watjanu. Tjawirrilyi yalatji nyuntu yungkuntjala nyakulaya yanangu tjutangu kulilku yalatji, ‘Palatja pikatjarra nyinangutjangku palyarringkulalpi yunganyi, tjawirrilyi.’”

### *Tjuulytji tjutaku mayutjuku waarrkana Yiitjulu palyalku*

<sup>5</sup> Yiitjunya yankula tawunu Kapaniyamala tjarrpanytjala tjuulytji tjutaku mayutjungku palunya tjapinu, <sup>6</sup> “Mayutju. Tjinguru nyuntu ngayuku waarrkana palyalku? Paluru ngurrangka miinta puntu ngarrinyi, putu kulira.” <sup>7</sup> Yiitjulu palunya watjanu, “Nyuntupa ngur-rakutuna yankula palyalku.” <sup>8</sup> Wati paluru piyuku kulira marrkunu, “Mayutju. Wiya nyuntu ngalya yankula ngayuku waalangka tjarrpanytjaku. Ngayulu nyuntupa mayutju tinaku kuntarringanyi. Nyuntu ngaanguru kutju ngarala watjala!, waarrkana ngayuku pikatjarra palyarrinytjaku. Ngayulu nyuntupa kuntarringanyi. Ngayulu mayutju wiima nyinanyi, kanya nyuntu mayutju tina nyinanyi. <sup>9</sup> Ngayulu yalatji kulini. Ngayuku mayutjungku ngayunya watjaningka ngayulu waarrkanangku palyalpayi. Tjuulytji tjuta ngayuku waarrkana tjuta nyinanyi. Tjuulytji kutju ngayulu watjara iyantjala, paluru yankupayi. Tjuulytji kutjupa ngayulu ngalya yankunyjaku watjantjala, ngayulakutu ngalya yankupayi. Ngayulu tjuulytji kutjupa tjaamtjingi palyantjaku watjantjala, paluru yalatji palyalpayi. Yalatji kulira ngayulu nyuntunya watjani ngaanguru ngarala kutju nyuntu mayutju tinangku watjala!, ngayuku waarrkana pikatjarra palyarrinytjaku.”

<sup>10</sup> Tjuulytjiku tjutaku mayutju paluru Yiitjunya ngangkaritjarra kulinu palyalpayi. Yalatji paluru kulintjala Yiitjunya yunyparringu.

Ngunṅtilangarala tjananya Yiitjulu yanangu tjuṅangka watjanu, “Tjuulytji tjuṅaku mayutju paluruṅi ngangkari puntutjarra kulini, ngayuluna wanmanguru wangkarru kutju palyantjaku. Yanangu kutjupa tjuṅangka wiya kulini, ngayuluna ngangkaritjarrangu wanmanguru watjara palyalpayi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṅangkutarra wiya yalatji kulini.”<sup>11</sup> Paluru piyuku watjanu yalatji, “Wangka ngaatjanyaya kulilaya! Katutjaku walytja palunya tjananya Yipuramanya, Yatjikanya Tjikupanyatarra, Katutjalu yantayantalku. Paluru tjananya yantayantangka kutjupa tjuṅa, Tjuwuwiya tjuṅaya yankula tjanalawana tjuṅurrirra nyinamalpa. Ngurra tjuṅawana nyinanytja tjuṅaya yankula tjuṅurrirriku tjanala kakarraranguru, wilurarranguru. Paluru tjana tjuṅurringkula tjuṅungku ngalkula yunyparriku, Katutjaku walytja tjuṅa.”<sup>12</sup> Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṅa wiya palula tjanalawana tjuṅu nyinaku. Katutjalu tjananya payira wantirriyalku waru tinakutu. Mikin puntutjarraya nyinaku. Yitjurilaku walytja paluru tjana ngayuku wangka kulira palya nyinamara, Katutjaku walytja kutjupa tjuṅangka tjuṅurrirra.”<sup>13</sup> Tjuulytji tjuṅaku mayutju palunya Yiitjulu piyuku watjanu, “Ngurrakutu maa yarra! Nyuntu ngayunya ngangkaritjarrangu palyalpayi kulinutjangka nyuntupa waarrkana palyarriku.” Yalatji Yiitjulu yurilnguru watjantjala palumpa waarrkana yilta palyarringulpi.

*Yiitjulu tjananya yanangu tjuṅa palyalku*

<sup>14</sup> Yiitjanya yankula Piitaku waalangka tjarrpangu. Waala palula Piitaku yumari miinta puntu wuumpi ngarringi. <sup>15</sup> Yankula Yiitjulu mara palunya pampunu. Pampuntjala paluru yilta pika wiyarringu. Wulku-manu paluru pakara parra ngarala mangarri kukatarra yungkula tjananya kanyiningi.

<sup>16</sup> Palulanguru tjinu tjarrpanyingka, tawunu palunya ngurrara tjuṅangu miinta tjuṅa mamutjarra tjuṅatarra katingu Yiitjulakutu pampura palyantjaku. Paluru mamu tjuṅa payira wantirriyanu. Pikatjarra tjuṅatarra palyanu. <sup>17</sup> Yalatji tjananya palyantjala Katutjaku wangka Yaatjayalu yirriti watjanutja yiltarringu. Katutjaku wangka watjalpayingku, paluru yalatji watjanu, “Paluru yanangu tjuṅa palyalku, mamu tjuṅa tjanampa payira wantirriyalku.”

*Putuya kulilku Yiitjuku walytja nyinakitjangku*

<sup>18</sup> Yiitjulu kulinu, “Yanangu tjuṅalingku ngayula tjuṅurringu.” Yalatji kulira palumpa kutungulu tjuṅangka watjanu, “Puutangkala kalparra manta kutjupakutu yankunytjaku, yurungka wirrii.” Tjana kalpakatirra yanu manta kutjupakutu. <sup>19</sup> Ngurra palula tjana tjarukatirra ngaranyingka Muutjaku wangka nintilpayingku Yiitjula watjanu, “Nintilpayi. Yunytjurringanyina nyuntulawana yankukitja ngurra tjuṅakutu. Tjuṅgula parra ulytjamalpa ngurra tjuṅawana, wiyanaanta wantirriyalku.”<sup>20</sup> Yiitjulu watjanu, “Papa tjuṅa pulingka nyinapayi. Tjuṅpu tjuṅaya pintjunpangka nyinapayi. Ngayuluna yananguku katjangku ngurra wiya kanyini, ngarrikitjangku.”

<sup>21</sup> Yiitjuku walytja kutjupangu Yiitjula yalatji watjanu, “Mayutju. Wanyu patala!, ngayuku paapa tjilpi nyinarra mirringanyingka, kutjuli tjuṅu yulytjayinamalpa.”<sup>22</sup> Yiitjulu watjanu, “Paluru mirringanyingka walytja kutjupa tjuṅangkuya palunya yantayantara,

tjunutjungkunyjtaku. Kuwarri ngali Katutjaku wangka tjakultjurinkunytjaku.”

*Walpa an yuru marrkulku*

<sup>23</sup> Yiiitjunya palumpa kutungulu tjuṭatjarra puutangka piyuku kalparra yanu. <sup>24</sup> Puutangkaya Yiiitjunyangarri yankunytjala ngurur-rpa walpa tinangku puuta pirrtjipirrtjtijinganu. Kapi tina puutangka tjarrparra nguwanpa tjarrpatjunu. Tjarrpatjungkunytjala, yanangu tjuṭaya wiyarringamara. Yiiitjunya yanku ngarringu puutangka ngantitjayiti. <sup>25</sup> Ngulurrirraya yankula kanara watjanu, “Mayutju pakala!, ngananatju ilupayingkamarra. Nyuntu kulilwiyakampa ngarrinyi.”

<sup>26</sup> Yiiitjulu tjananya tjapiṇu, “Nyaatjanunyurra ngulurringu? Ngayunya Katutjakunu ngangkaritjarranyurra kulinmara.” Yiiitjulu pakara walpa, yuru marrkunu. Palulanguru walpa rungkalwiya wiyarringu, atanpa ngarangu, yuru pirrtjiwiya ngarangu.

<sup>27</sup> Palumpa kutungulu tjuṭa wangkawiya nyinarra kulinuya, “Nyaatjanu, walpa rungkalwiya, urutarra pirrtjiwiya ngaranya?” Palulanguru yalatjiya wangkarra pungu, “Ngaatjanya kutjupa. Ngaangu ngangkari tinatjarrangu walpa yuru marrkura yatanmankupayi.”

*Wati kutjarrangka mamu payira wantirriyalku*

<sup>28</sup> Palulanguru yuruwanaya Yiiitjunyangarri puutangka yankula manta kutjupakutu yanu, yananguku ngurrakutu, manta Kiritjinalakutu. Manta paluru yuru Kaliliyingka kakarrara ngaranya. Puutanguru Yiiitjunya tjarukatinyingka, wati kutjarra mamu tjuṭatjarra ngurra palunya ngurrara, kulpinguru tjalkalungu Yiiitjulakutu, nyakukitja. Ngurra palula kulpi tjuṭa ngarangi, mirri tjuṭa tjunkupayi. Ngurra palula ruutu yila ngarringi. Yanangu tjuṭa palumpa kutjarraku ngulurringkula ruutu palulawana wiya yankupayi, paluru kutjarrangu pungkupayingka. <sup>29</sup> Yiiitjulakutu paluru kutjarra wirrkara mirrara watjanu, “Nyuntu Katutjakunu nyinanyi paawu tinatjarraku katja. Nyuntu nyaakitjanu ngalya yanu ngalilakutu, pungkunytjaku? Ngula kutju ngalina pungkunytjaku, kuutawutjungka wangkarra.”

<sup>30</sup> Paluru kutjarra wangka palunya watjantjala pikipiki tjuṭangkuya pulingka ngankirriwana ngalkuyinangi. <sup>31</sup> Mamu tjuṭangkuya Yiiitjula watjanu yalatji, “Ngananatju wanma ngurra kutjupangka yankula nyinatjipingkamarra, pikipiki nyarra tjuṭakutulanyatju wantirriyala!, pikipikingkalpilatju tjarrparra nyinanyjtaku.”

<sup>32</sup> Mamu tjuṭangkuya panyapa watjantjala, Yiiitjunya wangkangu, “Kala, yarraya pikipiki tjuṭakutu!” Palulanguru wati panyapa kutjarra wantirra mamu paluru tjana pikipikingkalpiya tjarrparra nyinangi. Palulanguruya pikipiki paluru tjana mamu tjuṭatjarra tjalkalungkula punkanu yunnukutu ngankirringka. Tjarrparra yuru tinangkalpiya ilurra waningu.

<sup>33</sup> Palulanguruya maa yankula pikipikiku mayutju tjuṭangkuya tjakultjurinangi tawunuwana. Ngurra palula yanangu tjuṭangka tjananya tjakultjunu mamutjanu paluru kutjarra palyarringutjangka. <sup>34</sup> Palunya ngurrara tjuṭangkuya tjakulpa kulira yanu Yiiitjunya nyakukitja. Ngangkari tinatjarra tjana kulira Yiiitjuku ngulurringkula watjanu yalatji, “Ngurra kutjupakutu nyuntu yankunytjaku.”

## 9

*Wati pikatjarra parralayitji palyalku*

<sup>1</sup> Yiitjunya palumpa kutungulu tjuṭatarraya puutangka kalpakatirra yuruwana tawunu panyapakutu yanu, palumpanu ngurra walytjakutu. <sup>2</sup> Ngurra palula Yiitjunya nyinanyingka wati tjuṭangu wati parralayitji ngalya katingu tjuwayikingka ngarrinytjala. Nyakula tjananya Yiitjulu kulinu, “Ngayulu ngangkaritjarrangku palyalpayi kulira ngaa tjuṭangu ngaatjanya ngalya katirra tjarrpatjunu, ngayulu palyantjaku.” Yiitjulu parralayitji palunya watjanu, “Yangupala. Yunyparri!, nyuntupa kuya ngayulu waninyi.” <sup>3</sup> Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangkuya ngarala kuliningi, “Katutjalu kutju yanangu kuya wanipayi. Wati ngaangu wiyawanangu watjanu, kuya wanikitjangku.” <sup>4</sup> Wangka panyapa tjana kulintjala, Yiitjunya ninti nyinangu. Yiitjulu tjananya tjapinu yalatji, “Ngayuluna kuya waninyingka, nyaaku nyurrangarri ngayunya panypuranganyi?” <sup>5</sup> Ngayuluna watjara palumpa kuya waningu. Palulanguru tjinguru nyurrangarri kulini, ‘Tjinguru paluru kuya waningu, tjinguru wiya.’ Tjinguruna wangka kutjupa yalatji watjalku, ‘Pakara palyarringkula yarra!’ Paluru pakantjawiyangka kulilkunyorra ngayunya ngunytjinytju. Wangka palunya ngayulu watjalku, nyurrangarri ngayunya ngunytjinytjuwiya kulintjaku. <sup>6</sup> Nyurrangarri ngayunya kulintjaku, Katutjakuṇu ngangkaritjarrangkuṇa kuya waninyi. Ngayuluna yanangu katjangku kuya waninyi.” Panyapa watjara tjananya Yiitjulu parralayitji palula watjanu alatji, “Watjaninanta. Pakala!, tjuwayiki ruulamapira mantjira ngurrakutu yarra!”

<sup>7-8</sup> Palulanguru pakara paluru ngurrakutu yankunytjala yanangu tjuṭangu nyakula kuliningi, “Yalatji Katutjakuṇu ngangkari tinatjarrangku pakaltjingantjala kuwarri kutju nganana nyangu.” Katutjanyalpiya walṅuningi.

*Maatjuwunya watjalku tjungu yankunytjaku*

<sup>9</sup> Nintira tjananya wantirra yanu tawunuwana. Yankula paluru nyangulpi wati Maatjuwunya, kamantaku mani mantjilpayi. Waala wiimangka mani kamantaku nyinarra mantjintjala, Yiitjulu palunya watjanu, “Tjungulika yarra!” Yilta paluru pakuṇu, Yiitjulawanalpi tjungu yanu.

<sup>10</sup> Maatjuwuku ngurrakutu tjanaya yanu, Yiitjuku kutungulu tjuṭatarra. Ngurra palulaya mangarri ngalkunytjala kutjupa tjuṭa tjana tjungurringkula nyinangu, kamantaku mani mantjilpayi tjuṭa, Katutjaku ngurra tjuṭatarra. <sup>11</sup> Paratji tjuṭaya yankula waalangka yila ngarangu. Paluru tjana Yiitjuku kutungulu tjuṭa tjananya tjapinu yalatji, “Nyaakukampa nyurrangarrimpa nintilpayingku tjungungku nyinarra ngalkuni kamantaku mani mantjilpayi tjuṭawana?, Katutjaku ngurra tjuṭawanatarra? Tjungungku ngalkuwiyangu wantimara tjananya.”

<sup>12-13</sup> Yiitjulu kulinu tjananya panypurangkuṇa wangkanytjala. Paluru yaralpi tjananya watjanu, “Wiya ngangkaritjarrangku yanangu pikawiya yankula ngangkaritjunanyi, pikatjarranya kutju ngangkaritjunanyi. Wiyawanangkunyorra kulini. Ngayulu ngangkaritjarra palunya nguwanpa nyinanyi. Ngayuluna Katutjakuṇu ngangkaritjarra



ngalya yanu yanangu kuyatjarra tjuṭa nintintjaku, wiyaṅa ngalya yanu yanangu palya tjuṭa kutju nintintjaku, wiya. Yuwa, ngayulu ngalya yanu Katutjaku ngurra tjuṭa nintintjaku. Palya ngayulu tjanampa alṭurringkula tjuṅgurringkula nyinanyi. Yalatji Katutjaku wangka yurrupa tjunutja ngarrinyi,

‘Nyurrangarri ngayuku tjawirrilyi katirra tjunkupayi. Ngayulu Katutjanya tjawirrilyiku kutju wiya yunytjurringanyi, ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarri yanangu tjuṭaku alṭurrunytju nyinanytjaku.’ ”

*“Nyuntupa kutungulu tjuṭangkuya nyaaku ngalkuni?”*

<sup>14</sup> Tjinṭu palula Tjaanaku kutungulu tjuṭangkuya, Paratji tjuṭangkuṭarra mangarri wantirra ngalkuwiyangu Katutjanya kutu walkulpayi. Mantayi kutjupangka Mantayi kutjupangka alatjiya tjana mangarri ngalkuwiyangu Katutjanya walkulpayi. Yalatji nyinarra Tjaanaku kutungulu tjuṭangu Yiitjulakutu yankula tjaṭinu yalatji, “Nyaakukampa nyuntupa kutungulu tjuṭangu mangarri kutu ngalkura nyinanyi?, Katutjanya walkulkitjangku mangarri tjana ngalkuwiyangu wantimara. Kanya nganaṅa, Paratji tjuṭangkuṭarra, mangarri wantirra Katutjanya walkuni.”

<sup>15</sup> Yiitjulu tjananya yara watjanu nintilkitjangku, yalatji, “Miitararrapula tjungu nyinakitjangka palumpa kutjarraku malpa tjuṭa tjuṅgurringkula, yunypangu ngalkura tulku warralku. Wiya tjana mangarri wantirra nyinaku, wati palunya miitatjarra nyinakitjangka, tjuṅguya wati palula nyinarra mangarri yunypangu ngalkuku. Ngula yanangu kuya tjuṭangu wati palunyaya witera katinytjala, palunya tayimi kutjuya malpa paluru tjana wati palumpaya alṭurringkula, mangarri wantirra Katutjanya tjaṭilku, wati palunya yantayantantjaku.”

*Yiitjulu tjananya yalatji kampa kutjupa watjanu, “Wati palunya nguwanpa ngayunyaṅa kuya tjuṭangu witera katiku. Palulanguru ngayuku kutungulu tjuṭangu mangarri wantirra Katutjanya ngayuku tjaṭilku.”*

<sup>16</sup> Yiitjulu tjananya piyuku yara ngaatjanya watjanu, “Tjaṭa yirrititjanu, alytjuratjarrangka wiya tjaṭa nyuwanangka, nipinipitjarrangu mutura mantjira tjunkunytjaku alytjurangka, wakalkitjangku, tjunkula nyiilangka wakara piyuku alytjurankupayingkmarra, alytjuralpi tinarritjipingka, wantinytjaku. Tjaṭa nyuwana kutju payimilantjaku.” <sup>17</sup> Yara kutjupa kiripitjikuṅu tjuṭja kanyintjaku Yiitjulu tjananya watjanu. Tjuwu tjuṭangkuya kiripitjikuṅu tjuṭja kanyilpayi, tjiipikuṅu pangkingka, wakara patira, paatulawiyangka. Yalatji pangkingka rawa ngarrirra wayinarripayi. Yiitjulu tjananya watjanu, “Wiya kiripitjikuṅu tjuṭja kuwarritja yintira kanyintjaku pangki yirrititjangka, pangki alṭurringkula taalpayi. Wiya yirrititjangka kanyintjaku, taara kiripitjikuṅu tjuṭja yintirra wiyarritjipingka, pangkitarra wintarrparringkula wiyarritjipingka. Yalatji yintira pangki nyuwanangka kutju kanyintjaku.”

*Yara palunya tjananya kampa kutjupa Yiitjulu watjanu yalatji. Tjaṭa anta pangki yirrititja palunya wangka yirrititja Paratji tjuṭangu nintinutja nguwanpa ngaranya, kanya tjaṭa nyuwana anta pangki nyuwana nguwanpa Yiitjukunu wangka ngantitja ngaranya.*

*Mayutjuku yuṅtalpa pika tinatjarra ngarrimalpa*

<sup>18</sup> Yiitjulu tjananya wangka panyapa watjantjala wati kutju yankula Yiitjula pupakatirra tjapiṅu, Tjuwuku tjaatjiku mayutjungku, “Ngayulu kuwarri kutju yulturringu ngayuku yuṅtalpanguru. Nyuntu ngalya yankula marangku pampuntjala paluru yilta kanarriku. Ngayuku ngurrakutu ngalya yarra!, pampura palyantjaku.” <sup>19</sup> Yiitjunya kulira pakara tjungurringkula yanangi, palumpa kutungulu tjuṭatarra.

*Yiitjuku kuuta minymangku yarrkayarrkangku pampulku*

<sup>20-21</sup> Minyma pikatjarraṭarra paluru tjungu yulytjayinangi. Pika palunya minymaku tjanampa pika. Rawa pika palunyaṭjarra nyinangu yiiya tuwalpala. Yiitjulu tjananya yirriti kutjupa tjuṭa palyanutjangka minyma paluru kulira yalatji kuliṅu, “Palumpa kuuta kutjuṅa pampura pikawiyalpina kuwarri nyinaku. Ngaatja ngangkari tinatjarra.” Wangka palunya kulira minyma paluru ngantwana yankula Yiitjukuṅu kuuta yarrkayarrkangku pampunṅu.

<sup>22</sup> Yiitjulu taanarringkula palunya watjanu, “Minyma. Nyuntu ngayunya kuliṅi ngangkari tinatjarra. Palulanguru nyuntu palyalpi ngaranya mikinpawiya.” Yilta minyma paluru pikawiyarringu.

<sup>23</sup> Mayutju palumpa ngurrakutuya yankula waalangka tjarrparra tjananya nyangu, yanangu tjuṭa yularra waninyingka. Piipangka mutjika wangkatjinalpayi tjuṭatarra yulangi. <sup>24</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Yankulanyurra aatjayiti paṭara nyinanytjaku. Kungka paluru mirriwiya kutu ngarrinyi, yanku kutju ngarrinyi.” Yanangu tjuṭangu yalatji kuliṅu, “Yiitjulu wiyawanangku kuliṅi, yankuwiya, mirri ngarrinyi.” Yalatjiya kulira yinkangu. <sup>25</sup> Yanangu tjuṭaya yankula waalangka aatjayiti nyinanyingka, Yiitjulu yankula kungka palunya mara witira kanara pakaltjinganu. <sup>26</sup> Kungka palunya yalatji kanantjala yanangu tjuṭangkuya ngurra tjuṭawana tjakultjurinangi.

*Wati paanga kutjarra palyalku*

<sup>27</sup> Yiitjulu ngurra palunya wantikatirra yanu. Wati paanga kutjarrangku kulira palunya wanarinangi. Paluru kutjarra mirrarra yaltingu, “Yiitju. Tapitaku walytja ngantitja yaltururriwalimpatju!”

<sup>28</sup> Yiitjulu pulanya kulira wantirra yankula waalangka tjarrpangu. Paluru kutjarra ngurra palula tjarrparra Yiitjula yila ngarangi. Yiitjulu pulanya tjapiṅu, “Tjinguru nyupali kuliṅi ngayulu ngangkari tinatjarra nyinanyi nyupalinya palyantjaku?” Paluru kutjarra Yiitjunya watjara walkuṅu, “Yilta nyuntu ngangkari puntutjarra nyinanyi.” <sup>29</sup> Yiitjulu pulanya kuru pampura watjanu, “Yalatji nyupali ngayunya ngangkari puntutjarra kulira kuru palyarriku.” <sup>30</sup> Yilta paluru kutjarra kuru palyarringu. Yiitjulu palunya kutjarra marrkuṅu, “Palyarringkula wiya nyupali yanangu kutjupangka tjakultjunkunyutjaku.” <sup>31</sup> Paluru kutjarra Yiitjuku wangka kulilwiyangku wantirra ramarringkula yanangu tjuṭangka yankula tjakultjurinangi, Yiitjulu pulanya palyanutja.

*Wati wangkawiya palyalku*

<sup>32</sup> Yurrunpa Yiitjulu pulanya marrkuntjala kutjupa tjuṭangu wati wangkawiya Yiitjulakutu katirra ngaratjunu. Wati paluru mamutjarra nyinangi. <sup>33</sup> Yiitjulu mamu palunya payira wantirriyantjala wati paluru palyalpi wangkangi. Yanangu tjuṭangkuya wangkanytjala

kulira yunyparringkula watjara waningu, “Kuwarri kutju nganana nyangu ngangkari tinatjarrangku yalatji palyantjala. Yurrunga Yitjurilaku walytja ngantitjawana wiya kutjupangku yalatji palyalpayi.”

<sup>34</sup> Kanya Paratji tjutangkuya yalatji wiyawana watjanu, “Mamuku mayutjukunu ngangkaritjarrangku Yiitjulu mamu payira wantirriyani.”

<sup>35</sup> Palulanguru Yiitjunya, palumpa kutungulu tuwalpalatarra, tjunguya tawunu tjutawana yankula tjarrpayinangi. Yiitjulu palunya ngurrara tjutangka tjakulpa palya tjananya tjakultjurinkupayi yalatji, “Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantani.” Tjuwuku tjaatji tjutangkatarra paluru tjananya nintilpayi. Miinta tjuta mamutjarra tjutatarra tjananya paluru palyarinkupayi. <sup>36</sup> Yanangu tjutalingkuya palula tjungurrirra ngarala waningu. Nyakula tjanampa alturringu, tjiipi nguwanpaya mayutjuwiya ngarala waninytjala. <sup>37</sup> Alturringkula palumpa kutungulu tjuta tjananya watjanu, “Yanangu tjutalingkuya nyinarra waninyi, ngayuku wangka kulikitja, wiita tjutalingku, mangarritjarra ngarala waninytja nguwanpaya. Mankurrrpa nguwanpanyurra ngayuku wangka nintilpayi tjuta nyinanyi, yanangu tjutalingku nintilkitja. Putu nyurranggarri tjananya yankula nintilku, tjutalingkungka. Yalatji nguwanpanyurra nyinanyi, wiita mutulpayi mankurrrpa nguwanpa. Putuya mutulku wiita mangarritjarra, tjutalingkungka. <sup>38</sup> Palulanguru Katutjanyaya tjaapila!, paluru ngayuku wangka nintilpayi kutjupa tjuta wantirriyantjaku yanangu tjutakutu, wiita mutulpayi mankurrrpa palunya nguwanpa. Tjana kaanaku mayutju tjaapintjaku, wiita mutulpayi tjuta kutjupa wantirriyantjaku muturinkunytjaku.”

## 10

### *Yiitjuku kutungulu tuwalpala*

<sup>1</sup> Yiitjulu tjananya yaltirra tjungunu palumpa kutungulu tuwalpala. Kutjarra kutjarra tjananya Yiitjulu wantirriyalkitjangku paapa Katutjala tjaapinu rapangku tjakultjurinkunytjaku. Paluru tjananya iyalkitjangku watjanu, mamu payira wantirriyantjaku, miinta tjutatarra palyantjaku, palumpanu paawutjarrangku. <sup>2-4</sup> Tuwalpala paluru tjanaya palumpa waarrkana tjuta nyinangi. Yini yalatjiya nyinangu, Tjaamananya, Yanturunya, Tjayimitjanya, Tjaananya, Pilipanya, Patjalamanya, Maatjuwunya, Tamatjanya, Tjayimitja kutjupanya, Tjaamana kutjupanya, Tjuutanya, Tjuutatjanya. Tjaamana paluru yurrunga watjanutja Yiitjulu yini kutjupa watjanu yalatji, “Piitanya.” Yanturu paluru Piitaku malanypa nyinangu. Tjaamana kutjupa paluru nganti watjanutja, paluru Ruumanya ngurrara tjutaku tuunlayiki nyinangu. Tjayimitja kutjupa paluru ngantitja watjanutja paluru Yalpiyatjaku katja nyinangu. Tjuutatjanya paluru tjana yini kutjupa watjalpayi, “Yitjikarriyatanya.” Paluru tjananya ngula tjakultjunu Yiitjunyaya witira iluntankunytjaku.

### *Kutungulu tuwalpala tjananya iyalku*

<sup>5-6</sup> Tuwalpala palunya tjananya Yiitjulu wantirriyalkitjangku watjanu yalatji, “Yarraya!, Tjuwuku ngurra tjutawana. Tjuwuwiayaku

ngurrawana wiyaya yarra! Tjamiriyanya ngurrara tjuṭaku ngurrawana wiyaya yarra!, tawunu tjanampangka wiyaya tjarrpa! Tjuwu tjuṭaku ngurrakutu kutjuya yarra!, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭakutu. Tjiipi tjuṭa nguwanpaya nyinanyi kawalirringutja tjuṭa. Tjiipiku mayutjungku wiya tjananya yaṅtayaṅtani. Katutjalu tjananya ngulytjuntjaku.” Yiitjulu tjananya piyuku watjaṅu, <sup>7</sup> “Wangka yalatji tjananya tjakultjurinama!, ‘Katutjalu yaṅangu tjuṭa ngulytjura yaṅtayaṅtalku, yulta paluru yilarringu!’ ” Yiitjulu tjananya piyuku watjaṅu wantirriyalkitjangku, <sup>8</sup> “Yankulaya miinta tjuṭa palyarinama!, pangki pikatjarra tjuṭatarra. Mirri tjuṭatarra tjananyaya kanarinama! Mamutjarra tjuṭangka tjanala mamu payiraya wantirriyarinama! Palyalkitjangku tjananyaya wiya maniku tjapila! Ngayuluṅa nyurrangarrinya maniku tjapilwiyangu nintilpayi. Miinta tjuṭatarra palyalkitjangku wiyana tjananya maniku tjapilpayi. Yalatji nyurrangarri tjananya palyalkitjangku wiya maniku tjapintjaku.” <sup>9-10</sup> Kutjarra kutjarra wantirriyalkitjangku Yiitjulu tjananya watjaṅu, “Yankukitjangkunyurra wiya mangarri yulytja katinytjaku, wanatarra. Yalatji nyurrangarri wiya payiki, manitarra katinytjaku. Puutangkaya tjarrparra yarra! Turawutju, tjaata walytjatjarra kutjunyurra yankunytjaku, kutjupa katinytjawiya. Katutjaku waarrkanyurra palyarinanyingka, yaṅangu tjuṭangu nyurrangarrinya paltjara yaṅtayaṅtalku.”

<sup>11</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjaṅu, “Nyurrangarri kutjarra yiitji tawunu kutjukutu yankunytjaku. Tawunu palulapula waala kutjunga nyinarra tawunu palunya ngurrara tjuṭa nintinma! Waala kutjupa kutjupangka wiya nyupali nyinanytjaku. Waala kutjunga nyinarra nyupali tawunu kutjupakutulpi yankunytjaku. <sup>12</sup> Tawunungka nyupali tjarrparra waalakutu yankula tjapilapula nyinakitjangku! Tjinguru nyupalinya tjana watjalku, ‘Waala ngaangkapula tjarrparra nyinama!’ Waalangka tjarrparrapula yalatji watjala!, ‘Katutjalu nyurrangarrinya yaṅtayaṅtalku yunypanyurra nyinanytjaku.’ <sup>13</sup> Waala palunya ngurrara tjuṭangu ngayuku wangkaku yunyparringanyingka, yilta Katutjalu tjananya yaṅtayaṅtalku. Ngayuku wangkakuya yunyparringanyingka, Katutjalu tjananya wiya yaṅtayaṅtalku. <sup>14</sup> Tawunu ngurrara tjuṭa nyupalimpa yunytjuwiyarrinyingka, nyupalimpa wangka tjana kulira wantinyingka, puuta nyupali yarrara manta puutatjanu yunngu ngarringitja, kiliinamilara tjarrparrapula wantirra yarra, tawunu kutjupakutu! <sup>15</sup> Tawunu palunya ngurrara tjuṭangu nyupalinya kulilwiyangu wantingutjangka, Katutjalu tjananya ngula kuutawutjungka puntura kuru watjalku. Yirriti kuya palyalpayi kutjupa tjuṭa nyinangi. Palunya tjananya ngatalpa kuru watjalku. Paluru tjana yirriti ngurra Tjutumala, ngurra Kumuralatarra kuya palyalpayi, ngayuku wangkakuya ngurra nyinarra, wiyarringu. Yuwa, Tjutumanya ngurrara, Kumuranya ngurrara tjuṭatarra tjananya Katutjalu ngatalpa kuru watjalku, kanya tawunu palunya ngurrara tjuṭa tjananya puntura kuru watjalku, warukutu wanikitjangku.”

*“Ngula tjana nyurrangarrinya pikantanku”*

<sup>16</sup> Wantirriyalkitjangku tjananya Yiitjulu piyuku watjaṅu, “Yankulanyurra yalatji kulinma! Ngayulu nyurrangarrinya tjami tjuṭa wantirriyani, nintintjaku. Yaṅangu tjaampalangu nyurrangarrinya kulira pikarringkula pungkutjipingkamarra yankulaya purinypa

tjanala nyinama! Tjiipi nguwanpaṇa nyurrangarrinya wantiriyani, yinura tjuṭakutu nguwanpa. Katutjalu nyurranya purinytju katiyanamalpa, yaṇangu tjikipaka tjuṭangkamarra. <sup>17</sup> Wangka ngaatjanyaya purinyapa kulila! Ngayuku walytja tjuṭa nyurrangarrinya tuunlayiki tjuṭangku ngurra kutju ngurrara tjuṭangku witira katirra kuutamilalku, Tjuwuku tjaatjingka. Ngurra kutjupangka tuunlayiki tjuṭangku ngayuku walytja tjuṭa witira katirra kuutamilalku, Tjuwuku tjaatjingka. Yalatji nguwanpa tjananya ngayuku walytja tjuṭanya Tjuwuku tjaatji tjuṭangka kuutamilalku. Tjaatji palunya tjuṭangka nyurrangarrinya tjana katirra pungamalpa, wiipatjarrangku. <sup>18</sup> Ngayuku walytja nyurrangarri nyinanytjala, tjana nyurrangarrinya witira katirra mayutju tina tjuṭangka ngaratjunku, kamanta ngurrara tina tjuṭangkaṭarra. Mayutju palunya tjuṭangka tjanalanyurra ngarala ngayukuṇu wangka tjakultjunku, Tjuwuwiya tjuṭangkaṭarra. <sup>19</sup> Mayutju palunya tjuṭangka tjanalanyurra rapa ngarala wiya ngulurrinytjaku. Wiyanyurra yurrupa kulintjaku, 'Yalytjina ngayulu watjalku kuutawutjungka?' Katutjaku kurrumpangu nyurrangarrinya nintilku palya wangkanytjaku. <sup>20</sup> Yuwa, kurrumpa paluru nyurrangarrinya nintintjala tjukarurrunyurra wangkaku. Katutjaku wangkanyurra wangkaku, nyurrangarrimpa wangka wiya.

<sup>21</sup> "Nyurrangarrimpa ngulytju tjuṭangku nyurrangarrinya ngayuku walytja tjuṭa katirra mayutjungka ngaratjunku, paluru yalatji watjantjaku, 'Ngaatja Yiitjuku walytja katirrananyurra mirri puwa!' Kaakangku malanyapa ngayuku walytja katirra ngaratjungkula kuutawutjungka watjalku, mirri pungkunytjakuya. Paapangu palumpa katja, yuntalpaṭarra witilku, ngayuku walytja kutjarra. Witira pulanya katirra ngaratjungkula kuutawutjungka watjalku, mirri pungkunytjakuya. Katjangu, yuntalpangkuṭarra paapa an maama ngayuku walytja kutjarra, katirra ngaratjungkula watjalku kuutawutjungka, mirri pungkunytjakuya. <sup>22</sup> Yanangu tjuṭa nyurrangarrimpa tuunlayiki nyinaku, ngayuku walytjanyurra nyinanytjala. Tjingurrunyurra ngayuku tjukarurru kutu nyinarra, kana kutunyurra nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka. <sup>23</sup> Tawunu kutjungka tjana nyurrangarrinya panypurangkula pungkunytjala tawunu kutjupakutunyurra yarra! Tawunu palula nyurrangarrinya kutjupa tjuṭangku panypurangkula pungkunytjala tawunu kutjupakutunyurra yankunytjaku. Yalatjinyurra tawunu tjuṭakutu yankula ngayuku waarrka palyantjala ngayululpi yaṇanguku katja piyuku mantakutu ngalya yanku. Tawunu kutjupa ngurrara tjuṭangku nyurrangarrimpa wangkaku ngurra nyinaku, ngayulu piyuku ngalyankunytjala."

<sup>24-25</sup> Yiitjulu tjananya wangka kutjupa watjaṇu, "Nintilpayiniya panypurangkupayi, 'Nyuntu mamukuṇu.' Ngayunya nguwanpa nyurrangarrinyatarra tjana yalatji panypurangku. Wati tjaampalangu ngayunya nyurrangarrimpa mayutju panypurangkula pungku. Yalatji nguwanpa nyurrangarrinya ngayuku waarrkana tjuṭaṭarra yaṇangu tjuṭangku panypurangkula pungku.

*Katutjakulara yunyjtjurringkula tjukarurru nyinanytjaku*

<sup>26</sup> "Panypurangkula pungkupayi tjuṭaku nguluwiyaya nyinama! Wangka yalatjinyurra kulintjaku. Ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunutja kutjupa tjuṭangkulpiya kulilku. <sup>27</sup> Yalatji nguwanpa

ngayulu nyurrangarrinya nintinutja yanangu tjuṅangkulpi kulintjaku. Wangka palunya nyurrangarri ngurra tjutawana tjakultjurinkunytjaku. <sup>28</sup> Yanangu mirri pungkupayi kutjupangkamarra wiyanyurra ngulu nyinanytjaku. Paluru tjana nyurrangarrinya mirri pungkula puṅu kulilku, piyuku pungkukitjangku. Katutjaku kutju nganaṅa ngulungulu nyinanytjaku, mayutju tinaku. Paluru yanangu iluntara kurrumpa wantirriyalpayi warukutu. Yuwa, palumpalara yunytjurringkula tjukarurru nyinanytjaku. <sup>29-31</sup> Yanangu tjuṅangkuya kulini tjuṅpu tjuṅa mungutja nyinanyi, kuka wiima. Katutjalu wiya mungutja kulini tjuṅpu yuwankarra tjananya kutjutu kutjutu yantayantani. Nyurrangarrinyaṅarra paluru kulira yantayantani, mungutja kulilwiyangku." Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu nintilkitjangku, "Katutjanya ninti nyinanyi nganampa katangka mangka tjuṅa ngarala waninytja tjuṅaku. Yinyu palunya kaantamilara nampaku Katutjanya ninti nyinanyi. Paluru yilangku nyakulalanya kanyini. Yuwa, Katutjalu nyurrangarrinya kulira yantayantani, palulanguru Katutjakunyurra yunytjurringkula nyinanytjaku. Paluru kulini tjuṅpungka wirrilinyurra nyinanyi, matupurralingku."

*"Watjala tjananya!, nyurrangarri ngayuku walytja nyinanyingka"*

<sup>32</sup> Yiitjulu tjananya piyuku kiina watjanu, "Yanangu kutjupa tjuṅanya tjananya nyurrangarri yalatji tjakultjunkunytjaku, 'Ngayulu Yiitjuku walytja nyinanyi.' Yalatjinyurra nguluwiyangku kutu watjantjala, ngula ngayulu nyurrangarrimpa kuutawutjungka paapa Katutjangka kurungka watjalku, 'Yuwa, ngaa tjuṅaya ngayuku walytja tjuṅa nyinanyi.' Yuwa, yalatji ngayulu yanangukatjangku kuutawutjungka watjalku. <sup>33</sup> Yanangu tjuṅaku ngulurrirra tjinguru kutjupa tjuṅangu yalatji watjalku, 'Ngayulu ngurrpanara, Yiitjuku walytjawiyana.' Yalatji paluru tjana ngulurringkula watjantjala ngula kuutawutjungka tjanampa ngayulu Katutjanya watjalku yalatji, 'Nгаа tjuṅakuna ngurra walytjawiyana tjanampa.'

<sup>34</sup> "Tjingurunya yalatji wiyawanangku kulini, 'Yiitjunya mantakutu ngalya yanu yanangu tjuṅa nintilkitja, kalyparrirraya walytja tjuṅa palya nyinanytjaku.' Wiya yalatji. Ngayuluna kulini. Tjaampalangkuya ngayuku wangka kulira ngayuku walytjarriku, kanya tjaampalangkuya kulira ngayuku wangka wantiku. Tjana ngayuku walytja panyapa tjuṅaku yunytjuwiya nyinaku. <sup>35</sup> Yalatjiya yunytjuwiya nyinaku. Paapa ngayuku walytja nyinanytjala palumpa katjara yunytjuwiyara nyinaku. Ngurra kutjupangka katja ngayuku walytja nyinanytjala, palumpa paapa yunytjuwiyara nyinaku. Ngurra kutjupangka maama ngayuku walytja nyinanytjala palumpa yuntalpara yunytjuwiya nyinaku. Ngurra kutjupangka yuntalpa ngayuku walytja nyinanytjala, palumpa maama yunytjuwiyara nyinaku. Ngunyarri ulkumanu ngayuku walytja nyinanytjala palumpa ngunyarri yukarara yunytjuwiya nyinaku. <sup>36</sup> Yuwa. Ngurra kutju ngurrara tjuṅaya yanangu walytjaku yunytjuwiya nyinaku, paluru ngayuku walytja nyinanytjala.

<sup>37</sup> "Yanangu ngayuku walytja nyinarra ngayuku kutu tjukarurru nyinanytjaku, wiya ngayuku yunytjuwiya tjuṅaku wangka kulira nyinanytjaku. Wiya katja tjinguru yuntalpanangu yalatji kulintjaku, 'Paapa maama Yiitjuku wiyapula walytja nyinanyi, yunytjuwiyapula

nyinanyi. Paluru kutjarrani panyapurangkutjippingka ngayulu wiya kuwarri Yiitjuku walytja nyinaku, tjinguru ngula ngayulu palumpa walytja nyinaku.' Yanangu yalatji nyinarra wiya ngayuku walytja nyinaku. Wiya yanangungku yalatji kulintjaku, 'Katja yuntalpatarra wiya Yiitjuku yunyty nyinanyi, yunytyjuwiyapula nyinanyi. Paluru kutjarrani panyapurangkutjippingka ngayulu wiya kuwarri Yiitjuku walytja nyinaku, tjinguru ngula ngayulu palumpa walytja nyinaku.' Yanangungku yalatji palunya kulira wiya ngayuku walytja nyinaku. <sup>38</sup> Ngayuku walytja kutu ngayuku yunytyjurringkula tjukaruru nyinanytjaku, kuya tjutangkuya panyapurangkula mirri punganyingka. Tjinguru kutjupa tjutangkuya watiyangka waralytjungkula iluntananyingka, wiya ngulurringkula ngayunya wantinytjaku, kutu ngayuku tjukaruru nyinanytjaku. <sup>39</sup> Tjinguru kuya tjutanku mirri pungkutjippingka, ngayuku walytjanku ngulurringkula ngayunya wiyalpi kulilku. Yanangu paluru wiya kana kutu nyinaku ngayuku ngurrangka, wiya. Tjinguru kuya tjutanku mirri pungkukitjanku watjantjala, ngayuku walytja kutjupanku kulira wiya ngulurrinytjaku, mirriya pungkukitjanku watjantjala. Paluru kana nyinakitjanku kulintjawiya, tjukaruru ngayuku kutu nyinanytjaku. Yalatji tjukaruru nyinanytjala palulanguru kuya tjutanku iluntanku. Palulanguru paluru ngayuku ngurrangka kana kutu nyinaku.

*"Ngayuku walytja tjutakunyrura yunyparrinytjaku"*

<sup>40</sup> "Ngayulu nyurrangarrinya wantirriyalku ngayuku wangka tjakultjurinkunytjaku. Tjinguru yanangu yunyparriku ngayuku wangka tjakultjunkturayiku. Yalatjira yunyparringkula ngayukutarra paluru yunyparriku. Tjinguru yanangu ngayuku yunyparringkula Katutjakutarra paluru yunyparriku. Walytjalpilimpatju paluru nyinaku. <sup>41</sup> Katutjaku wangka watjalpayi ngalya yananyingka yanangu yunyparriku, palumpa wangka kulilkitja. Ngula Katutjaku wangka watjalpayi palunya yanangu palunyaatarra Katutjalu kuutawutjungka walukuku, kanapula nyinaku. Wati tjukaruru nyinapayinya ngalya yananyingka yanangu yunyparriku, palumpa wangka kulilkitja. Ngula tjukaruru nyinapayi palunya yanangu palunyaatarra Katutjalu kuutawutjungka walukuku, kanapula nyinaku. <sup>42</sup> Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjinguru yanangu kutjupangkunta yunyparringkula kapi yungku, nyuntu ngayuku walytja nyinanytjala, Katutjalu yanangu palunya ngula ngaparrtjingu yantayantalku."

## 11

*Tjaanaku kutungulu kutjarra Yiitjulakutu yanku*

<sup>1</sup> Yalatji palumpa kutungulu tuwalpala tjananya wangka panyapa Yiitjulu nintinu. Palulanguru Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra tawunu tjutawana yanu, palunya ngurrara tjuta tjananya nintilkitja.

<sup>2-3</sup> Palulanguru tjiilangka nyinarra Tjaanalulu tjakulpa kulinu, Yiitju Kurayitjalu yanangu tjutangka nintira palyarinangitjangka. Tjaanalulu pulanya palumpa walytja kutjarra yaltirra iyanu mayutju Yiitjulakutu yankula yalatji wangkanytjakurapula, "Tjaanalulinyatju ngalya wantirriyanu. Palurulinyatju watjalpayi mayutju Kurayitjanya ngalya yankunytjaku. Nyuntu tjinguru Kurayitjanya?, Katutjalu watjara wantirriyanutja. Tjinguru paluru ngula ngalya yankuku?" Paluru

kutjarrapula yankula Yiitjulakutu wangka panyapa palula tjapiṇu. <sup>4</sup>Yiitjulu pulanya watjaṇu yalatji, “Tjaanalakutupula yankula watjala!, nyupalipulan kuwarri nyakula kulinjjangku. Yalatjipula yankula watjala! <sup>5</sup>Pampa tjuṅangkuya kurungkulpi nyanganyi. Nyumpu tjuṅaya tjuṅta taayitilpiya yulytjayinanyi. Pangki pikatjarra tjuṅaya pangki palyalpiya yulytjayinanyi. Pinatjarra tjuṅangkuya pina alytju-rangkulpiya kulini. Mirri ngarringutja tjuṅaya kanalpi nyinanyi. Maralpa tjuṅangkuya tjakulpa palya kulini.” <sup>6</sup>Yiitjulu pulanya piyuku watjaṇu, “Nyupali yankula Tjaananya yalatji watjala!, ‘Ngayuluṇa yaṅangu tjuṅta palyalpayi Katutjakuṇu ngangkaritjarrangku. Tjaana, nyuntu tjukaruru kutu kulintjaku, ngayulu Katutjakuṇu, ngangkari tinatjarra Kurayitjanya nyinanyingka.’”

<sup>7-9</sup> Palulanguru Tjaanaku kutungulu kutjarrapula yanutjangka nganti tjananya, Yiitjulu yaṅangu tjuṅta nintiningi yalatji, “Tjaananya paluru ngurra kapiwiyawana nyinapayi. Yirriti nyurrangarri wanma yankupayi, palunya nyakula kulilkitja. Wiyanyurra wanma yankupayi, wati mungutja kulilkitja, Katutjaku wangka watjalpayi kulilkitjanyurra yankupayi. Wiyanyurra wanma yankupayi, yaṅangu mantarra palyatjarra nyakukitja. Tjaanaku wangka kulilkitjanyurra ankupayi. Mantarra palyatjarra mayutju tinaku waalangka nyinapayi, kanya Tjaananya ngurra palulawana wiya nyinapayi mantarra palyatjarra. Yuwa, Katutjaku wangka watjalpayi kulilkitja nyurrangarri wanma yankupayi. Katutjaku wangka watjalpayi palyalingku Tjaananya nyinanyi. Paluru wirrili nyinanyi, Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa tjuṅangka. <sup>10</sup>Yirriti nyinapayingku wakanu, Tjaananya ngula utirringkula tinarringkula nyinanytjaku. Yirriti yalatjingu wakanu Katutjakuṇu wangka, ‘Ngayuluṇa wati kutju tjakultjukupayinyaṇa yurrunpa panakutu wantirriyalku. Palunyatanu ngayulu mayutju tina kutjupa wantirriyalku, palula nganti.

Tjakultjukupayi palunya ngayulu iyalku yankula tjananya yurrunpa nintintjaku, tjukaruru patara palumpa nyinanytjaku.’”

<sup>11</sup> Yiitjulu tjananya yaṅangu tjuṅta piyuku watjaṇu, “Kulilaya! Yaṅangu kutjupa tjuṅangka wirrili Tjaananya papatatjimilalpayi paluru nyinanyi. Wangka kutjupaya kulila! Katutjanya Tjaanaku yunypa nyinangu. Paluru kutjupa tjuṅakutarra yunypa nyinanyi, palumpa walytja tjuṅaku. Ngayuku wangka kulilpayi tjuṅakutarra Katutjanya yunypalingku nyinaku. Paluru tjananya ngulytjura yaṅtayaṅtalku.

<sup>12</sup> “Tjaanalu tjananya yaṅangu tjuṅta nintilpayi. Palulanguru ngayuluṇa kuwarrilpi nyurrangarrinya Katutjaku wangka nintilpayi, wangka palya yalatji. Katutjalu yaṅangu tjuṅta ngulytjura yaṅtayaṅtani. Yaṅangu kutjupa tjuṅta puntura yunytjurringanyi Katutjaku walytja tjuṅawana tjungu nyinakitja. <sup>13</sup>Tjaanalu tjananya yaṅangu tjuṅta nintintjala yurrunpa Katutjaku wangka watjalpayi tjuṅanku Muutjalutarra wakanu yalatji, ‘Ngula Kurayitjalu yaṅangu tjuṅta tjananya yaṅtayaṅtara kanyilku.’ <sup>14</sup>Kulininyurra Katutjaku wangka watjalpayi Yilaatjanya nguwanpa yutirringkula yaṅangu tjuṅta watjalku yalatji, ‘Kurayitjanya kuwarri mantakutu ngalyananyi.’ Yalatjinyurra kulintjaku Tjaananya Yilaatjanya nguwanpa ngalya yankula yaṅangu tjuṅta tjakultjukupayi, ‘Kurayitjanyakunu kuwarri



ngalya yananyi.’ ” <sup>15</sup> Piyuku tjananya Yiitjulu watjanu, “Wangka palunya nyurrangarri purinypa kulira tjukaruru nyinanytjaku.”

<sup>16</sup> Yiitjulu tjananya yanangu tjutangka piyuku watjanu, “Yanangu tjuta kuwarri nyinanyi. Nyaa nguwanpaya nyinanyi? Yalatji nguwanpaya nyinanyi. Pipirri tjutaya ngurrangka ngururra yinkangrapayi nguwanpa. Pipirri tjutanku tjananya pipirri kutjupa tjutangka watjalku yalatji, <sup>17</sup> ‘Ngananatju kiitawu wangkatjingantjala nyurrampa, wiyanyurra taanytjirrikitja kulira ngalya yanu. Ngananatju yulanyingka, wiyanyurra kulira ngalya yanu, tjungu yulakitja. Nganananya nyurrangarri kulira wantipayi.’ <sup>18</sup> Tjaanalu tjananya kapingka papatatjimilalpayi, paluru waamaku ngurra nyinangi. Paluru mangarri wantipayi ngalkuwiyangku Katutjanya tjpilkitjangku. Tjaanaku wangkanyurra kulira wantipayi. Yalatjinyurra wiyawanangu watjalpayi, ‘Tjaananya kuya, mamutjarra.’ <sup>19</sup> Ngayuluna yananguku katja nyinanyi, yanangu kutjupa tjuta nguwanpa ngayulu ngalkura tjikini palya. Yalatji wiyawanangkunurra watjalpayi, ‘Yiitjunya kuya nyinarra, mangarriku kutju kulira ngalkupayi. Waama kutju tjikira turaangkarripayi.’ Yalatjinyurra ngayunya kulira panypurangkupayi. Ngayulu nyinanytjala nyakulanyurra watjalpayi, ‘Yiitjunya kuya, yanangu kuya palyalpayi tjutaku tjanampa walytja nyinanyi, kamantaku mani mantjilpayi tjutakutarra.’ Yuwa, kuya palyalpayi tjutanku, kamantaku mani mantjilpayi tjutankutarrani kulira yunyparrangkupayi, Katutjalu tjananya nintinu ngayuku ninti tjana nyinanytjaku, kanya nyurrangarri ngayukunu wangka kulira wantinyi, yilta. Nyurrangarri ngayuku nintiwia nyinanyi.”

*Tawunu tjuta ngurraraya Katutjaku wangka putu kulilpayi nyinaku*

<sup>20</sup> Manta Kaliliyila Yiitjulu tawunu tjutawana yankula yanangu mankurra nguwanpa palyara kutjupa tjuta tjananya putu nintilpayi. Yanangu tjutanku palumpa wangka kulira wantinytjala paluru tjananya yalatji panypurangangi. <sup>21</sup> “Katutjalu tjananya ngula payira iyalku Kuratjinanya anta Piitjatanya ngurrara tjuta ngayuku wangkaya kulira wantipayi tjuta. Ngayuluna Kuratjinanya anta Piitjatanya ngurrara miinta tjuta palyalpayi. Tjana ngayuku wangka kulinmara, ngayuku walytja tjutaya nyinamara. Yanangu tjutangkuya watjalpayi, Taayanya anta Tjayitananya ngurrara tjutaya kuya nyinanyi, Katutjakuya ngurra nyinanyi. Wiya tjanala kutjupa tjutanku Katutjaku wangka tjakultjurinkupayi, wiya. Ngayulutarra Yiitjulu tjanala wiya yankula nyinarra nintilpayi, Tjuwuwiyaya nyinanyingka. Tjinguru ngayulu tjanalakutu yankula tjakultjurinamara. Ngayulu tjanala tjakultjunkunytjala paluru tjana ngayuku wangka kulira ngayuku walytja tjutalpi nyinamara. Tjunpangkuyanku nyapara nyinamara yunpa, mara kutjarra, anta tjuntawana. Mantarra walytja yarrara tjana wati tjuta tjuutjatjarra nyinamara, kanya kungka tjuta kaatjarra nyinamara. Yalatji nyinapayi tjuta yanangu tjutanku nyakula yalatji kulinmara, ‘Yilta pala tjutanku kuya palyalpayi wantirra Katutjaku tjukarurruipiya nyinanyi.’ <sup>22</sup> Ngula Kuratjinanya anta Piitjatanya ngurrara tjuta tjananya Katutjalu kuutawutjungka puntura tjananya kuru watjalku ngayuku wangkaya kulira wantingutjangka. Taayanya anta Tjayitananya ngurrara tjuta ngayuku wangkaku ngurra nyinanyingka, Katutjalu tjananya ngula wiya puntura kuru

watjalku. <sup>23</sup> Kapaniyamanya ngurrara tjuṅangkutarraya kuliniya, 'Ngaranā yanangu palya tjuṭa nyinanyi, kutjupa ngurrara tjuṭaya mungutja.' Kapaniyamanya ngurrara tjuṅanku ngayuku wangka kulira wantipayi. Katutjalu tjananya ngula payira iyalku ngurra kuyakutu. Yanangu tjuṅangkuya yalatji kulini, 'Tjutumanya ngurrara tjuṭa tjananya Katutjalu yirriti mirri pungu, kuyaya palyara nyinapayi.' Yitjulu tjananya piyuku watjanu, "Tjutumanya ngurrara tjuṭaya ngurra nyinangu, Katutjalu tjanampa ngangkari puntutjarranku wiya palyalpayi. Tjinguru paluru tjanampa ngangkari puntutjarranku palyantjala tjana palumpa wangka kulira tjukaruru nyinamara. Tjana tjukaruru nyinanyangka Katutjalu wiya tjananya pungamara. Tawunu tjanampa kutu ngarala kuwarrilpi palya ngaramara. <sup>24</sup> Yuwa, Kapaniyamanya ngurrara tjuṭa tjananya Katutjalu kuutawutjunga puntura kuru watjalku, tjana ngayuku wangka kulira wantingutjangka. Tjutumanya ngurrara tjuṭa tjananya paluru wiya puntura kuru watjalku."

### *Yitjulu paapa Katutjanya pulkapungku*

<sup>25-26</sup> Palulanguru Yitjunya yunyparringkula palumpa paapa Katutjanya walkuṅu yalatji, "Paapa, nyuntu mayutju tina nyinanyi manta ngurrara tjuṭaku, ilkari ngurrara tjuṭakutarra. Yanangu tjuṅanku ngayuku walytja tjuṭa panyapurangkupayi, 'Wiyanyurra kuula tinangka nyinarra nintirringkupayi, ngurrpanyurra nyinanyi.' Paapa, ngayulunanta walkuṅu, nyuntu tjananya nintilpayi ngayuku wangka palya. Wangka palumpa yanangu kutjupa tjuṭa, kuula tina ngurrara tjuṭatarra ngurra nyinanyi. Paapa, nyuntu kuulaku ngurra tjuṭa tjananya yunypangku nintilpayi. <sup>27</sup> Ngayuku paapakuṅu wangkana nintilpayi, paapanku yurrunpa watjanutjangka. Yanangu tjuṭanyurra ngayuku ngurra nguwanpa nyinanyi, Katutjaku katjaku. Ngayuku paapa walytja kutju ngayuku ninti nyinanyi, walytjararra ngalitju nyinanyi. Yanangu tjuṭanyurra paapa Katutjaku ngurra nguwanpa nyinanyi, ngayulu walytja kutjunara ninti nyinanyi. Ngayulu kulini yanangu kutjupa tjuṭa nintilkitjangku, tjana paapa Katutjaku walytjalpi nyinanytjaku, ngayunya nguwanpa.

<sup>28-30</sup> "Tjaampalanyurra Muutjaku luwuwana nyinarra puṭu kulini Katutjaku kalypa nyinakitja. Paratji tjuṅanku luwu kutjupa tjuṭa palyalpayi nyurrangarri luwu palula tjanalawanatarra tjukaruru nyinanytjaku. Luwu palula tjanalawananyurra puṭu tjukaruru nyinarra purrkarringanyi. Kala, ngayulu nyurrangarrinya nintilku wangka kutjupawana nyinanytjaku, ngayuku wangkawana. Paluru tjana nyurrangarrinya nintilkitjangku payilpayi tjanampakuṅu wangkawana nyinawiyangka. Ngayulu purinypangku nyurrangarrinya nintilku. Ngayuku wangkanyurra kulira palyalpi nyinaku purrkarringkula watjilpawiya. Katutjakunyorra yilta kalypalpi nyinaku."

## 12

*"Ngayulu watjani palyaya Tjarritiyinka mangarri yantara ngalkuntjaku"*

<sup>1</sup> Palulanguru Yitjunya, palumpa kutungulu tjuṭatarra, kaanawana yanangi, tjiṅtu Tjarritiyi ngaranytjala. Kaana panyapawana mangarri wiita ngarala waningi. Palumpa kutungulu tjuṅangkuya

kaanawana yankula paltjatjirratjarringkula wiita yantara ngalkuriningi. <sup>2</sup> Nyakula tjananya Paratji tjutangukku Yitjunyatarra kuru watjanu yalatji, “Nyawa tjananya!, nyuntupa kutungulu tjutangkuya wiita yantara ngalkuningka. Luwulampa ngaranyi, wiya Tjarritiyingka wiita yantara ngalkunytjaku. Nganampa luwu yalatji ngaranyi yanangungku wiita yantara ngalkula yalatji waarrka palyani. Yalatji waarrkarringkula nganampa luwu kilytjuntananyi.”

*Muutjaku luwu kulira Tjarritiyingka Tjuwu tjutaya waarrkawiyi kunpu nyinapayi. Wiita tjukutjuku yantaningkaya watjalpayi, “Wanti!, waarrkawiyi nyinanytjaku!, Tjarritiyi ngaranyingka.”*

<sup>3</sup> Yitjulu tjananya watjanu, “Riitarrimaranyurra, mayutju Tapitalunggarriya yirriti paltjatjirratjarringkula ngalkuningi. <sup>4</sup> Tapita paluru tjaatji tinangka tjarrparra mangarri puriiti tjunkula wantingutja ngalkunu. Ngalkura palumpa walytja tjutaku tjanampa yungu. Mangarri palunya Katutjaku yungutja, tjawirrilyi, tulukuku mayutju tjutangukku kutju ngalkupayi, luwu tjanampa yalatji ngarangu. <sup>5</sup> Muutjaku luwu kutjupa nyurrangarri riitarringkula kulinmara yalatji. Tulukuku mayutju tjutangkuya kutu Tjarritiyingka waarrkarringkupayi tjawirrilyi pungkula, nganampa tjaatji tinangka. Mayutju tjutangukku, Katutjalutarra wiya tjananya kuru watjalpayi Tjarritiyingka tjana waarrkarrinytjala. <sup>6-7</sup> Yalatji nyurrangarri kulini, ‘Nganana tjaatji tina palumpa yunyparringanyi Katutjalu nganananya yungutja.’ Wiyanyurra tjaatji palumpa kutju yunyparringinytjaku, mayutju kutjupakunyurra yunyparringinytjaku. Wangka ngaatjanyatarra Katutjakunutarra nyurrangarri kulintjaku. ‘Ngayulu nyurrangarrinya watjanu tjaatji tinakutu kuka tjawirrilyi katirra ngayuku tjunkunytjaku. Kuka yalatji katirra tjunkulanyurra yankula yanangu tjutaku tuunlayiki nyinanyi. Wiya tjanampa nyurrangarri tuunlayiki nyinanytjaku, altururryingkula tjanampa nyurrangarri palya nyinanytjaku.’ Yalatjinyurra Katutjaku wangka kulira wantinyi. Wiya tjanampa nyurrangarri ngayuku kutungulu tjutaku alturunytju nyinanyi, wiya. Nyurrangarri tjananya wantimara, palyaya yantara ngalkuntjaku anymangku. <sup>8</sup> Ngayuluna yananguku katja, yanangu tjutaku mayutju tina ngayulu nyinanyi. Ngayulu watjani palyaya ngayuku kutungulu tjutangukku Tjarritiyingka mangarri yantara ngalkuntjaku.”

### *Wati mara parralayitji palyalku*

<sup>9</sup> Palulanguru Yitjunyangarriya malaku yankula Tjuwuku tjaatji kutjupangka tjarrpangu. <sup>10</sup> Tjaatji palula wati mara parralayitji nyinangi. Paratji tjutangukku, kuliningi Yitjunya panypurangkukitjangku, “Tjinguru wati ngaatjanya mara palyalku kuwarri Tjarritiyingka. Yalatji palyara luwulampa kilytjuntanku.” Yalatji kulira tjana Yitjunya tjapinu, “Yaalytji nyuntu kulini? Tjarritiyingka tjinguru ngangkaritjarrangku miinta palyantjaku, tjinguru wiya? Yalatji palyara tjinguru ngangkaritjarrangku nganampa luwu kilytjuntanku, tjinguru wiya?” <sup>11-12</sup> Yitjulu tjananya watjanu, “Tjinguru nyuntu tjiipi kutju kanyilku. Tjarritiyingka tjinguru tjiipi paluru ngatingka tjarrpanytjala, nyurrangarri altururryingkula walatjunkula wantirriyalku. Yalatji tjiipiku altururryingkula wiyala luwu kilytjuntananyi. Palunya nguwanpa palya parralayitji palumpa ngayulu altururryingkula Tjarritiyingka

palunya kuwarri palyalku. Katutjalu kulini tjiipi tjuta mungutja nguwanpa nyinanyi. Paluru kulini yanangu palumpa walytja tjutaya nyinanyi matupurra. Nyurrangarri parralayitji palumpa Katutjaku walytja matupurraku altururringkula nyinamara.”<sup>13</sup> Wati mara parralayitji palunyalpi nyakula paluru watjanu, “Mara ngalya katurriwa!” Katurringkula mara palumpa palyarringu.<sup>14</sup> Tjarrityingka palyanutjangka paluru tjana Paratji tjuta pikarringkula yankula tjungurringu, mayutju kutjupa tjutangka. Tjungurrirra Yiitjunya mirri pungkukitjaya wangkangu.

*Katutjaku waarrkana*

<sup>15</sup> Yalatji tjana tjungurringkula mirri pungkukitjangku watjanutjangka Yiitjulu kulira ngurra kutjupakutu tjananya wanma katingu, palumpa kutungulu tjuta. Yanangu tjutalingkungku palunya wanara tjungurringkupayi. Yiitjulu tjananya miinta tjuta palyarinkupayi.<sup>16</sup> Palyara tjananya paluru watjalpayi, “Wiya nyurrangarri yanangu kutjupa tjutangka tjakultjunkunytjaku, ngayulu nyurrangarrinya palyanutjangka. Ngayulu Katutjaku waarrkana, tjana wiya ngayunya walkuntjaku.”<sup>17</sup> Paluru yalatji wiya walytjangku walkulpayi. Yalatji wati Yaatjayalu yirriti Katutjaku wangka watjanu. Yiitjulu panyapa watjantjala wangka palunya iltarringu. Yalatji Yaatjayalu Katutjaku wangka watjalpayingku watjanu,

<sup>18</sup> “Ngayulu watjanu ngaatja ngayuku waarrkana nyinanytjaku. Ngayulu yunytjurringanyi ngaaku. Ngaakunara yilta yunypa nyinanyi.

Ngayulu palula ngayuku kurrunpa tjarrpatjunku, paluru yanangu Tjuwuwiya tjutangkatarra tjananya ngayuku wangka tjakultjunkunytjaku, kuliraya kana nyinanytjaku.

<sup>19</sup> Paluru wiya yunytjurriku yanangu tjutangku palunya walkuntjaku, purinypanngu tjananya nintinmalpa.

<sup>20</sup> Paluru anangu maralpa tjutaku altururringkula palyara tjananya nintilku, nyakula wantinytjawiyangku. Paluru tjananya rapalku tjana tjukarurrulpi nyinanytjaku.

<sup>21</sup> Tjuwuwiya tjutangkutarraya palumpa wangka kulira yunypa patalku Katutjaku ngurrangka nyinakitja.”

*Yiitjunya, mamuku mayutjukutjuraya wangkaku*

<sup>22</sup> Kutjupa tjutangku wati paanga wangkawiya Yiitjulakutu katirra ngaratjunu. Wati paluru mamutjarra nyinangi. Yiitjulu mamu palunya payira wantirriyantjala wati paluru palyalpi wangkangi, paluru nyanngangitarra.<sup>23</sup> Yanangu tjutangkuya wati paluru wangkanytjala kulira yunyparringkula watjara waningu, “Kuwarri kutju nganana nyangu ngangkari tinatjarrangku yalatji palyantjala. Tjinguru palatja Kurayitjanya, Tapitaku walytja ngantitja.”<sup>24</sup> Kanya Paratji tjutangkuya yalatji wiyawana watjanu, “Paluru mamu wantirriyalpayi mamuku mayutjukunu ngangkari tinatjarrangku.”

<sup>25-26</sup> Paluru tjanaya yalatji kuliningitjangka Yiitjunya tjanampa ninti nyinangi. Ninti nyinarra tjananya yara yalatji watjanu, “Yanangu walytja tjutangkuyanku rawangku pungkula mirrintara yuwankarraya wiyarriku. Tjinguru kalypaya nyinarra kana kutu

nyinaku. Yara palunya nguwanpa, kaakararrangkuyanku rawanku pungkula mirrintara yuwankarraya wiyarriku. Kalypaya nyinarra kana kutuya nyinaku. Yara palunya kutjarra nguwanpa walytja tjuṅangkuyanku pungkula mirrintankunytja nguwanpa, tjinguru mamu tjuṅangkuyanku pungkula mirrintanku, mamuku mayutju, mamu tjuṭaṭarra yuwankarra wiyarriku. Nyaaku nyurrangarri ngayunya wiyawananku watjanu?, ngayulu mamu payira wantirriyani, mamukunu ngangkaritjarrangku. Yalatji wiya. Mamukunu ngangkaritjarrangku wiya mamu walytjanya payira wanara wantirriyani. Ngayulu wiya mamukunu ngangkaritjarra nyinanyi, wiya, Katutjakunu ngangkaritjarra ngayulu nyinanyi. <sup>27</sup> Nyurrangarrimpa walytja tjuṅangkuya mamu payira wantirriyalpayi. Paluru tjana kulini, 'Nganana Katutjakunu ngangkaritjarrangku mamu payira iyani.' Palunya tjananya nguwanpa ngayulu mamu payira iyani Katutjakunu ngangkaritjarrangku. Paluru tjana tjukaruru kulini Katutjakunu ngangkaritjarrangku ngananaṭju mamu payira iyani. Wiyawananku nyurrangarri kulini." <sup>28</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Ngayulu Katutjakunu ngangkaritjarrangku mamu payira wantirriyaningka nyurrangarri nyakula yalatji kulinmara, 'Yilta, kuwarrilpi Katutjalu yanangu tjuṭa ngulytjura yanṭayanṭani.' "

<sup>29</sup> Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu, "Wati tjalata tjilirratjarrangkunku palumpa yulytja tjuṭa kanyilku, wiya kutjupangku palumpa waalangka tjarrparra yulytja mantjilku, pungkutjipingka. Wati kutjupangku ngangkaritjarrangku, wati tjalata palunya kuyara tayimapura kutju, palumpa yulytja mulyatanku katiku." *Yara palunya Yiitjulu kampa kutjupa watjanu nintilkitjangku. Wati tjalata palunya nguwanpa, mamuku mayutju nyinanyi. Wati palunya ngangkaritjarra nguwanpa Yiitjunya ngangkaritjarra nyinanyi. Paluru mamu tjuṭa payira wantirriyani, Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku.*

<sup>30</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Tjinguru yanangungku yalatji ngayunya panypurangkuku, 'Yiitjunya mamuku walytja nyinanyi.' Panypurangkupayi palunya wiya paluru ngayuku walytja nyinanyi, wiya. Tjinguru yanangu kutjupa wiya yunytjurringanyi ngayuku waarra palyalkitja, yanangu tjuṭa Katutjaku walytja nyinanytjaku wiya paluru yunytjurringanyi. Yanangu paluru yanangu tjuṭa kulilwiyangku wantinyi, tjana mamuku walytja tjuṭa kutu nyinanytjaku. <sup>31-32</sup> Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangungku kuya palyanutjangka, tjinguru Katutjanya panypurangutjangka, tjinguru ngayunya yananguku katja panypurangutjangka, Katutjalu kuya palumpara waninyi. Katutjaku kurrunpa yanangungku panypurangutjangka Katutjalu wiyara kuya waninyi, kutu kuya palunyatjarra nyinarra wiyarriku. Kuya yalatji Katutjaku kurrunpa yanangungku panypurangutjangka Katutjalu kutu yitjipungamalpa, ngula kuutawutjungka wangkarra."

*Watiya palya, mangarri palyatjarra ngaraku*

<sup>33</sup> Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, "Watiya palya, mangarri palyatjarra ngaranyi. Watiya pilti mangarri kuyatjarra ngaranyi. Watiya piltjingga wiya nganana mangarri palya mantjini. Tjinguru watingku yukiri wiima pakanutja nyakula puṭu kulilku, 'Watiya nyaa ngaatjanya?' Yukiri palunya tinarringkula mangarritjarra

ngaranytjala paluru nyakula nintingkulpi kulilku, 'Yuwa, ngaatjanya watiya palya mangarri palyatjarra.'<sup>34</sup> Yilta, kuya tjuṅanyurra nyinanyi, watiya pilti mangarri kuyatjarra nguwanpa. Ngunytjinytju tjuṅanyurra nyinanyi.<sup>35</sup> Yara palunya watiya palya nguwanpa, wati palyangu tjukarurru kulira yanangu kutjupakura tjukarurru palyalpayi. Watiya pilti nguwanpa wati kutjupangu tjaalpangu kulira yanangu kutjupa wantirra wiya tjukarurrura palyalpayi. Yuwa, nyurrangarri ngunytjinytjungku kulira wangkanyi. Yanangu kutjupa tjuṅangu nyurrangarrimpa wangka kulira watjani, 'Yuwa, wati pala tjuṅangu ngunytjinytjungku kulira wangkapayi.'

<sup>36</sup> "Ngayulu nyurrangarrinya watjani yalatji. Ngula kuutawutjungka Katutjalu yanangu tjuṅa tjalilku, 'Mantangka nyuntu nyaaku ngunytji wangkapayi? Tjuṅangara ngunytji watjara tjakultjurrani!'<sup>37</sup> Nyurrangarrimpa wangka watjanutja kulira paluru watjalku palya tjuṅa kanyilkitjangku. Kuya tjuṅa paluru payira wantirriyalku warukutu."

### *Tjapilkuya kutjupa kutjupa palyantjaku*

<sup>38</sup> Paratji tjuṅangu, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṅankutarra Yiitjunyaya yalatji watjanu, "Nintilpayi. Ngangkaritjarrangu nyuntu kutjupa kutjupa palyala!, ngananatju nyakunytjaku. Nyakulalatju tjinguru kulilku nyuntu Katutjakuṅu, tjinguru wiya."

<sup>39</sup> Yiitjulu tjananya watjanu yalatji, "Kutuninyurra tjalilpayi ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyantjaku, nyakulaninyurra Katutjakuṅu kulilkitjangku. Yanangu tjuṅanyurra kuya nyinanyi Katutjanya kulintjawiya. Ngayulu wiya nyurrangarrimpa ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyalku. Yalatji kutju ngayulu nyurrangarrinya watjalku yara Tjawunanyatjarra. Tjawuna paluru irriṅi Katutjaku wangka watjalpayi nyinapayi.<sup>40</sup> Yirriṅi palunya piitji tinangu kuultjunkula kanyinṅi munga kutjarra. Tjinṅu kutjupangka piitji paluru yulkapatjunulpi kana kutu. Panyapa kulira tawunu Ninapanya ngurrara tjuṅangkuya kulinu, 'Yilta, Katutjalu Tjawunanya kananu.' Palunya nguwanpa ngayulu, yanangukatja, munga kutjarra mirri ngarrirra kanarrinytja nyakula nyurrangarri kulilku, 'Yilta, Katutjalu palunya kananu.'<sup>41</sup> Tjawuna paluru tjananya Katutjaku wangka Ninapanya ngurrara tjuṅangka nintinṅi, palulanguru tjana kuya palyantjawiylpaya tjukarurru nyinangi. Kanya ngayulu Tjawunala wirriṅi nyinanyi. Ngayulu Katutjakuṅu wangka nyurrangarrinya nintintjala, kuliranyurra wantipayi. Palulanguru Katutjalu yanangu yuwankarra ngula kuutamilalku. Ngurra palula Ninapanya ngurrara tjuṅangu nyurrangarrinya kuru watjalku, ngayuku wangka kulira wantingutjangka.<sup>42</sup> Kulilaya!, yara Tjiipanya ngurraratjarra. Minyma mayutju tina, manta Tjiipalanguru wanma yanu mayutju Tjalamunalakutu Katutjaku wangka kulilkitja. Mayutju Tjalamunanya ninti puntu nyinangi, kanya ngayulu mayutju Tjalamunangka wirriṅi nyinanyi, ngayulu Katutjakuṅu wangka tjakultjunkupayi. Wangka palunyanyurra kulira wantipayi. Katutjalu ngula yanangu yuwankarra kuutamilalku. Ngurra palula minyma paluru Tjiipanya ngurranguru kuru watjalku nyurrangarrinya, Katutjaku wangka kulira wantipayi tjuṅa."

*Yaṅangu walytjakutu mamu maḷaku yankuku*

<sup>43</sup> Yiitjulu tjananya yara piyuku watjaṅu, nintilkitjangku, “Mamu yalatji nyinanyi. Mamu paluru yaṅangungka tjungu nyinarra wantikatirra ngurra kutjupawana yulytjayinamalpa, wati kurrunpa kutjupangka nyinakitja. <sup>44</sup> Yaṅangu kutjupaku puṯu ngurririnkula kulilku, ‘Yaṅangu walytjakutuṅa maḷaku yankuku, palumpaṅu kurrunpa walytjangka nyinakitja.’ Yankula mamu paluru yaṅangu palunya nyakuku kurrunpa walytjatjarra palya nyinanyingka, Katutjaku kurrunpatjarra wiya. <sup>45</sup> Mamu paluru, mamu kuya tjanapala yaltirra tjananya katiku yaṅangu palulakutu, kuyaraya tjarrparra nyinanytjaku. Yaṅangu paluru yurrunpa mamu kutjutjarra nyinangu, palunyatjanu mamu tjuṯatjarralpi nyinaku, kuyalingkulpi, miinta. Palunya nguwanpa kuwarri yaṅangu tjuṯa kuya nyinapayi tjuṯa, mamu tjuṯatjarralpi nyinaku.”

*Yara palunya wangkarra yalatji Yiitjulu tjananya kampa kutjupa watjaṅu. Mamu payira wantirriyanutjangka yaṅangungku Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku. Walytjarrinytjawiyangka tjinguru mamuku walytja paluru kutulpi nyinamalpa.*

*Yiitjuku maama maḷanypa tjuṯatjarra Yiitjula tjungurringku*

<sup>46-47</sup> Yaṅangu tjuṯangka panyapa wangkanyingka, Yiitjuku maama, maḷanypa tjuṯatjarra yankula waalangka yuriltaya ngarangi. Wati kutjuya iyaṅu, Yiitjunya yankula yaltinytjaku. Wati paluru maa yankula yila ngarangi yaṅangu tjuṯangku ngarala yangatjunanyingka. Kutjupa tjuṯangku kulira maa watjaṅu Yiitjunya yalatji, “Nyuntupa maama maḷanypa tjuṯatjarra, ngaranyi yurilpangka. Yankula tjananya nyawa! Yaltinyintaya.” <sup>48</sup> Wangka palunya kulira Yiitjulu tjananya watjaṅu, “Ngayuku walytja tjuṯa yurilpangka ngaranyi, yilta ngayulu tjanampa walytja nyinanyi. Kutjupakutjarra ngayulu walytja nyinanyi, Katutjaku.” <sup>49-50</sup> Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṯakutu marangku nintira, yaṅangu tjuṯangkatjarra tjananya watjaṅu, “Nyur-rangarri wiya ngayuku walytja tjuṯa nyinanyi, tjana ngaranyi yurilpangka. Tjinguru nyurrangarri Katutjaku walytja tjuṯa nyinarra ngayuku walytja tjuṯatarranyurra nyinanyi. Kutjupa tjuṯanyurra ngayuku maama tjuṯa nguwanpa nyinanyi. Kutjupa tjuṯanyurra ngayuku maḷanypa tjuṯa nguwanpa nyinanyi. Alatjinyurra Katutjaku wangka kulira tjukaruru nyinarra ngayuku walytja tjuṯanyurra nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjuṯanyurra ngayuku kangkuru tjuṯa nguwanpa nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjuṯanyurra ngayuku kaaka tjuṯa nguwanpa nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjuṯanyurra ngayuku maama tjuṯa nguwanpa nyinaku.”

## 13

*Tjiṯa waninytjatjarra*

<sup>1</sup> Waala palula tjananya nintira Yiitjunya pakara yankula yuru tjayitingka nyinangi. <sup>2</sup> Yaṅangu tjuṯalingkuya tjungurringkula yutjura waninytjala, puutangkalpi paluru kalparra nyinangu, yaṅangu tjuṯa tjananya nintilkitja. Paluru tjana yuru tjayitingka ngarala waningi. <sup>3</sup> Yiitjulu tjananya yara tjuṯa watjara nintinangi. Yara yalatjilpi

tjananya paluru nintinangi, “Kulilaya! Kaana ngurrara kaanakutu yankuku tjiita waninytjaku. <sup>4</sup> Wati paluru tjiita waninytjala tjiita tjaampala yiwarrangka punkanmalpa. Tjiita panyapa tjuṭa tjuṭpu tinangu ngalkura wiyamalpa. <sup>5-6</sup> Tjiita tjaampala patangaramalpa manta pulitjarrakutu. Tjiita panyapatjanu yukiri pakara wiyarrikulpi, pulingku yangatjura kuyalku. Tjintungku kamparra piltilku nguwanpa yukiri palunya wiyarriku. <sup>7</sup> Tjiita tjaampala tjilkalakutu punkara yukiri wiima pakara ngaraku. Tjilkala tjuṭangu yangatjura kuyantjala, mangarri yutitjarrinytjawiya ngaramalpa. <sup>8</sup> Tjiita tjaampala manta palyangka punkalku. Pakara mangarritjarralpi ngarala waniku. Manta palyangka ngarala waniku tjaampala mangarri wiimatjarra. Tjaampala mangarri tinatjarra. Tjaampala mangarri puntutjarra.” <sup>9</sup> Piyuku tjananya Yiitjulu watjanu, “Yara palunya nyurrangarri purinypa kulira tjukarurru nyinanytjaku.”

*Yiitjulu tjananya watjalku, “Yarana tjananya watjara nintilpayi”*

<sup>10</sup> Yanangu paluru tjana ngurrakutu rayitpayiki yanu. Palunyatjanu palumpa kutungulu tjuṭangkulpi Yiitjunya tjapiṅu yalatji, “Nyaaku nyuntu yanangu tjuṭangka tjanalala yara watjara nintilpayi?, wangka yuti tjukarurru watjantjawiyangu.” <sup>11</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Katutjanya yunytjurrinyi nintinyurra nyinanytjaku palumpa wangkaku, yarrkatjunutjatjanuku. Kanya yanangu kutjupa tjuṭangkuya wiya wangka palunya yarrkatjunutja kulilpayi, yara kutjuya kulilpayi, wangka yarrkatjunutja palunya wiya. Katutjaku walytja tjuṭangkunyurra wangka yuti kulintjaku, paluru nyurranya ngulytjura yanṭayanṭantjaku. <sup>12</sup> Yuwa, Katutjaku wangka nyurrangarri kulira nyinanytjala, yilta Katutjalu nyurrangarrinya wangka puntu kutjupa nintilku. Tjinguru yanangu kutjupa tjuṭangu wangka palunya kulira wantinytjala, Katutjalu tjananya kawantjingalku, palulanguruya munupinalpi nyinaku Katutjaku wangkaku. <sup>13</sup> Paluru tjana yara tjuṭa kutju kulira puṭu nintirringkupayi. Tjinguruya kulira Katutjakuya tjukarurru nyinamara, paluru tjanampa kuya wanimara. <sup>14</sup> Yanangu paluru tjana puṭu kulilpayitjarra Yaatjyalu yirriti wakanu, Katutjaku wangka. Wangka palunya kuwarri yiltarringu, puṭu kulilpayi tjuṭaya nyinanyi. Yaatjyalu watjanu yalatji,

‘Yilta, yanangu tjuṭangu Katutjaku wangka kulira puṭu kulilku.

<sup>15</sup> Paluru tjananya pina patilku, kulintjawiyalpiya nyinanytjaku, pina alytjurangkuya palumpa wangka kulira walytjarripayingkamarra. Paluru tjananya pina patintjawiyangka tjinguru tjana palumpa wangka kulira tjukarurru nyinaku. Tjana tjukarurru nyinanytjala Katutjalu tjanampa kuya waniku.’ ”

<sup>16</sup> Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṭangka piyuku watjanu, “Palunya tjananya nguwanpa wiyanyurra nyinanyi. Pina alytjurangkunyurra Katutjaku wangka kulilpayi. Yalatji kuliranyurra yunypa nyinanyi. <sup>17</sup> Yirriti nyinanytja tjuṭaya yunytjurringu Kurayitjanyaṅiya nyakula kulilkitja, Katutjaku wangka nintilpayi tjuṭa, Katutjaku tjukarurru nyinapayi tjuṭatarraya. Puṭuya yunytjurrirra nyinangi, Kurayitjanyaṅiya nyakula yunyparrikitja.”

*Yara kaana ngurraratjarra tjananya nintilku*



<sup>18</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yara palunya kaana ngur-raratjarra ngayulu nyurrangarrinya nintilku, wangka yutinyurra kulintjaku. Kulinmaya! <sup>19</sup> Tjiita yiwarrangka punkantjala tjulpu tinangu ngalkura wiyantja nguwanpa alatji. Ingkatalu Katutjaku wangka tjakultjunanyingka, yanangu tjutangku kulini, mamuku mayutjungku tjulpu palunya tina nguwanpangku tjaampala tjananya kawantjingani. Palulanguruya wangka palunya kulira wantinyi. Katutjalu tjananya wiya ngulytjura kanyini. <sup>20-21</sup> Yanangu tjaampala nyinanyi tjiita palunya pulitjarrakutu punkantja nguwanpa. Ingkatalu nintintjala, Katutjaku wangkaya kulira yunyparringanyi. Palulanguru tjana wantiku, yanangu kutjupangku tjingapunganyingka, tjinguru kutjupangku Katutjaku yunyitjuwiyangku pungkuntjula. Tjintungku kamparra piltintankunytja yukiri wiyarringutja nguwanpa tjana Katutjaku walytjawiyalpiya nyinaku. <sup>22</sup> Tjiita tjil-kalaku punkantja nguwanpa, yanangu tjaampala nyinanyi. Ingkatalu nintintjala Katutjaku wangkaya yunypangku kulira, ngur-rakutu yankula nyinaku. Katutjaku ngurru tjutangku tjananya tjingapunganyingka, mangarri tinaku mani tinaku walytjalpiya nyinaku, munupinarringkula. Yalatji Katutjaku ngurru tjutaku tjana ngulytjurringkula Katutjaku wangkalpiya wantiku. <sup>23</sup> Tjiita manta palyakutu punkantja nguwanpa, yanangu tjaampala nyinanyi. Katutjaku wangka yunypangku kulira tjana Katutjaku waarrka tjukaruru palyani, Katutjaku wangkatjarraya nyinanyi. Tjana yukiri mangarritjarra nguwanpa nyinanyi. Yukiri tjaampala mangarri wiimatjarra ngarapayi nguwanpa, yanangu tjaampala Katutjaku wangka wiimatjarraya nyinanyi, palumpa waarrka wiimaya palyani. Mangarri tinatjarra ngaranytja nguwanpa yanangu tjaampalaya Katutjaku wangka tinatjarra nyinanyi, palumpa waarrka tinaya palyani. Mangarri puntu ngaranytja nguwanpa, yanangu tjaampalaya Katutjaku wangka puntutjarra nyinanyi, palumpa waarrka puntuya palyani.”

*Kutjupangku tjiita tjilkala tjuta kaanawana waniku*

<sup>24</sup> Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu nintilkitjangku, “Katutjalu palumpa walytja tjuta ngulytjura mantangka kanyilku kuya tjutawana tjana nyinanytjala. Wangka yalatji yara ngaatja ngaranyi. Kaana ngurraranku palumpa kaanangka tjiita palya wiita waniyinamalpa. <sup>25</sup> Yalatji waniyinkula ngurrakutu yankula anku ngarringyngka palumpa tuunlayikingku kaana palulawanangku tjiita tjilkala tjuta yarrkayarrkangku waniyinamalpa. <sup>26</sup> Ngula wiita paluru pakara ngarala mangarritjarrarriku. Tjilkalatarrak pakara wiitawana tjungu ngarala wanimamalpa. <sup>27</sup> Kaana ngurraraku waarrkana tjutangkuya tjilkala nyakula watjalku mayutju, ‘Kaanangka yaalytjiyaalytji tjilkala ngarala waniyini? Kalka wiita kutju nyuntu yirriti waniyinkupayi.’ <sup>28</sup> Mayutju paluru waarrkana tjuta tjananya watjalku, ‘Ngayuku tuunlayikingku yarrkayarrkangku tjilkala waniyinkupayi.’ Waarrkana tjutangkuya palunya yalatji tjapilku, ‘Yankulalatju kaanawanangku tjilkala tjuta yurrkura waniyinamalpa?’ <sup>29</sup> Mayutju paluru tjananya marrkulku, ‘Wiya, wanti!, yankulanurra tjilkala yurrkura, watiya wiita yur-rkultjippingkamarra. <sup>30</sup> Wiita tjilkalatarrak ngarala tinarrinytjakuya wanti! Wiita yunmirringanyingka kutjuya tjilkala yurrkulku. Ngayulu wiita mutulpayi tjuta tjananya watjalku, “Tjilkala tjuta

yurrunpaya yankula yurrukula! Warukutuya kaputura mantjira kati!, kutjantjaku. Ngantjia wiita mutura kaputura mantjira kati!, ngayuku waalakutu, wiita ngarripayikutu.” ’ ’ ”

*Katutjalu yanangu tjuta puriny pangku nintira ngulytjuku*

<sup>31</sup> Yiitjulu tjananya watjanu yalatji, “Katutjalu palumpa walytja tjuta ngulytjura kanyilku. Yurrunpa Katutjaku walytja mankurra nguwanpa ngurra kutjunga nyinanytjala paluru yanangu kutjupa tjutalpi ngulytjuku, tjutalingkulpi tjana nyinanytjaku. Yalatji tjana tjutarrinytja nguwanpa yara ngaatjanya ngaranya. Watingku tjiita yitaratjanu mantjira tjawara tjunkuku pakantjaku. Tjiita palunya wiima ngarrinyi, kanya watiya kutjupa tjutangka tjiita tina ngarrinyi. <sup>32</sup> Tjiita wiimatjanu tjawara tjunutja pakara tinalpi ngaraku. Tjulpu tjutangkuya yankula pinytjunpa watiyanga palyalku. Palyaraya nyinaku yitara palula.”

<sup>33</sup> Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu nintilkitjangku, “Katutjalu palumpa walytja tjuta ngulytjura kanyilku. Ngurra kutjunga Katutjalu yanangu tjuta puriny pangku nintira ngulytjuku, mankurra nguwanpaya nyinaku. Paluru kutjupa tjuta tjananya ngulytjura kanyilku palumpa walytja tjutalingkulpiya nyinaku. Wangka yalatji nguwanpa yara ngaatjanya ngaranya. Minymangku pulawu palyara kaputu kutjarra tjunku aapanangka yunmirrinytjala paluru mantjira tjunku. Mangarri palumpa kutjarraku yunyparringkula piyuku paluru kutjupa tjutalpi palyalku. Tjutangara rungkantjala mangarri kaputu tjutalingkulpiya ngarriku.”

*Yiitjulu yara palunya kutjarra watjanu, yalatji nintilkitjangku. Ngurra kutjunga yurrunpa Katutjaku walytja kutjarra nguwanpa nyinaku. Palunyatjanu Katutjalu yanangu kutjupa tjutalpi ngulytjura nyinatjunku. Palulanguru palumpa walytja tjutalingkulpiya nyinaku.*

<sup>34</sup> Yiitjulu yara palunya nguwanpa tjuta tjananya watjaningi, Katutjaku wangka nintilkitjangku. <sup>35</sup> Yalatji tjanala yara watjara nintintjala Katutjaku wangka yiltarringu. Palumpa wangka watjalpayingku yirriti yalatji watjanu,

“Ngayulu yara watjarana tjananya nintilku. Wangka yirrititja ngayulu tjananya nintira yutilku, wangka yarrkatjunutjarra. Manta ngaranytjawiyangka, wangka paluru yarrka ngarangu.”

*Kutjupangku tjiita tjilkala tjuta kaanawana waninytjatjarra Yiitjulu tjananya nintilku*

<sup>36</sup> Yanangu tjuta tjananya Yiitjulu nintira waalangka yankula tjar-rpangu. Palumpa kutungulu tjutangu tjarrparra palunya watjanu, “Yara palunya, tjiita tjilkala tjuta waninytjatjarra nintila!, wangka yutilatju kulintjaku.” <sup>37</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Wati paluru kaanaku mayutju nguwanpa ngayulu yananguku katja nyinanyi. <sup>38-39</sup> Kalka wiita tjuta nguwanpa Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Ngurra tjutawana, manta tjutawanatarra palumpa walytja tjuta nyinanyi, kaana palula tjiita wiita tjuta ngarrinytja nguwanpa. Kalka tjilkala tjuta mamuku mayutjungku wanipayi. Tjilkala paluru tjana palumpa waarrkana tjuta nyinanyi, kuya palyalpayi tjuta. Wiita mutulpayi tjuta nguwanpa Katutjaku waarrkana ilkari ngurrara tjutangu ngula parra yankula palumpa walytja tjuta mantjira jungulku. <sup>40-42</sup> Tjilkala

tjuṭa yurrkura mantjira warukutu waṇinytja nguwanpa mamuku waarrkana tjuṭa ilkari ngurrara tjuṭangu mantjira warukutu waṇiku. Ngayulu mantakutu piyuku ngalyankula ilkari ngurrara tjuṭa wantiriyalku tjana parra yankula kuya palyalpayi tjuṭa mantjira warukutu katirra waṇinytjaku. Kuya palyantjaku tjingapungkupayi tjuṭatarra tjana mantjira warukutu waṇiku. Waru palula tjana mikintjarra yulamalpa. <sup>43</sup> Yulṭa palula Katutjaku walytja tjukaruru nyinapayi tjuṭa, palyaya nyinamalpa palumpa ngurrangka. Paluru tjananya kutu yantayanṭanmalpa. Wangka palunya nyurrangarri purinypa kulira tjukaruru nyinanytjaku.”

*Mani tina kutjupangu yirriṭi yarrkatjunkula wantingutjatjarra*

<sup>44</sup> Yara kutjupa tjananya Yiitjulu watjaṇu, nintilkitjangku, “Katutjalu yaṇangu tjuṭa ngulytjura kanyilku. Yaṇangu ngurrpangku Katutjaku wangka ngayunyatjarra kulira puntura yunyjturriku Katutjaku ngulytjulpi nyinakitja. Wangka palunya yara yalatji nguwanpa ngaranya. Watingku manta kutjupawana yankula nyaku, mani tina kutjupangu yirriṭi yarrkatjunutja. Nyakula paluru tjutura puntura yunyjturriku, mani tina palumpa walytjangku kanyilkitjangku. Mani yalatji yirriṭi yarrkatjunkula wantingutja kutjupangu nyakula tjakultjunkunytjala, luwu tjanampa ngarangu, mantaku mayutjungku kutju mani palunya kanyintjaku. Wati paluru tjutura yunypa ngurrakutu piyuku yanku, mantaku mayutjunga tjakultjunkunytjawiya. Yankula ngurra palumpa yulytja yuwankarratarra tjalamilalku. Manitjarrangkulpi yankula manta palunya payimilalku, mani tina mantangka tjutura wantingutja kanyilkitjangku.”

*Puli kuulta palyalingku*

<sup>45</sup> Yiitjulu tjananya piyuku yara watjaṇu, “Katutjalu yaṇangu tjuṭa ngulytjura kanyilku. Yaṇangu ngurrpangku Katutjaku wangka ngayunyatjarra kulira puntura yunyjturriku Katutjaku ngulytjulpi nyinakitja. Wangka palunya yara yalatji nguwanpa ngaranya. Wati puli ngurrarangku tjaapa tjuṭawana parra ngurririnku puli kuulta palyaku. <sup>46</sup> Tjaapa ngurrarangku puli kuulta palyalingku kanyiningka paluru nyakuku. Nyakula paluru yankula yulytja yuwankarra tjalamilara mani mantjira payimilalku, puli kuulta palunya kanyilkitja puntura yunyjturringkula.”

*Niitingitjarrangku piitji tjuṭa nguwanpa mantjilku*

<sup>47</sup> Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjaṇu, “Katutjalu yaṇangu tjuṭa ngulytjura kanyilku. Paluru ngula tjananya watjalku palumpa walytja tjuṭa yalṭirra tjunguntjaku, kutu tjananya yantayanṭalkitjangku. Wangka yalatji nguwanpa yara ngaatja ngaranya. Wati tjuṭangkuya niitingi yurungka waṇiku, piitji niitingitjarrangkuya mantjilkitjangku. Waṇinytjala piitji kutjupa kutjupa niitingi palula tjarrpa tjarrpaku. <sup>48</sup> Piitji tjarrparra tjuṭarringanyingka, niitingingku tjungura tjananya katiku piitji kutjupa kutjupa, wati tjuṭangkuya yitarrinanyingka. Mantakutuya niitingi puulamilara yitarrirra katiku. Piitji palya tjuṭa mantjira tiitjingga tjunku. Piitji kuya tjuṭaya mantjira waṇiku. <sup>49</sup> Ngula yaṇangu tjuṭa kuutawutjunga ngaraku. Yulṭa palula yurrupa, yara palunya nguwanpa ilkari ngurrara tjuṭangu tjananya tjukaruru nyinapayi tjuṭa ngalya yankula tjungulku, Katutjaku ngurrangka

nyinanytjaku. Yanangu kuya palyalpayi tjuṭa tjungura, <sup>50</sup> katirra tjananya waru tinakutu waniku. Waru palula tjana mikintjarra ngaramalpa.”

<sup>51</sup> Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṭa tjapiṇu, “Nint- ingkumpanyurra kulinu?, yara panyapa tjuṭa?” Paluru tjana watjanu, “Yuwa.” <sup>52</sup> Paluru piyuku tjananya watjanu, “Muutjaku luwuwana nyinarra yanangu ngayuku wangka kulira walytjarringkula yalatji nyinaku. Paluru Muutjaku luwuku nintirringkula ngayuku wangka kulira tjungulku ngayukulpi tjukarurru nyinanytjaku.”

### *Yiitjunya tjanampa palyalkitja putu ngaraku*

<sup>53-54</sup> Yara palunya tjuṭa tjananya paluru watjara, Yiitjunya palumpa kutungulu tjuṭatarra yarurrirra yanu Yiitjuku ngurrakutu. Ngurra palula paluru tinarringu. Ngurra palula Tjuwuku tjaatjingka Yi- itjunya tjarrpangu. Tjarrparra tjananya nintiningi. Kulira tjana yunyparringkula wangkangu. “Ninti puntungkulanya nintini. Paluru ngangkari puntutjarrangu palyalpayi. Nganalumpa palunya nin- tiṇu?” Yalatjiya putu kulira waningi. <sup>55</sup> Tjaampalanku palumpa wangka kulira wantingu. Yalatjiya wangkarra waningu, “Ngaatjanya Katutjakuṇu wiya, Miiriku katja paluru nyinanyi. Paluru ngaangka yirriti waarrkarpay, pukutju tjuṭa palyalpayi. Palumpa malanypa tjuṭala tjungu nyinanyi. Yini ngaa tjutaya tjana Tjayimitjanya, Tjutjupanya, Tjuutatjanya, Tjaamananyatarra. <sup>56</sup> Palumpa malanypa kungka tjuṭa tjungula nyinanyi. Paluru wiya Katutjakuṇu.” <sup>57</sup> Yalatjiya kulira Yiitjuku yunytjuwiya nyinangu.

Palulanguru Yiitjulu tjananya watjanu, “Kutjupa ngurrara tjuṭa ngayuku yunyparripayi, ngayulu Katutjaku wangka nintintjala, Natjar- itjanya ngurrara tjutanyurra ngayuku wiya yunyparringanyi, ngayuku walytja yilatja tjuṭatarra.” <sup>58</sup> Natjaritjanya ngurrara tjuṭangkuya Yiitjunya Katutjakuṇu kulintjawiya. Palulanguru Yiitjulu putu kulinu yanangu tjuṭa palyalkitjangku, mankurrpa wiya kutju paluru palyanu.

## 14

### *Tjaananya ngunṭi kuntara waniku*

<sup>1-2</sup> Yanangu tjuṭangu nyakupayi Yiitjulu tjananya ngangkari tinangu palyaningka. Yanangu tjuṭangu yalatji tjakultjunkunytjala mayutju Yirutalu palumpa waarrkana tjuṭa yalatji watjanu, “Yilta Yiitjunya ngangkari tinatjarra nyinanyi. Paluru Tjaananya mirringulu pakanutja, ngangkari tinatjarra, Tjaananya ngangkari tinatjarra nyinangutja nguwanpa.” Yirutanya tjanampa mayutju nyinangi Kaliliyinya ngurrara tjuṭaku. <sup>3-4</sup> Yirriti Tjaananya kana nyinany- ingka Yirutalu Pilipaku miita yini Yirutiyatjanya tjulyara kanyiningi. Pilipanya Yirutaku malanypa nyinangu. Tjaanalu rawangku Yiru- tanya marrkuningi yalatji, “Nyuntupa malanyku miita wiyaranu kanyintjaku, wanti!” Yalatji marrkunutjangka minyma Yirutiyatjan- yara Tjaanaku yunytjuwiya nyinarra kulinu, mirri pungkukitjangku. <sup>5</sup> Yirutalutarra kulinu Tjaananya mirri pungkukitjangku. Yalatji kulira wantingu yanangu tjuṭangkuya mulyarrarringkula ngaparrtjingu pungkutjipingka. Yanangu tjuṭangkuya Tjaanakuraya yunypa nyi- narra kulinigi, “Tjaananya yilta Katutjaku wangka watjalpayi.”

<sup>6</sup> Yirutaku paatjayi ngaranyingka tjana tjungurringkula yunypangku tjana ngalkura nyinapayi, waamatarraya tjikilpayi. Minyma Yirutiya tjanga yunyalpa yankula taanytjirringu ngururpa, palula tjanala kurungka. Kungka paluru taanytjirringanyingka mayutju Yirutalu kutjupa tjutangkutarra nyakula yunyparringu. <sup>7</sup> Palulanguru mayutju paluru kungka palunya tjapinu yalatji, “Nyaaku nyuntu yunyjtjuringanyi?, ngayulunanta yungkunyjtaku. Nyuntu watjala!” Yirutalu piyuku watjanu, “Katutjala kurungka nyuntu ni tjapintjala ngayulunanta yulytja mani waalatarra yilta yungku.”

<sup>8</sup> Palumpa maamangku watjanutjanga yukarra paluru Yirutanyalpi tjapinu, yalatji, “Waarrkana watjala!, Tjaananya kuwarri mirri pungkula kata kuntara pulitingka ngalya katirrani yungkunyjtaku.”

<sup>9</sup> Yirutalu kulira Tjaanaku paluru puntura watjilarringu. Putu kulinu kungka yukarrangka wiya watjalkitjangku. “Ngayulu ngayuku walytja tjutangka kurungka watjanu, kungka yukarraku yungkunyjtaku.” <sup>10-11</sup> Palulanguru Yirutalu waarrkana kutju iyanu tjiilakutu. Waarrkana paluru tjiilakutu yankula watjanu tjananya, “Tjaananya kata kuntara yuwan!, Yirutakuna katinytjaku.” Kala, tjana Tjaananya kata kuntara waarrkana palumpa yungu. Paluru pulitingka katirra kungka yukarra palumpa yungu. Kungka yukarralulpira mantjira katirra yungu palumpa maama Yirutiyatjaku. <sup>12</sup> Tjaanaku walytja tjutangkuya mirri pungutja kulira tjiilakutu yanu. Palunyatjanu mantjiraya katingu mantangka tjarrpatjungkunyjtaku. Mantangka tjana tjarrpatjungkula Yiitjulakutuya yankula tjakultjunu.

### *Yiitjulu yanangu tjutalingku paltjalku*

<sup>13</sup> Tjakulpa Tjaananya iluntankunyjtajarra kulira Yiitjunyangarriya puutangka kalpakatirra yanu kapiwana. Puutangkaya yankunyjtjala yanangu tjutanku tjananya nyakula wanarinangi, yurungka tjayitiwanangku. Tawunu kutjupa tjutanguruya tjungurringkula wanarinangi. Yankulaya yurrunpa ngarala waningu, Yiitjunya palumpa kutungulu tjuta tjana nganti mantakuturringu. <sup>14</sup> Yiitjulu mantakutu yilarringkula nyangu tjananya, yanangu tjuta ngarala waninytjala. Nyakula tjanampa altururringu. Puutangka tjarukatirra paluru tjananya miinta tjuta palyanangi. <sup>15</sup> Yanangu tjuta tjananya nintira mungarrtjirringu. Palulanguru Yiitjuku kutungulu tjutanku Yiitjunya marrkunu, “Mungarringanyingka, wantirriyala tjananya ngurra tjutakutu!, mangarriyanku yankula payimilantjaku. Ngaangka mangarri wiya ngarrinyi.” <sup>16</sup> Yiitjululpi tjananya watjanu, “Tjana wiya mangarriku yankunyjtaku ngurra wanma. Nyurrangarri tjananya yuwa, ngalkunyjtaku!” <sup>17</sup> Putu kuliraya watjanu, “Mangarri puriiti kaputu payipala ngarrinyi, kuka piitji kutjarra tarra. Putula kulini tjutalingku paltjalkitjangku.” <sup>18</sup> Paluru tjananya watjanu, “Panyapa tjuta ngalya katirrani yuwa!” <sup>19</sup> Yanangu tjutalpi paluru watjanu nyinakatinytjaku. Tjana yukiringka nyinanyinakatingi. Puriiti payipala kuka panyapatarra Yiitjulu mantjira yirra nyakula Katutjanya walkunu, mangarri panyapa Katutjalu yungutjangka. Walkura Yiitjulu mangarri an piitji panyapa kutu kilytjuntankula kutungulu tuwalpalanya yungangi, kutjupa tjutaku yungkunyjtaku tjanampa. Yalatji tjananya kutu parra katirra yungkuyinangi, kutungulu tjutanku. <sup>20-21</sup> Yanangu yuwankarrangkuya ngalkura paltjarringu, wati payip

tjawutjunangku, minyma anta pipirri tjuṅangkutarra. Mangarri tiṅa ngalkura waṅingutja palumpa kutungulu tjuṅangku mantjira tjar-rpatjunangi kaṅilpa tiṅa tjuṅangka, tuwalpalangka. Kaṅilpa panyapa tjuṅangka mangarri punturringkula katu ngarala waṅingu.

*Yiitjunya yurungka katuwana yankuku*

<sup>22</sup> Palulanguru Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṅa puutangka kalpatjura iyaṅu, yuruwanaya yurrunpa yankunytjaku. Palulanguru Yiitjulu yaṅangu tjuṅa watjara iyaṅu, ngurrakutu. <sup>23</sup> Paluru pulingka kalpangu Katutjalakutu wangkakitja. Mungarrinyingka Yiitjunya kutju nyinangu, pulingka katu. <sup>24</sup> Ngurra palula waṅma palumpa kutungulu tjuṅa puutangka yanangi, yurungka ngururwana. Tjana rawangku puutakuṅu wanatjarrangku yuṅturinangi. Purrkarringuya walpa puntungku tjananya ngalya rungkara wanaṅutjangka.

<sup>25</sup> Aalilingku pakara Yiitjunya yurungka katuwana ngalya yanangi puuta palulakutu. <sup>26</sup> Yurungka katuwana ngalya yananyingka, nyakulaya ngulurringkula mirra wakaṅu, tjanpakutjura kulira. Tjana nyakula kurrunpa ngulungulu nyinangu. <sup>27</sup> Palulanguru tjananya Yiitjulu watjaṅu, “Nguluwiyaya nyina!, ngayuluna maa yananyi.”

<sup>28</sup> Piitalu Yiitjunya watjaṅu, “Tjinguru nyuntu ngayuku mayutju yilta ngaranya. Watjalani maa ilarrinytjaku nyuntulakutu, yuru katuwana.” <sup>29</sup> Paluru watjaṅu, “Kala, ngalya yarra!” Palulanguru Piitanya puutangka tjarukatirra yurungka katuwana yanangi Yiitjulakutu. <sup>30</sup> Ngururra yankula Yiitjula yilarringkula, walpa tiṅangu pirrtjitjunutjangka ngulurringu. Ngulurringkula purinyapa tjarrpayinkula mirrara watjaṅu, “Mayutju, witalani!, kapingka tjar-rpatjipingka.” <sup>31</sup> Yiitjulu palunya mara witira Piitanya katunu. Katulkitjangku witira watjaṅu, “Ngayunya ngangkari tinatjarra nyuntu kulinmara. Nyuntu ngayunya tjukaruru kulintjaku ramawiyangku.” <sup>32</sup> Paluru kutjarra puutakutu tjungu yankula kalpakatinyingka, walpa yataṅarringu. <sup>33</sup> Palumpa kutungulu tjuṅangkuya puutangka nyinarra Yiitjunya walḱuṅu yalatji, “Nyuntu yilta Katutjaku katja nyinanyi.”

*Yiitjulu tjananya miṅta tjuṅa palyalku*

<sup>34</sup> Yuruwanaya yankula manta Kinitjaritjalakutu yaṅu. <sup>35</sup> Puutangkaya tjarukatinytjala palunya ngurrara tjuṅangkuya Yiitjunya nuuwimilara kutjupa tjuṅa wantirriyaṅu, miṅta yila ngurrara tjuṅa yaltinytjaku. Yaṅangu paluru tjana yaltirra ngalya katingu, Yiitjulu tjananya pampuntjaku. <sup>36</sup> Tawunungka ngururra yaṅangu tjuṅangku miṅta tjuṅa yurilta ngarritjungkula Yiitjunyaya yaltirra tjapilpayi, pikatjarrangkuya palumpa kuuta kutju pampura palyarrinytjakuya. Pampunṅtja yuwankarraya palyarringkupayi.

## 15

*Yirriti nyinapayi tjuṅangkuya watjanutja*

<sup>1</sup> Palulanguru Paratji tjuṅa, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṅatarraya Yiitjula tjungurringu. Aṅangu paluru tjanaya Tjarutjalumanya ngurrara tjuṅa tjungurringu. <sup>2</sup> Yiitjunyalpiya tjapinu, “Yirriti nyinapayi tjuṅangkuya watjanutjangka, nyuntupa kutungulu tjuṅangkuya mara paltjira nyinamara, mangarri ngalkukitjangku. Nyaakuya nyuntupa kutungulu tjuṅangku paltjilwiyangku ngalkuni?” <sup>3</sup> Yiitjulu tjananya

payinu, “Yirriti nyinapayi tjutaku wangka kutjunyurra kulini, Katutjaku wangkanyurra wantinyi. <sup>4</sup> Yirriti Muutjalu Katutjaku wangka yalatji watjanu, ‘Paapa anta maamanyurra yantayantara kanyintjaku, wiyanyurra panyapurangkunyjaku palunya kutjarra, puriny pangkunyurra kanyintjaku.’ Wangka kutjupa palunya nguwanpa ngaranyi, ‘Paapa anta maama panyapurangkunyjala, yanangu palunyanyurra mirri pungkunyjaku.’ <sup>5</sup> Katutjaku wangka palunya nguwanpanyurra kulira wantinyi. Nyurrangarri wiyawanangu tjananya yanangu tjuta nintilpayi yalatji, ‘Mani tjinguru yulytjanyurra mantjira, wiyanyurra paapa anta maama yungkunyjaku, wantiya!’ Yalatjinyurra wiyawanangu nintilpayi. Paapa anta maamanyurra ngunyjtjinytjukupayi, yulytja mani walytjangku kanyilkitjangku, ‘Yulytja ngaatjanya tjawirriyili, Katutjaku kutju, maa katirra ngayulu tjaatji ngurraraku yungku.’ <sup>6</sup> Yanangu tjuta tjananya nyurrangarri palunya nguwanpa nintilpayi, paapa an maamaku tjukarurru yungkunyjtjawiya nyinanytjaku. Yalatji Katutjaku wangkanyurra wantinyi yirriti nyinapayi tjutaku wangka kutjunyurra kulira wanani. Yalatji nguwanpanyurra kutu wiyawanangu palyalpayi. Yirriti nyinapayi tjutangu watjanutja kutjunyurra nintilpayi, Katutjaku wangkawana wiya. <sup>7</sup> Ngunyjtjinytju tjutanyurra nyinanyi. Yirriti nyinapayingku Yaatjayalu tjukarurru Katutjaku wangka watjanu yalatji, <sup>8</sup> ‘Ngulaya yanangu tjuta ngunyjtjinytju nyinaku. Ngayunya tjaangu kutju walkulku, wiyaniya yiltangu walkulku. <sup>9</sup> Putu tjana ngayunya walkulku, ngunyjtjinytju tjutangu. Yirriti nyinapayi tjutaku luuwana nyinakitjangkuya kulilku, ngayuku wangka wantirralpiya nyinaku. Wiya ngayukunu wangkaya yanangu tjutangka nintilku, yanangukunu wangka kutjuya nintilku.’ Wangka panyapa Yaatjayalu watjanu.”

*Tjikira ngalkunutjangku wiya Katutjaku wangka kilytjuntanku Tjuwu tjutangkuya mangarri an kuka kutjupa tjuta ngalkulpayi. Tjana mangarri an kuka kutjupa tjuta ngalkuwiyangku wantipayi, Muutjaku luwu yalatji ngaranyingka. Tjana watjalpayi, “Mangarri an kuka ngaatja ngalkulpayiwia.” Paratji tjutangu kuliningi yalatji, “Mangarri an kuka ngaatja nganana wiya ngalkuni. Yanangungku mangarri an kuka ngaatjanya ngalkulpayiwia tjuta ngalkura, Katutjaku wangka kilytjuntananyi.”*

<sup>10-11</sup> Yanangu tjuta tjananya Yiitjulu yaltirra tjungura watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangungku mangarri an kuka ngalkulpayiwia tjuta ngalkura, wiya Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Tjinguru yanangungku yanangu kutjupaku pikarringkula panyapurangkula yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi.”

<sup>12</sup> Yiitjuku kutungulu tjutangu yankula Yiitjunya tjakultjunu yalatji, “Yara panyapa nyuntu watjaningka Paratji tjutangu kulira nyuntupa mulyarrarringkula ngarangi.” <sup>13</sup> Yara tjananya Yiitjulu watjanu, “Kaana ngurrarangku watiya kuya piltirringutja yurrkura warungka wanipayi. Yalatji warungka wanipayi nguwanpa ngayuku paapangu Paratji kuya tjuta warukutu waniku. <sup>14</sup> Palula tjanalawana wiya nyurrangarri tjungurringkula kulintjaku. Kuru patingku wiya katipayi wati paanga mara witera, ngatingkapula punkaltjipingka.”

*Yara palunya watjara Yiitjulu yalatji watjaṇu, “Tjaampalangu Katutjaku wangka tjukarurrungku nintilpayi. Tjaampalangu Katutjaku wangka wiyawananguku nintilpayi. Paluru tjana kuru paanga palunya nguwanpa nyinanyi. Paangangu wiya yuti nyanganyi, yalatjiya paluru tjana wiya Katutjaku wangka yuti kulira tjukarurru nyinanyi, tjana kutu kuya palyalpayi. Tjana wiya yaṅangu kutjupa watjantjaku yalatji, ‘Nyuntu kuya palyaṇu, yalatji nyuntu tjukarurru nyinanytjaku, ngayunya nguwanpa.’ Nintilpayingkuṭarra Katutjaku wangka kulira tjukarurru nyinanytjaku.”*

<sup>15</sup> Piitalu Yiitjunya watjaṇu, “Yara mangarri an kuka ngalkul-payiwiyatjarra nganaṅanya nintila!” <sup>16-17</sup> Yiitjulu tjananya nintinu yalatji, “Kutunyrura ngurra nyinanyi. Kulilaya! Mangarri an kuka tjaangkula ngalkunytjala wilakutu yankula ngarrirra wiyarringanyi. Yalatji mangarri an kuka ngalkulpayiwiya tjuṭa ngalkula wiya yaṅangungku Katutjaku wangka kilytjuntananyi, palya mangarri an kuka palunya ngalkunytjaku.” Yiitjulu wangka palunya watjara yalatji watjaṇu, mangarri kuka yuwankarra palyala ngalkunytjaku. <sup>18-19</sup> Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṭangu piyuku watjaṇu yalatji, “Yaṅangungku Katutjaku wangka wantirra wiyawana palyara, palumpa wangka kilytjuntananyi, wiya mangarri ngalkura Katutjaku wangka kilytjuntananyi, wiya. Yurrunpa wiyawananguku kulira yalatji yaṅangungku kuya palyaṇi, yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yurrunpa wiyawananguku kulira miṭa walytjawiyangka ngarrirra yalatji kuya palyaṇi. Yurrunpa wiyawananguku kulira yulytja mulyatalu mantjira yalatji kuya palyaṇi. Yurrunpa wiyawananguku kulira yaṅangu kutjupa mirri pungkula yalatji kuya palyaṇi. Yurrunpa wiyawananguku kulira yaṅangu kutjupanya panypurangkula yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. <sup>20</sup> Wangka palunya tjuṭa nguwanpa wiyawanangkula nganaṅa kulira kuya palyara Katutjaku wangkala kilytjuntananyi, wiya mangarri anta kuka ngalkura.”

*Minymangu Yiitjunya kulilku ngangkari puntutjarra*

<sup>21</sup> Yiitjunya palumpa kutungulu tjuṭatarraya ngurra palunya wantirra yanu, manta Taayalakutu, manta Tjayitanalakutuṭarra. Ngurra palula tjana nyinangi. <sup>22</sup> Palulanguru minyma palunya ngurrara ngalya yankula Yiitjula tjungurringu. Paluru Tjuwuwiya nyinangu. Paluru Yiitjunya mirrara watjaṇu, “Tapitaku walytja ngantitja yaltururriwatju! Ngayuku yuntalpa mamutjarra nyinanyi. Nyuntu palunya palyala!” <sup>23</sup> Yiitjunya wangkawiya ngarangi, yarrka. Palumpa kutungulu tjuṭangu yankula Yiitjunya marrkuṇu, “Minyma palatja wantirriyala! Kutulanya palangu wanara mirrara watjarinanyi. ‘Nyurrangarri ngayuku yuntalpa palyala!’” <sup>24</sup> Yiitjulu tjananya watjaṇu, “Yurrunpa Katutjalu watjaṇu ngayulu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa kutju palyara nintintjaku. Paluru tjana mayutjuwiya nyinanyi, tjiipi tjuṭa mayutju wiya nyinapayi nguwanpa. Minyma palatja wiya Yitjurilaku walytja ngantitja nyinanyi, Tjuwuwiya paluru nyinanyi.” <sup>25</sup> Minyma paluru wangka palunya kulira Yiitjula yilarringkula pupakatirra piyuku tjapiṇu, “Mayutju. Nyuntu ngayuku yuntalpa palyalku?” <sup>26</sup> Yiitjulu yara yalatji watjaṇu, “Wiya kuka pipirikuṇu mantjira papa tjuṭaku yungkunytjaku, pipirriku tjanampa.”



*Yalatji Yiitjulu minyma palula watjanu, "Ngayulu Tjuwu walytja tjutaku, pipirri nguwanpa tjutaku kutju, mamu payira wantirriyalpayi, wiyana nyurrangarrimpa, papa tjutaku nguwanpa Tjuwuwiya tjutaku, mamu payira wantirriyalpayi."*

<sup>27</sup> Minyma paluru watjanu, "Yuwa kulinanta. Wangka kutjupa ngaatjananta watjani. Papa tjutangu ngalkuni tiipulangka yunngu, pipirri tjutangu ngalkura waningutja."

*Yalatji Minyma paluru Yiitjunya watjanu, "Ngayulunanta papa nguwanpangku ngarala nyanganyi, kukaku nguwanpa, nyuntu ngangkaritjarangku ngayuku yuntalpa palyantjaku. Ngayuku yuntalpinangka mamu payira wantirriyala!, ngangkari tinatjarrangku!"*

<sup>28</sup> Yiitjulu watjanu, "Nyuntu papa nguwanpangku ngarala nyanngangi, ngayulu nyuntupa yuntalpa palyantjaku. Yalatji ngayulunanta nyuntupa wangka kulini. Nyuntu yilta kulini ngayulu ngangkari puntutjarra nyinanyingka." Yiitjulu yalatji watjantjala yilta palumpa yuntalpa palyarringu. Mamungku palunya wantirra yanu.

#### *Yiitjulu tjananya yanangu tjuta palyalku*

<sup>29</sup> Palulanguru Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra yanu yuru Kaliliyila tjayitiwana. Pulingkaya tjana kalparra nyinangi.

<sup>30</sup> Puli palula Yiitjunya nyinanytjala yanangu tjutalingkuya palula ngalyankula tjungurringu. Tjungurringkulaya ngalya katingu miinta tjuta, nyumpu tjuta, pampa tjuta, wangkawiya tjutatarra. Ngalya katirra tjananya paluru tjana nyinatjunu, Yiitjulu pampura palyantjaku. Yiitjulu tjananya uwankarra palyanu. <sup>31</sup> Paluru tjana palyarringutja tjuta nyakula yunyparringu, "Katutjanya nganana walkuntjaku. Paluru nganampa mayutju tina nyinanyi Yitjurilaku walytja ngaantitja tjutaku. Ngaangku tjananya palumpanu ngangkari tinatjarrangku palyaningi."

#### *Kutjupa tjuta tjananya Yiitjulu paltjalku*

<sup>32</sup> Yiitjulu palumpa kutungulu tjuta yaltirra watjanu yalatji, "Ngayulu tjanampa yalturringanyi yanangu ngaa tjutaku, paluru tjana tjintu mankurra mangarriwiya nyinangutjangka. Ngayuluna wiya tjananya paltjatjirratja nyinanytjala ngurrakutu wantirriyalkitjangku kulini, yankulaya ngururra paltjatjirratja punkalpayingka."

<sup>33</sup> Palumpa kutungulu tjutangku Yiitjula watjanu, "Ngaangka mangarri tjuta wiya ngaranyi, puriiti tjuta tjanampa mantjilkitjangku nganana putu kulini. Yanangu tjutalingkuya ngaatja nyinanyi."

<sup>34</sup> Yiitjulu tjananya tjapinu, "Tjinguru mangarri wiima ngarrinyi? Puriiti nyaalytjirrinurra kanyini?" Watjanuya, "Puriiti wiima rawunwana tjanpalalatju kanyini. Piitji wiima mankurrapatarra ngarrinyi."

<sup>35</sup> Yanangu tjuta tjananya Yiitjulu watjanu mantangka nyinakatinytjakuya. <sup>36</sup> Mangarri panyapa, piitjitarra mantjira paluru Katutjanya irra nyakula tjapinu yalatji, "Paapa, nyuntulanyatjunu mangarri ngaatjanya piitjitarra yungu." Paluru kutu mangarri piitjitarra kilytjuntankula tjananya palumpa kutungulu tjutanya yungangi, yanangu tjutaku tjanampa katirra yungkunytjaku, paltjatjirratjaya nyinanytjala. Yalatji tjananya kutu katirra yungangi, kutungulu tjutangku. <sup>37-38</sup> Yalatji mangarri anta piitji panyapa Yiitjulu tjanampa

ngangkaritjarrangku tjuṭalingkunu. Yanangu yuwankarrangkuya ngalkura paljtjarringu, wati puu tjawutjunangku, kungka an pipirri tjuṭangkuṭarra. Mangarri tjuṭa ngalkura waningutja ngarrirra waningi. Palumpa kutungulu tjuṭangku mantjira tjunangi kanilpa tiṇa tjapanpalangka. Kanilpa panyapa tjuṭangka mangarri punturingkula katukatitja ngarringi.

<sup>39</sup> Palulanguru Yiitjulu yanangu tjuṭanya watjanu ngurrakutu yankunytjaku. Puutangkaya kalparra yanu Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuṭaya ngurra Makatanalakutu.

## 16

### *Tjapilkuya Yiitjulu ngangkaritjarrangku palyantjaku*

<sup>1</sup> Palulanguru Yiitjulakutuya ngalyanu Paratji tjuṭa, Tjuwuku mayutju kutjupa tjuṭatarra. Paluru tjana yalatji kulilpayi, “Tjinguru Yiitjulu wiyawanangku watjaningka ngulala kuutawutjuku mayutjunga tjakultjunku.” Yiitjunyaya yalatji watjanu, “Ngangkaritjarrangku nyuntu kutjupa kutjupa palyala!, ngananatju nyakunytjaku. Nyakulalatju tjinguru kulilku nyuntu Katutjakunu, tjinguru wiya.” <sup>2</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Mungarrtji ilkarinyurra nyakula kulini, ‘Ilkari kutju, mungangkalanya kapingku wiya pungku.’ <sup>3</sup> Aalinyurra nyakula kulini, ‘Kuwarnilanya kapingku pungku, yutuware ngaranyingka.’ Yutuware nyakula nyurrangarri tjukururu kulini kapingku pungkukitjangku. Yalatji tjukururu kulintja nguwanpa ngayuku wangka kulira, ngayulu mangarri tjuṭa palyantjala nyakula nyurrangarri tjukururu kulinmara, ngayulu Katutjakunu nyinanyi, ngangkari tinatjarra. <sup>4</sup> Kutuninyurra tjapilpayi ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyantjaku, nyakulaninyurra Katutjakunu kulilkitjangku. Yanangu tjuṭanyurra kuya nyinanyi Katutjanya kulintjawiya. Ngayulu wiya nyurrangarrimpa ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyalku. Yalatji kutju ngayulu nyurrangarrinya watjalku yara Tjawunanyatjarra. Yalatji watjara tjananya Yiitjulu taanarringkula wantikatirra yanu.

*Tjawuna paluru irriti Katutjaku wangka watjalpayi. Tjawuna palunya pitji tinangku kuultjungkula kanyinu munga kutjarra. Yulkapatjungkula tjintu kutjupangka pitjingu kana walatjunu. Panyapa kulira tawunu Ninapanya ngurrara tjuṭangkuya kulinu, ‘Yilta, Katutjalu Tjawunanya kananu.’ Palunya nguwanpa ngayulu, yananguku katja, munga kutjarra mirri ngarrirra kanarringutja nyakula nyurrangarri kulilku, ‘Yilta, Katutjalu palunya kananu.’”*

### *“Purinypaya nyinama!, Paratji tjuṭangkamarra”*

<sup>5</sup> Puutangkaya Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuṭatarra kalpakatirra yuruwana yanu. Yankulaya mantakuturringkula palumpa kutungulu tjuṭangkulpi kulinu, “Yaka, nganaṇa ramarringu. Puriitila tjunkula puutangka ngalya katimara.” <sup>6</sup> Yiitjulu tjananya wangka kutjupa nintinu yara yalatji, “Purinypaya nyinama!, Paratji tjuṭangkamarra, nintilpayi kutjupa tjuṭangkamarratarra, pikipawutu nguwanpa tjuṭangkamarra.” <sup>7</sup> Palumpa kutungulu tjuṭangkuya puṭu kulira watjara waningu, yalatji, “Nyaa nganaṇanya paluru watjanu? Tjinguru puriitila puutangka tjunkunytjawiyangka, panyapa nganaṇanya watjanu paluru.”

<sup>8</sup> Yiitjulu nintingku kuliniŋi tjana wangkanytjala. Paluru tjananya tjapiŋu, “Nyaakunyurra mangarriwiyangka wangkanyi? Kulinmaranyurra ngayuluna Katutjakunu ngangkaritjarra nyinanytjala. Kutunurra nyinanyi ngayunya kulintjawiya.” <sup>9</sup> Ngayulu Katutjakunu ngangkaritjarrangku palyalpayi. Kulinmaranyurra ngayulu tjanampa yirriti puriiti palyalpayi ngangkaritjarrangku, ngayuluna yanangu tjuṭalingku payipi tjawutjuna paltjanutjangka, puriiti payipalangka. Kaŋilpa tiŋa tjuṭangkanyurra mantjira tjunangi, mangarri ngalkura waŋingutja. <sup>10</sup> Kulinmaranyurra ngayulu tjananya kutjupa tjuṭa puu tjawutjuna puriiti tjapanpalangka paltjanutjangka. Palulanguru kaŋilpa tiŋa tjuṭangkanyurra mantjira tjunangi, puriiti ngalkura waŋingutja. <sup>11</sup> Puriitinguru wiya ngayulu nyurrangarrinya watjaŋu. Yalatji kutju ngayulu watjaŋu, ‘Purinyaya nyinama!, Paratji tjuṭangkamarra, nintilpayi kutjupa tjuṭangkamarraṭarra, pikinpawutu nguwanpa tjuṭangkamarra.’”

<sup>12</sup> Pina alytjurarringkula tjana kuliniŋu yalatji, “Pikinpawutulanya watjaŋu yara kutju, puriitikuŋu pikinpawutu wiya. Watjaŋulanya Paratji tjuṭangku nintilpayi kutjupa tjuṭangkutarra Katutjaku wangka wiyawana nintilpayi. Paluru watjaŋu nganaŋa palumpa tjanampa wangka wiya kulintjaku.”

*Piitalu watjalku, “Nyuntu Kurayitjanya Katutjaku katja”*

<sup>13</sup> Yiitjuna palumpa kutungulu tjuṭaṭarra, yanangi ngurra tjuṭawana tawunu Tjiitjarriyapilipayiŋka tjayitiwana. Yankula Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṭangka watjaŋu, yalatji, “Ngayulu yananguku katja nyinanyi. Yanangu tjuṭangkuniya ngunytji kuliniŋi ngayulu yini Yiitjuna. Kuliniya ngayulu mirritjanu nguwanpa nyinanyi. Yini ngananyaniya watjaŋi?” <sup>14</sup> Watjaŋunya alatji, “Kutjupa tjuṭangkuntaya watjaŋi, nyuntu Tjaananya mirritjanu pakara nyinanyi, kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayinya. Kutjupa tjuṭangkuntaya watjaŋi, nyuntu mirritjanu pakara Yilaatjanya nyinanyi. Kutjupa tjuṭangkuntaya watjaŋi, nyuntu mirritjanu pakara Tjirimayanya nyinanyi. Kutjupa tjuṭangkuntaya watjaŋi, nyuntu Katutjaku wangka watjalpayinya nyinanyi, mirritjanu pakara.”

<sup>15</sup> Yiitjulu tjananya tjapiŋu, “Ngananyanyurra yini watjaŋi?” <sup>16</sup> Piitalu watjaŋu, “Nyuntu Kurayitjanya nyinanyi, Katutjalu yirriti watjara wantirriyanutja, palumpa katja yilta.”

<sup>17</sup> Yiitjulu palunya walkuŋu yalatji, “Tjaanakun katja, nyuntu tjukaruru watjaŋu. Wiya nyuntu walytjangku kulira panyapa watjaŋu. Paapa Katutjalu, ilkari ngurrarangkunta nintinu, wangka panyapa watjantjaku, wiya yanangu kutjupangkunta nintinu panyapa watjantjaku.” <sup>18</sup> Yiitjulu Piitanya piyuku watjaŋu, “Nganaŋa nyuntunya yini Pitiranya watjalpayi. Nganaŋa puliṭarra yini pitira watjalpayi nyakula. Waarrkana tjuṭangku waala palyalkitjangku tjiminta yurrunpa yintilpayi taayitringkula pulirringtjaku. Tjiminta yurrunpa nyinangutja nguwanpa nyuntu ngayuku walytja yurruntitja nyinanyi. Nyuntu nyinarra wiyarrinytjala nganti ngayuku walytja kutjupa tjuṭalingkulpiya nyinarra waŋimalpa ngurra tjuṭawana. Paluru tjana wiyarrinytjala ngayuku walytja kutjupa tjuṭalingkulpi nyinarra waŋimalpa. Yalatji ngayuku walytja tjuṭalingkulpiya nyinarra waŋimalpa. Tjaampalaya mirrirrinytjala kutjupa tjuṭalpi ngayuku

walytjarringkula nyinamalpa. Mamuku mayutjungku tjananya puṭu tjingapungku ngayuku wangka wantirra walytjawiyalpi nyinanytjaku.<sup>19</sup> Nyuntulpi Katutjaku walytja tjuṭa tjananya nintinmalpa ngayuku wangkawana tjukarurru nyinanytjaku. Nyuntu yalatji yanangu kutjungka watjantjala, ‘Katutjalu nyuntupa kuya waninyi, nyuntu palumpa walytja nyinanytjaku.’ Nyuntu panyapa watjantjala Katutjalu ilta palumpa kuya waniku. Tjinguru nyuntu yanangu kutjupangka yalatji watjantjala, ‘Katutjalu nyuntupa kuya wiya waninyi, nyuntu wiya palumpa walytja nyinaku.’ Katutjalu ilta palumpa kuya wiya waniku.”<sup>20</sup> Palulanguru tjananya Yiitjulu marrkuṇu, “Ngayunya Katutjalu wantirriyanutja, Kurayitjanya, wiya nyurrangarri yanangu kutjupangka tjakultjunkunyitjaku.”

*Yiitjulu watjalku, “Tjuṭangkuniya pikantankula mirrintanku”*

<sup>21</sup> Palulanguru palumpa kutungulu tjuṭangka tjanala nintinu yalatji, “Tjarutjalumalakutu ngayulu yankunyitjala, yananguku katjaniya tjuṭangara pikantankula mirrintanku. Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangu, tulkuku mayutju tina tjuṭanguṭarra, tjilpi tjuṭanguṭarra watjantjala tjana ngayunya pikantankula mirrintanku. Mirri ngarrirraṇa munga kutjarra pakara yanku.”

<sup>22</sup> Wangka panyapa yuti tjananya Yiitjulu watjanu mirrirrikitjangku. Piitalu Yiitjuṇu wangka kulira Yiitjunya yalitirra katingu paluru kutjarra ngarala wangkanytjaku. Piitalu Yiitjunya yalatji marrkuṇu, “Wiya. Nyuntu kana kutun nyinaku.”<sup>23</sup> Yiitjulu kulira taanarrirra Piitanya yalatji payinu, “Mamuku mayutjungku tjingapunganyingka nyuntu wiyawanangu kulira watjanu ngayunya. Yanangu kutjupa tjuṭanguṭarra pala pilinypa kulini. Ngayulu wiya yalatji kulini. Palya Katutjalu kulini yanangu kuya tjuṭangu ngayunya mirrintankunyitjaku.”

<sup>24</sup> Palulanguru tjananya palumpa kutungulu tjuṭa Yiitjulu watjanu yalatji, “Yanangu ngayuku walytja nyinanytjakitjangku, yulytjaku, manikuṭarra wiya kulintjaku, ngayunya kutju kulira nyinanytjaku. Kuya tjuṭangkuya panypurangkunyitjala paluru ngayuku kutu tjukarurru nyinanytjaku.<sup>25</sup> Tjinguru kuya tjuṭangu mirri pungkutjipingka, ngayuku walytjangku ngulurringkula ngayunya wiyalpi kulilku. Yanangu paluru wiya kana kutu nyinaku ngayuku ngurrangka, wiya. Tjinguru kuya tjuṭangu mirri pungkukitjangku watjantjala, ngayuku walytja kutjupangu kulira wiya ngulurrinytjaku mirriya pungkukitjangku watjantjala. Paluru kana nyinakitjangku kulintjawiya, tjukarurru ngayuku kutu nyinanytjaku. Yalatji tjukarurru nyinanytjala palulanguru kuya tjuṭangu iluntanku. Palulanguru paluru ngayuku ngurrangka kana kutu nyinaku.<sup>26</sup> Kulilaya wangka ngaatja! Tjinguru nyurrangarri ngayuku wangka wantirra mani tina, yulytja tinatarra, waala tjuṭatarra mantjira kanyilku. Yalatji mantjira wiya nyurrangarri kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka.<sup>27</sup> Ngulalatju tjungu mantakutu ngalya yanku, ilkari ngurrara tjuṭa. Ngangkari tinatjarra ngayuku paapa nguwanpana yananguku katja mantakutu piyuku ngalya yanku. Ngalya yankulana nyurranya yanangu tjuṭa tjukarurru watjalku, kutjupa tjuṭangkunyurra kuya palyanutjangka pikantankunyitjaku watjalku.

Kutjupa tjuṭanyurra tjukarurru nyinangutjangka, Katutjaku ngur-rangka palya nyinaku. <sup>28</sup> Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu yaṅangu tjuṭa ngulytjura yaṅayaṅantjajala, tjaampalangkunyurra kana nyinarra walytja palunya tjuṭa ngayunyatarra nyakula kutju mirrirriku. Palunya tayimi ngayulu yaṅanguku katja mayutju tinalpi mantakutu piyuku ngalyankuku.”

## 17

### *Yiitjunya yaṅangu kutjupa nguwanparringku*

<sup>1</sup> Palulanguru tjinṭu tjikitjipala nyinarra Yiitjulu tjananya Piitanya Tjayimitjanya Tjaananyatarra yaṅirra katingu pulikutu. Tjaananya paluru Tjayimitjaku maṅanya nyinangu. Pulingkaya katu kalparra ngarangi. Yaṅangu kutjupa tjuṭa wiya puli palula nyinangu. <sup>2</sup> Paluru tjana kutju nyangu Yiitjunya, yaṅangu kutjupa nguwanpa ngaranytjajala. Yuṅpa palumpa layitirringangi. Palumpara mantarra tjulkurarringkula layitirringangi. <sup>3</sup> Yiitjulawanapula Muutjanya, Yilaatjanya yutitjarringu, yirriti nyinarra wiyarringutja kutjarra. Paluru kutjarrapula Yiitjula wangkangi. <sup>4</sup> Piitalu palunya kutjarra nyakula Yiitjunya watjaṅu, “Mayutju. Nyuntu palya nganaṅanya ngaakutu ngalya katingu. Nyuntu yunytjurringanyingka puri maṅkurpalatju palyalku nyurrangarrimpa, kutju nyuntupanta, kutjupara Muutjaku, kutjupara Yilaatjaku.” <sup>5</sup> Piitanya panyapa wangkanytjajala yutuwarinku tjananya tjuṭunu. Yutuware paluru layitirringkula pinpangi. Katutjanya yutuwaringuru wangkangu, “Ngaatjanya katja ngayuku yunytjunara nyinanyi. Rawangkunyurra palumpa wangka kulintjaku.” <sup>6</sup> Piitalungarriya wangka palunya kulira puntura ngulurringkula waṅungarangi. <sup>7</sup> Yiitjulu tjanalakutu yankula pampura tjananya watjaṅu, “Pakalaya!, nguluwiya nyinama!” <sup>8</sup> Palulanguruya pakara nyangu Yiitjunya kutju ngaranytjajala.

<sup>9</sup> Pulingkaya tjarukatinytjajala Yiitjulu tjananya marrkunu yalatji, “Pulinka katu nyurrangarri nyangutjangku wiya yaṅangu kutjupa tjuṭangka tjakultjungkunyutjaku.” Piyuku tjananya watjaṅu yalatji, “Ngula palyanyurra tjakultjungkunyutjaku, kuwarrinyurra pulinka nyangutjangku, ngayuluna yaṅanguku katja mirringuru pakara kutju yananyingka, ngantinyurra palya tjakultjungkunyutjaku.” <sup>10</sup> Palulanguru Yiitjunyaya wangka kutjupawana tjapiṅu, “Nyaakuya Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangu watjalpayi yalatji?, ‘Yirriti nyinangutja Yilaatjanya yurrunpa ngalya yanku, Kurayitjanya nganti ngalya yanku.’” <sup>11-12</sup> Yiitjulu tjananya watjaṅu, “Yilaatjanya yilta yurrunpa ngalyanu, yaṅangu tjuṭa nintira tjukarurru nyinatjungkunyutjaku. Yilaatja paluru yini Tjaananya yilta ngalya yanu. Ngalya yankula tjakultjungkunyutjajala, yaṅangu tjuṭangkuya palumpa wangka kulira wantipayi. Yilta Tjaana palunya nguwanpaniya yaṅanguku katja kulira wantiku. Palunyatjanuniya kulintjawiyangku pungku.” <sup>13</sup> Palulanguru palumpa kutungulu tjuṭangkulpi kulinu, “Yuwa, Tjaananya wati Yilaatjanya nguwanpa ngalyanu Katutjaku wangka tjakultjungkula yaṅangu tjuṭa papatatjimilantjakuṭarra.”

*Ula mamutjarra palyalku*

<sup>14</sup> Puḷinguru tjana tjarukatirra yankula yaṅangu tjuṅangka tjanala tjuṅguringu. Wati kutju Yiitjulakutu ngalya yankula pupakatirra wangkangu, <sup>15</sup> “Mayutju. Ngayuku katjaku yaṭururringkula palyala! Tayimingka paluru katiji patjara punkalpayi. Yalatji mamungku patjantjala paluru warukutu punkalpayi, kapikututarra. <sup>16</sup> Nyuntupa kutungulu tjuṅangka tjananya ngayulu puṭu tjapiṅu mamu payira wantirriyantjaku. Puṭuya payira wantirriyaṅu.” <sup>17</sup> Yiitjulu tjananya yaṅangu tjata, palumpa kutungulu tjuṭatarra watjaṅu, “Nyurranggarri ngayuku wangka kulira wantipayi. Rawana nyurranya nintiṅangi. Kuliranyurra ninti nyinamara. Yaalytjingaranyurra pina alytjurarringkula kulilku? Uḷa palatja yaṭirra ngalya kati, ngayulakutu!” <sup>18</sup> Yiitjulu uḷa palula watjaṅu, “Mamu, uḷa ngaatjanya wantirra yarra!” Yalatji Yiitjulu mamu palunya payira wantirriyara uḷa palunya palyaṅu. Palyalpi paluru nyinangu. <sup>19</sup> Yaṅangu tjata yila ngaranytjawayangka palumpa kutungulu tjuṅangkuya tjapiṅu, “Nyaangurulatju mamu palunya puṭu payira wantirriyaṅu?” <sup>20-21</sup> Yiitjulu tjananya watjaṅu, “Ngayuku wangka yiltangku kulira nyurranggarri rapangku mamu palunya ngayukuṅu ngangkari tintjarrangku payira wantirriyanmara. Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayuku wangka nyurranggarri yiltangku kulira ngayukuṅu ngangkaritjarrangku puḷi ngaatjanya yaṅangu nguwanpa watjalku, ‘Puḷi, pakara ngurra kutjupakutu yarra, nyarrakutu!’ Palulanguru ngurra kutjupakutu puḷi palatja yankula ngaraku.”

*“Yaṅangu tjuṅangkuniya witira iluntanku”*

<sup>22-23</sup> Yiitjanya, palumpa kutungulu tjuṭatarra yankula manta Kaliliy-ila tjana nyinangu. Ngurra palula Yiitjulu tjananya watjaṅu yalatji, “Wati kutjuṅkuni yaṅangu katja tjakultjunku tjananya, kutjupa tjuṅangkuniya witira iluntankunyjaku. Ilta tjana ngayunya iluntanku. Munga kutjarrana mirri ngarriku, Katutjaluni pakaltjingalku.” Kuli-  
raya puntura watjilarringu.

*Yiitjulu tjaatji ngurrara tjata mani yungkungtjaku watjalku*

<sup>24</sup> Palulanguruya Yiitjanya, palumpa kutungulu tjuṭatarra yankula tawunu Kapaniyamala tjarrparra nyinangu. Tjaatji tinaku mani mantjilpayi mankurrpangkuya Piitanya yiwarrangka nyakula tjapiṅu, “Nyuntupa mayutjuṅkukampa tjaatjiku mani yungkupayi?” <sup>25</sup> Piitalu tjananya yuwa wangkangu. Palulanguru paluru yankula waalangka tjarrpanytjala Yiitjulu Piitanya yalatji tjapiṅu, “Nyaalytji nyuntu kulini? Tjinguru kamantaku mani wiyarringkunyttjala kamanta ngurrara mayutju tinangku mani kutjupa yaṅangu nganalanggarri mantjilku?, tjinguru palumpaṅu katja tjuṅangka?, tjinguru yaṅangu kutjupa tjuṅangka?” <sup>26</sup> Piitalu palunya watjaṅu, “Kutjupa tjuṅangka.” Yiitjulu watjaṅu, “Yuwa, katjapiti wantirra paluru kutjupa tjuṅangka kamantaku mani mantjilku, katjapitingku wiya yungku kamantaku mantjira kanyintjaku. Ngayulu mayutju tinaku katja nyinarra wiya mani tjaatjiku yungkunyttjaku. <sup>27</sup> Tjinguru ngayulu tjananya tjaatjiku mani yungkunyttjawiyangka tjana ngayuku ngurrrurriku. Piita, mani nyuntu tjananya katirra yungkunyttjaku. Nyuntu yurukutu yankula ngarala puturru yiritjarra wani! Piitjingu patjara nganyttjantjala, yurungka puturru yurrkura mantjila, piitjitarra! Mantjira tja

alytjurarra!, puli maninu nyakuku. Mani palunya mantjira katirra tjananya yuwa!, tjaatjiku mayutju tjutaku. Yalatji tjananya watjala!, 'Ngaatja ngayuku, Yiitjukutarra.'

## 18

*Yiitjulu watjalku pipirri kuantanytju nguwanpa nyinanytjaku*

<sup>1</sup> Palulanguru palumpa kutungulu tjutangu Yiitjanya yankula tjapiṇu yalatji, "Katutjalu palumpa walytja tjuta yantayantantjala, yanangu ngananya mayutju tiṇa tjanampa nyinaku?" <sup>2</sup> Yiitjulu pipirri yila ngaranytjala yaltirra katirra ngururpa tjanala ngaratjunu. <sup>3</sup> Yaltirra ngaratjungkula tjananya watjanu, "Wangka ngaatjanyaya kulila! Pipirri tjutangu yilta kulini, paapangu watjantjala. Nyurrangarri Katutjaku wangka yilta kulintjaku, pipirri ngaa nguwanpangu. Nyurrangarri yalatji kulintjawiyangka Katutjalu wiya nyurranya ngulytjura kanyilku. <sup>4</sup> Pipirri kuantanytju ngaatja ilta kulilpayi nguwanpanyurra nyinarra Katutjaku walytja nyinaku, mayutju tjuta nguwanpalpinyurra nyinaku palumpa palumpa walytja tjutaku." <sup>5</sup> "Pipirri ngaa nguwanpa ngayulu tjananya yunyparringkula yantayantani. Tjinguronyurra pipirri tjutaku yunyparringkula, ngayukutaranyurra yunyparriku."

*"Wiya yanangu kutjupangu ngayuku walytja tjingapungkunytjaku"*

<sup>6-7</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Tjinguru wati kutjupangu ngayuku walytja kuya palyantjaku tjingapungku. Yalatji paluru tjingapungkupayingku kuya palyalku. Ngula Katutjalu palunya warukutu waniku. Tjingapungkupayi palunya tjinguru yanangu kutjupangu witira tjina puli tinatjarra nguṇtiwana tayimapira iluntanku, yuru tinangka wanirra. Yalatji palya tayimapira iluntankunytjaku. Ngula tjingapungkupayi palunya Katutjalu warukutu waniku. Tjinguru kutjupa tjutangu ngayuku walytja kutjupa tjuta tjingapungku kuya palyantjaku. Katutjalu tjingapungkupayi palunya tjananyatarra warukutu waniku." <sup>8</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Nyuntu tjinguru mara kutjungku kuya palyanutjangku kulira mara palunya kuntara wani!, kuya rawangu palyara Katutjaku wangka wantipayingkamarra. Palya nyuntu mara kutjutjarra Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku. Mara kutjarratjarrangu nyuntu kuya rawangu palyara ilurra ngurra kuyakutu yanku. Ngurra palula waru tiṇa kutu kampamalpa. Nyuntu tjinguru tjina kutjungku kuya palyanutjangku kulira tjina palunya kuntara wani!, kuya rawangu palyara Katutjaku wangka wantipayingkamarra. Palya nyuntu tjina kutjutjarra Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku. Tjina kutjarratjarrangu nyuntu kuya rawangu palyara ilurra ngurra kuyakutu anku. Ngurra palula waru tiṇa kutu kampamalpa. <sup>9</sup> Wangka palunya nguwanpa, nyuntu tjinguru kuru kutjungku kuya palyanutjangku kulira palunya yurrkura wani!, kuya rawangu palyara Katutjaku wangka wantipayingkamarra. Palya nyuntu kuru kutjutjarra kana kutu nyinaku. Kuru kutjarratjarrangu nyuntu kuya rawangu palyara ilurra ngurra kuyakutu ankuku. Ngurra palula waru tiṇa kutu kampamalpa."

*Yiitjulu watjalku, yara tjipi kawalirrinytjatjarra*

10-11 Yiitjulu tjananya pinangkatjunu, “Pipirri ngaa nguwanpa wiyaya mungutja nyinanyi, ngayuku walytja tjuṭaya nyinanyi. Wiya nyurrangarri tjananya panyapurangkunyjtaku, ilkari ngurrara tjuṭangu tjananya kutu yaṅtayanṅani. Tjinguru yaṅangungku tjananya panyapurangkunyjtala ilkari ngurrara tjuṭangu ngayuku paapangka tjakultjunku.”

<sup>12</sup> Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu, “Tjiipiku mayutjungku tjiipi tjuṭa, yaṅtaṅa kutju, kanyinmalpa. Tjiipi kutju yankula kawalirrinytjala, yaalytjinku tjiipiku mayutju paluru? Yankula tjiipi palumpa ngurririnamalpa. Tjiipi palunya tjuṭangu nayintinayinangku pulingka ngalkuyinanyingka, wantirra tjiipi kutju palumpa yankula ngurririnamalpa. <sup>13</sup> Rawalingku ngurririnkula nyakula yunyparringkula mantjilku. Yilta puntura yunyparriku nyakula mantjira. Tjiipi paluru tjanampa nayintinayinaku yunypa nyinaku. Tjiipi kutju palunya mantjira paluru puntura yunypalingku nyinaku. <sup>14</sup> Tjiipiku mayutju palunya nguwanpa Katutjanya nyinanyi. Palurutarra kulini palumpa walytja kutjuku, yaṅtayanṅara kanyilkitjangku.

*Kalypanyurra yaṅangu kutjupangka wangkanyjtaku*

<sup>15</sup> “Tjinguru ngayuku walytja kutjupangkunta kuya palyantjala, palulakutu nyuntu yankula purinypa wangkanyjtaku, yaṅangu kutjupa tjuṭangka tjungu ngaranytjawiyangka. Tjinguru kulira yaṅangu palurunta yalatji watjalku, ‘Ngayulunanta wiyawanangku kuya palyanu, ngayulu kuya palyalwiyangku wantimara.’ Yalatji paluru watjantjala nyupali kalypalpi nyinaku. <sup>16</sup> Tjinguru nyuntupa wangka kulintjawiyangku wantinytjala, wati kutjupa kutjarra yankula yalṅi!, tjungu nyurrangarri yaṅangu palula yankula wangkanyjtaku. <sup>17</sup> Tjinguru nyurrangarrimpa wangka paluru piyuku kulira wantinytjala tjaatji ngurrara tjuṭangka nyuntu tjakultjunkunyjtaku, tjana miitingiku tjungurrinytjala. Tjaatji ngurrara tjuṭa yaṅangu palula yankula puṭu wangkanytjala, nyurrangarri yaṅangu palunya wantinytjaku tjungurringkula nyinanytjawiya. Palunya nyurrangarri payira iyantjaku, wiya paluru Yiitjuku walytja tjuṭangka tjungurrinytjaku. Paluru Katutjaku wangka wiyalpi kulilku, Katutjanya panyapurangkupayi tjuṭa nguwanpangku.

<sup>18</sup> “Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjingurunyurra yaṅangu kutjupa payira iyalku, paluru kuya palyalwiyangku Katutjaku wangkalpi kulinjtaku. Katutjalutarra ilkaringunguru nyakula palunya payilku. Yaṅangu kutjupangku Katutjaku wangka wantirra kuya palyara tjinguru nyurrangarrimpa wangka kulilku. Yalatji kulintjala nyurrangarri palumpa kalyparriku. Katutjalutarra ilkaringunguru nyakula palumpa kalyparriku.

<sup>19</sup> “Ngayulu wangka kutjupa nyurrangarrinya yalatji watjani. Yaṅangu kutjarrangku tjungurringkula yara kutju kulira Katutjanya tjapintjala paapa Katutjalu pulampa yalatji palyalku. Yalatji yaṅangu kutjarrangku tjapintjala paluru ilkaringunguru kulira palyalku. <sup>20</sup> Tjinguru yaṅangu kutjarra, mankurrapapaka ngayunya walikulkitja tjungurringanyingka, ngayulu yaṅangu palula tjanala yilta tjungurringkula nyinaku.”

*Yaṅangu tjuṭaku alturrrinytjaku*



<sup>21</sup> Palulanguru Piitalu Yiitjunya yankula tjapinu, “Mayutju. Nyuntupa walytja kutjupangkuni kuya palyantjala ngayulu palumpa altururrukula kalypa wangkaku. Tjinguruni kuya tjanpalangara palyantjala, tjinguruna kutu tjanngara palumpa altururrukula kalypa wangkaku?” <sup>22</sup> Yiitjulu Piitanya watjanu, “Wiya tjanpalangara kutju kalypa wangkanytjaku, rawangku tjutangara nyuntu wati palumpa altururrukula kalypa wangkanytjaku. <sup>23</sup> Rawangku altururrukula kalypa wangkanytjaku yara yalatji nguwanpa ngaranya. Mayutju tina nyinaku, paluru waarrkana tjuta yungamalpa tjana maniwiyarringanyinka. Paluru watjalku tjananya, ‘Payitayingka mani mantjira ngalya katirrani ngaparrtjingu yuwa!’ Paluru nyinarra yalatji kulinmalpa, ‘Ngayuku waarrkana tjutangkuni ngalya katirra mani ngaparrtjingu yungamara. Kala, piipangka ngayulu yini tjuta nyakula ngayulu watjalku waarrkana tjutangu yankula tjananya yaltirra ngalya katinytjaku, ngayunya mani ngaparrtjingu yungkunyitjaku.’ <sup>24</sup> Palumpa waarrkana tjutangu yankula waarrkana kutjupa yaltirra ngalya katiku. Waarrkana paluru yurrunpa mayutju tinaku ngalya katirra yungamara mani tina, pipityi milyantala. <sup>25</sup> Waarrkana paluru maniwiya ngalya yankula ngulu ngaraku. Mayutju tina paluru palumpa wangka kulira watjalku waarrkana palumpa wala tjana tjalamilantjaku, palumpa yulytja tjutatarra. Piyuku mayutju tina paluru palumpa waarrkana tjutangka watjalku, ‘Wati ngaaku miita, pipirri tjutatarra nyurrangari yankula witira kati!, tjalamilalkitjangku. Yalatji tjalamilara mani mantjira ngalya katirrani yuwa!, paluruni ngalya katirra ngaparrtjinkuni yungkunyitjawiyangka.’ <sup>26</sup> Wangka palunya kulira waarrkana paluru ngulurrukula pupakatirra marrkulku, ‘Altururriwatju! Ngula ngayulu mani mantjira ngalya katirrananta ngaparrtjingu yungku.’ <sup>27</sup> Mayutjulu yaltururrukula palula watjalku, ‘Palya pakara yarra!, wiyani mani palunya mantjira ngalya katinytjaku, wanti!’

<sup>28</sup> “Palulanguru waarrkana paluru mayutjuku kalyparringkula yankula nyaku, waarrkana kutjupa. Nyakula kulilku, ‘Wati palangkuni yungamara waan antatala.’ Putu tjaipira yunyutju witira piyuku watjalku, ‘Yantatala palunya yuwa!’ <sup>29</sup> Wati paluru ngulurrukula pupakatirra marrkulku, ‘Altururriwatju! Ngula ngayulu mani mantjira ngalya katirrananta ngaparrtjingu yungku.’ <sup>30</sup> Waarrkana palula yalatji watjalku, ‘Nyuntu parrpatu yungkunyitjawiyangka, tjana nyuntunyalpi witira tjiilakutu katirra tjarrpatjunku. Nyuntu tjiilangka rawa nyinaku. Yantatala palunya kutjuni yungkula nyuntu pakalku.’

<sup>31</sup> “Mayutju tina palumpa waarrkana kutjupa tjutangu tjakulpa kulira altururrukula waarrkana palumpa tjiilangka katirra tjarrpatjunutjangka. Paluru tjana yankula mayutju tinangka tjakultjunku. <sup>32</sup> Yalatji kulira mayutjungku watjalku waarrkana panyapa tjana yankula ngalya katinytjaku. Yurrunpa waarrkana palumpa kalyparringkula mayutju paluru palunya payilku, ‘Nyuntu waarrkana kuya nyinanyi. Nyuntu ngayunya marrkuntjala, ngayulunanta altururrukula watjanu, “Wiyani mani palunya mantjira ngalya katinytjakukunyu, wanti!” <sup>33</sup> Yalatji nyuntu waarrkana tjiilangka nyinapayiku altururrukula watjanmara, ‘Wiyani mani palunya nyuntu mantjira ngalya katinytjaku, wanti!’ Yalatji nyuntu palunya

watjanmara. <sup>34</sup> Mayutju paluru waarrkana palumpa ngurrkur-ringkula watjalku palunya tjiilakutulpi maa katinytjaku. Mayutju paluru piyuku watjalku, 'Kala, tjiila ngurrara tjutangu palunya kutu wiipatjarrangu pungkula kuripulanku. Paluru mikintjarra tjiilangka rawa nyinarra kutju ngula pakalku, mani palunya mantjira tjunkunytjala ngayuku.' " <sup>35</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Yara palunya nguwanpa ngayuku paapa Katutjalu nyurrangarrinya pun-tura pikantanku, yanangu kutjupaku al̩turur-ringkula kalyparrinyt-jawiyangka. Yuwa, yanangu kutjupangkunta kuya palyantjala, nyur-rangarri al̩turur-ringkula kalypa wangkarra yilta palumpa kalypalpi nyinanytjaku."

## 19

*"Miita walytja kanyira yunytjuwiyarringkula wiya nyuntu wantir-riyantjaku"*

<sup>1</sup> Yiitjulu wangka panyapa tjananya watjanu manta Kaliliyila. Yalatji watjara palumpa kutungulu tjuta tjunguya yanu manta Tjuu-tiyalakutu. Yankulaya karru Tjuutanala kuruutjurringu. <sup>2</sup> Manta Tjuutiyala tjana nyinanytjala yanangu tjutalingku Yiitjula tjungur-ringkupayi kututja, palumpa wangka kulilkitja. Pikatjarra tjuta tjananya Yiitjulu palyarinangi.

<sup>3</sup> Paratji tjutaya yanu Yiitjulakutu, tjapilkitja. Paluru tjana yalatji kulilpayi, "Tjinguru Yiitjulu wiyawanangku watjanangka nganaṅa palunya ngula kuutawutjuku mayutjunga tjakultjunkunytjaku." Yi-itjunyaya yalatji tjaṅu, "Tjinguru luwulampa palya ngaranya?, wat-tingku miita walytja rawangku kanyira yunytjuwiyarringkula payira wantirriyalku?" <sup>4</sup> Paluru tjananya watjanu, "Katutjaku wangka yalatji ngaranya. Wangka palunya nyurrangarri riitarringkula kulinmara. Yirriti Katutjalu pulanya miitararra nyinatjunu. Kuwarri Katutjalu kutu kulini, miitararra tjungu kutu nyinanytjaku. <sup>5</sup> Palulanguru watingku paapa anta maama pulanya wantirra kungka yaltirra miitararralpi nyinanyi. <sup>6</sup> Palulanguru wati anta kungka miitararra kutu nyinanyi, wiyalpipula tjiingkila nyinanyi. Yalatji Katutjalulanya miitararra nyinatjunu. Wiya watingku miita walytja kanyira yunytjuwiyarringkulalpi wantinytjaku. Tjungupula kutu nyinanytjaku."

<sup>7</sup> Tjanaya watjanu, "Muutjalu palya watjanu, 'Watilu piipangka wakara miita walytjaku yungku, wantirriyalkitjangku.'" <sup>8</sup> Yiitjulu tjananya yalatji watjanu, "Yirrititja tjutaya Katutjaku wangka kulin-tjawiya nyinapayi. Palulanguru Muutjalu tjanampa luwu palunya watjanu. Nyurrangarritarra Katutjaku wangka kulintjawiya nyinanyi. Katutjalu yirriti miita walytja kanyira wantirriyantjaku wiya watjanu. <sup>9</sup> Ngayulu nyurrangarrinya watjani yalatji. Watingku miita walytja kanyira, miita kutjupa mantjilkitjangku wiya wantirriyantjaku. Miita walytja wantirriyara kutjupa mantjira Katutjaku luwu kilytjuntananyi. Palya watingku miita walytja kanyira wantirriyantjaku, paluru wati kutjupakutu yankunytjala."

<sup>10</sup> Yiitjuku kutungulu tjutangu palunya watjanu, "Yalatji nyuntu pa-nyapa watjanu, miita walytja wiya wantirriyantjaku. Wangka palunya nganaṅa kulira yilta kulini watingku panya miita yaltinytjawiya nyinanytjaku, miita walytjaku yunytjuwiyarringkula puṅu kuliltjipingka."

11 Paluru tjananya watjanu, “Wiya. Miitararrayurra palya nyinanytjaku. Tjaampala kutjuya palya miitawiya nyinanyi. Katutjalu tjananya rapani palya miitawiya nyinanytjaku. 12 Wati tjaampalangkuya putu kulini miita yalirra pipirri yanayanalkitjangku kuyarringutjangku nyinarra. Wati tjaampalaya miitawiya nyinanyi Katutjaku waarrka kutu palyalkitja. Tjinguru yanangungku kulini Katutjaku waarrka kutju palyantjaku. Palya paluru miitawiyangku nyinarra palyantjaku.”

*Alturungku tjananya pipirri tjuta pampura tjaipilku*

13 Palulanguru Yiitjulakutuya katingu pipirri tjuta, altururungkula tjanampa Katutjanya tjaipintjaku. Yiitjuku kutungulu tjutangku tjananya ngalya katinyingka nyakula payinu, “Wiyanyurra pipirri tjuta Yiitjulakutu katinytjaku, wantiya!” 14 Yiitjulu tjananya kulira marrkunu, “Wanti tjananya!, pipirri tjuta ngayulakutuya palya ngalya katinytjaku. Pipirri ngaa tjuta nguwanpa, Katutjalu yanayanani.” 15 Yiitjulu altururungkula tjanala mara katangka tjunkula tjaipinangi. Palulanguru Yiitjunya ngurra kutjupakutu yanu.

*Kana kutu nyinakitjangku tjaipilku*

16 Wati yangupalangku Yiitjunya yankula tjaipinu, “Nintilpayi. Ngayulu yaalytji tjukaruru palyalku, kana kutu nyinakitjangku?”

17 Yiitjulu palunya watjanu, “Nyaakunin tjaipinu tjukaruru palyalkitjangku? Nyuntu wiya tjukaruru palyalku, Katutjalu kutju tjukaruru palyalpayi, yanangungku wiya. Katutjalu yirriti watjanutjangka wangka palulawana nyuntu tjukaruru nyinanytjaku.” 18 Paluru Yiitjunya tjaipinu, “Katutjalu watjanutja nyaaku ngayulu tjukaruru nyinanytjaku?” Yiitjulu palunya watjanu, “Katutjalu watjanutja yalatjiku, Yanangungku wiya kutjupa mirri pungkunyitjaku. Yanangungku wiya kutjupakura miita tjulyara katinytjaku. Yanangungku wiya yulytja mulyatangku mantjintjaku. Yanangungku wiyawanangku tjakultjungkunyitjawiya nyinanytjaku. 19 Yanangu paapaku maamaku pulampa kaangkinytji nyinanytjaku, wiya pulanya panyapurangkunyitjaku. Walytja ilatja tjutaku nganana yunyitju nyinanyi. Palunya nguwanpa nganana walytja kutjupa tjutakutarra yunyitju nyinanytjaku.” 20 Wangka panyapa kulira wati yangupala paluru Yiitjunya watjanu, “Wangka palunya tjutawana ngayulu tjukaruru nyinapayi. Kuwarri kutuna tjukaruru nyinanyi. Yaalytjina kana nyinakitjangku palyalku?” 21 Yiitjulu palunya watjanu, “Wangka palunya tjutaku palya nyuntu tjukaruru nyinapayi. Kana kutu nyinakitjangku nyuntu yulytja tjuta waala tjutatarra tjalamilara mani mantjila! Mantjira katirra tjanampa yuwa!, mangarriwiya, ngurrawiya tjutaku. Maniwiyarringkulalpi nyuntu ngayulawana tjungu yankunyitjaku. Palunyatjanu nyuntu tjukaruru nyinaku. Katutjalunta ngula palumpa ngurrangka yanayanalku.” 22 Yiitjuku wangka kulira wati yangupala paluru putu kulinu yulytja tjuta waala tjutatarra tjalamilalkitjangku. Paluru tjiluruttjilururungkula yanu.

23 Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta watjanu, yalatji, “Wangka ngaatjanayaya kulila! Katutjalu palumpa walytja tjuta kanyilku. Walytja palunya tjutangka tjananya tjungu nyinakitjangku yanangu yulytja tinatjarra tjutangkuya putu kulini, yulytja tjuta

wantirra nyinakitjangku.”<sup>24</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu yalatji, “Naanytja luututjarra kiita yutjuwana putu tjarrpapayi. Yara palunya nguwanpa yanangu yulytja tinatjarra naanytja nguwanpangku putu kulini Katutjaku ngurrangka tjarrpakitjangku.”<sup>25</sup> Yiitjuku kutungulu tjutangku kutu wiyawanangku kuliningi, “Katutjalu tjananya yulytja tjuta manitjarra yungkupayi, palulanguru tjananya katirra yantayantara kanyilku palumpa ngurrangka.” Yalatjikutjuraya kulira tjana wangkarra pungu, “Yulytja tinatjarra tjuta Katutjalu wantirra, yanangu ngananya?, paluru ngulytjura palumpa walytja nyinatjunku?”

<sup>26</sup> Yiitjulu tjananya nyakula watjanu, “Yanangungku putu kulini Katutjaku walytja tjutangka tjungu nyinakitjangku, Katutjalu kutju yanangu tjuta ngulytjura katirra palumpa walytja tjutangka nyinatjunku. Yulytja puntutjarra Katutjaku kutu tjukaruru nyinanytjala, palya, palunya Katutjalu palumpa walytja tjutangka nyinatjunku palumpa ngurrangka.”

<sup>27</sup> Piitalu Yiitjuna watjanu, “Ngananalatju, nyuntupa walytja tjutangka yulytja waala, walytja tjutatarra wantingu, nyuntulawanalatju tjungu nyinakitjangku. Katutjalu nganananya yunyparringula tjinguru walkulku?”

<sup>28</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngula ngayuku paapangkuṇi yananguku katja mayutju ngaratjunku. Yulṭa palula ngayuluna nyurrangarrinya yanangu tjutatarra yantayantalku. Ngurra palula nyurrangarri mayutju tuwalpala mayutjukunu tjiyingka nyinaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Yitjurilakuṇu katja yurruntitja Ruupinanya nyinangu. Palumpa walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Ruupinaku malanypa yini Tjuutanya nyinangu. Palumpa walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Tjuutaku malanypa yini Pintjiminanya nyinangu. Palumpa walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Yalatji kaakararranpa tuwalpala nyinangu, Yitjurilaku katja tjuta. Palunya tuwalpalaku walytja ngantitja tjutalingku kuwarri nyinanyi. Palunya tjutaku tjanampa nyurrangarri mayutju tina tuwalpala nyinaku.”

<sup>29</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yanangu ngayuku walytja nyinakitjangku, ngayuku waarrkatarra palyalkitjangku waala, walytja tjutatarra wantingutjangka, Katutjalura ngula puntura yungku. Walytja tjuta yalatji nguwanpa wantingutjangka, kaaka, kangkuru, malanypa, katja tjuta, yuntalpa tjuta, walytja kutjupa tjutatarra. Katutjalura puntura yungku ngaparrtjingku walytja tjuta kutjupa, ngurra kutjupaṭarra. Palulanguru ngula paluru kana kutu nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka.<sup>30</sup> Kuwarriya panangka mayutju tjuta nyinarra, ngulaya ngurra palula waarrkana tjuta nyinaku. Kutjupa tjtaya kuwarri waarrkana tjuta nyinarra, ngulaya mayutju tjuta nyinaku, ngurra palula.”

## 20

### *Waarrkana tjuta kaanangka waarrkarriku*

<sup>1</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Katutjalu ilkari ngurrarangku palumpa walytja tjuta tjananya tjukaruru yantayantalku yalatji. Kaanaku mayutju tina nyinaku. Kuripitji tjuta yunmirrinytjala paluru aali yanku tawunukutu nayinukuluku, waarrkana tjuta yaltirra

mantjilkitja, palumpa kaanangkaya waarrkarrinytjaku. <sup>2</sup> Paluru tjananya yalatji watjalku, 'Nyurrangarri ngayuku kaanangka waarrkarrinytjala ngayulu nyurrangarrinya mungarrtji pipitiyi tala yiitji yungkuku.' Paluru tjana kulira yunyparriku. Palulanguru tjananya waarrkaku katiku palumpa kaanakutu. <sup>3</sup> Kapitiitayimi mayutju paluru piyuku yanku tawunukutu. Tawunungka ngururra tjananya nyaku waarrkawiya tjuṯa parra ngaranytjala. <sup>4</sup> Paluru tjananya watjalku, 'Nyurrangarritarra ngayuku kaanangka waarrkarrinytjala mungarrtji ngayulu nyurrangarrinya mani tjukaruru yungkuku.' Kulira tjana yunyparriku. Kala tjananya katiku palumpa kaanangka waarrkarrinytjaku. <sup>5</sup> Mayutju paluru tiinatayimi piyuku tawunukutu yankula kutjupa tjuṯa nyaku. Yaltirra tjananya katiku palumpa kaanangka waarrkarrinytjaku. Kapitiitayimi paluru piyuku tawunukutu yankula kutjupa tjuṯa nyaku. Yaltirra tjananya katiku palumpa kaanangka waarrkarrinytjaku. <sup>6</sup> Payipikuluku, tjintu yunngu ngaranytjala, paluru tawunukutu piyuku yankula kutjupa tjuṯa nyakuku. Nyakula tjananya tjapilku, 'Nyaakunyurra ngaangka tawunungka waarrkawiya parra ngaranyi?' <sup>7</sup> Paluru tjana palunya watjalku, 'Wiya mayutju tjuṯangu nganananya yaltirra katingu waarrkaku, wiya.' Mayutju paluru tjananya watjalku, 'Tjungulaka yarra!, ngayuku kaanangkanyurra waarrkarrinytjaku.' Yilta paluru tjananya katiku waarrkarrinytjaku.

<sup>8</sup> "Tjintu tjarrpanytjala mayutju paluru palumpa waarrkana palunya ngurrara watjalku, 'Yankula tjananya yaltirra tjungula!, mani ngaatjanya yungkukitjangku. Panyapa tjuṯa ngayulu tjananya payipikuluku ngalya katingu. Palunya tjananyawarri mani yuwa, pipitiyi tala yiitji! Kutjupa tjuṯa ngayulu tinatjanu yankula kapitiitayimi tjananya ngalya katingu. Nyuntu tjananyatarra yungkunyitjaku pipitiyi tala yiitji. Yalatji nyuntu tjananya yungkunyitjaku. Kutjupa tjuṯa ngayulu tjananya nayinukuluku ngalya katingu. Palunya tjananya nyuntu mani nganti yungkunyitjaku pipitiyi tala yiitji.' <sup>9</sup> Payipikuluku tjarrparra waarrkarripayi tjuṯangkuya kutjutu kutjutungku pipitiyi tala mantjilku. Palulanguru kutjupa tjuṯangu pipitiyi tala yiitji mantjilku. Yalatji nguwanpa waarrkarripayi tjuṯangu pipitiyi tala yiitji mantjilku. <sup>10</sup> Panyapa tjuṯa mayutjulu tjananya nayinukuluku yaltirra ngalya katingutja tjuṯangu kulinmalpa, 'Tjinguru nganananya paluru pipitiyi talangka wirrili yungkuku.' Palunyatjanu mayutjuku waarrkana paluru tjananya pipitiyi tala yiitji yungkuku. <sup>11-12</sup> Mani mantjira paluru tjana mayutju palulakutu yankula pikarringkula watjalku, 'Kaanangka payipikuluku tjarrparra waarrkarripayi tjuṯangu pipitiyi tala yiitjiya mantjinu, kanya ngananatju rawa waarrkarripayi tjintu puntungka. Pipitiyi tala yiitji kutju palurulanyatju yungu, mani puntulanyatju yungamara.' <sup>13</sup> Palunya tjananya mayutju paluru watjalku, 'Wiya. Ngayulu nyurrangarrinya panyapa watjanu pipitiyi tala yiitji yungkukitjangku. Ngayuku waarrkanangu nyurrangarrinya tjukaruru yungu. Nyurrangarri yunyparringu ngayulu pipitiyi tala yiitji yungkukitjangku aali watjanutjangka.' <sup>14-15</sup> Kala, nyurrangarri pikarrinytjawiya mani kanyira ngurrakutu yarra! Ngayuku waarrkanangu palya panyapa tjuṯa tjananya pipitiyi tala yiitji yungu, ngayulu watjantjala. Wiyaninyurra ngayunya watjantjaku, ngayulu alturunyitjungku tjananya kulira watjanu. Tjinguru nyurrangarri

ngayuku ngurrkurringanyi ngayulu alṭuruntjungku watjantjala, ngayuku waarrkanangu tjananya pipitiyi tala yitji yungkuntjaku.’”<sup>16</sup> Yara panyapa watjara Yitjululpi tjananya palumpa kutungulu tjuṭa watjaṅu, “Kuwarriya paṅangka mayutju tjuṭa nyinarra, ngulaya ngurra palula waarrkana tjuṭa nyinaku. Kutjupa tjuṭaya kuwarri waarrkana tjuṭa nyinarra, ngulaya mayutju tjuṭa nyinaku, ngurra palula.”

*Yitjulu tjananya yara palunya nintinṅu tjana yalatji kulintjaku. Kaanaku mayutju paluru Katutjanya nguwanpa nyinanyi, tjukarurru palyalpayi. Katutjalu palumpa waarrkana nganananya alṭuruntjungku yungku-payi. Nganampa paluru alṭururringkula tjukarurru palyalpayi.*

<sup>17</sup> Palulanguru Yitjunya, palumpa kutungulu tjuṭatarra yanangu tjuṭatarra tawunu Tjarutjalumalakutu yanu. Ngururru yankula palumpa kutungulu tuwalpala yalṭirra tjungura tjananya watjari-nangi,<sup>18</sup> “Kulilaya! Tjungula yananyi Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula ngayunya yanangu katjaniya witalku. Witiraniya katirra ngaratjunku tulkuku mayutju tjuṭangka, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangkatarra. Paluru tjananiya katirra kuutawutjunga ngaratjunku. Ngurra palulaya wangkarra ngayunya mirritjunku.<sup>19</sup> Wangkaraniya katirra ngaratjunku Tjuwuwiya tjuṭangu ngayunya mirrintankuntjaku. Paluru tjana ngayunya panyapurangkula wiipat-jarrankuniya pungku. Pungkulaniya watiyanga waralytjungkula mirrintanku. Munga kutjarra mirrina ngarrirra kanarringkula pakalku.”

*Maamangku Yitjunya tjapilku, katja kutjarra mayutjulpi nyinanyt-jaku*

<sup>20</sup> Tjilpi Tjipitiyiku miiṭa, palumpa katja kutjarratarra Yitjulakutu yankula yila ngarangi. Wulkumanu paluru pupakatirra Yitjunya tjapinṅu, “Palya ngayulu yara wangkaku?”<sup>21</sup> Yitjulu palunya tjapinṅu, “Nyaampanu wangkakitja yuntjturringanyi?” Wulkumanu paluru watjaṅu Yitjunya, “Nyuntu ngula mayutju tina nyinanyt-jala, ngayuku katja ngaa kutjarra mayutjulpi nyuntulawana nyinanytjaku. Yalatji pulanya mayutju nyinatjungkukitjangku watjalani!”<sup>22</sup> Maamararranpa tjananya Yitjulu watjaṅu, “Nyurrangarri wiyawanangu kulini, ngurrapangu. Kuwarri ngayunaniya panyurangkula pungkuntjaku nyupali yuntjturringanyi? Yalatji nyupali kulini?” Paluru kutjarra watjaṅu, “Yuwa, ngali kulini tjungu nganananya tjana pungkuntjaku.”<sup>23</sup> Yitjulu pulanya watjaṅu, “Yilta, kutjupa tjuṭangu nyupalinya pungku. Paapa Katutjalu kutju watjalku, ngayulawana mayutju tjungu nyinanytjaku, wiya ngayulu watjantjaku.”<sup>24</sup> Yitjuku kutungulu tiinpalangkuya wangka panyapa kulira pikarringu pulampa Tjayimitjaku anta Tjaanaku, mayutjupula nyinakitjangku tjapinutjangka.<sup>25</sup> Yitjulutjananya palumpa kutungulu tjuṭa yalṭingu. Paluru tjananya watjaṅu yalatji, “Kulilaya! Tjuwuwiya mayutju tjuṭaya kuya nyinanyi, yanangu tjuṭa tjananya tjikipakangku kanyilpayi. Yalatjikunurra ninti nyinanyi.<sup>26-27</sup> Wiya nyurrangarri mayutju palunya tjuṭa nguwanpa nyinanytjaku. Tjinguru kutju nyurrampa mayutju nyinakitja yuntjturringkula, kutjupa tjuṭaku nyurrampa waarrkarringkula yanṭayanṭantjaku.<sup>28</sup> Tjingurunurra

kulini ngayulu yananguku katja mantakutu ngalya yanu, mayutjungku yanangu tjuta kanyintjaku. Yalatjiku wiya. Ngayulu waarrkana ngalya yanu Katutjaku waarrka palyara mirrirrikita, yananguku kuya wanikitja.”

*Paanga kutjarra Yiitjulu palyalku*

<sup>29</sup> Tawunu Tjirikula Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra nyinarra pakara yanu ngurra kutjupakutu. Yanangu tjuta tjanala tjungurringkula yanangi. <sup>30</sup> Ruutuwanaya yankunytjala, wati paanga kutjarra ruutungka tjayitjinka nyinangi. Yiitjunya yankunytjala, tjakulpa kulira paanga paluru kutjarra mirrarra yaltingu, “Tapitaku walytja ngantitja yaltururriwalimpatju!”

<sup>31</sup> Yanangu tjutangu marrkunu pulanya wangkawiya nyinanytjaku. Paluru kutjarra kutu mirrarra yaltingu, “Tapitaku walytja ngantitja yaltururriwalimpatju!”

<sup>32</sup> Yiitjulu pulanya kulira ngarala yaltingu pulanya ngalya yankunytjaku. Tjapinu pulanya, “Nyaaku nyupali yunytjurringanyi? Ngayulu nyupalinya yaalytjinku?” <sup>33</sup> Paanga kutjarrangu watjanu, “Mayutju. Kurulimpatju yalala!” <sup>34</sup> Yaltururringkula pulanya Yiitjulu kuru paanga kutjarrangka watjara pampunu. Yilta paluru kutjarra kuru palyarringu. Palyarringkulapula Yiitjulawana tjungu yanu, yunypalpi.

## 21

*Yiitjunyaya walkuyinamalpa*

<sup>1-2</sup> Palulanguru Yiitjunyangarri tawunu Tjarutjalumalakutu yanangi. Yankulaya tawunu Pitjapatjila yilarringkula puli Yalipatjalaya nyinangu. Palumpa kutungulu kutjarra pulanya wantirriyalkitjangku Yiitjulu watjanu, “Tawunu nyarrakutupula yarra! Nyupali yankula nyaku tuungkiyi kutjarra maamararra ruopatjarra ngaranytjala. Ruupa yarrarapula palunya kutjarra ngalya kati ngayulakutu! <sup>3-6</sup> Tjinguru nyupalinya kutjupangu watjalku, ‘Nyaakitjangkupulan yarrani?’ Yalatjipula watjala!, ‘Mayutjunya yunytjurringanyi, kanyiranta ngaa kutjarra ngalya wantirriyalku nyuntulakutu.’” Palulanguru paluru kutjarra tawunu palulakutu yanu, Yiitjulu pulanya watjanutjangka. Yankulapula tuungkiyi pulanya kutjarra maamararra ngalya katingu. Katutjaku wangka watjalpayingku yirriti nyinarra watjanu Kurayitjanya tuungkiyingka kalparra yananyingka. Wangka pulunya yiltarringu. Watjalpayi paluru watjanu yalati, “Watjala tjananya tawunu Tjarutjalumanya ngurrara tjutangka!, ‘Nyurrangarrimpa mayutju tina kuwarri ngalya yankuku tuungkiyi wiimangka kalparra.

Wiya paluru walytjangku walkulku, palya paluru tuungkiyi wiimatjarra ngalya yankuku.’”

<sup>7</sup> Paluru kutjarra tuungkiyi maamararra pulanya katirra Yiitjula ngaratjunu. Kuuta watawarapula yarrara tuungkiyi wiimangka yinytjamitjungkula wantingu. Yiitjunyalpi kalpangu tuungkiyi palula.

<sup>8</sup> Ruutuwanaya tjungu yanangi Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuta,

yanangu kutjupa tjuṭaṭarra. Kuuta waṭawarayanku yarrara ru-utungka yinytjamitjunangi tuungkiyingku tjinangku kanturinkunytjaku. Kutjupa tjuṭangkuya parrka kilytjuntankula tjunangi parrka pi tuungkiyilu kanturinkunytjaku. Paluru tjana kulinangi, “Nganaṅa mayutju tiṅa tjuṭaku kuuta tjuṭa parrka tjuṭaṭarra ru-utungka tjunkupayi. Palunya nguwanpa nganaṅa wati ngaaku kuuta tjuṭa parrka tjuṭaṭarra tjunkunytjaku, paluru ilta mayutju tiṅalampa nyinanyi.”<sup>9</sup> Yanangu tjuṭa Yiiitjulawana yurrupa yanangi, tjana palunya walkunangi. Yiiitjula ngantjawananguṭarra kutjupa tjuṭangku palunya walkunangi, “Mayutju tiṅa ngaatjanyalaka walkula!, Tapitaku walytja ngantitja. Ngaatjanya Katutjakunu ngangkari tinatjarra. Nganaṅa palunya walkuntjaku. Kurayitjalulanya walytja tjuṭa kanyilku, palunya nganaṅa walkuntjaku! Katutjanyatarralaka walkunma!”<sup>10</sup> Yiiitjunya tuungkiyingka kalparra nyinayinanyingka yanangu tjuṭaya tjungu yankula Tjarutjalumala tjarrpangu. Yanangu tjuṭangku mirrara wanaṅingi. Kulira Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭangku wangkarra wanaṅingi, “Ngananyampa tuungkiytjarra ngurrurwana yananyi?”<sup>11</sup> Yiiitjulawana yankupayi tjuṭangku tjananya watjanu, “Palatja Yiiitjunya, Katutjaku wangka watjalpayi, manta Kaliliyina ngurrara, tawunu Natjaritjanya ngurrara.”

#### *Yiiitjunya tjaatji tinakutu yanku*

<sup>12</sup> Palulanguru Yiiitjunya tjarukatirra tuungkiyi wantirra tjaatji tinangka yankula tjarrpangu. Tjarrparra tjananya Yiiitjulu nyangu yanangu tjuṭangkuya tjulpu tjuṭa tjawirrilyi tjalamilaningka. Kutjupa tjuṭangkuya tjawirrilyi payimilara tuluku mayutjuku yungkupayi. Yiiitjulu tjananya payira wantirriyanu. Tiipula tjuṭa tjanampa mani ngurrara tjuṭaku, mantjira wanaṅingu, tjulpu ngurrarakuṭarra. Payira tjananya wantirriyanu yaatjayiti.<sup>13</sup> Paluru tjananya payinu yalatji, “Wiyanyurra ngaangka kuka tjuṭa tjalamilantjaku, mani tiṅa mantjilkitjangku. Ngaatja Katutjaku ngurra. Katutjaku wangka ngaranyi yalatji, ‘Ngayuku tjaatji tinangka nyurrangarri tjarrparra ngayunya walkuntjaku, yanangu tjuṭangku.’”

<sup>14</sup> Palulanguru tjaatji tinangka nyinarra Yiiitjulu kuru paanga tjuṭa, nyumpu tjuṭaṭarra paluru palyaṅingi.<sup>15</sup> Paluru tjananya palyaṅingka pipirri tjuṭangku pulkawanaṅingi yalatji, “Mayutju tiṅa ngaatjanyalaka pulkawani, Tapitaku walytja ngantitja!” Tuluku mayutju tjuṭangkuya Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭanguṭarra pipirri tjuṭaku wangka kulira tjana Yiiitjuku ngurrkuringu paluru yanangu tjuṭa palyantjala.<sup>16</sup> Ngurrkuringkula tjana tjapinu, “Nyuntu pipirri tjuṭa tjananya kulini?” Yiiitjulu tjananya watjanu, “Yuwa. Kulinina tjananya. Tjana palya wangkanyi. Nyurrangarri Katutjaku wangka yirriti tjunutja kulinmara. Yalatji ngaranyi,

‘Pipirri wiima tjuṭangku, tiṅa tjuṭanguṭarra tjukarurru palunya pulkawani.’”

<sup>17</sup> Yalatji wangkarra tjanala Yiiitjulu tjananya wantikatirra yanu tawunu Piitjaniiylakutu. Yankula paluru ngurra palula ngarringu.

#### *Yiiitjulu watiya awalyurrungka watjalku*

<sup>18</sup> Yiiitjunya, palumpa kutungulu tjuṭa ngarrirraya aali pakanu. Tjana ruutuwanalpi yanangi, Tjarutjalumalakutu. Yiiitjunya



paltjatjirratja yanangi. <sup>19</sup> Ruutungka tjayiti paluru nyangu watiya awalyurru yukiritjarra. Yankula mangarriku putu nyangu, yukiri kuwarripa ngaranytjala. Putu nyakula watiyanga yalatji watjanu yanangu nguwanpakutu, "Nyuntula mangarri wiya piyuku ngaraku." Yalatji watjantjala watiya palunya piltirringulpi. <sup>20</sup> Watiya paluru parrpatu piltirringutjangka palumpa kutungulu tjutangku punturaya nyangangi. Nyakula tjana wangkarra waningu, "Yaalytjiyaalytji ngaatja parrpatu piltirringu?"

<sup>21</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, "Wangka ngaatjanyaya kulila! Katujanya tjpilkitjangkunyurra yalatji kulintjaku, 'Ngayulu tjpintjala Katutjalu yilta ngayuku palyalku.' Yalatjinyurra kulira watiya kutjupangka watjantjala Katutjalu yilta watiya palunya piltilku, ngayuku paluru ngaatjanya piltintja nguwanpa. Puli nyarrangka yanangu nguwanpa nyuntu tjinguru yalatji watjaningka, 'Pakara yankula yuru tinangka tjarrpa!' Palulanguru yilta puli nyarratja pakara yankula yuru tinangka tjarrpaku. <sup>22</sup> Palunya nguwanpa Katutjangkanyurra tjpintjaku, tjukarurrungku. Tjpilkitjangkuya yalatji kulila!, 'Ngayulu tjpintjala, Katutjalu yilta ngayuku palyalku.' Tjinguru nyuntu tjpilku Katutjalu yanangu kutjupa yantayanantjaku. Kala, palurunta kulira yilta yantayanalku yalatji nyuntu tjpintjala. Tjinguru nyuntu tjpilku palumpa wangkaku nintirrikitjangku. Kala, paluru kuliranta nintilku. Yalatji Katutjalu kulira palyani, nganana palunya tjukarurrungku kulira tjpintjala."

*"Mayutju nganalunta watjanu yanangu tjuta nintintjaku?"*

<sup>23</sup> Tjarutjalumala tjana tjarrparra Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra tjaatji tina palulakutuya yanu. Tjaatji palula Yiitjulu tjananya nintintjala tulkuku mayutju tina tjutangku, tjilpi tjutangkutarra yankula Yiitjunya tjapinu, "Watjalalanyatju! Mayutju nganalunta watjanu, yanangu tjuta tjananya nyuntu nintira palyantjaku?"

<sup>24</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, "Wanyuwarri, ngayulu nyurrangarrinya tjpilku. Ngayuluna nyurrangarrinya tjpintjala, tjukarurruya watjala! Tjukarurrunyurra ngayunya watjantjala ngayululpi nyurranya ngaparrtjingu tjukaruru watjalku, mayutjungkuni watjara wantirriyanutjangka." <sup>25</sup> Yiitjulu tjananya alatji tjapinu, "Tjaanalu tjananya yanangu tjuta kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi. Mayutju nganalu Tjaananya watjanu, yanangu tjuta tjarrpatjungkula papatatjimilantjaku?, tjinguru Katutjalu?, tjinguru mayutju yanangungku, nganalu? Watjalaniya ngayunya!" Kulira tjana wangkarra waningi yalatji, "Tjinguru mayutju Katujanya nganana watjantjala, Yiitjulu nganannya tjpilku, 'Nyaaku nyurrangarri Tjaananya kulira wantipayi?' Yalatji tjpilpayingkamarra nganana wiya mayutju Katujanya watjalku. <sup>26</sup> Tjinguru nganana mayutju yanangu watjantjala, yanangu tjutangku kulira nganampa tjana pikarringkula pungkupayingka. Tjana kulini Katutjalu Tjaananya wantirriyanutja. Palulamarra nganana wiya yanangu mayutju watjalku, Yiitjunya." <sup>27</sup> Tulkuku mayutju paluru tjana watjalkitjangku putu kulira Yiitjula ngurra wangkangu. Palulanguru

Yiitjulu tjananya watjanu, “Nyurrangarri ngayunya tjukaruru watjan-mara mayutju nganalu Tjaananya watjanu, yanangu tjuta papatatjim-ilantjaku. Kala nyurrangarri ngayunya ngurru watjanutjangka, ngayulu nyurrangarrila wiya watjani, mayutjungkuṅi ngayunya wantirriyanutja.”

*Tjilpingku katja kutjarra watjalku waarrkarrinytjaku kaanangka*

<sup>28</sup> Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu nintilkitjangku, “Tjilpi nyinaku katja kutjarra. Katja yurruntitjanya watjalku, ‘Katja, yankula waarrkarri kaanangka!, kiripitji mantjira tjunkuwanantjaku.’”  
<sup>29</sup> Katja yurruntitjangku palunya watjalku, ‘Wiyana ngayulu yankuku, nyinanyina.’ Katja paluru rawawiya nyinarra walytjangku kulira yankula waarrkarriku, kaanangka. <sup>30</sup> Paapara ngurru nyinangi paluru waarrkaku kulira yanutjangka. Tjilpi paluru yankula katja ngantinya watjalku, ‘Katja, yankula waarrkarri!, kaanangka kiripitji mantjira tjunkuwanantjaku!’ Katja paluru yalatji watjalku, ‘Yuwa, yankulana waarrkarriku.’ Palunyatjanu paluru nyinaku, wiya paluru kulira yankula waarrkarriku.”  
<sup>31</sup> Yiitjulu tjananya tjapinu yalatji, “Kulilaya! Katja nganalu paapaku wangka kulira palyanu?” Mayutju tjutangku watjanu, “Katja yurruntitjangku kutju.”

Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu yanangu tjuta ngulytjuni palumpa walytja nyinanytjaku. Paluru kamantaku mani mantjilpayi tjuta, kungka kuya palyalkitja watiku patalpayi tjutatarra ngulytjulku, tjana palumpa wangka kulintjala. Tjana katja yurruntitja nguwanpa, paapaku wangka kulira palyalpayi. Nyurrangarrinya wantiku, palumpa wangkanyurra kulira wantipayi tjuta, katja ngantitja nguwanpa nyurrangarri nyinanyi. <sup>32</sup> Yirriti Tjaanalu tjananya yanangu tjuta tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi. Paluru nyurrangarrinya nintinu Katutjaku wangkaku tjukaruru nyinanytjaku. Palumpa wangkanyurra kulira wantingu, kanya kamantaku mani mantjilpayi tjutangku Tjaanaku wangka kulinu, kungka watiku patalpayi tjutangkutarra. Tjana Tjaanaku wangkaya kulira tjukaruru nyinanytjala nyakulanyurra kutu palumpa wangka wantipayi.”

*Kaana kanyilpayi tjuta*

<sup>33</sup> Yiitjulu tjananya yanangu tjutanya yalatji yara watjara nintiningi, “Wati mayutjungku kiripitji tjiita tjuta kaanangka tjunkula wanalku. Piinytjilpi parra tjunkula wanalku. Ngururru ngati pulingka tjawara wantiku, ngula kiripitji tjinangku palira tjuutja yintintjaku. Katunguru nyakupayitjarralpi palyalku waarrkanangku kalparra nyakunytjaku, kiripitji mulyatjangku mantjira katitjipingkamarra. Kaana waalatarra palyara mayutju paluru tjananya wati tjuta yaltiku, kaana an waalatarra waarrkaringkulaya yantayanantjaku. Ngurra kutjupakutu yankukitjangku piyuku tjananya paluru watjalku kaana kanyilpayi tjutangka, ‘Kiripitji yunmirringanyingka yantarajuya aapa mantjira kanyila!, ngayuku waarrkana kutjupa tjutangku katirra tjalamilantjaku.’ Ngurra kutjupakutulpi mayutju paluru yanku.

<sup>34</sup> “Kiripitji yunmirringanyingka mayutju paluru waarrkana tjuta wantirriyalku tjanalakutu kiripitji palumpa mantjira katinytjaku.  
<sup>35</sup> Kaana palula, kaana ngurrara tjutangku tjananya waarrkana

palunya tjananya pungkuku. Kutjuya pungkula mirrintanku. Tjana kutjarra kutjupa pulitjarrangku rungkara wantirriyalku, kiripitjiwiya.<sup>36</sup> Waarrkana kutjupa tjuṭa tjananya mayutju paluru piyuku wantirriyalku kaana palulakutu. Palulanguru kaana ngurrara tjuṭangku tjananya pungkula wantirriyalku kiripitjiwiya.<sup>37</sup> Palumpa waarrkana tjuṭaya wiyarringanyingka palumpa katjalpi nyinaku. Mayutju paluru yalatji kulilku, 'Tjinguru ngayuku katja ngayulu wantirriyalku tjanalakutu kiripitji tjunutja katirra tjalamilantjaku. Tjinguru ngayuku katjakulpi tjana kunṭarringkula yungku.' Yalatji kulira mayutju palurulpi katja palunya kaana kanyilpayi tjuṭakutu wantirriyalku.<sup>38</sup> Kaana ngurrara paluru tjana katja palunya ngalya yananyingka nyakula wangkarra waniku, 'Katja palumpa ngalya yananyi. Tjilpi wiyarringanyingka katja nyarrangkulpi kaana yulytjatarra kanyilpayingka, nganaṇa palunya mirri puwa!, kaana ngaatja nganaṇalpi kanyintjaku.'<sup>39</sup> Katja paluru kaanangka tjarrpanytjala, wityaya katirra kaanangka yaatjayiti mirri pungku." Yara palunya watjara Yiitjulu tjananya yanangu tjuṭa tjapinu yalatji,<sup>40</sup> "Kaanaku mayutjungku tjakulpa palumpa katja tjana pungutjangka kulira yankula tjanalakutu yaalytjinku?"<sup>41</sup> Yanangu tjuṭangkuya Yiitjunya watjanu, "Kaana ngurrara kuyakuya tjuṭa tjananya mirri pungkula waarrkana kutjupa tjuṭalpi tjananya yaltiku, tjukarurrungkulpiya kaana kanyintjaku. Paluru tjana kiripitji kanyira mayutjuku waarrkana tjuṭaku kiripitji tjukarurru yungku."

*Yiitjulu yara palunya tjananya kampa kutjupa yalatji watjanu. Kaanaku mayutju nguwanpa Katutjanya mayutju Tjuwu tjuṭaku nyinanyi, kaana kanyilpayi tjuṭa nguwanpaku. Paluru tjanalakutu palumpa wangka watjalpayi tjuṭa wantirriyalpayi. Tjana kulilwiyangku tjananya pungkupayi. Palulanguru paluru tjanalakutu palumpa katja wantirriyanu. Paluru tjana katja palunyaṭarraya pungu.*

<sup>42</sup> Yiitjulu yara palunya watjara ngaatjanyalpi tjananya watjanu, mayutju tjuṭangku kulintjaku, "Yara palunya nguwanpa Katutjaku wangka yalatji ngaranyi. Wangka palumpanyurra riitarrirra ninti nyinamara. Katutjaku wangka palunya yalatji ngaranyi,

'Wati tjuṭangkuya puri palyalkitjangku watiya kutjarra yanṭalatjarra tjawara ngaratjunku. Watiya watawaraya yiipiwana mantjira ngarritjunku katuwana yanṭalatjarra kutjarrangka. Nyakulaya watiya palunya yiipiwana mantjira waniku, kuyakuyakutjura kulira.

Watiya yiipiwana palunya Katutjalu mantjira puri palyalku. Palulanguru nganaṇa nyaku puri palyalingku, watiya yiipiwana palunyaṭjarra.' "

*Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu, mayutju tjuṭangku kulintjaku yalatji, "Ngayulu Yiitjunya nyinanyi paawu puntu watiya yiipiwana palunya nguwanpa. Tjuwu tjuṭangku ngayunya witya katirra mirrintanku, kuyakuyakutjura kulira, watiya yiipiwana palunya kuyaltakunya kulira waningutja nguwanpa."*

<sup>43-44</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Kaana wiyawana kanyilpayi tjuṭa nguwanpanyurra nyinanyi Katutjaku wangkanyurra kulira wantipayi. Palulanguru Katutjalu nyurrangarrinya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa wantirra kutjupa tjuṭa tjananya ngulytjulku,

tjanalpi palumpa waarrka tjukaruru palyantjaku." Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Yanangungku ngayuku wangka kulira wantinytjala, ngula Katutjalu kuutawutjungka palunya watjara wantirriyalku warukutu." <sup>45</sup> Yara palunya kulira tulkuku mayutju tina tjutangu Paratji tjutanguṅarra kuliningi, "Yiitjululanya watjanu, nganana kaana ngurrara tjuta nguwanpa nyinanyi. Paluru watjanu tjin-guru nganana pungkupayi nguwanpa nyinanyi. Nganananya pay-ilkkitjangu yara palunya watjanu." <sup>46</sup> Yiitjukuraya pikarringkula yalatji kulinu, "Kuwarri nganana Yiitjunya witira katinytjaku." Yalatji kuliraya Yiitjuku pikarringkula puṅyua kulinu witilkkitjangu, yanangu tjutangu ngaparrrtjingu pikarringkula pungkupayingkamarra. Yanangu tjutangkuya Yiitjuku wangka kulira yunyparringkula nyinapayi. Kulinuya, "Ngaangu Katutjaku wangka watjalpayi tjukaruru."

## 22

### *Tjungurringkulaya ngalkura yunyparringku*

<sup>1</sup> Yiitjulu yara kutjupa tjananya watjanu nintilkkitjangu, <sup>2</sup> "Katutjalu palumpa yanangu tjuta ngulytjura kanyilku. Paluru yunyjtjuringanyi yanangu tjutangu ngayuku wangka kulira walytjarrinytjaku. Yara yalatji nguwanpa wiya yanangungku ngayuku wangka kulira wantinytjaku. Mayutju tinaku katjangu miita yaltikitja nyinanyingka mayutju paluru kulilku yanangu tjutangka tjungungku ngalkura yunyparrikitja. Palulanguru mayutju paluru palumpa waarrkana yiyalku, palumpa walytja tjuta, kutjupa tjutatarra yankula tjananya watjantjaku, 'Mayutju paluru nyurrangarrimpa yunyjtjuringanyi ngula tjintu nampa nyarrangka yankula palumpa waalangka tjungurrinytjaku, yunypangu ngalkura tjikintjaku.' Paluru tjana kulira watjalkuya, 'Yuwa, kala nganana tjungurriku.' <sup>3</sup> Kuka mangarritarra kutjara tjunkukitjangu, mayutju paluru waarrkana palunya piyuku wantirriyalku yanangu palunya tjuta, yirriti watjanutja tjuta, yaltirra tjananya ngalya katinytjaku. Yalatji tjananya yankula watjalku waarrkana paluru, 'Kalakunyu, kuka mangarritarra ngarrinyingka ngalya yarraya, ngalkunytjaku!' Waarrkana palumpa wangkaya kulira wantiku yanangu paluru tjana. <sup>4</sup> Puṅu paṅara mayutju paluru waarrkana tjuta tjanalakutu wantirriyalku. Yalatji paluru tjana yankula tjananya watjalku. 'Yiltakunyu, kuka kila ngarrinyi mangarritarra, ngalya yarraya, ngalkunytjaku!' <sup>5</sup> Yanangu kutjupangu watjalku, 'Ngalkunytjaku wiyana yananyi, kuwarrina kaanakutu yankula waarrkarriku.' Piyuku kutjupangu watjalku, 'Ngalkunytjaku wiyana yananyi, kuwarrina kantinakutu yankula waarrkarriku.' <sup>6</sup> Kutjupa tjutangu watjantjawiyangu mayutju tinaku waarrkana tjuta tjananya pungkula waniku. <sup>7</sup> Mayutju tina paluru tjakulpa kulira palumpa tjanampa kulira wantipayi tjutaku mulyarrarriku. Palumpa tjuulytji tjuta yaltirra tjananya wantirriyalku, palunya tjananya pungkula waninytjaku. Pungkula tjananya waala tjutatarra tilira wantiku. <sup>8</sup> Mayutju tina paluru waarrkana kutjupa tjuta yaltirra tjananya watjalku wantirriyalkitjangu, 'Ngayuku katja miita yaltikitja nyinanyi. Nganana palumpa tjungurrinytjaku mangarri kukatarra ngalkura. Paluru tjana, kulira

wantipayi tjuṭa kuya nyinanyi. Nyurrangarri wiya palula tjanalakutu yankula piyuku alṭinytjaku, wanti tjananya! <sup>9</sup> Ngurrangka nyinapayi tjuṭa tjananya nyurrangarri yankula parrpaṭu yaltirra ngalya katil, maralpa tjuṭa, mani tinatjarra tjuṭatarra.’ <sup>10</sup> Waarrkana paluru tjana yankula tjananya yaltirra ngalya katiku, mayutjuku waalakutu. Katja palumpa miita yaltikitja nyinanyingka waarrkana tjuṭangku tjananya kuuta palyangka tjarrpatjunku tjungurripayi tjuṭanya, waalangkaya tjarrpanytjala. Palya nyinapayi tjuṭa kuya palyalpayi tjuṭatarra waala tina palula kuuta palyatjarra nyinaku mangarri kukatarra tjungungku ngalkulkitja.

<sup>11</sup> “Palulanguru mayutju tina paluru yankula tjananya tjarrparra nyaku, waala palula. Nyakula tjananya mayutju paluru wati kutju nyaku kuuta palyatjarrawiya ngaranytjala. <sup>12</sup> Nyakula paluru wati palunya tjapilku, ‘Nyaaku nyuntu kuuta palyatjarrawiya ngaranyi?’ Kulira wati paluru wangkawiya ngaraku. <sup>13</sup> Palulanguru mayutju paluru tjananya waarrkana tjuṭa watjalku, ‘Witiraya ruapatjarrangu wati ngaatjanya mara kutjarra tjina kutjarratarra tayimapila! Tayimapira maa katirra yaatjayiti wani!, mungangka nyinanytjaku.’ Yanangu palunya nguwanpa Katutjalu tjananya payira wantirriyalku waru tinakutu. Mikin puntutjarraya nyinaku.” <sup>14</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yanangu aapangku Katutjaku wangka kulira walytjarriku, kanya yanangu tjuṭalingkungku palumpa wangka kulira wantiku, wiyaya Katutjaku walytjarriku.”

*Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu yalatjiya kulintjaku. Mayutju tina paluru tjananya yanangu tjuṭa putu yaltipayi tjana kulira ngalya yankula mangarriku tjungurrinytjaku. Yalatji nguwanpa Katutjalu yanangu Tjuwu tjuṭa yaltipayi palumpa wangka kulira palumpa walytjarringkunyitjaku. Paluru tjana palumpa wangka kulira palumpa wantipayi. Palulanguru Tjuwuwiya tjuṭalpi palumpa wangka Yiitjunyatjarra kulira palumpa walytjarringu. Walytjangku nganana putu kulilpayi Katutjaku walytja nyinakitjangku. Paluru walytjangku kulira nganananya ngulytjuni. Mayutju tina paluru kulinu palumpa walytja tjuṭa kuuta palyatjarra nyinanytjaku. Yalatji Katutjalu nganananya ngulytjura kuuta palya nguwanpangka tjarrpatjunanyi, kuuta palyatjarrala tjukaruru palumpa nyinanytjaku.*

*“Nganana kamantaku mayutju tinaku palya mani yungkunyitjaku?”*

<sup>15-16</sup> Palulanguru Paratji tjuṭaya tjungurringu, “Nganana wati mankurrrpa wantirriyantjaku tjana Yiitjanya wangkanytjaku. Tjana palula wangkanytjala tjinguru Yiitjulu kamantaku mayutju panypurangu. Wangka panypurangutja kulira wati mankurrrpa paluru tjana ngalyankula nganananya tjakultjunku. Wangka palunya nganana kuutawutjuku mayutjungka watjalku paluru kulira watjan-tjaku Yiitjanya iluntankunyitjaku.” Palunyatjanu Paratji tjuṭangku Paratji mankurrrpa mayutju mankurrrpa kutjupaṭarraya wantirriyanu. Paluru tjana yankula Yiitjanya tjapinu yalatji, “Nintilpayi. Nyuntupalatju ninti, nyuntu tjukaruru nganana nintilpayi. Nyuntu ngunyitjinytjungkunyitjawiya. Wati kutjungka nyuntu yara watjara, yankulanu wati mayutjungka yara palunya tjukaruru palula watjalpayi, wati mayutjuku ngulurrinytjawiyangu. Yilta nyuntu Katutjakunu wangka nganana tjukaruru nintilpayi. <sup>17</sup> Yaalytjiyaalytji

nyuntu kulini? Luwulampa yaalytji ngaranya? Tjinguru palyala yungku mani kamantaku mayutju tinaku yini Tapiriyatjaku?, tjinguru wiya?"<sup>18</sup> Yalatji tchapintjala, Yiitjulu kulinu, "Nгаа tjutangkuniya ngunyitji tchapini wiyawanangku, ngayulu kamantaku mayutju panyapurangutja kulilkitjangku. Tjana kulini ngayulu tjanampanu luwu kilytjuntankula yalatji wangkapayingka, 'Nyurrangarri wiya mani kamantaku mayutjuku yungkunytjaku.' " Yalatji kulira Yiitjulu tjananya watjanu, "Tjinguru nyurrangarri ngunyitji ngayunya tchapini. Yuwa, ngunyitjinytju tjutanyurra ngaranya."<sup>19</sup> Piyuku tjananya watjanu, "Tjiilpa mani kamantaku nganana yungkupayi. Tjiilpa mani palunyani ngunyitji yuwa!" Tjiilpa palunyaya katirra yungu.<sup>20</sup> Yiitjulu tjananya tchapinu, "Yunpa ngananya ngaatja? Yini ngananya ngarrinyi?"

<sup>21</sup> Watjanuya, "Kamantaku mayutju yini Tapiriyatjanya ngarrinyi." Yiitjulu tjananya watjanu, "Tapiriyatjalu yungutja yulytja manitarra, aapara Tapiriyatjaku yungkunytjaku. Mayutju Katutjalu yungutja yulytja manitarra aapa tjawirrilyi, Katutjaku yungkunytjaku."

<sup>22</sup> Palumpa wangkaya kulira yalatji tjana wangkarra waningu, "Ngaatja tjukaruru wangkapayi. Palurulanya watjanmara nganana mani kamantaku mayutjuku wiya yungkunytjaku. Putula kulini kuutawutjungka wiyawana watjantja tjakultjunkukitjangku."

*Yiitjulu watjalku, "Wiyanyurra miitatjarra nyinaku Katutjaku ngur-rangka"*

<sup>23</sup> Tjaatjiku mayutju tjutaya Yiitjulakutu yankula yila ngarangu. Yalatjiya wiyawanangku kulilpayi, "Yanangu tjuta wiya ngula mirringuru pakalku, tjana kutu mirri ngarrimalpa."<sup>24</sup> Yiitjunyaya watjanu yalatji. "Nintilpayi. Muutjalulampa yirriti luwu yalatji wakanu, 'Kaakalu miita yaltirra pipirri mantjintjawiya nyinarra kaaka paluru wiyarringkunytjala, palumpa miita malanypankulpi yaltirra kanyintjaku. Pipirripula mantjira yalatji kulilku, "Pipirri ngaatjanya kaakakuṅu nguwanpa." ' Luwulampa yalatji ngaranya."

<sup>25</sup> Paluru tjanaya Yiitjunya piyuku watjanu, "Malanypararraya tjanapala nyinangu. Kaaka tinangku miita yaltirra nyinangu. Pipirri mantjintjawiyapula nyinarra wati paluru wiyarringu. Wati palurulpi wiyarringutjangka,<sup>26</sup> malanypa tjikinwanangku kungka palunya yaltirra kanyinu. Pipirri mantjintjawiyapula nyinangu. Palulanguru wati paluru kaakaku malanypa wiyarringutjangka, malanypa kutjupangkulpi kungka palunya yaltirra kanyira palurutarra wiyarringu. Palunya nguwanpangku malanypa kutjupa tjutangkuya kungka palunya yaltirra kanyira mirringuya.<sup>27</sup> Kungka kutjulpi pipirriwiya kana nyinarra wiyarringu."<sup>28</sup> Yiitjunyaya piyuku yalatji tchapinu, "Ngula tjinguru yanangu mirringuru pakara ngaranyingka, kungka paluru nganakura miita nyinaku?, tjanpalaluya kanyinutjangka."

<sup>29</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, "Wiyawanangkunurra kulini, Katutjaku wangkaku ngurrpangku. Nyurrangarri kulinmara Katutjalu ngangkari puntutjarrangku yanangu mirringuru kanalpayi.<sup>30</sup> Yanangu tjuta mirringuru pakara wiyaya miitatjarra nyinaku. Wiyaya miita tjangkura yungamalpa. Paluru tjana ilkari ngurrara nguwanpaya kana nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka, miitatjarra nyinanytjawiya.<sup>31</sup> Yanangu tjuta mirringuru yilta kanarringkula nyinaku Katutjaku ngurrangka. Yalatjinyurra Katutjaku wangka riitarrira

tjkarurru kulinmara. Katutjalu yalatji watjanu, <sup>32</sup> 'Ngayulu tjanampa mayutju tina nyinanyi, Yipuramaku, Yatjikaku, Tjikupakutarra.' "Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Wiyawanangkunyurra kulini. Yiltaya tjana yirriti panangka wiyarringkula kana nyinanyi Katutjaku ngurrangka. Yilta Katutjalu tjananya kanara kanyini, paluru tjanampa mayutju nyinanyi. Palunya tjananya nguwanpa Katutjalulanya kanara kanyilku palumpa ngurrangka." <sup>33</sup> Yiitjukunu wangkaya kulira yanangu tjutaya yunyparringu.

*Wati kutjupangku tjapilku, "Luwu palunya tinanya yaalytji?"*

<sup>34</sup> Yiitjulu mayutju palunya tjananya tjkarurrunutjangka kulira Paratji tjutaya tjungurringkula yaatjayiti wangkangu, Yiitjunya witiititja. <sup>35</sup> Palula tjanala tjungu nyinangu wati kutju, Muutjaku luwu nintilpayi. Paluru kuliningi, "Tjinguru Yiitjulu Muutjaku luwuku nintingu kulini, tjinguru wiya. Ngayulu palunya tjapintjala tjinguru paluru putu kulilku." Wati palurupi Yiitjulakutu yankula ngunyitji tjapinu, yarrkalkitjangku, <sup>36</sup> "Nintilpayi. Muutjalulampa luwu tjuta watjanu. Luwu kutju tjinguru tinanya ngaranyi?, kanya kutjupa tjuta luwu ngatalpa ngaranyi. Luwu paluru tinanya yaalytji?"

<sup>37</sup> Yiitjulu watjanu, "Mayutjulampa Katutjanya kutju nyinanyi. Palumpa kutjunyurra kulira tjkarurru nyinanytjaku. Pinangkunyurra yurrukulira tjkarurru kutu nyinanytjaku. <sup>38</sup> Luwu paluru yilta tinanya ngaranyi. <sup>39</sup> Luwu palunya nguwanpa luwu tina kutjupa ngaranyi yalatji, 'Walytja ilatja tjutaku nganana yunytju nyinanyi. Palunya nguwanpa nganana walytja kutjupa tjutakutarra yunytju nyinanytjaku.' <sup>40</sup> Luwu palunya kutjarra tina kutjarra. Luwu kutjupa tjuta ngatalpa ngaranyi. Irriti Muutjalu, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkutarra wangka palulawana tjananya nintilpayi, wangka kutjupa tjuta tjungura."

*"Kurayitjanya nganaku walytja ngantitja ngalyanku?, mayutju nganakunu?"*

<sup>41</sup> Palulanguru Paratji tjutaya tjungurringkula ngaranytjala Yiitjulu tjananya yalatji tjapinu, <sup>42</sup> "Yaalytjinyurra kulini? Irriti Katutjalu Kurayitjanya wantirriyalkitjangku watjanu. Kurayitja paluru nganaku walytja ngantitja nyinaku?" Paluru tjana watjanu, "Mayutju Tapitaku walytja." <sup>43</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, "Katutjaku kurrupangku nintintjala Tapita paluru yalatji watjanu,

<sup>44</sup> 'Katutjalu ngayuku mayutju Kurayitjanya watjanu yalatji, "Tjunguli ngaangka mayutju kutjarra nyinamalpa. Ngayulu Katutjalu tjananya nyuntunya pungkupayi tjuta payira iyalku, nyuntulamarra, Kurayitjalamarra." ' "

<sup>45</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Tapitalu Kurayitjanya watjanu yalatji, 'Yuwa, ngayuku mayutjukunu nyinanyi.' Muutjaku wangka nintilpayi tjutanku wiyawananku yalatji kutju watjalpayi, Kurayitjanya mayutju Tapitaku walytja ngantitja nyinanyi. Wangka palunya yarraya watjanmara, mayutju Kurayitjanyara Tapitaku mayutju nyinanyi."

<sup>46</sup> Palulanguru yanangu kutjupangkuya piyuku Yiitjunya tjapintjawiyangku wantingu, yalatji kulira, "Paluru tjkarurru watjalpayi."

## 23

*Yiitjulu tjananya pinangkatjunkuku*

1 Yanangu tjuṭalingkuya ngarala waningi. Paluru tjana palumpa kutungulu tjuṭangkuṭarra kulintjaku Yiitjulu yalatji tjananya watjanu,  
 2 “Yilta Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangku, Paratji tjuṭangkuṭarra, Muutjaku wangka purinypankuya riitarringkula kulira nganananya tjakultjunkupayi. 3 Paluru tjana nyurrangarrinya nintintjala kuliranyurra wangka yuwankarraku tjukaruru nyinanytjaku. Paluru tjana wiya Muutjaku wangkawana tjukaruru nyinanyi, wiyawanaya nyinanyi. Palunya tjananya nguwanpa wiyanyurra nyinanytjaku, wantiya! 4 Katutjaku wangka tjana riitarringkula, luwu kutjupa tjuṭa palyalpayi, tjana walytjangu kulira, Katutjaku luwu wiya. Paluru tjana yanangu tjuṭa nintilpayi luwu palulawanalpiya tjukaruru nyinanytjaku. Luwu palunya yuwankarraku yanangu tjuṭa tjukaruru nyinakitjangku puṭu kulilpayi. Luwu tjuṭa palunya nintilpayi tjuṭa wiyaya tjukaruru nyinanyi. Luwu palunya tjuṭa tjana palyalwiyangku wantimara. 5 Tjukaruru nguwanpaya nyinapayi, yanangu tjuṭangku tjananya nyakula walkuntjaku. Pawutji wiima ngalyangka tjana tayimapira katiyankupayi. Pawutji palulaya Katutjaku wangkaya kanyilpayi piipangka wakanutja. Marangkatarraya pawutji kutjupa tjana tayimapira katiyankupayi. Kuuta walytjangkaya waralytjunku-payi tjaṭutjapu nguwanpa wiima tjuṭa, yanangu tjuṭangkuya nyakula walkuntjaku yalatji, ‘Pawutjitjarra, tjaṭutjapu tjuṭatjarraṭarra, yiltaya Muutjaku luwukuya tjukaruru nyinanyi.’ 6 Paluru tjana Tjuwuku tjaatjikutu yankula, mayutju tinaku tjiyi tjuṭangka kutju nyinakati-payi, yanangu kutjupa tjuṭangka tjana nyinanytjawiya. Yanangu tjuṭa yunypangu ngalkukitja tjuṅurringkunyutjala, yanangu kutjupa tjuṭangka nyinanytjawiya paluru tjana mayutju tinaku tjiyi tjuṭangka kutjuya nyinakati-payi, yanangu tjuṭangku nyakula walkuntjaku, ‘Pala tjuṭa mayutjulampa nyinanyi.’ 7 Paluru tjana yunytjurringanyi tawunu ngurrara tjuṭangku tjananya parra ngaranyingka nyakula walkuntjaku yalatji, ‘Nyuntu nganampa nintilpayi palyalingku nyinanyi, kutjupa tjuṭangka wirrili.’ Tjana yilta ngunytjinytju tjuṭa nyinanyi. 8-10 Yanangu kutjupangkunta wangka panyapa watjantjala nyuntu marrkuntjaku, ‘Wiyanin nintilpayi palyalingku watjantjaku, ngali Yiitjuku walytja kutjarra nyinanyi. Yiitju Kurayitjanya kutju nganampa nintilpayi palyalingku nyinanyi, nintilpayi kutjupa tjuṭangka wirrili.’ Yanangu kutjupangkunta tjinguru yalatji walkulku, ‘Nyuntu nganampa mayutju paapa nguwanpa nyinanyi.’ Wangka yalatjinta watjantjala nyuntu marrkuntjaku, ‘Wiyanin mayutju paapa nguwanpa watjantjaku, ngali Yiitjuku walytja kutjarra nyinanyi. Katutjanya kutju nganampa mayutju paapa tina nyinanyi.’ Yanangu kutjupangkunta tjinguru yalatji walkulku, ‘Nyuntu nganampa mayutju palya nyinanyi.’ Wangka yalatji watjantjala nyuntu marrkuntjaku, ‘Wiyanin mayutju watjantjaku, ngali Yiitjuku walytja kutjarra nyinanyi. Yiitju Kurayitjanya kutju nganampa mayutju tina nyinanyi.’ 11 Mayutju nyinakitjanyurra waarrkana tjuṭa nguwanpa nyinanytjaku, walytjangku walkuntjawiya. Kutjupa tjuṭakunyurra waarrkarringkula nyinanytjaku. 12 Tjinguru yanangungku mayutju nyinakitjangku kulintjala ngayulu watjaluku



yanangu paluru waarrkanalpi Katutjaku ngurrangka nyinanytjaku. Tjinguru yanangu kutjupangu waarrkarringkula kutjupa tjtjaku palyantjala ngayulu watjalku yanangu paluru mayutjulpi Katutjaku ngurrangka nyinanytjaku.”

*Yiitjulu tjananya watjalku wiya ngunyjtjinytju nguwanpa nyinanytjaku*

<sup>13-14</sup> “Yilta, Muutjaku wangka nintilpayi tjuta, Paratji tjtjatatarranyurra ngula kuutawutjungka yunypawiya ngaraku, wiyawanangu tjananya nintira. Nyurrangarri Katutjaku wangka tjananya tjukarurru tjakultjunktjanytjawiya. Nyurrangarri tjananya tjukarurru nintinmara Katutjaku wangkawana kutju, kana kutuya nyinanytjaku. Wiyanyurra Katutjaku wangka kulira tjukarurru nyinanyi, kuliranyurra wantilpayi.

<sup>15</sup> “Yilta, Muutjaku wangka nintilpayi tjuta, Paratji tjtjatatarranyurra ngula kuutawutjungka yunypawiya ngaraku, ngunyjtjinytju tjtjanyurra nyinanyi. Kutunyurra ngurra kutjupakutu yankupayi yanangu tjuta nintilkitja. Nyurrangarri tjananya wiyawanangu nintintjala paluru tjana kuya kutu palyalpayi nyurrangarrinya nguwanpa. Ngula Watjtjala palunya tjananya nyurrangarrinyatarra watjara waruku wantirriyalku.

<sup>16-17</sup> “Yanangu tjuta tjananya nyurrangarri yalatji nintilpayi, ‘Panikina wayinatjarraku kutju Katutjanya yunyparringanyi, wiya paluru tjaatji winkiku yunyparringanyi.’ Wiyawanangkunyurra kulira nintilpayi. Katutjanya tjaatji winkikutarra yunyparringanyi, palumpa walytja tjtjangu tjarrparra palunya pulkawanytjaku.

<sup>18-19</sup> Yalatji nyurrangarri Paratji tjtjangu, Muutjaku wangka nintilpayi tjtjangukutarra yanangu tjuta nintilpayi yalatji, ‘Mukatj mani tjawirriyitjarraku kutju Katutjanya yunyparringanyi, wiya paluru aalta tjaatjingka ngarapayiku yunyparringanyi.’ Wiyawanangkunyurra kulira nintilpayi. Katutjanya aaltakutarra yunyparringanyi, palumpa waarrkana ingkata palulawana ngarala tjapintjaku.

<sup>20-22</sup> Katutjanya tjaatji winkiku yunyparringanyi, aaltakutarra. Paluru yulytja yuwankarraku yunyparringanyi, tjawirriyikutarra. Palumpa walytja tjuta palula tjungurrinytjala palurutarra tjaatjingka nyinapayi. Katutjanya ilkarikutarra yunyparringanyi, palumpa ngurra. Yalatji nyurrangarri tjananya tjukarurrungku nintintjaku.”

<sup>23-24</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, Muutjaku luwu nintilpayi tjtjangu Paratji tjtjangukatarra yalatji, “Luwu nintilpayi tjuta, Paratji tjtjatatarranyurra ngula kuutawutjungka yunypawiya ngaraku, kuya yalatji palyara. Yukirinyurra pakaltjingara, ngurrtjara tjaatjikutu katipayi, Katutjaku tjunkukitjangku. Yalatjinyurra kulini, ‘Nganana Katutjaku luwuwana yukiri katirra Katutjaku tjunanyi. Nganana palumpa luwu kilytjuntankunytjawiya palya nyinanyi.’ Nyurrangarri wiyawanangu kulini. Yukiri katirra Katutjaku tjunkula kutunyurra Katutjaku luwu kilytjuntananyi, kuya palyara. Yanangu kutjupaku mani yulytja mantjilkitjangkunyurra ngunyjtjinytjunktjupayi. Wiyanyurra Katutjaku yunyjtju nyinanyi, wiya. Palyanyurra yukiri ngurrtjara Katutjaku katirra tjunkunytjaku. Yalatji tjunkula yanangu

kutjupa tjuṭaku palya nyinanytjaku, mulyatṅku mantjintjawiya, ngunyjtjinytjunkunytjawiya.

<sup>25</sup> “Luwu nintilpayi tjuṭa, Paratji tjuṭatarranyurra ngula kuutawutjunga yunypawiya ngaraku, kuya yalatji palyara. Nyurrangarri purinyṅku panikina an puliita paltjilpayi kututja. Kulininyurra, ‘Katutjaku luwuwana nganaṅa mara paltjini, puliitatarra. Nganaṅa Katutjaku luwu kilytjuntankunytjawiya palya nyinanyi.’ Wiyawanangkunyyurra kulini. Katutjaku luwu kutunyyurra kilytjuntananyi kuya palyara. Mangarri, yulytja, manitarranyurra mulyatṅku mantjilpayi. <sup>26</sup> Yilta wiyawananyurra kulira nyinanyi. Kalanyurra tjukarurruipi nyinanytjaku. Yaṅangu tjuṭanyurra tjukarurru yaṅtaṅyantaṅara kanyintjaku.”

<sup>27-28</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Paratji tjuṭa, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭatarranyurra kuunyi tjuṭa nyinanyi. Katutjalu nyurrangarrinya ngula watjara payira iyalku, nyurrangarri ngunyjtjinytju tjuṭa nyinanytjala. Yalatjinyurra wiyawana kulini, ‘Nganaṅa tjukarurru Katutjaku nyinanyi. Yaṅangu tjuṭaṅku nganaṅanya walkutjaku.’ Yiltanyurra wiyawana nyinanyi wiyanyurra Katutjaku tjukarurru nyinanyi, wiya.”

*“Ngula Katutjalu nyurrangarrinya Tjuwu tjuṭa payira iyalku”*

<sup>29-31</sup> “Yilta nyurrangarri ngula kuutawutjunga yunypawiya ngaraku yalatji wiyawanangku palyara. Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭa nyurrangarrimpa walytja tjuṭaṅku yirriti mirri pungangi, tjanampa wangka kulira wantirra. Katutjaku wangka watjalpayi palunya tjuṭa tjunutjunkula wantingutjanyurra ngurrira, puli yinitjarra ngaratjukupayi miimiri, yaṅangu tjuṭaṅku yalatji kulintjaku, ‘Kuunyi, nganampa ingkata yirrititja ngaangka ngarrinyi.’ Nyurrangarri miimiri tjanampa palyara wiya yalatji kulini, ‘Kuunyi, ingkata ngaangka tjananya yirriti Katutjaku wangka nintilpayi. Nganaṅatarra wangka palunya kulira tjukarurru nyinanytjaku.’ Wiya yalatjinyurra kulini, Katutjaku wangkanyurra kulira wantipayi, nyurrangarrimpa walytja irirititja tjuṭa nguwanṅku. Paluru tjana irirititja tjuṭaṅku palumpa wangka wantirra Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭa mirri pungkupayi. <sup>32</sup> Kala, Katutjaku wangka watjalpayi kutjupalpinyurra iluntankuku.

*Tjinguru Yiitjulu Katutjaku wangka watjalpayi palunya ngunyjtji watjanu. Tjinguru Yiitjulu walytjangu watjanu yalatji, “Kala, ngayunyalpinyurra iluntankuku.”*

<sup>33</sup> Yiltanyurra ngunyjtjinytju tjuṭa nyinanyi. Yilta Katutjalulpi ngula nyurrangarrinya kuutawutjunga payira warukutu iyalku. <sup>34</sup> Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu nyurrangarrimpa Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭa, palumpa wangka nintilpayi tjuṭatarra nyinatjunku, palumpa wangkaku ninti tjuṭa. Nyurrangarri palumpa tjanampa wangka kulira wantirra tjaampala mirri pungku. Kutjupa tjuṭanyurra watiyangka waralytjunkula mirrintanku. Kutjupa tjuṭa tjananya nyurrangarri tjaatji tjuṭaṅku ngaratjunkula wiipatjarrangku pungku. Katutjaku wangka tjakultjukupayi paluru tjana tawunungka nyinanytjala, nyurrangarri tjananya payira iyalku tawunu kutjupangka nyinanytjaku. Nyurrangarrimpa walytja ngantitja tjuṭaṅkutarra tjananya payira wantirriyalku. Tjana tawunu palula nyinanytjala

nyurrangarri tjananya piyuku payira wantirriyalku tawunu kutjupangkaya nyinanytjaku. Yalatji tjutangara tjananya nyurrangarri payira wantirriyalku. <sup>35</sup> Ngula, Katutjalu nyurrangarrinya Tjuwu tjuta kuutawutjungka warukutu payira iyalku Katutjaku wangka watjalpayi tjuta mirri pungangitjangka. Nyurrangarrimpa walytja yirrititja tjutangkutarra tjananya mirri pungkupayi. Yirriti wati Yipulanya nyinangu, kuya palyalpayi wiya paluru. Palumpa kaakangku palunya mirri pungu. Palulanguru kutjupa tjutangku wati Tjakarriyatjanya, Parakaku katja mirri pungu, tjaatji tinangka ngururrrpa tjawirriyi kutjalpayangka yila. <sup>36</sup> Wangka ngaatjanyaya kulila! Paluru tjana pungkupayi tjutangku tjananya mirri pungutjangka, yilta Katutjalu nyurranya kuwarri nyinanytja tjuta ngula kuutawutjungka kuru watjara warukutu wantirriyalku.”

<sup>37</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Tjarutjalumanya ngurrara tjutaku, ngayulu tjanampa altururringanyi, tjana Katutjaku wangka kulira wantipayi. Tjanampanu walytja yirriti nyinapayi tjutangkuya Katutjaku wangka watjalpayi tjutanya mirri pungkupayi. Katutjalu tjanalakutu palumpa wangka tjakultjungkupayi tjuta iyantjala, paluru tjana kulilwiyangu tjananya mirri pungkupayi. Ngayulu Tjarutjalumanya ngurrara tjutaku altururringanyi ampura kanyilkitjangku tjuļpu lukuluku maama nguwanpangku. Tjuļpu lukuluku maamangku wiima tjuta nyalpingku kaputura kanyilpayi nguwanpangku ngayulu tjanampa altururringanyi. Ngayuku wangka tjana kulira wantipayi. <sup>38-39</sup> Tjanaya yalatji kulintjaku. Katutjalu tjaatji tina tjanampa wiya yantayanmalpa ngurra tjuta tjanampatarra. Yanangu tjuta wiya ngurra palulawana nyinamalpa. Tjana ngula kutju ngayunya nyaku. Nyakulaniya yalatji walkulku, ‘Mayutju tina ngaatjanyalaka walkula! Ngaatjanya Katutjakuṅu ngangkari tinatjarra. Nganaṅa palunya walkuntjaku.’ ”

## 24

*Kuya tjutangkuya Tjuwuku tjaatji tina yulpulku*

<sup>1</sup> Yiitjunya tjaatji tinanguru pakara ngurra kutjupakutu yanangi. Palumpa kutungulu tjutangkuya wanara ngaratjukulaya watjanu, “Nintilpayi. Nyawa palatja!, tjaatji tina palya nganampa ngaranyi. Pulṅi tinatjanuya palyanutja nyawa! Iltā tjaatji palya kutu nganampa ngaranyi.” <sup>2</sup> Yiitjulu tjanala watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngula kuya tjutangku tjaatji tina palatja yulpulku. Pulṅi yulpunutja tjuta kutju ngarrirra wanimalpa.”

*Ngurra tjutawanangkuya yanangu tjutangku pika pungku*

<sup>3</sup> Palulanguru Yiitjunyangarriya pulṅi Yalipatjalakutu yankula nyinangu. Paluru tjana nyinarra katunguru nyangangi tjaatji tina palunya. Yiitjuku kutungulu tjutangku Yiitjunya yankula tjapinu, “Yaalytjingara tjaatji tina nyarratja tjana yulpulku?” Piyukuya tjapinu yalatji, “Nganaṅa kulini manta ilkaritarra ngula wiyarriku. Yulṅa palula nyuntulpi piyuku mantakutu ngalya yanku. Nyaangku ngananyanya nintilku wiyarrinytjakutu?, tjinguru paarrtjingku? Yulṅa palumpa yaalytjingara ngaraku?” <sup>4</sup> Yiitjulu tjananya wangka kutjupawana watjanu, “Purinypaya nyinama!, wiyawana nyurrangarrinya ngunytjinytjukupayingkamarra. <sup>5</sup> Yanangu tjuta kutjutu kutjutu

ngalya yanku ngayunya Kurayitjanya nguwanpa. Yalatji wiyawana nyurrangarrinya tjana ngunytjinytjunku, 'Ngayulu mayutju tiṅa nyurrangarrimpa Kurayitjanya nyinanyi. Katutjalu tjananya yirrititja tjuṅangka watjanu ngayunya wantirriyantjaku.' Yanangu tjuṅangkuya wangka palunya kulira tjana ngulytjurriku, Kurayitjanya kutju kulira."<sup>6</sup> Yiitjulu tjanala piyuku watjanu, "Yanangu tjuṅangkuyanku pikanku pungamalpa, ngurra tjuṅawana. Ngulanyurra tjakulpa kulilku, yalatjiyanku pikanku pungkuntjala. Tjakulpa kulira wiyanyurra ngulurrinytjaku. Yalatjinyurra kulintjaku, 'Wiya manta ilkaritarra kuwarri wiyarriku, ngula wiyarriku.'<sup>7-8</sup> Manta kutju ngurrara tjuṅanku tjananya, manta kutjupa ngurrara tjuṅa tjananya pikanku pungku. Ngurra kutju ngurrara tjuṅanku ngurra kutjupa ngurrara tjuṅa tjananya pikanku pungku. Yalatji ngurra tjuṅawana ngaraku. Manta, watiya tjuṅa, waalatarra ngurra tjuṅawana mirritjiku. Yanangu tjuṅa ngurra tjuṅawana puṅu kulira palṅatjatjirratja mirrirriku, mangarri wiyarringkuntjala. Yalatjiya yanangu tjuṅa pukulpawiya nyinaku, nyurrangarritarra pikatjarrarriku. Palulanguru nyurrangarri kulilku, 'Ngula manta, yilkaritarra wiyarriku.' Yulṅa palunya ngaranytjala, wiyanyurra yalatji wiyawanangu kulintjaku, 'Manta, yilkaritarra kuwarri wiyarriku.' Palunya tayimi kutu ngaraku, wiyarringkuntjawiya. Yalatjinyurra kulintjaku, 'Ngula manta, yilkaritarra wiyarriku.' "

<sup>9</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Yulṅa palula tjana nyurrangarrinya pikantankula mirrintanku, ngayuku walytjanyurra nyinanytjala. Ngurra tjuṅa ngurrara nyurrangarrimpa tuunlayiki nyinaku. <sup>10</sup> Paluru tjana nyurrangarrinya panypurangkula pungkuntjala tjaampalanku ngulurringkula ngayuku wangka wantirra munupinalpi nyinaku. Munupinarringkula kutjupa tjuṅanku tjananya tjingapungku ngayuku walytja tjuṅa pungkuntjaku. <sup>11</sup> Yulṅa palula yanangu tjuṅanku kutjuṅu kutjuṅungku ngalya yankula nyurrangarrinya yalatji ngunytjinytjunku, 'Katutjalu irriti watjanu ngayulu palumpa wangka watjantjaku. Ngayulu palumpa wangka watjalpayi ngaatjalpina ngaranyi.' Yanangu tjuṅanku wangka tjanampanu yilta kulilku. <sup>12</sup> Yanangu yuwankarrangkuya kuya palyara nyinamalpa. Palulanguruya ngayuku walytja tjuṅa wiya ngayuku walytja kutjupa tjuṅaku yunytju nyinaku, yunytjuwiyalpiyanku nyinaku. <sup>13</sup> Tjinguronyurra ngayuku tjukarurru kutu nyinarra, kana kutun-yurra nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka. <sup>14</sup> Wangka yalatjinyurra yanangu tjuṅangka tjakultjurinkuntjaku ngurra tjuṅawana. Yalatji nguwanpa kutjupa tjuṅanku yanangu tjuṅangka tjakultjunku ngurra tjuṅawana. Yanangu tjuṅangkuya kulilku, yanangu kutjupa tjuṅanku wiya kulilku. Palunyatjanu manta, ilkaritarra wiyarriku."

*Tjikipaka tiṅa Katutjaku yunytjuwiya nyinaku*

<sup>15-16</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Tjikipaka tiṅa kutju Katutjaku yunytjuwiya ngula nyinaku. Yalatji Katutjaku wangka watjalpayi Taniyalalu yirriti watjanu. Ngula nyurrangarri mayutju palunya nyakula yini kulilku. Paluru Tjuwuku tjaatjikutu yankula puli Katutjanya nguwanpa palyara katirra ngaratjunku. Paluru Tjuwuku tjaatji tiṅangka nyinanytjala, yanangu tjuṅanku yalatji

kulilku, 'Tjaatji palula wiya tjikipaka paluru nyinanytjaku.' Palulan-guru tjaatji palula tjikipaka paluru nyinanytjala nyurrangarri Tjuu-tiyanya ngurrara tjutangka nyakula pulikutu tjalkalulwa!, tjikipaka palulamarra. <sup>17</sup> Yulŧa palula tjinguru wati kutjupa waalangka yila nyinaku, wiya yulytjakitja pakara waalangka tjarrpanytjaku, pakara tjukarurru pulikutu parrpaŧu tjalkalungkunyŧjaku, tjikipaka palulamarra. <sup>18</sup> Wati kutjupa tjinguru kaanangka waarrkarriku, wiya paluru purikutu rayitpayiki yankunyŧjaku, kuuta mantjilkitja, wiya, wantirra tjukarurru pulikutu parrpaŧu tjalkalungkunyŧjaku, tjikipaka palulamarra. <sup>19</sup> Yulŧa palula kuunyiya nyinaku, minyma walinyku tjuŧa, minyma yamputjarra tjuŧatarra. Putuya kulilku parrpaŧu pulikutu tjalkalungkunyŧjaku, tjikipaka palulamarra." <sup>20</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Katutjanya kutju yulŧa palumpa ninti. Palunyanyurra tjpintjaku, wiyanyurra kapi tayimi pulikutu tjalkalungkunyŧjaku, kapi puntungku nyurrangarrinya pulaakamila-alku. Palunyatjanu nyurrangarri Katutjanya tjpila!, wiyanyurra pulikutu kapi tayimingka tjalkalungkunyŧjaku. Katutjanya tjpila!, wiyanyurra pulikutu Tjarritiyangka tjalkalungkunyŧjaku. Luwu-lampa ngaranya wiya nganaŧa Tjarritiyangka wanma yankunyŧjaku. <sup>21</sup> Yulŧa palula tjikipaka paluru kutu nyinaku kuyalingku. Paluru nyurrangarrinya kutu pungamalpa, ngulungulunyurra nyinamalpa. Tjikipaka palulamarranyurra tjalkalungkula waalawiyalpi nyinaku. Pirriyangu nyurrangarrinya warritjunku, mangarriwiyanyurra nyinaku. Kuunyi tjutanyurra puŧu kulira nyinaku. <sup>22</sup> Yulŧa palula wiya tjikipaka paluru kutu nyinaku, yanangu uwankarra tjananya pungkula wiyalpayangka. Rawawiya paluru nyinaku, nyinarra paluru yanku. Katutjalu tjikipaka palunya, palumpa waarrkana tjuŧatarra marrkulku pikangu pungkula wantinytjaku, Katutjaku walytja tjuŧa wiyalpayangkamarra."

<sup>23</sup> Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjutangka piyuku watjanu, "Tjinguru yanangu kutjupangu nyurrangarrinya yankula yalatji ngunytjinytjunku, 'Nyawaya palatja Kurayitjanya!, Katutjalu watjara wantirriyanutja.' Tjinguru nyurrangarrinya yalatji watjalku, 'Yalapatja nyawa!, Kurayitjanya ngaranya.' Yalatji ngunytjinytjunktjunta kuliraya wanti! Yilŧa nyurrangarrinya tjana palunya nguwanpa ngunytjinytjunku. <sup>24</sup> Ngunytjinytju tjuŧa nyurrangarrilakutu ngalya yanku kutjuŧu kutjuŧu, Katutjalu wantirriyanutja Kurayitjanya nguwanpa, Katutjaku wangka watjalpayi nguwanpaŧarra. Paluru tjana nyurrangarrilakutu yankula kutjupa kutjupa palyalku. Yalatji tjana wiyawanangu palyantjala, tjaampalangu yalatji wiyawanangu kulilku, 'Yilŧa, ngaatjanya Katutjakunu, nganaŧa palumpa wangka kulintjaku.' Ngayuku walytja tjuŧatarra tjananya ngunytjinytjunku wiyawanaya kulintjaku. <sup>25</sup> Ngunytjinytjunkturupayi palunya tjutangkamarra purinypaya nyinama!, iltakutjura kulilpayangkamarra. Ngayuluna nyurranya wangka palunya yurrun yurrunpa watjani nintinyurra nyinanytjaku. <sup>26</sup> Tjinguru yanangu tjutangka nyurrangarrinya ngunytji yalatji tjakultjunku, 'Ngurra nyarratja kapiwiyangka Kurayitjanya nyinanyi. Yarralaka palunya nyawa!' Wangka yalatji kuliranyurra wantinytjaku, yankunyŧjawiya. Tjinguru kutjupa tjutangka nyur-

rangarrinya yalatji tjakultjunku, ‘Ngurra palangka waalangka Kurayitjanya nyinanyi. Yarralaka palunya nyawa!’ Wangka palunya nguwanpa kulira wantirraya nyinama! <sup>27</sup> Yaṅanguku katjaṅa piyuku mantakutu ngalyananyingka yaṅangu yuwankarrangku ngayunya nyaku. Layitningingku rungkantja nguwanpa, yuwankarrangku nyakupayi. Palunya nguwanpa ngayunya yaṅangu yuwankarrangku nyaku, ngayulu ngalyananyingka. <sup>28</sup> Kuka ilungutja ngarrinyingka walawurru tjuṭaya kaṅka tjuṭatarra tjungurripayi, ngalkukitja. Palunya nguwanpa ngayulu mantakutu piyuku ngalyankunytjala, yaṅangu tjuṭa tjungurriku.”

*“Ngayulu yaṅanguku katja yutuwarawana tjarukatiku”*

<sup>29</sup> “Yaṅangu yuwankarraya mikinpatjarra nyinanytjala ngantji tjiṅtu, pira, piṅtirritarra wiya kuwarri panyapa pilinya ngaraku, pirrtjipirrtjikuya. Tjiṅtu an pira mungarriku. Piṅtirri tjuṭa patapatangaraku. <sup>30</sup> Yulṭa palula yaṅangu tjuṭangku kutjupa kutjupa ilkaringka nyaku. Nyakulaya kulilku, ‘Yuwa, kuwarrilpi yaṅanguku katja piyuku mantakutu ngalyankula yutirriku.’ Palulanguru tjana nyaku ngayunya yaṅanguku katja yutuwarawana rayitpayiki ngalya tjarukatinytjala. Mayutju paawu puntutjarra tjana ngayunya nyaku, pinypanyingka. Yalatjiniya nyakula ngulurringkula yulaku. <sup>31</sup> Palunyatjanu ilkaringuru turampata raapa mirranytjala, ngayulu tjananya ilkari ngurrara tjuṭa iyalku, manta tjuṭawana tjananya yankula yalṭirra Katutjaku walytja tjuṭa tjungutjaku.”

*“Walpaya kulira nintirriwa!”*

<sup>32</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Walpa kakarraranguru rungkaningka nganaṅa kulini, ‘Kuwarrri warrikutu wangkanyi.’ <sup>33</sup> Palunya nguwanpa tjiṅtu piratarra panyapa pilinya ngaranytja wiyarriku. Nyakulanyurra kulintjaku yalatji, ‘Kuwarrri mayutjulampa ngalya yananyi.’ <sup>34</sup> Wangka ngaatjanyaya kulila! Yaṅangu tjuṭa nyurrangarri kuwarri nyinanyi. Nyinarranyurra ngantji mirrirriku, panyapaṅa nyurranya watjanutja yilṭa ngaraku. <sup>35</sup> Yilṭa ilkari mantatarra wiyarriku, kanya wangka ngayuku wiyarrinytjawiya, kutu ngaramalpa.”

*Katutjanya kutju ninti nyinanyi, manta ilkariṭarra wiyarrinytjaku*

<sup>36</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yulṭa paluru ngaranytjaku yaṅangu yuwankarrala ngurra nyinanyi, Katutjaku katjatarrana ngurra nyinanyi, ilkari ngurrara tjuṭatarra. Paapa Katutjanya kutju ninti nyinanyi. <sup>37-39</sup> Yirriti wati Nuuwanya nyinanytjala, yaṅangu tjuṭaya Katutjanya kulilwiya nyinangi, walytjangkuyanku kulilpayi. Mangarri kukatarraya ngalkura nyinapayi. Yalatji nguwanpaya nyinarra yuru tiṅangkalpi uwankarra wiyarringkula wanaṅu. Katutjalu kapi tiṅa wantirriyalkitjangku kulintjala, Nuuwanyangarri kutjuya puuta tiṅangka tjarrpangu, kanarringu kapi tiṅangkamarra. Palunya tayimi yaṅangu tjuṭa yilṭa Katutjanya kulilwiya nyinapayi. Yalatji nguwanpa ngulaya yaṅangu tjuṭa Katutjanya kulilwiya nyinaku, yaṅanguku katjaṅa piyuku mantakutu ngalyananyingka. <sup>40</sup> Yaṅanguku katjaṅa piyuku mantakutu ngalya yananyingka, yaṅangu kutjarra kaanangka tjungu waarrkarriku. Ilkari ngurrara

tjutangu Katutjaku walytja kutju ngurrtjara katiku, kutjupaya wantikatiku. <sup>41</sup> Yulta palula kungka kutjarrangu pulanku mangarri yuninpa rungkaningka, kungka Katutjaku walytja kutjuya ngurrtjara katiku, kutjupaya wantikatiku, ilkari ngurrara tjutangu. <sup>42</sup> Kutu tjukarurruya nyinama!, ngayulu piyuku mantakutu ngalyankunytjala ilkari ngurrara tjutangu nyurrangarrinya wantitjipingka, ilkarikutu katiwiyangu. Yankuwiya kana nguwanpanyurra tjukaruru kutu nyinarra patantjaku. <sup>43</sup> Yalatji nguwanpa waala ngurrara yankuwiya nyinarra patalpayi mulyatangu mantjilpayi payira wantirriyalkitjangu. Paluru yurrupa tjakulpa yalatji kulilku, 'Kuwarri mungangkakunyu mulyatanytju ngalyanku nyuntupa waalakutu, yulytja mantjilkitja.' Yilta paluru yalatji kulira yankuwiya nyinarra patantjaku. <sup>44</sup> Yara palunya nguwanpa nyurrangarri ngayuku walytja tjuta kana nguwanpa patara nyinanytjaku, yananguku katjana piyuku ngalyananyingka. Ngurrpanyurra nyinanyi ngayulu ngalyankunytjaku. Ngayukunyorra tjukaruru kutu nyinanytjaku, wiyawananyurra nyinanytjala ngayulu, ilkari ngurrara tjutanguktarra nyurrangarrinya ngalya yankula wantitjipingkamarra."

*Waarrkana tjukaruru nyinanytjatjarra*

<sup>45</sup> Yitjulu yara kutjupawana watjanu, "Yara kutjupaya kulila! Ngayulu nyurrangarrinya nintilku waarrkana tjukaruru nyinapayinyatjarra. Waarrkana tjukaruru nyinapayi waalaku mayutju tinangu ngurrtjara ngaratjunku waarrkana kutjupa tjutaku mayutjulpi tjanampa nyinanytjaku. Paluru tjananya waarrkana tjuta yantayanara yungamalpa kuka anta mangarritarra. Aali paluru tjanampa piinpitja yungamalpa, mungarritji tjanampa paluru tjaapa yungamalpa, wantinytjawiyangu. <sup>46</sup> Waalaku mayutju tina paluru ngalya yankula mayutju palunya yunypangu nyaku, 'Ngaatja yilta ngayuku waarrkana palya, paluru tjukaruru waarrkana tjuta yantayanani.' <sup>47</sup> Waarrkana tjuta tjukaruru yantayananutjangka, waalaku mayutju tina paluru watjalku palunya, 'Waarrkana tjutaku kutju mayutju nyinanytjawiya, nyinatjungkunanta mayutju tina yuwankarraku, waalaku, pulukaku ngurrakutarra.' <sup>48-49</sup> Yara palunya nguwanpa tawunu kutjupangka waalaku mayutju tina kutjupa nyinaku. Paluru waarrkana kutjupa ngurrtjara ngaratjunku, waarrkana tjuta tjananya yantayanantjaku. Palulanguru waalaku mayutju tina paluru watjalku, 'Ngayulu ngunytji yananyi ngurra kutjupakutu. Ngurra palulana nyinarra ngalya yanku rayitpayiki. Nyuntu tjananya waarrkana tjuta tjukaruru yantayanantma!' Yilta mayutju tina paluru ngurra kutjupakutu yankuku. Tjinguru waarrkana tjutaku mayutjungku waalaku mayutju ngalya yankunytjaku, putu patara paluru walytjangu kulilku, 'Ngayuku mayutju yirriti ngalya yanamara. Tjinguru wiya ngalya yananyi, tjinguru kutu kutju yanu.' Palulanguru waarrkana tjutaku mayutju paluru yunytjuwiyarringkula tjananya pungamalpa. Paluru mangarri tina ngalkura wayina tjikira turaangkarringkula tjananya pungamalpa. <sup>50-51</sup> Paluru yutuyutu nyinanytjala, waalaku mayutju tina paluru ngalyanku. Ngalyankula mayutju kuya palunya nyakula payira iyalku, Katutjaku ngurra tjutangka nyinanytjaku. Waru palulaya tjungu mikin puntutjarra nyinarra kampaku."

## 25

*Yukarra tiinpala nyinanytjatjarra*

<sup>1</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Katutjalu yanangu tjuṭa ngu-lytjura kanyilku. Palumpa walytja tjuṭa tjukaruru kutu nyinanytjaku ngayulu mantakutu piyuku ngalyankunytjala tjungurringkula nyinakitja ngayulawana. Yalatji nguwanpa yara ngaatjanya ngaranya. Watingku kungka yaltikitja nyinaku. Palumpa kutjarraku walytja tjuṭaya tjungurriku waala tinangka tjarrparra tjungungku ngalkura yunyparrikitja. Palumpa kutjarraku walytja yukarra tiinpalaya waala tinakutu yankula paṭalku, laampa kutju iitjitjarra. Paluru tjana paṭalku waalangka yaatjayiti, tjungungkuya ngalkura yunypa nyinanytjaku, wati paluru miṭa yaltikitja ngalya yananyingka. <sup>2-4</sup> Yukarra payipalanku palya kulilku, laampangka karritjina yintira, karritjina kutjupa paatulangkaya yintira kanyilku laampaku. Laampa kutju iitjitjarraya anta paatulatjarratarra tjana yankula waalangka yaatjayiti paṭalku. Yukarra payipala kutjupangkuya wiyawananku kulilku. Laampangka kutjuya yintira, laampa kutju iitjitjarra waala palalakutu yankula paṭalku wati palumpa. <sup>5</sup> Wati paluru miṭa yaltikitja tjintukutu tjarrpanytjawiyangka, kungka tiinpala paluru tjana puṭu paṭara yankurriku, laampatjarra tjuṭa. <sup>6</sup> Munga ngurur-rkutu wati paluru yila ngalya yankunytjala waarrkanangka tjananya kanara watjalku yalatji, ‘Pakalakaya tjungurringkunytjaku! Wati paluru yila ngalya yananyi.’ <sup>7</sup> Tjana yukarra palya kulilpayi tjuṭangu pakara karritjina paatulangka alytjurankula yintira wiyalku laampa payipalangka. Tililkuya yankula tjungurrikitjangku. <sup>8</sup> Kanya yukarra kutjupa payipalanku puṭu yinkaku yalatji, ‘Karritjina nganananyatju yuwa!, laampa payipalalampatju tili wiimarringanyingka. Yuwalampatju!, ngururralampatju wiyarritjipingka!’ <sup>9</sup> Yukarra palya kulilpayi tjuṭangu tjananya watjalku, ‘Wiya. Tjingurulatju karritjina nyurrangarrimpa yintintjala laampa ngururralampatju mungarripayingka, karritjina aapatjarra. Nyurrangarrimpa laampatarra karritjina aapatjarra ngururpa wiyarritjipingka, yankulaya karritjina kutjupa payimilala!’ <sup>10</sup> Karritjinaya yankula payimilantjala nganti wati paluru ngalyanku miṭa yaltikitja. Yukarra palya kulilpayi tjuṭaya tjungurringkula waala tinangka tjarrpaku, tjungungkuya ngalkura yunyparrikitja. Tjarrpanytjalaya waalaku mayutjungku parrpaṭu tuuwa patilku. <sup>11</sup> Palulanguru ngantiya yukarra payipala panyapa tjuṭangkuya karritjina payimilara laampangka yintira ngalya yanku. Waalangka yaatjayiti ngaralaya tjapilku, ‘Mayutju, alytjurarralampatju!’ <sup>12</sup> Wati paluru miṭa yaltikitjangku tjananya watjalku, ‘Wiya. Walytjawiyana nyurrampa nyinanyi, ngurrapana nyurrampa.’”

*Yukarra payipala paluru tjana wiya purinypanku kulira tjukaruru palyalpayi. Tjana laampaku tjukaruru kulira yurrunpa karritjina paatulatjarra payimilara tjukaruru paṭanmara. Yiitjulu yara panyapa watjanu palumpa walytja tjuṭangu yalatji kulintjaku, “Nganana tjukaruru kutu nyinanytjaku paluru ngalyankunytjala nganana tjungurringkula palulawana nyinakitja.”*

<sup>13</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Ngula ngayulu piyuku mantakutu ngalyankuku. Tjintu palumpanyurra ngurra nyinaku.



Tjucarurru kutunyorra ngayuku nyinanytjaku, ngayulu nyurrangarrinya ngalya yankula katinytjawiyangku wantipayingka.”

*Waarrkana tjuṭangku mani palyantjaku mayutjungku watjalku*

<sup>14</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Katutjalu yanangu tjuṭa ngulytjura kanyilku. Paluru tjananya palumpa walytja tjuṭa tjapilku, ‘Waarrka ngayuku nyaa nguwanpa nyurrangarri palyalpayi?’ Yalatji nguwanpa yara ngaatjanya ngaranya. Wati mayutjungku ngurra wanmakutu yankukitjangku palumpa waarrkana mankurrrpa yaltiku tungurrinytjaku. Watjalku tjananya palumpa waala, yulytja mantatarra yantayantantjaku. <sup>15</sup> Waarrkana kutjungku yurrunpa mayutjuku mani puntura palyalpayi. Mayutju paluru yungku waarrkana palunya mani tinalingku, payipi tjawutjun tala. Waarrkana kutjupangku yurrunpa mayutjuku mani aapa palyalpayi. Mayutju paluru yungku waarrkana palunya mani tina, tuu tjawutjun tala. Waarrkana kutjupangku yurrunpa mayutjuku mani wiima palyalpayi. Mayutju paluru waarrkana palunya mani waan tjawutjun tala yungku. Yalatji tjananya mayutju paluru mani yungkula ngurra kutjupakutu yanku. <sup>16</sup> Waarrkana paluru payipi tjawutjun tala mantjira yankula, yulytja payimilara tjalamilara mani tina kutjupa palyalku, payipi tjawutjun tala kutjupa. Payipi tjawutjun talatjanu tjungura paluru tiin tjawutjun talalpi kanyilku palumpa mayutjuku. <sup>17</sup> Waarrkana paluru tuu tjawutjun tala mantjira yankula, yulytja payimilara tjalamilara mani tuu tjawutjun tala kutjupa palyalku. Tuu tjawutjun talatjanu tjungura paluru puu tjawutjun talalpi kanyilku palumpa mayutjuku. <sup>18</sup> Waarrkana paluru waan tjawutjun tala mantjira katirra yarrkatjunku, mani kutjupa palyantjawiyangku.

<sup>19</sup> “Ngula mayutju paluru yarurriku. Yarurrikingula paluru tjananya yaltiku, waarrkana panyapa tjuṭa tungurrikingunyitjaku. Tjana tjungurrinytjala paluru tjananya tjapilku, ‘Mani kutjupa, nampa nyaa nguwanpa nyurrangarri palyanu?’ <sup>20</sup> Waarrkana paluru yankula mayutjungka ngarala watjalku, ‘Mayutju. Payipi tjawutjun tala nyuntu ngayunya yungu. Mani palula ngayulu wirrili palyanu, tiin tjawutjun talalpi ngarrinyi.’ Paluru mayutju palunya mani tiin tjawutjun tala yungku. <sup>21</sup> Mayutju paluru waarrkana palunya walikulku, ‘Nyuntu waarrkana palya. Nyuntu waarrkaringkula tjucarurru palyanu. Palulanguru ngayulunanta mayutju ngaratjunku. Ngali mayutju kutjarra tjungu nyinaku.’ <sup>22</sup> Waarrkana kutjupangku yankula mayutjungka ngarala watjalku, ‘Mayutju. Tuu tjawutjun tala nyuntu ngayunya yungu. Mani palula ngayulu wirrili palyanu. Puu tjawutjun talalpi ngarrinyi.’ Paluru mayutju palunya mani puu tjawutjun tala yungku. <sup>23</sup> Mayutju paluru waarrkana palunya walikulku, ‘Nyuntu waarrkana palya. Nyuntu waarrkaringkula tjucarurru palyanu. Palulanguru ngayulunanta mayutju ngaratjunku. Ngali mayutju kutjarra tjungu nyinaku.’ <sup>24-25</sup> Waarrkana kutjupangku yankula mayutjungka ngarala watjalku, ‘Mayutju. Ngaatjanya nyuntupa mani, waan tjawutjun tala. Palya kanyilkitjangku ngayulu tjaatangka tayimapira yarrkatjunkula wantingu. Nyuntupa ngulurrikingulana purinypanngu kanyiningi mani ngaatjanya, wiyarripayingka. Mani ngaatjarrangku ngayulu wiyawanangku palyantjala nyuntupa mani wiyarringamara. Tjinguru mani ngaatjanya wiyarringutjangka

nyuntuṅi watjanmara waan tjawutjun tala kutjupa mantjiraṅanta yungkunyṅtjaku. Nintingkuṅa kulini, nyuntu mayutju yunyṅtjuwiya nyinanyi. Ma!, nyuntupa maninanta yunganyi.’<sup>26-27</sup> Mayutju paluru waarrkana palunya payilku, ‘Nyuntu waarrkana kuya! Panyapanin tjukarrungku watjanu nintingku. Ngayuku ngulurringkula nyuntu purinyṅpangku kanyinṅi mani panyapa, wiyarritjipingka. Nyuntu mani panyapatjarrangku wiyawanangku palyantjala mani paluru wiyarringamara. Tjinguru mani palunya wiyarringutjangka ngayuluṅanta watjanmara waan tjawutjun tala kutjupa mantjiraṅin yungkunyṅtjaku. Nintingkuṅu kulini, ngayulu mayutju yunyṅtjuwiya nyinanyi. Nyuntu ngayuku waan tjawutjun tala paayingkingka tjunamara, tjukarrungku. Paayingkingka rawa ngarringutjangka, paayingki ngurrarungku mani wiima kutjupa tjungunmara. Palulanguru ngayulu ngalya yankulaṅanta mantjinmara, waan tjawutjun tala palunya anta mani wiima kutjupa, paayingki ngurrarungku tjungunṅtja.’<sup>28</sup> Mayutju paluru tjananya watjalku waarrkana kutjupa tjuṅangka, ‘Waan tjawutjun tala palunya waarrkana kuyakuyangka mantjira maa katirrara yuwa!, waarrkana panyapa, tiin tjawutjun tala kanyinṅtjaku.’ ”<sup>29</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangungku Katutjaku tjukarruru palyanṅtjangka Katutjalura puntura tjukarruru palyalku. Yanangu kutjupangku Katutjaku tjukarruru palyantjawiyangka, Katutjalura wiya tjukarruru palyalku. Yanangu paluru puṅu kulilku, Katutjakura tjukarruru palyalkitjangku.<sup>30</sup> Waarrkana kuya palunya katirranṅurra warungka waninyṅtjaku. Mikin puntutjarra paluru kampaku.”

*Yiitjulu tjananya yara palunya nintinu yalatjiya kulintjaku. Paluru mayutju tina mantakutu piyuku ngalya yanku. Ngalya yankula paluru tjapilku palumpa walytja tjuṅa tjananya yaalytjiyaalytjiya palumpa waarrka palyalpayi. Tjukarruru palyalpayi tjuṅaku paluru yunyparriku. Palumpa waarrka wiya palyalpayi tjuṅaku wiya paluru yunyparriku.*

*“Yanangu yuwankarra ngayulawana ngaraku”*

<sup>31</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Ngayulu yananguku katja mantakutu piyuku ngalyankula, mayutju tina nyinaku. Ngalyankula ngayulu nyurrangarrinya yanangu yuwankarra kuutawutjungka ngaratjunkula watjalku. Tjungulatju ngalya yanku ilkari ngurrara tjuṅatarra.<sup>32-33</sup> Ilkari ngurrara tjuṅangka yanangu yuwankarra manta tjuṅawana mantjira katirra ngayula ngaratjunku. Ngayuluṅa tjananya ngayuku walytja tjuṅa kulira watjalku ngalya yankula tjungu ngaranyṅtjaku ngayula yila. Ngayuku tjiipi nguwanpaya ngaraku. Kutjupa tjuṅa ngayuku walytjawiya, ngayulu tjananya kulira watjalku yankula tjayitṅangka ngaranyṅtjaku, nanikuta tjuṅa nguwanpa tjana tjungu ngaraku, ngayuku tjiipiwia.<sup>34</sup> Ngayuku tjiipi nguwanpa tjuṅangka ngayulu tjanala yalatji watjalku, ‘Ngayuku paapa nyurrangarrimpa yunyparrinyi. Paluru irriti manta ilkaritarra palyara kulinu nyurrangarrinya palumpa walytja tjuṅa yantayantalkitjangku. Ngalya yarraya!, palumpa ngurrangkalpi nyinanyṅtjaku.<sup>35</sup> Irriti nyurrangarri mantangka nyinarra mangarri ngayunya yungu, paltjatjirratja ngayulu nyinanyṅtjala. Kapitjirratja paarritji ngayulu nyinanyṅtjala, nyurrangarri ngayunya yititjunu. Ngayulu kutjupa ngurrara nyurrangarrilakutu yananyṅangka, alṅururringkula nyurrangarri

ngayunya paltjara ngarritjunu. <sup>36</sup> Mantarrawiya ngayulu nyinanytjala alturringkula nyurrangarri ngayunya mantarrangka tjarrpatjunu. Miinta ngayulu ngarrinyangka, ngalya yankula nyurrangarri ngayunya malpangku kanyilpayi. Tjiilangka ngayulu nyinanyangka, ngalya yankula nyurrangarri ngayunya malpangku kanyilpayi.’ <sup>37</sup> Ngayuku tjukaruru nyinapayi tjutangka putu kulirani tjapilku, ‘Mayutju. Yaalytjingaralatju nyuntunya nyakula paltjatjirratja paltjanu? Ngurra yaalytjingkalatju nyuntunya nyakula kapitjirratja yititjunu? Putulatju kulini. Nyuntu yurrupa wiyarringu. Ngananatju wiyalatju kurungku nyakupayi nyuntunya.’ <sup>38</sup> Piyukuniya tjapilku, ‘Yaalytjingaralatju nyuntunya yanangu kutjupa ngurrara nyakula ngurra ngayukunangka ngarritjunu? Ngurra yaalytjingkalatju nyuntunya mantarrawiya nyakula mantarrangka tjarrpatjunu? Putulatju kulini. <sup>39</sup> Ngurra yaalytjingkalatju nyuntunya miinta malpangku kanyinu? Yaalytjingaralatju nyuntunya nyakula tjiilangka malpangku kanyinu? Putulatju kulini. Nyuntu yurrupa wiyarringu. Ngananatju wiyalatju kurungku nyakupayi nyuntunya.’

<sup>40</sup> ‘Ngayulu tjananya watjalku, ‘Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayuku walytja mangarritjirratja nyinanyangka nyuntu paltjanu. Yalatju nyuntu palunya paltjantjala ngayulu yunyparringu yilkarunguru nyakulana. Palunya ngayuku walytja nyuntu paltjanu. Tjinguru ngayulu ngurra palula paltjatjirratja nyinanytjala nyuntu ngayunya tarra alturringkula paltjanmara, punturanyurra ngayuku yunyutju nyinapayi, ngayuku wangkakutarra.’

<sup>41</sup> ‘Palulanguru ngayulu nanikuta nguwanpa tjutangka watjalku, ‘Maa yarraya warukutu! Katutjalu irriti watjanu nyurrangarri kuya tjuta warangka kampanytjaku. Yirriti paluru watjanu mamuku mayutju, palumpa waarrkana tjutatarra waru palula kutu kampanytjaku. <sup>42</sup> Irriti nyurrangarri mantangka nyinarra mangarri ngayunya wiya yungu, paltjatjirratja ngayulu nyinanytjala. Kapitjirratja paarriti ngayulu nyinanytjala, nyurrangarri ngayunya wiya yititjunu. <sup>43</sup> Ngurra kutjupa ngurrara ngayulu nyurrangarrilakutu yananyangka, wiyanyurra ngayuku alturringkula ngayunya paltjara ngarritjunu. Mantarrawiya ngayulu nyinanytjala wiya nyurrangarri ngayuku alturringkula ngayunya mantarrangka tjarrpatjunu. Miinta ngayulu ngarrinyangka, wiyanyurra ngalya yankula ngayunya malpangku kanyilpayi. Tjiilangka ngayulu nyinanyangka, wiya nyurrangarri ngalya yankula ngayunya malpangku kanyilpayi.’

<sup>44</sup> ‘Ngayuku wiyawana nyinapayi tjutangka putu kulirani tjapilku, ‘Mayutju. Yaalytjingaralatju nyuntunya paltjatjirratja nyangu? Ngurra yaalytjingkalatju nyuntunya nyangu kapitjirratja? Putulatju kulini. Nyuntu yurrupa wiyarringu. Ngananatju wiyalatju kurungku nyakupayi nyuntunya.’ Piyukuniya tjapilku, ‘Yaalytjingaralatju nyuntunya kutjupa ngurrara nyangu? Ngurra yaalytjingkalatju nyuntunya mantarrawiya nyangu? Putulatju kulini. Ngurra yaalytjingkalatju nyuntunya miinta nyangu? Yaalytjingaralatju nyuntunya tjiilangka nyangu? Nganana nyuntunya nyakula yantayantanmara. Putulatju kulini. Nyuntu yurrupa wiyarringu. Ngananatju wiyalatju kurungku nyakupayi nyuntunya.’ <sup>45</sup> Ngayulu tjananya watjalku, ‘Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayuku walytja mangarritjir-

ratja nyinanyingka nyuntu nyakula wantingu, paltjantjawiyangku. Yalatji nyuntu palunya wiya paltjantjala ngayulu yunypawiya nyinangu ilkaringuru nyakulana. Nyuntu ngayuku walytja wantingu paltjantjawiyangku. Tjinguru ngayulu ngurra palula paltjatjirratja nyinanytjala nyuntu ngayunyatarra altururrinytjawiyangku wantimara, paltjantjawiyangku, punturanyurra ngayuku yunytjuwiya nyinapayi, ngayuku wangkakutarra.' " 46 Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Yuwa, palunya tjuta tjananya Katutjalu warungka waniku. Waru palulaya rawa kampamalpa, kanya ngayuku walytja tjiipi nguwanpa tjutaya Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinamalpa."

## 26

### *Tjungurringkulaya wangkaku Yiitjunya pungkukitja*

<sup>1</sup> Yara panyapa tjananya nintira palumpa kutungulu tjutangkalpi Yiitjulu yalatji watjanu. <sup>2</sup> "Tjintu kutjarra ngarra tulku Patjuwupanyalpi ngaraku. Kuya tjutangu ngayunya yananguku katja witira katirra ngaratjunku, kutjupa tjutangkuni katirra watiyangka waralytjunku, mirrintankukitjangku." Yalatji paluru watjanu.

<sup>3-5</sup> Tulku Patjuwupangka yurrunpa Tjuwu tjutaku mayutju tjuta, tulkuku mayutju tina tjutatarra, mayutju Kayapatjaku waalangka tjungurringkula wangkangu miitingingka, "Yaalytjingara nganana waarrkana tjuta wantirriyalku Yiitjunya witira mirrintankunytjaku. Yanangu kutjupa tjutangu nyakupayingka, yarrkayarrkangkula tjananya wantirriyantjaku." Kayapatja paluru tulkuku mayutju tina nyinangu. Piyuku paluru mayutju tjutangkalpi watjanu yalatji, "Tulku Patjuwupanya ngaranytjala wiyala tjananya waarrkana tjuta watjalku Yiitjunya witira mirrintankunytjaku, yanangu tjutangkalanya pikarringkula ngaparrtji pungkupayingkamarra."

### *Kungka yukarrangku Yiitjula katangka wuyila nyapalku*

<sup>6</sup> Palulanguru Yiitjunyangarriya tawunu Piitjanijila nyinangu, wati Tjaamanaku ngurrangka. Tjamana paluru pangki pikatjarra yirriti nyinangu. <sup>7</sup> Yiitjunya tiipulangka nyinanytjala, kungka yukarrangku ngalya yankula wuyila panti palyatjarrangku nyapara wiyanu Yiitjula katangka, paatula alytjurankula. Wuyila palunya yurrunpa mani tinangka paluru payimilara kanyiningi. <sup>8</sup> Palulanguruya palumpa kutungulu tjuta pikarringkula wangkarra waningu, "Nyaaku kungka palangku nyapara wiyanu? <sup>9</sup> Wuyila palunyalanya yungamara. Katirrala tjalamilara, mani tinalpila mantjinmara. Mantjirala maralpa tjutakulpi yungamara." Yalatji tjana watjara kungka palumpa pikarringu.

<sup>10</sup> Palulanguru Yiitjulu tjananya watjanu, "Kungka palatjaya wanti!, pikarringkunytjawiyangku. Palya paluru ngayula nyapara wiyanu." <sup>11-12</sup> Piyuku tjananya Yiitjulu marrkunu, "Maralpa tjuta nyurrangarrilawana kutu nyinamalpa, kanya ngayulu nyurrangarrilawana wiya kutu nyinamalpa. Maralpa tjutaku yunytjurringkula tjanampa nyurrangarri palya yungkunytjaku. Yilta kungka ngaangku wuyila ngayunya yungu nyapara wiyara. Paluru ngayula yurrunpa palya nyapanu, ngulytju tjutangkuya ngayunya tjintu kutjupangka mirri ngarritjunku."

*Yalatji Yiitjulu tjananya watjanu. Tjuwu tjuṅangkuya mirri ngarrinytjala kututja wuyila panti palyatjarrangku nyapalpayi, ngarritjungkukitjangu. Kungka palangku yalatji kulira ngayunya yurrumpa nyapanu.*

<sup>13</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjakulpa ngayunyaatjarra, manta tjuṅawanaya tjakultjurinamalpa. Tjakulpa kutjupatarra yalatji tjakultjurinamalpa, kungka palangku ngayunya kata nyapanutjangka. Yuwa, ngurra tjuṅawanaya kulilku, kungka palangku ngayunya nyapanutjangka.”

*Tjuwuku mayutju tjuṅangku watjalku Tjuutatjanya mani yungkukitjangu*

<sup>14-15</sup> Tjuutatjanya Yitjikarriyatanya ngurrara Yiitjuku kutungulu tuwalpalangka nyinapayi. Tjuutatjalu tjananya tuluku mayutju tjuṅa tjuṅa yankula watjanu, “Ngayulu nyurranya tjakultjunku Yiitjunya palumpa kutungulu mankurraparra nyinanytjala. Nyurrangarri waarrkana tjuṅa wantirriyantjaku, Yiitjunya tjana witintjaku. Ngayulu nyurrangarrinya yalatji tjakultjungkuntjala mani puntuninyurra yungkuntjaku.” Palumpa wangka kulira tjana Tjuutatjanya mani puntu palunya yungu, puli tjiilpa tjaatiyipala. <sup>16</sup> Tjuutatjalu kutu kulirinangi yalatji, “Yiitjunya, palumpa kutungulu mankurraparra nyinanytjala, ngayuluna tjananya yankula watjalku, Yiitjunyaya witintjaku.”

*Tjungurryingkulaya ngalkulku*

<sup>17</sup> Palulanguru tulku Patjuwupanya ngarangu. Tulku palula Tjuwu tjuṅangkuya mangarri pikinpawutuwiya ngalkulpayi. Yalatji ngalkura tjaatji ngurrara tjuṅangku tjana tjiipi tjawirriyi tjuṅa pungkula tjunkupayi, yanangu tjuṅangkuya ngalyankula mantjintjaku. Yiitjuku kutungulu tjuṅangku kulinu tjiipi tjawirriyi mantjira tjana katirra waalangka tjunkuntjaku, tjungungkuya ngalkuntjaku. Paluru tjanaya yankula Yiitjunya tjapinu yalatji, “Ngurra yaalytjingkalatju mangarri kukaṅarra tjunku, tulku Patjuwupanyala tjungungku ngalkuntjaku?”

<sup>18</sup> Mangarri kukaṅarra mantjira tjunkuntjaku Yiitjulutjananya palumpa kutungulu tjuṅa wantirriyalkitjangu watjanu yalatji, “Tawununga ngururrwana nyurrangarri yankula wati panyapa nyakuku. Wati palunya nyurrangarri yalatji watjala! ‘Nintilpayingkulanyatju watjanu yalatjilatjunta watjantjaku. ‘Katutjalu yalatjikunyu kulini kuwarri ngayulu tjiitjaku. Ngayulu yunytjurringanyi tjiipi tjawirriyi tjungungkulatju nyuntupa ngurrangka ngalkuntjaku, ngayuku kutungulu tjuṅangkuṅarra.’ ”

<sup>19</sup> Palulanguru palumpa kutungulu tjuṅangkuya yankula wati panyapa nyakula wangkangu. Ngurra palula paluru tjana mangarri kukaṅarra mantjira tjunu. Tjunkulaya yanu rayitpayiki.

<sup>20</sup> Mungarrtjirringtjalaya Yiitjunya, palumpa kutungulu tuwalpalatarra waala palulakutu yanu. <sup>21</sup> Nyinarraya waala palula yunngu ngalkunangi. Yiitjulu tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Wati kutju ngaangka nyinanyi. Paluru ankula mayutju tjuṅangka tjakultjunku, ngayunya tjana witintjaku.” <sup>22</sup> Kuliraya tjuṅurrmankula wangkangu. Yiitjunyaya tjana nyakula kutjuṅu kutjuṅungku tjapinu, “Tjinguru ngayuluna tjakultjunku palunya?”

<sup>23</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Paluru nyurrangarrilawana nyinanyi, ngayuku kutungulu. Tjungungkuli paluru tjulyulytjungkula ngalkuni, piitjinatjarrangka. <sup>24</sup> Ngayunyaniya yananguku katja yilta mirrintanku. Yalatjiniya mirrintankunytjaku Katutjaku walytja kutjungku yirriti piipangka wakanu. Wati kutjungku tjananya tjakultjunku, ngayunyaniya witintjaku. Wati palunya Katutjalu ngula puntura pikantanku. Paluru wati palunya puntura pikantankutjipingkamarra, yirriti palumpa maamangu paltjalwiyangu wantimara.”

<sup>25</sup> Tjuutatjalulpi palunya ngurrrpa nguwanpangu tjapinu, “Nintilpayi. Tjinguru ngayuluna tjakultjunku?” Yiitjulu palunya watjanu, “Yuwa, tjukarurru nyuntu watjanu.”

*Mangarri ngalkuraya wayina wiima tjikilku*

<sup>26</sup> Ngurra palulaya mangarri ngalkura Yiitjululpi puriiti mantjira Katutjanya walkunu yalatji, “Palya nganananya mangarri ngaatjanya nyuntu yungu.” Kilytjuntankula paluru tjananya watjanu, “Ma! Mangarri ngaatjanya yanangu ngayunya. Ngalkulaya!” <sup>27</sup> Panikina wayinatjarralpi paluru mantjira Katutjanya walkunu, wayina paluru yungutjangka. Yiitjulu tjananya yungu tjikintjakuya. “Nyurrangarri ngaatjanya tjikila! <sup>28</sup> Wayina ngaatjanya ngurrka ngayunya. Kuwarri ngayulu nyurrangarrimpa watiyanga ngurrka yintirra mirrirriku tjawirriyi nguwanpa, yanangu yuwankarraku kuya wanikitja. Yalatjina ngurrka yintinytjala, Katutjalu nyurrangarrinya watjalku kuya uwankarra nyurrangarrimpa kutu waninytjaku. *Yirritiya kuka tjawirriyi pungkula ngurrka yintilpayi, Katutjalu tjanampa kuya waninytjaku. Tjawirriyi palunya nguwanpa Yiitjunya watiyanga waralyngarala ngurrka yintirra mirringu.*

<sup>29</sup> Wangka ngaatjanya kulila! Wiyana wayina ngaa nguwanpa mantangka piyuku tjikilku, wiya. Ngula paapa Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuta ngurra ilkarangka yantayanalku. Ngurra palula ngayulu tjanala tjungurringkula tjikilku.” <sup>30</sup> Palunyatjanu yulta puntu ngalkura pinitji, tulku warraralpiya pakara yanu, puli Yalipatjalakutu.

*Piitalu watjalku, “Ngayulu Yiitjuku ngurrrpa”*

<sup>31</sup> Yiitjulu tjananya yalatji watjanu, “Nyurrangarri mungangka ngayunya wantirra tjalkalungku. Palunya nguwanpa Katutjaku wangka ngaranyi yalatji, ‘Tjiipiku mayutjuya pungkunytjala, tjiipi tjutaya tjalkalungkula waniku.’”

<sup>32</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Katutjaluni mirringuru pakaltjingantjala, palulanguru ngayulu yanku manta Kaliliyilakutu. Ngantjwananyurra ngurra palulakutu yanku.” <sup>33</sup> Piitalu Yiitjukunu wangka palunya kulira watjanu, “Kutjupa tjutangkuntaya wantikatinyangka wiyanaanta wantikatiku.” <sup>34</sup> Yiitjulu Piitanya watjanu, “Wangka ngaatjanya kulila! Kuwarri mungangka tjulpu lukuluku mirranytjala yurrunpa nyuntu ngulurringkula tjirripalagara ngurrrpa watjalku, ‘Ngayulu Yiitjuku ngurrrpa.’” <sup>35</sup> Piitalu pikarringkula watjanu, “Wiya ngayulu kutjupa tjutangka yalatji ngunytjinytjungku, ‘Ngayulu Yiitjuku ngurrrpana.’ Nyuntunya tjana pungkunytjala,

tjunguli ngaraku, kutjarralina tjana mirri pungkuny tjaku.” Yiitjuku kutungulu kutjupa tjutangkutarraya Piitanya nguwanpa watjanu, “Nyuntunyantaya pungkunytjala, ngananatarrar ngaraku, tjungu nganananya tjana mirri pungkunytjaku.”

*Katjamaniyila Yiitjulu Katutjanya tjapilku*

<sup>36</sup> Palulanguru Yiitjunyengarriya purikutu yanu, yini Katjamaniyilakutu. Yiitjulu palumpa kutungulu tjutanya watjanu, “Ngaangkatjuya patara nyinama!, ngayuluna yankula Katutjanya tjapintjala.” <sup>37-38</sup> Yaltirra tjananya mankurra katingu Piitanya, tjilpi Tjipitiyiku katja kutjarratarrar. Puntura Yiitjulu kulira tjananya watjanu, “Ngayuluna puntura tjilurutjilururrinyi, wila kuyana nyinanyi. Ngaangkaya nyinarra patanma, kana!, ngayulu ilangku ankula tjapintjala.” <sup>39</sup> Yiitjunya kutju maa yankula pupakatirra Katutjanya tjapinu, “Paapa. Tjinguru nyuntu kulini ngayunya wiya pungkula mirrintankunytjaku. Palulanguru marrkula tjananya!, wiya ngayunya witintjaku. Yalatji ngayulunanta yunytjurringkula nyuntunya tjapini. Paapa, tjinguru nyuntu kulini ngayunya mirrintankunytjaku. Palulangurunya palya pungkula mirrintankunytjaku.”

<sup>40</sup> Yiitjulu tjananya yankula nyangu yanku ngarrinyangka. Piitanyangarri kanara tjananya tjapinu, “Nyurrangarri yankurru? Nyurrangarri kanangu nyakula nyinamara, rawawiyana ngalya yanu.”

<sup>41</sup> Paluru piyuku tjananya watjanu, “Kanangkuya nyakula nyinama! Katutjanya tjapila!, kutjupalu nyurrangarrinya tjingapungkunytjala, ngayunya nyurra wantipayingkamarra. Ngayuku tjukurru nyinakitjungkunyrura yilta kulini. Katutjanya tjapinma!, kutjupangu nyurrangarrinya tjingapunganyangka ngayuku kutunyrura tjukurru nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrimpa ninti nyinanyi, kutjupangu nyurrangarrinya tjingapungkunytjala tjingurunya ngayuku wangka kulira wantiku.”

<sup>42</sup> Yiitjunya piyuku yanu Katutjanya tjapintjaku. Yalatji tjapinu, “Yalatji ngayulunanta yunytjurringkula nyuntunya tjapini. Paapa, tjinguru nyuntu kulini ngayunya mirrintankunytjaku. Palulangurunya palya pungkula mirrintankunytjaku.” <sup>43</sup> Palulanguru paluru yankula nyangu tjananya, yanku ngarrinytjala. Wiyaya kana nyinangu, uwankarraya ankurru.

<sup>44</sup> Nyakula tjananya wantirra piyuku maa yanu Katutjanya tjapiningi wangka palulawana. <sup>45</sup> Tjapira panyapa tjutakutu yankula kanara tjananya watjanu, “Wiya nyurrangarri kutu yanku ngarrinytjaku. Kala, pakalaya! Watlapiya ngalya yananyi. Yanangu katjaninya witira kalirra mayutju kuya tjutangka ngaratjunku. <sup>46</sup> Pakalaya! Nyawaya palatja ngayuku kutungulu ngalyananyangka! Paluru tjananya tjakultjunu, ngayunya tjana witintjaku.”

*Yiitjunyaya witilku*

<sup>47</sup> Yiitjunya palumpa kutungulu tjutangka wangkanytjala, Tjuutatjanya ngalyanangi. Paluru Yiitjuku kutungulu nyinapayi. Tjuutatjalawanaya tjungu, ngalyanangi tjikipaka tjuta. Tjaampalaya tjuula watawaratjarra ngalyanangi. Tjaampalaya kuturutjarra ngalyanangi. Tjikipaka palunya tjananya wantirriyanu, tuluku mayutju tina tjutanku, tjilpi tjutangkutarrar. <sup>48</sup> Tjikipaka tjutangka

Tjuutatjalu yurrupa tjananya watjanu, Yiitjunya nintilkitjangku yalatji, “Yiitju palunya ngayulu ngulytju nguwanpangku nyunyitjuṅu. Palulanguru nyurranggarri palunya witira purinytju katinytjaku, tjalkalungkupayingkamarra.”<sup>49</sup> Tjuutatjanya Yiitjulakutu yankula wangkangu, “Mayutju, kuutayi.” Yalatji wangkarra Yiitjunya nyunyitjuṅu. Kututjaya Tjuwu tjuṅangku nyunyitjulpayiya yalatji tjuṅgurringkula.<sup>50</sup> Yiitjulu palunya watjanu, “Walytja. Nyaakitja nyuntu ngalyanu?” Palulanguruya tjikipaka tjuṅangkuya witiṅu, Yiitjunya.<sup>51</sup> Yiitjuku kutungulu kutjungku tjuula watawaratjarrangku yurrukura pina kuntara waningu, tulukuku mayutju tinaku waarkana.<sup>52</sup> Kutungulu palunya Yiitjulu marrkuṅu, “Tjuula palatja wanti!, pawutjingka rayitpayiki tjurra! Nyuntu tjuulatjarrangku pika punganyinka, ngula kutjupangkunta wakara mirrintanku tjuulatjarrangku.<sup>53</sup> Nyuntu ninti ngayuku. Ngayulu paapa Katutjanya tjapintjala paluru ilkari ngurrara tjuṅalngku ngalya wantirriyanmara, ngayunya tjana yantayantantjaku.<sup>54</sup> Tjinguru tjana ngalyankula ngayunya kanyintjala, wiya Katutjaku wangka yiltarriku. Katutjaku wangka ngaranyi, ngayunya pala tjuṅangku witira tjitjantankunytjaku. Tjuulatjarrangku wiya tjananya wakantjaku, wanti!”<sup>55-56</sup> Yiitjulu tjananya tjikipaka tjuṅangka watjanu, “Ngayulu mulyatṅangku mantjilpayi nguwanpa, wtilkitjanyurra ngalyanu, tjuula watawaratjarra, kuturutjarratarra. Tjintu kutjupangka tjintungkana nyurranya kutu nintinṅi tjaatji tinangka. Nyurranggarri ngurra palula ngayunya witinmara. Ngurra palula wiyaninyurra witiṅu, ngayulu wiya kuya palyalpayi, wiya. Palunyatjanu nyurranggarri ngayunya wantimara witiwiyangku. Kala, palyaninyurra witira kanyini, Katutjaku wangkawana yalatji ngaranyi. Katutjaku wangka watjalpayi tjuṅangku yirriti watjanu, nyurranggarri ngayunya witintjaku.” Palulanguruya Yiitjuku kutungulu tjuṅa Yiitjunya wantirraya tjalkalungu.

*Yiitjunya kuutawutjungka tjanala ngaratjunku*

<sup>57</sup> Yiitjunyalpiya witira katingu tulukuku mayutju tinakutu, yini Kayapatjalakutu. Yurrupa mayutju palumpa ngurrangka kutjupa tjuṅaya tjuṅgurringkula paṅaningi. Waala palulaya mayutjuku ngurrangka kuutawutju nguwanpangkaya Yiitjunya ngaratjunu. Yalatji paluru tjana paṅaningi, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṅa, tjilpi mayutju tjuṅatarra.<sup>58</sup> Piitalu Yiitjunya ngantjawanangku wanarankula piinytjingka tjarrpangu, tulukuku mayutju tinaku ngurrangka yaatjayiti. Tjarrparra tjuulytji tjuṅawana nyinangu. Paluru yalatji kuliningi, “Yiitjunya yaalytjirriku?”<sup>59</sup> Waalangka yunnugya tulukuku mayutju tjuṅa, kutjupa tjuṅatarra wangkarra waningi yalatji, “Nganalu nyangu?, palangku luwulampa kilytjuntananyingka. Nganalu nyakula nganananya tjakultjunku?” Mayutju paluru tjanaya yalatji kuliningi, “Yanangu tjuṅangkuya tjakultjunanyingka nganana Yiitjunya mirritjunku.”<sup>60</sup> Tjucarurrungku tjakultjunktunytja nguwanpa, yanangu tjuṅangkuya wiyawanangku ngunytjinytjunangi. Wangka kutju wangkanytjawiyaya, wangka kutjupa kutjupaya wangkangu, tjucaruruwiya. Wati kutjarrangkulpi ngarala,<sup>61</sup> watjanu yalatji, “Kulinitju paluru yalatji watjantjala, ‘Tjuwu tjuṅaku tjaatji tina ngaatjanyakunyu ngayulu kutjungku yulpura wiyalku. Palulanguru tjintu tjirri-palangkakunyu ngayulu kutjupalpi palyara ngaratjunku.’ ”



<sup>62</sup> Tulukuku mayutju tinangku pakara Yiitjunya tjaṗinu, "Nyaa paluru kutjarrangku watjaṗu? Watjalalanyatju!" <sup>63</sup> Yiitjunya yarrka ngarangi, watjantjawiya. Mayutju paluru Yiitjunya piyuku tjaṗinu, "Katutjala kurungka ngananyatju tjukaruru watjala! Tjinguru nyuntu Kurayitjana ngaranyi, Katutjaku katja?, tjinguru wiya."

<sup>64</sup> Yiitjulu palunya watjaṗu, "Panyapan tjukaruru watjaṗu. Yananguku katjaninyurra nyaku, Katutjanyalitju tjungu nyinanyingka. Mayutju ngangkari kutjutjarralitju nyinamalpa. Ilkaringuruninyurra nyaku yutuwarwana ngalya tjarukatinytjala."

<sup>65-66</sup> Mayutju paluru pikarringkula tjaata walytjangkunku wintarpungu.

*Yalatjiya Tjuwu tjutangku kututja tjaata wintarrpungkupayi pikarringkula, luwu tjanampa ngaranytjala. Mayutju paluru tjaata walytjangkunku wintarpungu, Yiitjulu yalatji watjantjala, "Paapa Katutjanyalitju mayutju tina kutjarra nyinanyi." Yalatji watjara Yiitjulu luwu tjanampa kilytjuntanu.*

Mayutju paluru tjaata wintarpungkula tjananya watjaṗu, "Ngaangu wiyawanangu watjaṗu, wiya paluru Katutjakunu, paluru manta ngurrara kutju nyinanyi. Wiyala kutjupa tjutanya yaltinytjaku tjanaya tjakultjunkunytjaku. Kala, kuwarri nganaṗa kulinu. Paluru wiyawanangu watjaṗu Katutjanyapula tjungu nyinanytjala. Yilta luwulampa paluru kilytjuntanu. Nyaanyurra watjalku?" Yuwankarrangkuya mirritjunu yalatji, "Katirraya mirri puwa!"

<sup>67-68</sup> Palulanguru Yiitjulaya tjaampalangku nyunypatjunangi, mungutjakutjura kulira. Tjaatatjarrangkuya kuru tjutura yunpa pungangi. Yinkatjingaraya watjaningi, "Kurayitjalulanyatju tjukaruru watjala! Nganalunta marangku pungu?"

#### *Piitanyara ngurrrpa wangkaku*

<sup>69</sup> Tulukuku mayutju tinaku ngurrangka yanangu tjuta parra ngarangi. Piitanyatarra tjungu nyinangi. Mayutju palumpa kungka waarrkana nyinapayi. Paluru Piitanya nyakula nuuwimilara watjaṗu, "Nyuntu Yiitju Kaliliyinya ngurraralawana tjungu yankupayi." <sup>70</sup> Piitalu ngunytjinytjunu yalatji, "Ngurrrapa palumpa, wati nyarraku." <sup>71</sup> Piitanya pakara kiitakutu yankula ngarangi. Kungka waarrkana kutjupangku Piitanya nyakula tjanala watjaṗu, yila nyinapayi tjutangka, "Wati ngaatja yilta tjungu Yiitjulawana yankupayi, Natjaritjanya ngurraralawana." <sup>72</sup> Piitalu kulira piyuku tjananya ngurrrpa wangkangu, "Katutjala kurungka tjukarurruṗa nyurranya watjaṗu, ngurrrapaṗa." <sup>73</sup> Palunyatjanu yila nyinapayi tjutangkulpiya watjaṗu Piitanya, "Yilta, nyuntu Yiitjulawana yankupayi. Palumpa walytja tjuta Kaliliyinya ngurrara. Nyuntutarra Kaliliyinya ngurrara ngaranyi. Wangka nyuntupalatjunta kulini."

<sup>74</sup> Piitalu tjananya piyuku ngurrrpa wangkangu yalatji, "Katutjala kurungka, tjukaruru ngayulu wangkanyi. Wati nyarrakunara ngurrrpa nyinanyi. Tjingururara wiyawana ngurrrpa wangkanytjala, Katutjalu ngayunya pungamara. Yiltanara ngayulu ngurrrpa nyinanyi." Palulanguru tjuṗu lukuluku mirrangu. <sup>75</sup> Tjuṗu mirranytjala Piitalulpi kulinu Yiitjulu yurrunpa watjanutjanga yalatji, "Tjuṗu lukuluku mirranytjala, yurrunpa nyuntu tjirripalagara ngunytjinytjunku,

'Ngayulu Yiitjukuna ngurra.' " Yankula wantirra Piitanya aatjayiti puntura yulangu, Yiitjuku ngurra wangkarra.

## 27

### *Mayutju Payilatalakutuya Yiitjunya katiku*

<sup>1</sup> Tjiṅtu pakantjala tulkuṅu mayutju tiṅa tjuṭa, tjiṅpi mayutju tjuṭatarra tjungurringkula, miitingingka wangkangu, Yiitjunya mirrintankukitja. <sup>2</sup> Paluru tjana wangkarra kutjupa tjuṭa tjananya watjanu, Yiitjunya witira tayimapira katinytjaku, kamantaku mayutju tinakutu, yini Payilatalakutu. Katirraya mayutju palula ngaratjunu.

<sup>3</sup> Payilatalu Yiitjunya mirritjunutjangka Tjuutatjalu tjakulpa kulira palumpa alṭurringu. Yankula puli tjiṅpa panyapa tjaatiyipala mantjira katingu panyapa tjuṭakutu, tulkuṅu mayutju tiṅa tjuṭakutu, tjiṅpi tjuṭakututarra. <sup>4</sup> Tjuutatja paluru yalatji katirra payikingka kanyira tjananya watjanu, "Ngayulu Yiitjunya tjitjantanu. Palunya ngayulu nyurrangarila tjakultjungkula katirra nintira kuya palyanu. Ngayulu palunya tjakultjunkuwiyangku wantimara. Paluru ilta mungutja nyinanyi, kuya palyantjawiya." Mayutju paluru tjanaya watjanu, "Mungutjalatju nyinanyi, Tjuutatja nyuntu walytjangku kulila!" <sup>5</sup> Tjaatji tiṅangka tjananya yalatji wangkarra puli tjiṅpa palunya tjuṭa Tjuutatjalu tjanala ngurrkungku wanirra yanu. Yankula ruupa mantjira watiyangka tayimapira yunyjuwananku tayimapira waralyngarala mirringu. <sup>6</sup> Tjuutatjalu yalatji puli tjiṅpa tjuṭa wanirra yananyingka nganti tulkuṅu mayutju tiṅa tjuṭangku yurraraya katingu. Katirraya putu kulinu tjaatjiku maningka tjunkukitjangku. Wangkarra punguya alatji, "Mani ngaa tjuṭa wiya tjaatjiku maningka tjunkunytjaku, luwulampa yalatji ngaranyingka. 'Wati kutjupa mirrintankunytjaku mani yungutja wiya tjungu tjunkunytjaku tjaatjiku maningka.'" <sup>7</sup> Putu kuliraya tjungurringkula yalatji wangkangu, "Mani ngaatjarrangku nganana manta payimilantjaku, kutjupa ngurrara Tjuwuwiya ngaangka ilungutjangka manta palula ngati jawara tjunkunytjaku. Manta palula watingku yirriti pilkitjanu palyalpayi tiitji tjuṭa. Nganana manta palunya payimilalku." <sup>8</sup> Palulanguruya Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭangku watjalpayi, "Mani palunya tjana yungu wati kutju iluntankunytjaku. Mani palunyatjarrangku manta ngaatjanya tjana payimilana." <sup>9-10</sup> Palunya nguwanpa Katutjaku wangka yiltarringu, wati Tjirimayalu yirriti watjanutja. Katutjaku wangka watjalpayingku Tjirimayalu yalatji watjanu, "Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭangkuya watjalku puli tjiṅpa tjaatiyipala yungukitjangku wati palunyaya iluntankunytjaku. Puli tjiṅpa tjaatiyipala palunyaya mantjira manta payimilalku, tiitji tjuṭa pilkitjanu palyalpayingku yurrunpa kanyinutja. Wangka yalatji Katutjaluni watjanu." Mayutju paluru tjana wangkarra manta payimilana Yiitjunya mirringutjangka nganti.

<sup>11</sup> Yiitjunya kamantaku mayutju tiṅangka ngarangi, Payilatala. Paluru Yiitjunya tjaṅinu, "Nyuntu Tjuwu tjuṭaku mayutju tiṅa nyinanyi?" Yiitjulu watjanu, "Nyuntu wangka palunya kulintjaku." <sup>12</sup> Paluru tjana tulkuṅu mayutju tjuṭangku Yiitjunya panypurangu, "Nyuntu yanangu tjuṭa wiyawanangku nintilpayi. Nyuntu nganampa

luwu kilytjuntankupayi." Yalatji nguwanpa tjana tjuṭangara panypu-rangangi. Yiitjunya kutu ngarangi wangkanytjawiya.

<sup>13</sup> Payilatalulpi Yiitjunya piyuku tjapinu yalatji, "Pala tjuṭangku nyuntunya tjuṭangara panypurangkunytjala nyaa nyuntu watjalku?"

<sup>14</sup> Yiitjunya kutu wangkawiya ngarangi. Palulanguru, Payilatalu puṭu kuliṇu.

### *Yiitjunyaya mirritjunku*

<sup>15</sup> Tulku yini Patjuwupala Payilatalu tjanampa puritjina kutju tji-ilangka pakaltjingara iyalpayi, yanangu tjuṭangkuya yunytjurringkula tjapintjala. <sup>16</sup> Tulku palunya Patjuwupanya ngaranytjala wati kutju Parapatjanya tjiilangka nyinangu. Parapatjalungarriya yirriti kamanta ngurrara tjuṭanya pikangku pungangi. <sup>17</sup> Yanangu tjuṭaya tjuṅurringkula ngaranytjala Payilatalu tjananya tjapinu, "Puritjina yini ngananya ngayulu watjalku tjana pakaltjingantjaku? Tjinguru Parapatjanya wantirriyantjaku ngayulu watjalku, tjinguru Yiitjunya wantirriyantjaku ngayulu watjalku? Wati palunya yanangu tjuṭangku yini Kurayitjanya watjalpayi, Tjuwu tjuṭaku mayutju tinakunyu."

<sup>18</sup> Wangka panyapa tjananya tjapinu, Payilatalu, Yiitjunya wantirriyalkitjangku. Paluru yalatji kuliṇingi, "Tjuwuku mayutju tjuṭa Yiitjukuraya yunytjuwiyarringu. Palulanguruya tjana ngalya katirra ngayula ngaratjunu."

<sup>19</sup> Ngurra palula yanangu tjuṭangka Payilatanya nyinanytjala palumpa miitangku waarrkana wantirriyanu, yalatji tjakultjunktunytjaku, "Wati palunya mirritjunkuwiyangku wanti!, paluru mungutja ngaranyi. Munga kuwarrina tjukurra nyakula ngulurringu palunyatjarra." <sup>20</sup> Payilatalu tjananya yanangu tjuṭangka Yiitjunya pakaltjinalgalkitjangku tjapintjala, tulku mayutju tina tjuṭangku tjananya parra yankulaya watjarinangi, "Parapatjanyaya watjala!, pakaltjingantjaku palunya, kanya Yiitjunya mirrintankunytjakuya watjala!" Yalatji tjananya mayutju tjuṭangku yanangu tjuṭanya watjara tjingapungangi. Palulanguru yanangu tjuṭangku kuliṇu Parapatjanya pakaltjingtjaku. <sup>21</sup> Payilatalu tjananya piyuku tjapinu, "Puritjina paluru kutjarra nyinanyi. Yini ngananya ngayulu watjalku tjana wantirriyantjaku?" Paluru tjana watjanu, "Parapatjanyakunyu."

<sup>22</sup> Payilatalu tjananya yanangu tjuṭa piyuku tjapinu, "Wati kutjupa yaalytjinkuna? Wati palunyaya watjalpayi, "Tjuwu tjuṭaku mayutju tina, yini Kurayitjanyakunyu paluru nyinanyi." Mirrarraya watjanu, "Watiyangkaya tjana waralytjunkula mirrintarra!"

<sup>23</sup> Payilatalu tjananya piyuku tjapinu, "Paluru mungutja nyinanyi. Kuya nyaa nguwanpa paluru palyanu? Kuya palyalpayi kutju tjana waralytjunkula mirrintankunytjaku." Kutuya mirrarra watjaningi, "Watiyangkaya tjurra!, waralyngarala mirrirrintjaku." <sup>24</sup> Payilatalu puṭu wangkarra tjananya wantingu. Kuliṇu yalatji, "Wantikuna ngayukulpi tjana pikarritjipingka."

Panyapa kulira tiitji kapitjarra mantjira maranku paltjilpayi, yanangu tjuṭangkuya nyakunytjala. Yalatji kuutawutjuku mayutjungku mara paltjilpayi, yanangu tjuṭangkuya wiyawanangku mirritjunutjangka. Mara paltjira Payilatalu tjananya watjanu, "Ngayuluna mungutja. Nyurrangarri watjanu palunya tjana mirrintankunytjaku." <sup>25</sup> Yanangu tjuṭangkuya Payilatala watjanu, "Palunyalatju mirritjunutjangka palyalanyatju Katutjalu ngula pungkuku, nganampa

tjamu tjuṭatarra, kapali tjuṭatarra.”<sup>26</sup> Palulanguru Payilatalu watjanu Parapatjanya pakaltjingantjaku. Paluru tjananya tjuulytji tjuṭa watjanu Yiitjunya wiipattjarrangku tjana pungkunytjaku. Palulanguru Payilatalu tjananya tjuulytji tjuṭa watjanu Yiitjunyaya katirra watiyangka waralytjungkula mirrintankunytjaku.

*Yinkarraya Yiitjunya ngunytji watjanmalpa*

<sup>27</sup> Tjuulytji paluru tjana Yiitjunya katirra waala tina kutjupangka ngaratjunu. Waala palula Payilataku tjuulytji tjuṭa nyinapayi. Waala palula tjana tjuulytji kutjupa tjuṭa yaltirra tjungunu.<sup>28</sup> Tjuulytji yuwankarraya tjungurringu ngurra palula. Yiitjuku kuuta watawaraya yarrara waningu. Kuuta watawara kutjupangkaya tjarrpatjunu, kuuta riiwanangka.<sup>29-30</sup> Walyi nguwanpa tjilkalatjanuya palyara katangkaya Yiitjula tjunu. Watiya tjana mantjira yungu Yiitjunya marangku paluru witira mayutju nguwanpangku kanyintjaku. Ruumanya ngurrara tjuṭangku mayutju tina ngaranytjala, pupakatirraya walkulpayi. Palunya nguwanpa yinkarraya pupakatirra yalatji ngunytji watjaningi, “Nyuntu Tjuwu tjuṭaku mayutju tinakunyu nyinanyi. Kana kutu nyinama!, mayutju tina.” Paluru tjana tjuulytji tjuṭangku yalatji kuliningi, “Yiitjunya wiya mayutju tina nyinanyi, paluru mungutja.” Paluru tjana tjuulytji tjuṭangku Yiitjunya nyunypatjunangi. Nyunypatjunktulaya watiya panyapa mantjira kataya pungangi.<sup>31</sup> Kuuta panyapaya yarrara waningu, kuuta walytjangkalpiya tjarrpatjunu. Tjarrpatjunktulaya katingu, watiyangka waralytjungkula mirrintankunytjaku.

*Yiitjunyaya nyiilangka wakara yutitjungkula waralytjunku*

<sup>32</sup> Tawununguruya tjuulytji tjuṭangku Yiitjunya katingu waralytjunktunytjaku. Yiitjulu tjalira watiya katiyanangi. Ngururupa yankulaya tjana nyangu wati yini Tjaamananya, Tjayirininya ngurrara, ngalya yankunytjala. Tjaamananya nyakula tjana yalatji watjanu, “Kala, nyuntulpi watiya ngaatjanya tjalira katiyarra!, Yiitjuku.”<sup>33</sup> Pulɩ yini Kulkutjalakutuya Yiitjunya katingu. Kulkutjanya wangka tjanampa ngarangi. Yalatji nganana watjani, “Kata tarrkanya.”<sup>34</sup> Palulanguruya Yiitjunya waralytjunktukitjangku puṭu yungu wayina mirritjinatjarra. Yiitjulu yarrkara wantingu tjikilwiyangku.

<sup>35</sup> Ngurra Kulkutja palula Yiitjuku mantarraya yarrara waningu. Yiitjunyaya watiya panyapangka nyiilamilara ngaratjunu, waralyngarala, mirrirrintjaku. Mantarra palumpa kutjungku kanyilkitjangku tjuulytji tjuṭangkulpiya yinytjamitjungkula puliyirringangi, pulɩ nampatjarrangka.<sup>36</sup> Nyinarraya palunya nyangangi, Yiitjunya kana waralyngaranytjala.<sup>37</sup> Watiya palula pukutju wangkatjarraya tjunu Yiitjula katu. Wangka yalatjitjarra tjana tjunu, “Ngaatjanya Yiitjunya, Tjuwu tjuṭaku mayutju tina.” Kuutawutju ngurrarangku watjanutjangka, pukutju palunyaya tjunu.<sup>38</sup> Puritjina kutjarra pulanya tjana watiya kutjarra kutjupangka nyiilamilara ngaratjungkula waralytjunu, ngurra palula. Yiitjunya ngururpa pulampa waralyngarangi.

<sup>39-40</sup> Yiitjunya kana waralyngaranytjala ɩla yanangu tjuṭaya iwarawana yankupayi tawunu Tjarutjalumalakutu. Kutjupa tjuṭangkuya panyapurangkula nyakula watjalpayi yalatji, “Nyuntu ngananyatju

watjanu, Tjuwuku tjaatji tina yulpura, paawu puntutjarrangku kutju-palpi palyalkitjangku, tjintu tjirripalangka. Wangka panyapanu watjanutja nyuntu Katutjaku katja paawu tinatjarra nyinarra tjarukatirra kanarriwa!" Yalatji panypurangkula tjana watjanu, Yiitjunya Katutjaku katja kulintjawiyangku.

<sup>41</sup> Palunya nguwanpa, tulukuku mayutju tina tjutangku, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkutarra, mayutju tjilpi tjutangkutarra, Yiitjunya panypurangangi. Yalatjiya tjana wangkarra waningu, <sup>42</sup> "Kutjupa tjuta tjananya paluru kanalpayi ngangkari tinatjarrangkukunyu. Paluru ngangkari tinatjarra nyinarra, ngalya tjarukatirra kanarrinytjaku. Tjinguru Tjuwu tjutakulampa mayutju tina nyinanyi, tjinguru paluru Kurayitjanya yilta. Paluru watiyanguru tjarukatinytjala nganana nyakula yalatji kulilku, 'Paluru Katutjakunu ngangkaritjarra nyinanyi, yilta Kurayitjanya.' <sup>43</sup> Paluru yalatji watjalpayi, 'Ngayulu Katutjaku katjakunyu nyinanyi.' Tjinguru Katutjalu palunya kulira kanalku, waralyngarala wiyarritjipangka." <sup>44</sup> Puritjina paluru kutjarrangkupula watiyangka waralyngarala wangka palunya nguwanpa Yiitjunya panypurangkula watjanu.

### *Yiitjunya mirrirriku*

<sup>45</sup> Tjintu kalalangka manta tjutawana mungarringu. Munga ngarala ngarala mungarrtji tjirriyukuluku nguwanpa tjinturringu. <sup>46</sup> Mungarrtji Yiitjunya waralyngarala mirrarra Katutjanya tjaminu, "Yiluyi yiluyi lama tjapakatjani." Tjaa walytjangku tjaminu yalatji, "Katutja, Katutja. Nyaanguru nyuntu ngayunya wantikatingu?" <sup>47</sup> Yanangu tjuta yila ngaranytja tjutangku putu kulira yalatji wiyawanangku tjana watjanu, "Kulilaya! Yirriti nyinapayikura wangkanyi, Yilaatjaku." <sup>48</sup> Waarrkana kutjungku tjalkalungkula watiyangka rayiki tayimapura wayina yirrititjangka tjunkula katirra Yiitjula tjaangka yititjunu. <sup>49</sup> Yanangu kutjupa tjutangku watjanu, "Wanyuya nyangama palunya!, tjinguru Yilaatjanya kanarringkula ngalya yankunytjaku palulakutu, mantjira katinytjaku."

<sup>50</sup> Palulanguru Yiitjunya mirrarra mirrirringu.

<sup>51</sup> Palulanguru kaliki tina Tjuwuku tjaatji tinangka waralyngarapayi alytjuranu katunguru yunngukutu. Manta puli waalatarra pirrtjingu. Puli tjuta ngarala wanirra kurayikirringu. <sup>52</sup> Kulpi tjuta, mirri ngarritjunkula wantipayi, alytjurankula waningu. Palulanguru tjananya Katutjaku tjukaruru nyinapayi tjuta, yirriti nyinarra mirrirringutja tjuta tjananya Katutjalu mirringuru pakaltjanganu. <sup>53</sup> Yiitjunya mirringuru pakara yananyangka ngantija palunya tjananya Katutjalu mirringuru pakaltjanganutja tjuta Tjarutjalumalakutu yankula yanangu palunya ngurrara tjutangka yutirringu.

<sup>54</sup> Manta pulitarra pirrtjinytjala tjuulytji tjuta ngulurringu, mayutju tjanampatarra. Yiitjunyaya mirri waralyngaranytjala nyakulaya wangkarra waningu, "Yilta, palatja Katutjaku katja waralyngaranyi." <sup>55-56</sup> Yiitjunya kana waralyngaranytjala minyma tjutangkuya wanmanguru nyangangi. Minyma paluru tjanala tjunguya nyinangi Miiri Makatalanya ngurrara, Miiri kutjupatarra maama pulampa Tjayimitjaku, Tjutjupaku. Tjunguya tjana nyinangi minyma kutjupatarra wati Tjipitiyiku miita. Yirriti Yiitjunyangarriya manta Kaliliylawana nyinanyangka minyma paluru tjana Yiitjunyangarri

yaṅtaṅtaṅtaku. Minyma paluru tjana mangarri anta kuka tjanampa kutjara yungkupayi. Palulanguru Yiiitjunyangarri manta Kaliliyilanguru ngalya yankunytjala tawunu Tjarutjalumalakutu minyma paluru tjanatjarra tjungu yanangi.

### *Mirri ngarritjunku kulpingka*

<sup>57</sup> Yiiitjunya waralyngarala mungarrtjirringanyingka wati Tjutjupanya tawunu Yaramatjiyanya ngurrara mayutju Payilatalakutu yanu wangkanytjaku. Tjutjupa paluru yulytja an mani tinatjarra nyinangi Yiiitjuku walytja. <sup>58</sup> Mayutju Payilatalakutu Tjutjupa paluru yankula tjapinu, Yiiitjunya mirri katirra kulpingka ngarritjunkunytjaku. Palulanguru Payilatalu palumpa waarrkana watjanu, "Yankula tjananya watjala!, mirri palunya Tjutjupalu palya katinytjaku." <sup>59</sup> Yankula Tjutjupalu mirri palunya mantjira pulangkingka tjutura tayimapiṅu, pulangkiti palunya mirri tjutulpayikuṅungka. <sup>60</sup> Tjutjupalu palumpa waarrkana tjuṅangkuṅtjarra tjutura tayimapira katirra ngarritjunu Tjutjupaku kulpingka, yirriti tjana tjawara wantingutja, kulpi wiimatjanu. Kulpi palula Yiiitjunya ngarritjunkula puli tina tjana ruulamilara alytjura patinu. <sup>61</sup> Tjutjupalungarri ngarritjunkula kulpi alytjura patintjala kungka kutjarrangkupula nyangu Miiri Makatalanya ngurrarangu, Miiri kutjupangkuṅtjarra.

<sup>62</sup> Munga ngararra Tjarritiyilpi ngarangu. Tulukuku mayutju tina tjuṅa, Paratji tjuṅatjarra mayutju Payilatalakutu yankula tjungurringu. <sup>63</sup> Payilatanya tjana watjanu yalatji, "Mayutju. Mirringingutja paluru ngunytjinytju nyinapayi. Paluru yirriti tjananya watjanu yalatji, 'Munga kutjarra ngayulu mirri ngarrirra kanalpi pakalku.' <sup>64</sup> Tjinguru palumpa walytja tjuṅangkuya yankula kulpingka mirri mantjira katirra yarrkatjunku. Yarrkatjunkula yaṅangu tjuṅangka paluru tjana yalatji wiyawanangu ngunytji watjalku, 'Yiiitjunya mirringuru pakara kana nyinanyi.' Yalatjiya wiyawanangu watjalku palunya mirri yarrkatjunkula. Yalatji palumpa walytja paluru tjana mirri katirra yarrkatjunktjippingka tjuulytji tjuṅa tjananya watjala!, kulpi palula tjana ngarala yaṅtaṅtaṅtjaku purinypanngu. Yiiitjulu tjananya yirriti wiyawanangu watjanu, 'Ngayulu Kurayitjanyakunu nyinanyi.' Yaṅangu tjuṅangu yalatji kulira wiyawanangu kulilku. Tjinguru tjana yilta kulilku palumpa walytja tjuṅangu yalatji watjantjala, 'Yiiitjunya mirringuru pakara kana nyinanyi.' Yaṅangu tjuṅangu wangka palunya guwanpa yilta kuliltjippingka tjuulytji tjuṅa tjananya watjala!, kulpi palula ngarala purinypanngu yaṅtaṅtaṅtjaku." <sup>65</sup> Payilatalu tjananya watjanu, "Kala. Tjuulytji tjuṅa tjananyaya kati! Kulpi palula tjana ngarala yaṅtaṅtaṅtjaku purinypanngu." <sup>66</sup> Palulanguruya tjuulytji tjuṅa kulpi palulakutu tjungu yanu. Yankulaya Tjuwuku mayutju tjuṅangu puturru puli tinangka kititjunkula wanaṅu nganytjantjaku. Kulpi palula tjayitngkatjarra tjana puturru palunya kititjunkula wanaṅu nganytjantjaku. Puturru kilytjuntanutja nyakulaya yaṅangu kutjupangu kulilku yaṅangu tjarrpangutjanga. Yalatji kulilkitjangku tjana kititjunkula wanaṅu kulpi palula tjayitngka. Paluru tjana yalatji puturru kititjunkula wanara tjuulytji tjuṅa tjananya yalitirra ngaratjunu, kulpi palunyaya yaṅtaṅtaṅtjaku purinypanngu.

## 28

*Yiitjunya mirringuru pakalku*

<sup>1</sup> Tjarritiyi palula Yiitjunya kulpingka ngarringi. Mungangka wulkumanu kutjarra ngarrirra pakanu aalilingku. Paluru kutjarra yini yalatji Miirinya, Makatalanya ngurrara, anta Miiri kutjupanya nyinangi. Paluru kutjarra pakara kulpi palulakutu yanu. <sup>2</sup> Yankulapula kulpingka yila ngaranytjala manta watiyatarra puntura pirtjipirtjirringu. Ilkari ngurrarangku ngalya tjarukatirra puli palunya patilpayi ruulamilara alytjurankula wantingu. Kala paluru puli palulalpi katu nyinangi. <sup>3</sup> Mantarra tjulkuralingkutjarra paluru nyinangi, paarrtji nguwanpa. <sup>4</sup> Tjuulytji tjuta kulpingka ngarapayi tjutangkuya palunya nyakula puntura ngulurringu. Ngulurrirraya tititingarangi. Punkara mirri nguwanpa ngarrirra waningi. <sup>5</sup> Miiri palunya kutjarra ilkari ngurrarangku watjanu yalatji, "Nguluwiyapula ngarama! Nintingku ngayulu kulini, nyupali ngurrini Yiitjuku, waralyngarala mirringutjaku. <sup>6</sup> Paluru kanarringkula pakanu. Yalatji paluru yurrumpa watjanu mirringuru pakantjaku. Ngalyankulapula nyawa ngaangka yunngu!, mirri ngarritjunutja, wiyalpi ngarrinyi." <sup>7</sup> Paluru pulanya piyuku watjanu, "Manta Kaliliyilakutu paluru maa yananyi. Ngurra palulanyurra yankula palunya nyaku. Ngurra palula nyurrangarrinya nyakunytjaku Yiitjulu yirriti watjanu. Kulpingka yunngu nyakula wangka ngaatjanya nyupali yankula tjakultjurma!, palumpa kutungulu tjutangka. Paluru kanarringkula pakanutjangka tjananya tjakultjurma!"

<sup>8</sup> Yunngu nyakulapula ngulu rayitpayiki tjalkalungu. Yankulapula yunypalpi tjalkalungangi palumpa kutungulu tjutangka tjakultjunkukitja. <sup>9</sup> Yankulapula ngururra nyangu Yiitjunya yuti ngaranytjala. Yiitjulu pulanya watjanu, "Nyupali yunypa nyinanytjaku." Yankulapula Yiitjula pupakatirra tjina palinu wulkulkitjangku. <sup>10</sup> Paluru pulanya piyuku watjanu, "Nguluwiyapula ngarama! Ngayuku kutungulu tjuta tjananya yankula tjakultjurma!, manta Kaliliyilakutuya maa yankunytjaku. Manta palulaniya nyakuku."

*Tjuulytji tjuta yanku tjakulpatjarra*

<sup>11</sup> Mynya paluru kutjarra ngururra yanangi kanya tjuulytji tjuta kulpingka kanarringkula tawunukutu yanu. Yankula tjana tulkuku mayutju tina tjutangka tjakultjunu. Tjuulytji kutjupa tjuta kutu ngarangi kulpingka. <sup>12</sup> Paluru tjana tjakulpa kulira yankula mayutju tjilpi tjutangka tjanala tjungurringu. Miitingiya wangkangu. Tulkuku mayutju tina tjutanku paluru tjana mani tina mantjira katirra tjunu tjuulytji tjutaku. <sup>13</sup> Yungkukitjangku tjananya tjingapungu, yanangu tjutangka tjananya yalatji ngunytjitjunkunytjaku, "Yankulatju kulpingka yaatjayiti ngarrinyingka palumpa kutungulu tjutangkuya ngalya yankula yarrkangku mirri Yiitjunyaya mantjira katingu." <sup>14</sup> Tulkuku mayutju tina tjutanku piyuku tjananya watjanu, "Tjinguru nyurrangarrimpa mayutjungku Payilatalu kulira watjalku kuutawutjungka nyurrangarrinya ngaratjunkukitjangku. Yalatjingga-marra ngananatju mayutju palunya marrkulku, 'Tjuulytji palunya tjuta mirri pungkunytjaku wiya nyuntu watjantjaku. Tjuulytji paluru tjana palya kulpi palula waarrkarringkula kanyilpayi.' Mayutju paluru

wiya watjalku nyurrangarrinya mirri pungkuny tjaku.”<sup>15</sup> Tjuulytji paluru tjana mani mantjira yankula nguny tjakultjunangi, tulḱuku mayutju tjuṅangka tjuṅapungutjangka. Yara yalatji tjana yanangu tjuṅangka tjakultjunangi, “Ngananaṅatju yanku ngarrinyingka palumpa kutungulu tjuṅanku mirri palunya yarrkangku katingu.” Yara yalatji Tjuwu tjuṅangkuya kutu wiyawanangku kulini.

*Walytja tjuṅangka tjanala Yiitjanya yutitjarriku*

<sup>16</sup> Palulanguruya Yiitjuku kutungulu lipinpala manta Kaliliyilakutu yanu puli palulakutu, Yiitjulu watjara wantirriyanutjangka. <sup>17</sup> Ngurra palulaya Yiitjanya nyakula wangkarra kuliningi, “Palatja yilta Katutjakunu katja nyinanyi.” Tjaampalangkuya puṅu kuliningi, “Tjinguru palatja Yiitjanya ngaranya, tjinguru kutjupa.” <sup>18</sup> Yiitjulu yilarringkula tjananya watjanu, “Katutjaluni watjanu ngayulu mayutju tina nyinany tjaku. Yuwankarraku ngayulu mayutju nyinanyi, ilkari ngurrara tjuṅaku, manta ngurrara tjuṅakutarra.” <sup>19</sup> Ngayulu nyurrangarrinya watjani. Yanangu yuwankarra tjananya nyurrangarri yankula nintintjaku, manta kutjupa ngurrara tjuṅa, tjana ngayuku wangka kulira walytjarriny tjaku. Papatatjiya mantjintjala, yalatji tjananya watjala!, ‘Mayutju nyurrangarrimpa nyinanyi yini yalatji, paapa Katutjanya, palumpa katja, palumpa kurrunpaṅtarra.’ <sup>20</sup> Ngayulu nyurrangarrinya Katutjaku wangka nintiningi. Wangka palulawana tjananya nyurrangarri nintintjaku. Kulinmaya yalatji! Ngayulu kutu nyurrangarrilawana nyinarra yanṅayanṅanmalpa. Manta wiyarringkuny tjala ngayulu kutu nyurrangarrinya yanṅayanṅanmalpa.”



## Maakalu Tjunutja Yiitjunyatjarra

### *Tjaanalu tjananya tjakultjurinamalpa*

<sup>1</sup> Ngaatjanya tjakulpa palya Yiitju Kurayitjakuṇu. Paluru Katutjaku katja nyinanyi. <sup>2</sup> Katutjaku wangka watjalpayingku Yaatjayalu yirriti yalatji wakanu Tjaananya ngula utirringkula tinarrirra nyinanytjaku. “Katutjalu yalatji watjanu, ‘Wati kutju panyapa, Katutjaku wangka watjarinkupayinyaṇa yurrunpa wantirriyalku, panakutu. Palunyatjanu ngayulu mayutju tina kutjupa wantirriyalku.

Palunyaṇa iyalku yankula tjananya yurrunpa nintintjaku, tjukarurutjuya nyinanytjaku.’

<sup>3</sup> Paluru yankula ngurra kapiwiyawanangka nyinaku. Ngurra palula yanangu tjuta yankula tjungurriku palumpa wangka kulilkitja. Paluru tjananya yalatji watjalku, ‘Yiwarra tjukaruruwanaya nyinama!, mayutju tina paluru nyurrangarrinya ngalyankula nintilku.’”

<sup>4</sup> Ngayulu Maakalu nyurrangarrinya watjana, wangka palunya yiltarringu. Tjaananya yilta yurrunpa ngalya yanu. Paluru kapingka tjarrpatjungkula tjananya papatatjimilalpayi. Paluru ngalya yankula ngurra kapiwiyangka nyinayinangi. Yanangu tjutangka tjananya tjakultjunkupayi yalatjingku, “Nyurrangarri kuya palyalwiyangku wanti!, kapi ngaangkaṇa nyurrangarrinya papatatjimilaningka, Katutjalu nyurrampa kuya waniku palyalpinuyurra palumpa nyinanytjaku.” <sup>5</sup> Pana Tjuutiyanya ngurrara tjutaya tawunu Tjarutjalumanya ngurrara tjutatarraya Tjaanalakutu yankula yila ngarangi, palumpa wangka kulilkitja. Tjaanalakutuya kuya palyalpayi tjutangkku tjakultjunkupayi, Katutjala kurungka. Yanangu kutjutu kutjutungku kuya tjakultjunanyingka Tjaanalu tjananya kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi, karru yini Tjuutanala. <sup>6</sup> Tjaananya tjaata kutjupatjarra nyinangi, kamula yinyutjanutjarra. Piilta kamula pangkitjanutjarra nyinangu. Tjintilyka ngalypurutarra ngalkura nyinapayi. <sup>7</sup> Tjaanalu tjananya yanangu tjutangka watjanu yalatji, “Mayutju tinalampa ngalya yanku. Ngayulu palumpa waarrkana nyinanyi, ngayulu wiya mayutju nyinanyi. Yilta Kurayitjanya paluru mayutju tina nyurrampa ngalyankula nyinaku.” <sup>8</sup> Tjaanalu tjananya piyuku watjanu, “Ngayulu nyurrangarrinya kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi, kanya mayutju paluru nyurrangarrinya Katutjaku kurrunpa tjarrpatjunku, nyurrangarri palumpa waarrka palyantjaku.”

### *Tjaanalu papatatjimilalku Yiitjunya*

<sup>9</sup> Palulanguru pana Kaliliyila tawunu Natjaritjala nyinarra Yiitjunya Tjaanalakutu yanu. Karru Tjuutanala Tjaanalu palunya kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalanu. <sup>10</sup> Palulanguru Yiitjunya kapinguru pakara nyangu ilkari alytjurarrinytjala. Katutjaku kurrunpa paalkara nguwanpa tjarukatingu Yiitjulakutu. <sup>11</sup> Palulanguru ilkarunguru Katutjalu watjanu Yiitjunya yalatji, “Nyuntu ngayuku katja, yunyutjananta nyinanyi. Punturaṇanta yunypa nyinanyi, nyuntupa.” <sup>12</sup> Palulanguru Katutjaku kurrunpangku Yiitjunya wantirriyanu

ngurra kapiwiyakutu. <sup>13</sup> Ngurra palula Yiitjunya rawa nyinangi, puratiyi tjikitjipala. Ngurra palula mamuku mayutjulu Yiitjunya tjuṭangara tjingapungangi, kuya palyantjaku. Ngurra palula tjikipaka tjuṭawana layina tjuṭawanatarra Yiitjunya nyinanyingka, ilkari ngurra tjuṭangku yanṭayanṭanangi.

*Piitji kuka yurralpayi tjuṭa Yiitjulu yaltiku*

<sup>14</sup> Palulanguru tjuulytji tjuṭangkuya Tjaananya witira katirra tji-ilangka tjarrpatjunu. Palula ngaṅti Yiitjulu yankula paṇa Kaliliyilawana yaṇangu tjuṭa tjananya nintirinangi, Katutjakuṇu tjakulpa palya. Yalatjingu tjananya nintirinangi, <sup>15</sup> “Katutjalu yirriti watarra wantinyingka yuṭa palunya yilarringulpi. Kuwarri paluru tjananya yaṇangu tjuṭa ngulytjura yanṭayanṭalku. Paluru nyurrangarrinya ngulytjuntjaku nyurrangarri kuya palyalwiyangku wantirra, ngayukuṇu tjakulpa palya kulintjaku.”

<sup>16</sup> Palulanguru yuru Kaliliyila tjayitiwana Yiitjunya yanu. Yankula pulanya nyangu, yurungka niitingitjarrangkupula kuka piitji mantjirinangi. Wati paluru kutjarra Tjaamananya Yanturunya kaakararrapula nyinangi. Paluru kutjarrangku kuka piitji kapuṭura mantjinangi, yalatjipula rawa waarrkarripayi. <sup>17</sup> Yiitjulu pulanya watjaṇu, “Tjungulaka yarra! Nyupalipulanu kuka piitji waarrkarringkula mantjilpayi. Ngayulu nyupalinya nintilku waarrka kutjupa, Katutjaku wangka nyupali tjanala nintintjaku, yaṇangu tjuṭangka, tjana kulira palumpa walytjarrangkunyutjaku, Katutjaku.” <sup>18</sup> Palulangurupula niitingi palunya wantirra Yiitjulawana tjungu yanu, yurungka tjayitiwana. <sup>19</sup> Tjana yankula nyangu Tjayimitjanya Tjaananya, kaakararrapula. Tjilpi Tjipitiyiku katja paluru kutjarra nyinangi puutangka. Tjungungkuya paluru kutjarrangku paapangkutarra waarrkana tjuṭangkutarra puutangka nyinarra niitingi palyaṇangi. <sup>20</sup> Yiitjulu pulanya nyakula yaltingu. Palulangurupula paapa yini Tjipitiyinya, palumpa waarrkana tjuṭatarra wantikarirra, Yiitjulawanalpi tjungu yanu.

*Wati mamutjarra*

<sup>21</sup> Tawunu Kapaniyamalakutulpiya yanu. Tawunu palula Yiitjunya yankula Tjuwuku tjaatjingga tjarrparra nintiṇu tjananya, tjintu Tjarritiyinka. <sup>22</sup> Yiitjulu tjananya nintingu nintintjala yunypangkuya kulinangi, “Ngaangkalanya nintingu nintilpayi, wiya Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangku nintingkulanya nintilpayi, wiya.” <sup>23</sup> Tjuwuku tjaatji palula wati mamutjarra nyinangi. <sup>24</sup> Paluru mirrarra raapangku Yiitjunya tjapiṇu yalatji, “Yiitju, Natjaritjanya ngurrara. Nyaakitjanu ngalyanu? Ngayunyaṇinu mamutjarra pungkukitja, mamu kutjupa tjuṭatarra, tjunguralanyatjunu? Ngayulu nyuntupa ninti nyinanyi, nyuntu Katutjaku walytjaran nyinanyi yilta, palumpa. Nyuntu tjukaruru kutu palumpa nyinapayi.” <sup>25</sup> Yiitjulu mamu palunya watjaṇu, “Ataṇarri! Wati palatja wantirra pakara yarra!” <sup>26</sup> Mamu paluru wati kurrumpangka nyinangitjatjanu pakara tjalkalungu mirrarra. Tjalkalunganyingka, wati paluru punkara ngarrirra pakanulpi. <sup>27</sup> Yaṇangu tjuṭangkuya nyakula yunypangku

wangkangu yalatji, “Ngaangku ngangkari tinatjarrangku payira wantirriyalpayi. Tjinguru ngaatja wangka palyatjarra, nganaṇa kulintjaku.”<sup>28</sup> Yiitjulu mamutjarra tjuṭa, pikatjarra tjuṭatjarra palyarinkupayi. Yaṇangu tjuṭangku nyakula tjana tjakultjurinangi ngurra tjuṭawana, paṇa Kaliliyilawana.

### *Yiitjulu tjananya palyalku*

<sup>29</sup> Palulanguruya Yiitjunyangarri Tjuwuku tjaatji wantirra Tjaamanaku anta Yanturuku waalangka yankula tjarrpangu. Tjunguya yankula tjarrpangu Tjayimitjanya, Tjaananyatjarra.<sup>30</sup> Waala palula Tjaamanaku yumari miinta puntu wuumpi ngarringi. Tjapinuya palyantjaku.<sup>31</sup> Yankula Yiitjulu mara witira pakaltjingara nyinatjunanyingka, paluru pika wiyarringu. Wulkumina paluru pakara parra ngarala mangarri kukatjarra yungkula tjananya kanyinangi.<sup>32-33</sup> Palulanguru tjinu tjarrpanyingka, tawunu palunya ngurrara tjuṭangku pikatjarra tjuṭa tjananya mamutjarra tjuṭatjarra, katingu Yiitjulakutu, paluru pampura palyantjaku.<sup>34</sup> Pikatjarra tjuṭa tjananya pampura palyanu. Mamutjarra tjuṭaku tjanampa mamu payira wantirriyanu. Yiitjulu payira wantirriyalkitjangku mamu tjuṭa marrkulpayi, wangkarraya Yiitjunya Katutjakuṇu tjakultjunkturupayingkamarra. Mamu tjutaya ninti nyinangi, Yiitjunya Katutjakuṇu nyinanytjala. *Yiitjulu kulinu, “Ngayulu tjananya ngula tjakultjunku ngayuluna Katutjaku katja, wiya mamu tjuṭangku tjakultjunktunyjtaku tjanala.”*

<sup>35</sup> Palulanguru Yiitjunya palumpa kutungulu tjuṭatjarra ngarringu. Aalilingku Yiitjunya kutju pakara yanu liiliwana, yaṇanguwiyakutu. Ngurra palula paluru Katutjanya tjapinangi.<sup>36</sup> Nganti Tjaamanalunggarriya yankutjanu pakara mitura wanaṇu.<sup>37</sup> Wanaralpiya Yiitjunya nyakula tjungurrirra watjanu, “Yaṇangu tjuṭangkuntaya ngurririnanyi. Nyuntu nyaaku kumpira nyinanyi?”<sup>38</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Tawunu kutjupa tjuṭakutulaka yarra!, ngayulu yankula tjananya tjakultjurinkunyjtaku. Tawunu kutjupa kutjupa tjuṭawana tjanala tjakultjurinkunyjtaku ngayulu paṇakutu ngalya yanu.”<sup>39</sup> Palulanguru Yiitjulu paṇa Kaliliyilawana ngurra tjuṭawana tjakultjurinangi. Tjuwuku tjaatji tjuṭawanatjarra tjakultjurinkula mamutjarra tjuṭaku tjanampa mamu payira wantirriyarinangi.

### *Pangki pikatjarra palyalku*

<sup>40</sup> Palulanguru wati kutju, pangki pikatjarrangku Yiitjulakutu yankula pupakatirra watjanu, “Mayutju. Nyuntu yilta yunyjturingkula ngayunyaṇi pikatjarra palyala!”<sup>41</sup> Yaltururryingkula Yiitjulu marangku pampura watjanu, “Unytjurringanyaṇa. Kuwarrin palyarringkulpi.”<sup>42</sup> Palulanguru wati paluru pikawiyarringu.<sup>43-44</sup> Wati palunya Yiitjulu marrkuṇu, “Kutjupangka wiya tjakultjunktunyjtaku, tjaatji tinakutu yarra!, tulkuku mayutjunga nintilanku!, pikawiyarringutjalpi. Tulkuku mayutju palumpa yuwara tjawirrilyi!, palyarringutjatjanungku. Tjawirrilyi yalatji yungkunyjtaku, Muutjalu yirriti watjanu. Tjawirrilyi yalatji nyuntu yungkunyjtala nyakulaya yaṇangu tjuṭangku kulilku yalatjingku, ‘Palatja pikatjarra nyinangutjangku palyarringkulalpi yunganyi, tjawirrilyi.’”<sup>45</sup> Wati paluru yankula marrkuntja kulintjawiyangku tjakultjurinangi, Yiitjulu palyanutjangka. Tawunu ngurrara tjuṭangkuya tjakulpa

palunya kulinu. Palulanguru tawunu kutjupa kutjupa ngurrara tjuṭalingkungkuya kulira tjungurrirra ngarala waṇipayi, Yiitjulawana. Yiitjulu tjananya nintira purrkarringkupayi. Palulanguru Yiitjulu putu kuliningi tawununga kumpira tjarrparra nyinanytjak-itjangku. Paluru tawunu tjuṭa wantirra maa nyinangi puutjingka aṇangu tjuṭa palulakutu yankula tjungurritjipingkamarra. Kutuya yaṇangu tjuṭa tawunu palunya tjuṭanguru yankula Yiitjula tjungurripayi palumpa wangka kulilkitja.

## 2

### *Wati pikatjarra parralayitji palyalku*

<sup>1</sup> Yiitjunya ngurra maṅkurrpala ngarrirra piyuku yanu palumpa ngurrakutu, tawunu Kapaniyamalakutu. Waalangka yunngu nyinanytjala nyakula tjana yaṇangu tjuṭangka tjananya tjakultjurinangi. <sup>2</sup> Palulanguruya tjuṭalingku yankula tjungurringu, waala palula. Waala alytjurangkaya ngarala waṇirra yangatjunu. Yiitjulu tjananya Katutjaku wangka nintinangi, waalangka yunngu. <sup>3</sup> Palulanguruya katingu wati puupalangku, wati palunya parralayitji tjuwayikingka ngarringi. <sup>4</sup> Waala palulaya putu tjarrparra laatangka kalparra nyangu pilkitjanu palyaṇutja tjunkula wanaṇutja tjuṭa waalangka katu. Tjana pilkitjanu palyaṇutja tjuṭa katura alytjuranu. Wati parralayitji palunya tjuwayikingka ruupangka karpira tjana Yiitjulakutu tjarutjunu yunngukutu. <sup>5</sup> Yiitjulu kulinu, “Ngayulu ngangkar-itjarrangku palyalpayi kulira ngaa puupalangku ngaatjanya ngalya katirra tjarrpatjunu, ngayulu palyantjaku.” Yiitjulu parralayitji palunya watjaṇu, “Yangupala. Yunyparri!, nyuntupa kuya ngayulu waṇinyi.” <sup>6</sup> Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangku kulinu yalatji, <sup>7</sup> “Katutjalu kutju yaṇanguku kuya waṇipayi. Nyaaku wati ngaangku wiyawanangku watjaṇu?, kuya waṇikitjangku. Paluru ngunytjinytju, wiya Katutjanya nguwanpangku kuya waṇipayi.” <sup>8</sup> Wangka panyapa tjana kulintjala, Yiitjunya ninti nyinangu. Paluru tjananya tjapinu yalatji, “Ngayuluna kuya waṇinyingka, nyaaku nyurranggarri ngayunya panyapuranganyi?” <sup>9</sup> Ngayuluna watjara palumpa kuya waṇingu. Palulanguru tjinguru nyurranggarri kulini, ‘Tjinguru paluru kuya waṇingu, tjinguru wiya.’ Tjinguruna wangka kutjupa yalatji watjalku, ‘Pakara palyarringkula tjuwayiki ruulamapira mantjira yarra!’ Paluru pakantjawiyangka kulilkunyurra ngayunya ngunytjinytju. Wangka palunya ngayulu watjalku, nyurranggarri ngayunya ngunytjinytjuwiya kulintjaku. <sup>10</sup> Nyurranggarri ngayunya kulintjaku, Katutjakuṇu ngangkaritjarrangkuṇa kuya waṇinyi. Ngayuluna yaṇanguku katjangku kuya waṇinyi.” Panyapa watjara tjananya Yiitjulu parralayitji palula watjaṇu, <sup>11</sup> “Watjaninanta. Pakala!, tjuwayiki ruulamapira mantjira ngurrakutu yarra!” <sup>12</sup> Palulanguru pakuṇu tjuwayiki ruulamapira mantjira katura ngurrakutu katinytjala yaṇangu tjuṭangku nyakula yunyparringu. Katutjanyaya walkura watjaṇu, “Yalatji Katutjakuṇu ngangkari tinatjarrangku pakaltjingan-tjala kuwarri kutju nganaṇa nyangu.”

*Lipayinya yaltiku tjungurringkula yankunytjaku*

<sup>13</sup> Palulanguru Yiitjunya yuru Kaliliyilakutu yanu. Yanangu tjuṅṅku nyakula palunya wanara tjuṅṅringu. Tjuṅṅringkuny-tjala paluru tjananya nintinangi. <sup>14</sup> Nintira tjananya wantirra yanu tawunukutu. Tawunu palula nyangulpi wati Lipayinya. Paluru Yalpiyatjaku katja, kamantaku mani mantjilpayi. Waala wiimangka mani kamantaku nyinarra mantjintjala, Yiitjulu palunya watjanu, “Tjuṅgulika yarra!” Yilta paluru pakanu, Yiitjulawanalpi yanu.

<sup>15</sup> Lipayiku ngurrakutu tjanaya yanu, Yiitjuku kutungulu tjuṭatarra. Ngurra palulaya mangarri ngalkuny-tjala kutjupa tjuṭa tjana tjuṅṅringkula nyinangu, kamantaku mani mantjilpayi tjuṭa, Katutjaku ngurra tjuṭatarra. Paluru tjana Yiitjulawana tjuṅgu yankupayi. <sup>16</sup> Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭa, Paratji tjuṭatarraya tjuṅgu nyinangu. Kamantaku mani mantjilpayi tjuṅṅka, Katutjaku ngurra tjuṭangkatarra Yiitjunya tjuṅgu nyinanytjala paluru tjana nyakula, Yiitjuku kutungulu tjuṅṅka pikarringu. Pikarringkula tjananya tjapiṇu yalatjingu, “Nyaakumpa Yiitjulu tjuṅṅku nyinarra ngalkuni kamantaku mani mantjilpayi tjuṭawana?, Katutjaku ngurra tjuṭawanatarra? Tjuṅṅku ngalkuwiyangu wantimara tjananya.” <sup>17</sup> Yiitjulu kuliṇu tjananya panypurangkula wangkanytjala. Paluru yaralpi tjananya watjanu, “Wiya ngangkaritjarrangu yanangu pikawiya yankula ngangkaritjunanyi, pikatjarranya kutju ngangkaritjunanyi. Wiyawanangkunurra kuliṇi. Ngayulu ngangkari palunya nguwanpatjarranya nyinanyi. Ngayuluna Katutjakunu ngangkaritjarra ngalya yanu yanangu kuyatjarra tjuṭa nintintjaku, wiyana ngalya yanu yanangu palya tjuṭa kutju nintintjaku, wiya. Yuwa, ngayulu ngalya yanu Katutjaku ngurra tjuṭa nintintjaku, tjana kulira Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku.”

*“Nyuntupa kutungulu tjuṅṅkuya nyaaku ngalkuni?”*

<sup>18</sup> Tjiṇtu palula Tjaanaku kutungulu tjuṅṅkuya, Paratji tjuṅṅkutarraya mangarri wantirra ngalkuwiyangu Katutjanya kutu walkulpayi. Mantayi kutjupangka Mantayi kutjupangka alatjiya tjana mangarri ngalkuwiyangu Katutjanya walkulpayi. Yalatji kulira yanangu mankurrapangkuya Yiitjulakutu yankula tjapiṇu yalatji, “Nyaakumpa nyuntupa kutungulu tjuṅṅku mangarri kutu ngalkura nyinanyi?, Katutjanya walkulkitjangu mangarri tjana ngalkuwiyangu wantimara. Kanya Tjaanaku kutungulu tjuṅṅku, waarrkana kutjupa tjuṅṅkutarra, mangarri wantirraya Katutjanya walkuni. Waarrkana palunya tjuṭaku, Paratji tjuṭa mayutju tjanampa nyinanyi.” <sup>19</sup> Yiitjulu tjananya yara watjanu nintilkitjangu, yalatji, “Miitararrapula tjuṅgu nyinakitjanga palumpa kutjarraku malpa tjuṭa tjuṅṅringkula yunypangu ngalkura tulku warralku. Wiya tjana mangarri wantirra nyinaku, wati palunya miitatjarra nyinakitjanga, tjuṅguya wati palula nyinarra mangarri yunypangu ngalkuku. <sup>20</sup> Ngula yanangu kuya tjuṅṅku wati palunyaya witira katinytjala, palunya tayimi kutjuya malpa paluru tjana wati palumpaya yalturringkula, mangarri wantirra Katutjanya tjapilku, wati palunya yantayantantjaku.”

*Yiitjulu tjananya yalatji kampa kutjupa watjanu, “Wati palunya nguwanpa ngayunyaniya kuya tjuṅṅku witira katiku. Palulanguru*

*ngayuku kutungulu tjuṭangku mangarri wantirra Katutjanya ngayuku tjaṭilku."*

<sup>21</sup> Yiitjulu tjananya piyuku yara ngaatjanya watjaṇu, "Tjaata yirrititjanu, alytjuratjarrangka wiya tjaata nyuwanangka nipinipitjar-rangku muṭura mantjira tjunkunytjaku alytjurangka, wakalkitjangku, tjunkula nyiilangka wakara piyuku alytjurankupayingkmarra, alytjuralpi tinarritjipingka, wantinytjaku. Tjaata nyuwana kutju payimilantjaku."<sup>22</sup> Yarra kutjupa kiripitjikuṇu tjuutja kanyintjaku Yiitjulu tjananya watjaṇu. Tjuwu tjuṭangkuya kiripitjikuṇu tjuutja kanyilpayi, tjiipikuṇu pangkingka, wakara patira, paatulawiyangka. Yalatji pangkingka rawa ngarrirra wayinarringkupayi. Yiitjulu tjananya watjaṇu, "Wiya kiripitjikuṇu tjuutja kuwarritja yintira kanyintjaku pangki yirrititjangka, pangki talṭurringkula taalpayi. Wiya yirrititjangka kanyintjaku, taara kiripitjikuṇu tjuutja yintirra wiyarritjipingka, pangkitarra wintarrparringkula wiyarritjipingka. Yalatji yintira pangki nyuwanangka kutju kanyintjaku."

*Yara palunya tjananya kampa kutjupa Yiitjulu watjaṇu yalatji. Tjaata anta pangki yirrititja palunya wangka yirrititja Paratji tjuṭangku nintinutja nguwanpa ngaranya, kanya tjaata nyuwana anta pangki nyuwana nguwanpa Yiitjukuṇu wangka ngantitja ngaranya.*

"Ngayulu watjaṇi palyaya Tjarritiyinka mangarri yantara ngalkuntjaku."

<sup>23</sup> Palulanguru Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuṭatarra, kaanawana yanangi, Tjarritiyi ngaranytjala. Kaana panyapawana mangarri wiita ngarala waṅingi. Palumpa kutungulu tjuṭangkuya kaanawana yankula wiita yantara ngalkuṅangi.<sup>24</sup> Nyakula tjananya Paratji tjuṭangku Yiitjunya kuru watjaṇu yalatji, "Nyawa tjananya!, nyuntupa kutungulu tjuṭangkuya wiita yantara ngalkuṅangka. Luwulampa ngaranya, wiya Tjarritiyinka wiita yantara ngalkunytjaku. Nganampa luwu yalatji ngaranya yaṅangungku wiita yantara ngalkula yalatji waarrka palyaṇi. Yalatji waarrkarringkula nganampa luwu kilytjun-tananyi."

*Muutjaku luwu kulira Tjarritiyinka Tjuwu tjuṭaya kututja waarrkawiya kunpu nyinapayi. Wiita tjukutjuku yantaṅingkaya watjalpayi, "Wanti!, waarrkawiya nyinanytjaku!, Tjarritiyi ngaranyaṅka."*

<sup>25</sup> Yiitjulu tjananya watjaṇu, "Riitarrimaranyurra, mayutju Tapitalungarriya yirriti paltjatjirratjarringkula ngalkuṅingi.<sup>26</sup> Tapita paluru tjaatji tinangka tjarrparra mangarri puriiti tjunkula wantingutja ngalkuṇu. Ngalkura palumpa walytja tjuṭaku tjanampa yungu. Mangarri palunya Katutjaku yungutja, tjawirrilyi, tulṭkuku mayutju tjuṭangku kutju ngalkupayi, luwu tjanampa yalatji ngarangu. Tulṭkuku mayutju Yapayatjanya nyinanyangka mangarri palunya Tapitalungarriya ngalkuṇu."<sup>27</sup> Piyuku tjananya Yiitjulu watjaṇu, "Tjarritiyi ngaranya, yaṅangu tjuṭa munupina waarrkawiyalpi nyinanytjaku. Wiyawana nyurrangarri kulini. Tjarritiyinka wiya nyurrangarri yankula yaṅangu tjuṭa payintjaku, waarrkarrinytjala.<sup>28</sup> Ngayulu yaṅanguku katja mayutju tina nyinanyi yaṅangu tjuṭaku. Ngayulu watjaṇi palyaya ngayuku kutungulu tjuṭangku Tjarritiyinka mangarri yantara ngalkuntjaku."

## 3

*Wati mara parralayitji palyalku*

<sup>1</sup> Palulanguru Yiitjunyangarriya malaku yankula Tjuwuku tjaatji kutjupangka tjarrpangu. Tjaatji palula wati mara parralayitji nyinangi. <sup>2</sup> Paratji tjutangu, kuliṅgi Yiitjunya panypurangkukitjangu, “Tjinguru wati ngaangu mara palyara Tjarritiyinka, luwulampa kilytjuntanku.” Yiitjunyaya nyangangi. <sup>3</sup> Yiitjulu watjanu mara parralayitjinka yalatjingu, “Pakara ngayulakutu ngalya yarra!” Paluru yila pakara yankula Yiitjula ngarangi. <sup>4</sup> Palulanguru tjananya yanangu tjutangka Yiitjulu tjaninu, “Nyaanyurra kuliṅi? Luwu nganampa nyaa ngaranya? Tjarritiyinkala tjinguru yanangu kutjupa yulykawiyangu nyakula wantinytjaku?, tjinguru nganana altururrukula kanyintjaku. Tjinguru nganana miinta kanantjaku?, tjinguru nganana kanginypunkula iluntankunyitjaku?” Wangka panyapaya kulira, yarrka ngarangi, wangkanytjawiya. <sup>5</sup> Yiitjulu tjananya mulyarrangu parra nyangu, tjana yalturuwiyangu wiyawana kuliṅka. Palulanguru paluru tjanampa yaltururrukula payilwiyangu wantingu. Wati mara parralayitjinkalpi nyakula watjanu, “Mara ngalya katurriwa!” Katurrukula mara palumpa palyarringu. <sup>6</sup> Tjarritiyinka palyanutjangka paluru tjana Paratji tjuta pikarringkula yankula tjungurringu, mayutju Yirutaku walytja tjutangka. Tjungurrirra Yiitjunya mirri punkukitjaya wangkangu.

*Yurungkaya tjutalingku tjungurriku*

<sup>7-8</sup> Palulanguruya Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra ngurra palunyaya wantirra yanu, yuru Kaliliyilakutu. Yanangu tjutangkuya nyakula tjungurrukula anangi. Ngurra kutjupa kutjupanguruya yanangu tjutalingku tjungurringu Yiitjulawana, pana Kaliliyilanguru, pana Tjuutiyalanguru, tawunu Tjarutjalumalanguru, pana Yitumiyalanguru. Yalatjiya tjungurringu Yiitjuku wangka kulintjaku. Kutjupa tjutatarra tjungurringu, tawunu Taayala yila nyinanytja tjuta, tawunu Tjayitanala yila nyinanytja tjutatarra, karru Tjuutanala kakarrara nyinanytja tjuta. Paluru tjana tjungurrukula Yiitjunyangarri tjuguya anangi. Yiitjulu yurrumpa kutjupa tjuta palyara nintinutjangkaya tjakulpa kulira paluru tjana tjungurrukula Yiitjunya wanaṇu. <sup>9-10</sup> Pikatjarra tjuta tjananya yurrumpa palyanutjangka kulira pikatjarra kutjupa tjutangkuya puutjumilaraya anangi Yiitjulakutu, paluru tjananya pampura palyantjaku. Yanangu tjutalingkuya ngarala waningi. Nyakula tjananya Yiitjulu watjanu palumpa kutungulu tjutangka, puuta ngalya yuntura yila ngaratjunktjaku. Yiitjulu kuliṅu, “Yanangu ngaa tjutangkuni puutjumilara yutjura kanyininka, ngayulu puutangka kalpakatirra yanku.” <sup>11</sup> Ngurra palula mamutjarra tjutangkuya Yiitjunya nyakula watungarala katungkuya wangkapayi yalatjingu, “Nyuntu Katutjaku katja ngaranya.” <sup>12</sup> Yalatji Yiitjulu tjananya mamu tjuta marrkuṇu yankulaya Tjiitjanya Katutjakunu, watjaltjipinkamarra, yanangu kutjupa tjutangu wangka Yiitjunya Katutjakunu kuliltjipinkamarra. *Yiitjulu kuliṅu yanangu tjutangu ngula kutju wangka palunya kulintjaku.*

*Palumpa kutungulu tjuta Yiitjulu ngaratjunku*

13-14 Kapi Kaliliyilanguru Yiitjunyangarri yanu pulikutu. Yiitjulu palumpa walytja tjuṭa nyinatjunkula pulingka kalparra yila nyinangu. Tuwalpala tjananya ngurrtjara watjaṇu kalparra palulawana tjungurrinytjaku. Kutjuṭu kutjuṭuya pakara kalparra Yiitjulawana nyinangu, palumpa kutungulu tuwalpala. Yiitjulu tjananya watjaṇu, “Ngayulu nyurrangarrinya ngurrtjara ngaratjunu ngayula tjungun-yurra nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya wantirriyalku ngayuku wangka tjananya tjakultjurinkunytjaku.”<sup>15</sup> Paluru piyuku tjananya watjaṇu, “Ngayulu nyurrangarrinya kaṅtilyanku mamu tjuṭa payira wantirriyantjaku.”

16-18 Tuwalpala palunya yalatji yiniya nyinangi, Tjaamananya, Tjayimitjanya, Tjaananya, Yanturunya, Pilipanya, Patjalamanya, Maatjuwunya, Tamatjanya, Tjatiyatjanya, Tjayimitja kutjupa Yalpiyatjaku katja, Tjaamananya kutjupa, Tjuutatjanya Yitjikarriyatanya ngurrara. Tjaamananya palunya nampa waana Yiitjulu yini kutjupa watjaṇu yalatji “Piitanya.” Tjayimitjanya an Tjaananya, paluru kutjarra tjiṭpi Tjipitiyiku katja kutjarra. Paluru kutjarra kaakararra Yiitjulu yini kutjupa pulanya watjaṇu yalatjingu, “Mulyarrarriyayinapula.” Tjaamana paluru Ruumanya ngurrara tjuṭaku tuunlayiki nyinangu.<sup>19</sup> Tjuutatjanya paluru tjana yini kutjupa watjalpayi, “Yitjikarriyatanya”. Paluru tjananya ngula tjakultjunu Yiitjunyaya witira mirrintankunytjaku. Yalatji tjananya ngurrtjara ngaratjunu palumpa kutungulu tjuṭa nyinanytjaku.<sup>20</sup> Palulanguru Yiitjunyangarri palumpa ngurrakutu yanu.

*Wiyawanaya watjalku yalatji, “Yiitjunya mamutjarra nyinanyi”*

Palulanguru piyukuya Yiitjulakutu tjungurringu, yanangu tjuṭalingku. Yiitjulungarriya puṭu kulinu tjaalpangku mangarri ngalkuntjaku, yanangu tjuṭalingkuya rawa ngarala waninyingka.<sup>21</sup> Palulanguru yanangu tjaampalangkuya yalatji wiyawanangu watjaṇu, “Yiitjunya pina rama nyinanyi.” Yiitjuku maamangu malanya tjuṭangkutarra kulinu paluru mangarri wantirra yanangu tjuṭa rawangu nintiningka, tjana Yiitjulakutu yanu, palunya yaltirra ngurrakutu rayitpayiki katinytjaku. Yalatjiya kulinu, “Nyaaku paluru mangarri wantinyi? Tjinguru paluru ramarringu.”<sup>22</sup> Kutjupa tjuṭaya ngurra palula nyinangi, Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭa. Yalatjiya wiyawanangu watjaṇu, “Yiitjunya mamutjarra nyinanyi, kuya. Mamuku mayutjukuṇu ngangkari tinatjarrangu mamu payira wantirriyani.”<sup>23</sup> Yaltirra tjananya Yiitjulu yara yalatji watjaṇu nintilkitjangku, “Kulilaya! Mamuku mayutju nyinanyi mamu waarrkana kutjupa tjuṭaku. Wiya paluru palumpa waarrkana tjuṭa payira wantirriyalpayi, tjanaya palumpa walytja tjuṭa, nyinanyi.”<sup>24</sup> Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjaṇu, “Yara kutjupaya kulila! Yanangu walytja tjuṭangkuyanku rawangu pungkula mirrintara yuwankarraya wiyarriku. Tjinguru kalypaya nyinarra kana kutuya nyinaku.<sup>25</sup> Yara palunya nguwanpa, kaakararrangkuyanku rawangu pungkula mirrintara yuwankarraya wiyarriku. Kalypaya nyinarra kana kutuya nyinaku.<sup>26</sup> Yara palunya kutjarra nguwanpa walytja tjuṭangkuyanku pungkula mirrintankunytja nguwanpa, tjinguru mamu tjuṭangkuyanku pungkula mirrintanku, mamuku



mayutju, mamu tjuṭaṭarra yuwankarra wiyarriku. Nyaaku nyurrangarri ngayunya wiyawanangu watjanu?, ngayulu mamu payira wantirriyani, mamukuṇu ngangkaritjarrangu. Yalatji wiya. Mamukuṇu ngangkaritjarrangu wiya mamu walytjanya payira wanara wantirriyani. Ngayulu wiya mamukuṇu ngangkaritjarra nyinanyi, wiya, Katutjakuṇu ngangkaritjarra ngayulu nyinanyi.”

<sup>27</sup> Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu, “Wati tjalata tjilirrat-jarrangkunku palumpa yulytja tjuṭa kanyilku, wiya kutjupangu palumpa waalangka tjarrparra yulytja mantjilku, pungkutjipingka. Wati kutjupangu ngangkaritjarrangu, wati tjalata palunya kuyara tayimapura kutju, palumpa yulytja mulyatangku katiku.”

*Yara palunya Yiitjulu kampa kutjupa watjanu nintilkitjangku. Wati tjalata palunya nguwanpa, mamuku mayutju nyinanyi. Wati palunya ngangkaritjarra nguwanpa Yiitjunya ngangkaritjarra nyinanyi. Paluru mamu tjuṭa payira wantirriyani, Katutjakuṇu ngangkaritjarra.*

<sup>28</sup> Piyuku tjananya watjanu, “Yanangungku kuya palyanutjangka, tjinguru Katutjanya panyapurangutjangka, Katutjalu kuya palumpara waninyi.

<sup>29</sup> Katutjaku kurrumpa yanangungku panyapurangutjangka Katutjalu wiyara kuya waninyi, kutu kuya palunyatjarra nyinarra wiyarriku. Kuya yalatji Katutjaku kurrumpa yanangungku panyapurangutjangka Katutjalu kutu yitjipungamalpa, ngula kutawutjungka wangkarra.” <sup>30</sup> Wangka panyapa tjananya Yiitjulu nintinu, tjana yalatji wiyawanangu watjanutjangka, “Yiitjunya mamukuṇu ngangkaritjarra nyinanyi.” Paluru tjananya nintinu, “Ngayulu Katutjakuṇu kurrunpatjarra nyinanyi, palumpa ngangkaritjarra.”

<sup>31</sup> Palulanguru Yiitjuku maama, malanypa tjuṭaṭarra yankula waalangka yurilpaya ngarangi. Wati kutjuya iyanu, Yiitjunya yankula yaltinytjaku. <sup>32</sup> Wati paluru maa yankula yila ngarangi yanangu tjuṭangku ngarala yangatjunanyingka. Kutjupa tjuṭangku kulira maa watjanu Yiitjunya yalatji, “Nyuntupa maama malanypa tjuṭaṭarra, ngaranya yurilpangka. Yankula tjananya nyawa! Yaltinyintaya.”

<sup>33</sup> Wangka palunya kulira Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngayuku walytja tjuṭa yurilpangka ngaranya, yilta ngayulu tjanampa walytja nyinanyi. Kutjupakuṭarra ngayulu walytja nyinanyi, Katutjaku.” <sup>34</sup> Yiitjulu tjananya panangka yila nyinanytja tjuṭa parra nyakula watjanu,

“Nyurrangarri wiya ngayuku walytja tjuṭa nyinanyi, tjana ngaranya yurilpangka. Tjinguru nyurrangarri Katutjaku walytja tjuṭa nyinarra ngayuku walytja tjuṭaṭarranyurra nyinanyi. Kutjupa tjuṭanyurra ngayuku maama tjuṭa nguwanpa nyinanyi. Kutjupa tjuṭanyurra ngayuku malanypa tjuṭa nguwanpa nyinanyi. <sup>35</sup> Tjingurunyeru Katutjaku wangka kulira tjukaruru nyinarra ngayuku walytja tjuṭanyurra nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjuṭanyurra ngayuku kangkuru tjuṭa nguwanpa nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjuṭanyurra ngayuku kaaka tjuṭa nguwanpa nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjuṭanyurra ngayuku maama tjuṭa nguwanpa nyinaku.”

*Tjiṭa waṇinytjatjarra*

<sup>1</sup> Palulanguru Yiitjungarriya yankula yuru Kaliliyila tjayingka nyinangu. Yaṅangu tjuṭalingkuya tjungurringkula yutjura waṇinytjala, puutangkalpi Yiitjunya kalparra nyinangu, yaṅangu tjuṭa tjananya nintilkitja. Paluru tjana yurungka tjayingka ngarala waṅingu. <sup>2</sup> Yiitjulu tjananya yara tjuṭa watjara nintinangi. Yara yalatjilpi tjananya paluru nintinangi, <sup>3</sup> “Kulilaya! Kaana ngurrara kaanakutu yankuku tjiṭa waṇinytjaku. <sup>4</sup> Wati paluru tjiṭa waṇinytjala tjiṭa tjaampala yiwarrangka punkanmalpa. Tjiṭa panyapa tjuṭa tjuṭpu tinangku ngalkura wiyamalpa. <sup>5-6</sup> Tjiṭa tjaampala patangaramalpa manta pulitjarrakutu. Tjiṭa panyapatjanu yukiri pakara wiyarrikulpi, pulingku yangatjura kuyalku. Tjintungku kamparra piltilku nguwanpa yukiri palunya wiyarriku. <sup>7</sup> Tjiṭa tjaampala tjilkalakutu punkara yukiri wiima pakara ngaraku. Tjilkala tjuṭangku yangatjura kuyantjala, mangarri yutitjarrinytjawiya ngaramalpa. <sup>8</sup> Tjiṭa tjaampala manta palyangka punkalku. Pakara mangarritjarralpi ngarala waṅiku. Manta palyangka ngarala waṅiku tjaampala mangarri wiimatjarra. Tjaampala mangarri tinatjarra. Tjaampala mangarri puntutjarra.” <sup>9</sup> Piyuku tjananya Yiitjulu watjanu, “Yara palunya nyurrangarri purinypa kulira tjukaruru nyinanytjaku.”

*Yiitjulu tjananya watjalku, “Yarana tjananya watjara nintilpayi”*

<sup>10</sup> Yaṅangu paluru tjana ngurrakutu rayitpayiki yanu. Palunyatjanu yaṅangu kutjupa tjuṭangku, palumpa kutungulu tuwalpalangkutarra Yiitjunya tjaṇu yalatji, “Nintilalanyatju!, yara kaana ngurrara palunya, yutilatju kulintjaku.” <sup>11</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Katutjanya yunyitjurrinyi nintinyurra nyinanytjaku palumpa wangkaku, yarrkatjunutjanuku. Kanya yaṅangu kutjupa tjuṭangkuya wiya wangka palunya yarrkatjunutja kulilpayi, yara kutjuya kulilpayi, wangka yarrkatjunutja palunya wiya. Katutjaku walytja tjuṭangkunyurra wangka yuti kulintjaku, paluru nyurranya ngulytjura yaṅaṅaṅantjaku. <sup>12</sup> Paluru tjana yara tjuṭa kutju kulira puṭu nintirringkupayi. Tjinguruya kulira Katutjakuya tjukaruru nyinamara, paluru tjanampa kuya waṅimara.”

*Yara kaana ngurrara tjananya nintilku*

<sup>13</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Yara palunya kaana ngurrarakunyurra nintingku kulilmara. Yara palunyanurra wangka yarrkatjunutja puṭu kulira, tjinguru yara kutjupa ngayuluna nyurranya watjantjala, wangka yarrkatjunutja nyurrangarri puṭu kulilku. <sup>14</sup> Kulilaya!, ngayulu yara palunya nyurrangarrimpa yutitjanytjaku. Wati paluru tjiṭatjarrangku tjiṭa waṇipayi. Wati palunya nguwanpa ingkatangku Katutjaku wangka tjakultjunkupayi, yaṅangu tjuṭangka. <sup>15</sup> Tjiṭa yiwarrangka punkantjala tjuṭpu tinangku ngalkura wiyantja nguwanpa alatji. Ingkatalu Katutjaku wangka tjakultjunanyingka, yaṅangu tjuṭangku kulini, mamuku mayutjungku tjuṭpu palunya tina nguwanpangku tjaampala tjananya kawantjingani. Palulanguruya wangka palunya kulira wantinyi. <sup>16</sup> Yaṅangu tjaampala nyinanyi tjiṭa palunya pulitjarrakutu punkantja nguwanpa. Ingkatalu nintintjala, Katutjaku wangkaya kulira yunyparringanyi. <sup>17</sup> Palulanguru tjana wantiku, yaṅangu kutjupangku tjingapunganyingka, tjinguru

kutjupangu Katutjaku yunytjuwiyangu pungkuny tjala. Tjintungku kamparra piltintanu yukiri wiyarringutja nguwanpa tjana Katutjaku walytjawiya nyinaku.<sup>18-19</sup> Tjiita tjilkalakutu punkantja nguwanpa, yanangu tjaampala nyinanyi. Ingkatalu nintintjala Katutjaku wangkaya yunypangu kulira, ngurrakutu yankula nyinaku. Katutjaku ngurrrpa tjutangu tjananya tjingapunganyinka, mangarri tinaku mani tinaku walytjalpiya nyinaku, munupinar-ringkula. Yalatji Katutjaku ngurrrpa tjutaku tjana ngulytjurringkula Katutjaku wangkalpiya wantiku.<sup>20</sup> Tjiita manta palyakutu punkantja nguwanpa, yanangu tjaampala nyinanyi. Katutjaku wangka yunypangu kulira tjana Katutjaku waarrka tjukaruru palyani, Katutjaku wangkatjarraya nyinanyi. Tjana yukiri mangarritjarra nguwanpa nyinanyi. Yukiri tjaampala mangarri wiimatjarra ngarapayi nguwanpa, yanangu tjaampala Katutjaku wangka wiimatjarra yaninanyi, palumpa waarrka wiimaya palyani. Mangarri tinatjarra ngaranytja nguwanpa yanangu tjaampalaya Katutjaku wangka tinatjarra nyinanyi, palumpa waarrka tina palyani. Mangarri puntu ngaranytja nguwanpa, yanangu tjaampalaya Katutjaku wangka puntutarra nyinanyi, palumpa waarrka puntuya palyani.”

*Laampa yuti waralytjunkupayi*

<sup>21</sup> Yiitjulu tjananya yara kutjupa piyuku watjanu yalatjilu, “Laampa tilira wiya turaamangka tjarrpatjunanyi, wiya piitangka unngu tjayiti tjarrpatjunanyi, yuti waralytjunanyi, tilingaranyinka yanangu tjutangu nyakuny tjaku.”<sup>22</sup> Yara kutjupa tjananya yalatjingu watjanu, “Yulytjapaka yarrkatjunutja, ngula yutitjarriku. Wangka yarrkatjunutja, ngula kutju yutitjarriku.<sup>23</sup> Yara palunya nyurrangarri purinyangu kulira tjukaruru nyinanytjaku.”

*Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu yalatji nintilkitjangku. Yirriti yanangu tjutangu Katutjaku wangka putu kulira wantipayi. Kuwarri yanangu tjutangu wangka Yiitjunyatjarra kulira nintingu kulini, Katutjalu tjananya ngulytjunutjangka. Katutjaku ngurrrpa tjutangu palumpa walytja tjuta tjananya nyakula kulilpayi, “Yilta Katutjalu yanangu palunya tjananya ngulytjura kanyini.”*

<sup>24</sup> Piyuku tjananya Yiitjulu watjanu, “Katutjaku wangkanyurra purinytju kulintjaku. Wangka palunya yunypangkunurra kulintjala, Katutjalu nyurranya yunypangu wangka kutjupa nintilku.<sup>25</sup> Yuwa, Katutjaku wangka nyurrangarri kulira tjukaruru nyinanytjala, yilta Katutjalu nyurrangarrinya wangka puntu kutjupa nintilku. Tjinguru yanangu kutjupa tjutangu wangka palunya kulira wantinytjala, Katutjalu tjananya kawantjingalku, palulanguruya munupinalpi nyinaku Katutjaku wangkaku.”

*Yara yukiri pakantjatjarra*

<sup>26</sup> Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu, “Katutjalu palumpa walytja tjuta ngulytjura kanyilku. Ngurra kutjunga paluru palumpa walytja tjutalku. Yalatji tjana tjutarrinytja nguwanpa yara ngaatjanya ngaranyi. Watingku tjiita mantawana wanirinkula,<sup>27</sup> ngurrangkalpi yankula ngarriku. Ngarrirra pakara waarrkaringkula piyuku ngarriku. Yalatji paluru nyinanytjala yukiri wiima tjiitatjanu pakara ngarala waniku. Yankula nyakula paluru putu kulilku, yalatji

pakanutjangka. Wati paluru kulilku, ‘Yaalytjiyaalytji pakaṇu?’<sup>28</sup> Walytja pakaṇi mantanguru yukiri wiimatjarra. Palulanguru yukiri tiṇa pakara ngarala waniku. Palulanguru mangarritjarralpiya ngarala waniku.<sup>29</sup> Yalatji ngarala waninyangka, wati paluru tjuula kalikalitjarrangku mutura yurrara mantjilku.”

*Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu, yalatji nintilkitjangku. Katutjalu kutju yanangu tjuṭa ngulytjura nyinatjunanyi palumpa walytja tjuṭa nyinanytjaku, yanangungku putu kulini yalatji, “Yaalytjiyaalytji ngayulu nintilku yanangu palunya Katutjaku walytja nyinanytjaku?, Katutjalu kutju nintilku.”*

#### *Yitara tjiita tjunkunytjarra*

<sup>30</sup> Yiitjulu tjananya watjanu yalatjjangku, “Katutjalu palumpa walytja tjuṭa ngulytjura kanyilku. Yurrunpa Katutjaku walytja mankurrrpa nguwanpa ngurra kutjunga nyinanytjala paluru yanangu kutjupa tjuṭa ngulytjulku, tjuṭalingkulpi tjana nyinanytjaku. Yalatji tjana tjuṭarrinytja nguwanpa yara ngaatjanya ngaranyi.<sup>31</sup> Watingku tjiita yitarratjanu mantjira tjawara tjunkuku pakantjaku. Tjiita palunya wiima ngarrinyi, kanya watiya kutjupa tjuṭangka tjiita tiṇa ngarrinyi.<sup>32</sup> Tjiita wiimatjanu tjawara tjunutja pakara tinalpi ngaraku. Tjulpu tjuṭangkuya yankula pinytjunpa watiyangka palyalku. Palyaraya nyinaku yitara palula.”

*Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu, yalatji nintilkitjangku. Ngurra kutjunga yurrunpa Katutjaku walytja aapa kutjuya nyinaku. Palunyatjanu Katutjalu yanangu kutjupa tjuṭa ngulytjura nyinatjunku. Palulanguru palumpa walytja tjuṭalingkulpiya nyinaku.*

<sup>33</sup> Yiitjulu yara palunya nguwanpa tjuṭa tjananya watjaningi, Katutjaku wangka nintilkitjangku. Wangka wiima nguwanpa kutju tjananya nintinangi, wangka tiṇa tjana putu kulilpayingkamarra.<sup>34</sup> Yanangu tjuṭalingkuya tjungurringanyangka, Yiitjulu tjananya yara tjuṭa kutu watjara nintinangi. Paluru tjana ngurrakutu yananyangka, Yiitjulu palumpa kutungulu tjuṭanya yarawiya nintilpayi, wangka yarrkatjunutja.

#### *Walpa an yuru marrkulku*

<sup>35</sup> Tjintu panyapangka mungarrtjirrirra tjananya Yiitjulu watjanu palumpa kutungulu tjuṭangka, yalatjjangku, “Yarralaka!, manta kutjupakutu yurungka wirrili.”<sup>36</sup> Yiitjunya puutangka nyinanyangka palumpa kutungulu tjuṭangku katingu. Yanangu tjuṭa tjananya wantikatirraya yanu. Yanangu kutjupa tjuṭatarraya puuta kutjupa tjuṭangka Yiitjulawana tjungu yanangi.<sup>37</sup> Puutangkaya Yiitjunyangarri yankunytjala ngururrrpa walpa tiṇangku puuta pirrtjipirrtjitinganu. Kapi tiṇa puutangka tjarrparra nguwanpa tjarrpatjunu. Tjarrpatjunkunytjala, yanangu tjuṭaya mirringamarra.<sup>38</sup> Yiitjunya yanku ngarringu puutangka ngantitjayiti katalmalangka. Ngulurrirraya yankula kanara watjanu, “Nintilpayi, pakala!, ngananatju ilupayingkamarra. Nyuntu kulilwiyakampa ngarrinyi.”<sup>39</sup> Kanaringkula pakara walpa, yuru marrkuṇu yalatjjangku, “Atanarri!” Palulanguru walpa rungalalwiya wiyarringu, yatanpa ngarangu, yuru pirrtjiwiya ngarangu.<sup>40</sup> Paluru tjananya marrkuṇu,

“Nyaatjanunyurra ngulurringu? Ngayunya Katutjakuṇu ngangkar-itjarranyurra kulinmara.”<sup>41</sup> Palumpa kutungulu tjuṭa wangkawiya nyinarra kulinyu, “Nyaatjanu, walpa rungalwiya, uruṭarra pirrtji-wiya ngaranyi?” Palulanguru yalatjiya wangkarra pungu, “Ngaatjanya kutjupa. Ngaangu ngangkari tinatjarrangku walpa yuru marrkura yatanṁankupayi.”

## 5

### *Mamu payira wantirriyalku*

<sup>1</sup> Palulanguru yuruwanaya Yiitjunyangarri puutangka yankula manta kutjupakutu yanu, yananguku ngurrakutu, manta Kiritjinalakutu. Manta paluru yuru Kaliliyingka kakarrara ngaranyi.<sup>2-4</sup> Puutangka Yiitjunya tjarukatinyingka, wati mamu tjuṭatjarra ngurra palunya ngurrara, kulpinguru tjalkalungu Yiitjulakutu, nyakukitja. Ngurra palula kulpi tjuṭa ngarangi, mirri tjuṭa tjunkupayi. Wati paluru ngurra palula nyinapayi kulpingka. Yurrunpa palumpa walytja tjuṭangku mamu tjuṭatjarra palunya tjiinangka puṭu tayimapira wantipayi. Tjuṭangaraya tjina kutjarra, mara kutjarra puṭu tayimapira wantipayi. Paluru tjiina kilytjuntankupayi tjalaṭangku. Yanangu tjuṭangkuya puṭu witira nyinatjunkupayi, tjalata palunya.<sup>5</sup> Mamu tjuṭatjarra paluru kutu mirrara tjinturripayi. Parra yankula nyinapayi mirri tjuṭangka. Mungangka tjintungkatarra puli tjuṭangka kalparra mirrara yankupayi. Paluru puli yiritjar-rangunku kuntaṅingi tjaalpangku pina ramangku.

<sup>6-8</sup> Wanṁanguru mamu tjuṭatjarra paluru Yiitjunya nyakula tjalkalungkula Yiitjula pupakatingu, puutangka tjarukatirra yila ngaranyingka. Yiitjulu mamu payira wantirriyalkitjangku watjanutjangka, paluru mirrara wangkangu, “Yiitju. Nyuntu Katutjakuṇu nyinanyi paawu tinatjarraku katja. Nyuntu nyaakitjanu ngalya yanu ngayulakutu? Katutjala kurungka ngayunya watjala!, pikantankunytjawiyangku wantinytjaku.”<sup>9-10</sup> Yiitjulu tjapinu, “Nyuntu yini ngananya?” Paluru watjanu, “Yini ngayulu Tjuṭatjarranya. Yini yalatjiṅiya watjani, mamu tjuṭatjarra. Nyuntu wiya tjananya mamu tjuṭa payira wanṁa wantirriyantjaku, ngayulanguru.”<sup>11-12</sup> Pikipiki tjuṭangkuya pulingka ngankirriwana ngalkuyinangi. Mamu tjuṭangkuya Yiitjula watjanu yalatji, “Ngananatju wanṁa ngurra kutjupangka yankula nyinatjipingkamarra, pikipiki nyarra tjuṭakutulanyatju wantirriyala!, pikipikingkalpilatju tjarrparra nyinanytjaku.”<sup>13</sup> Mamu tjuṭangkuya panyapa tjapintjala, Yiitjulu yuwa watjanu. Palulanguru wati panyapaya wantirra mamu paluru tjana pikipikingkalpiya tjarrparra nyinangu. Pikipiki paluru tjana tjuṭalingku parra ngalkuyinangi, tjawutjuna kutjarra. Palulanguruya pikipiki paluru tjana mamu tjuṭatjarra tjalkalungkula punkanu yungukutu. Tjarrparra yuru tinangkalpiya ilurra waningu.

<sup>14</sup> Palulanguruya maa yankula pikipikiku mayutju tjuṭangkuya tjakultjurinangi tawunuwana, tawunu tjayitiwanatarra. Palunya ngurrara tjuṭangkuya tjakulpa kuliraya yanu mamu tjuṭatjarra nyinangutja nyakukitja.<sup>15-16</sup> Paluru tjana Yiitjulakutu yankula nyangu mamu tjuṭatjanu paluru pina palyalpi nyinangu, tjaatatjarralpi. Yanangu kutjupa tjuṭa ngaṅtiya ngalya yanangi. Yurruntitja tjuṭangku

tjananya tjakultjunu, Yiitjulu palunya palyanūtjangka, pikipiki tjuṭaya yurungka tjarrparra mirrirringutjangkatarra. Yaṅangu tjuṭangkuya yalatji kuliṇu, “Yiitjanya Katutjakuṇu ngangkari tinatjarra nyinanyi, tjuṅgurulanya pungkuku.”<sup>17</sup> Palulanguruya Yiitjanya marrkuṇu yalatjingu, “Ngurrampatju wantirra yarra!”<sup>18</sup> Yiitjanya malaku yankukitja puutangka kalpakatinyingka, wati paluru mamutjanungku Yiitjanya tjapiṇu, tjungu yankukitjangku.<sup>19</sup> Yiitjulu wiya watjara iyalkitjangku watjaṇu yalatji, “Nyuntupa ngurrakutu yankula walytja tjuṭangka tjanala tjakultjurra!, mayutju Katutjalunta yaltururringkula palyanūtjangka.”<sup>20</sup> Palunyatjanu wati paluru mamu tjuṭatjanungku tawunu tjuṭawana tjakultjurinangi tjananya, Yiitjulura mamu tjuṭa payira wantirriyanūtjangka. Palunya ngurrara tjuṭangkuya yunyparringkula kuliṇu, “Yilta ngangkari tinangku mamu tjuṭa payira iyaṇu.”

*Mayutjuku yuṅṭalpa pika tinatjarra ngarrimalpa*

<sup>21</sup> Yiitjunyangarriya kalparra puutangka yankula manta palulakutu piyuku yankula tjarukatirra ngarangu. Palulanguru Yiitjulakutuya yaṅangu tjuṭalingku yankula tjungurringu, yurungka tjayiti.<sup>22</sup> Palulanguru wati Tjaratjanya, Tjuwuku tjaatjiku mayutju Yiitjulakutu yankula pupakatingu.<sup>23</sup> Pupakatirra tjuṭangara tjapiningi yalatji, “Yuṅṭalpa ngayuku mirrirrikitja ngarrinyi, miṅṅta puntu. Ngayuku ngurrakutu ngalya yarra!, pampura palyantjaku.”<sup>24</sup> Yiitjulu kulira tjungurringkula yanu. Tjaratjaku ngurrakutu ngururrpapula yananyingka, yaṅangu tjuṭangkuya yutjura katiyanangi.<sup>25</sup> Minyma pikatjarratarra paluru tjungu yulytjayinangi. Pika palunya minymaku tjanampa pika. Rawa pika palunyatjarra nyinangu yiyi tuwalpala.<sup>26</sup> Minyma paluru maninku ngangkari tjuṭaku yungkula wiyana. Palyarrinytjawiya pika palunyatjarralpi kutu nyinangu, puṭuya ngangkarinangi.<sup>27-28</sup> Yiitjulu tjananya yirriti kutjupa tjuṭa palyanūtjangka minyma paluru kulira yalatji kuliṇu, “Palumpa kuuta kutjuṇa pampura pikawiyalpina kuwarri nyinaku. Ngaatja ngangkari tinatjarra.” Wangka palunya kulira minyma paluru ngantwana yankula Yiitjanya kuuta yarrkangku pampunu.

*Minyma paluru palyarriku*

<sup>29</sup> Yalatji pampura pika uwankarra wiyarringu. Palulanguru minyma paluru kuliṇu, “Kuwarrina yilta pikawiyalpi nyinanyi.”<sup>30</sup> Yaṅangu pikawiyarringanyingka nintirrirra Yiitjulu yaṅangu tjuṭangka parra taanarirra nyakula tjapiṇu, “Nganaluṇi kuuta pampunu?”<sup>31</sup> Palumpa kutungulu tjuṭangku Yiitjanya marrkuṇu, “Wiyanu yalatji watjantjaku, pampunūtjanuku. Tjuṭangkuntaya nyuntunya yutjura katiyanangi.”<sup>32</sup> Yiitjulu tjananya kutu parra nyangangi, pampunūtjatjanukura.<sup>33</sup> Palulanguru minyma paluru palyarringutjangku kulira Yiitjuku ngulurrirra tititingarangu. Yiitjulakutu paluru yankula pupakatirra tjukarurrungku tjakultjunu, pampura palyarringutjatjanungku.<sup>34</sup> Yiitjulu watjaṇu, “Minyma. Nyuntu ngayunya kuliṇi ngangkari tinatjarra. Palulanguru nyuntu palyalpi ngaranyi mikinpawiya. Nyuntu yunypa yankula nyinama!”

<sup>35</sup> Minyma palula Yiitjanya wangkanytjala Tjaratjaku ngurranguru wikarrutja mankurra ngalya yankula Tjaratjanya tjakultjunu yalatjingu, “Nyuntu kuwarri yulturringu. Wiyanu nintilpayinya

yaltirra ngalya katinytjaku, nyuntupa ngurrakutu.”<sup>36</sup> Tjakulpa palunya kulira Yiitjulu Tjaratjanya watjanu, “Wiyanu yulanytjaku, ngayunya kutju kulinma!, ngangkaritjarra.”<sup>37</sup> Palulanguru Yiitjulu tjananya yanangu tjuta marrkuṇu, nyinakatinytjaku. Paluru palumpa kutungulu tjirripala katingu, yini yalatji Piitanya, Tjayimitjanya, Tjaananya.<sup>38</sup> Tjaratjaku ngurrakutuya yankula waalangka tjayitingka tjananya nyangu, yanangu tjuta yularra waninyingka.<sup>39</sup> Waalangka tjarrparra Yiitjulu tjananya watjanu yanangu tjuṅangka, “Yulanytjawiyaya nyina!, mirriwiya kutu ngarrinyi, yanku kutju ngarrinyi.”<sup>40</sup> Yanangu tjuṅanku yalatji kulinu, “Yiitjulu wiyawanangu kulini, yankuwiya, mirri ngarrinyi.” Yalatjiya kulira yinkangu. Yiitjulu tjananya watjanu yankulaya yaatjayiti nyinanytjaku. Yiitjulu yaltirra kungka palumpa paapa anta maama pulanya palumpanu ruumangka tjarrpatjunu, palumpa kutungulu mankurraparra.<sup>41</sup> Tjunguya ngarala Yiitjulu kungka mirri palunya mara witira watjanu, “Kungka. Ngayulu nyuntunya watjani, pakala!”<sup>42</sup> Palulanguru pakara yanu. Yananyingka yanangu tjuṅanku nyakula kulinu, “Yilta ngaatja ilungutja kanarringu.” Kungka paluru yukarra nyinangi.<sup>43</sup> Yiitjulu pulanya palumpa paapa anta maamanya marrkuṇu, “Yanangu tjuṅangka wiya nyupali tjakultjungkunyitjaku, ngayulu palyanutjangka.” Wangka kutjupa pulanya piyuku watjanu kungka palunya paljtantjaku.

## 6

### *Yiitjunya tjanampa palyalkitja puṭu ngaraku*

<sup>1</sup> Palulanguruya Yiitjunya palumpa kutungulu tjuṭatarra yarurirra yanu Yiitjuku ngurrakutu. Ngurra palula paluru tinarringu.<sup>2</sup> Ngurra palula Tjuwuku tjaatjingka Yiitjunya tjarrpangu Tjarrityingka. Tjarrparra tjananya nintiningi. Kulira tjana yunyparringkula wangkangu, “Ninti puntungkulanya nintini. Paluru ngangkari puntutjarrangku palyalpayi. Ngalumpa palunya nintinu.” Yalatjiya puṭu kulira waningi.<sup>3</sup> Tjaampalanku palumpa wangka kulira wantingu. Yalatjiya wangkarra waningu, “Ngaatjanya Katutjakuṇu wiya, Miiriku katja paluru nyinanyi. Paluru ngaangka yirriti waarrkarripayi, pukutju tjuta palyalpayi. Palumpa malanya tjuṭala tjungu nyinanyi. Yini yalatjiya Tjayimitjanya, Tjutjupanya, Tjuutatjanya, Tjaamananyatarra. Palumpa malanya kungka tjuta tjungula nyinanyi. Paluru wiya Katutjakuṇu.” Yalatjiya kulira Yiitjuku yunyitjuwiya nyinangu.<sup>4</sup> Palulanguru Yiitjulu tjananya watjanu, “Kutjupa ngurrara tjuta ngayuku yunyparripayi, ngayulu Katutjaku wangka nintintjala, Natjaritjanya ngurrara tjuṭanyurra ngayuku wiya yunyparringanyi, ngayuku walytja yilatja tjuṭatarra.”<sup>5</sup> Natjaritjanya ngurrara tjuṅangkuya Yiitjunya Katutjakuṇu kulintjawiya. Palulanguru Yiitjulu puṭu kulinu yanangu tjuta palyalkitjangku, mankurra wiya kutju paluru palyanu.<sup>6</sup> Yilta, paluru puṭu kulinangi, tjana palumpa wangka kulira wantinyingka. Palulanguru Yiitjunya tawunu kutjupa tjuṭawana yankula, paluru tjananya Katutjaku wangka nintirinkupayi.

*Yiitjulu kutungulu tuwalpala tjananya iyalku*

<sup>7</sup> Yiitjulu tjananya yaltirra tjungunu palumpa kutungulu tuwal-pala. Kutjarra kutjarra tjananya Yiitjulu wantirriyalkitjangku paapa Katutjala tjaṇu rapangku tjakultjurinkunytjaku. Paluru tjananya iyalkitjangku watjaṇu mamu payira wantirriyantjaku, palumpaṇu paawutjarrangku. <sup>8</sup> Wantirriyalkitjangku tjananya watjaṇu, “Yankuk-itjangkunyurra wiya mangarri yulytja katinytjaku, wana kutjunyurra palya katinytjaku. Yalatji nyurrangarri wiya payiki, maniṭarra katinytjaku. <sup>9</sup> Puutangkaya tjarrparra yarra! Turawutju, tjaṭa walytjatjarra kutjunyurra yankunytjaku, kutjupa katinytjawiya.” <sup>10</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjaṇu, “Nyurrangarri kutjarra iitji tawunu kutjukutu yankunytjaku. Tawunu palulapula waala kutjunga nyinarra tawunu palunya ngurrara tjuṭa nintinma! Palulanguru tawunu kutjupakutupula yarra! <sup>11</sup> Tawunu ngurrara tjuṭa nyupalimpa yunytjuwiyarrinyingka, nyupalimpa wangka tjana kulira wantinyingka, puuta nyupali yarrara manta puutatjanu yunngu ngarringitja, kiliinamilara tjarrparrapula wantirra yarra, tawunu kutjupakutu! Nyupali manta puutangka kiliinamilaningka, palunya ngurrara tjuṭangku nyakula kulilku, ‘Ngaṇa palumpa kutjarraku wangka kulira wantinyingka, Katutjalulanya tjinguru pungku.’”

<sup>12</sup> Palulanguruya Yiitjuku kutungulu tjuṭa tawunu kutjupa tjuṭawana yankula tjananya nintirinangi. Wati kutjarrangku kutjarrangku tjana nintirinangi. Yalatji tjanala watjaṇingi, “Kuya palyalwiyangkunyurra wantirra Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku.” <sup>13</sup> Paluru tjana tawunu kutjutu kutjutungka nintira tjanampa mamu tjuṭa payira wantirriyaly-payi. Pikatjarra tjuṭangka tjanampa tjira katangka yintira palyalpayi.

### *Tjaananya nguṇti kuntara waniku*

<sup>14-16</sup> Yaṇangu tjuṭangku nyakupayi Yiitjulu tjananya ngangkari tinangku palyaningka. Yaṇangu tjaampalangkuya Yiitjunya kuliṇu, “Yilta ngaatja ngangkari tinatjarra nyinanyi. Ngaatja Tjaananya mirringuru pakaṇu, ngangkari tinatjarra, Tjaananya ngangkari tinatjarra nyinangutja nguwanpa.” Yaṇangu tjaampalangkuya Yiitjunya kuliṇu, “Yiitjunya ngunyitji yini, paluru yilta yaṇangu palunya yirrititja, Yilaatjanya. Yilaatjanya yirriti ngangkari tinatjarra nyinangutja nguwanpa.” Yaṇangu tjaampalangkuya Yiitjunya kuliṇu, “Yaṇangu yirriti, Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭa nguwanpa Yiitjunya nyinanyi. Paluru yiltalanya Katutjaku wangka tjakultjunkupayi.” <sup>17-19</sup> Mayutju tinangku yaṇangu Tjuwu tjuṭa kanyinangi, yini Yirutalu. Pilipanya palumpa maṇanya nyinangu. Yirriti Yirutalu palumpa miita yini Yirutiyatjanya tjulyara kanyinangi. Tjaanalulu rawangku Yirutanya marrkuṇingi yalatji, “Nyuntupa maṇanyku miita wiyaranu kanyintjaku, wanti!” Yalatji marrkuṇutjangka minyma Yirutiyatjanya Tjaanaku yunytjuwiya nyinarra kuliṇu, mirri pungkukitjangku. Mayutju Yirutalu tjakulpa kulira walytjangkunku kuliṇu, “Tjaananya ngayulu kanyilku tjiilangka, Yirutiyatjalungarri mirri pungkutjip-inkamarra.” Palulanguru Yirutalu tjananya palumpa waarrkana tjuṭa watjaṇu, Tjaananya witira tayimapura tjiilangka tjarrpatjunktunytjaku, minyma Yirutiyatjalu mirri pungkukitjangku watjaṇutjangka. Minyma paluru puṭu kuliṇu Tjaananya pungkukitjangku, tjiilangka kutu paluru nyinanyingka. <sup>20</sup> Yirutanya Tjaanaku ngulu nyinarra kulilpayi, “Yilta Tjaananya Katutjaku tjukaruru nyinanyi.” Paluru



palumpa waarrkanangka watjalpayi, tjiilakutu yankula Tjaananya mantjira ngalya katinytjaku. Yirutalu Tjaanaku wangka kulira tjiilakutu piyuku wantirriyalpayi. Tjaanaku wangka kulira paluru puṭu kulilpayi Katutjaku tjukarurru nyinakitjangku.<sup>21</sup> Yirutaku paatjayi ngaranyingka, tjana tjungurringkula yunypangku tjana ngalkura nyinapayi, waamaṭarraya tjikilpayi. Minyma Yirutiyatjalu kuliṇu, “Kuwarri Yirutaku paatjayi ngaranyi. Yanangu tjuṭa tjungurringkula nyinanyingka ngayulu watjalku Tjaananya mirri pungkunyitjaku.” Palulanguru Yirutalu paatjayi kulira watjaṇu palumpa waarrkana tjuṭa yankula tjananya yanangu walytja tjuṭa ngalya katinytjaku. Palulanguru mayutju tjuṭa yankula tjungu nyinangu Yirutaku waalangka, kamanta ngurrara tjuṭa, kaantjala ngurrara tjuṭa, tjuulytji tjuṭaku mayutju tjuṭaṭarra. Tjana yanangu Kaliliyinya ngurrara tjuṭaku mayutju tjuṭa nyinangu.<sup>22</sup> Palunya tjutaya tjungurringkula nyinanyingka minyma Yirutiyatjaku yuṇṭalpa yankula taanytjirringu ngururpa, palunya tjuṭangka kurungka. Kungka paluru taanytjirringanyingka tjana nyakula yunyparringu. Palulanguru mayutju tina paluru Yirutalu kungka palunya tjaṭiṇu yalatji, “Nyaaku nyuntu yunytjurringanyi? Ngayulunanta yungku. Nyuntu watjala!”<sup>23</sup> Yirutalu watjaṇu, “Nyuntuṇi tjaṭintjala ngayulu yulytja mani waalṭarra kaatamilara ngayulunanta yilta yungku.”<sup>24</sup> Kungka yukarra paluru yankula palumpa maamangka Yirutiyatjala tjaṭiṇu, “Nyaṇa watjalku?” Maamangku watjaṇu, “Watjala Yirutala!, Tjaananya kapangka papatattjimalalpayinya mirri pungkula, kata ngalya katirra ngayunya yungkunyitjaku.”<sup>25</sup> Kungka yukarra paluru ankula watjaṇu mayutju tiṇangka, “Waarrkana watjala!, Tjaananya kuwarri mirri pungkula kata kuntara puḷitangka ngalya katirraṇi yungkunyitjaku.”<sup>26</sup> Yirutalu kuliṇu Tjaanaku paluru puntura watjilarringu. Puṭu kuliṇu kungka yukarrangka wiya watjalkitjangku. “Ngayulu ngayuku walytja tjuṭangka kurungka watjaṇu, kungka yukarraku yungkunyitjaku.”<sup>27-28</sup> Palulanguru Yirutalu waarrkana kutju iyaṇu tjiilangka tjananya yankula watjantjaku, “Yirutalu watjaṇu Tjaananya kata nyurrangarri kuntara waṇi!” Waarrkana paluru Tjiilakutu yankula watjaṇu tjananya, “Tjaananya kata kuntara yuwaṇi, Yirutakuṇa katinytjaku.” Kala, tjana Tjaananya kata kuntara waarrkana palumpa yungu. Puḷitangka katirra kungka yukarra palumpa yungu. Kungka yukarralulpira mantjira katirra yungu palumpa maama Yirutiyatjaku.<sup>29</sup> Tjaanaku walytja tjuṭangkuya mirri pungutja kulira tjiilakutu yanu. Palunyatjanu mantjirapa katingu mantangka tjarrpatjungkunyitjaku. Mantangka tjana tjarrpatjungkula wantingu.

### *Yiitjulu yanangu tjuṭalingku palṭjalku*

<sup>30</sup> Yiitjulu kutungulu wantirriyanutja tjuṭa tjana tawunu tjuṭawana nintirinkulaya ngalyanu. Ngalya yankulaya Yiitjulakutu tjakultjunu, tjakultjungkula palyanutjatjanungku.<sup>31</sup> Palulanguru yanangu tjuṭalingkuya ngalya yanu Yiitjuku wangka kulintjaku. Yiitjanya anta palumpa kutungulu tjuṭangku puṭu kuliṇu mangarri ngalkukitjangku, tjana kutu yutjura ngarala waṇinyingka. Palulanguru Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṭangka watjaṇu, “Tjungulaka yarra!, tjaalpala nyinanyitjaku.”<sup>32-33</sup> Yiitjunyangarriya puutangka kalpakatirra yanu kapiwana. Puutangkaya yankunyitjala yanangu

tjutṅanku tjananya nyakula wanarinangi, yurungka tjayitwanangku. Tawunu kutjupa tjutṅanguruya tjungurringkula wanarinangi. Yankulaya yurrunpa ngarala waṅingu, Yiitjunya palumpa kutungulu tjuṭa tjana ngaṅti mantakuturringu. <sup>34</sup> Yiitjulu mantakutu yilarringkula nyangu tjananya, yaṅangu tjuṭa ngarala waṅinytjala. Nyakula tjanampa altururringu, tjiipi nguwanpaya mayutjuwiya ngarala waṅinytjala. Palulanguru tjananya Katutjaku wangka nyinarra ninṭinangi. <sup>35-36</sup> Nintira tjananya mungarrtjirringu. Palulanguru Yiitjuku kutungulu tjutṅanku Yiitjunya marrkuṇu, “Mungarringanyingka, wantirriyala tjananya ngurra tjuṭakutu!, mangarriyanku yankula payimilantjaku, ngaangka mangarri wiya ngarrinyi.” <sup>37</sup> Yiitjulu tjananya watjaṇu, “Nyurrangarri tjananya yuwa, ngalkunytjaku!” Putu kuliraya watjaṇu, “Wiya nganaṇa tala tiṇa kanyini, mangarri tjuṭa payimilantjaku, yaṅangu ngaa tjuṭaku.” <sup>38</sup> Yiitjulu tjananya tjapiṇu, “Yaalytjirrinnyurra kanyini mangarri puriiti? Nyurrangarri yankula yaṅangu tjuṭangka tjapila, mangarriku!” Yankulaya parra tjapira Yiitjunyalpi tjakultjunu, “Mangarri puriiti kaputu payipala ngarrinyi, kuka piitji kutjarratarra.” <sup>39</sup> Yiitjulu tjananya watjaṇu palumpa kutungulu tjuṭangka, “Yaṅangu tjuṭawanaya parra yankula watjala!, kaputurringkulaya nyinanytjaku tjaalpa yiitji yukiringka, pipitiiyapala kutjupa, pipitiiyapala kutjupa, yantata kutjupa, yantata kutjupa.” <sup>40</sup> Yaṅangu tjuṭaya kuliraya tjungurringkula tjaalpan tjaalpaya nyinangi, pipitiiyapala kutjupa, pipitiiyapala kutjupa, yantata kutjupa, yantata kutjupa. <sup>41</sup> Puriiti payipala kuka panyapa Yiitjulu mantjira yirra nyakula Katutjanya walkuṇu, mangarri panyapa Katutjalu yungutjangka. Walkura Yiitjulu mangarri panyapa kutu kilytjuntankula kutungulu tuwalpalanya yungangi, kutjupa tjuṭaku yungkunytjaku tjanampa. Piitjitarra paluru kutu kilytjuntankula yungangi. <sup>42-44</sup> Yaṅangu yuwankarrangkuya ngalkura palṭjirringu, wati payip tjawutjunangku, minyma anta pipirri tjuṭangkutarra. Mangarri tiṇa ngalkura waṅingutja palumpa kutungulu tjuṭanku mantjira tjarrpatjunangi kaṅilpa tiṇa tjuṭangka, tuwalpalangka. Kaṅilpa panyapa tjuṭangka mangarri an piitji punturringkula katu ngarala waṅingu.

### *Yiitjunya yurungka katuwana yankuku*

<sup>45</sup> Palulanguru Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṭa puutangka kalpatjura iyaṇu, yuruwanaya yurrunpa tawunu Piitjatalakutu yankunytjaku. Palulanguru Yiitjulu yaṅangu tjuṭa watjara iyaṇu, ngurrakutu. <sup>46-47</sup> Paluru pulingka kalpangu Katutjalakutu wangkakitja. Mungarringyinka Yiitjunya kutju nyinangu, pulingka katu. Ngurra palula waṅma palumpa kutungulu tjuṭa puutangka yanangi, yurungka ngururrwana. <sup>48</sup> Waṅmanguru Yiitjulu tjananya nyangu rawangku wana puulamilara purrkarringuya walpa puntungku tjananya ngalya rungkara wanaṇu. Aalilingku pakara Yiitjunya yurungka katuwana yanangi, puutangka yitiwana wayinta yankukitja. <sup>49</sup> Yurungka katuwana ngalya yananyingka, nyakulaya ngulurringkula mirra wakaṇu, tjanpakukutjura kulira. <sup>50</sup> Tjana nyakula kurrunpa ngulungulu nyinangu. Palulanguru tjananya Yiitjulu watjaṇu, “Nguluwiyaya nyina!, ngayuluṇa yananyi.”

<sup>51</sup> Puutangkalpi tjanala kalpakatinyingka walpa yatanarringu. Palulanguruya puntura kulinu, Katutjakuṇu paawu puntutjarra nyinarra kulintjawiyangku. <sup>52</sup> Yanangu tjuṭalingku tjananya Yiitjulu paawu puntujarrangku paltjanu, alatjiya tjana kulilmara. Tjana kulinmara Yiitjunya Katutjakuṇu paawu puntutjarra nyinanytjala. Wiyaya yalatji kuliningi, wapaṭpaya nyinangu, kulintjawiya.

<sup>53</sup> Yuruwanaya yankula manta Kinitjaritjalakutu yanu. Tjarukatirraya puuta tayimapinu ruupajarrangku, walpa tinangku katitjip-inkamarra. <sup>54-55</sup> Puutangkaya tjarukatinyingka palunya ngurrara tjuṭangkuya Yiitjunya nyakula yankula pikatjarra tjuṭa ngalya katingu, piitangka ngarrinyingka. Tawunu kutjupa tjuṭawana Yiitjulu nintinangi. Yanangu tjuṭangku tjakulpa kulira yalatji watjalpayi, "Yiitjulu yaalytjingka tjananya nintini? Ngayuluna ngaatja pikatjarra kuwarri katiku, palulakutu." Yalatji kulira yanangu tjuṭangku pikatjarra tjuṭanya katipayi Yiitjulakutu, palyantjaku. <sup>56</sup> Tawunu kutjupa tjuṭawana Yiitjulu yankula palyara nintirinangi, ngurra kutjupa tjuṭawanatjarra. Yiitjunya tawunungka tjinguru ngurrangka tjarrpanytjala, palunya ngurrara tjuṭangkuya pikatjarra tjuṭa mantjira katirra ngarritjunkupayi, Yiitjulu pampuntjaku. Tawunungka ngurur-rpa yanangu tjuṭangku pikatjarra tjuṭa yurilpangka ngarritjunkula Yiitjunyaya tjapilpayi, pikatjarrangkuya palumpa kuuta kutju pampura palyarrinytjakuya. Pampunutja yuwankarraya palyarrinkupayi.

## 7

### *Yirriti nyinanytja tjuṭangkuya watjanutjangka*

<sup>1</sup> Palulanguru Paratji tjuṭa, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭatarraya Yiitjula tjungurringu. Paluru tjanaya Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa tjungurringu. <sup>2</sup> Tjungurrirra tjananyaya nyangu Yiitjuku kutungulu mankurrapangkuya mara paltjilwiyangku ngalkuningka. <sup>3</sup> Paratji tjuṭangkuya yanangu tjuṭangka kutu watjalpayi, "Nyurranggarri mara paltjira kutju ngalkuntjaku, luwulampa yalatji ngaranyi." <sup>4</sup> Tawunungka ngururrpaya mangarri anta kuka payimilara ngur-rakutu katirra kapingka paltjilpayi. Irritiya yuwankarra paltjilpayi, panikina, pilikana, pulitjarra, irriti nyinanytja tjuṭangkuya watjanutjangka. <sup>5</sup> Paratji palunya tjuṭangkuya Yiitjula tjapinu, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangkuṭarra. Yalatjinkuya tjapinu, "Yirriti nyinapayi tjuṭangkuya watjanutjangka, nyuntupa kutungulu tjuṭangkuya mara paltjira nyinamara, mangarri ngalkukitjangku. Nyaakuya nyuntupa kutungulu tjuṭangku paltjilwiyangku ngalkuni?" <sup>6</sup> Yiitjulu tjananya payira watjanu yalatjingku, "Ngunytjinytju tjuṭanyurra nyinanyi. Yirriti nyinapayingku Yaatajyalu tjukarurru Katutjaku wangka watjanu yalatji, 'Ngulaya yanangu tjuṭa ngunytjinytju nyinaku. Ngayunyaṇiya tjaangku kutju walikulku, wiyaniya yiltangku walikulku.' <sup>7</sup> Putuniya walikulku, ngunytjinytju tjuṭangku. Yirriti nyinanytja tjuṭaku luwuwana nyinakitjangkuya kulilku, ngayuku wangka wantirralpiya nyinaku. Wiyaya ngayukuṇu wangkaya yanangu tjuṭangka nintilku, yanangukuṇu wangka kutjuya nintilku.' Wangka panyapa Yaatajyalu watjanu."

8-9 Yiitjulu piyuku tjananya payiṇu, “Yirriti nyinapayi tjuṭaku wangkanyurra kulini, Katutjaku wangkanyurra wantinyi. <sup>10</sup> Yirriti Muutjalu Katutjaku wangka yalatji watjanu, ‘Paapa anta maamanyurra yaṅtayanṅara kanyintjaku, wiyanyurra panyapurangkuny-tjaku palunya kutjarra, purinypanangkanyurra kanyintjaku.’ Wangka kutjupa palunya nguwanpa ngaranya. ‘Paapa anta maama panyapurangkuny-tjala, yaṅangu palunyanyurra mirri pungkuny-tjaku.’” <sup>11</sup> Yiitjulu tjananya Paratji tjuṭa, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭa payiṇu yalatji, “Katutjaku wangka palunya nguwanpanyurra kulira wantinyi. Nyurrangarri wiyawanangku tjananya yaṅangu tjuṭa nintilpayi yalatji, ‘Mani tjinguru yulytjanyurra mantjira, wiyanyurra paapa anta maamaku yungkuny-tjaku, wantiya!’ Yalatjinyurra wiyawanangku nintilpayi. Paapa anta maamanyurra nguny-tjinytjunkupayi, yulytja mani walytjangku kanyilkitjangku, ‘Yulytja ngaatjanya tjawirrilyi, Katutjaku kutju, maa katirra ngayulu tjaatji ngurraraku yungku.’ <sup>12-13</sup> Yaṅangu tjuṭa tjananya nyurrangarri palunya nguwanpa nintilpayi, paapa anta maamaku tjukarurru yungkuny-tjawiya nyinanytjaku. Yalatji Katutjaku wangkanyurra wantinyi yirriti nyinapayi tjuṭaku wangka kutjunyurra kulira wanani. Yalatji nguwanpanyurra kutu wiyawanangku palyalpayi. Yirriti nyinapayi tjuṭangku watjanutja kutjunyurra nintilpayi, Katutjaku wangkawana wiya.”

*Tjikira ngalkuṇutjangku wiya Katutjaku wangka kilytjuntanku*

<sup>14-16</sup> Yaṅangu tjuṭa tjananya Yiitjulu yaltirra tjungura watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Yaṅangungku mangarri an kuka ngalkulpayiwiyi tjuṭa ngalkura, wiya Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Tjinguru yaṅangungku yaṅangu kutjupaku pikarringkula panyapurangkula yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi.”

*Tjuwu tjuṭangkuya mangarri an kuka kutjupa tjuṭa ngalkulpayi. Tjana mangarri an kuka kutjupa tjuṭa ngalkuwiyangku wantipayi, Muutjaku luwu yalatji ngaranyingka. Tjana watjalpayi, “Mangarri an kuka ngaatja ngalkulpayiwiyi.” Paratji tjuṭangku kuliningi yalatji, “Mangarri an kuka ngaatja nganana wiya ngalkuni, Yaṅangungku mangarri an kuka ngaatjanya ngalkulpayiwiyi tjuṭa ngalkura, Katutjaku wangka kilytjuntananyi.”*

<sup>17</sup> Yiitjunya wangka panyapa wangkarra yaṅangu palunya tjananya wantirra waalakutu yanu. Waalangka tjarrparra nyinanyingka, palumpa kutungulu tjuṭangkuya tjaṅinu, wangka palumpa nintirinytjaku. <sup>18-19</sup> Yiitjulu tjananya nintinu yalatji, “Kutunyurra ngurra nyinanyi. Kulilaya! Mangarri an kuka tjaangkula ngalkuny-tjala wilakutu yankula ngarrirra wiyarringanyi. Yalatji mangarri an kuka ngalkulpayiwiyi tjuṭa ngalkula wiya yaṅangungku Katutjaku wangka kilytjuntananyi, palya mangarri an kuka palunya ngalkuny-tjaku.” Yiitjulu wangka palunya watjara yalatji watjanu, mangarri kuka yuwankarra palyala ngalkuny-tjaku. <sup>20-21</sup> Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṭangka piyuku watjanu yalatji, “Yaṅangungku Katutjaku wangka wantirra wiyawana palyara, palumpa wangka kilytjuntananyi, wiya mangarri ngalkura Katutjaku wangka kilytjuntananyi, wiya. Yurrunpa wiyawanangku kulira yalatji yaṅangungku

kuya palyani, yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yurrunpa wiyawanangu kulira miita walytjawiyangka ngarrirra yalatji kuya palyani. Yurrunpa wiyawanangu kulira yulytja mulyatalu mantjira yalatji kuya palyani. Yurrunpa wiyawanangu kulira yanangu kutjupa mirri pungkula yalatji kuya palyani. <sup>22</sup> Yurrunpa wiyawanangu kutjupaku yulytja kanyilkitjangku kulira yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yurrunpa wiyawanangu kulira kuya palyara yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yurrunpa wiyawanangu kulira yanangu kutjupa ngunytjinytjungkula yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yurrunpa wiyawanangu kulira papa nguwanpangku kuya palyara yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yurrunpa wiyawanangu kulira kutjupaku mulyarraringkula Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yurrunpa wiyawanangu kulira yanangu kutjupanya panypurangkula yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yurrunpa wiyawanangu kulira walytjalunku payikimilara yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yanangungku wiyawanangu yalatji kulilku, 'Katutjanya mungutja ngayulu wiya palunya kuliṇi.' Yalatji wiyawanangu kulira Katutjaku wangka kilytjuntananyi. <sup>23</sup> Wangka palunya tjuṭa nguwanpa wiyawanangkula nganaṇa kulira kuya palyara Katutjaku wangkala kilytjuntananyi, wiya mangarri anta kuka ngalkura, Katutjaku wangkala kilytjuntananyi, wiya." Yalatji Yiitjulu tjananya watjanu.

*Minymangku Yiitjanya kulilku ngangkari puntutjarra*

<sup>24</sup> Yiitjanya palumpa kutunguluṭarraya ngurra palunya wantirra yanu, manta Taayalakutu, manta Tjayitanalakututarra. Ngurra palula Yiitjunyangarriya waalangka tjarrparra yunngu nyinangu. Yanangu tjuṭangkamarra paluru tjarrparra nyinangi, purrkaringkula. Yanangu tjuṭangkulpi kuliṇu Yiitjanya waala palula nyinanyingka. <sup>25-26</sup> Minyma paluru tjakulpa kulira waala palulakutu yankula tjarrparra Yiitjanya nyangu. Nyakula pupakatirra tjapiṇu, "Ngayuku yuntalpa mamutjarra ngarrinyi, pikatjarratarra. Nyuntu yankula palula mamu payira wantirriyala!" Minyma paluru Tjuwuwiya nyinangu Panitjiyanya ngurrara. <sup>27</sup> Yiitjulu yara yalatji watjanu, "Wiya kuka pipirrikunṇu mantjira papa tjuṭaku yungkunytjaku, pipirriku tjanampa."

*Yalatji Yiitjulu minyma palula watjanu, "Ngayulu Tjuwu walytja tjuṭaku, pipirri nguwanpa tjuṭaku kutju, mamu payira wantirriyalpayi, wiyana nyurrangarrimpa, papa tjuṭaku nguwanpa Tjuwuwiya tjuṭaku, mamu payira wantirriyalpayi."*

<sup>28</sup> Minyma paluru watjanu, "Yuwa kuliṇinanta. Wangka kutjupa ngaatjananta watjani. Papa tjuṭangku ngalkuni tiipulangka yunngu, pipirri tjuṭangku ngalkura waningutja." *Yalatji Minyma paluru Yiitjanya watjanu, "Ngayulunanta papa nguwanpangku ngarala nyanganyi, kukaku nguwanpa, nyuntu ngangkaritjar-rangku ngayuku yuntalpa palyantjaku. Ngayuku yuntalangka mamu payira wantirriyala!, ngangkari tinatjarrangku."*

<sup>29</sup> Yiitjulu watjanu, "Nyuntu papa nguwanpangku ngarala nyan-gangi, ngayulu nyuntupa yuntalpa palyantjaku. Yalatji ngayulunanta nyuntupa wangka kuliṇi. Palulanguru nyuntupa yuntalangka mamu

paluru kuwarri wantikatiku.”<sup>30</sup> Minyma paluru ngurrakutu yankula nyangu palumpa yuṅṅalpa palyalpi mamuwiya ngarrinyingka.

*Yiitjulu wati wangkanytjawiya palyalku*

<sup>31</sup> Palulanguru Yiitjunya ngurra Taayanya wantirra yuru Kaliliyilakutu rayitpayiki yanu, manta Tjayitanalawana, manta Tikapulitjalawanatarra.<sup>32</sup> Palulanguru Yiitjulakutuya katingu wati wangkawiya. Tjapinuya pampura palyantjaku.<sup>33</sup> Wati palunya Yiitjulu mara witira katingu yanangu tjuṅangka tjayitingka. Ngaratjunkula marangku pina kutjarra pampunu. Marangku tjalinyangka witaṅjunkula Yiitjulu pampunu tjalinyapa palumpa, wati palunya.<sup>34</sup> Yiitjulu yirra nyakula wati palula aṅṅurringkula watjanu, “Ipatatja.” Wangka walytja watjanu yalatji, “Alytjurarriwa!”<sup>35</sup> Palulanguru pina alytjurarringkula tjaa wangkatjarrarringu, palyalpi paluru wangkangu.<sup>36</sup> Palyarringanyinka yanangu tjuṅangka nyakula ngarala waningu. Yiitjulu tjananya anangu tjuṅangka marrkuṇu wiya ankula tjakultjunkunytjaku. Tjana kulira wantirra tjakultjurinangi, anangu kutjupa tjuṅawana.<sup>37</sup> Yanangu kutjupa tjuṅangkuya tjakulpa kulira yunypangu watjaningi, “Yilta, Yiitjulu tjananya pampura kanani ngangkari tinatjarrangku. Pina pati tjuṅa, wangkawiya tjuṅatarra palyarinkupayi.”

## 8

*Yanangu kutjupa tjuṅa tjananya paltjalku*

<sup>1</sup> Palulanguru yanangu tjuṅalingkuya Yiitjula tjuṅurringu palumpa wangka kulilkitja. Tjana nyinarra mangarri walytja ngalkura piyuku tjana mangarriwiyalpi nyinangu. Paluru tjana nyinanyingka, Yiitjunya tjanampa yalṅurringu palumpa kutungulu tjuṅa yalṅirra watjanu yalatji,<sup>2</sup> “Ngayulu tjanampa yalṅurringanyi yanangu ngaa tjuṅaku, paluru tjana tjinṅu mankurrrpa mangarriwiya nyinangutjangka.<sup>3</sup> Ngayuluna wiya tjananya paltjatjirratja nyinanytjala ngurrakutu wantirriyalkitjangku kulini, yankulaya ngururrrpa punkaltjipingka. Ngurra wanma ngurrara tjuṅatarraya nyinanyi.”<sup>4</sup> Palumpa kutungulu tjuṅangkuya Yiitjula watjanu, “Ngaangka mangarri tjuṅa wiya ngaranyi, puriiti tjuṅa tjanampa mantjilkitjangku nganana puṅu kulini. Yanangu tjuṅalingkuya ngaatja nyinanyi.”<sup>5</sup> Yiitjulu tjananya tjapinu, “Tjinguru mangarri wiima ngarrinyi? Puriiti nyaalytjirrinuyurra kanyini?” Watjanuya, “Puriiti wiima rawunwana tjanpalalatju kanyini.”<sup>6</sup> Yanangu tjuṅangka tjananya Yiitjulu watjanu mantangka nyinakatinytjakuya. Mangarri panyapa mantjira paluru Katutjanya irra nyakula tjapinu yalatji, “Paapa nyuntulanyatjunu mangarri ngaatjanya yungu.” Paluru kutu mangarri kilytjuntankula tjananya palumpa kutungulu tjuṅanya yungangi, yanangu tjuṅaku tjanampa katirra yungkunytjaku, paltjatjirratjaya nyinanytjala. Yalatji tjananya kutu katirra yungangi, kutungulu tjuṅanku.<sup>7</sup> Piitji mankurrrpaya kanyinangi. Yiitjulu piitji mantjira Katutjala tjapinu yalatji, “Paapa nyuntulanyatjunu kuka piitji ngaatjanya yungu.” Yiitjulu kilytjuntankula palumpa kutungulu tjuṅanya yungangi, yanangu tjuṅaku katirra tjanampa yungkunytjaku.<sup>8-9</sup> Yalatji mangarri anta piitji panyapa Yiitjulu tjanampa ngangkaritjarrangku

tjuṭalingkuṇu. Yanangu yuwankarrangkuya ngalkura paltjarringu, puu tjawutjunangu. Mangarri tjuṭa ngalkura waṇingutja ngarrirra waṇingi. Palumpa kutungulu tjuṭangu mantjira tjunangi kaṇilpa tiṇa tjapanpalangka. Kaṇilpa panyapa tjuṭangka mangarri pun-turringkula katukaṭitja ngarringi. <sup>10</sup> Palulanguru Yiitjulu yanangu tjuṭanya watjanu ngurrakutu yankunytjaku. Puutangkaya kalparra yanu Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuṭaya ngurra Talamanatjalakutu.

*Tjapilkuya Yiitjulu ngangkaritjarrangu palyantjaku*

<sup>11</sup> Puutangkaya tjarukatirra Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuṭaya mantangka ngarangi. Yiitjulakutuya ngalyanu Paratji tjuṭa. Paluru tjana yalatji kulilpayi, “Tjinguru Yiitjulu wiyawanangu watjanangka ngulala kuutawutjuku mayutjunga tjakultjunku.” Yiitjunyaya yalatji watjanu, “Ngangkaritjarrangu nyuntu kutjupa kutjupa palyala!, ngananatju nyakunytjaku. Nyakulalatju tjinguru kulilku nyuntu Katutjakunu, tjinguru wiya.” <sup>12</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Kutu nyurrangarri ngayunya tjapilpayi, kutjupa ngurrara tjuṭanguṭarra, ngangkaritjarranguṅa kutjupa kutjupa palyantjaku. Yirriti nyurrangarri ngayunya tjukarurrungku kulilmara. Wiyaṅa nyurrampa ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyalku, wiya wantikuṅa.” <sup>13</sup> Yalatji watjara tjananya wantingu. Yiitjunyangarriya yankula puutangka kalparra ngurra kutjupakutu yanu.

*“Purinyaya nyinama!, Paratji tjuṭangkamarra”*

<sup>14</sup> Palumpa kutungulu tjuṭangkuya kulinmara, puutangkaya mangarri tjuṭa tjunamara. Puriiti kutjutjarraya yanangi, puutangka. <sup>15</sup> Yiitjulu tjananya wangka kutjupawanangu nintinu yara yalatji, “Purinyaya nyinama!, Paratji tjuṭangkamarra, mayutju Yirutalamarratarra, pikinpawutu nguwanpa tjuṭangkamarra.” <sup>16</sup> Palumpa kutungulu tjuṭangkuya puṭu kulira watjara waṇingu, yalatji, “Nyaa nganananya paluru watjanu? Tjinguru puriitila puutangka tjunkunytjawiyangka, panyapa nganananya watjanu.” <sup>17</sup> Yiitjulu nintingku kulinṅingi tjana wangkanytjala. Paluru tjananya tjaṇu, “Nyaakunyurra mangarriwiyangka wangkanyi? Kulinmaraninyurra ngayuluṅa Katutjakunu ngangkaritjarra nyinanytjala. Kutunyurra nyinanyi ngayunya kulintjawiya, pina pati tjuṭa. <sup>18</sup> Kurungkunyurra nyakula paanga nguwanpanyurra nyinanyi. Wangkanyurra kulira pina pati nguwanpanyurra nyinanyi, kulintjawiya. Kulinmaraninyurra ngayuluṅa Katutjakunu ngangkaritjarrangu palyalpayi. <sup>19</sup> Kulinmaraninyurra ngayulu tjanampa yirriti puriiti palyalpayi ngangkaritjarrangu, ngayuluṅa yanangu tjuṭalingku payipi tjawutjuna paltjanutjanga, puriiti payipalangka. Kaṇilpa tiṇa tjuṭangka yaalytjirrinnyurra mantjira tjunangi?, mangarri ngalkura waṇingutja?” Watjanuya “Kaṇilpa tuwalpalangka.” <sup>20</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Kulinmaranyurra ngayulu tjananya kutjupa tjuṭa puu tjawutjuna puriiti tjapanpalangka paltjanutjanga. Palulanguru kaṇilpa tiṇa tjuṭangka yaalytjirrinnyurra mantjira tjunangi?, puriiti ngalkura waṇingutja.” Watjanuya, “Kaṇilpa tjapanpalangka.” <sup>21</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Tjukarurrungkunyurra kulinmara, ngayuluṅa, ngangkaritjarrangu mangarri palyalpayi.”

*Kuru paanga palyalku*

<sup>22</sup> Yuruwanaya yankula Yiitjunyangarri puutangkaya tjarukatirra tawunu Piitjatalakutu yanu. Tawunu palulaya tjarrpangutjangka Yiitjulakutuya ngalya katirra ngaratjunu wati palunya kuru paanga. Yiitjula yila ngaratjungkulaya tjapinu, palunya pampura palyantjaku. <sup>23</sup> Kuru paanga Yiitjulu mara witira katingu, tawununga tjayiti ngaratjunu. Wati palunya Yiitjulu kuru nyunpatjunkula marangu kuru pampunu. Pampura tjapinu, "Nyanganyinu?" <sup>24</sup> Wati paluru nyakula tjapinu, "Yuwa, ngayulu yanangu tjuṭa nyanganyi, yarrkayi nguwanpa." <sup>25</sup> Palulanguru Yiitjulu kuru piyuku pampunu. Piyuku wati paluru rawa nyakula alytjurarringulpi, "Yilta, ngayulu yutitjalpina nyanganyi." <sup>26</sup> Yiitjulu wati palunya yalatji watjanu, ngur-rakutu rayitpayiki yankunytjaku, "Ngurrakutu yarra!, tawunuwana wiya yankunytjaku."

*Piitalu watjalku, "Nyuntu Kurayitjanya Katutjaku katja"*

<sup>27</sup> Yiitjunya palumpa kutungulu tjuṭatarra, yanangi ngurra tjuṭawana tawunu Tjiitjarriyapilipayangka tjayitiwana. Yankula Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṭangka watjanu, yalatji, "Yanangu tjuṭangkuniya ngunytji kulini ngayulu yini Yiitjunya. Kuliniya ngayulu mirritjanu nguwanpa nyinanyi. Yini ngananyaniya watjani?" <sup>28</sup> Watjanuya, "Kutjupa tjuṭangkuntaya watjani, nyuntu Tjaananya mirritjanu pakara nyinanyi, kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi. Kutjupa tjuṭangkuntaya watjani, nyuntu mirritjanu pakara Yilaatjanya nyinanyi. Kutjupa tjuṭangkuntaya watjani, nyuntu Katutjaku wangka watjalpayinya nyinanyi, mirritjanu pakara." <sup>29</sup> Yiitjulu tjananya tjapinu, "Ngananyanyurra yini watjani?" Piitalu watjanu "Nyuntu Kurayitjanya nyinanyi, Katutjalu yirriti watjara wantirriyanutja." <sup>30</sup> Palulanguru tjananya Yiitjulu marrkuṇu, "Kutjupangka wiya nyurrangarri wangka palunya tjakultjunkunytjaku, ngayunytjarra, Katutjalu wantirriyanutja."

*Yiitjulu watjalku, "Tjuṭangkuniya yitjipungkula mirrintanku"*

<sup>31</sup> Palulanguru palumpa kutungulu tjuṭangka tjanala nintinu yalatji, "Yananguku katjaninya tjuṭangara yitjipungkula mirrintanku. Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangkuya, tulukuku mayutju tina tjuṭangu, tjilpi tjuṭanguṭarra watjantjala tjana ngayunya pikan-tankula mirrintanku. Mirri ngarrirraṇa munga kutjarra pakara yanku." <sup>32</sup> Wangka panyapa yuti tjananya Yiitjulu watjanu mirrirrikit-jangu. Piitalu Yiitjukuṇu wangka kulira Yiitjunya yaltirra katingu paluru kutjarra ngarala wangkanytjaku. Piitalu Yiitjunya yalatji marrkuṇu, "Wiya. Nyuntu kana kutun nyinaku." <sup>33</sup> Yiitjulu kulira taanarrirra tjananya palumpa kutungulu kutjupa tjuṭanya nyangu. Piitanyalpi yalatji payinu, "Mamuku mayutjungku tjingapunganyingka nyuntu wiyawanangu kulira watjanu ngayunya. Yanangu kutjupa tjuṭanguṭarra pala pilinypa kulini. Ngayulu wiya yalatji kulini. Palya Katutjalu kulini yanangu kuya tjuṭangu ngayunya mirrintankunytjaku."

<sup>34</sup> Palulanguru tjananya yanangu tjuṭa palumpa kutungulu tjuṭatarra Yiitjulu watjanu ilarrinytjaku. Paluru tjananya yalatji watjanu, "Yanangu ngayuku walytja nyinanytjakitjangku,



yulytjaku, manikutarra wiya kulintjaku, ngayunya kutju kulira nyinanytjaku. Kuya tjuṭangkuya panypurangkuntjala paluru ngayuku kutu tjukaruru nyinanytjaku.<sup>35</sup> Tjinguru kuya tjuṭangku mirri pungkutjipingka, ngayuku walytjangu ngulurringkula ngayunya wiyalpi kulilku. Yaṅangu paluru wiya kana kutu nyinaku ngayuku ngurrangka, wiya. Tjinguru kuya tjuṭangku mirri pungkutjangu watjantjala, ngayuku walytja kutjupangu kulira wiya ngulurrinytjaku mirriya pungkutjangu watjantjala. Paluru kana nyinakitjangu kulintjawiya, tjukaruru ngayuku kutu nyinanytjaku. Yalatji tjukaruru nyinarra ngayuku wangka tjakultjurinkuntjala, palulanguru kuya tjuṭangku iluntanku. Palulanguru paluru ngayuku ngurrangka kana kutu nyinaku.<sup>36-37</sup> Kulilaya wangka ngaatja! Tjinguru nyurrangarri ngayuku wangka wantirra mani tiṅa, yulytja tiṅa, waala tjuṭatarra mantjira kanyilku. Yalatji mantjira wiya nyurrangarri kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka.<sup>38</sup> Kuwarri yaṅangu tjuṭaya wiyawana nyinanyi. Kutuya kuya palyara nyinanyi. Paluru tjana ngayuku walytja tjuṭa tjingapunganyi wiyawana nyinanytjaku. Tjinguru ngayuku walytjangu tjananya kulira ngayunya yunytjuwiyangu wantiku. Palunyatjanu ngula ngayulu yunytjuwiyangu kuutawutjunga yaṅangu palunya wantiku, wiyaṅara patjuri wangkaku. Wiya paluru ngayuku ngurrangka kana nyinaku, wiya. Yilta ngayulu ngurra palulakutu yankula piyuku ngalya yanku yilkari ngurrara tjuṭawana. Katutjanya mantarra tilitjarra nguwanpa ngayulu mantarra tilitjarra nguwanpa tjarukatiku. Palunyatjanu ngayulu nyurrangarrinya kuutawutju puntungka watjalku.”

## 9

<sup>1</sup> Yiitjulu tjananya panyapa tjuṭangka piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu yaṅangu tjuṭa ngulytjura yantayanantjala, tjaampalangkunyurra kana nyinarra walytja palunya tjuṭa nyakula kutju mirrirriku.”

### *Yiitjunya yaṅangu kutjupa nguwanparriku*

<sup>2</sup> Palulanguru tjinṭu tjikitjipala nyinarra Yiitjulu tjananya Piitanya Tjayimitjanya Tjaananya yaltirra katingu pulikutu. Pulingkaya katu kalparra ngarangi. Paluru tjana nyangu Yiitjunya, yaṅangu kutjupa nguwanpa ngaranytjala.<sup>3</sup> Palumpara mantarra tjulkurarringkula layitringangi. Yaṅangungku wiya paltjira yalatji mantarra tjulkurankupayi.<sup>4</sup> Yiitjulapula Muutjanya, Yilaatjanya yutitjarringu, yirriṭi nyinangutja kutjarra. Paluru kutjarrapula Yiitjula wangkangi.<sup>5</sup> Piitalu palunya kutjarra nyakula Yiitjunya watjanu, “Mayutju. Nyuntu palya nganananya ngaakutu ngalya katingu. Nyuntu yunytjur-ringanyinka puri mankurralatju palyalku nyurrangarrimpa, kutju nyuntupanta, kutjupara Muutjaku, kutjupara Yilaatjaku.”<sup>6</sup> Piitalu wangka panyapa ngarrutatjarrangu parrpaṭu wangkangu. Muutjanya, Yilaatjanya yaṅangu winkipula yutirringutja nyakula paluru tjana ngulurringu.<sup>7</sup> Palulanguru yutuwaringu tjananya tjutunu. Katutjanya yutuwaringu wangkangu, “Ngaatjanya katja ngayuku nyinanyi. Rawalunyorra palumpa wangka kulintjaku.”<sup>8</sup> Palulanguruya

pakara nyangu Yiitjunya kutju ngaranytjala. <sup>9</sup> Pulingkaya tjarukatinyingka Yiitjulu tjananya marrkuṇu yalatji, “Pulingka katu nyurrangarri nyangutjangku wiya yanangu kutjupa tjuṅangka tjakultjunktjaku.” Piyuku tjananya watjanu yalatji, “Ngula palyanyurra tjakultjunktjaku, kuwarrinyurra pulingka nyangutjangku, ngayuluṇa yanangukatja mirringuru pakara kutju yananyingka, ngantinyurra palya tjakultjunktjaku.” <sup>10</sup> Paluru tjana tjakultjunktjawiya nyinangu. Tjana tjungurringkula wangkarra puṭu kuliningi, “Yaalytjiyaalytji ngaangu watjani?, ‘Mirringuruṇa pakara yanku.’” Puṭu kuliraya wantingu.

<sup>11</sup> Palulanguru Yiitjunyaya wangka kutjupawanangu tjaṭinu, “Nyaakuya Muutjaku wangka nintilpayi tjuṅangu watjalpayi yalatji?, ‘Yirriti nyinangutja Yilaatjanya yurrupa ngalya yanku, Kurayitjanya nganti ngalya yanku.’” <sup>12-13</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Yilaatjanya yilta yurrupa ngalyanu, yanangu tjuṭa nintira tjukaruru nyinatjunktjaku. Yilaatja paluru yini Tjaananya yilta ngalya yanu. Ngalya yankula tjakultjunktjajala, yanangu tjuṅangkuya palumpa wangka kulira wantipayi. Yalatji Katutjaku wangka yirriti tjunutja yiltarringu, ‘Yilaatjakuṇu wangkaya kulira wantiku.’ Katutjaku wangka kutjupa yalatji ngaranyi, ‘Kurayitjanyaya kulira wantiku.’ Yilta Tjaana palunya nguwanpaniya yanangukatja kulira wantiku. Palulanguruṇiya kulintjawiyanangu pungku.”

#### *Ula mamutjarra palyalku*

<sup>14</sup> Yiitjunya, palumpa kutungulu mankurraparra puli palula tjarukatirra yankula nyangu yanangu tjuṭa, palumpa kutungulu kutjupa tjuṭatarra, wanmanguru. Yiitjuku kutungulu kutjupa tjuṅangu wangkarra pungangiyanku, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṅangukatarra. <sup>15</sup> Palulanguru Yiitjunya palumpa kutungulu mankurra maa ilarrinytjala, yanangu tjuṅangu Yiitjunya nyakula tjalkalungu walkulkitja. “Nyuntupalatjunta paṭaningi, ula palatjanu palyantjaku.” <sup>16</sup> Palumpa kutungulu tjuṅangka tjananya Yiitjulu tjaṭinu yalatji, “Nyaanguranyurra wangkarra pungangi?” <sup>17</sup> Wati kutjupa katu ngalya wangkangu, “Nintilpayi. Ngalya katingunanta katja ngayuku, nyuntu palyantjaku. Paluru mamutjarra nyinanyi, wangkanytjawiya. <sup>18</sup> Mamungku kuyantjala punkara parralayitjirrirra nyunypa yintirra ngarripayi. Nyuntupa kutungulu tjuṅangkaṇa tjananya ngayulu puṭu tjaṭinu payira wantirriyantjaku. Puṭuya payira wantirriyanu.” <sup>19</sup> Yiitjulu tjananya yanangu tjuṅangka watjanu, “Nyurrangarri ngayuku wangka kulira wantipayi. Rawana nyurranya nintinangi. Kuliranyurra ninti nyinamara. Yaalytjingaranyurra pina alytjurarringkula kulilku? Ula palatja yaltirra ngalya kati, ngayulakutu!” <sup>20</sup> Ula palunya Yiitjulakutuya katingu. Yiitjunya nyakula mamu paluru ulangka yunnguwana nyinarra kyanu. Palulanguru punkara parralayitjirringu. Mantakutu punkara ruularringkula nyunypa yintirra ngarringi. <sup>21</sup> Ula palumpa paapanya Yiitjulu tjaṭinu, “Kuarri kutju paluru mamutjanu parralayitjirringu?, tjinguru yirriti parralayitjirripayi?” Paluru watjanu, “Palatja pipirri wiimatjanu rawa parralayitjirripayi. <sup>22</sup> Mamu paluru warangka kapingkatarra rawa punkatjagara tjarrpatjunktjupayi, iluntankukitjangku.” Wati paluru Yiitjula piyuku tjaṭinu, “Tjingurunu nyuntu ngangkari tinatjarra?

Tjingurunu kulira yaṭururringkula palyalku?" <sup>23</sup> Yiitjulu wati palumpa wangka kulira watjaṇu yalatji, "Nyuntu ngayunya yalatji watjaṇu, 'Tjingurunu nyuntu ngangkari tinatjarra?' Wiya nyuntu yalatji watjantjaku. Wiya nyuntu ngayunya ngangkariwiya kulintjaku. Nyuntu ngayunya Katutjakunu ngangkari tinatjarra kulintjaku. Tjinguru nyuntu panyapa kulintjala, ngayulu nyuntupa katjangka mamu payira iyalku." <sup>24</sup> Palulanguru wati paluru yulakitjangku watjaṇu, "Kala, ngayululpi kulini nyuntu ngangkari tinatjarra nyinanyi. Kutu ngayunya nintila!, tjukarurruna kulintjaku." <sup>25</sup> Yiitjulu nyangu yanangu tjuṭa ngalya yankula tjungurrinytjala. Nyakula paluru mamu palunya payira wantirriyaṇu. Payira wantirriyalkitjangku mamungka yalatji watjaṇu, "Nyuntu kuyanṭja ula ngaatjanya paluru wiya wangkanyi, wiya kulini. Ula ngaatja wantirra yarra!, piyuku wiya tjarrpanytjaku, kutu yarra!" <sup>26</sup> Ula palunya kuyantjala tititingarala mirrangu. Yalatji mamungku palunya wantikatingu. Mirri nguwanpa ngarringi. Nyakulaya yanangu tjuṭangku watjaṇu, "Mirri paluru ngarrinyi." <sup>27</sup> Yiitjulu palunya mara witira katura ngaratjunu. <sup>28</sup> Palulanguru Yiitjunyangarriya yankula waalangka tjarrparra nyinangu. Palumpa kutungulu tjuṭangkuya tjapiṇu, "Nyaangurulatju mamu palunya puṭu payira wantirriyaṇu?" <sup>29</sup> Yiitjulu tjananya watjaṇu, "Mamu palunya nguwanpa Katutjala tjapira kutju, payira wantirriyantjaku."

<sup>30-31</sup> Palulanguru Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuṭatarra yanu yuru Kaliliyilawana tjayitiwana. Palulanguru Yiitjulu kulinangi, "Ngayuku kutungulu tjuṭangka kutjuṇa nintilkitjangku kulini. Nganana tawunu tjuṭangka tjayitiwana yanku, yanangu tjuṭangkamarra." Yiitjulu tjananya yalatji nintiningi, "Wati kutjungkuni yananguku katja tjakultjunku tjananya, kutjupa tjuṭangkuniya witira iluntankunytjaku. Ila tjana ngayunya iluntanku. Munga kutjarrana mirri ngarriku, Katutjaluni pakaltjingalku." Yalatji tjananya Yiitjulu nintiningi, wangka panyapa. <sup>32</sup> Palumpa kutungulu tjuṭangkuyanku puṭu kulira yalatji wangkangu, "Ngaatjanya mayutju tinalampa, wiya paluru mirrirriku." Wiyaya Yiitjunya tjapiṇu ninti nyinakitjangku, kunṭarringkulaya wantingu.

### *Pipirri kunṭanytju nguwanpa nyinanytjaku*

<sup>33</sup> Tawunu Kapaniyamalapiya yankula tjarrpangu. Waalakutuya yankula tjarrparra yunngu nyinangu. Palulanguru Yiitjulu tjananya tjapiṇu, "Nyaanguruyurra ruutuwana wangkayinangi?" <sup>34</sup> Kunṭarringkulaya ngarangi, wangkawiya. Tjana yurrupa ruutuwana yankula yalatji wangkayinangi, "Ngananya mayutju tinalampa nyinaku?, Yiitjulawana nganti." <sup>35</sup> Palulanguru tjananya Yiitjulu nyinarra palumpa kutungulu tuwalpala yaṭirra nintinu yalatji, "Mayutju tina nyurrampa nyinakitja waarrkana nguwanpa nyinanytjaku, nyurrangarrimpa waarrkarrinytjaku." <sup>36</sup> Yiitjulu pipirri yila ngaranytjala ampura katirra ngururpa tjanala ngaratjunu. Pipirri palunya yampura kanyira paluru tjananya watjaṇu, <sup>37</sup> "Pipirri ngaa nguwanpa ngayulu tjananya yunyparringkula yanṭayanṭani. Tjinguruyurra pipirri tjuṭaku yunyparringkula, ngayukutarranyurra yunyparriku. Tjinguruyurra ngayuku yunyparringkula ngayuku

paapakuṭarranyurra yunyparriku. Paluruṇi mantakutu iyaṇu.” Yalatji wangka panyapa Yiitjulu tjananya nintiṇu.

<sup>38</sup> Tjaanalu Yiitjula watjaṇu, “Nintilpayi. Wati kutjupalatju nyangu mamu payintjala. Paluru watjalpayi yalatji, ‘Ngayuku walytja Yiitju Kurayitjanya ngangkari tinatjarra nyinanytjala, ngayulu mamu ngaatjanya payira iyaṇi, yanangu ngaatjanya wantirra yankunytjaku.’ Wati palunya mamu payilpayinyalatju marrkuṇu, payira wantirriyalwiyangu wantinytjaku, tjungula parra yankunytjawiyangka.”  
<sup>39</sup> Yiitjulu Tjaananya watjaṇu, “Wiyanyurra wati palunya marrkumara. Palya paluru ngayunya yini watjara mamu payira iyantjaku. Yalatji mamu payira wiya paluru ngayunya panyapurangu. <sup>40</sup> Yanangu kutjupalampa yunypa nyinanytjala, walytja nguwanpalampa nyinanyi.”  
<sup>41</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjaṇu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjinguru yanangu kutjupangkunta yunyparringkula kapi yungku, nyuntu ngayuku walytja nyinanytjala, Katutjalu yanangu palunya ngula ngaparrtjingu yanṭayanṭalku.”

*Kuya palyantjawiya nyinanytjaku*

<sup>42</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjaṇu, “Tjinguru wati kutjupangu ngayuku walytjanya kuya palyantjaku tjingapungku. Yalatji paluru tjingapungkupayingku kuya palyalku. Ngula Katutjalu palunya warukutu waniku. Tjingapungkupayi palunya tjinguru yanangu kutjupangu witira tjina puli tinatjarra nguṇtiwana tayimapira iluntanku, yuru tinangka wanirra. Yalatji palya tayimapira iluntankunytjaku. Ngula tjingapungkupayi palunya Katutjalu warukutu waniku. Tjinguru kutjupa tjutangu ngayuku walytja kutjupa tjuta tjingapungku kuya palyantjaku. Katutjalu tjingapungkupayi palunya tjananyatjarra warukutu waniku.”  
<sup>43-44</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjaṇu, “Nyuntu tjinguru mara kutjungku kuya palyanūtjangku kulira mara palunya kuntara wani!, kuya rawangu palyara Katutjaku wangka wantipayingkamarra. Palya nyuntu mara kutjutjarra Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku. Mara kutjarratjarrangu nyuntu kuya rawangu palyara ilurra ngurra kuyakutu anku. Ngurra palula waru tina kutu kampamalpa. <sup>45-46</sup> Wangka palunya nguwanpa nyuntu tjinguru tjina kutjungku kuya palyanūtjangku kulira tjina palunya kuntara wani!, kuya rawangu palyara Katutjaku wangka wantipayingkamarra. Palya nyuntu tjina kutjutjarra Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku. Tjina kutjarratjarrangu nyuntu kuya rawangu palyara ilurra ngurra kuyakutu ankuku. <sup>47</sup> Wangka palunya nguwanpa, nyuntu tjinguru kuru kutjungku kuya palyanūtjangku kulira palunya yurrkura wani!, kuya rawangu palyara Katutjaku wangka wantipayingkamarra. Palya nyuntu kuru kutjutjarra Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku. Kuru kutjarratjarrangu nyuntu kuya rawangu palyara ilurra ngurra kuyakutu ankuku. <sup>48</sup> Ngurra palula waru panyapa kutu kampamalpa, wiyarrinytjawiya. Waru ngurrara katilyka tjutangu tjananya kutu ngalkulmalpa, ilunytjawiya.”  
<sup>49</sup> Katutjalulanya yanangu yuwankarra yarrkalku tjukarurulpila nyinanytjaku.

<sup>50</sup> Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjaṇu, “Paṇtunguru kuka palyarripayi. Paṇtu palunya palya. Paṇtu kapingka rawa ngarrirra kuyarringkupayi. Paṇtu iriritjanu wiya kuka palyarripayi. Paṇtu palya

nguanpa nyurrangarri yanangu kutjupa tjuṭaku palya nyinanytjaku, wiya pikapikarringkula tjanampa nyinanytjaku, wanti!”

## 10

*“Miṭa walytja kanyira yunyjtjuwiyarringkula wiya nyuntu wantir-riyantjaku”*

<sup>1</sup> Palulanguruya Yiitjanya palumpa kutungulu tjuṭa tjunguya manta Tjuutiyalakutu yankukitjangku, manta Kaliliyinyaya wantikatingu. Karru Tjuutanalawanaya kakararrowana yankula manta Tjuutiyala kuruutjurringu. Yanangu tjuṭalingku tjana ankula Yiitjula tjunguringu, palumpa wangka kulintjaku. Palulanguru tjananya Yiitjulu nyinanyi. Yalatji tjungurringkunyjtjala kututja Yiitjulu rawangku tjananya nintilpayi. <sup>2</sup> Palulanguru Paratji tjuṭaya yanu Yiitjulakutu, tjpilkitja. Paluru tjana yalatji kulilpayi, “Tjinguru Yiitjulu wiyawanangu watjanangka nganana palunya ngula kuutawutjuku mayutjungka tjakultjunkuku.” Yiitjunyaya yalatji tjapiṇu, “Tjinguru luwulampa palya ngaranyi?, watingku miṭa walytja rawangku kanyira yunyjtjuwiyarringkula payira wantirriyalku?” <sup>3</sup> Yiitjulu tjananya maa tjapiṇu, “Miṭararrapula nyinanytjaku, Muutjalu nyaa watjanu?” <sup>4</sup> Tjanaya watjanu, “Muutjalu palya watjanu, ‘Watilu piipangka wakara miṭa walytjaku yungku, wantirriyalkitjangku.’” <sup>5</sup> Yiitjulu tjananya yalatji watjanu, “Yirrititja tjuṭaya Katutjaku wangka kulintjawiya nyinapayi. Palulanguru Muutjalu tjanampa luwu palunya watjanu. Nyurrangarritarra Katutjaku wangka kulintjawiya nyinanyi. <sup>6</sup> Yalatjiya kulila! Yirriti Katutjalu pulanya miṭararra nyinatjunu. Kuwarri Katutjalu kutu kulini, miṭararra tjungu kutu nyinanytjaku. <sup>7</sup> Palulanguru watingku paapa anta maama pulanya wantirra kungka yalitirra miṭararralpi nyinanyi. <sup>8</sup> Palulanguru wati anta kungka miṭararra kutu nyinanyi, wiyalpipula tjiingkila nyinanyi. <sup>9</sup> Yalatji Katutjalulanya miṭararra nyinatjunu. Wiya watingku miṭa walytja kanyira yunyjtjuwiyarringkulalpi wantinytjaku. Tjungupula kutu nyinanytjaku.”

<sup>10</sup> Yiitjunyangarriya yankula waalangka tjarrparra unngu nyinangi. Palulanguruya palumpa kutungulu tjuṭangku tjapiṇu wangka panyapaku nintirrikitjangku. <sup>11</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Watingku miṭa walytja kanyira, miṭa kutjupa mantjilkitjangku wiya wantirriyantjaku. Miṭa walytja wantirriyara kutjupa mantjira Katutjaku luwu kilytjuntananyi. <sup>12</sup> Palunya nguanpa kungkalu miṭa walytja wantirra yankula wati kutjupangka nyinarra Katutjaku luwu kilytjuntananyi.”

*Alturungku tjananya pipirri tjuṭa pampura tjapilku*

<sup>13</sup> Palulanguru Yiitjulakutuya katingu pipirri tjuṭa, altururryingkula tjanampa pampura Katutjanya tjpintjaku. Yiitjuku kutungulu tjuṭangku tjananya ngalya katinyangka nyakula payiṇu, “Wiyanyurra pipirri tjuṭa Yiitjulakutu katinytjaku, wantiya!” <sup>14</sup> Yiitjulu tjananya kulira marrkuṇu, “Wanti tjananya!, pipirri tjuṭa ngayulakutuya palya ngalya katinytjaku. Pipirri ngaa tjuṭa nguanpa, Katutjalu yantayantani. <sup>15</sup> Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuṭa yantayantara kanyini. Pipirri tjuṭangkuya wangka kutjupakuṇu yilta kulini, wiya kulira wantinyi. Palunyatjanu

nyurrangarri yanangu tjuṭangku ngayuku wangka kulintjaku, pipirri nguwanpangku, wiya nyurrangarri kulira wantinytjaku. Palulanguru Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjura yanṭayanṭalku.”<sup>16</sup> Pipirri panyapa tjuṭa tjananya Yiitjulu alṭururringkula yampunangi. Mara tjunkula tjanala Katutjanya tjanampa tjuṭangara tjapinangi.

*Kana kutu nyinakitjangku tjapilku*

<sup>17</sup> Yiitjunyangarriya ngurra kutjupakutu yanangi, wati kutjungku Yiitjulakutu tjalkalungkula maa puparra tjapinu, “Nintilpayi, nyuntu palya. Ngayulu yaalytji tjukaruru palyalku, kana kutu nyinakitjangku?”<sup>18</sup> Yiitjulu watjanu, “Nyaakunin watjanu ngayunya, ‘Nyuntu palya?’ Katutjanya kutju palya nyinanyi, yanangu wiya.”<sup>19</sup> Wati palunya Yiitjulu piyuku watjanu, “Katutjalu yiririti watjanutjangka nyuntu ninti nyinanyi. Wangka palumpara ngaranya yalatji, ‘Yanangungku wiya kutjupa mirri pungkuntjaku. Yanangungku wiya kutjupakura miṭṭa tjulyara katinytjaku. Yanangungku wiya yulytja mulyatangu mantjintjaku. Yanangungku wiyawanangku tjakultjungkuntjawiya. Yanangu kutjupanya wiya ngunytjinytjunkula mani mantjintjaku. Yanangu paapaku maamaku pulampa kaangkinytji nyinanytjaku, wiya pulanya panyapurangkuntjaku.’”<sup>20</sup> Wangka panyapa kulira wati panyapangku Yiitjanya yalatji watjanu, “Nintilpayi. Wangka palunya tjuṭawana ngayulu tjukaruru nyinapayi. Pipirri tinarringkulana tjukaruru kutu nyinapayi. Kuwarri kutuna tjukarurrulpi nyinanyi.”<sup>21</sup> Yiitjulu kulira yaṭururringkula wati palunya watjanu, “Wangka palunya tjuṭaku palya nyuntu tjukaruru nyinapayi. Yulytja tjuṭa waalatarrā tjalamilara mani mantjila! Mantjira katirra tjanampa yuwa!, mangarriwiya, ngurrawiya tjuṭaku. Maniwiyarringkula nyuntu ngayulawana tjungu yankuntjaku. Palunyatjanu nyuntu tjukaruru nyinaku. Katutjalunta ngula palumpa ngurrangka yanṭayanṭalku.”<sup>22</sup> Yiitjuku wangka kulira wati paluru puṭu kulinu yulytja tjuṭa waala tjuṭatarrā tjalamilalkitjangku. Paluru tjilurutjilururringkula yanu.

<sup>23</sup> Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṭangka parra nyakula watjanu, “Katutjalu palumpa walytja tjuṭa kanyilku. Walytja palunya tjuṭangka tjananya tjungu nyinakitjangku yanangu yulytja tinatjarra tjuṭangkuya puṭu kulini, yulytja tjuṭa wantirra nyinakitjangku.”<sup>24</sup> Palumpa wangka kuliraya Yiitjuku kutungulu tjuṭangu alatji wiyawanangkuya kulilpayi, “Katutjalu tjananya yulytja tjuṭa manitarrā yungkupayi, palulanguru paluru tjananya katirra yanṭayanṭara kanyilku palumpa ngurrangka.” Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Walytja tjuṭangkuya ngayunya kulila! Katutjalu palumpa walytja tjuṭa yanṭayanṭani. Walytja palunya tjuṭangka tjananya tjungu nyinakitjangku, yanangu yulytja tinatjarra tjuṭangu puṭu kulilku.”<sup>25</sup> Naanytja luutjarra kiṭṭa yutjuwana puṭu tjarrpapai. Yara palunya nguwanpa yanangu yulytja tinatjarra naanytja nguwanpangku puṭu kulini Katutjaku ngurrangka tjarrpakitjangku.”<sup>26</sup> Yiitjuku kutungulu tjuṭangu kutu wiyawanangku kuliningi, “Katutjalu tjananya yulytja tjuṭa manitarrā yungkupayi, palulanguru paluru tjananya katirra yanṭayanṭara kanyilku palumpa ngurrangka.” Yalatjikutjuraya kulira tjana wangkarra pungu, “Yulytja tinatjarra tjuṭa Katutjalu wantirra, yanangu ngananya?, paluru ngulytjura

palumpa walytja nyinatjunku?" <sup>27</sup> Yiitjulu tjananya nyakula watjanu, "Yaṅangungku puṭu kulini Katutjaku walytja tjuṅangka tjungu nyinakitjangku, Katutjalu kutju yaṅangu tjuṭa ngulytjura katirra palumpa walytja tjuṅangka nyinatjunku. Yulytja puntutjarra Katutjaku kutu tjukaruru nyinanytjala, palya, palunya Katutjalu palumpa walytja tjuṅangka nyinatjunku palumpa ngurrangka."

<sup>28</sup> Piitalu Yiitjunya watjanu, "Ngananalatju, nyuntupa walytja tjuṅangu yulytja waala, walytja tjuṭatarra wantingu, nyuntulawanalatju tjungu nyinakitjangku." <sup>29-30</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, "Wangka ngaatjanyaya kulila! Yaṅangu ngayuku walytja nyinakitjangku, ngayuku waarrkatarra palyalkitjangku walytja tjuṭatarra wantingutjangka, Katutjalura ngula puntura yungku. Walytja tjuṭa yalatji nguwanpa wantingutjangka, kaaka, kangkuru, malanypa, katja tjuṭa, yuntalpa tjuṭa, walytja kutjupa tjuṭatarra. Katutjalura puntura yungku ngaparrtjingu walytja tjuṭa kutjupa, ngurra kutjupaṭarra. Walytja tjuṭa yalatji nguwanpa yungku, kuṭa, kangkuru, malanypa, paapa, maama, pipirri. Paluru paṅa ngaangka ngayuku tjukaruru nyinanytjala, tjinguru kuya tjuṅangu pungkuku. Palulanguru ngula paluru kana kutu nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka."

<sup>31</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Kuwarriya paṅangka mayutju tjuṭa nyinarra, ngulaya ngurra palula waarrkana tjuṭa nyinaku. Kutjupa tjuṭaya kuwarri waarrkana tjuṭa nyinarra, ngulaya mayutju tjuṭa nyinaku, ngurra palula." Yalatji tjananya Yiitjulu watjanu.

*Yiitjulu tjananya piyuku watjalku, "Mirri pungkuniya"*

<sup>32</sup> Palulanguruya Yiitjunyangarri tawunu Tjarutjalumalakutu ngurrpa yaṅangi, Yiitjunya yurrunpa tjanala yaṅangi. Palumpa kutungulu tjuṭa, yaṅangu tjuṭatarra ngulu nganti yaṅangi. Yalatjiya kulirinangi, "Yiitjunya Tjarutjalumala tjarrparra paluru yaalytjirriku? Tjinguruya mayutju ngaratjunku, tjinguruya pungkuku." Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tuwalpala yalṭirra katingu tjaalpaya ngaranytjaku. Paluru tjananya watjanu yalatji, <sup>33</sup> "Kulilaya! Tjungula yaṅanyi Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula ngayunya yaṅanguku katjaniya witilku. Witiraniya katirra ngaratjunku tulṭkuku mayutju tjuṅangka, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṅangkaṭarra. Paluru tjananiya katirra kuutawutjungka ngaratjunku. Ngurra palulaya wangkarra ngayunya mirritjunku. Wangkarraniya katirra ngaratjunku yaṅangu kutjupa tjuṅangu ngayunya mirrintankunytjaku. Paluru tjana ngayunya nyunpatjunku. Yaṅangu palunya tjuṭa, Tjuwuwiya nyinanyi. <sup>34</sup> Paluru tjana ngayunya panypurangkula wiipatjarrangkuniya pungku. Pungkuniya mirrintanku. Munga kutjarra mirriṅa ngarrirra kanarrangkula pakalku."

*Tjayimitjalu anta Tjaanalu Yiitjunya tjapilku*

<sup>35</sup> Palulangurupula tjilpi Tjipitiyiku katja kutjarrangu Yiitjulakutu yankula tjapinu, Tjayimitjalu anta Tjaanalu. "Nintilpayi. Ngalitju yunyjtjurringanyi nyuntunya tjapintjaku. Ngalitju tjapintjala kuliranu yalatji palyalku?" <sup>36</sup> Yiitjulu pulanya watjanu, "Yuwa, nyaa nyupali kulini? Ngayulu nyupalimpa nyaa palyalku?" <sup>37</sup> Watjanupula yalatji, "Nyuntu ngula mayutju tiṅa nyinanytjala mayutju tiṅa manṭurrpala nyinaku? Mayutjulinyatju nyinatjunktjangku nyuntu

watjala!" <sup>38</sup> Yiitjulu pulanya watjanu, "Nyupali wiyawanangu kulini, ngurrpangu. Kuwarri ngayunyaniya panypurangkula pungkuku. Tjungu nganananya panypurangkula pungkuntjaku nyupali yunytjurringanyi? Yalatji nyupali kulini?, ngayunya tjana panypurangkula pungkuku." <sup>39</sup> Paluru kutjarra watjanu, "Yuwa, ngali kulini tjungu nganananya tjana pungkuntjaku." Yiitjulu pulanya watjanu, "Yilta, kutjupa tjutangu nyupalinya pungku. <sup>40</sup> Katutjalu kutju watjalku, ngayulawana mayutju tjungu nyinanytjaku, wiya ngayulu watjantjaku."

<sup>41</sup> Yiitjuku kutungulu tiinpalangkuya wangka panyapa kulira pikaringu pulampa Tjayimitjaku anta Tjaanaku, mayutjupula nyinakitjangu tjapinutjangka. <sup>42</sup> Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta yaltingu. Paluru tjananya watjanu yalatji, "Kulilaya! Tjuwuwiya mayutju tjutaya kuya nyinanyi, yanangu tjuta tjananya tjikipakangku kanyilpayi. Yalatjikunyurra ninti nyinanyi. <sup>43-44</sup> Wiya nyurrangarri mayutju palunya tjuta nguwanpa nyinanytjaku. Tjinguru kutju nyurrampa mayutju nyinakitja yunytjurringkula, kutjupa tjutaku nyurrampa waarrkarringkula yantayanantjaku <sup>45</sup> Tjingurrunyurra kulini ngayulu yanangukatja mantakutu ngalya yanu, mayutjungku yanangu tjuta kanyintjaku. Yalatjiku wiya. Ngayulu waarrkana ngalya yanu Katutjaku waarrka palyara mirrirrikitja, yananguku kuya wanikitja."

### *Wati pampa palyalku*

<sup>46</sup> Yiitjunyangarriya yankula tawunu Tjirikungkalpiya tjarrparra nyinangu. Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra nyinarra pakara yanu ngurra kutjupakutu yankukitja. Yanangu tjuta tjanala tjungur-ringkula yanangi. Ruutuwanaya yananyingka, wati pampa Patamiyatjanya, Timiyatjaku katja ruutunga tjayitingka nyinangu. Kutu ruutunga paluru nyinapayi yanangu tjutangka maniku yinkapayi. <sup>47</sup> Yiitjunya Natjaritjanya ngurrara yananyingka, tjakulpa kulira pampa paluru mirrarra yaltingu, "Yiitju. Tapitaku walytja ngantitja yalturriwatju!" <sup>48</sup> Yanangu tjutangkuya marrkunu wangkawiya nyinanytjaku. Paluru kutu tjutangara mirrarra yaltingu, "Tapitaku walytja ngantitja yalturriwatju!" <sup>49</sup> Yiitjulu kulira ngarala watjanu, "Watjala!, paluru ngalya yankuntjaku." Pampa palunyaya watjanu, "Yunyparringkula pakara ngalya yarra! Yiitjulu watjanu nyuntu ngalya yankuntjaku." <sup>50</sup> Kuuta yarrara waningu Yiitjulakutu paluru pakara maa yanu. <sup>51</sup> Yiitjulu pampa palunya tjapinu, "Nyaakun yunytjurringanyi? Yaalytjinkunanta?" Pampa paluru watjanu, "Mayutju. Kurutju alala!" <sup>52</sup> Yiitjulu palunya watjanu, "Nyuntu ngayunya ngangkari puntutjarra kulira nyuntu kuru palyarringulpi. Kala, palya nyuntu yarra!" Yilta kuru palyarringu. Palyarringkula Yiitjulawana tjungu yanu, yunypalpi.

## 11

### *Yiitjunyaya walculku*

<sup>1-2</sup> Palulanguru Yiitjunyangarri tawunu Tjarutjalumalakutu yanangi. Yankulaya tawunu Pitjapatjila anta Piitjanilyilaya yilarringkula puli



Yalipatjalaya nyinangu. Palumpa kutungulu kutjarra pulanya wantirriyalkitjangku Yiitjulu watjanu, “Nyupali tawunu nyarrakutu yarra! Nyupali yankula nyaku tuungkiyi wiima ruapatjarra ngaranytjala. Tuungkiyi palula wiya yanangu kalpapayi. Yarrarapula ngalya kati ngayulakutu! <sup>3</sup> Tjinguruntapula kutjupangu watjalku, ‘Nyaakitjangkupulan yarraṇi?’ Yalatjipula watjala!, ‘Mayutjura yunytjurringanyi, kanyiranta ngalya wantirriyaluku nyuntulakutu.’” <sup>4</sup> Palulanguru paluru kutjarrangu yankula yilta nyangu tuungkiyi ruapatjarra tuuwangka tjayitingka ngaranyingka. Tuungkiyi wiima palulapula ruupa yarraṇingka, <sup>5</sup> yanangu tjutangu tjapiṇu palunya kutjarra, “Nyupali nyaakitjangku tuungkiyiku ruupa watiyangka yarraṇi?” <sup>6</sup> Paluru kutjarrangu watjanu Yiitjulu yurrunpa watjanutja. Palulanguru pulanya kulira tjana watjara iyanu. <sup>7</sup> Yiitjulakutupula tuungkiyi katirra ngaratjunu. Kuuta watawarapula yarrara tuungkiyinka yinytjamitjunkturapula tjunu. Yiitjunyalpi kalpangu tuungkiyi palula. <sup>8</sup> Ruutuwanaya tjungu yanangi Yiitjanya, palumpa kutungulu tjuta, yanangu kutjupa tjutatarra. Kuuta watawarayanku yarrara ruutunga yinytjamitjanangi tuungkiyinku tjinangu kanturinkunytjaku. Kutjupa tjutangkuya parrka kilytjuntankula tjunangi parrkalpi tuungkiyilu kanturinkunytjaku. Paluru tjana kulinangi, “Nganaṇa mayutju tina tjutaku kuuta tjuta parrka tjutatarra ruutunga tjunkupayi. Palunya nguwanpa nganaṇa wati ngaaku kuuta tjuta parrka tjutatarra tjunkunytjaku, paluru ilta mayutju tina nyinanyi.” <sup>9</sup> Yanangu tjuta Yiitjulawana yurrunpa yanangi, tjana palunya walkunangi. Yiitjula ngantiwanatarra kutjupa tjutangu palunya walkuningi, “Mayutju tina ngaatjanyalaka walkula! Ngaatjanya Katutjakuṇu ngangkari tinatjarra. Nganaṇa palunya walkuntjaku. <sup>10</sup> Kurayitjalulanya walytja tjuta kanyilku, palunya nganaṇa walkuntjaku. Mayutju Tapitalu tjananya yirrititja tjuta yantayanalpayi nguwanpa, Kurayitjalulanya yantayanalku, palunya nguwanpa. Palulangurulaka Katutjanya walkunma!” <sup>11</sup> Yalatji Yiitjanya tuungkiyitjarra Tjarutjalumalawana yanangi. Palulanguru tuungkiyinka tjarukatirra Tjuwuku tjaatji tinangka yankula tjarrpangu. Tjaatjinka tjarrparra parra yankula nyakuyinangi. Mungarrtjirringkula paluru yanu. Yiitjanya palumpa kutungulu tuwalpalatarraya yanu piyuku tawunu Piitjanilyilakutu, ngurrakutu.

*Yiitjulu watiya awalyurrunnga watjalku*

<sup>12</sup> Ngarrirraya tjinurringkula pakanu Yiitjanya, palumpa kutungulu tjutatarra tjana ruutuwana yanangi, Tjarutjalumalakutu. Yiitjanya yankula paltjatjirratjarringu. <sup>13</sup> Ruutunga tjayiti paluru nyangu watiya awalyurru yukiritjarra. Yankula mangarriku putu nyangu, yukiri kuwarripa ngaranytjala. <sup>14</sup> Putu nyakula watiyangka yalatji watjanu yanangu nguwanpakutu, “Yanangungkunta mangarri wiya piyuku ngalku.” Yalatji watjantjala palumpa kutungulu tjutangkuya kulinu.

*Yiitjanya tjaatji tinakutu yankuku*

<sup>15</sup> Tjunguya yankula Tjarutjalumala tjarrparra Tjuwuku tjaatji tinangkaya yankula tjarrpangu. Tjarrparra tjananya Yiitjulu nyangu

yaṅangu tjuṅangkuya tjuḷpu tjuṭa tjawirrilyi tjalamilaningka. Kutjupa tjuṅangkuya tjawirrilyi payimilara tuḷkuku mayutjuku yungkupayi. Yiitjulu tjananya payira wantirriyaṅu. Tiipula tjuṭa tjanampa mani ngurrara tjuṭaku, mantjira waṅingu, tjuḷpu ngurrarakuṭarra. Payira tjananya wantirriyaṅu yaatjayiti. <sup>16</sup> Yaṅangungku yulytja tjaatjiwana katikitjangka paluru payira wantirriyalpayi. <sup>17</sup> Paluru tjananya payiṅu yalatji, “Wiyanyurra ngaangka kuka tjuṭa tjalamilantjaku, mani tiṅa mantjilkitjangku. Ngaatja Katutjaku ngurra. Katutjaku wangka ngaranya yalatji, ‘Ngayuku tjaatji tiṅangka tjarrparraniya walkuntjaku, yaṅangu kutjupa kutjupa ngurrara tjuṅangu.’”

<sup>18</sup> Yalatji payiṅutjangka tjana kulira Yiitjunya ngula mirrintankukitjangku kulini, tuḷkuku mayutju tiṅa tjuṅangu, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṅanguṭarra. Paluru tjana yalatji kulinaṅgi, “Nganaṅa wiya kuwarri Yiitjunya witira mirrintanku, yaṅangu tjuṅangkunya ngaparrtjingu pungkupayingkamarra. Yaṅangu tjuṅangkuya wiyawanangku kulini Yiitjunya palya nyinanyi. Palumpa wangkaya kulira palumpa yunyutju nyinanyi. Tjana alatji wiyawanangku kulini. Paluru wiya palya nyinanyi.” <sup>19</sup> Mungarrtjirrirraya Yiitjunya palumpa kutungulu tjuṭaṭarra Tjarutjalumanya wantirra yaṅu, Piitjaniyilakutu, ngurrakutu.

<sup>20</sup> Tjana ngarrirra tjiṅturringkula ruutuwana yaṅangi awalyurru palunyaya nyangu, piltirrirra ngaranyaṅka. <sup>21</sup> Yiitjulu mungatu watjanutjangka kulira Piitalu Yiitjunya watjanu, “Mayutju, watiya palatja nyawa! Nyuntu watjanutjangka piltirringu.” <sup>22</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Katutjanyanyurra kulintjaku. Paluru palyalpayi, nganaṅa tjpapintjala. <sup>23</sup> Wangka ngaatjanyaya kulila! Nyurrangarri ngayuku wangka yiltangu kulira ngayukuṅu ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyalku. Pulḷi nyarrangka yaṅangu nguwanpa nyuntu tjinguru yalatji wangkanyingka, ‘Pakara yankula yuru tiṅangka tjar-rpa!’ Palulanguru yilta pulḷi nyarratja pakara yankula yuru tiṅangka tjarrparra ngaraku. <sup>24</sup> Palunya nguwanpa Katutjangkanyurra tjpapintjaku, tjukarrungku. Tjapilkitjangkuya yalatji kulila!, ‘Ngayulu tjpapintjala, Katutjalu yilta palyalku.’ Tjinguru nyuntu tjpapilku Katutjalu yaṅangu kutjupa yaṅtayaṅtantjaku. Paluru kulira yilta yaṅtayaṅtalku. Tjinguru nyuntu tjpapilku palumpa wangkaku nintirikitjangku. Paluru kuliranta nintilku. Yalatji Katutjalu kulira palyaṅi, nganaṅa palunya tjukarrungku kulira tjpapintjala. <sup>25-26</sup> Yaṅangu kutjupa tjuṭakunyurra kalypangku nyinarra Katutjanya tjanampa tjpapintjaku. Yalatjinyurra yaṅangu tjuṭaku kalypangku nyinarra tjpapingka, paapa Katutjalu ilkari ngurrarangku nyuntupa kulira kuya waṅiku. Paluru nyuntupa kalyparriku.” Yalatji Yiitjulu tjananya watjara wantingu.

*Mayutju tjuṅangu tjpapilku, “Mayutju nganalunta watjanu, yalatji palyantjaku?”*

<sup>27</sup> Tjarutjalumalaya Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuṭa tjarrparra Tjuwuku tjaatji tiṅakutu yaṅu. Tjaatji tiṅa palulawana tjana yaṅangi. Palunyatjanu tuḷkuku mayutju tiṅa tjuṭa tjuṅurringu wangkakitja, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭaṭarra, tjiḷpi tjuṭaṭarra. <sup>28</sup> Paluru tjana tjuṅurringkula Yiitjunya yalatji tjpapinu, “Watjalalanyatju! Mayutju nganalunta watjanu, yaṅangu tjuṭa tjananya nyuntu nintira



katjana iyalku tjanalakutu kiripitji mantjintjaku. Tjinguru ngayuku katjakulpi tjana kuṅtarringkula yungku.' Yalatji kulira mayutju palurulpi katja palunya kaana kanyilpayi tjuṭakutu wantirriyalku. <sup>7</sup> Kaana ngurrara paluru tjana katja palunya ngalya yananyingka nyakula wangkarra waniku, 'Katja palumpa ngalya yananyi. Tjilpi wiyarringanyingka katja nyarrangkulpi kaana yulytjatarra kanyilpayingka, nganaṇa palunya mirri puwa!, kaana ngaatja nganaṇalpi kanyintjaku.' <sup>8</sup> Katja palunya kaanangka tjarrpanytjalaya mirri pungku. Piinytjingka yaatjayitiya katirra waniku. <sup>9</sup> Kaanaku mayutjungku tjakulpa kulira yankula tjanalakutu nyaalytjinku?, kaana ngurrara kuya tjuṭa tjananya mirri pungkula waniku. Waarrkana kutjupa tjuṭalpi tjananya yaltiku, mayutju paluru, tjukarurrulpiya kaana kanyintjaku."

*Yiitjulu yara palunya tjananya kampa kutjupa yalatji watjanu. Kaanaku mayutju nguwanpa Katutjanya mayutju Tjuwu tjuṭaku nyinanyi, kaana kanyilpayi tjuṭa nguwanpaku. Paluru tjanalakutu palumpa wangka watjalpayi tjuṭa wantirriyalpayi. Tjana kulilwiyangu tjananya pungkupayi. Palulanguru paluru tjanalakutu palumpa katja wantirriyanu. Paluru tjana katja palunya pungu.*

<sup>10</sup> Yiitjulu yara palunya watjara ngaatjanyalpi tjananya watjanu, mayutju tjuṭangu kulintjaku, "Yara palunya nguwanpa Katutjaku wangka yalatji ngaranyi. Wangka palumpanyurra riitarrirra ninti nyinamara. Katutjaku wangka palunya yalatji ngaranyi,

'Wati tjuṭangkuya puri palyalkitjangku watiya kutjarra yaṅṅalatjarra tjawara ngaratjunku. Watiya watawaraya yiipiwana mantjira ngarritjunku katuwana yaṅṅalatjarra kutjarrangka. Nyakulaya watiya palunya yiipiwana mantjira waniku, kuyakuyakutjura kulira. Watiya yiipiwana palunya Katutjalu mantjira puri palyalku. <sup>11</sup> Palulanguru nganaṇa nyaku puri palyalingku, watiya yiipiwana palunyatjarra.' "

*Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu, mayutju tjuṭangu kulintjaku yalatji, "Ngayulu Yiitjanya nyinanyi paawu puntu watiya yiipiwana palunya nguwanpa. Tjuwu tjuṭangu ngayunya witira katirra mirrintanku, kuyakuya kulira, watiya yiipiwana palunya kuyakuya kulira waningutja nguwanpa."*

<sup>12</sup> Mayutju tjuṭangu yara palunya kulira Yiitjukuraya pikarringu, yalatji kulira, "Palurulanya panypurangkula watjanu, nganaṇa kaana ngurrara pungkupayi nguwanpa nyinanyi. Nganaṇanya payilkitjangku yara palunya watjanu. Kuwarri nganaṇa palunya witira katinytjaku." Yalatji kuliraya witalwiyangu wantingu, yaṅṅangu tjuṭangu ngaparrtjingku pungkutjipingkamarra. Witalwiyangu wantirraya yanu.

### *Katutjakura yungkula kamanta ngurraraku yungkunytjaku*

<sup>13</sup> Palulanguru Tjuwu tjuṭaku mayutju tjuṭangu tjananya waarrkana tjuṭa Yiitjulakutu wantirriyanu. Waarrkana palunya tjuṭa Paratji tjuṭa, mayutju Yirutaku walytja tjuṭatarra nyinangu. Yankulaya yalatji kulilpayi, "Palumpa wangkala kulira ngula kuutawutjungka tjakultjunku, Yiitjunyaya mirrintankunytjaku." <sup>14-15</sup> Yankulaya yara tjukarurru nguwanpa Yiitjulakutu yalatji watjanu, "Nintilpayi.

Nyuntupalatju ninti, nyuntu tjukarurru nintilpayi. Nyuntu ngunyjtjinkunytjawiya. Wati kutjungka nyuntu yara watjara, yankulanu wati mayutjungka yara palunya tjukarurru palula watjalpayi, wati mayutjuku ngulurrinytjawiyangku. Yilta nyuntu Katutjakunu wangka nganana tjukarurru nintilpayi. Yaalytjiaalytji nyuntu kulini? Luwulampa yaalytji ngaranyi? Tjinguru palyala yungku mani kamantaku mayutju tinaku yini Tapiriyatjaku?, tjinguru wiya?" Yalatji tjapintjala, Yiitjulu kulinu, "Nгаа tjutangkuniya ngunytti tjapini, ngayulu wangka wiyawana watjaningka kulilkitjangku. Tjana kulini ngayulu tjanamanu luwu kilytjuntankunytjaku yalatji watjalpayingka, 'Nyurrangarri wiya mani kamantaku yungkunytjaku.' " Yalatji kulira Yiitjulu tjananya watjanu, "Tjinguru nyurrangarri ngunytti ngayunya tjapini. Tjiilpa manini ngunytti yuwa!, nyakunytjakuṇa." <sup>16</sup> Tjiilpa kutjuraya katirra yungu. Yiitjulu tjananya tjapinu, "Yunpa ngananya ngaatja? Yini ngananya ngarrinyi?" Watjanuya, "Kamantaku mayutju yini Tapiriyatjanya ngarrinyi." <sup>17</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, "Tapiriyatjalu yungutja yulytja manitarra, aapara Tapiriyatjaku yungkunytjaku. Mayutju Katutjalu yungutja yulytja manitarra aapa tjawirriyili, Katutjakura yungkunytjaku." Palumpa wangkaya kulira yalatji tjana wangkarra waningu, "Ngaatja tjukarurru wangkapayi. Palurulanya watjanmara nganana mani kamantaku mayutjuku wiya yungkunytjaku. Putula kulini kuantawutjungka wiyawana watjantja tjakultjinkukitjangku."

*Yiitjulu watjalku, "Wiyanyurra miitatjarra nyinaku Katutjaku ngur-rangka"*

<sup>18</sup> Yanangu kutjupa tjutaya Yiitjulakutu yankula yila ngarangu, tjaatjiku mayutju tjutatarra. Yalatjiya wiyawanangku kulilpayi, "Yanangu tjuta wiya ngula mirringuru pakalku, tjana kutu mirri ngarrimalpa." Yiitjunyaya watjanu yalatji. <sup>19</sup> "Nintilpayi. Muutjalulampa yirriti luwu yalatji wakanu, 'Kaakalu miita yaltirra pipirri mantjintjawiya nyinarra kaaka paluru wiyarringkunytjala, palumpa miita malanypankulpi yaltirra kanyintjaku. Pipirripula mantjira yalatji kulilku, "Pipirri ngaatjanya kaakakuṇu nguwanpa." ' Luwulampa yalatji ngaranyi." <sup>20</sup> Palunya tjutangkuya Yiitjunya piyuku watjanu, "Malanypararraya tjanapala nyinangu. Kaaka tinangku miita yaltirra nyinangu. Pipirri mantjintjawiya palunya nyinarra wati palunya wiyarringu. Wati palurulpi wiyarringutjangka, <sup>21</sup> malanypa tjikinwanangku kungka palunya yaltirra kanyinu. Pipirri mantjintjawiya palunya nyinangu. Palulanguru wati paluru kaakaku malanypa wiyarringutjangka, malanypa kutjupangkulpi kungka palunya yaltirra kanyira paluruṭarra wiyarringu. <sup>22</sup> Palunya nguwanpangku malanypa kutjupa tjutangkuya kungka palunya yaltirra kanyira mirringuya. Kungka kutjulpi pipirriwiya kana nyinarra wiyarringu." <sup>23</sup> Yiitjunyaya piyuku yalatji tjapinu, "Ngula tjinguru yanangu mirringuru pakara ngaranyingka, kungka paluru nganakura miita nyinaku?, tjanpalaluya kanyinutjangka."

<sup>24</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, "Wiyawanangkunyurra kulini, Katutjaku wangkaku ngurrpangku. Nyurrangarri kulinmara Katutjalu ngangkari puntutjarrangku yanangu mirringuru kanalpayi. <sup>25</sup> Yanangu tjuta mirringuru pakara wiyaya miitatjarra nyinaku.

Wiyaya miṭa tjangkura yungamalpa. Paluru tjana ilkari ngurrara nguwanpaya kana nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka, miṭatjarra nyinanytjawiya. <sup>26</sup> Yaṅangu tjuṭa mirringuru yilta kanarringkula nyinaku Katutjaku ngurrangka. Yalatjinyurra kulinmara, Katutjaku wangka Muutjanyatjarra, watiya kampangutjatjarra. Yalatjinyurra riitarrirra tjukarurru kulinmara. Wangka palunya Katutjalu Muutjanya yalatji watjaṅu, 'Ngayulu tjanampa mayutju tiṅa nyinanyi, Yipuramaku, Yatjikaku, Tjikupakutarra.' <sup>27</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjaṅu, "Wiyawanangkunyurra kulini. Yiltaya tjana yirriti paṅangka wi-yarringkula kana nyinanyi Katutjaku ngurrangka. Yilta Katutjalu tjananya kanara kanyini, paluru tjanampa mayutju nyinanyi. Palunya tjananya nguwanpa Katutjalulanya kanara kanyilku palumpa ngurrangka."

*Wati kutjupangku tjapilku, "Luwu palunya tiṅanya yaalytji?"*

<sup>28</sup> Yiitjulu tjananya wangka palunya watjaṅangka wati kutjupangku, Muutjaku wangka nintilpayingku kulira Yiitjuku wangkaku yunyparringu. Yunyparringkula Yiitjunya yalatji tjapinu, "Muutjalulampa luwu tjuṭa watjaṅu. Luwu kutju tjinguru tiṅanya ngaranyi?, kanya kutjupa tjuṭa luwu ngatalpa ngaranyi. Luwu paluru tiṅanya yaalytji?" <sup>29</sup> Yiitjulu watjaṅu, "Luwu tiṅanya yalatji, 'Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭangkuya kulila! Mayutjulampa Katutjanya kutju nyinanyi, tjuṭawiya. <sup>30</sup> Mayutjulampa Katutjanya kutju nyinanyi. Palumpa kutjunyurra kulira tjukarurru nyinanytjaku. Pinangkunyurra yurrukulira tjukarurru kutu nyinanytjaku.' <sup>31</sup> Luwu palunya nguwanpa luwu tiṅanya kutjupa ngaranyi yalatji, 'Walytja ilatja tjuṭaku nganaṅa yunytju nyinanyi. Palunya nguwanpa nganaṅa walytja kutjupa tjuṭakutarra yunytju nyinanytjaku.' Luwu palunya kutjarra tiṅa kutjarra. Luwu kutjupa tjuṭa ngatalpa ngaranyi." <sup>32</sup> Muutjaku wangka nintilpayi paluru Yiitjukunu wangka kulira paluru walkunu, "Nintilpayi, tjukarurrungkunu watjaṅu yilta palunya mayutju tiṅa kutju nganampa nyinanyi. Wiya mayutju kutjupa nyinanyi palunya nguwanpa, wiya. <sup>33</sup> Palumpalara yilta puntura yunytju nyinanytjaku. Pinangkula yurrukulira tjukarurru kutu nyinanytjaku. Yuwa, panyapanu tjukarurru watjaṅu. Walytja ilatja tjuṭaku nganaṅa yunytju nyinanyi. Palunya nguwanpa nganaṅa walytja kutjupa tjuṭakutarra yunytju nyinanytjaku. Palunya nguwanpa maṭupurrala nyinanytjaku. Tjuwu tjuṭangku nganaṅa kututjangku tjawirrilyi katirra Katutjaku kutjaṅi. Yalatji palyalara kutjaṅi. Yalatji kutjara wangka palunya kutjarraku nganaṅa tjukarurru nyinanytjaku. Wangka palunya kutjarrakula yalatji wantiwiyangku kulin-tjaku, 'Nganaṅa Katutjanya kutju walkuntjaku, nganaṅa yaṅangu kutjupa tjuṭakutarra yunytju nyinanytjaku.' Tjingurula munuparringkula kutjalwiyangku wantiku, kutula wangka palunya kutjarraku tjukarurru nyinanytjaku." <sup>34</sup> Wati paluru tjukarurru watjanutjangka Yiitjunyara palumpa yunyparringura, "Nyuntu tjukarurrungkuni ngayuku wangka kulira nyuntu Katutjaku walytja nguwanpan nyinanyi." Palulanguru yaṅangu kutjupangkuya piyuku Yiitjunya tjapintjawiYangku wantingu, yalatji kulira, "Paluru tjukarurru watjalpayi."

*Yiitjulu watjalku, “Kurayitjanya Tapitanya nguwanpa mayutju nyinaku”*

<sup>35</sup> Yiitjulu tjinguru wiyawana watjantjala nganana wangka palumpa kuutawutjunga katirra tjakultjunku. “Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangku kutu wiyawanangku kulira watjalpayi tjananya. Paluru tjana ngunyjtjinytju tjuṭa nyinanyi. Yalatji ngayululpi tjananya yanangu tjuṭa nintilku paluru tjana ngunyjtjinytju nyinanyingga.” Paluru yanangu tjuṭa tjananya yalatji tjapiṇu, “Nyaakuya Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangku wangka yalatji kutju watjalpayi?, ‘Kurayitjanya mayutju tina nyinaku, mayutju Tapitaku walytja ngaṇitja.’ Paluru tjana wangka yalatjitarra kulinmara. <sup>36</sup> ‘Katutjaku kurrupangu nintintjala Tapita paluru yalatji watjanu, “Katutjalu ngayuku mayutju Kurayitjanya watjanu yalatji, ‘Tjunguli ngaangka mayutju kutjarra nyinamalpa. Ngayulu Katutjalu tjananya nyuntunya pungkupayi tjuṭa payira iyalku, nyuntulamarra, Kurayitjalamarra.’ ” ” ”

<sup>37</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Tapitalu Kurayitjanya watjanu yalatji, ‘Yuwa, ngayuku mayutjukunyu nyinanyi.’ Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangku wiyawanangku yalatji kutju watjalpayi, Kurayitjanya mayutju Tapitaku walytja ngaṇitja nyinanyi. Wangka palunyatarraya watjanmara, mayutju Kurayitjanya Tapitaku mayutju nyinanyi.” Yanangu tjuṭangku palumpa wangka kulira yunyparringu, Yiitjulu Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭanya kuru watjanutjanga.

*Yiitjulu tjananya pinangkatjunku*

<sup>38</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu yalatji, “Purinyapaya nyinama!, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangkamarra. Paluru tjana ngunyjtjinytju tjuṭa nyinanyi. Tjanaya kuuta watawarangka tjarrparra tawunungka ngururrwanaya yankupayi. Paluru tjana yunytjuringanyi tawunu ngurrara tjuṭangku tjananya parra ngaranyingga tjananya nyakula walakuntjaku. <sup>39</sup> Paluru tjanaya Tjuwuku tjaatjikutu yankula, mayutjuku tjiyi tjuṭangka kutju nyinakatipayi, yanangu kutjupa tjuṭangka tjana nyinanytjawiya. Yanangu tjuṭangkuya yunypangu ngalkukitja tjunguringkunyjtjala, yanangu kutjupa tjuṭangka nyinanytjawiya, paluru tjanaya mayutjukunyu tjiyi tjuṭangka kutjuya nyinakatipayi, yanangu tjuṭangku nyakula walakuntjaku, ‘Pala tjuṭa mayutjulampa nyinanyi.’ Tjana yilta ngunyjtjinytju tjuṭa nyinanyi. <sup>40</sup> Paluru tjana minyma walukuta tjuṭaku, yulytja mantjira kutu kanyilpayi, yalatji wiyawana watjara, ‘Ngayuluna nyurrangarrinya yanṭayanṭalku. Ngunyjtilatju yulytja ngaatja kanyilku nyurrangarrimpa.’ Paluru tjana Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangku, Katutjanya rawangku ngarala yinkarra tjapilpayi, yanangu tjuṭangku nyakula walakuntjaku. Yilta palunya tjananya Katutjalu ngula puntura kuru watjara payilku. Yanangu kuya palyalpayi tjuṭa tjananya ngatalpa nguwanpa kuru watjara payilku, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangka, ngatalpa. Paluru tjananya puntura kuru watjara payilku.”

*Walukutangku mani yuwankarra yungkuku*

<sup>41</sup> Tjuwuku tjaatji tinangka nyinarra Yiitjulu tjananya nyangu, yanangu tjuṭangkuya mani tjawirrilyi Katutjaku tjarrpatjunanyingga, turaama manitjarrangka. Mani tinatjarrangkuya mani tina katirra tjarrpatjunangi. <sup>42</sup> Palulanguru minyma walukutangku katirra mani

wiima tjarrpatjunu, tjiilpa kutjarra. Tjarrpatjunkula paluru mani-wiyalpi nyinangu. <sup>43-44</sup> Nyakula Yiitjulu palumpa kutungulu tjuṭa yalṭirra watjaṇu yalatji, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Minyma nyarraku Katutjanya puntura yunypa nyinanyi mani yuwankarra yungkula wiyāṇu. Kanya kutjupa tjutaku Katutjanya yunypawiya nguwanpa nyinanyi mani tiṇa tjana kutu kanyintjala. Yuwa, minyma palumpa Katutjanya puntura yunyparringanyi.”

## 13

### *Kuya tjuṭangkuya Tjuwuku tjaatji tiṇa yulpulku*

<sup>1</sup> Tjuwuku tjaatji tiṇanguru Yiitjunyangarri pakara yanu. Palumpa kutungulu kutjungku taanarringkula tjaatji palunya nyakula watjaṇu Yiitjula, “Nintilpayi. Nyawa palatja!, tjaatji tiṇa palya nganampa ngaranya. Puli tiṇatjanuya palyanutja nyawa! Iṭta tjaatji palya kutu nganampa ngaranya.” <sup>2</sup> Yiitjulu tjanala watjaṇu, “Ngula kuya tjuṭangku tjaatji tiṇa palatja yulpulku. Puli yulpunutja tjuṭa kutju ngarrirra wanimalpa.”

### *Ngurra tjuṭawanangkuya yaṇangu tjuṭangku pika pungku*

<sup>3-4</sup> Palulanguru Yiitjunyangarriya puli Yalipatjalakutu yankula nyinangu. Paluru tjana nyinarra katunguru nyangangi tjaatji tiṇa palunya. Kutjupa tjuṭa tjananya wantirra Yiitjuku kutungulu puu-palangu, Piitalu, Tjayimitjalu, Tjaanalu, Yanturulutarra Yiitjulakutu yankula tjaṭinu, “Yaalytjingara tjaatji tiṇa nyarratja tjana yulpulku?” Piyukuya Yiitjuna tjaṭinu yalatji, “Nganaṇa kulini manta ilkaritarra ngula wiyarriku. Nyaangku nganaṇanya nintilku wiyarrinytjakutu?, tjinguru paatjingku? Yulṭa palumpa yaalytjingara ngaraku?” <sup>5</sup> Yiitjulu tjananya wangka kutjupawana watjaṇu, “Purinyaya nyinama!, wiyawana nyurrangarrinya ngunyitjinytjukupayingkamarra. <sup>6</sup> Yaṇangu tjuṭa kutjuṭu kutjuṭu ngalya yanku ngayunya Kurayitjanya nguwanpa. Yalatji wiyawana nyurrangarrinya tjana ngunyitjinytjunku, ‘Ngayulu mayutju tiṇa nyurrangarrimpa Kurayitjanya nyinanyi. Katutjala tjananya yirrititja tjuṭangka watjaṇu ngayunya wantirriyan-tjaku.’ Yaṇangu tjuṭangkuya wangka palunya kulira tjana ngulytjurriku, Kurayitjanya kutju kulira.” <sup>7</sup> Yiitjulu tjanala piyuku watjaṇu, “Yaṇangu tjuṭangkuyanku pikangku pungamalpa, ngurra tjuṭawana. Ngulanyurra tjakulpa kulilku, yalatjiyanku pikangku pungkuntjala. Tjakulpa kulira wiyanyurra ngulurrinytjaku. Yalatjinyurra kulintjaku, ‘Wiya manta ilkaritarra kuwarri wiyarriku, ngula wiyarriku.’” <sup>8</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjaṇu, “Manta kutju ngurrara tjuṭangku tjananya, manta kutjupa ngurrara tjuṭa tjananya pikangku pungku. Ngurra kutju ngurrara tjuṭangku ngurra kutjupa ngurrara tjuṭa tjananya pikangku pungku. Yalatji ngurra tjuṭawana ngaraku. Manta, watiya tjuṭa, waalatarra ngurra tjuṭawana pirrtjiku. Yaṇangu tjuṭa ngurra tjuṭawana puṭu kulira paltjatjirratja mirrirriku, mangarri wiyarringkuntjala. Yalatjiya yaṇangu tjuṭa pukulpawiya nyinaku, nyurrangarritarra pikatjarrarriku. Palulanguru nyurrangarri kulilku, ‘Ngula manta, yilkaritarra wiyarriku.’ Yulṭa palunya ngaranytjala, wiyanyurra yalatji wiyawanangku kulintjaku, ‘Manta, yilkaritarra



kuwarri wiyarriku.’ Palunya tayimi kutu ngaraku, wiyarringkun-  
ytjawiya. Yalatjinyurra kulintjaku, ‘Ngula manta, yilkaritarra wi-  
yarriku.’ ”

<sup>9</sup> Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṅangka piyuku watjaṇu,  
“Wangka ngaatjanyaya purinyapa kulila! Ngayuku walytja tjuṅa nyur-  
rangarrinya tuunlayiki tjuṅangu ngurra kutju ngurrara tjuṅangu  
witira katirra kuutamilalku, Tjuwuku tjaatjingga. Ngurra kutjupangka  
tuunlayiki tjuṅangu ngayuku walytja tjuṅa witira katirra kuutami-  
lalku, Tjuwuku tjaatjingga. Yalatji nguwanpa tjananya ngayuku  
walytja tjuṅanya Tjuwuku tjaatji tjuṅangka kuutamilalku. Tjaatji  
palunya tjuṅangka nyurrangarrinya tjana katirra pungamalpa, wi-  
patjarrangu. Ngayuku walytja nyurrangarri nyinanytjala, tjana  
nyurrangarrinya witira katirra mayutju tina tjuṅangka ngaratjunku,  
kamanta ngurrara tina tjuṅangkatarra. Mayutju palula tjana  
nyurrangarri ngarala ngayuku wangka tjakultjunku. <sup>10</sup> Ngayukuṇu  
wangka tjana nyurrangarri, ngayuku walytja kutjupa tjuṅangukatarra  
ngurra tjuṅawana nyinanytja tjuṅangka tjakultjunku. Palulanguru,  
manta ilkaritarra wiyarriku.

<sup>11</sup> “Ngula nyurrangarrinya tjana ngaratjungkula kuutamilantjala,  
mayutju palunya tjuṅangka tjanalanyurra rapa ngarala wiya  
ngulurrinytjaku. Wiyanyurra yurrunpa kulintjaku, ‘Nyaalytjina  
ngayulu watjalku kuutawutjunga?’ Katutjaku kurrupangu  
nyurrangarrinya nintilku palya wangkanytjaku.

<sup>12</sup> “Nyurrangarrimpa ngulytju tjuṅangu nyurrangarrinya ngayuku  
walytja tjuṅa katirra mayutjunga ngaratjunku, paluru yalatji watjant-  
jaku, ‘Ngaatja Yiitjuku walytja katirrananyurra mirri puwa!’ Kaakangku  
malanypa ngayuku walytja katirra ngaratjungkula kuutawutjunga  
watjalku, mirri pungkunyjakuya. Paapangu palumpa katja,  
yuntalpatarra witilku, ngayuku walytja kutjarra. Witira pulanya  
katirra ngaratjungkula kuutawutjunga watjalku, mirri pungkuny-  
jakuya. Katjangku, yuntalpankutarra paapa an maama ngayuku  
walytja kutjarra, katirra ngaratjungkula watjalku kuutawutjunga,  
mirri pungkunyjakuya. <sup>13</sup> Yanangu ngurra tjuṅa ngurrara, nyurrang-  
garrimpa tuunlayiki nyinaku, ngayuku walytjanyurra nyinanytjala.  
Tjinguranyurra ngayuku tjukaruru kutu nyinarra, kana kutunyurra  
nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka.”

*Tjikipaka tina Katutjaku yunyttjuwiya nyinaku*

<sup>14</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjaṇu, “Tjikipaka tina kutju Katutjaku  
yunytjuwiya ngula nyinaku. Ngula nyurrangarri mayutju palunya  
nyakula yini kulilku. Paluru Tjuwuku tjaatjikutu yankula puli  
Katutjanya nguwanpa palyara katirra ngaratjunku. Paluru Tjuwuku  
tjaatji tinangka nyinanytjala, yanangu tjuṅangu yalatji kulilku,  
‘Tjaatji palula wiya tjikipaka paluru nyinanytjaku.’ Palulanguru  
tjaatji palula tjikipaka paluru nyinanytjala nyurrangarri Tjuutiyanya  
ngurrara tjuṅangu nyakula pulikutu tjalkaluwa!, tjikipaka palula-  
marra. <sup>15</sup> Yulṅa palula tjinguru wati kutjupa waalangka yila nyinaku,  
wiya yulytjakitja pakara waalangka tjarrpanytjaku, pakara tjukaruru  
pulikutu tjalkalungkunyttjaku, tjikipaka palulamara. <sup>16</sup> Wati kutjupa  
tjinguru kaanangka waarrkarriku, wiya paluru purikutu rayitpayiki  
yankunyttjaku, kuuta mantjilkitja, wantirra tjukaruru pulikutu

tjalkaḷungkunyjtaku, tjikipaka palulamarra. <sup>17</sup> Yulṭa palula kuunyia nyinaku, minyama walinyku tjuṭa, minyama yamputjarra tjuṭatarra. Puṭuya kulilku parrpaṭu pulikutu tjalkaḷungkunyjtaku, tjikipaka palulamarra.” <sup>18</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjaṇu, “Katutjanya kutju yulṭa palumpa ninti. Palunyanyurra tjapintjaku, wiyanyurra kapi tayimi pulikutu tjalkaḷungkunyjtaku, kapi puntungku nyur-rangarrinya pulaakamilalku. Palunyatjanu nyurrangarri Katutjanya tjapila!, wiyanyurra pulikutu kapi tayimingka tjalkaḷungkunyjtaku. <sup>19</sup> Yulṭa palula tjikipaka paluru kutu nyinaku kuyalingku. Paluru nyurrangarrinya kutu pungamalpa, ngulungulunyurra nyinamalpa. Tjikipaka palulamarranyurra tjalkaḷungkula waalawiyalpi nyinaku. Pirriyangu nyurrangarrinya warritjunku, mangarriwiyanyurra nyinaku. Kuunyi tjuṭanyurra puṭu kulira nyinaku. <sup>20</sup> Yulṭa palula wiya tjikipaka paluru kutu nyinaku, yaṇangu uwankarra tjananya pungkula wiyalpayingga. Rawawiya paluru nyinaku, nyinarra paluru yanku. Katutjalu tjikipaka palunya, palumpa waarrkana tjuṭatarra marrkulku pikangu pungkula wantinyjtaku, Katutjaku walytja tjuṭa wiyalpayingkamarra.”

<sup>21</sup> Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṭangka piyuku watjaṇu, “Tjinguru yaṇangu kutjupangu nyurrangarrinya yankula yalatji ngunyjtjinyjtunku, ‘Nyawaya palatja Kurayitjanya!, Katutjalu watjara wantirriyaṇutja.’ Tjinguru nyurrangarrinya yalatji watjalku, ‘Yalapatja nyawa!, Kurayitjanya ngaranyi.’ Yalatji ngunyjtjinyjtunkunytjala kuliraya wanti! Yilṭa nyurrangarrinya tjana palunya nguwanpa ngunyjtjinyjtunku. <sup>22</sup> Ngunyjtjinytju tjuṭa nyurrangarrilakutu ngalya yanku kutjuṭu kutjuṭu, Katutjalu wantirriyaṇutja Kurayitjanya nguwanpa, Katutjaku wangka watjalpayi nguwanpaṭarra. Paluru tjana nyurrangarrilakutu yankula kutjupa kutjupa palyalku. Yalatji tjana wiyawanangu palyantjala, tjampalangu yalatji wiyawanangu kulilku, ‘Yilṭa, ngaatjanya Katutjakunu, nganana palumpa wangka kulintjaku.’ Ngayuku walytja tjuṭatarra tjananya ngunyjtjinyjtunku wiyawanaya kulintjaku. <sup>23</sup> Ngunyjtjinyjtukupayi palunya tjuṭangkamarra purinypaya nyinama!, iltakutjura kulilpayingkamarra. Ngayuluṇa nyurranya wangka palunya yurrun yurrunpa watjaṇi nintinyurra nyinanyjtaku.”

*“Ngayulu yaṇanguku katja yutuwariwana tjarukatiku”*

<sup>24-25</sup> “Yaṇangu yuwankarraya mikinpatjarra nyinanytjala nganti tjintu, pira, pinṭirritarra wiya kuwarri panyapa pilinypa ngaraku, pirrtjipirrtjkuya. Tjintu an pira mungarriku. Pinṭirri tjuṭa patapatangaraku. <sup>26</sup> Palulanguru yaṇangu tjuṭangu nyaku ngayunya yaṇanguku katja yutuwariwana rayitpayiki ngalya tjarukatinytjala. Mayutju paawu puntutarra tjana ngayunya nyaku, pinypanyingga. <sup>27</sup> Tjarukatirra ngayulu tjananya ilkari ngurrara tjuṭa iyalku, manta tjuṭawana tjananya yankula yaṭtirra Katutjaku walytja tjuṭa tjunguntjaku.” “Walṭaya kulira nintirriwa!”

<sup>28</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjaṇu, “Walṭa kakarraranguru rungkaṇingga nganana kulini, ‘Kuwarri warrikutu rungkaṇi.’ <sup>29</sup> Palunya nguwanpa tjintu piratarra panyapa pilinypa ngaranytja wiyarriku. Nyakulanyurra kulintjaku yalatji, ‘Kuwarri mayutjulampa ngalya yananyi.’ <sup>30</sup> Wangka ngaatjanyaya kulila! Yaṇangu tjuṭa

nyurrangarri kuwarri nyinanyi. Nyinarranyurra nganti mirrirriku, panyapana nyurranya watjanutja yilta ngaraku. <sup>31</sup> Yilta ilkari mantatarra wiyarriku, kanya wangka ngayuku wiyarrinytjawiya, kutu ngaramalpa.”

*Katutjanya kutju ninti nyinanyi, manta ilkaritarra wiyarrinytjaku*

<sup>32</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yulta paluru ngaranytjaku yanangu yuwankarrala ngurrrpa nyinanyi, Katutjaku katjatarrana ngurrrpa nyinanyi, ilkari ngurrara tjutatarra. Paapa Katutjanya kutju ninti nyinanyi. <sup>33</sup> Ngula ngayulu piyuku mantakutu ngalyankuku. Tjintu palumpanyurra ngurrrpa nyinaku. Tjukarurru kutunyorra ngayuku nyinanytjaku, ngayulu nyurrangarrinya ngalya yankula katinytjawiyangu wantipayingga. <sup>34-36</sup> Wangka palunya yara ngaa nguwanpa ngaranyi. Mayutju ngurra kutjupakutu wanma yankukitjangu waarrkana tjuta tjananya watjalku, waala, yulytja tjutatarra yantayantantjaku. Waarrkana kutju tuuwa alytjurankupayi, anangu tjuta tjananya yunngu tjarrpatjunktjaku. Waarrkana palula mayutjulu watjalku, ‘Kutu nyakula nyinama! Ngayulu ngalya ankunytjala nyuntu alytjurarra!, wiya nyuntu ankurrinytjaku.’” Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Tjinguru mayutju paluru ngalya yanku mungarrtji, tjinguru munga ngururrukutu, tjinguru tayilayiti. Nyakulaya nyinama!, mayutju paluru parrpatu ngalya yankula nyurrangarrinya nyakutjipingkamarra yanku ngarrinytjala.” <sup>37</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wangka palunya nguwanpa, nyakulatjuya tjukaruru nyinama!, ngayulu ngalya yankunytjala. Wiyawananyurra nyinanytjala ngayuluna nyurranya wantikatiku.”

## 14

*Tjungurringkulaya wangkaku Yiitjunya pungkukitja*

<sup>1</sup> Tulku Patjuwupangkaya Tjuwu tjuta tjungurringkupayi Katujanya walkukitja. Tjana wiika kutjunga mangarri pikinpawutuwiya ngalkupayi. Tulku Patjuwupa palulaya yurrunpa tjintu kutjarrangka Muutjaku wangka nintilpayi tjuta, tulku mayutju tina tjutatarra tjungurringkula wangkangu, “Yaalytjiyaalytji nganana tjananya tjingapungku, Yiitjunyaya witira mirrintankunytjaku?” <sup>2</sup> Piyukuya wangkangu yalatji, “Tulku Patjuwupanya ngaranytjala wiyala tjananya waarrkana tjuta watjalku Yiitjunya witira mirrintankunytjaku, yanangu tjutangkulanya pikarringkula ngaparrtji pungkupayingkamarra.”

*Kungka yukarrangu Yiitjula katangka wuyila nyapalku*

<sup>3</sup> Palulanguru Yiitjunyangarriya tawunu Piitjaniiyila nyinangu, wati Tjaamanaku ngurrangka. Tjaamana paluru pangki pikatjarra yirriti nyinangu. Yiitjunya tiipulangka nyinanytjala, kungka yukarrangu ngalya yankula wuyila panti palyatjarrangu nyapara wyanu Yiitjula katangka, paatula alytjurankula. Wuyila palunya yurrunpa mani tinangka payimilara kanyinigi. <sup>4</sup> Palulanguruya yanangu tjuta pikarrirra wangkarra waningu, “Nyaaku kungka palangu nyapara wyanu? <sup>5</sup> Wuyila palunyalanya yungamara. Katirrala tjalamilara, mani tinalpi tjirri tjawutjuna tala nganana mantjinmara. Mantjirala maralpa tjutakulpi yungamara.” Yalatji tjana watjara kungka palumpa

pikarringu. <sup>6</sup> Palulanguru Yiitjulu tjananya watjanu, “Kungka palatjaya wanti!, pikarringkunyjtawiyangu. Palya paluru ngayula nyapara wiyanu.” <sup>7</sup> Piyuku tjananya Yiitjulu marrkuṇu, “Maralpa tjuṭa nyurrangarrilawana kutu nyinamalpa, kanya ngayulu nyurrangarrilawana wiya kutu nyinamalpa. Maralpa tjuṭaku yunyjturringkula tjanampa nyurrangarri palya yungkunyjtaku. Yilta kungka ngaangu wuyila ngayunya yungu nyapara wiyara. <sup>8</sup> Paluru ngayula yurrunpa palya nyapanu, ngulytju tjuṭangkuya ngayunya tjuṭu kutjupangka mirri ngarritjunku.”

*Yalatji Yiitjulu tjananya watjanu. Tjuwu tjuṭangkuya mirri ngarrinytjala kututja wuyila panti palyatjarra nyapalpayi, ngarritjunkukitjangku. Kungka palangku yalatji kulira ngayula yurrunpa nyapanu.*

<sup>9</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjakulpa ngayunyatjarra, manta tjuṭawanaya tjakultjurinamalpa. Tjakulpa kutjupaṭarraya yalatji tjakultjurinamalpa, kungka palangku ngayula nyapanutjangka. Yuwa, ngurra tjuṭawanaya kulilku, kungka palangku ngayunya nyapanutjangka.”

*Tjuwuku mayutju tjuṭangu watjalku Tjuutatjanya mani yungkukitjangku*

<sup>10</sup> Tjuutatjanya Yitjikarriyatanya ngurrara Yiitjuku kutungulu tuwalpalangka nyinapayi. Tjuutatjala tjananya tulkuku mayutju tina tjuṭa yankula watjanu, “Ngayulu nyurranya nintilku Yiitjunya kutungulu mankurrrpatjarra nyinanytjala, nyurrangarri waarrkana tjuṭa wantirriyantjaku, Yiitjunya tjana witintjaku.” <sup>11</sup> Kuliraya tjana yunyparringkula mani ngula yungkukitjangku watjanu. Palulanguru mani ngula mantjilkkitjangku Tjuutatjala kutu kulirinangi yalatji, “Yiitjunya, palumpa kutungulu mankurrrpaṭarra nyinanytjala, ngayuluna tjananya yankula watjalku, Yiitjunyaya yankula witintjaku.”

*Tjungurrikuya ngalkukitja*

<sup>12</sup> Palulanguru tulku Patjuwupanya ngarangu. Tulku palula Tjuwu tjuṭangkuya mangarri pikinpawutuwiya ngalkulpayi. Yalatji ngalkura tjaatji ngurrara tjuṭangu tjana tjiipi tjawirrilyi tjuṭa pungkula tjunkupayi, yanangu tjuṭangkuya ngalyankula mantjintjaku. Yiitjuku kutungulu tjuṭangu kulinu tjiipi tjawirrilyi mantjira tjana katirra waalangka tjunkukitjangku, tjungungku ngalkukitjangku. Paluru tjanaya yankula Yiitjunya tjapinu yalatji, “Ngurra yaalytjingkalatju mangarri kukaṭarra tjunku, tulku Patjuwupanyala tjungungku ngalkunyjtaku?”

<sup>13</sup> Mangarri kukaṭarra mantjira tjunkunyjtaku Yiitjulu pulanya palumpa kutungulu kutjarra wantirriyalkitjangku watjanu yalatji, “Tawunungka ngururwana nyupali yankula nyakuku, watingku turaama kapitjarra katiyananyingka. <sup>14</sup> Wati palunya nyupali ngantiwana wanala! Wati paluru waalangka tjarrpanytjala, nyupali waala palula tjarrpa! Tjarrparra nyupali waalaku mayutjungka yalatji tjapila!, ‘Nintilpayingkunta tjapinu yalatji. Tjiipi tjawirrilyi ngurra yaalytjingkalatju palumpa kutungulu tjuṭangu palulawana tjungungku ngalkulku?’ ” <sup>15</sup> Yiitjulu pulanya palumpa kutungulu kutjarrangka piyuku watjanu, “Waalaku mayutjungku kalparra nyupalinya nintilku

ruuma tina kutjupa. Ngurra palulalampa mangarri kukatarra mantjira tjurra!" Yalatji Yiitjulu palunya watjara wantirriyanu.

<sup>16</sup> Palulanguru palumpa kutungulu kutjarrangkupula yankula nyangu, Yiitjulu palunya yurrunpa watjanutja. Ngurra palula paluru kutjarrangu mangarri kukatarra mantjira tjunu. Tjungkulapula yanu rayitpayiki Yiitjulakutu.

<sup>17</sup> Mungarrtjirrinyingkaya Yiitjunya, palumpa kutungulu tuwal-palatarra waala palulakutu yanu. <sup>18</sup> Nyinarraya waala palula yunngu ngalkunangi. Yiitjulu tjananya watjanu, "Wangka ngaatjanyaya kulila! Wati kutju ngaangka nyinanyi. Paluru ankula mayutju tjuṅangka tjakultjunku, ngayunya tjana witintjaku." <sup>19</sup> Kuliraya tjuṅurrmankula wangkangu. Yiitjunyaya tjana nyakula kutjuṅ kutjuṅungku tjapiṅu, "Tjinguru ngayuluna tjakultjunku palunya?" <sup>20</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, "Paluru nyurrangarrilawana nyinanyi, ngayuku kutungulu. Tjungungkuli paluru tjulyulytjungkula ngalkuni, piitjinatjarrangka. <sup>21</sup> Ngayunyaṅiya yananguku katja yilta mirrintanku. Yalatjiniya mirrintankunytjaku Katutjaku walytja kutjungku yirriṅ piipangka wakanu. Wati kutjungku tjananya tjakultjunku, ngayunyaṅiya witintjaku. Wati palunya Katutjalu ngula puntura pikantanku. Paluru wati palunya puntura pikantankutjipingkamarra, yirriṅ palumpa maamangu palṅtjalwiyangu wantimara."

*Mangarri ngalkuraya wayina wiima tjikilku*

<sup>22</sup> Ngurra palulaya mangarri ngalkura Yiitjululpi puriiti mantjira Katutjanya walkunu yalatji, "Palya nganananya mangarri ngaatjanya nyuntu yungu." Kilytjuntankula paluru tjananya yungkula watjanu, "Ma! Mangarri ngaatjanya yanangu ngayunya. Ngalkulaya!"

<sup>23</sup> Panikina wayinatjarralpi paluru mantjira Katutjanya walkunu, wayina paluru yungutjanga. Yiitjulu tjananya yungu tjikintjakuya. Yuwankarrangkuya tjikiṅu. <sup>24</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, "Wayina ngaatjanya ngurrka ngayunya. Kuwarri ngayulu nyurrangarrimpa watiyanga ngurrka yintirra mirrirriku tjawirriyi nguwanpa, yanangu yuwankarraku kuya wanikitja. Yalatjina ngurrka yintinytjala, Katutjalu nyurrangarrinya watjalku kuya uwankarra nyurrangarrimpa kutu waninytjaku.

*Yirriṅiya kuka tjawirriyi pungkula ngurrka yintilpayi, Katutjalu tjanampa kuya waninytjaku. Tjawirriyi palunya nguwanpa Yiitjunya watiyanga waralyngarala ngurrka yintirra mirringu.*

<sup>25</sup> Wangka ngaatjanyaya kulila! Wiyana wayina ngaa nguwanpa mantangka piyuku tjikilku, wiya. Ngula Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuṅa ngurra ilkarangka yantayanṅalku. Ngurra palula ngayulu tjanala tjungurungkula tjikilku." <sup>26</sup> Palulanguruya tulku warraralpiya pakara yanu, puli Yalipatjalakutu.

*"Piita nyuntu ngurrpanu wangkaku alatji, 'Ngayulu Yiitjuku ngurrpa' "*

<sup>27</sup> Yiitjulu tjananya yalatji watjanu, "Nyurrangarri kuwarri ngayunya wantirra tjalkalungku. Palunya nguwanpa Katutjaku wangka ngaranya yalatji, 'Tjiipiku mayutjuya pungkunytjala, tjiipi tjuṅaya tjalkalungkula waniku.' "

28 Yiitjulu tjananya piyuku watjaṇu, “Katutjaluni mirringuru pakaltjingantjala, palunyatjanu ngayulu yanku manta Kaliliyilakutu. Ngantiwananyurra ngurra palulakutu yanku.” 29 Piitalu Yiitjukuṇu wangka palunya kulira watjaṇu, “Kutjupa tjuṅangkuntaya wantikatingka wiyaṇanta wantikatiku.” 30 Yiitjulu Piitanya watjaṇu, “Wangka ngaatjanya kulila! Kuwarri mungangka tjuṅpu lukuluku kutjarrangara mirranytjala yurrunpa nyuntu ngulurringkula tjirri-palangara ngurra watjalku, ‘Ngayulu Yiitjuku ngurra.’” 31 Piitalu pikarringkula watjaṇu, “Wiya ngayulu kutjupa tjuṅangka yalatji ngunyjtinytjunku, ‘Ngayulu Yiitjuku ngurraṇa.’ Nyuntunya tjana pungkunyitjala, tjunguli ngaraku, kutjarralina tjana mirri pungkunyitjaku.” Yiitjuku kutungulu kutjupa tjuṅangkutarraya Piitanya nguwanpa watjaṇu, “Nyuntunyantaya pungkunyitjala, nganaṇatarra ngaraku, tjungu nganaṇanya tjana mirri pungkunyitjaku.”

### *Katjamaniyinka Yiitjulu Katutjanya tjaṅilku*

32 Palulanguru Yiitjunyangarriya purikutu yanu, yini Katjamaniyilakutu. Yiitjulu palumpa kutungulu tjuṅanya watjaṇu, “Ngaangkatjuya paṭara nyinama!, ngayuluṇa yankula Katutjanya tjaṅitjala.” 33-34 Yaltirra tjananya mankurra katingu Piitanya, Tjayimitjanya, Tjaananya. Puntura Yiitjulu kulira tjananya watjaṇu, “Ngayuluṇa puntura tjilurutjilururrinyi, wiḷa kuyana nyinanyi. Ngaangkaya nyinarra paṭanma, kana!, ngayulu ilangku yankula tjaṅitjala.” 35-36 Yiitjanya kutju maa yankula pupakaitirra Katutjanya tjaṅinu, “Paapa. Tjinguru nyuntu kulini ngayunyaṇiya wiya pungkula mirrintankunyitjaku. Palulanguru marrkula tjananya!, wiya ngayunyaṇiya witintjaku. Yalatji ngayuluṇanta yunyjtjurringkula nyuntunya tjaṅini. Paapa, tjinguru nyuntu kulini ngayunyaṇiya mirrintankunyitjaku. Palulanguruṇiya palya pungkula mirrintankunyitjaku.” 37 Yiitjulu tjananya yankula nyangu yanku ngarrinyinka. Piitanya kanara tjaṅinu, “Tjaamana. Nyuntu yankurringu? Nyuntu kanangku nyakula nyinamara, rawawiyana ngalya yanu.” 38 Paluru piyuku tjananya watjaṇu, “Nyakulaya kana nyinama! Katutjanyaṇya tjaṅila!, kutjupalu nyurranya tjingapungkunyitjala ngayunyaṇinyurra wantipayingkamarra. Ngayuku tjukaruru nyinakitjangkunyaṇya yilta kulini. Katutjanyaṇya tjaṅinma!, kutjupangku nyurrangarrinya tjingapunganyinka ngayuku kutunyaṇya tjukaruru nyinanyitjaku. Ngayulu nyurrangarrimpa ninti nyinanyi, kutjupangku nyurrangarrinya tjingapungkunyitjala tjingurunyaṇya ngayuku wangka kulira wantiku.” 39 Yiitjanya piyuku yanu Katutjanya tjaṅinangi, yara palulawana. 40 Palulanguru paluru yankula nyangu tjananya, yanku ngarrinyitjala. Wiyaya kana nyinangu, uwankarraya ankurringu. Yiitjulu tjananya kanara watjaṅitjala kuṅtarringkulaya wangkawiya nyinangu. 41 Yiitjanya ngurra palulakutu piyuku yanu Katutjanya tjaṅitjaku. Tjaṅira panyapa tjuṅakutu yankula kanara tjananya watjaṇu, “Wiya nyurrangarri kutu yanku ngarrinyitjaku. Kala, pakalaya! Waṭalpiya ngalya yananyi. Yaṇanguku katjaṇiya witira katirra mayutju kuya tjuṅangka ngaratjunku. 42 Pakalaya! Nyawaya palatja ngayuku kutungulu ngalyanyaṇyinka! Paluru tjananya tjakultjunu, ngayunyaṇiya tjana witintjaku.”

*Yiitjunyaya witiḷku*

<sup>43</sup> Yiitjunya panyapa tjanala wangkanytjala, Tjuutatja paluru ngalyanangi. Paluru Yiitjuku kutungulu nyinapayi. Tjuutatjalawanaya tjungu, ngalyanangi tjikipaka tjuṭa. Tjaampalaya kuturutjarra ngalyanangi. Tjikipaka palunya tjuṭa tjananya wantirriyanu, tulḷuku mayutju tina tjuṭangu, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangkutarra tjilpi tjuṭangkutarra. <sup>44</sup> Tjikipaka tjuṭangka Tjuutatjalu yurrupa tjananya watjanu, Yiitjunya nintilkitjangku yalatji, “Yiitju palunya ngayulu ngulytju nguwanpangku nyunytjulku. Palulanguru nyurrangarri witira palunya purinytju katinytjaku, tjalkalungkupayingkamarra.” <sup>45</sup> Tjuutatjanya Yiitjulakutu yankula wangkangu, “Mayutju.” Yalatji wangkarra Yiitjunya nyunytjunu. Kututjaya Tjuwu tjuṭangu nyunytjulpayiya yalatji jungurringkula. <sup>46</sup> Palulanguruya tjikipaka tjuṭangu witiṇu, Yiitjunya. <sup>47</sup> Yiitjuku kutungulu kutjungku tjuṭa watawaratjarra yurkura pina kuntara waningu, tulḷuku mayutju tinaku waarrkana. <sup>48</sup> Yiitjulu tjananya tjikipaka tjuṭangka watjanu, “Ngayulu mulyatangku mantjilpayi nguwanpa, witiḷkitjanyurra ngalyanu, tjuṭa watawaratjarra, kuturutjarraṭarra. <sup>49</sup> Tjintu kutjupangka tjintungkana nyurranya kutu nintiningi tjaatji tinangka. Nyurrangarri ngurra palula ngayunya witinmara. Ngurra palula wiyanyurra witiṇu, ngayulu wiya kuya palyalpayi, wiya. Palunyatjanu nyurrangarri ngayunya wantimara witiḷwiyangu. Kala, palyanyurra witira kanyini, Katutjaku wangkawana yalatji ngaranyi. Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭangu yirriti watjanu, nyurrangarri ngayunya witintjaku.” <sup>50</sup> Palulanguruya Yiitjuku kutungulu tjuṭa Yiitjunya wantirraya tjalkalungu.

<sup>51</sup> Yiitjunyaya katinytjala yangupala kutjungku ngantiwanangku wanarinangi, pulangkititjarraṅku. <sup>52</sup> Yangupala palunya witiḷkitjangkuya pulangkiti palunya yarraṇu. Mantarrawiyalpi nikiti tjalkalungu.

*Yiitjunya kuutawutjunga tjanala ngaratjunku*

<sup>53</sup> Yiitjunyaya witira katingu tulḷuku mayutju tinakutu. Yurrunpa mayutju palumpa ngurrangka kutjupa tjuṭaya jungurringkula paṭaningi. Waala palulaya mayutjuku ngurrangka kuutawutju nguwanpangkaya Yiitjunya ngaratjunu. Yalatji paluru tjana paṭaningi tulḷuku mayutju kutjupa tjuṭa, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭaṭarra, tjilpi mayutju tjuṭaṭarra. <sup>54-55</sup> Piitalu Yiitjunya ngantiwanangku wanarankula piinytjingka tjarrpangu, tulḷuku mayutju tinaku ngurrangka yaatjayiti. Tjarrparra tjuulytji tjuṭawana nyinangu. Tjunguya nyinarra warangka wuumpirringangi. Waalangka yunnugya tulḷuku mayutju tjuṭa, kutjupa tjuṭaṭarra wangkarra waningi yalatji, “Nganalu nyangu?, palangku luwulampa kilytjuntananyingka. Nganalu nyakula nganananya tjakultjunku?” Mayutju paluru tjanaya yalatji kulinangi, “Yanangu tjuṭangkuya tjakultjunanyingka nganana Yiitjunya mirritjunku.” <sup>56</sup> Tjukururrungku tjakultjunktunyitja nguwanpa, yanangu tjuṭangkuya wiyawanangku ngunytjinytjunangi. Wangka kutju wangkanytjawiyaya, wangka kutjupa kutjupaya wangkangu, tjukaruruwiya. <sup>57</sup> Kutjupa tjuṭangkuya ngarala ngunytjinytjunu yalatji, <sup>58</sup> “Kulinulatju paluru yalatji watjantjala, Tjuwu tjuṭaku tjaatji tina

ngaatjanya marangku tjana palyara ngaratjunu. Ngayulukunyu tjaatji palunya yulpara wiyalku. Palulanguru tjinṭu tjirripalangkakunyu ngayulu kutjuṇa kutjupalpi palyara ngaratjunku.’”<sup>59</sup> Tjukaruru tjakultjunktjuna nguwanpaya panyapa tjakultjunu. Wangka kutju wiya, wangka kutjupa kutjupaya wangkangu.<sup>60</sup> Tulṭuku mayutju tinṅanku pakara Yiitjunya tjapinu, “Nyaa tjana watjanu? Watjalalanyatju!”<sup>61</sup> Yiitjunya yarrka ngarangi, watjantjawiya. Mayutju paluru Yiitjunya piyuku tjapinu, “Nganananyatju watjala! Tjinguru nyuntu Kurayitjanya ngaranyi, Katutjaku katja?, tjinguru wiya.”<sup>62</sup> Yiitjulu watjanu, “Yuwa, ngayulu Katutjakunu. Yananguku katjaninyurra nyaku, Katutjanyalitju tjungu nyinanyingka. Mayutju ngangkari kutjutjarralitju nyinamalpa. Ilkaringuruniyurra nyaku yutuwarwana ngalya tjarukatinytjala.”<sup>63-64</sup> Mayutju paluru pikarringkula tjaata walytjangkunku wintarrpungu.

*Yalatjiya Tjuwu tjuṅanku kututja tjaata wintarrpungkupayi pikarringkula, luwu tjanampa ngaranytjala. Mayutju paluru tjaata walytjangkunku wintarrpungu, Yiitjulu yalatji watjantjala, “Paapa Katutjanyalitju mayutju tina kutjarra nyinanyi.” Yalatji watjara Yiitjulu luwu tjanampa kilytjuntanu.*

Mayutju paluru tjaata wintarrpungkula tjananya watjanu, “Ngaangu wiyawanangu watjanu, wiya paluru Katutjakunu, paluru manta ngurrara kutju nyinanyi. Wiyala kutjupa tjuṅanya yalṭinytjaku tjanaya tjakultjunktjunku. Kala, kuwarri nganaṇa kulinu. Paluru wiyawanangu watjanu Katutjanyapula tjungu nyinanytjala. Yilta luwulampa paluru kilytjuntanu. Nyaanyurra watjalku?” Yuwankarrangkuya mirritjunu yalatji, “Katirraya mirri puwa!”<sup>65</sup> Palulanguru Yiitjulaya tjaampalangu nyunypatjunangi, mungutjakutjura kulira. Tjaatjarrangkuya kuru tjutura yuṇpa pungangi. Yinkatjingaraya watjaningi, “Tjukarurulanatju watjala! Nganalunta marangku pungu?” Tjuulytji tjuṅangkuya Yiitjunya witira marangku pungangi.

#### *Piitanyara ngurra wangkaku*

<sup>66-67</sup> Tulṭuku mayutju tinṅaku ngurrangka yanṅangu tjuṅa parra ngarangi. Piitanyatarra warungka wuumpirrirra nyinangi. Mayutju palumpa kungka waarrkana nyinapayi. Paluru Piitanya nyakula nuuwimilara watjanu, “Nyuntu Yiitju Natjaritjanya ngurraralawana tjungu yankupayi.”<sup>68</sup> Piitalu ngunyṭjinytjunu yalatji, “Ngurrpana palumpa, wati nyarraku.” Piitanya pakara kiitakutu yankula ngarangi. Palunyangka tjuṭpu lukuluku ila mirrangu.<sup>69</sup> Kungka waarrkana paluru Piitanya piyuku nyakula tjanala watjanu, yila nyinanytja tjuṅangka, “Wati ngaatja yilta tjungu Yiitjulawana yankupayi.”<sup>70</sup> Piitalu kulira piyuku tjananya ngurra wangkangu. Palunyatjanu yila nyinanytja tjuṅankulpiya watjanu Piitanya, “Yilta, nyuntu Yiitjulawana yankupayi. Palumpa walytja tjuṅa Kaliliyinya ngurrara. Nyuntutarra Kaliliyinya ngurrara.”<sup>71</sup> Piitalu tjananya piyuku ngurra wangkangu yalatji, “Katutjala kurungka, tjukaruru ngayulu wangkanyi. Wati nyarrakunara ngurra nyinanyi. Tjingurunara wiyawana ngurra wangkanytjala, Katutjalu ngayunya pungamara. Yilṭanara ngayulu ngurra nyinanyi.”<sup>72</sup> Palulanguru tjuṭpu piyuku mirrangu. Tjuṭpu mirranytjala Piitalulpi kulinu Yiitjulu yurrupa



watjanṭjangka yalatji, “Tjulpu lukuluku kutjarrangara mirranytjala, yurrunpa nyuntu mankurrngara ngunyntjinytjunku, ‘Ngayulu Yiitjukuna ngurrrpa.’” Piitanya puntura yulangu, Yiitjuku ngurrrpa wangkarra.

## 15

### *Mayutju Payilatalakutuya Yiitjunya katiku*

<sup>1</sup> Tjintu pakantjala tulkuku mayutju tina tjuta, Muutjaku wangka nintilpayi tjuta, tjilpi tjutatarra tjungurringu Tjuwu tjutaku mayutju tjutangka. Tjana tjungurringkula miitingingka wangkangu. Paluru tjana wangkarra kutjupa tjuta tjananya watjanu Yiitjunya witira tayimapura katinytjaku, kamantaku mayutju tinakutu, yini Payilatalakutu. Katirraya mayutju palula ngaratjunu. <sup>2</sup> Payilatalu Yiitjunya tjapinu, “Nyuntu Tjuwu tjutaku mayutju tina nyinanyi?” Yiitjulu watjanu, “Nyuntu wangka palunya kulintjaku.” <sup>3</sup> Paluru tjana tulkuku mayutju tjutanku Yiitjunya panypurangu, “Nyuntu yanangu tjuta wiyawanangu nintilpayi. Nyuntu nganampa luwu kilytjuntankupayi.” Yalatji nguwanpa tjana tjutangara panypurangangi. <sup>4</sup> Payilatalulpi Yiitjunya piyuku tjapinu yalatji, “Pala tjutanku nyuntunya tjutangara panypurangkunytjala nyaa nyuntu watjalku?” <sup>5</sup> Yiitjunya kutu wangkawiya ngarangi. Palulanguru, Payilatalu puṭu kulinu.

### *Yiitjunyaya mirritjunku*

<sup>6</sup> Tulku yini Patjuwupala Payilatalu tjanampa puritjina kutju tjiilangka pakaltjingara iyalpayi, yanangu tjutangkuya yunytjurringkula tjapintjala. <sup>7</sup> Tulku palunya Patjuwupanya ngaranytjala wati kutju Parapatjanya tjiilangka nyinangu. Parapatjalungarriya yirriti kamanta ngurrara tjutanya pikanku pungangi. Parapatjalu wati kutju mirri pungu. <sup>8</sup> Yanangu tjutangkuya Payilataku waalakutu yankula Payilatanyaya tjapinu, tjiilanguru puritjina kutju pakaltjingantjaku. <sup>9</sup> Payilatalu tjananya tjapinu, “Puritjina yini ngananya ngayulu watjalku tjana pakaltjingantjaku? Tjinguru Tjuwu tjutaku mayutju tina wantirriyantjaku ngayulu watjalku?” <sup>10</sup> Wangka panyapa tjananya tjapinu, Payilatalu, Yiitjunya pakaltjingalkitjangu. Paluru yalatji kuliningi, “Tjuwuku mayutju tjuta Yiitjukuraya yunytjuwi-yarringu. Palulanguruya tjana ngalya katirra ngayula ngaratjunu.” <sup>11</sup> Payilatalu tjananya yanangu tjutangka Yiitjunya pakaltjingalkitjangu tjapintjala, tulkuku mayutju tina tjutanku tjananya parra yankula watjarinangi, “Parapatjanyaya watjala!, pakaltjingantjaku palunya, Yiitjunya wiya.” Yalatji tjananya mayutju tjutanku yanangu tjutanya tjingapungangi. Palulanguru yanangu tjutanku Payilatanya watjanu Parapatjanya pakaltjingantjaku. <sup>12</sup> Payilatalu tjananya yanangu tjuta piyuku tjapinu “Wati kutjupa nyaalytjinkuna? Wati palunya nyurrangarri watjalpayi, ‘Tjuwu tjutaku mayutju tinakunyu.’” <sup>13</sup> Mirrarraya watjanu, “Watiyangkaya tjana waralytjunkula mirrintarra!” <sup>14</sup> Payilatalu tjananya piyuku tjapinu, “Paluru mungutja nyinanyi. Kuya nyaa nguwanpa paluru palyanu? Kuya palyalpayi kutju tjana waralytjunkula mirrintankunytjaku.” Kutuya mirrarra watjaningi, “Watiyangkaya waralytjunkula mirrintarra!” <sup>15</sup> Palulanguru Payilatalu watjanu Parapatjanya pakaltjingantjaku,

yanangu tjuṭa pukulmankukitjangku. Paluru tjananya tjuulytji tjuṭa watjanu Yiitjunya wiipattjarrangku pungkunytjaku. Palulanguru Payilatalu tjananya tjuulytji tjuṭa piyuku watjanu Yiitjunya, katirraya watiyangka waralytjungkula mirrintankunytjaku.

*Yinkarraya Yiitjunya ngunytji watjanmalpa*

<sup>16</sup> Tjuulytji paluru tjana Yiitjunya katirra waala tiṇa kutjupangka ngaratjunu. Waala palula Payilataku tjuulytji tjuṭa nyinapayi. Waala palula tjana tjuulytji kutjupa tjuṭa yalirra tjungunu. <sup>17</sup> Tjuulytji yuwankarraya tjungurringu ngurra palula. Yiitjuku kuuta watawaraya yarrara waningu. Kuuta watawara kutjupangkaya tjarrpatjunu, kuuta papulwanangka. Walyi nguwanpa tjilkalatjanuya palyara katangkaya Yiitjula tjunu. <sup>18</sup> Ruumanya ngurrara tjuṭangku mayutju tiṇa ngaranytjala, pupakatirraya walkulpayi. Palunya nguwanpa yinkarraya pupakatirra yalatji ngunytji watjaningi, “Nyuntu Tjuwu tjuṭaku mayutju tiṇakunyu. Kana kutu nyinama!, mayutju tiṇa.” Paluru tjana tjuulytji tjuṭangku yalatji kuliningi, “Yiitjunya wiya mayutju tiṇa nyinanyi, paluru mungutja.” <sup>19</sup> Paluru tjana tjuulytji tjuṭangku Yiitjunya nyunypatjunangi. Nyunypatjunktulaya watiya mantjira kataya pungangi. Ngunytjiya pupakatirra watjaningi yinkangku, “Nyuntu mayutju tiṇa, walkunilatju nyuntunya.” <sup>20</sup> Kuuta papulwanaya yarrara kuuta walytjangkalpiya tjarrpatjunu. Tjarrpatjunktulaya katingu, watiyangka waralytjungkula mirrintankunytjaku.

*Yiitjunyaya nyiilangka wakara yutitjungkula waralytjunku*

<sup>21</sup> Tawununguruya tjuulytji tjuṭangku Yiitjunya katingu waralytjungkunytjaku. Yiitjulu tjalira watiya katiyanangi. Ngururrrpa yankulaya tjana nyangu wati yini Tjaamananya, Tjayirininya ngurrara, ngurra kutjupanguru ngalya yanutja. Tjaamana paluru paapa pulampa nyinangu, Yalikitjantaku Rupertjaku. Tjaamananya nyakula tjana yalatji watjanu, “Kala, nyuntulpi watiya ngaatjanya tjalira katiyarra!, Yiitjuku.” <sup>22</sup> Pulḷi yini Kulkutjalakutuya Yiitjunya katingu. Kulkutjanya wangka tjanampa ngarangi. Yalatji nganaṇa watjani, “Kata tarrkana.” <sup>23</sup> Palulanguruya Yiitjunya waralytjungkukitjangku puṭu yungu wayina mirritjinatjarra. Yiitjulu wantingu tjikilwiyangku. <sup>24</sup> Ngurra Kulkutja palula Yiitjuku mantarraya yarrara waningu. Yiitjunyaya watiya panyapangka nyiilamilara ngaratjunu, waralyngarala, mirrirringkunytjaku. Mantarra palumpa kutjungku kanyilk-itjangku tjuulytji tjuṭangkulpiya yinytjamitjungkula puliyirringangi, pulḷi nampattjarrangka. <sup>25</sup> Aali tjintu katu ngaranytjala Yiitjunyaya waralytjunu. <sup>26</sup> Watiya palula pukutju wangkatjarraya tjunu. Wangka yalatjitjarra, “Ngaatjanya Tjuwu tjuṭaku mayutju tiṇa”. Kuutawutju ngurrarangku watjanutjangka, pukutju palunyaya tjunu.

<sup>27-28</sup> Puritjina kutjarra pulanya tjana watiya kutjarra kutjupangka nyiilamilara ngaratjungkula waralytjunu, ngurra palula. Yiitjunya ngururrrpa pulampa waralyngarangi. <sup>29-30</sup> Yiitjunya kana waralyngaranytjala ila yanangu tjuṭaya iwarrawana yankupayi tawunu Tjarutjalumalakutu. Kutjupa tjuṭangkuya panypurangkula nyakula watjalpayi yalatji, “Nyuntu nganaṇanyatju watjanu, Tjuwuku tjaatji tiṇa yulpura, paawu puntutjarrangku kutjupalpi palyalkitjangku,

tjintu tjirripalangka. Wangka panyapanu watjanutja nyuntu paawu tinatjarra tjarukatirra kanarriwa!" Yalatji panyapurangkula tjana watjanu, Yiitjanya Katutjaku katja kulintjawiyangu. <sup>31</sup> Palunya nguwanpa, tuluku mayutju tina tjutangu, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkutarra, Yiitjanya panyapurangangi. Yalatjiya tjana inkarra waningu, "Kutjupa tjuta tjananya paluru kanalpayi ngangkari tinatjarrangkukunyu. Paluru ngangkari tinatjarra nyinarra, ngalya tjarukatirra kanarrinytjaku. <sup>32</sup> Tjinguru Tjuwu tjutakulampa mayutju tina nyinanyi, tjinguru paluru Kurayitjanya yilta. Paluru watiyanguru tjarukatinytjala nganaṇa nyakula yalatji kulilku, 'Paluru Katutjakuṇu ngangkaritjarra nyinanyi, yilta Kurayitjanya.'" Puritjina paluru kutjarrangkupula watiyangka waralyngarala wangka palunya nguwanpa Yiitjanya panyapurangkula watjanu.

### *Yiitjanya mirrirriku*

<sup>33</sup> Tjintu kalalangka manta tjutawana mungarringu. Munga ngarala ngarala mungarrtji tjirriyukuluku nguwanpa tjinturringu. <sup>34</sup> Mungarrtji Yiitjanya waralyngarala mirrarra Katutjanya tjaminu, "Yiluyi yiluyi lama tjakatjani." Tjaa walytjangu tjaminu yalatji, "Katutja, Katutja. Nyaanguru nyuntu ngayunya wantikatingu?" <sup>35</sup> Yanangu tjuta yila ngaranytja tjutangu putu kulira yalatji wiyawanangu tjana watjanu, "Kulilaya! Yirriti nyinapayiku wangkanyi Yilaatjaku." <sup>36</sup> Waarrkana kutjungku tjalkalungkula watiyangka rayiki tayimapira wayina yirrititjanga tjunkula katirra Yiitjula tjaangka yititjunu. Paluru yalatji yititjunkula yanangu tjutangka watjanu, "Wanyuya nyangama palunya!, tjinguru Yilaatjanya kanarringkula ngalya yankunytjaku palulakutu, mantjira katinytjaku." <sup>37</sup> Palulanguru Yiitjanya mirrarra mirrirringu. <sup>38</sup> Palulanguru kaliki tina Tjuwuku tjaatji tinangka waralyngarapayi alytjuranu katunguru yunngukutu. <sup>39</sup> Yiitjanya waralyngarala mirrirringkunyitjala nyakula, tjuulytji tjutaku mayutjungku watjanu, "Yilta, wati palatja Katutjaku katja waralyngaranyi."

<sup>40</sup> Yiitjanya kana waralyngaranytjala minyma tjutangkuya wanmanguru nyangangi. Minyma paluru tjanala tjunguya nyinangi Miiri Makatalanya ngurrara, Miiri kutjupaṭarra maama pulampa Tjayimitjaku, Tjutjupaku. Tjunguya tjana nyinangi minyma kutjupaṭarra yini Tjalumanya. <sup>41</sup> Yirriti Yiitjunyangarriya manta Kaliliyilawana nyinanyingka minyma paluru tjana Yiitjunyangarri yantayanṭalpayi. Minyma paluru tjana mangarri anta kuka tjanampa kutjara yungkupayi. Palulanguru Yiitjunyangarri manta Kaliliyilanguru ngalya yankunytjala tawunu Tjarutjalumalakutu minyma paluru tjana tjungu yanangi.

### *Mirri ngarritjunku kulpingka*

<sup>42</sup> Tjintu Puratiyi ngarala maa mungarrtjirringu. Tjuwu tjutaya waarrkarringangi, Tjarritiyinka waarrkawiyalpi nyinanytjaku. <sup>43</sup> Puratiyi palula mungarrtjirringkula wati palya, yini Tjutjupalu kulinu, "Tjarritiyinka kuwarripa ngaranyi. Ngayulu mayutju Payilalalakutu yankula tjaipilku Yiitjanya mantjira katirra kulpingka ngarritjunkunytjaku. Tjinguru ngayuku walytja tjutangu ngayunya panyapurangu, ngayulu Yiitjanya kulpingka ngarritjunutjanga.

'Nyuntu wiya nganampa walytja, nyuntu Yiitjuku walytja.' "Tjutjupa paluru tawunu Yaramatjiyanya ngurrara nyinangu. Wati paluru Tjuwuku mayutju tjuṅangka kututja tjungurripayi tawunu Tjarutjalumala. Tjutjupa paluru Katutjaku Kututjaku ngurraru nyinarra paṭalpayi, Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura kanyintjaku. Tjutjupa paluru Payilatalakutu yanu tjapintjaku, Yiitjunya mirri katirra kulpingka ngarritjunkunytjaku.<sup>44</sup> Tjutjupalu Payilatanya Yiitjukura tjapintjala, mayutju Payilatalu puṭu kuliṇu, "Tjinguru Yiitjunya kana kutu waralyngaranyi." Tjuulytji tjuṭaku mayutju yaltirra tjapiṇu Payilatalu, "Yiitjunya tjinguru kana? Tjinguru mirri waralyngaranyi?"<sup>45</sup> Mirri waralyngaranytjala kulira, Payilatalu watjanu Tjutjupala mantjira Yiitjunya kulpingka ngarritjunkunytjaku.<sup>46-47</sup> Yirriti Tjutjupalu pulangkiti mirri karrpilpayikuṇu payimilara kanyinangi. Pulangkiti palunya katirra Tjutjupalungarri Yiitjunya mirri mantjira pulangkitingka tjutura tayimapiṇu, pulangkiti palunya mirri tjuṭupayikunungka. Tjutura tayimapiṇu tjana katirra ngarritjunu kulpingka, yirriti tjana tjawara wantingutja, kulpi wiimatjanu. Kulpi palula Yiitjunya ngarritjunkula puṭi tiṇa tjana ruulamilara alytjura patiṇu. Tjutjupalungarri ngarritjunkula kulpi alytjura patintjala kungka kutjarrangkupula nyangu Miiri Makatalanya ngurrarangku, Miiri kutjupangku, Tjuutjaku maamalutarra.

## 16

### *Yiitjunya mirritjanu pakalkatiku*

<sup>1</sup> Purayitiji mungarrtji palula tjana Yiitjunya kulpingka ngarritjunkula wantingu. Palulanguru Tjarritiji palula, tjintu tjarrpanyingka ngantiya minyma tjuta yanu nyiti paṇti palya payimilantjaku. Tjana kuliṇu, "Nganana aalilingku yankula Yiitjula mirringka nyapantjaku." Minyma paluru tjana yini yalatjiya nyinangu, Miiri Makatalanya ngurrara, Tjalumanya, Miiri kutjupanya Tjayimitjaku maama.<sup>2</sup> Tjuuntiji, aali tjintu pakantjalaya paluru tjana kulpi palulakutu yanangi.<sup>3</sup> Ngururra yankula tjana wangkayinangi, yalatji, "Nganalulampa puṭi tiṇa ruulamilara alytjuranku?"<sup>4</sup> Wanmanguruya tjana nyangu, puṭi tiṇa palunya ruulamilara alytjura wantingutja ngarangu.<sup>5</sup> Kulpingkaya yunngu tjarrparra yangupala mantarra tjulkuratjarraya nyangu, yunngu nyinanytjala. Nyakulaya puntura ngulurriṅgu.<sup>6</sup> Palulanguru yangupala paluru tjananya watjanu yalatji, "Nguluwiyaya ngarama! Nintingku ngayulu kuliṇi, nyurrangarri ngurrini Yiitjuku, Natjaritjanya ngurraraku, waralyngarala mirrirringutjaku. Paluru kanarringkula pakaṇu. Ngalyankulaya nyawa ngaangka yunngu!, mirri ngarritjunutja, wiyalpi ngarrinyi."<sup>7</sup> Yangupala paluru tjananya piyuku watjanu, "Manta Kaliliyilakutu paluru maa yananyi. Ngurra palulanyurra yankula palunya nyaku. Ngurra palula nyurrangarrinya nyakunytjaku Yiitjulu yirriti watjanu. Wangka ngaatjanya nyurrangarri yankula tjakultjurra!, palumpa kutungulu tjuṅangka, Piitalatarra."<sup>8</sup> Minyma paluru tjana kulpinguru pakara ngulu tititingarala tjalkalungu. Ngururra yankula tjana wiya yanangu kutjupangka watjanu, tjana tjakaruru Yiitjuku kutungulu tjuṭakutu yanu. Kutjupalu wangka ngaatjanya wakara tjunu.

*Yiitjunya Miirila yutitjarriku*

<sup>9</sup> Yiitjunya Tjuuntiyi aali mirringuru pakaṇu. Miiri Makatalanya ngurrarala yurrunpa yutitjarringu. Kutjupa tjuṅangka tjananya ngaṅti yutitjarringu. Miiri palula yirriṅti Yiitjulu mamu tjanpala payira wantirriyaṇu. <sup>10</sup> Aali Miiri paluru Yiitjula wangkarra yanu palumpa kutungulu tjuṅangka wangkanytjaku. Miirilu tjananya nyangu kutu yulanyingka. Yalatjiya kuliniṅgi, “Mayutjulampa kuunyi mirringuru.” <sup>11</sup> Miirilu Yiitjunya kana nyakula watjanulpi, tjananya palumpa kutungulu tjuṅangka. Palumpa wangka tjana kulira wantingu.

*Yiitjunya yutitjarringu palumpa kutungulu kutjarrangka*

<sup>12</sup> Palulanguru Yiitjunya palumpa kutungulu kutjarrangka yutitjarringu, ngurra kutjupakutupula ruutuwana ngururra yananyingka. Paluru kutjarrangu Yiitjunya yunpa kutjuparrinytja nyangu. <sup>13</sup> Nuumilaralpipula ngaṅtikutu Tjarutjalumalakutu yankula watjanu tjananya Yiitjuku kutungulu kutjupa tjuṅangka. Wangka pulampa piyuku tjana kulira wantingu.

*Kutungulu tjuṅangka tjanala yutitjarriku*

<sup>14</sup> Palulanguru Yiitjunya palumpa kutungulu lipinpalangkalpi yutitjarringu, mangarri tjana ngalkuntjala. Yutitjarringkula Yiitjulu tjananya payiṇu, mirringuru kana nyinanytja nyakulaya watjaningka, kulira tjana wantinytjala. <sup>15</sup> Watjanu tjananya yalatji, “Yankulanyurra manta tjuṅawana ngayukuṇu wangka tjakultjurinama!, yanangu tjuṅangka. <sup>16</sup> Tjinguru yanangu tjuṅangu wangka palunya kulira papatatji mantjintjala, Katutjalu tjananya kanara palumpa ngurrangka nyinatjunku. Ngayuku wangka kulira tjana wantinytjala Katutjalu yanangu palunya tjuṅa mirritjunku, wiya paluru tjana Katutjaku ngurrangka nyinaku. <sup>17</sup> Yanangungku ngayukuṇu wangka kulira ngayukuṇu paawutjarrangu yalatji palyalku. Yini ngayunya watjara ngayukuṇu paawutjarrangu mamu payira wantiriyalku. Yanangu ngayuku walytja nyinarra, paluru wangka kutjupa nguwanpa wangkaku Katutjanya walkulkitja. <sup>18</sup> Yanangu ngayuku walytjangku kutjupakutjura pilkatji mantjira kanyilku patjantjawiya. Tjinguru palyakutjura puutjina tjikira ngayuku walytja palya nyinaku. Pikatjarra ngarrinyingka ngayuku walytjangku pampura kanalku. Yalatji paawutjarrangkuya palyantjala kutjupa tjuṅangkuya yalatji kulilku, ‘Yilta, Katutjakuṇu paawu tinatjarraya nyinanyi.’ ”

*Ilkarilakutu kalpaku*

<sup>19</sup> Wangka palunya wangkarra mayutju Yiitjunya ilkarilakutu kalparra Katutjala tjungu nyinangu. Yalatji Katutjalu palunya ilkarilakutu katingu. <sup>20</sup> Palulanguruya palumpa kutungulu tjuṅangka ngurra tjuṅawana Kurayitjakuṇu wangka tjakultjurinangi. Yalatjiya tjakultjurinanyingka, mayutju Yiitju Kurayitjalu tjanampa ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyarinangi yutitjawiyangku. Yiitjuku walytja tjuṅangu paawu puntutjarrangu palyantjala yanangu tjuṅangu nyakula kuliniṅgi, “Yilta, ngaa tjuṅangu ngananyanya Katutjakuṇu wangka nintini.”

## Luukalu Tjunutja Yiitjunyatjarra

1-4 Mayutju Tjiyupulatja, yara ngaatjana Luukalu nyuntupa wakani nyuntu Yiitjunya mantangka nyinanyingka tjukarurrungku kulintjaku. Tjuta kutjupangkuya yara piipangka wakara tjunu, yurruntitja tjutangkuya Yiitjunya kurungku nyakula tjakultjunutja. Paluru tjanaya Yiitjukuṅu wangka nganananya tjakultjunkturpayi. Piipa Yiitjukuṅu wangkatjarra ngayulu riitarringkula kulini. Palulanguru ngayulu yunytjurringanyi purinytju kulira wakantjaku, piipa ngaatjanya Yiitjukuṅu wangka yuwankarra, nyuntu tjukarurrungku kulintjaku. Yara ngaatjana nyuntupa wakara wantirriyani nyuntu nintingku kulintjaku.

### *Watjalku, Tjaananya pipirri ngarrinytjaku*

<sup>5</sup> Yirriti manta Tjuutiyanya ngurrara tjutaku tjanampa, mayutju tina, yini Yirutanya nyinanyingka, tulukuku mayutju yini Tjakarriyatjanya nyinangi. Tjakarriyatjanyangarri tulukuku mayutju tjuta nyinangi tjungu. Mayutju tina kutju tjanampa yirriti nyinangi yini Yapayatjanya. Tjakarriyatjaku miita kungka Litjipitanya nyinangi. Paluru Yiranaku walytja ngantitja nyinangi. Yirana paluru tulukuku mayutju yurruntitja nyinangi. <sup>6</sup> Miitararra paluru kutjarra Katutjaku tjukaruru nyinapayi. Katutjaku wangkapula kulilpayi, tjukaruru yilta. <sup>7</sup> Kungka paluru pipirriwiya nyinarra yulkuminarringu, tjungupula palumpa miitatarra nyinarra tjilpirringu. <sup>8-9</sup> Tjakarriyatjanya, tulukuku mayutju tjuta kutjupatarra, Katutjaku tjaatji tinangka waarrkarripayi. Tulukuku mayutju kutjungku tjaatji tinangka, mungawinki tjarrparra nyiti panti palya tililpayi, puyungaranytjaku. Tulukuku mayutju tjutaya mungawinki tjungurripayi. Ngaralaya wanipayi puli kutju nampatjarra. Nampa nyakula tjana wati kutju nampatjarra tjarrpatjunkturpayi tjaatji tina palula waru tilira puyutjunkturanytjaku. Tjakarriyatjanya ngurrtaraya watjanu, tjarrparra tilira puyutjunkturanytjaku. Palulanguru tjarrparra tilira puyutjunu, tiipula kuultangka, <sup>10</sup> tjaatjinkaya yurilta yanangu tjutangu Katutjala tjapintjala. <sup>11</sup> Yunngu Tjakarriyatjalu tiipula kuultangka tilira puyutjunkturanytjaku, nyan-gulpi ilkari ngurrara yila ngaranyingka. <sup>12</sup> İlkari ngurrara palunya, nyakula ngulurringu. <sup>13</sup> İlkari ngurrara paluru watjanu, "Tjakarriyatja. Ngulurringkuwiyangkuni kulila! Katutjalunta kulilpayi, yirritinu tjapinangi. Litjipitalu ilta katja mantjilku. Katja palunya yini watjala!, 'Tjaananya.'" <sup>14</sup> İlkari ngurrarangku Tjakarriyatjala piyuku watjanu yalatji, "Nyuntu yunyparringku Tjaananya utirrinytjala, yanangu kutjupa tjutatarraya yunyparringku. <sup>15</sup> Yutirrirra tinarrinytjala Katutjalu palunya nyakula yunypangku kulilku, 'Ngaatjanya palya nyinanyi, ngayuku waarrkana.' Palulanguru katja nyuntupanta tinarringkula pulakina, waama wiya tjikintjaku. Pipirri wiima paluru Katutjaku kurruntjarra ngarrirra tinarringkula kutu Katutjaku kurruntjarra nyinaku. <sup>16</sup> Tjaananya tinarringkula Yitjurilaku ngantitja tjuta nintilku, piyukuya Katutjaku tjukaruru nyinaku. <sup>17</sup> Paluru tjananya nguluwiyangku nintilku Katutjaku wangka, wati Yilaatjalu yirriti

tjananya nguluwiyangu nintilpayi nguwanpa. Kurayitjanya ngalya yananyingka, yurrun yurrupangu Tjaanalu tjananya nintinmalpa, yanangu tjutaya Katutjaku tjukarrurruya nyinanytjaku. Paapa an maama tjutangu Tjaanakunu wangka kulira katja tjuta an yuntal tjuta palyangu yanayanara kanyilku. Katutjaku yunytjuwiya tjutangu Tjaanaku wangka kulira tjukarrurru pi nyinaku. Yalatji tjananya paluru nintilku mayutju Kurayitjakulpiya tjukarruru nyinanytjaku.”<sup>18</sup> Tjakkariyatjalu ilkari ngurrarangka watjanu, “Putuna kulini. Yaalytjiyaalytjikampalitju pipirri mantjilku? Ngalitjultju tjilpi an yulkumina nyinanyi.”<sup>19</sup> Ilkari ngurrara paluru watjanu, “Katutjaluni ngalya wantirriyanu, tjakultjungkunyjtaku, nyupalipulan katja mantjilku. Ngayuluna yini Kipirilanya, Katutjalawana tjungu ngarapayi.”<sup>20</sup> Ngayulunanta tjakultjunutjangka tjukarruru yilta ngaraku. Wangka palunya nyuntu kulira wantingu, palunyatjanu nyuntu tjaa patilpi nyinaku. Pipirri paluru yutitjarrinytjala kutju, nyuntu tjaa yalarringkula wangkaku.”<sup>21</sup> Tjaatji tinangka yurilpangangka yanangu tjutangu ngarala putu kuliningi, Tjakkariyatjanya parrpatu pakantjawiyanangka.<sup>22</sup> Pakara ngarangutjangkaya nyakula kulinu, yalatjingu, “Tjinguru tjukurru nyakunyjtajanu putu wangkanyi.” Putu tjananya wangkarra marangka kutju nintiningi.<sup>23</sup> Palulanguru paluru tjaatji tinangka waarrkarrirra tjiintu mankurrapangka ngurrakutu yanu.<sup>24</sup> Palulanguru nganti Litjipitanya muti purrkalpi nyinangi. Kinara payipalangka muti purrka ngurrangka kutu nyinangi.<sup>25</sup> Litjipitalu watjanunku yalatjingu, “Wiyalpiniya kulilku manti nguwanpa, Katutjaluni yungutjangka.”

*Watjalku, Yitjunya pipirri ngarrinytjaku*

<sup>26-27</sup> Litjipitanya kinara tjikitjipala muti purrka nyinangi. Palulanguru Katutjalu ilkari ngurrara Kipirilanya wantirriyanu, tawunu Natjaritjalakutu, yukarra yini Miirila wangkanytjaku. Tawunu palunya manta Kaliliyila ngarangi. Yukarra palunya Miirinya watiku ngurru nyinangi, rawa. Yurrunpa Miiriku walytja tjutangu Tjutjupanya tjangkunu, Miirinya miita mantjira kanyintjaku. Tjutjupanya Tapitaku walytja ngantitja nyinangi.<sup>28</sup> Ilkari ngurrarangka Miirilara watjanu, “Kuutayi. Katutjanyanta yunypa nyinanyi, palurunta yilangu yanayanalku.”<sup>29</sup> Wangka palunya kulira putu kulinu, “Yaalytjimpani ngaangu wangkangu?”<sup>30</sup> Miirilara ilkari ngurrarangka piyuku watjanu, “Miiri. Nyuntu putu kulintjawiya nyinama! Katutjanya yunypanta nyinanyi, palurunta ngurrtjanu.”<sup>31</sup> Palulanguru nyuntu muti purrka nyinaku, katjalpinta yutirriku. Yutirringanyingka yini watjala!, ‘Yitjunya.’ ”<sup>32</sup> Ilkari ngurrarangka piyuku watjanu, “Katja palunya tinarrirra, mayutju tina nyinaku. Palunyaya yanangu tjutangu watjalku, ‘Paluru Katutjaku katjara.’ Katutjalu katja palunya nyinatjunku, mayutju tina. Mayutju Tapitanya yurrunpa nyinangutja nguwanpa, mayutju tina nyinaku.”<sup>33</sup> Katja paluru Yitjurilaku ngantitja tjuta tjananya, kutu yanayanalku.”<sup>34</sup> Kulira Miirilu tjaminu ilkari ngurrara, “Yaalytjiyaalytjinkuna pipirri mantjilku?, watikuna ngurru, miitawiyana.”<sup>35</sup> Ilkari ngurrarangka watjanura, “Miiri nyuntulakutu Katutjanyapula kunpu tina palumpa kurrunpatarra tjungu ngalyankula puritjunanyingkanta katjan mantjilku. Nyuntupa katja palunya nyakulaya yanangu tjutangu watjalku, ‘Paluru

Katutjakuṅu katja kutju nyinanyi.' " 36 Ilkari ngurraranku Miirilara piyuku watjanu, "Kulila! Nyuntupa walytja wulkumanu palunya, Litjipitanya kinara tjikitjipalangka muti purrka nyinanyi. Yirritiya watjalpayi Litjipitanya manṭi nguwanpa, pipirri mantjilpayiwiya nyinanyingka. Wiya, Katutjalu altururungkula kunpu tinatjarrangkura yungu pipirri. 37 Katutjalu tjakultjunkunyttatjanungku palyalpayi, tjukarrurungku, wiya puṭu palyalpayi paluru." 38 Miirilu watjanura, "Ngayulu Katutjaku waarrkana, ngayuluṅa yunyparringanyi wangka palumpa, yiltarrinytjaku ngayulawana." Panyapa watjara ilkari ngurrara yanu.

*Miirinya Litjipitalakutu yankuku*

39 Palulanguru Miirinya wala yanu tawunu kutjupakutu, Litjipitanya nyakukitja. Tawunu palunya puli tjuṅangka ngarangi, manta Tjuutiyala. 40 Wala yankula Tjakarriyatjaku ngurrangka tjarrpangu. Litjipitanya kuutayi watjanu. 41-42 Miirilu kuutayi watjantjala Litjipitala pipirri pirrtjipirrtjingu wilangka. Katutjaku kurrunpa Litjipitala tjarrparra tjukarrurungku nintinu yalatji Miirila wangkanytjaku. Yalatji yunyparringkula palurura watjanu, "Nyuntupanta Katutjanya yunypalingku nyinanyi, Miiri. Nyuntupa pipirrikutarra puntura yunyparringanyi." 43 Litjipitalu piyuku watjanu Miirinya, "Ngayuku mayutju ngula nyinaku, nyuntu palumpa maama nyinanyi. Ngayuluṅanta puntura yunyparringanyi, nyuntu ngayunya nyakukitja ngalya yanutjangka. 44 Yurrunpangkunin kuutayi watjanutjangka, wilangkani pipirri pirrtjipirrtjingu. 45 Katutjaku wangka palunya ilkari ngurrarangkunta watjanutjangka, nyuntu yilta kulinu wangka palumpa. Palulanguru nyuntu yunypa nyinanyi."

46-47 Palulanguru Miirilu watjanu,

"Kurrunpa winkingkuṅa Katutjanya pulkapunganyi. Kurrunpanara yunyparringanyi Katutjaku. Paluru ngayunya yanṭayanṭara kanyilku warungkamarra. 48 Katutja paluruni kulini ngayulu palumpa waarrkana nyinanyingka. Yanangu tjuṅangu ngayunya kulira kutuya watjalku yalatji, 'Miiri paluru yilta yunypa nyinanyi, Katutjalu tjakultjunkunyttja kulira.' Ngula yanangu kutjupa tjuṅanguktarra wangka palunya watjalku, ngantitja tjuṅangu.

49 Nyaatjanuniya wangka yalatji watjalku?, Katutjalu kunpu tinatjarrangkula palumpa katjani yungutjangka. Katutjanya kutju mayutju tina nyinanyi.

50 Yanangu kuwarri nyinanytja tjuṅangu, ngantitja tjuṅanguktarra, palunya kutungku walkuningka, paluru tjananya yalturunyttjungku yanṭayanṭanmalpa.

51 Ngayulu walkuni Katutjanya, kunpu tinatjarra. Katutja paluru, payira tjananya wantirriyalpayi, yanangu walyttjalungku pulkapungkupayi tjuṅanya. Paluru tjanaya mayutju nyinakitja wangkapayi, paluru tjananya payira wantirriyalpayi.

52 Katutjalu tjananya mayutju panatja tjuṅanya payira wantirriyalpayi, kanya waarrkana tjuṭa tjananya mayutjulpi nyinatjunkturupayi.

53 Katutjalu palttatjirratja tjuṭa palttjalpayi, kanya yulyttja tinatjarra tjuṭa tjananya payira wantirriyalpayi, yungkuwiyangu.



54-55 Nganampa yirriṭi nyinanytja tjuṭangka tjananya Yipura-manyangarri Katutjalu watjaṇu nganaṇanya ngantitja tjuṭa yantayanṭalkitjangu. Yilta paluru nganaṇanya kutu yaṭturungku yaṭtayanṭara kanyiṇi." Yalatji Miirilu Katutjanya pulkapungkupayi.

56 Miirinya Litjipitala kiṇara maṅkurrpa nyinarra ngurrakutu piyuku yanu.

*Tjaananya pipirri ngarriku*

57 Palulanguru Litjipitalu katja mantjinu. 58 Ngurra kutju ngurrara tjuṭangkuya walytja tjuṭangkuṭarra kulira yunyparringu, Litjip-itaku katja palunya yutirringutjanga, Katutjalura yaṭturriṇra yungutjanga. 59 Katja palunya pipirri wiima kanyiṇu, tjinṭu tjanpalangara. Palulanguru walytja palunya tjuṭaya tjuṅurringu pipirri ula watilkitja. Pipirri palunya watira paapawanaya yini watjaṇu, "Tjakarriyatjanya." 60 Litjipitalu watjaṇu, "Wiya, yini ngaatjanya Tjaananya." 61 Watjanuya, "Palumpa walytja kutjupa wiya yini palunya nguwanpa nyinanyi. Paapawana yini watjale!" 62 Marangkuya nintiṇu Tjakarriyatjala, pipirri yini nintintjaku. 63 Tjakarriyatjalu tjananya marangku nintiṇu piipa ngalya katinytjaku, wakantjaku. Piipa palula tjanampa wakaṇu, "Yini palunya, Tjaananya." Riitarrirraya puntura kuliṇu. 64 Palulanguru Tjakarriyatjanya tjaa alytjurarrirra palyalpi wangkangu. Paluru Katutjanya pulkapungu. 65 Palunya ngurrara tjuṭangkuya tjaa alytjurarrinytja tjakulpa kulira ngulungulurriṇra kuliṇu, "Yilta Katutjalu tjaa alytjuranu, Tjakarriyatjanya, tjaa patitjanu." Litjipitalu yukarrawiyangku wulkuminangku kutju pipirri mantjinutjanga, Tjakarriyatjanya tjaa alytjurarringutjanga, yaṇangu tjuṭangku tjakulpa kulira tjakultjuringaniya ngurra tjuṭawana, manta Tjuutiyalawana. 66 Yaṇangu tjuṭalingkungkuya, Tjuutiyanya ngurrara tjuṭangku tjakultjunktunyitja kulira tjaṇuṇyanku, "Yilta katja palunya Katutjanga marangka nyinanyi. Pipirri palunya nyaa nguwanpa nyinaku?, tjuṅuru mayutju tiṇalampa nyinaku?"

*Tjakarriyatjalu Katutjanya pulkapungku*

67 Katutjaku kurrupa Tjakarriyatjala tjarrpanyingka, watjaṇu Katutjaku wangka yalatjingu,

68 "Katutjalu nganaṇanya Yitjurilaku ngantitja tjuṭa yantayanṭalpayi, palunyatjanu nganaṇa palya nyinanyi. Palunyalaka pulkapuwa! 69 Katutja paluru kanalpayilampa iyalku. Kanalpayi palunya Kurayitjanya mayutju Tapitaku ngantitja nyinaku. Tapitanya paluru yirriṭi Katutjaku waarrkana nyinangi.

70-71 Yirriṭi Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭa, tjukaruru nyinapayi. Paluru tjana Katutjakunu wangka watjaṇu yalatjingu. Katutjalu watjaṇu Yitjurilaku ngantitja tjuṭanya nganaṇanyaṭarra yantayanṭalkitjangu, yunytjuwiya tjuṭangkulanya pungkutjip-ingkamarra.

72 Yirriṭi paluru tjananya Yipuramanyangarri nganampa yirriṭi nyinanytja tjuṭa watjaṇu, purinytju tjananya kanyilkitjangu. Yilta paluru tjananya yalatji kanyiṇangi. 73-75 Yilta, Yipuramala

paluru yirriti watjanu palumpa ngantitja juta, nganananyatarra yantayantalkitjangku, pikati tjutangkunya pungkutjipingkamarra, nguluwiyalara Katutjaku tjukaruru kutu nyinanytjaku.”

- 76 Tjarkariyatjalu piyuku watjanu yara yalatji palumpa katjakutura, “Katja nyawani! Nyuntu tinarringanyingka, yanangu tjutangkuya watjalkuntaya yalatji, ‘Tjaananya paluru Katutjaku wangka watjalpayi. Katutja paluru ngangkari tinatjarra nyinanyi. Tjaana paluru Katutjaku walytja nyinanyi.’ Katja nyuntu tinarringkula, nyuntu tjananya yanangu tjuta nintilku tjana tjukarurrulpi nyinanytjaku mayutju kutjupaku.
- 77 Nyuntu tjananya yanangu tjuta nintilku yalatjingga, ‘Katutjalu kuya nyurrangarrimpa waniku, kana kutunyurra nyinanytjaku.’
- 78-79 Katutjanyalampa yalturuntju nyinanyi. Paluru tjananya yirriti watjanu kanalpayinya wantirriyalkitjangku. Yilta kanalpayinya paluru ngalya yankula nintilkunya kana kutu nyinanytjaku. Nganana kuya kutu palyara nyinapayinya paluru nintilku, yiwarra palyawana yunpa nyinanytjaku.”
- 80 Pipirri palunya Tjaananya tinarrirra Katutjaku tjukaruru nyinangi. Ngurra kapiwiyawana paluru kutu nyinarra, ngula tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nintiningi Katutjaku wangka.

## 2

### *Yitju Kurayitjanya pipirri yutitjarriku*

1-2 Palulanguru kamanta mayutju tina nyinangi, yini Yukatjatjanya. Mayutju paluru kamanta ngurrara tjutangka tjananya watjanu, yini yuwankarra tjananya tjunkunytjaku, piipa kamantakunungka. Yurrunpa wiyaya yini yuwankarra tjunu kamantaku piipangka. Yini yuwankarraya tjunu, mayutju Kiriniyatjanya nyinanyingka. Mayutju Kiriniyatjanya manta Tjiriyanya ngurrara tjutaku tjanampa mayutju nyinangi. <sup>3</sup> Yanangu yuwankarraya tawunu walytjakutuya yanu, yini tjananya kamanta ngurrara tjutanku tjunkunytjaku. <sup>4-5</sup> Tjutjupanya Miirinyapula tawunu Natjaritjalanguru tawunu Pitjiliyamalakutu yanu, yini tjunkunytjaku. Tawunu Natjaritjanya manta Kaliliyala ngarangi. Tawunu Pitjiliyamanya manta Tjuutiyala ngarangi. Tawunu Pitjiliyamanya yanangu tjutangkuya watjalpayi, “Ngaatjanya ngurra, mayutju Tapitanya nyinangitja.” Tapitaku walytja Tjutjupanya, ngantitja nyinangi. Tjutjupaku tjangkunutja Miirinya walinyku nyinangi. <sup>6-7</sup> Tawunu Pitjiliyamalapula walytja tjuta tjananya putu tjapinu waalangka yunngu ngarrinytjakitjangku. Yanangu kutjupa tjutangkuya waalangka tjarrpara yangatjungkula ngarringyngka, paluru kutjarrangkupula putu tjapinu. Putu tjapira, paluru kutjarra waalangka tjayitngka ngarringi pulukakunungka yuntangka. Tawunu palulapula nyinarra Miirinya wila pipirrilpi yutitjarringu. Katja palunya yurruntitja pulangkitngka karrpara pukutjungka ngarritjunu. Pukutju palula, pulukangku mangarri ngalkupayi.

### *Ilkari ngurrarangku tjiipi ngurrara tjutangka tjanala tjakultjunku*

<sup>8</sup> Tawunu palula wanma nguwanpa tjiipi tjutaya kanyilpayi. Mungangkaya tjungura kanyilpayi, tjiipiku mayutju tjutangka.

<sup>9</sup> Munga palula, Miiriku katja yutitjarringutjangka, Katutjalu wantirriyanu tjanampa ilkari ngurrara kutju, tjiipiku mayutju tjutakutu. Ilkari ngurrara paluru kutju tjanampa tjanalakutu tjarukatirra yutitjarringu, ngarala tilinku irnyaningi. Palulanguruya nyakulalpi ngulungulurringu. <sup>10</sup> Ilkari ngurrara paluru watjanu tjananya, “Ngulurrikuwiyangkuya kulila! Ngayuluna ngalyanu, yara palya nyurrangarrila tjakultjunkunyjakitja. Yanangu yuwankarrangkuya kulira puntura yunyparriku. <sup>11</sup> Yara palya yalatji. Tapitaku tawunungka kuwarri nyurrampa kanalpayinya, pipirri yutitjarringu, mayutju Kurayitjanya. Kurayitja palunya, Katutjalu yirriti watjara wantingutja kuwarrilpi yutitjarringu. <sup>12</sup> Yankulanyurra nyaku pipirri pulangkitingka karpintja ngarrinyingka, pulukakunu pukutjungka. Nyakulanyurra nintingu kulilku yalatjingku, ‘Panyapa ilkari ngurrangkulanya tjakultjunutja, yilta Kurayitjanya pipirri ngarrinyi.’” <sup>13</sup> Palulanguruya ilkari ngurrara kutjupa tjuta kutjukuturaya tjungururu. Tjutangkuya Katutjanya walkuningi yalatjingku, <sup>14</sup> “Pulkapuwalaka!, Katutjanya nganampa mayutju tina kuwarri nyinanyi. Yanangu Katutjaku yunyparrinytja tjuta palyaya nyinaku yunypa.”

<sup>15</sup> Ilkari ngurrara tjutaya ngantikutu yilkarikutu maa kalpanytjala watjanuyanku tjiipiku mayutju tjutangu yalatjingku, “Tawunu Pitjiliyamalakutulaka yarra!, panyapa nyakukitja. Katutjalulanya nintinu.” <sup>16</sup> Pakaraya parrpaṭu yankula ngurrira nyangu, Miirilu Tjutjupalupula, pipirri kanyiningitjangka. Yilta pulukakunu pukutjungka Yitjunya yiti ngarringi. <sup>17</sup> Pipirri palunya nyakulaya Miirila Tjutjupalupala pulala tjakultjunu, ilkari ngurrarangku watjanutjangka.

<sup>18</sup> Tjakulpa palunya yanangu tjutangu kulira yalatji kuliningi, “Tjinguru pipirri paluru mayutju Kurayitjanya ngarrinyi?” <sup>19</sup> Kanya Miirilu tjakulpa palunya yunypangu kulirinangi. <sup>20</sup> Tjiipiku mayutju tjutangkuya Miirinya wantikarirra yanu, tjiipi tjutakutu. Ngururr ngururra yankula tulku warraraya Katutjanya pulkapungkuyinangi. Yalatjiya wangkangi, “Yilta ilkari ngurrarangku ngananyanya tjukarurungku tjakultjunu.”

<sup>21</sup> Pipirri ula palunya tjinu tjanapala ngarringutjangka watinu. Watiraya yini watjanu, “Yitjunya.” Yini palunya ilkari ngurrarangku yirriti watjanu, Miirinya walinykuwiya nyinanytjala yurrupa.

### *Tjaatji tinakutupula Yitjunya katiku*

<sup>22-24</sup> Muutjaku luwu kulira Tjutjupalu Miirilu Purayityi tjikitjipala Yitjunya ngurrangka kanyiningi. Palunyatjanu paluru kutjarra Yitjunya katingu Tjarutjalumalakutu, tjaatji tinakutu. Katirrapula paalkara kutjarra yungurapula, tulku mayutjungku pungkuntjaku. Tulku palula Katutjalaya tjaminu, Yitjunya yantayantantjaku. Tulku panyapakutupula katingu, mayutju Muutjalu yirriti watjanutjangka. Katutjakunu luwu Muutjalu yalatjingku watjanu, “Pipirri ula yurruntitja nyupali tjaatikutu katinytjaku, tulku mayutjungkura Katutjanya tjpintjaku.” Muutjalu piyuku watjanu, “Tjulpu kutjarra paalkara nguwanpa katirra, tulku mayutjukura yuwa!”

<sup>25-26</sup> Tawunu Tjarutjalumala tjilpi nyinangi, yini Tjimiyananya. Tjilpi paluru Katutjaku walytja tjukaruru nyinangi, Katutjaku kurrupatjarra. Paluru Katutjaku walytjarringkula kutu patara kuliningi,

“Katutjalu nganampa Yitjurilaku ngantitja tjutaku mayutju Kurayitjanya ngalya wantirriyalku.” Katutjaku kurrunpangku irriti tjilpi palula nintinu yalatjingu, “Katutjalu yirriti watjara wantirriyanutja, Kurayitjanya nyakula kutju, nyuntun mirrirriku.”<sup>27</sup> Katutjaku kurrunpangku nintintjala, tjilpi Tjimiyananya yankula tjarrpangu tjaatji tinangka, Tjutjupalu an Miirilu pipirri palunya tjaatji tinangka yunngu kanyiningitjangka.<sup>28</sup> Tjimiyanalu ngalya yankula tjarrparra yunypangku yampura kanyiningi. Katutjanya pulkapungangi yalatjingu,

<sup>29-31</sup> “Mayutju Katutja. Nyuntu ngayunya panyapa watjanu ngayulu Kurayitjanya nyakunytjaku. Kala ngaatjanya Kurayitjanya ngayulu nyanganyi. Nyuntu tayimi ngayuku kulinangka, palyana mirrirriku. Ngayulu nyuntupa walytja nyinanyi, yunypalpa mirrirriku.

Kurungkuna nyanganyilpi ngaatjanya. Nyuntu ngaatjanya yutinu nyuntupa walytja tjuta nganannya kanantjaku, ngurra kutjupa kutjupa ngurra tjutatarra tjananya ngaangu kanantjaku.

<sup>32</sup> Mungangka yanangu tjuta tilingka nyakula tjungurringanyi. Palunya nguwanpa ngaatjanya tili nguwanpa nyinaku. Tjuwuwiya tjutangu ngaatjanya nyakula tjungurrirra nintirringku, Katutjaku. Ngaaku wangkaya yanangu tjutangu kulira Katutjaku walytjarringkula Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyurrangarrinya walkulku.”

<sup>33</sup> Tjimiyanaku wangkapula Tjutjupalu an Miirilu putu kulinu, “Tjiguru ngaatjanya Kurayitjanya ngarrinyi.”<sup>34-35</sup> Katutjanya pulampa Tjimiyanalu tjapinu yantayantantjaku. Tjapira Miirilara watjanu yalatji, “Pipirri ngaatja Katutjalu nyinatjunu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta tjananya wangkanytjaku. Yanangu kutjupa tjutangu kutjuya palumpa wangka kulira Katutjaku walytja tjuta nyinaku, kanya kutjupa tjutangu palumpa wangka kulira wantirra wiya kana kutu nyinaku. Miiri, nyuntu nyakula tjilurutjilururringkula wila kuyarringu.”

<sup>36</sup> Palulanguru Katutjaku wangka watjalpayi wulkumanu Yananya nyinangi, Yaatjaku walytja ngantitja. Paluru Panulaku yuntalpa nyinangi. Yananyapula miitararra yiya tjanapala nyinarra, miita wiyarringu.<sup>37</sup> Palulanguru walukuta nyinangi, yiya tjutalingku yiitiyi puupalangara. Tjaatji tinangka kutu nyinarra ngarapayi tjintungka mungangka, kutu Katutjanya walkulpayi. Katutjanya tjapira wangkapayi, mangarri ngalkuwiyangu wantirra.<sup>38</sup> Tjutjupalu an Miirilu pipirri tjaatji tinakutu katinyingka, Yanalu pipirri nyakula Katutjanya walkunu. Palulanguru yankula tjakultjurinu tjanala Katutjaku walytja tjutangka, Kurayitjaku patara nyinapayi tjutangka, tawunu Tjarutjalumalawana.

<sup>39</sup> Palulanguru Tjutjupalu an Miirilu tjawirriyi katirra yungu tjaatjiku mayutjuku, Muutjalu yirriti watjanutjangka, tjaatji Tjarutjalumangka. Paluru kutjarrangu Yiitjanya katirra ngantikutuya yanu manta Kaliliyilakutu, tawunu walytjakutu, Natjaritjalakutu.<sup>40</sup> Palulanguru nyinarra tinarringu. Paluru nintilingku nyinangi. Katutjanyara yunypalingkura nyinangi, walkura yantayantaningi.

*Tjaatji tinangka tjananya Yiitjulu nintilku*

<sup>41</sup> Yiiya kutjupa yiiya kutjupangka Tjutjupanya an Miirinya kutu Tjarutjalumalakutu yankupayi, tulku Patjuwupakutu. <sup>42</sup> Yiiitjunya yiiya tuwalpala nyinarra pipirri tinarringanyingkapula katingu, tawunu Tjarutjalumalakutu, tulku Patjuwupakutu. <sup>43-44</sup> Tulku palunya wiyarringanyingka, Yiiitjunya Tjarutjalumala nyinangi, palumpa paapa an maama ngurrakutu anutjanga. Ngurrpapula yanangi, kanya Yiitjunya kutu Tjarutjalumala nyinangi. Yalatji ngunytipula kulirinangi, walytja kutjupa tjutawana Yiiitjunya yanutjangkakutjura. Mungar-tjirrirra ngururrpaya ngarringu, ngurra Natjaritjalakutu yankukitja. <sup>45</sup> Palulangurupula Yiiitjuku putu ngurrira ngantikutu yanu, Tjarutjalumalakutu. <sup>46</sup> Tjintu tjirripalangkapula Tjarutjalumalawana putu ngurrira nyangulpi, tjaatji tinangka nyinanyingka. Wati nintilpayi tjutangka tjanala Yiiitjunya nyinangi. Wangka tjananya kulira tjapiningi. <sup>47</sup> Nintilpayi tjutangkuya wangka Yiiitjuku kulira putuyanku kulinigi, "Nintilingku pipirri ula ngaatja." <sup>48</sup> Tjutjupalu an Miirilu Yiiitjunya nyakula kulinu, "Yilta pipirri ngaangu tjananya tjukarurru watjani." Miirilulpi watjanu, "Katja. Nyaangurumpalinyatjun wantingu. Ngalitjulitjunta putu ngurririnangi." <sup>49</sup> Yiiitjulu pulanya ngalya watjanu, "Nyaakupulan putu ngurririnangi? Ngayuku paapaku ngurrangka palya nyinanyi. Yalatjipulan kulinmara." <sup>50</sup> Yiiitjulu panyapa watjantjala, putupula kulinu. <sup>51</sup> Tjungulpiya ngantikutu yanu ngurrakutu, tawunu Natjaritjalakutu. Paluru kutjarangku watjantjala Yiiitjulu tjukarurrungku palyalpayi. Tjimiyanaku wangka, Yiiitjuku wangkatarra Miirilu yunypangku kutu kulirinkupayi. <sup>52</sup> Yiiitjunya tinarrirra ninti puntu nyinangi. Katutjanyara yunypa nyinangi, yanangu tjutatarra.

### 3

#### *Tjaanalulu tjananya tjakultjurinamalpa*

<sup>1</sup> Tapiriyatjanya yanangu yuwankarraku tjanampa mayutju tina nyinangi. Mayutju palunya yiiya pipitinpala nyinanyingka, Tjuutiyanya ngurrara tjutaku tjanampa mayutju Pantja payilatanya nyinangi. Palunya tayimi Kaliliyinya ngurrara tjutaku tjanampa mayutju Yirutanya nyinangi. Palumpa malannya Pilipanya mayutju tjanampa kutjupa tjutaku nyinangi, Yirutiriyanya an Tarakanatatjanya ngurrara tjutaku. Yapilinanya ngurrara tjutaku mayutju Latjanijatnya nyinangi. <sup>2</sup> Mayutju paluru tjana nyinanyingka, tuluku mayutju tina kutjarra nyinangi, Yanatjanya an Kayapatjanya. Mayutju paluru tjana nyinanyingka, Tjakarriyatjaku katja Tjaananya ngurra kapiwiyawana nyinayinkupayi. Katutjaku wangka Tjaanalulu kulinu. <sup>3</sup> Kulira karru Tjuutanalakutu yanu, yanangu tjuta tjananya nintilkitja. Karru palulawana tjananya tjakultjurinangi alatji, "Nyurrangarri kuya palyalwiyangku wanti!, kapi ngaangka nyurrangarrinya papatatjimilaningka, Katutjalu nyurrampa kuya waniku palyalpinyurra palumpa nyinanytjaku." <sup>4-5</sup> Ngayulu Luukalu nyurrangarrinya watjani, Yaattjayalu, Katutjaku wangka watjalpayingku yirriti wakara tjunu Tjaanalulu tjananya nintirinkupayi. Yalatji Yaattjayalu piipangka wakara tjunu, "Paluru yankula ngurra kapiwiyawanangka nyinaku. Ngurra palula yanangu tjuta yankula tjungurriku palumpa wangka kulilkitja. Paluru tjananya yalatji watjalku, Yiwarra tjukaruruwanaya

nyinama!, mayutju tina paluru nyurrangarrinya ngalyankula nintilku.

<sup>6</sup> Yanangu yuwankarrangkuya Katutjaku tjakulpa palunya kulilku yalatji, "Katutjalulampa kuya waniku." ' ' "

<sup>7</sup> Ngayulu Luukalu watjani. Yanangu tjutalingkuya Tjaanalakutu yanu kapingka papatatjimilantjaku. Paluru tjananya watjanu yalatji, "Pilkatı tjuṭa, warungkamarra tjalkalungkunyıtja nguwanpa, nyurrangarri nyinanyi, Katutjalu nyurranya ngula warungka kutjalpay-inkamarra. Nyurrangarri yalatji palulamarra ngayulakutu ngalya yanu ngayulu nyurrangarrinya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilantjaku. <sup>8</sup> Maṅkurrmaṅkurrpangkunyurra ngunyıtji watjalpayi, 'Ngayulu kuya palyantjawıya, tjukarurrulpi nyinanyi.' Kutunyurra wıyawana nyinanyi, ngunyıtji. Katutjaku tjukaruru nyurrangarri nyinanyıtjaku. Wıyanyurra wıyawanangku kulıntjaku yalatji, 'Wıyala yurrukulıra nyinanyıtjaku, Yıpuramanya walyıtja tınalampa yırrıtı nyınapayı, nganaṇa palumpa ngantıtja tjuṭa nyınanyi. Katutjanyalampa yunypa nyınanyi, Yıpuramaku yunypa nyınanyıtja nguwanpa. Palulanguru wıya Katutjalulanya kuya palyalpayı tjuṭa iluntara wıyalku.' Ngayulu Tjaanalu nyurrangarrinya watjani. Katutjalu yunyıtjırrıra nyurrangarrinya wıyara, Yıpuramaku walyıtja kutjupa tjuṭa pulı ngaa tjuṭatjanu palyara nyınatjunku. <sup>9</sup> Kuya palyantjawıyanyurra Katutjaku tjukaruru nyınanyıtjaku, Katutjalu nyurranya mulyarrarrıra pungkula wıyaltjıpingka. Wıtıya mangarrıwıya kutu ngaranyıngka nyakula wıtingku mangarrı pakantjaku puṭu paṭara yılıpıtjarrangku yatura wanıku warungka. Wıtıya palunya kuya yanangu nguwanpa nyınanyi. Katutjalu nyakula puṭu paṭara tjukarurrınyıtjaku, pungkula warungkalpi yuntura wanıku."

<sup>10</sup> Tjaanaku wangka yanangu tjuṭangku kulıra Tjaananya tjapınu, "Yaalyıtjınkulatju tjukaruru nyınakitjangku?" <sup>11</sup> Watjanu tjananya, "Tjaampa kutjarra kanyıra yanangu tjaampawıya nyınanyıtjala, yungkunytjaku. Mangarrı tına kanyıra yanangu kutjupa mangarrıwıya nyınanyıtjala, yungkunytjaku." <sup>12</sup> Kamantaku manı mantjılpayı tjuṭa Tjaanalakutuya yanu karrukutu, kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilantjaku. Paluru tjana wangka palunya kulıra Tjaananya tjapınu, "Nıntılpayı. Yaalyıtjınkulatju tjukaruru nyınakitjangku?" <sup>13</sup> Watjanu tjananya Tjaanalu, "Kamantangku nampa manı watjantja kutju mantjıntjaku, yanangu tjuṭangka, wıya nampangka wırrılı mantjıntjaku." <sup>14</sup> Tjuulyıtji tjuṭangku Tjaananyaya tjapınu yalatji, "Yaalyıtjınkulatju tjukaruru nyınakitjangku?" Watjanu tjananya, "Yanangu kutjupa tjuṭangka wıya nyurrangarri ngulıtjıngara manı mantjıntjaku. Wıya yalatjınyurra watjantjaku, 'Nyuntu wıyanın yunganyıngka, nyuntunyananta kuwarrı katırra tjarrpatjunku.' Manı mantjılkitjangku wıyanyurra wıyawanangku watjantjaku. Tjukaruru kutjunyurra nyınanyıtjaku. Payıtjanu kutjunyurra manı mantjıra nyınanyıtjaku, manı kutjupaku kulılwıyangku."

<sup>15</sup> Tjaananyaya kulıra yanangu tjuṭangku puṭu kulıṇıngı yalatji, "Tjınguru ngaatja Kurayıtjana, Katutjalu yırrıtı watjara wantırıyanıtja, tjınguru wıya." <sup>16</sup> Tjaanalu wangka palunya nıntıngku kulıra paluru tjananya watjanu, "Ngayuluna nyurrangarrinya kapingka kutju papatatjimılalpayı. Kutjupa mayutju tınara ngalya

yanku, ngayula nganti. Paluru nyurrangarrila Katutjaku kurrunpa tjarrpatjunku. Yilta paluru mayutju tina nyinaku, ngayulnara mayutju nganti nguwanpa. <sup>17</sup> Kurayitja paluru kanilpatjarra nguwanpa nyinaku, tjiita kutju mantjilkitja. Mangarri wangunu nguwanpa mantjira tjunku, kanilpangka, tjanpi kutju waniku warukutu. Waru palunya kutu kampamalpa. Yara palunya nguwanpa Kurayitja paluru ngula kuutawutjungka yanangu palumpa walytja tjuta ngurrtjara tjunku, palumpa ngurrangka nyinanytjaku. Kuya palyalpayi tjuta payira iyalku warukutu.”

<sup>18</sup> Wangka palunya nguwanpa yara tjuta kutjupa Tjaanalu tjananya nintiningi, Katutjakunu tjakulpa palya. Paluru watjalpayi tjananya, “Kuya palyalwiyangu tjukarurrnyurra nyinanytjaku.” <sup>19-20</sup> Palulanguru Tjaanalu mayutju Yirutanya kuru watjanu, palumpa malanypaku miita yini Yirutiyatjanya kanyinutjangka, kuya kutjupa tjuta palyanutjangkatarra. Palunyatjanu mayutju Yirutanyara mulyarrangkula piyuku kuya puntura palyanu yalatji. Paluru tjananya watjanu palumpa waarrkana tjuta Tjaananyalpi witira tjiilangka tjarrpatjungkula kanyintjaku. Yalatjiya witira tjarrpatjunu tjiilangka.

#### *Tjaanalu papatjimilalku Yiitjunya*

<sup>21</sup> Yirutaku waarrkana tjutangu witira tjiilangka tjarrpatjunanyingka, yurrunpa Tjaanalu tjananya yanangu tjuta karrungka kapi ngarrinyingka, tjarrpatjungkula papatjimilalpayi. Yiitjunyatarra Tjaanalu kapingka tjarrpatjungkula papatjimilalanu. Kapinguru pakara Yiitjunya palumpa paapakutulpira wangkanyingka, ilkari alytjurarringu. <sup>22</sup> Katutjaku kurrunpa paalkara nguwanpara tjarukatingu Yiitjulakutu. Palulanguru Katutjalu ilkaringuru watjanu Yiitjulakutu yalatji, “Nyuntu ngayuku katja, nyuntjunanta nyinanyi. Punturananta yunypa nyinanyi, nyuntupa.”

#### *Yiitjuku irriiti walytja nyinanytja tjuta*

<sup>23</sup> Yiitjulu yiya tjaatijipala nyinarra yurrunpangu tjananya nintiningi, yanangu tjuta. Yanangu yuwankarrangu wiyawanangkuya kuliningi palunya Tjutjupaku katja walytja nyinanyingka. Tjutjupa paluru Yiiliku katja nyinangu. Yiilinya palumpa paapa. <sup>24</sup> Yiiliku paapa yini Matjatanya nyinangu. Matjatau paapa Lipayinya nyinangu. Lipayiku paapa Milkinya nyinangu. Milkiku paapa Tjanayinya nyinangu. Tjanayiku paapa Tjutjupa kutjupa nyinangu. <sup>25</sup> Tjutjupaku paapa Matatjayatjanya nyinangu. Matatjayatjaku paapa Yiimutjanya nyinangu. Yiimutjaku paapa Nayumanya nyinangu. Nayumaku paapa Yitjilinya nyinangu. Yitjiliku paapa Nakayinya nyinangu. <sup>26</sup> Nakayiku paapa Maatjanya nyinangu. Maatjaku paapa Matatjayatja kutjupa nyinangu. Matatjayatjaku paapa Tjimiyinanya nyinangu. Tjimiyinaku paapa Tjutjitjanya nyinangu. Tjutjitjaku paapa Tjuutanya nyinangu. <sup>27</sup> Tjuutaku paapa Tjulawananya nyinangu. Tjulawanaku paapa Riitjanya nyinangu. Riitjaku paapa Tjarapapulanya nyinangu. Tjarapapulaku paapa Tjaltiyalanya nyinangu. Tjaltiyalaku paapa Niirinya nyinangu. <sup>28</sup> Niiriku paapa Milki kutjupa nyinangu. Milkiku paapa Yatinya nyinangu. Yatiku paapa Kuutjamanya nyinangu. Kuutjamaku paapa Yilmatamanya nyinangu. Yilmatamaku paapa Yaaranya nyinangu. <sup>29</sup> Yaaraku paapa Tjatjuwanya nyinangu.

Tjatjuwaku paapa Yilitjanya nyinangu. Yilitjaku paapa Tjurimanya nyinangu. Tjurimaku paapa Matjatanya nyinangu. Matjatau paapa Lipayi kutjupa nyinangu. <sup>30</sup> Lipayiku paapa Tjimiananya nyinangu. Tjimianaku paapa Tjuutanya nyinangu. Tjuutaku paapa Tjutjupa kutjupa nyinangu. Tjutjupaku paapa Tjunamanya nyinangu. Tjunamaku paapa Yilayakimanya nyinangu. <sup>31</sup> Yilayakimaku paapa Miliyanya nyinangu. Miliyaku paapa Miinanya nyinangu. Miinaku paapa Matatjanya nyinangu. Matatjaku paapa Natjananya nyinangu. Natjanaku paapa Tapitanya nyinangu. <sup>32</sup> Tapitaku paapa Pipirriyinya nyinangu. Pipirriyiku paapa Yuupitanya nyinangu. Yuupitaku paapa Puwatjanya nyinangu. Puwatjaku paapa Tjalanya nyinangu. Tjalaku paapa Natjananya nyinangu. <sup>33</sup> Natjanaku paapa Yaminitapanya nyinangu. Yaminitapaku paapa Yataminya nyinangu. Yatamiku paapa Yaninya nyinangu. Yaniku paapa Yitjarunanya nyinangu. Yitjarunaku paapa Piritjanya nyinangu. Piritjaku paapa Tjuutanya nyinangu. <sup>34</sup> Tjuutaku paapa Tjikupanya nyinangu. Tjikupaku paapa Yatjikanya nyinangu. Yatjikaku paapa Yipuramanya nyinangu. Yipuramaku paapa Tiiranya nyinangu. Tiiraku paapa Niyunya nyinangu. <sup>35</sup> Niyuku paapa Tjarukanya nyinangu. Tjarukaku paapa Ruuwanya nyinangu. Ruuwaku paapa Pilikanya nyinangu. Pilikaku paapa Yiipanya nyinangu. Yiipaku paapa Tjiilanya nyinangu. <sup>36</sup> Tjiilaku paapa Kayinananya nyinangu. Kayinaku paapa Yapakatanya nyinangu. Yapakatau paapa Tjiimanya nyinangu. Tjiimaku paapa Nuuwanya nyinangu. Nuuwaku paapa Lamakanya nyinangu. <sup>37</sup> Lamakaku paapa Matjutjalanya nyinangu. Matjutjalaku paapa Yiinukanya nyinangu. Yiinukaku paapa Tjaratanya nyinangu. Tjaratau paapa Malalilanya nyinangu. Malalilaku paapa Kayinananya nyinangu. <sup>38</sup> Kayinaku paapa Yiinutjanya nyinangu. Yiinutjaku paapa Tjiitjanya nyinangu. Tjiitjaku paapa Yatamanya nyinangu. Yatamaku paapa Katutjanya nyinangu.

## 4

### *Yiitjanya tjingapungku mamuku mayutjungku*

<sup>1</sup> Katutjaku kurrupatjarra Yiitjanya karru Tjuutanalanguru yanu. Kurrupa paluru palunya yaltirra katingu ngurra kapiwiyawana. <sup>2</sup> Ngurra palula Puratiyi tjikitjipala nyinayinangi. Mamuku mayutjungku Yiitjanya tjingapungkuyinangi kuya palyantjaku. Ngurra palula mangarri ngalkuwiya rawa nyinarra, paltjatjirratjarringu. <sup>3</sup> Palulanguru mamuku mayutjungku yalatji watjanu, "Tjinguru nyuntu Katutjaku katja nyinarra puli palatja mangarri palyala ngalkukitjangku!" <sup>4</sup> Yiitjululpi watjanu, "Katutjaku wangka ngaranya alatji, 'Wiya mangarri kutju ngalkura yanangu kana kutu nyinaku.'" <sup>5</sup> Mamuku mayutju paluru Yiitjanya katuwana katirra nintirinangi manta, waala tjuta, mani puntu waalangka ngarrinyingka, yanangu tjutatarra. <sup>6-7</sup> Nintira watjanura, "Ngaa tjutaku ngayulu mayutju tina nyinanyi. Mayutjungkunanta watjani. Ngaa tjutakunanta mayutju tinampi nyinatjunku, ngayunya nin mayutju pulkapunganyingka. Nyuntu ngayunya pulkapungku, yilta?" <sup>8</sup> Yiitjulu watjanu, "Katutjaku wangka ngaranya yalatji, 'Mayutju Katutjanya kutju pulkapungkula tjukaruru nyinanytjaku.'" "



9 Puṭu tjingapungkula tawunu Tjarutjalumalakutu mamuku mayutjungku Yiitjunya katirra tjaatji tinangka katu nyinatjunu. Nyinatjungkula watjaṇu, “Tjinguru nyuntu Katutjaku katja nyinarra katunguru wararrakati!”<sup>10</sup> Mamuku mayutjungku piyuku watjaṇu, “Katutjaku wangka yalatji ngaranyi, ‘Ilkari ngurrara tjuṭa tjananya Katutjalu watjalku nyuntunyaya purinytju kanyintjaku.’”

11 Palulanguru Yiitjula piyuku watjaṇu, “Katutjaku wangka kutjupa ngaranyi, ‘Marangkuntaya ilkari ngurrara tjuṭangu katiyanamalpa, pulingkanu punkaltjipingka.’”

12 Yiitjulu watjaṇu, “Katutjaku wangka ngaranyi yalatji, ‘Yaṇangungku wiya Katutjanya watjantjaku, paluru walytjangku kulira palyalpayi.’”

Palulanguru ngayulu wiya Katutjanya watjalku ngayunya yaṇtaṇtantjaku.”<sup>13</sup> Mamuku mayutjungku Yiitjunya puṭu tjingapungkula puṭu kuliningi. Ngula piyuku ngalya yankula tjingapungkunytjakitjangku wantikatirra yanu.

*Paṇa Kaliliyilawana tjananya Yiitjulu tjakultjurinamalpa*

14 Palulanguru Yiitjunya yanu Katutjaku kurruntjarra, manta Kaliliyilakutu. Ngurra palula Yiitjunya nyinanyingka yaṇangu tjuṭangkuya watjarinangi, ngurra palula tjayitiwanangu.<sup>15</sup> Yiitjunya yankula Tjuwuku tjaatji tjuṭawana tjananya nintirinangi. Nintiningitjangka kuliraya yaṇangu yuwankarrangu pulkapungangi.<sup>16</sup> Tawunu Natjaritjalakutu Yiitjunya yankula Tjuwuku tjaatjingka tjarrpangu, tjintu Tjarrityingka. Kututja paluru Tjuwuku tjaatjingka tjarrpapayi, tjintu Tjarrityingka. Ngurra nyarra palula paluru pipirri wiima nyinarra tinarringu. Tjaatjingka tjarrparra nyinarra pakanulpi Katutjaku wangka riitamilalkitja.<sup>17</sup> Yiitjukuraya yungu piipa, Katutjaku wangka, yurrupa nyinapayingku Yaatjayalu tjunutja. Piipa palunya ruulutapintjatjanu kanyiraya yungu. Yiitjululpi piipa palunya mantjira yarralytjanu riitamilalkitjangku. Alatji paluru riitarringu,

18 “Katutjaku kurrunpatjarra ngayulu nyinanyi palumpa waarra palyalkitja. Katutjaluni ngurratjara watjaṇu palumpa wangka tjakultjunksuntjaku, maralpa tjuṭangka, yaṇangu kutjupa tjuṭangkaṭarra. Paluru ilta alturunyitju nyinanyi. Paluru tjuṭlangka nyinapayi tjuṭa yaṇtaṇtalpayi. Paanga tjuṭatarra paluru yaṇtaṇtalpayi. Paluru maralpa tjuṭatarra yaṇtaṇtalpayi.

19 Paluruni wantirriyaṇu ngayulu yalatji nyurra nyatjakultjunksuntjaku, ‘Katutjalu nyurrangarrimpa kuya wanirra yaṇtaṇtalku.’”

20 Yiitjulu yalatji riitarrirra piipa panyapa ruulutapimilara wati kutjupakura maa katirra yungkula nyinakatingu. Tjaatji palulaya yaṇangu tjuṭangu yungkula nyinakatingutja nyakula nyinatjunu.<sup>21</sup> Palulanguru Yiitjulu tjananya nintinu yalatji, “Wangka panyapa Yaatjayalu yurrupa tjunutja ngayunyatjarra. Yaatjayalu ngayunya watjaṇu, Katutjalu ngayunya wantirriyaṇu nyurrangarrila tjakultjunksuntjaku.”<sup>22</sup> Kulira tjana yunyparringkula wangkangu. “Ninti puntungkulanya nintini. Paluru ngangkari

puntutjarrangku palyalpayi. Nganalumpa palunya nintinu." Kutjupa tjutangkuya watjanu, "Palatja wiya Katutjakunu, palatja ngaa ngurrara, Tjutjupaku katja nyinanyi." <sup>23</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, "Tjinguruninyurra watjalku, 'Nгаа ngurrara nganananya Katutjakunu ngangkaritjarrangku palyala!' Tjinguruninyurra yalatjitarra watjalku, 'Kulinulatju, nyuntu tawunu Kapaniyamala tjananya ngangkaritjarrangku palyanutja. Ngaangka nganananyalpilanyatju ngangkaritjarrangku palyala!, nyuntupa ngurra walytjanga.'" <sup>24</sup> Piyuku tjananya Yiitjulu watjanu, "Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjaku wangka watjalpayiku wiyaya yunyparringanyi, ngurra kutju ngurrara tjutaraya. Palumpa wangka kulilwiyaya nyinanyi. Yalatji nguwanpa ngayuku wangka nyurrangarri wiya kulini." <sup>25</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Yuwa, ngayulu tjananya tawunu Kapaniyamala palyalpayi. Katutjaluni wantirriyanu tawunu kutjupa tjutangka yanangu tjuta palyantjaku, Yilaatjanya wantirriyanutja nguwanpa, ngurra walytja ngaakutu wiyani wantirriyanu. Wangka yalatjinyurra kulintjaku. Yirriti Katutjaku wangka watjalpayi, Yilaatjanya nyinanyingka, Tjuwu tjutaya kuya nyinangi. Wiyaya Yilaatjaku wangka kulilpayi. Yiiya tjirripala nguwanpaya nyinangi, kapi punkantjawiya. Mangarri tjanampa wiyarringu. Minyma walukuta tjutatarra mangarriwiyaya nyinangu. <sup>26</sup> Katutjalu wiya Yilaatjanya wantirriyanu tjanalakutu walukuta Tjuwu tjutakutu paltjantjaku, wiya, walukuta kutjupakutu paluru wantirriyanu paltjantjaku, manta kutjupangka Tjayitanala, tawunu Tjirapatjala. Palunya nguwanpa ngayulu kutjupa ngurrara tjutangka ngangkaritjarrangku palyalpayi." Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, <sup>27</sup> "Wangka kutjupa palunya nguwanpa yalatji. Katutjaku wangka watjalpayi yini Yilatjanya yirriti nyinanyingka, Tjuwu tjutaya kuya nyinangu, Yilatjaku wangka kulilwiya. Tjuwu pangki pikatjarra tjutatarra nyinangi. Katutjalu wantirriyanutjanga Yilatjalu tjananya wantirra ngurra kutjupa ngurrara pangki pikatjarra palyanu, Tjiriyanya ngurrara, yini Nayamananya. Palunya nguwanpa ngayulu kutjupa ngurrara tjutangka ngangkaritjarrangku palyalpayi." <sup>28</sup> Wangka panyapaya kulira tjaatji ngurrara tjutara yunytjuwiyarringu. <sup>29</sup> Ngurrkurringkula pakara Yiitjunya witira katingu, tawunungka tjayitwana. Puli katuwanaya maa katingi. Tawunu tjanampa ngarangi puli katu palula. Katinguya puli ngankirrikutu, Yiitjunya yuntura yiluntankukitjangku. <sup>30</sup> Palulanguru Yiitjunya ngurrngururra tjanampa yanangu tjutanguru yanu. Wiyaya nyangu palunya.

### *Ngaatja wati mamutjarra*

<sup>31</sup> Tawunu Kapaniyamalakutulpi Yiitjunya yanu. Tawunu palunya manta Kaliliyila ngarangi. Tawunu palula Yiitjunya yankula Tjuwuku tjaatjingka tjarrparra nintinu tjananya, tjintu Tjarritiyi. <sup>32</sup> Yiitjulu tjananya nintingku nintintjala yunypangkuya kuliningi, "Ngaangkalanya nintingku nintilpayi, wiya Muutjaku wangka nintilpayi tjutangu nintingkulanya nintilpayi, wiya." <sup>33</sup> Tjuwuku tjaatji palula wati mamutjarra nyinangi. Paluru mirrara raapangu Yiitjunya tjapinu yalatji, <sup>34</sup> "Yiitju, Natjaritjanya ngurrara. Nyaakitjanu ngalyanu? Ngayunyañinu mamutjarra pungkukitja,

mamu kutjupa tjuṭaṭarra, tjunguralanyatjunu? Ngayulu nyuntupa ninti nyinanyi, nyuntu Katutjaku walytjaran nyinanyi yilta, palumpa. Nyuntu tjukarurru kutu palumpa nyinapayi.”<sup>35</sup> Yiitjulu mamu palunya payinu, “Atanarri! Wati palatja wantirra pakara yarra!” Mamu paluru wati kurrupangka nyinangitjatjanu pakara tjalkalungu. Tjalkalunganyingka, wati palunya punkara ngarrirra pakanulpi, pikara wiyarringu.<sup>36</sup> Yanangu tjuṭangkuya nyakula yunypangku wangkangu yalatji, “Ngaangku ngangkari tinatjarrangku payira wantirriyalpayi. Tjinguru ngaatja wangka palyatjarra, kulin-tjaku nganaṇa.”<sup>37</sup> Yiitjulu mamutjarra tjuṭa, pikatjarra tjuṭaṭarra palyarinkupayi. Yanangu tjuṭangku nyakula tjana tjakultjurinangi ngurra tjuṭawana.

### *Yiitjulu tjananya palyalku*

<sup>38</sup> Pakara Tjuwuku tjaatji palunya wantirra, Yiitjunya yanu Tjaamanaku waalakutu. Waala palula Tjaamanaku yumari miinta puntu wuumpi ngarringi. Tjapinuya palyantjaku.<sup>39</sup> Wulkumina palulakutu yankula ngarala Yiitjulu watjanu palyarrinytjaku. Pika paluru wiyarringu. Wulkumina paluru pakara parra ngarala mangarri kukaṭarra yungkula tjananya kanyiṇingi.<sup>40</sup> Palulanguru tjinu yunnurrinytjala, yanangu palunya ngurrara tjuṭangkuya pikatjarra tjuṭa katingu Yiitjulakuturaya, pampura palyantjaku. Pikatjarra yuwankarra tjananya Yiitjulu marangku pampura palyanu.<sup>41</sup> Mamutjarra tjuṭaku tjanampa mamu payira wantirriyalpayi. Mamu tjuṭangkuya watjalpayi tjalkalungkukitjangku, “Nyuntu Katutjaku katja.” Kala tjananya marrkuṇu wangkawiyarrinytjaku. Yiitjulu mamu tjuṭa marrkulpayi, wangkarraya Yiitjunya Katutjakuṇu watjalpayingkamarra. Mamu tjuṭa ninti nyinangu paluru Kurayitjanya nyinangu, Katutjalu yirriti palunya watjara wantirriyanutja. *Yiitjulu kulinu, “Ngayulu tjananya ngula tjakultjunku ngayuluna Katutjaku katja, wiya mamu tjuṭangku tjakultjunkunytjaku tjanala.”*

<sup>42</sup> Palulanguru Yiitjunya palumpa kutungulu tjuṭaṭarra ngarringu. Mungawinkilingku Yiitjunya kutju pakara yanu liliwana, yananguwiyakutu. Yanangu tjuṭangkuraya puṭu nyakula ngurriṇingi. Ngurrira nyangulpiya. Puṭuya marrkuṇu ngurra panyapakutu ngantikutu yankunytjaku.<sup>43</sup> Watjanu tjananya, “Ngurra tjuṭa kutjupawanatjarra ngayuluna tjananya yankula nintirinamalpa. Yalatjikuni Katutjalu ngayunya wantirriyanu, ngurra tjuṭawana nintirinkunytjaku. Ngayuluna tjananya nintilku Katutjaku tjakulpa palya, yalatji, Katutjalu yanangu tjuṭa walytjara yanṭayantalpayi.”<sup>44</sup> Palulanguru Yiitjunya manta Tjuutiyalawana yanangi. Tjuwuku tjaatji tjuṭangka tjananya Tjuwu tjuṭa nintirinangi.

## 5

### *Yiitjulu tjananya watjanu kuka piitji yurrantjaku*

<sup>1</sup> Yuru yini Kinitjaritjala tjayiti Yiitjunya ngarangi, yini kutjupa Kaliliyila. Yanangu tjuṭa tjananya nintiṇingi. Paluru tjana Yiitjunya yutjura kanyiṇingi, palumpa wangka kulilkitjangku.<sup>2</sup> Yiitjulu nyangu puuta kutjarra yurungka tjayiti ngaranyingka. Puuta ngurrara waarrkana tjuṭangkuya ngaratjunkula wantingu, niitingi tjuṭa

katirra yilangku paltjintjaku. <sup>3</sup> Puuta kutju Tjaamana Piitakuṅu ngarangi. Puuta palula Yiitjunya kalparra Piitanya tjaminu puuta katirra ngaratjungkunyjaku, mantangka yila. Puutangka katunguru nyinarra tjananya Yiitjulu nintinṅi. <sup>4</sup> Nintira tjananya watjanu Tjaamana Piitanya, "Puutaya yuru ngatṅka ngururpa katirra ngaratjungkula niitingi wanī!, piitji tjuṭa mantjilkitjangku." <sup>5</sup> Tjaamana Piitalu watjanu, "Wiya, Mayutju. Mungangkalatju piitji witolkitjangku niitingi wanipayi. Niitingi puṭulatju wanipayi. Kuwarrilpinin nyuntu watjantjala, kala, katirralatju niitingi waniku." <sup>6</sup> Yankulaya niitingi wanirra piitji tjuṭalingku witraya puṭu tjalira niitingi kuka piitjitjarra tjunangi puutangka, tjuṭalingku. Nguwanpa tjanampa kilytjuntanu niitingi palunya. <sup>7</sup> Marangkuya wakuyurirraya puuta kutjupa yalṅu ngalya katinytjaku, tjungungkuya puuta kutjarrangka piitji tjuṭa mantjira kalpatjungkukitjangku. Kutjupa tjuṭangkuya ngalya katirra puuta ngaratjungkula tjungungkuya puuta kutjarrangka piitji tjuṭa kalpatjunu. Nguwanpa puuta kutjarra pulanya yurungka tjarrpatjunu, kuka piitji tjuṭangku palinutjangka. <sup>8-10</sup> Piitalu piitji tjuṭa, puntu nyakula yalatji kulṅu, "Yilta ngaatja Yiitjunya ngangkari puntutjarra, kanya ngayuluna kuyakuya." Yiitjula pupakatirra watjanu, "Ngayunyaṅi wanti!, kuyatjarrananta kuntarringanyi nyuntupa, ngayulu wati kuya." Yiitjulu Tjaamana Piitanya watjanu, pupakatinyṅka yalatji, "Kuntarringkunytwiwa nyina! Nyuntunu piitjṅka waarrkarringkupayi, kuwarrilpi nyuntu yanangu tjuṭangka waarrkarrimalpa ngayuku wangka tjanala nintira. Nyuntu tjananya nintinmalpa, Katutjakuraya tjukarrulpi nyinanytjaku." Piitanya, palumpa walytja tjuṭatjarra yini Tjayimitjanya, Tjaananya kuka piitji mantjira puntura yunypalingkuringu. Tjayimitjanya an Tjaananya, wati Tjipitiyiku katja kutjarra nyinangi. <sup>11</sup> Puuta palunya kutjarra kuka piitji puntutjarra paṅakutuya katirra ngaratjunu. Ngaratjungkulaya panyapa tjuṭaya puuta wantirra Yiitjulawana tjungulpiya yanu.

### *Pangki pikatjarra palyalku*

<sup>12</sup> Yiitjunya tawunungka nyinanyṅka, wati pangki pikatjar-rangku nyakula Yiitjulakutura yanu. Paluru watungarala watjanu, "Mayutju. Nyuntu yilta yunyjtjurringkula ngayunyaṅi pikatjarra palyala!" <sup>13</sup> Yiitjulu wati pikatjarra palunya marangku yilarringkula kata pampura watjanu, "Unytjurringanyina. Kuwarrin palyarrikulpi." Palulanguru wati paluru pikawiyarringu. <sup>14</sup> Yiitjulu marrkuṅu wiya kutjupangka tjakultjungkunyjaku, palyarringutjatjanungku. Yiitjulu piyuku watjanu, "Tjaatji tinakutu yarra!, tulṅuku mayutju nintintjaku pikawiyarringutjatjanungku. Tulṅuku mayutju palumpa yuwara tjawirrilyi!, palyarringutjatjanungku. Tjawirrilyi yalatji yungkunytjaku Muutjalu yirriṅi watjanu. Tjawirrilyi yalatji nyuntu yungkunytjala nyakulaya yanangu tjuṭangku kulilku yalatji, 'Pikatjarra nyinangutjatjanungku palyarringkulalpi yunganyi tjawirrilyi.'" <sup>15</sup> Yiitjulu wati palunya palyanutjangka, yanangu tjuṭangkuya yara palunya pilanu. Palulanguruya yanangu tjuṭalingku Yiitjulakutuya ankula tjungurringu. Kutjupa tjuṭaya tjungurringu pikatjarra tjuṭanya, Yiitjulu pampura palyantjaku. Kutjupa tjuṭaraya Yiitjula tjungurringu Katutjaku wangka kulilkitja. <sup>16</sup> Yanangu tjuṭa tjananya nintira ngurra

kapiwiyakutu yankupayi tjaalpa nyinakitja. Nyinarra Katutjalara wangkapayi.

*Wati pikatjarra parralayitji palyalku*

<sup>17</sup> Palulanguru Yiitjulu tjananya yanangu tjuta nintiningi waalangka. Paratji tjutaya Yiitjula jungurringu, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarra. Tawunu tjutatjanuya jungurringu manta Kaliliyinya ngurrara tjuta, manta Tjuutiyanya ngurrara tjuta, Tjarutjalumanya ngurrara tjutatarra. Yanangu kutjupa tjutatarraya nyinangi. Yiitjulu tjananya Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku pikatjarra tjuta pampura palyanangi. <sup>18</sup> Palulanguruya wati tjutangu wati parralayitji ngalya katingu tjuwayikingka ngarrinytjala. Waala palulaya puu tjarrpangu, yanangu tjutalingkungka, Yiitjulakutuya katirra yila ngarritjunktjangku. <sup>19</sup> Waala panyapangkaya laatangka katu kalparra nyangu pilkitjanu palyanutja tjunkula wananutja tjuta waalangka katu. Tjana pilkitjanu palyanutja tjuta katura alytjuranu. Wati parralayitji palunya tjuwayikingka ruupangka karrpira tjana Yiitjulakutu tjarutjunu yunngukutu. <sup>20</sup> Yiitjulu kulinu, "Ngayulu ngangkaritjarrangku palyalpayi kulira ngaa tjutangu ngaatjanya ngalya katirra tjarrpatjunu, ngayulu palyantjaku." Palulanguru Yiitjulu parralayitji palula watjanu, "Yunparri!, nyuntupa kuya ngayulu waninyi." <sup>21</sup> Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkuya Paratji tjutangkutarraya kulinu kutju, "Katutjalu kutju yanangu kuya wanipayi. Nyaaku wati ngaangu wiyawanangu watjanu?, kuya wanikitjangku. Paluru ngunytjinytju, wiya Katutjanya nguwanpangku kuya wanipayi." <sup>22</sup> Wangka panyapa tjana kulintjala, Yiitjanya ninti tjanampa ngarangi. Paluru tjananya tjapinu yalatji. "Ngayuluna kuya waninyingka, nyaaku nyurrangarri ngayunya panyapuranganyi? <sup>23</sup> Ngayuluna watjara palumpa kuya waningu. Palulanguru tjinguru nyurrangarri kulini, 'Tjinguru paluru kuya waningu, tjinguru wiya.' Tjinguruna wangka kutjupa yalatji watjalku, 'Pakara palyarringkula yarra!' Paluru pakantjawiyangka kulilkunyurra ngayunya ngunytjinytju. Wangka palunya ngayulu watjalku, nyurrangarri ngayunya ngunytjinytjuwiya kulintjaku. <sup>24</sup> Nyurrangarri ngayunya kulintjaku, Katutjakunu ngangkaritjarrangkuna kuya waninyi. Ngayuluna yanangu katjangku kuya waninyi." Panyapa watjara tjananya Yiitjulu parralayitji palula watjanu, "Watjaninanta. Pakala!, tjuwayiki ruulamapira mantjira ngurrakutu yarra!" <sup>25-26</sup> Palulanguru paluru pakanu tjuwayiki ruulamapira mantjira katura Katutjanya pulkapungkulinangi, ngurrakutu yankukitjangku. Yanangu tjutangu nyakulaya yunyparringu. Katutjanyaya walkura watjanu, "Yalatji Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku pakaltjingantjala kuwarri kutju nganana nyangu."

*Lipayinya watjalku, "Tjungulika yarra!"*

<sup>27</sup> Palulanguru Yiitjulu yankula wati yini Lipayinya nyangu, kamantaku mani mantjilpayi. Waala wiimangka mani kamantaku nyinarra mantjintjala, Yiitjulu palunya watjanu, "Tjungulika yarra!" <sup>28</sup> Yilta paluru pakara waarra wantirra Yiitjulawanalpi tjungu yanu. <sup>29</sup> Lipayilu tjananya yanangu tjuta yaltingu palumpa ngurrangka

tjungurrinytjaku, Yiitjuluṭarraya tjungungku ngalkukitjangku. Tjunguya yanangu tjuṭa, kamantaku mani mantjilpayi tjuṭatarra nyinangu ngalkukitja. Yiitjanya palumpa kutungulu tjuṭatarra waala palulaya tjungurringkula ngalkuningi. <sup>30</sup> Paratji tjuṭa, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭatarra Yiitjuku kutungulu tjuṭangka pikarringkula tjapiṇu, “Nyaakukampa nyurrangarri tjungungku nyinarra ngalkuni kamantaku mani mantjilpayi tjuṭawana?, Katutjaku ngurra tjuṭawanatarra? Nyurrangarri tjungungku ngalkuwiyangku wantimara tjananya.” <sup>31-32</sup> Yiitjulu palunya tjananya kulinu panypurangkula wangkanytjala, paluru yaralpi tjananya watjanu, “Wiya ngangkaritjarrangku yanangu pikawiya yankula ngangkarinanyi, pikatjarranya kutju ngangkarinanyi. Wiyawanangkunurra kulini. Ngayulu ngangkaritjarra palunya nguwanpa nyinanyi. Ngayuluna Katutjakunu ngangkaritjarra ngalya yanu yanangu kuyatjarra tjuṭa nintintjaku, wiyana ngalya yanu yanangu palya tjuṭa kutju nintintjaku, wiya. Yuwa, ngayulu ngalya yanu Katutjaku ngurra tjuṭa nintintjaku, tjana kulira Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku.”

*“Nyuntupa kutungulu tjuṭangkuya nyaaku ngalkuni?”*

<sup>33</sup> Yanangu tjuṭangu Yiitjanya watjanu, “Nyuntupa kutungulu tjuṭangu Katutjanya walkukitjangku mangarri tjana ngalkuwiyangku wantimara. Nyaakuya kututja ngalkuni? Kanya Tjaanaku kutungulu tjuṭangu, mangarri wantirra Katutjanya walkuni, Paratji tjuṭaku waarrkana tjuṭangkutarra.” <sup>34</sup> Yiitjulu tjananya yara watjanu nintilkitjangku, yalatji, “Miitarrapula tjungu nyinakitjangka palumpa kutjarraku malpa tjuṭa tjungurringkula yunypangku ngalkura tulku warralku. Wiya tjana mangarri wantirra nyinaku, wati palunya miitatjarra nyinakitjangka, tjunguya wati palula nyinarra mangarri yunypangku ngalkuku. <sup>35</sup> Ngula yanangu kuya tjuṭangu wati palunyaya witira katinytjala, palunya tayimi kutjuya malpa paluru tjana wati palumpaya yaltururringkula, mangarri wantirra Katutjanya tjapilku, wati palunya yantayantantjaku.”

*Yiitjulu tjananya yalatji watjanu. Wati palunya nguwanpa ngayunyaniya kuya tjuṭangu witira katiku. Palulanguru ngayuku kutungulu tjuṭangu mangarri wantirra Katutjanya ngayuku tjapilku.*

<sup>36</sup> Yiitjulu tjananya piyuku yara ngaatjanya watjanu, “Tjaata iriritjanu alytjuratjarrangka palyalkitjangku, wiya tjaata nyuwanangka nipinipitjarrangku mutura mantjira tjunkunytjaku alytjurangka, wakalkitjangku, tjunkula nyiilangka wakara piyuku alytjurankupayingkamarra, alytjuralpi tinarritjipingka, wantinytjaku. Tjaata nyuwana kutju payimilantjaku.” <sup>37</sup> Yara kutjupa kiripitjikunu tjuṭa kanyintjaku Yiitjulu tjananya watjanu. Tjuwu tjuṭangkuya kiripitjikunu tjuṭa kanyilpayi, tjiipikunu pangkingka, wakara patira, paatulawiyangka. Yalatji pangkingka rawa ngarrirra wayinarrinkupayi. Yiitjulu tjananya watjanu, “Wiya kiripitjikunu tjuṭa kuwarritja yintira kanyintjaku pangki iriritjangka, pangki taltururringkula taalpayi. Wiya iriritjangka kanyintjaku, taara kiripitjikunu tjuṭa yintirra wiyarritjipingka, pangkitarra wintarrparringkula wiyarritjipingka. <sup>38</sup> Yalatji yintira pangki nyuwanangka kutju kanyintjaku.” *Yara palunya kutjarra tjananya kampa kutjupa Yiitjulu watjanu yalatji.*

*Tjaata anta pangki yirrititja palunya wangka yirrititja Paratji tjutangku nintinutja nguwanpa ngaranya, kanya tjaata nyuwana anta pangki nyuwana nguwanpa Yitjukunu wangka ngantitja ngaranya.*

<sup>39</sup> Yitjulu tjananya piyuku watjanu, "Wayina rawa tjikinutja wiya yanangu kiripitjikunu tjuutjaku yunytjurringanyi, wiya. Yanangu paluru kulilpayi yalatjingu, 'Wayina ngaatjanya kutju, palya.'" *Yara palunya Yitjulu watjanu yalatji. Wayina palunya Katutjaku wangka irirititja Paratji tjutangku nintinutja nguwanpa ngaranya. Kiripitjikunu tjuutja Yitjuku wangka nguwanpa. Tjuwu tjutangku Muutjaku wangka kutu kulira Yitjuku wangka kulira wantipayi. Yitjulu kuliningi Tjuwu tjuta Muutjaku luwuku walytjarringutjanga.*

## 6

*Tjarrityiku mayutju tina nyinanyi*

<sup>1</sup> Tjarrityingka, Yitjunya palumpa kutungulu tjutatjarra kaanawana yanangi. Kaana panyapawana mangarri wiita tjuta ngarala wanangangi. Palumpa kutungulu tjutangkuya kaanawanaya yankula wiita yantarinkula ngalkuyinangi, marangku nyupirinkula. <sup>2</sup> Paratji tjutangkuya palumpa kutungulu tjutangka watjanu, "Nyaakunyurra yantara ngalkuni? Luwulampa ngaranya, wiya Tjarrityingka wiita yantara ngalkunyutjaku. Nganampa luwu yalatji ngaranya yanangungku wiita yantara ngalkula yalatji waarrka palyani. Yalatji waarrkarringkula nganampa luwu kilytjuntananyi." *Muutjaku luwu kulira Tjarrityingka Tjuwu tjutaya kututja waarrkawiya kunpu nyinapayi. Wiita tjukutjuku yantaningkaya watjalpayi, "Wanti!, waarrkawiya nyinanytjaku, Tjarrityi ngaranyaingka."*

<sup>3</sup> Yitjulu tjananya watjanu, "Riitarrimaranyurra, yirriti mayutju Tapitalungarriya paltjatjirratjarringkula ngalkuningi. <sup>4</sup> Tapita paluru tjaatji tinangka tjarrparra mangarri puriiti tjunkula wantingutja ngalkunu. Ngalkura palumpa walytja tjutaku tjanampa yungu. Mangarri palunya Katutjaku yungutja, tjawirrilyi, tulukuku mayutju tjutangku kutju ngalkupayi, luwu tjanampa yalatji ngarangu." <sup>5</sup> Piyuku tjananya Yitjulu watjanu, "Ngayulu yananguku katja mayutju tina nyinanyi yanangu tjutaku. Ngayulu watjani palyaya ngayuku kutungulu tjutangku Tjarrityingka mangarri yantara ngalkuntjaku."

*Wati mara parralayitji palyalku*

<sup>6</sup> Tjarrityi kutjupangka Yitjunya yankula Tjuwuku tjaatji kutjupangka tjarrpangu, Tjuwu tjuta tjananya nintilkitja. Tjaatji palula wati mara waku parralayitji nyinangi. <sup>7</sup> Paratji tjutangku, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkutarra kuliningi, "Tjinguru wati ngaatjanya mara palyara Tjarrityingka, luwulampa kilytjuntanku." Yitjunyaya nyangangi. <sup>8</sup> Panyapaya kuliningitjanga Yitjunya ninti nyinangi. Yitjulu watjanu mara parralayitjingga yalatjingu, "Pakara ngayula ngalya yankula ngara!" Paluru yilta pakara yankula Yitjula ngarangi. <sup>9</sup> Palulanguru tjananya yanangu tjutangka Yitjulu tjanu, "Nyaanyurra kulini? Luwu nganampa nyaa ngaranya? Tjarrityingkala tjinguru yanangu kutjupa yulykawiyangku nyakula

wantinytjaku?, tjinguru nganana al<sup>u</sup>tur<sup>r</sup>ringkula kanyintjaku. Tjinguru nganana mi<sup>n</sup>ta kanantjaku?, tjinguru nganana kanginy<sup>n</sup>punkula iluntankunytjaku?" <sup>10</sup> Yiitjulu tjananya yanangu tjutangka parra nyakula, parralayitjingkalpi nyakula watjanu, "Mara ngalya katurriwa!" Katurringkula mara palumpa palyarringu. <sup>11</sup> Tjarrityingka palyan<sup>u</sup>tjangka paluru tjana Paratji tju<sup>t</sup>a, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarra pikapikarringkula yankula tjungur<sup>r</sup>ringkula Yiitjunya mirri punkunytjakitjaya wangkangi.

*Palumpa kutungulu tju<sup>t</sup>a Yiitjulu ngaratjunku*

<sup>12</sup> Palulanguru Yiitjunya pulikutu yankula kalpangu, Katutjalara wangkakitja. Mungangka kutu wangkarra tji<sup>n</sup>tur<sup>r</sup>ringu. <sup>13</sup> Tji<sup>n</sup>tu tji<sup>n</sup>tur<sup>r</sup>ringu pakara tjananya yal<sup>t</sup>ingu palumpa walytja tju<sup>t</sup>a tjun<sup>g</sup>urrinytjaku. Yiitjulu kutungulu tuwalpala ngurrtjara watjanu yalatjingu, "Nyurrangarri ngayula ila nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya wantirriyaku ngayuku wangka kutju tjananya tjakutjurinkunytjaku."

<sup>14-16</sup> Tuwalpala paluru tjanaya yini yalatjiya nyinangu, Tjaamananya, Yanturunya, Tjayimitjanya, Tjaananya, Pilipanya, Patjalamanya, Maatjuwunya, Tamatjanya, Tjayimitja kutjupanya, Tjaamana kutjupanya, Tjuutanya, Tjuutatjanya. Tjaamana yurruntitja Yiitjulu yini kutjupa watjanu yalatji "Piitanya." Yanturu palunya Piitaku malanypa nyinangu. Tjaamana kutjupa ngan<sup>t</sup>itja paluru Ruumanya ngurrara tju<sup>t</sup>aku tuunlayiki nyinangu. Tjayimitja kutjupa ngan<sup>t</sup>itja paluru Yalpiyatjaku katja nyinangu. Tjuutatjanya paluru tjana yini kutjupa watjalpayi, "Yitjikarriyatanya." Paluru tjananya ngula tjakultjunu Yiitjunyaya witira iluntankunytjaku. Yalatji tjananya ngurrtjara ngaratjunu palumpa kutungulu tju<sup>t</sup>a nyinanytjaku.

*Yiitjulu tjananya nintira palyarinamalpa*

<sup>17-18</sup> Pul<sup>l</sup>inguru wararrakatirra Yiitjunyangarriya puliinangka ngarangi, palumpa walytja tju<sup>t</sup>a kutjupawana. Puliina palula yanangu kutjupa tju<sup>t</sup>alingku, ngalya yankula tjungur<sup>r</sup>ringu, palumpa wangka kulilkitja. Kutjupa tju<sup>t</sup>aya tjungur<sup>r</sup>ringu paluru tjananya palyantjaku. Kutjupa tju<sup>t</sup>aya tjungur<sup>r</sup>ringu paluru tjanampa mamu payira wantirriyantjaku. Yanangu palunya tju<sup>t</sup>a ngurra tju<sup>t</sup>anguru yankula ngurra palula tjungur<sup>r</sup>ringu, Tjarutjalumanya ngurrara tju<sup>t</sup>a, manta Tjuutiyanya ngurrara tju<sup>t</sup>a, tawunu Taaya anta Tjayitananya ngurrara tju<sup>t</sup>a. Tawunu paluru kutjarra yurungka tjayit<sup>n</sup>ga ngaranyi. Yuru yini palunya, "Mititiriniyanya." <sup>19</sup> Yiitjunya ngangkari tinatjarra, pikatjarra tju<sup>t</sup>angkuya pampura palyarringangi. Palunyatjanu yanangu kutjupa tju<sup>t</sup>aya pikatjarrangu Yiitjunya pampulkitjangku yutjura kanyin<sup>i</sup>ngi.

<sup>20</sup> Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tju<sup>t</sup>a, yanangu tju<sup>t</sup>atarra nyakula watjanu, "Maralpa tju<sup>t</sup>a nyurranya Katutjalu purinytju kanyinmalpa. Yalatji kulira yunypanyurra nyinanytjaku. <sup>21</sup> Pal<sup>t</sup>jatjirratja tju<sup>t</sup>a nyurranya Katutjalu yungku. Yalatji kuliranyurra yunypa nyinanytjaku. Kutjupa tju<sup>t</sup>anyurra yulanyi walytja wiyarringanyingka, Katutjalu nyurranya marrkura pukulmanku. Yalatji kulira yunypanyurra nyinanytjaku. <sup>22-23</sup> Nyurrangarri ngayuku, yananguku katjaku walytjanyurra nyinanyingka, kutjupa tju<sup>t</sup>a nyurrampa tuunlayiki



nyinaku. Paluru tjanalpi nyurrangarrinya kanginyupungkula panyapurangkuku, ngayuku walytjanyurra nyinanyingka. Panyapuranganyingka Katutjalu nyurranya purinymara kanyilku. Yalatji kuliranyurra yunypa nyinanytjaku. Ngula paluru nyurranya palumpa ngurrangka kutu kanyilku. Nyurrangarrinya kuwarri panyapurangkunyutja nguwanpa, yirriti nyinanytja tjutangu Katutjaku wangka watjalpayi tjuta tjananya panyapurangkupayi. <sup>24</sup> Yulytja puntutjarranyurra yunypawiya nyinaku. Kuwarrinyurra yulytjatjarra nyinanyi, ngula yulytjawiyalpinurra nyinarra pika punturrinytjala tjilurutjilururriku. <sup>25</sup> Mangarri tinatjarranyurra yunypawiya nyinaku. Ngulanyurra anmatjirratjarringkula putu kulilku. Kutjupa tjutanyurra kuwarri yikarriyikarri yunypa nyinanyi. Yunypawiyanyurra nyinarralpi yulamalpa. <sup>26</sup> Yanangu kutjupa tjutangu nyurranya pulkapunganyingka, wiyanyurra yunyparringytjaku. Katutjaku kutjunyurra yunyparringkula tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji nguwanpa yirriti nyinanytja tjutangkuya kutjupa tjuta pulkapungkupayi, ngunyitjinytju tjuta. Paluru tjana ngunyitjinytju tjutangu wiyawana yalatji watjalpayi, 'Kulilalanyatju!, Katutjaku wangkalatju nyurrangarrinya tjakultjunanyingka.' "

*Yunyitjuwiya tjutaku nyurrangarri yunyitju nyinanytjaku*

<sup>27</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Ngayuku walytja tjutangkuya kulila! Nyurrangarrimpa yunyitjuwiya nyinanytja tjutaku nyurrangarri yunyitju tjanampa nyinanytjaku. Tjukaruru tjanampaya palyala! <sup>28</sup> Nyurrangarrinya kuyalpayi tjutaku nyurrangarri Katutjanya tjanampa tjpila!, paluru yantayantantjaku. Nyurrangarrinya panyapurangkupayi tjutaku Katutjanya tjanampa tjpila! <sup>29</sup> Nyuntu kuya palyantjawiyangka tjinguru yanangu kutjupangkunta kantja pungkukunta. Kutjupa tjayiti taanarrirra ngara!, kantjanta piyuku pungkunyitjaku. Yalatjinta pungutjanga nyuntu pungkunyitjawiya ngarama! Tjinguru yanangu kutjupangu nyuntupa kuuta tjpilwiyangu katinyingka, tjaatatarrara wanti!, yunyitjurirra katinytjaku. Ngurrilwiyangu wanti! <sup>30</sup> Kutjupa tjutangkuntaya yinkanytjala, yuwa tjananya! Kutjupangu nyuntupa yulytja mulyatangu katinyingka, ngurrilwiyangu wanti! <sup>31</sup> Tjinguranyurra yunyitjurringanyi, yanangu kutjupangkunta tjukaruru palyantjaku. Yalatji yunyitjuringkula yanangu kutjupaku tjukaruru palyala!"

<sup>32</sup> "Nyurrangarrimpa walytja tjuta nyurrampa yunypa nyinanyi. Walytja palunya tjutaku kutjunyurra yunypa nyinanyingka, Katutjanya wiya nyurrampa yunyparringanyi. Yanangu ulaataku nyurrangarri yunyitju nyinanytjaku. Palunya nguwanpa Katutjaku kulilwiya tjuta tjanampa walytja tjutaku kutju yunyitju nyinanyi. <sup>33</sup> Nyurrangarrimpa walytja tjuta yunypa nyurrampa nyinanyi. Paluru tjana nyurrampa tjukaruru palyani. Walytja palunya tjutaku kutjunyurra tjukaruru palyani. Yalatjinyurra walytja tjutaku tjukaruru palyantjala wiya Katutjanya yunyparringanyi. Yalatji nguwanpaya nyinanyi, Katutjaku kulilwiya tjuta. Walytja tjutaku kutjuya tjukaruru palyani. Nyurrangarri yanangu ulaataku tjukaruru palyantjaku. <sup>34</sup> Ngaparrtji mantjilkitjangu kutju yunganyingka Katutjanya wiya yunyparringanyi. Yinytjanungku kutu yungkunyitjaku, wiya ngaparrtji mantjilkitjangu, kulintjaku. Katutjaku kulilwiya

tjuta palunya nguwanpa nyinanyi, yinytjanungku yungkupayi wiya, ngalytja tjuta.<sup>35</sup> Wiya yalatjinyurra nyinanytjaku. Nyurranggarri yunypa tjanampa nyinanytjaku nyurrangarrimpa yunyitjuwiya tjtutaku. Nyurranggarri tjukarurru tjanampa palyala! Nyurranggarri yinytjanungku kutu yungkunyitjaku, ngaparrtji mantjilkitjangku kulilwiyangku. Yalatji palyanyurra nyinanyingka, Katutjalu nyurranya ngaparrtjingu puntura yungku. Yalatjinyurra palya nyinarra, mayutju Katutjaku walytja tjtutanyurra nyinaku. Katutjalu palumpa kulilwiya tjuta yanayanalpayi, kuya palyalpayi tjtutatarra.<sup>36</sup> Yalturunyitjunyurra yanangu kutjupaku nyinanytjaku, nyuntupa paapa Katutjanya yalturunyitju nyinanytja nguwanpa.”

*Yanangu kutjupa wiya panypurangkunyitjaku*

<sup>37</sup> “Wiyanyurra yanangu kutjupa yalturuwiyangku mayutju nguwanpangku watjantjaku. Nyurranggarri yanangu kutjupanya mayutju nguwanpangku watjantjala, Katutjalulpi nyurranya ngula kuutawutjungka alturuwiyangku mayutjungku watjara payira wantirriyalku. Kutjupa tjtutangu nyurranya kuya palyantjala, ngaparrtjingu tjananya kuya palyantjawiyangku wanti! Kuya palyantjala nyurranggarri kalyparringkula nyinanytjaku. Nyurranggarri tjanampa kalypanyitju nyinanyingka, Katutjalu nyurrampa kuya waniku. Waninytjala, kalypanyitjulpinyurra nyinaku Katutjaku.<sup>38</sup> Yanangu kutjupa tjtutaku tjanampa nyurranggarri yungama! Yunganyingka Katutjalu nyurranya ngaparrtjingu yinytjanungku yungku, mara palyangku. Tjingurunyurra yalatji kulilku, ‘Pala tjtutalaka wanti! Nganana wiya tjananya kulintjaku.’ Palulanguru tjanalpi nyurrampa yunyitjuwiyarringkula kulilwiyalpi nyinaku.”

<sup>39</sup> Yara kutjupa tjananya Yiitjulu watjanu, “Kuru patingku wiya katipayi wati paanga mara witira, ngatingkapula punkaltjipingka.” Yara palunya watjara Yiitjulu yalatji watjanu, “Tjaampalangku Katutjaku wangka tjukarurrungku nintilpayi. Tjaampalangku Katutjaku wangka wiyawanangku nintilpayi. Paluru tjana kuru paanga palunya nguwanpa nyinanyi. Paangangu wiya yuti nyanganyi, yalatjiya paluru tjana wiya Katutjaku wangka yuti kulira tjukarurru nyinanyi, tjana kutu kuya palyalpayi. Tjana wiya yanangu kutjupa watjantjaku yalatji, ‘Nyuntu kuya palyanu, yalatji nyuntu tjukarurru nyinanytjaku, ngayunya nguwanpa.’ Nintilpayingkutarra Katutjaku wangka kulira tjukarurru nyinanytjaku.”

<sup>40</sup> Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, “Nintilpayiku waarrkana wiya nintilingku nyinanyi. Waarrkana paluru tjukutjuku kutju kulira ninti nyinanyi.”

Yara palunya Yiitjulu tjananya kampa kutjupa watjanu, palumpa kutungulu tjuta nintilkitjangku yalatji. Tjana wiyawana nintilpayi tjtutaku wangka wiya kulintjaku, Yiitjukunu wangka kutju kulintjaku.

<sup>41</sup> Yara kutjupa tjananya watjanu Yiitjulu, “Nyuntula kurungka watiya wiima tjarrpanyingka, wati nintingu palurunta yinyu kurutjanu katura tinatjarrangku putu kulilku yurrrulkitjangku.<sup>42</sup> Wiya nyuntu walytja kutjupanya yankula watjantjaku yalatjingu, wiyawana nintilpayi nguwanpangku, ‘Kurungkananta watiya wiima nyanganyi. Wanyunaka mantjila!’ Kuru walytjangka watiya tinangku

yangatjungkula ngarrinytjatjarrangku wiya yalatji nyuntu watjantjaku. Nyuntu ngunyntjinytju. Yurrunpangkunu watiya yangatjungkula ngarrinytjatjanu walytjangkunkun yurrunmara nyuntupa kurungka. Palyalpiranu nyuntulpi nyangamara yanangu kutjupangka yurrukulkitjangku.”

*Yara palunya Yiitjulu kampa kutjupa yalatji tjananya watjanu, nintilkitjangku. Tjaampalangu wiyawana nyinarra wiyawana nintilpayi. Palunya tjananya nguwanpangku wiyanyurra yalatji watjantjaku, “Ngayulu nintilingku nyinanyi. Ngayulunanta nintilku tjukaruru nyinanytjaku. Nyuntu ngayuku wangka kulintjaku.”*

*Watiya palya, mangarri palyatjarra ngaraku*

<sup>43</sup> Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, “Watiya palya, mangarri palyatjarra ngaranya. Watiya pilti, mangarri kuyatjarra ngaranya. Watiya piltiingka wiya nganana mangarri palya mantjini. <sup>44</sup> Tjinguru watingku yukiri wiima pakanutja nyakula puṯu kulilku, ‘Watiya nyaa ngaatjanya?’ Yukiri palunya tinarringkula mangarritjarra ngaranytjala paluru nyakula nintingku kulilku, ‘Yuwa, ngaatjanya watiya palya mangarri palyatjarra.’ <sup>45</sup> Yara palunya watiya palya nguwanpa, wati palyangku tjukaruru kulira yanangu kutjupakura tjukaruru palyalpayi. Watiya pilti nguwanpa wati kutjupangku tjaalpangku kulira yanangu kutjupa wantirra wiya tjukarurrura palyalpayi. Yuwa, nyurrangarri ngunyntjinytjungku kulira ngunyntji wangkanyi. Yanangu kutjupa tjuṯangku nyurrangarrimpa wangka kulira watjani, ‘Yuwa, wati pala tjuṯangku, ngunyntjinytjungku kulira wangkapayi.’ Yanangungku walytjangku kulira wangkapayi.”

*Yara ngaatja waala palyalpayi kutjarra*

<sup>46</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “‘Nyuntu mayutju ngayuku.’ Wiyaninyurra yalatji walkuntjaku, ngayuku wangka kulilwiyangku wantikitjangku. <sup>47</sup> Yanangu ngayuku wangka kulira tjukaruru nyinarra waala nintingku palyalpayi ngaa nguwanpa nyinanyi. <sup>48</sup> Waala palyalpayi paluru manta tjawara puli yutitjara, tjiminta yintira lalypara waala palyalku. Waala palunya pulingka katu ngaramalpa taayiti kutu. Kapi puntungku waala palunya puṯu tjawatjawara punkatjingalkitjangku, waala palunya pulingku witira kanyiningka. Waala palyalpayiingku tjukaruru palyanutja nguwanpa, ngayuku walytja tjukaruru kutu nyinaku. <sup>49</sup> Yanangu kutjupangku ngayuku wangka kulira wantirra waala palyalpayi kuyakuya nguwanpa nyinanyi, ngurra. Palyalpayi paluru tjiminta yintira lalypara manta katuwana waala palyalku. Waala palunya talingka katu ngaranyingka, kapi puntungku waala palunya ngatingatira punkatjingalku. Punkara kilytjukatirra yulpurriku. Waala palyalpayi rama nguwanpa, yilta yanangu ngayuku wangka kulira wantirra rama nyinaku.”

## 7

*Mayutjuku waarrkana Yiitjulu palyalku*

<sup>1</sup> Yanangu tjuṯangka tjananya wangkarra wiyarringkula Yiitjanya yankula tawunu Kapaniyamala tjarrpangu. <sup>2</sup> Ngurra palula tjuulytji tjuṯaku mayutju nyinangi. Mayutju palumpa waarrkana pikatjarra ngarringi, ilukitja. Pikatjarra palumpa mayutju palurura yunypa

nyinangi. <sup>3</sup> Yiitjunya tawunu palula nyinanyingka mayutju paluru kulira mayutju Tjuwu tjuṭa iyaṇu, yankulaya Yiitjunya tjpintjaku yalatji, “Ngayuku waarrkana pika puntutjarra ngarrinyi. Ngalya yankula palyala!” <sup>4-5</sup> Mayutju paluru tjanaya Yiitjulakutu yankula watjanu yalatji, “Ngalya yankulara waarrkana palyala! Tjuulytji tjuṭaku mayutju paluru wati palyalampa nyinanyi, walytja nganampa, Tjuwu tjuṭaku. Palurulampatju tjaatji palyaṇu. Palulanguru palya nyuntu yankula palyalku?” <sup>6-7</sup> Kulira tjananya tjungurringkula Yiitjunya yanu mayutju palumpa waalakutuya. Yaṇangu tjuṭangu Yiitjunya wanarinangi. Yilarringanyingkaya mayutju paluru palumpa walytja tjuṭa iyaṇu, ngaparrikatirra wangkanytjaku, yalatji Yiitjularaya, “Mayutju paluru watjanu. Wiya nyuntu ngalya yankula palumpa waalangka tjarrpanytjaku. Paluru nyuntupa mayutju tinaku kunṭarringanyi. Nyuntu ngaanguru kutju ngarala watjala!, waarrkana palumpa pikatjarra palyarrinytjaku. Paluru nyuntupa kunṭarringanyi. Paluru mayutju wiima nyinanyi, kanya nyuntu mayutju tiṇa nyinanyi. <sup>8</sup> Paluru yalatjiku ninti nyinanyi, mayutjungku watjaningka waarrkanangu palyalpayi. Palumpa mayutju tjuṭangkuya watjantjala, nganampa mayutjungku palyalpayi. Paluru tjanampa mayutju nyinanyi tjuulytji tjuṭaku. Tjuulytji kutju paluru watjara iyantjala, paluru yankupayi. Tjuulytji kutjupa paluru ngalya yankunyitjaku watjantjala, palulakutuya ngalya yankupayi. Paluru waarrkana kutjupangka tjaamtjingi palyantjaku watjantjala, waarrkana paluru palyalpayi. Palulanguru paluru nyuntunya watjanu ngaanguru ngarala kutju mayutju tiṇangu watjala!, palumpa waarrkana pikatjarra palyarrinytjaku.” <sup>9</sup> Mayutju tjuulytji paluru Yiitjunya ngangkaritjarra kulini palyalpayi. Yalatji paluru kulintjala Yiitjunya yunyparringu. Ngunṭilangarala tjananya Yiitjulu yaṇangu tjuṭangka watjanu, “Tjuulytji tjuṭaku mayutju paluruṇi ngangkari puntutjarra kulini, ngayuluna wanmanguru wangkarra kutju palyantjaku. Yaṇangu kutjupa tjuṭangu wiya kulini ngayuluna ngangkaritjarrangu wanmanguru watjara palyalpayi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭanguṭarra wiya yalatji kulini.” Palulanguru Yiitjulu wangkarra yurilnguru mayutjuku waarrkana kanaṇu. <sup>10</sup> Mayutju palumpa walytja tjuṭaya ngantikutu waalakutu yanu. Yankulaya nyangu, waarrkana palunya palyalpi nyinanyingka.

*Minyma walukutaku katja mirri kanalku*

<sup>11</sup> Palulanguru tawunu kutjupakutu yanu Nayinalakutu, Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuṭatarra. Yaṇangu kutjupa tjuṭatarra palulawana tjungurringkula yanu. <sup>12</sup> Tawunu Nayinala yilarrirra Yiitjulu, palumpa kutungulu tjuṭanguṭarra nyangu, wati mirri kuupinangka ngalya katinyingka tjawara tjarrpatjunktjangu, palunya ngurrara tjuṭangu. Kuupina palunya patilpayiwiyaya katiyanangi. Mirri palunya, minyma walukutaku katja kutjura ngarringi. <sup>13</sup> Mayutju Yiitjulu minyma walukuta palunya nyakula yaltururringkula palunya watjanu, “Ulanytjawiyarriwa!” <sup>14</sup> Yiitjulu yankula kuupina pampuntjala mirri katipayi tjuṭaya nyakula ngarakatingu. Mirri palunya Yiitjulu watjanu, “Yangupala. Watjaninanta pakara katurringkula nyina!” <sup>15</sup> Palulanguru mirri palunya kanarringkula nyinarra palyalpi wangkawangkangi. Yiitjulu marangu witira walatjungkula

kuupinanguru katingu palumpa maamakutu. <sup>16</sup> Ngulurringkulaya wangkarra waningi, "Ngaatjanya Katutjakuṅu ngangkari tinatjarra." Palulanguruya Katutjanya walkuṅu alatji, "Ngaatja Katutjaku walytja, mayutju tina, Katutjaku wangka watjalpayi. Katutjalu palunyalampa wantirriyanu. Ila ngaatjanya Katutjakuṅu." <sup>17</sup> Palunya ngurrara tjuṅangkuya mirri kananutjangka tjakultjurinangi ngurra kutjupa kutjupawana, manta Tjuutiyalawanatarra.

*Tjaanaku walytja tjuṭa*

<sup>18</sup> Tjaanaku walytja tjuṅangkuya tjakulpa palunya kulira Tjaananyaya tjakultjunu. <sup>19</sup> Tjaanalu pulanya palumpa walytja kutjarra yaltirra iyanu mayutju Yiitjulakutu yankula yalatji wangkanytjakurapula, "Tjaanalulinyatju ngalya wantirriyanu. Palurulinyatju watjalpayi mayutju Kurayitjanya ngalya yankunytjaku. Nyuntu tjinguru Kurayitja?, Katutjalu watjara wantirriyanutja. Tjinguru paluru ngula ngalya yankuku?" <sup>20-21</sup> Ngurra palula Yiitjulu tjananya kutu palyaningi, yanangu pikatjarra tjuṭa, kurutjarra tjuṭatarra. Mamutjarra tjuṅangka mamu tjuṭa payira wantirriyalpayi. Tjaanaku walytja paluru kutjarrangku yankula Yiitjunyapula tjapinu, "Tjaanalulinyatju iyanu kapingka papatatjimilalpayingku nyuntunya wangkarra kulintjaku yalatji, 'Nyuntu tjinguru Kurayitjanya?, Katutjalu watjara wantirriyanutja. Tjinguru paluru ngula ngalya yankuku?'" <sup>22</sup> Palulanguru pulanya watjanu, "Tjaanalakutupula yankula watjala!, nyupalipulan kuwarri nyakula kulinutjangku. Yalatjipula yankula watjala! Pampa tjuṅangkuya kurungkulpi nyanganyi. Nyumpu tjuṭaya tjunta taayitilpiya yulytjayinanyi. Pangki pikatjarra tjuṭaya pangki palyalpiya yulytjayinanyi. Pinatjarra tjuṅangkuya pina alytjurangkulpiya kulini. Mirri ngarringutja tjuṭaya kanalpi nyinanyi. Maralpa tjuṅangkuya tjakulpa palya kulini." <sup>23</sup> Yiitjulu pulanya piyuku watjanu, "Nyupali yankula Tjaananya watjala! 'Ngayuluna yanangu tjuṭa palyalpayi Katutjakuṅu ngangkaritjarrangku. Tjaana nyuntu tjukaruru kutu kulintjaku, ngayulu Katutjakuṅu, ngangkari tinatjarra Kurayitjanya nyinanyingka.'" <sup>24-26</sup> Palulanguru Tjaanaku walytja kutjarrapula ngantikutu yanutjangka nganti tjananya, Yiitjulu yanangu tjuṭa nintiningi yalatji, "Tjaananya paluru ngurra kapiwiyawana nyinapayi. Yirriti nyurranggarri wanma yankupayi, palunya nyakula kulilkitja. Wiyanyurra wanma yankupayi, wati mungutja kulilkitja, Katutjaku wangka watjalpayi kulilkitjanyurra yankupayi. Wiyanyurra wanma yankupayi, yanangu mantarra palyatjarra nyakukitja, Tjaanaku wangka kulilkitjanyurra ankupayi. Mani puntutjarra, mantarra palyatjarra mayutju tinaku waalangka nyinapayi, kanya Tjaananya ngurra palulawana wiya nyinapayi mantarra palyatjarra. Yuwa, Katutjaku wangka watjalpayi kulilkitja nyurranggarri wanma yankupayi. Katutjaku wangka watjalpayi palyalingku Tjaananya nyinanyi. Paluru wirrili nyinanyi, Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa tjuṅangka. <sup>27</sup> Yirriti nyinapayingku wakanu, Tjaananya ngula utirringkula tinarrirra nyinanytjaku. Yirriti yalatjingku wakanu Katutjakuṅu wangka, 'Ngayuluna wati kutju tjakultjunkturpayinana yurrunpa panakutu wantirriyalku. Palunyatjanu ngayulu mayutju tina kutjupa wantirriyalku. Palunyaṅa iyalku yankula tjananya

yurrupa nintintjaku, tjukarurrutjuya nyinanytjaku.' " Yiitjulu tjananya yanangu tjuta piyuku watjanu, <sup>28</sup> "Kulilaya! Yanangu kutjupa tjutangka wirrili Tjaananya nyinanyi, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkatarra. Wangka kutjupaya kulila! Katutjanya Tjaanaku yunypa nyinangu. Paluru kutjupa tjutakutarra yunypa nyinanyi, palumpa walytja tjutaku. Ngayuku wangka kulilpayi tjutakutarra Katutjanya yunypalingku nyinaku. Paluru tjananya ngulytjura yantayanalku." <sup>29</sup> Yirriti yanangu yuwankarrangu Tjaanakunu wangka kulira papatatjirringkupayi, kuya palyalpayi tjuta, kamantaku mani mantjilpayi tjutatarra. Yalatji palyaya kulira papatatjirripayi, <sup>30</sup> kanya Paratji tjutanku, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkutarra Tjaanalu Katutjakunu wangka nintintjala, kuliraya wantipayi. Wiyaya tjapilpayi Tjaanalu tjananya papatjimilantjaku.

<sup>31</sup> Yiitjulu tjananya yanangu tjutangka piyuku watjanu, "Yanangu tjuta kuwarri nyinanyi. Nyaa nguwanpaya nyinanyi? <sup>32</sup> Yalatji nguwanpaya nyinanyi. Pipirri tjutaya ngurrangka ngururra yinkan-garapayi nguwanpa. Pipirri tjutanku tjananya kutjupa tjutangka watjalku yalatji, 'Ngananatju kiitawu wangkatjingantjala nyurrampa, wiyanyurra taanytjirrikitja kulira ngalya yanu. Ngananatju yulany-angka, wiyanyurra kulira ngalya yanu, tjungu yulakitja. Nganananya nyurrangarri kulira wantipayi.' " <sup>33</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Tjaanalu tjananya kapingka papatjimilalpayi, paluru waamaku ngurra nyinangi. Paluru mangarri wantipayi ngalkuwiyangku Katutjanya tjapilkitjangku. Tjaanaku wangkanyurra kulira wan-tipayi. Yalatjinyurra wiyawanangu watjalpayi, 'Tjaananya kuya, mamutjarra.' <sup>34</sup> Ngayuluna yanangukatja nyinanyi, yanangu kutjupa tjuta nguwanpa ngayulu ngalkura tjikiṇi palya. Yalatjinyurra wiyawanangu watjalpayi. 'Yiitjanya kuya, yanangu kuya palyalpayi tjutaku tjanampa walytja nyinanyi, kamantaku mani mantjilpayi tjutakutarra.' <sup>35</sup> Yuwa, kuya palyalpayi tjutanku, kamantaku mani mantjilpayi tjutangkutarraṇi kulira yunyparripayi, kanya nyurrangarri ngayukunu wangka kulira wantinyi."

### *Tjaamanaku ngurrakutu yanku*

<sup>36</sup> Palulanguru Paratjingu Yiitjulakutu yankula tjapinu, tjungungku ngalkukitjangku. Yankulapula palumpa waalangka tjarrparra nyinangi ngalkukitja. <sup>37</sup> Ngurra palula Yiitjanya nyinangitjangka tjakulpa kungka kuya palyalpayi kulinu. Waala palulakutu ankula kungka paluru paatuljarra tjira katingu Yiitjulakutu, panṭi palyatjarra. <sup>38</sup> Yiitjanya nyinanyangka, kungka paluru Yiitjula tjinangkara pupakatirra yulangi. Yularra tjirmilypangku Yiitjanya tjina wiitanu. Paluru Yiitjanya tjina yurinu, mangka watawara palumpaṇungka. Yiitjanya tjina nyunyjtjura paatula alytjura tjira panṭi palyatjarrangu nyapanu tjina. <sup>39</sup> Wati paluru Paratjingu nyapanangka nyakula walytjangku kulinu, "Wati ngaatjanya Katutjaku wangka watjalpayi yilta nyinarra ninti nyinamara yalatjiku. Kungka ngaa paluru nyinanyi, wati tjutanya yaltirra kanyilpayi, kutjutu kutjutu. Kungka palunya payira wantirriyanmara ngalya yankula pampuntjala tjina." <sup>40</sup> Yiitjulu wati palunya watjanu, "Tjaamana, watjalkitjarringuanta." Tjaamanalu tjapinu, "Nintilpayi, nyaanin watjalku?" <sup>41</sup> Yiitjulu yara



Minyma tjana Yiiitjulawana tjungurringkula yankuyinkupayi. Yurrunpa tjananya pikatjarra palyanu, kutjupa tjuṭa mamuṭarra payira iyanu. Paluru tjanala nyinangi minyma kutju yini Miirinya, Makatalanya ngurrara. Miiri palula Yiiitjulu yirriti mamu tjanapala payira wantirriyanu. Palula tjuṭangka nyinangu minyma kutjupa yini Tjuwananya, wati Tjutjaku miita. Wati Tjutjanya mayutju Yirutaku waarrkana nyinangi. Palula tjuṭangka minyma kutjupa yini Tjutjananya nyinangu. Minyma palunya tjuṭanku tjananya Yiiitjunyangarri paltjarinkupayi, mani walytjatjarrangu.

### *Tjiita waninytjatjarra*

<sup>4</sup> Tawunu tjuṭanguruya yanangu tjuṭa Yiiitjulakutu yankula tjungurringu. Paluru tjananya yara nintinu yalatji, <sup>5</sup> “Kulilaya! Kaana ngurrara kaanakutu yankuku tjiita waninytjaku. Wati paluru tjiita waninytjala tjiita tjaampala yiwarrangka punkanmalpa. Tjiita panyapa tjuṭa tjuṭpu tinangu ngalkura wiyanmalpa. <sup>6</sup> Tjiita tjaampala patangaramalpa manta pulitjarrakutu. Tjiita panyapatjanu yukiri pakara wiyarringkulpi, pulingku yangatjura kuyalku. Tjintungku kamparra piltilku nguwanpa yukiri palunya wiyarriku. <sup>7</sup> Tjiita tjaampala tjilkalakutu punkara yukiri wiima pakara ngaraku. Tjilkala tjuṭanku yangatjura kuyantjala, mangarri yutitjarrinytjawiya ngaramalpa. <sup>8</sup> Tjiita tjaampala manta palyangka punkalku. Pakara mangarritjarralpi ngarala waniku. Manta palyangka ngarala waniku mangarritjarralpi ngaraku.” Piyuku tjananya Yiiitjulu watjanu, “Yara palunya nyurrangarri purinypa kulira tjukarurru nyinanytjaku.”

<sup>9</sup> Palumpa kutungulu tjuṭanku Yiiitjunya watjanu, “Nintilalanyatju!, yara kaana ngurrara palunya, yutilatju kulintjaku.” <sup>10</sup> Yiiitjulu tjananya wangka kutjupawanangu watjanu yalatjingu, “Katutjanya yunytjur-rinyi nintinyurra nyinanytjaku palumpa wangkaku, aarrkatjunutjatjanuku. Kanya yanangu kutjupa tjuṭangkuya wiya wangka palunya arrkatjunutja kulilpayi. Yara kutjuya kulilpayi, wangka arrkatjunutja palunya wiya. Katutjaku walytja tjuṭangkunyurra wangka yuti kulintjaku, paluru nyurranya ngulytjura yantayantantjaku. Paluru tjana yara tjuṭa kutju kulira puṭu nintirringkupayi.”

### *Yara kaana ngurrara tjananya nintilku*

<sup>11</sup> Yiiitjulu tjananya watjanu, “Wati paluru tjiitjarrangu tjiita wanipayi. Wati palunya nguwanpa ingkatanku Katutjaku wangka tjakultjunkupayi, yanangu tjuṭangka. <sup>12</sup> Tjiita yiwarrangka punkantjala tjuṭpu tinangu ngalkura wiyantja nguwanpa alatji. Ingkatalu Katutjaku wangka tjakultjunanyingka, yanangu tjuṭanku kulini, mamuku mayutjungku tjuṭpu palunya tina nguwanpangku tjaampala tjananya kawantjingani. Palulanguruya wangka palunya kulira wantinyi. <sup>13</sup> Yanangu tjaampala nyinanyi, tjiita palunya pulitjarrakutu punkantja nguwanpa. Ingkatalu nintintjala, Katutjaku wangkaya kulira yunyparringanyi. Palulanguru tjana wantiku, yanangu kutjupangku tjingapunganyingka, tjinguru kutjupangku, Katutjaku yunytjuwiyangku punkunytjala. Tjintungku kamparra pilintankunytja yukiri wiyarringutja nguwanpa tjana Katutjaku walytjawiyalpiya nyinaku. <sup>14</sup> Tjiita tjilkalakutu punkantja



nguanpa, yanangu tjaampala nyinanyi. Ingkatalu nintintjala Katutjaku wangkaya yunypangku kulira, ngurrakutu yankula nyinanyi. Katutjaku ngurra tjutangku tjananya tjingapunganyingka, mangarri tinaku mani tinaku walytjalpiya nyinaku. Yalatji Katutjaku ngurra tjutaku tjana ngulytjurringkula Katutjaku wangkalpiya wantiku.<sup>15</sup> Tjiita manta palyakutu punkantja nguanpa, yanangu tjaampala nyinanyi. Katutjaku wangka yunypangku kulira tjana Katutjaku waarra tjukarurru palyani, Katutjaku wangkatjarraya nyinanyi. Tjana yukiri mangarri tinatjarra nguanpa nyinanyi. Mangarri tinatjarra ngaranytja nguanpa yanangu paluru tjanaya Katutjaku wangka tinatjarra nyinanyi, palumpa waarra tina palyani.”

*Laampa yuti waralytjunkupayi*

<sup>16</sup> Yiitjulu tjananya yara kutjupa piyuku watjanu yalatji, “Laampa tilira wiya turaamangka tjarrpatjunanyi, wiya piitangka unngu tjayiti tjarrpatjunanyi, yuti waralytjunanyi, tilingaranyingka yanangu tjutangku waalangka tjarrparra nyakunyitjaku.”<sup>17</sup> Yara kutjupa tjananya yalatji watjanu, “Yulytjapaka yarrkatjunutja, ngula yutitjarriku. Wangka yarrkatjunutja, ngula kutju yutitjarriku. Yara palunya nyurrangarri purinyangku kulira tjukarurru nyinanytjaku.”

*Yiitjulu tjananya yara palunya kutjarra watjanu yalatji nintilkitjangku. Yirriti yanangu tjutangku Katutjaku wangka putu kulira wantipayi. Kuwarri yanangu tjutangku wangka Yiitjunyatjarra kulira nintingku kulini, Katutjalu tjananya ngulytjunutjangka.*

<sup>18</sup> Piyuku tjananya Yiitjulu watjanu, “Katutjaku wangkanyurra purinytju kulintjaku. Wangka palunya nyurrangarri kulira tjukarurru nyinanytjala, yilta Katutjalu nyurrangarrinya wangka puntu kutjupa nintilku. Tjinguru yanangu kutjupa tjutangku wangka palunya kulira wantinytjala, Katutjalu tjananya kawantjingalku, palulangeruya munupinalpi nyinaku Katutjaku wangkaku.”

<sup>19</sup> Palulanguru Yiitjuku maama, malanypa tjutatarra yankula waalangka yurilpaya ngarangi, yanangu tjutangku ngarala yangatjunanyingka.<sup>20</sup> Kutjupa tjutangku tjakulpa kulira maa watjanu Yiitjunya yalatji, “Nyuntupa maama malanypa tjutatarra, ngaranyi yurilpangka. Yankula tjananya nyawa! Yaltinyintaya.”<sup>21</sup> Wangka palunya kulira Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngayuku walytja tjuta yurilpangka ngaranyi, yilta ngayulu tjanampa walytja nyinanyi. Kutjupakutarra ngayulu walytja nyinanyi, Katutjaku. Nyurrangarri wiya ngayuku walytja tjuta nyinanyi, tjana ngaranyi yurilpangka. Tjinguru nyurrangarri Katutjaku walytja tjuta nyinarra ngayuku walytja tjutataranyurra nyinanyi. Tjinguranyurra ngayuku wangka kulira tjukarurru nyinarra ngayuku walytja tjutanyurra nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjutanyurra ngayuku kangkuru tjuta nguanpa nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjutanyurra ngayuku malanypa tjuta nguanpa nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjutanyurra ngayuku maama tjuta nguanpa nyinaku.”

*Walpa an yuru marrkulku*

<sup>22</sup> Tjintu panyapangka Yiitjulu tjananya watjanu palumpa kutungulu tjutangka, yalatji, “Yarralaka!, manta kutjupakutu yurungka wirrili.” Puutangkaya kalparra yanangi.<sup>23</sup> Yiitjunya puutangka

ngarrirra yankurringu. Puutangkaya Yiitjunyangarri yankunytjala ngururra walpa tinangku puuta pirrtjipirrtjitinganu. Kapi tinangku puutangka tjarrparra nguwanpa tjarrpatjunu. Tjarrpatjunksunytjala, yanangu tjutaya mirriringamara.<sup>24</sup> Ngulurrirraya yankula Yiitjunya kanara watjanu, "Mayutju, pakala!, ngananatju ilupayingkamarra." Kanarringkula pakara walpa, yuru marrkunu. Palulanguru walpa rungalwiyalpi wiyarringu, yatanpa ngarangu, yuru pirrtjiwiya ngarangu.<sup>25</sup> Paluru tjananya watjanu, "Ngayunya Katutjakunu ngangkaritjarranyurra kulinmara." Palumpa kutungulu tjuta ngulu nyinarra kulinulpiya, "Nyaatanu, walpa rungalwiya, urutarra pirrtjiwiya ngarangi?" Palulanguru yalatjiya wangkarra waningu, "Ngaatjanya kutjupa. Ngaangku ngangkari tinatjarrangku walpa yuru marrkura yatanmankupayi."

*Mamu payira wantirriyalku*

<sup>26</sup> Palulanguru yuruwanaya Yiitjunyangarri puutangka yankula manta kutjupakutu yanu, yananguku ngurrakutu, manta Kiritjinalakutu. Manta paluru yuru Kaliliyingka kakarrara ngaranya.<sup>27</sup> Puutangka Yiitjunya tjarukatinyangka, wati mamu tjutatjarra ngurra palunya ngurrara, kulpinguru tjalkalungkula Yiitjulakutu, yanu. Ngurra palula kulpi tjuta ngarangi, mirririnytjala mirri tjuta tjunkupayi. Wati paluru ngurra palula nikiti nyinapayi kulpingka.<sup>28</sup> Paluru Yiitjunya yilangu nyakula mirrangu. Mirrara yankula pupakatirra Yiitjula wangkangu, "Nyuntu Katutjakunu nyinanyi paawu tinatjarraku katja. Nyuntu yaalytjinkukitjanu ngalya yanu ngayulakutu? Katutjala kurungka ngayunya watjala!, pikan-tankunytjawiyangku wantinytjaku."<sup>29</sup> Yalatji paluru watjanu Yiitjulu yurrupangku mamu payira wantirriyalkitjangku watjanutjangka.

Yurrunpa palumpa walytja tjutangku mamu tjutatjarra palunya tjiinangka putu tayimapura wantipayi. Tjutangaraya tjina kutjarra, mara kutjarra putu tayimapura wantipayi. Paluru tjiina kilytjuntankupayi tjalatanku. Yanangu tjutangkuya putu witira nyinatjunksupayi, tjalata palunya. Mamungku wati palunya ngurra palulamara wanma katipayi ngurra kutjupakutu.<sup>30</sup> Yiitjulu tjapinu, "Nyuntu yini ngananya?" Paluru watjanu, "Yini ngayunya Tjutanya." Yini yalatji paluru watjanu, mamu tjutatjarrangku.<sup>31</sup> Mamu tjutangku Yiitjunya watjanu, "Nyuntu wiya nganananyatju mamu tjuta payira ngurra kuyakutu wantirriyantjaku."<sup>32</sup> Pikipiki tjutangkuya pulingka ngankirriwana ngalkuyinangi. Mamu tjutangkuya Yiitjula watjanu yalatji, "Ngananatju ngurra kuyangka yankula nyinatjipingkamarra, pikipiki nyarra tjutakutulanatju wantirriyala!, pikipikingkalpilatju tjarrparra nyinanytjaku." Mamu tjutangkuya panyapa tjapintjala, Yiitjulu yuwa watjanu.<sup>33</sup> Palulanguru wati panyapaya wantirra mamu paluru tjana pikipikingkalpiya tjarrparra nyinangu. Pikipiki paluru tjana tjutalingkungku parra ngalkuyinangi. Palulanguruya pikipiki paluru tjana mamu tjutatjarra tjalkalungkula punkanu yunngukutu, ngankirringka. Tjarrparra yuru tinangkalpiya ilurra waningu.

<sup>34</sup> Palulanguruya maa yankula pikipikiku mayutju tjutangkuya tjakultjurinangi tawunuwana, tawunu tjayitiwanatarra.<sup>35-37</sup> Palunya ngurrara tjutangkuya tjakulpa kuliraya yanu mamu tjutatjarra nyinangutja nyakukitja. Paluru tjana Yiitjulakutu yankula nyangu mamu

tjutatjanu paluru pina palyalpi nyinangu, tjaatatjarralpi, Yiitjula ila. Yanangu kutjupa tjuta ngantiya ngalya yanangi. Yurruntitja tjutangka tjananya tjakultjunu, Yiitjulu palunya palyanutjangka, pikipiki tjutaya yurunga tjarrparra mirrirringutjangkatarra. Yanangu tjutangkuya yalatji kulinu, "Yiitjanya Katutjakunu ngangkari tinatjarra nyinanyi, tjingurulanya pungkuku." Palulanguruya Yiitjanya mar-kunu yalatjingu, "Ngurralampatju wantirra yarra!"<sup>38</sup> Yiitjanya malaku yankukitja puutangka kalpakatinyangka, wati paluru mamutjanungku Yiitjanya tjapinu, tjungu yankukitjangu. Yiitjulu wiya watjara iyalkitjangu watjanu yalatji,<sup>39</sup> "Nyuntupa ngurrakutu yankula walytja tjutangka tjanala tjakultjarra!, mayutju Katutjalunta palyanutjangka." Palunyatjanu wati paluru mamu tjutatjanungku tawunu tjutawana tjakultjurinangi tjananya, Yiitjulura mamu tjuta payira wantirriyanutjangka.

### *Mayutjuku yuntalpa pika tinatjarra ngarrimalpa*

<sup>40</sup> Yiitjunyangarriya puutatjarra yuruwana yankula, yanangu tjutaya nyangu mantangka ngarala waninytjala. Tjana rawa pataningi Yiitjunyangarri puutangka ngalya yankunytjaku. Yiitjuku kutungulu tjutangu puuta mantakutu katirra ngaratjunu. Yanangu paluru tjana Yiitjanya nyakula yunyparringu.<sup>41-42</sup> Palulanguru wati Tjaratjanya, Tjuwuku tjaatjiku mayutju Yiitjulakutu yankula pupakatingu. Pupakatirra tjutangara tjapiningi yalatji, "Yuntalpa ngayuku mirrirrikitja ngarrinyi, pika puntutjarra. Ngayuku ngurrakutu ngalya yarra!, pampura palyantjaku." Palumpa yuntalpa yukarra ngarripayi. Yiitjulu kulira tjungurringkula yanu. Tjaratjaku ngurrakutu ngururrapula yananyingka, yanangu tjutangkuya yutjura katiyanangi.<sup>43</sup> Minyma pikatjarratarra paluru tjungu yulytjayinangi Yiitjanya pampura palyarrikitja. Pika palunya minymaku tjanampa pika. Rawa pika palunyatjarra nyinangi yiya tuwalpala. Minyma paluru maningku ngangkari tjuta payimilalpayi, palyarrikitjangu. Palyarrinytjawiya pika palunyatjarralpi kutu nyinangu, putuya ngangkarinangi.<sup>44</sup> Yiitjulu tjananya yirriti kutjupa tjuta palyanutjangka tjakulpa kulira minyma paluru ngantiwana yankula Yiitjanya kuuta yarrkangu pampunu.

### *Minyma paluru palyarriku*

Yalatji pampura pika wiyarringu. Palulanguru minyma paluru kulinu, "Kuwarrina yilta pikawiyalpi nyinanyi."<sup>45</sup> Yiitjulu yanangu tjutangka parra taanarrirra nyakula tjapinu, "Ngalaluni kuuta pampunu?" Yanangu tjutangkuya wiya wangkangu. Piitalu Yiitjanya marrkunu, "Wyanu yalatji watjantjaku, pampunutjanuku. Tjutangkuntaya nyuntunya yutjura katiyananyi."<sup>46</sup> Yiitjulu watjanu, "Wiya. Yanangu pikawiyarringanyingka ngayulu kulini. Yanangu kutjungkukampani kuuta pampunu." Yiitjulu tjananya kutu parra nyangangi, pampunutjatjanukura.<sup>47</sup> Palulanguru minyma paluru palyarringutjangku kulira Yiitjuku ngulurirra tititingarangu. Yiitjulakutu paluru yankula pupakatirra tjukarrungku tjakultjunu, pampura palyarringutjatjanungku, yanangu tjutangka kurungka.<sup>48</sup> Yiitjulu minyma palula watjanu, "Minyma. Nyuntu ngayunya

kulinutja ngangkari tinatjarra. Palulanguru nyuntu palyalpi ngaranya. Nyuntu yunypa yankula nyinama!”

<sup>49</sup> Minyma palula Yiitjunya wangkanytjala Tjaratjaku ngurranguru wikarrutja ngalya yankula Tjaratjanya tjakultjunu yalatjingku, “Nyuntu kuwarri yulturringu. Wiyanu nintilpayinya yaltirra ngalya katinytjaku, nyuntupa ngurrakutu.” <sup>50</sup> Tjakulpa palunya kulira Yiitjulu Tjaratjanya watjanu, “Wiyanu yulanytjaku, ngayunya kutju kulinma!, ngangkaritjarra. Nyuntupa yuntalpa palyarriku.” Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuta, yanangu tjutatarra Tjaratjaku ngurrakutu yanu. <sup>51</sup> Palulanguru Yiitjulu tjananya yanangu tjuta marrkuṇu, nyinakatinytjaku. Paluru palumpa kutungulu tjirripala katingu, yini yalatji Piitanya, Tjayimitjanya, Tjaananya. Kungka palumpa maama an paapatarra Yiitjulu tjananya katirra waalangka tjarrpatjunu. <sup>52</sup> Ngurra palula yanangu tjutaya yularra waningi. Yiitjulu tjananya watjanu yanangu tjutangka, “Yulanytjawiyaya nyina!, mirriwiya kutu ngarrinyi, yanku kutju ngarrinyi.” <sup>53</sup> Yanangu tjutanku yalatji kulinu, “Yiitjulu wiyawananku kulini, yankuwiya, mirri ngarrinyi.” Yalatjiya kulira yinkangu. <sup>54</sup> Tjunguya ngarala Yiitjulu kungka mirri palunya mara witira watjanu, “Kungka. Ngayulu nyuntunya watjani, pakala!” <sup>55</sup> Palulanguru kanarringkula pakara nyinangi. Yiitjulu pulanya maama an paapangka watjanu paltjantjaku kungka palunya. <sup>56</sup> Piyuku pulanya marrkuṇu wiya tjakultjungkunyitjaku, kanarringutjanka. Kanalpi pakara nyinanyingka, nyakulapula yunyparringu.

## 9

### *Yiitjulu Kutungulu tuwalpala tjananya iyalku*

<sup>1</sup> Yiitjulu tjananya yaltirra tjungunu palumpa kutungulu tuwalpala. Kutjarra kutjarra tjananya Yiitjulu wantirriyalkitjangku paapala tjapinu rapangku tjakultjurinkunyitjaku. Paluru tjananya iyalkitjangku watjanu, mamu payira wantirriyantjaku, miinta tjutatarra palyantjaku, palumpanu paawutjarrangku. <sup>2</sup> Paluru tjananya watjanu, yankula tjananya palyarinkunyitjaku, Katutjaku wangka tjananya tjakultjurinkunyitjaku yalatji, “Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yanayanani.” <sup>3</sup> Kutjarra kutjarra wantirriyalkitjangku tjananya watjanu, “Yankukitjangkunyurra wiya mangarri yulytja katinytjaku, wanatarra. Yalatji nyurrangarri wiya payiki, manitarra katinytjaku. Puutangkaya tjarrparra yarra! Turawutju, tjaata walytjatjarra kutjunyurra yankunyitjaku, kutjupa katinytjawiya.” <sup>4</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Nyurrangarri kutjarra yiitji tawunu kutjukutu yankunyitjaku. Tawunu palulapula waala kutjunga nyinarra tawunu palunya ngurrara tjuta nintinma! Palulanguru tawunu kutjupakutupula yarra! <sup>5</sup> Tawunu ngurrara tjuta nyupalimpa yunytjuwi-yarrinyingka, nyupalimpa wangka tjana kulira wantinyingka, puuta nyupali yarrara manta puutatjanu yunngu ngarringitja kiliinamilara tjarrparrapula wantirra yarra, tawunu kutjupakutu! Nyupali manta puutangka ngarringutjatjanu kiliinamilaningka, palunya ngurrara tjutanku nyakula kulilku, ‘Nganana palumpa kutjarraku wangka kulira wantinyingka, Katutjalulanya tjinguru pungkuku.’ ”

6 Palulanguruya Yiitjuku kutungulu tjuta yanangi tawunu tjutawana. Kutjarra kutjarrangku tjakulpa palya tjananya nintirinkula miinta tjuta palyarinangi.

7-9 Yanangu tjutangku nyakupayi Yiitjulu tjananya ngangkari tinangku palyanangka. Yanangu tjaampalangkuya Yiitjunya kulinu, "Yilta ngaatja ngangkari tinatjarra nyinanyi. Ngaatja Tjaananya mirringuru pakanu, ngangkari tinatjarra. Tjaananya ngangkari tinatjarra nyinangutja nguwanpa." Yanangu tjaampalangkuya Yiitjunya kulinu, "Yiitjunya ngunyti yini, paluru yilta yanangu palunya yirrititja, Yilaatjanya kanarringu. Yilaatjanya yirriti ngangkari tinatjarra nyinangutja nguwanpa." Yanangu tjaampalangkuya Yiitjunya kulinu, "Yanangu yirrititja, Katutjaku wangka watjalpayi palunya nguwanpa tjinguru kanarringkula nyinanyi. Paluru yiltalanya Katutjaku wangka tjakultjunkupayi." Mayutju Yirutalu yanangu tjutangku watjanutjangka kulira yalatji kuliningi, "Ngayuluna tjananya watjanu, Tjaananya kata kuntara mirri pungkunytjaku. Paluru wiya kanarringu, yanangu wiya mirringuru kanarringkupayi. Yiitjunya wati kutjupa ngangkari tinatjarrangku paluru tjananya palyalpayi. Ngayulu yunytjurringanyi Yiitjunya nyakunytjakitja."

### *Tjutalingku tjananya paltjalku*

10 Yiitjulu kutungulu tuwalpala iyanutja tawunu tjutawana yanangu tjuta palyara nintirinkula Yiitjulakutuya malaku yanu. Yiitjulaya tjakultjunu nintirringkula palyarinangitjangku. Palulanguru Yiitjulu tjananya katingu tawunu Piijtatalakutu, tjaalpaya nyinanytjaku, yanangu tjutangkamarra. 11 Tawunu Piijtatalaya nyinanyingka yanangu tjutangku kuliraya jungurringu. Yiitjulu tjananya nyakula yunyparringkula nintiningi yalatji, "Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayanalku." Yiitjulu miinta tjutatarra tjananya paluru palyalpayi. 12 Rawa nintira tjananya mungarrtjirringu. Palulanguruya palumpa kutungulu tuwalpalangku Yiitjunyaya marrkunu, "Wantiriyala tjananya tawunu tjutakutu!, yankulaya ngalkuraya ngarrinytjaku. Ngaangka mangarri wiya ngarrinyi."

13 Yiitjulu tjananya watjanu, "Nyurrangarri tjananya yuwa, ngalkunytjaku!" Putu kuliraya watjanu, "Mangarri puriiti kaputu payipala ngarrinyi, kuka piitji kutjarratarra. Palyalatju yanku mangarri tjuta payimilara mantjilku?, yanangu tjutalingku ngarala waninyingka." 14 Ngurra palula wati payip tjawutjuna ngarangi, minyma anta pipirri tjutatarra.

Yiitjulu tjananya watjanu palumpa kutungulu tjutangka, "Yanangu tjutawanaya parra yankula watjala!, kaputurringkulaya nyinanytjaku tjaalpa yiitji yukiringka, pipitiyipala kutjupa, pipitiyipala kutjupa." 15 Yanangu tjutaya kuliraya jungurringkula tjaalpan tjaalpaya nyinangi, pipitiyipala kutjupa, pipitiyipala kutjupa. 16 Puriiti payipala kuka panyapatarra Yiitjulu mantjira yirra nyakula Katutjanya walkunu, mangarri panyapa Katutjalu yungutjangka. Walkura Yiitjulu kutu mangarri an piitji panyapa kilytjuntankula tjananya palumpa kutungulu tjutanya yungangi, kutjupa tjutaku yungkunytjaku tjanampa. 17 Yanangu yuwankarrangkuya ngalkura paltjarringu. Mangarri tina ngalkura waningutja palumpa kutungulu tjutangku tjarrpatjunangi

kanilpa tina tjutangka, tuwalpalangka. Kanilpa panyapa tjutangka mangarri punturringkula katu ngarala waningi.

*Piitalu watjalku, "Nyuntu Kurayitjanya Katutjaku katja"*

<sup>18</sup> Palulanguru Yiitjunya tjaalpa nyinarra Katutjalara wangkangi. Palumpa kutungulu tjuta palulakutu yankula yila ngaranyingka, paluru tjananya tjapinu yalatjingu, "Yanangu tjutangkuniya ngunyti kulini ngayulu yini Yiitjunya. Kuliniya ngayulu mirritjanu nguwanpa nyinanyi. Yini ngananyaniya watjani?" <sup>19</sup> Watjanuya, "Kutjupa tjutangkuntaya watjani, nyuntu Tjaananya mirritjanu kanarringkula nyinanyi, kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi. Kutjupa tjutangkuntaya watjani, nyuntu mirritjanu kanarringkula Yilaatjanya nyinanyi. Kutjupa tjutangkuntaya watjani, nyuntu Katutjaku wangka watjalpayinya nyinanyi, mirritjanu pakara." <sup>20</sup> Yiitjulu tjananya tjapinu, "Ngananyaninyurra yini watjani?" Piitalu watjanu, "Nyuntu Kurayitjanya nyinanyi, Katutjalu yirriti watjara wantirriyanutja." <sup>21</sup> Palulanguru tjananya Yiitjulu marrkunu, "Kutjupangka wiya nyurrangarri wangka palunya tjakultjungkunyjaku, ngayunyatjarra, Katutjalu wantirriyanutja."

<sup>22</sup> Yiitjulu palumpa kutungulu tjutangka piyuku watjanu, "Yananguku katjaninya tjutangara yitjipungkula mirrintanku. Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkuya, tulukuku mayutju tina tjutanku, tjilpi tjutangkutarra watjantjala tjana ngayunya pikantankula mirrintanku. Mirri ngarrirrana munga kutjarra pakara yanku."

<sup>23</sup> Yanangu tjutangka tjanala Yiitjulu watjanu yalatji, "Yanangu ngayuku walytja nyinanytjakitjangku, yulytjaku, manikutarra wiya kulintjaku, ngayunya kutju kulira nyinanytjaku. Kuya tjutangkuya panypurangkunyjtjala paluru ngayuku kutu tjukarurru nyinanytjaku. <sup>24</sup> Tjinguru kuya tjutanku mirri pungkutjipingka, ngayuku walytjangu ngulurringkula ngayunya wiyalpi kulilku. Yanangu paluru wiya kana kutu nyinaku ngayuku ngurrangka, wiya. Tjinguru kuya tjutanku mirri pungkukitjangku watjantjala, ngayuku walytja kutjupangu kulira wiya ngulurrinytjaku mirriya pungkukitjangku watjantjala. Paluru kana nyinakitjangku kulintjawiya, tjukarurru ngayuku kutu nyinanytjaku. Yalatji tjukarurru nyinanytjala palulanguru kuya tjutanku iluntanku. Palulanguru paluru ngayuku ngurrangka kana kutu nyinaku. <sup>25</sup> Kulilaya wangka ngaatja! Tjinguru nyurrangarri ngayuku wangka wantirra mani tina, yulytja tina, waala tjutatarra mantjira kanyilku. Yalatji mantjira wiya nyurrangarri kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka. <sup>26</sup> Kuwarri yanangu tjutaya wiyawana nyinanyi. Kutuya kuya palyara nyinanyi. Paluru tjana ngayuku walytja tjuta tjingapunganyi wiyawana nyinanytjaku. Tjinguru ngayuku walytjangu tjananya kulira ngayunya yunyjuwiyangu wantiku. Palunyatjanu ngula ngayulu yunyjuwiyangu kuutawutjungka yanangu palunya wantiku, wiyanara patjuri wangkaku. Wiya paluru ngayuku ngurrangka kana nyinaku, wiya. Yilta ngayulu ngurra palulakutu yankula piyuku ngalya yanku yilkari ngurrara tjutawana. Katutjanya mantarra tilitjarra nguwanpa ngayulu mantarra tilitjarra nguwanpa tjarukatiku." <sup>27</sup> Yiitjulu tjananya panyapa tjutangka piyuku watjanu, "Wangka ngaatjanyaya

kulila! Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantantjala, tjaampalangkunyurra kana nyinarra walytja palunya tjuta nyakula kutju mirrirriku.”

*Yiitjunya yanangu kutjupa nguwanparriku*

<sup>28</sup> Palulanguru wiika kutjupangka nyinarra Yiitjulu tjananya Pitanya Tjayimitjanya Tjaananya yaltirra katingu pulikutu, Katutjanya tjpintjaku. <sup>29</sup> Pulingkaya katu kalparra putu patara pataraya yankurringu, Yiitjulu Katutjanya tjapingitjangka. Palulanguru Yiitjunya yanangu kutjupa nguwanparringu. Palumpara mantarra tjulkurarringkula tili nguwanpa ngarangi. <sup>30-31</sup> Yiitjulapula Muutjanya anta Yilaatjanya yutitjarringu, yirriti nyinangutja kutjarra. Paluru kutjarra mantarra tilitjarra nguwanpa ngarangu. Paluru kutjarrapula Yiitjula wangkangi yalatji, “Yiltaya yanangu tjutangkunta Tjarutjalumala iluntanku. Palulanguru nyuntu mirringuru kanarriku.” <sup>32</sup> Piitanyangarriya yanku ngarringutjatjanu kanarringu. Paluru tjana nyangu Yiitjunya mantarra tjulkurarringkula tili winki ngaranyingka, yirrititja paluru kutjarra tjungu ngaranyingka. <sup>33</sup> Muutjanya an Yilaatjanya malaku yankukitjarringanyingka Piitalu Yiitjunya watjanu, “Mayutju. Nyuntu palya nganananya ngaakutu ngalya katingu. Nyuntu yunyjtjuringanyingka purilatju mankurrrpa palyalku nyurrangarrimpa, kutju nyuntupanta, kutjupara Muutjaku, kutjupara Yilaatjaku.” Piitalu wangka panyapa ngarrutatjarrangku parrpatu wangkangu. Muutjanya, Yilaatjanya yanangu winkipula yutirringutja nyakula paluru ngulurringu. <sup>34</sup> Wangka panyapa Piitanya wangkanyingka, yutuwarungku tjananya tjutunu. Paluru tjana ngulurringu. <sup>35</sup> Palulanguru Katutjalu yutuwarunguru watjanu, “Ngaatjanya katja ngayuku. Ngayulu palunya panakutu wantirriyanu. Rawangkunyurra palumpa wangka kulintjaku.”

<sup>36</sup> Panyapa wangkarra wiyarringutjangka Yiitjunya kutju ngarangi. Palulanguru palumpa kutungulu mankurrrpa wangkawiya nyinangi, wiyaya wangkangi pulingka nyangutjatjanu.

*Ula mamutjarra palyalku*

<sup>37</sup> Mungawinki pakaraya pulinguru tjarukatirra nyangu tjananya, yanangu tjutalingku ngalya yananyingka. <sup>38</sup> Tjungurrirraya ngaranyingka wati kutjungku ngalya mirrarra Yiitjunya tjapinu, “Nintilpayi. Ngayukutju katja kutju mamungku kuyara kanyini. Ngalya yankulatju palyala! <sup>39</sup> Mamungku patjantjala paluru mirrapayi. Mirrarra punkara nyunypa yintirra katitingkungku patjara yanangu parralayitjirrirra ngarripayi, pakantjawiya. <sup>40</sup> Nyuntupa kutungulu tjutangka tjananya ngayulu putu tjapinu mamu payira wantirriyantjaku. Putuya payira wantirriyanu.” <sup>41</sup> Yiitjulu tjananya yanangu tjutangka watjanu, “Nyurrangarri ngayuku wangka kulira wantipayi, putu kulilpayi tjutanyurra nyinanyi. Rawana nyurrangarrinya nintiningi. Kuliranyurra ninti nyinamara. Yaalytjingaranyurra pina alytjurringkula kulilku?” Yiitjulu wati palula watjanu, “Ula palatja ngalya kati!” <sup>42</sup> Ula palunya Yiitjulakutuya ngalya katinyingka mamu paluru ula palula yunngu nyinarra yanangu palumpanguru patjara parralayitjamilanigi. Mantakutu punkara ruularringkula tjaanguru nyunypa tjutirra ngarringi. Yiitjulu palula watjanu, “Mamu, ula

ngaatja wantikattirra yarra!" Yalatji Yiitjulu mamu palunya payira wantirriyara ula palunya palyanu. Palyara mara witira katingu palumpa paapakutu. <sup>43</sup> Yanangu tjutangkuya watjanu, "Yiitjunya yilta Katutjakuṅu ngangkari tinatjarra nyinanyi."

*Yiitjulu watjalku, "Tjutangkuniya witira mirrintanku"*

Yanangu tjutanku yalatji Yiitjunya pulkapunganyingka, Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjutangka watjanu, <sup>44</sup> "Wangka ngaatjaya purinytju kulila Wati kutjungkuni yananguku katja tjakultjunku tjananya kutjupa tjutangkuniya witira katinytjaku, iluntankukitjangu." <sup>45</sup> Wangka palunya palumpa kutungulu tjutanku puṅu kulira yalatji wangkangu, "Ngaatjanya mayutju tinalampa, wiya paluru mirrirriku." Wiyaya Yiitjunya tjaminu ninti nyinakitjangu, kuntarringkulaya wantingu. Yalatjiya pina pati nguwanpa nyinangi.

*"Nyurrangarri mayutju nyinakitjangu kulilwiya waarrkana nguwanpa nyinanytjaku"*

<sup>46</sup> Palulanguru palumpa kutungulu tjutangkuyanku wangkarra waningi, "Ngananya mayutju tinalampa nyinaku?, Yiitjula tjungu?" <sup>47</sup> Yalatjiya wangkanyingka Yiitjunya ninti nyinangi. Pipirri yila ngaranytjala ampura katirra tjanala ngaratjunu. <sup>48</sup> Pipirri palula Yiitjunya yilarringkula palumpa kutungulu tjutangka tjananya paluru watjanu, "Pipirri ngaa nguwanpa ngayulu tjananya yunyparringkula yantayantani. Tjinguronyurra pipirri tjtaku yunyparringkula, ngayukutarranyurra yunyparriku. Tjinguronyurra ngayuku yunyparringkula ngayuku paapakutarranyurra yunyparriku. Paluruṅi mantakutu iyanu. Pipirri tjuta mayutjuwiya nyinanyi, palunya tjananya nguwanpa nyurrangarri nyinanytjaku mayutju mayutjurinytjaku wiya. Waarrkana nguwanpa kutju nyurrangarri nyinanytjaku. Yalatjinyurra nyinanyingka yalatji Katutjanyalpi nyurrampa yunypa nyinaku."

<sup>49</sup> Tjaanalu Yiitjula watjanu, "Nintilpayi. Wati kutjupalatju nyangu mamu payintjala. Paluru watjalpayi yalatji, 'Ngayuku walytja Yiitju Kurayitjanya ngangkari tinatjarra nyinanytjala, ngayulu mamu ngaatjanya payira iyanu, yanangu ngaatjanya wantirra yankunytjaku.' Wati palunya mamu payilpayinyalatju marrkuṅu, payira wantirriyalwiyangku wantinytjaku, tjungula parra yankunytjawiyangka." <sup>50</sup> Yiitjulu Tjaananya watjanu, "Wati palunya nyurrangarri marrkulwiyangku wantimara. Palya paluru ngayunya yini watjara mamu payira ialpayi. Yanangu kutjupalampa yunypa nyinanytjala, walytja nguwanpalampa nyinanyi."

*Tjamiriyanya ngurrara tjutangkuya Yiitjunya payilku*

<sup>51</sup> Palulanguru Yiitjulu kulinu, "Tayimi yilarringu, Tjarutjalumanya ngurrara tjutankuni pungkunytjala, ngayulu Paapalakutu malaku yanku. Ngayulu kuwarri Tjarutjalumalakutu tjukaruru yanku."

<sup>52</sup> Ruutuwana yankula tjananya paluru wikarru tjuta wantirriyanu tawunukutu, "Yankulanyurra ngurra mantjira mangarri palula tjunkunytjaku." Tawunu palula Tjamiriyanya ngurrara tjtaya nyinangi. <sup>53</sup> Palunya ngurrara tjutangkuya Yiitjunya kanginyṅungu, yalatjiya kuliningi, "Yiitjunya tawunu Tjarutjalumalakutu wiya yankunytjaku, Katutjanya waluklitja, paluru ngaangka



walkuntjaku.”<sup>54</sup> Tjamiriyanya ngurrara tjuṅangkuya Yiitjunya kanginyungutjanga, Tjaanalu Tjayimitjalupula kulira Yiitjula tjapiṅu, “Mayutju. Palyala tjapilku Katutjalu tjananya ilkarinṅurungku warutjarrangku mirrintankunytjaku?”<sup>55</sup> Nguṅṅilangarala pulanya payiṅu Yiitjulu, wiya alatji wangkanytjaku.<sup>56</sup> Palulanguruya tawunu kutjupakutuya yanu.

<sup>57</sup> Ruutuwanaya yankula tjuṅurringu wati kutjupalpi. Wati paluru Yiitjula watjaṅu, “Yunyjturringanyina nyuntulawana yankukitja ngurra tjuṅakutu. Tjuṅgula yanamalpa, wiyaṅanta wantirriyalku.”<sup>58</sup> Yiitjulu watjaṅu, “Papa tjuṅa pulingka nyinapayi. Tjuṅpu tjuṅaya manṅungka nyinapayi. Ngayuluṅa yaṅanguku katjangu ngurra wiya kanyini, ngarrikitjangu.”

<sup>59</sup> Wati kutjupanga Yiitjulu watjaṅu alatji, “Tjuṅguli yulytjayinkunytjaku.” Paluru Yiitjula watjaṅu, “Mayutju. Wanyu paṅala!, ngayuku paapa tjilpi nyinarra mirringanyingka, kutjuli tjuṅu yulytjayinamalpa.”<sup>60</sup> Yiitjulu watjaṅu, “Paluru mirringanyingka walytja kutjupa tjuṅangkuya palunya yaṅaṅanta, tjunutjunkunytjaku. Kuwarri ngali Katutjaku wangka tjakultjurinkunytjaku. Nyuntu tjananya yaṅangu tjuṅa tjakultjurinkunytjaku, Katutjalu yaṅangu tjuṅa ngulytjura yaṅaṅaṅingka.”

<sup>61</sup> Palulanguru wati kutjupangu Yiitjula watjaṅu, “Mayutju. Tjuṅguli yilta yulytjarinamalpa. Wanyu paṅala!, yankulawarinaka ngayuku walytja tjuṅa nyawa!”<sup>62</sup> Yiitjulu watjaṅu, “Wiya. Nyuntu Katutjaku waarra kutju kulira palyantjaku. Wiya yaṅaṅungku Katutjaku waarra palyalkitjangu wantirra kutjupa kutjupa tjuṅawarri kulira palyantjaku. Yalatji Katutjaku waarra wantirra wiya palumpa walytja tjuṅangka tjuṅu nyinaku.”

## 10

### *Katutjaku walytja tjapantiyi tuupala tjananya Yiitjulu iyalku*

<sup>1</sup> Palulanguru mayutju Yiitjulu tjananya ngurrjtara ngaratjunu walytja tjapantiyi tuupala, yankula tjakultjurinkula palyarinkunytjaku. Tawunu tjuṅakutu tjananya wantirriyaṅu kutjarra kutjarra, yankula nintirinkunytjaku, tawunu palula tjuṅangka, ngantiwanangku palurupi nintirinkukitjangu.<sup>2</sup> Paluru tjananya watjaṅu, iyalkitjangu, “Yaṅangu tjuṅalangkuya nyinarra waṅinyi, ngayuku wangka kulilkitja, wiita tjuṅalingku mangarritjarra ngarala waṅinytja nguwanpaya. Maṅkurra nguwanpanyurra ngayuku wangka nintilpayi tjuṅa nyinanyi, yaṅangu tjuṅalingku nintilkitja. Putu nyurrangarri tjananya yankula nintilku, tjuṅalangkunga. Yalatji nguwanpanyurra nyinanyi, wiita mutulpayi maṅkurra nguwanpa. Putuya mutulku wiita mangarritjarra, tjuṅalangkunga. Palulanguru Katutjanyaya tjapila!, paluru ngayuku wangka nintilpayi kutjupa tjuṅa wantirriyantjaku yaṅangu tjuṅakutu, wiita mutulpayi maṅkurra palunya nguwanpa. Tjana kaanaku mayutju tjapintjaku, wiita mutulpayi tjuṅa kutjupa wantirriyantjaku muturinkunytjaku.<sup>3</sup> Yankulanyurra yalatji kulinma! Ngayulu nyurrangarrinya tjami tjuṅa wantirriyani, nintintjaku. Yaṅangu tjaampalangu nyurranya kulira pikarinkula pungkutjipingkamarra, yankulaya purinypa tjanala nyinama! Tjiipi nguwanpaṅa nyurranya wantirriyani, yinura tjuṅakutu nguwanpa.

Katutjalu nyurranya purinytju katiyanamalpa, yanangu tjikipaka tjuṭangkamarra. <sup>4</sup> Payiki manitjarra wiyanyurra katiyankunytjaku, puuta kutjupaṭarra, payiki mangarritjarra katiyankunytjawiya. Kutjarra kutjarra nyurrangarri yankunytjaku. Ruutuwana nyupali yankula wati kutjupa ngalya yankula tjungurringanyingka, wiya nyupali kuutayi watjara kutu ngarala wangkanytjaku. Parrpaṭu nyupali yankunytjaku ngayuku waarrka palyalkitja. <sup>5</sup> Tawunungka nyupali tjarrparra waalakutu yankula tjapilapula nyinakitjangku! Tjinguru nyupalinya tjana watjalku, 'Waalā ngaangkapula tjarrparra nyinama!' Waalangka tjarrparrapula yalatji watjala!, 'Katutjalu nyurrangarrinya yanṭayanṭalku yunypanyurra nyinanytjaku.' <sup>6</sup> Waala palunya ngurrara tjuṭangu ngayuku wangkaku yunyparringanyingka, yilta Katutjalu tjananya yanṭayanṭalku. Ngayuku wangkakuya yunyparringanytjawayangka, Katutjalu wiya tjananya yanṭayanṭalku. <sup>7-8</sup> Tawunungka tjarrparra nyupali waala kutjungka nyinanytjaku, waala kutjupa kutjupangka wiya. Waala kutju palula nyinarra, nyupali ngalkura tjikintjaku, waala ngurrarangu marangu yunganyingka. Wiya tjananya yalatji watjala!, 'Mangarri ngaakuna wiya yunytjurringanyi, mangarri kutjupaṇi yuwa!' Wangka kutjupawana wiya nyupali yalatji kulintjaku, 'Kutulinyaya mangarri, kuka yunganyi. Tjinguru ngali ngaparrtjingu mani tjananya yungkunytjaku.' Yalatji wiyapulan kulintjaku, palya waala ngurrara kutjungkuntapulanya palṭjantjaku, nyupali Katutjaku waarrka palyalpayi kutjarra. Ngurra kutjupa kutjupangka nyupali yankula ngalkunytjawiya.

<sup>9</sup> "Tawunu palula tjananya nyupali miinta tjuṭa palyara nintila tjananya alatji!, 'Katutjalu nyurrangarrinya kuwarri ngulytjura yanṭayanṭalku.'

<sup>10</sup> "Tawunu kutjupakutupulan yankula tjarrpanyingka, tjinguru palunya ngurrara tjuṭangu nyupalinya kulilwiyangu wantiku. Tawunu palula nyupali ngururra, yiwarrangka ngarala puutapula yarrala!, manta kiliinamilalkitjangku. Yalatjilpipulan tjanala watjala! <sup>11</sup> 'Ngalitju puuta yarrara manta kiliinamilani, piyuku ngalitju puutangka tjarrparra nyurrangarrinya wantirra yankuk-itjangku, tawunu kutjupakutu. Katutjalu nyurranya ngulytjura yanṭayanṭanmara. Wiya. Wantingu nyurranya, Katutjanyanyurra wantingutjangka.'" Yitjulu tjananya piyuku watjanu, iyalkitjangku, <sup>12</sup> "Tawunu palunya ngurrara tjuṭangu nyupalinya kulilwiyangu wantingutjangka, Katutjalu tjananya ngula kuutawutjungka puntura kuru watjalku. Yirriti kuya palyalpayi kutjupa tjuṭa nyinangi. Palunya tjananya ngatalpa kuru watjalku. Paluru tjana yirriti ngurra Tjutumala kuya palyalpayi, ngayuku wangkakuya ngurra nyinarra wiyarrangu. Yuwa, Tjutumanya ngurrara tjuṭa tjananya Katutjalu ngatalpa kuru watjalku, kanya tawunu palunya ngurrara tjuṭa tjananya puntura kuru watjalku, warukutu wanikitjangku."

*Tawunu tjuṭa ngurraraya Katutjaku puṭu kulilpayi nyinaku*

<sup>13</sup> "Katutjalu tjananya ngula payira iyalku Kuratjinanya anta Pitatjananya ngurrara tjuṭa ngayuku wangkaya kulira wantipayi tjuṭa. Ngayuluna Kuratjinanya anta Piitjatanya ngurrara miinta tjuṭa palyalpayi. Tjana ngayuku wangka kulinmara, ngayuku walytja tjuṭaya

nyinamara. Yaṇangu tjuṭangkuya watjalpayi, Taayanya anta Tjayitananya ngurrara tjuṭa kuya nyinanyi, Katutjakuya ngurrpa nyinanyi. Wiya tjanala kutjupa tjuṭangu Katutjaku wangka tjakultjurinkupayi, wiya. Ngayuluṭarra Yiiṭjulu tjanala wiya yankula nyinarra nintilpayi, Tjuwuwiyaya nyinanyi. Tjinguru ngayulu tjanalakutu yankula tjakultjurinamara. Ngayulu tjanala tjakultjunkunyutjala paluru tjana ngayuku wangka kulira ngayuku walytja tjuṭa nyinamara. Tjunpangkuyanku nyapara nyinamara yunpa, mara kutjarra, tjuntawana. Mantarra walytja yarrara tjana wati tjuṭa tjuutjatjarra nyinamara, kanya kungka tjuṭa kaatatjarra nyinamara. Yalatji nyinapayi tjuṭa yaṇangu tjuṭangu nyakula yalatji kulinmara, 'Yilta pala tjuṭangu kuya palyalpayingku wantirra Katutjaku tjukarur-rulpiya nyinanyi.'<sup>14</sup> Ngula Kuratjinanya anta Piiṭjatanya ngurrara tjuṭa tjananya Katutjalu kuutawutjungka puntura tjananya kuru watjalku ngayuku wangkaya kulira wantingutjangka. Taayanya anta Tjayitananya ngurrara tjuṭa ngayuku wangkaku ngurrpa nyinanyingka, Katutjalu tjananya ngula wiya puntura kuru watjalku.<sup>15</sup> Kapaniyamanya ngurrara tjuṭanguṭarraya kuliniya, 'Nganana yaṇangu palya tjuṭa nyinanyi, kutjupa ngurrara tjuṭaya mungutja.' Kapaniyamanya ngurrara tjuṭangu ngayuku wangka kulira wantipayi. Katutjalu tjananya ngula payira iyalku ngurra kuyakutu."

<sup>16</sup> Palumpa walytja tjuṭangka tjananya Yiiṭjulu piyuku watjaṇu, iyalkitjangku yalatjingku, "Nyurrangarrimpa wangka yaṇangu kutjupangu kulira yunyparriku, ngayuku wangkatarra paluru kulira yunyparriku. Nyurrangarrimpa wangka yaṇangu kutjupangu kulira wantiku, ngayuku wangkatarra paluru kulira wantiku. Ngayuku wangka yaṇangu kutjupangu kulira wantiku, Katutjaku wangkatarra paluru kulira wantiku. Katutjaluni ngalya wantirriyaṇu, palumpa wangkatjarra." Yiiṭjuku walytja tjpantiyi tuupalaya yankula ngurra tjuṭawana tjakultjurinangi.

*Yiiṭjuku walytja tjpantiyi tuupala malaku Yiiṭjulakutu yanku*

<sup>17</sup> Palulanguruya palumpa walytja tjuṭa malaku yankula yunyparringkula watjaṇu Yiiṭjula, "Mayutju. Ngananatju palya yaṇangu tjuṭa palyarinangi, mamu tjuṭatarra ngananatju payira wantirriyanangi, nyuntupaṇu paawu tinatjarrangku."<sup>18</sup> Yiiṭjulu tjananya watjaṇu, "Nyanguṇa mamu tjuṭaku mayutju katunguru payira wantirriyanutja, paarrtji nguwanpa ilkarunguru punkaningka. Mayutju tinālpi wiya nyinanyi."<sup>19</sup> Ngayukuṇu paawutjarranyurra nguluwiya nyinamalpa, mamuku mayutjungku nyurrangarrinya tjingapungkutjipingkamarra. Palyanyurra palumpa waarrkana mamu tjuṭa payira iyalku. Tjinguru paluru nyurrangarrilakutu pilkatipaka wanatjiti wantirriyalku, ngayukuṇu paawutjarrangkunyurra pilkatipaka wanatjiti kantuntjala, wiya nyurranya patjalku. Wiya kutjupangu nyurranya mirri pungku, Katutjalu ngangkari tinatjarrangku yangakanyiningka.<sup>20</sup> Panyapaninyurra watjaṇu mamu yilta tjalkalungkupayi, nyurrangarrinyurra payira wantirriyantjala. Yalatjiku wiyanyurra yunyparrinytjaku. Katutjanya nyurrangarrimpa yunyparringanyingka yalatjinyurra yunyparringkula nyinanytjaku. Paluru nyurrangarrinya yini tjuṭa palumpa piipangka tjunutjangka, yalatjikunyurra yunypa nyinanytjaku."

*Yiitjunya Katutjaku yunyparringkuku*

<sup>21</sup> Palumpa walytja tjuṭangu maḷaku yankula tjakultjunanyingka, Yiitjunya yunyparringu. Yiitjulu Katutjanya walkuṇu, “Paapa, nyuntu mayutju tiṇa nyinanyi manta ngurrara tjuṭaku, ilkari ngurrara tjuṭakuṭarra. Yaṇangu tjuṭangu ngayuku walytja tjuṭa panypurangkupayi, ‘Wiyanyurra kuula tiṇangka nyinarra nintirringkupayi, ngurrpanyurra nyinanyi.’ Paapa ngayulunanta walkuṇi, nyuntu tjananya nintilpayi ngayuku wangka palya. Wangka palumpa yaṇangu kutjupa tjuṭa, kuula tiṇa ngurrara tjuṭaṭarra ngurrpa nyinanyi. Paapa, nyuntu kuulaku ngurrpa tjuṭa tjananya yunypangu nintilpayi.” <sup>22</sup> Yiitjulu tjanala piyuku watjaṇu palumpa walytja tjuṭangka, “Ngayuku paapakuṇu wangkaṇa nintilpayi, paapangu yurrupa watjaṇutjanga. Yaṇangu tjuṭanyurra ngayuku Katutjaku katjaku ngurrpa nguwanpa nyinanyi. Ngayuku paapa walytja kutju ngayuku ninti nyinanyi, walytjararra ngalitju nyinanyi. Yaṇangu tjuṭanyurra paapa Katutjaku ngurrpa nguwanpa nyinanyi, ngayulu walytja kutjuṇara ninti nyinanyi. Ngayulu kulini yaṇangu kutjupa tjuṭa nintilkitjangu, tjana paapa Katutjaku walytjalpi nyinanytjaku, ngayunya nguwanpa.”

<sup>23</sup> Yaṇangu kutjupa tjuṭa yanutjanga, Yiitjulu palumpa walytja tjuṭangka kutju watjaṇu, “Kurayitjaluna nyurrangarrinya ngalya yankula nintilpayi. Nyakulaninyurra kulira yunypa nyinanyi, wiya kutjupa tjuṭa ngayuku ninti puntu nyinanyi. <sup>24</sup> Yirriti nyinanytja tjuṭaya yunytjurringu Kurayitjanyaṇiya nyakula kulilkitja, Katutjaku wangka nintilpayi tjuṭa, yaṇanguku mayutju tiṇa tjuṭaṭarraya. Puṭuya yunytjurriṇa nyinangi, Kurayitjanyaṇiya nyakula yunyparrikitja.”

*Tjamiriyanya ngurrarangku palyantjatjarra*

<sup>25</sup> Muutjaku luwu kulilpayingku nyinarra kuliningi, “Yiitjunya ngayulu tjapilku, Muutjaku luwuku, kulilkitjangu.” Paluru pakara Yiitjula tjapiṇu, “Nintilpayi. Kana kutu nyinakitjangu nyaa nguwanpaṇa nyinaku?” <sup>26</sup> Yiitjunyara wangkangu, “Muutjaku wangka nyuntu riitarringkula kulini. Muutjalu nyaa watjaṇu?, yaṇangu kana kutu nyinanytjaku.” <sup>27</sup> Paluru Yiitjula watjaṇu, “Katutjaku wangka yalatji ngaranyi, ‘Mayutjulampa Katutjanya kutju nyinanyi. Palumpa kutju nganaṇa kulira tjukarurru nyinanytjaku. Pinangkula yurrukulira tjukarurru kutu nyinanytjaku.’ Luwu kutjupa ngaranyi yalatji, ‘Walytja ilatja tjuṭaku nganaṇa yunytju nyinanyi. Palunya nguwanpa nganaṇa yaṇangu kutjupa tjuṭakuṭarra yunytju nyinanytjaku.’” <sup>28</sup> Yiitjulu watjaṇu, “Nyuntu tjukarurru watjaṇu. Wangka palulawana nyuntu tjukarurru nyinarra kana kutulpi nyinamalpa.”

<sup>29</sup> Yiitjulu yalatji watjaltjippingka, “Nyuntu wiya yaṇangu kutjupa tjuṭaku yunytju nyinanyi.” Wati paluru alatji kulira piyuku tjapiṇu Yiitjunya, “Yaṇangu nyaa nguwanpaku ngayulu yunytju nyinanytjaku?” <sup>30</sup> Yiitjulu yara watjaṇu nintilkitjangu, “Wati kutju Tjarutjalumalanguru ruutuwana yanku tawunu Tjirikulakutu. Ngururrrpa yananyingkaya tjana tjuṭangu kumpira paṭara pungku, mani yulytja tjulyalkitjangu. Pungkulaya mantarra yarrara wantiku. Paluru mirrirrikitja nikitj ngarrimalpa.”

<sup>31</sup> “Ruutu palulawana ngalya yankula tulkuku mayutjungku nyaku ngarrinyingka. Wantikattirra yanku tjayitiwana. <sup>32</sup> Palulanguru wati kutjupa ruutu palulawana yanku, tjaatji tinangka Tjarutjalumala waarrkarripayi. Pungkula wantingutja nyakula tjayitiwana yanku.”

<sup>33</sup> “Palulanguru Tjuwuwiya kutjupa Tjamiriyanya ngurrara tuungkiyitjarra ruutuwana yanku. Pungkula wantingutja nyakula yaltururrirra yantayantalku. <sup>34</sup> Pikatjarra palunya pika yalangka mirritjina yintira pantitjimilalku. Tjamiriyanya ngurrara paluru tuungkiyinka palumpaungka kalpatjunkula katiku, waalakutu. Waalangka ngarritjunkula yantayantara tjinturriku. <sup>35</sup> Yankukitjangku waala ngurrarakura mani yungkula watjalku, ‘Miinta ngaatjanya yantayananta!, mani ngaatjarrangku. Tjinguru mani ngaatjanya ngatalpa ngarriku. Palulangurunanta mani kutjupa yungku, ngula ngalya yankula.’ ”

<sup>36</sup> Yara watjara Yiitjulu tjaipinu, Muutjaku luwu kulilpayi palula, “Wati tjirripalaya ruutuwana yanangi. Ngananyara yunyutju nyinangu wati panyapaku, pungkula wantingutjaku?” <sup>37</sup> Yiitjula paluru watjanu, “Wati yalturunyutju palunya.” Yiitjulu watjanu, “Yuwa, yankula palunya nguwanpa nyinama!”

### *Maatjaku an Miiriku ngurrakutu yankuku*

<sup>38-39</sup> Palulanguru Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuta yankula tawunungkaya tjarrpangu. Tawunu palula kungka kutjarra nyinangi, kangkururarrapula yini Maatjanya an Miirinya. Miirinya malanypara. Maatjalu Yiitjunya nyakula watjanu, “Nyuntu tjarrparra ngalkula mangarri!” Palulanguru Yiitjunya palumpa waalangka tjarrparra nyinangi. Maatjalu mangarri kukatarrata kutjaningka, Miirinya Yiitjula yila nyinangi, palumpa wangka kulilkitja. <sup>40</sup> Maatjalu mangarri kuka kutjara kulinu, “Miirilu ngalya yankula ngayunya aalpamilantjaku.” Palulanguru Yiitjulakutu yankula watjanu, “Mayutju. Nyuntu kulira Miirinya watjanmara, ngayunya aalpamilantjaku. Tjungungkulitju mangarri kuka kutjantjaku, ngayulu kutjuna waarrka tina palyaningka. Ngaatjanya watjala!” <sup>41</sup> Mayutju Yiitjulu yaltururrirra watjanu, “Maatja. Nyuntu wiya puntura kulintjaku, mangarri kuka tjunkukitjangku. <sup>42</sup> Ngayuku wangka nyuntu palya nyinarra kulintjaku, matupurra. Miirilu palya nyinarra kuliningi.”

## 11

### *Yalatji Katutjanya tjaipintjaku*

<sup>1</sup> Maatjaku ngurrangka nyinarra Yiitjunyangarriya ngurra kutjupakutu yanu. Palumpa kutungulu tjutaya nyinanyingka, Yiitjunya Katutjala wangkarra wiyarringu. Palulanguru palumpa kutungulu kutjungku Yiitjula watjanu, “Mayutju. Tjaanalulu tjananya palumpa walytja tjuta nintilpayi, Katutjala wangkanytjaku. Palunya nguwanpa nyuntu ngananyatju nintila!, Katutjalalatju wangkanytjaku.” <sup>2</sup> Paluru tjananya nintinu, “Katutjala wangkakitjangku alatjiya wangka!

Nyuntu, Paapa nganampatju ilkaringka nyinanyi. Nyuntupa yini matupurra uwankarrangka munkarra. Nintinmalanyatju

yalatji rawangku kulintjaku! Nyuntulanyatjun mayutjungku uwankarra ngulytjunma!

<sup>3</sup> Kuwarrilanyatju yuwa mangarripa kuka!

<sup>4</sup> Ngananatju kuyarringanyingkampa nyuntulampatjun kalyparringama, kuya wiyanma! Tjinguru kutjupangkulanyatju kuyantjala, ngananatju palunya nguwanpa palumpara kalyparringama! Arrkaltjipingkamarralanyatju yangakanyinma!”

<sup>5-6</sup> Yiiitjulu piyuku tjananya watjanu, “Ngayulu nyurrangarrinya yara watjani. Tjinguru walytja kutjupa yanngatja nyuntupa waalakutu munga ngururrkutu ngalya yankula nyinaku. Mangarriku puṭu kulira nyuntu walytja kutjupaku waalakutu yankula yurilpangka ngarala yalatji inkaku, ‘Yuwani puriiti mankurra!, ngayuku walytja kutjupa yanngatja ngalya tjarrparra nyinanyi. Puṭuna kulini paljtalkitjangku, mangarriwiyana.’ <sup>7</sup> Palurunta watjalku ‘Kanantjaku wiya, wantilanyatju!, pipirritarra yanku ngarrinytjala. Alytjuraṇa laakamilara wantingu. Wiyanaṇta pakara yungku.’ <sup>8</sup> Paluru wiyanta pakara yungku, walytjanta nyakula wantiku, aaliku. Nyuntu kutu yinkanyinka, paluru pakaranta yungku mangarri, kuka, yulytjatarra. <sup>9-10</sup> Yara palunya nguwanpa, Katutjanya nyurrangarri kutu tjapira nyinanytjaku. Paluru nyurrangarrinya yungkuku, kutu Katutjanyanyurra tjapintjala, mantjilkitjangku. Yilta yanangungku tjapintjala Katutjalu yungku.”

<sup>11</sup> “Tjinguru nyuntupa katjangkunta kuka piitjiku yinkanytjala, wiyaran paapangku pilkati kana patjalpayi yungkuku, wiya, nyunturan kuka piitji yungkuku. <sup>12</sup> Tjinguru katja palurunta kuwaṭaku yinkanytjala wiyaran wanatjiti patjalpayi yungkuku, wiya, nyunturan kuwaṭa yungkuku. <sup>13</sup> Nyurrangarri ilta kuya palyalpayi Katutjanya tjukaruru nyinanytja nguwanpa wiya. Kuya palyalpayi tjuṭangkunyurra tjukaruru yunganyi, katja anta yuṇṭalpa tjuṭanya, tjanantaya tjapintjala, kanya paapa Katutjalu nyurrangarrinya tjukaruru tjarrpatjunanyi palumpa kurrunpa, nyurrangarri tjapintjala. Yanangungku palumpa kurrunpaku tjapintjala Katutjalu tjarrpatjunanyi.”

*Yiitjanya mamuku mayutjukutjuraya wangkaku*

<sup>14</sup> Palulanguru wati mamutjarra nyinangi, wangkawiya. Yiitjulu mamu palunya payira wantirriyanu wati palula. Wati palurulpi palya nyinangi wangkatjarralpi. Palulanguruya yanangu tjuṭa yunyparringu, “Ngaatjakunyu ngangkari tina.” <sup>15</sup> Tjaampalangkuya kulira watjanu, “Mamuku mayutjukunu ngangkaritjarrangku Yiitjulu mamu payira wantirriyani.” <sup>16</sup> Tjaampalangkuya kuliningi, “Tjinguru Yiitjanya Katutjakunu, tjinguru mamukunu.” Paluru tjana Yiitjanya watjanu, “Ngangkaritjarrangku nyuntu kutjupa kutjupa palyala!, ngananatju nyakunytjaku. Nyakulalatju tjinguru kulilku nyuntu Katutjakunu, tjinguru wiya.” <sup>17-18</sup> Paluru tjanaya yalatji kuliningitjangka Yiitjanya tjanampa ninti nyinangi. Ninti nyinarra tjananya yara yalatji watjanu, “Yanangu walytja tjuṭangkuyanku rawangku pungkula mirrintara yuwankarraya wiyarriku. Tjinguru kalypaya nyinarra kana kutu nyinaku. Yara palunya nguwanpa, kaakarangkuyanku rawangku pungkula mirrintara yuwankarraya wiyarriku. Kalypaya nyinarra kana kutuya nyinaku. Yara palunya

kutjarra nguwanpa walytja tjuṅangkuyanku pungkula mirrintankunytja nguwanpa, tjinguru mamu tjuṅangkuyanku pungkula mirrintanku, mamuku mayutju, mamu tjuṭaṭarra yuwankarra wiyarriku. Nyaaku nyurrangarri ngayunya wiyawanangu watjaṇu?, ngayulu mamu payira wantirriyani, mamukuṇu ngangkaritjarrangu. Yalatji wiya. Mamukuṇu ngangkaritjarrangu wiya mamu walytjanya payira wanara wantirriyani. Ngayulu wiya mamukuṇu ngangkaritjarra nyinanyi, wiya, Katutjakuṇu ngangkaritjarra ngayulu nyinanyi. <sup>19</sup> Nyurrangarrimpa walytja tjuṅangkuya mamu payira wantirriyalpayi. Paluru tjana kulini, 'Ngaṇaṇa Katutjakuṇu ngangkaritjarrangu mamu payira iyani.' Palunya tjananya nguwanpa ngayulu mamu payira iyani Katutjakuṇu ngangkaritjarrangu. Paluru tjana tjukaruru kulini Katutjakuṇu ngangkaritjarrangu nganaṇatju mamu payira iyani. Wiyawanangu nyurrangarri kulini." <sup>20</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjaṇu, "Ngayulu Katutjakuṇu ngangkaritjarrangu mamu payira wantirriyaningka nyurrangarri nyakula yalatji kulinmara, 'Yilta, kuwarrilpi Katutjalu yaṇangu tjuṭa ngulytjura yaṇṭayaṇṭani.'" "

Yiitjulu tjananya yara piyuku watjaṇu, <sup>21</sup> "Wati tjalatanku palya kanyinmalpa palumpa yulytja, tjuulytjingku, wati kutjupanku ngalya yankula mantjira katitjipingka mulyatanku. <sup>22</sup> Wati tjalata palunya, wati kutjupanku manpaṭa tinangu pungkula palumpa yulytja tjilirra tjuṭaṭarra katiku."

*Yara palunya Yiitjulu kampa kutjupa watjaṇu nintilkitjangku. Wati tjalata palunya nguwanpa, mamuku mayutju nyinanyi. Wati palunya manpaṭa tina nguwanpa Yiitjunya ngangkaritjarra nyinanyi. Paluru mamu tjuṭa payira wantirriyani, Katutjakuṇu ngangkari tinatjarrangu.*

<sup>23</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjaṇu, "Tjinguru yaṇangungku yalatji ngayunya panypurangkuku, 'Yiitjanya mamuku walytja nyinanyi.' Panypurangkupayi palunya wiya paluru ngayuku walytja nyinanyi, wiya. Tjinguru yaṇangu kutjupa wiya yunytjurringanyi ngayuku waarra palyalkitja, yaṇangu tjuṭa Katutjaku walytja nyinanytjaku wiya paluru yunytjurringanyi. Yaṇangu paluru yaṇangu tjuṭa kulilwiyangku wantini, tjana mamuku walytja tjuṭa kutu nyinanytjaku."

*Yaṇangu walytjakutu mamu malaku yankuku*

<sup>24</sup> Yiitjulu tjananya yara piyuku watjaṇu, nintilkitjangku, "Mamu yalatji nyinanyi. Mamu paluru yaṇangungka tjungu nyinarra wantikatirra ngurra kutjupawana yulytjayinamalpa, wati kurrumpa kutjupangka nyinakitja. Yaṇangu kutjupaku putu ngurririnkula kulilku, 'Yaṇangu walytjakutuna malaku yankuku, palumpaṇu kurrumpa walytjangka nyinakitja.' <sup>25</sup> Yankula mamu paluru yaṇangu palunya nyakuku kurrumpa walytjatjarra palya nyinanyingka, Katutjaku kurrunpatjarra wiya. <sup>26</sup> Mamu paluru, mamu kuya tjanapala yaṭirra tjananya katiku yaṇangu palulakutu, kuyaraya tjarrarra nyinanytjaku. Yaṇangu paluru yurrumpa mamu kutjutjarra nyinangu, palunyatjanu mamu tjuṭatjarralpi nyinaku, kuyalingkulpi, miinta." *Yara palunya wangkarra yalatji Yiitjulu tjananya kampa kutjupa watjaṇu. Mamu payira wantirriyanutjanga yaṇangungku Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku. Walytjarrinytjawiyangka tjinguru mamuku walytja paluru kutulpi nyinamalpa.*

<sup>27</sup> Wangka panyapa Yiiitjunya wangkanyingka, minymangku watjanu, Yiiitjanya walkuntjaku, "Nyuntu wati palya nyinanyi. Nyuntupa maama nyuntupanku yunypa nyinanyi, pipirrinta kanyira puntuntuja." <sup>28</sup> Kulira Yiiitjulu watjanu, "Yuwa, ngayuku maama yunypa nyinanyi, kutjupa tjutatarra yunypalingku nyinanyi Katutjaku wangka kulira tjukaruru nyinarra. Yilta paluru tjana yunypalingku nyinanyi."

*Tjapilkuya ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyantjaku*

<sup>29</sup> Yanangu tjata kutjupaya Yiiitjulakutu yankula tjungurringanyingka, paluru tjananya watjanu yalatji, "Kutuninyurra tjapilpayi ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyantjaku, nyakulaninyurra Katutjaku kulilkitjangku. Yanangu tjutanyurra kuya nyinanyi Katutjanya kulintjawiya. Ngayulu wiya nyurrangarrimpa ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyalku. Yalatji kutju ngayulu nyurrangarrinya watjalku yara Tjawunanyatjarra. <sup>30</sup> Yirriti Tjawunanya piitji tinangku kuultjunkula kanyinu munga kutjarra. Tjintu kutjupangka piitji paluru yulkapatjunulpi kana kutu. Panyapa kulira tawunu Ninapanya ngurrara tjutangkuya kulinu, 'Yilta, Katutjalu Tjawunanya kananu.' Palunya nguwanpa ngayulu, yananguku katja, munga kutjarra mirri ngarrirra kanarrinytja nyakula nyurrangarri kulilku, 'Yilta, Katutjalu palunya kananu.' <sup>31</sup> Kulilaya!, yara Tjiipanya ngurraratjarratarra. Minyma mayutju tina, manta Tjiipalanguru wanma yanu mayutju Tjalamunalakutu Katutjaku wangka kulilkitja. Mayutju Tjalamunanya ninti puntu nyinangi, kanya ngayulu mayutju Tjalamunangka wirrili nyinanyi, ngayulu Katutjaku wangka tjakultjukupayi. Wangka palunyanyurra kulira wantipayi. Katutjalu ngula yanangu yuwankarra kuutamilalku. Ngurra palula minyma paluru Tjiipanya ngurrarangku kuru watjalku nyurrangarrinya, Katutjaku wangka kulira wantipayi tjuta. <sup>32</sup> Tjawuna paluru tjananya Katutjaku wangka Ninapanya ngurrara tjutangka nintiningi, palulanguru tjana kuya palyantjawiyaalpiya tjukaruru nyinangi. Kanya ngayulu Tjawunala wirrili nyinanyi. Ngayulu Katutjaku wangka nyurrangarrinya nintintjala, kuliranyurra wantipayi. Palulanguru Katutjalu yanangu yuwankarra ngula kuutamilalku. Ngurra palula Ninapanya ngurrara tjutangu nyurrangarrinya kuru watjalku, ngayuku wangka kulira wantingutjangka."

<sup>33</sup> Yara kutjupa tjananya Yiiitjulu watjanu nintilkitjangku, "Laampa tilira, wiya ngati tjawara tjarrpatjunanyi, turaamangkatarra wiya tjarrpatjunanyi. Tilitjarra palunya yuti waralytjunanyi, yanangu waalangka tjarrparra nyakunytjaku. <sup>34</sup> Tilingka kurungkunyyurra yuti palya nyanganyi, Katutjaku wangka kulilpayi tjutangu, kanya tjanaya pampa tjutangu wiya yuti nyanganyi, Katutjaku wangka kulira wantipayi tjutangu. <sup>35</sup> Yanangu tilitjarra Katutjaku wangka kulira ninti nyinanyi, kanya yanangu tilitjarrawiyangku Katutjaku wangka kulira wantinyi. Yanangu tilitjarranyurra nyinanytjaku. <sup>36</sup> Tjingurunyurra tilitjarra ngayuku tjukaruru nyinanytjala yanangu kutjupa tjutangu nyurrangarrinya tilitjarra nguwanpa nyakula yalatji kulilku, 'Yiltaya Yiiitjuku walytja tjata tjukaruru nyinanyi.'"

*Yiiitjulu tjananya pina alalku*



<sup>37</sup> Yiitjunya piyuku wangkarra wiyarringu. Palunyatjanu wati kutjungku, Paratjingu Yiitjunya tjapinu yalatji, "Tjunguli yankuku?, ngayuku ngurrakutu ngalkunytjaku." Yiitjunya yuwa wangkarra tjungu yankula palumpa waalangkalpi tjarrpangu. Tjarrparra Yiitjunya yankula nyinakatingu mangarri ngalkukitja, mara paltjintjawiya. <sup>38</sup> Yiitjulu ngalkukitjangku maranku paltjintjawiyangka wati paluru putu kulinu, "Ngalkukitjangku Yiitjulu maranku paltjinmara." <sup>39</sup> Waala palula Paratji kutjupa tjuta nyinangi. Waala ngurrara palula Yiitjulu watjanu, "Paratji tjutangkunyurra purinytju panikina an pulita paltjilpayi kututja. Kulinyurra, 'Katutjaku luuwana nganana mara paltjini, puliitatarra. Nganana Katutjaku luwu kilytjuntankunytjawiya palya nyinanyi.'" Wiyawanangkunyurra kulini. Katutjaku luwu kutunyurra kilytjuntananyi kuya palyara. Mangarri, yulytja, manitarranyurra mulyatangu mantjilpayi. <sup>40</sup> Nyurrangarri kutu kuya palyalpayi. Katutjalu kulini nyurrangarri kuya palyantjawiya nyinanytjaku. Palyanyurra ngalkukitjangku mara paltjintjaku. Yalatji mara paltjiranyurra tjukarurru Katutjaku nyinanytjaku. <sup>41</sup> Yuwa, tjukarurruya nyinama! Nyurrangarrimpa yulytja, manitarra maralpa tjutaku yuwa! Yalatjinyurra yunganyangka Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. Wiya mara paltjilkitjangku kutju nyurrangarri kulintjaku."

<sup>42</sup> "Paratji tjutanyurra ngula kuutawutjungka yunypawiya nyinaku, kuya yalatji palyara. Yukirinyurra pakaltjingara, ngurrtjara tjaatjikutu katipayi, Katutjaku tjunkukitjangku. Yalatjinyurra kulini, 'Nganana Katutjaku luuwana yukiri katirra Katutjaku tjunanyi. Nganana palumpa luwu kilytjuntankunytjawiya palya nyinanyi.'" Nyurrangarri wiyawanangku kulini. Yukiri katirra Katutjaku tjunkula kutunyurra Katutjaku luwu kilytjuntananyi, kuya palyara. Yanangu kutjupaku mani yulytja mantjilkitjangkunyurra ngunytjinytjunkupayi. Wiyanyurra Katutjaku yunytju nyinanyi, wiya. Palyanyurra yukiri ngurrtjara Katutjaku katirra tjunkunytjaku. Yalatji tjunkula yanangu kutjupa tjutaku palya nyinanytjaku, mulyatangu mantjintjawiya, ngunytjinytjunkunytjawiya."

<sup>43</sup> "Paratji tjutanyurra ngula kuutawutjungka yunypawiya nyinaku, kuya yalatji palyara. Tjuwuku tjaatjikutu nyurrangarri yankula, mayutjuku tjiiyi tjutangka kutju nyinakatipayi, yanangu kutjupa tjutangka nyinanytjawiya. Yanangu tjutangu nyurrangarrinya mayutju tina walkuntjaku, yunytjurringanyinyurra. Nyurrangarri ngunytjinytju nyinanyi. Nyurrangarri kuuta watawarangka tjarrparra tawunu ngururpawana parra ngarapayi. Yunytjurringanyinyurra tawunu ngurrara tjutangu nyurrangarrinya parra ngaranyangka nyakula walkuntjaku. <sup>44</sup> Yilta, yunypawiyanyurra nyinaku Katutjaku wangka kilytjuntankupayi tjuta. Nyurrangarri ngunytjinytju tjuta nyinanyi. Yanangu tjutangu yalatji wiyawanangku kulini, 'Paratji tjutaya palya nyinanyi, palya nganana tjanampa wangka kulintjaku.'" Yanangu tjutangu nyurrangarrimpa wangka kulira kuya palyanmalpa, nyurrangarri kuya palyanangka nguwanpa."

<sup>45</sup> Wangka palunya kulira wati kutjungku, Muutjaku wangka nintilpayinku Yiitjunya watjanu, "Nintilpayi. Panyapa nyuntu watjara ngananyatarra payinu." <sup>46</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, "Muutjaku

wangka nintilpayi tjutatarranyurra ngula kuutawutjungka yunypawiya nyinaku, yalatji wiyawana nyinarra. Katutjaku wangkanyurra riitarrirra, luwu kutjupa tjutanyurra palyalpayi, nyurrangarri walytjangku kulira, Katutjaku luwu wiya. Nyurrangarri yanangu tjuta nintilpayi nyurrangarrimpa luwulpi, luwu palulawanalpiya tjukarurru nyinanytjaku. Luwu palunya tjutakuya yanangu tjuta tjukarurru nyinakitja purrkarripayiya. Luwu palunya tjutakunyurra wiya tjukarurru nyinanyi. Luwu palunya tjutanyurra palyalwiyangu wantimara. <sup>47</sup> Yilta nyurrangarri ngula kuutawutjungka yunypawiya ngaraku yalatji wiyawanangu palyara. Katutjaku wangka watjalpayi tjuta nyurrangarrimpa walytja tjutangu yirriti mirri pungangi, tjanampa wangka kulira wantirra. Katutjaku wangka watjalpayi palunya tjuta tjunutjunkula wantinytjanyurra ngurrira, mirringka puli yinitjarra ngaratjunkupayi miimiri, yanangu tjutangu yalatji kulintjaku, 'Kuunyi nganampa ingkata yirrititja ngaangka ngarrinyi.' <sup>48</sup> Nyurrangarri miimiri tjanampa palyara wiya yalatji kulini, 'Kuunyi, ingkata ngaangu tjananya yirriti Katutjaku wangka nintilpayi, nganana wangka palunya kulira tjukarurru nyinanytjaku.' Wiya yalatjinyurra kulini, Katutjaku wangkanyurra kulira wantipayi, nyurrangarrimpa walytja irirititja tjuta nguwanpa. Paluru tjana palumpa wangka wantirra yanangu tjuta mirri pungkupayi.

<sup>49</sup> "Nyurrangarrimpa yirriti nyinapayi tjutangu kuya palyara nyinapayi. Nyurrangarritarra kuya palyara nyinanyi. Palulanguru Katutjalu yirriti watjanu, 'Wantirriyalkuna tjanampa yanangu Tjuwu tjutakutu, Katutjaku wangka watjalpayi tjuta, Katutjaku wangka nintilpayi tjutatarra. Tjaampala tjananya paluru tjana mirri pungku. Tjaampala tjananya paluru tjana yitjipungku.' <sup>50</sup> Palulanguru Katutjalu nyurranya Tjuwu kuwarri nyinanytja tjuta, ngula kuutawutjungka warukutu payira iyalku, Katutjaku wangka watjalpayi tjuta mirri pungangitjanga. Nyurrangarrimpa walytja yirrititja tjutangu tjananya mirri pungkupayi. <sup>51</sup> Yirriti wati Yipulanya nyinangu kuya palyalpayi wiya paluru. Palumpa kaakangu palunya mirri pungu. Palulanguru kutjupa tjutangu wati Tjakarriyatjanya mirri pungu, tjaatji tinangka ngururra tjawirriyili kutjalpayangka yila. Paluru tjana pungkupayi tjutangu tjananya mirri pungutjanga, yilta Katutjalu nyurranya kuwarri nyinanytja tjuta ngula kuutawutjungka kuru watjara warukutu wantirriyalku."

<sup>52</sup> "Yilta, Muutjaku wangka nintilpayi tjutanyurra ngula kuutawutjungka yunypawiya nyinaku, wiyawanangu tjananya nintira. Nyurrangarri Katutjaku wangka tjananya tjukarurru tjakultjunkunytjawiya. Nyurrangarri tjananya tjukarurru nintinmara, kana kutuya nyinanytjaku. Wiyanyurra Katutjaku wangka kulira tjukarurru nyinanyi, kuliranyurra wantipayi."

<sup>53-54</sup> Waala palula nyinarra Yiitjunya wangkangu yankukitja. Paratji tjutangu, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangukatarra marrkunu, kutu nyinarra wangkanytjaku. Paluru tjana kulinu, "Yiitjulu nganana kuarri panypurangangi. Palulanguru nganana wangka kutjupa Yiitjunya tjapilku. Paluru wiyawanangu watjanangka nganana kuutawutjungka tjakultjunku, kuutawutjuku mayutjungku Yiitjunya mirritjunkunytjaku."

## 12

<sup>1</sup> Yaṇangu tjuṭalingku Yiitjulaya tjungurrirra ngarala waṇingi. Yutjuyutjuṇangiyanku Yiitjanya pampulkitjangku, ilarringkula. Palulanguru Yiitjulu palumpa kutungulu tjuṭangka kutju tjananya watjanu kutjupa tjuṭangka yilangkuya ngarala kuliniṅi, “Purinypaya nyinama!, Paratji tjuṭangkamarra. Tjana Katutjaku wangka nintira, waṭawaṭarringkupayi, wiya tjanalpi tjukaruru nyinapayi. <sup>2</sup> Ngula kuutawutjunga yanangu tjuṭangu, Paratji tjuṭangukatarra Katutjala puṭu ngunyjtjinytjunku. Katutjalu nintingku kulira watjalku, yanangu mantangka tjaalpangku kulira nyinangitja. <sup>3</sup> Yaṇangungku yanangu kutjupangka mantangka ngunyjtjinytjunga watjanutja kuutawutju palula yanangu yuwankarrangku kulilku, Katutjalu nyangutjangku watjantjala. Yaṇangungku ngulytjunga waalangka ngunyjtjinytjunga watjanutja kuutawutju palula yanangu yuwankarrangku kulilku, Katutjalu watjalku nyakupayingku kulira, ‘Yuwa, yalatji nyuntu ngulytjunga ngunyjtjinytjunu.’”

### *Katutjaku kutju yunyjtjurrirra nyinanytjaku*

<sup>4</sup> “Ngulytju tjuṭangkuya kulila! Yaṇangu mirri pungkupayi kutjupangkamarra wiyanyurra ngulu nyinanytjaku. Paluru tjana nyurrangarrinya mirri pungkula puṭu kulilku, piyuku pungkukitjangku. <sup>5</sup> Katutjaku kutju nganaṇa ngulungulu nyinanytjaku, mayutju tinaku. Paluru yanangu iluntara kurrupa wantirriyalpayi warukutu. Yuwa, palumpalara yunyjtjurringkula tjukaruru nyinanytjaku. <sup>6-7</sup> Katutjanya nganampa yunyjtju nyinanyingka, Katutjakulara yunyjtju nyinanytjaku. Yaṇangu tjuṭangkuya kulini tjuṭpu tjuṭa mungutja nyinanyi, kuka wiima. Katutjalu wiya mungutja kulini tjuṭpu yuwankarra tjananya kutjutu kutjutu yaṇtayanṭani. Nyurrangarrinyatarra paluru kulira yaṇtayanṭani, mungutja kulilwiyangku.” Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu nintilkitjangku, “Katutjanya ninti nyinanyi nganampa katangka mangka tjuṭa ngarala waṇinytja tjuṭaku. Yinyu palunya kaantamilara nampaku Katutjanya ninti nyinanyi. Paluru yilangku nyakulalanya kanyiṅi. Yuwa, Katutjalu nyurrangarrinya kulira yaṇtayanṭani, palulanguru Katutjakunyurra yunyjtjurringkula nyinanytjaku. Paluru kulini tjuṭpungka wirriṅinyurra nyinanyi, maṭupurralingku.”

### *Watjala tjananya!, “Ngayulu Yiitjuku walytja nyinanyi”*

<sup>8</sup> Yiitjulu tjananya piyuku kiina watjanu, “Yaṇangu kutjupa tjuṭanya tjananya nyurrangarri yalatji tjakultjunktjunktjaku, ‘Ngayulu Yiitjuku walytja nyinanyi.’ Yalatjinyurra nguluwiyangku kutu watjantjala, ngula ngayulu nyurrangarrimpa kuutawutjunga yilkari ngurrara tjuṭangka kurungka watjalku, ‘Yuwa, ngaa tjuṭaya ngayuku walytja tjuṭa nyinanyi.’ Yuwa, yalatji ngayulu yaṇanguku katjangku kuutawutjunga watjalku. <sup>9</sup> Yaṇangu tjuṭaku ngulurrirra tjinguru kutjupa tjuṭangu yalatji watjalku, ‘Ngayulu ngurrpanara, Yiitjuku walytjawiyana.’ Yalatji paluru tjana ngulurringkula watjantjala ngula kuutawutjunga tjananya ilkari ngurrara tjuṭa ngayulu watjalku yalatji, ‘Ngaa tjuṭakuna ngurrpa walytjawiyana tjanampa.’ <sup>10</sup> Tjinguru

yanangungku ngayunyaniya yananguku katja panyapurangu. Palunyatjanu palurulpi ngayuku wangka kulira ngayuku walytjalpi nyinakitjangu Katutjanya tjalpiku, kuya palumpara waniku. Yilta, Katutjalu kuya palumpara waniku. Tjinguru yanangu kutjupangu yalatji watjalku, 'Yiitjanya wiya Katutjaku kurrupatjarra nyinanyi, mamuku kurrupatjarra nyinanyi.' Yalatji watjara Katutjaku kurrupa panyapurangkupayi. Ila ngayulu Katutjaku kurrupatjarra nyinanyi. Yanangungku ngayunyani watjantjala mamuku kurrupatjarra nyinanytjala Katutjalu kuya palumpara wiya waniku, kutu kuyatjarra nyinarra wiyarriku.

<sup>11-12</sup> "Nyurrangarritarra Katutjaku kurrupatjarra nyinanyi, ngayuku walytja tjuta. Ngula nyurrangarrinya tjana ngaratjungkula kuutamiltjala, Katutjaku kurrupangu nyurranya nintilku, tjukaruru wangkanytjaku. Tjuwuku tjaatjingatarra paluru tjana nyurrangarrinya ngayuku walytja tjuta ngaratjunku kuutamiltkitjangu. Tjana nyurrangarrinya kuutamiltkitjanga, tjanalanyurra rapa ngarala wiya ngulurrinytjaku. Wiyanyurra yurrupa kulintjaku, 'Yaalytjina ngayulu watjalku kuutawutjunga?' Katutjaku kurrupangu nyurrangarrinya nintilku palya wangkanytjaku."

#### *Yara yulytja tinatjarra*

<sup>13</sup> Yanangu tjutawana ngarala wati kutjunku Yiitjula watjanu, "Nintilpayi. Ngayuku yukari mirringanyingka, kamuru kutjarangkulitju yulytja mantjinmara. Wiya, ngayuku kaakangku yulytja, mani, waalatarra mantjinu, ngayulu wiya. Kaaka watjala!, paluru ngayunya aapa yulytja, mani yungkunyitjaku." <sup>14</sup> Yiitjulu palunya watjanu, "Mayutju kutjupangu nyupalinya watjantjaku, yulytja, mani aapa yungkunyitjaku, ngayulu wiya." <sup>15</sup> Yanangu tjutangka tjananya Yiitjulu watjanu, "Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu kutjupaku mani yulytjatarra ngarrinyingka wiya nyurrangari mantjikitjangu kulintjaku. Yanangungku wiya mani yulytjatarra kanyira kutju, yunypa nyinaku." <sup>16</sup> Yiitjulu tjananya yara ngaatjanya watjanu nintilitjangu, "Wati kutjunku yulytja, mani waalatarra kanyilku. Kaana tinangka palumpa mangarri wiita tina ngarala waniku. <sup>17</sup> Paluru putu kulilku, 'Nyaalytjinkuna? Waala panyapa tjuta mangarrikunu, waala wiima ngaranyi. Kuwarri mangarri tinlpi ngarala waninyi.' <sup>18</sup> Putu kulira watjalkulpinku yalatji, 'Kala, ngayuluna tjananya waarrkana tjuta watjalku, waala mangarri tjunkupayi tjuta yarrara tina tjalpi palyantjaku. Mangarri tina, yulytja tinatarrana tjananya watjalku mutura katirra tjarrpatjungkunyitjaku. Ngayulu mangarri tinlpi kanyilku. <sup>19</sup> Yunyparringkulanatju watjalku, "Mangarri tina ngayulu kanyini. Rawana yiya tjuta waarrkawiya nyinaku. Rawa ngarrirra mangarri, yulytja ngula kutjutju wiyarriku, yiya tjutangka. Yilta ngayulu yunypa nyinamalpa." <sup>20</sup> Katutjalu palula watjalku, "Nyuntu pina rama. Wiyawana nyuntu kulini mangarri, mani, yulytja kutu kanyilitjangu. Kuwarri mungangkan mirrirriku, wiyana yunypa nyinamalpa. Nyuntu mangarri tina, mani, yulytja kanyilwiyangu wantimara." <sup>21</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Yara palunya nguwanpa yanangu yulytja, maniku walytja nyinarra wiyarriku, wiya paluru Katutjaku kulira tjukaruru nyinanyi, wiya."

*Katutjanya kutjuya kulila!, wiya mangarri, maniku kutju ngalytjarrinytjaku*

<sup>22</sup> Palumpa kutungulu tjuṅangka tjananya Yiitjulu yalatji watjanu, “Wangka panyapa kulira ngayulu nyurrangarrinya yalatji watjani. Wiya nyurrangarri mangarriku mantarraku kutju ngalytjarrinytjaku, Katutjalu nyurrangarrinya yaṅtayaṅtani. <sup>23</sup> Katutjalu nganaṅanya kana nyinatjungkula paluru mangarri mantarra yungamalpa. Palunya kutjula kulira walkuntjaku. <sup>24</sup> Kaṅka tjuṅaya kulila! Kaṅka tjuṅangkuya kaanangka wiya mangarri pakaltjingani. Wiyaya muṭura waalangka tjarrpatjunanyi, ngula ngalkukitjangku. Katutjalu tjananya kaṅka tjuṅa paltjani, wiya tjanampa watawatarringanyi. Nyurrangarri kaṅka tjuṅangka wirrili, yaṅangu tjuṅa, maṭupurra. Katutjalu nyurrangarrinya yaṅtayaṅtalku, kaṅka mungutja tjuṅa nguwanpatarra.

<sup>25-26</sup> “Tjiṅpi kutu nyinarra mirririkitjangku puṭu kulilku, ‘Yaalytjiya-alytjiṅa kana kutu nyinaku?’ Katutjakunu tayimingka paluru mirririku. Nganaṅa yalatji kulintjaku. Katutjalu nganaṅanya yaṅtayaṅtara kanyini, palumpa tayimingka kutjula wiyarriku. <sup>27</sup> Puluuma tjuṅaya kulila! Walytjaya pakara ngarala waṅipayi, wiyaya puluuma tjuṅa mantarrangka tjarrpapayi. Palyaya ngarapayi mantarra yiritjarra nguwanpa. Mayutju tiṅa palunya Tjalamunanya mantarra kiliina palyatjarra irriṭi nyinangi, kanya puluuma tjuṅa palyalngku ngarapayi. <sup>28</sup> Nyurrangarri wiya kulini Katutjanya paluru yilta yaṅtayaṅtarpayi nyinanyi. Katutjalu puluuma yaṅtayaṅtalpayingku nyurrangarrinyatarra yaṅtayaṅtalku. Puluuma tjanpitarra kuwarri ngarala, tjiṅtu kutjupangka pitirringkula wiyarringkupayi. Puluuma, tjanpi yaṅtayaṅtalpayingku nyurrangarrinyatarra maṭupurra yaṅtayaṅtalku. Palulanguru nyurrangarri yaṅtayaṅtalpayi palunya kulintjaku. Yilta Katutjalu nyurranya yaṅtayaṅtanmalpa.

<sup>29</sup> “Palulanguru wiya nyurrangarri mangarri ngalkukitjangku, kapi tjikilitjangku yurrukulintjaku. Katutjalu nyurrangarrinya yungkuku. <sup>30</sup> Katutjaku ngurra tjuṅangka mangarri ngalkukitjangku kutu kulini. Paapa Katutjanya nyurrangarrimpa ninti nyinanyi, nyurrangarri mangarri ngalkura kapi tjikilpayiku, mantarrangkatarranyurra tjarrpapayi. Yalatjiku paapa Katutjanya ninti nyinanyi. <sup>31</sup> Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjuṅu palumpa walytja tjuṅanyurra nyinanyi. Nyurrangarri palumpa walytja nyinanytjala paluru nyurrampa yungamalpa mangarri, yulytjatarra.”

*Katutjanya kutjunyurra kulira tjukaruru nyinanytjaku*

<sup>32</sup> “Ngayuku tjiipi wiima tjuṅa nguwanpanyurra nyinanyi. Ngayuluna nyurrangarrinya yaṅtayaṅtalpayi. Kulilaya! Wiyanyurra mangarri, mantarraku kutju kulintjaku. Katutjalu nyurrangarrinya kulini. Paluru nyurrangarrinya ngulytjura kanyilku palumpa ngurrangka. <sup>33</sup> Yalatjinyurra nyinanytjaku. Nyurrangarrimpa waala yulytjatarra tjalamilara mani mantjira yuwa tjananya!, maralpa tjuṅaku. Maralpa tjuṅaku tjanampa nyurrangarri yunganyingka, Katutjanya nyurrampa puntura yunyparringkula ngula kanyilku palumpa ngurrangka kana kutu nyinanytjaku. <sup>34</sup> Katutjaku ngurrangka nyinakitjanyurra yunytjurringkula yalatjinyurra kulinmalpa. Tjingurunyurra mani manta

ngurraraku, yunyjturringkula maniku kutjunyurra yurrukulinmalpa. Yalatji kulira wiyanyurra Katutjaku ngurrangka nyinaku.”

*Waarrkana laampa tilitjarra*

<sup>35-36</sup> Yiitjulu tjananya yara piyuku watjanu, “Yalatji nguwanpaya nyinama! Waarrkana tjuta laampa tilitjarra kana patalpayi nguwanpa. Mayutjungku tjananya waarrkana tjutangka watjalku yalatji, ‘Miitararrapula nyinakitjangka tjungulatju kuwarri yunyparriku. Pataratjuya waala yantayananta! Pataratjuya laampa tilitjarrangu purinytju nyangama!, mungangkana ngalya yananyingka, waala alytjurankukitjangku.’” <sup>37-38</sup> Tjinguru munga ngururrkutu, tjinguru tilayitikutu, mayutju paluru waala palulakutu piyuku yanku. Waarrkana paluru tjana kana patara nyinarra yunypaya nyinaku, mayutju ngalya yananyingka. Paluru ngalya yankula kana tjananya nyakula yunyparrirra watjalku, ‘Kuwarri ngayulu kuka, mangarri kutjara katirra tiipulangka nyurrangarrinya yungku ngalkuntjaku.’”

<sup>39</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yara ngaatjanyatarraya kulila! Waala ngurrara yankuwiya nyinarra patalpayi mulyatangku mantjilpayi payira wantirriyalkitjangku. Paluru yurrumpa tjakulpa yalatji kulilku, ‘Kuwarri mungangkakunyu mulyatanytju ngalyanku nyuntupa waalakutu, yulytja mantjilkitja.’ Yilta paluru yalatji kulira yankuwiya nyinarra patantjaku. <sup>40</sup> Yara palunya kutjarra nguwanpa nyurrangarri ngayuku walytja tjuta kana nguwanpa patara nyinanytjaku, yananguku katjana piyuku ngalyananyingka. Ngurrpanyurra nyinanyi ngayulu ngalyankunytjaku. Ngayukunyurra tjukaruru kutu nyinanytjaku, wiyawananyurra nyinanytjala ngayulu nyurrangarrinya ngalya yankula wantitjipingkamarra.”

*Waarrkana tjukaruru nyinanytjatjarra*

<sup>41</sup> Piitalu Yiitjula tjapinu, “Puṭuṭa kulini, tjinguru yara palunya yanangu tjutangu kulintjaku, tjinguru ngananatju kutju nyuntupa kutungulu tuwalpalangu kulintjaku?” <sup>42</sup> Yiitjulu yara kutjupawana watjanu, “Yara kutjupaya kulila! Ngayulu nyurrangarrinya nintilku waarrkana tjukaruru nyinapayinyatjarra. Waarrkana tjukaruru nyinapayi waalaku mayutjungku ngurrtjara ngaratjunku waarrkana kutjupa tjutaku mayutjulpi nyinanytjaku. Paluru tjananya waarrkana tjuta yantayananta yungamalpa kuka anta mangarritarra. Aali paluru tjanampa piinpatja yungamalpa, mungarrtji tjanampa paluru tjaapa yungamalpa, wantinytjawiyangu. <sup>43</sup> Waalaku mayutju tina paluru ngalya yankula mayutju palunya yunypangu nyaku, ‘Ngaatja yilta ngayuku waarrkana palya, paluru tjukaruru waarrkana tjuta yantayananti.’” <sup>44</sup> Waarrkana tjuta tjukaruru yantayanantjangka, waalaku mayutju tina paluru watjalku palunya, ‘Waarrkana tjutaku kutju mayutju nyinanytjawiya, nyinatjunkuanta mayutju tina yuwankarraku, waalaku, pulukaku ngurrakutarra.’” <sup>45</sup> Yara palunya nguwanpa tawunu kutjupangka waalaku mayutju kutjupa nyinaku. Paluru waarrkana kutjupa ngurrtjara ngaratjunku, waarrkana tjuta tjananya yantayanantjaku. Palulanguru waalaku mayutju tina paluru watjalku, ‘Ngayulu ngunyti yananyi ngurra kutjupakutu. Ngurra palulana nyinarra ngalya yankuku rayitpayiki. Nyuntu tjananya waarrkana tjuta tjukaruru yantayanantala!’ Yilta mayutju

tina paluru ngurra kutjupakutu yankuku. Tjinguru waarrkana tjuṭaku mayutjungku waalaku mayutju ngalya yankunytjaku, puṭu paṭara paluru walytjangku kulilku, 'Ngayuku mayutju yirriṭi ngalya yanamara. Tjinguru wiya ngalya yananyi, tjinguru kutu kutju yanu.' Palulanguru waarrkana tjuṭaku mayutju paluru yunytjuwiyarringkula tjananya pungamalpa. Paluru mangarri tina ngalkura wayina tjikira turaangkarringkula tjananya pungamalpa. <sup>46</sup> Paluru yuṭuyutu nyinanytjala, waalaku mayutju tina paluru ngalyanku. Ngalyankula mayutju kuya palunya nyakula payira iyalku, Katutjaku ngurrrpa tjuṭangka nyinanytjaku.

<sup>47</sup> "Yara palunya nguwanpa, mayutjungku watjantjala, waarrkanangu kulira tjukarurru palyantjawiyangka, waarrkana palunya mayutjungku puntura yitjipungku. <sup>48</sup> Mayutjungku ramarringkula wiyawana watjantjala waarrkanangu kulira wiya tjukarurru palyara paluru mayutjunga watjalku, 'Ngayulunanta puṭu kulira wiyawanangu palyanu.' Waarrkana palunya mayutjungku alṭururringkula pika wiima yitjipungku. "Tjinguru Katutjalu yanangu kutjupa nintilku palumpa walytja nyinanytjaku. Yalatji nintira Katutjalu kulilku, 'Ngayuku walytja ngaatjanya tjukarurru nyinaku, wiya paluru ngayuku wangka riitarringkula tjakultjunku, paluru riitarrinytjaku ngurrrpa.' Tjinguru Katutjalu yanangu kutjupa nintilku palumpa walytja nyinanytjaku. Paluru yanangu palunya piyuku nintilku riitarrinytjaku. Yalatji nintira Katutjalu kulilku, 'Ngayuku walytja ngaatjanya tjukarurru nyinaku, paluru ngayuku wangka riitarringkula tjakultjunku, paluru riitarripayi nyinanyi.' Yalatji Katutjalu kulini nyurrangarri palumpa waarrka palyantjaku. Tjinguru Katutjalunta nintilku waala palyantjaku. Palulanguru nyuntu waala palyantjaku, aapwayi palyara wantinytjawiyangu. Tjinguru Katutjalunta nintilku tjilpi yulkumina tjuṭa yanṭayanṭantjaku. Palulanguru nyuntu tjukarurru tjilpi yulkumina tjuṭa yanṭayanṭantjaku, purrkarringkula wantinytjawiyangu."

<sup>49-50</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Yanangu tjuṭa nintilkitjana nyurrangarrinya mantakutu ngalya yanu, kuya wantirra Katutjakunyurra yunyparrirra nyinanytjaku. Tjaampalangkunyurra kulira ngayuku walytja tjuṭa nyinaku, tjaampalangkunyurra kulira ngayunya wantiku. Yuwa, tjaampalanyurra ngayuku walytja tjuṭa nyinanytjala kutjupa tjuṭa nyurrangarrimpa yunytjuwiya nyinaku. Ngayulu yunytjurringanyi tjuṭalingkunyurra ngayuku walytja nyinanytjaku. Wanyu, ngula kutju ngayuku walytja tjuṭalingku nyinaku, ngayulu mikin puntutjarrinytjala nganti. Tjuṭangkuniya yilta yitjipungku. Watjilpana ngayulu nyinarra waralyngaraku.

<sup>51</sup> "Tjingurunyurra yalatji wiyawanangu kulini, 'Yiitjunya mantakutu ngalya yanu yanangu tjuṭa nintilkitja, kalyparrirraya walytja tjuṭa palya nyinanytjaku.' Wiya yalatji. Ngayuluna kulini. Tjaampalangkuya ngayuku wangka kulira ngayuku walytjarriku, kanya tjaampalangkuya kulira ngayunya wantiku. Tjana ngayuku walytja panyapa tjuṭaku yunytjuwiya nyinaku. <sup>52</sup> Pamuli kutju payipala nyinaku yalatji. Tjirripalaya ngayuku walytja nyinaku, kanya kutjarra ngayuku walytjawiya nyinaku. Panyapa tjuṭaku tjanampa paluru

kutjarra yunytjuwiya nyinaku. <sup>53</sup> Yalatjiya yunytjuwiya nyinaku. Paapa ngayuku walytja nyinanytjala palumpa katjara yunytjuwiya nyinaku. Ngurra kutjupangka katja ngayuku walytja nyinanytjala, palumpa paapa yunytjuwiya nyinaku. Ngurra kutjupangka maama ngayuku walytja nyinanytjala palumpa yuntalpara yunytjuwiya nyinaku. Ngurra kutjupangka yuntalpa ngayuku walytja nyinanytjala, palumpa maama yunytjuwiya nyinaku. Ngunyarrirra yunytjuwiya pulanku nyinaku, kutju ngayuku walytja nyinanytjala.”

*Yutuwarikunyorra ninti*

<sup>54-55</sup> Yanangu tjuangka Yiitjulu piyuku watjanu, “Walpa kakarraraguru rungkanjga nganana kulini, ‘Kuwarri warrikutu rungkani.’ Palulanguru yilta warrirringkupayi. Tjurkarra wilurarraguru wangkanyjga kulininyorra, ‘Walpa yatanringanyjga kuwarri tjintu tinarriku.’ Palulanguru yilta tjintu tinarripayi. <sup>56</sup> Walpa, tjurkarra nyurrangarri tjukaruru kulira, kulinmaranyorra ngayulu Katutjakuṅu ngangkaritjarrangku palyantjala, ngayulana Katutjakuṅu katja. Ngayuluna kuwarri yatjikilu ngangkaritjarrangku palyantja tjuṅanganyorra nyakula wantipayi. Yalatjinyorra kulinmara, ‘Yiitjunya ngangkari tinatjarra yilta Katutjakuṅu, Kurayitjanya.’ ”

<sup>57-58</sup> “Ngayuku wangka kuliranyorra Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku, wiyanyorra wiyawana kutu nyinanytjaku. Yara ngaatjanyaya kulila! Tjinguru wati kutjupangka nyuntu kuya palyalku. Palurunta pikarrirra kuutawutjukutu katikitjangu watjantjala, nyuntu wangkarra kalyparrinytjaku, kuutawutjukutunta katitjipi, mayutju kutawutju ngurrarangkunta watjara tjiilangka tjarrpatjunktjipjngka. <sup>59</sup> Tjinguru mayutju palurunta payina puntu yunganyjga puṅu nyuntu kulilku payina payimilalkitjangu.”

*Yara palunya nintira Yiitjulu tjananya yalatji watjanu. Ngayuku wangka kulira nyuntu yanangu tjuṅaku kalypa nyinanytjaku. Kalypa tjanampa nyinanytjawiyangka Katutjalunta ngula kuutawutjunga wangkarra warukutulpi wantirriyalpayjngkamarra.*

## 13

<sup>1</sup> Palulanguru yanangu tjaampalangu Yiitjunya tjakultjunu yalatji, “Kaliliyinya ngurrara tjuṅaya ankula Tjarutjalumala tjarrpangu, tjawirriyi Katutjaku yungkukitja. Tjaatji tinangka Payilataku tjuulytji tjuṅangu tjananya mirri pungu. Tjinguruya Kaliliyinya ngurrara paluru tjana kuya puntura palyanutjanga, tjuulytji tjuṅangu pungu. Katutjalu yanṅayanṅalwiyangu kulinu tjuulytji tjuṅangu kuya tjananya mirri pungkunytjaku.” <sup>2-3</sup> Tjakulpa palunya kulira Yiitjulu tjananya yanangu tjuṅa watjanu, “Wiyawanangu nyurrangarri ngunytji kulini. Kaliliyinya ngurrara palunya tjananya Katutjalu wiya wantingu. Tjana wiya kuya puntura palyanutjanga tjuulytji tjuṅangu pungu. Yanangu yuwankarrangkunyorra kuya wiima palyalpayi nguwanpa, tjana kuya wiima palyalpayi, wiya tjana kuya puntura palyalpayi. Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjaku wangkawana nyurrangarri tjukaruru nyinanytjaku. Wiyangka nyurrangarri palunya tjananya nguwanpa yilta mirrirriku. <sup>4</sup> Tjalumanya ngurrara tjuṅanya kulilaya! Waalangu tjananya yanangu yayitinpala



punkara palira iluntanu." Piyuku tjananya Yiitjulu watjanu, "Tjingu-runyurra ngunytjingu kulini Tjalumanya ngurrara paluru tjana kuya puntura palyanutjangka Katutjalu yantayantalwiyangu wantingu waalangu tjananya palira iluntankunytjaku. Yalatji wiya. Yanangu yuwankarrangkunyurra kuya wiima palyalpayi nguwanpa, tjana kuya wiima palyalpayi, wiya tjana kuya puntura palyalpayi. <sup>5</sup> Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjaku wangkawana nyurrangarri tjukaruru nyinanytjaku. Wiyangka nyurrangarri palunya tjananya nguwanpa yilta yiluku."

<sup>6</sup> Palulanguru Yiitjulu tjananya yanangu tjutangka, yara yalatji watjanu. "Mayutju kutjungku watiya awalyurru wiima tjawara ngaratjunku, palumpa kaanangka, ngula mangarri mantjilkitjangku. Kaana palula watiya kutjupa tjutatarra ngarala wanimalpa, kiripitji tjuta. Ngula mayutju paluru piyuku ngalyankula mangarri awalyurru watiya palula putu nyaku. <sup>7</sup> Palulanguru paluru palumpa waarrkanangka watjalku, 'Yiia tjirripalangka ngalya yankula mangarri awalyurru putu nyangangi, watiya palula. Palulanguru nyuntu yatura wanirriyala warukutu!' <sup>8</sup> Waarrkanangu watjalku, 'Mayutju. Wanyuwarri patala!, ngayuluna tjinguru tjawara piyuku kurpinmalpa. Piyukuna yarrkalku, mangarri pakantjaku. <sup>9</sup> Yiia kutjupangka tjinguru mangarri pakalku. Wiyangka nyuntu watjantjala kala palyana yatura waniku warukutu.'"

*Yiitjulu tjananya yara palunya watjara yalatji tjayitwayingku watjanu. Watiya palunya kuya nguwanpa ngaranya mangarriwiya. Tjuwu tjuta palunya nguwanpa tjana kuya nyinanyi Katutjaku tjukaruruwiya. Katutjanya kaanaku mayutju nguwanpa nyinanyi rawa tjanampa patalpayi, tjukarurringkunytjaku, kuya palyalwiya wantirra tjukarurrulpiya nyinanytjaku.*

### *Yiitjulu wulkumanu pupapupa palyalku*

<sup>10</sup> Palulanguru tjintu Tjarritiyangka, Yiitjulu tjananya nintiningi Tjuwuku tjaatjingga. <sup>11</sup> Tjaatji palula minyma pikatjarra nyinangi, pupapupa ulytjayinkupayi, mamungku yirriti patjara kuyanutjatjanu. Pika palunyatjarra rawa puntu nyinangi yiia yayitinpala. <sup>12</sup> Minyma palunya nyakula Yiitjulu yaltirra watjanu, "Yulkumina. Nyuntu palyalpi nyinaku." <sup>13</sup> Yiitjulu pampura palyanutjangka, tjukarurrulpi ngarangi pupapupawiyalpi. Palulanguru minyma paluru Katutjanya walkunu.

<sup>14</sup> Tjuwuku tjaatjiku mayutju, Yiitjukura mulyarrarringu, Tjarritiyangka Yiitjulu minyma pikatjarra palunya palyanutjangka. Tjaatjiku mayutju paluru yanangu tjutangka watjanu, "Tjarritiyangka, pikatjarra tjuta wiya ngaakutu ngalya katinytjaku, ngangkaritjarrangu palyantjaku. Luwulampa ngaranya tjintu tjikitjipalangka ngangkaritjarrangu waarrkarringkula palyantjaku, Tjarritiyangka wiya."

<sup>15</sup> Mayutju Yiitjulu watjanu yalatji, "Wiyawanangkunyurra kulini. Tjarritiyangkanyurra tuungkiyi ruupattjarraku, tjinguru puluka ruupattjarraku alturringkula yarrara wantirriyalpayi kapikutu. <sup>16</sup> Palunya nguwanpa minyma ngaatjanya pikatjarraku ngayulu alturringkula palyanu Tjarritiyangka. Paluru tuungkiyi mungutja nguwanpa wiya paluru Yipuramaku walytja ngantitja nyinanyi, nganananya

nguanpa nyinanyi.”<sup>17</sup> Tjaatikuku mayutju paluru, palumpa walytja tjuṭarra Yitjukuraya mulyarra ngarangi. Yanangu kutjupa tjuṭangkuya wangka panyapa kulira yunyparringuraya, “Paluru ilta ngangkari tjuṭarrangku pikatjarra tjuṭa tjananya palyalpai.”

*Yitara tjiita tjunkunytjarra*

<sup>18</sup> Yitjulu tjananya watjanu yalatji, “Katutjalu palumpa walytja tjuṭa ngulytjura kanyilku. Yurrunpa Katutjaku walytja mankurra nguanpa ngurra kutjungka nyinanytjala paluru yanangu kutjupa tjuṭa ngulytjulu, tjuṭalingkulpi tjana nyinanytjaku. Yalatji tjana tjuṭarrinytja nguanpa yara ngaatjanya ngaranyi.”<sup>19</sup> Watingku tjiita yitaratjanu mantjira tjawara tjunkuku pakantjaku. Tjiita wiimatjanu tjawara tjunutja pakara watiya wiimalpi ngaraku. Tjuṭu kutjarangku yankula watiya palula pinytjunpa palyara nyinaku. Palulanguru watiya paluru tinalpi pakara ngaraku. Tjuṭu tjuṭangkuya yankula pinytjunpa palyalku. Palyaraya nyinaku yitara palula, tjuṭalingku.”

*Katutjalu yanangu tjuṭa purinypanku nintira ngulytjulu*

<sup>20</sup> Yara kutjupa Yitjulu tjananya watjanu nintilkitjangku, “Katutjalu palumpa walytja tjuṭa ngulytjura kanyilku. Ngurra kutjungka Katutjalu yanangu tjuṭa purinypanku nintira ngulytjulu, mankurra nguanpaya nyinaku. Paluru kutjupa tjuṭa tjananya ngulytjura kanyilku palumpa walytja tjuṭalingkulpiya nyinaku.”<sup>21</sup> Wangka yalatji nguanpa yara ngaatjanya ngaranyi. Minymangku pulawu palyara kaputu kutjarra tjunku aapanangka yunmirrinytjala paluru mantjira tjunku. Mangarri palumpa kutjarraku yunyparringkula piyuku paluru kutjupa tjuṭalpi palyalku. Tjuṭangara rungkantjala mangarri kaputu tjuṭalingkulpiya ngarriku.”

*Yitjulu yara palunya kutjarra watjanu, yalatji nintilkitjangku. Ngurra kutjungka yurrunpa Katutjaku walytja kutjarra nguanpa nyinaku. Palunyatjanu Katutjalu yanangu kutjupa tjuṭa ngulytjura nyinatjunku. Palulanguru palumpa walytja tjuṭalingkulpiya nyinaku.*

*“Waalā alytjura yutjungka, nyurrangarri ngarala paṭanma!, yunngu tjarrpanytjaku”*

<sup>22</sup> Palulanguru Tjarutjalumalakutu yankukitjangku tjananya Yitjulu nintirinangi tawunu tjuṭawana. <sup>23</sup> Yitjula yanangu kutjungku tjapinu, “Mayutju. Tjinguru Katutjalu tjananya yanangu aapa kutju ngulytjura nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku.” Yitjulu kulira yara kutjupa tjananya watjanu, <sup>24</sup> “Waalā alytjura yutjungka, nyurrangarri ngarala paṭanma!, yunngu tjarrpanytjaku. Yanangu tjuṭaya tjarrpakitja puṭu ngarala waniku, alytjura yutju palula.”

*Yitjulu yalatji watjanu, “Yanangungku ngayuku wangka kulira walytjarringkula tuu yutju palulawana nguanpa yanku. Paluru ngayuku ngurrangka kutu kana nyinaku.”*

<sup>25</sup> Yitjulu tjananya piyuku watjanu, “Waalā ngurrarangku pakara alytjura yutju patintjala, puṭuya yatura watjalku, waalā ngurrarangku, ‘Mayutju, alytjurarralampatju!’ Palulanguru tjana watjalku, ‘Ngayulu nyurrangarrimpa ngurra, walytjawiya nyurrangarri ngaranyi.’”<sup>26</sup> Puṭuya watjalku yalatji, “Tjungungkula ngalkura tjikinu, ngurra kutjungka. Nyuntu nganananyatju nintiningi nganampatju

ngurrangka.’<sup>27</sup> Waala ngurrarangu tjanala watjalku yalatji, ‘Ngayulu panyapa nyurrangarrinya watjaṅu. Nyurrangarri ngayuku walytjawiya, ngayulu ngurra nyurrangarrimpa. Kuya palyalpayi tjuṭaya maa yarra!’

<sup>28</sup> “Puṭuya tjarrpaku Katutjaku ngurrangka palumpa walytja tjuṭawana nyinakitja. Palunya tjuṭangka wiya tjanalawana tjungu nyinaku. Yurilta tjana nyinarra nyaku, yunngu palya nyinapayi tjuṭa, Yipuramanya, Yatjikanya, Tjikupanyatarra, Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭatarra. Tjana nyakula puṭu tjungurrirra nyinakitja yulamalpa. <sup>29</sup> Walytja palunya tjuṭa, Katutjalu yantayantaningka kutjupa tjuṭa, Tjuwuwiya tjuṭaya yankula tjanalawana tjungurrirra nyinamalpa. Ngurra tjuṭawana nyinanytja tjuṭaya yankula tjungurriku kakarraranguru, yulparirranguru, wilurarranguru, yalinytjarranguru. Paluru tjana tjungurringkula tjungungku ngalkula yunparriku, Katutjaku walytja tjuṭa. <sup>30</sup> Kuwarriya paṅangka mayutju tjuṭa nyinarra, ngulaya ngurra palula waarrkana tjuṭalpi nyinaku. Kutjupa tjuṭaya kuwarri waarrkana tjuṭa nyinarra, ngulaya mayutju tjuṭalpi nyinaku, ngurra palula.”

#### *Yirutalu kulilku Yiitjanya pungkutjangu*

<sup>31</sup> Palulanguru Paratji maṅkurmaṅkurra kutjuya Yiitjuku palya nyinangi. Paluru tjana yankula Yiitjula tjakultjunu, yalatji, “Manta Kaliliyiku mayutju Yirutalu kulini palumpa waarrkana tjuṭa wantiriyalkitjangu, nyuntunya mirri pungkuntjaku. Palulanguru nyuntu ngurra kutjupakutu yankuntjaku, pungkutjipinka.”<sup>32-33</sup> Yiitjulu tjananya watjaṅu, “Yirutanya nguntjinytju nyinanyi. Nyurrangarri palulakutu ankula alatji watjala! ‘Kuwarriṅa pikatjarra tjuṭa palyara mamutjarra tjuṭana tjanampa payira wantirriyani. Tjintungkana palunya nguwanpa waarrkarrimalpa. Tjintu kutjupangkana waarrkarrirra wiyarriku, Katutjaku waarrkaku. Ngayulu palya yanamalpa Tjarutjalumalakutu. Tawunu palula Tjuwu yirriti nyinapayi tjuṭangu Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭa mirri pungkupayi. Palunya nguwanpa ngayunyatarra Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭangu mirri pungku. Yirutaku waarrkana tjuṭangu ngayunya wiya mirri pungku ngaangka manta Kaliliyinka.’”

#### *Yiitjanya Tjarutjalumanya ngurraraku alṭururriku*

<sup>34</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjaṅu, “Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭaku, ngayulu tjanampa alṭurringanyi, tjana Katutjaku wangka kulira wantipayi. Tjanampanu walytja yirriti nyinapayi tjuṭangkuya Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭanya mirri pungkupayi. Katutjalu tjanalakutu palumpa wangka tjakultjungkupayi tjuṭa iyantjala, paluru tjana kulilwiyangku tjananya mirri pungkupayi. Ngayulu Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭaku alṭurringanyi ampura kanyilkitjangu lukuluku maama nguwanpangku. Tjulpu lukuluku maamangu wiima tjuṭa nyalpingku kapuṭura kanyilpayi nguwanpangku ngayulu tjanampa alṭurringanyi. Ngayuku wangka tjana kulira wantipayi. <sup>35</sup> Tjanaya yalatji kulintjaku. Katutjalu tjaatji tina tjanampa wiya yantayantamalpa ngurra tjuṭa tjanampatarra. Yanangu tjuṭa wiya ngurra palulawana nyinamalpa. Tjana ngula kutju ngayunya nyaku. Nyakulaniya yalatji walṭulku, ‘Mayutju tina ngaatjanyalaka walṭula!’

Ngaatjanya Katutjakunu ngangkari tinatjarra. Nganaṅa palunya walkuntjaku.’ ”

## 14

<sup>1</sup> Tjarritiyi, Yiitjunya yanu ngalkukitja, Paratjiku ngurrakutu. Wati paluru mayutju tjanampa Paratji kutjupa tjutaku nyinangi. Ngurra palula Paratji kutjupa tjuta nyinangi. Waalangka Yiitjunya tjarrparra nyinanyingka, purinytjuya nyakula kuliningi, “Tjinguru palangku kuwarri luwu nganampa kilytjuntanku.” <sup>2</sup> Waala palula wati pikatjarra nyinangi, tjunta talturringutja. Yiitjunya nyakula paluru yankula yila ngarangi. <sup>3</sup> Yiitjulu tjananya Paratji tjuta, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarra tjapinu yalatji, “Nyaalytji luwu nyurrangarrimpa ngaranyi? Tjinguru Tjarrityingkala ngangkaritjarrangku palyantjaku, tjinguru wiya?” <sup>4</sup> Paluru tjana watjantjawiya nyinarra waningi. Palulanguru Yiitjulu wati palunya pampura palyara wantirriyanu ngurrakutu. <sup>5</sup> Palunya wantirriyara Yiitjulu tjananya watjanu, “Tjarrityingka, nyuntupa katja tjinguru ngatingka tjarrpanytjala, nyurrangarri alturningkula yankula pakaltjingara ngurrakutu katiku. Palunya nguwanpa tjinguru nyuntupa puluka ngatingka tjarrpanytjala, nyurrangarri alturningkula walatjungkula wantirriyalku. Palunya nguwanpa palya pikatjarra palumpa ngayulu alturningkula Tjarrityingka palunya kuwarri palyanu.” <sup>6</sup> Wangka palunyaya kulira putuya kulinu kuru palunya watjalkitjangku. Wangkanytjawiyalpiya nyinarra waningi.

<sup>7</sup> Yiitjulu tjananya nyangangi, wati paluru tjana mayutju tjutaku tjiyingka nyinakitjangku yangatjunkula yuntura yunturaya yurrunpa tjarrparra nyinangi. Paluru tjananya nyakula yara yalatji watjanu, <sup>8</sup> “Miitarrapula marritirringkapula, waalaku mayutjungku nyurrangarrinya yaltiku tjungurringkula yunyparrinytjaku, palumpa kutjarra. Palulanguru nyurrangarri yankula waala palula tjarrpaku. Wiya nyurrangarri yankula mayutjuku tjiyingka nyinakatinytjaku, tjiyi kutjupa tjutangka nyurrangarri nyinakatinytjaku. Tjinguru mayutju tina tjutaya nganti tjarrpaku. <sup>9</sup> Tjinguru nyurrangarri mayutjuku tjiyi tjutangka nyinanytjala waalaku mayutju paluru tjananya mayutju tjalpi katiku nyurrangarrilakutu. Yalatji nyurrangarrinya watjalku, ‘Pakalaya!, mayutju tina tjalpiya tjiyi ngaa tjutangka nyinanytjaku.’ Palulanguru nyurrangarri kuntarriralpi pakara yankula nyinakatiku, tjiyi kutjupa tjutangka, waarrkana tjutakunungka. Wiya nyurrangarriwarri yankula mayutjuku tjiyi tjutangka nyinanytjaku. <sup>10</sup> Tjunga yunyparrikitja nyurrangarri waalangka tjarrparra, nyurrangarri yankula waarrkanaku tjiyi tjutangka nyinanytjaku. Palulanguru tjinguru waalaku mayutju paluru nyurrangarrinya yankula watjalku, ‘Walytja tjuta, pakaraya ngalya yarra!, mayutjuku tjiyi tjutangka nyurrangarri nyinanytjaku.’ Kutjupa tjutangkuntaya nyakula mayutjuku tjiyingka nyinanyingka kulilkuya yalatji, ‘Pala tjutaya yilta mayutju nyinanyi.’

<sup>11</sup> “Tjinguru nyuntu yalatji kulini, ‘Ngayulu mayutju tina nyinanyi, yanangu tjutangkuni mayutju walkuntjaku.’ Yalatji nyuntu kulinjala yanangu tjutangku nyuntunya yalatji kanginypongku, ‘Palatja wiyampa mayutju nganampa nyinanyi, paluru mungutja.’ Tjinguru

nyuntu walytjangku yalatji kulini, 'Ngayulu mayutju wiya nyinanyi. Ngayulu wiya rikinarringanyi.' Yalatji nyuntu kulintjala yanangu tjutangku nyuntunya mayutju ngurrtjara nyinatjunku, 'Palatja wati palya mayutju nganampa nyinanytjaku.' "

<sup>12-13</sup> Waalaku mayutjunku kulintjaku, Yiitjulu watjanu yara ngaatjanya, "Nyuntu yanangu tjuta paltjalkitjangku kulira, wiya walytja tjuta, mani tinatjarra tjutatarra yaltinytjaku, maralpa tjuta, nyumpu tjuta, pampa tjutatarra nyuntu yaltinytjaku. Tjinguru nyuntu walytja tjuta, mani tinatjarra tjutatarra yaltinytjala, tjana ngaparrtjingu nyuntunya yaltirra paltjalku. <sup>14</sup> Tjinguru nyuntu maralpa tjuta, nyumpu tjuta, kuru paanga tjutatarra yaltinytjala tjana putu kulilku nyuntunya ngaparrtjingu paltjalkitjangku, maniwiyangku. Katutjalunta ngula ngaparrtjingu yungku. Nyaalytjingaranta ngaparrtjingu yungku? Katutjalu tjananya yanangu tjukaruru nyinanytja tjuta, mirringuru pakaltjingantjala, palurunta ngaparrtjingu yungku."

*Tjungurringkulaya ngalkura yunyparringutjatjara*

<sup>15</sup> Wati kutjunku wangka palunya wiyawanangku kulinangi, "Maralpa tjuta, paanga tjuta, nyumpu tjutatarra kuyakuya nyinanyi. Katutjalu tjananya wiya palumpa ngurrangka nyinatjunku." Paluru Yiitjanya watjanu, "Palya nyuntu wangka palunya watjanu. Wangka ngaatjanyatarra nyuntu watjanmara. Ngula Katutjalu nganannya palumpa walytja tjuta yantayantara paltjalku. Ngurra palula nganana yunypa tjungu nyinaku." <sup>16</sup> Wati palunya Yiitjulu yara yalatji watjanu, "Mayutju kutjunku kulilku yanangu tjutangka tjungungku ngalkura yunyparrikitjangku. Palulanguru mayutju paluru palumpa waarrkana yiyalku, palumpa walytja tjuta, kutjupa tjutatarra yankula watjantjaku, 'Mayutju paluru nyurrangarrimpa yunytjurringanyi ngula tjintu nampa alatjinka yankula palumpa waalangka tjungurrinytjaku, tjungurringkula yunypangku ngalkula tjikintjaku.' Paluru tjana kulira watjalkuya, 'Yuwa, nganana yankula tjungurriku.'

<sup>17</sup> "Kuka mangarritarra kutjara tjunkukitjangku, mayutju paluru waarrkana wantirriyalku yanangu palunya tjuta, yirriti watjanutja tjuta, watjara yaltirra ngalya katinytjaku. Yalatji tjananya yankula watjalku waarrkanangku, 'Kalakunyu, kuka mangarritarra ngarrinyingka ngalya yarraya, ngalkunytjaku!' <sup>18</sup> Waarrkana palumpa wangkaya kulira yanangu tjutangkuya ngunytjinytju watjara wantiku yankunytjawiyangku. Kutjunku watjalku, 'Ngalkunytjaku wiyana yananyi, kuwarriṁa manta payimilaṁu. Palunyatjanu mantana nyakukitja kuwarri ananyi.' <sup>19</sup> Kutjupangku watjalku, 'Puluka tjutana payimilalkitjangku kulini, wakina katiyankunytjaku. Ngayulu ngaratjungkula tjananya wantingu. Piyuku ngayulu yananyi puluka palunya tjananya katikitja. Katirraṁa tjananya kulilku payimilalkitjangku maningka. Mayutju palunya watjala!, wangka alatji, "Wiyana ngayulu kuwarri maa yankuku tjungurringkula ngalkuntjaku." ' <sup>20</sup> Kutjupangku watjalku, 'Mayutjanya maa watjala yalatji!, "Ngayulu kuwarri kutju miita yaltingu, wiyana yananyi." '

<sup>21-24</sup> "Waarrkana paluru malaku yankula tjakultjunku palumpa mayutjunga. Mayutju paluru kulira nganampa mulyarrarringkula watjalku, 'Paluru tjana, putu kulilpayi tjuta kuya nyinanyi. Ngayulu

tjananya wiya piyuku altiku ngalya yankula ngayuku waalangka ngalkunytjaku, wantikuna tjananya. Ngurrangka nyinapayi tjuta tjananya yankula parrpa tu yaltirra ngalya kati!, maralpa tjuta, nyumpu tjuta, kuru paanga tjutatarra.' Waarrkana paluru yankula tjananya yaltirra ilta ngalya katiku, palumpa mayutjuku waalakutu. Wati waarrkana paluru alatji mayutju watjalku, 'Panyapatjun watjanutjangka ngayulu yankula tjananya altirra ngalya katirra nyinatjunu, nyuntupa waalangka. Waala pila puntu ngaranya, tjuta kutjupa palya ngalya yankula tjungurrinytjaku.' Mayutju paluru wati palunya waarrkana watjalku, 'Maralpa kutjupa tjuta tjananya yankula yaltirra ngalya kati!, ngayuku waalangkaya tjutalingkungku nyinarra ngalkunytjaku.' "

*Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu yalatjiya kulintjaku. Waalaku mayutjungku tjananya yanangu tjuta tjapilpayi tjana kulira ngalya yankula mangarriku tjungurrinytjaku. Yalatji nguwanpa Katutjalu yanangu Tjuwu tjuta yaltipayi palumpa wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku. Paluru tjana palumpa wangka kulira wantipayi. Palulanguru Tjuwuwiya tjutalpi palumpa wangka Yiitjunyatjarra kulira palumpa walytja tjutarringu.*

#### *Yiitjuku walytja yalatji nyinanytjaku*

<sup>25</sup> Palulanguruya yanangu tjutalingku Yiitjulawana tjungu yanangi, nganti. Taanarringkula Yiitjulu tjananya watjanu, <sup>26</sup> "Yanangu ngayuku walytja nyinakitja ngayuku puntura yunytjurrinytjaku, walytja kutjupa tjutaku paluru nganti nguwanpa yunytjurrinytjaku. Walytja yalatji tjutaku, paapaku, maamaku, miitaku, pipirri tjutaku, kaaka tjutaku, malanypa tjutaku, yalatji tjutaku paluru nganti nguwanpa yunytjurrinytjaku. Yanangu ngayuku walytja nyinakitja ngayuku puntura yunytjurrinytjaku, yulytjaku, kukaku, manikutarra yunytjurrinytjawiya, ngayukutaratjunyurra puntura yunytjurrinytjaku. <sup>27</sup> Ngayuku walytja kutu ngayuku yunytjurringkula tjukarurru nyinanytjaku, kuya tjutangkuya panypurangkula mirri punganyingka. Tjinguru kutjupa tjutangkuya watiyangka waralytjungkula iluntananyingka, wiya ngulurringkula ngayunya wantinytjaku, kutu ngayuku tjukarurru nyinanytjaku."

<sup>28</sup> Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu, "Wati kutjungku waala tina palyalkitjangku nyinarra purinypanghku kulilku, tjiminta, pukutju, maningka payimilalkitjangku. Mani wiima ngarrinyingka, palyalwiyangku ngulaku wantiku. <sup>29</sup> Wati kutjupangku purinypanghku kulilwiyangku paluru tjiminta pukutju aapa kutju palyara wantiku, maniwiyangka. Tjiminta, pukutju aapa kutju palyantja nyakulaya yanangu tjuta inkaku. <sup>30</sup> Yalatjiya kulilku, 'Wati paluru ngunytjingu wiyawanangku aapa palyara wantingu, pipirri tjutangkuya yulpulku. Paluru purinypanghku kulira palyalwiyangku wantimara, mani aapa ngarrinyingka. Ngula mani tina mantjira kutju paluru palyanmara.' "

<sup>31</sup> Yara kutjupa tjananya Yiitjulu watjanu, "Tawunu kutjungku mayutju tinangku tjananya tjuulytji tjuta kanyilku tiin tjawutjuna. Mayutju tina kutjupangku, wanma ngurrarangku tjuulytji tjutalingku tuuntiyi tjawutjuna, tawunu palulakutu katiku pungkukitjangku. Mayutju tawunu palunya ngurrarangku nyinarra purinytju kulilku yalatji, 'Tjinguru ngayuku tjuulytji tjutangku tjananya tjuulytji kutjupa

tjuta, tuuntiyi tjawutjuna puṭu pungkula ngulutjingalku.’<sup>32</sup> Mayutju tawunu ngurrara paluru pungkula tjananya iyalkitjangku puṭu kulira waarrkana wantirriyalku, mayutju wanma ngurrarakutu palulakutu. Waarrkana paluru yalatji tjapilku, ‘Ngayuku mayutjungkunta tjapinu nganananyatju wiya nyurrangarri pungkuny tjaku. Nganana kalypalpi nyinanytjaku.’ ”<sup>33</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wati paluru waala palyalpayingku puriny pangku kulilpayi nguwanpa, mayutju tina paluru puriny pangku kulilpayi, kalyparrikitjangku. Paluru kutjarra nguwanpa nyurrangarri puriny pangku kulintjaku, ngayuku walytja tjukaruru nyinakitjangku. Yanangu ngayuku walytja nyinakitja ngayuku puntura yunytjurrinytjaku, walytja kutjupa tjutaku paluru nganti nguwanpa yunytjurrinytjaku.”

<sup>34-35</sup> Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu, “Panṭutjanu kuka palyarripayi. Panṭu palunya palya. Panṭu kapingka rawa ngarrirra kuyarringkupayi, yanangungku panṭu palunya wanipayi. Wangka palunya nyurrangarri purinytju kulira tjukaruru nyinanytjaku.”  
*Yiitjulu yalatji nintilkitjangku yara palunya watjanu. Panṭu kuya, kapingka rawa ngarripayi nguwanpa, yanangu tjaampalaya kuya nyinanyi. Ngayuku wangkaya aapwayi kulira tjana ngayuku walytja nyinakitja yunyparripayi. Yalatji yunyparringkula kutjupawanalpiya nyinapayi. Wiyaya ngayuku puntura yunytjurringanyi, kutjupa tjutakuya puntura yunytjurringanyi. Nyurrangarri ngayuku kutu tjukaruru nyinanytjaku.*

## 15

<sup>1</sup> Yanangu tjutaya tjungurringangi Yiitjula, palumpa wangka kulilk-itja, kamantaku mani mantjilpayi tjuta, Katutjaku ngurra tjutatarra.  
<sup>2</sup> Paratji tjuta, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarra Yiitjuku pikarringkula wangkarra waningiya yalatji, “Wati ngaatjanya kuya. Paluru Katutjaku ngurra tjutangka nyinarra ngalkupayi.”

<sup>3</sup> Palulanguru Yiitjulu tjananya yara watjanu yalatji, <sup>4</sup> “Tjiipiku mayutjungku tjiipi tjuta, yantata kutju, kanyinmalpa. Tjiipi kutju yankula kawalirringanyingka, yaalytjinku tjiipiku mayutju paluru? Yankula tjiipi palumpa ngurririnamalpa. Tjiipi palunya tjutangukayintiyi nayinangku ngalkulinanyingka, wantirra tjiipi kutjuku yankula ngurririnamalpa. Rawalingku ngurririnkula nyakula yunyparringkula mantjilku. <sup>5</sup> Mantjira tjalira ngurrakutu katiku. <sup>6</sup> Katirra palumpa walytja tjuta tjananya wati paluru tjungura tjakultjunku yalatji, ‘Tjungulaka yunyparringkula nyinama!, tjiipi kutjutju yankula kawalirringutja ngayulu ngurririnkula mantjinutjangka.’ Yalatjiya tjungu yunyparringkula nyinaku. <sup>7</sup> Tjiipiku mayutju, kutjupa tjutatarra tjungu yunyparrinytja nguwanpa, Katutjanya ilkari ngurrara tjutatarra tjungu puntura yunyparriku, yanangu kutju Katutjaku ngurra nyinarra tjukarurru Katutjaku nyinanytjala. Katutjaku walytja kutjupa tjutaku, tjukaruru nyinapayi tjutaku, Katutjanya tjanampa yunypa nyinanyi, tjiipiku mayutju tjiipi nayintiyi nayinaku yunypa nyinanytja nguwanpa.”

*Mani kawalirringutjatjarra*

<sup>8</sup> Yara kutjupa tjananya Yiitjulu watjanu, “Kungka kutju, pipitiji tala tiinpalatjarra nyinaku. Pipitiji tala kutju palumpara walpangku katirra kawalinku waalangka yunngu. Kungka paluru yaalytjinku?”

Tuutji mantjira tilira waalawana purinytju ngurrilku, pipitiyi tala palunya mantjilkitjangku. Kutu ngurrira ngurrira nyakula mantjilku.<sup>9</sup> Pipitiyi tala palunya mantjira palumpa walytja tjuta tjungura tjananya tjakultjunku, 'Tjungula yunyparrirra nyinama!, pipitiyi tala kutjuņa ngurrira mantjinutjangka.' Yalatjiya tjungu yunyparringkula nyinaku.<sup>10</sup> Kungka paluru, palumpa walytja tjutatarraya tjungu yunyparrinytja nguwanpa, Katutjanya ilkari ngurrara tjutatarraya tjungu puntura yunyparriku, yanangu kutju Katutjaku ngurru nyinarra tjukarurrulpi Katutjaku nyinanytjala."

*Katja kawalirringutjatjarra*

<sup>11</sup> Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu, "Paapangu pulanya katja kutjarra kanyilku.<sup>12</sup> Katja ngantitjangku paapa tjapilku yalatji, 'Paapa. Nyuntu tjilpirringkula ngurra tina kutu kanyini. Aapa tjalamilara mani mantjira ngayunya yuwani!' Palulanguru paapa paluru putu kulinangi 'Ngayuku katjangku wiyani yalatji tjapintjaku. Ngayulu wiyarringanyinka kutju katja kutjarrangu ngurra tjalamilara ngayuku mani mantjintjaku.' Yalatji putu kulira, kala paluru ngurra aapa tjalamilara mani tina palumpa katja ngantitjakulpira yungku.<sup>13</sup> Palulanguru katja ngantitja paluru mani tinatjarra ngurrangka rawawiya nyinarra, yulytja mani mantjira payikingka tjunkula wanma yanku ngurra kutjupakutu. Ngurra palula palumpa malpa tjutangu tjungungku wayina tjikira kuya palyara palumpa mani wiyalku.<sup>14</sup> Yalatji katja ngantitja paluru wiyawana nyinarra palumpa mani wiyarriku. Ngurra palula tjanampa kapiwiyarriku. Palulanguru mangarri tjanampa palunya ngurrara tjutaku wiimarriku. Katja ngantitja paluru putu kulinmalpa mangarri ngalkukitjangku."

<sup>15</sup> "Palulanguru pikipikiku mayutjukutu paluru yankula, tjapilku waarrkarrikitjangku. Mayutju paluru watjalku katja ngantitja palunya, pikipiki tjuta yanayanantjaku.<sup>16</sup> Waarrkana kutjupangu pikipiki tjutaku mangarri kuyakuya katirra tjunku. Paluru wiya katja ngantitja mangarri palunya yungkuku. Yalatji watjalku, 'Wiya. Mangarri ngaatja pikipiki tjutaku kutju, wiya nyuntupanta.' Pikipiki tjutangkuya mangarri kuyakuya ngalkuningka, katja ngantitja paluru nyakula yanyarriku mangarri ngalkukitja. Mangarriku paluru putu tjapilku.

<sup>17</sup> "Katja paluru rawangu putu kulira yalatjilpi kulilku, 'Ngayuku paapaku waarrkana tjutangkuya palya ngalkuni, mangarri, tina tjanampa ngarrinyi. Kuunyi ngayulu ngaangka paltjatjirratja kututja nyinanyi, wiyarrikitja.<sup>18</sup> Paapalakutulpi ngayulu yankula watjalku, "Paapa. Katutjukanara tjukaruru nyinamara, kuya palyantjawiya. Ngayulu nyuntulawana tjukaruru nyinamara, wantirrana nyuntunya ngayulu kuya palyanu.<sup>19</sup> Wiyani katja pulkapungkuntjaku, kunangka, katja kuyangkunanta kuya palyanutjangka. Yalatji kutjuņi watjala!, 'Nyuntu waarrkana ngayukulpi nyinanytjaku.' Yil-tananta waarrka nyuntupa palyanmalpa." ' <sup>20</sup> Panyapa kulira katja paluru pakara paapakutu yanku. Katja ngantitja paluru wanma ngalyananyinka, palumpa paapangu nyakula yalturringkula palulakutu tjalkalungku. Paapangu palunya yampura nyunytjulku.<sup>21</sup> Katja paluru paapanya watjalku, 'Paapa. Katutjukanara tjukaruru nyinamara, kuya palyantjawiya. Ngayulu nyuntulawana tjukaruru



nyinamara, wantirrana nyuntunya ngayulu kuya palyanu. Wiyanin katja pulkapungkunyjtaku, kuntangka. Katja kuyangkuna kuya palyanutjangka.'

<sup>22</sup> "Palumpa paapangku palumpa wangka kulira wantiku. Waalakutupula yankula paapangku katja palumpa yunyparrirra waarrkana tjutangka tjananya watjalku, 'Parrpatuya kuuta palyalingku ngalya katirra tjarrpatjurra! Riingatarraya mantjira ngalya katirra marangka tjarrpatjurra! Puuta kutjarraya ngalya katirra tjarrpatjurra! <sup>23</sup> Puluka nyititjarra pungkula kutjala!, nganana tjungurringkula mangarritarra ngalkura yunyparringkula nyinanyjtaku, <sup>24</sup> ngaatja ngayuku katja palya ngalyanutjangka. Ngayulu kuliningi paluru wiyarringutjakutjura. Wiyampa, paluru palya ngalyanu.' Palulanguruya tjungurringkula ngalkura yunyparrirra, <sup>25</sup> nyinanyingka, katja kutjupa palumpa yurruntitja wanma kaanangka waarrkarringkula ngalyanku. Ngalyankula waalangka yilarringkula kulilku, mutjikaya wangkatjinganingka, yunypaya taanytjirringanyingka. <sup>26</sup> Katja yurruntitja paluru waarrkana kutju nyakula tjapilku, 'Nyaanguruya mutjika wangkatjingani, yunypa taanytjirringanyi?'

<sup>27</sup> "Waarrkana paluru watjalku yalatji, 'Nyuntupa malanypa kana ngalya yanu, yunypaya ngalkura taanytjirringanyi. Nyuntupa paapangku ngananyatju watjanu, puluka nyititjarra pungkula yunypangku ngalkunyjtaku.' <sup>28</sup> Katja yurruntitja paluru kulira ngurrkur-ringkula nyinamalpa yurilta, yunngu tjarrparra tjungurrinytjawiya. Palumpa paapangku palulakutu yankula putu watjalku, waalangka tjarrparra tjungurrinytjaku. <sup>29</sup> Katja yurruntitja paluru paapanya watjalku yalatji, 'Ngayunyanin kulinmara. Ngayulu rawa puntu nyuntupa waarrkarringangi yiya tjuta. Nyuntu watjantjala ngayulu tjukarurru palyalpayi. Nyuntu ngayuku puluka nyititjarra pungkula yungamara, ngayuku walytja tjutangkutarra yunyparringkula ngalkunyjtaku. Wiyangka, puluka nyititjarrawiyangka, nyuntu ngayunya tjukarurru yungamara nanikuta, kuka wiima. Nyuntu nanikuta kuka wiima wiya ngayunya yungu, yungkuwiyangku ngayunyan wantingu. <sup>30</sup> Nyuntupa katja ngantitja, kungka kuya tjutangka ngarrirra mani wiyalpayi. Nyuntupa mani wiyara paluru ngalya yanutjangka, nyurrangarri puluka nyititjarra ngalkula yunyparrirra taanytjirringangi. Nyurrangarri wantimara paluru katja kuya.'

<sup>31</sup> "Paapangku katja yurruntitjanya watjalku, 'Katja. Ngurra ngaatja, waala yulytjatarra nyuntupa ngaranyi. Ngunyti ngayulu tjilpirringkula mayutju nyinanyi. Nyuntu ngayunya tjapintjala puluka nyititjarra ngayulunanta pungamara. <sup>32</sup> Nganana palya yunyparringkula nyinanyjtaku nyuntupa malanypa kana ngalya yanutjangka.'"

*Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu, tjana yalatji kulintjaku. Paapa paluru Katutjanya nguwanpa altururringkupayi, yanangungku palunya tjapintjala tjukarurru nyinakitjangku, katja nganti nguwanpangku. Palumpa katja yurruntitja nguwanpa Paratji tjuta, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarra pikarringkupayi, yanangu kuya palyalpayiku Katutjanya altururringutjangka.*

## 16

*Mayutjunku waarrkana mayutju ngaratjunku*

<sup>1</sup> Palumpa kutungulu tjuṅangka tjananya Yiitjulu yara kutjupa watjanu, "Wati mayutju kutju yulytja anta mani tinatjarra nyinamalpa. Mayutju paluru waarrkana nyinatjunku, palumpa waala yulytjatarra mayutjunku yantayantantjaku. Yanangu kutjupangu yankula mayutju mani tinatjarrangka tjakultjunku yalatji, 'Nyuntupa waarrkana, waala kanyilpayingu wiyawanangu kulira nyuntupa mani wiyani.' <sup>2</sup> Mayutju tina paluru waarrkana palunya ankula watjalku, 'Ngayulu tjakulpa kulinu, nyuntu wiyawanangu ngayuku mani kanyira wiyalpayi. Tjakultjarra ngayunya!, ngayuku mani wiyawanangu wiyara. Yulytja manitarra nampa piipangka nyuntu tjunkunytjaku. Piipa palunya tjuṅa kanyira ngayunya yuwa!, ngayulu tjintu tjirripala ngalya yananyingka. Palulanguru ngayulunanta nyuntunya payilku, waarrkawiya nyinanytjaku. Nyuntu wiya ngayuku waarrkana kutu waarrkarriku, wiya.'

<sup>3</sup> "Waarrkana paluru waala kanyilpayingu palumpa mayutjuku wangka kulira yankula walytjangu kulilku, 'Yaalytjinggaṅa waarrkarrimalpa mayutjungkuni payintjala. Wiyana, putu kulini. Wiyana piti tjawara waarrkarrimalpa, manpaṭawiyana. Wiyana tjananya yanangu tjuṅangka inkarra ngatjingu tjapinmalpa, kunṭarringanyina. <sup>4</sup> Kala, ngayulu yanangu kutjupa tjuṅa ngulytjulkitjangu, yalatjina palyalku. Paluru tjana ngayunyaipi waarrka yungkuku.' <sup>5</sup> Yalatji kulira waala kanyilpayingu waarrkana kutjupa iyalku, yanangu mankurra yaltirra ngalya katinytjaku. Paluru tjana yirriti tjira, mangarri tinatarra mantjilkitjangu puukumilanu waala palula. Waala kanyilpayingu wati kutju palunya yaltirra tjapilku, 'Ngayuku mayutjuku tjira nyitilpayitjarra yaalytjirri nyuntu irriti mantjinu puukumilara?' <sup>6</sup> Wati paluru watjalku, 'Turaama yantatapala tjira nyitilpayitjarra, ngayulu puukumilara mantjinu.' Waala kanyilpayi paluru wati palula watjalku, 'Nyuntu mani waan tjawutjuna tala mayutjukura yungkunytjaku.' Ngulytjurrikitjangu paluru piyuku watjalku, 'Nynarra piipa ngaangka payip yantaṭa tala wakala!' <sup>7</sup> Palulanguru kutjupa yaltirra tjapilku, 'Ngayuku mayutjuku payiki mangarritjarra nyaalytjirri nyuntu irriti mantjinu, puukumilara?' Wati paluru watjalku, 'Payiki mangarritjarra waan tjawutjuna, ngayulu puukumilara mantjinu.' Waala kanyilpayi paluru wati palula watjalku, 'Nyuntu mani tuu tjawutjuna tala mayutjukura yungkunytjaku.' Ngulytjurrikitjangu paluru piyuku wati palula watjalku, 'Nynarra piipa ngaangka pipitin yantaṭa tala wakala!'"

<sup>8</sup> "Mayutju tina paluru tjakulpa kutjupa kulinu, palumpa waarrkanangu mani nampa ngatalpa watjanutjangka. Kulira waarrkana palunya walkulku yalatji, 'Nyuntu palya purinytju kulilpayi yanangu tjuṅa ngulytjulkitjangu.'"

*Mayutju paluru wiya waarrkana palunya pulkapungu mani nampa ngatalpa tjunkunytjaku marrkunutjangka, wiya. Palumpa mani wiimarrinytjala paluru waarrkana palumpa wiya yunypa nyinangu. Paluru waarrkana palunya pulkapungu paluru tjananya ngulytjukitjangu mani nampa ngatalpa wakantjaku marrkunutjangka.*

*Waarrkana paluru kulinu, "Ngulytjurringutja tjutangu ngayunya yantayantalku waarrkawiyalpi ngayulu nyinanyingka."*

Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Yanangu Katutjaku ngurrpa tjutangu purinytju kulini, yanangu kutjupa ngulytjulkitjangku. Katutjaku walytja tjutangkuya yalatji kulintjaku.

<sup>9</sup> "Ngayuku kutungulu tjutaya wangka yalatji kulila! Nyurrangarrimpa yulytjakamu mani yanangu kutjupa tjutaku tjanampaya yuwa!, ngulytjurrikitjangku, Katutjaku walytja tjutalpiya nyinanytjaku. Wiya mani, yulytjatarra kutu kanyintjaku. Yalatji palya nyurrangarri nyinarra mirririnytjala, Katutjanya ilkari ngurrara tjutatarra nyurrangarrimpa yunyparringkula palumpa ngurrangka nyinatjunku, kana kutu nyinanytjaku."

<sup>10-12</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Mayutjungku yalatji watjantjala, 'Nyuntu mani ngaatja katirra wati palumpa yuwa!' Tjinguru nyuntu kutjupakunu mani wiima katirra wiya mani wiima mulyatangu mantjintjaku. Mulyatangu mantjintjawiyangku nampa tjukaruru kutju katirra yungkunyitjaku. Nampa tjukaruru katirra yunganyingka mayutjungku kulilku, 'Wati ngaangu wiya mulyatangu mantjilpayi, palya. Ngayulunara palumpa mani tina yungkuku wati palumpa katirra yungkunyitjaku.' Tjinguru nyuntu mani wiima katirra mulyatangu mantjintjala, mayutjungku kulilku, 'Ngayulu wiya wati ngaaku mani tina yungku katinytjaku, paluru mulyatangu mantjilpayi. Wati palyakunara yungku katinytjaku, paluru wiya mulyatangu mantjilpayi.' Yuwa, tjukarurrunyurra mani, yulytjatarra kutjupakunu kanyira yungkunyitjaku, wiya mani mantjira kanyilkitjangku nyurrangarri kulintjaku. Yalatji tjukaruru nyinanytja nguwanpanyurra tjukaruru Katutjaku nyinanytjaku, wiyawana nyinanytjawiya. Palumpara nyurrangarri tjukaruru nyinanytjala mayutju Katutjalu nyurrangarrinya katirra nyinatjunku palumpa ngurrangka kana kutu nyinanytjaku. Tjukaruru nyinanytjawiyangka paluru nyurrangarrinya wantiku. <sup>13</sup> Yanangungku mani tina mantjira kanyilkitjangku kutju kulira nyinapayi, wiya Katutjaku tjukaruru nyinanyi. Nganana Katutjaku kutju tjukaruru nyinanytjaku, mani mantjira kanyilkitjangku kulintjawiya."

<sup>14</sup> Paratji tjutangu mani mantjira kanyilkitjangku kulira nyinapayi. Paluru tjana wangka panyapa kulira, Yiitjunya panypurangkupayi. Tjana alatji kulinu pinangu, "Yiitjulu wiyawana watjaningi, palya nganana mani tina kanyini. Katutjanya nganampa yunyparringkula mani tina yungkupayi, nganana kutu tjukaruru nyinanytjala."

<sup>15</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, "Nyurrangarri kutu kulini, 'Nganana Katutjaku tjukaruru nyinanyi.' Yunytjurringanyinyurra yanangu tjutangu nyurrangarrinya nyakula yunyparrinytjaku. Katutjanya nyurrangarrimpa ninti nyinanyi, nyurrangarri ngunyitjinytju tjuta nyinanyingka. Katutjalu nitingku kulini, 'Yanangu tjuta wiyawana yunyparringanyi mani anta yulytja tina. Tjana ngayuku tjukaruru nyinanytjaku, mani anta yulytja tjuta mungutja wantinytjaku.' "

<sup>16</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Yirriti tjanampa ngarangu Muutjaku luwu, Katutjaku wangka watjalpayingku watjantjatarra. Luwu panyapa tjanampa rawa ngarangi. Tjaanalutarra tjananya yalatji nguwanpa nintilpayi. Palulanguru ngayuluna kuwarrilpi

nyurrangarrinya Katutjaku wangka nintilpayi, wangka palya yalatji. Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantani. Yanangu kutjupa tjuta puntura yunyjtjurringanyi Katutjaku walytja tjutawana tjungu nyinakitja. <sup>17</sup> Muutjaku luwu tjanampa ngarapayi, yirriti nyinanytja tjutaku. Wiya yirriti nyinanytja tjutaku kutju ngarapayi, nganamparralampa, luwu paluru ngaranyi, wiyarrinytjawiya. Luwu paluru kutu ngaramalpa. Ilkari mantatarra wiyarringanyingka, kutu luwu paluru ngaramalpa, wiyarrinytjawiya.” <sup>18</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Luwu palunya yalatji ngaranyi. Watingku miita walytja kanyira, miita kutjupa mantjilkitjangku, wiya wantirriyantjaku. Miita walytja wantirriyara kutjupa mantjira Katutjaku luwu kilytjuntananyi. Tjinguru watingku miita walytjaku yunyjtjuwiyarringkula wantirriyantjala kungka paluru wati kutjupakutu yankula nyinaku. Wati kutjupangka nyinarra kungka paluru Katutjaku wangka kilytjuntanku. Wati palurutarra kungka palula nyinarra Katutjaku wangka kilytjuntanku.”

*Yulytja tinatjarra anta Latjarratjanya*

<sup>19</sup> Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, “Wati yulytja an mani tinatjarra nyinamalpa mantarra palyatjarra. Tjintungka an tjintungka kuka, mangarri tina ngalkunmalpa. <sup>20-21</sup> Palumpa waalangka tjayiti kiitangka wati maralpa, yini Latjarratjanya ngarriku pangki pikatjarra. Papa tjutangkuya ngalyankula wati palunya pika yanytjunmalpa. Wati mani tinatjarra palumpa walytja tjutangkutarraya tiipulangka ngalkura mantangka wanirra wantingutja, Latjarratjanya putu yunyjtjurrirra ngarrimalpa, palatjatjirratja. <sup>22</sup> Maralpa paluru nyinarra mirrirriku. Mirringanyingkaya ilkari ngurrara tjutangu katiku, Yipuramala marangka nyinanytjaku, Katutjaku ngurrangka. Wati yulytja, manitjarra paluru nyinarra wiyarriku. Tjunutjungkuya walytja tjutangu. Wati paluru mani tinatjarra mirrirrira, <sup>23</sup> waru tinakutu yanku. Warunguru mikintjarrangu wanma nyaku, Latjarratjanya Yipuramala marangka nyinanyingka. <sup>24</sup> Nyakula mirrarra watjalku, ‘Yipurama. Nyuntu ngayuku walytja irrititja. Ngayuku alturringkula Latjarratjanya wantirriyala!, paluru mara kapingka tjarrpatjungkula tjalinypani ngayunya pampura warritjungkunyitjaku. Waru tinangka nyinanyingka, mikin tinatjarra.’ <sup>25</sup> Yipuramalu palunya watjalku, ‘Ngayuku walytja ngantitja kulila! Mantangka nyuntu nyinangi yulytja mani tinatjarra. Latjarratjanya mantangka nyinangi maralpa, yulytjawiya maniwiya pikatjarra nyinangi. Kuwarrilpi paluru ngayula marangka nyinanyi palyalpi, nyuntu mikin tinatjarra nyinanyi. <sup>26</sup> Yalatji kulila! Ngankirri tina ngururra ngaranyingka, Latjarratjanya wiyanta maa yankuku. Nyurrangarri wiya ngananalakutu ngalya yanku.’ <sup>27-28</sup> Palulanguru warunguru paluru nyinarra watjalku, ‘Ngayuku walytja, kulilani! Ngayuku walytja tjutakutu tjanalakutu Latjarratjanya wantirriyala manta ngurrarakutu!, ngayuku malanypa payipalakutu, pinangkatjungkunyitjaku tjananya yalatji, “Tjukurrunyurra nyinanytjaku Katutjaku, waru tinakutu maa yankula mikin tinatjarra nyinatjipingkamarra.”’ <sup>29</sup> Yipuramalu palunya watjalku, ‘Wiya Muutjaku wangkaya kanyini, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu

watjanutjarra. Wangka palunyaya kulira tjukarurru nyinarra, Katutjaku ngurrangkaya palya nyinamalpa, waru tinangkamarra.’<sup>30</sup> Yulytja mani tinatjarra nyinangutjangku Yipuramala tjakultjunku, ‘Ngayuku walytja Yipurama, kulilani! Latjarratjana yankula tjananya pinangkatjunanyingka, yiltaya kulilku, kuya wantirra tjukarurrulpiya nyinaku.’<sup>31</sup> Yipuramalu palunya watjalku, ‘Muutjaku wangka, Katutjaku wangka watjalpayi tjutaku wangkatarraya kulintjaku. Wangka palunya tjinguruya kulira wantiku. Yalatjiya kulira wantinytjala Latjarratjalu tjananya pinangkatjunanyingka putuya kulilku, kuliraya wantiku. Wiya tjanampa wantirriyalku Latjarratjana.’ ”

## 17

### *Yiitjuku walytja kutjupa wiya tjingapungkuny tjaku*

<sup>1</sup> Yiitjulu palumpa kutungulu tjuta tjananya watjanu, “Tjutangu nyurrangarrinya yilta tjingapungku, yalatji tjana tjingapungku-payingku kuya palyalku. Ngula Katutjalu palunya tjananya warukutu waniku. Tjinguru wati kutjupangku ngayuku walytja kuya palyantjaku tjingapungku. Yalatji paluru tjingapungkupayingku kuya palyalku. Ngula Katutjalu palunya warukutu waniku.<sup>2</sup> Tjingapungkupayi palunya tjinguru yanangu kutjupangku witira tjiina puli tinatjarra nguntiwana tayimapira iluntanku, yuru tinangka wanirra. Yalatji palya tayimapira iluntankuny tjaku. Ngula tjingapungkupayi palunya Katutjalu warukutu waniku.<sup>3</sup> Katutjalu nyurrangarrinya puntura yitjipungkupayingkamarra wiya nyurrangarri Katutjaku walytja kutjupa tjingapungkuny tjaku, paluru kuya palyantjaku. Yalatji tjingapungkuny tjawiya nyurrangarri nyinany tjaku.

“Tjinguru ngayuku walytja kutjupangkunta kuya palyantjala, palulakutu nyuntu yankula purinypangku wangkany tjaku. Tjinguru kulira yanangu palurunta yalatji watjalku, ‘Ngayulunanta wiyawanangku kuya palyanu, ngayulu kuya palyalwiyangku wantimara.’ Yalatji paluru watjantjala nyuntu yalatji yilta wangka!, ‘Ngayulu nyuntupa wiya ngurrkuringanyi, ngayulunanta nyuntupa kalypa nyinanyi.’<sup>4</sup> Tjinguru ngayuku walytja kutjupangkunta aali kuya palyalku. Paluru rawawiya nyinarra yankulanta piyuku watjalku, ‘Ngayulunanta wiyawanangku kuya palyanu, ngayulu kuya palyalwiyangku wantimara.’ Yalatji palurunta watjantjala nyuntu yalatji yilta wangka!, ‘Ngayulu nyuntupa wiya ngurrkuringanyi, ngayulunanta nyuntupa kalypa nyinanyi.’ Paluru rawawiya nyinarra piyukunta yankula kuya palyara wantikatiku. Paluru rawawiya nyinarra yankulanta watjalku, ‘Ngayulunanta wiyawanangku kuya palyanu, ngayulu kuya palyalwiyangku kulinmara.’ Yalatji palurunta watjantjala nyuntu yalatji yilta wangka!, ‘Ngayulunanta nyuntupa wiya ngurrkuringanyi, ngayulu nyuntupa kalypa nyinanyi.’ Tjinguru yalatji nguwanpa tjintu kutjunga walytja palurunta tjapanpalangara kuya palyara wantikatiku. Paluru tjapanpalangara rawawiya nyinarra yankulanta watjalku, ‘Ngayulunanta wiyawanangku kuya palyanu, ngayulu kuya palyalwiyangku wantimara.’ Yalatji palurunta watjantjala nyuntu yalatji tjapanpalangara yilta wangka!, ‘Ngayulu nyuntupa wiya ngurrkuringanyi, ngayulu nyuntupa kalypa nyinanyi.’ ”

5 Yiitjuku kutungulu tjuṭangu kulira palunya watjanu, “Nintilalanyatju!, nganana nyuntupa wangka puntura kulira tjukaruru nyinanytjaku, kutjupangkulanyatju kuya palyantjala nganana ngurkurringkunytjawiya nyinanytjaku.”<sup>6</sup> Mayutju Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngayuku wangka nyurrangarri yiltangu kulira ngayukunu ngangkaritjarrangu watiya ngaatjanya yanangu nguwanpa watjalku, ‘Watiya, pakara ngurra kutjupakutu nyuntu yarra! Yankula yurungkalpi tjarrparra ngarama!’ Panyapanyurra watjantjala, pakara yankula yurungka ngaramalpa.”

7 Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, nintilkitjangku. “Tjinguru nyuntu mayutju nyinaku, waarrkana kutjutjarra. Nyuntu waarrkana yalatji watjalku, ‘Kaanangka nyuntu kuwarri waarrkarri!’ Tjiṅṅu kutjupangka tjinguru nyuntu waarrkana palula yalatji watjalku, ‘Tjiipi tjuṭa yankula yanṭayanṭanma!’ Tjiipiwana waarrkarringkula waarrkana paluru nyuntupa waalangka waarrkarrikitja ngalyanku. Ngalyankula tjarrpanyingka wiya nyuntu mayutjungku watjalku yalatji, ‘Ngalya yarra, tiipulangka nyinakati! Nyuntu nyinanyingka ngayulu kutjara kuka an mangarri ngalya katirra tjunku nyuntupa.’ Wiya yalatji.<sup>8</sup> Paluru tjiipiwana waarrkarringkula waalangka tjarrpanytjala nyuntu mayutjungku watjalku, ‘Kuka an mangarri kutjaratju ngalya kati! Ngayuluna ngalkura tjikira wiyantjala, ngantilpinu nyuntu ngalkura tjikilku.’<sup>9</sup> Waarrkanangu mangarri kukaṭarra kutjara ngalya katinyingka, wiyanyurra mayutju tjuṭangu walkulpayi, ‘Nyuntu palya ngayuku mangarri kukaṭarra yurrupa ngalkuwiyangu ngalya katingu.’ Nyuntu walkuwiyangu wantipayi. Yalatji kuka kutjara ngalya katinytja waarrka palumpa. Mayutjungku watjantjala paluru yalatji palyantjaku.<sup>10</sup> Yara yalatji nguwanpa nyurrangarri Katutjaku waarrkana tjuṭa nyinanyi. Katutjalu nyurrangarinya watjantjala, yankulanyurra palyantjaku. Katutjanya yilta mayutju nyurrangarimpa nyinanyi. Yalatjinyurra kulintjaku, ‘Nganana waarrkana tjuṭa kutju nyinanyi, mayutju wiya. Katutjalu watjantjala, yankula nganana palyalpayi.’”

*Pangki pikatjarra tjananya palyalku*

11 Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuṭaṭarra yulparirra manta Kaliliyilawana yankulaya kakarrararringu manta Tjamiriyanya wantirra. Kakarralpiya yanu karru Tjuutanalakutu, Tjarutjalumalakutu yankukitja.<sup>12</sup> Yankulaya tawunungka yilarringkula, pangki pikatjarra tiinpala ngalyankula Yiitjula wanma ngarangi.<sup>13</sup> Ngaralaya mirrangu Yiitjulakutu, “Mayutju Yiitju, alṭururriempatju!”<sup>14</sup> Yiitjulu nyakula tjananya watjanu, “Yankulaya tulṭuku mayutjunga walytjangkuyanku nintila!” Yiitjukunu wangkaya kulira tulṭuku mayutjukutu yankukitja ankulaya ngururra pangki pikawiyarringkuyinangi.<sup>15</sup> Wati kutjungku pangki pikawiyarringutja nyakula walytjangku, yunyparringkula yarurringu Yiitjulakutu. Yankula Katutjanya walkuyinangi.<sup>16</sup> Yiitjula pupakatirra walkunu, pika palyarringkula. Wati paluru Tjuuwuiya nyinangu, Tjamiriyanya ngurrara.

17-18 Yiitjulu tjananya yanangu kutjupa tjuṭa tjapiṅu, “Wati Nyaa-palaya palyarringu?, tiinpala yilta? Palatja wati Tjuuwuiya kutju yarurringu ngayunya Katutjanyatarra walkukitja. Kutjupa tjuṭaṭarra

ngalyanamaraya.”<sup>19</sup> Wati palula Yiitjulu watjaṇu, pupakatinyingka, “Pakara ngurrakutu yarra! Nyuntu ngayunya ngangkaritjarra kulira palyalpi nyinanyi.”

*Yiitjulu watjalku, “Katutjalu palumpa walytja tjuṭa kuwarri yantayantani”*

<sup>20-21</sup> Palulanguru Paratji tjuṭangkuya Yiitjula tjaṭinu, “Nyaalytjin-gara Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuṭa yantayantanmalpa?” Yiitjulu tjananya watjaṇu, “Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuṭa yantayantantjala, wiya nyurrangarri kurungku nyaku. Katutjanya wiya paṇa ngurrara mayutju tiṇa nguwanpa waala palyangka nyinanyi. Wiya paluru tjananya waarrkana tjuṭa, tjuulytji tjuṭatjarra kanyini, wiya. Katutjalu kuwarri palumpa walytja tjuṭa yantayantani. Nyurrangarrilawanaya nyinanyi, palumpa yantayantapayi tjuṭa.”

<sup>22</sup> Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṭanya watjaṇu, “Ngula nyurrangarri puṭu yunyjtjurringkula nyinamalpa, ngayuluna yananguku katja piyuku mantakutu ngalyankunytjala nyakukitja.

<sup>23</sup> Yanangu tjuṭangu nyurrangarrinya watjalku yalatjikutjura, ‘Ngurra nyarratja yananguku katja ngalya yankula nyinanyi.’ Tjinguru yalatjikutjura nyurrangarrinya watjalku, ‘Ngurra palangka yananguku katja nyinanyi. Yarralaka nyawa!’ Wangka palunya kulira tjanalawana tjungurringkula yankunytjawiyaya nyinama!

<sup>24</sup> Yananguku katjana piyuku mantakutu ngalyananyingka yanangu yuwankarrangku ngayunya nyaku. Layitningingku rungkanta nguwanpa, yuwankarrangku nyakupayi. Palunya nguwanpa ngayunya yanangu yuwankarrangku nyaku, ngayulu ngalyananyingka.

<sup>25</sup> Kala, kuwarri yanangu Tjuwu tjuṭangu ngayunya yitjipungkungku. Watjalkuya yalatji, ‘Yiitju palunya mungutja, wiya nganaṇa kulintjaku, wiya.’

<sup>26-27</sup> Yirriti wati Nuuwanya nyinanytjala, yanangu tjuṭaya Katutjanya kulilwiya nyinangi, walytjangkuyanku kulilpayi. Mangarri kukatarraya ngalkura nyinapayi. Yalatji nguwanpaya nyinarra yuru tiṇangkalpi wiyarringkula wanaṇu. Katutjalu kapi tiṇa wantirriyalkitjangku kulintjala, Nuuwanyangarri kutjuya puuta tiṇangka tjarrpangu, kanarringu kapi tiṇangkamarra. Palunya tayimi yanangu tjuṭa yilta Katutjanya kulilwiya nyinapayi. Yalatji nguwanpa ngulaya yanangu tjuṭa Katutjanya kulilwiya nyinaku, yananguku katjana piyuku mantakutu ngalyananyingka.

<sup>28</sup> “Palunya tjuṭa nguwanpaya yanangu kutjupa tjuṭa Katutjanya kulilwiya nyinangi, wati Laatanya yurrunpa nyinanyingka. Mangarri kukatarraya ngalkura nyinapayi. Yulytjaya payimilara kanyira ngula tjalamilalpayi. Kaanangkaya kututja mangarri pakaltjingalpayi. Waalaya kututja palyalpayi.”<sup>29</sup> Wati Laatanya tawunu Tjutumalanguru pakara yanutjanga Katutjalu tjanampa wantirriyaṇu waru tili, tiṇa puntu ilkariguru, kamparra tjananya yiluntankunytjaku, Katutjanya kulilwiya nyinangutjanga.<sup>30</sup> Palunya tjananya nguwanpaya yanangu tjuṭa Katutjanya kulilwiyaya nyinamalpa, yananguku katjana piyuku mantakutu ngalyananyingka. Yulṭa palula tjuulytji tjuṭangu tjananya pungku Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa.

<sup>31</sup> “Yulṭa palula, wati waalangka yila nyinarra wiya pakara tjarrpanytjaku, yulytja mantjilkitja, paluru yulytja kulintjawiya

tjalkalungkunyjtaku, pungkupayi tjuṭangkamarra. Palunya nguwanpa wati kaanangka waarrkarriku wiya purikutu kuuta mantjilkitja ngantikutu yankunyjtaku, paluru kuuta kulintjawiya tjalkalungkunyjtaku, pungkupayi tjuṭangkamarra. <sup>32</sup> Minyma palunya kulilaya! Laataku miita, nguntilangarala nyangangi, 'Ngayulu yunyjturringanyi nyarrangka ngayuku yulytja mantjintjaku.' Palunyatjanu paluru ngarala pulirringu.

<sup>33</sup> "Yaṇangungku kana nyinakitjangku mangarri tiṇa, mani yulytjarra mantjilkitja kutu kulira nyinapayi, Katutjalu ngula kutawutjunga watjara iyalku. Yaṇangu kutjupangku kana nyinakitjangku kulintjawiya, Katutjaku waarra palyara nyinapayi, Katutjalu kuutawutjunga walḱura katiku kana kutulpi nyinamalpa. <sup>34</sup> Yaṇanguku katjana piyuku mantakutu ngalya yananyingka, yaṇangu kutjarra mungangka tjungu ngarriku. Ilkari ngurrara tjuṭangku Katutjaku walytja kutju ngurrjtara katiku, kutjupa wantikatiku. <sup>35</sup> Yulṭa palula kungka kutjarrangku pulanku mangarri yuninyapa runḱaningka, kungka Katutjaku walytja kutjuya ngurrjtara katiku, kutjupaya wantikatiku, ilkari ngurrara tjuṭangku. <sup>36</sup> Yulṭa palula wati kutjarra kaanangka tjungu waarrkarringanyingka, ilkari ngurrara tjuṭangkuya wati Katutjaku walytja kutjuya ngurrjtara katiku, kutjupaya wantikatiku." <sup>37</sup> Palumpa kutungulu tjuṭangku Yiitjanya tjapinu, "Mayutju, ngurra nyaalytjingga panyapa nguwanpa ngaraku?" Yiitjulu tjananya watjanu yara yalatji "Kuka ilungutja ngarrinyingka walawurru tjuṭaya kaanka tjuṭatarra tjungurripayi, ngalkukitja. Palunya nguwanpa ngayulu mantakutu piyuku ngalyananyingka, yaṇangu tjuṭa tjuṅgurriku."

## 18

### *Mayutju kuutawutju ngurrara*

<sup>1</sup> Yiitjulu palumpa kutungulu tjuṭangka tjananya watjanu, "Katutjanya nyurrangarri kutu tjapintjaku purrkarringkula wantinytjawiyangku. Wiyanurra rawangku tjapira yalatji kulintjaku, 'Ngayulu tjapintjala Katutjaluni kulira wantingu, wiyaṇa palunya piyuku tjapilku.'" Yalatji tjana kutu Katutjanya tjapintjaku, purrkarringkula wantinytjawiyangku, <sup>2</sup> Yiitjulu tjananya yara yalatji watjanu, "Tawunu kutjupangka kuutawutjuku mayutju nyinamalpa. Mayutju paluru Katutjaku wangka kulilwiya nyinarra yanangu tjuṭaku yalturrrinytjawiya nyinaku. <sup>3</sup> Tawunu palula minyma walukuta nyinaku. Minyma paluru kutu yankula kuutawutjuku mayutju palula tjapira ngaramalpa, 'Wati tjikipaka panyapa kuutamilara wantirriyala!, ngayulanguru.' <sup>4</sup> Mayutju paluru palumpa wangka kutu kulira wantimalpa. Palulanguru mayutju palurulpi kulilku, 'Katutjaku wangkawana ngayulu wiya aṇangu kutjupa tjuṭaku alturrringkupayi, minyma walukuta palumpaṭarra. <sup>5</sup> Paluruni yiwarrakatirra rawangku tjapira ngarapayingka ngayulunara tjikipaka palunya kuutamilara wantirriyalku.'" <sup>6-8</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Minyma paluru mayutju palula kutu tjapilpayi. Yalatji nguwanpa nyurrangarri Katutjanya kutu tjapintjaku. Katutjaku walytja tjuṭangkuya kutu tjapintjala, Katutjalu kulira tjananya yaṇṭayaṇṭalku, wiya tjananya kulira wantiku.



Yanangu kuya tjutangu Katutjaku walytja tjuta panypurangkula punganyingka, paluru tjana mungangka tjinguru tjiintungka tjapintjala, parrpatu kulira ngayunya mantakutu wantirriyalku, tjananya yanayanantjaku. Yanangukatjana katjana piyuku ngalya yankunytjala, tjinguru aapa nguwanpalpiya ngayuku walytja tjuta nyinaku, kutjupa tjtaya tjinguru ngayunya wantirra wiyawanalpi nyinaku.”

*Paratji an kamantaku mani mantjilpayi kutjarrangkupula ngarala tjapinmalpa, tjaatjingka*

<sup>9</sup> Ngurra palula yanangu tjuta nyinangi. Paluru tjana yalatji wiyawanangu kuliningi, “Nganana kutju yilta tjukaruru nyinanyi, kutjupa tjtaya ngunytjinytju nyinanyi.” Yitjulu yanangu palunya tjutangka yara watjanu yalatji, <sup>10-13</sup> “Wati kutjarrapula nganampa tjaatji tinakutu yanku, Katutjala wangkakitja. Wati kutju Paratji tjarrparra wanma nguwanpa ngaraku, kamantaku mani mantjilpayi palulamarra. Paratji paluru Katutjala tjapilkitja ngarala walytjangu rikinarriku alatji, ‘Katutja. Walkuninanta, nyuntu ngayuku yunyparringanyi, ngayulu nyuntupa tjukaruru nyinangitjangka. Ngayulu ngalytjawiya. Ngayulu wiya mulyatangu mantjilpayi. Wiyana wanngi kutjupakitja yankupayi, ngayulu miita walytjaku tjukaruru nyinanyi. Wati kutjupa tjuta miita kutjupakitja yankupayi. Pala paluru kamantaku mani mantjilpayi kuya nyinanyi. Ngayulu palunya nguwanpa wiya nyinanyi. Ngayuluna kututja mangarri ngalkuwiyangku, nyuntunyananta walkulpayi. Wiika kutjunga kutjarrangananta mangarri ngalkuwiyangku walkulpayi. Ngayuku mani mantjira aapara ngayulu nyuntupa tjawirriyali katirra tjaatjingka tjunkupayi.’

“Kamantaku mani mantjilpayi paluru Paratji palula wanma ngaraku tjaatji palula yunngu, kuntakunta. Yalatji paluru kulinmalpa, ‘Ngayuluna kututja kuya palyalpayi. Katutjanya ngayuku mirrpanpa nyinanyi.’ Palurulpi yalatji watjalku, ‘Katutja. Ngayulu kututja kuya palyalpayi, yaltururriwatju kuya ngayuku wani!’

<sup>14</sup> “Yalatji paluru kutjarra Katutjanya tjapira ngurrakutulpi yanku. Yilta, kamantaku mani mantjilpayiku Katutjanya palumpa kutjura yunyparriku. Paratji palumpa Katutjanya wiyara yunyparriku. Tjinguru yanangu walytjangu rikinarringkunytjala, Katutjanya wiyara yunypa nyinaku. Kuya waninytjaku yanangungku Katutjanya tjapintjala, yilta Katutjanya kulira yunyparriku.”

*Alturungku tjananya pipirri tjuta pampura tjapilku*

<sup>15</sup> Palulanguru Yitjulakutuya katingu pipirri tjuta, altururrikula tjanampa pampura Katutjanya tjapintjaku. Yitjuku kutungulu tjutangu tjananya ngalya katinyingka nyakula payinu, “Wiyanyurra pipirri tjuta Yitjulakutu katinytjaku, wantiya!” <sup>16-17</sup> Yitjulu tjananya kulira marrkunu, “Wanti tjananya!, pipirri tjuta ngayulakutuya palya ngalya katinytjaku. Pipirri ngaa tjuta nguwanpa, Katutjalu yantayantani. Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuta yantayantara kanyini. Pipirri tjutangkuya wangka kutjupakunu yilta kulini, wiya kulira wantinyi. Palunyatjanu nyurrangarri yanangu tjutangu ngayuku wangka kulintjaku, pipirri ngaa tjuta nguwanpangku, wiya nyurrangarri kulira wantinytjaku.

Palulanguru Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjura yantayantalku." Pipirri panyapa tjuta tjananya Yiitjulu altururringkula altingu, yampulkitjangku. Yampura tjananya Katutjanya tjanampa tjutangara tjapinangi.

*Kana kutu nyinakitjangku tjapilku*

<sup>18</sup> Wati mayutjungku Yiitjulakutu ankula tjapinu, "Nintilpayi, nyuntu palya. Ngayulu yaalytji tjukaruru palyalku, kana kutu nyinakitjangku?" <sup>19</sup> Yiitjulu watjanu, "Nyaakunin watjanu ngayunya, 'Nyuntu palya?' Katutjanya kutju palya nyinanyi, yanangu wiya." <sup>20</sup> Wati palunya Yiitjulu piyuku watjanu, "Katutjalu yiririti watjanutjanga nyuntu ninti nyinanyi. Wangka palumpara ngaranya yalatji, 'Yanangungku wiya kutjupakura miita tjulyara katinytjaku. Yanangungku wiya kutjupa mirri pungkunyitjaku. Yanangungku wiya yulytja mulyatangku mantjintjaku. Yanangungku wiyawanangu tjakultjunkunyitjawiya. Yanangu paapaku maamaku pulampa kaangkinytji nyinanyitjaku, wiya pulanya panypurangkunyitjaku.'" <sup>21</sup> Wangka panyapa kulira wati panyapangu Yiitjunya yalatji watjanu, "Wangka palunya tjutawana ngayulu tjukaruru nyinapayi. Pipirri tinarringkulana tjukaruru kutu nyinapayi. Kuwarri kutuna tjukarurrulpi nyinanyi." <sup>22</sup> Yiitjulu kulira wati mayutju palunya watjanu, "Wangka palunya tjutaku palya nyuntu tjukaruru nyinapayi. Yulytja tjuta waalatarra tjalamilara mani mantjila! Mantjira katirra tjanampa yuwa!, mangarriwiya, ngurrawiya tjutaku. Maniwi-yarringkula nyuntu ngayulawana tjungu yankunyitjaku. Palunyatjanu nyuntu tjukaruru nyinaku. Katutjalunta ngula palumpa ngurrangka yantayantalku." <sup>23</sup> Yiitjuku wangka kulira wati mayutju paluru putu kulini yulytja tjuta waala tjutatarra tjalamilalkitjangku. Paluru tjilurutjilururringkula yanu.

<sup>24-25</sup> Mayutju paluru tjilurutjiluru yananyingka Yiitjulu nyakula tjananya yanangu tjutangka watjanu, "Katutjalu palumpa walytja tjuta kanyini. Walytja palunya tjutangka tjanala tjungu nyinakitjangku yanangu yulytja tinatjarra tjutangkuya putu kulini, yulytja tjuta wantirra nyinakitjangku. Naanytja luututjarra kiita yutjuwana putu tjarrpapayi. Yara palunya nguwanpa yanangu yulytja tinatjarra naanytja nguwanpangu putu kulini Katutjaku ngurrangka tjarrpakitjangku."

<sup>26</sup> Palumpa wangka kuliraya anangu tjutangu alatji wiyawanangkuya kulilpayi, "Katutjalu tjananya yulytja, manitjarra tjuta yungkupayi yulytja tjuta manitarra. Yalatji tjanampa yungkula yunypa nyinanyi. Yilta yulytja tinatjarra tjuta Katutjaku walytja tjuta nyinanyi." Yalatjikutjuraya kulira tjana wangkarra pungu, "Yulytja tinatjarra tjuta Katutjalu wantirra, yanangu ngananya?, paluru ngulytjura palumpa walytja nyinatjunku?" <sup>27</sup> Yiitjulu tjananya nyakula watjanu, "Yanangungku putu kulini Katutjaku walytja tjutangka tjungu nyinakitjangku, Katutjalu kutju yanangu tjuta ngulytjura katirra palumpa walytja tjutangka nyinatjunku."

<sup>28</sup> Piitalu Yiitjunya watjanu, "Ngananalatju, nyuntupa walytja tjutangu ngurra walytja wantingu, nyuntulanalatju tjungu nyinakitjangku." <sup>29-30</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, "Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu ngayuku walytja nyinakitjangku, ngayuku

waarrkatarra palyalkitjangku walytja tjuṭaṭarra wantingutjangka, Katutjalura ngula puntura yungku, walytja tjuṭa yalatji nguwanpa wantingutjangka, miṭa, kaaka, kangkuru, malanya, katja tjuṭa, yunṭalpa tjuṭa, walytja kutjupa tjuṭaṭarra. Katutjalura puntura yungku ngaparrtjingu walytja tjuṭa kutjupa, ngurra kutjupaṭarra. Palulanguru ngula paluru kana kutu nyinamalpa, Katutjaku ngur-rangka." Yalatji tjananya Yiitjulu watjanu.

*Yiitjulu tjananya piyuku watjalku, "Iluntankuniya"*

<sup>31-33</sup> Palumpa kutungulu tuwalpala yaltirra tjungura tjananya watjanu, "Kulilaya! Tjungula yananyi Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula ngayunya yananguku katjaninya wtilku. Paluru tjana ngayunya katirra ngaratjungkuku yanangu Tjuwuwiya tjuṭangka, tjana ngayunya iluntankuntjaku. Paluru tjana ngayunya nyunpatjungkula pungku. Nguntjiniya watjanmalpa yinkatjarrangu. Ngayunya panypurangkula wiipatjarrankuniya pungku. Pungkulaniya iluntanku. Ilurra munga kutjarra mirri ngarrirrana kanarringkula pakalku. Yalatjiniya iluntankuntjaku yirriti Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭangu watjara piipangka tjunu." <sup>34</sup> Yiitjuku kutungulu tjuṭangu wangka palunya puṭu kulinu. Yalatjiya kutu kulinangi, "Yiitjunya mayutju tina nganampa kutu kana nyinaku, wiya paluru iluku, wiya."

*Wati pampa palyalku*

<sup>35</sup> Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuṭaṭarra yankula tawunu Tjirikungkalpiya yilarringu. Ruutuwanaya yananyingka, wati pampa ruutu tjayitjingga nyinangu. Kutu ruutungka paluru nyinapayi yanangu tjuṭangka maniku inkapayi. <sup>36-38</sup> Yiitjunya Natjaritjanya ngurrara yananyingka, tjakulpa kulira pampa paluru mirrara yaltingu, "Yiitju. Tapitaku walytja ngantitja, yaltururriwatju!" <sup>39</sup> Yanangu tjuṭangkuya marrkuṅu wangkawiyi nyinanytjaku. Paluru kutu tjuṭangara mirrara yaltingu, "Tapitaku walytja ngantitja, yaltururriwatju!"

<sup>40</sup> Yiitjulu kulira ngarala watjanu, "Pampa palatjaya ngalya kati!" Pampa palunyaya katingu. Yiitjula yilarringanyingka, <sup>41</sup> Yiitjulu pampa palunya tjapiṅu, "Nyaakun yunytjurringanyi? Yalytjinkunanta?" Pampa paluru watjanu, "Mayutju. Kurutju alala!" <sup>42</sup> Yiitjulu palunya watjanu, "Kurungku nyawa! Ilta nyuntu nyananyi. Nyuntu ngayunya ngangkari puntutjarra kulira nyuntu kuru palyarringulpi." <sup>43</sup> Yilta kuru palyarringu. Yanangu tjuṭangu kuru palyarringutja nyakula Katutjanyaya walkuningi. Wati paluru palyarringkula Yiitjulawana tjungu yankula Katutjanya walkuyinangi, yunypangkulpi.

## 19

*Wati yini Tjakiyatjanya*

<sup>1</sup> Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuṭaṭarraya tawunu Tjirikula tjarrparra ngururrwana yanu wayintarrikitja. <sup>2</sup> Tawunu palula wati mani tinatjarra nyinangu, yini Tjakiyatjanya, kamantaku mani mantjilpayi. Paluru kamantaku mani mantjilpayi kutjupa tjuṭaku mayutju nyinangu. <sup>3</sup> Wati paluru tungkutungkungku puṭu kulinangi

Yiitjunya nyakukitjangku, yanangu tjuṭalingkuya tjungurrirra yan-gayangatjunangitjangka. <sup>4</sup> Palulanguru paluru kulinu, “Yiitjunya, yanangu tjuṭatarraya yiwarrawana purinypa ananyingka, watiya tina nyarrangkana yankula kalparra patalku Yiitjunya katunguru walu nyakunytjakitja.” Paluru tjalkalungkula watiya tinangka kalparra nyinangi, Yiitjunya nyakukitja, yunnguwana yananyingka. <sup>5</sup> Yiitjulu watiya palulakutu maa ilarringkula yirra nyangu wati Tjakijatyanya. Paluru Tjakijatyanya yalatji watjanu, “Tjakijatja. Wala tjarukati! Ngayulu yunytjurringanyi kuwarri nyuntupa ngurrangka nyinanyt-jaku.” <sup>6</sup> Palulanguru paluru tjarukatirra Yiitjuku yunyparringkula palunya katingu palumpa ngurrakutu. <sup>7</sup> Yiitjunya ngurrakutu katinyingka yanangu tjuṭangkuya nyakula kulira wangkarra waningi, “Yiitjunya nyaaku yanu wati kuya palakutu?, tjungungku ngalkukitja. Wati Tjakijatja paluru Katutjaku yilta ngurrpa nyinapayi.”

<sup>8</sup> Waalakutupula yankula ngurrangka tjarrparra ngalkuningi. Ngalkurapula wangkangi. Tjakijatjalu ngarala watjanu, “Mayutju. Ngayuku yulytja tjuṭalingku ngarrinyi, mani tinatarra. Ngayulu aaparana tjananya yungku maralpa tjuṭaku. Yanangu kutjupa tjuṭangka ngayulu mulyatangu mani mantjilpayi yalatji. Kaman-taku mani mantjilkitjangku ngayulu nampangka wirrili watjalpayi, walytjangku kanyilkitjangku. Yanangu palunya tjananya ngayulu ngaparrtjingu yungku yalatji. Tjinguru yanangu kutjungka ngayulu waan yantata tala mulyatangu mantjinutjatjanungku, ngayulu puu yantata talalpinara ngaparrtjingu yungku, kalypa nyinakitjangku. Yalatji nguwanpa ngayulu tjananya kutjupa tjuṭa wirrili yungku kalypa nyinakitjangku.” <sup>9</sup> Yiitjulu Tjakijatyanya watjanu, “Nyuntupa kuya, nyuntupa walytja tjuṭaku kuyatarra Katutjalu kuwarri waningu. Nyuntu Yipuramaku walytja ngaṅtitja tjukarurrulpi nyinanyi, Katut-jaku walytja yilta. <sup>10</sup> Ngayulu yanangukatja mantakutu ngalyanu yanangu kuya palyalpayi tjuṭa kanalkitja, tjana Katutjaku walytjalpi tjukaruru nyinanytjaku, ngulaya waru tinakutu yankutjipingka-marra.”

*Waarrkana tjuṭangu mani palyantjaku mayutjungku watjalku*

<sup>11</sup> Yiitjunya Tjarutjalumalakutu yankukitja yilarringanyingka, yalatjikutjuraya yanangu tjuṭangu kuliningi, “Kuwarri Tjarutjalumala, Yiitjunya tjarrpanytjala Katutjalu palunya mayutju tinalampa ngaratjunku. Katutjalu nganananya ngulytjura yantayanalku.” Yalatjiya wiyawanangu kulintjala Yiitjulu yara yalatji tjananya watjanu, <sup>12</sup> “Mayutju tinaku katja ngurra kutjupakutu wanma yanku, palumpa paapangu palunya mayutju tinalpi ngaratjunkunytjaku. Katja paluru kulilku, ‘Ngayulu mayutju tinarringkula ngurra ngaakutu yarurriku, ngaa ngurrara tjuṭa mayutju tinangu yantayanantjaku.’” <sup>13</sup> Ngurra palulakutu yankukitjangku mayutju paluru tjananya palumpa waarrkana tjuṭa, tiinpala, yaltiku tjungurrinytjaku. Paluru waarrkana kutjuku waan tjawutjun tala yungku. Waarrkana kutjupaku paluru waan tjawutjun tala yungku. Yalatji nguwanpa waarrkana tiinpalaku waan tjawutjun tala, waan tjawutjun tala, waan tjawutjun tala yungku. Yalatji yungkula tjananya watjalku, ‘Ngayuluna ngurra kutjupakutu yankula rawa nyinarra ngalya yarurriku. Ngurra palula ngayulu nyinanyingka,

mani waan tjawutjun tala palunya nyurrangarri kanyira yulytja payimilara tjalamilala!, mani kutjupa palyalkitjangku. Ngalya yankula ngayulu nyurrangarrila mani waan tjawutjun tala palunya, mani kutjupaṭarra mantjilku, nyurrangarri palyaṇutja.’ Palulanguru mayutju paluru ngurra kutjupakutu waṇma yanku.

<sup>14</sup> “Palumpa walytja tjuṭa, kutju ngurrara tjuṭa yunyutjuwiyaraya nyinaku. Paluru tjana wati maṅkurrpa wantirriyalku ngantiwana, yankula paapa palumpa marrkuntjaku, yalatji. ‘Wiya nganaṇatju yunyutjurringanyi nyuntupa katja nganampa mayutju tiṇa nyinanytjaku, ngaratjunkuwiyangku wanti!’ Wati maṅkurrpangku yankula palumpa paapangka putuya marrkura, wantirra yarurriku.

<sup>15</sup> “Ngula katja palumpa mayutju tiṇalpi yarurriku. Yarurringkula paluru yaṭtiku, waarrkana tiṇpala panyapa tjuṭa tjungurrinytjaku. Tjana tjungurrinytjala paluru tjananya tjapilku, ‘Mani waan tjawutjun talangka wirriḷi nampa nyaa nyurrangarri palyaṇu?’ <sup>16</sup> Waarrkana kutju yankula mayutjungka ngarala watjalku, ‘Mayutju. Waan tjawutjun tala palula ngayulu wirriḷi palyaṇu, tiṇ tjawutjun talalpi ngarrinyi.’ <sup>17</sup> Mayutju tiṇa paluru waarrkana palunya walḷulku, ‘Nyuntu waarrkana palya. Nyuntu waarrkarringkula tjukaruru mani tiṇ tjawutjun tala palyaṇu. Palulanguru ngayuluṇanta mayutju ngaratjunku, tawunu tiṇpalaku.’ <sup>18</sup> Waarrkana kutjupangku yankula mayutjungka ngarala watjalku, ‘Mayutju. Waan tjawutjun tala palula ngayulu wirriḷi palyaṇu. Payip tjawutjun talalpi ngarrinyi.’ <sup>19</sup> Mayutju tiṇa paluru waarrkana palunya walḷulku, ‘Nyuntu waarrkana palya. Palulanguru ngayuluṇanta mayutju ngaratjunku, tawunu payipala kutjupa tjuṭaku.’

<sup>20</sup> “Waarrkana kutjupangku yankula mayutjungka ngarala watjalku, ‘Mayutju. Ngaatjanya nyuntupa mani, waan tjawutjun tala. Palya kanyilkitjangku ngayulu tjaatangka tayimapira yarrkatjungkula wantingu. <sup>21</sup> Ngulurrirranangku purinytju kanyiningi wiyarritjipingka. Ngayulu wiyawanangku palyantjala nyuntupa mani wiyarringamara. Tjinguru mani ngaatjanya wiyarringutjangka nyuntuni watjanmara waan tjawutjun tala kutjupa mantjiraṇanta yungkunytjaku. Ngayuluṇangku nintingku kulini.’ <sup>22-23</sup> Mayutju tiṇangku waarrkana palunya payilku, ‘Nyuntu waarrkana kuya. Panyaṇaṇin tjukarurrungku watjaṇu nintingku. Ngayuku ngulurringkula nyuntu purinyṇangku kanyiningi mani panyapa, wiyarritjipingka. Nyuntu mani panyapatjarrangku wiyawanangku palyantjala mani paluru wiyarringamara. Tjinguru mani palunya wiyarringutjangka ngayuluṇanta watjanmara waan tjawutjun tala kutjupa mantjiraṇin yungkunytjaku. Nintingkunu kulini, ngayulu mayutju yunyutjuwiya nyinanyi. Nyuntu ngayuku waan tjawutjun tala paayingkingka tjunamara, tjukarurrungku. Paayingkingka rawa ngarringutjangka, paayingki ngurrarangku mani wiima kutjupa tjungunmara. Palulanguru ngayulu ngalya yankulaṇanta mantjinmara, waan tjawutjun tala palunya anta mani wiima kutjupa, paayingki ngurrarangku tjunguṇutja.’

<sup>24</sup> “Mayutju tiṇa paluru tjananya watjalku waarrkana kutjupa tjuṭangka, ‘Waan tjawutjun tala palunya waarrkana kuyakuyangka mantjira maa katirra yuwa!, waarrkana panyapa, tiṇ tjawutjun

tala kanyintjatjanu.' <sup>25</sup> Mayutju tinangka tjanaya watjalku, 'Mayutju. Paluru tiin jawutjun tala kanyini, yanangu kutjupa yungkunytjaku.'" <sup>26</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Wangka ngaatjanaya kulila! Yanangungku Katutjaku tjukarrungku palyanutjangka Katutjalura puntura tjukaruru palyalku. Yanangu kutjupangku Katutjaku tjukaruru palyantjawiyangka, Katutjalura wiya tjukaruru palyalku. Yanangu paluru puṯu kulilku, Katutjakura tjukaruru palyalkitjangku." <sup>27</sup> Yiitjulu yara panyapa kutu watjanu, "Mayutju tinangku tjananya watjalku, 'Ngayuku yunytjuwiya tjuṯa nyurrangarri yankula tjananya witira ngalya kati! Tjana watjanu, "Nganaṯa wiya yunytjurringanyi paluru mayutju tina nganampa nyinanytjaku." Nyurrangarri ngalya katirra tjananya ngaangka wakara iluntarra!, ngayula kurungka.'" "

*Yiitjulu tjananya yara palunya nintinu yalatjiya kulintjaku. Paluru mayutju tina mantakutu piyuku ngalya yanku. Ngalya yankula paluru tjapilku palumpa walytja tjuṯa tjananya yaalytjiyaalytjiya palumpa waarrka palyalpayi. Tjukaruru palyalpayi tjutaku paluru yunyparriku. Palumpa waarrka wiya palyalpayi tjutaku wiya paluru yunyparriku. Ingkata tjaampalangu kulini Yiitjulu yanangu tjuṯa tjananya yara palunya nintinu yalatjiya kulintjaku. Yiitjunya wiya Tjarutjalumangka tjarrparra mayutju tinarriku. Paluru mayutju palunya nguwanpa yankuku palumpa paapalakutu mayutju tina ngaratjungkunytjaku. Yiitjunya palumpa paapalakutu yananyangka Tjuwu tjuṯangku kulilpayi, "Ngananatju wiya yunytjurringanyi Yiitjunya mayutju tinalampa nyinanytjaku." Paluru tjana palumpa wangka kulira wantipayi. Yiitjulu mayutju tinangku ngalya yankula watjalku kuutawutjungka yunytjuwiya tjuṯa pungkunytjaku. Wati mayutju panyapangku watjanutja nguwanpa.*

#### *Yiitjunya Tjarutjalumala tjarrpaku*

<sup>28</sup> Panyapa wangkarra Yiitjunya kutu ruutuwana yanangi, Tjarutjalumalakutu yankukitja. Yanangu tjuṯa tjungurringkula palulawana yanangi. <sup>29</sup> Tawunu Pitjapatjila anta Piitjaniiyilaya yilarringkula puli Yalipatjalaya nyinangu. <sup>30</sup> Palumpa kutungulu kutjarra Yiitjulu wantirriyalkitjangku watjanu, "Nyupali tawunu nyarrakutu yarra! Nyupali yankula nyaku tuungkiyi wiima ruupatarra ngaranytjala. Tuungkiyi palula wiya yanangu kalpapayi. Yarrarapula ngalya kati ngayulakutu! <sup>31</sup> Tjinguruntapula kutjupangku tjapilku, 'Nyaakitjangkupulan yarrani?' Yalatjipula watjala!, 'Mayutjura yunytjurringanyi.'" <sup>32</sup> Palulanguru paluru kutjarrangku yankula yilta nyangu tuungkiyi ruupatarra ngaranyangka. <sup>33</sup> Tuungkiyi wiima palulapula ruupa yarranangka, tuungkiyiku mayutju tjuṯangku tjapinu palunya kutjarra, "Nyupali nyaakitjangku tuungkiyiku ruupa watiyangka yarrani?" <sup>34</sup> Paluru kutjarrangku watjanu, "Mayutjura yunytjurringanyi." Palulanguru pulanya kulira tjana watjara iyanu. <sup>35</sup> Yiitjulakutupula tuungkiyi katirra ngaratjunu. Kuuta watawarapula yarrara tuungkiyinka yinytjamitjunkturapula tjunu. Yiitjunyalpi kalpangu tuungkiyi palula. <sup>36-38</sup> Ruutuwanaya tjungu yanangi Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuṯa, yanangu kutjupa tjuṯatarra. Kuuta watawarayanku yarrara ruutungka yinytjamitjunangi tuungkiyinku tinangku kanturinkunytjaku. Paluru tjana kulinangi, "Nganaṯa

mayutju tina tjutaku kuuta tjuta ruutungka tjunkupayi. Palunya nguwanpa nganana wati ngaaku kuuta tjuta tjunkunytjaku, paluru ilta mayutju tina nyinanyi.” Yanangu tjuta Yiitjulawana yurrunga yanangi, tjana palunya walkunangi. Paluru tjana yalatji walkunangi, Yiitjulu pikatjarra tjuta, mamutjarra tjutatarra palyanutja nyakula. Yiitjula ngantiwanatarra kutjupa tjutangu palunya walkuningi, “Mayutju tina ngaatjanyalaka walkula! Ngaatjanya Katutjaku ngangkari tinatjarra. Nganana palunya walkuntjaku! Katutjanyatarra nganana walkuntjaku, Kurayitjanya ngaatja ngalya wan-tirriyanutjangka.”

<sup>39</sup> Paratji tjutangu yilangu ngarala Yiitjunya watjanu, “Nintilpayi. Nyuntupa walytja tjuta tjananya marrkula!, tjana wiya nyuntunya walkuntjaku.” <sup>40</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Wiya. Yanangu ngaa tjutaya tjinguru walkuntjawiya ngaranytjala, Katutjalu puli ruutungka ngarripayi tjuta nintinmara, yanangu nguwanpangu tjana ngayunya walkuntjaku.”

<sup>41</sup> Tawunu Tjarutjalumala yilarrirra Yiitjulu waala tjuta nyakula yulayinangi tjanampa, tawunu palunya ngurrara tjutaku. <sup>42</sup> Yularra watjanu, “Ngayulu ngaa ngurrara tjutaku yalturryinganyi, Katutjaku wangka tjana kulira wantipayi. Katutjaku kalyparrinytjaku tjana ngurra nyinanyi. Katutjalu tjananya tjukurrurrinytjaku putu pataralpi tjananya yantayantalwiyangu wantiku. <sup>43</sup> Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkuya kulintjaku. Katutjaku yunyjuwiya tjuulytji tjuta ngula tawunu ngaakutu ngalyankula parra ngarala wanimalpa. Paluru tjana ngaa ngurrara tjuta ngururrjtunkula pikangu pungalpa. <sup>44</sup> Paluru tjana ngaa ngurrara tjuta mirri pungkula waala tjutatarra kilytjuntankula yulpulku. Waala pulitjanu palyanutja tjutaya kilytjuntankula yulpulku. Puli yulpunutja tjuta kutju ngarrirra wanimalpa. Yalatji ngaa ngurrara tjuta mirri pungkula ngurra tjuta kilytjuntankula yulpulku, ngaa ngurrara tjutangu Katutjaku wangka, ngayuku wangkatarra kulira wantinyingka. Wangka yalatji tjana kulintjala Katutjalu tjanampa kuya wanirra yantayanmara.”

### *Yiitjunya tjaatji tinakutu yankuku*

<sup>45</sup> Tjunguya yankula Tjarutjalumala tjarrpangu Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra. Tjuwuku tjaatji tinangkaya yankula tjarrpangu. Tjarrparra tjananya Yiitjulu nyangu yanangu tjutangkuya tjulpu tjuta tjawirriyili tjalamilaningka. Yiitjulu tjananya payira wantirriyanu yaatjayiti. <sup>46</sup> Paluru tjananya payinu yalatji, “Wiyanyurra ngaangka kuka tjuta tjalamilantjaku, mani tina mantjilkitjangku. Ngaatja Katutjaku ngurra. Katutjaku wangka ngaranyi yalatji, ‘Ngayuku tjaatji tinangka nyurrangarri tjarrparra ngayunya walkuntjaku, yanangu tjutangu.’”

<sup>47-48</sup> Tjaatji tina palula, tjinu kutjupa tjinu kutjupangka Yiitjulu yanangu tjuta tjananya nintilpayi. Palulanguru tukuku mayutju tina tjutangu, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangukatarra, mayutju kutjupa tjutangukatarra Yiitjunya iluntankukitjangku kulinu. Paluru tjana yalatji kulinangi, “Nganana wiya kuwarri Yiitjunya witera iluntanku, yanangu tjutangkulanya ngaparrtjingu pungkupayingkamarra. Yanangu tjutangkuya wiyawanangu kulinu Yiitjunya palya

nyinanyi. Palumpa wangkaya kulira palumpa yunytju nyinanyi. Tjana alatji wiyawanangku kulini. Yiitjunya paluru, wiya palya nyinanyi.”

## 20

*Tjapilkuya, “Mayutju nganalunta watjanu, yalatji palyantjaku?”*

<sup>1</sup> Tjaatji tinangka tjananya Yiitjulu tjakulpa palya nintintjala tulukuku mayutju tina tjutangku, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangku, tjilpi tjutangkutarra yankula Yiitjunya <sup>2</sup> tjapinu, “Watjalalanyatju! Mayutju nganalunta watjanu, yanangu tjuta tjananya nyuntu nintira palyantjaku?”

<sup>3</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Wanyuwarri ngayulu nyurrangarrinya tjapilku. <sup>4</sup> Tjaanalu tjananya yanangu tjuta kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi. Mayutju nganalu Tjaananya watjanu, yanangu tjuta tjarrpatjunkula papatatjimilantjaku?, tjinguru Katutjalu?, tjinguru mayutju yanangungku, nganalu? Watjalaniya ngayunya!” <sup>5</sup> Mayutju paluru tjana kuliralpi wangkarra waningu alatji, “Tjinguru mayutju Katutjanya nganana watjantjala, Yiitjulu nganananya tjapilku, ‘Nyaaku nyurrangarri Tjaananya kulira tjutangara wantingu?’ Yalatji tjapilpayingkamarra nganana wiya mayutju Katutjanya watjalku. <sup>6</sup> Tjinguru nganana mayutju yanangu watjantjala, yanangu tjutangku nganampa pikarringkula pulitjarrangku nganananya rungkaltjipingka. Anangu tjutangku kulini Katutjalu Tjaananya wantirriyanutja. Palulamarra nganana wiya yanangu mayutju watjalku, Yiitjunya.” <sup>7</sup> Mayutju paluru tjana watjalkitjangku putu kulira Yiitjula ngurra wangkangu. <sup>8</sup> Palulanguru Yiitjulu tjananya watjanu, “Nyurrangarri ngayunya tjukaruru watjanmara mayutju nganalu Tjaananya watjanu yanangu tjuta papatatjimilantjaku. Kala nyurrangarri ngayunya ngurra watjanutjangka, ngayulu nyurrangarrila wiya watjani, mayutjungkuni ngayunya wantirriyanutja.”

*Kaana kanyilpayi tjuta*

<sup>9</sup> Yiitjulu tjananya yanangu tjutangka yara yalatji watjara ninningi, “Wati mayutjungku kiripitji tjiita tjuta kaanangka tjunkula wanalku. Kaana palyara mayutju paluru tjananya wati tjuta yaltiku, kaana an waalatarra waarrkaringkulaya yantayanantjaku. Ngurra kutjupakutu yankukitjangku piyuku tjananya paluru watjalku, kaana kanyilpayi tjutangka, ‘Kiripitji yunmirringanyingkatjuya aapa mantjiratjuya kanyila!, ngayuku waarrkanangku katirra tjalamilantjaku.’ Ngurra kutjupakutulpi mayutju paluru wanma yankula rawa nyinaku. <sup>10</sup> Kiripitji yunmirringanyingka mayutju paluru waarrkana kutju wantirriyalku kaana kanyilpayi tjutakutu kiripitji palumpa mantjira katinytjaku. Kaana palula, kaana kanyilpayi tjutangkuya waarrkana panyapa pungkula wantirriyalku, kiripitjiwiya. <sup>11</sup> Palunyatjanu mayutju paluru kiripitji wiya mantjira waarrkana kutjupa kaana kanyilpayi tjutakutu wantirriyalku. Kaana palula tjarrpanytjala, kaana ngurrara tjutangku puntura palunya pungkula wantirriyalku, kiripitjiwiya. <sup>12</sup> Mayutju paluru kaana kanyilpayi tjutakutu piyuku waarrkana kutjupalpi wantirriyalku. Kaana palula paluru yankula



tjarrpanytjala, kaana ngurrara tjuṅanku puntura pungkula wantirriyalku, kiripitjiwiya.

<sup>13</sup> “Palumpa waarrkana tjutaya wiyarringanyingka palumpa katjalpi nyinaku. Mayutju paluru yalatjilpi kulilku, ‘Tjinguru ngayuku katjana wantirriyalku kaana kanyilpayi tjuṅakutu kiripitji paluru mantjintjaku. Tjinguru ngayuku katjaku tjana kuṅtarringkula yungkuku.’ Yalatji kulira mayutju paluru katja palunya kaana kanyilpayi tjuṅakutu wantirriyalku. <sup>14</sup> Paluru tjana katja palunya ngalya yankunytjala nyakulaya wangkarra waniku, alatji, ‘Katja palumpa ngalya yananyi. Tjilpi wiyarringanyingka katja nyarrangkulpi kaana yulytjatarra kanyilpayingka, nganaṅa mirri palunya puwa!, kaana ngaatja nganaṅalpi kanyintjaku.’ <sup>15</sup> Katja palunya kaanangka tjarrpanytjala, tjana witi-  
raya katirra kaanangka yaatjayiti mirri pungku.” Yaṅangu tjuṅanya Yiitjulu yalatji tjaṅu, “Kaanaku mayutjungku tjakulpa kulira yankula kaana kanyilpayi tjuṅanya yaalytjinku?, <sup>16</sup> paluru tjananya kaana ngurrara kuya tjuṅa mirri pungkula waniku. Waarrkana kutjupa tjuṅalpi tjananya yaṅtiku mayutju paluru, tjukarrulpiya tjana kaana kanyintjaku.

*Yiitjulu yara palunya yalatji watjaṅu yaṅangu tjuṅangka, mayutju paluru tjanalatjarra. Kaanaku mayutju nguwanpa Katutjanya mayutju Tjuwu tjuṅaku nyinanyi. Kaana kanyilpayi tjuṅa nguwanpa Tjuwu tjuṅa nyinanyi. Paluru tjanalakutu palumpa wangka watjalpayi tjuṅa wantirriyalpayi. Tjana kulilwiyangku tjananya pungkupayi. Palunyatjanu palumpa katja wantirriyanu, tjanalakutu. Paluru tjana katja palumpa mirri pungu.*

Yara palunya kulira yaṅangu tjuṅanku, mayutju tjuṅankuṅarra Yiitjunya watjaṅu, “Kaanaku mayutjulu wiyalanya Tjuwu tjuṅa kaana kanyilpayi tjuṅa nguwanpa mirri pungkunytjaku, yaṅturringkulalanya wantinytjaku.”

<sup>17</sup> Yiitjulu tjananya nyakula yara yalatji watjaṅu, mayutju tjuṅanku kulintjaku, “Yara palunya nguwanpa Katutjaku wangka yalatji ngaranyi. Kulilaya!, yalatji ngaranyi,

‘Wati tjuṅankuya puri palyalkitjangku watiya kutjarra yaṅalatjarra tjawara ngaratjunku. Watiya watawaraya yiipiwana mantjira ngarritjunku katuwana yaṅalatjarra kutjarrangka. Nyakulaya watiya palunya yiipiwana mantjira waniku, kuyakuyakutjura kulira. Watiya yiipiwana palunya Katutjalu mantjira ngarritjunkula puri palyalku.’ ”

*Yiitjulu tjananya yara palunya watjaṅu, mayutju tjuṅanku kulintjaku yalatji, “Ngayulu Yiitjunya nyinanyi paawu puntu watiya yiipi palunya nguwanpa. Tjuwu tjuṅanku ngayunya witira katirra iluntanku, kuyakuya kulira, watiya yiipiwana palunya kuyakuya kulira waningutja nguwanpa.”*

<sup>18</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjaṅu, “Yaṅangu ngayuku wangka kulira wantinytjala, ngula Katutjalu kuutawutjungka watjara wantirriyalku warukutu.”

<sup>19</sup> Tulukuku mayutju tiṅa tjuṅanku, Paratji tjuṅankuṅarra yara palunya kaana kanyilpayi tjuṅanku mayutjuku waarrkana tjuṅa

pungkupayi kulira pikarringu. Pikarringkula tjana yalatji watjanu, "Yiitjululanya watjanu, nganana kaana ngurrara pungkupayi nguwanpa nyinanyi. Paluru watjanu nganana pungkupayi nguwanpa nyinanyi. Nganannya payilkitjangku yara palunya watjanu. Nganana kuwarri palunya witira katinytjaku." Yalatji kuliraya Yiitjuku pikarringkula puṭuya kuliṅu witolkitjangku, yanangu tjuṭangku ngaparrtjingu pikarringkula pungkupayingkamarra.

*Katutjakura yungkunytjaku, kamanta ngurrarakutarra yungkunytjaku*

<sup>20</sup> Palulanguru tjana Yiitjunya witolkitja paṭaningi. Yalatjiya kuliningi, "Nganana witira kuutawutjukutu katirra kamantaku mayutjunga ngaratjunku. Mayutju palurulpi tjananya watjalku, Yiitjunyaya iluntankunytjaku tjuulytji tjuṭangku." Palulanguru Tjuwu tjuṭaku mayutju tjuṭangku waarrkana tjuṭa Yiitjulakutu wantirriyanu. Waarrkana paluru tjana yalatji yankula kulilpayi, "Palumpa wangkala kulira ngula kuutawutjunga tjakultjunku, Yiitjunyaya iluntankunytjaku." Yalatji kuliraya wiya nintirrikitjangku Yiitjunya tjaṭinu, ngunytjiya yalatji tjaṭinu, <sup>21</sup> "Nintilpayi. Nyuntupalatju ninti, nyuntu tjakarurrungku nintilpayi. Nyuntu ngunytjilyinkunytjawiya. Nyuntu wiya mayutju tjuṭaku ngulurringanyi nyuntu tjakarurrungku tjananya nintilpayi. Yilta nyuntu Katutjakuṅu wangka tjakarurru nintilpayi. <sup>22</sup> Yaalytjiyaalytji nyuntu kuliṅi? Luwulampa yaalytji ngaranyi? Tjinguru palyala yungkunytjaku mani kamantaku mayutju tinaku yini Tapiriyatjaku?, tjinguru wiya?" <sup>23</sup> Yalatjiya tjaṭintjala, Yiitjulu kuliṅu, "Nga tjuṭangkuniya ngunytji tjaṭini, ngayulu wangka wiyawana watjanangka kulilkitjangku. Tjana kuliṅi ngayulu watjara kamantaku luwu kilytjuntankuku. Tjana kuliṅi ngayulu yalatji watjalku, 'Nyurrangarri wiya mani kamanta ngurraraku yungkunytjaku, Katutjaku waarrkaku kutju nyurrangarri yungkunytjaku.'" Yalatji kulira Yiitjulu tjananya watjanu, <sup>24</sup> "Tjiilpa manini ngunytji yuwa!, nyakunytjakuna." Tjiilpa kutjuya katirra yungu. Yiitjulu tjananya tjaṭinu, "Yunpa ngananya ngaatja? Yini ngananya ngarrinyi?" Watjanuya, "Kamantaku mayutju yini Tapiriyatjanya ngarrinyi." <sup>25</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, "Tapiriyatjalu yungutja yulytja manitarra, aapara Tapiriyatjaku yungkunytjaku. Mayutju Katutjalu yungutja yulytja manitarra aapa tjawirrilyi, Katutjakura yungkunytjaku." <sup>26</sup> Palumpa wangkaya kulira yalatji waarrkana paluru tjana wangkarra waningu, "Ngaatja tjakarurru wangkapayi. Palurulanya watjanmara nganana mani kamantaku mayutjuku wiya yungkunytjaku. Paluru yalatji wiya watjantjala nganana puṭu kuliṅi kuutawutjunga palumpa wangka tjakultjunktikitjangku." Palunyatjanuya waarrkana paluru tjana wangkawiya ngarangu.

*Yiitjulu watjalku, "Wiyanyurra miitatjarra nyinaku*

*Katutjaku ngurrangka"*

<sup>27</sup> Tjaatjiku mayutju kutjupa tjuṭaya Yiitjulakutu yankula ngarangu. Yalatjiya wiyawana kulilpayi, "Yanangu tjuṭa wiya ngula mirringuru pakalku, tjana kutu mirri ngarrimalpa." <sup>28</sup> Yiitjunyaya tjaṭinu yalatji. "Nintilpayi. Muutjalulampa yirriti luwu yalatji wakanu, 'Kaakalu miita yalṭirra pipirri mantjintjawiyapula nyinarra kaaka

paluru wiyarringkuny tjala, palumpa malany pangkulpi kaakaku nu miita yaltirra kanyintjaku. Pipirripula mantjira yalatji kulilku, "Pipirri ngaatjanya kaakaku nu nguwanpa." 'Luwulampa yalatji ngaranya.'" <sup>29</sup> Palunya tjutangkuya Yiitjanya piyuku watjanu, "Malany pararraya tjapanpala nyinangu. Kaaka tinangku miita yaltirra nyinangu. Pipirri mantjintjawiyapula nyinarra kaaka paluru wiyarringu. Kaaka paluru wiyarringutjangka, <sup>30</sup> malanya tjikinwanangku kungka palunya yaltirra kanyinu. Pipirri mantjintjawiyapula nyinangu. Palulanguru wati paluru kaakaku malanya wiyarringutjangka, <sup>31</sup> malanya kutjupangkulpi kungka palunya yaltirra kanyira palurutarra wiyarringu. Palunya nguwanpangku malanya kutjupa tjutangkuya kungka palunya yaltirra kanyira mirringguya. <sup>32</sup> Kungka kutjulpi pipirriwiya kana nyinarra wiyarringu." <sup>33</sup> Yiitjunyaya piyuku yalatji watjanu, "Ngula tjinguru yanangu mirringuru pakara ngaranyingka, kungka paluru nganakura miita nyinaku?, tjapanpalaluya kanyinutjangka."

<sup>34</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, "Nyurrangarri kulinmara Katutjalu ngangkari puntutjarrangku yanangu mirringuru kanalpayi, ngananyatarra ngula mirringuru kanalku. Pana ngaangkaya yanangu tjuta miitararra nyinanyi, <sup>35-36</sup> ngula yanangu tjuta mirringuru pakara wiyaya miitatjarra nyinaku. Wiyaya miita tjangkura yungamalpa. Paluru tjana ilkari ngurrara nguwanpaya kana kutu nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka. Palumpa walytja tjutaya nyinaku, miitatjarra nyinanytjawiya. <sup>37</sup> Yanangu tjuta mirringuru yilta kanarringkula nyinaku Katutjaku ngurrangka. Yalatjinyurra kulinmara, Katutjaku wangka Muutjanyatjarra, watiya kampangtjatjarra. Yalatjinyurra riitarrirra tjukaruru kulinmara. Wangka palunya Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, 'Ngayulu tjanampa mayutju tina nyinanyi, Yipuramaku, Yatjikaku, Tjikupakutarra.' " <sup>38</sup> Yiitjulu tjananya tjaatjiku mayutju tjutangka piyuku watjanu, "Wiyawanangkunyurra kulini. Yiltaya tjana yirriti panangka wiyarringkula kana nyinanyi Katutjaku ngurrangka. Yilta Katutjalu tjananya kanara kanyini, paluru tjanampa mayutju nyinanyi. Palunya tjananya nguwanpa Katutjalulanya kanara kanyilku palumpa ngurrangka."

<sup>39</sup> Wangka palunya kuliraya Muutjaku wangka nintilpayi tjutangu, watjanu, "Wangka panyapa nyuntu tjukaruru watjanu." <sup>40</sup> Yiitjulu yalatji wangkarra tjananya tjukarurruningi. Palunyatjanu tjana putu kulinu piyuku tjapilkitjangku.

*Yiitjulu watjalku, "Kurayitjanya wiya Tapitanya nguwanpa mayutju nyinaku"*

<sup>41</sup> Yiitjulu kuliningi yalatji, "Muutjaku wangka nintilpayi tjutangu kutu wiyawanangku kulira watjalpayi tjananya. Paluru tjana ngunyitjinytju tjuta nyinanyi. Yalatji ngayululpi tjananya yanangu tjuta nintilku paluru tjana ngunyitjinytju nyinanyingka." Paluru yanangu tjuta tjananya yalatji tjapinu, "Nyaakuya Muutjaku wangka nintilpayi tjutangu wangka yalatji kutju watjalpayi?, 'Kurayitjanya mayutju tina nyinaku, mayutju Tapitaku walytja ngantitja.' Paluru tjana wangka yalatjitarra kulinmara. <sup>42-43</sup> Piipa yini Tjaamangka Katutjaku wangka Tapita paluru yalatji wakanu,

'Katutjalu ngayuku mayutju Kurayitjanya watjanu yalatji, "Tjunguli ngaangka mayutju kutjarra nyinamalpa. Ngayulu Katutjalu

tjananya, nyuntunya pungkupayi tjuṭa payira iyalku, nyuntulammarra, Kurayitjalamarra.” ’ ’ ”

44 Yiitjulu tjananya piyuku watjaṇu, “Tapitalu Kurayitjanya watjaṇu yalatji, ‘Yuwa, ngayuku mayutjukunyu nyinanyi.’ Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangku wiyawanangku yalatji kutju watjalpayi, Kurayitjanya mayutju Tapitaku walytja ngantitja nyinanyi. Wangka palunyaṭarraya watjanmara, mayutju Kurayitjanya Tapitaku mayutju nyinanyi.”

#### *Yiitjulu tjananya pinangkatjunku*

45 Yaṇangu tjuṭangka mirangka, Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṭangka watjaṇu yalatji, 46 “Purinyapaya nyinama!, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangkamarra. Paluru tjana ngunyjtjinytju tjuṭa nyinanyi. Tjanaya kuuta watawarangka tjarrparra tawunungka ngururrwanaya yankupayi. Paluru tjana yunytjurringanyi tawunu ngurrara tjuṭangku tjananya parra ngaranyingka tjananya nyakula walkuntjaku. Paluru tjanaya Tjuwuku tjaatjikutu yankula, mayutjuku tjiiyi tjuṭangka kutju nyinakatipayi, yaṇangu kutjupa tjuṭangka tjana nyinanytjawiya. Yaṇangu tjuṭangkuya yunypangku ngalkukitja tjungurringkunytjala, yaṇangu kutjupa tjuṭangka nyinanytjawiya, paluru tjanaya mayutjukunu tjiiyi tjuṭangka kutjuya nyinakatipayi, yaṇangu tjuṭangku nyakula walkuntjaku, ‘Pala tjuṭa mayutjulampa nyinanyi.’ Tjana yilta ngunyjtjinytju tjuṭa nyinanyi. 47 Paluru tjana minyama walukuta tjuṭaku yulytja mantjira kutu kanyilpayi, yalatji wiyawana watjara, ‘Nganana nyurrangarrinya yaṇtayantalku. Ngunyjtilatju yulytja ngaatja kanyilku nyurrangarrimpa.’ Paluru tjana Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangku, Katutjanya rawangku ngarala yinkarra tjapilpayi, yaṇangu tjuṭangku nyakula walkuntjaku. Yilta palunya tjananya Katutjalu ngula puntura kuru watjara payilku. Yaṇangu kuya palyalpayi tjuṭa tjananya ngatalpa nguwanpa kuru watjara payilku, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangku, ngatalpa. Paluru tjananya puntura kuru watjara payilku.”

## 21

#### *Walukutangku mani yuwankarra yungkuku*

1 Tjuwuku tjaatji tinaṅka Yiitjunyangarri nyinangu. Yiitjulu tjananya nyangu, yaṇangu tjuṭangkuya mani tjawirriyi Katutjaku tjarrpatjunkunytjala, turaama manitjarrangka. Mani tinaṭjarra tjuṭangku tjana mani tina katirra tjarrpatjunangi. 2 Palulanguru minyama walukutangku katirra mani wiima tjarrpatjuna, tjilpa kutjarra. Tjarrpatjunktula paluru maniwiyalpi nyinangu. 3-4 Nyakula Yiitjulu tjananya watjaṇu yalatji, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Minyama nyarraku Katutjanya puntura yunypa nyinanyi mani yuwankarra yungkula wiyana. Kanya kutjupa tjuṭaku Katutjanya yunypawiya nguwanpa nyinanyi mani tina tjana kutu kanyintjala. Yuwa, minyama palumpa Katutjanya puntura yunyparringanyi.”

#### *Kuya tjuṭangkuya Tjuwuku tjaatji tina yulpulku*

5 Palulanguruya yaṇangu tjuṭa tjaatji tinaṅka yaatjayiti ngaralaya wangkangu, “Nyawa palatja!, tjaatji tina palya nganampa ngaranyi. Pulı tinaṭjanuya palyaṇutja nyawa! Iltı tjaatji palya

kutu nganampa ngaranya. Tjawirrilyi tjuṭalingku yunngu ngarrinyi, yaṇangu tjuṭangku ngalya katirra tjunutja.” Yiitjulu tjananya watjaṇu, <sup>6</sup> “Ngula, kuya tjuṭangku tjaatji tina palatja yulpulku. Puli yulpuṇutja tjuṭa kutju ngarrirra waṇimalpa.”

*Ngurra tjuṭawanangkuya yaṇangu tjuṭangku pikangku pungku*

<sup>7</sup> Palulanguru yaṇangu tjuṭangku Yiitjunya tjapinu, “Yaalytjingga tjaatji tina nyarratja tjana yulpulku?” Piyukuya tjapinu yalatji, Yiitjunya, “Nganaṇa kulini manta ilkaritarra ngula wiyarriku. Nyaṅku nganaṇanya nintilku wiyarrinytjakutu?, tjinguru paartjingku? Yulṭa palumpa yaalytjingga ngaraku?”

<sup>8</sup> Yiitjulu tjananya wangka kutjupawana watjaṇu, “Purinyaya nyinama!, wiyawana nyurrangarrinya ngunytyintjukupayingkamarra. Yaṇangu tjuṭa kutjutu kutjutu ngalya yanku ngayunya Kurayitjanya nguwanpa. Yalatji wiyawana nyurrangarrinya tjana ngunytyilyinku, ‘Ngayulu mayutju tina nyurrangarrimpa Kurayitjanya nyinanyi. Katutjalu tjananya yirrititja tjuṭangka watjaṇu ngayunya wantirriyantjaku.’ Yalatjitarraya ngunytyilyinku, ‘Kuwarri Kurayitjanya ngalya yananyi.’ Wiya nyurrangarri tjananya kulintjaku, kulira tjananya wanti!” <sup>9</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjaṇu, “Ngula yaṇangu tjkipaka tjuṭangku kamanta ngurrara tjuṭa pungku. Yaṇangu kutjupa tjuṭangkuyanku pikangku pungamalpa, ngurra tjuṭawana. Ngulanyurra tjakulpa kulilku, yalatjiyanku pikangku pungkuny tjala. Tjakulpa kulira wiyanyurra ngulurringkuny tjaku. Yalatjinyurra kulintjaku, ‘Wiya manta ilkaritarra kuwarri wiyarriku, ngula wiyarriku.’”

<sup>10</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjaṇu, “Manta kutju ngurrara tjuṭangku tjananya, manta kutjupa ngurrara tjuṭa tjananya pikangku pungku. Ngurra kutju ngurrara tjuṭangku ngurra kutjupa ngurrara tjuṭa tjananya pikangku pungku. Yalatji ngurra tjuṭawana ngaraku. <sup>11</sup> Manta, watiya tjuṭa, waalatarra ngurra tjuṭawana pirrtjiku. Yaṇangu tjuṭa ngurra tjuṭawana puṭu kulira paltjatjirratja mirrirriku, mangarri wiyarringkuny tjala. Yaṇangu kutjupa tjuṭa miinta puntu nyinaku. Tjana ilkaringka kutjupa kutjupa nyakula ngulurrriku.

<sup>12</sup> “Yulṭa palula yurrunpa, ngayuku walytja tjuṭa nyurrangarrinya tuunlayiki tjuṭangku ngurra kutju ngurrara tjuṭangku witira katirra kuutamilalku, Tjuwuku tjaatjingka. Ngurra kutjupangka tuunlayiki tjuṭangku ngayuku walytja tjuṭa witira katirra kuutamilalku, Tjuwuku tjaatjingka. Yalatji nguwanpa tjananya ngayuku walytja tjuṭanya Tjuwuku tjaatji tjuṭangka kuutamilara tjuilangka tjarrpatjunku. Ngayuku walytja nyurrangarri nyinany tjala, tjana nyurrangarrinya witira katirra mayutju tina tjuṭangka ngaratjunku, kamanta ngurrara mayutju tina tjuṭangka tarra. <sup>13</sup> Mayutju palula tjanala nyurrangarri ngarala ngayuku wangka tjakultjunku.

<sup>14</sup> “Mayutju palula tjanala nyurrangarri rapa ngarala wiya ngulurringkuny tjaku. Wiyanyurra yurrunpa kulintjaku, ‘Yaalytjiyaalytjina ngayulu wangkaku kuutawutjungka?’ <sup>15</sup> Ngayulu nyurrangarrinya nintilku palya wangkany tjaku. Tuunlayiki tjuṭangku puṭu kulilku nyurrangarrinya panypurangkitjangku.

16 “Nyurrangarrimpa ngulytju tjutangu nyurrangarrinya ngayuku walytja tjuta katirra mayutjungka ngaratjunku, paluru yalatji watjantjaku, ‘Ngaatja Yiitjuku walytja katirranjurra mirri puwa!’ Nyuntupa paapangu nyuntunya ngayuku walytja katirra ngaratjunku kuutawutjungka watjalku mirri pungkunyjaku. Nyuntupa kaakangku nyuntunya ngayuku walytja katirra ngaratjungkula kuutawutjungka watjalku, mirri pungkunyjakuya. Tjaampala nyurrangarrinya tjana yilta mirri pungku. 17 Yanangu ngurra tjuta ngurrara nyurrangarrimpa tuunlayiki nyinaku, ngayuku walytjanyurra nyinanytjala. 18 Yulta palunya ngaranytjala Katutjalu nyurrangarrinya yanayanantara kanyilku. 19 Tjinguranyurra ngayuku tjukaruru kutu nyinarra, kana kutunyurra nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka.”

*Tjarutjalumanyaya yulpura wiyalku*

20 Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Ngula, tawunu Tjarutjalumala tjayitiwanaya tjuulytji tjutalingkuya kutjupa ngurrara tjuta parra ngaranytjala nyakulanyurra yalatji kulintjaku, ‘Kuwarrilpilanya tjuulytji tjutangu pungkula wantirriyalku, waala yuwankaratararraya yulpulku.’ 21-22 Yulta palula Tjarutjalumanya ngurrara tjutaya pulikutu tjalkalungkunyjaku, Tjuutiyanya ngurrara kutjupa tjutatarra, paluru tjana mirri pungkupayingkamarra. Tjana Tjuutiyanya ngurrara tjutaya wiya Tjarutjalumalakutu yankula kumpintjaku, pulikutuya tjalkalungkunyjaku. Yalatji tjananya pungkula wantirriyantjaku Katutjaku wangka ngaranyi, yurrupa palumpa wangka watjalpayingku wakara tjunutja. 23 Yulta palula kuunyiya nyinaku, minyma walinyku tjuta, minyma yamputjarra tjutatarra. Putuya kulilku parrpatu pulikutuya tjalkalungkunyjaku. Ngurra tjutawana tjananya paluru tjana pungkula pikapikantanku. Yanangu tjutaya ngurra tjutawana mikintjarra nyinarra waniku. 24 Tjuulytji tjutangu Tjuuwuiya tjutangu kutjupa tjuta tjananya katiku, manta kutjupakutu, waarrkarrinytjakuya ngurra palula. Kutjupa tjuta tjananya tjuula watawaratjarrangka kultu wakara iluntankuku. Tawunu Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjananya mayutju Tjuuwuiya tjikipaka tjutangu tjananya puritjina nguwanpa kanyilku, tjana ngurrawana kutu waarrkarrinytjaku. Ngula tjikipaka paluru tjana wantirra yanku, Katutjaku tayimingka.”

*Mayutju tinaniya tilitjarra nyaku*

25-27 Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yananguku katjana piyuku ngalya yankukitjangka, tjintu, pira, pintirritarra wiya kuwarri nguwanpa ngaraku, pirrtjipirrtjikuya. Yalatjiya ilkariwana tjana nyaku. Mantangatarra yuru tina ruularringkula puntura muntur-manku. Palunyangkaya yanangu tjuta puntura ngulurriku, ngurra tjutawana. Panyapaya nyakula kulira ngulurringkula punkalku. Palulanguru yanangu tjutangu nyaku ngayunya yananguku katja yutuwarewana rayitpayiki ngalya tjarukatinytjala. Mayutju paawu puntutjarra tjana ngayunya nyaku, pinypanyangka. 28 Ilkariwana kuwarri nguwanpa ngaranytjawiyangka, nyakulanyurra yunypangu yalatji kulintjaku, ‘Katutjalu nganananya kuwarri kanara katiku palumpa ngurrakutu.’ ”

*“Walpaya kulira nintirriwa!”*

29-30 Yiitjulu tjananya yara yalatji watjanu, "Walpa kakarraranguru rungkaningka nganana kulinu, 'Kuwarri warrikutu nintini.'<sup>31</sup> Palunya nguwanpa tjinu piratarra panyapa pilinya ngaranytja wiyarriku. Nyakulanyurra alatji kulintjaku, 'Kuwarri mayutjulampa ngalya yananyi. Katutjalulanya palumpa walytja tjuta katirra ngurrangka tjunku, palurulanya kutu yanayanmalpa.'<sup>32</sup> Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu tjuta nyurrangarri kuwarri nyinanyi. Nyinarranyurra nganti mirrirriku, panyapanu nyurranya watjanutja yilta ngaraku.<sup>33</sup> Yilta ilkari mantatarra wiyarriku, kanya wangka ngayuku wiyarrinytjawiya, kutu ngaramalpa."

<sup>34-35</sup> "Katutjakuya tjukaruru nyinarra kulinma!, yiwarra kutjupangka yankunytjawiya. Mani an yulytja tinanyurra mantjilkitjangku kutu kulira wiyawana nyinanytjala yulta palula, ngayulu ngalyankula nyurrangarrinya wantitjipingkamarra. Waama wiyanyurra tjikira nyinanytjaku, mangarritarra ngalkura kutju wiyanyurra kulira nyinanytjaku, ngayulu ngalyankula nyurrangarrinya wantipayingkamarra. Yulta palula yanangu tjuta muwanu nyinaku, ngayuluna piyuku ngalyankunytjala. Tjana kutuya kuya palyara nyinaku.<sup>36</sup> Purinypaya nyinama! Katutjanyaya kutju tjapila!, tjukaruru kutu nyinanytjaku, yulta palunya ngaratjipingka. Tjukarurrunyurra ngayuku kutu nyinanytjala ngayulu yanangukatja nyurrangarrimpa yunypa nyinarra tjungu nyinaku nyurrangarrila."

<sup>37</sup> Tjinu kutjupa, tjinu kutjupangka Yiitjulu tjaatji tinangka yanangu tjuta nintilpayi. Yalatji tjananya nintira mungarrtji Yiitjunyangarri yankula ngarripayi, puli Yalipatjala.<sup>38</sup> Aali pakara yanangu tjuta yankupayi Tjuwuku tjaatji tinakutu, Yiitjuku wangka kulilkitja.

## 22

### *Tjungurringkulaya wangkaku Yiitjuna pungkukitja*

<sup>1-2</sup> Tulku Patjuwupangkaya Tjuwu tjuta tjungurringkupayi Katutjanya walkulkitja. Tjana wiika kutjunga mangarri pikinpawutuwiya ngalkupayi. Tulku Patjuwupa palulaya yanangu tjuta tjungurringanyingka yurrunpa Muutjaku wangka nintilpayi tjutangu, tulkuku mayutju tina tjutangukatarra nyinarra kuliningi, Yiitjuna mirri pungkukitjangku. Putuya kulinu Yiitjuna witolkitjangku. Yalatjiya wangkarra kulinangi, "Yanangu tjutaya Yiitjuku yunypa nyinanyi. Nganana palunya witintjala yanangu tjutangu ngananyanya ngalyankula ngaparrrtjingu pungkupayingkamarra, kuwarripa wanti!"

<sup>3</sup> Palulanguru mamu tjutaku mayutjungku Tjuutatjanya tjingapungu. Tjuutatja paluru Yiitjuku kutungulu tuwalpalangka nyinapayi. Tjuutatjanya paluru tjana yini kutjupa watjalpayi, "Yitjikarriyatanya."

<sup>4</sup> Tjingapungkunytjala, Tjuutatjanya tulkuku mayutju tjutakutu, pulitjimana tjutakututarra yankula wangkangi, "Ngayulu Yiitjuku yunytjuwiya nyinanyi. Ngayulu kulinu nyurrangarri palunya wintitjaku. Nyaalytjinkuna nyurrangarri palunya wintitjaku?"<sup>5</sup> Yalatji Tjuutatjala watjantjala, paluru tjana yunyparringkula mani ngula yungkukitjangku watjanu.<sup>6</sup> Maniku kulira yunypangku Tjuutatjala tjananya watjanu ngula tjakultjungkukitjangku. Yankula paluru kutu kulirinangi yalatji, "Yanangu tjutangkuya Yiitjuna wantirra

yankunytjala ngayuluṅa tjananya yankula watjalku. Paluru, palumpa kutungulu maṅkurpaṭarra nyinanytjala, ngayuluṅa tjananya yankula watjalku, tjana Yiitjunya yankula witintjaku.”

*Yankuya tjungu ngalkura tjikilkitja*

<sup>7</sup> Tuḷku Patjuwupanya ngarangu. Tuḷku palula Tjuwu tjuṅangkuya mangarri pikinpawutuwiya ngalkuṅi. Yalatji ngalkura tjaatji ngurrara tjuṅanku tjana tjiipi tjawirrilyi tjuṭa pungkula tjunkupayi, yaṅangu tjuṅangkuya ngalyankula mantjintjaku. <sup>8</sup> Palulanguru Yiitjulu pulanya Piitanya Tjaananya wantirriyalkitjangku watjaṅu, “Nyupali yankula tjiipi tjawirrilyi mangarriṭarra mantjira tjurra!, tuḷku Patjuwupanyala tjuṅungku ngalkunytjaku.” <sup>9</sup> Paluru kutjarangu Yiitjunya tjapiṅu yalatji, “Ngurra yaalytjinkalitju mangarri kukaṭarra tjunku, ngalkunytjaku?” <sup>10</sup> Yiitjulu pulanya wantirriyalkitjangku watjaṅu yalatji, “Tawununga ngurrwana nyupali yankula nyakuku, wati paluru turaama kapitjarra katiyananyingka. Wati palunya nyupali ngantwana wanala! Wati paluru waalangka tjarrpanytjala, nyupali waala palula tjarrpa! <sup>11</sup> Tjarrparra nyupali waalaku mayutjunga yalatji tjapila!, ‘Nintilpayingkunta tjapiṅu yalatji. Tjiipi tjawirrilyi ngurra yaalytjinkalatju palumpa kutungulu tjuṅanku palulawana tjuṅungku ngalkulku?’” <sup>12</sup> Yiitjulu pulanya palumpa kutungulu kutjarra piyuku watjaṅu, “Waalaku mayutjunga kalparra nintilku nyupalinya ruuma tina kutjupa. Ngurra palulalampa mangarri kukaṭarra mantjira tjurra!” Yalatji Yiitjulu pulanya watjara wantirriyaṅu.

<sup>13</sup> Palulanguru Piitalu, Tjaanalu yankula nyangu, Yiitjulu pulanya yurrupa watjaṅutja. Ngurra palula paluru kutjarra mangarri kukaṭarra mantjira tjunu. Tjukulapula yanu rayitpayiki Yiitjulakutu.

*Mangarri ngalkuraya wayina wiima tjikilku*

<sup>14</sup> Mungarrtjirringkunytjalaya Yiitjunya, palumpa kutungulu tuwalpaṭarra waala palulakutu yanu. Yankula tjarrpanguya ngalkulkitja. <sup>15</sup> Paluru tjana yinytjamingka nyinanyingka, Yiitjulu tjananya watjaṅu, “Ngayuluṅa puntura yunyjtjuringanyi, nganaṅa tjuṅungku kuka ngaatjanya ngalkunytjaku, tuḷku Patjuwupanya. Ngayulu kulini kuwarri ngaangkala ngalkunytjala ngantiya ngayunya pikantankula pungkuku.” <sup>16</sup> Piyuku tjananya watjaṅu, “Kuka tjiipi ngaatja nganaṅa kuwarri ngalkura, wiya ngayulu tuḷku Patjuwupa kutjupa piyuku ngalkuku. Ngula kutju Katutjaku ngurrangka ngayulu piyuku ngaa nguwanpa ngalku, palumpa walytja tjuṭawana tjuṅungku ngalkuku. Ngurra palula Katutjalulanya palumpa walytja yuwankarra yaṅtayanṅanmalpa.”

<sup>17</sup> Panikina wayinatjarralpi paluru mantjira Katutjanya walkuṅu, wayina paluru yungutjangka. Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṭa yungu tjikintjakuya. “Ngaatjaya tjuṅanku tjikila! <sup>18</sup> Wiyaṅa wayina ngaa nguwanpa paṅangka piyuku tjikilku, wiya. Ngula Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuṭa ngurra ilkaringka yaṅtayanṅalku. Ngurra palula ngayulu tjanala tjuṅurringkula tjikilku.”

<sup>19</sup> Yiitjululpi puriiti mantjira Katutjanya walkuṅu yalatji, “Palya nganaṅanya nyuntu yungu, mangarri ngaatjanya.” Kilytjuntankula paluru tjananya watjaṅu, “Mantjira ngalkula ngaatjanya, yaṅangu



ngayunya! Mangarri ngaatjanya nyurrangarri kutu tjungungku ngalkuny tjaku, ngayunya kulilkitjangku.”

<sup>20</sup> Mangarri kukatarra tjana ngalkura wiyarringu. Yitjulu panikina wayinatjarra mantjira tjananya watjanu, “Wayina ngaatjanya ngurrka ngayunya. Kuwarri ngayulu nyurrangarrimpa watiyangka ngurrka yintirra mirrirriku tjawirriyi nguwanpa, yanangu yuwankarraku kuya wanikitja. Yalatjina ngurrka yintiny tjala, Katutjalu nyurrangarrinya watjalku kuya uwankarra nyurrangarrimpa kutu waniny tjaku.” *Yirritiya kuka tjawirriyi pungkula ngurrka yintilpayi, Katutjalu tjanampa kuya waniny tjaku. Tjawirriyi palunya nguwanpa Yitjunya watiyangka waralyngarala ngurrka yintirra mirrirringu.*

<sup>21</sup> Yitjulu tjananya watjanu, “Wati kutju ngaangka tiipulangka nyinanyi. Paluru ankula mayutju tjutangka tjakultjunku, ngayunya tjana witintjaku. <sup>22</sup> Tjana ngayunya yananguku katja yilta iluntanku. Yalatjiniya iluntankuny tjaku Katutjalu watjanu. Wati kutjungku tjananya tjakultjunku, ngayunyaya witintjaku. Wati palunya Katutjalu ngula puntura pikantanku.” <sup>23</sup> Palumpa kutungulu tjutangkuya putu kulira wangkarra waningu, “Nganalu tjananya tjakultjunku Yitjunyaya witintjaku?” Yalatjiya putu kulira wantingu.

*Tjana yalatji wangkaku, “Ngananya mayutju tinalampa nyinaku?, Yitjulawana nganti”*

<sup>24</sup> Palumpa kutungulu tjutaya piyuku yalatji wangkarra waningu, “Ngananya mayutju tinalampa nyinaku?, Yitjulawana nganti.” <sup>25</sup> Yitjulu tjananya watjanu, “Mayutju tina Tjuwuwiya tjutaya mayutju tjikipaka nyinanyi, palyawiya. Mayutju tjikipaka tjaampalangkuya yalatji nguny tjiny tjunkupayi, ‘Ngayulu mayutju palya nyinanyi, yanangu tjuta nyurrangarrinya ngayulu palya yantayantani.’

<sup>26</sup> Wiya nyurrangarri mayutju palunya tjananya nguwanpa nyinany tjaku. Tjinguru nyuntu mayutju nyinakitja waarrkana nguwanpa nyinany tjaku, lipinpala ngaa tjutaku. Yalatji lipinpala ngaa tjuta tjananya nyuntu yantayantanjaku. <sup>27</sup> Yanangu ngurra tjutawanangku yalatji kulini, ‘Waarrkanangku waarrkarringkula mayutju yantayantalpayi, wiya mayutjungku waarrkarringkula waarrkana yantayantalpayi, wiya.’ Ngayulu kutjupa kulini. Ngayulu nyurrangarrinya waarrkana nguwanpangku yantayantalpayi. Yalatji nyurrangarri mayutju waarrkana nguwanpa nyinany tjaku.”

<sup>28</sup> Yara kutjupawanangku Yitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yilta, ngayulawana nyurrangarri kutu tjungu yankupayi, nyurrangarri wiya ngayunya wantipayi, kuya tjutaku ngulungku. <sup>29-30</sup> Ngayuku paapangkuni mayutju ngaratjunu. Palunya nguwanpa ngayulu nyurrangarrinya mayutju tjuta ngaratjunku. Tjungungkula mayutju tjutangu ngalkura tjikilku, yulta palula. Ngayuluna nyurrangarrinya ngula yanangu tjutatarra yantayantalku. Ngurra palula nyurrangarri mayutju tuwalpala mayutjukunu tjiyingka nyinaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Yitjurilakunu katja yurruntitja Ruupinanya nyinangu. Palumpa walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Ruupinaku malanypa yini Tjuutanya nyinangu. Palumpa walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Tjuutaku malanypa yini Pintjimina nyinangu. Palumpa walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Yalatji kaakararranpa tuwalpala nyinangu, Yitjurilaku katja tjuta. Palunya tuwalpalaku walytja

ngantitja tjuṭalingku kuwarri nyinanyi. Palunya tjuṭaku tjanampa nyurranggarri mayutju tina tuwalpala nyinaku.”

*Piitalu watjalku, “Ngayulu wiya ngurrrpa watjalku”*

<sup>31</sup> Yiitjulu Tjaamana Piitanya watjanu, “Tjaamana. Mamuku mayutjungku Katutjanya tjapinu nyurrangarrinya ngayuku kutungulu tjuṭa tjingapungkukitjangku. Paluru kulini, ‘Yiitjuku kutungulu tjuṭangkuya tjikipaka tjuṭaku ngulurringkula Yiitjunya wantiku, kutu palulawana nyinanytjawiya.’ Katutjalu palumpa wangka kulira yuwa wangkangu, paluru nyurrangarrinya tjingapungkunyjtaku.” <sup>32</sup> Yiitjulu Piitanya piyuku watjanu, “Tjaamana, wangka ngaatjanya kulila! Katutjanya ngayulu tjapinu, nyuntu tjukarurru kutu ngayuku nyinanytjaku. Ngayulu kulini nyuntu ngulurringkula ngayunya wantiku. Piyuku nyuntu ngayukulpi tjukarurru nyinaku. Palunyatjanu nyuntu tjananya ngayuku kutungulu kutjupa tjuṭa nintilku tjana piyuku ngayukulpi tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji ngayulu Katutjanya tjapinu.” <sup>33</sup> Piitalu Yiitjunya watjanu, “Mayutju. Nyuntunya tjana pungkunytjala, tjunguli ngaraku, kutjarralina mirri pungkunytjaku. Tjinguru nyuntunya tjana witira tjiilakutu katiku, ngayunyatarra tjana katirra tjarrpatjunku, nyuntulawana.” <sup>34</sup> Yiitjulu Piitanya watjanu, “Wangka ngaatjanya kulila! Kuwarri tilayiti tjuṭpu lukuluku mirranytjala yurrupa nyuntu ngulurringkula tjirripalangara ngurrrpa watjalku, ‘Ngayulu Yiitjuku ngurrrpa.’”

<sup>35</sup> Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṭa watjanu, “Yiririti ngayulu nyurrangarrinya wantirriyanu, tawunu tjuṭawana tjakultjurinkunytjaku. Wiya nyurranggarri pawutji manitjarra katiyanangi. Payiki mangarritjarra wiya nyurranggarri katiyanangi. Puuta piiwana wiyanyurra katiyanangi. Yalatji yankula tjingurrunyurra puṭu kulinu ngalkunytjaku, yilta? Tjingurrunyurra ngurrangka ngarrinytjaku puṭu kulinu, yilta?” Yiitjuku kutungulu tjuṭangkuya watjanu, “Puṭu kulintjawiya, palyalatju yanangi.” Yiitjulu tjananya watjanu, “Yuwa, yanangu tjuṭa nyurrangarrimpa ngayukutarra tjana yunypa nyinapayi. <sup>36</sup> Kuwarri wiyalpi yanangu tjuṭa yunypa nyinanyi nganampa. Tjinguru nyurranggarri pawutji manitjarra kanyira kanyinkunytjaku, payiki mangarritjarratarra. Tjuṭa watawara kanyintjawiyanangu, nyurranggarri kuuta tjalamilara mani mantjira tjuṭa watawara payimilara kanyintjaku. Wiya yanangu tjuṭa nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. <sup>37</sup> Ngayukutarra wiya tjana yunypa nyinaku. Yalatji Katutjaku wangka ngaranyi, yanangu tjuṭangkuya wiyawanangu yalatji watjalku, ‘Katutjakunungku nganampa luwu kilytjuntanku.’ Yalatji ngayunya tjana watjalku kuwarri, Katutjaku wangka palunya yiltarriku.” <sup>38</sup> Yiitjuku kutungulu tjuṭangkuya watjanu, “Mayutju. Ngaa kutjarra nyawa!, tjuṭa watawara kutjarra.” Yiitjulu tjananya marrkuṅu, kutungulu palumpa tjuṭa, “Wantiya!, yara kutjuna nyurrangarrimpa watjani.”

*Yiitjulu Katutjala tjapinmalpa*

<sup>39</sup> Waala tjuṭaya wantirra Yiitjunya palumpa kutungulu tjuṭatarra, puli Yalipatjalakutu yanu. Kututja Yiitjunya ngurra palulakutu yankula nyinapayi. <sup>40</sup> Ngurra palula Yiitjulu tjananya watjanu, “Katutjanya tjapila!, kutjupangu nyurranya tjingapungkunytjala

ngayunyañinyurra wantipayingkamarra.”<sup>41</sup> Paluru tjananya nyinatjunkula yanu puparra Katutjanya tjapintjaku yalatji,<sup>42</sup> “Paapa. Tjinguru nyuntu kulini ngayunyañiya wiya pungkula iluntankunytjaku. Nyuntu ngangkari tinatjarra nyinanyi. Marrkula tjananya!, wiya ngayunyañiya witintjaku. Yalatji ngayulunanta yunytjurringkula nyuntunya tjapini. Paapa, tjinguru nyuntu kulini ngayunyañiya iluntankunytjaku. Palulanguruniya tjana palya pungkula iluntankunytjaku.”<sup>43</sup> Palulanguru ilkari ngurraranku ngalya yankula Yiitjanya rapanu.<sup>44</sup> Watjilpangku puparra Yiitjulu Katutjanya puntura tjapinu. Yalatji tjapintjala, kapi nguwanpa puntura yintingu yunpanguru, ngurrka yintirra nguwanpa.<sup>45</sup> Yiitjulu tjananya yankula nyangu yanku ngarrinyangka, rawaya watjilpa nyinarra.<sup>46</sup> Kanara tjananya tjapinu, “Nyaaku nyurrangarri yankurringu?, kananyurra nyinamara. Katutjanya tjapinma!, kutjupangku nyurranya tjingapungkunytjala ngayunyañinyurra wantipayingkamarra.”

### *Yiitjunyaya witiiku*

<sup>47</sup> Yiitjanya panyapa tjanala wangkanytjala, Tjuutatjanya, palumpa kutungulu ngalyanangi. Tjuutatjala tjananya tjikipaka tjuta ngalya katingi. Paluru yankula Yiitjanya ngulytju nguwanpa nyunytjunu.<sup>48</sup> Palulanguru Yiitjulu palunya tjapinu, “Nyaakitja nyuntu ngayunya nyunytjunu?, tjinguru tjikipaka tjuta nintilkitjangku, tjana ngayunya ngalyankula witintjaku, yilta?”

<sup>49</sup> Tjikipaka tjutangkuya Yiitjanya witiikitjangka, tjana palumpa kutungulu tjutanku nyakula Yiitjanya tjapinu, “Mayutju. Wakalkulatju tjananya, tjuula watawaratjarranku?”<sup>50</sup> Palulanguru palumpa kutungulu kutjungku tjuula watawaratjarranku yurrkura pina waktjayiti kuntara waningu, tulukuku mayutju tinaku waarrkana.<sup>51</sup> Yiitjulu palumpa kutungulu tjuta tjananya watjanu, “Wiya, wakalwiyangkuya wanti!” Paluru pina mantjira tjunkula palunya palyanu.<sup>52</sup> Paluru tjana tjikipaka tjuta ngarala waningi, tulukuku mayutju tina tjuta, pulitjimana tjutatarra tjilpi tjutatarraya. Pulitjimana paluru tjana Tjuwuku tjaatjinka waarrkariyai. Tjikipaka palunya tjananya Yiitjulu watjanu, “Ngayulu mulyatanku mantjilpayi nguwanpa, witiikitjanyurra ngalyanu, tjuula watawaratjarra, kuturutjarratarra.<sup>53</sup> Tjintu kutjupangka tjintungkana nyurrangarrinya kutu nintiningi tjaatji tinangka. Nyurrangarri ngurra palula ngayunya witinmara. Ngurra palula wiyanyurra witiñu, ngayulu wiya kuya palyalpayi nyinanyi, wiya. Palunyatjanu nyurrangarri ngayunya wantimara witiwiyanku. Kala, kuwarrininyurra witiiku. Mamuku mayutjungku nyurrangarrinya tjingapungu ngayunya witintjaku. Katutjala yirriti watjanu, nyurrangarri ngayunya witintjaku.”

### *Piitalu ngunytjilyinku, “Ngayulu Yiitjuku ngurra”*

<sup>54</sup> Palulanguruya Yiitjanya witira katingu tulukuku mayutju tinaku waalakutu. Yiitjanya tjana katirra waalangka tjarrpatjunu. Piitalu Yiitjanya ngantivanangku wanarinangi, mayutju tinaku waalakutu.<sup>55</sup> Yanangu tjutanku waala palulaya yaatjayiti waru kutjanu. Yanangu tjutaya Piitanyatarra tjunguya nyinarra warungka wuampirringangi.<sup>56</sup> Ngurra palula kungka waarrkanangu Piitanya nyakula

nuuwimilara watjaṇu, “Wati palatjaṭarra, Yiitjulawana tjungu yanku-payi.” <sup>57</sup> Piitalu ngunytjilyinu yalatji, “Kungka, nyuntu wiyawana wangkanyi. Wati palumpaṇara ngurra.” <sup>58</sup> Palunyatjanu wati kutjupangku Piitanya nyakula watjaṇu, “Nyuntuṭarra yilta palumpa walytja nyinanyi.” Piitalu ngunytjilyinu, “Wiya, ngayulu wiya palumpa walytja.” <sup>59</sup> Palunyatjanu piyuku wati kutjupangku Piitanya nyakula watjaṇu, “Wati ngaatjanya yilta palumpa walytja nyinanyi, Kaliliyinya ngurrara, wangka kutjupa wangkapayi. Yiitjunyṭarra Kaliliyinya ngurrara.” <sup>60</sup> Piitalu wati palunya ngunytjinytjunu, “Nyuntupa wangkakuna ngurra.” Piitanya panyapa wangkanytjala tjulpu lukulu mirrangu. <sup>61</sup> Yiitjulu nguṭilangarala Piitanya nyangu. Piitalupi kuliṇu Yiitjulu yurrupa watjaṇutja yalatji, “Kuwarri tilayiti tjulpu mirranytjala yurrupa nyuntu tjirripalangara ngurra wangkaku, ‘Ngayulu Yiitjuku ngurra.’” <sup>62</sup> Yankula wantirra Piitanya aatjayiti puntura yulangu, Yiitjuku ngurra wangkarra.

<sup>63</sup> Yiitjunya kanyilpayi tjuṭangkuya, yinkarra yalatji ngunytji watjaniṅgi, “Nyuntu Tjuwu tjuṭaku mayutju tiṇa. Kana kutu nyinama!, mayutju tiṇa.” Yalatji wangkarraya Yiitjunya pungangi. <sup>64</sup> Yiitjunyaya kuru tjuṭunu mantarratjarrangu. Wati kutjunggu marangu pungula yinkarra tjapiṇu, “Tjukururrulanyatju watjala! Nganalunta pungu?” <sup>65</sup> Wangka kutjupa kutjupaya wangkarra Yiitjunya panypurangkula pungangi.

### *Mayutju tjuṭangka tjanala Yiitjunya ngaramalpa*

<sup>66</sup> Tjinturringkulaya tulkuku mayutju tiṇa tjuṭa, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭaṭarra, tjilpi tjuṭaṭarraya tjungurringu. Yalatjiya Tjuwu tjuṭaku mayutju tjuṭa tjungurringu. Kutjupa tjuṭangkuya Yiitjunya katirra ngaratjunu, mayutju palunya tjuṭangka. <sup>67</sup> Yiitjunyaya watjaṇu, “Nganananyatju watjala! Tjinguru nyuntu Kurayitjanya nyinanyi, Katutjalu yirriti watjara iyanutja.” Yiitjulu tjananya watjaṇu, “Tjinguru ngayulu nyurrangarrinya yuwa watjantjala, ngayuku wangkaninyurra kulira wantiku. <sup>68</sup> Tjinguru ngayulu nyurrangarrinya nintilku Katutjaku wangka watjalpayiṅku watjaṇutja, Kurayitjanya yalatji nguwanpa nyinaku. Wangka palunyanyurra kulira wantiku. <sup>69</sup> Ngula, ngayulu yananguku katjana yankula tjungulitju nyinamalpa, Katutjanya, ngayuluṭarra. Ngangkari kutjutjarralitju nyinamalpa.” <sup>70</sup> Yiitjunyaya tjapiṇu, “Nyuntu Katutjaku katja, yilta?” Yiitjulu tjananya watjaṇu, “Yuwa, ngayulu palumpa katja nyinanyi.” <sup>71</sup> Yiitjuku wangka kulira mayutju tjuṭangu kuliṅangi, “Paluru Katutjaku katja watjantjala nganampa luwu kilytjuntanu.” Mayutju paluru tjana watjaṇu, “Ngaangu wiyawanangu watjaṇu, wiya paluru Katutjakuṇu, paluru pana ngurrara kutju nyinanyi. Wiyala kutjupa tjuṭanya yaltinytjaku tjanaya tjakultjunkunytjaku. Kala, kuwarri nganana kuliṇu, paluru wiyawanangu watjaṇutja. Yilta luwulampa paluru kilytjuntanu.”

## 23

### *Mayutju Payilatalakutuya Yiitjunya katiku*

<sup>1</sup> Tjuwuku mayutju tjuṭangkuya pakara Yiitjunya katingu mayutju Payilatalakutu, kamantaku mayutjukutu. <sup>2</sup> Mayutju Payilatalaya

ngaratjunkula tjakultjunu yalatji, “Wati ngaangku tjananya yanangu tjuṭa watjalpayi yalatji, ‘Ngayulu Kurayitjanya nyinanyi nyurrangarrimpa Tjuwu tjuṭaku mayutju tiṅa. Kamantaku mani mantjilpayi tjuṭanya wiya nganaṅa yungkunytjaku. Nganaṅa kuwarri kulata tjuṭatarra mantjira tjungurringkula yankula kamanta ngurrara tjuṭa pikangu pungkunytjaku.’”<sup>3</sup> Wangka palunya kulira mayutju Payilatalu Yiitjunya tjapinu, “Nyuntu Tjuwu tjuṭaku mayutju tiṅa nyinanyi?” Yiitjulu Payilatanya watjanu, “Nyuntu wangka palunya kulintjaku.”<sup>4</sup> Mayutju Payilatalu tjananya tulukuku mayutju tiṅa tjuṭanya, yanangu kutjupa tjuṭanyatarra watjanu yalatji, “Ngayulu palunya tjapira kulini, palatja palya ngaranyi, wiya paluru kuya palyanu.”<sup>5</sup> Tulukuku mayutju tiṅa tjuṭangu Payilatanya watjanu, “Wati ngaangku tjananya yanangu tjuṭa nintira watjalpayi kamanta ngurrara tjuṭanya pungkunytjaku. Yurrunpa paluru tjananya yalatji watjalpayi manta Kaliliyilawana. Palulanguru ngurra ngaawana, manta Tjuutiyilawana yalatji tjananya watjalpayi.”

#### *Mayutju Yirutalakutuya Yiitjunya katiku*

<sup>6</sup> Wangka palunya kulira mayutju Payilatalu tjananya tjapinu, “Wati palatja Kaliliyinya ngurrara, yilta?”<sup>7</sup> Yanangu tjuṭangkuya yuwa watjaningka, Payilatalu kulinu, “Yirutanya Kaliliyinya ngurrara tjuṭaku tjanampa mayutju tiṅa nyinanyi. Paluru watjantjaku, ngayulu wiya. Paluru kuwarri ngalya yankula Tjarutjalumangkalpi nyinanyi.” Yalatji kulira Payilatalu tjananya watjanu Yiitjunya Yirutalakutu katinytjaku.

<sup>8</sup> Mayutju Yirutalu Yiitjukunu tjakulpa kulira yunytjurringkula nyinangu, nyakukitja. Yiitjunyaya katirra Yirutala ngaratjunanyingka Yirutalu yunyparringkula kuliningi, “Kala, tjinguru Yiitjulu ngankaritjarrangu kutjupa kutjupa palyalku, ngayulu nyanganyingka.”<sup>9</sup> Mayutju paluru Yiitjunya yilatuyilatu tjapinangi, kulilitjangku. Yiitjunya ngarangi wangkawiya.<sup>10</sup> Palulanguru tulukuku mayutju tiṅa tjuṭangu, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭanguṭarra ngarala Yiitjunya puntura kuru watjanu.<sup>11</sup> Mayutju Yirutaku tjuulytji tjuṭangu Yirutalutarra Yiitjunya yinkarra panypurangangu tjuṭangara. Yiitjunyaya kuuta mayutjukunungka, tjarrpatjunkula mayutju Payilatalakutu piyuku katingu.<sup>12</sup> Yirutanya Payilatanyapula yunytjuwiya nyinapayi, rawa. Tjintu palulapula wangkarra kalyparringu.

#### *Watjalkuya Yiitjunya iluntankunytjaku*

<sup>13</sup> Mayutju Payilatalu tjananya yaltingu tjungurrinytjaku, tulukuku mayutju tiṅa tjuṭa, mayutju kutjupa tjuṭa, yanangu tjuṭatarra.<sup>14</sup> Payilatalu tjananya watjanu, “Nyurrangarri wati ngaatjanya ngalya katirra tjakultjunu ngayunya yalatji, ‘Wati ngaangku tjananya yanangu tjuṭa watjalpayi kamanta ngurrara tjuṭa tjana pungkunytjaku.’ Nyurrangarri kuru watjanutjangka, ngayuluna putu tjapinu wati ngaatjanya, nyurrangarrila mirangka. Putu tjapirana kulini, palya paluru ngaranyi, luwulampa kilytjuntankunytjawiya.”<sup>15</sup> Payilatalu tjananya piyuku watjanu, “Mayutju Yirutalutarra wiya watjanu yalatji, ‘Yiitjulu luwulampa kilytjuntanu.’ Wiya paluru yalatji watjanu. Palulanguru paluru ngaatjanya ngalya wantirriyanu, watjalwiyangku. Kulilaya! Wati ngaatjanya mungutja, wiya

tjana iluntankunytjaku, luwulampa kilytjuntankunytjawiya paluru ngaranyi.”<sup>16-17</sup> Payilatalu kulinangi, “Tjinguru Tjuwuku mayutju tjutaya yunyparriku, ngayulu tjuulytji tjutanya yalatji watjantjala, ‘Wiipattjarrangkuya katirra puwa!’ Palunyatjanu Payilatalu tjananya watjanu, ‘Ngayulu tjananya tjuulytji tjuta watjalku wiipattjarrangkuya palunya pungkula iyantjaku.’”

<sup>18</sup> Yuwankarrangkuya Payilatanya mirrarra watjanu, “Yiitjunyaya tjana iluntankunytjaku. Parapatjanya puritjina kutjulampa tjana pakaltjingara wantirriyala!”<sup>19</sup> Parapatjalungarriya yirriti kamanta ngurrara tjutanya pikangku pungangi. Ngurra palula Parapatjalu wati kutju mirri pungu.

<sup>20</sup> Mayutju Payilatalu Yiitjunya pakaltjingalkitjangku yanangu tjutangka piyuku tjapiņu. <sup>21</sup> Tjutangaraya yalatji mirrarra watjanu, “Watiyangka tjana waralytjungkula iluntankunytjaku.”

<sup>22</sup> Piyuku tjananya Payilatalu watjanu, “Paluru mungutja nyinanyi. Kuya nyaa nguwanpa paluru palyanu? Wiya paluru luwulampa kilytjuntanu. Puțuna kuliņi, wati ngaatjanya wiya tjana iluntankunytjaku. Ngayulu tjuulytji tjutangka watjalku, wiipattjarranku palunya pungkula pakaltjingara iyantjaku.”<sup>23</sup> Kutuya mirrarra watjaningi, “Yiitjunyaya watiyangka waralytjungkula iluntarra!” Panyapaya tjana kutu mirrarra watjaningi, Payilatalu puțu kuliņu. <sup>24</sup> Yalatji puțu kulira Payilatalu tjananya watjanu tjuulytji tjutangka Yiitjunyaya katirra iluntankunytjaku, yanangu tjutaya yunyparrinytjaku. <sup>25</sup> Piyuku tjananya watjanu Parapatjanya tjiilangka pakaltjingara iyantjaku, yanangu tjuta tjananya pukulmankukitjangku. Parapatja paluru palyawiya nyinangu Yiitjunya nguwanpa, paluru yanangu mirri pungkupayi.

### *Yiitjunyaya watiyangka nyiilamilara waralytjunku*

<sup>26</sup> Palulanguru tjuulytji tjutangka Yiitjunya katingu waralytjungkunytjaku. Yiitjulu tjalira watiya katiyanangi. Ngururra yankulaya tjana nyangu wati yini Tjaamananya, Tjayiriniya ngurrara ngalyanutja, ngurra kutjupanguru. Tjaamananya nyakula tjana yalatji watjanu, “Kala, nyuntulpi watiya ngaatjanya tjalira katiyarra, Yiitjukura!” Yiitjunya yurrunpa yananyingka, Tjaamanalura ngaņtiwana watiya katiyanangi. <sup>27</sup> Yanangu tjutangkuya ngaņtiwana Yiitjunya wanaranangi, minyma tjutangkutarraya. Minyma paluru tjana Yiitjuku yularra wanaranangi. <sup>28</sup> Minyma tjutangka paluru taanarringkula watjanu, “Minyma Tjarutjalumanya ngurrara tjuta. Wiya ngayukutju nyurrangarri yulanytjaku, walytjangkunyurra yulanytjaku, nyurrangarrimpa pipirri tjutakutarra. <sup>29</sup> Ngula yanangu tjutangka yalatji watjalku, ‘Minyma tjutaya yunypa nyinaku, pipirri mantjintjawiya. Minyma kutjupa tjuta pipirritjarra tjana yunypawiya nyinaku, pipirri tjuta tjanampa kuya tjutangka mirri punganyingka.’”<sup>30</sup> Yulpa palula yanangu tjutaya puli katu ngaranytjakutu yankula puli tjayingka ngarala Katutjanya watjalku, “Tjuulytji tjutangka nganananya rawangku pungkula iluntankutjipingka, nyuntu puli ngaatjanya pirrtjittingala!, puli tjutangka nganananya palira iluntankunytjaku.”<sup>31</sup> Wangka kutjupa tjananya minyma tjutangka Yiitjulu watjanu, “Ngayunyaņiya mungutja waralytjungkula iluntanku.

Palunya nguwanpa kuya tjuṅangu nyurrangarrimpa walytja tjuṭa iluntankula wiyalku.”

<sup>32</sup> Tjuulytji tjuṅangkuya katingu Yiitjunya, kuya palyalpayi kutjarraṭarra waralytjunktula iluntankunytjaku. <sup>33</sup> Tjana pulikutu tjananya katingu. Puli palunya yanangu tjuṅangkuya yini watjalpayi, “Kata tarrkanya.” Puli palula Yiitjulaya mantarra yarrara tjunu. Watiya panyapangkaya nyiilamilara ngaratjunu, waralyngarala, mirrirrinytjaku. Watiya kutjarra kutjupangka tjana kuya palyalpayi kutjarraṭarra nyiilamilara ngaratjunu, waralyngarala mirrirrinytjaku. Yiitjunya ngururra pulampa waralyngarangi.

<sup>34-35</sup> Yanangu tjuṭaku tjanampa yaltururrukula Yiitjulu marrkunu, palumpa paapanya, “Paapa. Ngaa tjuṅangkuniya waralytjunktula iluntankukitjangku wiyawanangu kulini. Yalatjiya kuya palyani. Kuya tjanampa wani!, ngaparrrtjingu pungguwiyangu.” Tjuulytji tjuṅangkuya Yiitjukunu mantarra mantjira tjunkula puliyirringu, kutjungku mantjira kanyilkitjangku.

Yanangu tjuṅangkuya ngarala nyanganyingka Tjuwuku mayutju tjuṅangkuya Yiitjunya panyapurangangi. Yalatjiya tjana inkarra waningu kutjupa tjuṅangka, “Kutjupa tjuṭa tjananya paluru kanalpayi ngangkari tinatjarrangku. Paluru ngangkari tinatjarra nyinarra, ngalya tjarukatirra kanarrinytjaku. Tjinguru paluru Tjuwu tjuṭakulampa mayutju tina nyinanyi, tjinguru paluru Kurayitjanya, Katutjalu yirriti watjara wantirriyanutja.” <sup>36</sup> Tjuulytji tjuṅankutarraya Yiitjunya panyapurangangi. Tjana wayina kuya katirra Yiitjunya yungkukitjangku katunu, “Ngaatja wayina kuya tjikila!” Tjana kuliningi, “Mayutju tina tjuṅangu wayina palya kutju tjikilpayi. Ngaatja mayutju tinawiya waralyngaranyi paluru ngaatjanyalpi wayina kuya tjikintjaku, nganana kuyakuya tjuṅangu tjikilpayi nguwanpa.” Piyukuya yalatji Yiitjunya inkarra watjanu, <sup>37</sup> “Tjinguru nyuntu Tjuwu tjuṭaku tjanampa mayutju tina nyinarra nyuntu ngalya tjarukatirra kanarrinytjaku.” <sup>38</sup> Watiya palula pukutju wangkatjarraya tjunu Yiitjula katu. Wangka yalatjitjarra tjana tjunu, “Ngaatjanya Tjuwu tjuṭaku tjanampa mayutju tina.”

<sup>39</sup> Kuya palyalpayi kutjungku waralyngarala Yiitjunya panyapurangu yalatji, “Nyuntu wiya Kurayitjanya waralyngaranyi. Tjinguru nyuntu Kurayitjanya ngankaritjarra nyinarra, tjarukatirra kanarrimara. Nyuntu ngalinyatarra tjarukatirra kananmara.” <sup>40</sup> Kuya palyalpayi kutjupangu waralyngarala palunya marrkunu, “Wanti, panyapuranguwiyangu! Ngaatjanya mungutja waralyngaranyi. Ngula nganana ngaraku kuutawutjunga Katutjalunta kuru watjaltjipingka. <sup>41</sup> Tjana tjukaruru ngalinya waralytjunktula iluntananyi, ngali kuya palyara luwu kilytjuntanu. Ngaatjanya ngururra waralyngaranyi, mungutja, kuya palyantjawiya. Tjana wantimara waralytjunktula iluntankuwiyangu.” <sup>42</sup> Kuya palyalpayi paluru, yalatji kutjupanya marrkura Yiitjunya watjanu, “Yiitju. Ngula nyuntu mayutju tina nyinarra ngayunya kulira yantayantala!” <sup>43</sup> Yiitjulu palunya watjanu, “Wangka ngaatjanya kulila! Kuwarrili tjungu ngurra palyangka nyinamalpa.”

*Yiitjunya mirrirriku*

44-45 Tjintu kalalangka manta tjutawana mungarringu. Munga ngarala ngarala mungarrtji tjirriyukuluku nguwanpa tjiñturringu. Palulanguru kaliki tina Tjuwuku tjaatji tinangka waralyngarapayi alytjuranu katunguru. <sup>46</sup> Palulanguru Yiiitjulu mirrarra watjanu, "Paapa. Kurrunpa ngayunyani mantjira yantayantala!" Yalatji watjara mirringingu. <sup>47</sup> Tjuulytji tjutaku mayutjungku, Yiiitjunya mirri nyakula waralyngaranytjala, paluru Katutjanya walakura yalatji watjanu, "Yilta, wati ngaatjanya tjukaruru nyinapayi, kuya palyantjawiya."

<sup>48-49</sup> Yiiitjuku walytja tjutangkuya minyma tjutangkutarra, wanma ngarala nyangangi. Minyma paluru tjana manta Kaliliyilanguru tjungu Yiiitjulawana yanangi Tjarutjalumalakutu. Yanangu tjutalingkuya tjungurringu nyakukitja, wati kuya palyalpayi kutjarra, Yiiitjunyatarra waralyngaranyingka. Yiiitjunya rawa waralyngarala mirringanyingka, yanangu paluru tjana wila kuyarringkula yankula waningu, ngurrakutu.

### *Mirriya ngarritjunku kulpingka*

<sup>50-52</sup> Wati palya yini Tjutjupanya nyinangu. Tjutjupa paluru tawunu Yaramatjiyanya ngurrara nyinangu. Wati paluru Tjuwuku mayutju tjutangka kututja tjungurripayi tawunu Tjarutjalumala. Paluru kuliningi, "Mayutju tjutangu wiyawanangu watjanu Yiiitjunya iluntankunyutjaku." Tjutjupa paluru Katutjaku tjukaruru nyinapayi, paluru kulilpayi, "Kuwarri Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantalku." Tjutjupa paluru Payilatalakutu yankula tjapinu, Yiiitjunya mirri katirra kulpingka ngarritjunkunyutjaku. Payilatalu yuwa wangkangu. <sup>53-54</sup> Tjintu Puratiyi ngarala maa mungarrtjirringu. Tjuwu tjutaya waarrkarringkula kuliningi, "Nganana kuwarri waarrka palyara wiyalku, Tjarritiyinka waarrkawiyalpi nyinanytjaku." Tjutjupalungarriya kuliningi, "Nganana parrpatu Yiiitjunya mantjira katirra ngarritjunku. Luwulampa ngaranyi, Tjarritiyinka wiyala mirri katirra ngarritjunkunyutjaku." Tjana yankula Yiiitjunya mirri mantjira pulangkitingka tjutura tayimapinu, pulangkiti palunya mirri tjutulpayikunungka. Tjutura tayimapiira tjana katirra ngarritjunu kulpingka, yirriti tjana tjawara wantinguta, kulpi wiimatjanu. Kulpi palula wiya mirri kutjupa yurrunpa ngarringi.

<sup>55-56</sup> Tjutjupalungarri ngarritjunkunyutjala minyma tjutangu nyangu. Minyma paluru tjana mungaṭu Yiiitjulawana tjungu yankupayi, manta Kaliliyilanguru. Yiiitjunyaya ngarritjunkunyutjala nyakulaya minyma paluru tjana yanu ngurrakutu, nyiti panṭi palyantjaku, Yiiitjunya nyapalkitjangku. Palulanguru tjiñtu Tjarritiyinkaya ngurrangka nyinangi Yiiitjulakutu nyiti katinytjawiya. Yalatjiya ngurrangka nyinangi, Tjarritiyinka waarrkawiyaya nyinanytjaku Muutjalu yirriti watjanutjangka.

## 24

### *Yiiitjunya mirringuru pakalkatiku*

<sup>1</sup> Tjuuntiyi, tayilayiti minyma paluru tjana kulpi palulakutu yanu, tjira panṭi palyatjarra. Mungaṭu ngurrangka tjana palyanu. Minyma yini yalatjiya yanu, Miirinya Makatalanya ngurrara, Tjuwananya, Miirinya kutjupa, Tjayimitjaku maama, minyma kutjupa tjutatarra.



<sup>2</sup> Yankulaya nyangu kulpi alytjuralpi, puli palunya ruulamilara wantingutja, kulpi alytjuralpi ngarangi. <sup>3</sup> Kulpingkaya tjarrparra puṭu nyangu Yiitjunya, mirri ngarrinytjawiya. <sup>4</sup> Ngaralaya puṭu kuliningka, wati kutjarra mantarra tjulkuratjarrapula yutitjarringkula ngarangi. <sup>5-6</sup> Palulanguru tjana palumpa kutjarra ngulurringkula kata yungurringkula nyakunyitjawiya ngarangi. Paluru kutjarra tjananya watjanu, “Ngaangka, ngurra mirrikunungka wiya nyurranggarri ngurrinjaku. Paluru wiya mirri ngarrinyi, paluru kanarringkula yanu.” Piyuku paluru kutjarra tjananya watjanu, “Kulilaya! Paluru nyurrangarrinya panyapa yurrunpa watjanu manta Kaliliyila yalatji, <sup>7</sup> ‘Wati kutjungkuni yananguku katja yankula tjanala kuya tjutangka tjakultjunku, kutjupa tjutangkuniya watiyangka nyiilamilara iluntankunyitjaku. Munga kutjarrana mirri ngarrirrana, kana pakalku.’” <sup>8</sup> Pina yalarringkulaya kulinu Yiitjulu yurrunpa wangka palunya watjanutjanga.

<sup>9-11</sup> Palulanguru kulpinguruya minyma paluru tjana yankula Yiitjuku kutungulu lipinpalangka tjanala tjakultjunu, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangkatarra. Palumpa kutungulu tjutanku tjakulpa palunya kulira wantingu, wiyaya kulinu Yiitjunya kana pakantjala. Yiitjuku kutungulu palunya tjuṭa yini kutjupaya yanangu tjutanku watjalpayi yalatji, “Yiitjuku waarrkana tjuṭa.”

<sup>12</sup> Piitanya pakara tjalkalungu kulpi palulakutu nyakukitja. Paluru puparrwarri nyangu, mirrikunu mantarra kutju ngarrinytjala. Paluru nyakula ngantikutu yanangi, punturalpi paluru kulirinangi.

### *Tawunu Yimayatjalakutuya yankuku*

<sup>13</sup> Tjintu Tjuuntiyi palula Yiitjuku walytja kutjarrapula tawunu Yimayatjalakutu yanangi. Tawunu paluru Tjarutjalumala yila ngarangi, tuwalpa kilamita. <sup>14</sup> Ruutuwanapula yankula yara wangkayinangi, Yiitjunya waralyngarala mirrirringutjanga. Punturalpipula kulinu tjakulpa yalatji, Yiitjunya kulpingka ngarrinytjawiya. <sup>15</sup> Palunyatjanu Yiitjunya tjungurringkula palula kutjarrawana yanangi. <sup>16</sup> Wiyapula Yiitjunya nuuwimilanu, yanangu kutjupakutjurapula kulirinangi. Katutjalu pulanya pina patinu.

<sup>17</sup> Yiitjulu pulanya tjapinu yalatji, “Yara yaalytjiyaalytji nyupali wangkayinangi?” Paluru kutjarra watjilpa ngarangi, wangkanytjawiya. <sup>18</sup> Kutjungkulpi, yini Kuliyapatjalu Yiitjunya tjapinu yalatji, “Tjarutjalumanya ngurrara yuwankarraya ninti nyinanyi, kuwarriya wati palunya iluntanutjanga. Nyuntu kutjunu ngurrra nyinanyi, yilta?” <sup>19</sup> Ngurrra nguwanpangku Yiitjulu pulanya tjapinu, “Tjarutjalumala kuwarri yaalytjirringu?”

Paluru kutjarra Yiitjunya watjanu, “Yiitjunya Natjaritjanya ngurrara Katutjakunu ngangkari tinatjarra nyinangi, paluru Katutjaku wangka watjalpayi. Palumpa Katutjanya yunypa nyinangi, yanangu tjutatarra. <sup>20</sup> Nganampa mayutju tjutanku, tulkuku mayutju tina tjutankutarra watjanu tjana palunya witintjaku. Wtiraya katirra ngaratjunu mayutju tjutangka. Paluru tjana watjanu Yiitjunya watiyangka nyiilamilara iluntankunyitjaku. Iltaya tjana palunya iluntanu. <sup>21</sup> Paluru kana nyinanyingka ngananatju kulilpayi yalatji, ‘Yiitju paluru mayutju tinalampa nyinaku, Tjuwu tjutaku, ngurra tjutawana nyinanytja tjutaku. Kuwarri Ruumanya ngurrara tjutanku

nganananya kanyini, palurulpi nganananya mayutju tinangu kanyilku. Kuunyi palunya tjana iluntanu, mungatu Purayitiyi.’”

22-23 Paluru kutjarra Yiitjunya piyuku watjanu, “Kuwarri aali minyma tjuṅangu nganananyatju tjakultjunu, kulpi palula tjana nyangu ilkari ngurrara kutjarra. Paluru kutjarra tjanala watjanu, Yiitjunyakunyu kanarringkula yanu. Yuwa, minyma paluru tjana tayilayiti yanu kulpikutu, putuya ngurrinu, mirri palumpa. 24 Palulanguru nganampatju walytja mankurra tjana kulpi palulakutu yanu, nyakukitja. Yankulaya putu nyangu mirri palumpa, minyma paluru tjana putu nyangutja nguwanpa.”

25 Yiitjulu pulanya watjanu, “Nyupali tjukarrungku kulinmara, Katutjaku wangka watjalpayi tjuṅangkuya yurrupa watjanutja. Nyupali wiya wangka palunya kulin. Nyupali tjukarrungku kulinmara wangka palunya. 26 Katutjaku wangka watjalpayi tjuṅangkuya watjanu Kurayitjanya palya tjana pikantankula iluntankunytjaku. Paluru mirri ngarrirra kana pakara tjungu Katutjanyapula mayutju tina kutjarra nyinaku. Yalatji palya Katutjalu kulinu.” 27 Palulanguru Yiitjulu pulanya wangka Kurayitjanyatjarra nintirinangi, Muutjalu wakara tjunutja, Katutjaku wangka watjalpayi tjuṅankutarraya wakara tjunutja.

28 Palulanguruya tjungu yankula, tawunu Yimayatjala tjana yilarringkula, Yiitjunya kutju wayinta yanu. 29 Paluru kutjarra Yiitjunya marrkunu, “Ngalyarra!, mungarringanyinka, yarralaka tjungu waala nyarrakutu!” Yiitjulu pulanya kulira tjungu yanu, waala palula tjarrparra nyinakatingu. 30 Ngurra palula tiipulang kaya tjungu nyinarra Yiitjulu mangarri mantjira, Katutjala purayirringu, “Paapa, nyuntu palya nganananyatju mangarri ngaatjanya yungu.” Yalatji purayirringkula paluru mangarri palunya kilytjuntankula yungu. 31 Palulanguru Yiitjunyapula yilta kulira yunyparringu, Katutjala pulanya pina alytjurankunytjala. Yiitjunya arrkayirringu. Putupula parra nyangangi. 32 Watjanunkupula, “Paluru ngalina Katutjaku wangka ruutungka nintintjala, kulirali ngali yunyparringangi.” 33 Palulangurupula yunypalingku pakara mungangka Tjarutjalumalakutu piyuku yanu, walytja kutjupa tjuṅa tjananya tjakultjunkukitja. Tjarutjalumala tjarrparra paluru kutjarra yankula waalangka tjananya nyangu, Yiitjuku walytja tjuṅaya tjungu nyinanyinka, palumpa kutungulu lipinpalatarra. 34 Paluru tjana, palunya kutjarra tjakultjunu, “Mayutju Yiitjunya yilta kana nyinanyi, Piitalu yuti nyangu palunya.” 35 Palulanguru paluru kutjarrangku tjananya tjakultjunu, “Yiitjulu ngalina ruutuwana nintirinangi. Palulanguru tawunu Yimayatjala, mangarri paluru kilytjuntananyinka, yiltalpilitju kulinu, mirringuru pakanutja.”

*Walytja tjuṅangka tjanala Yiitjunya yutitjarriku*

36 Paluru kutjarrangku tjananya tjakultjunanyinka, Yiitjunya ngururra yutitjarringkula ngarangu. Ngarala tjananya watjanu, “Kuutayi.” 37 Kurrupakutjuraya palumpa nyakula tjana ngulungulurringu.

38 Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngulurrinytjawiyaya nyinama!, ngayuluna ilta kana ngaranyi, kurrupa nguwanpa wiya.” 39-40 Paluru tjananya piyuku watjanu, “Kurrupakutjura nyurrangarri

wiyawanangu nyanganyi. Ngayuluna ngaatja ngaranyi, ilita. Nyawaniya!, mara, tjinaṭarra. Pampuraniya nyawa! Pangkiniya pampula! Kurrun nguwanpa wiyana, ngayuluna ngaatja ngaranyi.”<sup>41</sup> Yiiitjunyaya tjana kulira yunyparringkula kutu kuliningi, “Tjinguru ngaatjanya yilta Yiiitjanya, tjinguru kurrunpa ngaranyi.” Yiiitjulu tjananya tjapinu, “Tjingurunyurra mangarri, kuka kanyini?”<sup>42</sup> Piiitji yunmiraya yungu.<sup>43</sup> Piiitji palula tjana mirangka paluru ngalkunu.

<sup>44</sup> Yiiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Purayitiiyi, mungatu ngayulu mirringkula munga kutjarra ngarrirra kanarringu. Yalatji mirringkula kanarrinytjaku, Muutjalu, Tapitalu piipangka tjunu, Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭangkuṭarra. Wangka paluru yiltarringu. Irriti ngayulu nyurrangarrinya watjanu wangka palunya yiltarrinytjaku.”

<sup>45</sup> Palulanguru Yiiitjulu tjananya nintinu, Katutjaku wangka tjukarur-rungkuya kulintjaku.<sup>46</sup> Yalatji tjananya watjanu Yiiitjulu waala palula, “Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭangku palumpa wangka irriti wakanu, ngayunya Kurayitjanya, tjana pikantankula iluntankunytjaku. Tjana watjanu ngayulu mirri munga kutjarra ngarrirra kanarrinytjaku.<sup>47</sup> Paluru tjana wakanu wangka kutjupa. Alatji ngarrinyi, ‘Yiiitju Kurayitjaku walytja tjuṭangku nyurrangarri palumpa wangka tjakultjurinkunytjaku yanangu tjuṭawana, manta kutjupa tjuṭawanaṭarra. Tjarutjalumalawanawarri tjananya tjakultjurinama! Tjana kulira kuya palyalwiyangu wantinytjala, Katutjalu tjanampa kuya waniku.’”<sup>48</sup> Yiiitjulu tjananya watjanu yalatji, “Ngayuluna mirringuru kana pakara ngaranyinka, nyurrangarri ngayunya nyangutjangku yanangu tjuṭangka tjakultjurra!”<sup>49</sup> Katutjaku ngur-rakutu ngayulu maa yankula ngayulu nyurrangarrilakutu Katutjaku kurrunpa ngalya wantirriyalku, nyurrangarrila tjarrpanytjaku, nguluwiyalpinyurra nyinanytjaku. Paapa Katutjalu yurrunpa watjanu ngayunya, kurrunpa palunya wantirriyantjaku. Kutuya tawunu ngaangka nyinarra patanma!, Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrila tjarrparra rapantjaku.”

### *Ilkarikutu kalpaku*

<sup>50</sup> Palulanguru Yiiitjulu tjananya palumpa walytja tjuṭa katingu tawunu Piiitjaniiylakutu. Katirra tjananya tjungura ngaratjunu. Mara katurringkula Katutjala tjanampa tjapinu, yantayanantjaku tjananya.<sup>51</sup> Yalatji tjanampa tjapira paluru ilkarikutu kalpangu.<sup>52</sup> Yiiitjanya ilkarikutu kalpanytjala paluru tjana pupakatirra palunya walkuningi. Alatji walkura tjana Tjarutjalumalakutu yunypa yanu.<sup>53</sup> Tjuwuku tjaatji tinangka tjana kutu tjungurringangi Katutjanya walkulkitja.

## Tjaanalū Tjunutja Yiitjunyatjarra

*Katutjaku wangka tjakultjunkupayi yini Yiitjunya nyinaku*

<sup>1-3</sup> Yirriti manta wiya ngarangi, kutjarra nyinangi Katutjanya, palumpa wangka tjakultjunkupayiyatarra. Paluru kutjarra mayutju tina kutjarra nyinangi. Palunyatjanu tjungungkupula yuwankarra palyanu. <sup>4</sup> Katutjaku wangka tjakultjunkupayi paluru yanangu tjuta, kuka tjutatarra yuwankarra kana nyinatjunkupayi. Palumpa wangka yanangu tjutangu kulira kana kutu nyinamalpa. Palumpa wangka kutu ngaranya, wiyarrinytjawiya. <sup>5</sup> Kuya palyalpayi tjutangu wangka palunya puṭu panypurangkupayi.

<sup>6-7</sup> Katutjalu wati kutju wantirriyanu, yini Tjaananya, tjakultjunkupayi palunya yanangu tjutangka nintintjaku, tjana wangka palunyatjarra kulira walytjarrinytjaku. <sup>8</sup> Tjaananya wiya tjakultjunkupayi palunya nyinangu. Tjakultjunkupayi palunya nintilkitjangku paluru tjakultjurinkupayi. <sup>9</sup> Tjakultjunkupayi paluru yanangu uwankarra nintilpayi Katutjakuya ninti nyinanytjaku. Paluru kuwarripa wirrkankunytjawiyangka Tjaanalū tjakultjurinkupayi. <sup>10</sup> Tjakultjunkupayi paluru, Katutjalutarra yirriti manta yilkaritarra palyanu. Palunyatjanu tjakultjunkupayi paluru ngalya yankula mantangkalpi nyinangi. Yanangu tjutangu palunya nyakula puṭu ngurrjtaningi. <sup>11</sup> Mantangka nyinanytjala yanangu walytja tjutangu palumpa wangka kulira wantipayi, <sup>12</sup> kanya yanangu kutjupa tjutangkuya palumpa wangka kulira palumpa walytjarringu. Paluru watjanu, "Tjana ngayuku walytjarringkula yilta Katutjaku walytja tjutalpi nyinanyi, palumpa yuntalpa tjuta palumpa katja tjutatarra." <sup>13</sup> Katutjalu ngangkari tinatjarrangu wangkarra tjananya palumpa katja yuntalpa nyinatjunkupayi, paluru tjananya ngulytjunu. Katutjanya wiya yanangu nguwanpa katjarringkupayi yuntalarripayi. <sup>14</sup> Katutjaku wangka tjakultjunkupayi paluru mantakutu ngalya yankula yitirringkula yanangurringu. Yanangu tjutawana ngananalawana paluru nyinangi. Paluru yalturunytjulampa nyinapayi, Katutjanya nguwanpa. Paluru Katutjaku wangka palya nganananya nintilpayi. Ngananatju kuliningi yalatji, "Yilta paluru paapa Katutjaku katja nyinanyi, kutjupa wiya Katutjakunu walytjara nyinanyi."

<sup>15</sup> Tjaanalū Katutjaku katja palunya kulira tjanala raapangu watjanu yalatji, "Yala ngaatja ngaranya. Panyapa ngayulu nyurrangaringnya watjanu yalatji, 'Mayutju tina ngalya yanku, ngayulu Katutjaku wangka nintira wiyarrinytjala nganti. Ngayulu mayutjuwiya nyinanyi paluru mayutju tinalampa nyinaku. Ngayulu nyinanytjawiyangka paluru yirriti kutu nyinangitja.' "

<sup>16</sup> Mayutju paluru yalturunytjungkulanya yantayantara kutu kanyiningi, wantinytjawiyangu. <sup>17</sup> Yirriti Katutjalu palumpa luwu Muutjanya yungu. Muutjanya yilta mayutju palya nyinapayi. Muutjala wirrili Yiitju Kurayitjanya nyinanyi. Palulawana nganaṇa nyinarra kulini yalatji, "Yiitjunya palyalingku nyinanyi. Palurulanya nintintjala nganaṇa Katutjaku wangka yuti kulini. Katutjanya yiltalampa

yalturuny<sub>tu</sub> nyinanyi.”<sup>18</sup> Yanangungku wiya Katutjanya kurungku nyakupayi, Katutjanya yarrkayi nyinanyi. Palumpa katja Katutjala tjungu nyinarra nganannya palumpa paapa yutitjananyilampa. Paluru kutjarra mayutju tina kutjarra nyinanyi.

### *Tjaanalu tjananya nintilku*

<sup>19</sup> Tjaana paluru yanangu tju<sub>ta</sub> ngurra Piitjaniyila kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilangi. Ngurra paluru ngarangi karru Tjuutanangka kakarrara. Tjuwu tjutaku mayutju tju<sub>ta</sub> Tjarutjalumangka nyinangi. Paluru tjana waarrkana tju<sub>ta</sub> Tjaanalakutu wantirriyanu. Waarrkana paluru tjana wulkuku mayutju tju<sub>ta</sub> nyinangi, kutjupa tju<sub>ta</sub> ya<sub>ta</sub> tjaatji tinangka waarrkarringkupayi, kutjupa tju<sub>ta</sub> ya<sub>ta</sub> Paratji tju<sub>ta</sub> nyinangi. Paluru tjana yankula Tjaananya tjapi<sub>nu</sub>, “Tjinguru nyuntu Kurayitjanyampan nyinanyi?, Katutjalu watjara iyanutja.”

<sup>20</sup> Tjaanalu tjananya tjukarrungku watjanu, “Kurayitjanya wiyana nyinanyi.”<sup>21</sup> Tjana palunya watjanu, “Nyuntu nguny<sub>tji</sub> yini Tjaananya, kurrunkurrupa nyinanyi. Nyuntu tjinguru Yilaatjanya kanarringu, yanangu palunya yirrititja.” Tjaanalu tjananya watjanu, “Ngayulu wiya Yilaatjanya.” Tjana piyuku Tjaananya watjanu, “Yanangu yirrititja kurrunkurrupa palunya tjinguru nyuntu Katutjaku wangka watjalpayi palunya nyinanyi kanarringkula. Paluru tjananya palyangku Katutjaku wangka tjakultjungkupayi.” Piyuku tjananya Tjaanalu wiya watjanu.<sup>22</sup> Tjana piyuku Tjaananya tjapi<sub>nu</sub>, “Nyaaku nyuntu yanangu tju<sub>ta</sub> nintilpayi?, ingkata nguwanpangku, nganalunta watjanutjangka? Watjalalanyatju!, mayutju tju<sub>ta</sub> kutulatju yankula tjakultjungkuny<sub>tjaku</sub>.”<sup>23</sup> Tjaanalu tjananya watjanu Ya<sub>atj</sub>yalu irri<sub>ti</sub> watjanutja yalatji,

“Ngayulu<sub>na</sub> ngurra kapiwiyawanangka yanangu tju<sub>ta</sub> tjakultjurinkupayi yalatji, ‘Yiwarra tjukarruruwanaya nyinama!, mayutju tina nyurrangarrimpa ngalya yananyingka.’”

<sup>24-25</sup> Paluru tjana Paratji tju<sub>ta</sub> angku tjapi<sub>nu</sub>, “Nyuntukunyu wiya Katutjalu watjara iyanutja, wiyana Yilaatjanya. Wiyakunyu nyuntu Katutjaku wangka watjalpayi. Nyaaku tjananyan nyuntu yanangu tju<sub>ta</sub> kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi?”<sup>26</sup> Tjaanalu tjananya watjanu, “Ngayulu yanangu tju<sub>ta</sub> kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi, yalatji ngayuku waarrka ngaranyi. Kutjupa, mayutju tina nyurrangarrilawana ngaranyi. Palumpanyurra ngurra nyinanyi. Palurulpi nyurrangarrilawana Katutjaku waarrka palyalku.<sup>27</sup> Ngayulu Katutjaku waarrka palyara wiyarriny<sub>tjala</sub> nganti palurulpi nyurrangarrilawana Katutjaku waarrka palyalku. Paluru mayutju tina ngayulu mayutju wiya.”

<sup>28</sup> Panyapa Tjaanalu tjananya watjanu tawunu Piitjaniyila, karru Tjuutanala kakarrara. Karru palula tjananya Tjaanalu yanangu tju<sub>ta</sub> tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi.

### *Katutjaku tjiipi wiima*

<sup>29</sup> Tjintu kutjupangka, Tjaanalu Yiitjunya nyangangi, ngalyananyingka. Palunya nyakula yanangu tju<sub>ta</sub> tjananya paluru watjanu, “Palatjaya nyawa! Katutjalu palunya wantirriyanu ngurra kutjupa ngurrara kutjupa ngurrara tju<sub>ta</sub> kutarralampa kuya waniny<sub>tjaku</sub>. Paluru tjiipi wiima tjawirri<sub>lyi</sub> nguwanpa kuwarri nganampa ngaranyi.

<sup>30</sup> Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya yurrunpa watjanu yalatji, 'Ngayulu Katutjaku waarrka palyara wiyarrinytjala nganti mayutju tina paluru ngalyanku. Paluru yirriti kutu nyinangi ngayulu nyinanytjawiyangka. Paluru yilta mayutju tina yurruntitja, ngayulu mayutjuwiya.' "<sup>31</sup> Tjaanalu tjananya piyuku watjanu, "Alangaaku ngayulu yurrunpa ngurra nyinangi. Ngayulu yanangu tjutangka nintira kapingka papatatjimilalpayi. Ngayulu tjananya nintilpayi, 'Mayutju tina nyurrangarrimpa ngalya yanku.' Yalatji ngayulu tjananya nintilpayi Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta mayutju palumpa ninti nyinanytjaku.

<sup>32-34</sup> "Yurrunpa ngayulu palunya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalkitjangku putu kuliningi, 'Tjinguru ngaatjanya mayutju tina Katutjalu watjara wantirriyanutja, tjinguru wiya.' Yalatji putu kulira ngayulu kuliningi Katutjaluni yirriti watjanutja yalatji, 'Ngayulu nyuntunya watjani yanangu tjuta nyuntu kapingka papatatjimilantjaku. Ngula nyuntu yanangu kutju papatatjimilantjala ngayuku kurrunpa tjarukatirra nyinaku yanangu palula. Yalatji nyakula nyuntulpi nintingku kulilku, "Yilta, ngaatja mayutju tina, Katutjakunu. Paluru yanangu tjutangka Katutjaku kurrunpa tjarrpatjunamalpa." ' Yilta ngayulu palunya papatatjimilara nyangulpi Katutjaku kurrunpa ilkariguru tjarukatinytjala palulakutu, paalkara nguwanpa. Tjarukatirra palula tjarrparra nyinangi Katutjaku kurrunpa. Yalatji kurungku nyakula ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunanyi, 'Yilta paluru Katutjaku katja nyinanyi.' "

#### *Yiitjuku walytja yurruntitja tjuta*

<sup>35</sup> Tjintu kutjupangka Tjaanaku kutungulu Yanturunya ngarangi, Tjaaman Piitaku malanypa. Paluru Tjaanaku kutungulu kutjupatarra ngarangi, Tjaanalawana. <sup>36</sup> Yiitjanya matu yananyingka nyakula Tjaanalu pulanya watjanu, "Nyawapula palatja!, Katutjaku tjiipi wiima, paluru tjawirrilyi nguwanpa nganampa matu yananyingka." <sup>37</sup> Kulirapula yankula Yiitjanya wanarinangi. <sup>38</sup> Nguntilarakatirra pulanya Yiitjulu nyakula tjaminu, "Nyaaku nyupali ngayunya wanarinanyi?" Tjapinupula, "Nintilpayi. Nyuntupa ngurra yaalytji? Ngulalitju nyuntula wangkakitja yunyjtjuringanyi." <sup>39-40</sup> Watjanu pulanya, "Ngalya yarrapula!, ngurra ngayukunu nintintjaku." Tjunguya yankula ngurra palunya nyangu, mungarrtji. Ngurra palulaya nyinarra mungarringu. <sup>41</sup> Yiitjuku ngurrangka nyinarra Yanturulu yankula palumpa kaaka Tjaamananya nyangu. Nyakulalpi tjakultjunu yalatji, "Ngayulu nyangu Katutjalu watjara wantirriyanutja, Kurayitjanya." <sup>42</sup> Yanturulu Tjaamananya katingu Yiitjulakutu. Yiitjulu Tjaamananya nyakula watjanu, "Nyuntunya Tjaamananya, wati Tjaanaku katja. Yini kutjupananta watjani, 'Tjiipatjanya.'" Kiriki wangkatjarra tjutangu yini palunya, "Piitanya" watjalpayi.

#### *Pilipalu Natjanialanya yaltiku*

<sup>43</sup> Tjintu kutjupangka Yiitjulu manta Kaliliyilakutu yankukitjangku kulinu. Wati yini Pilipanya ngurrira watjanu, "Tjungulika yarra!" <sup>44</sup> Pilipanya tawunu Piitjanya ngurrara. Yanturunya Piitanyatarra ngurra palunya ngurrara.

<sup>45</sup> Pilipalu yankula ngurrira Natjanialanya nyangu. Nyakula tjakultjuni, "Mayutju tina panyapa Muutjalu wakara watjanutja, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkutarra watjanutja kuwar-rilpilatju nyangu. Paluru yini Yitjunya Natjaritjanya ngurrara Tjutjupaku katja." <sup>46</sup> Natjanialalu watjanu, "Natjaritjanya ngurrara tjutaya kuyakuya. Wiya palunya ngurrara, kutju palya nyinanyi, wiya." Pilipalu palula watjanu, "Yarralika palunya nyawa!" <sup>47</sup> Natjanialanyapula Yitjulakutu yanangi. Yitjulu nyangu palunya kutjarra yilarrinytjala. Nyakula yanangu tjuta watjanu, "Nyawaya! Wati ngaatja, Yitjurilaku walytja ngantitja palya nyinanyi, ngunytyjilyinkupayiwya." <sup>48</sup> Natjanialalu Yitjukunu wangka kulira palunya tjapinu, "Yaalytjiyaalytji nyuntu ngayuku ninti nyinanyi?" Yitjulu palunya watjanu, "Pilipalunta yaltinyingka ngayulu ninti nyuntupa nyinangu watiya awalyurrungka nyinanytjala." <sup>49</sup> Natjanialalu kuliningi, "Yilta, ngayulu watiya awalyurrungka yurrunpa nyinangi ngurra wanma, Yitjulu wiyani nyangu ngurra palula." Paluru Yitjunya watjanu, "Nintilpayi, nyuntu yilta ngangkari tinatjarra nyinanyi, nyuntu yilta ngayunya watiya palula tjukarurru nyakula kuliningi. Nyuntu yilta Katutjaku katja. Nyuntu nganampa mayutju tina nyinanyi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku." <sup>50</sup> Yitjulu palunya watjanu, "Ngayulunanta watiya awalyurrungka nyakula watjanutjangka nyuntu palya kulini, ngayulu Katutjakunu. Ngula ngayulu ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyantjala nyuntu puntura kulilku." <sup>51</sup> Yitjulu piyuku tjananya watjanu, "Wangka ngaatjanya nyurrangarri kulintjaku. Ngula ilkari alytjurananyingka nyurrangarri nyakuku ilkari ngurrara tjuta tjarukatinyingka. Tjana ngayulakutu, yananguku katjakutu tjarukatiku, yantayanalkitja. Palulanguru tjana katukutu piyuku kalpaku."

## 2

### *Kutjarra marritirrinytjala Yitjunyangarri tjungu nyinaku*

<sup>1</sup> Palulanguru Yitjunyangarri munga kutjarra ngarrirra yankula tawunu Kayinala tjungurringu yanangu tjutangka. Miirinyatarra Yitjuku maama tjanala tjungurringu. Tawunu paluru yuru Kaliliy-ingka wilurarra ngarangi. Paluru tjana tawunu palula tjungurringu watingku kungka yaltinyingka tjungungku tjana ngalkura yunypar-rikitja. <sup>2</sup> Palumpa kutjarra walytja tjutangu Yitjunya palumpa kutungulu tjutatarra yurrunpa tjapinu ngurra palula tjungurrinytjaku. Tjana tjungungku ngurra palula ngalkuningi. <sup>3</sup> Anangu tjutangu tjikinigitjangka wayina tjanampa wiyarringu. Miirilu kulinu, "Yitjulu tjanampa wayina kutjupa palyalku, ngangkari tinatjarrangku." Yalatji kulira Yitjunya watjanu, "Wayina tjanampa wiyarringu." <sup>4</sup> Yitjulu watjanu, "Maama, nyuntu wiyawanangku kulini. Katutjaluni nintilku ngangkaritjarrangku palyantjaku." <sup>5</sup> Miirilu tjananya waarrkana tjuta watjanu, "Yitjulu nyurrangarrinya watjaningka yalatjiya palyala!" <sup>6</sup> Turaama tina tjikitjipala pulitjanu palyanutja ngarangi, kapiwiya. Waarrkana tjutangu turaamangka kapi katira yanangu tjuta tjananya mara tjinatarra paltjilpayi. Tjuwu tjutangkuya kututja yalatji paltjilpayi. Paltjiraya kapi wiyanu. Turaama paluru tjana kapiwiya yultu ngarangi. <sup>7</sup> Yitjululpi tjananya waarrkana

tjuta watjanu, "Turaama panyapa tjutangka yintira pilimapamilala kapingka!" Kapiya katira tjutira ngarangi, turaama tjikitjipala panyapangka. <sup>8</sup> Piyuku Yiitjulu tjananya watjanu, "Katiraya katirra yuwa!, nyurrangarrimpa mayutju." Katiraya katirra palunya yungu. <sup>9</sup> Mayutju paluru tjikira yarrkanu wayinarringutjalpi. Paluru ngurra nyinangu kapitjanu wayinarringutjanga. Waar-rkana tjutaya ninti nyinangi, kapitjanu wayina palyanutjatjanungka. <sup>10</sup> Yarrkara mayutju paluru yaltingu, wati palunya miitajarralpi nyinanyingka. Paluru watjanu, "Nyuntu wayina palyalingku ngaatjanya kuwarri yungu nganana tjikintjaku. Ngurra kutjupa tjutangka tjana wayina palya yurrunpa yungkupayi tjikintjaku. Yanangu tjutangkuya tjikira paltjarringanyingka, wayina kuyalpi tjananya yungkupayi. Kuwarrilpilyatjun wayina palyalingku yungu, kuyawiya." <sup>11</sup> Yuwa, tawunu Kayinala yuru Kaliliyila wilurra Yiitjulu yalatji kapitjanu wayina palyanu, ngangkari tinatjarrangku, wiya palunya nguwanpa yurrunpa Yiitjulu Katutjakunu ngangkari-tjarrangku palyanu, wiya. Palumpa kutungulu tjutanku nyakula kulinu, "Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku paluru wayina kapitjanu palyanu." <sup>12</sup> Palulanguru Yiitjunya tjanalawana tjungu tawunu Kapaniyamalakutu yanu. Yalatjiya tjungu yanangi palumpa maama, palumpa malanya tjutatarra, palumpa kutungulu tjutatarra. Ngurra palulaya nyinangi tjintu mankurra.

*Yiitjunya tjaatji tinakutu yanku*

<sup>13</sup> Tulku yini Patjuwupanya kuwarripa ngarangitjanga, Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra tawunu Tjarutjalumalakutuwarri yanu. <sup>14</sup> Tjana Tjarutjalumala tjarrparra Tjuwuku tjaatji tinakutu yanu. Yilarringkula Yiitjulu tjananya nyangu tjaatji tjayiti, yaatangka yungu, tjiipiya, puluka, paalkara tjalamilaningitjanga. Tjaatji palula mani ngurrara tjuta, tiipula tjutangka nyinarra waningi. <sup>15</sup> Wiipa ruupatjarrangku palyara Yiitjulu tjananya rungkara wantirriyanu, tjaatji palulanguru. Wati, tjiipi, pulukatarra rungkara wantirriyanu. Mani ngurrara tjutaku tjanampa tiipula tjuta manitjarra katura waniwaningu. <sup>16</sup> Yiitjulu tjananya paalkara tjalamilalpayitarra watjanu, "Maa katiya! Ngayuku paapaku tjaatjingga wiya tjalamilantjaku." <sup>17</sup> Nyakula palumpa kutungulu tjutangkuya kulinu, mayutju Tapitalu irriti wakanutja, yalatji, "Nyuntupa tjaatjiku ngayulu puntura yunyjtjurringanyi tjukaruru kanyilkitjangu." <sup>18</sup> Tjuwu tjutaku mayutju tjutanku nyakula kuliningi, "Ngaanku wiya nganampa tjaatjingga tjananya payira iyantjaku, mayutju Kurayitjalu kutju yalatji payira iyantjaku, Katutjalu watjara wantirriyanutjangu kutju. Ngaatja wiya Kurayitjanya." Yalatji kulira tjana Yiitjunya watjanu yalatji, "Tjinguru nyuntu mayutju tina Kurayitjanya tjinguru wiya. Nyuntu Katutjakunu ngangkari-tjarrangku kutjupa kutjupa palyala! Ngananatju nyakula yalatji kulilku, 'Ngaatjanya Katutjakunu. Katutjalu palunya watjanu tjaatjingga tjananya rungkara wantirriyantjaku.'" <sup>19</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, "Tjaatji ngaatjarra yaraya kulila! Tjana kilytjuntananyingka ngayulu piyuku palyara ngaratjunku, tjintu kutjarra waarrkarringkula." <sup>20</sup> Mayutju paluru tjana watjanu, "Wati tjutangkuya tjaatji ngaatjanya palyaningi rawa puntuya, yiya tjutangka, puutiyi tjikitjipalangara. Nyuntu kutjungku



wiyan palyara ngaratjunku tjiṅtu kutjarra waarrkarringkula, wiya.”<sup>21</sup> Yiitjulu tjananya wangka panyapa yara watjanu. Walytjalunku watjanu, wiya tjaatji palyalkitjangku. Paluru walytjalunku yalatji watjanu. Yaṅangu tjuṅtangka ngayunya yiluntananyingka munga kutjarra mirri ngarrirra ngayulu kanarringku.<sup>22</sup> Ngula Yiitjunya mirritjanu kanarringanyingka, wangka panyapa tjaatjitjarra, palumpa kutungulu tjuṅangkuya kulinulpi yalatji, “Yuwa, Yiitjulu yirriti wangka tjaatjitjarra watjanu yara. Yalatji paluru watjanu munga kutjarra ngarrirra kanarrikitjangku. Yilta palumpa wangka yiltarringu. Katutjaku wangka kutjupa tjuṅatarra irriti wakanutja tjukaruru piipangka ngarrinyi.”

<sup>23</sup> Tulku yini Patjuwupaku yaṅangu tjuṅalingku Tjarutjalumala tjuṅurringu. Yiitjulu Katutjakunu ngangkaritjarrangku yaṅangu tjuṅa palyaningi. Yaṅangu tjuṅangkuya nyakula Yiitjuku yunyparringu palumpa walytjarrikitja, “Yiitjunya yilta Katutjakunu nyinanyi, palumpa ngangkaritjarra nyinanyi.”<sup>24-25</sup> Yiitjulu tjananya nyakula nintingku kuliningi, “Wiya tjana ngayuku walytjarringkula nyinaku, ngayuku wangkaya wantiku.” Yiitjunya yaṅangu tjutaku puntura ninti nyinangi tjana yunyparringkula palumpa wangka wantipayi.

### 3

#### *Wati Nikatimatjanya yankula Yiitjula wangkaku*

<sup>1</sup> Wati Nikatimatjanya Tjuwu tjutaku mayutju Paratji nyinangi, Tjuwuku luwuku ninti. <sup>2</sup> Paluru Yiitjulakutu mungangka yanu wangkakitja. Yankulara wirrkara Yiitjula wangkangu, “Nintilpayi. Ngananatju ninti nyinanyi Katutjalunta ngalya wantirriyanu nganananyatju nintintjaku. Ngananatju kulini nyuntu Katutjakunu ngangkaritjarrangku yaṅangu tjuṅa palyalpayi.” <sup>3</sup> Yiitjulu palunya watjanu, “Wangka ngaatjanya kulila! Yaṅangu piyuku yutitjarrirra kutju, Katutjaku walytja tjuṅangka tjuṅurringkula nyinaku. Katutjalu palunya tjananya ngulytjura yantayanmalpa.” <sup>4</sup> Nikatimatjalu watjanu, “Yaalytjiyaalytji wati tjiṅpi piyuku yutitjarringanyi? Wiya maamangka wilangkarringkula piyuku yutitjarriku.” <sup>5</sup> Yiitjulu palunya watjanu, “Wangka ngaatjanya kulila!, maṅupurra. Yaṅangu papatatjirringkula piyuku yutitjarringanyi, Katutjaku kurrumpa tjarrpanytjala. Yalatji piyuku yutitjarryntjala Katutjalu yaṅangu palunya ngulytjulu palumpa walytja tjuṅawana nyinanytjaku. <sup>6</sup> Nganaṅa paapanguru maamanguru yutitjarringkula mantangka kana nyinanyi. Katutjaku kurrumpa nganaṅala tjarrpangutjangka nganaṅa piyuku yutitjarriku palumpa walytja tjuṅa kana kutu nyinanytjaku, palumpa katja tjuṅa, yunṅalpa tjuṅatarra. <sup>7</sup> Nyuntu piyuku yutitjarringkula nyinanytjaku. Wangka yalatji ngayulunanta watjanutjangka wiya nyuntu puṅu kulintjaku. <sup>8</sup> Katutjaku kurrumpa nyuntula tjarrpangutjangka kutju nyuntu piyuku yutitjarringkula kana kutu nyinaku. Nyuntu walpa warri wangkanytjala kulira puṅu kulilpayi, ‘Tjinguru wanmatjanu walpa warri wangkanyi, tjinguru yilatjanu. Yaalytjingka wiyarringanyi?’ Walpa palunya nguwanpa Katutjaku kurrumpa nganaṅala tjarrpanytjala nganaṅa nyakunytwiwiya, paluru walytjangku kulira yaṅangungka tjarrpanyi. Katutjalu palumpa kurrumpangkutarra yaṅangungka tjarrparra ngulytjuni, kana kutu

nyinanytjaku.”<sup>9</sup> Nikatimatjalu watjanu, “Yaalytjiyaalytji Katutjaku kurrumpangu yalatji palyani?”<sup>10</sup> Yiitjulu Nikatimatjanya watjanu, “Tjuwu tjuta tjanayan nyuntu nintilpayi, nintingkun tjukarrungku ngayuku wangka kulinmara.”<sup>11</sup> Wangka tjukarrunanta watjani. Nintingkulitjunta wangka panyapa nintini, paapa Katutjalutarra. Yanangu tjutangkunyurra ngalimpanu wangka kulira wantipayi.<sup>12</sup> Mantangka yanangu tjutanku kulini wangka kapitjarra, wangka walpatjarra, wangka pipirri yutitjarrinytjarra. Wangka palunya tjuta nyuntu putu kuliningi. Ngayulu putu kulini wangka kutjupa yilkaritjarra nintilkitjangku, nyuntu wangka panyapa putu kulinutjangka.<sup>13</sup> Yanangu wiya ilkarikutu Katutjaku ngurrakutu kalpangu, palumpa ngurraku yanangu ngurru. Kutju wiya kutju ninti nyinanyi, ngayuluna yanangukatja. Ilkaringuruna ngalya tjarukatingu.<sup>14</sup> Mayutju Muutjalu ngurra kapiwiyangka waralytjunu pilkatu nguwanpa yayina. Palunya nguwanpa ngayunyaniya, yanangukatjani waralytjunku.<sup>15</sup> Ngayulu waralyngarantjangka, nganti yanangu tjutanku ngayuku wangka kulilku. Kulira walytjarringkula tjana kana kutu nyinamalpa.”<sup>16</sup> Ngayulu Tjaanalu piipa ngaatjanya wakani, wangka yalatjitarra, “Katutjanyalampa yanangu yuwankarraku yunyutju nyinarra palumpa katja kutjulampa mantakutu wantirriyanu, waralyngarala mirririnytjaku. Katutjalu wantirriyalkitjangku kulinu yanangu tjutanku palunya Katutjaku katjanya kulira kana kutuya nyinanytjaku, kutu mirri ngarrirra wiyarrinytjawiya.”<sup>17</sup> Katutjalu katja palunya mantakutu ngalya wantirriyanu yanangu yuwankarraku kuya waninytjaku, nganana palumpa ngurrangka kana kutu nyinaku, wiya palunya wantirriyanu nganannya yalatji watjantjaku, ‘Nyurrangarri kutu kuya palyantjala, ngula kuutawutjunga Katutjalu nyurrangarrinya watjalku warangka wanikitjangku.’ Wiya yalatji watjantjaku palumpa katja ngalya wantirriyanu. Palunya wantirriyanu anangu tjutanku palumpa wangka kulira kana kutuya nyinanytjaku.<sup>18</sup> Yanangungku palumpa wangka kulintjala wiya Katutjalu kuutawutjunga watjalku warangka wanikitjangku. Yanangu tjutanku Katutjaku katjaku wangka kulira wantinyingka Katutjalu kuwarri kulini yanangu palunya tjuta warangka wanikitjangku.<sup>19</sup> Ngula Katutjalu yanangu tjuta kuutawutjunga watjalku. Tjinguru yanangungku mantangka ngayukunu wangka kulira walytjarringutjangka Katutjalu watjalku palumpa ngurrangka nyinatjungkukitjangku. Yanangu tjutanku palumpanu wangka kulira wantipayi. Palumpa wangka yalatji wantirra paluru tjana kuya kutu palyara nyinanyi. Ngula Katutjalu tjananya watjalku warangka wanikitjangku.<sup>20</sup> Yanangungku kutu kuya palyalkitjangku Katutjaku katjaku wangka kulira wantiku yalatji kulira, ‘Ngayulu wiya Yiitjuku wangka kulira tjukarrurriku. Palunya wantirra ngayulu kuya kutu palyara nyinamalpa. Tjinguru Katutjaluni wantiku kuru watjalwiyangu.’<sup>21</sup> Yanangungku tjukarruru nyinakitjangku Katutjaku katjaku wangka kulilku yalatji, ‘Ngayulu Yiitjuku wangka kulini paluru Katutjaku walytja. Ngayuluna Katutjaku tjukarruru palyanutjangka, palya yanangu tjutanku kulinjtjaku.’ ”

<sup>22</sup> Palulanguru Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra manta

Tjuutiyalawana yanu ngurra wiima tjuṭawana. Ngurra palula tjuṭawana Yiitjulu tjananya yanangu tjuṭa kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi.<sup>23</sup> Tjaanalu tawunu Yananala yanangu tjuṭa tjananya kutu kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi. Kapi tiṅa ngurra palula ngarringi. Tawunu palula yila tawunu Tjalimanya ngarangu. Yanangu tjuṭangku kutu Tjaanalakutu yankula tjpilpayi kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilantjaku.<sup>24</sup> Ngula Yirutaku waarrkana tjuṭangku Tjaananya witira katirra tjiilangka tjarrpatjunu.<sup>25</sup> Tjaanalu tjananya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilaningka palumpa walytja tjuṭangka wati kutjupalpi Tjuwu tjungurringu. Paluru tjana wangkarra waningi, yanangu tjukaruru papatatjimilantjaku. Wati Tjuwu paluru wangka kutju wangkarra pikapikarripayi, kanya Tjaanaku waarrkana tjuṭangku wangka kutjupa wangkarra pikapikarripayi, tjunguya.<sup>26</sup> Palulanguru Tjaanaku walytja tjuṭangku Tjaanalakutu yankula watjanu, "Nintilpayi. Wati panyapa tjungu nyupali wangkangi karru Tjuutanala wirrili. Nyuntulanyatju wangka panyapa watjanu wati palunyatjarra. Kuwarrilatju kulinu wati paluru tjananya yanangu tjuṭa kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilani. Yanangu tjuṭalingku palulawana tjungurringanyi."<sup>27</sup> Tjaanalu tjananya watjanu, "Katutjalu watjanutjanga kutju paluru tjananya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilani.<sup>28</sup> Tjinguronyurra wangka panyapa kulini?, ngayulu nyurrangarrinya watjanutja. Ngayulu yalatji watjanu. Ngayulu wiya Kurayitjanya Katutjalu watjara wantirriyanutja. Katutjaluni watjanu yanangu tjuṭa patara kanyira nintintjaku yalatji, 'Ngula Katutjalu nyurrangarrimpa mayutju Kurayitjanya ngalya wantirriyalku.' "<sup>29</sup> Tjaanalu tjananya piyuku watjanu, "Ngayulu Yiitju Kurayitjaku puntura yunypa nyinanyi paluru Katutjaku waarrka palyaningka, yara ngaa nguwanpa marutju palumpa yunypa nyinanytja nguwanpa. Watingku miita yaltikitja nyinanyingka palumpa marutjura puntura yunypa nyinanyi.<sup>30</sup> Yanangu tjuṭangkulpi yunyparringkula palumpa wangka kulintjaku mayutju tinakunu, kanya yanangu tjuṭa wiya ngayula tjungurringkula yunyparringintjaku, ngayulu mayutju tiṅa wiya nyinanyi."

### *Katutjaku katja yalatji nyinanyi*

<sup>31</sup> Tjaanalu tjananya palumpa walytja tjuṭangka piyuku watjanu, "Ilkaringuru paluru ngalyankula mayutju tiṅa nyinanyi. Manta ngurrara tjuṭa nganana ngatalpa nyinanyi. Ngayulu manta ngurrara kanya paluru ilkari ngurrara nyinanyi.<sup>32</sup> Paluru ilkaringka nyinarra Katutjakunu wangka kulira yanangu tjuṭangka tjakultjunkupayi. Yanangu tjuṭangku palumpa wangka kulira wantipayi.<sup>33</sup> Yanangu kutjupa tjuṭangku palumpa wangka kulira walytjarringkupayi. Tjana walytjarringkula nintingku kulilpayi, 'Katutjalu tjukaruru watjalpayi, ngunyitjinytjungkunyitjawiya.'<sup>34</sup> Yiitju Kurayitjanya Katutjalu palumpa kurrupa tjarrpatjunkula wantirriyanu palumpa wangka tjakultjungkunyitjaku.<sup>35</sup> Paapa Katutjanya palumpa katjaku yunytju nyinanyi. Katja palunya paluru mayutju tiṅa nyinatjunu yuwankarraku.<sup>36</sup> Yanangungku Katutjaku katjakunu wangka kulira walytjarringkula kana kutu nyinamalpa. Yanangungku katja palumpanu wangka kulira wantinytjala Katutjalu kuutawutjungka watjalku palunya warungka

wanikitjangku. Paluru wiya Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinamalpa, wiya.”

## 4

### *Yiitjunyara minymangka wangkaku*

<sup>1-2</sup> Yanangu tjutalingkungkuya Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringangi. Palumpa kutungulu tjutangku tjananya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi, kanya Tjaanalu tjananya yanangu mankurra kutju papatatjimilalpayi, tjana palumpa wangka kulintjala. Paratji tjutangku yalatji kuliningi, “Yiitjulu yanangu tjutalingku kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi, Tjaanalu tjananya mankurra kutju kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi.” Tjana yalatji kulira mulyarrarringu Yiitjuku, palumpa walytja tjutarringutjangkalpi. Wiya Yiitjulu tjananya yanangu tjuta kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi, palumpa kutungulu tjutangku kutju. <sup>3</sup> Paluru tjana palumparaya mulyarrarringanyangka Yiitjanya palumpa kutungulu tjutatarra ngurra Tjuutiyanya wantikattirraya yanu ngurra Kaliliyilakutu. <sup>4-8</sup> Yiwarra kutju manta Tjamiriyalawana maa ngarringi ngurra Kaliliyilakutu. Yiwarra palulawana tjana manta Tjamiriyalawana yankula tawunu Tjayikalakutu ilarringu. Ngurra palula Tjikupaku kapi ngarringi. Wiila palunya Tjikupalu yirriti tjawara yutitjanu. Ngurra palula Tjikupanya wiyarringanyangka palumpa katjangkulpi Tjutjupalu kanyiningi. Wanmanguru Yiitjanya ngalyankula purrkarringkula kalala kapi wiila palula nyinangi, kanya palumpa kutungulu tjuta tawunukutu yanu mangarri payimilantjaku.

Minyma manta Tjamiriyanya ngurrara ngalyanu kapi katilkitja. Yiitjulu minyma palunya tjapinu, “Kapini yuwa!” <sup>9</sup> Minyma paluru putu kulira Yiitjanya watjanu, “Nyuntu Tjuwu nyinanyi, kanya ngayulu Tjamiriyanya ngurrara. Wiyatjun kapiku tjapintjaku.” Tjuwu tjutangku wiya Tjamiriyanya ngurrara tjutangka jungurringkula kapi tjikilpayi. <sup>10</sup> Yiitjulu palunya watjanu, “Katutjanya yunyutjurringanyi nyuntunya nintintjaku, yalatji nyuntu wiya kulini. Ngayunyatara nyuntu wiya kulini. Ngayunya kulira nyuntu ngayunya tjapinmara kapi kutjupa kanalpayinya nguwanpa tjikilkitjangku.” <sup>11</sup> Minyma paluru watjanu, “Nyuntunu pilikanawiya nyinanyi. Kapi ngaatja ngati tinangka ngarrinyi. Yaalytjiyaalytjin mantjilku panyapa kapi kanalpayi? <sup>12</sup> Nganampa walytja Tjikupalu kapi ngaatjanya tjawara yutitjanu, ngananalpi ngantitja tjutangku tjikintjaku. Paluru kapi ngaatja yurrunpa tjikinangi katjapitingku, yuntalpingku, puluka tjutangukutarra. Tjikupanya mayutju tinalampa yurrunpa nyinangi. Nyuntu palula wirrili nyinanyi ilta?, wiya, nyuntun yanangu nyinanyi.” <sup>13</sup> Minyma palunya watjanu, “Kapi ngaatjanya nyuntu tjikira piyukun yanymarriku. <sup>14</sup> Kapi kanalpayinya ngayuluna yungkuku, nyuntu tjikira wiya piyuku yanymarriku. Kapi kanalpayi panyapa kutu ngarrimalpa wiyarrinytjawiya. Yanangungku kapi palunya tjikira kana kutu nyinamalpa.” <sup>15</sup> Minyma paluru watjanu, “Kapi panyapani yuwa! Kapi ngaatja pilikanangka wiyarringanyangka piyukuna yanymarriira ngalyankupayingkamarra.” Minyma paluru wiyawanangu kulinu, kapi kanalpayi mantjira tjikilkitjangku. Yiitjulu kapi kanalpayi palunya yungkukitjangku

wangka kutjupawana watjanu, minyma palunya kana nyinatjunkuk-itjangku, paluru Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjarringany-angka. <sup>16</sup> Yiitjulu minyma palunya watjanu, "Nyuntupa miita yankula yalti! Yaltirrapula ngaakutu ngalya yarra!" <sup>17</sup> Minyma paluru watjanu, "Miita walytjangka wiyana nyinanyi." Yiitjulu palunya watjanu, "Tjukurrun panyapa watjanu. <sup>18</sup> Wati kutjunga nyinarra nyuntu wantikatirra kutjupangkalpi nyinangi. Palunyatjanu nyuntu wati palunya wantikatirra kutjupangkalpi nyinangi. Yalatji nyuntu miita payipala kanyiningi. Kuwarri nyuntu nyinanyi wati kutjupangka miita walytjawiyangka. Panyapanin tjukurrunngku watjanu." <sup>19</sup> Minyma paluru, kulinigi, "Yaalytjiyaalytji wati ngaatja ninti ngayuku, tjinguru ngaatja Katutjaku wangka watjalpayi." Paluru Yiitjunya watjanu, "Kulinilpinanta nyuntu Katutjaku wangka watjalpayi. Nyuntu ninti puntu nyinarra nintilani yara ngaaku! <sup>20</sup> Nganampatju walytja yurruntitja tjutangku puli ngaangka tjungurringkula Katutjanya wawkulpayi. Tjuwu tjutangkunurra watjalpayi yalatji, 'Nganana tawunu Tjarutjalumala kutju tjungurringkula Katutjanya wawkuntjaku.'" <sup>21-24</sup> Yiitjulu watjanu, "Minyma, wangka ngaatjanya kulila! Kuwarri nguwanpa yanangu tjutangku wiya Katutjanya puli ngaangka tjungurringkula wawkunmalpa. Tjana tjukurrunngku palunya wawkulku ngurra tjutawana, palumpa kurrupangku tjananya nintiningka. Yalatji tjana wawkuntjaku Katutjanya yunyjtjuringanyi. Yanangungku walytjangku kulira putu palunya tjukurrunngku wawkulku. Katutjaku kurrupangku nintiningka kutju paluru tjukurrunngku palunya wawkulku. Nyurrangarri Tjamiriyanya ngurrara tjutangku Katutjaku ngurrupangku wawkulpayi, ngananatju Tjuwu tjutangku Katutjaku nintingku palunya wawkulpayi. Katutjalu Tjuwu tjuta nganananyatju kulira watjalku yalatji, 'Ngula, ngayuku waarrkana Tjuwu nyinanytjala ngayulu yanangu tjutaku kuya wanirra tjananya kana kanyinmalpa.'" <sup>25</sup> Minyma paluru Yiitjunya watjanu, "Nintingkuna kulini, Katutjalu watjara wantirriyanutja ngalyanku. Nganana yini palunya watjani, Kurayitjanya. Paluru ngalya yankula nganana nintira wangka yuwankarra yutitjankuku." <sup>26</sup> Yiitjulu minyma palunya watjanu, "Nyuntu watjanutja wati Kurayitjanya, ngayulu wati palunya. Ngayulunanta wangkanyi."

<sup>27</sup> Yiitjunya minyma palula wangkanyingka palumpa kutungulu tjutangkuya ngalya yankula nyangu. Nyakulaya puntura kulinu, "Yiitjunya wiya minyma Tjamiriyanya ngurrarangka wangkanytjaku, yalatji nganampa luwu ngaranyi." Yalatji kulira tjana wangkawiya parra ngarangi. <sup>28</sup> Palulanguru minyma paluru palumpa pilikana wantikatirra tawunukutu yanu. Tawunu ngurrara tjutangka tjananya paluru tjakultjunu, <sup>29</sup> "Wati nyarrangkuni tjakultjunu ngayulu wati tjutangka nyinangitjangka. Wangka kutjupa tarra paluruni tjakultjunu yurrupana nyinangitjangka. Tjinguru palunya Katutjalu watjara wantirriyanutja, paluru Kurayitjanya nyinanyi. Tjungulaka yarra!, wati palunya nyakunyitjaku." <sup>30</sup> Kala, yanangu tjutalingku tawunu palulalanguru Yiitjulakutu yanu.

<sup>31</sup> Minyma paluru tawunu palulakutu yankula tjakultjuringanyingka, Yiitjuku kutungulu tjutangkuya watjanu, "Nintilpayi. Mangarri

ngaatjanya ngalkula!" <sup>32</sup> Watjanu tjananya Yiitjulu, "Kala, ngayulu yunyparringanyi mangarri ngalkuntjatjanu nguwanpa." <sup>33</sup> Tjana watjara waningi, "Tjinguru kutjupangu mangarri palumpa ngalya katirra yungu." <sup>34</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, "Mangarri ngalkunytjatjanu yanangu yunypa nyinapayi. Palunya nguwanpa ngayulu yunypa nyinanyi, Katutjaku waarrka palyalkitja. Paluruṇi watjara wantirriyanutjatjanangka ngayulu yunytjurringanyi palumpa waarrka kutu palyantjaku. <sup>35</sup> Nyurrangarri yalatji watjalpayi, 'Mangarri akatjirri yurralkitjangku nganana paṭala! Ngula aatarrinytjala yunmilpi ngaraku.' Ngayulu Yiitjulu nyurrangarrinya watjani. Mangarri akatjirri kuwarri yunmi ngaranya, kuwarri nganana yankula yurrantjaku. Yara yalatji nguwanpa kuwarri nganana akatjirri yurrantjaku paṭantjawiyangku, nyurrangarri paṭantjawiya kuwarri tjananya nintintjaku Katutjaku wangka. Nyawa tjananya Tjamiriyanya ngurrara tjuṭa!, kuwarriya ngalyananyi Katutjaku wangka kulilkitja. <sup>36-37</sup> Nganana yara yalatji watjalpayi, wati kutjungku wiita tjiita mantangka tjawara tjunutjunkupayi. Nganti wiita pakara yunmirringanyangka wati kutjupangu mutulpayi. Tjungupula mani payirrirra yunyparripayi, mangarri tina ngarrinyangka. Yurrunpa tjunutjunkupayi palunya nyaa nguwanpa? Watingku yanangu tjuṭa yurrunpangu Katutjaku wangka nintilpayi nguwanpa. Wiita mutulpayi palunya nyaa nguwanpa? Watingku yanangu tjuṭa palunya nganti ngayuku wangka nintilpayi. Nintintjala Katutjaku wangkaya kulira kana nyinamalpa." <sup>38</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Yurrunpa, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu tjananya yanangu ngaa ngurrara tjuṭa nintilpayi. Kala, ngayulu nyurrangarrinya watjani nganti tjanala ngayuku wangkalpi nintintjaku, tjana kulira ngayuku walytjarringkula kana nyinanytjaku."

<sup>39</sup> Manta Tjamiriyanya ngurrara tjuṭaya, tawunu palunya ngurrara tjuṭa Yiitjuku walytjarringu yalatji minyma paluru tjakultjunutja kulira. "Wati nyarrangkuni tjakultjunu, ngayulu wati tjuṭatjarra nyinangitjangka. Wangka kutjupaṭarra paluruṇi tjakultjunu yurrunpana nyinangitjangka." <sup>40</sup> Tawunu panyapa ngurrara tjuṭangkuya Yiitjunya watjara marrkunu, "Nyuntu ngananaṭawana tjungu nyinanytjaku." Tjinṭu kutjarra Yiitjunyangarri tjanalawana tjungu nyinangi.

<sup>41</sup> Palunya ngurrara kutjupa tjutangu Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu. <sup>42</sup> Yiitjuku walytjarringutja tjutangu minyma palula jungurringkula watjanu, "Yurrunpa nyuntu ngananyatju tjakultjunanyangka nganana kuliṇu, 'Tjinguru wati palatja Kurayitjanya.' Palulanguru nganana palumpa wangka kulira yiltangkulpi kuliṇi, paluru ilta Kurayitjanya nyinanyi. Nganana yanangu tjuṭangu, palumpa wangka kuliṇingka nganannya kana nyinatjunku Katutjaku ngurrangka."

<sup>43-45</sup> Tjamiriyanya ngurrara tjuṭaya palumpa wangka kulira walytjarringutjangka Yiitjunya tjanampa yunyparringu. Paluru palumpa kutungulu tjuṭa watjanu yalatji, "Katutjaku wangka watjalpayi, palumpa walytja tjuṭangu, ngurra kutju ngurrara tjuṭangu kulira wantipayi, wiyaraya yunyparringanyi palumpa. Wanma ngurrara tjuṭangu kutju palumpa wangka kulira walytjarringkupayi."

Tawunu palulaya tjiṅtu kutjarra nyinarra Yiitjunya palumpa kutungulu tjuṭarra manta Kaliliyilakutu yanu. Manta Kaliliyinya ngurranga tjuṅku palunya nyakula yunyparringu ngalya wirrkanutjangka tjana nuumilānu. Paluru tjana yurrupa Tjarutjalumalakutu yankula tulṅka nyinangi. Yiitjulu ngurra palula yanangu tjuṭa ngankar-itjarrangu palyaṅka nyakulaya palumpara yunyparringu. Tjarutjalumalanguru Yiitjunya ngalya wirrkanutjangka tjana nyakula yunypalpiraya kutu nyinangi.

### *Mayutjuku katja palyalku*

<sup>46</sup> Tawunu Kayinalakutu Yiitjunya piyuku yanu. Manta Kaliliyila tawunu paluru ngarangi. Tawunu palula yirriṭi paluru kapitjanu wayina tjanampa palyaṅu. Ngurra palula kakarrara tawunu Kapaniyamanya ngarangi. Tawunu palulakutu tjana yanu. Mayutju Kamanta ngurrara tawunu palula nyinangi, palumpa katja miṅṅa puntu ngarrinyṅka. <sup>47</sup> Mayutju paluru tjakulpa yalatji kulini, “Yiitjunya manta Tjuutiyalanguru ngalyankula ngaangka nyinanyi.” Tjakulpa panyapa kulira Yiitjulakutu paluru yanu tjapilkitja. Yalatji tjapiṅu, “Ngayuku katja miṅṅa puntu ngarrinyi. Ngalya yankulan palyalku ngayuku katja?” Yularra yalatji tjapiṅu. <sup>48</sup> Yiitjulu palunya, yanangu kutjupa tjuṭarra watjanu, “Yanangu tjuṅku ngayuku wangka wantirra yalatji kutju kulini, ‘Yiitjunya ngangkari puntutjarra nyinanyi.’ Tjana wiya ngayunya kulini ngayulu Katutjaku katja nyinanytjala.” <sup>49</sup> Mayutju paluru piyuku Yiitjunya watjanu, “Yarra-likā palyantjaku!, ngayulu yulturritjipingka.” <sup>50</sup> Yiitjulu palunya watjanu, “Ngurrakutu yarra!, nyuntupa katja kana nyuntupa paṭara nyinamalpa.” Yiitjuku wangka mayutju paluru kulira parrpaṭu ngurrakutu yanu. <sup>51</sup> Ngururra ngarrirra paluru maa yananyṅka palumpa waarrkana tjuṭa ngalya yankula tjuṅguringu. Tjana palunya yalatji tjakultjunu, “Nyuntupa katja palyalpi nyinanyi.” <sup>52</sup> Tjapiṅu tjananya, “Yaalytjingara katja ngayukutju palyarringu?” Watjanuya, “Kalala palunya warritjunutjangka palyalpi paluru pakara nyinangi.” <sup>53</sup> Mayutju paluru walytjangku kulini, “Yuwa, kalala Yiitjuluni watjanu, ‘Nyuntupa katja kananta paṭara nyinamalpa.’” Palulanguru mayutju paluru palumpa walytja tjuṭarra Yiitjuku walytjarringu. <sup>54</sup> Manta Kaliliyila Yiitjulu yurrupa ngangkari tinatjarrangu kapitjanu wayina palyaṅu. Palulanguru palurulpi yalatji mayutjuku katja ngangkari tinatjarrangu palyaṅu, Manta Tjuutiyalanguru ngalya yankula.

## 5

### *Wati parralayitji palyalku kapingka*

<sup>1</sup> Palulanguru Tjuwu tjuṭa, Yiitjunyatarra tawunu Tjarutjalumalakutu yanu Tjuwu tjuṭaku tulṅka nyinakitja. <sup>2</sup> Tawunu panyapangka kapi tina ngarringi, kiṅṅa yini Piitjiyitjala yila. Parriki pulitjanu palyanutjangku ngururrtjunkula Tjarutjalumanya kanyinangi. Kiṅṅa paluru parriki palula ngarangi. Kapi palula yila puri payipala ngarangi. <sup>3-4</sup> Puri palula tjanala miṅṅa tjuṭalṅku ngarrirra wanipayi, paanga tjuṭa, nyumpu tjuṭa, parralayitji tjuṭarra. <sup>5</sup> Wati kutju palula parralayitji rawa

nyinangi yiyi tjaatiyi yiiitpala. <sup>6</sup> Yiiitjulu wati palunya nyakula puntura kuliningi, "Ngaatja rawa ngaangka parralayitji nyinangi." Yalatji kulira wati palunya tjaapi, "Nyuntu yunytjurringanyi palya parra yulytjyinkunytjaku?" <sup>7</sup> Parralayitji paluru watjanu, "Yuwa, palyarrinytjakuna yunytjurringanyi. Putuna kulilpayi kapingka tjarrparra palyarrikitjangku kapi pirrtjipirrtjinyingka. Ngayulu purinypalingku yankula ngantirringkupayi, kapingka yurrumpa tjarrpapayi kutju palyarringkupayi. Kutjupangkuni wiya katirra kapingka tjarrpatjunkupayi, kapi pirrtjipirrtjinyingka." Tjuwu tjutangkuya kulilpayi. Kapi palunya pirrtjipirrtjinyingka pikatjarra kutju yurrumpa tjarrparra palyarringkupayi. <sup>8</sup> Yiiitjulu palunya watjanu, "Pakara yinytjamingku nyuntu mantjira parra ngarayinama!" <sup>9</sup> Yilta paluru palyarringkula pakara yinytjami mantjira yankula parra ngarayinangi. Yalatji Yiiitjulu palunya palyanu tjinu Tjarrityingka. <sup>10</sup> Tjuwu tjutaku mayutju tjutangu nyangu wati paluru yinytjami katiyananyingka. Tjana wati palunya watjanu, "Kuwarri Tjarrityi ngaranyi. Luwulampa ngaranyi, wiya Tjarrityingka waarrkarrinytjaku. Yinytjami katiyankula nyuntu waarrkarringanyi. Nyuntu wiya yinytjami katiyankunytjaku." <sup>11</sup> Parralayitjitjanungku wati paluru tjananya watjanu, "Wati paluru ngayunya palyara watjanu, 'Yinytjamingku mantjira parra ngara!'" <sup>12</sup> Tjapinya yalatji, "Wati nganalunta watjanu yinytjami mantjira parra ngaranytjaku?" <sup>13</sup> Wati parralayitjitjanu paluru ngurpara nyinangu yini Yiiitjuku. Paluru putu parra nyangangi tjananya nintilkitjangku Yiiitjunya. Yiiitjulu palunya palyara kumpilkingu, yanangu tjutalingkungka. <sup>14</sup> Ngula Yiiitjulu wati panyapa piyuku nyangu tjaatji tinangka. Nyakula paluru watjanu, "Wati kulilani! Nyuntu palyalpi tjukaruru nyinanytjaku. Katutjaku wangkawana kulira, kuya palyantjawiya. Tjinguru nyuntu palumpa wangka wantirra nyuntu piyuku pika punturritjipingkamarra." <sup>15</sup> Wati paluru yankula mayutju palula tjanala tjakultjunu, "Yini ngaangkuni palyanu, Yiiitjulu." <sup>16</sup> Palulanguru mayutju paluru tjana yanangu tjutangka kaputura tjananya wangka Yiiitjunyatjarra wangkarra panypurangangi, tjinu Tjarrityingka Yiiitjulu tjananya miinta tjuta palyaningitjatjanungka. <sup>17</sup> Tjana yalatji Yiiitjunya panypurangkunytjala Yiiitjulu ilarringkula tjananya wangka yalatji watjanu, "Ngayulu paapa Katutjakunu ngangkaritjarrangku Tjarrityingka miinta tjuta palyalpayi. Tjungungkulitju yalatji palyarinanyi." <sup>18</sup> Wangka panyapa Yiiitjulu watjantjala, Tjuwu tjutaku mayutju tjuta palumpa yunytjuwiya nyinangi. Tjana watjara waningu, "Palunya kala, mirri kutju pungkunytjaku, paluru nganampa luwu kilytjuntananyingka, Tjarrityingka miinta tjuta palyara. Luwu kutjupalampa ngaranyi yanangungku wiya yalatji watjantjaku, 'Katutjanya ngayuku paapa.' Wiya paluru Katutjakunu walytja nyinanyi, paluru nganananya nguwanpa yanangu nyinanyi. Iita palunya mirri pungkunytjaku."

*Paapangu watjantjala watjalpayina*

<sup>19</sup> Yiiitjulu tjananya watjanu, "Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu wiya walytjangku kutju kulira palyalpayi. Ngayulu Katutjaku katjanara nyinanyi. Paapa ngayukungku kutjuni nintintjala palyal-



payi. Paluru palyaningka nyakula yalatji kutju ngayulu palyalpayi. <sup>20</sup> Ngayuku paapatju yunyju nyinarra nintilpayi palumpanu ngangkaritjarrangku palyantjaku. Wati parralayitji paluru palyarrinyangka nyakulanyurra kuru pakanu. Ngula nyurranggarri kuru walytjangku nyakula kulilku puntura, ngayulu Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku palyantjala. <sup>21</sup> Ngayuku paapangku ngangkari tinatjarrangku yanangu mirri kanara palya nyinatjunkturipayi. Yalatji nguwanpa ngayulutarra yanangu mirri nyakula yunyjtjuringkula ngangkari tinatjarrangku kanalku.

<sup>22</sup> “Ngayuku paapangku wiya tjananya watjalku kuutawutjungka, paluru ngayunya watjanu tjananya kuutawutjungka watjantjaku, palumpa katjangku. <sup>23</sup> Yanangu tjutangku ngayuku paapanya walkulpayi. Paluru watjanu paluru tjana ngayunya tarra mayutju tina kulira walkuntjaku. Tjinguru yanangungku ngayunya palumpa katja puntura walkulwiyangku wantiku. Yalatjitarra paluru ngayuku paapa palunya tarra walkulwiyangku wantiku. Paluru ni ngayunya wantirriyanu, ngayuku walytja paluru nyinanyi.” <sup>24</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangungku ngayuku wangka, ngayuku paapakutarra wangka kulira kana kutu nyinamalpa. Ngayuku paapa paluru nyinanyi, paluru ni ngayunya wantirriyanu. Yilta yanangu paluru kana kutu nyinamalpa, kuutawutjungka wiya ngayulu kuru palunya watjalku warungka waninytjakitjangku, kana kutu paluru nyinaku.

<sup>25</sup> “Wangka ngaatjanyaya kulila! Kuwarri yanangu Katutjaku ngurra tjutangku ngayuku wangka kulilku, Katutjaku katjangku tjakultjunanyingka. Tjaampalangkuya wangka panyapa kulira ngayuku walytjarringkula kana kutu nyinamalpa. <sup>26</sup> Ngayuku paapangku ngangkari tinatjarrangku yanangu palyara nyinatjunkturipayi. Paluru ni ngayunya ngangkari yungu, ngangkari tinatjarrangku yanangu palyara nyinatjunkturipayi. <sup>27</sup> Katutjaluni watjanu, yanangu katjangkuna yanangu tjuta kuutawutjungka ngula watjantjaku. Yalatjini watjalkitjangku kulinu, ‘Yiitjunya yanangu tjutawana nyinarra tjanampa ninti nyinanyi. Palurulpi tjananya kuutawutjungka watjantjaku.’

<sup>28-29</sup> “Wangka ngaatjanya kulira wiyanyurra putu kulintjaku. Yilta ngayulu Katutjaku katja ngula mirrarra wangkanytjala, mirri tjutangku kulira kanarringkula pakalku. Mantangka nyinarra tjukarurru palyalpayi tjutaya pakara kana kutu nyinamalpa. Mantangka nyinarra kuya palyalpayi tjutatarra pakalku. Kuutawutjungka tjana ngaranytjala ngayulu tjananya watjalku warungka waninytjaku.

<sup>30</sup> “Ngayulu wiya walytjangku kulira palyalpayi. Paapa ngayukungkuni watjara wantirriyanu mantakutu. Paluru ni nintinu yanangu tjuta tjukarurru kuutawutjungka watjantjaku. Ngurra palula ngayulu tjananya ngaratjungkula tjukarurru watjalku ngayuku paapakunu wangkawana. Palumpa wangka ngayulu kulira yanangu tjuta tjukarurru watjalku. <sup>31-32</sup> Wangka panyapa ngayulu watjaningka nyurranggarri kuliningi, ‘Paluru wiya yilta nyinanyi Katutjakunu paluru ngunyttjinytju wangkanyi.’ Tjinguru Katutjala yanangu kutjupa nintinu yalatji watjantjaku, ‘Yiitjunya yiltara Katutjaku katja nyinanyi.’ Yanangu palumpanu yiltanyurra kulinmara, wangka. Tjaanalu yilta nyurranggarila tjakultjunkturipayi

wangka ngayunyatjarra. Katutjalutarra ngayunya palumpanu katjana tjakultjunkupayi. Paluru wiya ngunyti tjakultjunkupayi.”<sup>33-35</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wati mankurra nyurrangarri Tjaanalakutu yurrupa iyanu. Tjaanalulu tjananya tjukurrungku watjanu ngayunya Katutjakunu. Wangka tjanampanyurra kulira ngayunya Katutjakunu kulinmara. Nyurrangarri kulini, ‘Yanangu kutjupangkulanya tjukaruru tjakultjunkunyjaku wangka Yiitjunyatjarra Katutjakunu katja.’ Ngayulu wiya yalatji kulini. Wangka palunya Tjaanakunu wangkatarra ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunu kuliranyurra kana kutu nyinanytjaku Katutjaku ngurrangka. Tjaananya tili nguwanpa nyinangi. Pintapinta tjuta tilikutu yankula tjungurripayi nguwanpa, yanangu tjuta Tjaanalakutu tjungurripayi, palumpa wangka kulintjaku. Palumpa wangka nyurrangarritarra kulira yunyparrirra wantingulpi.<sup>36</sup> Yuwa, Tjaanalulu nyurrangarrinya tjakultjunu ngayulu Katutjakunutarra. Ngayulu miinta tjuta Katutjakunu ngankaritjarrungku palyaningitjangka nyurrangarri nyakula kulinmara ngayulu Katutjakunu katja nyinanyingka. Yuwa, nyurrangarri kulinmara paapa Katutjaluni manta ngaakutu ngalya wantirriyanutjangka.

<sup>37-38</sup> “Paapa Katutjalu wangka yalatji palunya tjanampa tjakultjunkupayi, ‘Yiitjanya yilta ngayuku katja nyinanyi.’ Wangka palunya ngarrinyi piipa tjutangka. Palumpa wangkanyurra wiya kulilpayi. Paluruni mantakutu wantirriyanutjangka wiyanyurra kulini. Ngayulu palumpa katja nyinanyi. Wiyanyurra yalatji palunya kulini.<sup>39-40</sup> Katutjaku wangka yirrititja tjutangu wakara tjunutjanyurra kutu riitarringkula nyinapayi. Yalatji palunyanyurra kulini, ‘Kutu nganana Katutjaku wangka riitarringkula kanalpi palumpa ngurrangka nyinaku.’ Yanangu irirititja tjutangu wangka ngayunyatjarra wakaningi. Wangka panyapanyurra riitarringkula ngayukulpi wangkatjunyurra kulira wantinyilpi. Wiyanyurra yunytjurringanyi ngayuku wangka kulira kana kutu nyinakitja, Katutjaku ngurrangka.

<sup>41</sup> “Wiyana yunytjurringanyi yanangu tjutangkuninyurra walkuntjaku, yunytjurringanyina nyurrangarri ngayuku wangka kulira kana kutu nyinanytjaku.<sup>42</sup> Ngayulu nintingku kulini Katutjakunyarra wiya yunytjurirra nyinanyi, wiya, munupina nyinanyi.<sup>43</sup> Ngayuku paapangkuni watjara iyantjala ngayulu ngalya yanu palumpa wangka tjakultjunkunyjaku. Wiyanyurra wangka panyapa kulira yunyparringkupayi, wiya. Kutjupa mungutja ngalya yankunytjala palumpa wangkanyurra kulira yunyparringkupayi.<sup>44</sup> Yanangu tjutaku kutjunyarra kulini, tjana nyurrangarrinya yunyparringkula walkuntjaku, wiyanyurra yunytjurringanyi Katutjalu nyurrangarrinya yunyparringkula walkuntjaku. Katutjaku wangka wantirrianyurra ngayuku wangkatarra wantipayi. Wiyanyurra kulini ngayulu Katutjakunu katja nyinanyingka.<sup>45</sup> Ngula kuutawutju palula ngayulu wiya paapa Katutjala tjakultjunku kuyanyurra palyanutjangka. Mayutju Muutjalulpi paapa Katutjala tjakultjunku, nyurrangarri manta ngaangka nyinarra kutjupa kutjupa walkulpayi. Mayutju Muutjakunyarra kulira nyinapayi yalatji, ‘Muutjalulanya kanalku, palurulampa Katutjaku wangka wakanu. Wangka palumpala yunytjurirra nyinapayi.’<sup>46</sup> Muutjalu

yirriti wakanu wangka ngayunyatjarra. Wangka panyapanyurra kulira ngayuku wangkatarra kulinmara. <sup>47</sup> Yuwa, Muutjalu wakanutjanyurra kulira wantipayi, ngayuku wangkatarranyurra kulira wantipayi. Muutjaku wangkanyurra kulira ngayuku wangkatarranyurra kulinmara.”

## 6

### *Tjutalingku tjananya paltjalku*

<sup>1-2</sup> Yiitjunya yanangu tjutatarra yuru Kaliliyila yila ngarangi. Yuru palunya yanangu tjutangu yini kutjupa watjalpayi, “Tapiriyatjanya.” Yanangu paluru tjana Yiitjuku yunypa nyinangi, paluru miinta tjuta ngangkari tinatjarrangku palyantjala nyangangi. Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra puutangka kalpakatirra yuruwana manta kutjupakutu yanu. Yanangu paluru tjana mantawana parra yanangi Yiitjula tjungurringkula piyuku kulilkitja. <sup>3-4</sup> Palunya tayimi tulku yini “Patjuwupanya” Tjarutjalumala kuwarripa ngarangi. Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra puutangka tjarukatirra yankula pulingka kalparra nyinangi. <sup>5</sup> Yiitjulu tjananya walu nyangangi, yanangu paluru tjana ngalya kalpanyingka. Yiitjulu Pilipanya tjapinu, “Yaalytjinkala mangarri tina mantjilku nyarra tjuta paltjantjaku?” <sup>6</sup> Wangka panyapa Pilipanya tjapinu yalatji kulira, “Wati ngaangkuni tjinguru kulini ngayulu Katutjaku nu ngangkari tinatjarrangku mangarri palyalku.” Yilta Yiitjulu walytjangu kuliningi mangarri palyalkitjangu. <sup>7</sup> Pilipalu kutjupawana kulira palunya watjanu, “Yanangu ngaa tjtaku mangarri tina payimilantjaku, tjinguru tiin tjawutjun talangka, tjinguru wirrili nguwanpa. Mangarri tina palunya wiimatu wiimatu tjananya yungkunytjaku kilytjuntankula, ngalkunytjakuya.” <sup>8-9</sup> Yiitjuku kutungulu kutjupa Yanturunya nyinangi, Tjaaman Piitaku malanypa. Paluru Yiitjunya watjanu, “Ula ngaangku kanyini, puriiti kaputu payipala, piitji wiima kutjarratarra. Ngaangku wiya tjutalingku paltjalku.” <sup>10</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Watjala tjananyaya nyinakatinytjaku!” Puli palula yukiri tina luuna nguwanpa ngarrirra waningi. Nyinanyinakatinguya. Wati tjutalingkuya ngurra palula nyinangi payip tjawutjunpala. Kungka tjuta, pipirri tjutatarraya nyinangi. <sup>11</sup> Yiitjulu mangarri panyapa mantjira Katutjanya tjapinu yalatji, “Paapa, nyuntulanyatjunu mangarri anta piitji ngaatjanya yungu, walkunilatjunta.” Kilytjuntankula tjananya yanangu tjuta yungangi. Piitjitarra tjananya yungangi kilytjuntankula. Yuwankarrangkuya ngalkula paltjarringu. <sup>12-13</sup> Yiitjulu palumpa kutungulu tjuta watjantjala, mangarri tina ngalkura waningutja mantjira tjarrpatjunangi kanilpa tina tjutangka, tuwalpalangka. Kanilpa panyapa tjutangka mangarri punturringkula katu ngarala waningi. Yuwa, puriiti kaputu payipalatjanu Yiitjulu yalatji mangarri tina palyaningi.

<sup>14</sup> Yiitjulu mangarri panyapa palyaningka, nyakula yanangu tjutangu watjanu, “Palatja Katutjaku wangka watjalpayi panyapa, Muutjalu irriti watjanutja. Paluru iltalpi nyinanyi. Palatja nyakukitja nganana rawa pataningi.” <sup>15</sup> Yanangu paluru tjana wangkarra waningu, “Nganana tjungurringkula Yiitjunya mayutju tina nganampa ngaratjungkunytjaku. Kala, nganana palatja witira

katirra ngaratjunkunytjaku, nganampa mayutju tina nyinanytjaku." Tjakulpa yalatji palunya kulira Yiitjunya tjaalpa yankula pulingka maa kalparra nyinangi, paluru tjana mayutju tina ngaratjunkturjapingka-marra.

*Yiitjunya yuru katuwana yankuku*

<sup>16</sup> Mungarrtjirringtjala palumpa kutungulu tjutaya yurukutu yankula <sup>17</sup> puutangka kalpakatirra yanu. Yuruwana tjana yanu tawunu Kapaniyamalakutu. Ngururrpaya yankula mungarringu Yiitjunya mantangka kutu nyinanyingka. <sup>18</sup> Walpa tinarringanyingka, yurutaralpi ngalya katurringangi. Kapingku puuta tjanampa pirrtjipirrtjtjinganingi. <sup>19</sup> Watiyatjarrangkuya tjana puuta yuntururangi, yankunytjaku. Kutuya puuta yunturalpi nyangu, Yiitjunya yuru katuwana ngalya yananyingka. Yilarringanyingka nyakularaya ngulurringu, kurrunkurrupakutjuraya kulira. <sup>20</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, "Nguluwiyaya nyinama!, ngayulu Yiitjunya maa yananyina nyurrampa." <sup>21</sup> Yiitjunya wangkanytjala kulira tjana yunyparringu puutangka kalpatjunkturkitja. Palulanguru puuta tjanampa tjaalpa yanu parrpatu mantakutu mantangkalpi yila ngarangi tawunu Kapaniyamala yila.

*Mangarriku kutju wiya kulintjaku*

<sup>22-24</sup> Yanangu tjuta yuru Kaliliyila kakarrara nyinangi, ngurra palula Yiitjulu tjananya mangarri yungutjangka. Paluru tjana nyangu Yiitjuku kutungulu tjuta puutangka kalpakatirra yananyingka. Nint- ingkula kuliṇu, "Yiitjunya wiya tjanalawana kalpakatirra yanu." Ngurra palula paluru tjana ngarringi. Tjinturringkula tjana pakara nyangu puuta kutjupa tjuta ngurra Tapiriyatjalanguru ngalya yanutja. Puuta tjuta ngalya yankula ila ngarangi. Paluru tjana Yiitjuku, palumpa kutungulu tjtaku putu nyakula puuta palula tjanala kalpakatingu, ngurra Kapaniyamala Yiitjuku ngurrilkitja.

<sup>25</sup> Puuta tjutangkaya yankula tjarukatirra Yiitjunyalpi tjana nyangu yurungka wilurarra tjayitingka. Yankulaya ilarringkula tjapinu, "Nintilpayi. Yaalytjiyaalytji nyuntu ngurra ngaakutu ngalyanu?" <sup>26</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, "Wangka ngaatjanyaya kulila! Nyur-rangarri ngayulakutu piyuku ngalya yanu mangarri panyapanyurra ngalkula paljtarringkula. Mangarri piyuku piyuku kutjunyurra ngalkukitjangku kuliṇi. Ngayulu ngangkari tinatjarrangku mangarri palunya palyantjala nyurrangarri ngayunya kulinmara Katutjakuṇu katja. <sup>27</sup> Mangarriku kutju wiyanyurra kulira nyinanytjaku. Mangarri ngarrirra yunarringkupayi. Kutjupakunyurra kulintjaku yalatji, 'Yaalytjiyaalytji ngayulu kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka?' Ngayulu yananguku katjangku nyurrangarrinya nintilku palumpa ngurrangka kana kutu nyinanytjaku. Yalatji yanangu tjuta nintintjaku paapa Katutjaluni mantakutu watjara wantirriyanu." <sup>28</sup> Paluru tjana Yiitjunya yalatji tjapinu, "Nganana yunytjurringanyi Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku. Yaalytjiyaalytji nganana kulilku tjukaruru nyinakitjangku?" <sup>29</sup> Yiitjulu tjananya watjanu yalatji, "Katutjala ngayunya mantakutu wantirriyanu. Paluru yunytjurringanyi nyur-rangarri ngayuku wangka kulintjaku palumpaṇu katjangku wat-jangingka." <sup>30</sup> Paluru tjana watjanu, "Ngangkari tinatjarrangku nganampa palyala!, nyakulalatjunta kulintjaku Katutjakuṇu katja."

<sup>31</sup> Tjana piyuku watjanu, "Iriti, Muutjalu tjananya ngangkari tinatjarrangu palyantjala Katutjalu mangarri maana tjanampa yungkupayi, nganampa walytja iriritja tjuta ngurra kapiwiyawana nyinayinkunytjala. Nyuntu Muutjalu ngangkari tinatjarrangu palyantja nguwanpa nganampa palyantjaku. Muutjalu tjanampa ngangkari tinatjarrangu palyantjala ilta tjana mangarri aali kutjupa aali kutjupa yurrara ngalkupayi. Yalatji Katutjaku wangka yurruntitja tjunutja ngarrinyi, 'Paluru tjananya mangarri ilkari ngurrara kutu yungkupayi, ngalkunytjakuya.' "

<sup>32-33</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, "Wangka ngaatjanyaya kulila! Wiya Muutjalu tjananya yungkupayi mangarri ilkari ngurrara, ngayuku paapangu tjananya yungkupayi. Yuwa, ngayuku paapangu nyurrangarrinya mangarri ilkari ngurrara nguwanpa yungku ngalkuranyurra kana kutu nyinanytjaku. Yuwa, ngayuku paapangu ngayunya ilkari ngurrara mantakutu wantirriyanu, nyurrangarri, yanangu kutjupa tjutangkutarra ngayuku wangka kulira kana kutu nyinanytjaku." <sup>34</sup> Paluru tjana watjanu, "Mayutju, mangarri ilkari ngurrara panyapa ngananyatju kutu yungama!"

<sup>35</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, "Mangarri ilkari ngurrara panyapa nguwanpa ngayulu ilkari ngurrara nyinanyi. Yanangungku ngayuku wangka kulira kana kutu nyinamalpa. Paltjatjirratjangku mangarri ngalkula yanangu yunypa nyinaku. Kapitjirratjangkutarra kapi tjikira yunypa nyinanytja nguwanpa ngayuku wangka kulilpayi tjuta yunypa nyinamalpa, kana kutu. <sup>36</sup> Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjanu yalatji. Nyurrangarri ngayuku wangka kulira wantipayi, kutunyrura kulira wantinyi. Nyurrangarri kulinmara ngayulu ilkari ngurrara, Katutjakunu katja nyinanytjala. <sup>37</sup> Paapa Katutjalu yanangu tjuta nintini, ngayunya Katutjakunu katja kulintjaku. Paluru tjana ngayuku wangka kulira yilta ngayuku walytja tjuta nyinaku. Ngayulu tjananya kutu kanyira yantayanmalpa, wantinytjawiyangku.

<sup>38</sup> "Paapa Katutjaluni ilkariguru watjara iyanu. Palumpanu wangkawana ngayulu mantangka palyalpayi, wiya ngayulu walytjangu kulira palyani. Paluru nintintjala kutju ngayulu palyalpayi. <sup>39</sup> Paluru nintinu ngayunya kulilpayi tjuta kutu yantayanantjaku, tjana kutu ngayuku walytja tjuta nyinanytjaku. Paluru kulini tjana mantangka nyinarra mirringutja tjuta ngayulu ngula kanara pakaltjingalku, yanangu tjuta kuutawutjunga ngaranytjala. <sup>40</sup> Ngayuku paapangu kulini yanangu tjutangu ngayuku wangka kulira walytjarringkula kana kutu nyinanytjaku. Paluru tjana walytjarringkula nyinarra wiyarringutja tjuta ngayulu ngula kanara pakaltjingalku, yanangu tjuta kuutawutjunga ngaranytjala."

<sup>41-42</sup> Yiitjulu tjananya yalatji watjanu, "Mangarri ilkari ngurrara panyapa nguwanpa ngayulu ilkari ngurrara nyinanyi." Yalatji watjantjala yanangu tjutangu wangkarra waningu, "Yiitjunya wiya ilkari ngurrara, paluru manta ngaa ngurrara, Tjutjupaku katja. Palumpa paapa maamatarra, walytjalampa nyinanyi." <sup>43-44</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, "Wiyanyurra ngayunya panypurangkunytjaku. Ngayuku paapangkuni iyara paluru tjananya yanangu tjuta nintini ngayuku wangka kulira walytjarrinytjaku. Yanangu ngayuku walytjarringkula nyinarra mirringutja tjuta ngayulu ngula tjananya

kanara pakaltjingalku, yanangu tjuta kuutawutjungka ngaranytjala. <sup>45</sup> Yirriti Katutjaku wangka watjalpayingku yalatji wakanu, 'Katutjala tjananya yanangu ngurra tjutawana nyinanytja tjuta nintilku.' Wangka palulawana yanangungku palumpa wangka kulira ngayuku wangkatarra kulira walytjarringku. Paluru ngayuku paapa nyinanyi. <sup>46</sup> Yanangungku palumpa wangka kulilpayi kurungku nyakunytjawiyangku. Paapaku ngurrangka ngayulu nyinarra nyakupayi. Palunyatjanu ngayulu mantakutu ngalyanu. Ngayulu kutju palunya kurungku nyakupayi, yanangu kutjupangku wiya palunya nyakupayi. <sup>47</sup> Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangungku ngayunya Katutjakunu katja kulira walytjarringkula kana kutu nyinamalpa.

<sup>48</sup> "Yanangungku mangarri ngalkula kana nyinanyi. Ngayulu mangarri nguwanpa nyinanyi, ngayuku wangka yanangungku kulira kana kutu nyinamalpa. <sup>49</sup> Nganampa walytja yirriti nyinapayi tjutangku mangarri ilkari ngurrara yini maana ngalkuyinangi, ngurra kapiwiyawana nyinarra. Mangarri palunya tjana ngalkula nyinapayi, palunyatjanu tjana mirriringu, Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinanytjawiya. <sup>50-51</sup> Katutjaluni ngayunya ilkari ngurrara wantirriyanu, ngayulu mangarri ilkari ngurrara nguwanpa nyinanyi. Ngayuku wangka yanangungku kulira kana kutu nyinamalpa Katutjaku ngurrangka. Ngayulu yanangu mangarri nguwanpa nyinanyi. Mangarri palunya ngayulu yanangu tjuta yunganyi tjana ngalkula kana kutu nyinanytjaku."

<sup>52</sup> Yanangu tjutangku putu kulira tjapira waningu, "Yaalytjiya-alytji paluru nganananya yungku yanangu palumpanu ngalkuntjaku?" <sup>53-54</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, "Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangukunu katjaninyurra yanangu ngalkura, ngurrkaninyurra tjikira kutju kurrupa kananyurra nyinaku. Yanangu ngayunyaninyurra ngalkura ngurrka ngayunya tjikira ngayuku walytja nyinarra mirriringutjangka, ngayulu ngula nyurrangarrinya kanara pakaltjingalku, yanangu tjuta kuutawutjungka ngaranytjala. <sup>55</sup> Ngayunya yanangu mangarri matupurra ngalkunytjaku. Ngayunya ngurrka matupurra tjikintjaku. <sup>56</sup> Yanangu ngayunyaninyurra ngalkura ngurrka tjikira ngayuku walytja tjutanyurra nyinanyi, pamuli kutju nganana nyinanyi. <sup>57</sup> Ngayuku paapa kana kutu nyinapayi. Paluruṅi wantirriyara kanyiṅi ngayulu kana kutu nyinanytjaku. Yalatji nguwanpa Yanangu ngayunya yanangungku ngalkula nyinanytjala ngayulu palunya kanyiṅi kana kutu nyinanytjaku. <sup>58</sup> Nganampa walytja yirrititja tjutangku mangarri ilkari ngurrara kutjupa maana ngalkupayi. Tjana ngalkula nyinarra mirriringu, Katutjaku ngurrangka kana nyinanytjawiya. Mangarri palunya yanangu ngayunya ilkari ngurrara kutjupa. Yanangungku ngayunya ngalkula kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka." <sup>59</sup> Wangka palunya Yiitjulu tjananya nintiṅi, Tjuwuku tjaatjingka, tawunu Kapaniyamala.

*"Ngayuku wangka kulira yanangu kana kutu nyinamalpa"*

<sup>60</sup> Palumpa walytja tjutangkuya wangka panyapa Yiitjulungku walytjangku watjanutjangka ngalkura tjikintjatjarra, kuliraya wangkarra waningu, "Wiyala wangka palunya kulintjaku, wantirralaka yarra!" <sup>61</sup> Yiitjulu kuliniṅi paluru tjana wangka panyapa kulintjala. Paluru

tjananya watjanu, “Nyaaku nyurrangarri ngayuku wangka kulira wantinyi?, ngayuku wangkanyurra kulinmara. <sup>62</sup> Yananguku katjana tjinguru ilkarikutu kalpanytjala nyakula tjingurunyurra ilta kulilngu ngayulu Katutjakunu katja yalatji, ‘Paluru yilta ilkaringuru ngalya yanu.’ Yara palunya yananguni ngalkura ngurrka tjikintjarra tjukarurrunyurra kulinmara. <sup>63</sup> Ngayuku kurrunpangku Katutjaku ngurrangka yanangu kana nyinatjunkupayi, ngurra palula kana kutu nyinanytjaku. Yananguni ngalkura kutju, wiya kana kutu nyinamalpa, ngayuku kurrunpangku palunya kana nyinatjunkula kanyinmalpa. Wangka panyapa ngayulu Katutjaku kurrunpatjarrangku nyurrangarrinya watjanu. <sup>64</sup> Tjaampalangkunyurra ngayuku wangka kulira wantingu, nyurrangarri kulinmara ngayulu Katutjakunu.” Yalatji Yiitjulu tjananya watjanu yanangu tjutaku ninti nyinarra. Yirriti yanangu tjuta tjungurringkupayi palumpa wangka kulilkitja. Panyapa tjuta kutu Yiitjulawana tjungurringkupayi kulilkitja. Tjana yurrunpa tjungurringkula kulintjala Yiitjulu yalatji kuliningi, “Pala tjutangu ngayuku wangka kulira ngayuku walytja tjuta nyinarra ngula ngayuku wangkaya wantirralpi yanku.” Wati kutjupakutarra paluru yurrunpa ninti nyinangu yalitkitja, “Wati ngaatja ngayuku kutungulu nyinarra ngayuku yunyitjuwiyarringkula yankula tjananya tjakultjunku ngayunya witintjaku.” <sup>65</sup> Yanangu kulira wantipayi tjuta, yanangu kutjupa tjutatarra Yiitjulu piyuku watjanu, “Kala, panyapa tjutangu tjinguru ngayunya wantirra yanku. Panyapana nyurrangarrinya watjalpayi ngayuku paapangku yanangu nintintjala kutju, yanangu paluru ngayunya Katutjakunu kulini.”

<sup>66</sup> Palulanguruya Yiitjuku walytja tjaampalangkuya Yiitjunya wantikatirra yanu, piyuku tjungurringkula kulintjawiya. Wiya tjana kutu palumpa walytja nyinangi, wiya. <sup>67</sup> Kutungulu tuwalpala tjananya Yiitjulu tjapinu, “Nyurrangarritarra ngayunya wantikatirra yankuku?” <sup>68-69</sup> Tjaaman Piitalu watjanu, “Wiya mayutju. Nganana yunyitjuringanyi nyuntupa wangka kutu kulilkitja. Nyuntupa wangka kutjulatu kulira kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka, kutjupakunu wangka wiya nganana kulilku. Ngananatju kulini nyuntu ilta Kurayitjanya Katutjalu ngalya wantirriyanutja, palumpa katja.” <sup>70</sup> Yiitjulu palumpa kutungulu tjuta watjanu, “Ngayulu nyurrangarrinya tuwalpala watjanu ngayuku kutungulu tjuta nyinanytjaku. Ngayulu kulini, kutju ngaangka nyinanyi mamuku walytja.” <sup>71</sup> Panyapa mamuku walytja watjanu Tjuutatjanya, Tjaamana Yitjikarriyataku katja. Paluru Yiitjuku kutungulu nyinarra ngula tjananya mayutju tjutangka tjakultjunu Yiitjunyaya witintjaku.

## 7

*Yiitjuku malanypa tjutangu palunya Katutjakunu wiya kulilku*

<sup>1</sup> Palulanguru Yiitjulu manta Kaliliyilawana yanangu tjuta nintilpayi, wiya paluru yanangu tjuta manta Tjuutiyalawana nintilpayi, Tjuwu tjutaku mayutju tjutangu palunya mirri pungkutjipingka. <sup>2</sup> Yanangu tjuta tjananya nintira paluru ngurra walytjangkalpi yankula nyinangu, tulku tina Tjarutjalumala ngaranytjaku kuwarripangka. Tulku palunya yanangu tjutangu yini watjalpayi, “Puri tjutatjarranya.” <sup>3</sup> Yiitjuku malanypa tjutangu palunya watjanu,

“Yaṅangu tjuṭa Tjarutjalumala kuwarri tjungurringanyi tulukuku. Ngurra ngaatja wantikatirra nyuntu yarra!, manta Tjuutiyalakutu, Tjarutjalumalakutu nyuntupa walytja kutjupa tjuṭangu nyuntunya nyakunytjaku ngangkaritjarrangku palyantjala. <sup>4</sup> Ngurra ngaawana yaṅangu mankurrapangku kutju nyuntunya nyakupayi. Nyuntu yunytjurringanyi yaṅangu tjuṭangu nyuntupa wangka kulintjaku. Kala, nyuntu kuwarri Tjarutjalumalakutu yankunytjaku yaṅangu tjuṭangkunta nyakula yunyparrinytjaku.” <sup>5</sup> Palumpa maṅanya tjuṭa munupina nyinangi wiyaya kulinu Katutjaku katja. Tjana kulinu ngangkaritjarrangku palyantjala yaṅangu tjuṭaraya nyakula yunyparringangi.

<sup>6</sup> Yiitjulu tjananya watjaṅu, “Kuwarri ngayulu wiya Tjarutjalumalakutu yananyi. Yaṅangu tjuṭa wiya kuwarri ngayuku yunyparrinytjaku. Nyurrangarri palya kuwarri Tjarutjalumalakutu tulukuku yankunytjaku. <sup>7</sup> Yaṅangu tjuṭa nyurrangarrimpa palya nyinanyi, ngayuku tjana yunytjurrinytjawiya, ngayulu tjananya marrkulpayi kuya palyalwiyangku wantinytjaku. <sup>8</sup> Kala, palyanyurra kuwarri tulukuku yankunytjaku, ngayulu nyinanyingka.”

<sup>9-10</sup> Palumpa maṅanya tjuṭa tulku panyapakutu yananyingka nganti Yiitjunyalpi tulukuku yanu. Tulku panyapaku Tjarutjalumalakutu yankukitjangku wiya yaṅangu kutjupa tjakultjunu.

<sup>11</sup> Yaṅangu tjuṭa tulku palula Tjarutjalumala nyinanyingka Tjuwuku mayutju tjuṭangu tjananya puṭu tjapiningi, “Yiitjunya nyurrangarri nyangu? Yaalytjingga paluru nyinanyi?” <sup>12</sup> Yaṅangu tjuṭangu wangkarra waṅingi, “Yiitjunya wati palya.” Kutjupa tjuṭangkuya wangkangi, “Wiya. Paluru nganaṅanya ngunytjinytjukupayi.” <sup>13</sup> Tjuwu tjuṭaku mayutju tjuṭangu kulira payiltjipingkamarra yaṅangu tjuṭa ngulurringkula tjaalymara waṅingiya yini Yiitjunya wangkarra, wiya tjana yini Yiitjunya puntura wangkapayi.

*Tulku yini Tapanakalangka Yiitjulu tjanala nintilku*

<sup>14</sup> Yaṅangu tjuṭa tulku palula Tjuwuku tjaatji tinangka nyinangi tjintu mankurra. Palulanguru Yiitjunya tjaatji palulakutu yankula yaṅangu tjuṭa tjarrparra nintiningi. <sup>15</sup> Mayutju paluru tjana palumpa wangka kulira tjapira waṅingi, “Palangku tjananya ninti puntungku nintini. Yaalytjiyaalytji paluru ninti puntu nyinanyi?”, nganampa kuulangka Tjarutjalumala wiya paluru tjarrpapayi.” <sup>16</sup> Yiitjulu tjananya yalatji watjaṅu, “Ngayulu wiya walytjangku kulira nintini, Katutjakuṅu wangka ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunanyi. Paluruṅi wantirriyanu palumpa wangka nintintjaku. <sup>17</sup> Tjinguru yaṅangu Katutjaku wangkawana tjukaruru nyinakitja yunytjurriku. Yalatji yunytjurringkula paluru yalatji kulilku, ‘Yuwa, Yiitjululanya Katutjakuṅu wangka tjakultjunanyi, wangka palulawana ngayulu tjukaruru nyinaku.’ <sup>18</sup> Ngayulu wiya yunytjurringanyi yaṅangu tjuṭangu ngayunya pulkapungkunytjaku, tjana Katutjanya kutju pulkapungkunytjaku ngayulu yunytjurringanyi. Ngayulu nyurrangarrinya Katutjakuṅu wangka tjukaruru tjakultjukupayi, walytjangku kulira ngunytjiwana wiya ngayulu nyurrangarrinya nintilpayi, wiya. <sup>19</sup> Yirriti Muutjalu tjananya watjaṅu Katutjaku luwuwana nyinanytjaku. Nyurrangarri watjalpayi, ‘Nganaṅa Muutjaku luwuwana nyinanyi.’ Muutjaku luwu ngaranyi yaṅangu kutjupa wiya mirri



pungkunytjaku. Luwu palulawana wiyanyurra mayutju tjuṭa, kutjupa tjuṭaṭarra tjukarurru nyinanyi. Nyurrangarri kulini ngayunya mirri pungkunytjaku. Yalatji kulira wiyanyurra Muutjaku luwuwana tjukarurru nyinanyi.”<sup>20</sup> Yaṅangu tjuṭangkuya watjaṅu, “Wiya tjana nyuntunya pungkunytjaku wangkangu. Mamuku mayutjungkunta tjingapunganyi wiyawanangkun kulintjaku.”<sup>21</sup> Yiitjulu tjananya watjaṅu, “Wati kutjupa Tjarritiyinka palyantjala nyurrangarri watjaṅu, ‘Yiitjulu wati palunya Tjarritiyinka palyara nganampa luwu kilytjuntanu. Paluru palyalwiyangu palunya wantimara.’”<sup>22</sup> Muutjalu nyurranya watjaṅu pipirri ula tjuṭa watirrinytjaku. Muutjanya nyinanyinka yurrupa Yipuramalungarri watjaṅu pipirri ula tjuṭa watirrinytjaku. Tjana panyapa watjaṅutjangka nyurrangarri Tjarritiyinka pipirri ula tjuṭa watilpayi,<sup>23</sup> yalatji kulira, ‘Nganana Muutjaku luwuwana pipirri ula watini.’ Yalatjinyurra Tjarritiyinka palyalpayi, luwu kilytjuntankunytjawiyangkukunyu. Yalatji nguwanpa ngayulu wati palunya Tjarritiyinka palyaṅu, luwu kilytjuntankunytjawiyangu. Ngayulu yalatji palunya palyanutjangka nyurrangarri palya ngayuku nyinamara. Nyaakunyurra ngayuku yunytjuwiya nyinanyi?”<sup>24</sup> Wiyanyurra wiyawanangu kulira ngayunya watjara panyapurangkunytjaku. Tjarritiyinkanyurra waarrkarrinytjawiyangu pipirri ula tjuṭa watilpayi, ngayuluṭarra Tjarritiyinka waarrkarrinytjawiyangu yaṅangu palyalpayi.”

<sup>25-26</sup> Yaṅangu Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭangu wangkarra waṅingu, “Wati palangu watjaṅu tjana palunya mirri pungkunytjaku. Paluru waṅma nyinarra kumpinmara pungkupayi tjuṭangkamarra. Mayutju tjuṭaku waarrkana tjuṭangu wiya palunya marrkuni nintintjawiya nyinanytjaku. Tjinguru mayutju paluru tjana kuliniṭpi paluru Katutjakunu katja nyinanyinka.”<sup>27</sup> Nganana puṭu kulini. Tjinguru palatja Kurayitjanya Katutjalu watjara wantirriyanutja tjinguru wiya. Nintilpayi tjuṭangu nganananya nintilpayi Kurayitjanya wiyakunyu manta ngurrara nyinaku. Tjana yalatjitarra nintilpayi, nganana palumpa ngurraku ngurrpa nyinanyi. Wati palatja Kaliliyinya ngurrara nganana palumpa ngurraku ninti. Tjinguru palunya wiya Kurayitjanya.”

<sup>28</sup> Tjaatji tina panyapangka Yiitjulu wangka tjanampa kulira yaṅangu tjuṭangka piyuku nintilkitjangku tjaṭinu tjananya, “Yalytjinyurra kulini? Ngayulu ngananya ngurrara? Ngayuku ngurrakun-yurra ngurrpa. Mayutju kutjupangu ngayunya watjara wantirriyanu, paluru tjukarurru kutu watjalpayi, palumpanyurra ngurrpa nyinanyi.<sup>29</sup> Palumpanara ninti nyinanyi. Palulawana ngayulu nyinarra ngalya yanu.”

<sup>30</sup> Wangka palunya kulira tjaampalangkuya Yiitjunya witolkitjangku wangkangu. Yiitjunya tjana wantingulpi witolwiyangu, Katutjaku kurrupangu tjananya marrkuntjala. Paluru kulinu ngula kutjupa tjuṭangu Yiitjunya witintjaku.<sup>31</sup> Yaṅangu kutjupa tjuṭangkuya Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjarringu. Paluru tjana yunyparrinkulalpiya wangkarra waṅingi, “Palatja ilta Kurayitjanya nyinanyi. Palangu tjuṭangara miinta tjuṭa Katutjakunu ngangkari tinaṭjarrangu palyalpayi.”

*Yurrkunytji tjuṭangu Yiitjunya witolkitjarriku*

<sup>32</sup> Paratji tjuṭangkuya kulīnu yaṅangu tjuṭa Yiitjuku yunyṭjuwiya wangkanyṭjala, kutjupa tjuṭatarra Yiitjuku yunypa wangkanyṭjala. Yalatji kulira tjana yankula tulṭkuku mayutju ṭina tjuṭangka tjun-gurringkula wangkangi. Tjana yurrkunyṭji tjuṭa yalṭirra wantirriyaṅu Yiitjunya wintintjaku. <sup>33</sup> Yiitjulu yaṅangu tjuṭa piyuku watjaṅu, “Rawawiyana nyurrangarrila tjungu nyinarra yanku ngayuku mayutjulakutu, paluruṅi watjara wantirriyaṅutjakutu. <sup>34</sup> Ngayulu ngurra palulakutu yananyingka nganṭi nyurrangarri ngayuku puṭu ngurrira wanalku. Ngurra palula ngayulu nyinanyingka wiyaṅinyurra yankula nyaku.”

<sup>35</sup> Wangka panyapa tjana kulira tjapira waṅingu, “Ngurra yaalyṭjikutu paluru yananyi? Ngurra kutjupakutu paluru yankunyṭjala nganaṅa wanara piyuku palunya nyakuku. Tjinguru paluru ngurra waṅma yananyi, Tjuwu kutjupa tjuṭawana nyinakitja. Tjinguru paluru waṅma yananyi, Kiriki wangkapayi tjuṭa nintilkitja.” <sup>36</sup> Yaṅangu tjuṭangu piyuku yalatji watjaṅu, “Nganaṅa puṭu kulīni. Ngurra kutjupakutu paluru yankunyṭjala nganaṅa wanara piyuku palunya nyakuku. Paluru wangka palunya wiyawana yalatji watjaṅu, ‘Ngayulu ngurra palulakutu ananyingka nganṭi nyurrangarri ngayuku puṭu ngurrira wanalku. Ngurra palula ngayulu nyinanyingka wiyaṅinyurra yankula nyaku.’ Nganaṅa yilṭa puṭu kulīni.”

*Kapi kanalpayitjarra nyinamalpa*

<sup>37-38</sup> Tjarutjalumala tulṭu panyapa wiyarrikitja ngaranyṭjala Tjuwu tjuṭangu kulīningi, “Ngaatja yulṭa puntu ngaranyi, Katutjanya walṭkuntjaku.” Yulṭa palula Yiitjulu pakara tjananya mirrarra watjaṅu, “Yaṅangu yanyma nyinarra ngayulakutu ngalya yankula kapi palya nguwanpa ngukantjaku. Kapi palya palunya ngayuku wangka nguwanpa. Yaṅangungku ngayuku wangka kulira kana nyinamalpa Katutjaku kurrupatjarra. Palurulpi ngayuku wangka yaṅangu kutjupa tjuṭangka tjakultjunku. Yalatji Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi.” <sup>39</sup> Wangka panyapa tjananya Yiitjulu watjaṅu tjana Katutjaku kurruppa tjakarurrungku kulintjaku. Yaṅangungku Yiitjuku wangka kulira walyṭjarrinyṭjala Katutjalu palumpa kurruppa yaṅangu palula tjarrpatjunkturupayi. Kurruppa palunyatjarra yaṅangu kana kutu nyinamalpa. Yiitjulu wangka panyapa watjantjala nganṭi Katutjalu palumpa kurruppa yaṅangu tjuṭangka tjarrpatjunkturupayi, Yiitjunya watiyanga waralyngarala mirriringkula kanarrinyṭjala nganṭi.

<sup>40</sup> Yiitjuku wangka panyapa kulira tjaampalangkuya watjaṅu, “Tjana watjaṅu nganaṅanya Katutjaku wangka watjalpayi Muutjanya nguwanpa ngula ngalya yanku. Palatja Katutjaku wangka watjalpayi palunya. Paluru ilṭa ngalyankula nganaṅanya nintini.” <sup>41</sup> Kutjupa tjuṭangkuya watjaṅu, “Palatja ilṭa Kurayitjanya wangkanyi, Katutjalu watjara wantirriyaṅutja.” Kutjupa tjuṭangkuya watjaṅu, “Palatja Kurayitjanya wiya manta Kaliliyinya ngurrara.” Paluru tjana piyuku watjaṅu, <sup>42</sup> “Katutjaku wangka irriti tjunutja yalatji ngarrinyi. Kurayitjanya tawunu Pitjiliyamala puunarriku, mayutju Tapitaku walyṭja nganṭitja. Tapitaku tawunu Pitjiliyamanya ngurrara paluru nyinaku.” <sup>43</sup> Yalatji kutjupa tjuṭangkuya wangka panyapa watjalpayi, kutjupa tjuṭangu wangka kutjupa watjalpayi. <sup>44</sup> Yurrkunyṭji tjuṭa tjaatji

tinangka waarrkarripayi. Paluru tjana kulinu Yiitjunya witintjaku. Yalatji kulira tjana Yiitjunya wantingulpi, witolwiyangku.

*Tjuwu tjutaku mayutju tjutangku wiya Yiitjunya Katutjakunu kulilku*  
<sup>45</sup> Yurrkunytji paluru tjana Yiitjuku wangka kulira tulukuku mayutju tina tjutakutu yanu. Paluru tjanala Paratji tjuta tjungu nyinangi. Paluru tjana yurrkunytji tjutangka tjanala tjapinu, "Nyaakunyurra Yiitjunya witira ngalya katinytjawiyangku wantingu?" <sup>46</sup> Yurrkunytji tjutangku tjananya watjanu, "Wangka palya paluru wangkapayi. Wiya yanangu kutjupa palunya nguwanpa wangkapayi, wiya, paluru kutju." <sup>47</sup> Paratji tjutangku pikarringkula tjananya watjara payinu, "Tjinguru nyurrangarritarralpi palumpa wangka wiyawanangku kulini." <sup>48</sup> Ngananatju tulukuku mayutju tina tjutangku, Paratji tjutangkutarra wiya palumpa wangka kulini, paluru wiya Katutjakunu. <sup>49</sup> Yanangu Yiitjula tjungurripayi tjuta Muutjaku luwuku ngurrraya nyinanyi. Katutjalu tjananya ngula watjara warukutu iyalku." <sup>50-51</sup> Mayutju palula tjanalawana Nikatimatjanya tjungu nyinangi. Paluru tjananya watjanu, "Nganana Yiitjuku wangka kuutawutjunga kulira kutju watjantjaku, yalatji nganampa luwu ngaranya. Nganana palumpa wangka kulilwiyangku wiya yalatji watjantjaku, 'Paluru kuya palyalpayi.'" Mayutju Nikatimatja paluru yurrunpa Yiitjulakutu yankula wangkangi. <sup>52-53</sup> Mayutju paluru tjana Nikatimatjanya watjara panyapurangu, "Nyuntu manta Kaliliyinya ngurrara nguwanpa wangkanyi, Yiitjuku walytja ngurra kutju ngurra nguwanpa. Katutjaku wangka nyuntu kulintjaku. Alatji ngarrinyi, Kurayitjanya tawunu Pitjiliyamanya ngurrara nyinaku, Kaliliyinya ngurrara wiya."

## 8

### *Minymaya katirra ngaratjunku*

<sup>1</sup> Yanangu tjutaya ngurrakutu yanu. Yiitjunya kutju puli yini Yalipatjalakutu yanu. <sup>2</sup> Ngarrirra tjinurringu paluru piyuku yanu Tjuwuku tjaatji tinakutu. Yanangu tjuta tjaatji palula tjungurrintjala, Yiitjulu tjananya nyinarra nintiningi. <sup>3</sup> Paratji tjutangku, Muutjaku luwu nintilpayi tjutangkutarra minyma katirra Yiitjula yila ngaratjunu. Minyma palunya tjana witiwu wati walytjawiyawana ngarrinyingka. <sup>4</sup> Palunya ngaratjunktula tjana Yiitjunya tjapinu, "Nintilpayi. Minyma ngaatja tjana nyangu miita walytjawiyangka ngarrinyingka. Ngananatju palunya ngalya katirra ngaatjalpi ngaratjunu. <sup>5</sup> Muutjaku wangka yalatji ngaranya, minyma palatja nganana pulingka rungkara mirrintankunytjaku. Nyaalytji nyuntu kulini?, nganana iluntankuku?" <sup>6</sup> Wangka panyapa paluru tjana Yiitjunya tjapinu yalatji kulira, "Tjinguru Yiitjulu watjalku, 'Kuuniya wanti!' Yalatji paluru watjantjala nganana ngula kuutawutjunga yalatji watjalku, 'Yiitjulu Muutjaku luwu kilytjuntanu. Palurulanya watjanu kungka palunya rungkalwiyangku wantinytjaku.'" Yiitjulu tjananya kulira wangkawiyangku puparra mantangka wakaningi marangku.

<sup>7</sup> Kutuya ngarala tjapiningka pakaralpi tjananya watjanu, "Tjinguru nyurrangarri kuya palyalwiya nyinanyi? Kuya palyalwiyangku kutju palunya pulingka rungkantjaku." <sup>8</sup> Piyuku puparra mantangka

wakaningi marangu. <sup>9</sup> Palumpa wangka kuliraya kunṭarringu yalatji kulira, “Yuwa, ngayulu kuya palyalpayi.” Wati tjilpi tjuṭaya kunṭarringkula kutjuṭu kutjuṭu yankula waṅingu. Ngaṅtilpiya yangupala tjuṭa kunṭarringkula yankula waṅingu. Kunṭarrirraya yuwankarra yankula waṅingu. Yiitjula ila minyma paluru kutju ngarangi. <sup>10</sup> Pakara paluru minyma palunya watjaṅu, “Minyma, yaṅangu tjuṭaya yaalytjirringu? Tjinguru kutju ngaranyi nyuntunya rungkara mirrintankukitja?” <sup>11</sup> Minyma palurulpi watjaṅu, “Mayutju, Wiyaya ngaranyi ngayunya pungkukitja.” Yiitjulu palunya watjaṅu, “Ngayulutarra wiyānanta pungku. Maa yarra!, kuya palunya palyanṭjawiyalpi nyina!”

*Ngayulu tili nguwanpa nyinanyi*

<sup>12</sup> Palulanguru Yiitjulu Paratji tjuṭangka tjananya watjaṅu Tjuwuku tjaatji tiṅangka yalatji, “Yaṅangu tjuṭangukungku mungangka layiti nyakula tjungurringkupayi. Yalatji nguwanpa ngayulu layiti nguwanpa nyinanyi yaṅangu yuwankarrangu ngayunya nyakula tjungurringkula ngayuku wangka kulintjaku. Ngayuku wangka yaṅangungku kulira walytjarringkula paluru kana kutu nyinamalpa, wiya paluru kutu yunytjurriku kuya palyalkitja, wiya.” <sup>13</sup> Paratji paluru tjana Yiitjunya panypurangkula watjaṅu, “Nyuntu walytjangkungku watjani, wiyawana. Wiyalatjunta wangka nyuntupaṅu kulilku. Kutjupa tjuṭangukungku nyuntu Katutjakuṅu nintingku watjantjala ngananatju tjanampaṅu wangka kulilku.” <sup>14</sup> Yiitjulu tjananya watjaṅu, “Yilta, ngayulu watjalpayi yaṅangu tjuṭangukungku ngayuku wangka kulintjaku. Ngayulu ngurra kutjupa ngurrara, manta ngurrara wiya, ngayulu tjukarurru watjalpayi, ngunytjinytjungkunytjawiya, ngurra palulakutu ngayulu piyuku yankuku. Nyurrangarri ngayuku ngurraku ngurrpa, wiyawananyurra kulilpayi, puṭu kulilpayi tjuṭa. <sup>15</sup> Nyurrangarri yalatji kulira wiyawana watjani, ‘Yiitjunya manta ngurrara, Katutjakuṅu wiya.’ Yalatji yaṅangu tjuṭangukungku kulira wiyawana watjani. Ngayulu wiya yalatji kulira wiyawana watjani. <sup>16</sup> Ngula kuutawutjungka ngayulu yaṅangu tjuṭa tjukarurru watjalku, wiyawana watjantjawiya. Ngayuku paapangkuni nintintjala ngayulu tjukarurru kutju watjalpayi, paluru ngayulawana nyinanyi. Paluruṅi watjara mantakutu wantirriyaṅu. <sup>17</sup> Luwu nyurrangarrimpa yalatji ngaranyi. Tjinguru yaṅangu kutjarrangu kuutawutjungkapaka wangka kutjupula watjalku. Wangka palunyanyurra kulini, ‘Yuwa, wangka palunya tjukarurru ngaranyi, kutjarrangkupula watjantjala. Wiyapula kutjarrangu ngunytjinytjunanyi.’ <sup>18</sup> Luwu palunya nguwanpa ngayuluna wangka tjukarurru watjalpayi. Ngayuku paapanguṅku kulira wangka ngayukunuwana tjukarurruṅku watjalpayi. Ngalitju kutjarrangu wangka kutju watjalpayi tjukarurru, ngayuku paapangu. Paluru ngayunya ngalya wantirriyaṅu.”

<sup>19</sup> Tjana Yiitjunya tjapinu, “Yaalytjingka nyuntupa paapa nyinanyi?” Yiitjulu tjananya watjaṅu, “Nyurrangarri ngayuku paapaku walytja wiya nyinanyi, ngayuku walytjatarra wiyanyurra nyinanyi. Tjingurrunyurra ngayuku walytja nyinarra ngayuku paapakutarra walytjanyurra nyinamara.” <sup>20</sup> Wangka panyapa Yiitjulu tjananya Tjuwuku tjaatji tiṅangka yunngu nintiningi, turaama manitjarra tjuṭangka ila. Tjuwuku mayutju tjuṭa ngurra palulawana parra ngarapayi. Wiya

tjana Yiitjunya witiṇu Katutjalu yalatji kuliningitjangka, “Ngayuku katjangku tjananya kutuwarri nintintjaku. Ngula tjana palunya kala witiṇu waralytjankula mirrintankunyitjaku.”

*“Wiya nganana ngurra palula tjungu nyinaku”*

<sup>21</sup> Yiitjulu tjanala yanangu tjuṅangka Paratji tjuṅangkaṯarra piyuku watjanu, “Ngurra kutjupakutu ngayulu yananyi. Ngurra palula ngayulu ankula nyinanyingka puṯutjunyurra ngurrira wanalku. Wiya nganana ngurra palula tjungu nyinaku. Puṯutjunyurra ngurrira nyinarra mirrirriku. Mirrirringkula warungkalpinyurra kampamalpa kuulwara, wiyanyurra kana kutu nyinamalpa, wiya Katutjalu nyurrangarrimpa kuya waniku, wantiku nyurrangarrinya.” <sup>22</sup> Yanangu tjuṅangkuya watjara waningu, “Paluru watjanu puṯutjunyurra ngayunya ngurrira wanalku. Tjinguru paluru yankula walytjangkunku wakara mirrintanku.” <sup>23</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Nyurrangarri manta ngurrara, kanya ngayulu ilkari ngurrara.” <sup>24</sup> Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjanu, mirrirringkula warungkalpinyurra kampamalpa. Ngayunya Katutjalu mantakutu wantirriyanutja nyurrangarri kulira wantinyingka Katutjalu nyurrangarrinya warungka waniku, wiya nyurrangarrimpa kuya waniku, wantiku nyurranya.” <sup>25</sup> Tjana Yiitjunya watjanu, “Wiya nyuntu ilkari ngurrara.” Yiitjulu tjananya watjanu, “Iltā, ngayulu ilkari ngurrara panyapa ngayulu nyurrangarrinya kutu watjalpayi.” <sup>26</sup> Tjinguru ngayulu nyurrangarrinya kutu kuru watjalku. Yalatji wiya, kuru watjalwiyangkuna nyurrangarrinya wantiku. Paluruṇi watjantjala kutju ngayulu watjalku. Paluru tjukaruru watjalpayi, paluruṇi mantakutu watjara wantirriyanu.” <sup>27</sup> Paluru tjana wangka panyapa puṯu kulinu, wiya tjana kulinu yalatji, “Paapa Katutjalu Yiitjunya mantakutu wantirriyanu.” <sup>28</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Ngula nyurrangarri ngayunya yanangukatja watiyangka waralytjankula kutju kulilku, ‘Palatja Kurayitjanya Katutjalu wantirriyanutja.’ Wangka yalatjitarranyurra kulilku, ‘Paluru yilta paapa Katutjalu nintintjala kutju tjakultjankupayi, walytjangkunku kulira tjakultjankunyitjawiya.’” <sup>29</sup> Yuwa, paluruṇi mantakutu ngalya wantirriyanu, paluruṇi ngayula tjungu nyinanyi. Palumpa wangka kutju ngayulu kulira tjakultjankupayi. Paluruṇi kutu yanṯayanṯanmalpa.” <sup>30</sup> Wangka panyapa kulira yanangu tjuṯa palumpa walytjarringu.

*“Nganana waarrkana nguwanpa wiyalpi nyinaku”*

<sup>31</sup> Yiitjulu tjananya palumpa walytjarringutja tjuṅangka watjanu, “Ngayuku wangkakunyurra tjukaruru kutu nyinanyitjaku. Yalatji kutu nyinarranyurra yilta ngayuku walytja tjuṯa nyinamalpa.” <sup>32</sup> Ngayunya wantirriyalkitjangku yirriṯi Katutjalu wangka tjuṯa watjanu. Wangka palunya tjuṯakunyurra ninti nyinaku. Yalatjiku nintiringkula wiyalpinyurra waarrkana nguwanpa nyinaku.” <sup>33</sup> Kutjupa tjuṯangu Yiitjunya watjanu, “Nganampa mayutju yirrititja Yipuramanya nyinangu. Nganana palumpa walytja ngantitja tjuṯa nyinanyi. Paluru kutju nganampa mayutju nyinanyi, nganana palumpa waarrkana tjuṯa nyinanyi, wiya kutjupaku. Nyaaku nyuntu watjanu?, nganana waarrkana nguwanpa wiyalpi nyinaku, nganana wiya mayutju kutjupaku waarrkana nyinanyi.” <sup>34</sup> Yiitjulu tjananya watjanu,

“Wangka ngaatjanyaya kulila! Mamulu watjantjala yanangungku kulira kuya palyalpayi. Yanangu paluru Mamuku waarrkana nyinanyi kuya palyalpayi.”<sup>35</sup> Waarrkana wiya palumpa mayutjuku walytja tjutangka tjungu nyinaku, paluru tjanamanu walytjawiya ngurra kutjupangka yila nyinaku. Mayutju palumpa katja walytja kutju ngurra palula rawa nyinaku.<sup>36</sup> Katja palunya nguwanpa ngayulu Katutjaku katja nyinanyi. Ngayulu yalatji watjalku, ‘Nyurrangarri ngayuku wangka kulira mamuku waarrkana wiyalpinyurra nyinaku.’ Ngayulu wangka palunya nyurrangarrinya watjantjala iltanyurra mamuku waarrkana tjuta wiyalpi nyinaku.<sup>37</sup> Ngayulu kulinini nyurrangarri Yipuramaku walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Yipuramanya wati palya nyinapayi, Katutjaku wangka kulilpayi. Palunya nguwanpanyurra palumpa walytja ngantitja tjuta palya nyinamara. Katutjaku wangka ngayulu watjantjala nyurrangarri kulira wantipayi. Ngayuku wangka kulira wantirra nyaakunyurra yunytjurringanyi ngayunya mirri pungkukitja?<sup>38</sup> Ngayuku walytja Katutjaluni nintintjala ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunkturpayi, kanya nyurrangarrimpa walytja mamungku nintintjala nyurrangarri ngayuku wangka wantirra kuya palyalpayi.”

<sup>39</sup> Tjana watjanu, “Mamu paluru wiya nganampa walytja nyinanyi, nganampa walytja yurruntitja Yipuramanya nyinapayi.” Yiitjulu tjananya watjanu, “Yipuramaku walytja ngantitjanyurra nyinarra palyanyurra nyinamara, Yipuramanya nguwanpa.”<sup>40-41</sup> Nyurrangarri yunytjurringanyi ngayunya mirri pungkukitja, Katutjaku wangka ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunutjangka. Yipuramalu wiya Katutjaku wangka kulira wantipayi, wangka palulawana palya nyinapayi. Yilta nyurrangarrimpa walytja mamuku mayutju nyinanyi, nyurrangarri palunya nguwanpa kuya palyalpayi, Yipuramanya nguwanpa wiya.” Kanya tjana watjanu, “Wiya. Nganampa walytja yurruntitja Katutjanya nyinanyi, nganampa paapa.”

<sup>42</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Katutjanya nyurrangarrimpa walytja wiya nyinanyi, nyurrangarrimpa paapawiya. Nyurrangarri palumpa walytja nyinarra ngayukutarranyurra palya nyinamara. Paluru ngayuku walytja nyinanyi. Paluru ni mantakutu ngalya wantirriyanu, wiya ngayulu walytjangku kulira ngalyanu.”<sup>43</sup> Ngayuku wangkanyurra kulira wantinyi, putunyurra kulinini.<sup>44</sup> Yilta nyurrangarri nyinanyi mamuku mayutjuku walytja tjuta. Paluru nyurrangarrinya tjingapunganyangka kuliranyurra palumpa wangkawana kuya palyalpayi. Paluru kututja tjukarurruwiya nyinapayi. Paluru yanangu tjuta mirri pungkupayi. Paluru tjukarurru watjantjawiya kutjutja ngunytjinytjunkturpayi. Kuwarri kutu paluru nyurrangarrinya yanangu kutjupa tjutatarra ngunytjinytjunanyi. Palunya nguwanpa nyurrangarri mirri pungkupayi nyinanyi ngunytjinytjunkturpayitarra.

<sup>45</sup> “Ngayulu Katutjakunu wangka tjukarurru kutu watjalpayi. Wiyanyurra Katutjaku wangka palunya kulilkitja yunytjurringanyi. Ngayuku wangkanyurra kulira wantipayi.”<sup>46</sup> Tjinguru tjaampalangkunyurra kulinini ngayulungunytjinytjunkturpayi, kuya palyalpayitarra. Yalatji kulira tjakultjurrani!, tjinguru ngayulu kuya palyanutjangka. Yalatji tjakultjunkturpayi, kanya nyurrangarrimpa walytja mamungku nintintjala nyurrangarri ngayuku wangka wantirra kuya palyalpayi.”

walytjarringamara. <sup>47</sup> Yanangungku Katutjaku walytjangku nyinarra palumpa wangka kulilku. Nyurrangarri palumpa walytjawiyangku palumpa wangka kulira wantipayi, ngayuku wangkatarra nyurrangarri kulira wantipayi.”

*Yiitjulu watjalku, “Ngayulu Yipuramanya nyakupayi”*

<sup>48</sup> Yanangu tjutjangu Yiitjunya watjanu, “Nyuntu wiya Katutjaku wangka tjukaruru kulini, nyuntu rama nyinanyi.” <sup>49</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngayulu ramawiya. Ngayulu palumpa wangka nintira paapa walytja walkulpayi. Wangka palunya kuliranyurra ngayunya panypurangkupayi. <sup>50</sup> Ngayulu wiya yunytjurringanyi yanangu tjutangkuni walkuntjaku. Ngayuku paapa yunytjurringanyi ngayunya walkuntjaku. Paluru tjukaruru kulira ngayunya walkulpayi. Panypurangkupayi tjutatarra paluru tjukaruru kulira payira wantiriyalku. <sup>51</sup> Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangungku ngayuku wangka kulira tjukaruru kutu nyinanytjala Katutjalu palunya kana kutu yantayantanmalpa, paluru mirringkula piyuku kana nyinamalpa.”

<sup>52-53</sup> Paluru tjana watjanu, “Yilta, nyuntu rama nyinanyi. Katutjaku wangka watjalpayi tjuta, Yipuramanyatarra yurrumpa Katutjaku wangkaku palya nyinarra mirringu, kana piyuku nyinanytjawiya. Nyuntu wiyawanangku watjani. Nganana nyinarra mirrirriku, piyuku kanarrinytjawiya. Nyaaku nyuntu yalatji watjani?, ‘Yanangungku ngayuku wangka kulira tjukaruru kutu nyinanytjala Katutjalu palunya kana kutu yantayantanmalpa Yanangu ngayuku wangkawana tjukaruru nyinarra wiya kutu mirri ngarriku.’ Yipuramalungarri wiya wangka palunya nguwanpa watjanu. Nyuntun mungutja, nyuntu wangka panyapa watjalwiyangku wantimara.” <sup>54-55</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Tjinguru ngayulunatju pulkapunganyingka nyurrangarri watjalku, ‘Nyuntu walytjangku pulkapunganyi, nyuntu mayutju tinawiya.’ Ngayuku paapangkuni mantakutu ngalya wantirriyanu palumpa waarrka palyantjaku. Paluruni pulkapungkupayi. Nyurrangarri wiyawanangku watjalpayi, ‘Paapa Katutjanya nganampa mayutju tina nyinanyi. Nganana palumpa walytja tjuta nyinanyi.’ Wangka palunyanyurra ngunyitji watjalpayi. Nyurrangarri wiya palumpa walytja tjuta nyinanyi. Ngayulu ngunyitji wangkanytjawiya iltana palumpa walytja nyinanyi. Paluruni watjantjala ngayulu palyalpayi. <sup>56</sup> Nyurrangarri watjalpayi, ‘Yipuramanya nganampa walytja yurruntitja.’ Paluru mantangka nyinarra yunypangku kulilpayi, ‘Kurayitjanya nganampa mayutju tina ilta ngalyankuku mantakutu.’ Ngayuku ninti nyinarra paluru yunypa nyinangi.” <sup>57</sup> Tjana watjanu, “Yipuramanya wiya nyuntupa ninti nyinangi. Nyuntun kuwarritja palurunta yirriti nyinarra wiyarringu.” <sup>58</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Yipuramanya nyinanyingka yurrumpa ngayulu kutu nyinangi, paapa ngayukuku ngurrangka.” <sup>59</sup> Paluru tjana kuliningi, “Nganampa luwu ngaranyi, yanangu wiya palunya nguwanpa wangkanytjaku. Nganana palatjanya pulingka rungkara iluntankunytjaku.” Yalatji kulira tjana mulyarrarrirra puli mantjimantjinu Yiitjunya rungkara iluntankukitjangu. Paluru tjanampa kumpira yanu, wiya paluru Tjuwuku tjaatji tinangka parra ngarangi.

## 9

*Wati paanga palyalku*

<sup>1</sup> Yiitjulu ruutuwana yankula wati paanga nyangu. Paluru pipirri wiima paanga nyinarra kutu paanga nyinapayi. <sup>2</sup> Palumpa kutungulu tjutangu Yiitjanya tjapinu, "Nintilpayi. Palatja paanga nyinanyi, kuya puntu palyara, yilta? Pipirri wiimangu wiya kuya palyalpayi, wiya. Tjinguru palumpa paapangu tjinguru maamangu kuya puntu palyanutjanga paluru paanga nyinanyi, yilta?" <sup>3</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, "Wiyanyurra kulintjaku paluru kuya palyanutja paanga nyinanyi. Wiya palumpa paapangu maamangu kuya palyanutjanga, paluru paanga nyinanyi, wiya. Katutjalu yurrunpa kulinu, 'Ngaatjanya ngayulu palyalku yanangu tjutangu palyanutjanga nyakula ngayunya walkuntjaku.'" Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, <sup>4</sup> "Ngayulu kutu Katutjaku waarrka mantangka palyantjaku. Paluruni yalatji palyantjaku mantakutu ngalya wantirriyanu. Ngula ngayulu wiyarringkula wiya mantangkalpi palumpa waarrka palyalku. Nyurrangarritarra mantangka nyinarra palumpa waarrka palyantjaku. <sup>5</sup> Ngayulu kutu Katutjaku waarrka palyalku. Yanangu yuwankarrangu ngayuku wangka yutitja kulira tjukaruru nyinanytjaku. Wati ngaangkutarra ngayunya yuti nyakula ngayuku wangka kulintjaku."

<sup>6</sup> Panyapa wangkarra Yiitjulu mantangka nyunypatjunu. Nyunypatjunkula mantatarra mantjira kurungka paangangka tjunu. <sup>7</sup> Paanga palunya watjanu, "Yankula yunpa paltjilanku kapi Tjalumala!" Yankula kapi palula paltjira nyangu palya. Kuru alytjurarrirra ngantikutu yanu Yiitjulakutu. Kapi yini, "Tjalumanya" wangka tjanampa, wangka nganampa, "Wantirriyanutja." <sup>8-9</sup> Yurrunpa yanangu tjutangu paanga palunya nyakupayi yiwarrangka nyinarra yinkanyangka. Paluru tjana palumpa walytja tjutangukutarra paangatjanu palunya nyakula wangkarra waningi, "Palatja yunpa paanga palunya nguwanpa wati kutjupa, tjinguru palumpa walytja." Kutjupa tjutangu tjananya watjanu, "Wiya. Paluru yilta paangatjanu." Wati paangatjanu paluru tjananya kulira watjanu, "Yiltana paangatjanu paluru." <sup>10</sup> Tjana palunya tjapinu, "Yaalytjiyaalytji nyuntu kuru alytjurarringu?" <sup>11</sup> Watjanu tjananya, "Wati yini Yiitjulu mantangka nyunypatjunkula mantatarra mantjira kurungkanu tjunu. Paluruni watjanu kapi Tjalumalakutu yankula paltjintjaku. Yankula ngayulu paltjiranatju kuruna alytjurarringu." <sup>12</sup> Tjana piyuku palunya tjapinu, "Paluru Yiitjanya yaalytjirringu?" Paluru ngurra wangkangu tjanalakutu.

*Paratji tjutangu palyanutja tjalilku*

<sup>13-14</sup> Yiitjulu wati palula mantangka nyunypatjunkula mantjira kurungka tjunu tjinu Tjarritiyangka. Tjinu palula Tjuwu tjutaya waarrkawiya nyinapayi. Yalatji luwu tjanampa ngarangu. Kutjupa tjutangu paangatjanu palunya katingu Paratji tjutakutu tjana palunya palyanutjanga tjalira kulilkitjangu. <sup>15</sup> Paratji tjutangkulpiya palunya tjapinu, "Kuru paangatjanu yaalytjiyaalytji nyuntu kuru alytjurarringu?" Tjakultjunangi tjananya yalatji, "Paluru mantangka nyunypatjunkula mantatarra mantjira kurungkanu tjunu.



Paltjiranatju kuru alytjurarringu." <sup>16</sup> Paratji tjutangku puṭu kulira wangkarra waṅingu, "Wati paluru Yiitjanya wiya Katutjakunu nyinanyi. Paluru nganampa luwu kilytjuntanu Tjarrityingka palatja palyara. Paluru ilta kuya palyalpayi." Paratji kutjupa tjuṅangkuya watjanu, "Wati paluru wiya kuya palyalpayi. Paluru Katutjakunu ngangkaritjarrangku palatja palyanu, kutjupa tjuṭatarra." <sup>17</sup> Yalatji tjana wangkarra tjanampanu mayutju tjuṅangku paangatjanu palunya watjanu, "Nyuntu watjanu, 'Paluruṅi kuru alytjuranu.' Yaalytjin nyuntu wati palunya kulini?" Paangatjanungku tjananya watjanu, "Paluru Katutjaku wangka watjalpayi." <sup>18</sup> Mayutju paluru tjana wangkarra waṅingu, "Palatja wiya paanga nyinapayi, ngunyjtinytju wangkapayi." Tjana yalatji kulira palumpa paapa maamatarra yaltingu. <sup>19</sup> Tjana palunya kutjarra yalatji tjapinu, "Palatja nyupalimpa katja, yilta?" Yuwa wangkangupula. Tjana piyuku palunya kutjarra tjapinu, "Yurrunpa nyupali watjanu palatja kuru paanga nyinangi. Yaalytji paluru kuru alytjuralpi nyinanyi?" <sup>20</sup> Paluru kutjarra tjananya watjanu, "Yilta, palatja katja ngalimpatju. Paluru pipirri wiima paanga ngarringu, kuwarri paluru paanga kutu nyinangi. <sup>21</sup> Ngali puṭu kulini. Yaalytjiyaalytji paluru kuru palyalpi nyinanyi? Nganalu palyanu? Ngalitjutarra puṭu kulini. Palatja wati ngaranyi, pipirri wiimawiya. Palunyanyurra tjaṭintjaku ngaranyi." <sup>22-23</sup> Yalatji paluru kutjarra tjananya watjanu mayutju paluru tjana payiltjipingkamarra. Yurrunpa Paratji tjuṅangku yanangu tjuṅangka yalatji watjanu, "Tjinguru yanangungku Yiitjanya Katutjalu watjara wantirriyanutja watjanutjangka, nganana palunya payira wantirriyaluku, nganampa tjaatji tjuṅangkamarra. Wiya paluru yanangu tjuṅangka tjungurringkula tjaatjingka nyinaku."

<sup>24</sup> Mayutju paluru tjana paangatjanu palunya yaltirra tjingapungangi wangkanytjaku, "Nganana kulini wiya Katutjakunu katja paluru nyinanyi. Yalatji nyuntu kulintjaku. Katutjangka kurungka nyuntu nganananya tjukaruru watjala yalatji!, 'Yiitjanya wiya Katutjakunu katja nyinanyi, paluru Katutjaku luwu kilytjuntankupayi.'" <sup>25</sup> Watjanu tjananya, "Tjinguru paluru Katutjaku luwu kilytjuntanu, tjinguru wiya. Ngayulu yalatji kutju kulini. Yurrunpa ngayulu kuru paanga nyinangi, kuwarrilpi ngayulu kuru alytjuralpi nyinanyi." <sup>26</sup> Mayutju paluru tjana palunya piyuku tjapinu, "Palurunta yaalytjinu?, kuru palyalkitjangku." <sup>27</sup> Paangatjanu paluru tjananya watjanu, "Yurrunpa kalana nyurrangarrinya tjakultjunu wangka panyapa. Ngayuku wangkanyurra kulira wantingu. Ngayulu palumpa wangka kulira walytjarringkula nyinanyi. Wiyanyurra yunytjurringanyi palumpa wangka kulira walytja nyinakitja. Ngayulu nyurrangarrinya wiya piyuku tjakultjunku." <sup>28</sup> Paluru tjana wati palunya payinu, "Yiitjanya wati paluru mungutja. Nyuntu palumpa wangka kulira walytja nyinanyi, kanya ngananatju Muutjaku wangka kulira palumpa walytja nyinanyi. <sup>29</sup> Katutjalu yilta Muutjala palumpa wangka yirriti tjakultjunu. Muutjanya palumpa walytja nyinangi. Wati palunya Katutjalu wiya tjakultjunu, paluru wiya Katutjaku walytja nyinanyi. Katutjaku ngurranguru wiya paluru ngalyanu." <sup>30</sup> Paluru tjananya watjanu, "Paluruṅi Katutjakunu ngangkari tnatjarrangku kuru alytjuranu. Nyurrangarritarra Katutjaku katja palunya kulinmara.

31-33 Pipirri wiima paanga nyinarra ngayulu rawa kutu paanga nyinapayi. Kutjupa tjuṭa paanga ngayunya nguwanpa yirriti nyinapayi. Tjana kutu paanga nyinanyi palyarrinytjawiya, ngangkari tjuṭangku tjananya puṭu ngangkarinkupayi. Kuwarri, ngayunya kutju paluru ngangkari tinatjarrangku palyanu. Paluru Katutjaku tjukaruru nyinanyi, palumpa walytja. Katutjaku yunyjtjurringkula palumpa wangka paluru kulira nyinapayi. Paluru Katutjanya tjapintjala Katutjalu kulira ngayunya kuru alytjuranu. Wiya Yiitjunya mungutja, paluru ilita Katutjakunu.”

<sup>34</sup> Paangatjanu palunyaya pikarringkula warrkinu. Paluru tjana palunya payinu yalatji, “Wiya nyuntu nganananya nintintjaku. Nyuntu mungutja, nyuntu kuya palyalpayi, nyuntupa paapangku maamangkutarra. Palulanguru Katutjalunta kuyanu paanga nyinanytjaku.” Paluru tjana palunya piyuku yalatji payinu, “Kala, nyuntu wiya nganampa tjaatji tjuṭangka tjarrparra Katutjanya walkuntjaku, wantilpi!” Yalatji mayutju paluru tjana paangatjanu palunya payira wantirriyanu.

<sup>35</sup> Paangatjanu palunya tjana wantirriyanutjangka Yiitjululpi tjakulpa kulinu. Kulira paluru wati paangatjanuku ngurririnkula nyakula tjapinu, “Yananguku katjaku wangka nyuntu kulini, yilta?” <sup>36</sup> Paluru Yiitjunya watjanu, “Yunyjtjurringanyina palumpa wangka kulikitja. Ngananya yananguku katja?” <sup>37</sup> Yiitjulu palunya watjanu, “Ngayunya nyuntu yurrupa nyangu. Ngayulunanta yananguku katja wangkanyi.” <sup>38</sup> Paluru Yiitjunya watjanu, “Mayutju. Ngayulu kulini nyuntu Katutjakunu. Nyuntupa wangkawana ngayulu kuliralpi nyinaku.” Pupakattirra Yiitjunya paluru walkunu. <sup>39</sup> Yiitjulu paangatjanu palunya watjanu, “Paanga tjuṭa nyinanyi, wiyaya tjana watiya tjuṭa tjukarurrungku nyanganyi yutitja, nyakunytjawiya. Paanga tjuṭa nguwanpa yanangu tjuṭa nyinanyi Katutjaku wangka yutitja kulintjawiya. Palumpa wangkaku tjana ngurru pa nyinanyi. Palunya tjananya nintilkitja ngayulu mantakutu ngalyanu, tjana ngayuku wangka kulira walytjarrinytjaku. Kutjupa tjuṭangku ngayuku wangka kulira wantipayi. Ngula ngayulu walytja tjuṭa tjungura watjalku Katutjaku ngurrangka tjana nyinanytjaku. Kulira wantipayi tjuṭa ngayulu tjananya watjara iyalku warukutu.” <sup>40</sup> Paratji tjuṭangku yila ngarala palumpa wangka kulira watjanu, “Nganana wiya paanga palunya tjuṭa nguwanpa nyinanyi.” <sup>41</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Tjingurunyurra paanga palunya tjuṭa nguwanpa Katutjaku wangkaku ngurru pa nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrimpa kuya wanimara. Nyurrangarri ngayuku wangka wantirra yalatji kulini, ‘Nganana Katutjaku wangkaku ninti nyinanyi.’ Yalatji nyurrangarri ngayuku wangka wantingutjangka Katutjalu wiya nyurrangarrimpa kuya waniku, wantiku nyurranya.”

## 10

*Tjiipi tjuṭaya mayutju tjanampaku ninti*

<sup>1-2</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanayaya kulila! Tjiipiku yaatjangka tjiipiku mayutju kutju kiitawana tjarrpanyi, kiita

kanyilpayingku alytjurankunytjala. Tjiipi mulyatangku katipayi pinytjingka kalparra tjarrpanyi tjiipi mantjira katikitja, kiita kanyilpayingku nyakutjipingka. <sup>3-4</sup> Kiita kanyilpayingku alytjurananyi tjiipiku mayutju kutju tjarrpanytjaku. Mayutju wangkanytjala tjiipi tjutangkuya kulira mayutju walytjakutu ngalya tjalkalunganyi. Tjiipi tjuta yinitjarra nyinanyi palumpa. Tjiipiku mayutju tjutangkuya tjiipi tjuta yaatangka yunngu tjarrpatjunanyi, junguya mungangka ngarrinytjaku. Aali mayutju paluru kiita alytjurankula ngarala tjananya yaltinyi. Yini watjantjala tjiipingku kulira mayutju walytjakutu ngalya tjalkalunganyi. Mayutjukutuya tjalkalungkula tjunguringanyi. Mayutju paluru yurrunpa yankula tjananya katiyananyi. Tjiipi tjutangku ngantjwana wanani palumpa wangka kulira. <sup>5</sup> Mayutju kutjupa wiya tjana wanarinanyi, tjana wangka kutjupa kulira tjalkalunganyi, mayutju palulamarra.” <sup>6</sup> Yara ngaatjanya Yiitjulu tjananya watjanu wangka kutjupa nintilkitjangku. Yanangu tjutangku putuya kulinangi palumpa wangka, yara tjiipitjarra kutjuya kulinangi.

### *Tjiipiku mayutju palya*

<sup>7</sup> Tjana putu kulintjala Yiitjulu tjananya nintinu yalatji, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu kiita kanyilpayi nguwanpa, ngayulu tjiipi tjutaku kiita yalytjurananyi tjana tjarrparra palya ngarrinytjaku. <sup>8</sup> Mulyatanytju tjuta kiita palula tjana ngalya yankula ngarapayi, tjiipi tjuta mantjira katinytjaku. Tjana kiitangka ngarala wangkanytjala tjiipi tjutangku kulira wantipayi, tjanalakutu yankunytjawiya. <sup>9</sup> Ngayuluna kiita kanyilpayi nguwanpa nyinanyi, tjiipi tjuta tjananya ngayulu tjarrpatjunanyi, tjana tjarrparra ngurra palyangka ngarrinytjaku. Kiita kanyilpayi nguwanpangku tjananya ngayulu yanangu tjuta Katutjaku ngurrangka tjarrpatjunanyi. Ngayuku wangka yanangu tjutangku kulira Katutjaku ngurrangka tjarrparra nyinaku, ngayulu tjananya kutu yantayantanmalpa. <sup>10</sup> Mulyatanytju tjutangkuya tjiipi mantjira katinyi iluntankunytjaku. Palunya tjananya nguwanpa wiya ngayulu nyinanyi. Ngayulu yanangu kana nyinatjunkupayi, wiya ngayulu mantakutu ngalyankula yanangu tjuta iluntananyi, warukutuarra iyantjaku, wiya. Ngayulu ngalya yanu mantakutu yanangu tjutangku ngayuku wangka kulintjaku. Tjana ngayuku walytjarringkula kana kutu nyinaku. <sup>11</sup> Ngayulu tjiipiku mayutju palya nguwanpa nyinanyi, yanangu tjuta ngayulu tjananya yantayantani. Tjiipi tjuta nguwanpa ngayulu yilangku tjananya kutu yantayantani, ngayulu wiya yanangu tjikipaka tjutaku ngulurringkula tjiipi tjutanya wantikatiku. Ngayulu tjananya kutu yantayantanmalpa. Wiyana tjanampa ngulurriku tjana ngayunya iluntankunytjala. <sup>12-13</sup> Waarrkana tjutangku tjiipi tjuta kanyini, mayutjungku tjananya payimilantjala tjana waarrkarringanyi. Papa tjikipaka tinangku tjiipi patjantjala, waarrkana paluru pungkukitjangku wantirra tjalkalunganyi. Paluru wiya tjiipi tjuta puraapawayi yantayantani, maniku kutju kulilpayi.

<sup>14-15</sup> “Tjiipiku mayutju palyangkuna tjananya yantayantani. Tjiipiku mayutju tjiipi tjutaku ninti nyinanyi yinitjarra tjutaku. Yalatji nguwanpa ngayulu yanangu walytja tjutaku ninti nyinanyi. Ngayuku walytja paluru ngayuku ninti nyinanyi. Yalatji nguwanpa ngayuku

paapatju ninti nyinanyi, ngayulutarra ninti nyinanyi ngayuku paapaku. Yuwa, ngayuku walytja tjuta, tjiipi tjuta nguwanpa ngayulu tjananya kutu yantayantmalpa. Kutjupa tjutangu ngayunya yiluntananyingka ngayulu kutu tjananya kanyira kana nyinatjunku Katutjaku ngurrangka. <sup>16</sup> Ngayulu tjiipi kutjupa tjutatarra yantayantalku yaata panyapangka tjana wiya kuwarri nyinanyi. Ngayulu tjananya yaltinytjala kuliraya jungulpi tjanala tjiipi panyapa tjutangka nyinaku, ngurra kutjunga. Ngayulu tjanampa tjiipi tjutaku mayutju nyinaku ulaataku.

*Yara palunya Yiitjulu watjanu tjiipi kutjupa tjuta nguwanpa Tjuwuwiya tjuta yantayantantjaku. Yurrunpa palumpa walytja Tjuwu tjuta nyinangu, palulanguru Tjuwuwiya tjuta palumpa walytja tjutarringu. Tjuwu tjutaku Tjuwuwiya tjutakutarra Yiitjunya mayutju palya nyinanyi.*

<sup>17</sup> “Ngayuku paapa yunytjutju nyinanyi ngayulu yalatji kulintjala, ‘Paapangkuni watjantjala ngayulu kuya tjutaku ngulurringkula tjalkalungkunytjawiya iluku, palulanguru ngayulu piyuku kanarriku.’

<sup>18</sup> Ngayulu unytjurringanyi ngayuku paapaku wangkawana mirririnytjaku. Wiya ngayulu paapanya watjalku, ‘Kutjupa tjutangkuni wiya mirri pungkunytjaku, nyuntu ngayunya yantayantala!, kana kutuna nyinanytjaku.’ Wangka panyapa watjantjawiyangu ngayulu yalatji watjalku, ‘Palyaniya kuwarri mirri pungku, ngula yilta ngayulu kanarriku.’ Yalatji ngayulu mirririnytjaku ngayuku paapangku kulini.” <sup>19-20</sup> Wangka palunya kulira yanangu tjutangu putu kuliningi. Tjaampalangkuya watjanu, “Palatja rama mamutjarra, nganana wiya palumpa wangka kulintjaku.” <sup>21</sup> Tjaampalangkuya watjanu, “Ramawiya palatja, paluru palya wangkanyi. Paluru Katutjaku. Palumpa ngangkaritjarrangu paanga tjuta palyalpayi.”

*Yiitjunyaya pulitjarrangu rungkalkitjarriku*

<sup>22-23</sup> Yulta palula tulku tina ngarangu, tawunu Tjarutjalumala. *Tjuwu tjutangu tjungurringkula yalatji kulilpayi, “Yirriti nganampa walytja yurruntitja tjutangu Katutjaku tjaatji tina kuyara wantingutja kiliinamilara palyanu, yanangu tjutangu palula tjungurringkula Katutjanya walkuntjaku. Nganana yalatji kulira palyara yunyparringanyi.”*

Tulku palula Yiitjunyatarra tjungurringu tjaatji tinangka, warri tayimi ngaranyingka. Tjaatji palula tjayitiwana tjana yirriti puri watawara palyara ngaratjunu. Tjana puri palunya yini yalatji watjalpayi, “Tjalamunaku puri.” Puri palulawana Yiitjunya parra ngarangi. <sup>24</sup> Yanangu tjutangu puri palula tjungurringkula Yiitjunya tjapinu, “Nganana putu kuliningi. Tjinguru nyuntu Kurayitjanya Katutjalu watjara wantirriyanutja nyinanyi, tjinguru wiya. Tjukururu ngananyatju nyuntu watjala!” <sup>25</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngayulu nyurrangarrinya panyapa watjalpayi, wangka panyapanyurra kulira wantipayi. Ngayuku paapakunu ngangkaritjarrangu ngayulu miinta tjuta palyalpayi. Ngayulu yalatji palyantjala nyurrangarri nyakula tjukururrungku kulinmara. <sup>26</sup> Nyurrangarri ngayuku tjiipi tjuta nguwanpa wiya nyinanyi, palulangurunyurra ngayuku wangka kulira wantinyi, ngayuku walytja tjuta wiyanyurra nyinanyi. <sup>27</sup> Ngayuku tjiipi nguwanpa tjutangkuya ngayuku wangka

kulira tjukarurru ngayuku nyinanyi. <sup>28</sup> Ngayulu tjananya nyinatjunku ngayuku paapaku ngurrangka kana kutuya nyinanytjaku. Ngayulu tjananya yantayantara kutu kanyinmalpa, tjana ngayuku walytja kutu nyinanytjaku, ngayuku walytja tjingapunganyangka tjananya ngayuku wangka kulira tjana wantipayingka. <sup>29</sup> Ngayuku paapangkutarra tjananya yantayantara kanyinmalpa. Paluru tjananya nintilpayi ngayuku walytja tjuta nyinanytjaku. Kutjupangku tjananya puṭu tjingapungku ngayuku wangka kulilwiyangku wantinytjaku. Paapalu ngangkari tinatjarrangku tjananya yantayantanmalpa. <sup>30</sup> Ngalitju mayutju tina kutjarra nyinanyi, ngangkari kutjutjarra.”

<sup>31</sup> Yanangu tjutangku palumpa wangka kulira yalatji kuliningi, “Yiitjunya, Katutjanyatarra wiya mayutju tina kutjarra nyinanyi ngangkari kutjutjarra, Yiitjunya yanangu kutju nyinanyi manta ngurrara. Paluru yalatji wiyawana watjara nganampa luwu kilytjuntananyi. Nganana palunya rungkara yiluntankunyitjaku.” Yiitjuku tjana ngurrkurringkula puli mantjinu, palunya rungkara yiluntankunyitjaku. <sup>32</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngayuku paapakunu ngangkaritjarrangkuna yanangu tjuta palyalpayi. Tjinguru nyurranggarri kulinu ngayulu tjananya palyalwiyangku wantimara? Nyaaakunurra pulitjarrangku ngayunya rungkalkitja ngaranyi?” <sup>33</sup> Tjana palula watjanu, “Nyuntu tjananya palyanutjangka wiyalatjunta rungkani. Nyuntu nganampa luwu kilytjuntanutjangka rungkalkulatjunta. Nyuntu wangka panyapa watjanu, ‘Ngalitju mayutju tina kutjarra nyinanyi ngangkari kutjutjarra.’ Yalatji watjara nyuntu nganampa luwu kilytjuntanu. Nyuntu manta ngurrara, Katutjakunu wiya. Nyuntu panyapa watjalwiyangku wantimara.” <sup>34-35</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Katutjaku wangka yirrititja ngarrinyi yalatji, ‘Yirriti, Katutjalu yanangu tjutaku mayutju tjuta nyinatjunu ngangkari tinatjarra.’ Katutjaku wangka palunya yilta ngarrinyi. <sup>36</sup> Mayutju palunya tjananya nguwanpa ngayulu ngangkari tinatjarra nyinanyi. Paapa Katutjalu ngayunya mantakutu ngalya wantirriyanu. Palulanguru ngayulu wangka panyapa watjara ngayulu wiya palumpa luwu kilytjuntanu. Palya ngayulu nyurrangarrinya watjanu, ngayulu Katutjaku katja nyinanyi. <sup>37-38</sup> Ngayuku paapangku ngangkaritjarrangku palyalpayi. Ngayulu palunya nguwanpa ngangkaritjarrangku palyantjawiyangka, nyurranggarri kulinmara yalatji, ‘Yiitjulu tjananya puṭu palyalpayi, paluru kuyakuya nyinanyi. Paluru ngunyitji Katutjaku wangka watjalpayi, paluru Katutjakunu wiya.’ Kala, ngayulu palumpanu ngangkaritjarrangku palyalpayi. Yalatji ngayulu palyantjala nyakula nyurranggarri kulinmara yalatji, ‘Yiitjunya yilta Katutjakunu nyinanyi, palumpa ngangkaritjarra.’ Yuwa, ngayulu palumpanu ngangkaritjarrangku palyantjala nyurranggarri yalatji kulintjaku, ‘Yilta, Katutjanya Yiitjunyatarra mayutju tina kutjarra nyinanyi ngangkari kutjutjarra.’”

<sup>39</sup> Yanangu paluru tjana Yiitjunya pulingka rungkalwiyangku wantirra kulinu palunya witiikitjangku. Witiikitjangkuya puṭu nyangu Yiitjuku, yanangu tjuṭalingku ngarala waninytjala, paluru yarrka yanu. <sup>40</sup> Karru Tjuutanala wirrili Yiitjunya yankula nyinangu. Ngurra palula yurrunpa Tjaanalu tjananya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi. <sup>41-42</sup> Yiitjulakutuya yanangu tjuta yankula tjun-

gurringkupayi palumpa wangka kulintjaku. Tjutangkuya palumpa wangka kulira palumpa walytjarringu. Yanangu tjutangku watjara waningu, “Yiitjulu ngangkari tinatjarrangku yanangu tjuta palyalpayi, Tjaanalu wiya yanangu tjuta palyalpayi. Paluru wangka tjukarurru nganananya tjakultjunkupayi Yiitjulakutu nintilkitjangku.”

## 11

### *Latjarratjanya mirrirriku*

<sup>1-2</sup> Wati yini Latjarratjanya palumpa malanypa kungka kutjarratarra tawunu Piitjanilyila waala kutjungka nyinangi. Kungka paluru kutjarra Maatjanya, Miirinya. Miiri paluru ngula Yiitjunya tjina nyiti panti palyatjarrangku nyapara mangkangku turayinu. Kungka palumpa kutjarraku kaaka miinta puntu ngarringi. <sup>3</sup> Kungka paluru kutjarra waarrkana wantirriyanu Yiitjunya tjakultjunkunytjaku. Waarrkana paluru yankula Yiitjunya nyakula yalatji tjakultjunu, “Mayutju. Wati panyapa nyuntupa malpa miinta puntu ngarrinyi.” <sup>4</sup> Tjakultjunutja kulira Yiitjulu palumpa kutungulu tjtanya watjanu, “Miinta puntu ngarrirra, mirri kutu wiya paluru ngarriku. Ngayulu palunya pakaltjanganingka yanangu tjutangku nyakula Katutjanya walkulku, ngayunyaarraya walkulku palumpa katja.”

<sup>5</sup> Latjarratjaku palumpa malanypa kutjarrakutarra Yiitjulu kulinangi. Paluru tjukarurru yanamara Latjarratjanya nyakula kanyilkitjangku. <sup>6-7</sup> Paluru kutjupa wayi kulira kutu ngurra palula nyinangi tjintu kutjarrangka. Palulanguru Yiitjululpi tjananya palumpa kutungulu tjuta watjanu, “Kala, nganana kuwarrilpi ngurra Tjuutiyalakutu yanku, kuunyi tjutangka jungurrinytjaku.” <sup>8</sup> Palumpa kutungulu tjutangku Yiitjunya watjanu, “Nintilpayi. Tjuutiyanya ngurrara tjutangku kulinu nyuntunya pulingka rungkara yiluntankukitjangku. Palunya tjutangkamarra nyuntu wiya ngurra palulakutu piyuku yankunytjaku.” <sup>9-11</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Wiya. Katutjalu kuwarri kulinu ngayunya yantayanantara kanyilkitjangku pungkupayi tjutangkamarra. Ngula nganti tjana ngayunya pungku. Kala, palya nganana kuwarri ngurra palulakutu yankunytjaku. Yara ngaatjanyaya kulila! Malpa ngayuku Latjarratjanya yanku nguwanpa ngarrinyi. Ngayulu yananyi palunya kanantjaku.” <sup>12</sup> Tjana Yiitjunya watjanu, “Nyaaku nyuntu palulakutu yananyi kanantjaku? Paluru yanku ngarrirra tjaalpa pakalku.” <sup>13-14</sup> Yiitjulu tjananya panyapa watjanu, yanku nguwanpakunyu ngarrinyi, tjana mirrirringutja kulinmara. Wiyaya mirrirringutja kulinu kanakutjuraya kulinangi. Yiitjulu tjananya wangka yutingku watjanu yalatji, “Latjarratjanya ilta mirri ngarrinyi. <sup>15</sup> Palya ngayulu ngaangka wanma pataningi, ngurra palulakutu yankunytjawiya. Latjarratjanya mirritjanu kanarrinytjala nyurrangarri tjukarurrulpi kulintjaku ngayulu Katutjakunu ngangkaritjarrangku palyani. Kala, nganana ngurra palulakutu yankunytjaku.” <sup>16</sup> Tamatjanya Yiitjuku kutungulu nyinangu. Palunya yini kutjupaya watjalpayi, “Tuwinanya”. Tamatjalu tjananya kutungulu kutjupa tjuta watjanu, “Nganana tjungu palulawana yankunytjaku. Nganana palunya yantayanantantjala tjana nganananyatarra mirri pungku.”

*Latjarratjanya mirri kanara pakaltjingalku*

<sup>17-18</sup> Tawunu Piitjaninyanya tawunu Tjarutjalumala yila ngarangu. Paluru tjana tawunu Piitjaninyala tjarrparra tjakulpa kulinu, "Tjintu pupalangka tjana Latjarratjanya kulpi palula tjunu." <sup>19</sup> Yanangu tjutaya ngurra Tjarutjalumalanguru kulira tjungurringu watjilpa. Tjana tjungurringkula Maatjanya, Miirinyatarra yaltururringkula kanyiningi. <sup>20</sup> Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuta tawunu Piitjaninyala waalangka tjayitingka nyinangu. Maatjalu tjakulpa kulira pakara yanu palunya wangkakitja, kanya Miirinya waalangka nyinangi. <sup>21</sup> Maatjalu tjungurringkula yankula Yiitjunya watjanu, "Mayutju. Nyuntu ngaangka nyinanytjala palyalatju kaakararra nyinamara, mirriwiya. <sup>22</sup> Kala, ngayulu kulinu, nyuntu kuwarri tjinguru Katutjala tjapintjala, paluru ngangkari tinatjarrangku palyalku." <sup>23</sup> Yiitjulu Maatjanya watjanu, "Nyuntupa kaaka yilta kanarringkula nyinaku." <sup>24</sup> Maatjalu watjanu, "Ngayulu kulinu, yilta paluru ngula mirritjanu kanarriku, mirri tjutaya ngula pakantjala." <sup>25-26</sup> Yiitjulu watjanu, "Ngayulu ngangkari puntutjarrangku yanangu tjuta mirritjanu pakaltjingara kana nyinatjunkturupayi. Yanangungku ngayunya Katutjakunu kulira mirrirringkula kana kutu nyinaku. Nyuntu tjinguru kulinu ngayulu palunya ngangkari puntutjarrangku kanalku?" <sup>27</sup> Maatjalu Yiitjunya watjanu, "Yuwa mayutju, kulinu. Nyuntu Kurayitjanya, Katutjaku katja, Katutjalu watjara wantirriyanutja. Ngananatju nyuntupa rawa patara nyinapayi, nyuntu mantakutu ngalya yankunytjaku."

*Yiitjunya yulaku*

<sup>28</sup> Palulanguru Maatjanya palumpa waalakutu yarurringkula malanypa palumpa Miirinya yilarringkula tjaalymankula tjakultjunu, "Nintilpayi paluru ngalyankula tawunungka tjayitingka nyinanyi nyuntunya wangkakitja." <sup>29-31</sup> Miirilu kulira parrpatu pakara yanu Yiitjunya wangkakitja. Palumpa walytja tjutangku pakantjala nyakula palunya wanaingi yalatji kulira, "Miirinya yananyi kulpingka tjayiti yulakitja, nganaa palunya malpangku katinytjaku." Yiitjunya kutu nyinangu tawunungka tjayiti, ngurra palula Maatjalu yurrunpa palula wangkangi. <sup>32</sup> Miirilu yankula Yiitjunya nyangu. Palulakutu yankula pupakattarra watjanu, "Mayutju. Ngaangka nyuntu miinta palyalpayi nyinanytjala ngayuku kaaka palya nyinamara, mirrirrinytjawiya." <sup>33</sup> Yalatji watjara Miirinya, palumpa walytja tjutatarra puntura yulangi. Yiitjulu tjananya kulira puntura tjanampa watjilaringu. <sup>34</sup> Yalatji tjananya tjapinu, "Nyaalytjingkanyurra palunya ngarritjunu?" Paluru tjana Yiitjunya watjanu, "Mayutju. Ngalya yarra!, nganaa nintingkulatjunta katinytjaku kulpi palulakutu." <sup>35</sup> Kulira Yiitjunya yulangu. <sup>36</sup> Yanangu tjutangku Yiitjunya yulanyingka nyakula watjara waningu, "Nyawaya! Mirri palumpara puntura yunytjurringanyi." <sup>37</sup> Kutjupa tjutangku watjara waningi, "Palangku kuru pati tjuta ngangkari tinatjarrangku palyalpayi. Palangku yurrunpa ngalyankula pampura palyanmara, mirrirripayingkamarra."

*Latjarratjanya kanarriku*

<sup>38</sup> Yiitjunya piyuku puntura yulayinangi. Paluru tjana Yiitjunya katingu kulpi palulakutu. Yurrunpa paluru tjana kulpi palula mirri tjarrpatjungkula puli tinangkaya ruulamilara tuuwa patinu. <sup>39</sup> Yiitjulu

tjananya watjanu, kulpingka tuuwa palunya puli tina tjana ruulamilara alytjurankunytjaku. Maatjalu palunya marrkunu, "Mayutju. Tjintu puupalangka paluru mirri ngarringu. Tuuwa alytjuranytjala yiwarrngaraku." <sup>40</sup> Yiitjulu palunya watjanu, "Nyuntu kulinma wangka palunya!, ngayulunanta watjanutja. Yalatji kulira nyuntu kuwarri nyakuku Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku ngayulu palyantjala." <sup>41</sup> Paluru tjana puli panyapa ruulamilara ngaratjunutjanga, Yiitjulu katukutu nyakula watjanu, "Paapa. Ngayulunanta tjapintjala nyuntu ngayunya kulira nintilpayi. <sup>42</sup> Yalatji ngayulu kulini. Ngayulu yarrkangku tjapinmara nyuntu kuwarri palyantjaku. Kala, ngayulu wangka yutinanta tjapini yanangu tjutangku yalatji kulintjaku, ngayulu nyuntupanu ngangkari tinatjarrangku palyalpayi."

<sup>43</sup> Panyapa wangkarra katungku watjanu, "Latjarratja, ngalya pakala!" <sup>44</sup> Mirritjanu Latjarratjanya ngalya pakanu, pantitjitjarra yanangu yutiwiya kataatarra yutiwiya. Kututjaya mirri pantitjingka karrpilpayi. Yiitjulu tjananya watjanu, "Pantitjiya yarrara wani!"

*Tjana wangkaku Yiitjunya mirri pungkukitja*

<sup>45</sup> Miirilawana tjungu yankupayi tjutangku Yiitjulu palunya pakaltjingantjala nyakula tjana kulinu, "Yiitjunya yilta Katutjakunu." Yalatji kulira tjana palumpa walytjarringu. <sup>46</sup> Kutjupa tjutangku nyakula Paratji tjutakutu yankula tjakultjunu, Yiitjulu mirritjanu Latjarratjanya kananutjanga. <sup>47-48</sup> Paratji tjutangkuya, tulukuku mayutju tina tjutangku tarra tjananya mayutju tjuta yaltingu tjungurringkunytjaku. Tjana tjungurringkula wangkangu, "Yaalytjila watjalku palunya? Paluru tjutangara ngangkari tinatjarrangku palyanutjanga yanangu tjutangku kulini paluru Katutjakunu. Tjinguru nganana palunya witolwiyangku wantinytjala, yanangu tjutangkulpiya ngurra kutjupa kutjupa ngurrara tjutangku palunya Kurayitjanya kulilku, Katutjalu watjara wantirriyanutja. Yanangu tjutangku mayutju tina Ruumanya ngurrara wantirra Yiitjunyalpiya mayutju tina tjanampa ngaratjunku. Palulanguru mayutju Ruumanya ngurrara paluru tjuulytji tjuta ngalya wantirriyaluku Yiitjuku walytja tjuta, nganananyatarra mayutju tjuta pikangku pungkunytjaku. Nganampa tjaatji tinatarra tjana yulpulku, nganananya Tjuwu tjutatarra mirri pungkula wiyalku. Nganana Tjuwu tjuta wiyalpi nyinaku."

<sup>49-53</sup> Yurrunpa tjana tulukuku mayutju tina nampawaana ngaratjunu, yini Kayapatjanya. Paluru miitingi palula nyinarra tjananya watjanulpi yalatji, "Wiyawanangkunyrura kulini tjukaruru yalatji nyurrangarri kulinmara. Palya wati palunya mirri pungkunytjaku, nganananya Tjuwu tjuta ngurra kutjupa kutjupawana nyinapayi tjuta, tjuulytji Ruumanya ngurrara tjutangku ngalyankula mirri pungkutjipingka." Palulanguru mayutju paluru tjana kutu kulira wangkapayi Yiitjunya yiluntankukitjangku. Mayutju tina panyapangku wiya walytjangku kulira panyapa watjanu, wiya, Katutjalu nintinutjanga. Yanangu tjutangku kulilpayi yalatji, "Katutjalu nganampa tulukuku mayutju tina nintilpayi ngula palyalkitjangku. Palurulanya tjakultjunkturupayi Katutjalu ngula palyantjaku." Yiitjuku walytja tjutangku nganti kulilpayi yalatji, "Mayutju Kayapatjalu wangka panyapa wati kutju mirri pungkunytjatjarra watjanu



Katutjalu nintintjala. Katutjalu kulilpayi Yiitjunya mirririnytjaku, nganannya yanangu tjuta, ngurra kutjupa kutjupa ngurrara tjuta kuyatjarra pungkutjipangka. Yiitjunya mirrirringkula nganampa kuya waninytjawiyangka Katutjalulanya Tjuwu kuyatjarra tjuta mirri pungamara, kalyparrinytjawiya.” Piipa ngaatja wakalpay- ingku ngayulu Tjaanalu watjanu. Nganana kulini Yiitjunya wiya Tjuwu tjutaku kutju mirrirringu kuya wanikitja, yuwankarrakulampa Tjuwuwiya tjutakutarra mirrirringu kuya nganampa wanikitja. Palur- rulampa mirrirringutjangka nganana yuwankarra palumpa walytja tjuta nyinanyi pamuli kutju, Tjuwu tjuta Tjuwuwiya tjutatarra.

<sup>54</sup> Mayutju paluru tjana Yiitjunya yiluntankukitjangku watjanutjangka Yiitjulu kulira yanangu tjutawana wiya parra nintilpayi. Paluru palumpa kutungulu tjutatarra wanma tawunu Yipurimalakutu yanu. Ngurra palula tjana nyinangu. Tawunu paluru ngurra kapiwiyangka yila ngarangu.

<sup>55</sup> Tulku yini Patjuwupanya kuwarripa ngaranytjala, Tjuwu tjuta ngurra tjutanguruya yankula tjungurringu, tawunu Tjarutjalumala. Tjarutjalumala tjarrparra paluru tjana mantarra walytja tjana paltjil- payi, tulkungka nyinakitjangku. Kata yunpatarra tjana paltjil- payi. <sup>56</sup> Tjuwu paluru tjana tjaatji tinawana yankula Yiitjuku puṯu ngurririnangi. Watjara waninguya, “Tulku Patjuwupaku paluru wiya ngalyananyi.” <sup>57</sup> Paratji tjutangu, tulkuku mayutju tina tjutangkutarra yurrumpa yalatji watjanu, “Yiitjunyaya tjinguru nyakula nyurrangarri nganana tjakultjura!” Nganana kulira waar- rkana tjuta wantirriyalku palunya witintjaku.”

## 12

### *Miirilu Yiitjunya tjina yintira nyapalku*

<sup>1</sup> Tulku yini Patjuwupanya kuwarripa ngarangi. Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra tawunu Piitjanilyalakutu piyuku yanu. Yurrumpa tawunu palula Yiitjulu Latjarratjanya mirringuru kananutjangka, <sup>2</sup> ngurra palunya ngurrara tjutangu Yiitjunya nyakula yunypar- ringu. Tjana watjanu, “Yiitjunya ngalyankunytjala nganana tjun- gungku mangarri ngalkura yunyparringkunytjaku.” Tjana tjungur- ringkula nyinanytjala Maatjalu tjananya mangarri parra yungangi. Latjarratjanyatarra tjanala tjungu nyinangi. <sup>3</sup> Yiitjunya ngalkukitja patantjala, Miirilu ngalya yankula wuyila panṯi palyatjarra paatula alytjurankula yintira nyapara wiyanu, Yiitjula tjinangka. Paluru nyapara mangkangu turayinu tjina. Wuyila palunya paluru yur- runpa mani tinangka payimilara kanyiningi. Wuyila panyapanguru waala yunngu yiwarrngarangi palyalingku. <sup>4</sup> Yiitjuku kutungulu yini Tjuutatja Yitjikarriyatanya ngurra palula tjungu nyinangu. Wati paluru tjananya mayutju tjutangka nganti tjakultjunu Yiitjunyaya witintjaku. Paluru Yiitjuku kutungulu kutjupa tjutangka tjananya watjanu, <sup>5</sup> “Nyaaku kungka palangu nyapara wiyanu? Paluru wuyila palunya ngayunya yungamara. Katirrana tjalamilara, mani tina palunya tuuntiyi tjawutjuna tala ngayulu mantjinmara. Mantjirana maralpa tjutakuna tjanampa yungamara.” Yalatji watjara Miiriku Tjuutatjanya pikarringu. <sup>6</sup> Tjuutatjalu tjanampa Yiitjuku kutun- gulu tjutakutarra mani pawutji tina katiyankupayi. Pawutji palula

paluru mulyatangkutarra mantjilpayi. Tjuutatjalu maralpa tjutaku wiya kulilpayi, ngunyti paluru wangkangu, "Maralpa tjutakuna yungamara." Paluru kulinu mani mulyatanku yarrkatjankukitjangku. <sup>7</sup> Yiitjulu Tjuutatjanya marrkunu, "Kungka palatja wanti!, pikarringkunytwawiyangu. Ngayula paluru nyapara wiyanu, palya. Nganana mirri ngarrinytjala kututja wuyila panti palyatjarrangu nyapalpayi, ngarritjankukitjangku. Kungka palangu yalatji kulira ngayunya yurrunpa nyapanu. <sup>8</sup> Maralpa tjuta nyurrangarrila kutu nyinamalpa, kala ngayulu nyurrangarrilawana wiya kutu tjungu nyinamalpa. Maralpa tjutaku yunyjtjurringkula tjanampa nyurrangarri palya yungkula kanyintjaku. Yilta kungka ngaangu wuyila ngayula nyapara yintira wiyanu."

<sup>9</sup> Yanangu uwankarrangkuya tjakulpa kulinu, Yiitjanya tawunu Piitjaniyila nyinanytjala. Yanangu paluru tjana kulira tawunu Piitjaniyilakutu yanu, Yiitjanya Latjarratjanyatarra nyakunyjtaku. Paluru tjana wangkangu, "Yiitjulukunu Latjarratjanya mirringuru kanau. Yarralaka!, Yiitjanya, Latjarratjanyatarra kanarringutja nyakunyjtaku." <sup>10</sup> Yanangu paluru tjana Yiitjuku wangka kulikitja tjungurringkunytwala tuluku mayutju tina tjutangu tjungurringkula wangkangu miitinginka Latjarratjanya mirri pungkunyjtaku. <sup>11</sup> Tjana yalatji kuliningi, "Latjarratjanya kanarringutjanga nyakula yanangu tjutaya Yiitjuku yunyparringkula walytja palumpa nyinaku. Latjarratjanya tjana pungkunytwala kutjupa tjuta wiyaya tjungurriku Yiitjuku wangka kulintjaku. Palya tjana Yiitjuku wangka kulilwiyangkulpi wantiku."

*Yiitjunyaya walkulku tuungkiytjarra yananyingka*

<sup>12</sup> Yanangu yuwankarraya tawunu Tjarutjalumala yankula tjungurringu tulukungka Patjuwupala nyinakitja. Yanangu paluru tjana ngarrirra tjintjurringkula tjakulpa kulinu, "Yiitjanya ngalyananyi tulku Patjuwupala nyinanyjtaku." <sup>13</sup> Yalatji kulira tjana watiya parrkatjarra yantara Yiitjulakutu yanu. Tjungurringkulaya mirrarra watjaningi yalatji, "Mayutju tina ngaatjanyalaka walkula! Ngaatjanya Katutjakunu ngangkarri tinatjarra. Nganana palunya walkuntjaku."

<sup>14</sup> Yiitjulu tuungkiyi wiima ngaranyingka nyakula kalparra yanu. Katutjaku wangka yirriti wakara tjunutja yalatji yutitjarringu.

<sup>15</sup> Katutjalu yirriti Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu yalatji watjanu, "Tawunu Tjarutjalumanya ngurrara tjuta nguluwiyaya nyinama!

Nyurrangarri nyawa!, mayutju tina nyurrangarrimpa ngalyananyingka tuungkiyi wiimatjarra."

<sup>16</sup> Tjana palunya pulkawaningka ngananatju palumpa kungulu tjutangu putu kuliningi, "Nyaakuya yanangu ngaa tjutangu ngaatjanya pulkawanyini?, tuungkiyingka ngalya yananyingka." Ngula Katutjalu palunya ilkarikutu katinytwala ngananalpi kulira yalatji nintirringu, "Yuwa, Katutjaku wangka watjalpayingu yirriti yara palunya wakanu. Yanangu tjutangu tjukaruru palunya pulkawaningi, tuungkiytjarra paluru ngalya yananyingka." <sup>17-18</sup> Yuwa, yanangu yuwankarrangkuya Yiitjanya pulkawaningi, yurrunpa kutjupa tjutangu tjananya yalatji tjakultjunanyingka, "Nyan-gukunyulatju Yiitjulu Latjarratjanya mirringuru kanau." <sup>19</sup> Paratji

tjutangu yanangu tjuta tjungurringkuny tjala nyakula yalatjiya wangkarra waningu, "Wiya. Nganana putu tjananya marrkuni yatanarrinytjaku. Yanangu yuwankarrangkuya palumpa yunyparringkula palunya pulkawaninyi."

*Yiitjukuraya ngurrilku*

<sup>20</sup> Kiriki wangkapayi tjutaya Tjarutjalumalakutu yanu tulku panyapangka nyinarra Katutjanya walkuntjaku. <sup>21</sup> Yiitjuku kutungulu Pilipanya tawunu Piitjatanya ngurrara nyinangu. Tawunu paluru manta Kaliliyila ngarangu. Paluru tjanaya kulinu, "Pilipanya nganampa wangkaku ninti nganana palunya tchapintjaku." Tjana Pilipalakutu yankula watjanu, "Yunytjurringanyilatju Yiitjula wangkanytjaku." <sup>22</sup> Pilipalu yankula Yanturunya tjakultjunu. Tjungurringkulapula yankula Yiitjula wangkangu, "Pala tjuta yunytjurringanyi nyuntula wangkanytjaku."

*Yiitjulu palumpa kutjarraku wangka kulira yalatji kuliningi, "Ngayulu ngula waralyngarala mirringkula Kiriki wangkapayi tjuta ngulytjulku, Tjuwuwiya kutjupa tjutatarra."*

<sup>23</sup> Yiitjulu palunya kutjarra, yanangu kutjupa tjutatarra watjanu, "Kala, kuwarri nguwanpa yanangu tjutangu ngayunya yanangukatjanya mirrintanku. Ngayulu mirringkuny tjala Katutjaluni pulkawanimalpa. <sup>24</sup> Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjiita kutju mantangka tjawara tjunutja yukiri pakantjala tjiita wiyarriku. Yukiri palulanguru pakara tjiita tjutatjarralpi ngaraku. Tjiita tjuta mantjira tjawara tjunutja panangka watiya tjutalingkulpi ngarala waniku. Tjiita kutjupa yurrunpa tjawara tjunkunytjawiyangka tjiita paluru yukiri tjiita tjutatjarra pakara ngaranytjawiya, tjiita palunya kutu ngarrirra piltirriku. Yara palunya tjiita kutju wiyarrinytja nguwanpa, ngayulu wiyarriku. Tjiita palunya tjawara tjunutja panangka tjiita tjutatjarralpi ngaraku. Yukiri palunya tjiita tjutatjanu watiya tjutalingku ngarala waninytja nguwanpa, yanangu tjuta ngayuku walytjarringkula nyinaku, ngayuluna ilunytjala. <sup>25</sup> Yuwa ngayulu tjiita nguwanpa wiyarriku. Yalatji nguwanpa nyurrangarrinyatarra tjana mirrintanku, ngayuku waarrkanyurra palyantjala. Ngayuku waarrkanyurra kutu palyara kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka. Tjinguru nyurrangarri ngayuku waarrka palyalwiyangu wantirra yulytjaku manikutarra yunytjurringkula nyinaku. Yalatjinyurra nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya kuutawutjungka payira iyalku. <sup>26</sup> Nyurrangarri ngayuku waarrka kutu palyara ngayulawana nyinamalpa. Yalatji nyurrangarri palyantjala ngayuku paapangu nyurrangarrinya pulkawaniku."

<sup>27</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Kuwarri ngayulu watjilarrirra putu kulini, 'Nyaana ngayuku paapangka wangkaku?' Tjinguruna wangkaku yalatji, 'Paapa, yantayanarani kanyila, pungkupayingkamarra!' Yalatji wiyana palunya tchapilku. Ngayulu mantakutu ngalya yanu ilunytjaku. <sup>28</sup> Yalatjina watjalku, 'Paapa. Nyuntu kulintjawana palya tjana ngayunya pungkunyitjaku, ngula yanangu tjutangu nyuntunya mayutju tina kulira pulkawaninytjaku.'" Palulanguru ilkarinyuru watjanu yalatji, "Ngayulu yanangu tjuta tjananya nintilpayi ngayunya pulkawaninytjaku. Ita paluru tjana ngayunya pulkawanipayi.

Yalatji tjana piyuku ngayunya pulkawaniku." <sup>29</sup> Yanangu tjutangkuya ilkaringuru wangkangutja kulira watjanu, "Layitningi tuutuuntjala nguwanpa nganana kulinu." Kutjupa tjutangkuya kulira watjanu, "Ilkari ngurrara Yiitjula wangkangu." <sup>30</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, "Yanangu tjutangkunyurra kulini, 'Paluru ilkaringuru wangkangu Yiitjulu kulintjaku.' Wiya yalatji, ilkaringuru wangkangu nyurrangarri yalatji kulintjaku, 'Yiitjunya ilta Katutjakunu nyinanyi.'" <sup>31</sup> Kuwarri Katutjalu yanangu tjuta kuutamilantjaku ngaranyi, kuyanyurra palyanutjangka paluru nyurranya watjalku. Mamuku mayutju yanangu tjutaku nyurrangarrimpa mayutju nyinanyi, kala kuwarri paluru mayutjuwiyalpi nyinaku. Kuwarri Katutjalu palunya payira wantirriyalku. <sup>32</sup> Ngayunya niya waralytjunku. Ngayulu waralyngarala mirrirringutjangka yanangu yuwankarrangku kulilku, 'Yiitjunya waralyngarala mirrirringu nganampa kuya waninytjaku.' Tjana ngayunya kulira ngayuku walytjalpi nyinaku." <sup>33</sup> Yiitjulu tjananya wangka panyapa waralytjunktjatarra watjanu, tjana yalatji kulintjaku, "Tjinguru tjana palunya watiyangka waralytjunktula iluntanku, tjuulatjarrangkupaka wakara iluntankuntjawiyanangu."

<sup>34</sup> Yanangu tjutangku Yiitjunya watjanu, "Muutjaku wangka ngaranyi yalatji Kurayitjanya kutu kana nyinamalpa. Nyaaku nyuntu yara panyapa watjanu?, 'Yananguku katjaya waralytjunktula mirrintanku.' Puulatju kulini. Ngananya nyuntu panyapa yananguku katjanya watjanu?" <sup>35-36</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, "Kuwarri kutju ngayulu nyurrangarrilawana nyinaku. Ngayulu nyurrangarrila Katutjakunu wangka tjakultjunktupayi. Yanangungku wangka palunya kulira yunypa nyinaku. Kutunyurra wangka palulawana nyinanytjaku, yiwarra kutjupawana yankuntjawiya. Yalatjinyurra nyinarra ngayuku walytja tjuta nyinaku." Panyapa wangkarra tjanala wantirra Yiitjunya yanu.

<sup>37</sup> Yanangu tjutangku wiya Yiitjunya Katutjakunu kulilpayi. Yiitjulu Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku tjutangara palyantjala tjana nyakula tjukurru kulinmara. <sup>38</sup> Yalatji tjana wiyawanangu kulintjala Yaatajyaku wangka iltarringu. Irriti Katutjaku wangka watjalpayi Yaatajyalu yalatji watjanu,

"Mayutju. Nganapatju tjanala nyuntupa wangka tjakultjunktuntjala tjana kulira wantipayi. Nyuntu ngangkari tinatjarrangku palyantjala, tjana putu nyakula kulira wantipayi."

<sup>39</sup> Yanangu paluru tjana Yiitjuku wangka kulira wantingu Katutjalu tjananya kawantjingantjangka. Yalatji Yaatajyaku wangka kutjupa ngarrinyi.

<sup>40</sup> "Katutjalu tjananya pina patilku, kulintjawiya nyinanytjaku, pina alytjurangkuya palumpa wangka kulira walytjarripayingkamarra."

<sup>41</sup> Yiitju Kurayitjaku wangka tjana kulira wantinytjala Yaatajyalu yirriti kulira wangka panyapa ngaa kutjarranya watjanu. Yaatajyalu kulinu mayutju tina Kurayitjanya ngula nyinaku. <sup>42</sup> Tjuwuku mayutju tjaampalangkuya wangka palunya Yiitjulu watjanutja kulira palumpa walytjarringu. Tjana Paratji tjutaku ngulurringkula wiya yanangu kutjupangka tjakultjunu, Paratji tjutangku Tjuwuku tjaatjingka payira

wantirriyalpayingkamarra. Paratji tjuṅangu yurrunga yalatji watjaningi, “Yaṅangungku Yiitjuku wangka kulira walytjarrinytjala nganaṅa tjaatjinguru payira wantirriyantjaku.”<sup>43</sup> Paluru tjana Yiitjuku walytjarringkula ngulurrinytjawiyangu Paratji tjuṅanga tjakultjunamara, Katutjanya tjanampa yunyparrinytjaku. Tjana tjakultjunkuwiyanngu wantingu, yalatji kulira, “Ngayulu Yiitjuku walytja tjakultjunktjawiya nyinaku, tjana ngayuku kutu yunypa nyinanytjaku.”

<sup>44-45</sup> Palulanguru Yiitjulu tjananya yaṅangu tjuṅangka katungku watjanu, “Yaṅangungku ngayuku wangka kulira walytjarringkula ngayuku paapakuṭarra Katutjaku walytja nyinaku. Paluruṅi mantakutu wantirriyaṅu. <sup>46</sup> Ngayulu mantakutu ngalya yanu Katutjaku wangka yaṅangu tjuṅangka tjakultjunktjaku. Yaṅangungku ngayuku wangka kulira walytjarringkula ngayuku tjukaruru nyinaku, wiya paluru yiwarra kuyawana yanku, wiya. <sup>47</sup> Tjinguru yaṅangungku ngayuku wangka kulira wantinytjala Katutjalu palunya kuutawutjunga watjara warukutu iyalku, ngayulu wiya. Ngayuku waarra yalatji ngaranya. Mantakutu ngayulu ngalya yanu yaṅangu tjuṅangka tjakultjunktjajala tjana kulira ngayuku walytjarrinytjaku. Ngayulu wiya mantakutu ngalya yanu yaṅangu tjuṭa kuutawutjunga ngaratjungkula watjara iyalkitja warukutu, wiya. <sup>48-50</sup> Ngayulu walytjangku kulira watjantjawiya, ngayuku paapanguṅi nintini. Palumpaṅu wangka ngayulu nyurrangarrila tjakultjunanyi. Paluru mayutju tinangu ngayunya wantirriyaṅu. Ngayulu nintingku kulini yalatji. Palumpaṅu wangka ngayulu tjakultjunktjajala yaṅangungku kulira walytjarringkula kana kutu nyinamalpa. Wangka palumpa maṭupurra yalatji ngayulu nyurrangarrila tjakultjunanyi. Wangka palunya ngayulu tjakultjunktjajala yaṅangungku tjinguru kulira wantiku. Yalatji kulira wantinytjala Katutjalu palunya ngula kuutawutjunga payira wantirriyalku, ‘Nyuntu Yiitjuku wangka kulira wantipayi ngayuluṅanta wantirriyaṅi warukutu.’ ”

## 13

### *Yiitjulu tjana tjananya kapingku kiliinamilalku*

<sup>1</sup> Tulku yini “Patjuwupanya” kuwarripa ngaranyingka, Yiitjulu yalatji yurrunga kulinaṅi, “Ngulana mirrirriku. Mirrirringkula ngayulu paapakutulpina yankula nyinaku.” Yalatji kulira paluru piyuku kulinaṅi, “Ngayuku kutungulu tjuṭa palya nyinanyi. Ngayulu rawa tjanampa yunyutju nyinapayi, kutu ngayulu tjanampa yunyutju nyinaku rawa. Yalatji nyinarraṅa mirrirriku.”<sup>2</sup> Yiitjulu, palumpa kutungulu tuwalpalanguṭarra tjuṅungku tjana mangarri ngalkuṅi. Tjuutatjanyaṭarra tjuṅu nyinangu. Paluru Tjaaman Yitjikarriyataku katja nyinangu. Yurrunga mamuku mayutjunga palunya tjingapungu paluru yankula tjananya tjakultjunktjaku. Yalatji paluru tjananya mayutju tjuṅangka tjakultjunu Yiitjunyaya witira tjana mirrintankunytjaku. Yalatji Tjuutatjalu kuya palyaṅu.<sup>3</sup> Yiitjunya ninti nyinangu, yalatjiku, “Ngayuku paapangu ngayunya watjara wantirriyaṅu, mantakutu. Ngayulu ngaangka nyinarra piyukuṅa yanku ngayuku paapalakutu, ngurra ilkarikutu. Paluruṅi

ngaangka nyinatjunu mantangka mayutju tina palumpanu ngangkar-itjarrangu palyarinkunytjaku." Wangka yalatji Yiitjulu nintingku kuliningi. <sup>4</sup> Yiitjulu mangarri ngalkura pakaranku kuuta yarralytjara tjunu. Mantarra tawulalpi mantjira palurunku walytjangku tjunu tjina tjananya paltjira turayinkukitjangku, palumpa kutungulu tjuta. <sup>5-6</sup> Kapi mantjira tjutinu tiitji tinangka tjina tjananya paltjilkitjangku. Mankurrrpa kutju tjananya tjina paltjira tawula palula turayinangi. Tjaaman Piitalalpi Yiitjunya pupakatingu, paltjilkitja. Paluru watjanu, "Mayutju, tjina wiyani paltjintjaku." <sup>7</sup> Yiitjulu palunya watjanu, "Ngayulunanta paltjintjala kuwarri nyuntu putu kulini, ngulanu nintirriku." <sup>8</sup> Piitalu piyuku watjanu, "Ngayunya ni wanti paltji-wiyangku!" Yiitjululpi palunya piyuku watjanu, "Ngayulunanta paltjintjawiyangka walytja wiyatjunu ngayuku nyinaku, wiyalingku." <sup>9</sup> Piitalu watjanu, "Mayutju, ngayunya ni tjina kutju paltjintjawiya, mara, kataarratju paltjila!" <sup>10</sup> Yiitjulu palunya watjanu, "Yurrunpa nyuntu walytjangku paltjinutjangka ngayulunanta wiya mara kataarra paltjilku, tjina kutjarra kutju." Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Kala, nyurrangarri walytjangku paltjinutja tjuta kiliinalpi nyinanyi. Kala, ngayulu nyurrangarrimpa kuya waningu kuyatjarra wiyanyurra nyinanyi. Kutju ngaangka nyinanyi paluru kutu kuyatjarra nyinaku." <sup>11</sup> Yiitjunyara ninti nyinangu wati panyapa kuya palyalpayiku. Paluru yurrunpa tjananya mayutju tjutangka tjakultjunu Yiitjunyaya witintjaku. Yiitjulu yalatji kulira wangka panyapa tjananya watjanu, "Kutjukunyu nyinanyi, kuya palyalpayi ngananalawana."

<sup>12</sup> Tjina yuwankarra tjananya paltjira turayinkula kuuta walytjangka tjarrparra tjanala nyinakatingu. Nyinarra paluru tjananya yalatji tjapinu, "Nyaa nguwanpanyurra kulini?, ngayulu nyurrangarrinya tjina paltjinutjangka. Tjinguru nyurrangarri kulini, nyaa?" <sup>13</sup> Ngayunya nyurrangarri walkulpayi yalatji, 'Mayutju tinakunyu nyinanyi paluru.' Yalatjitarra nyurrangarri ngayunya walkulpayi, nintilpayinatarra. Yalatji tjukarurrnyurra walkulpayi, ngayulu yilta nyurrangarrimpa nintilpayi nyinanyi, mayutjutarra. <sup>14</sup> Ngayulu mayutjjangku nyurrangarrinya tjina paltjiningi, waarrkana nguwanpangku. Nyurrangarri waarrkana nguwanpa waarrkarringkula nyinanytjaku ngaa tjutaku. <sup>15</sup> Ngayulu nyurrangarrimpa waarrkana nguwanpa waarrkarrinytjala nyakula yalatjinyurra waarrkana nguwanpa kiina waarrkarrinytjaku ngaa tjutaku. Yalatji waarrkarringkula wiya mayutju tina nyinakitjangku kulintjaku. <sup>16</sup> Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu mayutju nyurrangarrimpa tjukaruru waarrkarringu waarrkana nguwanpa. Yalatji nyurrangarri kutjupa tjutawana tjukaruru waarrkarrinytjaku waarrkana nguwanpa. Ngayulu nintilpayingku waarrkarringkula nyurrangarrinya tjina paltjintja nguwanpa, nyurrangarri kutjupa tjutaku waarrkarrinytjaku. Wiyanyurra yalatji kulintjaku, 'Ngayulu mayutju nintilpayi nyinanyi ngayulu wiya kutjupaku waarrkarriku.' <sup>17</sup> Nyurrangarri yalatji kutjupa tjutaku kulira waarrkarrinytjaku. Yalatji tjanampa nyurrangarri waarrkarrinytjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku.

<sup>18</sup> "Yurrunpa, ngayulu nyurrangarrinya yaltingu ngayulawana nin-

tirringkula ngayuku waarrka palyantjaku. Yurrunpa ngayulu nint-  
ingku kulinu, 'Yuwa ngaa tjutangu ngayuku waarrka palyanmalpa,  
kutjunku ngayuku waarrka palyara wantiku.' Katutjaku wangka yur-  
runpa tjunutja yalatji ngarrinyi, 'Wati kutju ngayulawana yunytjuwiya  
nyinarra tjungungku ngalkuku. Paluru tjananya nintilku ngayunya  
witintjaku.' Wangka palunya kuwarri yiltarriku. <sup>19</sup> Wangka panyapa  
ngayulu nyurrangarrinya yurrunpa watjani. Yalatji tjana ngayunya  
witintjala nyurrangarri yalatjilpi kulilku, 'Yiitjulu nganannya yur-  
runpa watjanu, "Ngayunyakunyu tjana witilku." Palulanguru  
palumpa wangka iltarringu. Paluru Katutjakunungku yurrunpa  
wangka palunya watjanutjangka.' <sup>20</sup> Ngayulu nyurrangarrinya  
wantirriyalku ngayukunu wangka tjakultjurinkunytjaku. Wangka  
ngaatjanyaya kulila! Tjinguru yanangu yunyparriku ngayuku wangka  
tjakultjunkupayiku. Yalatjira yunyparringkula ngayukutarra paluru  
yunyparriku. Tjinguru yanangu ngayuku yunyparringkula Katut-  
jakutarra paluru yunyparriku. Walytjalpilimpatju paluru nyinaku."

*Yiitjulu tjananya nintilku kutju palumpa yunytjuwiya nyinanyingka*

<sup>21</sup> Wangka panyapa wangkarra Yiitjunya watjilarringu. Paluru  
tjananya piyuku watjanu yalatji, "Wangka ngaatjanyaya kulila!  
Wati kutju ngaangka nyinanyi. Paluru yankula mayutju tjutangka  
tjanala tjakultjunku, tjana ngayunya witintjaku." <sup>22</sup> Nyinarraya putu  
kuliningi, kurungkuyanku nyakula pungu, "Ngananya paluru wat-  
jani?" <sup>23</sup> Ngayulu Tjaananya Yiitjula malpa yila nyinangu. <sup>24</sup> Tjaaman  
Piitalu ngayunya marangu nintinu Yiitjunya tjpintjaku yalatji,  
"Ngananya nyuntu watjani?" <sup>25</sup> Ngayulu Yiitjulakutu ilarringkula  
tjapinu, "Mayutju, nganalu tjananya nintilku nyuntunyantaya witin-  
tjaku?"

<sup>26</sup> Yiitjuluni watjanu, "Mangarri ngaatja ngayulu karakuwat-  
jangka tjarrpatjunkula wati palunya yunganyi." Yilta paluru man-  
garri karakuwatjangka tjarrpatjunkula Tjuutatjanya yungu, Tjaa-  
man Yitjikarriyataku katja. <sup>27</sup> Tjuutatjalu mangarri panyapa man-  
tjintjala kala, mamuku mayutjungku palunya nintinu palumpa  
wangkawana palyantjaku. Yiitjulu Tjuutatjanya yalatji watjanu,  
"Panyapa nyuntu palyalkitjangku kulira yankula parrpatu palyala!"  
<sup>28</sup> Yiitjulu parrpatu palyantjaku watjanutjangka paluru tjana putu  
kulinu. <sup>29</sup> Tjuutatjalu mani tjanampa kanyintjala, tjaampalangkuya  
yalatjikutjura kulinu, "Yiitjulu Tjuutatjanya wantirriyanu mangar-  
rilampa payimilantjaku, tulku Patjuwupangka tjungungku ngalkun-  
ytjaku." Kutjupa tjutangkuya kulinu yalatjikutjura, "Paluru  
Tjuutatjanya wantirriyanu, mani katirra yungkunytjaku maralpa  
tjutaku." <sup>30</sup> Mangarri panyapa Yiitjulu yungutja mantjira Tjuutatjanya  
pakara mungangka yarrka yanu mayutju kuya tjutangka piyuku  
tjakultjunkunytjaku.

<sup>31</sup> Paluru yanutjangka nganti Yiitjulu tjananya palumpa kutun-  
gulu tjuta watjanu, "Kuwarri ngayulu yananguku katjana tjitjany-  
ingka Katutjaluni ngayunya pulkawani. Yalatjina tjitjanyingka  
wangka ngayunyatjarra kulira yanangu tjutangu Katutjanyalpiya  
pulkawaniku. <sup>32</sup> Yalatji paluru tjana ngayunya kulira Katutjanya  
pulkawaninytjala, Katutjalulpi ngayunya kuwarri pulkawani.

<sup>33</sup> Ngayuku malpa tjuṭanyurra nyinanyi, kutu ngayulu nyurrangarrinya kulini. Nyurrangarrilawana ngayulu rawawiya nyinaku. Ngayulu ngurra kutjupakutu kuwarri yananyingka, puṭulpitju nyurrangarri ngayuku ngurrilku. Wangka panyapa ngayulu tjananya mayutju tjuṭangka watjanu yalatji, 'Ngurra kutjupakutuna yanku. Nyurrangarri ngayuku puṭu ngurrilku.' <sup>34</sup> Wangka kutjupa ngaatjanya nyurrangarri kulintjaku. Yunytyjuyanku nyinama! Ngayulu nyurrangarrimpa yunytyju nyinapayi nguwanpa, yunytyjuyanku nyinama! <sup>35</sup> Nyurrangarri yalatji yunytyju nyinanytjala yanangu kutjupa tjuṭangu nyakula yalatji kulilku, 'Yiitjuku walytja tjuṭaya yilta yunytyju nyinanyi, Yiitjunya nguwanpa. Paluru, palumpa walytja tjuṭaku yunytyju nyinapayi nguwanpa.' Wangka panyapa yanangu tjuṭangu kulilku, nyurrangarri yanangu kutjupa tjuṭaku yunytyjunurra nyinanytjala."

*Yiitjulu watjalku, "Piita, ngurrrpatjunu watjalku"*

<sup>36</sup> Tjaaman Piitalu tjapinu Yiitjunya, "Mayutju, ngurra yaalytjikutu nyuntu yananyi?" Yiitjulu watjanu, "Ngurra palulakutu wiyali kuwarri tjungu yanku. Ngula ngurra palulakutu nyuntu nganti yanku." <sup>37</sup> Piitalu piyuku palunya tjapinu, "Mayutju, nyaaku nyuntu ngayunya wantirra yananyi? Ngayulu yunytyjurringanyi ngali tjungu ngurra palulakutu kuwarri yankunytyjaku. Nyuntunya tjana pungkunytyjala ngayulu nyuntulawana yurrunpa ngaraku, tjana ngayunyawarri pungkunytyjaku, nyuntulamarra." <sup>38</sup> Yiitjulu Piitanya watjanu, "Wangka palatja nyuntu ngunytyji wangkanyi. Yilṭananta tjukaruru watjani. Luuki aali mirranyingka yurrunpa nyuntu ngulurringkula ngurrrpanymanku tjirripalangara yalatji watjara, 'Ngayulu Yiitjuku ngurrrpa.'"

## 14

*Yiitjululanya nintilku Katutjalawana tjungu nyinanytyjaku*

<sup>1</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Ngayulu nyurrangarrinya wantirra yananyingka wiyanyurra watjilpa nyinanytyjaku. Kutu nyurrangarri yalatji kulintjaku. Katutjalu ngayulutarra nyurrangarrinya kutu kanyinmalpa. <sup>2</sup> Ngayuku paapaku ngurrangka waala tjuṭa nguwanpa ngarala wanani. Ngurra palula ngayulu yankula ngurra tjuṭa nyurrangarrimpa palyalku ngurra palula nyurrangarrinya nyakula kanyintjaku. Yilta ngayulu nyurrangarrimpa nyakula kanyinmalpa, ngunytyjinytjunkunytyjawiyangu. <sup>3</sup> Ngurra nyurrangarrimpa ngayulu nyakula kanyira piyukuna mantakutu nyurrangarrimpa ngalya tjarukatiku. Ngalya tjarukatirra ngayulu nyurrangarrinya mantjira katiku ngurra palula tjungula nyinanytyjaku. <sup>4</sup> Yaalytjiyaalytji yanangu mantangka nyinarra ngurra palula kutu nyinaku? Yaalytjinyurra kulini?" <sup>5</sup> Tamatjalu Yiitjunya watjanu, "Mayutju, ngurra palumpalatju ngurrrpa. Puṭulatju kulini ngurra palulakutu yankunytyjaku." <sup>6</sup> Yiitjulu palunya watjanu, "Yanangu ngayuku wangka kulira, ngurra palula nyinaku. Ngayuku wangka tjukaruru ngaranyi yanangungku kulira paapa Katutjalawana kana nyinamalpa. <sup>7</sup> Nyurrangarri ngayuku ninti nyinanyi, tjungula rawa nyinangi. Ngayulawananyurra nyinarra ngayuku paapakutarranyurra



ninti nyinanyi. Ngayuku paapa ngayunya nguwanpa nyinanyi. Ngayunya nyakulanyurra paapanyatarra nyanganyi.”

<sup>8</sup> Puṭu kulira Pilipalu Yiitjunya watjanu, “Mayutju, nyuntu ngananyanya paapa Katutjanya nintintjaku. Nganana palunya kurungku nyakula puntura yunypa nyinaku.” <sup>9</sup> Yiitjulu palunya watjanu, “Pilipa, tjunguli nyinangi rawalingku. Ngayunya nyakula nyuntu tjukaruru kulinmara. Ngayunya nyakula nyuntu paapanyatarra nyanganyi. Panyapanu tjapira wiyawanangku kulinu. <sup>10</sup> Pilipa, nyuntu yalatji kulintjaku. Paapanya ngayulawana nyinanyi tjungu, ngayulu palulawana manta ngaangka tjungu nyinanyi. Ngayulu wiya walytjangku kulira nyurrangarrinya tjakultjunanyi, paluruṅi nintintjala ngayulu tjakultjunkupayi, palumpaṅu wangka. Ngayulu wiya ngangkari walytjatjarrangku miinta tjuṭa palyalpayi, palumpaṅu ngangkaritjarrangku ngayulu palyalpayi. Paluru ngayulawana nyinanyi.

<sup>11</sup> “Tjukaruru nyuntu yalatji kulintjaku. Paapanya ngayulawana manta ngaangka tjungu nyinanyi, ngayulu palulawana tjungu nyinanyi. Wangka palunya nyuntu puṭu kulira yalatji kulintjaku. Ngayulu Katutjakuṅu ngangkaritjarrangku miinta tjuṭa palyanutjangka nyuntu yalatji kulintjaku, ‘Yilta, Yiitjunya Katutjakuṅu paluru palumpaṅu ngangkari tinatjarrangku palyalpayi.’

<sup>12</sup> “Nyurrangari wangka ngaatjanya kulila! Nyurrangari ngayunya Katutjakuṅu kulira nyurrangarrilpi ngayukuṅu ngangkari tinatjarrangku tjananya palyalku, ngayulu ngangkari tinatjarrangku palyantja nguwanpa. Ngayulu nyurrangarrinya wantirra paapalakutu yankunytjala ngantinyurra puntura ngangkari tinatjarrangku tjananya palyanmalpa. Ngayulu ngangkari tinatjarrangku palyantjala wirrili nyurrangari tjananya ngayukuṅu ngangkari tinatjarrangku puntura palyanmalpa. <sup>13-14</sup> Nyurrangari mantangka kutu nyinarra yini ngayunya watjara tjapintjaku, ngayulu Katutjalutarra palyantjaku nyurrangarrimpa. Ngayulu nyurrangarrimpa kulira yalatji palyalku. Yalatjina palyantjala yanangu tjuṭangku nyakula Katutjanyalpi pulkawaniku yalatji kulira, ‘Paluru tjana Yiitjukuṅu ngangkaritjarrangku palyaṅu. Nganana Yiitjunya, Katutjanyaatarra pulkawaninytjaku.’”

### *Katutjalu palumpa kurrunpa wantirriyalku*

<sup>15</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Ngayulu paapalakutu yankula nyinanytjala nyurrangari kutu yunytju ngayuku nyinanytjaku. Yalatji nyurrangari yunytju nyinarra ngayuku wangkakuṭarra tjukaruru nyinanytjaku. <sup>16-17</sup> Ngayulu yankula paapanya tjapilku paluru nyurrangarrimpa yanṭayanṭalpayi kutjupa, ngalya wantirriyantjaku. Katutjaku kurrunpa nyurrangarrila tjungurringkula kutu nyinarra nyurrangarrinya yanṭayanṭanmalpa. Paluru nyurrangarrinya Katutjanya nintilku. Katutjaku ngurruṅa tjuṭangkuṭarra wiya palumpa kurrunkunu wangka kulilku, yanangu yuti nyakunytjawayangku. Paluru tjana puṭu kulilku kurrunpa palumpa nintirrikitjangu. Nyurrangari palumpa ninti nyinanyi paluru nyurrangarrinya yanṭayanṭalpayi. Ngula paluru nyurrangarrila tjungurringkula kutu nyinarra yanṭayanṭanmalpa.

18 “Yapunta tjuṭa nguwanpa wiya nyurrangarri nyinaku, ngayulu paapalakutu yananyingka. Ngayuku kurrupangku mantakutu ngalya yankula nyurrangarrinya yantayantalku. 19 Rawawiyana mantangka nyinarra maa yanku. Ngayulu maa yankunytjala nganti yanangu ngayuku ngurra tjutangku wiya ngayunya yuti piyuku nyakuku, kanya nyurrangarri ninti nyinaku ngayulu yila nyinanytjala. Yulṭa palula ngayulu kana nyinamalpa, ngayunya nguwanpa nyurrangarritarra kana nyinaku. 20 Yulṭa palula nyurrangarri kulilku, ‘Nganampa mayutju Yiitjunya Katutjanyatarra mayutju tina kutjarra nyinanyi ngangkari kutjutjarra.’ Nyurrangarri piyuku yalatji kulilku, ‘Ngananaṭawana Yiitjuku kurruppa tjungu nyinanyi, paluru ngananyanya yantayantara kanyini.’ 21 Ngayulu paapalakutu yankunytjala nganti nyurrangarri ngayuku kutu yunytju nyinanytjaku ngayuku wangkawanatarra nyinanytjaku. Yalatji nyurrangarri ngayuku wangkawana nyinanytjala paapanyalitju nyurrangarrimpa yunytju nyinaku. Ngayulu nyurrangarrinya puntura nintilku wangka ngayukunu. Ngayulu yarrkayingku nyurrangarrinya nintintjala kutjupa tjutangku wiya nyakulaya kulilku. Kulilkunyrura, ‘Nganana Yiitjunya tjukurra yuti nguwanpa nyakupayi, palumpa kurrupangkulanya nintintjala.’”

22 Yiitjuku kutungulu Tjuutatja Yitjikarriyatanya nyinangu. Palumpa kutungulu kutjupa yini Tjuutatjanya nyinangu. Paluru Yiitjunya yalatji watjanu, “Mayutju. Wangka panyapa nyuntu watjanutja yalatji, ngayulu nyurrangarrinya puntura nintilkukunyu ngayukunu wangka. Ngayulu nyurrangarrinya yalatji nintintjala kutjupa tjutangkukunyu wiya kulilku. Ngayulu wangka palunya puṭu kulini. Nyuntu yurrupa ngananyatju watjanu, ‘Ngayulu piyuku ngalyankunytjala yanangu yuwankarrangkukunyu ngayunya nyakuku.’” 23 Yiitjulu palunya watjanu, “Yanangu yuwankarrangku wiya wangka panyapa ngayukunu kulilku. Ngayulu paapalakutu yananyingka nganti yanangu ngayuku kutu yunytju nyinarra ngayuku wangkawanatarra nyinanytjaku. Yanangu paluru ngayuku wangkawana nyinanytjala paapanya palumpa yunytju kutu nyinaku. Palunyatjanu paapalulitju palunya yilangku yantayantalku. 24 Kanya yanangu kutjupangku ngayuku yunytjuwiya nyinarra wiya ngayuku wangkawana nyinaku. Paluru ngayuku wangka wantirra paapaku wangkatarra wantiku. Paluruni ngalya wantirriyanu palumpaṅu wangka tjakultjungkunytjaku.” 25 “Wangka palunya ngayulu nyurrangarrinya yurrun yurrupa watjanu. 26 Ngayulu paapalakutu yankunytjala nganti Katutjaku kurrupangku nyurrangarrinya ngalya yankula yantayantalku, Katutjalu palunya wantirriyantjala. Katutjalu kulini, ‘Yiitjulu tjananya nintira yantayantaltpayi mantangka. Paluru ngayuku ngurrakutu ilkarikutu ngalyankunytjala ngayulu ngayuku Katutjaku kurruppa tjanalakutu wantirriyalku nintira tjananya yantayantantjaku, Yiitjulu tjananya yurrupa nintira yantayantaltpayi nguwanpa.’ Kurruppa paluru nyurrangarrinya ngayukunu wangkatarra nintilku, wangka palunya ngayulu nyurrangarrinya nintinutja tjuṭa. 27 Ngayulu nyurrangarrinya wantikatirra yananyingka wiyanyurra watjilpa nyinanytjaku. Ngayulu mayutju tinangku nyurrangarrinya watjani, Katutjalu nyurrangarrinya yilta kanyilku yunypanyurra nyinanytjaku.

Ngayulu mayutju tinangku wangka panyapa watjantjala yiltanyurra yunypa nyinaku. Yanangu kutjupangku yalatji watjantjala wangka yalatji kutjanurra kulinmara, 'Walpa kutju wangkanyi, wiya nganana yunypa nyinaku.' Kala panyapa ngayulu mayutju tinangku watjanu, ilta nyurrangarri yunypa nyinaku. <sup>28</sup> Yurrunpa ngayulu nyurrangarrinya watjanu yalatji, 'Ngurra kutjupakutukunyu ngayulu yananyi.' Wangka yalatjitarra ngayulu watjanu, 'Ngayuku kurrunpa mantakutu ngalya yankula nyurrangarrinya yantayantalku.' Yanangu palumpa walytjawana nyinakitja yankunytjala nganana yunyparri-payi. Nyurrangarri ngayuku yunytju nyinarra yunypa nyinamara ngayulu paapa walytjakutu yankukitjangku watjanutjangka. Paluru ngayuku paapa walytja nyinanyi. <sup>29</sup> Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya yurrun yurrunpa watjanu, ngayulu paapalakutu yananyingka ngantinyurra yalatji kulintjaku, 'Yiitjululanya yurrunpa watjanu paapalakutu yankukitjangku. Palumpa wangka iltarringu.' <sup>30</sup> Wangka kutjupa wiima wiya kutju ngayulu nyurrangarrinya watjanu. Mamuku mayutjungku palumpa waarrkana tjuta tjananya nintilku mayutjurrinytjaku yanangu tjutaku. Mamu paluru wiya ngayuku mayutjurriku ngayulu palunya kulira wantiku. <sup>31</sup> Ngayuku paapaku wangka kutju ngayulu kulilpayi, yanangu tjutangku ngurra kutjupa ngurrara tjutangkutarra yalatji kulintjaku, 'Yiitjunya palumpa paapaku yunytju nyinarra palumpa wangka kutju kulira nyinapayi.' Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Kala, pakaralaka yarra!"

## 15

### *Watiya kiripitjitarra kulintjaku*

<sup>1-6</sup> Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta watjanu, "Watiya kiripitjitarra ngaraku kaanangka. Kaana kanyilpayingku watiya palunya kurrpira kanyilku. Kiripitji watiya palula kultu tjayitjingga watiya wiima tjuta pakanmalpa. Watiya mangarritjarrawiya kaana kanyilpayingku kuntara waniku mantakutu. Watiya wiima mangarri aapatjarra paluru kuntara waniku, mangarri kutjupa tjuta tinarringkunytjaku. Watiya wiima wanirra piltirringutja tjuta mantjira waniku warukutu." Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Yara palunya nyurrangarri yalatji kulintjaku. Ngayuku paapa Katutjanya kaana kanyilpayi nguwanpa nyinanyi. Paluru ngayuku walytja tjuta yantayantara tjukarurrulpayi. Paluru kulini ngayuku walytja tjutangku palumpa waarrka kutu palyantjaku, purrkar-ringkula wantinytjawiyangku. Katutjalu ngayuku walytja tjuta tjukarurrulpayi palumpa waarrka kutu palyantjaku. Ngayuku walytja kutjupa tjutangku palumpa waarrka wiima palyantjala paluru tjananya nintilpayi puntura palyantjaku. Ngayuku walytja kutjupa tjutangku palumpa waarrka palyantjawiyangka Katutjalu tjananya ngula warukutu wantirriyalku. Ngayulu walytja tjuta nintintjala tjana kulira walytjarringu. Paluru tjana kutu ngayuku walytja kutu nyinanytjala ngayuluna tjananya yantayantanmalpa. Ngayuku walytja paluru tjana kutu nyinarra Katutjaku waarrka palyanmalpa. Ngayuku walytja nyinarra paluru ngayunya wantiku. Yalatji nyinarra Katutjaku waarrka wantiku, wiya paluru palyanmalpa. Yanangu palunya ngula Katutjalu warukutu wantirriyalku. <sup>7</sup> "Ngayuku wangkanyurra

kulira tjukarurru kutu nyinanytjaku. Yalatji nyinarranyurra paapa Katutjanya tjapintjala, paluru nyurrangarrimpa kulira tjukarurru yalatji palyalku. <sup>8</sup> Katutjaku waarrkanyurra puntura palyantjala, yanangu tjutangu nyakulaya paapa Katutjanya walkulku. Tjana yalatji kulilku, 'Iltatjana Yitjuku waarrka tjukarurru kutu palyani.' <sup>9-10</sup> Ngayuku paapakunu wangkanyurra kulira tjukarurru nyinanytjala ngayulu nyurrangarrimpa yunyutju kutu nyinaku. Ngayulu paapakunu wangkaku tjukarurru nyinanytja nguwanpa nyurrangarri ngayuku wangkaku tjukarurru nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukarurru nyinanytjala ngayulu nyurrangarrimpa yunyutju kutu nyinaku, ngayuku paapatju yunyutju kutu nyinanytja nguwanpa. <sup>11</sup> "Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya yurrunpa watjanu, kuliranyurra ngayuku yunypa nyinanytjaku, ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinanytja nguwanpa. Yuwa, ngayulu yunypa nyinanyi yalatji kulira, 'Paapaku wangkawanana kulira nyinapayi tjukarurru.' <sup>12</sup> Ngayuku wangka ngaatjanyalpinurra kulintjaku. Ngayulu nyurrangarrimpa yunyutju nyinanytja nguwanpa nyurrangarrimarrayanku yunyutju nyinanytjaku. <sup>13</sup> Yara kutjupaya kulila! Yanangu tjutangu pikangu pungkuntjala, yanangu kutjupangu palumpa walytja tjutaku puntura yunyutju nyinarra yurrunpa tjanala ngaraku tjana palunya pungkula mirrintankunyutjaku. Yanangu palunya tjanampa puntura yunyutju nyinanytja nguwanpa ngayulu puntura nyurrangarrimpa yunyutju nyinanyi. <sup>14</sup> Ngayuku wangkaku tjukarurru nyinarranyurra ngayuku walytja tjuta nyinanyi. <sup>15</sup> Wiyanyurra ngayuku waarrkana tjuta kutju nyinanyi, ngayuku walytja tjutanyurra nyinanyi. Mayutjungku wiya waarrkanangka yara kuyakuya tjakultjunanyi ngula palyalkitjangu, waarrkanangka paluru watjani waarrkarrinytjaku. Ngayulu nyurrangarrimpa walytja tjuta tjakultjunkturpayi ngula palyalkitjangu. Wangka yuwankarra paapangkuni watjanutja ngayulu nyurrangarrila walytja tjutangka tjakultjunkturpayi. Iltanyurra ngayuku walytja tjuta nyinanyi, waarrkanawiya. <sup>16</sup> Wiyanyurra walytjangu kulira ngayuku kutungulurringu. Ngayulu nyurrangarrinya watjanu ngayuku kutungulu nyinanytjaku. Nyurrangarri ngayuku waarrka yalatji palyantjala yanangu tjutangu ngayuku wangka kulira walytjarringkula nyinaku. Ngayuku waarrka yalatji palyalkitjanguyurra ngayuku paapanya tjapintjala paluru nyurrangarrinya nintilku waarrka ngayuku tjukarurru palyantjaku. <sup>17</sup> Yuwa, panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjara piyuku watjani, yunyutjuyanku nyinama!"

*"Yanangu tjuta nyurrangarrimpa yunyutjuwiya nyinaku"*

<sup>18</sup> Yitjulu tjananya piyuku watjanu yalatji, "Tjinguru yanangu Katutjaku ngurrrpa tjuta nyurrangarrimpa yunyutjuwiya nyinaku. Yalatji tjana nyurrangarrimpa yunyutjuwiya nyinanytjala yalatjinyurra kulintjaku, 'Nganana kulinu. Yurrunpa yanangu tjuta Yitjuku yunyutjuwiya nyinapayi.' <sup>19</sup> Tjinguranyurra ngayuku wangka kulilwiya nyinamara, Katutjakutarranyurra ngurrrpa nyinanytjala yanangu Katutjaku ngurrrpa tjuta nyurrangarrimpa yunypa nyinamara. Katutjaku ngurrrpa wiyanyurra nyinanyi. Ngayulu nyurrangarrinya yurrunpa watjanu ngayuku waarrka palyantjaku. Yalatjinyurra palyantjala yanangu Katutjaku ngurrrpa tjuta nyurrangarrimpa yunyutjuwiya nyinanyi.

<sup>20</sup> Tjingurunya wangka panyapanya kulini?, ngayulu nyurrangarrinya watjanutja. Yalatji ngayulu watjanu, 'Nyurrangarrinya ngayuku kutungulu tjuta nyinanyi. Ngayulu mayutju nyurrangarrimpa nyinanyi.' Yanangu tjaampalanku kulilku yalatji, 'Nganana mayutjuku ngulurrinytjawiyangka pungkunyjaku, palumpa waarrkana tjutatarra nganana pungkunyjaku.' Wangka yalatji nguwanpa tjaampalanku ngayunya nyurrangarrimpa mayutju panyapurangkula pungku. Yalatji nguwanpa nyurrangarrinya ngayuku waarrkana tjutatarra yanangu tjutangka panyapurangkula pungku. Tjaampalanku ngayuku wangka kulilpayi. Yalatji nguwanpa yanangu tjutangka nyurrangarrimpa wangka kulilku. <sup>21</sup> Yuwa, nyurrangarri ngayuku walytja tjuta nyinanytjala yanangu tjutangka panyapurangkula pungku. Paluru tjana ngayuku paapaku ngayukutarra ngurra nyinaku.

<sup>22</sup> "Tjinguruna tjananya ngalya yankula nintintjawiyangka tjana palya kulintjawiya nyinamara. Tjana ngayuku wangka kulira wantingu. Ngula tjana kuutawutjunga puu watjalku yalatji, 'Nganana Yiitjuku wangka kulintjawiya nyinangu.' <sup>23</sup> Yanangu ngayuku yunytuwiya nyinarra ngayuku paapakutarra yunytuwiya nyinanyi. <sup>24</sup> Yanangu palunya tjanalawana ngayulu Katutjaku ngangkari tinatjarranku miinta tjuta palyalpayi. Ngangkari kutjupa tjuta wiya ngangkari tina yalatjitjarra nyinapayi. Ngayulu yalatji ngangkari tinatjarranku palyantjala nyakula tjana kutu ngayuku yunytuwiya nyinanyi, ngayuku paapakutarra. Tjinguru ngayulu yalatji ngangkari tinatjarranku palyantjawiyangka tjana palya nyakuwiya nyinamara. Ngula tjana kuutawutjunga yalatji watjanmara, 'Yiitjulu nyuntupanu ngangkari tinatjarranku miinta tjuta palyantjala nganana nyakunyjawiya. Paluru nyuntupanu katja nyinanytjala wiyalatu tjakulpa kulinu.' Yalatji wiya. Tjana ngayunya Katutjaku tjakaruru kulinmara. Ngayuku wangka tjana kulira wantirra ngayuku yunytuwiya nyinanyi, ngayuku paapakutarra. <sup>25</sup> Yalatji nguwanpa Katutjaku wangka yirriti tjuntutja ngarrinyi, 'Tjana wiyawananku kulira ngayuku yunytuwiya nyinaku.' " <sup>26</sup> Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjutangka watjanu, "Paapalakutu yankula ngayulu yantayantlpayi panyapa Katutjaku kurrupa nyurrangarrilakutu wantirriyalku. Paluru nyurrangarrinya Katutjanya nintilku, ngayunyatarra palumpa katja. <sup>27</sup> Yurrupa ngayulu yanangu tjuta nintintjala nyurrangarri ngayulawana tjungu nyinapayi. Palunyatjanu nyurrangarri ngayunya kurungku nyakula tjakultjungkunyjaku. Ngayuku wangka kulira nyurrangarri yanangu tjutangka tjakultjungkunyjaku."

## 16

<sup>1</sup> Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta piyuku watjanu, "Ngayulu nyurrangarrinya yurrupa wangka ngaatjanya watjani ngula nyurrangarri kulira ngayuku walytja tjakaruru kutu nyinanytjaku. Tjana tjinguru nyurrangarrinya panyapurangkula pungkunytjala kutu nyurrangarri ngayuku walytja nyinanytjaku, ngayuku wangka wantinytjawiya. <sup>2</sup> Ngula, Tjuwuku tjaatji tjutangka nyurrangarrinya tjana payira wantirriyalku. Kutjupa tjuta nyurrangarrinya tjana

mirri pungkulaya yalatji kulilku, 'Katutjanyalampa yunyparringanyi nganana Yiitjuku walytja tjuta mirri pungkuntjala.' <sup>3</sup> Yalatji nyurrangarrinya panypurangkupayi tjuta, pungkupayi tjutatarra Katutjaku, ngayukutarra ngurra nyinaku. <sup>4</sup> Yalatji ngayulu nyurrangarrinya yurrupa watjani ngula nyurrangarri yalatji kulintjaku, 'Yuwa, Yitjululanya yurrupa yilta watjanu tjana ngananyanya panypurangkula pungkuntjaku.' "

### *Katutjaku kurrunpa*

Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Tjana yalatji panypurangkula pungkuntjala ngayulu wiya nyurrangarrinya yurrupa watjanu. Ngayulu kulinu nyurrangarrila ngula wangka palunya ngayulu tjakultjunkukitjangku. <sup>5</sup> Kala, kuwarri ngayulu paapalakutu yankukitjangku nyurrangarrinya wangka palunya tjakultjunanyi. Ngayulu paapalakutu yankukitjangku watjantjala nyurrangarri kulira ngayunya yalatji tjapinmara, 'Ngurra yaalytjingga nyuntupa paapa nyinanyi, nintilalanyatju!' Yalatji wiya nyurrangarri ngayunya tjapinu. <sup>6</sup> Ngayulu paapalakutu yankukitjangku nyurrangarrinya watjantjala nyurrangarri watjilpalpi wangkawiya nyinangu. Tjapinmaraninyurra ngayunya. <sup>7</sup> Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu palya nyurrangarrinya wantikatirra yanku, palunyatjanu Katutjaku kurrunpangku ngalyankula nyurrangarrinya yantayantalku. Ngayulu palulakutu yankuntjawiya, yantayantaltpayi paluru wiya ngalyanku. Ngayuluna paapalakutu yankuntjajala, kurrunpa palunya nyurrangarrilakutu ngalya wantirriyalku. <sup>8-11</sup> Yantayantaltpayi paluru ngalya yankula yanangu tjuta nintilku yalatji. Yanangu tjutangku ngayuku wangka kulilwiya wantirra wiyawanangku kulini yalatji, 'Nganana Yiitjuku wangka wantirra tjukaruru nyinanyi.' Yantayantaltpayi paluru tjananya nintilku yalatji. Yanangu tjutangku wiyawanangku yalatji kulintjala, 'Yiitjanya mungutjakunyu wiya Katutjakunu.' Ngayulu paapalakutu yankula nyinanytjala yantayantaltpayi paluru tjananya yalatji nintilku, 'Yiitjanya mungutjawiya paluru yilta Katutjakunu, kutu tjukaruru nyinanyi.' Yantayantaltpayi paluru tjananya piyuku nintilku yalatji. Yanangu tjutangku wiyawanangku kulini, 'Mamuku mayutjangku kutu nyinarra yanangu tjuta kutu tjingapungamalpa.' Ngayulu wiyarringanyingka ilta Katutjalu watjalku mamuku mayutju pungkukitjangku.

<sup>12</sup> "Ngayulu nyurrangarrinya wangka kutjupa nintilkitjangku kulini. Kala, ngayulu wantinyi. Tjinguru ngayulu nyurrangarrinya kutu nintintjala nyurrangarri putu kulilpayingka ngayukunu wangka. <sup>13</sup> Katutjaku kurrunpangku ngalya yankula nyurrangarrinya nintilku, Katutjaku wangkanyurra tjukaruru kulintjaku, palumpa wangka ulaataku. Kurrunpa paluru wiya walytjangku kulira nyurrangarrinya tjakultjunku, Katutjakunu wangka kutju paluru nyurrangarrinya tjakultjunku. Paluru nyurrangarrinya nintilku, 'Yalatji ngula ngaraku.' <sup>14</sup> Kurrunpa paluru ngayukunu wangkawana nyurrangarrinya nintilku. Yalatji nyurrangarrinya nintira kurrunpa paluru ngayunyatarra pulkawani. <sup>15</sup> Ngayuku paapakunu wangka ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunkturupayi. Panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjanu. Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya ngayukunu wangkawana

nintilku, yalatji paluru nintira Katutjakunu wangka ilta nyurrangarrinya nintilku.”

*Yiitjulu tjananya watjalku, “Watjilpanyurra nyinarra yunypalpi nyinaku”*

<sup>16</sup> Piyuku tjananya Yiitjulu palumpa kutungulu tjuta watjanu, “Kuwarrinyurra ngayunya wiya nyaku. Yalatjinyurra ngayunya nyakuntjawiya nyinarra piyukuninyurra ngayunya nyakuku.” <sup>17-18</sup> Palumpa kutungulu tjutangkuya wangkarra waningi yalatji, “Putula kulini. Nyaa paluru watjani yalatji?, ‘Kuarri wianinyurra ngayunya nyaku. Yalatji ngayunya nyakuntjawiya nyinarra piyukuninyurra ngayunya nyakuku.’ Wangka panyapatarra paluru watjanu, ‘Ngayulu paapalakutu yankuku.’ Putula kulini, nyaa paluru watjanu?” <sup>19</sup> Tjana yalatji putu kulintjala Yiitjunya ninti nyinangi. Tjana wiya putu kulira palunya tjapinu. Palurulpi tjananya piyuku watjanu, “Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjanu yalatji, ‘Kuwarrinyurra ngayunya nyakuntjawiya nyinaku. Yalatji ngayunya nyakuntjawiya rawawianyurra nyinarra piyuku ngayunya nyakuku.’ Wangka palunyanyurra putu kulini, yilta?” <sup>20</sup> Wangka ngaatjaya kulila! Yiltanyurra warirringkula yulamalpa, kanya yanangu kutjupa tjuta yunypaya nyinaku. Yuwa, watjilpanyurra nyinanytjatjanu yunypalpiyurra nyinaku. <sup>21</sup> Minyma rawa watjilpa nyinaku yuntalpa putu patara yalatji paluru kulilku, ‘Ngayuku yuntalpa ngurra wanma nyinanyi. Paluru ngalyankula ngayunya nyinarra yantayantanmara.’ Kala, palumpa yuntalpa ngalyankula tjungu nyinanytjala minyma paluru yunypalingkulpi nyinaku. <sup>22</sup> Minyma palunya nguwanpa kuwarrinyurra watjilpa nyinanyi. Ngayulu nyurrangarrilawana nyinanytjawiya ngurra kutjupangka nyinaku. Ngurra palulanguru ngalyankulalpina nyinanytjala yunypalingkulpinyurra nyinaku, minyma paluru yunypalingku nyinanytja nguwanpa. Yunypangkunyurra yalatji nyinarra kulintjaku, ‘Nganana Yiitjuku walytja nyinarra ilta Katutjaku ngurrangkalpila nyinaku.’ Yalatji kuliranyurra kutu watjilpawianyurra nyinaku. <sup>23</sup> Yulta palula wianinyurra tjapilku yalatji, ‘Ngaatjalampatju palyala!’ Wangka ngaatjaya kulinma! Paapa Katutjalu nyurrangarrinya kulira yungamalpa, nyurrangarri yalatji tjapintjala, ‘Yiitjunya nganampa mayutju nyinanytjala nganana nyuntunya tjapini.’ <sup>24</sup> Yurrunpanyurra ngayunya tjapilpayi yutina nyinanytjala, Katutjanyatarranyurra tjapilpayi. Kuwarrinyurra Katutjanyalpi tjapintjaku yini ngayunya watjara yalatji, ‘Yiitjunya nganampa mayutju nyinanytjala nganana nyuntunya tjapini.’ Nyurrangarri yalatji tjapintjala Katutjalu kulira yungku. Yungkuntjalanyurra mantjira yunypa nyinaku.

<sup>25</sup> “Ngayulu yara tjuta nyurrangarrila watjalpayi nintilkitjangku. Ngula ngayulu nyurrangarrila wangka yuti watjalku, ngayuku paapakunyurra nintirringkula kulintjaku. <sup>26</sup> Ngulanyurra ngayunya yini watjara paapa Katutjanya tjapintjaku. Wiya ngayulu nyurrangarrimpa paapanya tjapilku, wiya, nyurrangarrilpi paapa Katutjanya tjapintjaku yini ngayulawana. <sup>27</sup> Paapa Katutjanya nyurrangarrimpa yalturuntju nyinanyi, palyanyurra palunya tjapintjaku. Paluru nyurrangarrinya yalatji kulilku, ‘Tjana ilta Yiitjuku yunytju nyinanyi. Tjana kulini

paluru ilta ngayuku katja nyinanyi. <sup>28</sup> Yilta ngayulu paapangka nyinarra mantakutu ngalya yanu. Mantangkana nyinarra paapalakutu piyuku yanku.' ”

<sup>29</sup> Palumpa kutungulu tjutangkuya, watjanu, “Kala, kuwarri nyuntu yutitjalpi wangkanyi palya, yara kumpilpawana wangkanytjawiya. <sup>30</sup> Ngananalpi kulini yanangungku pinangku kulintjala nyuntu ninti nyinanyi. Yilta nyuntu Katutjalawana nyinarra mantakutu ngalyanu.” <sup>31</sup> Yiitjulu tjananya tjapinu, “Tjinguronyurra ngayunya Katutjakunu kulini? <sup>32</sup> Ngulaninyurra wantikattirra yanku. Ngurra walytjaku-tulpinyurra yanku. Malpawiyalpina ngaraku. Wiya, Paapa Katutjaluni malpangku kanyilku, palurutju malpa nyinaku. <sup>33</sup> Wangka panypa ngayulu nyurrangarrinya watjanu ngayuku walytjanyurra kutu nyinanytjaku, nguluwiya. Mantangkanyurra nyinanytjala ngayuku yunyitjuwiya tjutangu nyurrangarrinya panypurangkula pungkuku. Rapaya nyinama!, yalatji kulira, ‘Yiitjunya nganampa mayutju tina nyinanyi ilta. Yunyitjuwiya tjutangu palunya putuya pungkuku.’ ”

## 17

### *Yiitjulu tjanampa Katutjanya tjapilku*

<sup>1</sup> Wangka palunya Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta nintira Katutjanyalpi tjanampa yalatji tjapinu, “Paapa, tjana kuwarri ngayunya pungkuku. Ngayunya rapala!, yanangu tjutaku tjanampa ngayulu kuya waninytjaku. Palulanguru yanangu tjuta nintila!, ngayunya tjana pulkawanytjaku. Ngayululpi tjananya nintilku nyuntunya pulkawanytjaku. Kuyana tjanampa wanirra ngayulunanta pulkawanyiku. <sup>2</sup> Nyuntu watjanu ngayunya mayutju tina yanangu uwankarraku nyinanytjaku. Nyuntu yurrunpa kulinu yanangu tjaampala nyuntupa wangka kulira walytjarrinytjaku. Palunya tjananya ngayulu walytja nyinatjunkunytjaku nyuntu watjanu, tjana kana kutu nyinanytjaku. <sup>3</sup> Paluru tjana nyuntunya ngayunya tarra kulira walytjarringkula kana kutu nyinamalpa. Wiya kutjupa nyuntunya nguwanpa nyinanyi, nyuntu mayutju tina kutju nyinanyi. Nyuntu ngayunya Yiitju Kurayitjanya mantakutu watjara ngalya wantirriyanu. <sup>4</sup> Nyuntu ngayunya yurrunpa watjanutjangka ngayulu mantangka nyuntupa waarra palyalpayi. Nyuntu mayutju tina nyinanytjala ngayulu yanangu tjuta nintilpayi tjana nyuntunya kulira walkuntjaku. <sup>5</sup> Ngali manta ilkaritarra palyantjala yurrunpa nyuntu ngayunya walkulpayi. Yalatji nguwanpa ngayunya nyuntu kuwarri walkuntjaku.

<sup>6</sup> “Nyuntu tjananya ngaa tjuta nintinu ngayuku wangka kulira walytjarrinytjaku. Yurrunpa tjana Muutjaku wangkawana nyinarra nyuntupa walytja tjuta nyinapayi. Nyuntu mayutju tina nyinanytjala ngayulu tjananya nintilpayi, tjana nyuntupa tjukarurru nyinanytjaku. <sup>7-8</sup> Tjana ninti nyinanyi nyuntu ngayunya mantakutu watjara ngalya wantirriyanu. Nyuntu watjantjala ngayulu tjananya tjakultjunkupayi. Paluru tjana wangka palunya yilta kulini. Tjana kulini ngayulu nyuntulawana nyinarrana mantakutu ngalyanutjangka. <sup>9</sup> Ngayulu ngaa tjutaku tjanampa nyuntunya tjapini yantayanantjaku, wiyana yanangu kutjupa tjutaku kuwarri tjapini. Tjana ngayuku kutungulu tjuta nyuntupa walytja tjuta nyinanyingka ngayulu tjanampa tjapini.



<sup>10</sup> Ngaa tjuṭa ngayuku walytja tjuṭa nyinanyi paluru tjana nyuntupa walytja tjuṭatjarra nyinanyi. Tjana yanangu tjuṭangka ngayuku wangka nintintjala nyuntu ngayuku yunyparringkula pulkawaniku ngayunya.

<sup>11</sup> “Wiyana mantangka kutu nyinamalpa, nyuntulakutu ngayulu yananyi. Ngaa tjuṭa mantangka nyinamalpa. Yilta nyuntu kutju nyinanyi ngangkari tinatjarra. Nyuntu tjananya yantayanṭara kanyinma!, mantangka tjana nyinanytjala, tjana ngalimpa walytja tjuṭa kutu nyinanytjaku, ngalili walytjararra kutjarra nyinanytja nguwanpa. Ngangkari palunya ngayula nyuntu tjarrpatjunu. <sup>12</sup> Ngangkari palunyatjarrangku ngayulu tjananya yantayanṭara kanyilpayi. Tjana kutu ngayuku walytja tjuṭa nyinanyi. Wati paluru kutju munupinarringkula wiyawanalpi nyinanyi. Wati palunya kutju nyuntu ngula warukutu payira wantirriyalku, ngaa tjuṭa wiya. Yalatji warukutu payira wantirriyantjaku nyuntupa wangka irriṭi tjunutja ngarrinyi. Wangka palunya ngula iltarriku.”

<sup>13</sup> Palumpa paapangka Yiitjulu piyuku watjanu, “Ngayulu nyuntulakutu yananyi. Mantangka nyinarra wangka panyapana tjananya watjanu, ngayuku kutungulu tjuṭangka kulira yunypa nyinanytjaku, ngayulu yunypa nyinanytja nguwanpa. Nyuntu ngayuku paapa nyinanyi. Ngayulu nyuntupa waarrka kutuṅa palyara nyinapayi. Yalatji palyara ngayulu yunypa nyinanyi. <sup>14</sup> Nyuntupa wangka ngayulu tjananya nintiṅgi. Tjana wangka palunya kulira ngayuku walytjarringytjala ngayuku yunytjuwiya nyinanytja tjuṭa tjanampa tuunlayiki nyinanyi. Tjana yalatji kulini, ‘Yiitjuku kutungulu tjuṭa wiya yunytjurringanyi kuya palyantjaku. Tjana nganampa walytja tjuṭa wiya nyinanyi.’ Ngayuku kutungulu tjuṭa nguwanpa ngayulutjarra nyinanyi, wiyana yunytjurringanyi kuya palyantjaku. Ngayulu tjukaruru nyinarra ilkaringka nyinakitja yunytjurringanyi.

<sup>15</sup> “Paapa, wiyanaṅta tjapini ngayuku kutungulu tjuṭa mantjira nyuntupa ngurrakutu katinytjaku. Tjapiniṅanta yantayanṭaranytjaku tjananya, mamuku mayutjungkamarra. <sup>16</sup> Tjana nyuntupa tjukaruru nyinakitja yunytjurringanyi, ngayunya nguwanpa, wiyaya kuya palyalkitja yunytjurringanyi, wiya mamuku mayutjuku waarrkana tjuṭaya nyinanyi, wiya. <sup>17</sup> Rapala tjananya!, nyuntupa wangkakuya tjukaruru kutu nyinanytjaku. Nyuntupa wangka yilta tjukaruru ngaranya. <sup>18</sup> Nyuntu ngayunya mantakutu ngalya wantirriyanu nyuntupa waarrka palyarinkunytjaku. Yalatji nguwanpa ngayulu tjananya wantirriyalku nyuntupa waarrka tjana ngurra kutjupa tjuṭawana palyarinkunytjaku. <sup>19</sup> Watjaninanta ngayulu kutu nyuntupa waarrka palyanmalpa. Palyaraṅa mirrirriku. Palulanguru nyuntu tjananya yantayanṭala ngayuku kutungulu tjuṭa!, tjana nyuntupa waarrka kutu palyarinkunytjaku.

<sup>20-21</sup> “Yuwa, ngayuku kutungulu tjuṭaku ngayulu tjapini, ngayuku walytja kutjupa tjuṭakutjarra. Yanangu kutjupa tjuṭankutjarra wangka ngayunyatjarra kulira walytjarringkula tjukaruru nyinanytjaku, kutungulu ngaa tjuṭangka tjananya tjakultjunkunytjala. Walytja palunya tjuṭakutjarra ngayulunanta tjapini. Paluru tjana ngalimpa pamuli tjunu nyinanytjaku. Ngali walytja kutjarra palya nyinapayi pikarrinytjawiya. Yalatji nguwanpa tjana pamuli palya nyinanytjaku,

pikarrinytjawiya. Tjana yalatji ngayuku walytja tjuṭa palya nyinanytjajala yanangu kutjupa tjuṭangku tjananya nyakula kulilku, 'Yiitjuku walytja tjuṭa palya nyinanyi, pikapikarrinytjawiya. Tjana yilta Katutjaku walytja tjuṭa nyinanyi. Ila Katutjalu Yiitjunya tjanampa walytja mantakutu ngalya wantirriyanu yanangu tjuṭangku palumpa wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku.'<sup>22</sup> Nyuntu ngayula ngangkari tiṇa tjarrpatjunu ngayulu nyuntupa waarrka palyantjaku. Yalatji nguwanpa ngayulu tjananya ngayuku walytja tjuṭangka ngayukunu ngangkari tjarrpatjunku tjana pamuli tjungu nyinanytjaku, nyuntupa waarrka tjana palyarinkunytjaku, ngali walytja kutjarra palya nyinanytja nguwanpa, tjana pamuli palya nyinanytjaku.<sup>23</sup> Ngayulu tjananya yantayaṅtara kanyilku ngalimpa pamuli tjuṭaya nyinanytjaku. Nyuntu ngayunya, tjananyatarra yantayaṅtara kanyilku tjana kutu ngalimpa walytja tjuṭa nyinanytjaku, pamuli palya pikapikarrinytjawiya. Tjana yalatji ngalimpa walytja tjuṭa palya nyinanytjajala yanangu kutjupa tjuṭangku tjananya nyakula kulilku, 'Yiitjuku walytja tjuṭa palya nyinanyi, pikapikarrinytjawiya. Tjana yilta Katutjaku walytja tjuṭa nyinanyi. Ila Katutjalu Yiitjunya mantakutu ngalya wantirriyanu yanangu tjuṭangku palumpa wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku. Yuwa, Katutjanya Yiitjuku yunytju nyinanyi, palumpa walytja tjuṭakutarra.' "

<sup>24</sup> Yiitjulu palumpa kutungulu tjuṭaku, palumpa walytja kutjupa tjuṭakutarra piyuku Katutjanya tjaṗinu, "Paapa, ngayulu yunytjurringanyi ngayuku walytja tjuṭa ngula ngalimpa ngurrangka ngalilawana nyinanytjaku. Tjana ngurra palula nyinarra ngalinya mayutju tiṇa kutjarra tjungu nyinanytjajala nyakunytjaku, ngayulu yunytjurringanyi. Paṇa yilkari ngaranytjawiyangka nyuntu ngayuku yunytju nyinarra watjanu ngayulu mayutju tiṇa nyinanytjaku.<sup>25</sup> Paapa, nyuntu palya nyinanyi. Yanangu manta ngurrara tjuṭa nyuntupa ngurra nyinanyi. Ngayulu nyuntupa ninti nyinanyi. Ngayuku kutungulu ngaa tjuṭa ninti nyinanyi, nyuntu ngayunya watjara mantakutu ngalya wantirriyanutjangka.<sup>26</sup> Ngayulu tjananya nintinangi nyuntu mayutju palya nganampa nyinanytjajala. Ngayulu piyuku tjananya nintilku tjana yalatji kulintjaku. Nyuntu ngayuku yunytju nyinanyi, yalatji nguwanpa nyuntu ngaa tjuṭaku yunytju nyinanyi, ngayuku walytja kutjupa tjuṭakutarra nyuntu yunytju nyinanyi. Ngayuku kurrungpanku tjananya yantayaṅtara kanyinmalpa."

## 18

### *Yiitjunyaya witilku*

<sup>1</sup> Katutjajala wangkarra pinitji Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuṭatarra pakara yanu. Karruwanaya tjurruringu tjuṭakutu yankukitja. Karru paluru yini Kiturunanya. Tjurruringkula tjana tjuṭangka maa tjarrpangu.<sup>2-3</sup> Tjuṭa palulakutu Yiitjulu palumpa kutungulu tjuṭa kututja katipayi wangkanytjaku. Tjuutatjanya tjuṭa palumpa ninti nyinangu. Paluru mayutju tjuṭangka tjungurringkula tjakultjunu, "Yiitjunya palumpa kutungulu tjuṭakunyu kuwarri tjuṭa palula nyinanyi." Mayutju paluru tjana Tulukuku mayutju tiṇa tjuṭa nyinangu, Paratji tjuṭatarra. Paluru tjana Tjuutatjanya watjanu tjuulytji tjuṭa, yurrkunytji tjuṭatarra tjuṭa palulakutu katinytjaku. Tjana watjanu

Yiitjunya witintjaku. Yalatjiya tjungu tjuulytji tjuṭa yanu. Paluru tjana tjangi tjuṭa katiyanangi. Tjana yankula Yiitjulakutu yilar-  
 ringu. <sup>4</sup> Tjuṭa palula nyinarra Yiitjulu yalatji kuliningi, “Kuwari-  
 riṇiya witira katiku kuutawutjungka wangkanytjaku. Palulanguru  
 ngayunya tjana watiyangka waralytjura mirrintanku.” Paluru tjana  
 yilarrinytjala Yiitjunya kutju yankula ngarangi, palumpa kutungulu  
 tjuṭangka yurrunpa. Paluru tjananya tjaṇu, “Nganakunyurra  
 ngurriṇi?” <sup>5</sup> Tjana watjaṇu, “Yiitjuku, Natjaritjanya ngurraraku.”  
 Yiitjulu tjananya watjaṇu, “Ngayuluna ngaatja ngaranyi.” Tjuu-  
 tatjanya tjanala tjungu ngarangi Yiitjunya nyunyjtura nintintjaku.  
<sup>6</sup> Yiitjulu watjaṇu, “Ngayuluna ngaatja ngaranyi.” Watjantjala, tjana  
 tjuṭurrmankula ngaṅtikutu punkaṇu, Yiitjunya yila kutju nyakula.  
<sup>7</sup> Piyuku tjananya paluru tjaṇu, “Nganakuranyurra ngurriṇi?”  
 Piyuku tjana watjaṇu, “Yiitjukulatjura ngurriṇi, tawunu Natjaritjanya  
 ngurraraku.” <sup>8</sup> Yiitjulu tjananya watjaṇu, “Ngayulu panyapa nyur-  
 rangarrinya yurrunpa watjaṇu, ‘Ngayuluna ngaatjakunyu ngaranyi.’  
 Kala, ngayunya kutju nyurrangarri witala!, kanya ngaa tjuṭa tjananya  
 wanti!” <sup>9</sup> Yurrunpa palumpa paapanya Yiitjulu watjaṇu, “Ngayuku  
 kutungulu tjuṭa ngayulu yanṭayanṭalpayi, ngayulu yunyjturringanyi  
 tjana kutu ngayuku walytja tjuṭa nyinanytjaku.” Wangka yalatji  
 kulira Yiitjulu tjuulytji tjuṭanya marrkuṇu palumpa kutungulu tjuṭa  
 wantinytjaku, tjananya pungkutjipingkamarra, tjana kana palumpa  
 walytja nyinanytjaku. <sup>10</sup> Tjaaman Piitanya tjuṭa waṭawatjarra  
 ngarangi. Tjuṭa palunyatjarrangku yurrkura pina kuntara waṅingu,  
 tulkuku mayutju tinaku waarrkana. Yini paluru Malkatjanya.  
 Malkatjanya pina waktjayiti kuntara waṅingu. <sup>11</sup> Piitanya Yiitjulu  
 marrkuṇu, “Tjuṭa waṭawara wanti!, pawutjingka rayitpayiki tjurra!  
 Palyaniya katirra tjitjantankunytjaku, ngayuku paapangku yalatji  
 kulini.”

<sup>12</sup> Paluru tjana Yiitjunyalpi witira ruopatjarrangku mara kutjarra  
 tayimapira, <sup>13-14</sup> katingu tulkuku mayutju tinaku ngurrakutu. Yanat-  
 janya tulkuku mayutju tina yurrunpa nyinangu. Kayapatjanyalpiya  
 tjana ngaratjunu, tulkuku mayutju tina nyinanytjaku. Kayapatja  
 paluru Yanatjaku yunṭalpa kanyinangi, paluru Yanatjaku waputju  
 nyinangu. Kayapatjanya tulkuku mayutju tina nyinangu Yiitjun-  
 yaya witintjala. Kayapatjalu tjananya yurrunpa mayutju tjuṭangka  
 miitingangka yalatji watjaṇu, “Palya tjana Yiitjunya witira mirrin-  
 tankunytjaku, Ruumanya ngurrara tjuulytji tjuṭangkulanya Tjuwu  
 tjuṭa ngananyanya mirri pungkupayingka.” Paluru tjana Yiitjunya  
 katirra ngaratjunu mayutju Yanatjala tjaṇintjaku.

*Piitalu ngurrra watjalku, “Ngayulu Yiitjuku ngurrra”*

<sup>15</sup> Yiitjunyaya katiyananyingka Piitalu ngalitjulitju tjananya  
 ngaṅtiwanangku wanaranangi. Ngayulu tulkuku mayutju tinanya  
 yurrunpa wangkapayi. Palumpa waarrkana tjuṭaku ngayulu ninti  
 nyinangi. Palumpa waarrkanangkuni watjantjala, ngayulu kiitawana  
 tjarrparra palumpa ngurrangka yaatangka yila ngarangi, Yiitjunyaya  
 waalangka yunngu kanyiningka, <sup>16</sup> kanya Piitanya kiitangka  
 paṭara ngarangi. Kungka waarrkana kiitangka ngarangi kiita  
 alytjurankupayi. Waarrkana palulakutu ngayulu yankula wangkangi  
 Piitanya tjarrpatjunkunytjaku. Kungka paluru Piitanya tjarrpatjunu.

17 Yalatji paluru watjanu, "Tjinguru nyuntu Yiiitjuku walytja nyinanyi." Piitalu wiya watjanu, "Wiya, ngayulu ngurrpana." 18 Yurrkunyitji panyapa tjutangku waarrkana tjutangkutarra waala palulaya yaatjayiti waru kutjanu. Tjana nyinarra warangka wuumpirringangi, warri tayimingka. Piitanya yankula tjanalakutu warangka ila ngarangi wuumpirrikitja.

*Tulkuku mayutju Yanatjala Yiiitjunya yilatū yilatū tjapilku*

19 Tulkuku mayutjungku yini Yanatjala Yiiitjunya tjapingi yalatji nguwanpa, "Nyuntupa kutungulu tjutaya yini ngananyaya nyinanyi? Nyuntu tjananya yanangu tjuta wangka nyaa nguwanpa nintilpayi?" 20-21 Yiiitjulu palunya watjanu, "Nyuntu ngayunya wiya yalatji tjapintjaku. Yanangu tjuta nyuntu tjapintjaku. Ngayulu tjananya kutu nintilpayi tjaatji wiima tjutangka, tjaatji tinangkatarra, nyurrangarrila yilatarra ngarala kulintjala. Ngayulu kuliningi yanangu yuwankarrangku ngayuku wangka kulintjaku, nyurrangarri mayutju tjutangkutarra kulintjaku, wiya tjananya ngurra kutjupangka kutju nintilpayi nyurrangarri mayutju tjutangku kulilpayingkamarra."

22 Yiiitjulu tjananya panyapa watjantjala yurrkunyitji kutjungku Yiiitjunya marangku yunpa yatura yalatji marrkunu, "Nyuntu wiya tulkuku mayutjungka panyapa nguwanpa watjantjaku, wanti!" 23 Yiiitjulu yurrkunyitji palunya watjanu, "Tjinguru ngayulu ngunyitjinytjunanyingka nyuntu watjanmara, yunpani pungkuwiyangku. Ngayulu wangka tjukaruru watjanu, pungkuwiyangkuni nyuntu wantimara." 24 Palulanguru mayutju Yanatjala watjanu, tulkuku mayutju tina Kayapatjalakutu katinytjaku. Wiya tjana Yiiitjula ruupa palunya yarranu, tjana ruupa palunyatjarra Yiiitjunya katingu.

*Piitalu piyuku ngurrrpa watjalku, "Ngayulu Yiiitjuku ngurrrpa"*

25 Yiiitjunya waala palula yunngu ngaranyingka Piitanya tjungu tjanala ngarala warangka wuumpirringangi. Yanangu kutjupangku Piitala yila ngarala tjapinu, "Tjinguru nyuntu Yiiitjuku walytja nyinanyi?" Piitalu ngurrrparringkula watjanu, "Wiya. Ngayulu ngurrpana." 26 Wati kutjupa ngarangi, mayutju Kayapatjaku waarrkana. Paluru walytjara nyinangu waarrkana panyapaku, Piitalu pina kuntara waningutjaku, tjata palula. Waarrkana paluru Piitanya watjanu yalatji, "Tjata palula ngayulunanta nyangu palaku walytja tjutangka ngaranyingka." 27 Piitalu piyuku ngurrrpa wangkangu, "Ngayulu palaku ngurrrpa." Palulanguru tjuļu lukuluku mirrangu.

*Mayutju Payilatala Yiiitjunya ngaraku*

28 Mungangka paluru tjana Yiiitjunya katirra ngaratjunu Kayapatjala kutu tjapintjaku. Palulanguru aali Tjuwu tjutangku piyuku Yiiitjunya katingu mayutju Payilataku waalakutu. Payilataku kiitangkaya wiya tjarrpangu, yaatjayiti kutuya tjana ngarangu. Paluru tjana Tjuwu tjutangku yalatji kuliningi, "Nganana wiya Tjuwuwiyaku ngurrangka yiniwayi tjarrpanytjaku, luwu nganampa yalatji ngaranyi. Nganana tjarrpanytjala tulkuku mayutju tjutangku nganananya yalatji watjalpayingka, 'Nyurrangarri waala palula tjarrparra luwu nganampa kilytjuntanu. Wiya nyurrangarri Tulku Patjuwupangka kuwarri ngalkunyitjaku, wantiya!' " 29 Paluru tjana Yiiitjunya kanyira waalangka pataningka mayutju Payilatalu pakara kiitakutu yankula

tjananya tjapiṇu, “Kuya nyaa nguwanpa wati ngaangku palyanu?”<sup>30</sup> Tjana palunya watjanu, “Wati ngaatja palya nyinanyingka, nganana witiwiyangku wantimara. Ngaangku yilta kuya nyinanyingka, nganana kuutawutjuku mayutju nyinanyi, wangka ngaaku kulira watjantjaku.”<sup>31</sup> Mayutju Payilatalu tjananya watjanu, “Ngayulu wiya watjantjaku, nyurrangarri palunya katirra ngaratjungkula watjantjaku, nyurrangarrimpaṇu luwuwanangka.” Tjuwu paluru tjana watjanu, “Luwu Ruumanya ngurrara tjuṭaku nyurrampa ngaranyi, wiya nganana Tjuwuku luwuwanangka kuutawutjungka wangkarra mirri pungkuntjaku.”<sup>32</sup> (Tjuwu paluru tjana yunyjtjuringu, Ruumanya ngurrara tjuṭangku Yiitjunya watiyangka waralytjungkula mirrintankuntjaku. Yiitjulu yurrunpa watjanu, “Tjanakunyu ngayunya waralytjungkula mirrintanku.” Palumpa wangka iltarringu. Ruumanya ngurrara tjuṭangku palunya yilta watiyangka waralytjungkula mirrintanu.)

<sup>33</sup> Payilatanya palumpa waalangka tjarrparra watjanu palumpa waarrkanangku ngalya katinytjaku. Yiitjunya ngaranytjala paluru yalatji tjapiṇu, “Nyuntu Tjuwu tjuṭaku tjanampa mayutju tinanya nyinanyi?”<sup>34</sup> Yiitjulu palunya tjapiṇu, “Panyapanin nyuntu tjapiṇu walytjangu kulira?, tjinguru kutjupa tjuṭanguntaya panyapa tjakultjunu ngayunyatjarra.”<sup>35</sup> Payilatalu Yiitjunya watjanu, “Ngayulu Tjuwuwiya nyinanyi. Nyuntupa walytja tjuṭangkuniya wangka palunya tjakultjunu, tulukuku mayutju tina tjuṭangku. Tjana nyuntunya ngalya katirra ngaratjunu. Kuya nyaa nguwanpa nyuntu palyanu?”<sup>36</sup> Yiitjulu watjanu, “Mayutju kutjupa ngayulu nyinanyi. Mayutju tina manta ngurrara tjuṭa nguwanpa wiya ngayulu nyinanyi. Tjinguruna mayutju tina manta ngurrara nguwanpa ngayulu nyinanyingka, ngayuku walytja tjuṭangku tjananya Tjuwu tjuṭaku mayutju tjuṭa pikangku pungamara, tjana ngayunya witira kanyilpayingka. Yuwa, ngayulu mayutju kutjupa nyinanyi, ilkari ngurrara.”<sup>37</sup> Mayutju Payilatalu tjapiṇu, “Nyuntu ilta mayutju tina nyinanyi?” Yiitjulu watjanu, “Panyapa nyuntu tjukaruru watjanu. Mantakutuna ngalya yanu wangka tjukaruru tjakultjungkuntjaku. Yanangu kutjupa tjuṭangku wangka tjukaruru kulilkitja yunyparringanyi, tjana ngayuku wangkatarra kulini, kanya kutjupa tjuṭa wiya wangka tjukarurruku yunyparringanyi.”

<sup>38</sup> Payilatalu Yiitjunya watjanu, “Wiya ngali wangka tjukarurruku kulira pikarinytjaku.” Payilatanya pakara kiita palulakutu yankula tjanala mayutju tjuṭangka, yanangu tjuṭangkatarra watjanu, “Ngayulu putu wangkarra kulini, wati paluru kuya palyantjawiya nyinanyi.”<sup>39</sup> Ngayulu kututja puritjina watjara pakaltjinalgapayi tjiilanguru, tulku Patjuwupanya ngaranyingka. Kuwarri tulku Patjuwupanya ngaranyi, wati palatja Tjuwu tjuṭaku nyurrangarrimpa mayutju tina ngayulu pakaltjingara wantirriyalku, yilta?”<sup>40</sup> Rapangkuya watjanu, “Wiya palunya pakaltjingara wantirriyantjaku, wati kutjupa Parapatjanya tjiilangka nyinanyi, palunya pakaltjingara wantirriyala!” Parapatjalungarri yurrunpa kamanta ngurrara tjuṭa pikangku pungkupayi.

*Tjana watjalku Yiitjunya watiyangka waralytjunkula iluntankunytjaku*

<sup>1</sup> Mayutju Payilatalu tjananya watjantjala, tjuulytji tjuṅangku Yiitjunya katirra pungangi wiipatjarrangku. <sup>2</sup> Walyi nguwanpa tjilkalatjanu tjana palyara katangka Yiitjula tjunu. Kuuta watawaraya yarrara waningu. Kuuta watawara kutjupangkaya Yiitjunya tjarrpatjunu, kuuta paapulwanangka. <sup>3</sup> Ruumanya ngurrara tjuṅangku mayutju tina ngaranytjala, pupakatirraya walkulpayi. Palunya nguwanpa yinkarraya pupakatirra yalatji ngunytji watjaningi, "Nyuntu Tjuwu tjuṅaku mayutju tinakunyu nyinanyi. Kana kutu nyinama!, mayutju tina." Paluru tjana tjuulytji tjuṅangku yalatji kuliningi, "Yiitjunya wiya mayutju tina nyinanyi, paluru mungutja." Yinkarraya tjuulytji tjuṅangku marangku Yiitjunya pungangi. <sup>4</sup> Piyuku Payilatalu yankula tjananya yanangu tjuṅa watjanu, "Kala tjana palunya wiipatjarrangku pungangi. Ngayulu watjalku tjananya palunya ngalya katirra ngaratjunktjaku, palunya nyakulanyurra alṭururrinytjaku. Ngayulu kulini paluru wiya kuya palyanu. Ngayulu palunya wantiriyalku." <sup>5</sup> Yiitjunyaya katirra ngaratjunu, walyi tjilkalatjanu katangka palyanutjatjarra. Kuuta paapulwanatjarra paluru ngarangi. Mayutju Payilatalu tjananya watjanu, "Ngaatja ngaranyi, nyawaya! Paluru nyaarriku?"

<sup>6</sup> Tulukuku mayutju tjuṅangku, yurrkunytji tjuṅangkutarra palunya nyakula yalatji watjanu, "Watiyangka waralytjunkula mirrintarra!"

Payilatalu tjananya watjanu, "Nyurrangarri ngaatjanya katirra watiyangka waralytjunkula mirrintankunytjaku. Ngayulu mungutja nyinanyi, ngayulu wiya yalatji watjalku. Paluru wiya kuya palyalpayi." Palulanguru tjuulytji tjuṅangku Yiitjunya katirra waalangka yunngu tjarrpatjunu. <sup>7</sup> Yanangu tjuṅangkuya Payilatanya watjanu, "Paluru Katutjakunu katjakunyu nyinanyi. Luwulampatju ngaranyi, wiya yanangungkunku yalatji watjantjaku. Yanangungku wangka palunya nguwanpa watjaningka nganana mirri pungkunytjaku, luwu yalatji ngaranyingka." <sup>8</sup> Wangka palunya Katutjakunu katja Yiitjunyatjarra Payilatalu puntura kulira ngulurringu. <sup>9</sup> Waala panyapangka tjarrparra piyuku Yiitjunya tjapinu, "Ngurra yaalytjinguru nyuntu ngalya yanu?" Yiitjunya ngarangi wangkanytjawiya. <sup>10</sup> Payilatalu palunya piyuku watjanu, "Ngayulu mayutju tina nyinanytjala nyuntu ngayunya watjanmara. Ngayulu tjuulytji tjuṅa tjananya watjantjala, tjana nyuntunya katirra watiyangka waralytjunkula mirrintanku. Ngayulu tjananya watjantjala tjananta ruapatjarra yarrara wantiriyalku, mayutju tina ngayulu nyinanytjala." <sup>11</sup> Yiitjulu Payilatanya watjanu, "Katutjanya mayutju tina nyinanyi, nyuntu mayutju mungutja. Tjuwu tjuṅaku mayutju panyapa kuyalingku nyinanyi. Paluru tjananya watjanu ngayunya witira nyuntulakutu katinytjaku."

<sup>12</sup> Payilatalu wangka palunya kulira yanangu tjuṅakutu yanu. Paluru tjananya tjuṅangara tjapiningi Yiitjunya wantiriyalkitjangku. Paluru tjana mirrarra watjaningi, "Nyuntu wiya wati palunya wantiriyantjaku, mayutju Yukatjatjalu kuliranta panyapurangkutjipingka. Yiitjulu watjalpayi yalatji, 'Ngayulu mayutju tina nyinanyi.' Mayutju tina kutjulampa Ruumala nyinanyi, Yukatjatjanya." <sup>13</sup> Wangka panyapa kulira Payilatanya yunngu tjarrparra Yiitjunya katirra ngaratjunu

tjiiyi tinangka yila yanangu tjuta ngarala waninytjala. Kuutawutju nguwanpa tjiiyi palula nyinarra paluru watjalpayi. Ngurra panyapa tjiiyitjarra yini "Payimantanya". Yini kutjupa tjana Yaramayiki wangka watjalpayi, "Kapatjanya." Yiitjunya ngaratjungkula tjiiyi palula Payilatanya nyinakatingu. <sup>14</sup> Tulku Patjuwupanya kuwarripa ngaranyingka yanangu tjutangka kuliningi, "Nganana aali tjungurriku tulku Patjuwupangka nyinakitja." Tjintu kalalangka mayutju Payilatalu tjiiyi palula nyinarra yanangu tjutangka tjanala watjanu, "Nyawaya! Ngaatja nyurrangarrimpa mayutju tinakunyu." <sup>15</sup> Rapangkuya mirrara watjanu, "Watjala!, palatja watiyangka waralytjungkula mirrintankunytjaku." Payilatalu tjananya piyuku tjaminu, "Yiltanyurra yunyjtjuringanyi?, tjana palatja nyurrangarrimpa mayutju tina waralytjungkula mirrintankunytjaku." Tulukuku mayutju tina tjutangka watjanu, "Mayutju tina kutjulampa nyinanyi Yukatjatjanya, palatja mungutja." <sup>16</sup> Payilatalulpi tjuulytji tjutangka watjanu, Yiitjunyaya katirra watiyangka waralytjungkunytjaku.

### *Yiitjunyaya nyiilamilara waralytjunku*

Tjuulytji tjutangkuya Yiitjunya witira katingu. <sup>17</sup> Tjana Yiitjunya watjanu, "Watiya ngaangka nganajatju nyuntunya nyiilamilara waralytjunku. Ngaatjanya tjalira katiyanama!" Yilta Yiitjulu watiya tina palunya tjalira katiyanangi ngurra yini Katatarrkalakutu. Yini kutjupa Yaramayiki wangkatjarra tjutangka watjalpayi, "Kulkutjanya." <sup>18-20</sup> Payilatalu watjanu pukutju yinitjarra palunya watiya palula yatura nganytjatjungkunytjaku. Pukutju palula wangka yalatji ngarangi, "Ngaatjanya Yiitjunya Natjaritjanya ngurrara, Tjuwu tjutaku tjanampa mayutju tina." Pukutju palula yara panyapa tjirripalangara tjana tjunangi. Yaramayiki wangka ngarangu. Palulanguru Latina wangka piyuku ngarangu. Palulanguru Kiriki wangka piyuku tjana tjunu. Ngurra palulaya Yiitjunya tjana watiyangka nyiilamilanu. Watiyangkaya yini palunya pukutjutjarra yatura nganytjatjunu, Yiitjula katangka ngaranytjaku. Watiya palunya Yiitjunyatjarralpiya ngaratjunu paluru waralyngarala mirririnytjaku. Watiya kutjarra kutjupangka tjana wati kutjarra nyiilamilara ngaratjungkula waralytjunu pulanyaya. Yiitjunya ngururra pulampa waralyngarangi. Tawunu Tjarutjalumala yaatjayiti tjana waralyngarangi. Tjarutjalumalanguru Tjuwu yuwankarrangku yankula tjananya nyakupayi, waralyngaranytjala. Tjana nyakula wangka palunya tjuta riitarripayi, Yiitjula katu pukutju palunya ngaranytjala.

<sup>21</sup> Tulukuku mayutju tina tjutangkuya wangka palunya riitarringkula yankula Payilatala watjanu, "Nyuntu tjananya wiyawanangku watjanu yalatji pukutjungka wakantjaku, 'Ngaatja Tjuwu tjutaku mayutju tina.' Yalatji tjana wakanmara, 'Ngaangku watjanu. Ngayulu tjanampa Tjuwu tjutaku mayutju tina.'" <sup>22</sup> Payilatalu tjananya watjanu, "Wiya. Panyapa tjana wakanu ngayulu watjantjala. Wangka palunya kutu ngaramalpa."

<sup>23</sup> Tjuulytji puupalangkuya Yiitjunya waralytjungkula wangkangu palumpa mantarra kanyilkitjangku. Tjana kaatamilara kanyiningi. Palumpa tjaatara turitji nguwanpa watawara ngarringi palya. <sup>24</sup> Wintarrpungkula kuyaltjipingkamarra alatji tjana marrkunuyanku,

“Wintarrpungkunyjtawiya, nganalu puliyirringkula kutjungku kanyilku?” Yalatji wangkarra Tjuulytji tjutangu yilta puliyirringkula Yitjuku tjaata kutjungku mantjina. Yurrupa Katutjaku wangka wati kutjungku yalatji wakanu,

“Ngayuku mantarra tjana yaapiitji mantjira kanyilku. Tjana puliyirringkula tjaata watawara ngayuku kutjungku wiinar-ringkula kanyilku.”

Wangka panyapa yiltarringulpi.

<sup>25</sup> Yitjunya waralyngaranytjala yila ngarangi kungka tjuta, Yitjuku maama, palumpa malanyapatarra kangkururrapula ngarangi. Miirinya kutjarra kutjupatarra ngarangi, Kuliypatjaku miita, Makatalanya ngurraratarra. <sup>26</sup> Yitjulu waralyngarala palumpa maama nyakula watjanu, “Maama. Nyawa wati palatja!, nyuntupa katja nguwanpalpi nyinaku.” Paluru ngayunya Tjaananya nintinu Miiriku katja nguwanpa nyinarra yantayanantjaku. <sup>27</sup> Ngayunalpi nyakula watjanu, “Ngayuku maama, nyuntupa maama nguwanpa nyinaku.” Palulanguru ngayululpi Yitjuku maama katirra kutu yantayanalpayi, ngayuku ngurrangka.

### *Yitjunya mirrirriku*

<sup>28</sup> Yitjulu waralyngarala kuliningi, “Katutjaluni watjanutjangka, waarra yuwankarra palyara wiyanu. Katutjaku wangka ngarinyi yalatji, ‘Paluru paarritjirriku.’” Panyapa kulira yalatji tjananya tjapinu, “Paarritjirringuna, yuwani!” Yalatji tjapiningka Katutjaku wangka yurrupa tjunutja yiltarringu. <sup>29</sup> Pilikana tina ngarangi wayina kuyatjarra. Tjuulytji kutjungku watiya watawarangka mantarra tayimapira wayina palula tjulyultjunkula katura yungu Yitjunya, tjikintjaku. <sup>30</sup> Paluru tjikira watjanu, “Katutjaku waarra ngayulu palyara wiyanu.” Kata yunngurringkula mirrirringu.

<sup>31</sup> Tjintu Tjarrityi kuwarripa ngaranytjala Tjuwuku mayutju tjutangu yalatji kuliningi, “Luwulampa ngaranyi wiya mirri tjuta waralyngaranytjaku tjintu Tjarrityingka. Tjuulytji tjutangu kuwarri yankula tjananya tjunta tarrka tjuta kilytjuntankunyjtaku. Kilytjuntankunyjtala tjana punkara putu ngaalymanku, parrpatuya wiyarrinytjaku.” Yalatji kulira tjana yankula mayutju Payilatanya tjapinu, “Nyuntu tjananya watjalku?, tjunta tarrka tjuta kilytjuntankunyjtaku? Tjana mirrirrinytjala ngananatju tjananya mantjira katirra ngarritjunku, tjana Tjarrityingka kutu waralyngarapayingka.” Yuwa wangkangu tjanala. <sup>32-33</sup> Tjuulytji tjutangkuya yankula wati kutjunga tarrka kutjarra kilytjuntanu. Yankulaya kutjupangka kilytjuntanu. Yitjunya yurrupa mirrirringutjangka tjana nyakula wantingu, tjunta tarrka kilytjuntankunyjtawiyangu. <sup>34</sup> Tjuulytji kutjungku Yitjunya kantilypa wakanu kulatatjarrangu. Wakara yurrkunutjangka, ngurrka kapitarra yintingu. <sup>35</sup> Yalatji ngayulu Tjaanalu nyakula nyurrangarrinya tjakultjunanyi kutunyurra kulintjaku, Yitjunya yilta Katutjakunu nyinanyi. <sup>36</sup> Yalatjimanu Yitjunyaya wantingu tarrka kilytjuntankuwiyangu. Katutjaku wangka yalatji ngarrinyi, wangka palunya yiltarringu. Yurrupa kutjupangu Katutjaku wangka wakanu, “Tjana palunya tarrka kilytjuntankuwiyangu wantiku.” <sup>37</sup> Katutjaku wangka kutjupa yalatji ngarrinyi, kutjupangu



yirriti tjunutja, “Yanangu tjutangku nyakuku palunya kantilypa wakanutjangka.”

*Kulpingka tjana palunya ngarritjunku*

<sup>38-39</sup> Tjutjupanya Yaramatjijanya ngurrara Yiitjuku walytja nyangu. Paluru yurrupa Yiitjuku walytjarringkula wiya yanangu kutjupangka paluru tjakultjunkturpayi, “Ngayulu Yiitjuku walytja nyinanyi.” Paluru kulinu, “Yanangu kutjupangka wiyana tjakultjunku, Tjuwuku mayutju tjutangku kulirani panypurangkupayingka.” Paluru Payilatalakutu yankula tjaminu, Yiitjunya mantjira katirra ngarritjungkunyjaku. Payilatalu yuwa watjanu. Nikatimatjalu nyiti panti palya katirra Tjutjupalawana tjungu yanu. Nyiti palunya ngarringi tinalingku, pulawu mankurra nguwanpa. Nikatimatja paluru yurrupa mungangka Yiitjulakutu yankula wangkangu. Paluru kutjarrangku Yiitjunya watiyangka mantjira tjajira katingu. <sup>40-42</sup> Ngurra palula Kulkutjala yila kulpi yalytjura ngarangu. Palula wiya mirri kutjupa tjuta yurrupa ngarringu. Kulpi palunya tjata tjutangka ngarangu. Tjintu Puratiji ngarala maa mungarrtjirringu. Tjuwu tjutangkuya waarrkarringkula yalatji kulinangi, “Nganana kuwarri waarra palyara wiyalku, Tjarritiyinka nganana waarrkawiyalpi nyinanytjaku.” Tjutjupalupula kulinangi yalatji, “Ngali parrpata Yiitjunya yarrara katirra ngarritjungkunyjaku. Luwulampa ngaranyi, Tjarritiyinka wiyala mirri katirra ngarritjungkunyjaku.” Katirrapula Yiitjunya pantitjijarrangku tayimapiu. Pantitjijarrangku tayimapira nyitingkalpi nyapanu. Piyuku pantitjijarrangkupula tayimapira nyapanu. Yalatji kutujapula tayimapira nyitingka nyapalpayi. Yalatjiya Tjuwu tjutangku mirri pantitjijarrangku tayimapira nyitingka nyapalpayi. Yalatji tayimapirapula katirra ngarritjunu kulpingka yunngu.

## 20

*Yiitjunya kanarringkula pakara yanku*

<sup>1</sup> Tjuuntiyi tjintu pakalkitjangka Miirinya, Makatalanya ngurrara kulpi palulakutu yanu. Yankula nyangu puli palunya ruulamilara wantingutja, alytjuralpi ngarangi. <sup>2</sup> Paluru rayitpayiki tjalkalungu tjakultjungkunyjaku Yiitjuku kutungulu kutjarrangka Piitala ngayula tarra Tjaanala. Paluru tjakultjunu ngalinya yalatji, “Ngalyankulapula nyawa! Nganampa mayutju mirri palunya tjana kulpingka mantjira katingu. Katirraya yaalytjinka tjana ngarritjunu?” <sup>3</sup> Ngalitju Tjaanalu Piitalu kulira tjalkalungu kulpi palulakutu. <sup>4-5</sup> Tjungulitju tjalkalungkula ngayulu Tjaananya yurrunarringu kulpikutu nyakukitja. Pupakatirrana nyangu mirritjanu pantitji tjuta kutju ngarringi. Nyakula kutjuna wantirra ngarangi. <sup>6</sup> Tjaaman Piitanya ngalya yankula kulpingka tjarrpangu. Pantitji tjuta mirritjanu ngarrinytjala nyangu. <sup>7</sup> Pantitji kutjupatarra nyangu katawana karrpinutja ngarringutja. Pantitji paluru katatjanu tjaalpa ngarringi. <sup>8</sup> Ngayulu Tjaanalulpi kulpingka tjarrparra nyangu, “Yilta, pantitji kutju ngarrinyi. Yiitjunya yilta kanarringkula pakara yanu.” <sup>9</sup> Palunya tayimi wiyalatju nganana Yiitjuku kutungulu tjutangku Katutjaku wangka yurrupa tjunutja nintingku kulinangi. Katutjaku wangka

panyapa, yalatji ngaranya, “Kurayitjanya mirringuru kana pakalku.”  
 10 Kulpingka yalatjilitju nyakula rayitpayiki yanu ngurrakutu.

*Yiitjunya Miirila yutitjarriku*

11 Miiri paluru nganti piyuku ngalya yankula ngarala yulangi, kulpingka aatjayiti. Yularra pupakatingu kulpi yunngu nyakukitja.  
 12 Paluru pulanya nyangu ilkari ngurrara kutjarra, mantarra tjulkuratarra. Paluru kutjarra kulpi yunngu yutitjarringkula nyinangi. Yiitjunya ngarringutjawanapula nyinangu tjinatjayiti katatjayititarra.  
 13 Tjapinupula, “Minyma. Nyaanguru nyuntu yulanyi?” Watjanu pulanya, “Kutjupa tjutangku ngayuku mayutju mantjira katingu. Yaalytjingkaya tjana katirra tjunu, palunya?”  
 14 Panyapa watjara taanarringkula nyangu wati kutjupa ngaranytjala. Wiya paluru Yiitjunya kulinu. 15 Yiitjulu palunya tjapinu, “Minyma. Nganakeranu yularra ngurrini?” Ngurra palula waarrkarripayikutjura kulira Miirilu tjapinu, “Tjinguru nyuntu Yiitjunya mantjira katingu? Yaalytjinkanu ngarritjunu, nintilani!, ngayululpina yankula nyakunytjaku. Ngananatjulpi palunya katirra ngurra kutjupangka ngarritjunku.”  
 16 Yiitjulu palunya yini wangkangu, “Miiri.” Miirilu taanarringkula nyakula yunyparringu, “Ngaatja Yiitjunya yilta ngaranya.” Miirilu Yaramayiki wangkatjarrangku watjanu, “Rapuni.” Yalatji paluru watjanu, “Nintilpayi.”  
 17 Yiitjulu marrkunu, “Wiyani mara witintjaku. Paapalakutu ngayulu yananyi. Ngayuku kutungulu tjutakutu yankula tjananya watjala yalatji!, ‘Ngayulukunyu yananyi ngayuku paapalakutu, paluru nyurrangarrimpatarra paapa nyinanyi. Paluru ngayuku mayutju tina nyinanyi, nyurrangarrimpatarra mayutju tina nyinanyi.’”  
 18 Miiri paluru kulira yankula tjananya Yiitjuku kutungulu tjutangka tjakultjunu. “Kulilaya! Nyangulu nyangu nganampa mayutju. Paluru ngayula yutitjarringu.” Piyuku tjananya tjakultjunu palumpanu wangka.

*Walytja tjutangka tjanala yutitjarriku*

19 Tjuuntiyi palula mungangka Yiitjuku kutungulu tjutaya waaala ungu nyinangi. Tuuwa wintawu tjutaya patira laakamilara ngulungulu nyinangi Tjuwuku mayutju tjutangkamarra. Yiitjunya tjanala yutitjarringkula ngarangi. Paluru tjananya watjanu, “Palyaya nyinama!, ngulurrinytjawiya.”  
 20 Paluru tjananya nintinu, mara kutjarra nyilatjanu, kantilypa wakanutjatarra. Nyakulaya Yiitjuku yunyparringu.  
 21 Piyuku Yiitjulu tjananya watjanu, “Palyaya nyinama!, ngulurrinytjawiya. Ngayuku paapangkuni mantakutu ngalya wantirriyantja nguwanpa, ngayululpina nyurrangarrinya wantirriyani ngayuku waarrka palyarinkunytjaku.”  
 22 Paluru tjananya puyura watjanu, “Katutjaku kurrumpa nyurrangarrila kuwarri tjarrpaku.  
 23-24 Nyurrangarri ngayuku waarrka palyara yanangu tjuta tjananya watjalku, kuya tjanampa waninytjaku. Yalatji tjanala nyurrangarri watjantjala Katutjalu yilta kuya tjanampa waniku. Nyurrangarri tjanala kuya waninytjaku watjantjawayangka Katutjalu kuya tjanampa wiya waniku, kuyatjarra kutuya nyinaku.” Yiitjulu tjanala yutitjarringkula wangka panyapa wangkanytjala wati Tamatjanya wiya tjanalawana tjungu nyinangi. Palurutarra Yiitjuku kutungulu nyinangu, yini kutjupaya palunya watjalpayi, “Tuwinanya”.

### *Yiitjulu Tamatjala wangkaku*

<sup>25</sup> Yiitjunya yutitjarringutja nyakula paluru tjana yankula Tamatjalalpi tjakultjunu yalatji, "Nganampa mayutju Yiitjunya ngananatju kuwarri nyangu." Tamatjalu tjananya watjanu, "Ngunyjtinyurra wangkanyi, wiya paluru kanarringu, wiya. Ngayulu palunya nyakula kutju kanarringutja kulilku. Mara palunya nyiilatjanu wakanutja kantilypa wakanutjatjarra pampura ngayulu yalatji kulilku, 'Yilta ngaatja kana ngaranyi.' "

<sup>26</sup> Palulanguru wiika kutju nyinarra piyuku tjana tjungurringkula waala panyapangka tjarrparra unngu nyinangi, Tamatjanyatarra. Tuuwa wintawu tjutaya patira laakamilara wantingu. Yiitjunya tjanala yutitjarringkula ngarangi. Ngarala tjananya watjanu, "Palyaya nyinama!, ngulurrinytjawiya." <sup>27</sup> Paluru Tamatjanya nyakula watjanu, "Nyuntu kulinmara tjana watjanutjangka, yilta ngayuluna ngaatja kanarringu. Marangkuni pampula mara kutjarra!, kantilypatarrani pampula! Pampurani kulila!, ngayulu ngaatja kanarringkula ngaranyi." <sup>28</sup> Tamatjalu palunya watjanu, "Nyuntu yilta ngayuku mayutju ngaranyi, Katutjakunu." Yiitjulu palunya watjanu, <sup>29</sup> "Ngayunya yutitja nyakula nyuntu ngayunya Katutjakunu kulini. Kutjupa tjutangu ngayunya wiya yutitja nyakuku. Tjana ngayunya Katutjakunu palya kulilku yutitja nyakunytjawiyangku. Yalatji kulira tjana yilta yunypa nyinaku."

<sup>30</sup> Yiitjulu Katutjakunu ngangkaritjarrangku tjutangara palyanangi, palumpa kutungulu tjutangkuya nyanganyingka. Paluru yilta yanangu tjuta ngangkaritjarrangku palyalpayi. Ngayulu Tjaanalu ngaatjanya watjani. Yiitjulu tjutangara palyanutja wiyana yuwankarra piipa ngaangka wakanu, yara aapa kutju ngarrinyi. <sup>31</sup> Yara tjuta ngaatjana wakanu, nyurrangarri riitarringkula yalatji kulintjaku, "Yiitjunya Katutjaku katja nyinanyi. Kattjalu palunya watjara ngalya wantirriyanu mantakutu." Wangka palunya Yiitjunya Katutjaku katjatjarra nyurrangarri kulira kana kutu nyinaku. Ngayulu yara ngaa tjuta piipa ngaangka wakanu, nyurrangarri kulira kana kutu nyinanytjaku.

## 21

### *Kutungulu tjanpalangka tjanala yutitjarriku*

<sup>1-2</sup> Palulanguru nganana yuru Kaliliyila yila nyinangu. Yuru palunya yini kutjupalatju watjalpayi, "Tapiriyatjanya." Ngananatjulatju yalatji tjungu nyinapayi, Tjaaman Piitanya, Tamatjanya, Natjanialanya, Tjayimitjanya, ngayulu Tjaananya, Yiitjuku kutungulu kutjarra kutjupa tarra. Tamatja palunya tjana yini kutjupa watjalpayi yalatji, "Tuwinanya." Natjanialanya paluru manta Kaliliyinya ngurrara, tawunu Kayinanya ngurrara nyinangu. Nganana yuru palula nyinanytjala Yiitjunya nganana piyuku yutitjarringu yalatji. <sup>3</sup> Tjaaman Piitalu nganannya watjanu, "Ngayulu yananyi kuka piitji mantjintjaku." Ngananatju yini pala tjutangu watjanu, "Tjungulaka yarra!" Puutangkalatju kalpakatirra yuruwana yankula mungaringulpi. Ngananatju yankuwiyangku putu ngurririnangi kuka pitjiku.

4 Tjinturringkulalpilatju nganangatju puutangka pakara nyangu wati kutjupa mantangka ngaranytjala. Wiyalatju nuuwumilanu Yiitjunya, wati kutjupakutjuralatju kuliningi. <sup>5</sup> Yiitjulu nganannya mirrarra tjapinu, "Wati tjuta. Kukanyurra mantjingu?" Nganangatju watjanu, "Wiya. Putulatju ngurriinu kuka mantjilkitjangku." <sup>6</sup> Paluru nganannya watjanu, "Niitingiya wani!, puuta kutjupa tjayingtangka. Niitingi wanirranayurra kuka mantjilku." Palulangurulatju kutjupa tjayiti waningu. Puutakutulatju puulamilara putulatju katura mantjiningi, kuka tjutalingku.

<sup>7</sup> Ngayulu wati palunya nuuwimilara Piitanya watjanu, "Palatja mayutjunya, nganampa nyinanyi." Piitalu ngayunya kulira kuuta walytjangka tjarrparra puutanguru tjarukatirra kapiwana Yiitjulakutu yanangi. <sup>8</sup> Nganampa puuta mantangka yila ngarangi. Nganana puuta kutu katingi mantangka ngaratjunkunyjtaku. Niitingi palunya nganana puutatjarrangku puulamilara katiyanangi ngantiwana mantakutu.

<sup>9</sup> Mantangka nganana tjarukatirra waru nyangu, kampanyingka. Piitji tjuta warungka kampangi. Mangarritarra yila ngarringi. <sup>10</sup> Yiitjulu nganannya watjanu, "Piitji kuka aapa niitingingka mantjiraya ngalya kati!, ngalkunyjtaku." <sup>11</sup> Palulanguru Tjaaman Piitalu puutangka kalparra niitingi palunya puulamilara katingi mantakutu. Piitji kuka tjutalingku ngarringi, yantatan pipitiyi tjirripala. Niitingi paluru nguwanpa yarralytjarringu, kuka tjutalingkutjarra. Wiya niitingi paluru kuka tjutatjarra yarralytjarringupaka, wiya. <sup>12</sup> Yiitjulu nganannya watjanu, "Ngalya yarraya ngalkunyjtaku!" Nganana uwankarrangku kuliningi, "Yilta, palatja Yiitjunya ngaranyi, mayutju nganampa." <sup>13</sup> Yiitjulu mangarri piitjitarra mantjira katirra nganannya yungu ngalkunyjtaku. <sup>14</sup> Yalatji Yiitjunya mirritjanu pakara yutirringu nganana. Paluru yurrunga nganana waa-langka kutjarrangara yutitjarringu, palumpa kutungulu tjutangka, mirringuru pakara.

#### *Yiitjulu Piitanya tjapilku*

<sup>15</sup> Mangarri kukatarra nganana ngalkura wiyara Yiitjululpi Tjaaman Piitanya tjapinu yalatji, "Piita, Tjaanaku katja. Ngaa tjutaya ngayuku yunyntju nyinanyi. Tjinguru nyuntu ngaa tjutangka wirrili ngayuku puntura yunyntju nyinanyi, yilta?" Paluru Yiitjunya watjanu, "Yuwa mayutju, nyuntu kulini ngayulu nyuntupa yunyntju nyinanyi." Yiitjulu watjanu, "Ngayuku walytja tjuta tjananya yantayanara nintinma!, tjiipi wiima tjuta nguwanpa." <sup>16</sup> Yiitjulu Piitanya piyuku tjapinu, "Piita, Tjaanaku katja. Tjinguru nyuntu ngayuku puntura yunyntju nyinanyi, yilta?" Paluru Yiitjunya watjanu, "Yuwa mayutju, nyuntu kulini ngayulu nyuntupa yunyntju nyinanyi." Yiitjulu watjanu, "Ngayuku walytja tjuta tjananya yantayanara nintinma!, tjiipi tjuta nguwanpa." <sup>17</sup> Yiitjulu Piitanya piyuku tjapinu, "Piita, Tjaanaku katja. Tjinguru nyuntu ngayuku puntura yunyntju nyinanyi, yilta?" Piitanya watjilarringu, Yiitjulu tjirripalangara wangka palunya tjapinutjangka. Piitalu palunya watjanu, "Mayutju nyuntu yuwankarraku ninti nyinanyi, wangka yalatjitarra nyuntu kulini, ngayulu ilta nyuntupa yunyntju nyinanyi." Yiitjulu palunya watjanu, "Ngayuku walytja tjuta tjananya yantayanara nintinma!, tjiipi tjuta nguwanpa." <sup>18</sup> Paluru

Piitanya piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanya kulila! Nyuntu yangupala nyinarra walytjangu kulira ngurra kutjupa tjutawana yankupayi. Ngula nyuntu tjilpirrinytjala yanangu kutjupangu mara ruupatjarrangkunta tayimapira katiku ngurra kutjupakutu. Ngurra palumpa nyuntu yunytwiwa nyinaku.”<sup>19</sup> Yalatji Yiitjulu Piitanya watjanu nganana yalatji kulintjaku, “Piitanya wiya walytja mirrirriku, kutjupangu palunya katirra yiluntanku. Yalatji paluru mirrirringutjangka yanangu tjutangu Katutjanya walkulku Piitanya kutu tjukaruru Katutjaku nyinangutjangka.” Yiitjulu Piitanya piyuku watjanu, “Ngayuku walytja nyuntu kutu tjukaruru nyinama!”

*Piitalu tjapilku, “Tjaananya yaalytjirriku?”*

<sup>20-21</sup> Piitanya Yiitjunyatarra tjungu yuru tjayitiwana yankuny tjala ngayulu Tjaanalu pulanya wananingi. Piitalu taanarringkula ngayunya Tjaananya nyangu, ngantiwana ngayulu palunya wananingka. Nyakulani Yiitjanya tjapinu, “Tjaananya nyaalytjirriku?”<sup>22</sup> Yiitjulu watjanu, “Tjinguru ngayulu Katutjanya yalatji tjapilku, ‘Tjaananya nyuntu kutu kana kanyinma!, ngayulu mantakutu piyuku ngalyananyingka.’ Tjinguru wiyana wangka panyapa tjapilku. Nyuntu wiya Tjaanaku kulintjaku, nyuntu kutu ngayukutju tjukaruru nyinama, Piita!”<sup>23</sup> Yiitjuku walytja tjutangu watjana, yalatji kutju paluru watjanu, “Tjingurukunyu ngayulu Katutjanya tjapilku Tjaananya kana kutu kanyintjaku, tjinguru wiya.”

<sup>24</sup> Ngayuluna Tjaanalu wangka yilta ngaatja wakanu, nyurrangarri kulintjaku. Ngayuku wangka ngaatja yilta ngarrinyi, yalatjikunyurra ninti nyinanyi.<sup>25</sup> Irriti Yiitjanya mantangka nyinapayi. Paluru tjananya yanangu tjuta palyalpayi, kuya tjanampatarra paluru wanipayi. Kutu tjanala paluru ngangkari tinatjarrangu kutjupa kutjupa palyalpayi. Wiya yalatji yara tjuta ngaangka piipangka ngarrinyi, yara yalatji wiya kutju ngarrinyi. Tjinguru ngayulu yara uwankarra wakanmara, piipa tjutalingku ngarrimara.

## Yiitjuku Waarrkana Tjutangkuya Tjakultjurinamalpa

<sup>1</sup> Tjiyupulatja, ngayulu yurrunpa piipa wakara nyuntulakutu wantirriyanu, Yiitjulu yanangu tjuta nintira ngangkaritjarrangu palyarinangitjangka. <sup>2</sup> Piipa panyapa wangka tina ngarrinyi, Yiitjulu tjananya ngurra kutjupa ngurra kutjupawana nintira ilkarikutu kalpangu. Katutjalu palunya ilkarikutu katinyingka yurrunpa Yiitjulu tjananya nintiningi palumpa kutungulu tuwalpala, waarrka palumpa tjana palyarinkunyajaku ngurra tjutawanangu. Yilta paluru tjana palumpa waarrkana tjuta nyinangi. Katutjaku kurrunpangukatarra tjananya nintiningi, yilta.

<sup>3</sup> Palumpa kutungulu tjutangka palumpa walytja kutjupa tjutangkatarra tjanala Yiitjunya mirringuru kanarringkula yutitjarringangi. Tjutangara tjanala yutitjarringkula tjinu puutiyipalarringu. Yiitjunyaya rawa yutitjarringutja nyangangi. Nyakulaya kulilpayi, "Mirringuru ilta Yiitjunya kanarringkula nyinanyi." Yiitjulu tjananya yutitjarringkula nintilpayi, Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayanantjaku. <sup>4</sup> Paluru palumpa kutungulu tjutangka yalatji watjanu, "Wiyanyurra kuwarri yankula Tjarutjalumanya wantikatinytjaku, patalaya!, Katutjalu nyurrangarrila palumpa kurrunpa nyurrampa ngalya wantirriyara tjarrpatjunku. Panyapa ngayulu nyurrangarrinya yurrunpa watjanu, Katutjalu palunya wantirriyalkitjangku watjanutjangka. <sup>5</sup> Tjaanalulu tjananya yanangu tjuta kapingka tjarrpatjunkula papatattjimalpayi, tjana Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku. Tjinu mankurra Katutjalulpi nyurrangarrila palumpa kurrunpa tjarrpatjunku nyurrangarri palumpa tjukaruru nyinanytjaku."

*Yiitjunya katu kalpaku ilkarikutu*

<sup>6</sup> Yiitjuku waarrkana tjutangkuya Yiitjula tjungurringkula tjaminu, "Mayutju, nyuntu kuwarri mayutjurriku nganampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku, yilta?" <sup>7</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, "Ngayuku paapangu kutju kulini, ngayulu nyurrangarrimpa mayutjurrinytjaku. <sup>8</sup> Yilta, Katutjaku kurrunpangu nyurrangarrinya tjarrparra rapalku. Palanguru nyurrangarri ngayuku wangka ngurra kutjupa kutjupawana tjakultjurinamalpa, Tjarutjalumalawana, manta Tjuutiyalawana, manta Tjamiriyalawanatarra, manta kutjupa tjutawanatarra." <sup>9</sup> Wangka yalatji watjara Yiitjunya katu kalpangu ilkarikutu, palumpa waarrkana tjutangkuya yirra nyanganyingka. Yutuwarawana paluru kalpangu ilkarikutu. <sup>10</sup> Kutuya yirra nyangangi, puu. Wati kutjarra tjanala yutitjarringu. Mantarra tjulkuratjarrapula tjungurringkula ngarangi. <sup>11</sup> Paluru kutjarra tjananya watjanu, "Kaliliyinya ngurrara tjutangkunyurra wiya yirra nyakunytjaku. Yitju paluru katu kalparra, ngula piyuku ngalyanku. Yutuwarawana paluru kalpangu, yutuwarawana paluru piyuku ngalyanku."

*Matjayatjanyaya ngurrtjara ngaratjunku*

<sup>12</sup> Pulı Yalipatjalaya ngarala, Yiitjuku waarrkana tjuta tawunu Tjarutjalumalakutu yarurringu. Pulı Yalipatjala Tjarutjalumanya yila ngaranya. <sup>13</sup> Tjarutjalumalaya tjarrparra waala panyapakutu tjana yankula, katu kalparra nyinangu. Yini yalatji tjana nyinangu, Piitanya, Tjaananya, Tjayimitjanya, Yanturunya, Pilipanya, Tamatjanya, Patjalamanya, Maatjuwunya, Tjayimitjanya kutjupa Yalpiyatjaku katja, Tjaamananya. Paluru Ruumanya ngurrara tjutaku tuunlayiki nyinangu. Tjuutatja kutjupa tarra nyinangu, Tjayimitjaku katja.

<sup>14</sup> Paluru tjana tjungurringkula Katutjala wangkapayi, minyma tjutatarra. Miirinya Yiitjuku maama, Yiitjuku malanypa tjutatarra palunya tjutawana tjungurringkupayi. <sup>15</sup> Paluru tjana kututja tjungurringkula Katutjanya tjapiraya walkulpayi, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangkutarra. Tjana tjutalingku tjungurringu waan antatan tuuntiyipala. Paluru tjana Katutjanya wangkarra Piitalu tjananya yalatji watjanu, <sup>16</sup> "Walytja tjutangkuya kulila! Yurrunpa, Katutjaku kurrunpangu mayutju Tapitalu nintintjala, Tapitalu wakanu yara Tjuutatjanatjarra. Palulanguru wangka palunya iltarringu Tjuutatjanya Yiitjuku waarrkana ilungu. Tjuutatja paluru tjananya nintinu, pika pungkupayi tjutangkuya Yiitjunya witintjaku. <sup>17-18</sup> Tjuutatja paluru tjungula Yiitjuku waarrkana nyinangi. Yiitjulu nganananya ngurrjtara nyinatjunu. Paluru pika pungkupayi tjutangka nintinutjangku mani mantjinu. Mani palunyatjarrangu paluru manta payimilanu. Manta palula Tjuutatjanya mantakutu punkara mirrirringu. Watiyangka waralyngarala katu punkara mirrirringu, pulingku yatuntjala ngurrka taara tjaru pakanu. <sup>19</sup> Tjuutatjanya yalatji mirrirringanyinka, Tjarutjalumanya ngurrara tjutangu kulira watjanangi, 'Akaltama.' Nganana yini yalatji watjani, 'Manta palumpa ngurrka tjutingutja.'

<sup>20</sup> "Katutjaku wangka yalatji ngaranya mayutju Tapitalu wakanutja, 'Paluru mirrirringanyinka, wiya yanangu kutjupa ngurra palumpa nungka nyinanytjaku.'

Mayutju Tapitalu piyuku wakanu yalatji, 'Palumpa nungka waarrka wati kutjupangkulpi palyantjaku.' "

<sup>21-22</sup> Piitalu tjananya piyuku watjanu, "Palulanguru wati kutjupa, nganana ngurrjtara ngaratjungkunytjaku, tjungungkula yanangu tjuta yalatji tjakultjungkunytjaku, 'Yiitjunya yilta mirringuru pakara kana nyinanyi.' Wati palunya nganana ngaratjungkukitjangku yalatji kulintjaku. Wati paluru Yiitjuku walytja rawa nyinapayi. Tjaanalu Yiitjunya tjarrpatjungkula papatatjimilantjala wati paluru ngananalawana parra yulytjapayi. Wati paluru ngananalawana kutu tjungu yulytjapayi. Mayutju Yiitjunya ilkarikutu kalpanytjala palurutarra nyangu. Wati yalatji nganana ngurrjtara ngaratjungkunytjaku."

<sup>23</sup> Palulanguru tjana wati kutjarra watjanu, yini Tjutjupanya, kutjupa yini Matjayatjanya. Tjutjupanya yini tjutatjarra, yini kutjupa Paatjapatjanya, yini kutjupa Tjatjatjanya. <sup>24-25</sup> Wati kutju ngaratjungkukitjangkuya Katutjanya tjapinu yalatji, "Mayutju. Nyuntu ngaa kutjarraku ninti nyinanyi. Nganananyatju nintila wati kutju!, palurulpi Yiitjuku waarrkanalpi nyinanytjaku, Tjuutatja paluru ilungutjangka. Tjuutatjalu ilta kuya palyanu mayutju tjutanya tjakultjungkula, palulanguru paluru ngurra kuyangka nyinaku." <sup>26</sup> Yalatji tjapira tjana pulı nampatjarrangka puliyirringytjala

Matjayatjanya wiinarringu. Palulanguru tjana Matjayatjanyalpi ngaratjunu. Yiitjuku waarrkanalpi paluru nyinangu. Paluru tjana tjungurringkulalpi tuwalpalalpiya nyinangi.

## 2

### *Katutjaku kurrunpa tjana tjarrpaku*

<sup>1</sup> Tjuwu tjuṅangkuya aatayimingka tjungurrirra tuḷku Pintikatja ngalkura nyinapayi, Katutjanya pulkapungkukitja. Aatayimi kutjupangka tjungurrirra ngalkura nyinapayi. Piyukuya tjungurrirra ngalkura nyinapayi aatayimi kutjupangka. Yalatji nguwanpa kutu tuḷku Pintikatjanga tjungurringkupayi. Tuḷku Pintikatja ngaranyingkaya, Yiitjuku walytja tjuṭa waalangka tjungu nyinangi. <sup>2</sup> Palulanguru ilkaringuru wangkangu walpa tiṇa nguwanpa. Puntura wangkangu waala panyapangka paluru tjana nyinanyingka. <sup>3</sup> Waru nguwanpa tjana yutirringu, kutjuṭu kutjuṭungka tjana yuwankarrangka ngarangu katangka, waru tjangi nguwanpa.

<sup>4</sup> Katutjaku kurrunpa tjana tjarrpanytjala tjana wangka kutjupaya wangkangu kutjuṭu kutjuṭu. Wati kutju wangka kutjupa wangkangu, wati kutjupa wangka kutjupa wangkangu. Yuwankarraya wangka kutjupa wangkarra waningi, Katutjaku kurrunpa tjananya tjarrpangutjanga. Katutjaku kurrunpangu tjananya alatji nintinu wangka kutjupa wangkanytjaku. <sup>5</sup> Ngurra Tjarutjalumala Tjuwu tjuṭa Katutjaku walytja nyinangi. Paluru tjana yurrunpa manta tjuṭanguru yankula tjungurringu Tjarutjalumala. <sup>6-8</sup> Ilkaringuru panyapa walpa nguwanpa wangkanyingka, paluru tjana walpa nguwanpa kulira yankulaya tjungurringu Yiitjuku walytja tjuṭangka. Yanangu tjuṭalingku tjana tjungurringu. Paluru tjana wangka walytja wangkanytjala kulira yunyparringuya. Yiitjuku walytja tjuṭanyaya wangka walytja tjanampanu wangkanyingka, tjana kulini yalatji, "Nganampa ngulytju wangkanyi." Manta kutjupa ngurrara tjuṭangkuya tjanalakutu ngalya yankula, kulira tjuḷurmanu wangkarra waninguya, "Pala tjuṭa Kaliliyinya ngurrara tjuṭa nganampa wangka wangkanyi. Alatjila kulini nganampa wangka walytjalpiya wangkanytjala tjananya. <sup>9</sup> Nganana wangka tjuṭatjarra nyinanyi, ngurra kutjupa kutjupangurula ngalya yankula tjungurringu. Yuwankarrangka wangka walytja kulini, pala tjuṭa wangkanytjala. Ngurrampa tjuṭa ngarala waninyi yinitjarra, Patjiyanya, Mititjanya, Yilumatjanya, Mitjiputayimiyanya, Tjuutiyanya, Kapatutjiyanya, Puntutjanya, Yayitjanya. <sup>10-12</sup> Kutjupa tjuṭa tjana ngaranyi ngurra yini kutjupatarra, Puritjiyanya, Pampiliyanya, Yitjipinya, Ruumanya, Kiritanya, Yarapiyanya. Kutjupa tjuṭa tjana Lipiyanya ngurrara. Lipiyanya manta Tjayirinila yila ngaranyi. Yuwankarrangkula Tjuwu tjuṭangu Tjuwuwiya tjuṭanguṭarra wangka walytja kulini. Paluru tjana Tjuwuwiya tjuṭa Katutjaku walytja nyinanyi." Manta kutjupa kutjupa ngurrara tjuṭangkuya piyuku wangkarra waningi, "Pala tjuṭangu ngananyanya watjani Katutjalu Yiitju Kurayitjanya mantakutu wamtirriyanutjanga." Palulanguru paluru tjana yunyparringkula puṭu kulira tjaṭiṅkungkuya, "Nyaanguruya pala tjuṭa wangka kutjupa kutjupa wangkanyi?" <sup>13</sup> Kutjupa tjuṭangu Yiitjuku walytja tjuṭanya



panyapurangu yalatji, “Pala tjutaya yilta pulakinatjanu wangkarra waninyi, turaangkarringutja.”

*Piitalu tjananya nintilku*

<sup>14</sup> Yiitjuku waarrkana lipinpalangka ngarala Piitalu rapangu watjanu yalatji, “Yanangu tjuta, kulilaniya! Ngayuku wangkaya purinytju kulinma! <sup>15</sup> Ngananatju wiya wayina tjikira turaangkarringkula wangkapayi. Kuwarri aali ngaranyi, mungarrtji kutju yanangungku tjikira turaangkarripayi.

<sup>16</sup> “Yurrunpa Katutjaku wangka watjalpayingu, yini Tjuwulalu yalatji watjanu,

<sup>17</sup> ‘Ngula manta yilkaritarra wiyarriku. Yulpa palula yurrunpa ngayulu Katutjalu yalatjinku.

Ngayulu tjanala yanangu tjutangka ngayuku kurrupa tjarrpatjunku. Palulanguru tjanampa katja tjutangu yuntalpa tjutangkutarra ngayuku wangkalpiya wangkaku. Tjanampa yangupala tjutangu, tjanampa tjilpi tjutangkutarra tjukurra nyangamalpa ngayunyatjarra.

<sup>18</sup> Ngayuku waarrkana tjutangkatarra ngayulu tjanala ngayuku kurrupa tjarrpatjunku, wati tjutangka, kungka tjutangka. Paluru tjana ngayuku wangkalpi wangkaku.

<sup>19-20</sup> Mantawana ngayulu ngangkari tinatjarrangu palyalku. Yanangu kuya tjuta ngayulu tjananya pungkuku. Yanangu tjutangu nyakuku pungutja tjuta ngurrka tina ngarringyinka. Waru tina, puyu tinatarra tjana nyakula ngulurriku. Ilkariwanatarra ngayulu ngangkari tinatjarrangu palyalku. Tjinu marurriku. Yulpa panyapangka maanytja tjakarrriku ngurrka nguwanparriku. Palulanguru ngayulu yanangu tjuta kuutamilara watjalku.

<sup>21</sup> Ngayulu nyurrangarrinya yanangu kutjupa tjutatarra yalatji kutamilantjala yurrunpa yanangungku ngayula kana nyinakitjangu tjapintjala, ngayulu yanangu palunya yaltururingkula kanalku.’”

<sup>22</sup> Piitalu tjananya piyuku watjanu, “Yitjurilaku ngantitja tjutangkula wangka ngaatjanya kulintjaku. Yiitju Natjaritjanya ngurrarangu ngangkari tinatjarrangu miinta tjuta, mamutjarra tjutatarra palyalpayi. Paluru Katutjaku ngangkaritjarrangu tjananya palyalpayi. Yalatji nyakula nyurrangarri nintingu kulini paluru Katutjaku. <sup>23</sup> Katutjalu yurrunpa kulinu yalatji, ‘Tjuutatjalu mayutju tjutangka yankula tjakultjunku, Yiitjunyaya witira yiluntankunyjtaku.’ Yilta nyurrangarri watjanu Yiitju palunyaya watiyanga nyilamilara yiluntankunyjtaku. <sup>24</sup> Palunyatjanu Katutjalu mirringuru Yiitjuna pakaltjanganu, kutu mirri ngarritjipingka. Yiitjuna mayutju tina Katutjaku wiya kutu mirri ngarripayi, kanarringkula paluru nyinanyi. <sup>25</sup> Mayutju Tapitalu yirriti yalatji wakanu wangka Yiitjunyatjarra,

‘Ngayuluna kulini paapa Katutjanya ngayula ila kutu nyinanyi. Kuya tjutaku ngayulu wiya ngulurringanyi, paluru ngayunya kutu yantayaningka. <sup>26</sup> Palulanguru ngayulu yunypa nyinarra kulini yalatji,

<sup>27</sup> “Paapa Katutjalu ngayunya wiya wantiku kutu mirri ngarrirra yunarrinytjaku, wiya, ngayunya kanalku. Ngayulu palumpa

waarrkana, paluruṅi kanara yaṅtayaṅtanmalpa. <sup>28</sup> Paluru ngayunya nintinu ngayulu ilurra kanarrinytjaku. Palulanguru ngayulu yunypa nyinamalpa, alatji kulira, 'Paapa Katutjaluni kanara rawangka yaṅtayaṅtanmalpa.' " " "

<sup>29</sup> Piitalu piyuku tjananya nintinu, "Walytja tjuṭa, kulilaṅiya! Kutjupa tjutangku kulini yalatji, 'Piita, wangka palunya nyuntu watjanu, Yiitjulu watjanutja wiya, wangka palunya mayutju Tapitalu kutju watjanu mirrirrikitjangku.' Ngayulu Piitalu nyurrangarrinya watjani. Nganampa walytja yirrititja mayutju Tapitanya wiya kana kutu nyinanyi, paluru irriti ilungu. Tapitanya mirrirringutjaya ngurra ngaangka ila ngatingka tjarrpatjunu. <sup>30-31</sup> Tapita paluru Katutjaku wangka watjalpayi nyinangi. Katutjalu Tapitala yalatji watjanu, 'Ngula ngayulu nyinatjunku nyuntupa walytja ngantitja, mayutju tina tjanampa nyinanytjaku.' "

Piitalu tjananya piyuku watjanu,

"Wangka palunya Tapitaku walytja ngantitja mayutju tinarrinytjatjarra Tapitalu kulira wangka yalatji watjanu Kurayitjanatjarra,

'Paapa Katutjalu ngayunya wiya wantiku kutu mirri ngarrirra yunarrinytjaku, wiya, ngayunya kanalku. Ngayulu palumpa katja, paluruṅi kanara yaṅtayaṅtanmalpa.'

<sup>32</sup> Wangka palulawana yilta Katutjalu Yiitjunya kanaṅu mirringuru. Yiitjunya kanarrinytja kurungku nyakula ngananatju nyurrangarrinya tjakultjunanyi.

<sup>33</sup> "Paluru ngurra ilkarikutu kalparra tjungulpi nyinanyi paapa Katutjala. Tjungupula nyinarra Katutjaku kurruntjarra Yiitjunyalpi nyinangi. Irriti Katutjalu watjanu Yiitjunyalpi Katutjaku kurruntjarralpi nyinanytjaku. Palulanguru Yiitjululpi Katutjaku kurrumpa wantirriyara nganananyatju tjarrpatjunu. Paluru ngananala tjarpangutjangka wangka kutjupa kutjupalatju wangkangi.

<sup>34-35</sup> Mayutju Tapita paluru Katutjaku wangka kutjupa wakanu yalatji,

'Katutjalu ngayuku mayutjungka watjanu Kurayitjanya tjungupula nyinanytjaku. Piyuku watjanu yalatji, "Ngayulu tjananya marrkulku nyuntulamarra, kuya tjutangkunta pungkutjipingka. Palumpa tjanampa nyuntu mayutjulpi nyinamalpa." ' Wangka palunya Tapitalu yalatji watjanu Kurayitjanya Katutjala tjungu nyinanytjaku. Wiya Tapitanya ilkarikutu kalpangu Katutjalawana nyinakitja, Kurayitjanya kutju."

<sup>36</sup> Piyuku Piitalu tjananya watjanu, "Nyurrangarri, Yitjurilaku ngantitja kutjupa tjuṭatarra nintirrinnytjaku yalatjiku. Yilta Katutjalu Yiitjunya panyapa, mayutju tina nganampa nyinatjunu. Paluru Kurayitjanya nyinanyi, Katutjalu nyinatjunutja. Nyurrangarri, Yitjurilaku ngantitja kutjupa tjuṅangkuṭarra palunya mungutjakutjura kulira watjanu tjana watiyangka nyiilamilara yiluntankunyitjaku."

<sup>37</sup> Wangka palunya yanangu tjuṅangku kulira tjuni kuyarringu alṭurringkula Yiitjuku. Paluru tjana Yiitjuku waarrkana tjuṭa tjananya yalatji tjapiṅu, "Walytja tjuṭa, nyaarringkula?"

<sup>38</sup> Piitalu tjananya watjanu, "Nyurrangarri kuya palyalwiyangu wantirra Katutjaku tjukaruru nyinama! Yankulanyurra Yiitjuku

walytja tjuṅangka ngarama!, tjana nyurrangarrinya papatatjimilanjaku. Tjana papatatjimilalkitjangku yalatji watjalku, ‘Yiitju Kurayitjanya nyuntupa mayutju nyinanyingka ngayulunanta papatatjimilani.’ Yalatji nyurrangarri tjukarurru nyinarra papatatji mantjintjala, Katutjalu kuya nyurrangarrimpa waniku. Palulanguru nyurrangarrilalpi palumpa kurrunpa paluru tjarrpatjunku. <sup>39</sup> Katutjalu yirriti watjanu, palumpa kurrunpa nyurrangarrila tjarrpatjunktjangku, nyurrangarrimpa katja tjuṅangka yuṅtalpa tjuṅangkatarra. Katutjalu yanangu kutjupa kutjupa ngurrara tjuṅa nintinmalpa tjana palumpa walytjarrinytjaku. Palunya tjuṅangkatarra paluru palumpa kurrunpa tjarrpatjunku.”

<sup>40</sup> Piitalu tjananya yanangu tjuṅangka yara kutjupa tjuṅatarra nintiningi. Palulanguru paluru tjananya piyuku watjanu, “Kuwarriya yanangu tjuṅangka kuya palyara nyinanyi. Yalatji kuya palyalpayi tjuṅa tjananya Katutjalu mirritjungkula warukutu iyalku. Yalatjinkamarra nyurrangarri tjukarurru Katutjaku nyinanytjaku.” <sup>41</sup> Yanangu tjuṅangka tjirri jawutjunangu Piitaku wangka kulira tjapintjala, Yiitjuku walytja kutjupa tjuṅangka tjananya papatatjimilanu, tjinṅu palula. <sup>42</sup> Palulanguru Yiitjuku waarrkana tjuṅangka paluru tjananya Katutjaku wangka nintiningi. Paluru tjana tjinṅu kutjupa tjinṅu kutjupangka tjungurringkupayi nintirrikitja. Tjana yunypa tjungurringkupayi, pikapikarrinytjawiya. Tjana tjungurringkula Katutjanya rawangku walkulpayi, yuṅta puntutarraya ngalkura tjikilpayi.

*Yalatjiya Yiitjuku walytja tjuṅa yurrunpa nyinapayi*

<sup>43</sup> Yiitjuku waarrkana tjuṅangka Yiitjukuṅu ngangkaritjarrangu miṅta tjuṅa palyalpayi, mamu tjuṅatarraya payira wantirriyalpayi. Yalatjiya palyantjala yanangu tjuṅangka nyakula ngulurripayi yalatji kulira, “Tjana nganananya ngangkari puntutjarrangu tjinguru pungkuku.” <sup>44</sup> Yiitjuku walytja tjuṅa tjungurringkula palya nyinapayi, pikapikarrinytjawiya. Yulytjaku tjinguru maniku yinkanytjala tjana yungkupayi. Yalatji tjana ngaparrtjingu yungkula nyinangi. <sup>45</sup> Yiitjuku walytjarringkula tjana ngurra, waalatarra tjalamilara mani mantjira yungkupayi, maralpa tjuṅaku. <sup>46</sup> Tjinṅu kutjupa tjinṅu kutjupangka tjana yankula Tjuwuku tjaatji tinangka tjungurripayi, Katutjanya walkuntjaku. Tjaatjinka tjana nyinarra waala kutjupa kutjupakutuya yankula nyinapayi, ngalkunyitjaku. Ngurra palula tjuṅangka tjana yuṅta puntunga yunypangu ngalkura tjikilpayi, yalatji kulira, “Nganana Yiitjuku walytja tjuṅa tjungurringkula yunyparringanyi palunya walkulkitja.” <sup>47</sup> Ngurra palula tjuṅangka tjana Katutjanya yunypangu walkulpayi. Tjarutjalumanya ngurrara tjuṅa tjanampa yunypa nyinangi Yiitjuku walytja tjuṅaku. Tjinṅu kutjupa tjinṅu kutjupangka yanangu kutjupa tjuṅangka Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringingi.

### 3

<sup>1</sup> Piitanya Tjaananya Tjuwuku tjaatji tinakutu yanu. Palulakutu Tjuwu tjuta kututja mungarrtji yankupayi, Katutjalakutu wangkanytjaku. <sup>2</sup> Tjaatji tina palula alytjurangka wati nyumpu yinkapayi nyinangi. Alytjura paluru yini yalatjitjarra, "Alytjura Palya." Wati nyumpu paluru pipirri wiima nyumpurringkula nyumpu kutu nyinangi. Palumpa ngulytju tjutangku wati palunya kututja katirra nyinatjunkupayi, tjaatji tina palula alytjurangka, maniku yinkanytjaku. Yanangu tjuta palulawana yiwarrakatinytjala paluru tjanala maniku yinkapayi. <sup>3</sup> Piitanya Tjaananya alytjura palulakutu yankunytjala wati nyumpu paluru nyakula yinkangu. <sup>4-5</sup> Paluru kutjarra wati palunya nyakula Piitalu watjanu, "Nyawalinyatju!" Paluru pulanya nyangangi alatji kulira, "Nga kutjarrangkuni tjinguru mani yungku." <sup>6</sup> Piitalu watjanu, "Maniwiyana ngaranyi, ngayulunanta palyalku. Yiitju Kurayitja Natjaritja ngurrarakunu ngangkaritjarangkunanta watjani, pakara parra ngara!" <sup>7</sup> Piitalu mina witira ngaratjuna. Palulanguru nyumpu paluru tjina palyarringulpi. <sup>8</sup> Wati paluru yunyparringkula pakara ngarala purinypa parra yulytjayinangi. Wati nyumputjanutarra tjana tjungu tjarrpangu tjaatji tinangka. Paluru yunypa parra yinkarra tjalkalungkuyinangi, Katutjanya walkuyinangi. <sup>9-10</sup> Yanangu tjutangku palunya nyangu yunypa parra tjalkalungkunytjala. Nyakulaya nuuwimilara watjanu, "Wati nyumpu panyapa alytjurangka kutu nyinapayinya." Palunya nyakula tjana putulpiya kuliningi, "Yaalytjiyaalytji paluru nyumputjanu pal-yarringu?"

*Tjaatji tinangka tjanala Piitalu nintilku*

<sup>11</sup> Wati paluru nyumpu palyarringutjatjanungku yunypangkulpi Piitanya Tjaananya pulanya mara witrinangi. Yanangu tjutangku palunya nyakula putu kuliningi. Paluru tjana parra yankula yanangu kutjupa tjutangka tjakultjurinkupayi. Palulanguru yanangu tjutangku kulira ngalya tjalkalungkula tjungurringu, nyumpu palunya palyarringutjalpi nyakukitja. Puri palunya yini yalatjiya watjanangi, "Tjalamunaku Puri." <sup>12</sup> Yanangu tjuta tjungurrinytja nyakula Piitalu tjananya watjanu, "Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, kulilaniya! Nyurrangarri ngalinyatju nyakula wiyawanangu kulini yalatji, 'Pala kutjarra ngangkari tinatjarrangku wati palunya palyanu. Tjukarurupula Katutjaku nyinanyi.' Wiyanyurra yalatji kulintjaku. Yiitjukuunu ngangkari tinatjarrangkulitju palyanu. <sup>13</sup> Nganampa walytja yurruntitja tjuta nyinangi, Yipuramanya, Yatjikanya, Tjikupanya. Palumpa tjanampa Katutjanya mayutju nyinapayi. Yiitjukuutarra Katutjanya mayutju nyinangu. Paluru Katutjaku waarrkana tjukarurru nyinanytjala, Katutjalu Yiitjunya mayutju tina nyinatjuna. Yiitju palunya nyurrangarri mayutju tjutangka kurungka watjanu tjana witira katirra iluntankunytjaku. Mayutju Payilatalu Yiitjunya pakaltjingalkitjangku yunytjurringutjangka, nyurrangarri wiya watjanu.

<sup>14</sup> "Yiitju paluru ilta Katutjaku tjukarurru nyinapayi, kuya palyantjawiya. Nyurrangarri yanangu kutjupaku mirri pungkupayiku yunytjurringkula watjanu, Yiitjunya wiya pakaltjingantjaku. <sup>15</sup> Yalatji watjaranyurra Yiitjuku puntura tuunlayikiringu, 'Palya tjana Yiitjunya iluntankunytjaku.' Yalatjinyurra yanangu kanalpayinya kulil-wiyangu watjanu iluntankunytjaku. Katutjalu palunya mirringuru

kanara pakaltjinganu. Paluru kanarrinytja kurungku nyakulalatju nyurrangarrinya tjakultjunanyi. <sup>16</sup> Wati ngaatjanya nyumputjanu palyarringutjangku Yiitjanya Katutjakuṅu kulini. Yalatji kulira ngaatja wati paluru palyarringulpi, yanangu tjuṅangka kurungka.”

<sup>17</sup> Piitalu tjananya piyuku nintinu, “Ngayuku walytja tjuṭa, kulilaniya! Ngayulu nintingu kulini, nyurrangarri, mayutju tjuṅankuṭarra ramarringkula watjanu tjana Yiitjanya yiluntankunytjaku. <sup>18</sup> Yirriti, Katutjaku wangka watjalpayi tjuṅanku watjanangi, ‘Yanangu tjuṅanku Kurayitjanya panypurangkula pungku.’ Wangka yalatji watjanutja yiltarringu, Katutjalu kulintjawana. <sup>19</sup> Nyurrangarri kutu kuya palyantjawiya tjukarurrulpi Katutjaku nyinanytjaku. Yalatjinyurra Katutjaku wangka kulintjala Katutjalu nyurrangarrimpa kuya waniku. <sup>20</sup> Palulanguru paluru nyurrangarrinya kanṭilyanku tjukarurru nyinanytjaku. Ngula paluru nyurrangarrimpa Yiitjanya piyuku mantakutu ngalya wantirriyalku. Paluru yurrunpa watjanu, mayutju Kurayitjanya wantirriyalkitjangku, mayutju nyurrangarrimpa nyinanytjaku. <sup>21</sup> Katutjaku ngurrangka Yiitjanya kutu nyinamalpa, palunyatjanu paluru piyuku ngalyanku mayutju tinalampa nyinanytjaku. Paluru mantakuturringkulalpi mayutju nyinanytjala yanangu tjuṭa palya nyinaku, ngurra tjuṭaṭarra palya ngaraku. Yalatji Katutjaku wangka watjalpayi tjuṅanku yurrunpa watjanu.

<sup>22</sup> “Nganampa walytja yurrunpa nyinapayingku Muutjalu yirriti watjanu, ‘Ngayulu Katutjaku wangka watjalpayi nyinanyi. Ngayunya nguwanpa Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa Katutjalu wantirriyara nyurrangarrimpa mayutju ngaratjunku. Paluru walytja nyurrangarrimpa nyinaku, wangka walytjatjarra. Palumpa wangkanyurra kulira tjukarurru nyinanytjaku. <sup>23</sup> Katutjaku wangka watjalpayi palunya yanangu tjuṅanku kulira wantinyingka, Katutjalu yanangu palunya tjuṭa warukutu waniku, wiya palumpa walytja paluru tjana nyinaku, wiya.’

<sup>24</sup> “Katutjaku wangka watjalpayi yuwankarrangkuya, Tjamiyulaluṭarra watjanu, ‘Kurayitjanya yilta mayutju tina nyinaku.’ Tjamiyula paluru wangka panyapa yurrunpa watjanu. Tjamiyulanya nyinanyingka ngantiya Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa tjuṅankuṭarra wangka palunya watjanu. Wangka tjanampaṅu iltarringu Yiitju Kurayitjanya paṅangkalpi nyinangi. <sup>25</sup> Katutjaku wangka watjalpayi palunya tjuṭaku nyurrangarri walytja ngantitja tjuṭa nyinanyi. Katutjalu nyurrangarrinyatarra wangka yalatji watjanu, ‘Yipuramala Katutjalu yalatji watjanu. Nyuntupa walytja ngantitja kutju ngula nyinanyingka, yanangu yuwankarraya yunyparriku, manta kutjupa kutjupa ngurrara tjuṭaṭarra.’ ” <sup>26</sup> Piitalu tjananya piyuku watjanu, “Palulanguru Katutjalu nyurrampa yurrun yurrangarrimpa palumpa katja wantirriyanu, nyurrangarri yunyparrinytjaku, nyurrangarri palumpa wangka kulira kuya palyalwiyalpi palumpa tjukarurru nyinanytjaku.”

## 4

### *Mayutju tjuṅangkapula wangkaku*

<sup>1-2</sup> Yanangu tjuṅangka Piitanya Tjaananya tjanala wangkanyingka, mayutju tjuṭaya yankula nyakula mulyarrarringu pulampa. Mayutju

paluru tjana yalatji ngarangi, tulkuku mayutju tjutaya, mayutju kutjupa tjutatarra, tjuulytji tjutaku mayutjutarra. Kutjupa tjutangu tjana alatji kuliningi, "Yanangu mirringkula wiya ngula kanarriku, kutu mirri ngarrimalpa." Paluru tjana kuliningi Piitalu Tjaanalu yanangu tjuta yalatji nintintjala, "Katutjalu Yiitjanya mirritjanu pakaltjinganu. Palulanguru Katutjalu yanangu tjutatarra mirritjanu pakaltjingalku." Paluru tjana ngarala yalatji wangkarra waningu, "Pala kutjarrangu tjananya yanangu tjuta ngunyjtinytjungkun nintilpayi. Yanangu tjuta wiya mirringuru pakalku, wiya." <sup>3-4</sup> Yanangu tjutangkuya wangka palunya tjaatji tinangka kulira Yiitjanya Katutjakunuya kulira palumpa walytjarringu. Paluru tjana Yiitjuku walytja yurruntitja tjutangka tjungurrirra tjutalingkuya nyinangu, tjawutjuna payipala. Yalatjiya wati tjuta nyinangu, kungka tjutalingkutarra. Mungarrtji mayutju paluru tjana Piitanya Tjaananya pulanya witira tjilangka tjarrpatjunu. Mungangkapula nyinarra tjturringu.

<sup>5</sup> Tjinturrirra tjungurringu Tjarutjalumala, Tjuwu tjutaku mayutju tjutaya, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarra, mayutju kutjupa tjutatarra. <sup>6</sup> Paluru tjana tjungurringkula nyinayingka kutjupa tjutaya tjungurringu, tulkuku mayutju tina yini Yanatjanya. Palumpa walytja tjutatarra tjungurringu, Kayapatjanya, Tjaananya, Yalikitjantanya. Palumpa walytja kutjupa tjutatarra. <sup>7</sup> Paluru tjana iyanu kutjupa tjuta yankula Piitanya Tjaananya witira ngalya katirra ngaratjungkunytku. Ngalyankulapula ngarangu. Tjana pulanya kutjarra tjapinu yalatji, "Ngaluntapula ngangkari palunya yungkula tjarrpatjunu, wati palunya palyantjaku?"

<sup>8-9</sup> Katutjaku kurrupangu Piitanya rapantjala paluru tjananya yalatji watjanu, "Yitjurilaku walytja ngantitja tjutakulampa nyurrangarri mayutju tjuta nyinanyi. Nyurrangarri ngalina tjapinu, 'Ngaluntapula ngangkari palunya yungkula tjarrpatjunu?'" <sup>10</sup> Nyurrangarri wangka ngaatjanya kulintjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja kutjupa tjutangkutarra. Wati ngaatjanya palyarringkulalpi ngaranyi, ngalitju Yiitju Kurayitjaku ngankaritjarrangu palyanutjatjanungka. Yiitju Kurayitjanya, Natjaritjanya ngurrara palunya nyurrangarri watjanu tjana watiyanga nyiilamilara waralytjungkula yiluntankunytku. Palulanguru Katutjalu mirringuru palunya kanara pakaltjinganu. <sup>11</sup> Wati yirriti nyinangutjangku Katutjaku wangka alatji wakanu,

'Wati tjutangkuya puri palyalkitjangku watiya kutjarra puukatjarra tjawara ngaratjunku. Watiya watawaraya yiipiwana mantjira ngarritjunku katuwana puuka kutjarrangka. Piyukuya nyakula watiya palunya yiipiwana mantjira waniku, kuyakuyakutjura kulira. Watiya yiipiwana palunya Katutjalu mantjira ngaritjungkula puri palyalku.' "

Piitalu tjananya watjanu yalatji, "Yiitjanya nyinangi paawu punta watiya yiipi palunya nguwanpa. Tjuwu tjutangu palunya witira katirra mirrintanu, kuyakuya kulira, watiya yiipiwana palunya kuyakuya kulira waningutja nguwanpa. Nyurrangarri Yiitjuku wangka kulira wantingu, watiya yiipiwana nguwanpa wanirra. <sup>12</sup> Yiitjulu kutjunku yanangu kuya wanirra kanalpayi. Manta ngaangka wiya nyinanyi kutjupa Yiitjanya nguwanpa. Katutjalu

kutjupa wiya watjanu yananguku kuya wanirra kanalpayi, Yiitjanya kutjulampa nyinanyi.”

<sup>13</sup> Piitanya Tjaananya nguluwiya wangkanyangka paluru tjana putuya kuliningi, “Wiyapula kuulangka tjarrparra nintirringu.” Ngantilpiya kulinu, “Yiitjulapula nyinarra nintirringu. Yiitjulu pulanya nintinu.” <sup>14</sup> Mayutju paluru tjanya wangkawiya nyinangi. Putuya kulinu palunya kutjarra panypurangkukitjangku, wati nyumpu palyarringutja palyalpi ila ngaranyingkatarra. <sup>15</sup> Palulanguru mayutju paluru tjana palunya kutjarra wati nyumputjanu palunyatarra watjanu yankula waalangka tjayiti ngaranytjaku. Paluru tjana wangkarra putu kuliningi, <sup>16</sup> “Yaalytjinkumpala nyarra kutjaranya? Tjarutjalumanya ngurrara yuwankarra ninti nyinanyi, paluru kutjarra ngangkaritjarrangku palyanutjangka. Yiltapula ngangkaritjarrangku palyanu. <sup>17</sup> Yanangu kutjupa tjutangku wangka Yiitjunyatjarra kuliltjippingka nganana pulanya pinangkatjungkunyitjaku, wiya wangka Yiitjunyatjarra piyuku tjakultjungkunyitjaku.” <sup>18</sup> Palulanguru paluru tjana waarrkana iyanu Piitanya Tjaananya ngalya katirra ngaratjungkunyitjaku. Tjana palunya kutjarra marrkunu, “Wangka Yiitjunyatjarra wiya nyupali tjakultjungkunyitjaku yanangu kutjupangka.” <sup>19</sup> Piitalupula Tjaanalulu watjanu, “Tjinguru ngalitju nyur-rangarrimpa wangka kulilku, tjinguru Katutjaku wangka ngalitju kulilku. Nganaku wangkalitju yilta tjukarurru kulintjaku? <sup>20</sup> Yirriti Yiitjulawana ngalitju tjungu nyinarra palumpa wangka kulilpayi. Putulitju kulini palumpa wangka tjakultjunkuwiya nyinakitja.”

<sup>21-22</sup> Mayutju paluru tjana tjungurringu Piitalu Tjanalutarra kuliltjippingkamarra. Tjungurringkula tjana yalatji watjanu, “Yanangu yuwankarrangku Katutjanya walkuni, paluru nyumputjanu palyarringutjangka. Tjiilangka nganana palunya kutjarra tjarrpatjunanyingka yanangu tjutangkulanya panypurangkula pungkutjippingkamarra, nganana palunya kutjarra tjarrpatjungkunyitjawayangkulu wantinytjaku.” Palulanguru tjana piyuku palunya kutjarra marrkunu wiya wangka Yiitjunyatjarra tjakultjungkunyitjaku. Alatji palunya kutjarra marrkura wantirriyanu putu kulira tjiilangka tjarrpatjungkukitjangku. Wati paluru nyumpu rawa nyinangu, yiiya puutiyipala.

### *Nguluwiya nyinakitjangku tjana tjaipilku*

<sup>23</sup> Piitanya Tjaananya kuutawutjunguru pakara yankulapula Yiitjuku walytja tjutangka tjakultjunu, mayutju tjutangku marrkunutjangka. <sup>24</sup> Yiitjuku walytja kutjupa tjutangku tjakulpa kulira tjungurringkula Katutjala wangkangu yalatji, “Nyuntu mayutju tinalampa. Nyuntu nganampa manta, ilkari, yurutarra palyanu. Nyuntu yanangu tjuta, kuka tjutatarra, yurungka nyinanytja tjutatarra palyanu. <sup>25-26</sup> Yirriti nyuntupa wangka mayutju Tapitalu wakanu, nyuntupa kurrumpangku nintintjala. Tapita paluru nganampa walytja yurruntitja nyuntupa waarrkana nyinangi. Yalatji paluru piipangka wakanu, ‘Tjuwuwiya mayutju tjutaya pikarringkula nyinaku. Paluru tjana tjungurringkula wangkaku Katutjanya panypurangkula palumpa waarrkana pungkukitja.’”

<sup>27</sup> Yiitjuku walytja tjutaya piyuku Katutjala wangkangu, “Tapitalu yirriti wakanutja yirriti yiltarringu, tawunu ngaangka Tjarutjalumala. Mayutju Yirutanya, mayutju Payilatanyatarra tjungurringu Yitjurilaku

ngantitja mayutju tjuṅangka, Tjuwuwiya tjuṅangkaṭarra. Nyuntupa waarrkanaku Yiitju Kurayitjakuya yunytjuwiyarringkula wangkangu yiluntankukitjangku. Irriti nyuntu Yiitju Kurayitja palunya nganampa ngalya wantirriyalkitjangku kulinu. <sup>28</sup> Tjungurringkula mayutju paluru tjana watjanu, Yiitjanya watiyangka nyiilamilara waralytjungkula iluntankunytjaku. Yalatjiya ngula palyantjaku nyuntu yurrunpa ninti nyinangu. Nyuntu mayutju tiṅangu kulintjawana tjana palyanu.

<sup>29</sup> “Katutja, nyuntu kulini, Mayutju tjuṅangu pulanya Piitanya Tjaananyatarra marrkunu wangka Yiitjunyatjarra wiya tjakultjungkunytjaku. Nganana nyuntupa waarrkana tjuṭa nyinanyi. Ngananyanya rapala!, Yiitjukunu wangka kutu tjakultjungkunytjaku, nguluwiyangku. <sup>30</sup> Rapalalanyatju!, nganana Yiitjukunu ngangkaritjarrangku miinta tjuṭa mamutjarra tjuṭatarra palyantjaku. Yiitjanya paluru ilita nyuntupa waarrkana nyinanyi. Nganana miinta tjuṭa mamutjarra tjuṭatarra palyarrinytjala yanangu tjuṅangu nyakula yalatji kulintjaku, ‘Tjana mayutju Katutjakuṅu, Yiitjukunutarra ngangkari tinatjarrangku tjananya palyalpayi.’ ”

<sup>31</sup> Yalatji tjana Katutjala wangkarra waala tjanampa pirrtjipirrtjingu. Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrparra rapanu. Palunyatjanu tjana Katutjaku wangka nguluwiyangkulpi tjakultjurinangi.

### *Tjana yulytjayanku yungkuku*

<sup>32</sup> Yiitjuku walytja tjuṭa palya nyinapayi wiyayanku wangkarra pikarripayi. Wiyaya watjalpayi yalatji, “Yulytja ngaatjanya ngayuku kutju.” Paluru tjana yulytja, mani mangarritarra yungkupayi Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭaku. <sup>33</sup> Yiitjuku waarrkana tjuṅangu nguluwiyangku tjananya watjalpayi, “Mayutju Yiitjanya mirringuru kanarringkula kuwarri kana nyinanyi.” Yanangu tjuṭaya Yiitjuku walytja tjuṭaku yunypalpiya nyinapayi. Tjana yalatji watjalpayi, “Yiitjuku walytja tjuṭa tjana tjukaruru nyinanyi, Katutjaku.” <sup>34-35</sup> Yiitjuku walytja tjuṭa palya nyinapayi, wiya kutju maralpa nyinangi, wiya. Yanangu mangarriwiya tjinguru maniwiya nyinanytjala, mangarritjarrangku manitjarrangkuṭarra yungkupayi. Tjinguru kutjupa yulytjatjarra nyinanytjawiyangka, yulytjatjarrangku yungkupayi. Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringkula, waala tjinguru manta kanyilpayingku tjalamilara mani mantjira yungkupayi, Yiitjuku waarrkana tjuṭaku. Palulanguru waarrkana paluru tjana tjananya yungkupayi, maralpa tjuṭaku.

<sup>36-37</sup> Wati Tjutjupanya Tjapurritjanya ngurrara nyinangi. Paluru Lipayiku walytja ngantitja nyinangi. Paluru Yiitjuku walytjarringkula manta walytja tjalamilara mani mantjinu. Mani katirra, Yiitjuku waarrkana tjuṭa yungu. Yurrunpa paluru yini Tjutjupanya nyinangi. Ngantiya Yiitjuku waarrkana tjuṅangu watjanu yini kutjupa, Panapatjanya. Panapatjanya wangka kutjupa nganana watjani yalatji, “Yunypalpayinya.”

## 5

### *Yananayatjalu Tjaparalu ngunytjinytjunku*



<sup>1</sup> Tjutjupanya nguwanpa wati Yananayatjala palumpa miita Tjaparalutarra manta walytja tjalamilara. <sup>2</sup> Wati paluru mani mantjira aapa yarrkatjunu, aapa kutjupa katirra Yiitjuku waarrkana tjuta tjananya yungu yalatji watjara, "Manta walytjalitju tjalamilara mani yuwankarra ngaatjanya mantjira ngayulu nyurrangarrinya yunganyi." Kungka paluru ninti nyinangu, palumpa miitangu mani aapa yarrkatjunutjanga. <sup>3</sup> Piitalu wati palunya watjanu, "Yananayatja. Mamuku mayutjungkunta tjingapungu nyuntu mani aapa yarrkatjunkula kanyintjaku, nyuntu kulira wantimara. Nyuntu wiya nganannya kutju ngunyjtjinytjunu, Katutjaku kurrupatarra nyuntu ngunyjtjinytjunu. Mani aapa nyuntu yarrkatjunkula kanyini, manta tjalamilara. <sup>4</sup> Manta panyapa yilta nyuntupa ngarangu. Ngurra palunya tjalamilara nyuntu mani mantjira palyapulan kanyinmara, walytjangu. Nyaaku nyuntu nganannya ngunyjtjinytjunu? Nyuntu nganannya watjanmara mani aapa kanyillkitjangu. Nyuntu wiya nganannya kutju ngunyjtjinytjunu, Katutjalatarra nyuntu ngunyjtjinytjunu." <sup>5-6</sup> Piitaku wangka kulira Yananayatjanya punkara mirringu. Yangupala tjutangkuya pakara mirri mantarrangka karrpira katirra tjunutjunu. Yalatji mirringanyingka tjakulpa kulira yanangu tjuta ngulurringu. <sup>7</sup> Kungka palumpa miita Tjaparalu wiya tjakulpa palunya kulinu. Paluru yutuyutu ankula tjungurringkula ngarangi Yiitjuku waarrkana tjutangka yila. <sup>8</sup> Piitalu kungka palunya tjapinu, "Mani ngaatjanya yuwankarra ngarrinyi, yilta?, nyupali manta tjalamilara mantjinutjatjanu?" Kungskangu watjanu, "Yuwa, yuwankarra ngarrinyi." <sup>9</sup> Piitalu watjanu, "Katutjaku kurrupangkulanya nyanganyi nganana kuya palyantjala. Nyupali palula kurungka ngunyjtjinytjunkuwiyangku wantimara. Wati yangupala tjutaya kuwarri ngalyananyi, nyuntupa miitaya ngatingka tjarrpatjunku. Nyuntunyalpintaya katirra ngatingka tjarrpatjunku." <sup>10</sup> Palulanguru kungka paluru punkara mirringu. Yangupala panyapa tjutangkuya ngalyankula mirri nyakula, mantjira katirra tjunutjunu. Miitangka yilaya tjunutjunu. <sup>11</sup> Yiitjuku walytja yuwankarrangkuya yanangu kutjupa tjutangkutarraya kulira puntura ngulurringu, "Katutjala pulanya pungu."

*Yiitjukunu ngankaritjarrangkuya miinta tjuta palyalku*

<sup>12</sup> Palulanguru Yiitjuku waarrkana tjutangu Yiitjukunu ngankaritjarrangu miinta tjuta palyanangi, mamutjarra tjutatarra. Yiitjuku walytja tjutaya rawa tjungurripayi, Tjuwuku tjaatji tinangka ila, puringka. Tjana puri palunya watjalpayi, "Tjalamunaku puri." <sup>13</sup> Palula tjanalamarra Tjarutjalumanya ngurrara tjuta ngulurringkula wiya tjungurripayi. Paluru tjana kulira nyinangi, "Yiitjuku walytja tjutaya palya nyinanyi. Nganana wiya tjana tjungurriku, Katutjalulanya pungkutjippingka." <sup>14</sup> Palulanguru kutjupa tjutangu mayutju Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu. Yalatji kutjupa tjuta tjana tjungurringkula Yiitjuku walytjarringu. Yalatji yanangu tjutalingku Yiitjuku walytjarringu. <sup>15</sup> Palulanguruya kutjupa tjutangu miinta tjuta katirra pulangkitingka yiwarrangka tjayingka ngarritjukupayi, Piitalu palyantjaku. Yalatji tjana kulilpayi, "Piitalu wiya miinta tjuta marangu pampuntjaku, paluru yiwarrawana yankula puri Piitakunungku miinta tjuta palyalku." <sup>16</sup> Yanangu

tjutalingkungkuya, Tjarutjalumala yila nyinanytja tjutangku, miinta tjuta katingi, mamutjarra tjutatarra, palyarrinytjaku. Paluru tjana yuwankarra palyarringu.

*Yiitjuku waarrkana tjtaya witilku*

<sup>17</sup> Tulukuku mayutju tina paluru, Tjuwuku mayutju tjutatarraya mulyarrarringu tjanampa Yiitjuku waarrkana tjutaku. Yalatjiya watjanangi, "Yanangu tjutangkuya wangka tjanampa kulira yunyparringanyi, nganampa wangka wiyaya kulini." <sup>18</sup> Paluru tjana yankula Yiitjuku waarrkana tjuta witira katirra tjiilangka tjarrpatjunu. <sup>19</sup> Mungangka Katutjalu wantirriyanu palumpa ilkari ngurrara tjila palulakutu. Paluru tjanampa kiita alytjurankula yaltirra tjananya katirra yurilpangka ngaratjunu. Ngaratjungkula tjananya watjanu, <sup>20</sup> "Tjaatji tina palulakutu nyurrangarri yankula tjungurrirra yanangu tjuta tjananya nintinma!, tjana Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku." <sup>21</sup> Kuliraya tjaatji palulakutu yanu, tjintukutu tjintukutu nguwanpa. Paluru tjana yankula yanangu tjuta nintiningi. Tulukuku mayutju paluru, palumpa walytja tjutatarra Yiitjuku waarrkana tjuta tjiilanguru pakanutjangka ngurpaya nyinangu. Paluru tjana mayutju kutjupa tjuta tjananya yaltingu tjungurrinytjaku. Tjunguya nyinarra watjanu yurrkunyti tjutangku tjiilakutu yankula Yiitjuku waarrkana tjuta witira ngalya katinytjaku.

<sup>22</sup> Paluru tjana ankula tjiilangka tjarrparra putu tjanampa Yiitjuku waarrkana tjutaku nyangu. Tjana putu nyakula yankula tjanampa mayutju tjutangka tjakultjunu yalatji, <sup>23</sup> "Tjiilakutulatju yankula kiita pati nyangu, tjuulytji tjtaya kutu ngaranyinka. Kiitalatju tjanampa alytjurara putu nyangu. Paluru tjana wiya nyinangu, yanuya." <sup>24</sup> Yurrkunyti tjutaku mayutju, tulukuku mayutju tjutatarra tjulurrjtulurrmanuya tjakulpa kulira. Tjana putu kulira parra wangkarra waningu, "Yaalytjiyaalytji tjana pakanu!" <sup>25</sup> Wati kutjupangku yankula tjanala watjanu, "Kulilaya! Nyurrangarri watjantjala yurrkunyti tjutangku ilta tjananya witira katirra tjiilangka tjarrpatjunu. Tjarrpatjunutja tjuta tjaatji tinangkalpiya kuwarri ngarala waninyi. Paluru tjana yanangu tjuta tjananya nintini." <sup>26</sup> Yurrkunyti tjutaku mayutjungku, yurrkunyti tjuta katingu Yiitjuku waarrkana tjuta witintjaku. Tjana yankula palunya tjananya purinypangku witira katingu. Wiya tjana raapangku tjananya witira katingu, wiya. Purinypangkuya tjananya witira katingu yanangu tjutangku ngurrkurringkula tjananya pulingka rungkaltjipingkamarra.

<sup>27</sup> Tjana katirra tjananya ngaratjunu mayutju panyapa tjutangka kaantjala tjutangka. Tulukuku mayutju tinangku tjananya yalatji payinu, <sup>28</sup> "Yurrupalatju nyurrangarrinya watjanu, wiya Yiitjuku wangka nintintjaku. Nganananyanyurra kulilwiyangku wantingu. Kutu nyurrangarri tjananya yanangu tjuta Tjarutjalumalawana nintirinangi. Nyurrangarri tjananya wiyawana yalatji watjalpayi, 'Yiitjunya Payilatangka ngaranytjala tulukuku mayutju tjutangku yanangu tjuta tjingapungu tjana yalatji watjantjaku, "Yiitjunya watiyanga iluntarra!" ' " <sup>29</sup> Piitalu, Yiitjuku waarrkana kutjupa tjutanguktarraya watjanu, "Nganana Katutjaku wangka kutju kulinjtaku, yanangukunu wangka wiya. <sup>30</sup> Nganampa walytja yirriti nyinanytja tjutangku Katutjanya walkura nyinangi. Katutja paluru

Yiitjuku yunyparringkula palunya mirritjanu pakaltjinganu. Nyurranggarri watjanu tjana Yiitjunya watiyangka nyiilamilara waralytjungkula yiluntankunyjtaku. <sup>31</sup> Katutjalu palunya pakaltjingara mayutju tina ngaratjunu. Tjungupula Yiitjunya Katutjanya mayutju kutjarra nyinanyi. Katutjalu yurrunpa wangka ngaa palunya kuliñingi, 'Yiitjulu tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku kuya wanirra kana tjananya kanyilku. Yuwa, paluru tjanampa kuya waniku, tjana palumpa wangka kulira tjukaruru nyinanytjala.' " <sup>32</sup> Piyuku Piitalulpi tjananya watjanu, "Ngananatju Katutjaku kurrunpatjarra ngaangka ngaranyi nyurrangarrinya wangka palunya Yiitjunyatarra tjakultjungkunyjtaku. Yanangungku Katutjaku wangka kulira tjukaruru nyinanytjala Katutjalu palumpa kurrunpa palula tjarpatjungkuku."

<sup>33</sup> Wangka palunya mayutju tjutangku kulira puntura tjanampa mulyarrarringu. Tjungungkuya kuliñu Yiitjuku waarrkana tjuta tjananya iluntankunyjtaku. <sup>34</sup> Wati kutjungku ngarala watjanu Yiitjuku waarrkana tjuta, katirra yurilpangka ngaratjungkunyjtaku. Yurkunyti tjutangku tjananya katirra yurilpangka ngaratjunu, mayutju tjuta wangkanytjala tjana kuliltjipingkamarra. Wati paluru yini Kamaliyalanya Paratji nyinangi. Paluru Muutjaku luwu yanangu tjutangka nintilpayi. Yanangu tjutaraya mayutju palumpa yunypa nyinangi. <sup>35</sup> Mayutju paluru Kamaliyalalu tjananya kaantjala tjutangka watjanu, "Kulilaya! Nganaña Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Nganaña wiya parrpaṭu parrpatungku watjantjaku, palunya tjuta iluntankunyjtaku, nganaña purinypanγκu kulintjaku. <sup>36</sup> Yirriti wati Tjuyitatjalu yanangu tjutangka watjalpayi yalatji, 'Ngayulu nyurrangarrimpa mayutju tina nyinanyi, ngayuku wangka nyurranggarri kulira ngayulawana nyinanytjaku.' Wati tjutangku yantata puupalangku palumpa wangka kulira ngulytjurringu. Palulanguru kutjupangku Tjuyitajanya iluntananyingka, palumpa ngulytju tjuta tjungurringkunyjtawiya tjana yankula pilapilarringu ngurra kutjupakutu. <sup>37</sup> Palunya nguwanpa wati kutjupa Tjuutatjanya Kaliliyinya ngurrara mayutju tinarringu. Kamanta ngurrara tjutangkuya yini tjunanyingka, palunya tayimi Tjuutatjanya mayutju tinarringu. Yanangu tjutangku palumpa wangka kulira ngulytjurringu. Tjana palulawana tjungu nyinangi. Panyapa nguwanpa, wati kutjupangku iluntananyingka ngulytju palumpa tjuta tjungurringkunyjtawiya tjana yankula pilapilarringu ngurra kutjupakutu. <sup>38</sup> Mayutju panyapa kutjarra nguwanpa mayutju tjanampa Yiitjuku waarrkana tjutaku Yiitjunya mirringu. Tjinguru palumpa ngulytju tjuta tjungurringkunyjtawiyalpi yankula pilapilarriku ngurra kutjupakutu. Nganaña wiya watjantjaku tjana Yiitjuku waarrkana tjuta mirri pungkunyjtaku, nganaña tjananya wantirriyantjaku. Tjinguru wangka tjanampa yanangukunu kutju. Tjinguru yanangu tjutangku kulira wantiku. Tjinguru tjana tjungurringkunyjtawiyalpi yankula pilapilarriku ngurra kutjupakutu. <sup>39</sup> Tjinguru wangka tjanampa Katutjakunu, paluru yunypa tjanampa nyinanyi. Paluru yunypa tjanampa nyinanyingka nganaña wiya Katutjanya panypurangkula tjananya mirri pungkunyjtaku." Kamaliyalaku wangkaya kulira yunyparringu. <sup>40</sup> Yiitjuku waarrkana tjuta tjana ngalya katirra ngaratjunu. Tjana

watjanu yurrkunyti tjutangu tjananya wiipatjarrangu pungkunytjaku. Tjana piyuku tjananya marrkuṇu wiya wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunksytjaku. Yalatji tjananya marrkura iyanu.<sup>41</sup> Yunypangkuya yankula yalatji watjarinangi, “Nganananya tjana wiipatjarrangu pungkunytjala yanangu tjutangu nyakula kuntarringu nganampa. Tjana yalatji kulinu, ‘Pala tjuṭa kuya palyalpayi tjuṭa.’ Katutjanya wiyalampa kuntarrinyi paluru nganampa yunypa nyinanyi.”<sup>42</sup> Tjana kutu tjiṇtu kutjupa tjiṇtu kutjupangka Tjuwuku tjaatji tinangka, yanangu tjuṭa nintilpayi, wangka Yiitjunyatjarra yalatji, “Yiitju Kurayitjanya mantangka nyinangi, Katutjalu yirriti watjanu palunya wantirriyalkitjangku.” Waala tjutangkatarra tjana tjananya wangka Yiitjunyatjarra nintiniṅi.

## 6

### *Wati tjapanpala tjana ngaratjungkuku*

<sup>1</sup> Ngula, Yiitjuku walytja tjuṭarringkula pikapikarringuya. Kiriki wangkapayi tjuṭa tjanampa Yaramayiki wangkapayi tjuṭaku mul-yarrarringu. Kiriki wangkapayi tjuṭangkuya watjanu, “Wulkumanu walukuta tjuṭangkuya, Kiriki wangkapayi tjuṭangu mani ngatalpa mantjilpayi, kanya walukuta kutjupa tjuṭangu Yaramayiki wangkapayi tjuṭangu mani tina mantjilpayi.” Tjaatji ngurrara tjuṭangu tjiṇtu kutjupa tjiṇtu kutjupangka tjananya mani kututja walukuta tjuṭa yungkupayi, mangarri tjana payimilara ngalkura nyinanytjaku.<sup>2</sup> Palulanguru Yiitjuku waarrkana tuwalpalangku tjananya yaltingu Yiitjuku walytja tjuṭa tjuṅurrinytjaku. Tjana watjanu tjananya, “Ngananatju nyurrangarrinya kututja Katutjaku wangka nintilpayi, waarrka nganampatju yalatji. Kutjupa tjuṭangu walukuta tjuṭa mani yungkula yanṭayanṭantjaku.<sup>3</sup> Nganana wati tjapanpala ngaratjunksytjaku. Wati paluru tjana ninti puntu nyinapayi Katutjaku kurrupatjarra. Palunya tjananya nganana ngaratjunksytjaku, mani kanyira walukuta tjuṭa yungkula yanṭayanṭantjaku,<sup>4</sup> kanya ngananatju Katutjaku wangka nyurrangarrinya kutu nintinmalpa. Katutjanya ngananatju nyurrangarrimpa tjapinmalpa.”<sup>5</sup> Yuwankarrangkuya wangka palunya kulira yunyparringu. Palulanguru tjanaya watjanu, “Nganana wati Tiipananya watjalku ngaratjunksytjaku, paluru Katutjaku kurruntjarra nyinanyi. Paluru Katutjanya kulira tjukaruru nyinanyi.” Paluru tjana wati tjapanpala ngurrtjara watjanu ngaratjunksytjaku. Wati tjapanpala yini yalatjiya nyinangu, Tiipananya, Pilipanya, Pirukuratjanya, Nikanunya, Timunya, Paminatjanya, Nikulatjanya Yantiyukanya ngurrara. Paluru Tjuwuwiya nyinangi. Katutjanya Tjuwu nguwanpangku paluru walukura nyinangi.<sup>6</sup> Yiitjuku walytja paluru tjana tjapanpala palunya watjara katirra tjananya ngaratjunu, Yiitjuku waarrkana tuwalpalangka. Paluru tjana tuwalpalangku tjanala katangka mara tjunkula Katutjanya tjanampa tjapinu, walukuta tjuṭa tjana tjukaruru yanṭayanṭantjaku.

<sup>7</sup> Ngurra Tjarutjalumalawana Yiitjuku walytja tjuṭangu Yiitjuku wangka tjanala tjakultjurinangi. Yanangu kutjupa tjuṭangu Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu, tulukuku mayutju tjuṭangkuṭarraya. Tjuṭalingkulpiya Yiitjuku walytja tjuṭa nyinangi.

### *Tiipananyaya witilku*

<sup>8</sup> Tiipanalū Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku kutjupa kutjupa palyalpayi. Paluru tjananya miinta tjuta, mamutjarra tjutatarra palyalpayi. <sup>9</sup> Tjarutjalumala wati kutjupa tjuta nyinarra tjaatji kutjupangka tjungurripayi, Tjayirininya ngurrara tjuta, Yalikitjantiriyanya ngurrara tjutatarra. Paluru tjanalawana kutjupa tjuta tjungurripayi, Tjilitjiyanya ngurrara tjuta, Yayitjanya ngurrara tjutatarra. Paluru tjana Tiipananya yurilpangka nyakula pikarringu, Tiipanalū Katutjaku wangka wangkanytjala. <sup>10</sup> Katutjaku kurrupangku Tiipananya nintintjala paluru tjananya tjukaruru wangkangi. Puṭuya kulinu ngaparrtji watjantjakitjangku. <sup>11</sup> Paluru tjana Tiipanalū ngurrkurringkula wati mankurrrpa mani yungu, tjana parra yankula yanangu tjutangka ngunyjtjinytjunkunyjtaku. Yanangu tjuta ngarala waninytjala tjana yalatji tjanala ngunyjtjinytjunu, “Ngananatju kulinu Tiipanalū Muutjanya, Katutjanyatarra panypurangkunyjtala.”

<sup>12</sup> Yalatji ngunyjtjinytjunutja kuliraya yanangu tjuta Tiipanalū ngurrkurringu. Mayutju tjutangu, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkutarra wangka palunya kulira Tiipanalū ngurrkurringu. Paluru tjana Tiipananyalpi witira katirra ngaratjunu kaantjala tjutangka, Tjuwu tjutaku mayutju tjutangka.

<sup>13</sup> Wati mankurrrpa tjana kaantjala tjutangka yalatji ngunyjtjinytjunu, “Wati ngaangku kutu Muutjaku wangka panypurangkupayi. Wangka kutjupatarra ngaangku watjalpayi, nganampa tjaatji tinangka yanangu tjuta wiya tjungurrinytjaku. <sup>14</sup> Ngananatju kulinu, paluru yalatji wangkangu, ‘Yiitjanya Natjaritjanya ngurrarangku nganampa tjaatji tina kilytjuntankula wiyalku. Paluru nganananya tjingapungkuku Muutjaku luwu wantirra luwu kutjupawanalpila nyinanytjaku.’” <sup>15</sup> Kaantjala tjutangkuya Tiipananya kutu nyangangi yunpa kutjuparrinytjala. Paluru tjana kulinungi, “Paluru yunpa ilkari ngurrara nguwanpa ngaranya.”

## 7

### *Tiipanalū tjananya nintilku*

<sup>1</sup> Tulukuku mayutju tinangku Tiipananya tjapinu, “Paluru tjana wangka tjukaruru watjanu, yilta?” <sup>2</sup> Tiipanalū tjananya yalatji watjanu, “Walytja tjuta, kulilaniya! Nganampa walytja Yipuramanya yurrunpa manta Mitjiputayimiyala nyinanyingka, nganampa mayutju tina Katutjanya tili nguwanpa Yipuramala yutitjarringu. <sup>3</sup> Katutjalu Yipuramanya watjanu, ‘Nyuntupa ngurra, walytja tjutatarra wantirra, manta kutjupakutu maa yarra! Nyuntu yananyingkananta nintilku ngurra palulakutu tjukaruru yankunyjtaku.’ <sup>4</sup> Palulanguru Yipuramalu ngurra walytja wantirra tawunu Yaranalakutu yanu. Ngurra palula nyinarra paluru yapuntarringu. Palulanguru Katutjalu watjara palunya iyanu, manta ngaakutu, nganampa ngurra walytjakutu. <sup>5</sup> Paluru yankula nyinanytjala wiya Katutjalu watjanu, ‘Ngaatja nyuntupa ngurra, kutun nyinanytjaku.’ Yalatji wiya Katutjalu palula watjanu, paluru ngurra miyalangka nyinangi. Katutjalu Yipuramanya yalatji watjanu, ‘Manta tjutaku mayutju tinangkunanta tjukaruru watjani. Manta ngaatjanya nyuntupa walytja ngantitja tjutangkulpi kanyilku, ngurra walytja tjanampalpi ngaraku.’ Wangka

yalatji Katutjalu Yipuramanya watjanu paluru pipirriwiya nyinanytjala. <sup>6</sup> Yipuramanya Katutjalu piyuku watjanu, 'Nyuntupa walytja ngantitja tjutaja kutu manta kutjupangka nyinamalpa, yiya antata puupala. Manta palunya ngurrara tjutangu tjananya pungkula kanyinmalpa, tjana kutu waarrkarriyanytjaku. Waarrkana tjutaya nyinaku wiitjmani mantjintjawiya. <sup>7</sup> Palunya ngurrara pungkupayi tjuta ngayulu tjananya ngaparrtjingu pungku tjana nyuntupa walytja tjuta ngurra kutjupakutu iyantjaku, kanyilwiyangu. Palulanguruya nyuntupa walytja ngantitja tjuta ngalyankula ngurra ngaakutu nyinarra ngayunya niya walkunmalpalpi.' <sup>8</sup> Palulanguru Katutjalu Yipuramanya watjanu, 'Nyuntupa katja tjuta, nyuntu tjananya watintjaku. Nyuntupa walytja ngantitja tjutangu, tjanatarra katja watintjaku. Yalati tjana watirrintjala nyurrangari kulilku, "Yuwa, ngaa tjuta Katutjaku walytja tjuta nyinanyi." Palulanguru Yipuramalu palumpa katja Yatjikanya watinu, pipirri wiima, tjinu tjanpalangka ngarrinyingka. Yatjikalu tinarrirra palumpa katja Tjikupanya pipirri wiima watinu. Palulanguru Tjikupalu tinarrirra palumpa katja tjutalpi tjananya pipirri wiima watinu. Tjikupaku katjapiti, tuwalpala nyinangi nganampa walytja yurruntitja tjuta."

<sup>9</sup> Tiipanalulu tjananya piyuku watjanu, "Tjikupaku katja tjuta mulyarrarringu malanya Tjutjupaku. Mulyarrarringkulaya palunya witira tjalamilanu tjanala kamulatjarra tjutangu manta Yitjipilakutu katinytjaku. Ngurra palula Tjutjupanya waarrkarringangi payirinytjawiya mungutja. <sup>10</sup> Katutjalu palunya kutu yantayantanangi wantiwiyangu, kutjupa tjutangkuya panypurangkunyitjala. Paluru Tjutjupanya nintiningi paluru ninti puntungku wangkanytjaku. Manta Yitjipiku mayutju tinangu Tjutjupanya yaltingu, ngalya yankula ngaranytjaku. Paluru Tjutjupaku yunyparringkula waarrkana tjutangka watjanu, 'Tjutjupanyalpi mayutju tina nampa tuu nyinaku, Yitjipinya ngurrara tjutaku, ngayuku waala kanyilpayi tjutakutarra.'

<sup>11</sup> "Palulanguru kapi wiya punkanu manta Yitjipilawana, manta Kayinanalanawatarrara, mangarri tjanampa wiyarringu. Kutjupa tjuta tjana palatjatjirratja wiyarringu. Nganampa yurruntitja tjutangu Tjikupalungarri putu nyakuyinangi mangarriku, <sup>12</sup> kanya Yitjipingka tjana mangarri puntuya waala tjutangka kanyiningi. Tjilpi Tjikupalu tjakulpa kulinu manta Yitjipingka mangarri kutu ngarrinyingka. Alatji kulira paluru tjananya katjapiti ngurra palulakutu wantirriyanu mangarri payimilara ngalya katinytjaku. Manta Yitjipilakutu tjana yankula mangarri payimilanu. <sup>13</sup> Mangarriya payimilara piyukuya kulpangu ngurra walytjakutu. Paluru tjana mangarri palunya ngalkura piyuku yanu manta Yitjipilakutu mangarriku. Palulanguru Tjutjupalu tjananya kaaka tjutanya watjanu, 'Ngayulu Tjutjupanya, nyurrangarrimpa malanya.' Palulanguru mayutju Piirulu kulinu Tjutjupaku walytja tjuta ngalyanutjanga. <sup>14</sup> Tjutjupalu palumpa kaaka tjuta iyanu, paapa Tjikupanya, walytja kutjupa tjutatarra, yalirra ngalya katinytjaku, manta Yitjipilakutu. Tjikupanyangarriya tjuta nyinangi yanangu tjanantiyi payipala. <sup>15</sup> Tjikupanyangarriya Yitjipilakutu yankula palyaya nyinangi mangarritjarralpi. Manta Yitjipilaya nyinarra mirringu, Tjikupanya palumpa katja tjutatarra. <sup>16</sup> Walytja ngantitja tjutangu tjananya mirri tarrka tjuta malaku

katingu manta Kayinanalakutu. Kapi Tjikimalaya mirri tarrka tjuṭa tjunutjunu. Kapi Tjikimanya Yipuramalu yurrunga maningka payimilana, palumpa walytja ngantitja tjuṭa, mirri tjunutjunktjaku. Yamaku walytja tjuṭangka manta panyapa payimilana.

<sup>17</sup> “Yitjurilaku ngantitja tjuṭaya ngurra Yitjipila nyinarra tjuṭalingkulpiya nyinangi. Katutjalu kulinu, ‘Ngayulu Yipuramanya yirriti watjanu palumpa walytja ngantitja tjuṭa ngurra Kayinanala katirra nyinatjunktjangu. Wangka palumpa wiyana ramarringu, kutuna kulinu ngula tjananya katirra ngurra palula nyinatjunktjangu.’ <sup>18</sup> Palulanguru mayutju tina kutjupalpi Yitjipinya ngurrara tjuṭaku tjanampa nyinangu. Mayutju paluru Tjutjupaku ngurra nyinangu. <sup>19</sup> Mayutju paluru nganampa walytja yurruntitja tjuṭaku alṭurrrinytjawiyangu watjanu tjuulytji tjuṭangu pipirri wiima tjuṭa tjanampa tjuṭyara katirra urilta waṇinytjaku, tjana ngarrirra ilunytjaku. <sup>20</sup> Palulanguru Muutjanya pipirri wiima yutirringu. Pipirri wiima palya ngarringi. Kinara tjirripalangka maamangu ngurrangka yampura kanyiningi. <sup>21</sup> Paluru pipirri wiima palunya karrukutu katirra ngarritjunu kanilpangka nguwanpa, kapingka katuwana ngaralinkunytjaku. Kanilpa palula ngarrinyingka, mayutju Puiruku yuntalpaṅku yankula nyakula mantjina kanilpa palunya. Pipirri wiima Muutjanya mantjira kanyira tinanṅku, maama walytjangu nguwanpa. <sup>22</sup> Paluru tinanṅkula nyinanyingka Yitjipinya ngurrara kuultitji tjuṭangu nintiningi. Kuula tinanṅkatarra paluru nyinarra ninti puntulingku nyinangi. Paluru yanangu punturingkula tjukaruru kutu wangkapayi. Paluru waarra tjukaruru palyalpayi, anangu manpatangu.”

<sup>23</sup> Tiipanalula tjananya piyuku watjanu, “Muutjanya wati punturingkula paluru kulinu palumpa walytja tjuṭa yankula nyakukitja. <sup>24</sup> Yankula Muutjalu nyangu Yitjurilaku walytja ngantitja kutju Yitjipinya ngurrarangu pikangu punganingka. Nyakulara patjurirringu. Muutjalulpi Yitjipinya ngurrara palunya pungkula iluntanu. <sup>25</sup> Muutjalu yalatji kulinu, ‘Ngayuku walytja tjuṭangkuya yalatji nintingu kulinu, Katutjaluni ngayunya wantirriyanu patjuriṅa tjanampa wangkanytjaku mayutju tjuṭangu tjananya kutu yitjipungkula kanyiltjipingka.’ Muutjaku walytja tjuṭangu wiya yalatji kulinu, wiya. <sup>26</sup> Tjintu kutjupangka Muutjalu pulanya nyangu Yitjurilaku walytja ngantitja kutjarrangu pulanku pikangu watjaningka. Marrkunu pulanya yatanmankukitjangu, ‘Kulilapula! Wiya pulankunu pikangu watjantjaku walytjararrangu, pikawiyarriwapula!’ <sup>27</sup> Wati tjikipakangu Muutjanya yuntura wantirriyara watjanu, ‘Wiya nyuntu ngalinyatju marrkuntjaku. Wiya nyuntu nganampatju mayutju nyinanyi, wiya. <sup>28</sup> Wati panyapa Yitjipinya ngurrara nyuntu mungatu pungkula iluntanu. Tjinguru ngayunyalpininu pungkula iluntankukitja ngaranyi.’ <sup>29</sup> Wangka palunya kulira Muutjalu yalatji kulinu, ‘Ngayulu Yitjipinya ngurrara yiluntananyingka, tjinguru ngayuku walytja tjuṭangu Yitjipinya ngurrara tjuṭangka tjanala tjakultjunku. Tjana ngayunyalpi ngaparrrtjingu pungkutjipingka ngayulu ngurra kutjupakutulpi yankuku.’ Muutjanya kumpira parpaṭu, wala yankula ngurra kutjupangkalpi nyinangu, manta Mitiyala. Miita yalṭirra paluru

ngurra palula nyinangi. Paluru miitararrangkupula katja kutjarralpi kanyinu.”

<sup>30-31</sup> Tiipanalu tjananya piyuku watjanu, “Paluru ngurra palula kutu nyinangi, yiiya puutiyipalangara. Palulanguru Muutjalu tjiipi tjuṭa kanyinigi puli Tjaniyala ila, ngurra kapiwiyawananku. Ngurra palula Muutjalu nyangu watiya kampanyingka, ilkari ngurraratarra watiya palula ngaranyingka. Nyakula puṭu parra kulira yilar-ringkula parra yirra nyangangi. Paluru kulinulpi Katutjalu yalatji watjantjala, <sup>32</sup> ‘Ngayulu Katutjanya wangkanyi. Nyuntupa walytja yirriti nyinanytja tjutaku ngayulu mayutju tina nyinangi, Yipuramaku, Yatjikaku, Tjikupaku.’ Muutjanya tititingarangi ngulurrirra. Paluru manta walupungangi. <sup>33</sup> Katutjanya piyuku wangkangu, ‘Manta ngaatjanya aakaaka ngayukutju manta ngaranyi, puuta yarrara tjurra! <sup>34</sup> Ngayulu tjananya nyangangi, ngayuku walytja tjuṭa, manta Yitjipingka nyinanyingka. Mayutju tjuṭangu tjananya alturuwiyangu pungkupayi. Mikintjanuya ngarrirra yankulpayi. Ngayulu tjanampa altururringkula kulini tjana ngurra palyakutu tjananya katinytjaku, pungkupayi tjuṭangkamarra. Kala, ngayuluṅanta Yitjipilakutu wantirriyalku, nyuntu tjananya katinytjaku pungkupayi tjuṭangkamarra.’” <sup>35</sup> Tiipanalu tjananya piyuku watjanu, “Muutja palunya, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭangu mungutja watjara wantingu, yalatji, ‘Wiya nyuntu nganampatju mayutju nyinanyi. Nyuntulanyatjun mayutjungku nguwanpa wiya watjantjaku.’ Katutjalu Muutjanya wantirriyanu tjanampa yankula mayutjurringkula ngurra kutjupakutu tjananya katinytjaku. Katutjalu kulinu paluru, ilkari ngurrara panya palurutarra yutitjarringutjangku tjananya tjuṅgungkupula Muutjalu kutjarra katinytjaku, pungkupayi tjuṭangkamarra. <sup>36</sup> Muutjalu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa katingu Yitjipilanguru. Paluru Katutjakunu ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyaningi ngurra Yitjipila, yuru yini Tjatjakalatarra. Paluru tjana kapiwiyawana yankula nyinayinanyingka Muutjalu Katutjakunu ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyara tjanala nintiningi. Ngurra kapiwiyawanaya yanangi rawalingku yiiya puutiyipala. <sup>37</sup> Muutja paluru tjananya watjanu yalatji, ‘Katutjaku wangka watjalpayi ngula Katutjalu nganampa walytja ngantitja tjuṭaku ngaratjunku, paluru ngayunya ngaratjunutja nguwanpa. Katutjaku wangka watjalpayi paluru nganampa walytja ngantitja yilta nyinaku.’ <sup>38</sup> Muutja paluru tjungu tjanala nganampa walytja yirriti nyinanytja tjuṭawana ngurra kapiwiyawana nyinayinkupayi. Ilkari ngurrara palurutarra tjanala tjungu nyinayinkupayi. Katutjalu Muutja palula wangkangi, wangka palunya ngananalpi kulintjaku. Wangka palunya maṭupurra yaṅangungku kulira kana nyinanytjaku.”

<sup>39</sup> Tiipanalu tjananya piyuku watjanu, “Nganampa walytja yirriti nyinanytja tjuṭangu mayutju Muutjanya kulira wantingu. Tjana kulinu manta Yitjipilakutuya ngantikutu yankukitjangku. <sup>40</sup> Muutjanya wantirra tjana tulukuku mayutjunya yini Yirananya tjingapungu alatji, ‘Muutjanya ngurra kutjupangka nyinanyingka, palyalalaka Katutjanya nguwanpa kutjupa!, mayutjulampa ngaranytjaku, palurulpi ngananyanya nintilku ngurra palyakutu yankunyitjaku. Mayutju paluru Yitjipilangurulanya ngalya katirra, yaalytjirringu?, wampa. Puṭula



kulini paluru yaalytjirringu?’<sup>41</sup> Palulanguruya kuulta tjuta mantjira warangka tjunkula palyanu puluka wiima, Katutjanya nguwanpa walkulkitjangku. Puluka wiima palulakutu tjana tjawirrilyi katirra tjunkula wantipayi, Katutjanya nguwanpangka. Yalatjiya kulinangi, ‘Ngaatja puluka wiima palya ngaranya, nganampa mayutju tina, Katutjanya nguwanpa.’

<sup>42</sup> “Katutjanya nguwanpa puluka wiimaya walkuningka, Katutjalu tjananya marrkulwiyangu wantingu. Tjana pintirri tjutatarra Katutjanya nguwanpa walkuningi. Yalatji tjana pintirri walkunutjangka Katutjaku wangka watjalpayingu yalatji wakanu,

‘Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkuya kulila! Ngurra kapi-wiyawana yankula putunyurra ngayuku tjawirrilyi tjuta pungkupayi. Rawanyurra yalatji tjawirrilyi pungkupayi yi-iyu puutiypala. Yalatji pungkulanyurra kutjupa walkulpayi, ngayuna wiya.

<sup>43</sup> Katutjanya nguwanpa, kutjupa tjutanyurra walkura nyinapayi Mulukanya, Ripananyatarra. Nyurrangarri Mulukaku ngurra palyanu, kaliki wiima. Nyurrangarri katiyankupayi palunya walkulkitjangku. Pintirri nguwanpa marangu palyanutja nyurrangarri walkulpayi, yini Ripananya. Yalatji nyurrangarri wiyawanngku walkunutjangka ngayulu nyurrangarrinya wantirriyalku wanma, ngurra Papilunala wirrii.’ ”

<sup>44</sup> Tiipanalulu tjananya piyuku watjanu yalatji, “Nganampa walytja yirrititja tjutangu ngurra kapiwiyawana yankula katiyankupayi, Katutjaku ngurra kaliki, pangki tjutatjanu palyanutja. Ngurra kaliki palula tjana tjungurringkula Katutjanya walkulpayi. Katutjaku ngurra panyapa tjana yurrunpa tjukarurru palyanangi, yalatji Katutjalu Muutjanya yurrunpa nintinutjangka. <sup>45</sup> Paapa tjutangkuya, ngurra kaliki panyapa pangkitjanu palyanutja mayutjungku kanyira tjilpi tjilpirringkula katja tjuta watjalpayi tjana mayutjungkulpi kaliki palunya kanyintjaku. Ngantitja tjutangu kaliki palunya parra katiyinkula manta Kayinanalakutulpi katirra ngaratjunu, mayutju Tjatjuwanya tjanampa nyinanytjala. Katutjalu tjananya Kayinannya ngurrara tjuta, ngulutjingara wantirriyanangi, Tjatjuwalungarri tjananya pikangu pungkula iyantjala. Yalatji Katutjalu tjananya ngulutjingara wantirriyanu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta ngurra palula nyinanytjaku. Katutjaku kaliki panyapa, pangkitjanu palyanutja kutu manta panyapangka ngarangi, Tapitanya mayutjulpi nyinanytjala. <sup>46</sup> Katutjanya mayutju Tapitaku yunypa nyinangi. Palulanguru Tapitalu Katutjanya tjaminu, ngurra kutjupa waala, Katutjaku palyalkitjangku. Katutjalu palunya wiya watjanu. <sup>47</sup> Tapitakunu katjangku Tjalamunalulpi Katutjaku ngurra kutjupa waala palyanu. <sup>48</sup> Katutjanya mayutju ngangkari tinatjarra wiya waalangka kutju nyinanyi, watingku marangu palyanutjangka, wiya. Yalatji Katutjaku wangka watjalpayingu yirriti watjanu,

<sup>49-50</sup> ‘Katutjalu watjanu ngayulu ilkariwana mantawana nyinanyi. Ngayulu walytjangku kulira ngurra walytja palyanu. Ngayulu wiya yalatji kulini, “Yanangu tjutangu ngurra ngayuku palyantjaku. Wiya waalangka kutju ngayulu nyinanyi, yanangungku palyanutjangka.” ’ ”

*Yara palunya tjanala Tiipanalulu nintinu tjana yalatji wiyawanangku kulintjala, "Katutjanya nganampa tjaatji tinangka kutju nyinanyi, wiya paluru wanma ngurra kutjupangka nyinanyi." Yara palunya watjara Tiipanalulu tjananya tjayitiwayi yalatji watjanu. Muutjaku wangkawana kutju wiyanyurra kulintjaku Yiitjukunu wangkatarranyurra kulintjaku.*

<sup>51</sup> Tiipanalulu mayutju tjutangka tjananya payinu yalatji, "Nyurranggarri Katutjaku wangka kulilwiya kutu nyinanyi. Katutjaku kurrungpangku nyurrangarrinya nintintjala kuliranyurra wantipayi, nyurrangarrimpa walytja yirriti nyinanytja tjuta nguwanpangku. <sup>52</sup> Paluru tjana Katutjaku wangka watjalpayi tjuta, pungkula mirrintankupayi. Katutjaku wangka watjalpayingku yalatji watjanu, 'Ngula Kurayitjanya nyinaku, Katutjaku tjukaruru nyinapayinya.' Wangka palunya paluru watjanutjanga, paluru tjana pungkula mirrintanu. Kurayitjanya palunya ngalyankula nyinanytjala nyurrangarrilpi yurruntitja tjuta nguwanpangkunyurra watjanu tjana palunya yiluntankunyutjaku. <sup>53</sup> Katutjalu irriti ilkari ngurrara wantirriyanu Muutjanya palumpa wangka nintintjaku. Muutjalu wangka palunya kulira nyurrangarrimpa walytja yirrititja tjutangka tjakultjunu. Katutjaku wangka matupurra palunya nyurranggarri kulira tjukaruru nyinamara. Yalatji wiya."

#### *Tiipanyaya pulingka rungkaluku*

<sup>54</sup> Mayutju paluru tjana kaantjala tjutangkuya Tiipanaku wangka kulira puntura mulyarrarringkula katitiyanku tjalinya patjara pungu. <sup>55</sup> Tiipanalulu yirra nyakula Katutjanya nyangu irrnyara ngaranyingka, Yiitjunyatarra tjungupula mayutju kutjarra ngaranyingka. Yalatji Tiipanalulu nyangu, Katutjaku kurrungpangku nintintjala. <sup>56</sup> Yirra nyakula tjananya watjanu, "Nyawaya! Ngayuluna nyanganyi ilkari alytjurarrinytja yananguku katja, tjungupula Katutjanya ngaranyi." <sup>57</sup> Pina marangkuyanku patira kuliltjipingkamarra mirrangu. Tjana kuliningi, "Yiitjunya wiya Katutjalawana nyinanyi, paluru mungutja. Yalatji watjara Tiipanalulu luwulampa kilytjuntananyi." Tiipanyaya walangku pakara witiu. <sup>58</sup> Witiraya katirra waningu tawunungka yaatjayiti. Pulitjarrangkulpiya rungkaningi, mirrintankukitjangku. Pulitjarra tjutangkuya rungkalitjangku kutayanku yarrara, yungu yangupala yini Tjuulalu kanyintjaku. <sup>59</sup> Kutungkuya rungkaningi, Tiipanalulu Katutjanya watjantjala yalatji, "Mayutju Yiitju, kurrunpani mantjila!" <sup>60</sup> Pupakatirra Tiipanalulu raapangku Katutjanya marrkunu, "Katutja, kulila! Ngaparrrtjingu tjananya pungkuyiwangku wanti!, tjana ngayunya yiluntanutjanga." Yalatji wangkarra mirringulpi Tiipananya.

## 8

#### *Tjuulalu tjananya pungamalpa*

<sup>1-3</sup> Tjuulalu nyakula Tiipananya wiyarringutjanga yunyparringu. Yiitjuku walytja tjutangu yularra Tiipananya mantjira katirra tjarpatjunu, ngatingka. Tiipananya wiyarringutjanga, tjintu panyapangkaya Tiipanaku kuyarripayi tjutangu paluru tjana Yiitjuku walytja tjuta ngurrara pungkuyinangi. Yalatji pungkutjipingkamarra Yiitjuku walytja kutjupa tjutaya Tjarutjalumanya wantikatirra

yanu ngurra kutjupa tjuṭawana. Yankulaya nyinangi manta Tjuu-tiyalawana, manta Tjamiriyalawanatarrā. Yiitjuku waarrkana pa-nyapa tjuṭa kutjuya Tjarutjalumala kutu nyinangi. Palulanguru Tju-  
ulalungarri tjananya Yiitjuku walytja tjuṭa waala tjuṭangka tjarrparra  
witrinangi. Tjana wati tjuṭa minyma tjuṭatarrā tjananya witira  
katipayi tjiilakutu. Tjuulalu yalatji kuliningi, “Yiitjuku walytja tjuṭaya  
wiya kututja tjungurringkunyajaku. Ngayulu kuwarri witira tjananya  
katirra tjiilangka tjarrpatjunku, kutuya nyinarra walkuntjala.”

*Pilipalu tjananya wangka Yiitjunyatjarra nintilku*

<sup>4</sup> Yiitjuku walytja tjuṭaya Tjarutjalumanya wantikatirra ngurra  
kutjupa kutjupa tjuṭawanaya yankula wangka Yiitjunyatjarra  
tjakultjurinangi. <sup>5</sup> Pilipanya yanu manta Tjamiriyalakutu. Yankula  
tawunu tinangka tjananya nintiningi yalatji, “Yiitjunya yilta  
Kurayitjanya nyinangi. Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭangu  
yirriti watjanu paluru mantakutu ngalyankula mayutju tinampa  
nyinanytjaku.” <sup>6-7</sup> Paluru tjana Pilipaku yunyparringkula  
palumpa wangka purinypankulpiya kuliningi. Paluru Yiitjuku  
ngangkaritjarrangu nyumpu tjuṭa, parralayitji tjuṭatarrā palyalpayi.  
Mamutjarra tjuṭangka Pilipalu mamu payira wantirriyalpayi.  
Mamu tjuṭangu tjananya wantikatirra pakara yankupayi,  
palunyatjanu yangulpi nganti mamungku wantirra yankuntjala  
mirrapayi, mikintjarra. <sup>8</sup> Tawunu palunya ngurrara tjuṭaya  
Pilipaku yunypalingku nyinangi. <sup>9-11</sup> Tawunu palula wati kutju  
yini Tjaamananya nyinangi, ngangkaritjarra. Paluru tjanampa  
kutjupa kutjupa matjikingku palyalpayi, tjana nyakula palunya  
mayutju tina pulkapungkunyajaku. Yanangu tjuṭangu, mani  
tinatjarra tjuṭanguṭarra palunya nyakula watjalpayi, “Palatja yilta  
ngangkari tinatjarra, paluru ilkari ngurrara nyinanyi.” Paluru  
walytjangukungku rikinarripayi, “Ngayulu ngangkari tinatjarrangu  
palyalpayi.” Paluru yalatji kutjupa kutjupa palyantjala paluru  
tjana kututja tjungurringkula nyakula yunyparripayi. <sup>12</sup> Yanangu  
tjuṭangu Pilipaku wangka kulira Tjaamana palunyaya kulilwiyangku  
wantingulpi. Pilipalu tjananya watjaningi kutu, “Wangka  
Yiitjunyatjarra nyurrangarri kulintjala Katutjalu nyurrangarrinya  
ngulytjura purinypanku yantayanṭalku.” Paluru tjana Pilipaku  
wangka kulira Yiitjuku walytjarringu. Pilipalu tjananya wati  
tjuṭa, minyma tjuṭatarrā kapingka papatatjimilanu. <sup>13</sup> Tjaamana  
palurutarra Yiitjukuṅu wangka kulira palumpa walytjarringu, wati  
ngangkaritjarra paluru. Palurutarra papatatji mantjinu. Pilipalu  
ngangkari tinatjarrangu miinta tjuṭa mamutjarra tjuṭatarrā  
palyantjala paluru nyakula Pilipalawana kutu parra yulytjapayi.

<sup>14</sup> Palulanguru Yiitjuku waarrkana tjuṭangkuya Tjarutjalumala  
tjakulpa kulinu, Tjamiriyanya ngurrara tjuṭangu Yiitjukuṅu wangka  
kulinutjangka. Yiitjuku waarrkana paluru tjana Piitanya Tjaananya  
pulananya wantirriyanu tawunu Tjamiriyalakutu. <sup>15-16</sup> Yankulapula  
tawunu palula tjarrpangu. Yurrunpa Pilipalu tjananya papatatjim-  
ilantjala wiya Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrpangi. Palulanguru  
ngantilpi tjanala Katutjaku kurrunpa wiya tjarrpangu. Piitalu  
Tjaanalu Katutjanya tjapinu, palumpa kurrunpa tjanala Yiitjuku

walytja tjuṭangka tjarrpanytjaku. <sup>17</sup> Paluru kutjarra tjanala mara tjunkunyjtala katangka Katutjaku kurrunpalpi tjarrpangu tjanala.

<sup>18</sup> Tjaamana paluru nyangu Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrpanyingka, Piitalupula Tjaanalulu mara tjunanyingka. Tjaamanalulpi pulanya mani yungkukitjangku watjaṇu, <sup>19</sup> “Nyupali ngayunya nintila!, ngayululpina ngangkari tinatjarra nyinanytjaku, wati kutjupangka ngayulu mara tjunanyingka Katutjaku kurrunpa tjarrpanytjaku.” <sup>20</sup> Piitalu wati palunya watjaṇu yalatji, “Wiya. Nyuntu wiyawanangu kulini. Nyuntupa maningka wiyalinyatjun payimilantjaku. Katutjalu wiya palumpa ngangkari tjarrpatjunanyi yanangungku maningka payimilaningka, wiya. Ngula nyuntu mani palunyatjarra warungka kampamalpa. <sup>21</sup> Nyuntun mungutja. Wiya nganaṇa tjungungku Katutjaku waarra palyalku. Nyuntu wiya tjukarurru kulini Katutjaku waarra palyalkitjangku, nyuntu ngunyttjinytju. <sup>22-23</sup> Nyuntu Yiitjuku wangkaku tuunlayiki nyinanyi, nyuntu kuya palyalpayi yilta. Wiyawana kulira nyuntu kuya palyantjawiyangu wanti! Tjukarurru nyinakitjangku Katutjanya tjapilawarri!, paluru nyuntupa kuya waninytjaku.” <sup>24</sup> Tjaamanalu ngulurringkala palunya kutjarra watjaṇu, “Nyupali Katutjanya tjapilatju!, ngayunya warungka wanitjipingkamarra.” <sup>25</sup> Palulanguru paluru kutjarra yanangu tjuṭangka tjanala wangka Yiitjunyatjarra nintinu. Yalatji tjanala nintira Piitanya Tjaananya ngantikutu yanu, Tjarutjalumalakutu. Yankulapula wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunkuyinangi, tawunu tjuṭawanangu, manta Tjamiriyalawanatjarra.

### *Yitjiyupiyanya ngurrara Pilipalu nintilku*

<sup>26-28</sup> Tawunu Tjarutjalumala yulparirra manta yini Yitjiyupiyala wati kutju nyinangi. Manta palunya ngurrara tjuṭaku tjanampa kungka mayutju tina nyinangi, yini Kantitjinya. Kungka paluru wati palunya watjaṇu, waarra kamantaku mani witintjaku. Wati waarrkana paluru Tjarutjalumalakutu yanu Katutjanya walkuntjaku. Tjarutjalumala Katutjanya walkura wati paluru paaki timanatjarrangka yanangi ngurra walytjakutu ngantikutu. Wati waarrkana paluru paakingka yankula riitarririnangi Katutjaku wangka. Wangka palunya, Katutjaku wangka watjalpayingku, Yaatjayalu, yirriti wakanutja. Pilipanya manta Tjamiriyala nyinarra palyaningitjangka Katutjaku waarrkana ilkari ngurrarangu palunya yalatji watjaṇu, “Kuwarri, nyuntu Tjarutjalumalawana yankula yulparirralku yarra!, ruutu yungkiya panyapakutu. Ruutu paluru maa ngarrinyi Tjarutjalumalanguru tawunu Kaatjalakutu. Kuwarri paaki tjuṭa wiya ruutu palulawanaya yankupayi.” Pilipalu kulira ruutu palulakutu yanu. <sup>29</sup> Ruutu palulawana yankula paaki nyangu yananyingka. Katutjaku kurrunpangku Pilipanya watjaṇu, “Yankula wanala paaki palatja!” <sup>30</sup> Pilipalu tjalkalungkula wanara kulirinangi Katutjaku wangka paluru riitarrinkunyjtala. Pilipalu mayutju palunya tjapinu, “Nitingkumpanu riitarringanyi wangka palatja?” Paluru watjaṇu, <sup>31</sup> “Puṭuṇa riitarringanyi, kutjupangkuni nintintjaku.” Pilipanya wati paluru tjapinu paakingka kalparra nyinayinkunyitjaku. Pilipanya kalparra tjungupula nyinayinangi. <sup>32</sup> Katutjaku wangka mayutju paluru puṭu kulirinangi, yalatji ngarringu

“Paluru, tjiipi nguwanpa ngaraku. Palunya, tjiipi nguwanpaya katiku, mirri pungkukitjangku.

Tjiipi wiima wangkawiyi ngarapayi, kutjupangku yinyu yinyuntjala. Tjiipi wiima nguwanpa paluru wangkanytjawiyi ngaraku.  
<sup>33</sup> Tjutangkuya palunya panypurangku.

Paluru kuutawutjungka ngaranytjala wiyaya tjukarrungku wangkaku, ngunyjtjinytjuya wangkaku yiluntankukitja.

Paluru wiya miitatjarra nyinarra pipirri tjuta mantjilku, tjana palunya yiluntankuku.”

<sup>34</sup> Mayutju paluru wangka panyapa riitarriyinkula Pilipanya tjapinu, “Ngananyampa Katutjaku wangka watjalpayingku watjanu?, tjiipi nguwanpa katirra mirri pungkunyjtjaku?, tjinguru Yaatjayanya?, tjinguru yanangu kutjupa?” <sup>35</sup> Pilipalu mayutju palula watjanu, “Wangka palunya yurrun yurrunpa tjunu Yiitjunyalanya nintilkitjangku. Yiitjunya yilta tjiipi nguwanpaya katirra yiluntanu.” Katutjaku wangka panyapa, Pilipalu palula riitarrirra nintirinangi, wangka Yiitjunyatjarra. Katutjaku wangka kutjupa tjutatarra paluru riitarriyinkula wati palula nintirinangi, Yiitjunya paluru mayutju tina puntu kulira walytjarrinytjaku. <sup>36-37</sup> Ruutuwanangkupula yankula nyangu kapilpi. Mayutju paluru Pilipanya tjapinu, “Karru ngaangka kapi yuru ngarinyi. Nyuntunin ngayunya tjarrpatjunkula papatatjimilalku, yilta?” Pilipalu yuwa wangkangu. <sup>38</sup> Mayutju paluru waarrkana watjanu paaki ngaratjunkunyjtjaku. Tjarukatirrapula kapingkalpi tjarrpangu. Pilipalu palunya tjarrpatjunkula papatatjimilanu. <sup>39</sup> Kapingurupula ngalya kalpanytjala ngankirriwana Katutjaku kurrunpangku Pilipanya ngurra kutjupakutu katingu. Palunyatjanu wati palurura putu nyangu. Putura nyakula paakingka kalparra kutulpi yanu ngurrakutu. Paluru kulirinangi yunypangku Yiitjunya mayutju yilta. <sup>40</sup> Pilipanya yankula tawunu Yatjutatjala yutirringu. Palulanguru tawunu tjutawanangku wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinangi. Yalatji tjakultjurinkula tawunu Tjiitjarriyalalpi tjarrpangu.

## 9

### *Tjuulalu Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarriku*

<sup>1-2</sup> Ngurra Tjarutjalumalawana wati paluru Tjuulanya Yiitjuku walytja tjutaku kutu pikarripayi. Paluru yanangu tjuta tjananya watjalpayi, “Ngayulu yunyjtjuringanyi Yiitjuku walytja tjuta tjananya mirri pungkunyjtjaku.” Paluru kulinigilpi tawunu Tamatjakatjalakutu ankula Yiitjuku walytja tjuta witira Tjarutjalumalakutu katirra tjiilangka tjarrpatjunkunyjtjaku. Tulukuku mayutju tinakutu yankula paluru tjapinu, piipaku, wangka yalatjitjarra, “Ngayulu tulukuku mayutju tinangu Tjuulanya watjanu, tawunu Tamatjakatjalakutu yankula Yiitjuku walytja tjuta witintjaku. Paluru tjananya wati tjuta, minyma tjutatarra witira ngalya katinytjaku Tjarutjalumalakutu.” Piipa wangka yalatjitjarra Tjuulalu kulinu Tjuwuku tjaatji tjutangka tjanala nintintjaku tawunu Tamatjakatjala.

<sup>3</sup> Tjuulalulpi piipa mantjira tawunu Tamatjakatjalakutu yanangi, palumpa waarrkana tjutatarra. Tawunu palulakutuya yilarringutjangka tili tinangu irrnyaanu. Tili paluru Tjuulanya irnyara kanyiningi paarrtji puntungku. <sup>4</sup> Paluru mantangka punkara kulinu

ilkaringuru wangkanytjala, "Tjuula. Tjuula. Nyaangurutjun pikar-ringkupayi, ngayuku walytja tjutakutarra." <sup>5</sup> Tjuulalu watjanu, "Nyuntunya ngrananyakampa mayutju wangkanyi?" Ilkaringurura wangkangu, "Ngayulu Yitjunya, nyuntutjun pikarripayi." <sup>6</sup> Piyukura wangkangu Tjuulala, "Pakara tawunu nyarra palulakutu yankula maa wirrkarra! Palulanguru kutjupangkunta nintilku yaalytjiyaalytji palyantjaku."

<sup>7</sup> Palumpa waarrkana tjutangkuya ruutunguru ngarala, kulinu wangkanytjala. Kuliraya puntura ngulurringu, yanangu nyakunyt-jawiyaya, wangka kutju kulira. Ngulurriraya wangkawiya ngarala waningi. <sup>8</sup> Tjuulalu pakara putu nyangangi kuru patirringutjangku. Palumpa waarrkanangkulpi mara witira katingu tawunu Tamatjakat-jalakutu. <sup>9</sup> Tjintu mankurra paluru nyakuwiya nyinangi mangarri ngalkunytjawiya, kapi tjikintjawiya tarra.

<sup>10</sup> Tawunu Tamatjakatjala Yitjuku walytja Ananayatjanya nyinangi. Mayutju Yitjulu palunya watjanu, tjukurra nyanganyingka, "Ananayatja." Ananayatjalu watjanu, "Mayutju, ngaatjana nyinanyi."

<sup>11</sup> Mayutju Yitjulu yalatji piyuku watjanu, "Pakara yarra yiwarrakutu! Yiwarra palunya yalatjiya yini watjalpayi, 'Tjukurrunya.' Yiwarra palulakutu nyuntu ankula Tjuutatjaku ngurrakutu yarra! Ngurra palula nyuntu wirrkara tjapila!, wati Tjuulaku, Taatjatjanya ngurraraku! Paluru Katutjala kuwarri wangkanyi." <sup>12</sup> Piyuku mayutju Yitjulu Yananayatjanya watjanu, tjukurra nyanganyingka, "Tjuulalu nyuntunya nyangu tjukurra nyakula. Yalatji Tjuulalu nyangu, nyuntu palulakutu yankula mara tjunkula kuru alytjuranytjala." <sup>13</sup> Yananayatjalu Yitjunya watjanu, "Mayutju, ngayulunara ngulurringanyi Tjuulalamarra. Yitjuku walytja tjutangkuni tjakultjunangi, paluru tjananya nyuntupa walytja tjuta, ngurra Tjarutjalumala witira tjiilangka tjarrpatjunutjangka. <sup>14</sup> Kuwarri Tjuula paluru tawunu ngaakutulpi ngalya yanu nyuntupa walytja tjutalanyatju witilkitja, tulukuku mayutju tinangku watjara iyanutjangka." <sup>15</sup> Yananayatjalu tjukurra nyanganyingka Yitjulu piyuku yalatji watjanu, "Ngulurringkuwiyara yarra!, wati Tjuulalakutu kuwarri wangkanytjaku. Ngayuluna wati palunya ngurrtjanu, ngayuku waarra paluru palyarinkunytjaku. Paluru wangka ngayunyatjarra Tjuuwuyiwa tjutangka, mayutju tina tjutangkatarra, Yitjurilaku ngaantitja tjutangkatarra tjakultjungkuku. <sup>16</sup> Tjuulalu ngayuku waarra palyantjala kutjupa tjutangku palunya panyuprangkula pungku. Yalatji Tjuulanya pungkunytjala ngayulu Yitjuluna nintilku." <sup>17</sup> Palulanguru Yananayatjalu yankula wala palula tjarrparra Tjuulanya nyangu. Nyakula paluru mara tjunkula watjanu, "Tjuula, ngali Yitjuku walytja kutjarralpi. Mayutju Yitjuluni iyanu. Nyuntu palunya nyangu ruutangka yutitjarringutjangka. Paluru ni iyanu nyuntu kuru alytjuralpi nyinanytjaku, Katutjaku kurrunpanta tjarrpanytjala." <sup>18</sup> Paluru kuru tjulkuratjarra nyinangu nyakunytjawiya. Palunyatjanu paluru kuru tjulkuratjarra wiyalpi nyinangi, palyalpi nyakula nyinangi. Tjuulanya pakara ngaranytjala palunya Yananayatjalu papatatjimilanu. <sup>19</sup> Mangarri ngalkura tjipatjiparringu. Tjuulanya tjungurringkula tjanala Tamatjakatjanya ngurrara Yitjuku walytja tjutangka nyinangi tjintu mankurra nguwampa.

*Tamatjakatjala tjananya Tjuulalu nintilku*

<sup>20</sup> Tjuulalu Tjuwuku tjaatji tjuṭakutu yankula tjananya nintilpayi yalatji, “Yiitjanya yilta Katutjaku katja nyinanyi.” <sup>21</sup> Palumpa wangka kuliraya puṭu kuliningi. Tjana wangkarra waṅgingya, “Wati paluru Yiitjuku walytja tjuṭa Tjarutjalumala witira pungkupayi. Yalatjikitja paluru tawunu ngaakutulpi ngalya yanu, witira tjananya tulukuku mayutju tinakutu katirra ngaratjunkunytjaku. Yaalytjiya-alytji paluru Yiitjuku walytja nguwanpa wangkanyi?” <sup>22</sup> Tjuulalu nguluwiyangkulpi tjananya wangka Yiitjunyatjarra nintiningi Katutjaku wangka riitarringkula. Tjuwu tjuṭangku wangka palunya kulira kuliningi, “Katutjalu yirriti watjanu Kurayitjanya wantirriyalkitjangku. Wangka palulawana tjinguru Yiitjanya paluru yilta wantirriyanu.” Tjuulalu yalatji tjukaruru nintintjala, paluru tjana puṭu kulinu piyuku wangkakitjangku. <sup>23</sup> Palulanguru Tjuwu kutjupa tjuṭa tjuṅgurringkula wangkangu Tjuulanya mirri pungkukitja. <sup>24</sup> Wati kutjupangku tjakulpa kulira Tjuulanya tjakultjunu, tjana pungkukitjangku watjanutjangka. Tawunu Tamatjakatjala parriki tina rayitrawunu ngarangi, pulitjanu palyanutja. Kiita tina tjuṭaya ngarangi parriki palula. Yalatji Tjuulanya paluru tjakultjunu, “Tjana patani kiita tjuṭangka nyuntu ngurra kutjupakutu yananyingka nyakula mirri pungkukitjangku. Tjana watjanu rawa patalkitjangku tjuṅtangka mungangkatarra.” <sup>25</sup> Tjuulaku walytja tjuṭangkuya mungangka kanilpa nguwanpa, tinangka tjarrpatjunkula walatjunu. Waala alytjurawana, katunguru witjurrulya walatjunu mantakutu, ruapatjarrangku, kiita tjuṭangkaya pungkupayi tjuṭa pataningka.

*Tjuulanya Tjarutjalumalakutu yankuku*

<sup>26</sup> Tjuulanya Tjarutjalumalakutu yankula Yiitjuku walytja tjuṭangka tjanala tjuṅgurrikitjangku kulinu. Yiitjuku walytja mankurra tjaṭinu tjanala, kutjupa tjuṭangkatarra tjuṅgurrikitjangku. Paluru tjana Tjuulalamarra ngulurringu, “Wiya paluru Yiitjuku walytja yilta nyinanyi. Paluru ngunytjinytju. Paluru nganananya pungkula tjiilangka tjarrpatjunkupayi.” <sup>27</sup> Tjuulalu tjanala tjuṅgurrikitjangku puṭu kuliningka, Panapatjalu palunya katingu, Yiitjuku waarrkana tjuṭakutu. Panapatjalu tjananya tjakultjunu yalatji, “Tjuulalu rutungka mayutju Yiitjanya nyangutjangka, paluru Tjuulanya yilta wangkangu. Palulanguru Tjuulalu tjananya Tamatjakatjanya ngurra tjuṭangka nintiningi, nguluwiyangku wangka Yiitjunyatjarra.” Panapatjaku wangka tjana kulira Tjuulaku yunyparringu. <sup>28-29</sup> Palulanguru Yiitjuku walytja tjuṭangkalpi Tjuulanya tjuṅgu parra yankupayi ngurra Tjarutjalumalawana. Tjuulalu tjananya wangka Yiitjunyatjarra nintirinangi, nguluwiyangku. Tjuwu kutjupa tjuṭangka Kiriki wangkatjarra tjuṭangka paluru wangka Yiitjunyatjarra nintilpayi. Tjaampalaya Tjuulaku pikarripayi. Tjana kuliningi Tjuulanya mirri pungkukitjangku. <sup>30</sup> Yiitjuku walytja tjuṭangkuya tjakulpa kulinu, tjana Tjuulanya mirri pungkukitja ngaranytjala. Yalatji kulira tjana wati palunya katingu tawunu Tjiitjarriyalakutu, pikaraya wangkanytjala pungkukitja mirri. Tawunu palulanguru tjana watjara piyuku Taatjatjalakutulpi iyanu.

<sup>31</sup> Palulanguru Yiitjuku walytja tjuṭaya ngurra tjuṭawana palya nyinangi, manta Tjuutiyalawana, manta Kaliliyilawana, manta

Tjamiriyalawanatarra. Yiitjuku tuunlayiki tjuṅangu tjananya wiya panyapurangkula pungkupayi, wiya tjananya tjiilakutu katirra tjar-  
rpatjungkupayi. Paluru tjana kutu Katutjanya walukura nyinapayi.  
Katutjuku kurrungangu tjananya Yiitjuku walytja tjuṅa yanṅantara  
rapanu, tjana tjukaruru nyinanytjaku. Yanangu kutjupa tjuṅa tjanala  
tjuṅgurringkula Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu. Yi-  
itjuku walytja tjuṅalingkulpiya nyinangu.

*Piitanya tawunu Litalakutu yankuku*

<sup>32</sup> Ngurra tjuṅawana Piitanya yulytjapayi, Yiitjuku walytja tjuṅa  
nyakula nintilkitja tjuṅgurrinytjala. Tawunu tjuṅawana yankula  
tawunu Litala tjarrpangu, Yiitjuku walytja tjuṅa nyakukitja. <sup>33</sup> Paluru  
wati miinta Yanitjanya nyangu, parralayitji yinytjamingka ngarriny-  
ingka. Paluru kutu parralayitji nyinangu yiya yayitpala. <sup>34</sup> Piitalu  
palunya watjanu, “Yanitja, Yiitju Kurayitjalunta kulinu. Palurunta  
kuwarri palyani. Pakara pulangkiti panpanpungkula katinku!” Ita  
paluru pakara ngarangu. <sup>35</sup> Paluru parralayitjitjanu parra yanany-  
ingka tawunu palunya ngurrara tjuṅangu, tawunu Tjarunanya  
ngurrara tjuṅangukatarra nyakula yunyparringu. Yunyparringkulaya  
Yiitjanya Katutjaku katja kulira palumpa walytjarringu.

*Piitalu minyma yini Tuukatjanya kanalku*

<sup>36</sup> Palulanguru tawunu Tjuupala wulkumanu Yiitjuku walytja ny-  
inangi, yini Tapitjanya. Yini palunya Kiriki wangkatjarrangu  
watjalpayi yalatji “Tuukatjanya.” Wulkumanu paluru maralpa  
tjuṅaku, mantarra wakara yungkupayi. Palunya tjananya paluru  
kutu yanṅantarpayi. Yanangu kutjupa tjuṅatarra paluru yungku-  
payi. <sup>37</sup> Palulanguru wulkumanu paluru miinta punturringkula  
wiyarringulpi. Palumpa walytja tjuṅangu kapingka paltjira waala  
katu, yunngu ngarritjunu. Yalatjiya palunya ngurrara tjuṅangu waala  
katu yunngu mirri ngarritjungkupayi ngulalpiya ngatingka katirra  
tjarrpatjungkupayi. <sup>38</sup> Tawunu Litanya, tawunu Tjuupala yila ngarangi.  
Yiitjuku walytja Tjuupanya ngurrara tjuṅangu tjakulpa kulinu Pi-  
itanya tawunu Litala nyinanyingka. Paluru tjana wati kutjarra tawunu  
Litalakutu iyanu, Piitanya nyakula wangkanytjaku, “Tjilpi, ngalya  
yarralampatju parrpatu!” <sup>39</sup> Wangka palunya kulira Piitanya pakara  
palula kutjarrawana tjuṅgurringkulaya yanu waala palulakutu. Waala  
palula paluru kutjarra Piitanya tjarrpatjunu. Waalangkaya katukutu  
kalpangu, mirrikutu. Yulkumina walukuta tjuṅaya yularra ngarangi.  
Piitanyaya nintinu mantarra Tuukatjalu tjanampa wakara palyara  
yungutja tjuṅa. <sup>40</sup> Piitalu tjananya watjanu, yaatjayitiya yankula  
ngaranytjaku. Paluru tjana yuriltaya yankula ngaranyingka, Piitalu  
pupakatirra Katutjanya tjapinu. Mirrikutulpi paluru wangkangu,  
“Tapitja pakala!” Kuru alytjurarringkula Piitanya nyakula paku  
nyinangilpi. <sup>41</sup> Mara witira Piitalu palunya ngaratjunu. Ngaratjungkula  
tjananya yaltingu, Yiitjuku walytja tjuṅa, walukuta tjuṅatarra. Nintinu  
tjananya kanalpi ngaranyingka wiyarringutja palunya. <sup>42</sup> Wulkumanu  
kanarringutjangkaya tawunu palulawana tjakultjurinangi. Tawunu  
Tjuupanya ngurrara tjuṅangu tjakulpa palunya kulinu. Kulira  
Yiitjukunu wangkatarra kulira palumpa walytjarringu. <sup>43</sup> Piitanya



tawunu Tjuupala kutu nyinangi Tjaamanaku ngurrangka. Tjaamana paluru waarrka laatja palyalpayi nyinangi.

## 10

### *Piitanya yanku Kuuniliyatjalakutu*

<sup>1</sup> Tawunu Tjiitjarriyala mayutju Kuuniliyatjanya tjanampa nyinangu tjuulytji tjuṭaku. Tjuulytji tjuṭa panyapa yinitjarra nyinangu. Yini yalatji, “Yitaliyanya tjuṭanya.” <sup>2</sup> Mayutju paluru Kuuniliyatjanya Katutjaku walytja nyinangu, Yiiṭjuku walytja wiya. Paluru Tjuuwuwiya nyinangu. Walytja tjuṭa palumpatarra Katutjaku walytja nyinangu, Yiiṭjuku walytja wiya. Paluru Katutjala kututja tjaṭira nyinapayi. Tjuwu yulytjawiya maralpa tjuṭa tjananya yantayanṭalpayi, mani yulytjatarra yungkupayi. <sup>3</sup> Mungarrtji tjiṭu katu, Kuuniliyatjalu tjukurrpa nyangu, Katutjakunu ilkari ngurrara palumpa waalangka tjarrpanytjala. İlkari ngurrara paluru Kuuniliyatjanya yini watjanu, “Kuuniliyatja.” <sup>4</sup> Kuuniliyatjalu yirra nyakula puṭu kulira ngulungulurringkula tjaṭinu, “Nyaakunin yini watjara yalṭingu?” İlkari ngurrarangka watjanu, “Katutjanya nyuntupa yunyparringanyi nyuntu maralpa tjuṭa yantayanṭaningitjangka. Nyuntu palunya tjaṭintjala palurunta kulilpayi.” İlkari ngurrarangka piyuku watjanu, <sup>5</sup> “Waarrkana nyuntupanu mankurrrpa tjananya wantirriyala, tawunu nyarra Tjuupalakutu, wati kutju yini Piitanya yalṭirra ngalya katinytjaku. Palunya yini kutjupaya tjana watjalpayi, ‘Tjaamananya.’ <sup>6</sup> Tjaamana kutjupangka paluru nyinanyi, laatja palyalpayangka. Palumpa waala, yurungka tjayiṭi ngaranyi.” <sup>7</sup> İlkari ngurrara paluru wangka panyapa wangkarra Kuuniliyatjanya wantikatirra yanu. Palulanguru Kuuniliyatjalu tjananya yalṭingu, palumpa waarrkana kutjarra tjuulytji kutjuṭarra. Tjuulytji paluru malpangku Kuuniliyatjanya yantayanṭalpayi, paluru Katutjaku tjukaruru nyinapayi. <sup>8</sup> İlkari ngurrarangka watjanuṭjangka tjakultjunkula Kuuniliyatjalu tjananya iyanu, tawunu Tjuupalakutu.

<sup>9</sup> Wati panyapa mankurrrpaya yankula mungarringu. Kutuya yankula tjiṭurringkula tjana yankula aaa tawunu Tjuupala ilarringu, kalala. Piitanya waalangka katu kalpangu, Katutjala wangkakitja. <sup>10</sup> Kalparra paluru tjaṭira palṭjatjirratjarringu, mangarri waala ngurrarangka kuwarripa kutjantjala. <sup>11</sup> Paluru paṭara tjukurrpalpi nyangu, ilkari alytjurankunyṭjala, kaliki tina ilkaringuru ngalya tjarutjunutjangka. Kaliki kuuna puupala ruupa nguwanpatjarra karrpira tjarutjunutjangka nyangu. <sup>12</sup> Kaliki palula anangungku ngaa tjuṭa wiya ngalkupayi. Ngarangiya kukawiya tjuṭa tuungkiyi kamula, tjuṭpu yalatji, pilkatitarra ngarringi. Kukawiya palunya tjananya Tjuwu tjuṭangku ngalkuwiyangku wantipayi, luwu tjanampa yalatji ngarapayi. <sup>13</sup> İlkari katunguru Piitanya watjanu, “Piita, pakara kukawiya ngaa tjuṭanya pungkula ngalkula!” <sup>14</sup> Piitalu watjanu, “Mayutju. Luwu yalatji ngaranyilampatju, nganana ngalkuwiyangku wantipayi. Ngayuluna pala tjuṭa ngalkuwiyangku wantinyi, ngayulu luwu palunya wiya kilytjuntankunyṭjaku.” <sup>15</sup> İlkari katunguru Piitanya piyuku watjanu, “Wiya. Katutjalu watjanu pala tjuṭa palya nyuntu ngalkuntjaku. Nyuntu ngalkura wiya palumpa luwu kilytjuntankuku.” <sup>16</sup> Yalatji ilkari katunguru watjanu mankurrrngara. Palunyatjanu wangkarra

wiyarringutjangka, kaliki paluru piyuku katukutu kalpangu. <sup>17</sup> Yalatji nyakula Piitalu puṭu kuliningi, “Nyaa ngayunya nintilkitjangku tjukurpa nintinu?” Yalatji kulintjala paluru wati panyapa mankurrapaya yankula kiitangka wirrkara ngarangu, Kuuniliyatjalu wantirriyanutja tjuṭanya. <sup>18</sup> Kiitangkaya ngarala tjaṭinu yalatji, “Tjinguru Tjaamana Piitanya waala ngaangka nyinanyi?”

<sup>19</sup> Piitalu tjukurpa panyapa nyakula kutu puṭu kulintjala, Katutjaku kurrupangkulpi palunya watjanu, “Kulila! Wati mankurrapangku nyuntunyaya wati Tjuwuwiya mankurrapangku tjaṭinu kiitangka aatjayitinguru ngarala. <sup>20</sup> Pakara tjarukatirra palula tjanalawana nyuntu kuwarri palya yankunytjaku. Luwu nyurrangarrimpanu puntura kulintjawiya nyuntu tjanalawana yankunytjaku. Ngayulu watjanu tjana nyuntunya ngurrira mantjira malaku katinytjaku.” Tjuwu tjutaku luwu ngarangi, tjana wiya Tjuwuwiya tjuṭawana tjungu yankunytjaku.

<sup>21</sup> Piitalu tjarukatirra tjananya tjaṭinu, “Nyurrangarri ngayuku tjaṭinu? Nyaakitjanyurra ngalyanu?” <sup>22</sup> Tjana Piitanya watjanu, “Ngaranpa mayutju Kuuniliyatjalu nganananya iyanulanyatju. Paluru tjuulytji tjuṭaku mayutju nyinanyi, Katutjaku walytja. Tjuwu tjuṭangkuya watjalpayi yalatji, ‘Kuuniliyatjanyakunyu palya nyinanyi, nganampa ngulytju.’” Paluru tjana piyuku watjanu yalatji, “Ilkari ngurrangku Kuuniliyatjanya watjanu, nyuntu kuwarri palumpa ngurrakutu yankula wangka tjakultjunkunytjaku.” <sup>23</sup> Palulanguru Piitalu tjananya watjanu, “Palya nyurrangarri waala ngaangka tjarparra ngalkura ngarrinytjaku, aali yankukitja.” Tjinturringkula pakara tjana tjungu yanu tawunu Tjiitjarriyalakutu, Yiitjuku walytja tawunu Tjuupanya ngurrara tjuṭatarra. <sup>24</sup> Ngururra tjana ngarrirra aali tawunu Tjiitjarriyalaya tjarrpangu. Kuuniliyatjalu yurrun yurrupangku kulira tjungunu tjananya, palumpa walytja tjuṭa, walytja yilatja tjuṭatarra. <sup>25</sup> Kuuniliyatjaku waala yurilpangka Piitanyapula Kuuniliyatjanya tjungurringu. Tjungurringkula Piitala pupakatirra palunya walkunu. <sup>26</sup> Piitalu witira palunya ngaratjungkula watjanu, “Ngayulu wiyana mayutju tina nyinanyi, nyuntu wiya ngayunya walkuntjaku.” <sup>27</sup> Wangkarrapula waalangkalpi maa tjarppangu. Tjarpparra tjananya Piitalu nyangu yanangu tjuṭa nyinanyingka. <sup>28</sup> Piitalu tjananya Tjuwuwiya tjuṭa watjanu yalatji, “Ngaranatju Tjuwu tjuṭangku yanangu Tjuwuwiya tjuṭa nyakula wantipayi tjungurrinytjawiyangku, nganampatju luwu yalatji ngaranytjala. Yalatjikunytjuru ninti nyinanyi. Katutjalulpini nintinu luwu nganampa wantirra nyurrangarrilawana tjungurrinytjaku. <sup>29</sup> Katutjaluni yalatji nintintjala luwu palunya wantirra ngayulu nyurrangarrimpa walytja tjuṭawana tjungurringkula ngalyanu. Nyurrangarri nyaakitjangku ngayunya watjanu ngalya yankunytjaku?” <sup>30</sup> Kuuniliyatjalu watjanu, “Mungatu ngayulu mungarrtji yalatjipuru Katutjala wangkangi, ngurra ngaangka, kanya ilkari ngurrara ila ngarakatingu, mantarra palumpa yirrnyaningi. <sup>31</sup> Paluruni watjanu, ‘Kuuniliyatja. Katutjanya nyuntupa yunyparringangi nyuntu maralpa tjuṭa yanṭayanṭaningitjangka. Nyuntu palunya tjaṭintjala palurunta kulilpayi rawangku.’” <sup>32</sup> Piyukuni watjanu ilkari ngurrangaku, ‘Waarrkana mankurrapa tjananya wantirriyala!, tawunu Tjuupalakutu wati kutju

yaltirra ngalya katinytjaku, yini Tjaaman Piitanya. Tjaamana kutjupangka paluru nyinanyi, laatja palyalpayingka.'<sup>33</sup> Ilkari ngurrarangku panyapa watjanutjangka, ngayulu waarrkana tjuta parrpaṯu yaltirra iyanu nyuntunya yaltirra ngalya katinytjaku. Palya nyuntu kulira ngalya yanu. Katutjanya nganawalawana kuwarri nyinanyi. Kala, nyuntu palumpa wangkalan yatju tjakultjurra!"

*Piitalu tjananya nintilku*

<sup>34-35</sup> Piitalu tjananya watjanu, "Kuwarripilpi ngayulu kulini, Katutjalu wiya Tjuwu tjutaku kutju yunyparringanyi. Paluru Tjuwuwiya tjutakutarra yunyparringanyi. Yanangungku palumpa wangka kulira tjukaruru nyinanytjala Katutjanyara yunyparringanyi, Tjuwu tjutaku kutju wiya.<sup>36</sup> Katutjaku wangka palunya ngananatju Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku kulinu Yitju Kurayitjalu nganananya tjakultjuraningka. Katutjalu Yitjanya mayutju tina wantirriyanu ngananatju palumpa wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku, kalypparringkula nyinanytjaku, Katutjaku.<sup>37-38</sup> Nyurrangarri nintingu kulini tjana Yitjukunu wangka manta Tjuutiyalawana tjakultjuraningitjangka. Yurrunpa Tjaanalulu tjananya nintira watjanu kapingka tjarrparra papatatjirringkunyitjaku. Palulanguru Katutjalu palumpa kurrunpa Yitjula Natjaritjanya ngurrarangka tjarrpatjunu. Kurrunpa paluru Yitjula tjungu parra yanangi manta Kaliliyilawana. Katutjaku kurrunpatjarrangku ngangkari tinatjarrangku Yitjulu ngurra palulawana miinta tjuta, mamutjarra tjutatarra palyarinangi. Miinta an mamutjarra palunya tjananya mamuku mayutjungku kuyara kanyilpayi. Yitjulu tjananya palyarinangi.<sup>39</sup> Yitjulu Tjuwuku ngurra tjutawanangku Tjarutjalumalawanangkutarra palyarinkunyitjala, ngananatju tjungu parra yankula nyakuyinkupayi. Palulanguru Yitju palunya tjana waralytjungkula yiluntanu.<sup>40-41</sup> Paluru munga kutjarra mirri ngarrirra kanarringkula pakanu. Katutjalu palunya yalatji mirringuru pakaltjinganu. Wiya yanangu yuwankarrangkuya kanarinytja palunya nyangu, mankurrpangku kutjulatu. Ngananatju palulawana ngalkura tjikilpayi. Katutjalu yurrunpa kulinu, ngananatju palumpa wangka kulira yanangu kutjupa tjutangka tjakultjurinkunyitjaku.

<sup>42</sup> "Katutjalulanyatju watjanu Yitjukunu wangka tjakultjurinkunyitjaku. Yara kutjupaṯarralatu tjakultjurinkunyitjaku Katutjalu watjanu yalatji. Paluru kulini, ngula Yitjanya kuutawutjuku mayutju tina nyinaku yanangu yuwankarra watjantjaku, mantangka kana nyinapayi tjuta, yurrunpa mirringutja tjutatarra.<sup>43</sup> Katutjaku wangka watjalpayi tjutangku yalatji watjanu, 'Yanangungku mayutju Kurayitja palumpa wangka kulintjala, Katutjalu palumpa kuya wanirra kalypparriku.' "

*Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrpaku*

<sup>44</sup> Piitanya yalatji wangkanyingka, Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrpangu.<sup>45-46</sup> Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrpangutjangka tjana wangka kutjupalpi wangkangu. Tjuwu tjutangku Piitalawana ngalya yanutja tjutangku puṯu kuliraya watjanu yalatji, "Yilta, ngaa tjuta, Tjuwuwiya tjutakampa wangka kutjupa wangkanyi Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrpangutjangka. Tjana Katutjanya puntura walkuni."

Piitalu tjananya watjanu, <sup>47</sup> “Nyaanyurra kulini? Palya ngaa tjutanya nganana kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilantjaku? Katutjalu tjanala palumpa kurrumpa tjarrpatjungkula ngananya nintini, tjana ilta palumpa walytja tjuta nyinanyi. Yalatji nguwanpa nganana Tjuwu tjutangka palumpa walytja tjutangka yirriti kurrumpa tjarrpatjunu.” <sup>48</sup> Palulanguru Piitalu watjanu palunya tjananya kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilantjaku, tjana yalatji watjantjala, “Ngayulu mayutju Yiitjuku walytja nyinanyi.” Palulanguru Kuuniliyatjalungarriya Piitanya tjapinu, paluru tjanalawana tjintu mankurrrpa nguwanpa nyinanytjaku.

## 11

### *Piitalu Tjarutjalumala tjananya tjakultjunku*

<sup>1</sup> Yiitjuku walytja manta Tjuutiyanya ngurrara tjutangu, Yiitjuku waarrkana tjutanguktarra tjakulpa kulinu Tjuuwuwiya tjutangu Yiitjukunu wangka kulinutjangu. <sup>2</sup> Yalatjiya Tjuwu tjaampalangu kulira Piitanya kuru watjaningi, paluru Tjarutjalumalakutu ngalya tjarrpangutjangu. Paluru tjana kuliningi Yiitjuku walytjarringkula Tjuuwuwiya tjutaya watirrinytjaku. <sup>3</sup> Paluru tjana Piitanya kuru watjanu, “Nyuntu nganampa luwu kilytjuntanu. Kuuniliyatjanyangarri nyuntu tjanala waalangka tjarrparra tjungurringkunytwawiyangu wantimara. Nyuntu tjanala ngalkuwiyanguktarra wantimara.” <sup>4</sup> Piitalu tjananya yalatji tjakultjunu, <sup>5</sup> “Tawunu Tjuupalana nyinarra Katutjanya tjapira yankurringu. Ngayulu tjukurrrpa nyangu, kaliki tina ilkariguru ngalya tjarutjunutjangu. Kaliki kuuna puupala ruupa nguwanpatjarra karrpara ngalya tjarutjunutjangu ngayulu nyangu. <sup>6</sup> Kaliki palula ngayulu nyangu kukawiya tjuta ngarangi, tuungkiyi kamula, tjulpu, pilkatitarra ngarringi. <sup>7</sup> Ilkari katunguru ngayunya watjanu, ‘Piita, pakara kukawiya pala tjuta pungkula ngalkula!’ <sup>8</sup> Ngayulu watjanu, ‘Mayutju, luwu yalatji nganampatju ngaranyi, yalatji nganana ngalkuwiyangu wantipayi. Ngayuluna pala tjuta ngalkuwiyangu wantinyi, ngayulu luwu palunya wiya kilytjuntankuku.’ <sup>9</sup> Ilkari katunguru ngayunya piyuku watjanu, ‘Wiya. Katutjalu watjanu pala tjuta palya nyuntu ngalkuntjaku. Nyuntu ngalkura wiya palumpa luwu kilytjuntankuku.’ <sup>10</sup> Yalatji ilkari katunguru watjanu mankurrrgara. Palulanguru kaliki paluru ilkarikutu malaku kalpangu.

<sup>11</sup> “Palulanguru wati Tjuuwuwiya mankurrrpa ngalya yankula waalangka yurilpangka ngarangi, Tjiitjarriyanya ngurrara tjuta. Palunya tjananya mayutju Kuuniliyatjalu wantirriyanu ngayunya yalitirra katinytjaku. <sup>12</sup> Katutjaku kurrumpangkuni watjanu nganampa luwu kulintjawiya ngayulu tjanala tjungurringkula yankunytjaku. Yiitjuku walytja Tjuupanya ngurrara tjuta tjungulatju yanu tawunu Tjiitjarriyalakutu, Kuuniliyatjaku waalakutu. Tjuupanya ngurrara tjikitjipalalatju nyinangi. <sup>13</sup> Kuuniliyatjalulanyatju tjakultjunu ilkari ngurrara nyangutjangu. Ilkari ngurrara paluru Kuuniliyatjanya watjanu, ‘Wantirriyala tjananya nyuntupa waarrkana mankurrrpa tawunu Tjuupalakutu!, Tjaamananya yini kutjupa Piitanya yalitirra ngalya katinytjaku. <sup>14</sup> Paluru nyurrangarrinya Katutjaku wangka nintilku. Wangka palunyanyurra kulintjala, Katutjalu nyurrangarrimpa kuya

waniku, nyuntupa walytja tjutakutarra. Yalatji waninytjala, nyurranggarri palumpa ngurrangka ngula kana nyinamalpa.' " Piitalu tjananya piyuku tjakultjunu, <sup>15</sup> "Kuuniliyatjaku ngurrangka ngayulu tjanala Katutjaku wangka nintintjala, Katutjaku kurrumpa tjanala tjarrpangu, yirriti ngananala tjarrpangutja nguwanpa. <sup>16</sup> Nyakula ngayulu kulinu, Yiitjulu nganananyatju yurrumpa watjanu yalatji, "Tjaanalu tjananya yanangu tjuta kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi, tjana Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku. Tjintu mankurra Katutjalulpi nyurranggarri palumpa kurrumpa tjarrpatjunku nyurranggarri palumpa tjukaruru nyinanytjaku.' <sup>17</sup> Yirriti nganana mayutju Yiitjunya Katutjakunu katja kulintjala, Katutjalu ngananala tjarrpatjunu palumpanu kurrumpa. Yalatji, Tjuwuwiya tjutangkalpi tjanala palumpanu kurrumpa paluru tjarrpatjunu. Katutjalu yalatji tjanala tjarrpatjunutjangka, ngayulu putu kulinangi Katutjanya yalatji nguwanpa marrkuntjaku, 'Katutja, nyuntu wiya tjanala nyuntupa kurrumpa tjarrpatjunamara, nyuntu wantimara.' "

<sup>18</sup> Paluru tjana Piitaku wangka kulira yunyparringulpi. Katutjanyalpiya walkunu yalatji, "Katutjanya palya nyinanyi. Palurulpi tjanampa Tjuwuwiya tjutakutarra kuya waningi, ngula nganana tjungu palumpa ngurrangka kana nyinanytjaku."

*Yiitjuku walytja Yantiyukanya ngurrara tjuta nyinamalpa*

<sup>19</sup> Yiitjuku yunyutjuwiya tjutangu yirriti Tiipananya iluntara, Yiitjuku walytja kutjupa tjutakulpiya ngurririnangi mirri punkukitjangku. Palulanguruya Yiitjuku walytja tjuta ngulu yankula waningu manta tjutawana. Kutjupa tjuta tjana manta Panitjyalakutu yankula nyinangi, kutjupa tjuta manta Tjapurritjalakutu, anta tawunu Yantiyukalakututarra yankula nyinangi. Paluru tjana Tjuwuwiya tjutangka kutju tjanala, Yiitjukunu wangka tjakultjurinangi. Tjuwuwiya tjuta tjana nyakula wantipayi Yiitjukunu wangka tjakultjunkunytjawiyangku.

<sup>20</sup> Yiitjuku walytja tjaampalangkuya, manta Tjapurritjanya ngurrara tjutangu, manta Tjayirininnya ngurrara tjutakutarra yankula wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunu Tjuwuwiya tjutangka, tawunu Yantiyukala. <sup>21</sup> Katutjalu tjakultjunkupayi palunya tjananya rapanu tjukaruru Yiitjukunu wangka nintintjaku. Yantiyukanya ngurrara tjutalingkungkuya Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjarringu. <sup>22</sup> Yiitjuku walytja Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkuya tjakulpa kulinu, Yantiyukanya ngurrara tjutaya Yiitjuku walytjarringkula nyinangutjangka. Tjakulpa kulira tjana Panapatjanya wantirriyanu tawunu Yantiyukalakutu.

<sup>23</sup> Tawunu palula Panapatjanya tjarrparra Yiitjuku walytja Tjuwuwiya tjuta nyakula yunyparringu, Katutjalu tjananya yunypalingku palyanutjangka. Panapatjalu tjananya tjungura nintiningi tjukaruru kutu Yiitjuku nyinanytjaku. <sup>24</sup> Katutjaku kurrumpangu rapara kanyintjala Panapatjalu palumpa wangka tjukaruru kulira tjananya nintiningi. Palulanguru Yantiyukanya ngurrara kutjupa tjutangu Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjarringu. <sup>25</sup> Palulanguru Panapatjanya tawunu Taatjatjalakutu yanu, wati Tjuulaku ngurrilkitja. <sup>26</sup> Tjuulanya nyakula wangkangu tawunu Yantiyukalakutu yaltirra katikitjangku. Panapatjalu Tjuulanya

katingu, tawunu palulakutu. Paluru kutjarrapula Yiitjuku walytja tjuta nintiningi, rawanku, yiiya kutju. Yiitjuku walytja paluru tjana tjungurrinytjala yanangu Yantiyukanya ngurrara tjuṅangu wangka yalatji watjalpayi, “Kurayitjaku walytja tjuta tjungurrinyi.” Yurrumpa Yiitjuku walytja tjuta nyakula kutjupa tjuṅangu wiya wangka yalatji, “Kurayitjaku walytja tjuta” watjalpayi, Yantiyukanya ngurrara tjuṅangu kutju. Yanangu ngantitja tjuṅangu wangka yalatji, “Kurayitjaku walytja tjuta” watjalpayi.

<sup>27</sup> Palulanguruya Katutjaku wangka watjalpayi tjutaya Tjarutjalumalanguru tawunu Yantiyukalakutu yanu. <sup>28</sup> Katutjaku wangka watjalpayi palunya tjuṅawana kutju yini Yakapatjanya nyinangi. Paluru tjana Yiitjuku walytja tjuṅangka tjungurringkula Yakapatjalu ngarala tjananya watjanu, “Katutjaku kurrumpangu ngayunya nintinu yalatji. Ngurra tjuṅawana ngula mangarri yanangu tjuṅaku wiyarriku. Yanangu tjuṅangu, ngananaṅarra puṅu kulilku mangarriku.” Wangka palumpanu ngula yiltarringu, mayutju Kulutiyatjanya tawunu Ruumala nyinanytjala. <sup>29</sup> Yakapatjaku wangka tjana kulira wangkangu, “Nganana uwankarrangu mani tina waninytjaku. Mani waningutja mankurrapangu Tjarutjalumalakutu katirra Yiitjuku walytja tjuta yungkunytku. Mangarri tjanampa manta Tjuutiyanya ngurrara tjuṅaku pakantjawiyangka, mani palunyatjarrangkuya mangarri payimilantjaku.” <sup>30</sup> Yilta mani tinaya wanirra watjanu Panapatjalu, Tjuulalu Tjarutjalumalakutu katirra tjaatjiku mayutju tjuta yungkunytku.

## 12

### *Yirutalu Tjayimitjanya punguku*

<sup>1</sup> Manta Tjuutiyanya ngurrara tjuṅaku mayutju tina kutjupa nyinangi, yini Yirutanya. Paluru tjuulytji tjuta watjanu yankula Yiitjuku walytja tjuta witira tjiilangka tjarrpatjunkunytku. Paluru yunytkuwiya tjanampa nyinapayi. <sup>2</sup> Yiruta paluru watjanu Tjayimitjanya wakara iluntankunytku, tjuula yiri watawaratjarrangu. Tjayimitjanya paluru Tjaanaku kaaka nyinangi. Yilta Yirutaku tjuulytji tjuṅangu Tjayimitjanya wakara iluntanu. <sup>3</sup> Tjayimitjanya wakanutjanga Tjuwu tjuṅangkuya Yirutanya walkunu. Palulanguru piyuku Yirutalu watjanu tjana yankula Piitanya nyakula witintjaku. Piitanyaya yilta nyakula witiṅu, Tjuwu tjuṅangkuya tulkungka nyinanytjala. Tjana tulku palula nyinarra mangarri pikinpawutuwiya ngalkura Katutjanya walkuningi. <sup>4</sup> Witiraya tjiilangka tjarrpatjunu tjuulytji tjuṅangkuya kanyintjaku. Kutuya tjuulytji tjuṅangu kanyiningi tjalkalungkutjipingka. Yalatji kanyilpayi. Tjintu tjarrpanyangka puupalangkuya kanyinangi munga ngururrkuturrinyangka. Palunyatjanu puupala kutjupangkulpi palunya kanyiningi. Tjinturrinytjala puupala kutjupangkulpiya palunya kanyiningi. Kalalaya puupala kutjupangkulpi palunya kanyiningi. Yalatji kutuya Piitanya kanyiningi. Tjuwu tjuṅangkuya mangarri pikinpawutuwiya ngalkura Katutjanyaya pulkapungangi. Yirutalu kuliningi, “Tjuwu tjuṅaku tjanampa tulku wiyarrinytjala, nganti ngayulu tjananya tjuulytji tjuta watjalku Piitanya kuutawutjunga ngaratjunkunytku, Tjuwuku

mayutju tjutangka.”<sup>5</sup> Piitanya tjiilangka nyinanyingka Yiitjuku walytja tjutangkura Katutjanya puntura tjaminangi.

*Ilkari ngurraranguku Piitanya pakaltjingara walatjunku*

<sup>6-7</sup> Mayutju Yirutalu kulinngi, “Aali ngayulu tjananya watjalku Piitanya kuutawutjunga ngaratjungkunytjaku.” Munga palula Piitanya yanku ngarringi, tjuulytji kutjarrangka ngururra. Piitanya tjiina kutjarratjarra ngarringi. Kiitangka tjuulytji kutjarra kutjupa ngarangi. Katutjalu ilkari ngurrara wantirriyanu. Paluru tjiilangka yunngu ngarala irriyanngi. Paluru Piitanya pirrtjitingara kanara watjanu, “Parpatu pakala!” Pakara ngaranyingka tjiina maranguru yirriwiltjirrira punkanu. <sup>8</sup> Piyuku ilkari ngurraranguku palunya watjanu, “Piilta mantjiranguku tjurra! Tjinakunungkatarra tjarrpa!” Piitalu piilta mantjiranguku tjunu, tjinakunungkalpi tjarrpangu. Piitanya piyuku watjanu, “Kuutangkalpi tjarrparra ngalya yarra!” <sup>9</sup> Ilkari ngurrara palunya Piitalu wanarinkula putu kulirinangi, “Tjinguru ngayulu tjukurra nyanganyi.” <sup>10</sup> Paluru kutjarra tjuulytji kutjupa nyakula wantikatingu. Yankulapula tjuulytji kutjupa nyakula wayintarringu. Kutupula yankula kiitakutulpipula yanu. Kiita palunya tjaalpara alytjurarringu. Kiita palunya yayinatjanu ngarangi, tjuruungwana. Kiitawanapula yankula yaatjayitilpipula ngarangi ruutunga, ngurra tjutakutu maa ngarrinyingka. Ruutuwanapula yankula Piitanya wantikatingu, ilkari ngurrara paluru. <sup>11</sup> Piitalu kulinngi, “Tjukurra nyakunytjawiyana yilta Katutjalutju ilkari ngurrara ngalya wantirriyanu. Paluruñi walatjura wantirriyanu, mayutju Yirutaku waarrkana tjutanguñi iluntankutjipingka. Kuutawutjunga Yirutalu, Tjuwu tjutaku mayutju tjutangukatarra watjanmara ngayunya iluntankunytjaku.” <sup>12</sup> Piitalu yalatji kulira wulkumanu Miiriku waalakutulpi yanu. Miiri paluru Tjaan Maakaku maama nyinangi. Yiitjuku walytja tjutaya waala palula Piitakura tjungurrirra Katutjanya tjaminangi. Tjana ngurra nyinangi Piitanya pakanutjanga.

<sup>13</sup> Piitalu waala palula tuuwa yatuyatuntjala, kungka Ruutanya yunngunguru pakara yanu tuuwakutu. Ruuta paluru waarrkanara nyinangi palunya ngurraraku. <sup>14</sup> Paluru Piitaku wangka kulira yunngunguru, yunyparringu. Ngantikutu tjanalakutu yanu, alytjurankunytjawiya. Paluru tjananya watjanu, “Piitanya yilta tuuwangka ngaranyi.” <sup>15</sup> Tjana kungka palunya watjanu, “Wiya. Nyuntu ngunytji wangkanyi.” Paluru tjananya piyuku watjanu, “Piitanya yilta tuuwangka ngaranyi”, kanya watjanuya, “Palatja Piitanya nguwanpa ngaranyi kutjupa, ilkari ngurrara, Piitanya paluru yantayanalpayi.” <sup>16</sup> Piitalu kutu yatunngi. Yankula tjana alytjuranulpi. Tjana yilta Piitanya nyakula tjulurrmanulpi. <sup>17</sup> Paluru tjananya marrkunu marangu wangkawiyalpi ngaranytjaku. Paluru tjananya tjakultjunu, “Tjiilangka nyinanyingka Katutjaku ilkari ngurraranguku pakaltjingara wantirriyanu.” Piyuku tjananya paluru watjanu, “Tjakultjura tjananya Tjayimitjala!, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangukatarra, ngayulu Tjiilanguru pakanutja.” Yalatji tjana wangkarra Piitalu tjananya wantikatirra kumpira yanu.

<sup>18</sup> Tjinturringkula tjuulytji tjutanguku putu kulinngi Piitanya pakara yanutjanga. <sup>19</sup> Yirutalu tjakulpa kulira tjuulytji tjuta watjanu, “Nyur-ranggarri parra ngurrirra Piitanya witraya ngalya kati!” Puturaya

ngurrinu. Palulanguru Yirutalu tjaṗiṅgi tjananya tjuulytji tjiila ngurrara tjuṭa. Puṭu tjaṗira watjaṅu, tjuulytji kutjupa tjuṭangku tjananya wakara iluntankunytjaku. Palulanguru mayutju Yirutanya tawunu Tjiitjarriyalakutu yankula kutu nyinangi.

*Mayutju Yirutanya mirrirriku*

<sup>20</sup> Palulanguru Yirutanya kutjupa tjuṭaku tjanampa mulyarrarringu, tawunu Taayanya ngurrara tjuṭaku, tawunu Tjayitananya ngurrara tjuṭakutarra. Mulyarrarringkula tjanampa Yirutalu watjaṅu tjananya mangarri kanyilpayi tjuṭangka wiya tjanala mangarri tjalamilantjaku. Palulanguru palunya ngurrara tjuṭaya Yirutaku ngurrakutu yanu wangkanytjaku. Yankulaya Yirutaku waarrkana Pulatjatjanya tjaṗinu yalatji, “Tjinguru nyuntu mayutju Yirutanya watjalku?, nganana tjungurringkula kalypa wangkanytjaku?” Yalatji tjana mayutju Pulatjatjala tjuṭangara tjaṗintjala paluru yuwalpi wangkangu. <sup>21</sup> Mayutju Pulatjatjala tjananya watjaṅu tjiṅtu kutjupangka tjungurringkula Yirutala wangkanytjaku. Tjiṅtu palula paluru tjana, yanangu kutjupa tjuṭatarra Yirutaku ngurrangka tjungurringutjanka Yirutanya kuuta palyangka tjarrparra yankula tjanala tjiyi palyangka nyinakatingu. Kututja mayutju tina kuuta palyangka tjarrparra, tjiyi palyangka nyinapayi, wangka tina watjalkitja. Nyinakatirra wangka tina tjanala wangkangu, yanangu tjuṭangka. <sup>22-23</sup> Yanangu tjuṭangku palumpa wangka kulira walkulkitjangku wangkarra waṅingi, “Ngaatjanya mayutju tina wangkanyi, katunguru ngalya yanutja.” Wangka yalatji tjana wangkanytjala Yirutalu tjananya marrkunmara, “Ngayulu wiya katunguru ngalyanutja, ngayulu yanangu nyinanyi. Katutjanya kutju mayutju tina nyinanyi.” Yalatji wangkanytjawiyangka Katutjala ilkari ngurrara wantirriyanu Yirutanya kuyantjaku. Palulanguru paluru pika punturriṅgu. Katilyka nguwanpa tjuṭangku Yirutanya ngalkura yiluntanu.

<sup>24</sup> Yiitjuku walytja tjuṭa ngurra kutjupa tjuṭangka palyalpi nyinapayi. Yanangu kutjupa tjuṭangku Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjarringu, tjuṭalingkulpiya palumpa walytja nyinarra waṅingu.

<sup>25</sup> Panapatjalu, Tjuulalutarra mani panyapa tjananya yungkula Tjarutjalumalanguru ngantikutu yanu, tawunu Yantiyukalakutu. Tjaan Maakanyapula katingu, Yantiyukalakutu.

## 13

*Tjana Panapatjanya Tjuulanya pulanya wantirriyalku tjakultjurinkunytjaku*

<sup>1</sup> Yiitjuku walytja tjuṭaya tawunu Yantiyukala tjungurringku-payi. Ingkata Katutjaku wangka nintilpayi tjuṭa tjanampa nyinangi. Yini yalatjiya nyinapayi, Panapatjanya Tjimiyanya, Lutjiyatjanya Tjayirininya ngurrara, Tjuulanya, Maniyanya. Tjimiya palunya tjana yini kutjupa watjalpayi yalatji, “Nayitjanya”. Maniyanya paluru mayutju Yirutaku waarrkana nyinangi. <sup>2</sup> Ingkata paluru tjana tjungurringkula mangarri ngalkuwiyangku Katutjanya pulkapunganyingka Katutjaku kurrunpangku tjananya watjaṅu, “Panapatjanya Tjuulanya pulanya ngaratjurra!, ngayuku waarrka palyarinkunytjaku. Ngayulu



yurrunpa kulinu paluru kutjarra ngayuku wangka tjakultjurinkunytjaku.”<sup>3</sup> Paluru tjana Yiitjuku walytja tjuṅangkuṭarra tjungurringkula piyukuya mangarri ngalkuwiyangku nyinarra Katutjanya tjapiniṅgi. Palulanguru ingkata tjuṅangku palunya kutjarra ngaratjungkula katangka mara tjunkula Katutjanya tjapinu. Yiitjuku walytja tjuṅangku palunya kutjarralpi wantirriyanu Yiitjukunu wangka paluru kutjarra ngurra kutjupa tjuṭawana tjakultjurinkunytjaku.

<sup>4-5</sup> Yalatji paluru tjana, Katutjaku kurrunpangkuṭarra Panapatjanya Tjuulanya wantirriyanu. Paluru kutjarra Tjaan Maakanyatarra tjungu tjina yanu tawunu Tjalutjiyalakutu. Tjaan Maaka paluru waarrkana pulampa nyinangu. Tawunu palula tjana puutangka kalparra yanu manta Tjapurritjalakutu. Manta palula tawunu Tjalamitjalakutuya yankula Tjuwuku tjaatjingka tjarrparra nyinangu. Paluru kutjarra tjanala wangka Yiitjunyatjarra nintinu. Yalatji paluru kutjarra Tjuwuku tjaatji mankurrapangka tjanala Yiitjuku wangka nintinu.

<sup>6-8</sup> Manta Tjapurritjanya, yurungka ngururra ngarangu. Manta palula ngururwana yankula tjana tawunu Paaputjala tjarrpangu. Ngurra palula wati yini Patjitjanya nyinangi. Wati palunya Kiriki wangkapayi tjuṅangku yini yalatji watjalpayi, “Yilimatjanya”. Paluru matjikingku kutjupa kutjupa palyalpayi. Palunya ngurrara tjuṅangka tjananya Patjitjalu ngunytji watjalpayi yalatji, “Ngayulu Katutjaku wangka watjalpayi nyinanyi.” Manta Tjapurritjanya ngurrara tjuṭaku mayutju tina yini Tjatjapulatjanya nyinangi. Mayutju ninti puntu paluru nyinangu. Mayutju paluru Katutjaku wangka kulilkitjangku watjanu, “Panapatjanya Tjuulanya ngalya kati ngayulakutu!, ngayulu unytjurringanyi Katutjaku wangka kulintjaku.” Paluru kutjarra yankula mayutju palula wangka Yiitjunyatjarra wangkangi. Wati paluru Patjitjanya mayutju palumpa waarrkana nyinangu. Paluru mayutju Tjatjapulatjanya marrkunu Tjuulaku wangka kulira wantinytjaku.<sup>9</sup> Katutjaku kurrunpangku Tjuulanya rapantjala, Patjitjanya kuru watjanu. Tjuula palunya yanangu tjuṅangku yini kutjupa watjalpayi, “Puulanya”.<sup>10</sup> Puulalu Patjitjanya kuru watjanu, yalatji, “Nyuntu wiyawanangku watjanu, ngunytjinytjungku. Nyuntu mamuku walytja nyinanyi. Nyuntu wangka tjukarurruku ngurrrpa. Katutjaku wangka nyuntu panypurangkuwiyangku wantimara.”<sup>11</sup> Nyuntu palumpa wangka panypurangkunytjala Katutjalunta kuru patilku. Kuwarri nyuntu paanga nyinaku tjinu tjuṅangka.” Palulanguru Patjitjanya paangarringu. Paangarringkula tjapilpayi yanangu kutjupangku mara witira katinytjaku.<sup>12</sup> Mayutju Tjatjapulatjala Patjitjanya kuru paangarringutja nyakula Yiitjukunu wangka palurulpi kulira Yiitjuku walytjarringu. Yalatji paluru kulinu, “Ngayulu Yiitjunyatjarra kuwarri kutju kulinu, wangka yilta ngaranyi.”

*Tawunu Yantiyuka kutjupakutupula yankuku, manta Pitjitiyala ngaranytjalakutu*

<sup>13</sup> Puulanyangarriya tawunu Paaputjala puutangka kalparra manta Pampiliyalakutu yanu, tawunu Paakalakutu. Paakala pulanya Tjaan Maakalu wantikattirra Tjarutjalumalakutu yanu.<sup>14</sup> Paakala Puulanya Panapatjanya puutangka tarukatirrapula manta Pitjitiyalawana tjina yanu tawunu Yantiyukalakutu. Tjinu Tjarritiyngkapula Tjuwuku

tjaatjingka tjarrparrapula nyinangu. <sup>15</sup> Tjaatji palumpa mayutju tjutangu riitarringu Muutjaku wangka. Palulanguru tjana piyuku riitarringu Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkuya wakanutja. Mayutju paluru tjana waarrkana kutju wantirriyanu Puulanya Panapatjanya tjapintjaku yalatji, "Walytja kutjarra. Tjinguru nganananyatju nyupali nintilku, ngananatju kulira Katutjaku yunyparringkuny-tjaku." <sup>16</sup> Puulalu pakara marangu tjananya marrkunu, wangkawiyarringkula nyinanytjaku. Watjanu tjananya yalatji, "Walytja tjuta, nganana Yitjurilaku ngantitja tjuta nyinanyi. Kutjupa tjuta palya nyinanyi Katutjanya walkulpayi tjuta. Wangka ngaatjaya kulila! <sup>17</sup> Yirriti mayutju Katutjalu nganampa walytja tjuta Yitjurilaku walytja ngulytjunu. Paluru tjananya yantayantlpayi ngurra Yitjipingka ngurra palula tjana pipirri tjuta mantjinu. Tjutalingkulpiya ngurra palula nyinangu, ngurra miyalangka. Katutjalu ngangkari tinangu Yitjipinya ngurrara tjuta pungkula Yitjurilaku ngantitja tjuta katingu ngurra palyakutu. Tjana wiya ngurra palula wirrkanu. <sup>18</sup> Ngurra kapiwiyawana tjananya katirra rawangku yantayantlpayi yiiya puu-tiyipalangka. <sup>19</sup> Manta Kayinanala Katutjalu tjananya aalpamilanu palunya ngurrara tjuta pungkula wantirriyantjaku. Yurrunpa palunya ngurrara tjutalingkuya nyinangi, tawunu tjapanpalangka. Pungkula tjananya wantirriyara nganampa walytja yurruntitja tjutangkulpi ngurra palunya kanyiningi. <sup>20</sup> Yipuramanya tjanampa walytja yur-runtitja yirriti nyinarra wiyarringu. Palulanguru palumpa walytja ngantitja tjuta yiiya puu yantatan pipitiiyipala nyinarra manta Kayinanalpi nyinangu. Palulanguru Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku tjanampa Katutjalu mayutju tjuta tjanampa nyinatjunu. Mayutju kutju nyinarra wiyarringu. Palulanguru mayutju kutjupa nyinarra wiyarringu. Yalatji tjana mayutju tjutangu yanangu tjuta tjananya yantayantlpayi. Paluru tjana nyinarra, ingkata Tjamiyulanyalpi nyinangu. Katutjalu palunya mayutju nyinatjunu palumpa wangka watjalpayi. <sup>21</sup> Tjamiyulanya nyinanyingka Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu Tjamiyulanya watjanu, 'Nganana yunytjurringanyi mayutju kutjupaku, nganananya kutu yantayantantjaku. Wiya ingkatangu nganananya kutu mayutjungku yantayantantjaku. Nganana yunytjurringanyi kiingalampa nyinanytjaku.' Palulanguru Katutjalulpi kiinga tjanampa ngurrtanu yini Tjuulanya. Tjuulanya Kiiitjaku katja nyinangu, Pintjiminaku walytja ngantitja. Tjuulanya kutu mayutju tina tjanampa nyinangi yiiya puutiiyipala. <sup>22</sup> Palulanguru Tjuulanya wiyawana nyinanytjala Katutjalu watjanu Tapitanyalpi mayutju tina ngaratjunktunyitjaku. Tapitakura yunyparringkula Katutjalu yalatji watjanu, 'Tapita Tjiitjiyiku katjaku ngayulu yunyparringanyi, paluru ngayuku wangka kulira tjukaruru palyalpayi.' " <sup>23</sup> Puulalu tjananya piyuku watjanu, "Yiitjunya Tapitaku walytja ngantitja nyinangi. Katutjalu Yiitjunyalpi watjanu nganananya Yitjurilaku ngantitja tjuta yantayantantjaku, nganana kana kutu palumpa ngurrangka nyinanytjaku. Katutjalu palunya wantirriyalkitjangku yurrunpa watjanu. <sup>24</sup> Yiitjulu tjananya yanangu tjuta nintintjala, yurrunpa Tjaanalulpi Tjuwu tjuta nintinu yalatji, 'Nyurrangarri tjukarurulpi nyinanytjaku, kuya palyantjawiya. Nyurrangarri kuya wantinytjala ngayulu nyurrangarrinya kapingka tjarrpatjunktula papatjimilalku.' <sup>25</sup> Tjaanalulpi

tjananya kutu nintira wantingu. Wantinytjakitjangku tjananya yalatji watjanu, 'Katutjalu yirriti watjanu mayutju tina ngalya wantirriyalkitjangku. Ngayulu wiya mayutju palunya nyinanyi, wiya. Paluru ngayula nganti mayutju tina ngalyanku, ngayulu mungutja nyinanyi, mayutjuwiya.' "

<sup>26</sup> Puulalu tjananya piyuku watjanu, "Walytja tjuta. Tjaampalanyurra Yipuramaku walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Tjaampalanyurra Tjuwuwiya tjuta nyinanyi Katutjanya walkulpayi. Yuwankarrangkunyurra wangka ngaatjanya kulintjaku. Wangka ngaatjanyurra tjukarrungku kulintjala Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjulku palumpa ngurrangkanyurra kana kutu nyinanytjaku. <sup>27</sup> Tjarutjalumanya ngurrara tjutaya mayutju tjutatarra tjanampa ngurrpaya nyinangu, Yiitjuku, yanangu kanalpayiku. Paluru tjana Katutjaku wangka putu kulilpayi riitarringkula, wangka palunya Katutjaku wangka watjalpayi tjutangku piipangka irriti wakanu. Tjuwuku tjaatji tjutangka kutuya Tjarritiyingka tjarrparra putu riitarrinkupayi. Tjarutjalumanya ngurrara paluru tjana watjanu Yiitjunya mirrintankunytjaku. Yalatji tjana watjanutja Katutjaku wangka ngarrinyi. Wangka palunya yiltarringu, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangku watjanutja. <sup>28-29</sup> Katutjaku wangka yirriti wakanutja tjuta yiltarringu yalatji. Tjarutjalumanya ngurrara paluru tjana Yiitjunya iluntankukitjangku putu tjapinu, 'Luwu nyaa?', Yiitjulu kilytjuntanu?' Yuwa, yalatji tjana putu tjapinu, Yiitjunya mungutja nyinangu, kuya palyantjawiya. Yalatji tjana putu kulira palunya katirra Payilatanya watjanu Yiitjunya mirrintankunytjaku. Yiltaya watiyangka nyiilamilara waralytjunu. Yalatji Katutjaku wangka iltarringu. Paluru iluningka watiyangka yarrara katirra kulpingka ngarritjunu. <sup>30</sup> Palulanguru Katutjalu palunya piyuku mirringuru kanara pakaltjinganu. <sup>31</sup> Palumpa kutungulu tjutangkuya Yiitjunya kanarringutja nyanguya, tjintu tjutangara. Kutungulu paluru tjana tjungu Yiitjulawana yirriti Tjarutjalumalakutu yanu, manta Kaliliyilanguru. Paluru tjana kuwarri wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinkupayi Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangka. <sup>32-33</sup> Yirriti Katutjalu nganampa walytja yurruntitja tjuta tjananya watjanu, ngula Kurayitjanya mirringuru pakaltjingalkitjangku. Wangka palunya iltarringu. Katutjalu Yiitjunya mirringuru pakaltjinganu, yalatlilatju nyurrangarrinya tjakultjunanyi. Yalatji mayutju Tapitalu Katutjaku wangka wakanu, yini tulku nampa tuu. Tulku palunya yalatji ngarrinyi,

'Nyuntu ngayuku katja nyinanyi.

Ngayulu kuwarri tjananya nintinu, nyuntu ngayuku katja nyinany-  
ingka.' "

<sup>34</sup> Puulalu tjananya piyuku nintinu yalatji, "Piyuku Katutjalu watjanu Yiitjunya mirringuru pakaltjingalkitjangku, mirri kutu ngarrirra yunarritjipingka. Yalatji palumpa wangka piipangka ngarrinyi, 'Ngayulu mayutju Tapitala yirriti watjanu palumpa walytja ngantitja kana kutu nyinanytjaku.'

<sup>35</sup> Tapitaku tulku kutjupa ngarrinyi yalatji,

'Katutjalu wiya palumpa waarrkana nyinatjunutja wantiku mirri ngarrirra yunarrinytjaku.'

<sup>36</sup> Mayutju Tapita paluru Katutjaku wangka kulira tjukaruru nyinapayi. Katutjalu yiltangku palunya watjanu mayutju nyinanytjaku. Yalatji palya nyinarra palurulpi mirrirringu. Mirrirringanyingka palumpa walytja tjutangku tjimitiringka tjunu, walytja kutjupa tjutangka. Paluru ilta ngarrirra yunarringu. Wangka palunya yalatji ngarrinyi, 'Katutjalu wiya palumpa nyinatjunutja wantiku yunarrinytjaku.' Katutjalu nyinatjunutja waarrkana palunya wiya nganana mayutju Tapitanya kulintjaku, paluru mirri ngarrirra yunarringu. <sup>37</sup> Katutjalu nyinatjunutja waarrkana palunya, ngananya?, Yiitjunya. Katutjalu palunya mirritjanu pakaltjingantjala, wiya paluru mirri ngarrirra yunarringu.

<sup>38-39</sup> "Walytja tjuta, wangka ngaatjanya nyurrangarri kulintjaku. Yiitjulu kutju nyurrangarrimpa kuya waniku, nyurrangarri palumpa wangka kulira walytjarrinytjala, palunyatjanu nyurrangarri Katutjaku kalyparriku. Muutjakunu luwuwananyurra nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrimpa kuya wiya wanirra kalyparriku. <sup>40</sup> Wangka palunya Yiitjunyatjarra nyurrangarri kulintjaku. Tjingurunyurra kulira wantinytjala Katutjalu nyurrangarrinya ngula payira iyalpayingka. Katutjaku wangka watjalpayi tjutangku watjanu Katutjaku wangka kulira wantipayi tjuta ngula payira iyalku. Yalatji tjana watjanu,

<sup>41</sup> 'Nyurrangarri kulira wantipayi tjuta nyinanyi. Katutjalu ngula kutjupa kutjupa palyalku. Paluru yalatji palyantjala nyakulanyurra ngulurringkula mirrirriku. Katutjalu yalatji palyantjala yurrunpa tjinguru yanangungku tjakultjunku. Tjakultjungkunyta palunyananyurra kulira wantiku.'

Yalatji Puulalu tjananya tjakultjungkula wantingu."

<sup>42</sup> Piipa wiyarringanyingka, Puulanya Panapatjanya Tjuwuku tjaatjinguru pakanu ngurrakutu yankukitja. Tjaatji palunya ngurrara tjutangku pulanya watjanu Tjarritiyi kutjupangka wangka palulawana piyuku nintintjaku. <sup>43</sup> Paluru tjana ngurrakutu kutjupa kutjupakutu yanu. Kutjupa tjutangku Puulaku wangka tjaatjingka kulira palunya kutjarra wana, wangka pulampa kulilkitjangku, Tjuwu tjutangan, Tjuwuwiya tjutangkutarra. Tjuwuwiya paluru tjana Tjuwu nguwanpangku Katutjanya walkulpayi. Paluru kutjarra tjananya wangkarra wantirriyalkitjangku watjanu, "Yiitjuku nyurrangarri kutu tjukaruru nyinanytjaku."

<sup>44</sup> Palulanguru Tjarritiyi kutjupangka yanangu tjutalingkuya tjaatji panyapangka tjungurringu, wangka Kurayitjanyatjarra kulilkitja. <sup>45</sup> Yanangu tjutalingku tjungurrinytjala Tjuwuku tjaatji ngurrara tjutangkuya nyakula Puulaku Panapatjaku mulyarringkula kuliningi, "Nгаа kutjarra wiya ingkata tina. Yanangu tjuta wiya ngaa kutjarraku wangkaku yunyparringkunyitjaku. Nganampa wangkaku kutju tjana yunyparringnytjaku." Yalatji kulira paluru tjana Puulanya wangkanyingka panypurangangi.

<sup>46</sup> Puulalu Panapatjalu tjananya raparringkula watjanu yalatji, "Tjuwu tjuta, kulilalinyatju! Katutjalulinyatju nintinu ngalitju Katutjaku wangka nyurrangarrinya yurrunpa nintintjaku. Nyurrangarri kulira wantingutjangka, kala ngalitju Tjuwuwiya tjutangkalpi yankula nintilku tawunu ngaangka. Yalatjinyurra wangka Kurayitjanyatjarra

kulira wantirra wiyanyurra kana nyinamalpa Katutjaku ngurrangka.  
 47 Katutjalu ngalinyatju palumpa wangka nintinu. Palumpa wangka yalatji ngarrinyi,

'Ngayulunanta nyinatjunu, nyuntu tjananya yanangu Tjuwuwiya tjuta yalatji tjakultjunkunytjaku, "Katutjalu nyurrangarrimpa kuya wanirra kanalpi kanyilku palumpa ngurrangka."

Mungangka yanangu tjutangkuya tili tina nyakula yankula tjungurri-payi.

Yalatji nyuntu tili nguwanpa nyinanyi, yanangu yuwankarrangu nyuntula tjungurringkula ngayuku wangka kulilku.' "

48 Wangka palunya kulira Tjuwuwiya tjutaya yunyparringu, "Yuwa, Katutjaku wangka tjukaruru ngarrinyi. Ngananatarra palumpa wangka kulira yunytjurrinytjaku." Palunyatjanu yanangu tjutanku wangka Yiitjunyatjarra kulira palumpa walytjarringu. Palunya tjananya Kututjalu yirriti kulinu tjana Yiitjuku walytjarringkula palumpa ngurrangka kana kutu nyinanytjaku.

49 Manta palulawanaya yanangu tjutanku Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjarringu. Tjutalingkulpiya nyinarra waningu.  
 50-52 Yiitjuku walytja Yantiyukanya ngurrara tjuta yunypa nyinangi, Katutjaku kurruntjarra. Tawunu Yantiyukalaya tjaatjiku mayutju Tjuwu tjuta yankula tawunuku mayutju tjutangka tjungurringu. Kutjupa tjuta tjanala tjungurringu yulkumina mayutju tjuta, Tjuwuwiya tjuta. Yulkumina paluru tjana Tjuwu tjutangka tjaatjingka tjungurringkula Katutjanya walkulpayi. Miitingi palula tjaatjiku mayutju tjutanku tjananya watjanu, "Puulanya Panapatjanyapula kuya nyinanyi, wiya paluru kutjarra yanangu tjuta kutu nintintjaku, wantirra ngurra kutjupakutupula yankunytjaku." Yalatji wangkarra mayutju paluru tjana, yanangu kutjupa tjutankutarra Puulanya Panapatjanya payira wantirriyanu, tawunu kutjupakutu. Paluru kutjarra yankukitjangu pulanku puuta yarrara manta pu-  
 utatjanu yurngu ngarringitja kiliinamilara tjarrparrapula wantirra yanu tawunu Yakuniyamalakutu. Tjuwu tjutangkuya kututja puuta yalatji kiliinamilalpayi kutjupa tjutangkuya Katutjaku wangka kulira wantinytjala.

## 14

### *Tawunu Yakuniyamalakutupula yankuku*

<sup>1</sup> Puulanya Panapatjanyatarra tawunu Yakuniyamalapula tjarrparra Tjuwuku tjaatjikutu yanu. Tjaatjiku mayutju tjutanku pulanya kutjarra tjaapinu nintintjaku tjananya. Paluru kutjarrangkupula tjananya wangka Yiitjunyatjarra nintiningi. Yalatji yurrunpa tawunu Yantiyukala tjananya yanangu tjuta Tjuwuku tjaatjingka nintiningi. Yakuniyamalapula tjaatjingka nintintjala palunya ngurrara tjutankulpiya Tjuwu tjutanku, Tjuwuwiya tjutankutarra Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjarringu. <sup>2</sup> Tjuwu kutjupa tjutangkuya Yiitjukunu wangka kulira wantingu. Paluru tjana Yiitjuku walytja tjutaku yunytjuwiyarringkula panypurangkupayi. Yanangu kutjupa Tjuwuwiya tjuta tjana tjingapungkupayi Yiitjuku walytja tjutaku yunytjuwiya nyinanytjaku. <sup>3</sup> Puulanya Panapatjanya kutu tawunu palula nyinarra yanangu tjuta nintiningi, yunytjuwiya tjutaku

ngulurringkula wantinytjawiyangu. Katutjalu pulanya nintinu, palumpanu ngankaritjarrangu kutjupa kutjupa palyara tjananya nintintjaku. Miinta tjuta mamutjarra tjuta palyarrinytjala yanangu tjutangkuya yalatji kulinu, "Katutjakuṅu ngankaritjarrangkupula palyantjala nganaṅa nyakula kulini, paluru kutjarra yilta Katutjakuṅu wangka Yiitjunyatjarra nganananya tjakultjunanyi."

<sup>4</sup> Yanangu tjutangkuya, palunya ngurrara tjutangu puṅu kuliningi, "Tjinguru Puulaku Panapatjaku wangka Yiitjunyatjarra tjukaruru ngaranyi, tjinguru Tjuwu tjutaku wangka wiya tjukaruru ngaranyi." Yalatjiya kulira kutjupa tjuta Puulaku Panapatjaku yunypa nyinangi, kanya kutjupa tjutaya Tjuwu tjutaku yunypa nyinangi. <sup>5</sup> Palulanguruya Tjuwu tjuta, Tjuwuwiya tjuta, mayutju tjutatarra tjungurringkula wangkangu Puulanya Panapatjanya pulingka rungkara yiluntankunyta.

<sup>6-7</sup> Paluru kutjarra tjakulpa kulira kumpira yanu manta Laku-niyalakutu, pungkupayi tjutangkamarra. Tawunu Litjarrala tawunu Taapilatarra paluru kutjarra Yiitjukuṅu wangka nintinangi. Tawunu palula kutjarrangka yila ngurra kutjupa tjuta ngarangi. Ngurra palula tjanalawana paluru kutjarra Yiitjukuṅu wangka tjakultjurinangi.

*Puulalu wati nyumpu tawunu Litjarrala palyalku*

<sup>8</sup> Tawunu Litjarrala wati nyumpu nyinangi, tjina yankupayiwia. Wati paluru pipirri wiima nyumpu nyinarra nyumpu kutu nyinangi. <sup>9</sup> Nyumpu paluru wangka Yiitjunyatjarra kuliningi Puulalu tjakultjunanyingka. Puulalu palunya nyakula yurrukuliningi, "Wati nyumpu palangu Yiitjukuṅu wangka kulini. Paluru kulini ngayulu Yiitjukuṅu ngankaritjarrangu palyalpayi." <sup>10</sup> Yalatji kulira Puulalu wati palunya kurungku puntura nyakula ngalya watjanu, "Pakara ngara!" Yilta wati paluru pakara parra ngarayinangi.

<sup>11</sup> Tjina parra ngaranytjalaya nyakula yanangu tjutangu mirrara watjanu, tjaa walytjangu. Lakuniya wangkatjarrangu watjara waningu, "Yilta, pala kutjarra nganampa mayutju tina kutjarra ilkaringurupula ngalyanu. Kuwarri kutju nganaṅa ngaa kutjarra nyanganyi, rawangu nyakuwiyangu walkura. Ilkaringurupula ngalyankula yanangurringulpi." <sup>12</sup> Lakuniyanya ngurrara tjutangkuya Katutjanya nguwanpa tjuta walkulpayi. Katutjanya nguwanpa kutjarra yini yalatji, "Tjiyatjanya", kutjupa yini yalatji, "Yamitjanya." Panapatjanya yini kutjupa watjanu, Tjiyatjanya. Puulanyaya yini kutjupa watjanu, Yamitjanya. Tjana kuliningi, "Nganaṅa nintinku tjukurra kulira watjalpayi Yamitjalu mayutju Tjiyatjaku wangka tjakultjunkupayi, Tjiyatjanya wangkawiyangka." Yalatji tjana kulira Puulanya Yamitjanya yini watjanu, paluru tjanampa wangka tjakultjunkupayi.

<sup>13</sup> Mayutju tina Tjiyatjaku tjaatji tawunungka tjayiti ngarangu. Yanangu tjutangu palula tjungurringkula Tjiyatjanya walkulpayi. Tawunu Litjarranya parriki tinangka ngururra ngarangi. Parrikingka tjarrpanytjaku kiita ngarangi tjaatji palula yila. Tjaatji palunya ngurrara waarrkanangu, yanangu tjutangkutarra kulinu

kuka tjawirrilyi katirra pungkunytjaku, mayutju tina kutjarra Puulanya Panapatjanya ngalyanutjangka. Palunyatjanu tjaatji ngurrara paluru puluka tjuta putipulawu tjutatarra katingu kiita palulakutu, puluka pungkula palunya kutjarra walkulkitjangku, yanangu tjutangkutarra. <sup>14</sup> Yanangu palunya ngurraranku tjakultjunu palula kutjarrangka, tjana walkuntjakitjangku kulintjala. Pulukaya katirra ngaratjunutjangka Puulalu Panapatjalulpi kulinu, "Yilta, yanangu tjutangu ngalina walkulkitjangku puluka tjuta ngalya katirra ngaratjunu, tjawirrilyilimpa pungkunytjaku. Wiya tjana ngalina yalatji walkuntjaku, wantinytakuya." Yalatjilpipula kulira mantarrankupula wintarrpungkula yanangu tjutawana yankula watjarinangi, <sup>15</sup> "Wiya nyurrangarri puluka pungkula ngalina walkuntjaku. Ngalitju yanangu kutjarra nyinanyi, wiyalitju ilkaringuru ngalyanu. Wiya nyurrangarri kutjupa kutjupa tjuta walkuntjaku, mayutju tina kutjunyurra yilta walkuntjaku Katutjanya. Paluru ilkari, manta, yurutarra palyalpayi. Paluru ilkari ngurrara tjuta, manta ngurrara tjuta, yuru ngurrara tjutatarra palyalpayi. <sup>16</sup> Yirriti yanangu tjutangu palumpa wangka kulira wantipayi. Katutja paluru tjananya wantingu tjana walytjangku kulira nyinanytjaku. <sup>17</sup> Yirriti yanangu kutjupa tjuta Katutjaku ninti nyinangu, Katutjalu yuwankarra palyanutja tjuta nyakula. Paluru kapi tjanampa ilkaringuru wantirriyalpayi. Paluru mangarri tjiitatjanu pakaltjingalpayi tjana mangarri yunypangku ngalkura nyinanytjaku. Yalatji kuwarri paluru nyurrangarrimpa kapi ilkaringuru wantirriyalpayi. Mangarri nyurrangarrimpa tjiitatjanu pakaltjingalpayi yunypanyurra mangarritjarra nyinanytjaku. Yalatji paluru nyurrangarrinya yantayanantani." <sup>18</sup> Wangka panyapa wangkarra paluru kutjarra tjananya rawanku marrkuningi, wiya puluka pungkula pulanya walkuntjaku. Kalalpi yanangu tjutangu kulinu, walkuwiyangku pulanya wantinytjaku.

<sup>19</sup> Palulanguru Tjuwuku mayutju tjutaya, tawunu Litjarralakutu yanu, tawunu Yantiyukanya ngurrara tjuta, tawunu Yakuniyamanya ngurrara tjutatarra. Paluru tjana Puulaku tuunlayikingku Litjarranya ngurrara tjuta tjingapungu Puulanya pikarringkula pungkunytjaku. Paluru tjana Puulanya pulingka rungkaningi mirrintankukitjangku. Mirrirrinytjakutjura kuliraya Puulanya yitarrikatirra, tawunu parrikingka yaatjayiti wantikatingu. <sup>20</sup> Yiitjuku walytja tjutaya yankula Puulala tjungurringu. Tjungurrinytjala paluru pakanulpi. Pakara tawunu palulakutu ngantikutu yankula nyinangi. Aali pakarapula Panapatjanya tawunu Taapilakutu tjungu yanu.

### *Yantiyukalakutupula ngantikutu yankuku*

<sup>21-23</sup> Ngurra palula paluru kutjarra Yiitjuku wangka nintiningi. Yanangu tjutangkuya kulira Yiitjuku walytjarringu. Palulangurupula tawunu Litjarralakutu ngantikutu yanu. Tawunu palula paluru kutjarra Yiitjuku walytja tjuta nintira rapanu yalatji. "Katutjaku walytja tjuta nganana nyinanyi. Palurulanya yantayanantalpayi palumpa yunyjuwiya tjutangu nganananya panypurangkula punganingka. Nganana palumpa kutu tjukaruru nyinarra palumpa ngurrangka nyinaku. Kutunyurra palumpa tjukaruru nyinanytjaku." Paluru kutjarra mayutju mankurra tjanampa ngaratjunu Yiitjuku walytja

tjuta yantayantantjaku. Paluru kutjarra mayutju ngaratjunktjangku, mangarri ngalkuwiyangku nyinarra Katutjanya yalatji tjapil-payi, "Katutja, yantayantala tjananya mayutju ngaa tjuta!, nyuntu-paya tjukarurru nyinanytjaku." Palulanguru Puulanya Panapatjanya tawunu Yakuniyamalakutu yankula tjananya rapanu. Tawunu Lit-jarrala ngaratjunutja nguwanpa paluru kutjarra mayutju mankurrrpa tjanampa ngaratjunu. Palulanguru paluru kutjarra tawunu Yantiyukalakutu yankula tjananya rapanu. Piyuku tjanampa mayutju mankurrrpa kutjupa ngaratjunu yantayantantjaku tjananya.

<sup>24</sup> Palulangurupula manta Pitjitiyalawana yankula tawunu Paakala tjarrpangu. Tawunu paluru manta Pampiliyala ngaranya. <sup>25</sup> Katutjaku wangka Yiitjunyatjarrapula tawunu Paakala yanangu tjutangka tjakultjunktula tawunu Yatalayalakutu yanu. <sup>26</sup> Puutangka paluru kutjarra kalpakatirra ngantikutu yanu, tawunu Yantiyuka kutjupakutu. Yurrunga tawunu palula paluru kutjarra nyinanytjala Yiitjuku walytja tjutangu Katutjanya tjapinu yantayantantjaku pulanya, Yiitjuku waarrkapula ngurra tjutawana palyarinkunyitjala. Waarrka palunya paluru kutjarra palyara ngantikutu yanu tawunu Yantiyukalakutu.

<sup>27</sup> Tawunu palula tjarrparra paluru kutjarra Yiitjuku walytja tjuta tjananya tjungunu. Tjana tjungurrinytjala paluru kutjarra tjananya tjakultjunu Katutjalu pulanya yantayantanutjanga, yalatji, "Katutjalu ngalina rapanu Tjuwuwiya tjutangka wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinkunyitjaku. Yanangu tjutangkuya kulira Yiitjuku walytjarringu." Yantiyukanya ngurrara tjutaya kulira palumpa kutjarra puntura yunyparringu, paluru kutjarra Yiitjunyatjarra ngurra tjutawana tjakultjurinangitjanga. <sup>28</sup> Palulanguru paluru kutjarra kutu tjanalawana nyinangi tawunu palula.

## 15

### *Tjarutjalumalaya tjungurringku*

<sup>1</sup> Kutjupa tjuta manta Tjuutiyanya ngurrara tjuta, tawunu Yantiyukalakutu yanu. Tjarrparra tjana tjungurringu Yiitjuku walytja tjutangka. Tjana watjaningi tjananya watirringkunyitjaku Muutjaku luuwana. Tjana watjaningi watirringkula kutju Yiitjuku walytja tjukarurru nyinanytjaku. Tjana yunytjurringu Yiitjuku walytja tjuta watirringkunyitjaku. <sup>2</sup> Wangka palunya kulira Puulalu Panapatjalu ngurrkurringkula watjanu, "Yiitjuku walytja ngaa tjuta palya nyinanyi, wiya tjana watirringkunyitjaku." Paluru tjana palumpa kutjarraku pikarringkula wangka panyapa watjaningi. Palulanguru kutjupa tjutangkuya watjanu, "Nganana kulinu Puulanya Panapatjanyatjarra ngaa ngurrara tjutatarra tjungurringkula Tjarutjalumalakutu yankunyitjaku. Tjana yankula Yiitjuku waarrkana tjutangka, mayutju kutjupa tjutangatjarra wangka palulawana wangkanyitjaku." <sup>3</sup> Alatji Yantiyukanya ngurrara Yiitjuku walytja tjutangu tjananya Tjarutjalumalakutu wantirriyanu. Yankulaya Puulalu Panapatjalutarra ngurrupa manta Panitjiyanya ngurrara tjutangka, manta Tjamiriyanya ngurrara tjutangatjarra tjakultjurinu alatji, "Yalinytjarra ngurrara Tjuwuwiya tjutangu Yiitjuku wangka kulira Katutjaku tjukarur-rulpi nyinanyi." Palunya ngurrara Yiitjuku walytja tjutangu wangka palunya kulira yunyparringu. <sup>4</sup> Tawunu Tjarutjalumalalpiya



yankula tjarrpangu. Palunya ngurrara Yiitjuku walytja tjuṯangu, Yiitjuku waarrkana tjuṯangu, mayutju kutjupa tjuṯanguṯarra tjananya nyakula yunyparringu. Puulalu Panapatjalutarra tjananya tjakultjunu, Tjuwuwiya tjuṯanguṯpiya Yiitjuku wangka kulira walytjarringuṯjangka. Yalatji paluru kutjarrangu tjananya tjakultjunu, “Katutjalu yalinytjarra ngurrara tjuṯawana ngangkari tinatjarrangu yanangu tjuṯa palyalpayi.”<sup>5</sup> Yiitjuku walytja Paratji tjuṯangu pakara watjanu, “Paluru tjana Tjuwuwiya tjuṯa watirrintjaku. Muutjaku luwuku tjana tjukaruru nyinanytjaku.”

<sup>6</sup> Palulanguruya Yiitjuku waarrkana tjuṯa, mayutju kutjupa tjuṯatarra tjuṯunguringu wangka panyapatjanu wangkanytjaku.  
<sup>7</sup> Kutuya wangkarra waningu. Palulanguru Piitalulpi pakara watjanu, “Walytja tjuṯa. Yurrunpa Katutjalu ngayunya nintinu, Tjuwuwiya tjuṯangka Yiitjuku wangka ngayulu nintintjaku, tjana kulira palumpa walytjarrinytjaku. Yalatji nyurrangarri ninti nyinanyi.<sup>8-9</sup> Katutjalu kutju kulinu yanangu palumpa walytja nyinanytjaku, nganana wiya watjantjaku. Paluru nganana nintintjala, nganana kulintjaku. “Yirriti ngayulu yankula Tjuwuwiya tjuṯangka nintinangi. Katutjalu tjanampa palunya tjuṯaku yunyparringkula, palumpa kurrunpa tjanala tjarrpatjunu, nganana yurrunpa tjarrpatjunutja nguwanpa. Yalatji tjanala tjarrpatjunutjala nganana kulintjaku, ‘Katutjanya tjanampa Tjuwuwiya tjuṯaku yunypa nyinanyi.’ Yalatji tjanampa yunyparringkula Katutjalu kuya tjanampa waningu, tjana Yiitjuku wangka kulira walytjarrinytjala. Yalatji yurrunpa nganampa kuya paluru wanipayi, Yiitjuku wangka nganana kulira walytjarrinytjala.  
<sup>10</sup> Paluru tjana Tjuwuwiya tjuṯa Muutjaku luwuku ngurru, Yiitjuku wangka kutjupa kulira palumpa tjukaruru nyinanyi. Nganana wiya tjanala watjantjaku, Muutjaku luwuwanalpiya nyinanytjaku. Luwu palunya wangka tjuṯa ngaranyi. Nganana Tjuwu tjuṯa luwu palulawana purrkarringkula puṯu tjukaruru nyinapayi, nganampa yirriti nyinapayi tjuṯatarra. Katutjalu kulinu, tjana Yiitjuku wangkawana kutju nyinanytjaku.<sup>11</sup> Luwu palulawana nganana puṯu tjukaruru nyinanytjala Katutjalulanya payira wantirriyalku. Mayutju Yiitjululampa altururringkula kuya nganampa wanipayi. Palumpa wangka kutju nganana kulira Katutjaku walytjarrinkupayi. Paluru tjana Tjuwuwiya tjuṯanguṯarra palumpa wangka kulira Katutjaku walytjarrinkupayi.” Yalatji Piitalu tjananya wangkarra wantingu.

<sup>12</sup> Panapatjanya Puulanya pakara wangkanytjala, mayutju Tjuwu tjuṯangu miitingi palula yatanpangku nyinarra kulinangi. Paluru kutjarra tjanala tjakultjunu yalatji, “Katutjalu ngalina rapanu palumpanu ngangkarritjarrangu miinta tjuṯa palyantjaku, mamutjarra tjuṯatarra. Yalatji tjana palyarrinytjala, ngalitju kulinu, Katutjanya tjanampa Tjuwuwiya tjuṯaku yunyparringanyi.”

<sup>13</sup> Palulanguru Tjayimitjanyalpi pakara wangkangu yalatji, “Walytja tjuṯa, ngayunalpiya kulila!<sup>14</sup> Tjaamana Piitalu nganana kuwarri tjakultjunu Katutjanya yurrunpa Tjuwuwiya tjuṯaku yunyparringutjala. Tjana Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu.<sup>15</sup> Wangka palunya nguwanpa ngarrinyi Katutjaku wangka. Katutjaku wangka watjalpayingu yirriti yalatji wakanu,

- 16 'Yalatji Katutjakuṅu wangka ngarrinyi, "Ngayulu Kurayitjanya mantakutu ngalyankula nyinaku. Nyinarrana Tapitaku walytja ngantitja tjuṅa nintilku, Katutjaku walytja tjuṅaya tjukarurrulpi nyinanytjaku.
- 17 Kutjupa tjuṅa Tjuwuwiya tjuṅangu ngayuku wangka kulira ngayuku walytja tjuṅarriku."
- 18 Yalatji tjana Katutjaku walytjarrinytjaku, Katutjalu yirriti watjanu.' "
- 19 Tjayimitjalu tjananya piyuku watjanu, "Ngayulu yalatji kulini. Nganana Yiitjuku walytja Tjuwu tjuṅa Muutjaku wangkawana nyinanyi. Tjuwuwiya tjuṅa Yiitjuku walytja tjuṅaya wiya Muutjaku wangka yuwankarrawana tjukarurru nyinanytjaku. Tjana Muutjaku wangka mankurrapaku kutjuya tjukarurru nyinanytjaku, yalatji.
- 20 Nganana piipangka tjanampa wakantjaku yalatji, "Tjuwuwiya tjuṅa nyurrangarri Muutjaku luwuku mankurrapaku kutju tjukarurru nyinanytjaku, yalatji. Wiyanyurra ngalkunytjaku, mangarri kukatarra Katutjanya nguwanpaku tjunutja. Miita walytjatjarra kutjunyurra ngarrinytjaku, wanngitjarra yankunytjawiya. Kuka pungkula nyurrangarri ngurrka tjutira kutju ngalkunytjaku.'" 21 Tjayimitjalu yalatji tjananya piyuku watjanu, "Wangka yalatji mankurrapaku kutju Tjuwuwiya tjuṅa tjukarurru nyinanytjaku. Tjuwu tjuṅangkula Muutjaku wangka riitarripayi Tjuwuku tjaatji tjuṅawana. Tjarritiyi kutjupa Tjarritiyi kutjupangkaya Tjuwu tjuṅangu Muutjaku luwu riitarripayi. Wangka palunyatarraya tjakultjurinkupayi, tawunu kutjupa kutjupangka. Wangka paluru tina ngarrinyi. Yuwa, Yiitjuku walytja Tjuwuwiya tjuṅaya wangka palunya mankurrapaku kutju tjukarurru nyinanytjaku."

*Tjana Tjuwuwiya tjuṅaku piipa wakara iyalku*

22 Palulanguruya Yiitjuku walytja Tjarutjalumanya ngurrara tjuṅangkuya, Yiitjuku waarrkana tjuṅangu, mayutju tjuṅanguṅatarra kulinu, wati kutjarra pulanya ngurrtjara watjanu wantiriyalkitjangku. Paluru tjana watjanu paluru kutjarra, Puulala Panapatjalawana tjungu yankunytjaku tawunu Yantiyukalakutu. Wati paluru kutjarra yini yalatji nyinangu, Tjayilatjanya, Tjuutatjanya. Tjuutatja paluru yini kutjupa Paatjapatjanya tjana watjalpayi. Palumpa kutjarraku Yiitjuku walytja tjuṅa yunypaya nyinangi. Tjana watjalpayi, "Paluru kutjarra Yiitjuku waarrka tjukarurru palyalpayi." 23 Tjana Tjayilitjanya, Tjuutatjanya, Puulanya, Panapatjanyatarra wantiriyalkitjangku piipa yalatji tjana wakanu, "Nyurrangarri Tjuwuwiya tjuṅangu riitarrinytjaku, ngananatju piipa ngaatjanya wakara wantirriyani, Yiitjuku waarrkana tjuṅangu, mayutju tjuṅanguṅatarra. Ngananatju nyurrangarrimpa Yiitjuku walytja Tjuwuwiya tjuṅaku yunypa nyinanyi. Ngurra tjuṅawana nyurrangarri nyinanyi, tawunu Yantiyukala, manta Tjiriyalawana, manta Tjilitjyalawanatarra. Yuwankarrangu nyurrangarri wangka ngaatjanya kulintjaku. 24 Tjakulpalatju kulinu, Yiitjuku walytja ngaa ngurrara mankurrapangu nyurrangarrilakutu yankula watjanu Muutjaku luwuwananyurra tjukarurru nyinanytjaku. Ngananatju palunya tjuṅa wiya wantirriyanu. Tjana walytjangku kulira nyurrangarrilakutu yanu. Nyurrangarri Yantiyukanya ngurrara tjuṅangu wangka palunya kulira puṅu kulinangi.

25-27 Tjakulpa palunya ngananatju kulira tjungurringkula wangkangi. Wangkarralatju wati kutjarra nyurrangarrilakutu wantirriyani, piipa ngaatjarra, nyurrangarrila tjakultjunktjunktjaku wangka ngaawana. Paluru kutjarra yini Tjuutatjanya, Tjayilitjanyatarra tjungurringkula yanku Puulalawana Panapatjalawana, tawunu Yantiyukalakutu. Panapatjaku Puulaku ngananatju yunypa nyinanyi, paluru kutjarra walytja nganampa. Paluru kutjarrapula kutu mayutju Yiitjuku waarrka palyalpayi. Tuunlayiki tjuatngku panypurangkula pungkunyjtjala, wiyapula ngulurringkula wantingu Yiitjuku waarrka. <sup>28</sup> Katutjaku kurrumpangkulanya nintiņu yalatji kulintjaku. Ngananatju kulini nyurrangarri Muutjaku luwuku mankurppaku kutju tjukaruru nyinanytjaku. Luwu mankurppa palunya yalatji ngaranyi, <sup>29</sup> 'Wiyanyurra ngalkunytjaku, mangarri kukaatarra Katutjanya nguwanpaku tjunutja. Kuka pungkula nyurrangarri ngurrka tjtira kutju ngalkunytjaku. Miiņa walytjatjarra kutjunyurra ngarrinytjaku, wanngitjarra yankunytjawiya.' Wangka mankurppa ngaa tjutakunyurra tjukaruru nyinarra, palya nyinamalpa. Yuwa, ngananatju Tjarutjalumanya ngurrara tjuņa nyurrangarrimpa walytja tjuņa nyinanyi." <sup>30</sup> Piipa wangka yalatjitjarraya paluru tjana tawunu Yantiyukalakutu katingu. Yantiyukalaya tjarrparra watjanu Yiitjuku walytja tjuņaya tjungurrinytjaku miitingiku. Tjana tjungurrinytjala paluru tjana piipa panyapa yungu, riitarrinytjakuya. <sup>31</sup> Wati kutjungku tjanampa piipa panyapa riitarrinytjala paluru tjana Yantiyukanya ngurrara tjuņa puntura yunyparringu. <sup>32</sup> Tjuutatjanya Tjayilitjanyatarra Katutjaku wangka watjalpayi kutjarra nyinangi. Paluru kutjarra Yantiyukanya ngurrara tjuņangka tjanala kutu nintira pukulmanangi Yiitjuku kutu tjukaruru tjana nyinanytjaku. <sup>33-34</sup> Rawapula ngurra Yantiyukala nyinarra watjanu tjananya rayitpayiki Tjarutjalumalakutu yankukitjangku. Yiitjuku walytja tjuņangu pulanya watjara wantirriyani alatji, "Katutjalu nyupalinya katiyanku." Rayitpayikipula yanu Tjarutjalumalakutu. <sup>35</sup> Puulanyapula Panapatjanya kutu nyinangi tawunu Yantiyukala. Paluru kutjarra, kutjupa tjuņangukutarra tjananya wangka Yiitjunyatjarra nintiņingi.

*Puulanya Panapatjanyapula pikarringkula tjaalpapula yanku*

<sup>36</sup> Palulanguru Puulalu Panapatja watjanu, "Yarralika!, Yiitjuku walytja tjuņa nyakunytjaku, tawunu palunya tjuņangka. Ngali yurrunpa Yiitjuku wangka tjakultjunangi tjanalakutu. Yankulali tjananya nyakula kulilku. Tjana yaalytjiyaalytjiya nyinanyi?" <sup>37</sup> Panapatjalu yuwa wangkangu wangka palunya kulira. Paluru watjanu, Tjaan Maakanya katikitjangku, <sup>38</sup> kanya Puulalu wiya watjanu, Tjaan Maakalu pulanya yurrunpa manta Pampiliyala wantikatingutjangku. Tjaan Maakanya palula kutjarrawana tjungu kutu yanamara.

<sup>39</sup> Wangkarrapula pikarripayi, wiyapula tjungu nyinapayi. Panapatjanya Tjaan Maakanyapula puutakutu yanu. Kalpakatirrapula yanu manta Tjapurritjalakutu. <sup>40</sup> Puulalu Tjayilitjanya tjapiņu yankukitjangku. Yiitjuku walytja tjuņangkuya tjungurringkula Katutjanya tjapiņu palunya kutjarra katiyankunytjaku. <sup>41</sup> Puulanya Tjayilitjanya-pula manta Tjiriyalawana manta Tjilitjiyalawana yankula Yiitjuku

walytja tjuṭa tjananya nintirinangi. Ngurra tjuṭawana tjana palumpa kutjarra wangka kulira raparringkulaya yunypa nyinangi Yiitjuku.

## 16

### *Puulanya Tjayilitjanya ngurra tjuṭawana yankuku*

<sup>1</sup> Puulanya Tjayilitjanya tawunu Taapilakutu yankula tawunu Lit-jarralakutulpi yanu. Tawunu palula Timitjiyinya, Yiitjuku walytja nyinangu. Timitjiyiku maama Tjuwu nyinangu, Yiitjuku walytja. Palumpa paapa Kiriki wangkatjarra nyinangu, Tjuwuwiya. <sup>2</sup> Yiitjuku walytja tjuṭaya nyinangi tawunu Litjarrala. Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭaya tawunu Yakuniyamala nyinangi. Paluru tjana Timitjiyiku yunypa nyinangi. Tjana yalatji watjalpayi, "Timitjiyinya Yiitjuku tjukarurru nyinanyi." <sup>3</sup> Puulalu kulinu, "Timitjiyinya nganana tjungu yankunytjaku Yiitjuku wangka tjakultjurinkunytjaku. Paluru wati nyinanytjawiyangka Tjuwu kutjupa tjuṭangu kulira tjingurulampa pikarriku. Yalatjinkamarra ngayulu ngurra ngaangka tjanala Tjuwu tjuṭangka tjapilku paluru watirrintjaku. Tjana kulinu Timitjiyiku paapa Tjuwuwiya nyinanyi. Timitjiyinaṭarra tjana kulinu Tjuwuwiya paluru nyinanyi, wati nyinanytjawiya." Palulanguru Timitjiyinya ngurra walytjangka watirringu. <sup>4</sup> Palulanguru Tawunu tjuṭawana tjana yankula Yiitjuku walytja tjuṭangka tjanala luwu panyapa tjuṭa nintirinangi. Paluru tjana ngurra tjuṭawana tjanala watjanu luwu panyapa mankurrapawana tjana tjukarurru nyinanytjaku. Luwu panyapa mankurra Yiitjuku waarrkana tjuṭangu, mayutju tjuṭanguṭarra Tjarutjalumala wakara tjunu. <sup>5</sup> Palulanguruya Yiitjuku walytja tjuṭa ngurra palunya tjuṭawana, Yiitjuku rapa nyinangi. Yanangu kutjupa tjuṭangu Yiitjuku wangka kulira walytjarringu. Paluru tjana tjuṭalingkulpiya nyinangu.

### *Puulalu tjukurra nyakuku*

<sup>6</sup> Puulalungarri manta Puritjiyalawana yankula, manta Kil-itjiyalawanangu Yiitjukunu wangka tjana tjakultjurinangi. Manta Yayitjalawanaṭarra tjana tjakultjurinkukitjangku kulinu. Katutjaku kurrupangu tjananya nintinu, manta palulawana wiya tjana tjakultjurinkunytjaku. <sup>7</sup> Manta Matjiyalakutu tjana yankula kulinu manta Pitjiniyalakutu yankukitjangku. Yiitjuku kurrupangu tjananya marrkunu wiya manta palula tjarrpanytjaku. <sup>8</sup> Palulanguru tjana ngurra palulamarra kutu manta Matjiyalawana yankula tawunu Taruwatjalalpi tjarrpangu. <sup>9</sup> Mungangka Puulalu tjukurra nyangu, wati paluru ngaranytjala, panya manta Matjatuniyanya ngurrara. Wati paluru Puulalakutu yalatji wangkangu, "Nganampa ngurrakutu ngalya yarra!, manta Matjatuniyalakutu, ngananyanya nintintjaku." <sup>10</sup> Puulalu panyapa tjukurra nyangutjangku tjakultjunanyangka, tjungungku nganana kulinu manta Matjatuniyalakutu yankukitjangku. Ngayulu Luukanyaṭarra riirringu, yalatji kulira, "Katutjalu iltalanya watjanu manta Matjatuniyalawana Yiitjuku wangka tjakultjurinkunytjaku."

### *Tawunu Pilipayilakutupula yanku*

<sup>11</sup> Puutangkalatju kalpakatirra yanu manta Tjamutjaritjalakutu. Palulanguru tjinu kutjupangkalatju piyuku puutangka kalparra yanu

tawunu Niyapulatjalakutu. <sup>12</sup> Palulangurulatju tawunu Pilipayilakutu tjina yanu. Yurrunpa tawunu palunya tjuulytji tjuṅangku palyan̄ingi, Ruumanya ngurrara tjuṅangku. Pilipayinya tawunu puntu ngarangu, tawunu kutjupa tjuṭa wiima nguwanpa ngarangu. Tawunu palulalatju rawa nyinangi, tjiṅtu maṅkurra. <sup>13</sup> Tawunu palula ila karru ngarringi. Tjarritiyilatju karru palulakutu yankula nyangu Tjuwu tjuṭaya tjuṅurringkunyjtala. Paluru tjana rawa karru palula tjuṅurringkupayi, Katutjala wangkanytjaku. Nganaṅa minyma tjuṅangka tjuṅurringkula nyinarra wangkangi. <sup>14</sup> Minyma paluru tjanala minyma yini Litiyanya nyinangu, Tjayataranya ngurrara, Katutjaku walytja. Paluru mantarra palya waarrkana tjuṅangka mantjira tjalamilalpayi. Minyma paluru Puulaku wangka kulira Yiitjuku walytjarringu, Katutjalutarra palunya nintintjala. <sup>15</sup> Paluru tjana Puulalungarri Litiyanya palumpa ngulytju tjuṭatarra kapingka papatatjimilaṅu. Litiyalu Puulanyangarri tjananya tjaṅu, “Nyurrangarri ngayuku ngurrakutu ngalyarra!, nyinanytjaku.” Tjana kulira wiya wangkangu. Litiyalu tjananya piyuku watjaṅu, “Kuwarri ngayulu yilta Yiitjuku walytjarringu. Palulanguru nyurrangarri ngayuku waalakutu ngalyarra!, nyinanytjaku.” Yalatji paluru nganaṅanya tjuṅangara watjantjala, yanulpilatju palumpa ngurrangka nyinangi.

### *Tjiilangkapula nyinaku*

<sup>16</sup> Litiyaku ngurrangkalatju nyinarra karru palulakutulatju yanangi, Katutjanya tjaṅintjaku. Ngururralatju yankunyjtala, kungka yukarra paluru mamutjarra ngalyankula tjuṅurringu. Yanangu tjuṅangku kungka palunya nyakula kulilpayi, “Yukarra paluru ninti nyinanyi, ngula yaalytjiyaalytji ngaranytjaku. Mamungku nintintjala paluru tjukarurru watjalpayi.” Yanangungku tjaṅintjala kungka paluru mani tinaku tjaṅilpayi. Yukarra paluru mani mantjira yalatji watjalpayi, “Ngulanu nyinaku yalatji.” Yukarra paluru mani palunya mantjira palumpa mayutju maṅkurrapaku yungkupayi. Yalatji yukarra paluru wati mayutju maṅkurrapaku waarrkarringkupayi. Palulanguru mayutju paluru tjana mani tinatjarra nyinangi. <sup>17</sup> Yukarra paluru nganaṅanya Puulanyangarri wanara yalatji rapangku watjalpayi, “Ngaa tjuṭaya mayutju Katutjaku waarrkana tjuṭa ngaranya. Ngaa tjuṅangku nyurrangarrinya tjakultjungkupayi kana kutunyrura nyinanytjaku Katutjaku ngurrangka.” <sup>18</sup> Yalatji tjananya rawangku wanara watjarinkupayi, tjiṅtu maṅkurra. Palulanguru Puulalu kuliṅu, “Mamungku kungka ngaatja kuyantjala paluru nganaṅanya ramani.” Paluru ngantikutu taanarringkula mamu palunya payiṅu alatji, “Yiitju Kurayitjakuṅu ngangkari tinatjarrangkunanta watjani. Yukarra ngaangkamarra wantirra yarra!” Iltā mamu paluru yukarra palunya wantirra yanu.

<sup>19-21</sup> Yukarra paluru palyalpi nyinanyingka palumpa mayutju tjuṅangku puṭu kulinangi, “Yukarra palatja mamuwiyalpi nyinanyingka, nganaṅa puṭu kuliṅi palula mani kutjupa mantjilkitjangku.” Palulanguru tjana Puulaku Tjayilitjaku ngurrkurringkula pulanya witira tawunuku mayutju tjuṭakutu raapangku katingu, kuutawutjungkaya wangkanytjaku. Mayutju palula tjanala tjana watjaṅu, “Ngaa kutjarrapula Tjuwu nyinanyi. Paluru kutjarra yanangu ngaa ngurrara tjuṭa nganaṅanya tjuṅapungkupayi, nganaṅa

mayutju Ruumanya ngurraraku luwu wantinytjaku. Nganana mayutju Ruumanya ngurraraku luuwana nyinapayi, wiya nganana wangka nga kutjarrakunu kulintjaku.”

<sup>22</sup> Yanangu tjutatarra kuutawutjunga nyinangu. Paluru tjana Puulaku Tjayilitjaku mularringkula wangkarra pikarringangi. Kuutawutju ngurrara tjutangu mantarra pulampa wintarrpungkula waningu. Kuutawutju ngurrara tjutangu kutjupa tjuta tjananya watjanu, wiipatjarrangu pulanya pungkunyutjaku. <sup>23</sup> Tjana kutu pulanya pungkula katirra tjiilangkalpi tjarrpatjunu. Tjiilaku mayutjunya tjana watjanu purinypanku pulanya kanyintjaku. <sup>24</sup> Mayutju tjutangu panyapa watjanutjanga tjiilaku mayutjunga pulanya katirra tjiila palula ngururra tjarrpatjunu, pakara yankupayingka. Tjarrpatjungkula pulanya tjina watiyanga tjunkula karrpira laakamilanu kiyitjarrangu.

<sup>25</sup> Munga ngururrutu Puulanya Tjayilitjanya Katutjalakutu wangkarra warrarapula nyinangi. Tjiilangka nyinanytja tjutangu kuliningi, paluru kutjarrangu warrantjala, <sup>26</sup> manta waalatarra pirrtjingu. Tjiila palula tuuwa pati tjuta yuwankarra alytjurarringu. Puritjina tjutangka tjiina yuwankarra arralytjarringkula ngarringi. <sup>27</sup> Tjiilaku mayutjunga kanarringkula tuuwa tjuta alytjura ngaranytjala nyakula ngulurringu. Paluru kulinu, “Puritjina tjutaya tjalkalungu.” Palulanguru paluru tjuula watawara yurrunu, walytjangu wakaranku iluntankukitjangu. <sup>28</sup> Paluru walytjangu wakalkitja ngaranyingka Puulalu nyakula raapanku marrkunu, “Wakalwiyanku wanti!, yuwankarralatu ngaangka nyinanyi.” <sup>29</sup> Tjiilaku mayutju paluru waarrkana kutjupangka tjangi mantjira Puulakutu Tjayilitjalakutu tjalkalungkula pupakatingu. Pupakatirra ngulurringkula tititingarangi. <sup>30</sup> Mayutju paluru pulanya katingu yaatjayiti. Tjapinu pulanya, “Katutjaluni kana kutu nyinatjungkunyutjaku, yaalytjirrikuna?” <sup>31</sup> Paluru kutjarra palunya watjanu, “Mayutju Yitjunya Katutjakunu nyuntu kulila!, nyuntupa ngulytju tjutangkutarra. Yalatjinyurra kulintjala, Katutjalu nyurrangarrinya kana kutu nyinatjunku, palumpa ngurrangka.” <sup>32</sup> Palulanguru paluru kutjarra Yitjuku wangka tjananya tjakultjunu, tjiilaku mayutjunga, palumpa ngulytju tjutangkatarra. <sup>33</sup> Munga palula tjiilaku mayutju paluru katingu pulanya kapikutu pika pulampa wiipatjarrangu pungutja paltjira kiliinamilantjaku. Palulanguru Puulalu kapi palula tjananya papatatjimilanu. <sup>34</sup> Tjiilaku mayutju paluru, palumpa ngulytju tjutatarra Katutjaku walytjarringkula puntura yunyparringu. Palulanguru mayutju paluru Puulanya Tjayilitjanya pulanya katingu palumpa waalakutu. Tjiilaku mayutju paluru pulanya paltjanu.

<sup>35</sup> Tjinturringkula pakara kuutawutju ngurrara paluru tjana yurrunyitji tjuta iyanu tjiilakutu, tjiilaku mayutju watjantjaku. Paluru tjana mayutju palunya watjanu, “Puulanya Tjayilitjanyatarra pakaltjingara wantirriyala!” <sup>36</sup> Tjiilaku mayutjunga Puulanya tjakultjunu yalatji, “Kuutawutju ngurrara tjutangkuniya watjanutjanga palya nyupali pakara yankunyutjaku. Katutjalu nyupalunya katiyankunyutjaku.” <sup>37</sup> Yurrunyitji palula tjanala Puulalu watjanu, “Kuutawutju ngurrara paluru tjana ngalyankula ngalila

wangkanytjaku. Paluru tjana ngalyankula ngalina wangkarra pakaltjingara wantirriyantjaku. Paluru tjana watjanu ngalina mungutja kutjarra wiipatjarrangku pungkunyjtaku. Yanangu tjuṅangka kurungka ngalina tjana wiipatjarrangku pungkula ngalya katirra tjiilangka tjarrpatjunu. Ngalimpa mayutju tina Yukatjatjanya Ruumala nyinanyi, palumpa luwu wiyalitju kilytjuntanu. Ngalitju palumpa waarrkana nyinanyi. Paluru watjanu palumpa waarrkanangku palumpa luwu kilytjuntananyingka kuutawutju tinaṅangka palunya ngaratjungkunyjtaku. Ngalinya wiipatjarrangku pungkunyjtawiyangku tjana kuutawutju tinaṅangka ngaratjunamara, wangkarra tjiilakutu wantirriyalkitjangku. Wiya kuutawutju tinaṅkalitju ngarangi. Mayutju kuutawutju ngurrara paluru tjana mayutju tina Yukatjatjaku luwu kilytjuntanu. Paluru tjana ngalyankula ngalina wangkarra pakaltjingara wantirriyantjaku.”<sup>38</sup> Yurrkunyti paluru tjana Puulaku wangka kulira yankula wangka palunya tjakultjunu tjananya, kuutawutju ngurrara tjuṅangka, “Paluru kutjarra mayutju tina Yukatjatjaku waarrkana kutjarra nyinanyi.” Kuutawutju ngurrara paluru tjana kulinu, “Nganana palunya kutjarra kuutawutju tinaṅangka ngaratjungkula wangkamara wiipatjarrangku pungkunyjtawiya. Paluru kutjarra wiya tjiilangka nyinamara. Yukatjatjaku luwu yalatji ngaranyi.” Tjana Kuutawutju ngurrara tjuṅangka yalatji kulira ngulurringu.<sup>39</sup> Palulanguru paluru tjana tjiilakutu yankula Puulanya Tjayilitjanya watjanu, “Yukatjatjaku waarrkana kutjarra nyupali nyinanyi. Tjana nyupalinya pungkuwiyangku wantimara. Nganana wiyawanangku watjanu nyupalinya pungkunyjtaku, nganana wantimara.” Yalatji wangkarra pakaltjingara pulanya katingu, wantirriyalkitjangku. Tjana yalatji palunya kutjarra watjanu, “Palyapula yarra!, tawunu kutjupakutu.”<sup>40</sup> Tjiila wantirrapula Puulanya Tjayilitjanya yanu Litiyaku ngurrakutu. Ngurra palula Yiitjuku walytja tjuṅa tjuṅgurringkula nyinangu. Paluru kutjarra tjananya nintinu Yiitjukuya tjukaruru kutu nyinanytjaku. Tjana kulira yunyparringu. Palulanguru paluru kutjarra yanu tawunu kutjupakutu.

## 17

### *Tjitjaluniyalakutupula yanku*

<sup>1</sup> Puulanyangarri tawunu Yampipulitjalawana yankula tawunu Yapuluniyala tjarrpangu. Tjarrparra tjana wayinta yankula tawunu Tjitjaluniyala tjarrpangu. Tawunu palula Tjuwuku tjaatji ngarangi. <sup>2</sup> Puulalu yalatji kulinangi, “Tawunu kutjupa tjuṅangka ngayulu Tjuwuku tjaatjikutu yurrunpa yankupayi tjuṅgurringkulana walkulpayi. Ngayuku wangka tjana kulira wantinytjala ngayulu tjananya wantirra Tjuwuwiya tjuṅakutu yankula Yiitjuku wangka nintilpayi. Palunya nguwanpa ngayulu kuwarri Tjuwuku tjaatjikutu yankuku.” Puulanya tjaatji palula tjarrparra tjuṅgurringkula tjanala Katutjanya walkunangi. Tjarrityi tjirripala tjaatji palula Puulalu tjananya wangka Yiitjunyatjarra nintilpayi. <sup>3</sup> Paluru tjananya nintiningi yalatji, “Katutjaku wangka yurruntitja yalatji ngaranyi. Kurayitjanya mantakutu ngalyankunyjtala yanangu tjuṅangka palunya yiluntanku. Palulanguru ilunytatjanu paluru kanalpi

nyinaku. Wangka yalatji iltarringu. Yiitju Kurayitjanya manta kutu ngalyankunytjala yanangu tjutangku ilta palunya yiluntanu. Palulanguru paluru kanarringu.”<sup>4</sup> Tjuwu kutjupa tjutangku Puulaku wangka kulira Yiitjuku walytjarringu, Kiriki wangkatjarra tjutangkutarra. Kungka mayutju tjutangkutarra Puulaku wangka kulira tjana Yiitjuku walytjarringu.

<sup>5</sup> Yanangu tjuta Yiitjuku walytjarringutjangka, Tjuwuku mayutju tjutaya mulyarrarringu Puulaku Tjayilitjakutarra. Yalatjiya watjanu, “Nganampa wangka kulilwiyangku yanangu tjutangku Puulaku wangka kutju kulira yunyparringanyi.” Yalatji pulampa mulyarrarringu mayutju paluru tjana tjingapungu wati kuya tjuta yalatji, “Yankulaya yanangu tjuta watjala!, Puulanyangarri pungkunytjaku.” Yanangu tjutalingkuya tjungurringkula pika wangkangu Tjayitjunaku waalangka, Puulanya Tjayilitjanya ngurrira witilkitja. <sup>6</sup> Paluru tjana putu ngurrira pulampa Tjayitjunanyalpiya witiu Yiitjuku walytja kutjupa tjutatarra. Witera tjananya waalanguru puulamilara tjananya yitarrikatirra ngaratjunu. Ngaratjunkula tjananya tawunuku mayutju tjutakutu tjananya katingu. Mayutju tjutangka tjananya katirra ngaratjunkula watjanu, “Ngurra kutjupa kutjupawanangku Tjayitjanalungarri yanangu tjutangka wangka kutjupa nintilpayi. Palulanguru yanangu tjuta ngaa tjutaku mulyarrarripayi, Puulaku Tjayilitjakutarra. Kuwarri tjana nganampa tawunukutu ngalyankula Tjayitjunaku ngurrangkaya nyinangi. <sup>7</sup> Luwu nganampa ngaranyi Yukatjatjanya mayutju tinalampa nyinanyi Ruumala. Ngaa tjutangkuya nganampa luwu kilytjuntankula watjani mayutju tina kutjupa nyinanyi, yini Yiitjanya.” <sup>8</sup> Yanangu tjutangkuya mayutju tjutangkutarra wangka palunya kulira Yiitjuku walytja tjutaku pikarringu. <sup>9</sup> Mayutju tjutangku Tjayitjunanyangarri tjananya watjanu, “Nyurrangarri wiya yanangu tjuta tjaarramapintjaku. Nyurrangarri nganananya mani yungkunytjala kutju ngananatju nyurrangarrinya pakaltjingalku. Nyurrangarri piyuku tjananya tjaarramapintjawiyangka ngananatju ngula nyurrangarrinya mani palunya yungku.” Palulanguru tjana yanu ngurrakutu.

### *Tawunu Puriyalakutupula yankuku*

<sup>10</sup> Mungangka Yiitjuku walytja tjutangku pulanya Puulanya Tjayilitjanya wantirriyanu, tawunu Puriyalakutu. Tawunu palulapula tjarrparra Tjuwuku tjaatjingkalpi tjananya nintinu. <sup>11</sup> Puulalu Tjayilitjala wangka Yiitjunyatjarra tjananya nintintjala Puriyanya ngurrara tjutangkuya kulira yunypa nyinangu. Tjintu tjutangka tjana Katutjaku wangka riitarringkula nyinangi. Tjana riitarringkula kuliningi, “Puulalu watjanutja yilta ngaangka ngarrinyi, wangka Kurayitjanyatjarra.” <sup>12</sup> Palulanguru Puriyanya ngurrara tjutangkuya Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu. Tjutalingkuya Yiitjuku walytjarringu, kungka mayutju tjutatarra. Kungka paluru tjana Kiriki wangkapayi tjuta nyinangi. Wati tjuta Kiriki wangkapayi tjutatarra Yiitjuku walytjarringu. <sup>13</sup> Puulalupula Katutjaku wangka tawunu Puriyala nintintjala, Tjuwu paluru tjana tjakulpa kulinu, Tjitjaluniyanya ngurrara tjutangku. Tjakulpa kulira tjana tawunu Puriyalakutu yankula yanangu tjuta watjanu yalatji, “Luwu nganampa ngaranyi Yukatjatjanya mayutju tinalampa nyinanyi Ruumala. Puulalu nganampa luwu



kilytjuntankula watjani mayutju tina kutjupa nyinanyi, yini Yiitjunya." Paluru tjana Tjitjaluniyanya ngurrara tjuṅangku Puriyanya ngurrara tjuṅa watjara tjuṅunu Puulaku pikarrinytjaku. <sup>14</sup> Yalatji kulira Yiitjuku walytja Puriyanya ngurrara tjuṅangku Puulanya wantirriyana, ngurra kutjupakutu, yurungka tjayitjanga nyinanytjaku, pungkupayingka. Tjayilitjanya Timitjiyinyatjarra tawunu Puriyalapula kutu nyinangi. <sup>15</sup> Wati Puriyanya ngurrara tjuṅangkuya Puulanya katingu, tawunu Yatjanytjalakutu. Puulalu tjananya watjanu, "Ngantikutu yankula nyurrangarri Tjayilitjanya Timitjiyinya yalatji watjantjaku, 'Puulanya tawunu Yatjanytjala nyupalimpa patani. Nyupalipula parpatu yankunyitjaku palulakutu.'" Paluru tjana Puriyalakutu yankula ilta watjanu.

*Tawunu Yatjanytjala Puulanya nyinaku*

<sup>16</sup> Puulanya pulampa patanangi tawunu Yatjanytjala. Kutu nyinarra Puulalu Katutjanya nguwanpa tjuṅa nyakuyinangi yanangungku pal-yara ngaratjunutja tjuṅa. Katutjanya nguwanpa tjuṅalingku ngaranytjala nyakula yaltururingu tjanampa, tawunu Yatjanytja ngurrara tjuṅaku. "Kuunyi, ngaa ngurrara tjuṅaya Yiitjuku ngurrra nyinanyi." <sup>17</sup> Palulanguru Puulanya Tjuwuku tjaatikutu yankula Yiitjuku wangka tjanala nintilpayi. Tjaatji palula Tjuwuwiya tjuṅatjarra nyinapayi. Tawunu palula ngururra yurilpangka mangarri kukatjarra tjana payimilalpayi, palunya ngurrara tjuṅangku. Yurilpa palula Puulalu tjuṅu kutjupa kutjupangka ngarala yanangu tjuṅangka tjakultjunkturpayi wangka Yiitjunyatjarra, mankurrra tjungurringkunyitjala. <sup>18</sup> Kutjupa tjuṅa Puulala wangkapayi wati Yipikuratjaku wangka kulilpayi tjuṅa, wati Tjiinaku wangka kulilpayi tjuṅatjarra. Puulalu tjakultjunktur-yitjala Puulala tjana ngaparrrtji wangkapayi. Paluru tjana tjaampalangu watjanu, "Ngaatjanya ngunyitji wangkanyi walytjangkungku pulkawani. Nyaa ngaangku watjani?" Kutjupa tjuṅangkuya watjara waningu, "Nganana kutjupa walkura nyinanytjaku palatja wangkanyi. Puulalu watjanu tjananya mayutju kutjupa nyinanyi yini Yiitjunya. Paluru tjananya watjanu yanangu tjuṅa ngula mirringuru kanarringkula pakalku." <sup>19-20</sup> Tjana Puulanya katingu puli yini Yariyupakatjalakutu. Puli palulaya wati tjuṅa tjungurripayi yara tjuṅa wangkarra kulikitja. Palunya ngurrara tjuṅangku Puulanya tjanu, "Wangka panyapa nyuntu yurrunpa nintintjala nganangatju yunytjuringanyi kulintjaku. Kuwarri kutjulatu wangka palunya kulinu. Wangka palunya tjukaruru kulikitjalatju yunytjuringanyi, nintilalanyatju!" <sup>21</sup> Yatjanytjanya ngurrara tjuṅaya yara kutjupa kutjupa wangkarra kulira nyinapayi. Manta kutjupa ngurrara tjuṅatjarra tjanala tjungurringkula yara wangkarra kulira nyinapayi. Paluru tjana tjungurringkula wangka kuwarritja kulira tjana palulawana wangkapayi.

<sup>22-23</sup> Puli Yariyupakatjala yanangu tjuṅaya tjungurringkula nyinanytjala, Puulalu ngururra tjanala ngarala watjanu yalatji, "Wati tjuṅangkuya kulila!, Yatjanytjanya ngurrara tjuṅangku. Ngayuluna tawunu ngaangka parra nyakuyinkula ninti nyinanyi, nyurrangarri watiya tjuṅa, puli tjuṅatjarra walkulpayi. Puli ngaratjunutja kutju ngayulu nyangu wangka yalatji wakanutjatjarra, 'Mayutju kutjupa nyinanyi yiniwiya nganana palumpa ngurrra. Puli ngaatjanyanyurra

nyakula palunya tarra mayutju yiniwiya walkuntjaku.’” Puulalu tjananya piyuku watjanu, “Mayutju yiniwiya palunya ngayulu nyur-rangarrinya nintilku. Nyurrangarri ngurrpangku palunya walkulpayi.<sup>24</sup> Paluru yini Katutjanya. Paluru manta, ilkari, yuru, yanangutarra palyalpayi. Wiya paluru tjaatji marangku palyanutjala nyinanyi, wiya. Paluru mayutju tina nyinanyi, ilkari ngurrara tjutaku mayutju, manta ngurrara tjutakutarra.<sup>25</sup> Paluru kutju mayutju tina nyinanyi, nganana yanangu tjuta mungutja nyinanyi. Wiya yanangungku Katutjaku mangarri kuka tjawirriyili katirra tjunkunytjaku, paluru kutu nyinanyi mangarri kuka ngalkunytjawiya. Paluru nganananya kana nyinatjunkula mangarrilampa pakaltjingara yunganyi.<sup>26</sup> Yurrunpa paluru wati kutju palyara nyinatjunu. Wati palulanguru yanangu tjutalpi nganana nyinanyi, manta kutjupa kutjupangka, paluru nyinatjunutja tjuta. Wangka kutjupa kutjupattjarralanya nyinatjunu. Paluru nganananya nyinatjunktjangku yalatji kuliningi, ‘Ngaa tjutaya manta ngaangka nyinamalpa wangka kutjupattjarra, kanya kutjupa tjuta manta nyarrangka nyinamalpa wangka kutjupattjarra. Kutjupa tjuta ngayulu ngula nyinatjunku manta kutjupangka nyinanytjaku, wangka kutjupattjarra. Yalatjiya wangka kutjupa kutjupattjarra ngurra tjutangka nyinaku.’

<sup>27</sup> “Yalatji Katutjalu nganananya nyinatjunkula yanayantani, nganana palunya kulira walkuntjaku. Katutjanya nganala ila nyinanyi.<sup>28</sup> Wati kutjupangku yalatji watjanu, ‘Katutjalulanya yanayantangka, nganana kana nyinanyi.’ Wati kutjupa ngaa ngurrarangku watjanu yalatji, ‘Nganana Katutjaku katja yuntalpa nguwanpa nyinanyi.’

<sup>29</sup> Katutjalulanya kana nyinatjunutjanga, wiya nganana yalatji kulintjaku, ‘Yanangungku yayinatjanu palyara ngaratjunutja nguwanpa Katutjanya nyinanyi. Paluru kuultatjanu, tjinguru pulitjanu palyara ngaratjunutja nguwanpa nyinanyi.’ Wiya. Katutjanya kutjupa nyinanyi yanangungku palyanutjawiya.<sup>30</sup> Yanangu tjutangkuya yalatji kutu watiyapaka puli palyara walkulpayi. Tjana Katutjaku ngurru kutu nyinapayi. Paluru tjananya pungguwiyangku wantipayi, paluru tjananya pungamara. Kuwarri Katutjalu kutjupa wayi kulini, nganana kuya palyantjawiya tjukaruru nyinanytjaku.<sup>31</sup> Katutjalu watjanu, nganana yanangu tjuta kuutawutjanga ngaraku. Paluru watjanu Yiitjanya kuutawutju palula mayutju nyinanytjaku. Yulta palula Yiitjulu tjukarurrungku watjalku yanangu tjutangka. Nganana, yanangu kutjupa tjutangkutarra yalatji kulintjaku, ‘Katutjalu Yiitjanya mirringuru pakaltjinganu, yalatji nganatarra mirringuru pakalku, kuutawutju palula nganana ngaraku. Yilta Yiitjanya mirringuru kanarringkula yulta palula kuutawutjuku mayutju nyinaku.’”<sup>32</sup> Puulalu yalatji watjantjala, “Katutjalu Yiitjanya mirritjanu pakaltjinganu”, kutjupa tjutangkuya kulira yinkarra watjangingi, “Yiitjanya wiya mirringuru pakanu, yanangu wiya mirringuru pakalpayi.” Kutjupa tjutangkulpiya Puulanya watjanu, “Nganana yunytjurringanyi tjintu kutjupangka nyuntupa wangka piyuku kulintjaku.”<sup>33</sup> Palulanguru Puulalu miitingi palunya wantikattirra yanu.<sup>34</sup> Yanangu kutjupa tjutangkuya wanarankula marrkunu Puulanya tjapintjaku. Paluru tjana Yiitjuku

wangka kulira palumpa walytjarringu. Paluru tjanala kutju mayutju yini Tiyunytyjatjanya ngarangi. Kutjupa minyma yini Tamariyatjanya ngarangi. Palulanguruya Yiitjuku walytjarringkulaya Puulalawana yanangi.

## 18

<sup>1</sup> Palulanguru Puulalu tawunu Yatjanytjanya wantirra tawunu Kurinytjyalakutu yanu. <sup>2</sup> Ngurra palula miitararrapula Tjuwu kutjarra nyinangi. Wati paluru yini Yakuwilanya, manta Puntutjanya ngurrara. Kungka paluru yini Piritjilanya. Paluru kutjarra mungatu manta Yitaliyalanguru, tawunu Ruumalanguru tawunu Kurinytjyalakutupula yanu, mayutju Kulutiyatjalu tjananya Tjuwu tjuṯa payira iyanutjangka tawunu palulanguru. Puulanya pulanya nyakula tjungurringu. <sup>3</sup> Paluru kutjarra wangkanytjala Puulalu kulinu, “Ngaa kutjarranku waarrkarringkula kaliki palyalpayi.” Puulalu pulanya watjanu, “Ngayulutarramayi kalikingka waarrkarringkula palyalpayi.” Palula kutjarra Puulanya nyinarra tjunguya waarrkarringkula kaliki palyalpayi. <sup>4</sup> Tawunu palula Tjuwuku tjaatjingga Puulalu tjarrparra tjananya nintilpayi Yiitjukunu wangka. Tjana kulira ngaparrtjingu tjapiṯu kutu nintintjaku. Tjarritiyi kutjupa Tjarritiyi tjaatji palula paluru tjanala nintilpayi, Tjuwu tjuṯangka, Kiriki wangkapayi tjuṯangkatarra.

<sup>5</sup> Manta Matjatuniyalangurupula Tjayilitjanya Timitjiyinyatarra yanu Puulalakutu. Palulanguru Puulalu tjananya Tjuwu tjuṯa tjinu kutjupa kutjupangka nintiṯangi, kalikingka waarrkarringkunytjawiyanku. Kutu tjananya nintilpayi yalatji, “Yiitjunya yilta Kurayitjanya nyinangi, Katutjalu yirriti watjara ngalya wantirriyanutja.” <sup>6</sup> Tjuwu paluru tjana Puulaku wangka kulilwiyangkuya wantirra palunya panypurangangi. Palulanguru Puulalu tjananya wantikitjanguk tjaata walytja yarrara yulpurru patara tjanala, watjanu, “Kala, ngayulu nyurrangarrinya wantikatinyi. Tjuwuwiya tjuṯangka ngayulu yankula tjananya Katutjaku wangka nintinmalpa. Ngayulu nyurrangarrinya nintintjala, nyurrangarri tjukarurrungku kulinmara. Kuliranyurra wantingutjangka, Katutjalu nyurranya ngula kuutawutjunga payira iyalku. Wiyani paluru kuru watjalku, ngayulu nyurrangarrinya Yiitjuku wangka tjukaruru nintiṯutjangka.” <sup>7</sup> Puulalu tjananya wantikatirra wati Tayitutjaku waalakutu yankula nyinangi. Wati paluru Tjuwuwiya nyinangi, Katutjaku walytja. Palumpa wala Tjuwuku tjaatjingga yila ngarangi. <sup>8</sup> Wati Kiritjipanya Tjuwuku tjaatjiku mayutju nyinangi. Paluru Puulaku wangka kulira Yiitjuku walytjarringu, palumpa ngulytju tjuṯatarra. Kurinytjiyanya ngurrara kutjupa tjuṯangkuṯarraya Puulaku wangka kulira Yiitjuku walytjarringu. Paluru tjana papatatji mantjinu. <sup>9-10</sup> Palulanguru mungangka Puulalu tjukurra nyakunytjala, Katutjalu yalatji watjanu, “Nyuntu nguluwiyanku kutu tjanala nintinma!, wantiwiyanku. Ngayulunanta kutu yantayanṯanmalpa, kutjupangkunta pungkutjippingka. Yanangu ngaa ngurrara tjuṯa tjananya kutu nintinma!, tjana ngayuku wangka kulira ngayuku walytjarrinytjaku. Tjuṯalingkuya ngayuku walytja nyinaku.” <sup>11</sup> Palunyatjanu Puulalu tjananya kutu nintiṯingi, Katutjaku wangka, yiya kutjarra nguwampa.

12 Palulanguru mayutju Ruumanya ngurrarangku watjanu Kaliyuna mayutju tjanampa manta Kiritjinya ngurrara tjutaku, tawunu Kurinytjijanya ngurrara tjutakutarra nyinanytjaku. Paluru mayutju nyinanytjala Tjuwu tjutangka Puulanya witira katingu kuutawutjukutu. Tjana kuutawutjuku mayutjunga tjakultjunu yalatji, 13 “Wati ngaangu tjananya yanangu tjuta nintilpayi, Muutjaku luwuya wantirra wangka kutjupawana Katutjanya walkuntjaku.” 14-15 Puulanya wangkakitja ngaranytjala mayutju Kaliyulu tjananya Tjuwu tjutangka yalatji watjanu, “Tjuwu tjutangkunija kulila! Nyurrangarrimpa wangka ngayulu wiya kulira watjalku. Tjinguru palangku nganampa luwu kilytjuntanutjanga, ngayulu nyurrangarrimpa wangka kulinmara. Palangku wiya nganampa luwu kilytjuntanu, wiya. Kala, nyurrangarri Puulanya katirra ngurra kutjupangka ngaratjunkula watjala! Tjinguru paluru Muutjaku luwu kilytjuntanu, tjinguru paluru wangka kutjupawana yanangu tjuta nintilpayi, ngayulu ngurra. Nyurrangarri kulira watjantjaku, ngayulu wiya.” 16 Kuutawutjuku mayutjulu tjananya watjara wantirriyanu. 17 Palulanguruya paluru tjana yankula Tjatjijanytjanya witira katingu, kuutawutjukutu. Tjatjijanytjanya Tjuwuku tjaatjiku mayutju. Kuutawutjunga yurilpa palunya katirra rungkaningi watiyatjarrangku. Mayutju Kaliyulu yunngu nyinarra kulira wantingu, wiya tjananya marrkunupaka rungkalwiyangu wantinytjaku, wantingu tjananya rungkantjakuya.

*Puulanya Yantiyukalakutu yankuku*

18 Palulanguru Puulanya tawunu Kurinytjijala kutu nyinangi, Yitjuku walytja tjutawana. Nyinarra paluru tjananya wantirra yanu, tawunu Kinkiriyalakutu. Tawunu palulakutuya Piritjilanya Yakuwilanyatarra tjungu yanu manta Tjiriyalakutu yankukitja. Yankula tawunu Kinkiriyala Puulalu kulirinangi, “Yurrunpa ngayulu Katutjanya watjanu tjukaruru nyinakitjangku. Yalatji watjara ngayulu mangkanatju mutura kata puliinalpi nyinaku yanangu tjutangka ngayunya nyakula yalatji kulintjaku, ‘Puulalu Katutjanya watjara mangkanku mutunu.’” Yalatji kulira Puulalu mangkanku mutunu. 19 Puutangkaya kalpakatirra tawunu Yipitjalakutu yankula tjarukatingu. Puulalu pulanya Yakuwilanya Piritjilanya wantirra Tjuwuku tjaatjingga tjarrpangu. Tjaatji palula Puulalu tjananya yanangu tjuta nintinigi wangka Yitjunyatjarra. 20 Kutu tjanala wangkarra ngurra kutjupakutu yankukitjangku watjanu. Paluru tjana Puulanya marrkunu, “Ngurra kutjupakutu yankunytjawiya, nyuntu nganawalawana rawangku nyinarra nintila!” 21 Paluru wiya watjanu. Puutangka kalpakatirra yankukitjangku paluru tjananya piyuku watjanu, “Tjinguru Katutjaluni ngula nintintjala ngayulu ngalyanku. Kala, ngayulu yananyi.” Puutangka kalparra Puulanya tawunu Tjiitjarriyalakutu yanu. 22 Tawunu Tjiitjarriyala puutangka tjarukatirra tjina yanu tawunu Tjarutjalumalakutu. Yitjuku walytja tjutangka nyinarra, paluru wayinta yanu, tawunu Yantiyukalakutu. 23 Kutu ngurra palula nyinarra paluru yanu manta Kilitjijalawana, manta Puritjijalawanaatarra. Tawunu tjutawana yankula Puulalu Yitjuku walytja tjuta tjananya nintirinangi. Paluru tjana palumpa wangka kulira raparringu Yitjuku kutu tjukaruru nyinakitja.

*Yapulutjanya tawunu Yipitjalakutu yanku*

<sup>24</sup> Palulanguru wati kutju, yini Yapulutjanya tawunu Yipitjalakutu yankula nyinangu. Paluru Tjuwu nyinangu, tawunu Yalikitjan-tiriyanya ngurrara. Katutjaku wangka paluru yanangu tjutangka nintilpayi. Paluru Katutjaku wangkaku nintilingku nyinangi. <sup>25</sup> Yirriti Tjaanalu tjananya yanangu tjuta nintira kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi. Tjaanakunu wangkaku Yapulutjanya ninti nyinangi. Yanangu Yiitjuku walytjarrinytjala kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilantjaku, paluru ngurra nyinangu. Yurrupa kutjupangku palunya wangka Yiitjunyatjarra aapa nintinu. Paluru wangka palunya Yiitjunyatjarra yunypangku nintilpayi. Paluru Yiitjuku wangka aapaku kutju ninti nyinangi. <sup>26</sup> Paluru tjananya nguluwiyangku nintinangi, Tjuwuku tjaatjingka. Piritjilalu Yakuwilalupula Yapulutjaku wangka kulira yunyparringu. Paluru kutjarra Yapulutjanya katingu ngurra walytjakutu, piyuku palula wangka kutjupa Yiitjunyatjarra nintilkitjangu. Yalatji paluru kutjarra Yapulutjanya wangka Yiitjunyatjarra nintinangi.

<sup>27</sup> Yapulutjanya Yipitjala nyinarra manta Kiritjilakutu yankukitja kulira wangkangu. Yiitjuku walytja tjutangku palumpa wangka kulira yunypangku watjanu, "Yuwa, palya nyuntu yankunytjaku manta palulakutu. Piipalatju wakara nyuntunya yungku katirra tjananya nintintjaku, tjana riitarringkula nyuntupa yunyparringkunytjaku." Yalatjiya piipa wakara tjunu Yipitjanya ngurrara tjutangku, Yiitjuku walytja tjutangku riitarrinytjaku, wanma ngurrara tjutangku. Tjana yalatji wakaraya Yapulutjaku piipa palunya yungkula wantirriyanu. Kiritjinya ngurrara tjutangku Yapulutjanya nyakula piipa riitarringkula yunyparringu. Yiitjuku walytja tjutaya tjungurrinytjala paluru tjananya nintilpayi. Paluru tjana raparringkula Yiitjuku tjakaruru nyinangi. Paluru tjana yurrupa Yiitjuku walytjarringu Katutjaku kurrupangku tjananya nintintjala. <sup>28</sup> Yapulutjalu tjananya Tjuwu tjuta nguluwiyangku nintilpayi wangka Yiitjunyatjarra. Tjana Muutjaku wangka kulira Yapulutjanya ngaparrrtji wangkapayi, yanangu kutjupa tjuta ngaranytjala. Paluru tjananya alatji nintilpayi, "Yiitjanya yilta mayutju Kurayitjanya nyinanyi, Katutjalu watjara wantirriyanutja. Yalatji Katutjaku wangka ngaranyi."

## 19

*Puulanya Yipitjalakutu yankuku*

<sup>1</sup> Yapulutjanya tawunu Kurinytjiyala nyinanytjala, Puulanya puliwana yankula tawunu Yipitjalalpi tjarrpangu. Tjarrparra paluru tjanala tjungurringu Yiitjuku walytja tjutangka. <sup>2</sup> Paluru tjananya tjapiṅu, "Yurrupa, Katutjaku kurrupa nyurrangarrila tjarrpangu?, nyurrangarri Yiitjuku walytjarringanyingka," Tjana yalatjiya watjanu, "Wiya. Katutjaku kurrupakulatju ngurra nyinanyi, kulintjawiya." <sup>3</sup> Puulalu piyuku tjananya tjapiṅu, "Nyurrangarri Yiitjuku walytjarrinytjala kutjupangku nyurranya kapingka papatatjimilaningi, yilta?" Tjana yalatjiya watjanu, "Tjaanalu tjananya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi. Palunya nguwanpa nganannya tjana kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilanu." <sup>4</sup> Puulalu tjananya watjanu, "Tjaanalu tjananya watjanu, 'Kuya



tjanampa paluru yarrara wintarrpungkula payira iyaṅu. Paluru tjana mikintjarralpiya tjalkaṅu.

<sup>17</sup> Yalatji wati paluru mamutjarrangu tjananya pungkula wantirriyanutjangka Yipitjanya ngurrara tjutangu, Tjuwuwiya tjutanguṅarraya yalatji kulṅu, "Katja paluru tjana wiya Yiitjuku walytja nyinanyi, tjana yini Yiitjunya watjalwiyangu wantimara mamu payilkitjangku. Paluru tjana wiyawanangu palyanṅangka mamutjarra palunya Yiitjulu nintṅu tjananya payira pungkula iyan-tjaku. Yiitjunya yilta mayutju tṅa nyinanyi." <sup>18</sup> Palunya ngurrara tjuṅa Yiitjuku walytjarringkula miitingṅangka tjungurrṅkupayi. Tjana Katutjala tjakultjunkupayi, yurrunpaya kuya palyanutjangku. <sup>19</sup> Kutjupa tjutangkuya Yiitjuku walytjarringkula piipa tjuṅa mantjira katirra tjuṅura kutjaṅu. Piipa palunyatjarrangkuya wati kutjupa kuyalpayi, mamukuṅu piipatjarrangu. Paluru tjana kutjaṅu piipa palunya tjuṅa Yiitjukuya tjukaruru nyinakitjangku, yaṅangu tjuṅangkuya ngarala nyakuntjala. Piipa palunya tjuṅa tjana kaantamilanu, mani nampaku nintirrikitjangku. Kaantamilaraya kulṅu, "Piipa pala tjuṅa tjana payimilanu mani tṅangka, pipitiyi tjawutjun talangka." <sup>20</sup> Palulanguruya tjuṅalingku Yiitjukuṅu wangka kulira palumpa walytjarringkula nyinangu.

*Tawunu Yipitjalaya Puulaku pikarrṅku*

<sup>21</sup> Yalatji paluru tjana Yiitjuku walytja nyinanytjala Puulalu kulṅu tawunu Tjarutjalumalakutu yankukitjangku manta Matjatuniyalawana, manta Kiritjilawanatarra. Puulalu tjananya palumpa waarrkana tjuṅa yalatji watjaṅu, "Tjarutjalumalakutuna yankula, tawunu Ruumalakutulpi ngayulu puutangka kalparra yankuku, wayinta." <sup>22</sup> Manta Matjatuniyalakutu pulanya Puulalu waarrkana kutjarra, Timitjiyinya, Yiratjatatjanya wantirriyaṅu. Puulanya manta Yayitjala kutu nyinangu. <sup>23</sup> Palulanguru yaṅangu tjuṅaya Puulaku pikarrṅku, paluru Yiitjukuṅu wangka kutu nintintjala. Yiitjuku walytja tjuṅarrṅgutjangka tjana pikarrṅku. <sup>24</sup> Tawunu Yipitjala yaṅangu tjuṅangu kungka Tayananya Katutjanya nguwanpa walkulpayi. Tawunu palula palumpa tjaatji ngarangu. Tjaatji palula yunngu nyinangu Tayananya pulitjanu palyanutja ngarangi. Tjaatji palulakutu yaṅangu tjuṅa yankula Tayananya walkulpayi, Yipitjanya ngurrara tjuṅangu, ngurra kutjupa ngurrara tjuṅanguṅatarra. Wati kutjunggu Timitiritjalu Tayanaku tjaatji wiima tjiilpatjanu palyalpayi, yaṅangu tjuṅangu waalangka kanyira walkuntjaku. Tjaatji wiima palunya ngaratjunutja tjuṅa, tjana payimilara katirra ngaratjunkula walkulpayi. Timitiritjaku waarrkana tjuṅangkuya tjuṅungku tjaatji wiima panyapa tjuṅa palyalpayi. Tjalamilaraya mani tṅa mantjilpayi. <sup>25</sup> Tjiilpatjanu palyalpayi tjuṅa tjananya palumpa walytja tjuṅa, Timitiritjalu tjuṅunu, tjiilpatjanu palyalpayi kutjupa tjuṅatarra. Watjaṅu tjananya yalatji, "Wati tjuṅa, kulilaniya! Nganana tjiilpatjanu palyara nyinapayi. Tjiilpatjanu palyanutja tjuṅa nganana tjalamilara mani tṅa mantjilpayi. Tjiilpatjanu nganana palyara tjalamilara, mani mantjira yunypa nyinanyi. Yalatjikunyurra ninti nyinanyi. <sup>26</sup> Yaṅangu ngaa ngurrara tjuṅa tjananya Puulala markuṅangi, Tayananya wiya walkuntjaku. Paluru manta Yayitjanya ngurrara kutjupa tjuṅatarra tjananya marrkuṅangi. Yalatji paluru

tjananya marrkunangi, 'Marangku tjiilpatjanu palyanutjakunya wiya walkuntjaku, Katutjanya kutju walkura nyinanytjaku.' Yanangu tjutalingkungku wangka palumpa kulira Tayananya wiya walkuni. Nganana tjiilpatjanu palyanutja tjinguru tjana wantiku, payimilantjawiyangku. <sup>27</sup> Yanangu tjutangkuya tjiilpatjanu palyanutja tjuta payimilantjawiyangka, yaalytjirrikula?, waarrkalampa wiyarringanyangka. Yuwankarrangkuya Yayitjanya ngurrara tjutangku Tayananya walkura nyinapayi, manta kutjupa ngurrara tjutangkutarra. Kuwarri yaalytjinkula?, Tayananya tjana walkulwiyangku wantitjipingka, palumpa tjaatjitarra yulpurripayingka, yanangu tjutangkuya tjungurringkula walkura yantayantantjawiyangka." <sup>28</sup> Wangka yalatji tjana kulira pikarringkula raapangku watjanu, kutu, "Tayananya mayutju tina kutjulampa nyinanyi, Yipitjanya ngurrara tjutaku." <sup>29</sup> Palulanguruya yanangu kutjupa tjutangku kulira tjanala tjunguringu. Tjutalingkuya tjungurringkula Yiitjuku walytja tjutaku pikarringu. Paluru tjana wala yankula wati Kiyatjanya, wati Yaritjakatjanyatarra witinu, Puulaku putu ngurrira. Paluru kutjarra Puulaku walytja, tjungupula yankupayi Puulalawana. Paluru kutjarrapula manta Matjatuniyanya ngurrara. Witira pulanya tjana parrpatu katingu puliinakutu. Puliina palula yanangu tjuta tjungurringkupayi miitingi wangkakitja.

<sup>30</sup> Palunya kutjarra tjana puliina palula kanyintjala Puulalu kulira yunyjtjuringu yankula tjanala wangkanytjaku. Yiitjuku walytja tjutangku Puulanya marrkunu, "Nyuntu tjanala wiya yankula wangkanytjaku, wanti!" <sup>31</sup> Mayutju tjuta Puulaku palya nyinapayi. Paluru tjana wati kutju wantirriyanu, Puulanya yalatji marrkuntjaku, "Puliina palulakutu wiya nyuntu yankula wangkanytjaku, pungkutjipingkantaya."

<sup>32</sup> Puliina palulaya yanangu tjuta tjungurringkula wanirra pungu. Yara kutjupa kutjupaya wangkarra putu kulinangi, "Nyaakumpala yalatji tjungurringu?" <sup>33</sup> Tjuwu kutjupa tjutangku wati Yalikitjantanya watjanu, "Nyuntu pakara wangka panyapanya tjanala watjala!" Paluru ngarala marangku tjananya marrkunu yatanarrinytjaku, yara watjalkitjangku. <sup>34</sup> Paluru tjana Yalikitjantanya nyakula watjara waningu, "Ngaatja Tjuwu ngaranyi. Wiya nganana Tjuwuwiya tjutangku palumpa wangka kulintjaku." Palumpa wangka kulilwiyangku tjana yalatji mirrarra waningu tjungungku, "Tayananya kutju mayutju tinalampa nyinanyi. Nganana Yipitjanya ngurrara tjutangku palunya kutu walkuntjaku." Yalatjiya watjara waningu.

<sup>35-36</sup> Palulanguru mayutju kutjungku pakara yanangu tjuta tjananya marrkunu, wangkawiyalpiya nyinanytjaku. "Yipitjanya ngurrara tjuta, kulilaniya! Yanangu yuwankarra kutjupa ngurrara tjutatarra ninti nyinanyi, Tayananya mayutju tinalampa nyinanytjala. Paluru tjana kulini Tayananya paluru ilkaringuru ngurra ngaangka punkanu. Paluru tjana kulini nganana Tayanaku tjaatji ngaangka kanyini. Palulanguru pikarrinytjawiya, palyalpinuyurra nyinanytjaku. Wiyanyurra wayilarringkula yanangu pungkunyitjaku, wiya, wantinytjaku. <sup>37</sup> Ngaa kutjarrangku wati Kiyatjalu, wati Yaritjakatjalupula wiya Tayananya panyparangkupayi, wiya paluru kutjarrangku yulytja Tayanakunu mulyatangku mantjira katingu, ngurra kutjarrapula. Palunya



kutjarra nyurrangarri wantimara, ngalya katirra ngaratjunkunyt-jawiyangu. <sup>38</sup> Tjinguru Timitiritjalungarri kuliṇi ngaa kutjarranya kuru watjalkitjangku. Tjana kuutawutjukutu yankula palunya kutjarra watjantjaku, kuutawutjuku mayutjungka, ngaangka wiya. Kuutawutju tjuta, alytjura ngaranyi, kuwarri. <sup>39</sup> Tjingurunyurra yara kutjupa watjalkitja yunytjurringanyi kaantjala tjutangka. Paṭalaya! Ngula kaantjala tjuta miitingi tinangka tjungurriku. Miitingi palula nyurrangarri wangkanytjaku. <sup>40</sup> Kuwarri nyurrangarri pikarringkula wangkarra waninytjala, mayutju kamanta ngurrarangkulanya tjinguru payilku yalatji, 'Nyaaku nyurrangarri pika wangkarra tjungurringu kuwarri?', kamanta ngurrara tjuṭalanyatju pungkukitja, yilta? Nyurrangarri pikarringkula tjungurrinytjawiyangu wantimara.' "Mayutju kutju paluru tjananya piyuku watjanu, "Nyurrangarri nyaaku pikarringkula wangkarra waningu kuwarri? Wangka yalatji kamanta ngurrarangku nganannya tjapintjala nganana wangkakitjangku puṭu kulilku." <sup>41</sup> Mayutju paluru tjananya watjara iyanu, tjana ngurrakutu yankunytjaku.

## 20

### *Puulanya manta Matjatuniyalakutu yankuku*

<sup>1</sup> Yanangu paluru tjana ngurrakutu yanutjangka Puulalu wati kutju iyanu Yiitjuku walytja tjuṭangka yalatji watjantjaku, "Puulanya yunytjurringanyi nyurrangarri tjungurrinytjaku." Tjana tjungurringanyangka Puulalu tjananya Yiitjuku wangka nintira rapanu. Puulalulpi tjananya watjanu, "Kala, ngayulu yananyilpi manta Matjatuniyalakutu." Yalatji watjara tjananya wantikatingu. <sup>2</sup> Manta palulawana yankula Puulalu Yiitjuku walytja tjuta tjananya nintirinangi tawunu tjuṭangka, tjana Yiitjuku rapa nyinanytjaku. Palulanguru paluru manta Kiritjilakutulpi yanu. <sup>3</sup> Manta palula Puulanya nyinangu, maanytja tjirripala. Paluru puutangkalpi kalpakitjarringu manta Tjiriyalakutu yankukitja. Palulanguru paluru tjakulpa yalatji kuliṇu, "Tjuwu tjuṭaya tjungurringkula miitingi wangkangu nyuntunya puutangka pungkukitja." Pungkupayi tjuṭangkamarra Puulalu kuliṇu tjana yankunytjaku ngantikutu manta Matjatuniyalawana. <sup>4-5</sup> Palumpa waarrkana tjuṭaya tjungu yanu, yini ngaa tjuta nyinangi, Yaritjakatjanya, Tjikuntatjanya, paluru kutjarra tawunu Tjitjaluniyanya ngurrara, Kiyatjanya, tawunu Taapinya ngurrara, Titjikatjanyapula Turupimatjanya, manta Yayitjanya ngurrarapula, Tjupatanya Puriyanya ngurrara, Piratjaku katja, Timitjiyinya. Paluru kutjarra Titjikatjanya Turupimatjanya yurrunpa yanu tawunu Taruwatjalakutu. Ngayulu Luukanya Puulala tjungurringu Tawunu Pilipayila. Titjikatjanya, Turupimatjanyaṭarra nganampa ngurra Taruwatjala paṭanangi. <sup>6</sup> Nganana tawunu Pilipayila Tjuwu tjuṭaku tulṅungka nyinangu. Tulku panyapanya nganana mangarri pikinpawutuwiya ngalkura Katutjanya walkunangi. Tulku panyapangkalatju nyinarra yurukutu yankula puutangkalpi kalparra yanu. Puutangkalatju tjintu payipala yankula tawunu Taruwatjalalatju tjarrpangu. Ngurra palula nganana Titjikatjala Turupimatjalaṭarra tjungurringkula nyinangu tjintu japanpala.

*Puulalu tjananya tawunu Taruwatjala nintilku*

<sup>7</sup> Tjarritiyi mungangkalatju waala tinangka jungurringu mangarri ngalkura wayina tjikira Yiitjanya walkuntjaku. Puulalulanyatju Katutjaku wangka kutu nintinangi mungangka ngururrkuturriarra, aali yankukitjangku. <sup>8-9</sup> Waala tina katu ngarangi, tili tjutatjarra, nganaṅa katu kalparra yunngu nyinangu. Yangupala Yutikatjanya tjungu nyinangi wintawu alytjurangka. Nyinarra paluru yankurringu, Puulalu kutu nintintjala. Yalatji paluru yankurringkula waala katunguru punkanu mantakutu. Kutjupa tjutaya parrpatu tjarukatingu nyakukitja. Nyanguya mirri ngarrinytjala. <sup>10</sup> Puulalu tjarukatirra puparra yampunu. Watjanu tjananya, “Yulawiyarriya! Ngaatjanya mirritjanu kanarringu.” <sup>11</sup> Palulanguru Puulalu kalparra mangarri ngalkunu. Kutu ngananyatju nintira tjinturringu. Palulanguru Puulalu tjananya wantikatirra yanu. <sup>12</sup> Yangupala panyapa kanarringutja tjana katingu ngurrakutu. Kanarringutjangka tjana yunypa nyinangu palumpa.

*Puulanyangarri yanku tawunu Malitatjalakutu*

<sup>13</sup> Puulalu ngananyatju watjara wanikatingu, “Ngayulu tjina yananyi tawunu Yatjutjalakutu. Nyurrangarri puutangka kalparra tawunu palulakutu yarra!” Puulanya tawunu palulakutu tjina yananyingka ngananyatju puutangka kalparra yanu tawunu Yatjutjalakutu. Tawunu palula ngananyatju pataṅingi, Puulanya puutangka kalpatjunkunytjaku. <sup>14</sup> Puulanyalpi ngalyankula puutangka kalpangu. Tjungulatju yanu tawunu Mitililakutu. <sup>15</sup> Palulangurulatju puutangka yankula mungarringu. Palulanguru manta Tjiyutjala tjayitiwana yankula mungarringu. Yankulatju tawunu Tjamutjalakutu yankula mungarringu. Tjamutjalangurulatju yankula tjintu kutjupangkalatju tawunu Malitatjala tjarrpangu. <sup>16</sup> Yurrunpa Puulalulanyatju watjanu, “Wiyala puuta tawunu Yipitjala ngaratjunkunytjaku, wayintala yanku tawunu Malitatjalakutu. Ngayulu parrpatu yananyi tawunu Tjarutjalumalakutu, tulku yini Pintikatjala nyinakitja.” Palulanguru nganaṅa tawunu Yipitjala wiyala puuta ngaratjunu, wayintarringulatju tawunu Malitatjalakutu.

*Yipitjanya ngurrara tjuta tjananya Puulalu watjara wantikatingu*

<sup>17</sup> Tawunu Malitatjalalatju tjarukatirra Puulalu wati kutju wantirriyanu, tawunu Yipitjalakutu, tjaatji ngurrara mayutju tjuta yaltirra parrpatu tjananya ngalya katinytjaku. <sup>18-19</sup> Kuliraya Puulalakutu ngalya yanu. Paluru tjananya watjanu yalatji, “Tjungula yirriti rawa nyinangu nyurrangarrimpa ngurrangka. Manta Yayitjalakutu ngayulu ngalyankula yurrunpa nyurrangarrinya nintilpayi. Palulanguru kutjupa tjuta ngayulu nintilpayi. Nyurrangarri nintinyurra nyinanyi ngayulu Yiitjuku waarrka tjukaruru kutu palyaṅingi. Ngayuluna wiya walytjangku mirra wanipayi. Tjuwu tjutangu ngayuku tuunlayiki tjutangu ngayunya kutu panypurangkunytjala ngayulu yularra waarripay. Tjuwu kutjupa tjutangu ngayunya mirri pungkukitja wangkapay. Wiya ngayulu tjanampa ngulurringkula Yiitjuku waarrka wantipayi, kutu ngayulu palumpa waarrka palyalpayi nyurrangarrilawana. <sup>20</sup> Nyurrangarri

tjaatjingka ngurrangkatarra tjungurringanyingka ngayulu nyurrangarrila tjukaruru Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra nintiningi, ngulurringkula wantinytjawiyangu. <sup>21</sup> Yanangu yuwankarrangka ngayulu tjukaruru nintilpayi, Tjuwu tjuangka, Kiriki wangkatjarra tjuangkatarra. Ngayulu nyurrangarrinya, kutjupa tjutatarra nintilpayi yalatji, 'Katutjakunyurra tjukarurrulpi nyinanytjaku. Mayutju nganampa Yiitjunya nyinanyi. Palumpa wangkanyurra kulira palumpa walytjarrinytjaku.'

<sup>22</sup> "Kuwarri ngayulu Tjarutjalumalakutulpi yananyi. Ngayulu yalatji kulini, 'Tawunu Tjarutjalumala ngayulu nyaarriku?, tjinguru palyana nyinaku, tjinguru ngayunya tjana panyapurangkula pungku?' Yilta ngayulu Tjarutjalumalakutu yananyi, Katutjaku kurrumpangkuni nintintjala. <sup>23</sup> Paluru ni tjuangara nintilpayi tawunu tjuangka yalatji. Tawunu Tjarutjalumala tjana ngayunya witira tjiilangka tjarrpatjunku. <sup>24</sup> Wangka palunya Katutjaku kurrumpangkuni nintintjala kulira wiyana puntura ngulurringu. Mayutju Yiitjuluni palumpa waarra palyantjaku watjanutjanga, ngayulu kutu palumpa waarra palyanmalpa. Paluru ngayunya watjanu tjakultjurinkunyjtaku wangka yalatji. Katutjalu yanangu tjutakulampa altururringkula palumpa katja Yiitju Kurayitjanya wantirriyana, nganampa kuya waninytjaku. <sup>25</sup> Ngayulu nintingu nyurrangarrinya watjani. Ngayulu wiya nyurrangarrinya ngula ngalyankula piyuku nyaku, wiya. Yurrunpa ngayulu nyurrangarrinya kutjupa tjutatarra ngurra kutjupa tjuangka nintilpayi yalatji. Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantlpayi. Ngayulu wiya nyurrangarrinya yalatji piyuku nintinmalpa, wiya. Ngayulu wiya piyuku ngalyanku ngurra ngaakutu. <sup>26-27</sup> Tjinguru yanangungku ngayuku wangka Yiitjunyatjarra kulira wantinytjala, Katutjaluni ngula wiya kuutawutjungka kuru watjalku yalatji, 'Puula, nyuntu ngayuku wangka tjaampala tjakultjunkuwiyangku wantinytjala yanangu paluru wiya Yiitjuku walytja nyinanyi.' Katutjaluni wiya yalatji watjalku. Paluru nintingu kulini ngayulu nyurrangarrila tjanalatjarra tjukaruru Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunkturupayi, wangka tjaampala wantinytjawiyangu, wangka yuwankarra ngayulu tjakultjunkturupayi. <sup>28</sup> Kutuya Yiitjuku tjukaruru nyinama!, munupinarringkula wantinytjawiyangu. Nyurrangarri Yiitjuku walytja tjuta tjananya tjukaruru yantayantanma! Palumpa tjanampa nyurrangarrinya Katutjaku kurrumpangu watjanu mayutju nyinanytjaku. Katutjalu kulini nyurrangarri tjananya tjukaruru yantayantantjaku. Paluru katja palumpa wantirriyana waralyngarala mirrirrinytjaku, tjana palumpa walytja kutu nyinanytjaku.

<sup>29-30</sup> "Ngayulu nintingu nyurrangarrinya watjani. Ngayulu nyurrangarrinya wantirra yananyingka, kutjupa tjuangu nganti nyurrangarrinya tjingapungku Yiitjuku wangka wantirra wiyawanangu kulintjaku. Nyurrangarrimpa walytja tjuangkatjarra nyurrangarrinya yalatji tjingapungkula ngunytjinytjunku. <sup>31</sup> Wiya nyurrangarri wangka tjanampa kulintjaku. Yalatji kulira nyinama! Yiya tjirripalangka ngayulu nyurrangarrinya kutu Yiitjukunu wangka tjukaruru nintiningi, tjuangka mungangkatarra. Yurrunpanyurra putu kulintjala ngayulu yulapayi. Ngayulu kutu nyurrangarrinya kutju wangka Yiitjunyatjarra nintilpayi. Wangka palulawana nyurrangarri

kutu tjukarurru nyinanytjaku.

<sup>32</sup> “Katutjalu nyurrangarrinya yantayantalku ngayulu yananyingka. Yitjunya yilta nganampa kuya wanikitja ilungu paluru ngananyana rapalpayi palumpa waarrka palyantjaku. Wangka palunya nyurrangarri kulira palya nyinaku palumpa walytja tjutawana, paluru tjananya ngula yantayantantjala.” <sup>33-34</sup> Puulalu tjananya piyuku watjanu, “Wangka yalatjikunyorra ninti nyinanyi. Ngayulu waarrkarringkula mani walytja mantjira tjananya ngayuku walytja tjuta yantayantanangi. Mantarra mangarri payimilara ngayulu tjananya yantayantanangi. Ngayulu wiya kutjupa tjutangka mani mantarra inkarra mantjilpayi. <sup>35</sup> Yalatji nyurrangarri waarrkarringkula mani walytja mantjintjaku. Mani yalatji mantjira nyurrangarri maralpa tjuta yungkula yantayantantjaku. Mayutju Yitjulu yirriti watjanu yalatji, ‘Yanangu kutjupanya mani mangarripaka yungkula yanangu yunypalingku nyinaku. Yanangu kutjupangku yungutja mantjira, yunypawiya nyinaku.’”

<sup>36</sup> Wangka yalatji watjara Puulanya tjanala tjungurringkula pupakatirra Katutjanya tjapinu, paluru tjananya yantayantantjaku. <sup>37</sup> Puulanya tjana yampura yularraya nyunytjura wantirriyanu. <sup>38</sup> Puulalu tjananya yurrupa yalatji watjantjala, “Nyurrangarri ngayunya wiya piyuku nyakuku”, punturaya yulangu. Tjunguya yanu puuta panyapakutu, Puulanya kalpatjunkukitja.

## 21

### *Puulanya Tjarutjalumalakutu yankuku*

<sup>1</sup> Ngananatju Yipitjanya ngurrara tjuta tjananya kulpayi watjara puutangka kalpakatingu. Kalpakatirralatju manta Kuutjalakutu tjukarurru yankula ngururra maa mungarringu. Palulangurulatju manta Ruututjalakutu yankula tjarukatirra tawunu Pataralalatju tjar-rpangu. <sup>2</sup> Tawunu palula ngananatju parra nyakuyinangi puuta kutjupaku. Puuta kutjupangkalpi ngananatju kalpangu, manta Panitjiyalakutu yankukitja. <sup>3</sup> Yankulalatju manta Tjapurritjanya nyangu, yalinytjarra ngaranytjala. Manta palulawana ngananatju tjayitiwana yankula puutangka yanangi manta Tjiriyalakutu yankukitja. Puuta ngurrara tjutangu puuta katirra ngaratjunu tawunu Taayala, yulytja tina puutanguru tjana mantjira tjunkukitjangku. Ngananatju tawunu palula tjarukatirra tjarrpangu. <sup>4</sup> Yankula ngurriralatju tjanala tjungurringu Yitjuku walytja tjutangka. Palula tjanala ngananatju tjungu nyinangu, tjintu tjapanpala. Katutjaku kurrunpangku palunya ngurrara tjuta tjananya nintintjala, paluru tjana Puulanya marrkunu, wiya Tjarutjalumalakutu yankunytjaku. <sup>5</sup> Kuwarripa nganampa puuta yankukitja ngarangi. Puulanyangarrilatju tjungu yanangi puuta palulakutu, palunya ngurrara tjutatarra, Yitjuku walytja tjuta, minyma tjuta, pipirri tjutatarra tjunguya yanangi. Ngananatju tjina yankula tawunu palunya wantikatirra, yurungka tjayitilatju pupakatirra Katutjalakutu wangkangu puutangka yila. <sup>6</sup> Ngananatju kulpayi wangkarra puutangka kalpakatingu. Palunya ngurrara tjutaya ngurrakutu yarurungu.

<sup>7</sup> Tawunu Taayalangurulatju puuta palula kalpakatirra yanu tawunu Tulamayitjalakutu. Ngurra palulalatju tjarukatirra Yitjuku

walytja tjuṭakutu yanu. Tjana nganampa nyakula yunyparringu. Nganana tjanalawana tjungu nyinarra ngarringu. <sup>8</sup> Aali pakaralatju puutangka kalparra yanu tawunu Tjiitjarriyalakutu. Tawunu paluṭa tjarukatirralatju wati Pilipaku waalangka tjarrparra nyinangu. Paluru wangka Yiitjunyatjarra yanangu tjuṭangka tjakultjunkupayi. Yirriti, Yiitjuku walytja tjuṭangka wati tjapanpala tjananya ngurrjtjara ngaratjunu, walukuta tjuṭa yanṭayanṭantjaku Tjarutjalumala. Pilipanyatarra tjanala tjungu nyinangu. <sup>9</sup> Pilipanya yunṭalpa puupalatjarra nyinangu. Yukarra paluru tjana miṭawiya nyinapayi. Katutjalu palumpa wangka tjanala nintintjala yukarra paluru tjana tjakultjunkupayi.

<sup>10</sup> Kutulatju Pilipaku waalangka nyinangu tjintu mankurra. Palulanguru wati Yakapatjanya, Katutjaku wangka watjalpayi, manta Tjuutiyalanguru ngalyanu. <sup>11</sup> Paluru ngalya yankula Puulakunu piilta yarrara walytjankungku tayimapiṇu, mara kutjarra anta muṭi kutjarra. Yalatji tayimapiṇa Puulanya watjanu, "Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭangu, Tjuwu tjuṭangkuntaya yalatji tayimapiṇu, piilta ngaaku walytja. Yalatjintaya tayimapiṇa katirra ngaratjunku Tjuwuwiya tjuṭangka. Yalatji Katutjaku kurrupangkuni nintinu." <sup>12</sup> Yalatji nganana kulira Puulanya puṭu marrkunu, Tjarutjalumalakutu yankutjipingka. <sup>13</sup> Puulalu ngananyanya watjanu, "Wiya nyurrangarri yularra ngayunya marrkuntjaku. Palyana Tjarutjalumalakutu yankuntjaku Yiitjuku waarra palyantjaku. Tjinguru tjana ngayunya tjiilangka tjarrpatjunku, tjinguru tjana ngayunya mirri pungku. Kala, yalatji palya." <sup>14</sup> Puṭulatju marrkura watjanu palunya, "Wiya, palya. Tjinguru mayutju Yiitjulu yalatji kulini." <sup>15</sup> Palulangurulatju yulytja walytja mantjinu tawunu Tjarutjalumalakutu tjina yankukitjangku. <sup>16</sup> Tjungulatju yanu Yiitjuku walytja Tjiitjarriyanya ngurrara tjuṭatarra. Paluru tjana ngananyanyatju katingu Matjanaku waalakutu, nyinanytjaku. Matjananya manta Tjapurritjanya ngurrara nyinangu. Paluru yirriti Yiitjuku walytjarriṇu. <sup>17</sup> Tawunu Tjarutjalumalalpilatju tjarrpangu. Yiitjuku walytja tjuṭa nganampa nyakula yunyparringu.

*Puulanya yankula Tjayimitjala wangkaku*

<sup>18</sup> Aali pakaralatju Puulanyatarra yanu Tjayimitjanya nyakukitja. Tjayimitjalawana tjaatjiku mayutju tjuṭatarraya tjungu nyinangu. <sup>19</sup> Puulalu tjanala kuutayi wangkangu. Paluru tjananya tjakultjunu yalatji, "Katutjalu ngayunya rapalpayi, ngayulu Tjuwuwiya tjuṭangka Yiitjukunu wangka tjakultjunkuntjaku. Kuwarriya tjuṭalingku nyinanyi Yiitjuku walytja." Puulalu tjananya piyuku tjakultjunangi ngurra tjuṭawana Yiitjukunu wangka nintinutjangka. <sup>20</sup> Paluru tjana Puulakunu wangka kulira yunyparringulpi, Katutjanyaya walkunu. Puulanyaya yalatji watjanu, "Nyuntu walytja nganampa. Nyuntu ninti nyinanyi yalatjiku. Tjuwu tjuṭalingkuya ngaa ngurrara Yiitjuku walytjalpiya nyinanyi. Paluru tjana Muutjaku luwuwanatarra tjukaruru nyinanyi. <sup>21</sup> Kutjupa tjuṭangka tjananya yalatji tjakultjunu, 'Puulalu tjananya Tjuwu tjuṭangka ngurra wanma ngurrara tjuṭangka nintilpayi, Muutjaku luwu tjana wantinytjaku. Paluru tjananya nintilpayi pipirri manṭi wiya watimankuntjaku. Muutjaku luwuwana wiya tjana nyinanytjaku, yalatji tjananya Puulalu nintilpayi.' <sup>22</sup> Yalatji tjana

kulira nyuntupa tuunlayiki nyinanyi." Puulanya tjana piyuku watjanu, "Paluru tjana ninti nyinanyi nyuntu kuwarri ngalyanutjangka. Nyaalytjinkula tjananya nyuntunyantaya pikarringkula pungkutjip-inkingamarra? Nyuntu tjarrpangutjangkaya yilta tjungurringkula pika wangkaku." <sup>23-24</sup> Tjana Puulanya piyuku watjanu, "Ngananatju kulini, nyuntu Muutjaku luuwana yalatji nyinanytjaku. Wati puupala Yitjuku walytja nyinanyi. Tjana yirriti Katutjanya watjanu tjukaruru nyinakitjangku. Palulanguru tjana Muutjaku luwu kilytjuntanu. Luwulampa ngaranya tjana tjaatji tinakutu kuwarri yankula tjawirriyili tjunkunyitjaku, kata tjananya mutuntjaku. Nyuntu tjananya kati tjaatji tinakutu! Tjaatji tinangka nyurrangari tjungu tjarrparra tulku palyala!, Muutjalu yirriti watjanutjangka. Nyuntu tjawirriyitarra tjanampa payimilala!, paluru puupalaku, kataya tjana mutuntjaku. Nyuntu yalatji tjanampa palyantjala nyakulaya Tjuwu tjutaya nyuntupa yunyparriku. Yalatjiya tjana kulira watjalku, 'Puulanya yilta Muutjaku luuwana tjukaruru nyinanyi. Wangka palunya Puulanya panypurangutja tjana wiyawanangu watjalpayi, Puulalu wiya Tjuwu tjuta nintilpayi Muutjaku luwu wantinytjaku.'" <sup>25</sup> Tjaatjiku mayutju tjutangu Puulanya piyuku watjanu, "Yitjuku walytja Tjuwu tjuta yalatjiya nyinanyi Muutjaku luuwana. Yitjuku walytja Tjuwuwiya tjuta wiya Muutjaku luwu yuwankarraku tjukaruru nyinanytjaku, mankurru kutjuya. Nganana yirriti wangkarra Tjuwuwiya tjutaku piipa wakara wantirriyanu. Nganana yalatji wakanu piipa panyapa Tjuwuwiya tjutangu kulintjaku, 'Katutjanya nguwanpaku mangarri kuka tjunutja, wiyanyurra ngalkunyitjaku. Kuka pungkula ngurra kutjiranyurra ngalkunyitjaku. Miita walytjatjarra kutjunyurra ngarinytjaku.'"

<sup>26</sup> Palulanguru Puulalu tjananya tjinu kutjupangka wati palunya puupala Tjuwuku tjaatji tinakutu katingu. Tjungungkuya tulku palunya palyara, Puulalu tjaatji tinangka tjarrparra mayutjungka watjanu, wiika kutjungka tjawirriyili tjanampa katirra tjunkukitjangku.

### *Tjaatjinkaya Puulanya witilku*

<sup>27</sup> Wiika kutjupangka Puulalulpi kulinu kuka tjawirriyili tjanampa mantjira tjunkukitjangku. Yayitjanya ngurrara tjutangu Tjuwu tjutangu Puulanya nyakula nuuwimilanu tjaatji tinangka. Paluru tjana nyakula yanu Tjuwu kutjupa tjutangu tjakultjunkunyitjaku, "Nyarratja Puulanya yunngu ngaranya. Nganana tjungurringkula palunya pungkunyitjaku." Paluru tjana Puulaku pikarringkula tjaatjikutu yankula, <sup>28</sup> yalatjiya wangkangu, "Tjuwu tjuta, kulilaya! Nganana wati ngaatjanya witira katinytjaku. Ngaangu Puulalu ngurra tjutawanangu tjanala nintilpayi, nganananya Yitjurilaku ngantitja tjuta panypurangkunyitjaku. Ngaangu tjananya nintilpayi Muutjaku luwu wantinytjaku. Ngaangu tjananya nintilpayi tjaatji ngaangka tjungurringkuwiyangu wantinytjaku. Paluru nganampa luwu kulilwiyangu Tjuwuwiya tjuta tjaatji ngaangka tjarrpatjunktula kanyilpayi. Tjaatji ngaatjanya Katutjaku ngurra, nganana Tjuwu tjuta kutju tjarrpanytjaku." <sup>29</sup> Mungatu tjungupula tawunu palula Puulanya Turupimatjanya yankupayi. Turupimatjanya paluru Tjuwuwiya, Yipitjanya ngurrara. Tjuwu paluru tjana palunya kutjarra malpararra nyakula kulinu, "Puulalu Turupimatjanya Tjuwuwiya tjaatji tinangka

katirra tjarrpatjunu.” Yalatji wiya. Puulalu wiya Turupimatjanya tjaatji tinangka katirra tjarrpatjunu.

<sup>30</sup> Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkuya tjungurringkula Puulaku pikarringkula witraya katingu tjaatji tinanguru aatjayitikutu. Aatjayitiya ngaratjungkula tjaatji tinangka kitiya parrpatu patinu. <sup>31</sup> Paluru tjana Puulanya mirri pungkukitjangu watjanu. Paluru tjana pikangu wangkanytjala, kutjupa tjutangu kulira tjana yankula tjakultjunu tjuulytji tjutaku mayutjunga, “Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkuyanku pikangu punganyi.” <sup>32</sup> Kulira paluru parrpatu tjuulytji tjutatarra tjalkalungu pikakutu, marrkuntjaku. Tjikipaka tjutangu tjananya tjuulytji tjuta, tjanampa mayutju tinatarra nyakula Puulanya wantingu, pungguwiyangu. <sup>33</sup> Tjuulytji tjutaku mayutju paluru yankula Puulanya witera watjanu, tjina kutjarangka tayimapira kanyintjaku. Mayutju paluru tjananya yila ngaranytja tjutangka tjapinu, yalatji, “Wati ngaatjanya ngananya ngurrara? Ngaangu yaalytjinutjanga nyurrangarri pungu?” <sup>34</sup> Tjana wangkarra punganyinka mayutju paluru putu tjananya tjapira wantingu. Paluru tjuulytji tjuta watjanu Puulanya katinytjaku, tjuulytji tjutaku waalakutu. <sup>35-36</sup> Yanangu tjutangkuya wanara mirrarra watjaningi Puulanya pungkunytkaku, “Mirrilaka puwa!” Tjuulytji paluru tjana Puulanya tjaliraya yalipiringkaya tjunkula katiyanangi, tjikipaka tjutangkamarra, tjuulytji tjutaku waalangka yilarringkula. Katirraya laatangka kalparra tuuwangka ngarangi.

### *Tjikipaka tjutangka Puulanya wangkaku*

<sup>37</sup> Tjuulytji tjutaku waalangka tjana tjarrpatjunanyinka, Puulalu tjuulytji tjutaku mayutjunya tjapinu yalatji, “Tjapilkunanta?” Mayutjunga watjanu, “Nyuntu yilta Kiriki wangkakunu ninti. <sup>38</sup> Ngayulu wiyawanangu kuliningi nyuntu manta Yitjipinya ngurrara.” Mayutju paluru Puulanya piyuku watjanu, “Yitjipinya ngurrara paluru tjananya kulatatjarra tjuta tjununu kamanta tjuta tjananya pungkunytkaku. Paluru tjungura tjananya palumpa kulatatjarra tjutalingku, ngurra kapiwiyakutu katingu, puu tjawutjuna. Ngayulu wiyawanangu kuliningi nyuntu manta Yitjipinya ngurrara palunya.” <sup>39</sup> Puulalu palunya watjanu, “Wiya. Ngayulu manta Tjilitjiyanya ngurrara nyinanyi, tawunu Taatjatjanya ngayuku ngurra. Ngayulu Tjuwu nyinanyi. Taatjatja palunya tawunu tina ngaranyi, ngayuku ngurra.” Mayutju palula Puulalu piyuku tjapinu, “Yanangu ngaa tjutangka ngayulu wangkaku, yilta?” <sup>40</sup> Mayutju paluru Puulala yuwa wangkangu. Puulanya tuuwakutu yankula ngarangu. Ngarala tjananya yanangu tjuta marangu marrkunu yatanarrinytkaku. Wangkawiyalpiya ngarangu. Puulanya tjanala wangkangu Yaramayiki wangka.

## 22

<sup>1</sup> Ngarala tjanala Puulanya yalatji wangkangu, “Nyurrangarri ngayuku walytja tjuta. Wangka ngaatjanyaya kulila!” <sup>2</sup> Puulalu Yaramayiki wangkangu watjaningka kuliraya wangkawiyarringu. Paluru tjananya piyuku watjanu, <sup>3</sup> “Ngayuluna Tjuwu nyinanyi, manta Tjilitjiyanya ngurrara, tawunu Taatjatjanya ngayuku ngurra.

Pipirriṅa Tjarutjalumalakutu ngalya yankula nyinangu. Tjilpi Kamaliyalaluni nintiniṅi kuula tinangka. Yirrititja tjutaku luwuni purinytju nintiniṅi. Luwu palulawana ngayulu tjukarurru nyinapayi. Nyurrangarritarra luwu palunyatjirratja tjungurringkula wangkangi. <sup>4</sup> Yurrunpa ngayulu Yiitjuku walytja tjuṭa tjananya ngurrira witiṭpayi. Witirana tjananya tjiilakutu katirra tjarrpatjunangi, wati tjuṭa, minyma tjuṭatarra. <sup>5</sup> Ngayuluna yalatji Tjuwuku luwuku tjukarurru nyinarra palunya tjananya katirra tjiilangka tjarrpatjunkturipayi. Yalatji tjana tulkuku mayutju tina, kaantjala tjuṭatarraya ninti nyinanyi. Mayutju paluru tjana piipangka wakanu ngayulu tjananya witintjaku. Piipa palunya tjana ngayunya yungu katirra tawunu Tamatjakatjanya ngurrara tjuṭa nintintjaku, Yiitjuku walytja palunya ngurrara tjuṭa ngayulu tjananya witintjaku. Palulanguru tawunu Tamatjakatjalakutuna yanu palunya tjananya witira tayimapura ngalya katinytjaku Tjarutjalumalakutu, tjananya tjiilangka tjarrpatjunkturula wiipatjarrangku pungkunyntjaku.

<sup>6</sup> "Tjintu kalaṅa tawunu Tamatjakatjalakutuna yankula yilarrinytjala katunguru ngayula tili tina ngarangu. <sup>7</sup> Mantangkaṅa punkara kulinu wangkanyingka, 'Tjuula! Tjuula! Nyaangurutjunu kutu pikarringu?', ngayuku walytja tjuṭakutarra.' <sup>8</sup> Ngayulu watjanu, 'Nyuntu mayutju ngananya wangkanyi?' Katunguru wangkangu, 'Ngayulu Yiitjunya, nyuntutjunu kutu pikarringu.' <sup>9</sup> Ngayuku walytja tjuṭangkuya tjungu ngarala nyangu tili puntu ngaranytjala. Tjana wiya wangka katunguru wangkanytjala kulinu, ngayulu kutju. <sup>10</sup> Ngayulu watjanu, 'Nyaarikuna ngayulu?' Piyuku paluru ngayula wangkangu, 'Pakara tawunu nyarrangka yankula tjarrpa! Palulanguru kutjupangkunta nintilku yaalytjiaalytji nyinanytjaku.' <sup>11</sup> Pakarana puṭu nyangangi kuru patirringutjangku, tilingkuni kuru kuyanu. Palulanguru ngayuku walytja tjuṭangku ngayunya mara witira katingu tawunu Tamatjakatjalakutu.

<sup>12</sup> "Tawunu palula wati Yananayatjanya nyinangu. Paluru nganampa luwuwana tjukarurru nyinapayi. Tjuwu palunya ngurrara tjuṭangku watjalpayi yalatji, 'Yananayatjanya wati palya.' <sup>13</sup> Paluru ngalyankula ngaralani watjanu, 'Tjuula, nyuntu ngayuku walytja nyinanyi. Kuru palyarringkula ngayunya nyawa!' Kala, ngayululpi palyangku palunya nyangangi. <sup>14</sup> Paluruni piyuku watjanu, 'Katutjalunta yurrunpa watjanu, nyuntu palumpa waarrka palyarinkunyntjaku. Paluru yurrunpa kulinu nyuntu Yiitjunya ruutangka nyakula palumpa wangka yuti kulintjaku. Yiitju paluru Katutjaku tjukarurru nyinapayi. <sup>15</sup> Nyuntu palunya nyakula palumpa wangka ngurra tjuṭawana tjakultjurinkunyntjaku.' <sup>16</sup> Yananayatjaluni piyuku watjanu, 'Kala, pakala! Ngayulunanta kapingka papatatjimilantjaku. Nyuntu papatatji mantjira mayutju Yiitjunya tjapilku, palurunta kuya waninyntjaku.' "

<sup>17-18</sup> Puulalu tjananya yanangu tjuṭangka piyuku watjanu, "Tjarutjalumalakutu ngayulu rayitpayiki yankula nganampa tjaatji tinangka Katutjala wangkangu. Tjaatji palula ngayulu tjukurra nyakunyntjala Katutjaluni watjanu, 'Parrpaṭu pakara yarra!, Tjarutjalumalawana tjakultjurinkunyntjawiya. Ngayukunu wangka wiya ngaa ngurrara tjuṭangku kulilku.' <sup>19</sup> Ngayulu watjanu, 'Mayutju. Tjanakampa ngayuku wangka kulira yunyparriku. Tjana ngayuku wangka yilta



kulilku. Tjana ninti nyinanyi yalatjiku. Nyuntupa walytja tjuṭa ngayulu Tjuwuku tjaatji tjuṭangka pungkupayi. Tjiilakutu ngayulu tjananya katirra tjarrpatjunkturupayi. <sup>20</sup> Wangka yalatjikutarra tjana ninti nyinanyi, nyuntupa wangka watjalpayi Tiipanyanya punganyingka ngayulu nyakula yunypa ngarangu. Kuutana tjanampa pungkupayi tjuṭaku, ngayulu yantayanṭara kanyinangi. Yalatjikuya Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa ninti nyinanyi. Yuwa yalatji tjana kulira ngayuku wangka yilta kulilku. Kulira tjana nyuntupa walytjarriku.’ <sup>21</sup> Mayutjungkuni watjanu, ‘Wiya, wanti! Tawunu ngaatjanya wantirra yarra! Ngayulunanta wanma wantirriyalku nyuntu Tjuwuwiya tjuṭawanalpi ngayuku wangka tjakultjurinkunytjaku.’”

<sup>22</sup> Kutu yanangu paluru tjana ngarala yurrunpa Puulaku wangka palya kuliningi. Puulalu wangka yalatji watjantjala, “Nyuntu Tjuwuwiya tjuṭawanalpi ngayuku wangka tjakultjurinkunytjaku.” Yalatji Puulalu watjantjala tjana pikarringu. Pikarringkula tjana tjuulytji tjuṭangka mirrara watjaningi, “Palatja katirraya yiluntarra!, wiya paluru kana nyinanytjaku.” <sup>23</sup> Yalatji mirrara watjara tjana mantatjunangi. Yalatji mantatjungkula kuutaya yarrara witiyara pirrtjitjingingi. Yanangu paluru tjana kuliningi Puulanya pulitjarrangku rungkara yiluntankunytjaku. <sup>24</sup> Palulanguru tjuulytji tjuṭaku mayutju paluru tjananya watjanu, waala yunngekutu Puulanya katinytjaku. Mayutju paluru tjananya watjanu Puulanya wiipatjarrangku pungkunytjaku. Mayutju paluru yalatji kulinu, “Ngayulu puṭu kulini. Puulalu yaalytjinutjangka yanangu tjuṭa pikarringu? Tjuulytji tjuṭanku Puulanya wiipatjarrangku pungkunytjala tjinguruṇi tjakultjunku wiyawana palyanutjangku.” <sup>25</sup> Tjuulytji tjuṭanku Puulanya wiipatjarrangku pungkukitjangku tjiinangka tayimapiṇu. Tjuulytji kutju yila ngaranytjala Puulalu yalatji watjanu, “Ngayuku mayutju tina Yukatjatjanya tawunu Ruumala nyinanyi, ngayulu palumpa waarrkana nyinanyi. Luwulampa ngaranyi Yukatjatjaku waarrkana kuutawutjungka ngaratjungkula wangkanytjaku, waarrkanangku wiyawana palyantjala. Kuutawutjuku mayutjungku watjantjala kutju ngayunya wiipatjarrangku pungkunytjaku.”

<sup>26</sup> Tjuulytji paluru Puulaku wangka kulira yankula, tjuulytji tjuṭaku mayutju tinangka tjakultjunu yalatji, “Wati paluru mayutju Yukatjatjaku waarrkana nyinanyi. Nganana wiya wiipatjarrangku pungkunytjaku.”

<sup>27</sup> Mayutju paluru pakara Puulalakutu yankula tjapiṇu, “Nyuntu mayutju Yukatjatjaku waarrkana nyinanyi, yilta?” Puulalu mayutju palunya watjanu, “Yuwa, yiltana.” <sup>28</sup> Mayutju paluru Puulanya piyuku watjanu, “Ngayulu mayutju Yukatjatjaku waarrkanalpi nyinanyi. Ngayulu mayutju palunya mani tina yungkunytjala, paluru ngayunya watjanu ngayunya waarrkana nyinanytjaku.” Puulalu watjanu, “Ngayuku paapa mayutju Yukatjatjaku waarrkana nyinangi, palulanguru ngayululpina palumpa waarrkana nyinanyi.” <sup>29</sup> Palulanguruya tjuulytji panyapa tjuṭanku Puulanya wiipatjarrangku pungkula tjapilkitjangku wantingu. Tjuulytji tjuṭaku mayutju tinangka Puulaku wangka kulira ngulurringu, “Ngayulu tjananya wiyawanangku watjanu, Puulanya Yukatjatjaku waarrkana tjiinangka tayimapiṇu.” Luwulampa ngayulu kilytjuntanu. Yukatjatjaku luwu yalatji

ngaranyingka. Yukatjatjaku waarrkana tjiinangka wiya tayimapintjaku, kuutawutjungka wangkarra kutju tayimapintjaku." Mayutju paluru tjuulytji tjuṯa watjanu Puulala tjiina yarrara waninytjaku, paluru tjiinawiyalpi nyinanytjaku. Paluru tjananya watjanu Puulanya tjiilangka kanyintjaku.

<sup>30</sup> Tjinturringkula mayutju paluru walytjangku kulinangi, "Puulalu yaalytjinutjanka?, Tjuwu tjuṯaku mayutju tjuṯangku watjalpayi." Mayutju paluru tjananya tjapira kulilkitjangku palumpa waarrkana wantirriyanu Tjuwuku mayutju tjuṯangka yalatji watjantjaku, "Tjuulytji tjuṯaku mayutjungku watjanu nyurrangarri tjungurrinytjaku. Nyurrangarri tjungu nyinanytjala paluru Puulanya ngalya katirra ngaratjunku nyurrangarri tjungu wangkanytjaku." Mayutju paluru tjana, tulukuku mayutju tina tjuṯatarra tjungurringkunyjtjala tjuulytji tjuṯaku mayutjungku, tjuulytji kutjupa tjuṯangkuṯarra Puulanya katirra tjanala ngaratjunu.

## 23

### *Puulalu mayutju tjuṯangka wangkaku*

<sup>1</sup> Mayutju palunya tjanala Puulalu ngarala tjananya nyakula watjanu, "Walytja tjuṯa, kulilaniya! Ngayulu Katutjaku kutu tjukarurru nyinapayi, kuwarrina kutu palumpa tjukarurru nyinanyi." <sup>2</sup> Wangka palunya kulira tulukuku mayutju tinangka yini Yananayatjalu Puulaku pikarringkula kulinangi yalatji, "Nyuntu wiya yalatji ngunytyjinytjunktjunktjaku." Puulala yila ngarapayinya mayutju paluru watjanu, marangu Puulanya yunpa pungkunyjtjaku. <sup>3</sup> Yunpa pungkunyjtjala Puulalu mayutju palunya watjanu, "Nyuntu ngunytyjinytju. Nyuntun watjalwiyangku wantimara ngayunya pungkunyjtjaku. Katutjalunta ngula ngaparrtji pungkuku. Muutjaku luwu ngaranyi nyuntu kuutawutju ngurrarangku ngayuku wangka kulira watjantjaku, nyuntu wiya kutjupa watjantjaku ngayunya pungkunyjtjaku. Nyuntu yalatji watjara Muutjaku luwu kilytjuntanu." <sup>4</sup> Puulala yila ngarapayi tjuṯangku watjanu, "Wiya nyuntu tulukuku mayutju tinangka ngaparrtji watjantjaku, wanti!, palunya Katutjalu watjanu paluru mayutjulampa nyinanytjaku." <sup>5</sup> Puulalu watjanu, "Ngayulu palunya watjalwiyangku wantimara. Mayutju kutjupakutjura ngayulu kulinu. Ngurrpangkuna palunya ngaparrtji watjanu. Yuwa, Katutjaku wangka yalatji ngaranyi, 'Yanangungku mayutju tinanya watjalwiyangku, wantinytjaku.' "

<sup>6</sup> Puulalu tjananya nyakula kulinangi, "Mayutju tjaampalaya Paratji tjuṯa nyinanyi, tjana kulinu ngula yanangu tjuṯa mirringuru pakara kana nyinaku. Mayutju kutjupa tjuṯangkuya kulinu yanangu tjuṯa mirringuru wiya pakalku." Yalatji kulira Puulalulpi tjananya watjanu, "Walytja tjuṯa, kulilaniya! Ngayuku paapa Paratji nyinangu, ngayulutarra Paratji nyinanyi. Ngayulu kulinu Katutjalu yilta yanangu tjuṯa mirringuru pakaltjingalku. Yalatji ngayulu kulintjala ngaangkaniya ngalya katirra ngaratjunu."

<sup>7-8</sup> Wangka palunya Puulalu wangkarra wantingu. Palunyatjanu mayutju Paratji tjuṯa, mayutju kutjupa tjuṯatarra wangkarraya waningu yalatji, "Yanangu tjuṯa ilita mirringuru kanarriku." Kutjupa tjuṯangku watjanu, "Wiya. Yanangu tjuṯa wiya mirringuru kanarriku,

kutuya ngarrimalpa." Paratji tjuṅangu watjanu, "Ilkari ngurrara tjuṅa ilta nyinanyi, mamu tjuṅatarra." Kutjupa tjuṅangu watjanu, "Wiya. Nganaṅa wiya ilkari ngurrara tjuṅa, mamu tjuṅatarra nyakupayi, wiya. Tjana wiya ilta nyinanyi." <sup>9</sup> Yalatji tjana pikapikarringkula wangkarra waṅgu. Paratji tjaampalangku Muutjaku wangka nintilpayi. Paluru tjana pakara watjanu yalatji, "Nganaṅatju kulini wati palatja Puulanya palya nyinanyi, kuya palyantjawiya. Tjinguru ilkari ngurrara palula yilta wangkangu."

<sup>10</sup> Paluru tjana kutu pikarringkula wangkangu. Puulanya pungkutjipingka tjuulytji tjuṅaku mayutjungku tjuulytji tjuṅa watjanu, Puulanyaya yankula witira ngalya katinytjaku, tjuulytji tjuṅaku waalakutu.

<sup>11</sup> Mungangka Puulalu nyangu mayutju Yitjulu ngarala wangkanyingka, "Nguluwiya nyina! Tjarutjalumanya ngurrara tjuṅangka nyuntu wangka ngayunyatjarra tjakultjunangi. Kala, nyuntu tjanala tawunu Ruumala ngayuku wangka tjakultjunkuku."

### *Puulanya mirri pungkukitjaya wangkaku*

<sup>12-13</sup> Aali pakaraya Tjuwu puutiyipala tjuṅgurringkula wangkangu Puulanya mirri pungkukitja. Yalatjiya watjanu, "Katutjala kurungka nganaṅa tjukaruru watjani. Kuwarri nganaṅa Puulanya mirri pungkuku. Yalatji kutju nganaṅa kulini, wiya nganaṅa mangarriku kulini. Kala, Puulanya mirri pungkula kutju nganaṅa mangarri ngalku, kapi tjikilku." <sup>14</sup> Puutiyipala paluru tjana tulukuku mayutju tina tjuṅaku, mayutju tjilpi tjuṅakututarra tjana yankula tjakultjunu yalatji, "Nganaṅatju Katutjala kurungka kuwarri yalatji watjanu. Kuwarri nganaṅa Puulanya mirri pungkuku. Yalatji kutju nganaṅa kulini, wiya nganaṅa mangarriku kulini. Kala, Puulanya mirri pungkula kutju nganaṅa mangarri ngalku, kapi tjikilku. <sup>15</sup> Palulanguru nyurrangarri yalatji palyantjaku. Nyurrangarri mayutju tjuṅa tjananya yalti!, tjuṅgurrinytjakuya. Tjuulytji tjuṅaku mayutju tinangkaya watjala! Puulanya ngalya katinytjaku miitingikutu, kaantjala tjuṅgunkunyeru piyuku kulira watjantjaku. Tjuulytji mankurrapangku Puulanya ngalya katinytjala nganaṅatju ngururra palunya mirri pungkuku." <sup>16</sup> Puulaku yukarilu tjakulpa panyapa kulira tjuulytji tjuṅaku waalangka tjarrparra Puulanya tjakultjunu. <sup>17</sup> Wangka panyapa kulira Puulalu tjuulytji kutju yaltingu. Ngalya yananyingka tjuulytji palunya Puulalu tjapiṅu, "Tjinguru nyuntu yukari ngayuku mayutju tinakutu katiku?, yara wangkanytjaku?" <sup>18</sup> Tjuulytji paluru Puulaku yukari mayutju tinakutu katirra ngaratjungkula watjanu, "Puulaluni tjapiṅu, yangupala ngaatjanya nyuntulakutu katinytjaku, yaranta wangkanytjaku." <sup>19</sup> Mayutju tina paluru Puulaku yukari yunngu katingu ruuma kutjupakutu, kutjupangku kulilpayingka. Yalatji tjapiṅu, "Nyaampanu watjalkitjangku, kulini?" <sup>20</sup> Yangupala paluru watjanu, "Tjuwuku mayutju tjuṅangu tjuṅgurrirraya kulini nyuntunya tjana tjapilkitjangku. Nyuntunya tjana tjapilku Puulanya katinytjaku, aali miitingikutu. Tjana nyuntunya ngunytjinytjunku yalatji, 'Nganaṅa yunytjurringanyi Puulanya purinytju tjapira kulintjaku. Puulanya nyuntu miitingikutu wantiriyala!' <sup>21</sup> Nyuntu yuwa watjantjawiyangku tjananya wanti!,

kutjupa tjuṭangku Puulanya ngururrpa mirri pungkutjipingka, nyuntupa tjuulytji mankurrrpangku palunya katinytjala. Paluru tjana watjanu Katutjala kurungka yalatji, 'Kuwarri nganaṇa Puulanya mirri pungkuku. Yalatji kutju nganaṇa kulini, wiya nganaṇa mangarriku kulini. Kala, Puulanya mirri pungkula kutju nganaṇa mangarri ngalku, kapi tjikilku.' " <sup>22</sup> Tjuulytji tjuṭaku mayutju tinangku yangupalaku wangka kulira wantirriyalkitjangku watjanu yalatji, "Nyuntu wiya yanangu kutjupangka tjakultjunkunytjaku, ngayunya nyuntu tjakultjunutjangka."

*Puulanya wantirriyalku mayutju Pilikitjilakutu*

<sup>23</sup> Tjuulytji tjuṭaku mayutju tina paluru tjuulytji kutjarra kutjupa yaltirra watjanu, "Nyupali tjuulytji tjuṭa tjananya yantata kutjarra yaltirra tjungunma! Kuwarri mungangka nyurrangarri Puulanya tawunu Tjiitjarriyalakutu katinytjaku. Naanytjangka kalparra yankupayi tjapantiyipala yaltirra tjungunma! Kulatatjarra yantata kutjarraṭarra yaltirra tjungunma! Panyapa tjuṭa tjananya nyupali tjungura munga ngururrkutu yurrupa Puulanya naanytjangka kalpatjunkula katinytjaku. <sup>24</sup> Puulakutarra naanytja mankurrrpa witira kati!, naanytja purrkarrinytjala paluru kutjupangkalpi kalparra kutu yankunytjaku. Puulanya purinypanngu kati mayutju Pilikitjilakutu!, Tjuwu tjuṭangku pungkupayingka." <sup>25</sup> Mayutju paluru piipa wakanu wangka yalatjitjarra, <sup>26</sup> "Ngayuluna Kulutiyatja Layitjalu piipa ngaatjanya wakara wantirriyani, nyuntulakutu mayutju tinakutu, Pilikitjilakutu. Palya nyuntu nyinanyi, yilta?

<sup>27</sup> "Wati Puulanyaya Tjuwu tjuṭangku witiṇu mirri pungkukitjangku. Ngayulu kulini tjakulpa Puulanya mayutju tinaku Yukatjatjaku waarkana nyinanyingka. Yalatji kulira ngayulu tjuulytji tjuṭa yaltirra katirra palunya witiṇu, tjana mirri pungkupayingkaya. Ngayulu yalatji palunya yantayanṭaningi.

<sup>28</sup> "Putuna kuliningi, 'Puulalu yaalytjinutjangka Tjuwu tjutaya pikarringu?' Yalatji putu kulira ngayulu Puulanya katirra ngaratjunu, Tjuwuku mayutju kaantjala tjuṭangka. <sup>29</sup> Tjuwu tjuṭangkuya palunya kuru watjanu Puulanya, luwutjirratjangku. Tjana watjaningi yalatji, 'Puulalu kuya palyalpayi, palunya tjiilangka kanyintjaku, kanyira yiluntankunytjaku.' Ngayulu kulini, paluru wiya kuya palyalpayi, nganampa luwu wiya kilytjuntanu. Palunya wiya yiluntankunytjaku, wiya palunya tjiilangka kanyintjaku.

<sup>30</sup> "Palulanguru wati kutjupangkuni tjakultjunu, Tjuwu tjaampalangu watjanu palunya mirri pungkukitjangku. Yalatji kulira ngayulu tjananya tjuulytji tjuṭangka watjanu nyuntulakutu palunya parrpaṭu katinytjaku. Tjuwu Puulaku pika wangkapayi tjuṭa ngayulu tjananya watjanu yalatji, 'Mayutju tina Pilikitjinya tawunu Tjiitjarriyala kuutawutjungka nyinanytjala nyurrangarri Puulanya yankula kuru watjantjaku.' " Yalatji Tjuulytji tjuṭaku mayutjungku Kulutiyatjala wangka panyapa piipangka wakanu.

<sup>31</sup> Mayutju palumpa wangka kulira tjuulytji tjuṭangku Puulanya katingu mungangka tawunu Yantipatiritjalakutu. <sup>32</sup> Paluru tjana tawunu palula ngarrirra tjiṇturringu. Tjuulytji tjina yankupayi tjuṭa rayitpayiki yanu Tjarutjalumalakutu, kanya tjuulytji naanytjatjarra tjuṭangku Puulanya kutu katingu tawunu Tjiitjarriyalakutu.

<sup>33</sup> Tawunu palula tjarrparra piipa panyapa tjana yungu mayutju Pilikitjiku. Puulanyalpiya tjuulytji kutjupa tjutangkku katirra mayutju palula ngaratjungkula wantirra yanu.

<sup>34</sup> Mayutju paluru piipa panyapa riitarringkula Puulanya tjaṗinu, “Nyuntu manta ngananya ngurrara?” “Ngayulu manta Tjilitjiyanya ngurrara.” Mayutju paluru Puulanya piyuku watjaṗu, <sup>35</sup> “Ngayulu Tjilitjiyanya ngurrara tjutaku mayutju nyinanyi. Palya ngayulu nyuntupa wangka kuutawutjungka kulira watjalku, nyuntupa pikarripayi tjutaya ngalya yankula kuutawutjungka ngaranytjala.” Mayutju Pilikitjilu tjananya watjaṗu, tjuulytji tjutangkuya Puulanya yantayanantjaku, Yirutaku waalangka. Waala palunya kuutawutju nguwanpa ngarangu. Waala palula mayutju Yirutalu puritjinaku wangka kulira watjalpayi. Tjana wiya Puulanya tjiilangka kanyilpayi puritjina kutjupa tjutawana, waala palula tjana kanyilpayi.

## 24

### *Puulanyaya kuru watjalku kuutawutjungka*

<sup>1</sup> Palulanguru tjinu payipala nyinarra tulukuku mayutju tina Yananayatjanya, Tjuwu tjutaku mayutju kutjupa tjutatarra tawunu Tjiitjarriyalakutu yanu. Tjunguya yanu wati Tataliyatjanya paluru kuutawutjungka wangkapayi, luwiya nguwanpa. Mayutju Pilikitjiya waalangka nyinanytjala tjana tjarrpangu, Puulanya tjana kuru watjalkitja. Paluru tjana mayutju palula tjakultjunu Puulalu kuya palyanutjangka. <sup>2-3</sup> Mayutju paluru watjaṗu palumpa waarrkana Puulanya yankula yaltirra ngalya katirra ngaratjungkunyjaku. Puulanya tjanala ngaranytjala kuutawutjuku mayutju paluru watjaṗu Tataliyatjanya wangkanytjaku. Tataliyatjalu kuutawutjuku mayutju Pilikitjinya pulkawaningu yalatji, “Mayutju tina. Nyuntu mayutju palyalingku nyinanyi. Nyuntu palyangkulanyatju yantayanangingka, nganana mangarritjarra mantarratjarra palya nyinangi. Yanangu yuwankarraya ngurra tjutawana yunyparringanyi nyuntu mayutju palyalampa nyinanyingka.” <sup>4</sup> Tataliyatjalu piyuku watjaṗu yalatji, “Nyuntu mayutju tina nyinanytjala, parrpatunanta watjalku, nyuntu rawa kutu nyinapayingka. Wangka wiima wiya kutjupa wangkaku nyuntu kulintjaku. <sup>5</sup> Wati palatja Puulanya tjikipaka nyinanyi. Paluru tjananya Tjuwu tjuta wangkarra tjaarramapilpayi ngurra tjutawana, Tjarutjalumalawanatarra. Yalatji tjananya paluru tjaarramapira mayutju Yukatjatjaku luwu kilytjuntankupayi. Wati palumpa Yiitjuku Natjaritjanya ngurraraku walytja tjutaya kuya nyinanyi, palunya tjutaku mayutju, wati palatja nyinanyi. <sup>6-7</sup> Tjarutjalumala paluru nganampa Tjuwu tjutaku luwu kilytjuntanu yanangu Tjuwuwiya tjaatji tinangka tjarrpatjungkula. Nganampa luwu kilytjuntananyingka, nganana palunya witira katingu tjaatjingka yaatjayiti. <sup>8</sup> Palatja tjaṗila! Palurunu tjakultjungkunyttjala nyuntu kulira ninti nyinaku, nganampa wangka tjukaruru yalatji ngaranytjala.” <sup>9</sup> Tjuwu kutjupa tjutangkutarraya watjaṗu, “Yuwa. Tataliyatjanya tjukaruru wangkangu.”

### *Puulanya mayutju Pilikitjila wangkaku*

10 Mayutju Pilikitjilu marangku Puulanya nintinu, paluru wangkanytjaku. Puulalulpi watjanu, "Yunyparringanyina nyuntu kuutawutjuku mayutju palya nyinanytjala. Nyuntu yirriti kuutawutjuku mayutju nyinarra kutu nganampa wangka kulira tjukaruru watjalpayi. Nyuntu kuwarri ngayuku wangka kulintjaku nyinanyingka ngayulu yunypa nyinanyi.

11 "Mungatu tjintu tuwalpala ngayulu tawunu Tjarutjalumala tjarparra nyinangu, Katutjanya walkulkitja. Yalatji ngayulunanta tjukaruru watjani. Nyuntu yunytjurringkula kutjupa tjuta tja-intjaku, tjana nyuntunya watjalku ngayulu Tjarutjalumala tjintu tuwalpalangka tjarrpangutjangka. 12 Ngayulu ngurra palula palya nyinapayi yanangu kutjupangka wangkarra pikarrinytjawiya. Tjaatji tinangka ngayulu palya nyinapayi. Tjuwuku tjaatji tjutangka ngurra kutjupa tjutangkatarra ngayulu wiya yanangu tjuta tjaaramapinu, wiya. Ngayulu wiya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjaaramapinu, wiya. Mayutju pala tjuta yalatjiku ninti nyinanyi. 13 Tataliyatjalu pala tjutangkatarra wangka palunya ngunytji watjanu, putuya kulini tjukaruru tjakultjunktjangku. Ngayulu ngurra palula wiya kuya palyalpayi. 14 Tjana yalatji tjukaruru watjanu, ngayulu Yiitju Kurayitjanya walkura nyinapayi. Tjana kulini ngayulu palunya wiyawanangu walkuningka. Muutjalu, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkatarra wakanu wangka Kurayitjanyatjarra. Tjanampanu wangkaku ngayulu tjukaruru nyinanyi. 15 Mayutju ngaa tjutangkulatju tjungungku yalatji kulini, yanangu tjuta mirringuru kanarriku, Katutjaku walytja tjuta, kuya palyalpayi tjutatarra. 16 Katutjalu ngayunya ngula watjaltjipingka ngayuluna palumpa kutu tjukaruru nyinapayi, yanangu tjutakutarra ngayulu tjukaruru nyinapayi, ngunytjinytjunktjawiya."

17 Puulalu tjananya kuutawutjunga piyuku watjanu, "Tawunu kutjupa tjutangka ngayulu rawa nyinangi, yiya tjuta. Yalatji wanma nyinarra ngayulu Tjarutjalumalakutu yankula tawunu palulalpi piyuku tjarrpangu, ngayuku walytja maralpa tjuta mani yungkukitja, Katutjaku tjawirrilyitarra tjunkukitja. 18 Yurrunpa ngayulu tulku palyaningi, Muutjalu irriti watjanutjangka. Katutjaku tjawirri-lyi ngayulu katirra tjaatji tinangka tjunkunytjala Tjuwu tjutangka ngayunya nyangu. Ngayula wiya yanangu tjuta tjungurringkula ngarangi, yanangu kutjupa wiya ngayuku pikarringkula ngarangi, wiya. 19 Tjuwu paluru tjana, manta Yayitjanya ngurrara tjutangu ngayunya nyangu. Paluru tjana kuutawutju ngaakutu ngalyanamara ngayunya kuru watjantjaku. Tjana ngalyankula tjukaruru watjanmara ngayulu ilta tjaatji tina palula palya nyinapayi, kutjupa tjuta wiya ngayulu tjaaramapilpayi. Mayutju pala tjutangu wiya ngayunya tjaatji palula kurungku nyangu, tjana ngunytjiwanangku wangka palunya tjakultjunu. 20 Mayutju pala tjutangu ngayuku wangka kulinu ngayulu tjanala ngaranytjala. Tjana wiya watjanu yalatji, 'Puulalu mayutju Yukatjatjaku luwu kilytjuntanu.' Yalatji tjana wiya watjanu, ngayulu kuya palyantjawiyanangka. 21 Yalatji kutju tjinguru tjana watjalku. Mayutju tjuta miitingi palula nyinanytjala ngayulu raapangku watjanu, 'Ngayulu kulini Katutjalu yilta yanangu tjuta mirringuru pakaltjingalku. Yalatjina kulinutjangka Tjuwu tjaam-

palatju pikarringu. Palulanguru tjuulytji tjuṭangkuni ngalya katirra ngaratjuni, kuutawutjungka.’ ” Yalatji watjara ngayulu wiya mayutju Yukatjatjaku luwu kilytjuntanu, wiya. <sup>22</sup> Wangka panyapa kulira mayutju Pilikitjilu Tjuwu tjuṭangka tjananya watjanu, ngula piyuku paluru kulilkitjangku. Paluru tjananya watjanu yalatji, “Mayutju Layitjanya ngula ngalyankula nyinanytjala, piyukulitju palumpa wangka kulira watjalku Puulanya tjinguru puritjina kutu nyinanytjaku, tjinguru wiya.” Mayutju Pilikitjilu tjakulpa Yiitjukunu wangka yurrumpa kulira paluru ninti nyinangu. <sup>23</sup> Mayutju paluru piyuku watjanu tjuulytji tjuṭaku mayutjungka, “Puulanya purinypanngu kanyintjaku, tjiilangka wiya, waala kutjupangka. Palya palumpa walytja tjuṭangu ngalya yankula palunya nyakula kanyintjaku. Palya tjana palunya yulytja mangarri ngalya katirra yungkunyitjaku.”

*Mayutju Pilikitjila kungka Turutjilala Puulanya wangkaku*

<sup>24</sup> Tjinṭu mankurra mayutju Pilikitjinya miita palumpa Turutjilanyatjarra yanu Puulalakutu wangkanyitjaku. Kungka paluru Tjuwu nyinangu. Mayutju paluru tjuulytji kutju watjanu yankula waalangka yunngu Puulanya yalitirra ngalya katinytjaku. Paluru kutjarra Puulala nyinanytjala paluru pulanya nintiningi wangka Yiitjunyatjarra. <sup>25</sup> Puulalu pulanya kutu nintinu yalatji, “Katutjanya yunytjuringanyi yanangu tjakaruru palumpa nyinanytjaku, kuya palyantjawiya. Ngula Katutjalulanya yanangu tjuṭa kuutawutjungka tjaipilku mantangkala kuya palyanutjangka.” Yalatji nguwanpa wangka kutjupa Puulalu nintintjala mayutju Pilikitjilu ngulurriangkula watjanu, “Kala. Nyuntu maa yankula yunngu nyinanytjaku. Tjinguru ngulananta piyuku ngalyanku nyuntulakutu wangkanyitjaku.” <sup>26</sup> Pilikitjilu wangka kutjupangu kuliningi, “Tjinguru Puulaluni mani yungku pakaltjingtjaku.” Yalatji kulira mayutju Pilikitjinya tjuṭangara yankupayi Puulalakutu wangkanyitjaku.

<sup>27</sup> Yiiya kutjarra Puulanya ngurra palula nyinangu, tawunu Tjiitjarriyala. Mayutju Pilikitjilu tjakulpa kulinu, “Mayutju tina Yukatjatjalu watjanu nyuntu Tjiitjarriyala kutu waarrkarrinytjawiya Ruomalakutlpi nyuntu yankula palula waarrkarrinytjaku. Mayutju kutjupalpi Tjiitjarriyala nyinaku yini Putjiyatja Pitjatjanya.” Mayutju Pilikitjilu tawunu Ruomalakutu yankukitjangku wiya Puulanya pakaltjingga, paluru tjuulytji tjuṭa watjanu Puulanya kutu puritjina kanyintjaku. Paluru wangka panyapa watjanu yalatji kulira, “Tjuwu tjuṭaku mayutju tjuṭa ngayuku tuunlayiki nyinatjipingka ngayulu tjuulytji tjuṭa watjalku Puulanya kutu puritjina kanyintjaku.” Palulanguru Pilikitjinya ngurra Tjiitjarriyala mayutjuwiyalpi tjanampa nyinangu. Wati paluru yini Putjiyatja Pitjatjanya ngurra palula mayutju tjanampa nyinangu.

## 25

*Puulalu tjaipilku, mayutju Yukatjatjalu palumpa wangka kulintjaku*

<sup>1</sup> Mayutju Putjiyatja Pitjatjanya yankula tawunu Tjiitjarriyala tjar-rpangu, mayutjulpi tjanampa nyinanytjaku. Tjinṭu mankurra nyinarra paluru tawunu Tjarutjalumalakutu yanu. <sup>2-3</sup> Tawunu palula Tjuwu tjuṭaku mayutju tjuṭa, tjaatjiku mayutju tina tjuṭatjarra mayutju Pitjatjala tjana tjungurriangkula Puulanyatjarra tjakultjuni,

palurukunyu kuya tjuṭa palyanṭja. Paluru tjana piyuku mayutju Pitjatjala watjanu, “Ngananṭju yunyjturringanyi nyuntu Puulanya Tjarutjalumalakutu wantirriyantjaku, ngananṭju kuutawutjungka nyinarra palumpa wangka kulintjaku.” Yalatji tjana mayutju Pitjatjanya ngunytji tjapiṇu Puulanya ngururra Tjarutjalumalakutu yananyingka tjanampa waarrkana tjuṭangu mirri pungkunytjaku. <sup>4</sup> Mayutju Pitjatjalu tjananya watjanu, “Wiya. Puulanya kutu tawunu Tjiitjarriyala nyinaku. Ngula ngayulu tawunu palulakutu yarurriku. <sup>5</sup> Tjinguru nyurrangarri Puulanya kuutawutjungka kuru watjalkitja ngaranyi. Ngula nganaṭju tjungu mayutju ngaa ngurrara tjuṭatarra yankunytjaku, tawunu Tjiitjarriyala kuutawutjungka wangkanytjaku.”

<sup>6</sup> Tjarutjalumala wiika kutjarra nyinarra mayutju Pitjatjanya piyuku yanu tawunu Tjiitjarriyalakutu. Tjuwu tjuṭaku mayutju tjuṭatarra tawunu palulakutu yanu. Aali mayutju Pitjatjanya tjarrparra nyinangi kuutawutjungka, paluru kuutawutjuku mayutju nyinangu. Paluru tjananya watjanu Puulanya ngalya katirra ngaratjunktjaku. <sup>7</sup> Puulanya tjarrparra ngaranyingka Tjuwu tjuṭaku mayutju paluru tjana ilarringkula palunya kuru watjanu, “Nyuntu ilta luwu nganampaṇu kilytjuntanu kuya palyara.” Tjana yalatji Puulanyatjarra ngunytji tjakultjunangi, tjukarurru tjakultjunktjawiya. <sup>8</sup> Palulanguru Puulalu watjanu yalatji, “Ngayulu wiya Tjuwu tjuṭaku nganampa luwu kilytjuntankupayi, wiya. Tjuwu tjuṭaku tjaatji tiṇa wantinytjaku wiya ngayulu tjananya marrkulpayi, wiya. Mayutju Yukatjatjaku luwutarra wiyana kilytjuntankupayi.” <sup>9</sup> Tjuwu tjuṭaku mayutju tjuṭangu kulira tjana yunyparrinytjaku, Pitjatjalu Puulanya tjapiṇu, “Nyuntu tjinguru yunyjturringanyi?, ngayulunṭa nyuntunya piyuku kulintjaku kuutawutjungka Tjarutjalumala.” <sup>10</sup> Puulalu watjanu, “Wiya. Palya ngayulu kuutawutju ngaangka ngaranyi, nyuntu mayutju Yukatjatjakuṇu luwuwana kulira watjantjaku, wiya ngayulu piyuku yankula Tjarutjalumala ngarala wangkanytjaku. Ngaangka kutju nyuntu ngayuku wangka kulira watjantjaku Tjarutjalumala wiya. Nyuntu nintingu kulini ngayulu Tjuwuku luwu kilytjuntankunytjawiya. <sup>11</sup> Tjinguruna Yukatjatjakuṇu luwu ngayulu kilytjuntanjangka nyuntu palya watjanmara tjuulytji tjuṭangu ngayunya wakara iluntankunytjaku. Mayutju pala tjuṭangu ngunytji wangka ngayunyatjarra tjakultjunutjanga, wiya nyuntu ngayunya Tjarutjalumalakutu wantirriyantjaku. Ngayulunṭa tjapiṇi tawunu Ruumalakutu ngayunya wantirriyantjaku, mayutju tiṇa Yukatjatjalu ngayuku wangka kulintjaku. Yukatjatjaku luwu ngaranyi puritjintangku yalatji tjapintjala nyuntu kulira ngayunya palulakutu wantirriyantjaku.” <sup>12</sup> Mayutju Pitjatjanya waarrkana tjuṭangka wangkarra yalatji Puulanya watjanu, “Mayutju Yukatjatjalu nyuntupa wangka kulintjaku nyuntu watjanu. Kala, mayutju palulakutu ngayulunṭa wantirriyalku.”

*Mayutju Pitjatjalu mayutju Yakiripalutarra Puulaku wangka kulilku*

<sup>13</sup> Palulanguru tjintu maṅkurra mayutju Yakiripanya kungka Punitjanyaṭarra yanu tawunu Tjiitjarriyalakutu, mayutju Pitjatjanya nyakunytjaku. Kungka Punitjanya mayutju Yakiripaku malanypa nyinangu. <sup>14</sup> Paluru kutjarra tjintu maṅkurra nyinangu. Pitjatjalu mayutju Yakiripala wangkarra tjakultjunu yalatji, “Wati



kutju Puulanya tjiilangka kuwarri nyinanyi. Mayutju Pilikitjinya ngaangka nyinanytjala paluru tjiilangka nyinangi. Mayutju paluru Puulanya wiya pakaltjinggaṇu. <sup>15</sup> Tjarutjalumalakutuna yurrumpa yankula ngunytji nyinanyangka mayutju tjutangka, tulkuku mayutju tina tjutangkutarra ngayunya watjanu, 'Puulalu luwu kilytjuntankupayi. Nyuntu watjala!, palunya wakara iluntankunytjaku.' <sup>16</sup> Mayutju Pitjatjalu Yakiripala piyuku watjanu, "Ngayulu tjananya watjanu, 'Yukatjatjaku luwu yalatji ngaranya kuya palyalpayi kuutawutjunga katirra ngaratjungkunytjaku palumpa wangkaya kulinjtaku, kuutawutju ngurrara tjutangka. Ngayulu kuutawutjunga nyinanyangka nyurrangarri palunya kuru watjantjaku. Wangka palunya kulira kutju ngayulu watjalku.' Yalatji ngayulu Pitjatjalu tjananya watjanu. <sup>17</sup> Palulanguruya mayutju paluru tjana ngaakutu ngalya yanu. Aalilatju kuutawutjunga tjungurringu. Ngayulu tjananya watjanu Puulanya altirra ngalya katinytjaku. <sup>18-19</sup> Puulanya yankula ngaranya tjana wangkarra pungu Tjuwuku luwuwana, yini Yiitjunytjarra. Yiitju paluru irriti ilungu. Puulalu watjanu, 'Yiitju paluru kana nyinanyi, yilta.' Ngayulu Pitjatjalu nyinarra kulinangi, 'Tjana tjakultjunku Puulalu Yukatjatjaku luwu kilytjuntanutangka.' Wiya tjana yalatji tjakultjunu, Puulanya kutjuya panypurangkupayi Tjuwuku luwutjirratjangu."

<sup>20</sup> Mayutju Pitjatjalu mayutju Yakiripala piyuku watjanu yalatji, "Kuutawutjunga piyuku tjapilkitjangkuna putu kulinu. Putu kulira ngayulu Puulanyalpi yalatji tjapinu, 'Nyuntu yunytjurringanyi?, Tjarutjalumala kuutawutjunga piyuku wangkanytjaku.' <sup>21</sup> Puulalu ngayunya tjapinu, 'Ngayulunanta tjapini tawunu Ruumalakutu ngayunya wantirriyantjaku, mayutju tina Yukatjatjalu ngayuku wangka kulintjaku. Yukatjatjaku luwu ngaranya ngayulu yalatji tjapintjala, nyuntu kulira ngayunya palulakutu wantirriyantjaku.' Palulanguru ngayulu watjanu tjuulytji tjutangka palunya kutu kanyintjaku, mayutju Yukatjatjalakutuna ngula wantirriyalkitjangu."

<sup>22</sup> Mayutju Yakiripalu mayutju Pitjatjanya watjanu, "Ngayulu yunytjurringanyi, wati palunya kulintjaku." Pitjatjalu watjanu, "Palya. Aali paluru kuutawutjunga wangkaku."

<sup>23</sup> Tjiitjurringkula mayutju Yakiripanya kungka Punitjanya mantarra palyangkapula tjarrparra yanu kuutawutjukutu. Waala palulapula yankula tjarrpangu. Tjunguya tjarrpangu tjuulytji tjutaku mayutju tjuta, tawunu Tjiitjarriyaku mayutju tjutatarraya. Tjarrparraya nyinanyangka mayutju Pitjatjalu watjanu, Puulanya altirra ngalya katinytjaku. <sup>24</sup> Puulanya ngaranya tjana mayutju Pitjatjalu watjanu yalatji, "Palya nyurrangarri mayutju Yakiripanyatarra kuwarri tjungurringu. Wati ngaa Puulaku Tjuwu tjuta tuunlayiki nyinanyi. Tjuwu tjutangkuniya tjakultjunangi ngaangu kuya palyanutjangka, Tjarutjalumanya ngurrara tjutangka, ngaa ngurrara tjutangkutarra. Paluru tjana ngurrkurringkula watjalpayi, 'Puulanya kuya. Palunya wakara iluntankunytjaku.' <sup>25</sup> Ngayulu kuutawutjunga tjanampa wangka, palumpa wangkatarra kulira ngayulu kulini, wiya paluru luwulampa kilytjuntanu. Kuya palyantjala kutju ngayulu watjalpayi wakara yiluntankunytjaku. Wati ngaatjanya mungutja wiya

wakara yiluntankunyitjaku, wanti! Paluruṇi tjaṭiṇu yalatji, 'Ngayuluṇanta tjaṭiṇi tawunu Ruumalakutu ngayunya wantirriyantjaku, mayutju tiṇa Yukatjatjala ngayuku wangka kulintjaku.' Yalatji paluru tjaṭiṇtjala ngayulu kulini palunya Ruumalakutu wantirriyalkitjangku. <sup>26</sup> Ngayulu Pitjatjaluna putu kulini, mayutju Yukatjatjaku piipa wakalkitjangku. Yaalytjiyaalytji ngayulu wakalku, paluru luwulampa kilytjuntankunyitjawiyangka. Ngayulu nyurrangarrinya mayutju Yakiripanyatarra yaltingu palumpa wangka kuwarrinyurra kulintjaku. Palumpa wangka nyurrangarri kulira nganana tjunguringkula wangkaku. Palunyatjanu ngayulu tjinguru palya kulilku piipangka wakalkitjangku. <sup>27</sup> Tjinguru paluru kuya palyanutjangka kuya palunya ngayulu piipangka wakanmara. Kututjalatju mayutju tjutangku piipangka wakalpayi, puritjina mayutju Yukatjatjalakutu wantirriyalkitjangku."

## 26

### *Puulanya mayutju Yakiripala wangkaku*

<sup>1</sup> Mayutju Yakiripalu Puulanya watjanu, "Kala palya, nyuntulpilanyatju tjakultjura!" Puulalu marangu yuwa wangkangu, watjalkitjangku. <sup>2</sup> "Mayutju Yakiripa. Ngayulu yunyparringanyi nyuntu nyinanyangka, ngayuku wangka kulilkitja. Tjuwuku mayutju tjutangkuniya kuru watjanutjangka, ngayuluṇanta tjakultjunanyi. <sup>3</sup> Yuwa, ngayulu yunyparringanyi nyuntu Tjuwu tjutaku luwuku ninti nyinanyi. Paluru tjana wangkarra punganyangka nyuntu nintingu kulilpayi. Tjaṭiṇiṇanta, nyuntu purinytju ngayuku wangka kulin-tjaku." Puulalu piyuku watjanu mayutju Yakiripanya, <sup>4</sup> "Ngayulu pipirri wiima ngurra walytjangka nyinangu. Ula tinarringkula ngayulu Tjarutjalumalalpi nyinangu. Yalatjiku Tjuwu tjutaya ninti nyinanyi ngayuku. <sup>5</sup> Ngayuluṇa yurrunpa Paratji nyinangu. Paluru tjana kulini Paratji tjuta Muutjaku luwuwana tjukaruru nyinapayi. Ngayuluṭarra yalatji tjukaruru nyinapayi. Wangka palunya ngayulu tjukaruru tjakultjunu. Tjinguru nyuntu Tjuwu tjuta tjananya tjaṭiṇiṇangka tjana nyuntunya tjakultjunku yalatji, 'Yuwa, Puulanya yilta Paratji nyinapayi.' <sup>6-7</sup> Kuwarrina kuutawutjungka ngaranya wangka yalatjina kulira. Yanangu tjuta mirringuru kana pakalku. Yalatji Katutjalu nganampatju walytja yirrititja tjutangka watjanu. Yitjurilaku katja tuwalpala yurrunpa nyinangu. Palumpa tjanampa walytja ngantitja tjutangku kuwarri wangka panyapa kulini, anangu tjuta ngula mirringuru kanarringkula pakalku. Yalatji tjana kulira Katutjanya kututja walkulpayi. Wangka palunya ngayuluṭarra kulini. Nyaakuniya Tjuwu kutjupa tjutangku ngayunya kuru watjalpayi?, wangka panyapa ngayulu kulintjala. Tjana kuru watjantjawiyangka ngayunya wantimara." Puulalu piyuku tjananya watjanu, <sup>8</sup> "Yaalytjinyurra kulini?, 'Katutjalu wiya yanangu tjuta mirringuru pakaltjingalku.' Tjukarurrungkunyurra kulinmara.

<sup>9</sup> "Ngayulu yurrunpa nyinarra yalatji kulilpayi, 'Yitjunya Natjaritjanya ngurrara ngunyitjinytju nyinapayi. Palya ngayulu palumpa walytja tjuta tjiilangka tjarrpatjungkupayi.' <sup>10</sup> Yalatji kulira ngayulu

tawunu Tjarutjalumala Yiitjuku walytja tjuṭa witira tjiilangka tjar-rpatjunkupayi, tulṭkuku mayutju tina tjuṭangkuni watjantjala. Yi-itjuku walytja tjuṭa kuutawutjunga ngaranyingka tjungungkulatju watjalpayi, tjananya wakara iluntankunytjaku. <sup>11</sup> Yiitjuku walytja tjuṭa tjana witira katirra Tjuwuku tjaatji tjuṭangka ngaratjunany-ingka ngayuluṭarra watjalpayi tjananya wiipatjarrangu pungkunytjaku. Pungkunytjala ngayulu tjananya watjalpayi yalatji, 'Yiitjunya mungutja, wiya Katutjalu yirriti palunya watjanu wantirriyalkit-jangu, wiya. Yiitjuku wangkaya wanti!, palunya wiya walkuntjaku.' Yiitjuku walytja tjuṭaku ngayulu puntura yunytjuwiya nyinapayi. Ngayulu tjananya witira tjiilangka tjarrpatjunkupayi. Wanmana yankula tjananya tawunu kutjupa tjuṭangka witira tjiilakutu katipayi.

*Puulalu tjananya tjakultjunku, Yiitjunya nyangutjangu*

<sup>12</sup> "Mayutju Yakiripa, kulilani! Yiitjuku walytja tjuṭa witilkitja ngayulu tawunu Tamatjakatjalakutu yanu, tulṭkuku mayutju tina tjuṭangkuniya watjanutjangu. <sup>13</sup> Yankulana kalalangka tawunu palula tjarrpakitjanguṅa nyangu katunguru tili tina ngaranyingka. Tili paluru tjiṅtu nguwanpa ngarangu nganana. <sup>14</sup> Mantakutulatju punkara ngarringu. Kulinuna Yaramayiki wangkatjarrangkuni wat-jantjala yalatji, 'Tjuula! Tjuula! Nyaangurutjun pikarringkupayi, ngayuku walytja tjuṭakuṭarra. Nyuntu wiyawanangu ngayunya panyapurangkupayi, ngayuku walytja tjuṭaṭarra.' <sup>15</sup> Ngayulu tjanu, 'Nyuntumpun mayutju ngananya wangkanyi?' Mayutjungkuni wat-janu, 'Ngayulu Yiitjunya nyinanyi. Nyuntu ngayuku pikarringkupayi. <sup>16</sup> Kala, pakara ngara! Ngayulunanta yutitjarringu yalatji watjalkitja. Ngayulu kuni nyuntu ngayuku waarrkana nyinanytjaku. Nyuntu yankula yanangu tjuṭangka tjanala tjakultjungkunytjaku, kuwarrinin kulinutjangu. Ngulananta wangka kutjupa nintilku. Wangka palun-yaṭarra nyuntu tjananya tjakultjurinkunytjaku.' <sup>17</sup> Mayutju paluruṅi piyuku watjanu yalatji, 'Ngayulunanta wantirriyani Tjuwu tjuṭakutu, Tjuwuwiya tjuṭakututarra. Ngayulunanta yantayanmalpa, paluru tjanantaya pungkutjippingka. <sup>18</sup> Panyapa tjuṭakutu nyuntu yankula ngayuku wangka tjanala nintintjaku, tjana kulira ngayuku walyt-jarrinytjaku, mamuku walytjaya kutu nyinapayingka. Tjana yalatji ngayuku walytjarrinytjala Katutjalu tjanampa kuya waniku. Tjana Katutjaku tjukururu nyinapayi tjuṭawanalpi nyinaku.'

<sup>19</sup> "Mayutju Yakiripa, kulilani! Wangka palunya katunguru wangkanytjala kulira ngayulu ilta palumpa wangka yanangu tjuṭangka tjakultjunu. <sup>20</sup> Yurrupa ngayulu Tamatjakatjanya ngur-rara tjuṭa nintinu. Palulanguru ngayulu tjananya Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa, manta Tjuutiyalawana nyinanytja tjuṭaṭarra nintinu. Tjuwuwiya tjuṭaku ngurrawanaṭarra ngayulu tjananya nintirinangi. Palunya tjananya ngayulu nintilpayi yalatji, 'Kuya palyantjawiya nyurrangarri Katutjaku tjukururu nyinanytjaku. Yalatji tjukururu nyinarra kutu Katutjaku tjukururu nyinanytjaku.'

<sup>21</sup> "Ngayulu wangka panyapa ngurra tjuṭawana nintiningitjangu, Tjuwu tjuṭangkuniya tjaatji tinangka Tjarutjalumala witiṅu, mirri pungkukitjangu. <sup>22</sup> Yuwa, Katutjaluni kututja yantayanalpayi, ngayulu wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinkunytjala. Yanangu mar-alpa tjuṭangka, yanangu manitjarra tjuṭangkaṭarra ngayulu wangka

palunya tjakultjunkturupayi. Muutjalu yurrunpa wakanutja, Katutjaku wangka watjalpayi tjuṅangkuya yurrunpa wakanutjatarra ngayulu tjanala tjakultjunkturupayi. Paluru tjana Katutjaku wangka watjalpayi tjuṅangu yalatji watjanu. <sup>23</sup> 'Mayutju Kurayitjanya pika mikinpa wakara iluntanku. Palulanguru Katutjalu palunya mirringuru kanara pakaltjingalku. Palunyatanu ngula yanangu kutjupa tjuṅalpi tjananya mirringuru kanara pakaltjingalku. Yalatji Katutjalu Kurayitjanya pakaltjingantjala palumpa walytja tjuṅangu palumpa wangka ngurra tjuṅawana tjakultjurinkuku, Tjuwu tjuṅangka, Tjuwuwiya tjuṅangkaṭarra.' "

<sup>24</sup> Puulanya wangka panyapa wangkanyangka mayutju Pitjatjalu rapangu watjanu, "Puula. Nyuntu pina rama. Piipa nyuntu kutu riitarringkula ramarringu."

<sup>25</sup> Kanya Puulalu watjanu, "Mayutju Pitjatja, ngayulu wiya rama nyinanyi. Ngayulu wangka tjukaruru watjaningi, ilita. <sup>26</sup> Wangka palunya ngayulu tjakultjunutjanga yanangu tjuṅaya ninti nyinanyi, mayutju Yakiripanyatarra. Paluru nintingu kuliningi wangka panyapa. Paluru kulintjaku, ngayulu wangka panyapa tjukaruru yutitja watjaningi, wiyana wangka tjayitwayi watjaningi. <sup>27</sup> Mayutju Yakiripa kulilatju! Katutjaku wangka watjalpayi tjuṅangu wakanutja yilta ngarrinyi. Nyuntu wangka palunya yiltampa kulini? Ngayulu nyuntupa ninti, nyuntu wangka palunya yiltangu kulini." <sup>28</sup> Kanya Mayutju Yakiripalu watjanu, "Wiya. Nyuntu wiyawanangu kulini. Nyuntupa wangka kuwarri kutjuṅa kulira wiyana Yiitjuku walytjarringu." <sup>29</sup> Puulalu watjanu, "Ngayulu yunytjurringanyi nyuntu, ngaangka nyinapayi tjuṅatarra, Yiitjuku walytja nyinanytjaku ngayunya nguwanpa. Tjaampala Yiitjukunu wangka rawawiyangu kulira palumpa walytjarripayi, tjaampala rawangu kulira palumpa walytjarripayi. Ngayulu tjiinatjarra nyinanyi kuwarri. Ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarri ngayunya nguwanpa palumpa walytja nyinanytjaku, tjiinawiya."

<sup>30</sup> Palulanguruya mayutju Yakiripanya kungka Punitjanya pakara tjungurringu mayutju Pitjatjala, mayutju kutjupa tjuṅangkaṭarra. <sup>31</sup> Tjana ngarala wangkangu, "Wati paluru wiya tjiilangka kutu nyinanytjaku, wiya yiluntankunytjaku. Paluru mungutja, kuya palyantjawiya." <sup>32</sup> Mayutju Yakiripalu mayutju Pitjatjanya watjanu, "Tjinguru Puulalu mayutju Yukatjatjakutu yankukitjangu tjpintjawiyangka, ngali watjanmara pakaltjingantjaku."

## 27

### *Puulanya tjana tawunu Ruumalakutu katiku*

<sup>1</sup> Tawunu Ruumalakutu Puulanya wantirriyalkitjangu mayutju Pitjatjalu kulinu. Tawunu paluru manta Yitaliyala ngarangi. Mayutju paluru tjuulytji tjuṅaku mayutjunya, yini Tjuliyatjanya watjanu, "Nyuntu puritjina tjuṅa, wati yini Puulanyatarra tawunu Ruumalakutu katinytjaku." Tjuliyatjanya, mayutju tjanampa tjuulytji tjuṅaku nyinangu. Tjuulytji tjuṅa tjana yini yalatji nyinapayi, "Mayutju Yukatjatjaku waarrkana tjuṅanya." <sup>2</sup> Ngayulu Luukanya, wati Yaritjakatja Tjitjaluniyanya ngurraratarra tjungu tjanalawana yankula puutangka

kalpakatingu, tawunu Yatarumitiyamala. Tjuliyatjalungarri watjanu, “Puuta ngaatja manta Yayitjala tjayitiwana yankukitja ngaranyi.”

<sup>3</sup> Puutangka nganaṅa yankula aaa mungarringkula kutulatju yanangi. Aali puuta ngurra tjuṅangu puuta ngaratjunu tawunu Tjayitanala yulytjaya waninytjaku. Mayutju Tjuliyatjalu Puulaku yaltururryingkula watjanu, “Nyuntu palya tjarukatirra walytja tjuṅa yankula nyakunytjaku. Paluru tjanala nyuntu mantarra yulytja tjinguru mantjilku walytjangu kanyilkitjangku.” Puulalu tjarukatirra walytja tjuṅa yankula nyangu tawunu Tjayitanala. Nganaṅatjuṅarra tjarukatirra tjananya nyangu. <sup>4</sup> Palulanguru nganaṅa puutangkalpi kalpakatirra yanu. Walpangu yalinytjarranguru ngalya rungkantjala, nganaṅa manta Tjapurritjalawana yuntawana yanangi. <sup>5</sup> Manta Tjilitjiyala manta Pampilyalawanatarralatju tjayitiwana yankula tawunu Marala puutalatju ngaratjunu. Tawunu Maranya manta Latjinyala ngarangi. <sup>6</sup> Puutangka tjarukatirra tjuulytji tjuṅaku mayutjungku ngurrira puuta kutjupa nyangu manta Yitaliyalakutu riirri yankukitja. Puuta palunya tawunu Yalikitjantiriyana ngurrara. Puuta palula nganaṅanyatju mayutju paluru katirra kalpatjunu.

<sup>7</sup> Kalpakatirralatju purinypa yanangi. Walpangu ngalya rungkaningka tjintu mankurra rawalatju purinypa yanangi. Purinypa yankulatlatju tawunu Tjintatjala yilawana yanangi. Palunyatjanu nganaṅa puutatjarra manta Kiritala yuntawana yanangi, walpangkamarra, manta Tjalamunalatarra tjayitiwana. <sup>8</sup> Manta palulalatju tjayitiwana purinypa yankula ngurra Piiyapanala ngaratjunu. Ngurra palunya tawunu Latjiyala yila ngarangi.

<sup>9</sup> Walpangu kutu rungkantjala puuta ngurra palula kutu ngarangu. Nganaṅa kuliningi, “Nganaṅa ngantirringu. Nganaṅa kutu purinypa yankunytjala warringkulpilanyatju warritjunanyi. Tjuwuku tulku tinangka tjana nyinarra wiyarringu. Nganaṅa yilta ngantirringu, nganaṅa tjinguru tjarrpapara.” Puuta ngurrara tjuṅangu tjanala Puulalu marrkunu yalatji, <sup>10</sup> “Wati tjuṅa, kulilaniya! Nganaṅa wiya puutatjarra yankunytjaku kuwarri, ngaangkala rawa patarala ngula yankunytjaku. Nganaṅa kuwarri yananyingka, walpangkulampa kapi winkingku puuta kilytjuntankutjipingka, kilytjuntankula luututjarra kapingka tjarrpapayingka, nganaṅatarra yurungka tjarrparra mirrirritjipingka. Nganaṅa patara ngula yankunytjaku, walpa yatanarrinyingka.” <sup>11-12</sup> Puulalu tjananya putu marrkunu patantjaku. Puutaku mayutjungku, mayutju puuta katipayingkutarra watjantjala, tjuulytji tjuṅaku mayutju Tjuliyatjalu kulinu. Puuta ngurrara tjuṅangu yalatjiya watjanu, “Wiyala kutu ngaangka patantjaku ngurra ngaatja yuunta wiima. Nganaṅa tawunu Pinikitjilakutu purinypangu puuta katinytjaku manta Kiritala wilurarra. Ngurra palula nganaṅa warringka nyinanytjaku, yuunta palyangka.”

#### *Walpangu tjananya runganmalpa*

<sup>13</sup> Walpa yulparirrakutu purinypa wangkanytjalaya kulinu, “Walpa wiima wangkanyingka palyala puuta katirra ngaratjurra!, tawunu Pinikitjila.” Yayina tina tjiinatjarraya yurrunpa mantakutu waningu puuta yankutjipingka. Yayina waningutja palunya tjana puulamilara katura puutangkalpi mantjira tjunu. Kala, walpangkulpi puuta maa yuntura wantirriyanu. Nganaṅa puuta katingu manta Kiritala

tjayitwanangku. <sup>14-15</sup> Yalatji nganaṅa ankunytjala walpa tinangku ngalya rungkaningi. Tjana walpa palunya watjalpayi yini, “Walpa yalinytjarranya.” Puṭulatju yalinytjarrakutu yanangi. Yalinytjarranguru puntura ngalya rungkaningka, nganaṅatju puuta taṅamilara ngantikutu katingu.

<sup>16-17</sup> Yulparirrakutulpilatju yanangi manta Kuutala yunta tjayiti. Puuta wiima ruupattjarra puuta tinangku katiyankupayi. Puuta wiima palunya tjana purinypanku puulamilara mantjira tjunu, puuta tinangka. Palulanguru puuta ngurrara tjuṭangku ruupangka puuta tinanya tayimapiṅu yalatji. Tjana ruupa tina waṅingu kapikutu. Kapingku puuta tinangka yunnguwana ruupa katinytjala, tjana watiyatjarrangku katura tayimapiṅu. Yalatji tjana ruupa tjuṭangka puuta tinanya tayimapiṅu, watiyawana kapi tjarrpapayingka. Kapi tjarrpanytjala puuta palunya tjarrpatjipingka. Manta Lipiyala tjayitiwana yurungka yunngu, manta tarrrtja ngarapayi. Manta tarrrtja palulakutu wala yankutjipingka tjana puutaku kaliki yarrara tjunu, purinypan manta tarrrtjakutu yankunytjaku.

<sup>18</sup> Walpa tinangku puutalampatju yunṭura wanaṅu. Tjintu kutjupangka puuta ngurrara tjuṭangku yulytja tina tjuṭa tjana puutangka yunngu mantjira waṅingi kapingka, puuta yulytja tinattjarra kapingka tjarrpapayingka. <sup>19</sup> Nganaṅatju piyukulpi tjintu kutjupangka yanangi, tjana puutakuṅu yulytja ruupa tjuṭatarrra mantjira kapingka waṅingu. <sup>20</sup> Walpangku kapi winkingku kutu rungkantjala puṭulatju nyangangi, tjintuku pintirrikutarra. Puṭulatju nyakula kulinulpi, “Wiyala kana nyinamalpa kuwarrila kapingka tjarrparra mirrirriku, walpa tinangkamanṭu.”

<sup>21</sup> Puuta ngurrara tjuṭa tjana rawa ngalkuwiya waarrkarrinytjala Pulululpi tjananya watjaṅu, “Wati tjuṭa. Nyurrangarri ngayuku wangka kulinmara, nganaṅa manta Kiritala paṭanmara ngurra panyapangka. Ngurra palula nganaṅa paṭara palya nyinamara, puutatarra palya ngaramara luutu tjuṭattjarra. <sup>22</sup> Nyurrangarri ngulurrinytjawiyaya. Nganaṅa kanakampa nyinaku, wiyala mirrirriku yurungka tjarrparra. Puuta ngaattjanya walpangku kapingkutarra kilytjuntankula wiyalku, nganaṅa yilta kanarriku.”

<sup>23</sup> “Katutjanya ngayuku mayutju nyinanyi yilta, ngayulu palunya walkulpayi. Paluruṅi mungangka ilkari ngurrara ngalya wantirriyanaṅu ngayula wangkanytjaku. <sup>24</sup> Paluru ngayula yalatji wangkangu, ‘Puula, nguluwiya nyinama! Yilta nyuntu mayutju Yukatattjala kutawutjungka ngaraku. Kapingka tjarrparra mirrirritjipingka Katutjalunta kanalku, puuta ngurrara yuwankarratarra.’ <sup>25-26</sup> Wati tjuṭa, ilkari ngurrarankuṅi panyapa watjantjala ngulurrinytjawiyaya nyinama! Katutjakuṅa ninti nyinanyi. Paluru watjara yalatji palyalpayi. Walpa tinangkulampa puuta wantirriyalku manta wiimakutu. Manta paluru yurungka ngururra ngaranyi. Manta palula puutalampa yulurrinytjala nganaṅa kanarriku.”

<sup>27</sup> Wiika kutjarrangkalatju puutangka yuru yini Mititiriniyalawana yanangi, walpa tinangku yunṭura wantirriyaningka. Mungangka puuta ngurrara tjuṭangku watjaṅu, “Tjinguru nganaṅa mantakuturinganyi.” <sup>28</sup> Paluru tjana ruupa pulitjarra kapingka waṅingu manta tarrrtjangku witintjaku. Ruupa maakamilara puulamilara puutangka

tjunu. Piyuku yankula tjana ruupa palunya pulitjarra waningu. Manta tarrtjangku witintjala tjana kulinu, "Manta katulpi ngarinyi." <sup>29</sup> Puuta pulingku yatulpayingka, yayina manta nganytjalpayi tjiinatjarra puupala tjana waningu, puuta witintjaku. Wanirraya Katutjanya nguwanpa tjutaya tjapinangi tjananya yantayantantjaku yalatji, "Nganananyatju purinyapa kanyila!, tjiinturringkula nganana kanarrinytjaku."

<sup>30</sup> Puuta ngurrara tjutangku kulinu, "Nganana puuta wiima walatjunkula mantakutu palya yankunytjaku." Puuta wiima panyapa paluru tjana yurukutu walatjura wantingu tjarukatirra kalpakitjangku. Tjana yanangu kutjupa tjutangka ngunytji watjanu yalatji, "Manta nganytjalpayi tjiinatjarra kutjupa ngananatju puutangka yurruntjayiti katirra waniku." <sup>31</sup> Palunya tjuta tjananya nyakula Puulalu tjuulytji tjutaku mayutjunya, tjuulytji tjutanyatarra yalatji watjanu, "Puutaku waarrkana tjutangku ngunytji watjanu tjiinatjarra kutjupa katirra waninytjaku. Tjana kuliningi puuta wiima mantakutu katikitjangku. Tjana puutaku ninti tjuta, puuta wiima wiya tjana katinytjaku. Puuta ngaangka tjana waarrkarinytjaku, ngananakunyu yuwankarra kanarrangingka." <sup>32</sup> Puuta ngurrara paluru tjana puuta tinangka ngarangi puuta wiimangka tjarukatirra kalpakitja. Tjuulytji tjutangku Puulalu watjanutjangka kulira puuta wiimangka ruupa kunlara wantirriyanu. Puuta wiima palula yanangu wiya kalparra nyinangu. Walpangkulpi puuta kutju rungkara wantirriyanu. <sup>33-34</sup> Tjintu pakantjala yurrunpa Puulalu tjananya puuta ngurrara tjuta marrkunu, "Mangarri nyurrangarri ngalkunytjaku. Wiika kutjarrangka nyurrangarri puutangka rawa waarrkarringkula ngulungku mangarri wantipayi. Mangarri nyurrangarri ngalkuntjaku. Ngalkuranyurra palya kapingka yanku mantakutu. Yilta nganana kanarriku."

<sup>35</sup> Yalatji wangkarra Puulalu mangarri mantjira Katutjanya walkunu, "Katutja, nyuntu palya nganananya mangarri ngaatjanya yungu." Mangarri kilytjuntankula paluru ngalkunu, tjana nyakula ngalkukitjangku kulintjaku. <sup>36</sup> Kala, paluru tjana Puulaku wangka kulira yunyparringkula ngalkunangi. <sup>37</sup> Tjutalatju puutangka nyinangu, yanangu tuu yantatan tjapantiyi tjikitji. <sup>38</sup> Mangarri yuwankarrangkuya ngalkura mangarri tina kutjupaya yurungka waningu, puuta luututjarra yurungka tjarrpatjipingkamarra.

*Puuta mantangka kilytjuntanku kapingku*

<sup>39</sup> Tjintungkaya puuta ngurrara tjutangku manta kutjupa ngaranytjala puuta nuuwimilanu. Wangkarra waninguya yalatji, "Ngurra kutjupakunyu ngaatja." Mantangkaya nyangu patipati ngaranytjala. Nyakulaya kulinu, "Patipati nyarrakutula puuta katiku, purinytju mantangka ngaratjunkukitjangku." <sup>40</sup> Yurrunpa tjana yayina mantangka nganytjalpayi tjiinatjarra tjuta tjana waningu puuta witintjaku. Mantangka nganytjalpayikunu tjiina tjuta tjana kunlara kapingka waningu. Puutangka nganti tjayiti watiya wiimapatu ngarangu, puuta taanarripayi. Yurrunpaya watiya palunya ruupangka tayimapiu kapingku pirrtjittingara kilytjuntankutjipingka. Ruupa palunyaya yarranu taanarrikitjangku, pirrtjittingantjakutarra. Kalikilpiya waralytjunu, walpangku rungkara patipati palulakutu wantirriyantjaku. <sup>41</sup> Kala,





kulira miinta kutjupa tjuta tjana Puulalakutu katingu pampura palyan-  
tjaku. Yuwankarraya yilta palyarringu.

*Tawunu Ruumalakutulpiya yanku*

<sup>10-11</sup> Manta Multangkalatju maanytja tjirripala nyinarra puuta kutju-  
pangkalpilatju yankukitjangku watjanu. Puuta paluru ngurra palula  
warri tayimingka kutu ngarangi, walpa tinangku kutu rungkaningka.  
Puuta paluru yurrupa tawunu Yalikitjantiriyalanguru yankula  
ngurra Multangka ngarangi. Puuta paluru yini yalatji, "Yilkari  
ngurrara mayutju kutjarrakunu." Multanya ngurrara tjutangku  
nganampa yunyparringkula yulytja tjuta yungu, kaangkinytjingu.  
Paluru tjanalanyatju mangarri tjuta, kuka tjutatarra yungu, nganana  
puutangka katirra ngalkunytjaku. Kala, puutangkalpilatju kalparra  
yanu. <sup>12-13</sup> Kapiwanalatju yankula tawunu Tjarakurutjala puuta  
ngaratjunu. Tawunu palula tjintu mankurrrpalatju nyinarra puu-  
tangka kalpakatirra kutu yanangi tawunu Ritjiyamalakutu. Palulan-  
gurulatju yankula walpa yulparirrangurulpi wangkanyingka tawunu  
Putiyulilakutulpi yanu tjintu kutjarra. <sup>14</sup> Tawunu palulatju  
tjarukatirra tjanala tjungurringu Yitjuku walytja tjutangka. Paluru  
tjana nganana tjanu tjapinu tjungu nyinanytjaku. Wiika kutjulatju  
nyinarra tjina yanu tawunu Ruumalakutu.

<sup>15</sup> Yitjuku walytja Ruumanya ngurrara tjutangku tjakulpa kulinu  
nganana Ruumalakutu yananyingka. Kulira tjana tawunu Yapiyat-  
jala ngalyankula nganana tjungurringu. Yitjuku walytja kutjupa  
tjutatarra ngalya yankulaya nganana tjungurringu tawunu kutju-  
pangka. Tawunu paluru yini yalatji, "Waal mankurrranya." Puulalu  
tjananya nyakula yunyparringu. Paluru Katutjanya walaku yalatji,  
"Palya nyuntu tjananya wantirriyanu tjungurringkunytjaku."

*Ruumalalpi Puulalu tjananya nintilku*

<sup>16</sup> Yankulalatju tawunu Ruumalalpi tjarrpangu. Puulanya tjiilangka  
wiya nyinangi, waala kutjupangka nyinangi, tjuulytji kutjungku  
palunya kanyinangi. <sup>17</sup> Puulalu tjintu mankurrrpa nyinarra waarrkana  
wantirriyanu Tjuwu tjutaku mayutju tjuta tjananya yaltinytjaku.  
Tjana Puulaku waalangka tjungurringanyingka Puulalu tjananya  
yalatji watjanu, "Walytja tjuta, ngayuku wangka kulila! Ngayulu  
mungutja kuya palyantjawiya. Nganampa walytja yirrititja tjutaku  
luwu ngayulu wiya kilytjuntankupayi. Wiyana Tjuwu kutjupa  
tjuta panypurangkupayi, wiya. Tjarutjalumala tjuulytji tjutangku  
ngayunya witira katirra mayutju Ruumanya ngurrarangka ngaratjunu  
kuutawutjungka. <sup>18</sup> Mayutju Ruumanya ngurrara tjutangkuniya  
tjapira kulinu, 'Puulalu wiya nganampa luwu kilytjuntanu, paluru  
mungutja. Nganana palunya pakaltjingantjaku, wiya nganana wat-  
jalku palunya pungkula yiluntankunytjaku.' <sup>19</sup> Tjuwu tjutaku mayutju  
tjutangku watjanu wiya ngayunya tjiilanguru pakaltjingantjaku. Palu-  
languru ngayuluna mayutju Ruumanya ngurrarangka tjapinu mayutju  
Yukatjatjalulpi ngayuku wangka kulintjaku, tawunu Ruumala. Ku-  
utawutjungka kuwarri ngayulu ngarala wiyana Tjuwu Tjarut-  
jalumanya ngurrara tjuta panypurangkuku. Ngayulu mayutju Yukat-  
jatjanya wangkarra tjapilku ngayunya pakaltjingantjaku. <sup>20</sup> Nganana

Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa paṭara nyinapayi mayutju Kurayitjaku. Katutjalu yirriti palunya watjanu wantirriyalkitjangku. Wangka palunya ngayulu kulira nyinangutjangka, tjiinangkaniya tayimapiṇu. Tjiinatjarrana kutu nyinanyi. Mayutju Kurayitjaku nganana paṭara nyinapayi. Wangka yalatjiwana ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunkukitjangku watjanu, nyurrangarri ngalyankula ngayula tjungurrinytjaku.”

<sup>21</sup> Mayutju paluru tjana watjanu, “Tjuutiyanya ngurrara tjuṭangku wiya piipa yini nyuntunyatjarra wakara ngalya wantirriyanu. Palunya ngurrara tjuṭangku wiya ngalyankula nganannya tjakultjunu wangka nyuntunyatjarra. Wiya paluru tjana ngalyankula nyuntunya panypurangkupayi, wiya. <sup>22</sup> Tjakulpalatju kulinu yalatji, ‘Ngurra tjuṭawanakunyu Yiitjuku walytja tjuṭa tjungurringanyingka yanangu tjuṭangku tjananya panypurangkula yunytuwiya nyinapayi.’ Ngananaṭju yunyjtjuringanyi nyuntupa wangka Yiitjunyatjarra kulinjtaku. Yaalytjingara nganana piyuku nyuntulawana tjungurriku?, nyuntupa wangka palya kulilkitja.”

<sup>23</sup> Puulalu paluru tjanatjarra watjanu tjiṇtu kutjupangka piyuku tjungurrinkunytjaku. Tjiṇtu palula paluru tjana Puulaku waalangka tjungurringu, wangka palumpa kulilkitja. Aali tjananya Puulalu nyinarra nintira mungarrtjirringu. Nintinu tjananya yalatji Katutjalu panya yanangu tjuṭa ngulytjura yanṭayanṭalpayi. Piyuku tjananya tjakultjunu, “Yiitjunya yilta Kurayitjanya nyinanyi, Katutjalu yirriti watjara wantirriyanutja. Muutjalu Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭangkutjarra watjanu Yiitjunya ngalyankunytjaku.” Yalatji tjananya rawangku Puulalu nintinangi wangka Yiitjunyatjarra, tjana kulira palumpa walytjarrinytjaku. <sup>24</sup> Tjuwu tjuṭaku mayutju tjaampalangkuya Puulaku wangka kulinu, “Yilta, Yiitjunya Katutjalu yirriti watjara wantirriyanutja nyinanyi.” Kutjupa tjuṭangku wiya yalatji kulilpayi. <sup>25</sup> Yalatjiya wangkarra wanirra tjana yankukitja ngarangi. Puulalu tjananya yara yalatji watjanu, “Katutjaku kurrunpangku wati Yaatjayanya wangka tjukarurru watjanu nganampa walytja yurruntitja tjuṭangka yankula tjakultjunkunytjaku. Yaatjayalu tjananya yalatji tjakultjunu, <sup>26</sup> ‘Katutjaku kurrunpangkuṇi watjanu. Yanangu tjuṭangka yankula yalatji tjananya watjala! Yilta nyurrangarri ngayuku wangka puṭu kulilku.

<sup>27</sup> Ngayuku wangkanyurra kulira wantipayi, tjukarurrungku wiyanyurra kulilpayi. Yiltanyurra pina pati nyinanyi. Ngayuku wangka kuliranyurra palya nyinamara. Yalatjinyurra kulintjala ngayulu nyurrangarrimpa kuya wanimara.’ ”

<sup>28-29</sup> Puulalu tjananya piyuku watjanu, “Yaatjayaku wangka palunya nguwanpa Tjuwu tjaampalangkunyurra ngayuku wangka palunya Kurayitjanyatjarra kulira wantinyi. Tjuwuwiya tjuṭangkuya wangka palunya yiltalingku kulilku. Tjana kulintjala Katutjalu tjanampa kuya waniku. Katutjanya ilta yunyjtjuringanyi tjanampa kuya waninytjaku.”

<sup>30-31</sup> Puulanya tawunu Ruumala kutu nyinangi, yiiya kutjarra. Paluru waala riinta payimilara nyinangi. Ngurra palulakutu yanangu tjuṭa yankupayi palumpa wangka kulintjaku. Tjana ngalya yankunytjala paluru tjananya yanṭayanṭara yungkupayi, mangarri tiyi. Palunya

tjananya Puulalu nintilpayi yalatji, “Katutjalu yanangu tjuṯa ngulytjura yantayant~~a~~lpayi.” Wangka Yiitjunyatjarra paluru tjanala kutu nintilpayi nguluwiyangu. Kamanta ngurrara tjuṯangu palunya payilwiyangu wantipayi, wangka Yiitjunyatjarra paluru nintintjala.

## Ruumanya Ngurrara Tjutaku Wantirriyanutja

### *Katutjanya walkulku*

<sup>1-2</sup> Ngayulu Puulalu Ruumanya ngurrara tjutaku piipa ngaatjanya wakara wantirriyani, Yiiitju Kurayitjaku waarrkanangu. Katutjalu watjanu ngayulu palumpa wangka ngurra tjutawana tjakultjurinkunytjaku. Wangka palunya Yiiitju Kurayitjanyatjarra yanangu tjutangka tjakultjunkunytjaku Katutjaku wangka watjalpayi tjutangku irriti watjanu. Wangka irrititja palunya tjana Kurayitjanyatjarra wakara tjunu Katutjaku piipangka. <sup>3-4</sup> Wangka palunya nganampa mayutju Yiiitju Kurayitjanyatjarra, Katutjaku katjatjarra. Paluru mantangka yutitjarringkula mayutju Tapitaku walytja ngantitja nyinangu. Katutjalu ngangkari tinatjarrangu palunya mirringuru kanantjala palumpa kurrupangu nganananya nintinu, Yiiitjanya yilta Katutjaku katja nyinanyi. <sup>5</sup> Yiiitjulu ngayunya altururringkula watjanu ngayulu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Paluru kulinu ngayulu tjananya Yiiitjuku ngurra tjuta nintintjala tjana kulira Yiiitjuku walytjarringkula palumpa wangkawana tjukaruru nyinanytjaku. <sup>6</sup> Nyurrangarrinya Ruumanya ngurrara tjutatarra Katutjalu kulinu Yiiitjuku walytjanurra nyinanytjaku.

<sup>7</sup> Katutjanya nyurrangarrimpa yunyutju nyinarra kulini nyurrangarri palumpa walytja tjuta kutu nyinanytjaku. Yalatjikunyurra ninti nyinanytjaku piipa ngaatja ngayulu wakara wantirriyani nyurrangarrilakutu. Ngayulu nyurrangarrimpa Katutjanya tjapilpayi paluru, palumpa katja Yiiitju Kurayitjalutarra nyurrangarrinya yanayanantantjaku, nyurrangarri yunypa palumpa kutjarraku nyinanytjaku.

### *Puulalu Ruumanya ngurrara tjuta kulira Katutjanya walkulku*

<sup>8</sup> Nyurrangarri tjukaruru Yiiitjuku nyinanytjala yanangu ngurra tjutawana nyinarra ninti nyinanyi. Nyurrangarri yalatji nyinanytjala ngayulu Katutjanya, Yiiitju Kurayitjanyatarra pulkapunganyi. <sup>9</sup> Ilta ngayulu nyurrangarrimpa Katutjanya tjapilpayi. Katutjala kurungka ngayulu panyapa watjanu tjukarurrungku. Palumpa waarrka ngayulu kutu palyalpayi wangka palumpa katja Yiiitjunyatjarra ngayulu tjakultjurinkula.

<sup>10-11</sup> Palunya ngayulu tjapilpayi, maa yankula nyurrangarrilawana nyinakitjangku. Paluruṇi palya watjantjala ngayulu yunyutjurringanyi nyurrangarrilakutu maa yankula nyinakitja. Nyurrangarrilawana nyinarra ngayulu nyurrangarrinya nintilku Katutjaku kurrupangu ngayunya Katutjaku wangkawana nintinutjangka. Yalatjinyurra yunypangu kulira rapa palumpa nyinaku. <sup>12</sup> Nyurrangarri tjinguru ngayunya tjakultjunku Katutjaku kurrupangu nyurrangarrinya palumpa wangkawana nintinutjangka. Yalatji yunypangu kulira ngayulu rapa palumpa nyinaku. Nganana tjungu yunyparringkula palumpa raparringku.

<sup>13</sup> Walytja tjuṭa. Nyurrangarri nintingu kulini ngayulu kutu yunytjurripayi maa yankula nyurrangarrilawana nyinakitja. Tjuṭangara ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankukitja riirri nyinapayi. Yalatji nyinarra tjuṭangara ngayulu puṭu kulilpayi maa yankukitjangku. Ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarrimpa ngurra Ruumala Yiitjuku wangka tjakultjungkunyjtaku, kutjupa tjuṭangku kulira Yiitjuku walytjarrinyjtaku. Ngurra kutjupa tjuṭawana ngayulu tjanala Tjuwuwiya tjuṭangka yalatji tjakultjungkupayi. <sup>14</sup> Yanangu yuwankarrangka ngayulu wangka Yiitjunyatjarra tjakultjungkunyjtaku. Waalangka nyinapayi tjuṭa, puutjingga nyinapayi tjuṭa, kuulangka tjarrpapayi tjuṭa, kuulaku ngurra tjuṭatarra, palula tjanala ngayulu wangka Yiitjunyatjarra tjakultjungkunyjtaku. <sup>15</sup> Yalatji kulira ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarrilatarra Ruumanya ngurrara tjuṭangka wangka palunya tjakultjungkunyjtaku.

<sup>16</sup> Ngayulu kulini yalatji. Wangka Yiitjunyatjarra maṭupurralingku. Wangka palunya yanangungku yilta kulintjala Katutjalu palunya ngulytjulku. Yalatji yanangu Tjuwungku, yanangu Tjuwuwiyangkutarra kulintjala Katutjalu palunya ngulytjulku. <sup>17</sup> Wangka palunya yanangungku kulira walytjarringkula paluru Katutjaku kalypalpi nyinaku. Yalatji Katutjaku wangka irriṭi tjunutja ngarrinyi, “Yanangungku Katutjaku wangka yilta kulira Katutjaku kalypalpi nyinaku. Yalatji nyinarra kana kutu nyinamalpa.”

*Uwankarrangku kuya palyalpayi*

<sup>18</sup> Yanangu kuya palyalpayi tjuṭa Katutjaku wangkaku yunytjuwiya nyinanyi. Tjana kutjupa tjuṭa marrkulpayi wangka palunya kulilwiyangkuya wantinyjtaku. Palumpa tjanampa Katutjanya yunytjuwiya nyinanyi marrkulpayi tjuṭaku. <sup>19-20</sup> Katutjalu manta, watiya tjuṭa puli tjuṭatarra palyara ngaratjunu. Yalatji palyanutja yanangu kuya palyalpayi tjuṭangku nyakula yalatji kulinmara, “Yilta Katutjalu ngaa tjuṭa ngangkari tinatjarrangku palyanu. Nganana kuya palyawiyangku wantirra palumpa tjukarurru nyinanyjtaku.” Yalatji tjana kulira tjukarurru nyinanytjawiyangka Katutjalu tjananya ngula pungku. Kuutawutjunga tjana puṭu wangkaku. <sup>21</sup> Manta watiya tjuṭa, puli tjuṭatarra tjana nyakula nintingu kulini Katutjanya yilta nyinanytjala. Yalatji kulira tjana wiya palunya pulkapungkupayi, wantipayiya. Walytjangkuya kutjupawana kulira kuya palyara nyinanyi. Katutjanyaya kulira yunytjuwiyangku wantipayi, mayutju tinaku kulira ngulurrinytjawiyangku. Katutjanya wiyaya pulkapungangi, wantipayiya. Nyinarraya wiyawanangkulpi kulira nyinangi, pina patingku. Kuya kutjuya kulira nyinarra wanipayi. <sup>22</sup> Tjana yalatji watjalpayi, “Nganana Katutjaku ninti nyinanyi palumpa walytja.” Wiya tjana palumpa walytja tjukarurru nyinanyi. <sup>23</sup> Paluru tjana wiya mayutju tina Katutjanya tjukarurrungku pulkapungkupayi, Katutjanya nguwanpa tjuṭa kutjupa tjana pulkapungkula nyinanyi. Yanangu nguwanpa palyanutja, tjulpu nguwanpa palyanutjatarra, kuka nguwanpa palyanutjatarra, pilkati nguwanpa palyanutjatarra paluru tjana pulkapungkula nyinanyi.

<sup>24</sup> Yalatji paluru tjana wiyawana nyinarra palunya tjuṭa pulkapunganyingka Katutjalu tjananya wantingu kutu kuya palyantjaku. Papa kulakula nguwanpangkuyanku kuya

ngarrirra palyalpayi. <sup>25</sup> Paluru tjana Katutjanya tjukarurru kulira pulkapungkunyujawiyangkuya watiya tjuṭalpi, puli tjuṭatarralpi pulkapunganyi. Katutjalu palyaṇtja tjuṭa pulkapungkunyujawiyangkuya wantimara. Tjana Katutjanya tjukarurrungku pulkapungamara. Nganaṇa uwankarrangku palunya kutju pulkapungkula nyinanytjaku.

<sup>26</sup> Yalatjiya wiyawana nyinanytjala Katutjalu tjananya wantingu kuya kutu palyantjaku. Kungka tjuṭangkuya wati miṭa walytja wantirra kungka kutjupangka yankula ngarripayi, kuntawiya. <sup>27</sup> Palunya tjananya nguwanpa wati tjuṭangkuya kungka miṭa walytja wantirra wati kutjupangka yankula ngarripayi, kuntawiya. Yalatjiyanku puntura yunyjturrirra ngarripayi, kuntawiya. Yalatjiya kuya palyantjala palya Katutjalu tjananya ngula kuutawutjungka wangkarra warukutu iyalku.

<sup>28</sup> Paluru tjana Katutjaku kulira tjukarurru nyinanytjawiyangka Katutjalu tjananya wantingu walytjangkuyanku kulira wiyawana kutu nyinanytjaku. Kuya palyalkitjangkuya kulira kuya kutu palyara nyinanyi. <sup>29-30</sup> Yalatji wiyawanaya nyinanyi, tjukarurruwiya. Kutuya kuya palyara nyinanyi. Kutjupa tjuṭa kutuya yunyjturrirra nyinanyi, yulytja mulyatṅku mantjira kanyilkitja. Kutjupa tjuṭa kutu yaṇangu kutjupaku yunyjtjuwiya nyinanyi. Kutjupa tjuṭa yaṇangu kutjupakuya ngurrkurringkula yunyjtjuwiya nyinanyi. Kutjupa tjuṭangkuya yaṇangu tjuṭa mirri punganyi. Kutjupa tjuṭa yaṇangu kutjupaku pikarrirra nyinanyi. Kutjupa tjuṭa ngunyjtjinytju nyinanyi. Kutjupa tjuṭa yaṇangu kutjupa panypurangkukitja tjaalymara wangkanyi. Kutjupa tjuṭa Katutjaku yunyjtjuwiya kutu nyinanyi. Kutjupa tjuṭangku yaṇangu kutjupa panypurangkula nyinanyi. Kutjupa tjuṭa walytjangkuyanku pulkapunganyi. Kutjupa tjuṭangku kuya palyalkitjangkuya kulira nyinanyi. Kutjupa tjuṭangku paapa, maamaṭarra kulilwiya nyinanyi. <sup>31</sup> Yaṇangu tjuṭangku yalatji kuya palyara nyinanyi. Paluru tjana ngunyjtjinytjungku kuya palyara nyinanyi, kutjupa tjuṭaku alṭurrrinytjawiya, tjukarurru tjanampa palyantjawiya. <sup>32</sup> Paluru tjana nintingku yalatji kulini, “Nganaṇa wiyawana nyinanyingka Katutjalu palumpa luwutjirratjangku nganaṇanya kuutawutjungka watjara warukutulpi waniku.” Yalatji kulira tjana kutu kuya palyara nyinanyi. Kutjupa tjuṭangku yalatji kuya palyantjaku paluru tjana tjananya tjingapunganyi.

## 2

*Katutjalu kuya palyalpayi tjuṭa watjara warukutu wantirriyalku*

<sup>1-3</sup> Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Kutjupa tjuṭangkunyurra Katutjaku luwu kilytjuntankupayi. Yalatji kulilwiyangkunyurra yaṇangu kutjupa panypurangkupayi yalatji, “Wati palangku Katutjaku luwu kilytjuntanu. Paluru tjukarurruwiya nyinanyi.” Yalatji panypurangkuwiyangkunyurra wantimara, Katutjaku luwu palunya nyurrangarritarra kilytjuntankupayi. Wati palunya panypurangkuwiyangkunyurra yalatji walytjangku watjanmara, “Ngayulu Katutjaku luwu kilytjuntankula tjukarurrulpi ngayulu nyinanytjaku.” Nganaṇa nintingku kulini. Wati paluru nyurrangarritarra Katutjaku luwu kilytjuntananyingka Katutjalu

wati palunya, nyurrangarrinyatarra kuutawutjungka tjungura tjukarrungku watjalku. <sup>4</sup> Katutjaku ngurra nguwanpangku wiyawananyurra kulini, palumpa wangkanyurra kulira wantinyi yulpa nguwanpa. Paluru nyurrangarrimpa alturuntju nyinapayi. Palumpa ngurra nguwanpanyurra nyinanyi. Paluru kaangkinytji nyurrangarrimpa patani tjukarrurrinytjaku. Yalatjikunyurra nintingu kulinmara. <sup>5</sup> Nyurrangarri Katutjanya kulintjawiya nyinanyi. Kutunyurra palumpa luwu kulira wantinyi. Paluru nyurrangarrinya yilta kuutawutjungka ngula kuru watjalku. Yulta palula paluru yanangu yuwankarra kuutawutjungka ngaratjunkula watjalku. <sup>6-7</sup> Katutjalu nganananya, kutjupa tjutatarra kuutawutjungka watjalku. Mantangka yanangu tjaampala Katutjaku tjukarruru nyinarra yanangu kutjupa tjutaku tjukarruru palyalpayi. Paluru tjana Katutjanya kutju pulkapungkula yunyjtjurringkupayi palulawana kana kutu nyinakitja. Palunya tjananya kuutawutjungka paluru watjalku kana kutu nyinanytjaku. <sup>8</sup> Mantangka kutjupa tjutangu palumpa wangka kulira wantipayi, tjana walytjangu kulira kuya palyalpayi. Paluru tjananya ngurrkurringkula watjalku warukutu wantirriyalkitjangku. <sup>9-11</sup> Yuwa, Tjuwu tjutangu, Tjuwuwiya tjutangu tarra kuya palyalpayi tjuta ngurra palula tjana mikin puntutjarra nyinaku. Katutjalu wiya kuya palyalpayi Tjuwu tjuta altururringkula wantiku, yilta tjananya warukutu wantirriyalku, kuya palyalpayi Tjuwuwiya tjutatarra. Tjukarruru nyinapayi tjutaku altururringkula yantayanmalpa. Palunya tjananya pulkapungkula kanyinmalpa.

<sup>12</sup> Tjuwuwiya tjutangkuya Muutjaku luwuku ngurpangku kuya palyalpayi. Ngula Katutjalu tjananya wiya tjalilku yalatji, "Nyaakunyurra ngayuku luwu kilytjuntankupayi?" Yanangu Tjuwu tjutangkuya Muutjaku luwuku nintingu kuya palyalpayi. Ngula Katutjalu tjananya kuru watjalku, "Nyaakunyurra ngayuku luwu kulira kilytjuntankupayi? Luwu palunya tjutakunyurra tjukarruru nyinamara." <sup>13</sup> Nintilpayingu nintintjala Muutjaku luwu wiya kulira wantinytjaku. Luwu palunyananyurra kulira tjukarruru nyinanytjaku. Luwu palulawananyurra tjukarruru nyinarra kutju Katutjaku kalypalpi nyinaku.

<sup>14</sup> Yilta, Tjuwuwiya tjutaya Muutjaku luuwana wiya nyinanyi. Luwu palumpa ngurpaya nyinarra yanangu tjutaku tjinguru kaangkinytji tjukarruru nyinaku. Yalatji tjana tjukarruru nyinanytjala Katutjanya tjanampa yunypa nyinaku. <sup>15</sup> Yalatjiya tjana tjukarruru nyinanytjala Katutjalu kulini yalatji, "Tjuwuwiya pala tjuta ngayuku luuwana tjukarruru nyinanyi. Tjana wiya kuya kutu palyalkitjangku kulini." <sup>16</sup> Katutjalu watjalku Yitju Kurayitjalu ngula yanangu tjuta tjananya kuutawutjungka tjungura watjalku. Ngurra palula paluru nintingu kulilku yanangu mantangka tjukarruruwiya nyinangutjangka. Wangka yalatji ngayulu yanangu tjutangka tjakultjurinku-payi.

*Tjuwu tjuta Muutjaku luuwana nyinanyi*

<sup>17</sup> Tjaampala nyurrangarri Tjuwu tjuta nyinarra Muutjaku luuwana nyinanyi. Yalatjinyurra tjungurringkula yanangu tjutangka watjalpayi, "Nganana Katutjaku tjukarruru nyinanyi, palumpa walytja tjuta." <sup>18</sup> Katutjaku wangkawana riitarringkula

nyurrangarri yalatji kulini, “Nganaṅa Katutjaku wangkaku nintirringkula tjukarurru nyinanyi. <sup>19</sup> Nganaṅa palya nintilpayi tjuṭa nyinanyi. Yaṅangu kutjupa tjuṭa nganaṅa nintintjaku.” <sup>20</sup> Nyurrangarri piyuku yalatji kulini, “Nganaṅa Katutjaku wangkaku ninti nyinarra ngurra tjuṭa nintintjaku, yangupala tjuṭa, yukarra tjuṭatarra.”

<sup>21</sup> Wiya nyurrangarri Katutjaku wangkawana tjukarurru nyinanyi, ngurra nguwanpanyurra nyinanyi, ngunyjtjintju. Nyurrangarri yaṅangu tjuṭakunu mulyatangu mantjira kutjupa tjuṭa tjananya nintilpayi yalatji, “Katutjaku wangka ngarrinyi nyurrangarri wiya kutjupaku mulyatangu mantjintjaku.” Ngunyjtjintju tjuṭanyurra nyinanyi. <sup>22</sup> Nyurrangarri miita kutjupakunangka ngarrirra yaṅangu kutjupa tjuṭa nintilpayi yalatji, “Miita walytjawiyangka wiyanyurra ngarrinytjaku.” Katutjanya nguwanpaku tjaatjikutu nyurrangarri tjarrparra yulytja mulyatangu mantjira kutjupa tjuṭa nintilpayi yalatji, “Nyurrangarri wiya Katutjanya nguwanpaku tjaatjingka tjarrpanytjaku, wiyanyurra palunya pulkapungkunyjtjaku.” Ngunyjtjintju tjuṭanyurra nyinanyi. <sup>23</sup> Muutjaku luuwana tjukarurru nyinanytjawiyangu nyurrangarri yaṅangu tjuṭa watjalpayi, “Muutjaku luuwana nganaṅa tjukarurru nyinanytjaku.” Ngunyjtjintju tjuṭangkunyurra luwu palunya wantirra Katutjanya yulpaṭananyi. <sup>24</sup> Katutjaku wangka yalatji ngarrinyi, “Tjuwu tjuṭangu Katutjaku luwu wantirra palunya yulpaṭankunyjtjala Tjuwuwiya tjuṭanguṭarra Katutjanya yulpaṭananyi.”

<sup>25</sup> Tjuwu tjuṭangu watjalpayi, “Katutjanya nganampa yunypa nyinanyi, watirringkula nyinanytjala.” Tjinguru Tjuwu kutju watirringkula Muutjaku luuwana wiya tjukarurru nyinaku. Yalatji paluru tjukarurruwiya nyinanytjala Katutjanya wiya palumpa yunypa nyinaku. Paluru watirringkunyjtjawiya nyinamara, Muutjaku luwu wantirra. <sup>26</sup> Tjinguru Tjuwuwiya kutju watirrinytjawiya Muutjaku luuwana tjukarurru nyinaku. Yalatji paluru tjukarurru nyinanytjala Katutjanya palumpa yunypa nyinarra watjalku, “Tjuwuwiya palatja tjukarurru nyinanyi, Tjuwu palya nguwanpa.” <sup>27</sup> Tjuwu tjuṭangkuya wangka ngaatjanya kulila! Ngula yaṅangu tjuṭa kutawutjunga ngaranytjala Tjuwuwiya tjuṭangu watjalku, “Tjuwu tjuṭangu watirringkula piipa Muutjaku wangka kanyira wangka palunya tjuṭa wantipayi. Wangka palumpa tjana tjukarurru nyinamara.” Yuwa, Tjuwuwiya tjuṭa watirrinytjawiya luwu palulawana tjukarurru nyinanyi, Katutjaku walytja. <sup>28-29</sup> Wangka yalatjiya kulila! Tjuwu tjuṭa Muutjaku luuwana tjukarurru nyinanytjaku, wiya watirrinytjaku kutju. Muutjaku luuwana nyinarra Tjuwu yilta nyinanyi Katutjaku walytja. Katutjaku kurrupangu yaṅangu nintini Tjuwu yilta nyinanytjaku, Katutjaku wangkawana. Katutjalu yaṅangu tjukarurru nyinapayinya Tjuwu palunya pulkapungku, wiya Tjuwu paluru yunytjurringanyi yaṅangu tjuṭangu Tjuwu palunya pulkapungkunyjtjaku, wiya.

### 3

<sup>1</sup> Tjinguru Tjuwu tjuṭa watirringkula mungutja nyinanyi. Tjinguru Katutjanya tjanampa wiya yunyparringanyi, tjinguru paluru



Tjuwuwiya tjuṭaku kutju yunyparringanyi. <sup>2</sup> Katutjanya yilta Tjuwu tjuṭaku yunyparringkula palumpa wangka yirriti tjanala tjakultjunkturupayi. <sup>3</sup> Tjuwu tjaampalaya Katutjaku wiya tjukarurru nyinanyi. Kutjupangu tjinguru watjalku yalatji. Katutjalu tjananya yantayanantjawiyangka tjana palumpa tjukarurruwiya nyinanyi. <sup>4</sup> Yalatji wiya. Katutjalu tjukarurrungku tjananya yantayanantara tjukarurru tjananya watjalpayi. Kutu paluru yanangu tjuṭa yantayanantara tjukarurru watjani, yanangu tjuṭangu kutju ngunytjiturkupayi. Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Katutja, nyuntupa wangka yiltarriku. Nyuntunya panypurangkupayi tjuṭangu ngulalpi yalatji puntura yurrukulilku, ‘Katutjalu yilta tjukarurrungku watjalpayi.’ ”

<sup>5</sup> Nganana yanangu tjuṭangu kuya kutu palyantjala nyakula tjinguru yanangu tjukarurru nyinapayingku kulilku yalatji, Katutjanya pulkapungkukitjangku, “Katutjalu kutju tjukarurrungku palyalpayi, yanangu tjuṭangu kuya palyara nyinapayi.” Yalatji ilkari ngurrara tjuṭangu Katutjanya walkuntjala nganana kulira tjinguru yalatji watjalku, “Nganananya kuya palyalpayi tjuṭa Katutjalu altururringkula warukutu wantirriyantjawiyangu wantiku.” <sup>6</sup> Nganana wiya yalatji wiyawanangu kulintjaku. Katutjalu kuya palyalpayi tjuṭa wiya wantiku, kuutawutjunga paluru tjananya watjalku, warukutu wantirriyalkitjangku. Paluru kutu tjukarurrungku watjara palyalpayi.

<sup>7</sup> Kutjupa tjuṭangu kuya kutu palyara tjukarurruwiya nyinanytjala tjanampa walytja tjuṭangu tjananya nyakula Katutjanya tjingapungku yalatji, “Katutja, nyuntu kutju tjukarurru nyinanyi, yanangu tjuṭangu kuya palyara nyinanyi, tjukarurruwiyakampa.” Tjana Katutjanya yalatji pulkapungkula kulilku, “Katutjalu nganampa walytja kuya palyalpayi tjuṭa wantiku, wiya warukutu wantirriyalku.” Nganana wiya yalatji wiyawanangu kulintjaku. <sup>8</sup> Kutjupa tjuṭangu yalatji watjalpayi, “Palyala kutu kuya palyantjaku. Kuyala yalatji palyantjala Katutjalu nganampa kuya kutu wanimalpa.” Yalatji wiyala kulira palyantjaku. Yanangu tjaampalangkuya yalatji wiyawanangu watjalpayi, pina patingku, “Puulalungarri yanangu tjuṭa tjananya nintilpayi palya tjana kuya kutu palyantjaku. Katutjalu kuya tjanampa wanimalpa, kutu.” Ngananatju wiya tjananya yalatji nintilpayi. Yalatji tjana wiyawanangu watjalpayi, nganampatju yunytjuwiya tjuṭangu. Katutjalu tjananya tjukarurrungku kuutawutjunga kuru watjara warukutu maa wantirriyalku.

*Yanangu yuwankarra tjukarurruwiya nyinanyi*

<sup>9</sup> Ngayulu wangka kutjupa nyurrangarrinya watjalku. Tjinguru Tjuwu tjuṭa nganananya Katutjalu ngula kuru watjalwiyangu wantiku? Wiya. Yuwankarra nganananya kuru watjalku Tjuwu tjuṭa, Tjuwuwiya tjuṭatarra tjungura. Nganana yuwankarrangku kuya palyara nyinanyi. Yalatji ngayulu yurrumpa nyurrangarrinya watjalpayi. <sup>10-12</sup> Wangka palunya nguwanpa Katutjaku wangka irriti tjunutja yalatji ngarrinyi,

“Yanangu yuwankarra tjukarurruwiya nyinanyi, Katutjaku kalypantjuwiya. Yuwankarrangkuya nintiwiyangu palumpa wangka kulira wantinyi. Yuwankarraya tjukarurruwiya nyinanyi.

<sup>13</sup> Ngunytjinytju tjuṭa tjana kutu ngunytji wangkarra nyinanyi.

14 Yanangu kutjupa tjuṭa tjanaya kutu yunyjuwiyangu pany-puranganyi tjananya. 15-16 Yanangu kutjupa tjuṭa tjana kulil-wiyangu tjitjantananyi, kutjupa tjuṭa tjana kulilwiyangu mirri punganyi. 17 Yanangu tjuṭaku tjana kalypawiya nyinarra, tjana wiya palya tjanampa nyinanyi, wiya. 18 Katutjaku tjucarurru wiya tjana nyinanyi, palunya pulkapungkunyjtawiya.”

19 Katutjaku wangka irriṭi piipangka tjunutja ngarrinyi nganana kulintjaku. Yalatjiku nganana ninti nyinanyi. Wangka palunya kulira puṭulanku watjalku Katutjala ngula, “Ngayulu nyuntupa wangka kulil-wiya, wiya nyuntu ngayunya warukutu wantirriyantjaku.” Yilta Katut-jalu nganannya yuwankarra kuutawutjungka watjalku palumpa luwutjirratjangku, nganana yuwankarrangku palumpa luwu kilytjuntanutjangka. 20 Nganana Katutjaku luwuwana nyinarra puṭu Katut-jaku kalyparriku. Nganana wiya kutu palumpa wangkaku tjucarurru nyinapayi, nganana kuya palyara wangka palunya kilytjuntankupayi. Wangka palunya ngarrinyi nganana riitarringkula yalatji nintingku kulintjaku, “Ngayulu ilta Katutjaku wangka kilytjuntankupayi.”

*Yiitju Kurayitjanya kulira walytjarringkula nganana Katutjaku kalyalpi nyinaku*

21-22 Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭangku watjara wakanutja Muutjaku wangkatarra nganana riitarringkula nintingku kulilku yalatji. Kala, kuwarri Katutjalu yanangu tjuṭa palumpa kalypani, tjana Tjuwu tjuṭa, Tjuwuwiya tjuṭatarra Yiitju Kurayitjanya kulira walytjarrinytjala. Wiya paluru kulini tjana Muutjaku luwuwana nyinanytjaku. 23 Yanangu yuwankarrangku nganana kuya palyalpayi, Katutjalu kuya palyalpayi tjuṭa wiya kalypani. 24 Yalatji yanangu tjuṭaku alturringkula Katutjalu Yiitju Kurayitjanya palumpa katja mantakutu wantirriyanu nganannya ngulytjulkitjangku. Paluru nganannya ngulytjura nyinatjunkupayi, kana kutu nyinanytjaku. 25-26 Katutjalu Yiitju Kurayitjanya mantakutu wantirriyanu tjawirrilyi nguwanpa waralyngarala ngurrka yintirra mirririnytjaku, yanangu tjuṭaku kuya wanikitja. Nganampa kuya waningutja nganana kulira Yiitjuku walytjarrinytjala Katutjanya nganampa kalyparringanyi. Katutjalu tjucarurrungku kulira irriṭi yanangu tjuṭaku tjanampa kuya wanipayi, tjana tjawirrilyi pungkunyjtala. Kuwarrilpi paluru tjucarurrungku yanangu tjuṭa ngulytjuni, tjana Yiitjunya kulira walytjarrinytjala.

27-28 Nganana Yiitjuku walytja tjuṭa Katutjaku ngulytjurringkula wiya yalatji watjantjaku, “Ngayulu Katutjaku ngulytjurringku palumpa luwuwana kutu tjucarurru nyinarra.” Yalatji wiya. Yiitjunya kulira walytjarringkula nganana Katutjaku ngulytjurringku. Nganana nintingku kulini. Yanangu Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku ngulytjurringanyi. Wiya Muutjaku luwuwana nyinarra yanangu Katutjaku ngulytjurringanyi, wiya. 29-30 Kutjupa tjuṭangku watjalpayi, “Katutjanya nganampa Tjuwu tjuṭaku walytja kutju nyinanyi.” Yalatji wiya. Paluru yuwankarraku walytja nyinanyi, Tjuwuwiya tjuṭakutarra. Tjuwuwiya tjuṭangku, Tjuwu tjuṭangkuṭarra Yiitjukuṅu wangka kulira walytjarrinytjala paluru tjanampa kalyparringkula walytja nyinanyi. 31 Yalatji Yiitjukuṅu wangka kulira walytjarringkula nganana kulini Muutjaku luwu yilta tjucarurru kutu ngaranyi.

## 4

*Yipuramalu Katutjaku wangka kulilku*

<sup>1</sup> Wangka Yipuramanyatjarra ngayulu nyurrangarrinya nintilku. Paluru Tjuwu tjutakulampa walytja yurruntitja. <sup>2</sup> Ngunytjina nyurrangarrinya watjani nintilkitjangku. Tjinguru Yipuramalu tjukaruru palyanutjangka Katutjalu palunya ngulytjuṇu?, wiya. Yalatji tjukaruru palyara Yipuramalu yalatji walytjangku pulkapungamara, “Ngayulu Katutjaku tjukaruru palyanutjangka paluruni ngulytjuṇu.” Wangka yalatji kulira tjinguru yanangu tjuta yunyparriku, kanya Katutjalu kulira wiya yunyparriku. <sup>3</sup> “Yipuramalu Katutjaku wangka watjanutja kulinutjangka Katutjanyara yunyparringkula palunya ngulytjuṇu.” Yalatji Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja ngarrinyi. <sup>4-5</sup> Yara yalatjiya kulila! Waarrkana waarrkarringanyingka mayutjungku ngaparrtjingu wiitjmani yungkupayi, tjukaruru waarrkarringutjangka. Yara palunya nguwanpa yanangu tjaampalangkuya yalatji wiyawanangu kulini, “Katutjaku waarrka ngayulu palyanutjangka, paluruni ngaparrtjingu ngulytjuṇu.” Yalatji wiya. Nganaṇa palumpa waarrka palyanutjangka Katutjalu wiya ngananyanya ngulytjulpayi. Nganaṇa kuya palyalpayi tjutangku Katutjaku wangka kulira walytjarringutjangka paluru ngananyanya ngulytjuni. <sup>6</sup> Wangka palunya nguwanpa Tapitalu yirriti watjanu. Yanangu tjuta Katutjaku walytjarrinytjala paluru yantayanṭara tjukaruru tjanampa palyani. Yuwa, yanangungku Katutjaku wangka kulira walytjarrinytjaku, wiya palumpa waarrka palyara kutju walytjarrinytjaku. Tapita paluru Katutjakunu wangka yalatji wakanu,

<sup>7-8</sup> “Katutjalu yanangu tjutaku kuya wanirra palunya tjananya yantayanṭara tjukaruru kanyini. Kuya waningutjangka yanangu tjuta yunpa nyinaku.”

<sup>9</sup> Wangka panyapa Tapitalu watjanu, ngananyatarrara Katutjalu yantayanṭara tjukaruru kanyilku? Tjinguru Tjuwu tjuta kutju?, tjinguru watirringutja tjuta kutju? Yalatji nguwanpa wiya Katutjalu kulini. Tjuwuwiya tjutatarra paluru yantayanṭara tjukaruru kanyilku, watirringutjawiya tjutatarra paluru tjukaruru kanyilku. Katutjaku wangka yirriti tjunutja panyapa ngayulu watjanu yalatji, “Yipuramalu Katutjaku wangka watjanutjangka kulinu. Yalatji kulinutjangka Katutjalu yunyparringkula palunya ngulytjuṇu.” <sup>10</sup> Yaalytjingara Yipuramalu yalatji Katutjalu watjanutja kulira walytjarringu? Tjinguru watirringutjangku paluru Katutjalu watjanutja kulira walytjarringu?, tjinguru yurrunpa? Yurrunpa ilta Yipuramanya Katutjaku wangka kulira walytjarringu. <sup>11</sup> Ngula paluru watirringu. Watirringkula paluru yalatji kulinu, “Yurrunpa ngayulu Katutjalu watjanutja kulinutjangka paluruni ngulytjuṇu. Ngayulu yilta palumpa walytja nyinarra watirringu.” Tjuwuwiya, watirringutjawiya tjutatarra Yipuramaku walytja ngantitja tjuta nguwanpa nyinanyi, Katutjaku wangka kulira walytjarringkula. <sup>12</sup> Tjuwu watirringutja tjutanguṭarra Katutjaku wangka kulira walytjarringkula Yipuramaku walytja ngantitja nyinanyi. Tjana Yipuramanya nguwanpangku Katutjaku wangka kulira walytjarringu. Yipuramanya yilta Katutjaku walytjarringkula ngulalpi watirringu.

*Yipuramanyangarri Katutjalu watjanu*

<sup>13</sup> Yirriti Katutjalu Yipuramanya watjanu, palumpa ngantitja tjuta manta tjutangka kanyira yantayantalkitjangku. Yalatji palunya watjanu Yipuramanya ngulytjura, paluru palumpa wangka kulinutjangka. Yurrunpa Yipuramanya Katutjaku luuwuwana tjukarurru nyinanytjala wiya Katutjalu palunya ngulytjura watjanu palumpa ngantitja tjuta yantayantalkitjangku. <sup>14</sup> Tjinguru Yipuramanya, palumpa ngantitja tjutatarra Katutjaku luuwuwana tjukarurru nyinanytjala Katutjalu tjananya ngulytjura watjanmara, yantayantalkitjangku. Wangka yalatji nguwanpa Katutjalu wiya kulinu. Paluru kulinu paluru tjana palumpa wangka kulintjaku. Yalatji tjana ngananatarra tjungungku kulintjala paluru ilita nganananya ngulytjuni yantayantalkitjangku.

<sup>15</sup> Tjinguru Katutjaku luwu paluru ngaranytjawiyangka yanangu tjutangu kuya palyara yutuyutu nyinamara, palumpa luwu kilytjuntankunytjawiya. Yanangungku Katutjaku luwu kulira kuya palyara, paluru luwu palunya yilta kilytjuntankupayi. Yalatji kilytjuntananyingka Katutjanyara puntura ngurrkurriku. <sup>16</sup> Yuwa, Katutjalu anangu tjuta aluturringkula ngulytjura yantayantani, tjana palumpa wangka kulira walytjarrinytjala. Katutjalu panyapa yirriti watjanu yanangu yuwankarra yantayantalkitjangku, Tjuwu tjuta Tjuuwuwiya tjutatarra. Yuwa Yipuramaku ngantitja tjuta, Tjuwu tjuta Katutjaku luwutjarra nyinanyi. Tjuuwuwiya tjutatarra ngulytjura yantayantalkitjangku Katutjalu watjanu, tjana palumpa wangka kulira walytjarrinytjala. Tjuuwuwiya tjuta tjana Yipuramaku walytja ngantitja nguwanpa nyinanyi, Yipuramanya nguwanpangku tjana Katutjaku wangka kulira walytjarringkula. <sup>17</sup> Yalatji nguwanpa Katutjaku wangka, yurrunpa paluru watjanutja ngaranyi, "Yipurama. Nyuntu wangka ngaatjanya kulila! Nyuntupa walytja ngantitja tjutalingku nyinaku. Kutjupa tjutatarra nyuntupa ngantitja tjuta nguwanpa nyinaku, tjanatarra nyuntupa yunyparringkula nyinaku, walytja yirriti nyinapayiku." Yalatji Katutjalu Yipuramanya watjanu, paluru palumpa wangka kulira walytjarringutjangka. Yilta Katutjanya ngangkari tinatjarra nyinanyi palumpa wangka nganaa kulintjaku puntura. Paluru mirri tjuta kanalpayi. Paluru manta, ilkari, watiya tjuta, puli tjuta palyalpayi.

<sup>18-20</sup> Katutjalu Yipuramanya watjanu yalatji, "Nyuntupa walytja ngantitja tjutalingkulpiya nyinarra waniku, pintirri tjuta nguwanpa." Katja yutirrinytjawiyangka tjilpi Yipuramalu kutu Katutjakunu wangka kuliningi, katja mantjilkitjangku. Paluru rawa nyinarra tjilpirringu, waan yantata yiiyangka. Yalatji nyinarra wiya kulinu, "Ngayulu tjilpi tinalingkurringkula nyinanyi. Ngayuku miita Tjaaranatarra ulkuminalingku nyinanyi pipirri mantjintjawiya. Ngalimpa pipirri wiya yutirriku." Wiya paluru yalatji kuliningi. Katutjakunu wangka paluru kutu kulinu, "Katja ngalimpa yilta yutirriku." Paluru rapa nyinangi Katutjaku wangka palunya kulira. Kala, ngula paluru katjalpi mantjira yunypalpi nyinangi. Palulanguru yilta palumpa walytja ngantitja tjutalingkulpi nyinapayi, minga.

<sup>21-22</sup> Katutjalu ngangkari tinatjarrangku pipirri yungkukitjangku watjanutjangka Yipuramalu yilta kulinu. Yalatji kulinutjangka Katut-

jalu palunya ngulytjūnu. Paluru kulīnu, “Yipuramanya yilta ngayuku tjukaruru nyinanyi.”<sup>23-24</sup> Wangka palunya Katutjalu Yipuramanya ngulytjūnu paluru palumpa wangka kulīnutjangka. Yalatji nganaṅa palumpa wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarrinytjala, paluru ngulytjūni. Paluru yilta ngangkari tinatjarrangku mayutju nganampa Yiitjunya mirringuru kanaṅu.<sup>25</sup> Nganampa kuya waninytjaku Katutjalu Yiitjunya mantakutu wantirriyaṅu waralyngarala mirrirrinytjaku. Paluru Yiitjunya mirringuru kanaṅu nganaṅa Yiitjuku wangka kulira Katutjakutarra kalypalpi nyinanytjaku.

## 5

### *Kuya wanirralanya tjukaruru nyinatjūnu*

<sup>1</sup> Yuwa, Katutjalu nganaṅanya kalyparringkula ngulytjūnu, palumpa wangka Yiitjunyatjarra nganaṅa kulira walytjarrinytjala. Nganaṅa palumpa walytja nyinarra yunypa nyinanyi, palumpa kalypa.<sup>2</sup> Yiitju Kurayitjaku wangka nganaṅa kulira walytjarringkula Katutjakutarra kalypalpi nyinanyi. Katutjaku kalyparringkula nganaṅa yunypa nyinanyi, ngula palulawana tjungu nyinakitja.<sup>3-4</sup> Kutjupa tjuṅangku nganaṅanya panypurangkula pungkunytjala nganaṅa kutu yunypa nyinanyi yalatji kulira, “Tjana nganaṅanya panypurangkula pungkunytjala nganaṅa tjukaruru kutu nyinanyi. Yalatji nganaṅa tjukaruru nyinanyinka Katutjanya yunyparringanyi.” Nganaṅa yalatji tjukaruru nyinarra nintingku kulīni palumpa ngurrangka ngula nyinakitjangku.<sup>5</sup> Wiya nganaṅa ngurra palula nyinakitja putu patara nyinanyi. Ngurra palula kanyilkitjangku Katutjalu nganaṅala palumpa kurrupa tjarrpatjunutjangka nganaṅa kulīni paluru nganampa yilta yunytju nyinanyi.

<sup>6</sup> Nganaṅa kulīni. Yirriti nganaṅa Katutjaku ngurppangkuwarri kutu kuya palyara nyinangi. Putula tjukaruru nyinakitjangku kulīningi. Katutjalu yirriti walytjangku kulīningi yulṅa palula Kurayitjanya mirrirrinytjaku, kuya nganampa wanikitja. Yiitju Kurayitjanya yilta nganampa watiyangka waralyngarala mirrirringu.<sup>7</sup> Yaraṅa nyurrangarrinya watjalku. Tjinguru wati walytja pikangka mirri pungkupayingka nyuntu yangatjungkula watjalku, “Ngayunyaṅi mirri puwa!, wati palatja wanti!, ngayuku walytja.” Wati kutjupa walytjawiya palya nyinapayi pikangka mirri pungkupayingka tjinguru nyuntu wangka palunya nguwanpa watjara yangatjunku. “Ngayunyaṅi mirri puwa!, wati palatjanya wanti!” Wati kutjupa kuya palyara nyinapayi pikangka mirri pungkupayingka wiya nyuntu wangka palunya nguwanpa watjara yangatjunku, nyuntu palunya wantiku.<sup>8</sup> Wati kuya palyalpayi palunya nguwanpa nganaṅa kutu kuya palyalpayi. Yalatji kulira Katutjanya nganampa yunytju nyinarra Yiitju Kurayitjanya wantirriyaṅu nganampa waralyngarala mirrirrinytjaku.<sup>9</sup> Yalatji paluru tjawirrilyi nguwanpa waralyngarala mirrirringu. Mirrirringkula ngurrka yintirra paluru nganaṅanya ngulytjura Katutjaku kalypalpi nyinatjūnu. Yalatji nganaṅa palumpa kalyparrinytjala paluru wiya nganaṅanya warukutu waniku, wiya.<sup>10</sup> Katutjalu yirriti kulīnu nganaṅanya ngulytjulkitjangku. Yurrunpa paluru kulīnu nganaṅa palumpa yunytjuwiya nyinanytjala. Yalatji palunya paluru kulira katja palumpalpi ngalya wantirriyaṅu nganaṅanya

ngulytjuntjakitjangku. Palurulanya ngulytjunu Yiitju Kurayitjanya nganampa mirringutjangka. Katutjaku kalypa nyinarra nganana palumpa walytja tjuta nyinanyi. Paluru kanarringkula ngangkari tinatjarrangku yilta nganananya yantayantara kanyinmalpa, kana kutu. <sup>11</sup> Wangka ngaatjanyalpi nganana kulintjaku. Nganana yunypa nyinanyi Katutjalu Yiitju Kurayitjanya mantakutu ngalya wantirriyanutjangka. Yiitjanya nganampa mayutju nyinanyi. Paluru mirringkula nganananya Katutjaku kalypa nyinatjunu.

*Yatamanya, Kurayitjanyatarra nganana kulintjaku*

<sup>12</sup> Yirriti wati Yatamalu nyinarra kuya palyanu. Yalatji paluru kuya palyantjala Katutjalu watjanu paluru ngula mirringinytjaku. Palumpa ngantitja tjutangkutarra kuya palyara mirringkupayi. Yanangu yuwankarra yalatji kuya palyara mirringkupayi. <sup>13</sup> Yalatji irriti yanangu tjutangu kuya palyara nyinapayi. Palulanguru Katutjalu palumpa luwutjarra Muutjanya yungu. Irriti paluru tjana Katutjaku luwuku ngurra nyinanyangka Katutjalu tjananya kuru watjalwiyangku wantingu, luwu tjanampa ngaranytjawiyangka. <sup>14</sup> Yatamalungarri kuya palyara nyinarra mirringkupayi. Palulanguru palumpa ngantitja tjutangu kutu kuya palyara nyinarra mirringkupayi. Yalatjiya kuya palyara nyinarra mirringkula wati Muutjanyalpi nyinangu. Yurruntitja paluru tjana wiya Katutjaku wangka kulira kilytjuntanu, Yatamalu kilytjuntanutja nguwanpangku, palumpa wangkakuya ngurra nyinapayi.

Yatamanya kulira nganana Yiitju Kurayitjanyatarra kulintjaku. <sup>15-17</sup> Yatamalu Katutjaku wangka wantirra kuya palyantjala, Katutjalu palunya mirritjunu. Yanangu kutjupa tjutangkutarra wati palunya nguwanpa tjukarurruwiya nyinarra kuya palyalpayi. Palulanguruya nyinarra mirringkupayi. Yalatji irriti Yatamalu kuya palyara mirringutjangka, yanangu tjtaya palunya nguwanpa mirringkupayi. Ngananaatarra palunya nguwanpa mirringkuku. Yuwa, wati paluru kuya palyanutjangka, Katutjalu mirritjunu. Nganana, yanangu tjutangkutarra kuya palyantjala Katutjalu yanangu uwankarralanya mirritjunkupayi. Yiitju Kurayitjalu wiya kuya palyalpayi. Paluru palya nyinarra nganananya ngulytjulkitja mirringu. Yanangu tjutangu palumpa wangka kulira kana kutu nyinamalpa, mayutju tina tjuta nguwanpa. Nganana yalatji kana kutu nyinanytjaku Katutjalu nganampa alturringkula palunya mantakutu wantirriyanu. Nganana kuya palyalpayi tjutangu palumpa wangka kulira walytjarringkula Katutjaku kalypalpi nyinaku. Yiitju Kurayitjalu nganananya ngulytjulkitja mirringutjangka, nganana punturalpi yunyparriganyi.

<sup>18</sup> Wati paluru Yatamalu kuya palyanutjangka, yanangu yuwankarrangkula kuya palunya nguwanpa palyalpayi. Kuya palyalpayi tjuta Katutjalu mirritjunkula warukutu waniku. Yiitju Kurayitjanya kuya wanikitja mirringutjangka, Katutjalu nganananya yanangu yuwankarra ngulytjura kanyilku kana kutu nyinanytjaku. <sup>19</sup> Wati paluru Yatamanya Katutjaku tjukarurruwiya nyinangutjangka, yanangu yuwankarralpiya palumpa tjukarurruwiya nyinapayi. Yiitju Kurayitjanya Katutjaku tjukaruru nyinarra mirringutjangka,

Katutjanya yanangu tjuṭaku kalyparringu. Paluru tjana tjukarurrulpi nyinaku, palumpa.

20-21 Yirriṭi Katutjalu palumpa luwutjarra Muutjanya yungu. Yanangu tjuṭangkuya luwu nganana kulira nintirrirra yalatji kulini, “Katutjaku luwu nganana kilytjuntankula yilta kuya nyinanyi.” Yalatji kulira tjana kutu kuya palyalpayi. Punturalpiya kuya palyalpayi. Paluru tjana kuya kutu palyara mirrirringkupayi, kutjupa tjuṭatarra kuya kutu palyara mirrirringkupayi. Yalatji tjana puntura kuya palyara nyinanytjala Katutjanya tjanampa yalturunyntju nyinapayi. Nganampatarra kuya kutu palyalpayiku yalturunyntju nyinanyi. Altururryingkula nganananya ngulytjunu, Yiitju Kurayitjanya nganampa kuya wanikitja watiyangka waralyngarala mirrirringutjangka. Palulanguru nganana kana kutu nyinamalpa palumpa ngurrangka.

## 6

*Yiitju Kurayitjanya mirringuru kanarringutja nguwanpa ngananaṭarralpi mirringuru kanarringkula nyinaku*

<sup>1</sup> Nganana nintingu yalatji kulini. Nganana kuya palyantjala, Katutjalu yaltururryingkula nganampa kuya wanipayi. Nganana tjinguru tjukaruru nyinanytjawiya kuya kutu palyalku, yalatji kulira, “Palya nganana kutu kuya palyalku, Katutjalu kutu altururryingkula kuya nganampa wanimalpa.” <sup>2</sup> Yalatji kulira kuya palyantjawiya nganana tjukaruru palumpa nyinanytjaku, Yiitju Kurayitjanya waralyngarala kuya wanikitja mirrirringutjangka. <sup>3-4</sup> Nganana papatatji mantjira Yiitju Kurayitjaku walytjarringu. Yalatji Katutjalulanya ngulytjunu. Nganana yalatji kulintjaku, Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala mirrirringu. Paluru tjana mirri palunya kulpingka tjarrpatjungkula ngarritjunu. Paluru mirri ngarrinytjala Katutjalu ngangkari tinatjarrangku palunya kanara pakaltjinganu. Palunya nguwanpa nganana papatatji mantjintajala Katutjalu ngangkari tinatjarrangku nganananya ngulytjulpayi kana kutu nyinanytjaku. Yalatji ngulytjunutjangka nganana kuya palyantjawiya tjukaruru nyinanytjaku.

<sup>5</sup> Yuwa, nganana papatatji mantjintjala Katutjalulanya ngulytjulpayi nganana Yiitju Kurayitjaku walytjatarra nyinanytjaku. Nganana kulini Yiitjunya mirrirringkula ngarrinytjala Katutjalu palunya kanara pakaltjinganu. Palunya nguwanpa ngananyatarra Katutjalu kanara pakaltjingalku kana kutu nyinanytjaku. <sup>6-7</sup> Kuya palyara nyinapayi tjuṭaku Yiitju Kurayitjanya waralyngarala mirrirringu kuya wanikitja. Nganampatarra paluru mirrirringu, nganana tjukaruru nyinanytjaku kuya palyantjawiya. Yurrunpa nganana mamuku mayutjuku wangka kulira kuya palyara nyinapayi. Paluru nganampa mayutju nyinapayi. Kuwarrilpi Yiitjunya nganampa mayutju nyinanyi palumpa wangka kulira nganana tjukaruru nyinanytjaku. Nganana wiya mamuku wangka kulira kuya palyantjaku. <sup>8</sup> Yalatji paluru mirrirringu nganampa kuya ilta wanikitja. Nganampa kuya wanirra paluru nganananya ilta ngulytjura ngurra palumpaungka nganananya kana kutu kanyinmalpa. <sup>9</sup> Paluru mirringuru kanarringkula piyuku mirririnytjawiya kana kutu nyinamalpa. Yalatji nganana nintingu

kulini. <sup>10</sup> Yuwa, paluru mirrirringu yanangu uwankarraku kuya wanikitja, ngula paluru wiya piyuku mirrirriku kuya wanikitja. Kana paluru nyinamalpa Katutjaku tjukaruru kutu. <sup>11</sup> Yiitju Kurayitjanya Katutjaku tjukaruru nyinapayi nguwanpa nyurrangarritarra Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku, Yiitjuku walytjarringkula.

<sup>12</sup> Kuya palyantjawiyangkunyurra wantirra nyinanytjaku. Wiyanyurra kuya palyalkitjangku kulintjaku. <sup>13</sup> Wiyanyurra kuya yalatjingu palyantjaku. Kurungku nyakula kuya palyantjawiya. Pinangku kulira kuya palyantjawiya. Marangku wiyanyurra pampura kuya palyantjaku. Tjina yankulanyurra wiya kuya palyantjaku. Katutjanya kutju kulira tjukaruru kutunyorra nyinanytjaku. Yalatjiya kulinma!, “Katutjalu nganannya ngulytjuṅu kana kutu nyinanytjaku. Nganana yunytjurringanyi palumpa tjukaruru kutu nyinanytjaku.” <sup>14</sup> Muutjaku luwuwana ngayulu kutu nyinanytjala Katutjaluni ngulytjulku. Yalatji wiya. Nyurrangarri Yiitjuku walytjarringutjangka Katutjalu nyurrangarrinya alṭurringkula ngulytjura kuya waningu. Palumpa walytjarringutjangka Katutjalu nyurrangarrinya rapani tjukaruru nyinanytjaku.

*Katutjaku waarrkana nganana tjukaruru nyinanytjaku*

<sup>15</sup> Tjinguru kutjupa tjuṅangu kulilku, “Katutjalu nganannya ngulytjuṅu nganana Yiitjuku walytjarringutja. Muutjaku luwuwana nyinanytjawiyangku nganana palya kuya palyalku, Katutjalu nganampa kuya wanimalpa.” Nganana wiya yalatji kulira kuya kutu palyantjaku. <sup>16</sup> Mayutjuku tjukaruru nyinakitjangku nganana kulira nyinapayi, waarrkana palya nyinakitjangku. Nyurrangarri tjinguru mamuku mayutjuku waarrkana nyinarra kuya palyara nyinaku. Yalatji kuya palyara nyinanytjala ngula Katutjalu nyurrangarrinya warukutu wantirriyalku. Nyurrangarri Katutjaku waarrkana nyinarra palumpa tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanytjala ngula kuutawutjungka Katutjanya nyurrangarrimpa kalypalpi nyinaku. <sup>17</sup> Yirriti nyurrangarri kuya palyara nyinapayi, mamuku waarrkanyurra palyara nyinapayi. Ngayulu nyurrangarrinya nintintjala wangka Yiitjunyatjarranyurra kulira palumpa walytja tjuṅalpi nyinanyi. Yalatji kulira ngayulu Katutjanya pulkapungkupayi. <sup>18</sup> Kuya kutu palyantjawiyalpinurra nyinanyi, tjukarurulpinurra nyinanyi.

<sup>19</sup> Yara panyapa ngayulu watjanu, tjaampala mamuku waarrkana tjuṅa nyinanyi, kutjupa tjuṅa Katutjaku waarrkana nyinanyi. Yara panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjanu nintilkitjangku putunyorra kuliltjippingamarra. Yuwa yirriti nyurrangarri mamuku waarrkana tjuṅangu kuya palyara nyinapayi yalatji. Marangku pampuranyurra kuya palyara nyinapayi. Kurungku nyakulanyurra kuya palyara nyinapayi. Tjina yankulanyurra kuya palyara nyinapayi. Kuwarrilpi nyurrangarri Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku yalatji. Marangku pampuranyurra tjukaruru palyantjaku. Kurungku nyakulanyurra tjukaruru palyantjaku. Tjina yankulanyurra tjukaruru nyinanytjaku, Katutjaku.

<sup>20</sup> Yirritinyurra kuya kutu palyalpayi Katutjanya kulilwiyangku. Wiyanyurra kulilpayi Katutjaku tjukaruru nyinakitjangku, wiya. <sup>21</sup> Tjinguru nyurrangarri yalatji kuya palyara puntura yunypa nyinapayi? Wiya. Kuwarrinyurra kuṅtarringanyi kuya panyapa



yurrunpangku palyanūtjangku kulira. Yanangungku kuya kutu palyantjala Katutjalu ngula palunya warukutu wantirriyalku. <sup>22</sup> Kala, kuwarri nyurranggarri Katutjaku waarrkana tjuta tjukarurru nyinanyi, kuya kutu palyantjawiya. Palumpa kutjunyurra tjukarurru nyinarra yunypa nyinanyi. Ngula paluru nyurrangarrinya palumpa ngurrangka nyinatjunku, kana kutu nyinanytjaku. <sup>23</sup> Yanangungku kuya kutu palyantjala paluru mirringkula waru tinangka nyinaku. Yanangu kutjupangku wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarrinytjala Katutjalu palunya palumpa ngurrangka nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku, Yiitju Kurayitjalawanatjarra. Paluru ilta nganampa mayutju puntu nyinanyi.

## 7

### *Muutjaku luuwana wiyanyurra nyinanytjaku*

<sup>1</sup> Walytja tjuta, nintinyurra nyinanyi panya Muutjaku luwuku. Wangka ngaakutarra nyurranggarri ninti nyinanyi. Yanangungku kana nyinarra luwu palumpa kulilpayi, tjukarurru nyinakitjangku. Paluru mirringkula wiya luwu palumpa kulilpayi. Mirri kulilwiya ngarripayi. <sup>2-3</sup> Wati kana nyinanyingka kutju, palumpa miitaku tjukarurrura nyinanytjaku, kungka paluru wiya wati kutjupa yankula mantjintjaku. Kungka paluru wati kutjupa mantjira Muutjaku luwu kilytjuntanku. Yalatji Muutjaku luwu ngaranyi. Wati paluru mirringanyingka nganti, palya kungka paluru wati kutjupa mantjintjaku, luwu palunya kulilwiyangku.

<sup>4</sup> Walytja tjuta, Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula nyurrangarritarra Muutjaku luwu kulilwiya nyinanytjaku. Paluru nyurrangarrinya tjukarurru Katutjaku waarrka palyantjaku. Yiitju Kurayitjaku walytja tjuatpinyurra nyinanyi, palunya kanara pakaltjingga nutja nguwanpa. <sup>5</sup> Yanangungku walytjangku kulira kuya palyara nyinapayi Muutjaku luuwana tjukarurru nyinanytjawiyangku. Yalatji nganana wiyawana kutu nyinanytjala Katutjalu nganana warukutu wantirriyalku. Yanangu paluru Muutjaku luuwana riitarringkula kulilpayi, "Katutjalu marrkunutjawana ngayulu yunytjurringanyi kuya palyalkitja." <sup>6</sup> Nganana wiya Muutjaku luuwana kutju nyinakitja yunytju nyinanyi. Nganana Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku kurrupa wangkanytjala kulira tjukarurru nyinanytjaku, palumpa waarrka palyalkitja.

### *Yanangungku Muutjaku luwu kulira kutu kuya palyalpayi*

<sup>7</sup> Tjinguru kutjupangku watjalku Muutjaku luwu kuya ngaranyi. Yalatji wiya. Luwu paluru palya. Irriti ngayulu luwu palulawana riitarringkula kuya tjutaku nintirringangi. Muutjaku wangka yalatji ngarrinyi, "Yanangu wiya yunytjurrinytjaku kutjupakuṅu yulytjaku, wiya yunytjurrinytjaku kutjupakuṅu miitaku." Yalatji wiya riitarringkula ngayulu luwu palumpa ngurra nyinamara. <sup>8</sup> Ngayulu kutu kuya palyara nyinapayi. Muutjaku wangka ngayulu riitarringkula yalatji kuliningi, "Muutjaku wangka yalatji ngaranyi, 'Yanangu wiya yunytjurrinytjaku kutjupakuṅu yulytjaku, wiya yunytjurrinytjaku kutjupakuṅu miitaku.'" Yalatji riitarringkula ngayulu kutu yunytjurringangi kutjupakuṅu miitaku. Ngayulu kutu yunytjurringangi kutjupakuṅu yulytjaku. Ngayulu kutu kuya palyara nyinapayi Muutjaku

wangka kilytjuntankula. Luwu palunya ngayulu riitarrinytjawiya nyinarra ngurru pa nyinamara. <sup>9-11</sup> Yirriti ngayulu pipirri nyinarra palya nyinangi, Muutjaku luwuku ngurru. Pipirri wiimanguru ngayulu maa tinarringkula luwu palumpa nintirringu. Nintirringkula ngayulu kulini, “Yilta, ngayulu kuya palyara Katutjaku wangka kilytjuntankupayi.” Katutjalu Muutjanya watjanu yanangu tjutangu kulira luwu palulawana tjukaruru nyinanytjaku, kilytjuntankunytjawiya. Yalatji tjana nyinarra yanangu kana kutu nyinaku. Ngayulu tjukaruruwiya nyinarra yalatji kuya palyara nyinanytjala Katutjalu kulini ngayunya warukutu wantirriyalkitjangu. Ngayulu Puulalu kulini. Yalatji kana kutu nyinanytjawiya ngayulu warungka nyinaku, Muutjaku wangka kilytjuntankula. Luwu palumpa tjanampa ngayulu puu tjukaruru nyinapayi. Puu tjukaruru nyinarra ngayulu warungkalpi nyinaku. <sup>12</sup> Ngayulu kulini Muutjaku luwu paluru palya ngaranyi, tjukaruru.

<sup>13</sup> Kutjupa tjutangu tjinguru yalatji kulini, “Muutjaku luwu tjukaruru ngaranytjala Katutjalu Puulanya warukutu wantirriyalku.” Tjana yalatjitarra kulintjaku. “Puulalu kuya kutu palyantjala Katutjalu palunya warukutu wantirriyalku.” Yilta ngayulu kuya kutu palyantjala Katutjaluni warukutu wantirriyalku. Yuwa, Muutjaku wangka nganana riitarringkula kulini yalatji. Nganana yilta kuya palyara nyinanyi.

<sup>14</sup> Luwu palunya Katutjalu Muutjanya nintira irriti yungu. Luwu paluru Katutjakunu. Yalatjiku nganana ninti nyinanyi. Ngayulu Katutjakunu wiya, ngayulu manta ngurrara kuya palyara nyinapayi. <sup>15</sup> Tjukaruru nyinakitjangu ngayulu wiyawana palyalpayi. Tjukaruru palyalkitjangu ngayulu kuyalpi palyalpayi. Kuya palyalkitja wiyana yunytjurringanyi. Yalatji nyinarra ngayulu puu kulilpayi, tjukaruru nyinakitjangu. <sup>16</sup> Muutjaku luwu paluru ngarinyi nganana tjukaruru nyinanytjaku. Tjukaruru nyinakitjangu ngayulu puu kulira ngayulu kulini, luwu paluru ilta palya ngarrinyi. <sup>17</sup> Yiltana yunytjurringanyi Katutjaku tjukaruru nyinakitja. Yalatjina yunytjurringkula nyinarra kuyalpi kututju ngayulu palyalpayi, mamuku mayutjungkuni kutu tjingapungkunytjala.

<sup>18</sup> Nintingku ngayulu yalatji kulini. Ngayulu wiya kutu tjukaruru nyinapayi. Kutu tjukaruru nyinakitja yunytjurringkula ngayulu kuyalpi kututja palyalpayi. <sup>19</sup> Ngayulu wiya yunytjurringanyi kuya palyantjaku. Yalatjiku wiya yunytjurringkula ngayulu kuyalpi palyalpayi, tjukaruru nyinanytjawiyangu. <sup>20</sup> Yuwa, kuya palyantjawiya nyinakitjangu ngayulu puu kulini, ngayulu kuya palyara kutu nyinapayi mamuku mayutjungkuni kutu tjingapungkunytjala.

<sup>21</sup> Yalatji ngayulu nyinanyi. Kuya palyantjawiya ngayulu yunytjurringkula kuyalpi palyara nyinapayi. <sup>22</sup> Ngayulu yilta kulini Katutjaku luwu palya ngaranyi, palulawana tjukaruru nyinakitja ngayulu ilta yunytjurringanyi. <sup>23</sup> Yalatji kulira ngayulu marangu pampura kuya palyalpayi. Panyapa kulira ngayulu tjina yankula kuya palyalpayi. Yuwa, yalatji ngayulu kuya palyalpayi mamuku mayutjungkuni kutu tjingapungkunytjala. <sup>24-25</sup> Yuwa, pinangukutarra ngayulu kulilpayi Katutjaku luwuwana tjukaruru nyinakitjangu. Yalatji nyinarra kuya palyalkitja yunytjurringkula iltalpiņa ngayulu kuya palyalpayi. Yalatji kuya palyara ngayulu puu kulini, watjilpatarra nyinarra. Yalatji

ngayulu kutu nyinanytjala Katutjaluni ngula warukutu wantirriyalku. Yaalytjirrikuna? Kala, Yiitju Kurayitjaluni ngulytjura kanyilku kana kutu nyinanytjaku. Yalatji kulira ngayulu Katutjanya pulkapunganyi.

## 8

*Katutjaku kurrunpa nganaḅalawana nyinarra nganaḅanya ngulytjuni, rapa nyinanytjaku*

<sup>1</sup> Yiitjuku walytja nganaḅa kutu nyinanytjala ngula Katutjalu nganaḅanya wiya payira warukutu wantirriyalku, wiya. <sup>2</sup> Paluru nganaḅanya palumpa kurrunpa tjarrpatjunu yanḅayanḅalkitjangku, kuya palyantjawiya kutula Yiitjuku walytja nyinanytjaku. Kurrunpa palunyatjarra nganaḅa Yiitju Kurayitjaku tjukaruru nyinaku. Nganaḅa kutu kuya palyara nyinanytjala Katutjalu nganaḅanya warukutu wantirriyalku. <sup>3</sup> Yanḅangu tjuḅa Muutjaku luwuwana nyinarra kutu kuya palyalpayi, wiya tjana Katutjaku ngulytjurringkupayi luwu palulawana tjana nyinarra, wiya. Katutjalu palumpa katjalpi mantakutu wantirriyara yanḅangu tjuḅa ngulytjunu kuya tjanampa wanirra. Palumpa katja Yiitjunya yanḅangu nguwanpa mantangka nyinarra watiyangka waralyngarala mirrirringu tjanampa kuya wanikitja. <sup>4</sup> Yiitjuku walytjarringkula nganaḅa Katutjaku kurrunpatjarrangku kulira luwu palulawana tjukaruru nyinanyi, wiya nganaḅa walytjangku kulira kutju nyinanyi, wiya.

<sup>5-6</sup> Yanḅangungku walytjangku kulira kuya kutu palyalpayi. Yalatji kutu nyinanytjala Katutjalu ngula palunya warukutu wantirriyalku. Yanḅangungku Katutjaku kurrunpa kulira paluru Katutjaku tjukaruru nyinapayi. Yalatji kutu nyinarra mantangka yunypa paluru nyinaku. Ngurra ilkarinkatarra kana kutu nyinamalpa. <sup>7</sup> Yanḅangungku walytjangku kulira wiya Katutjaku wangkaku tjukaruru nyinanyi. Yanḅangu paluru Katutjaku luwu kulira wantiku tjukaruru nyinanytjawiyangku. <sup>8</sup> Yanḅangu walytjangku kulira nyinapayi wiya Katutjaku kalypa nyinaku. Katutjanyara wiya yunypa nyinaku.

<sup>9</sup> Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrila tjarrparra nintintjala nyurrangarri kulira tjukaruru nyinanyi, wiya nyurrangarri walytjangku kulira kuya kutu palyalpayi. Kutjupa tjuḅangka wiya Yiitju Kurayitjaku kurrunpa tjarrparra nyinanyi, tjana wiya palumpa walytja tjukaruru nyinanyingka. Yilta tjana wiya palumpa walytja nyinanyi. <sup>10</sup> Yilta yanḅangu yilytjanpa kutju nganaḅa mirrirriku, kuya palyara. Yiitju Kurayitjaku walytja nganaḅa nyinarra kurrunpa nganampa kana nyinamalpa Katutjalu nganaḅanya ngulytjunutjangka. <sup>11</sup> Yiitjunya mirri kutu wiya ngarringi, Katutjalu palunya kanara pakaltjinganu ngangkari tinatjarrangku. Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrilawana nyinarra ngula nyurrangarri mirrirringanyingka kanara nyurrangarrinya pakaltjingalku.

<sup>12</sup> Walytja tjuḅa, wangka ngaatjanyaya kulila! Wiya nganaḅa walytjangku kulira kuya kutu palyantjaku, wantilaka! <sup>13</sup> Yalatjinyurra kuya kutu palyantjala Katutjalu nyurrangarrinya ngula warukutu wantirriyalku. Katutjaku kurrunpa nyurrangarri kulira tjukaruru nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya palumpa ngurrangka nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku. <sup>14</sup> Katutjaku kurrunpa kulira tjukaruru nyinapayi tjuḅa yilta palumpa walytja tjuḅa nyinanyi, palumpa katja tjuḅa,

yuntalpa tjutatarra. <sup>15</sup> Kurrumpa paluru nyurrangarrilawana nyinarra wiya nyurrangarrinya tjingapungkupayi Katutjaku waarrkana ngulunyitju tjuta nguwanpa nyinanytjaku. Kurrumpa paluru nyurrangarrinya ngulytjulpayi palumpa katja tjuta, yuntalpa tjutatarra yunypa nyinanytjaku. Kurrumpa palunyatjarrangu nganaṇa Katutjanya yalatji walkulpayi, “Paapa, palya nyuntu nganampa nyinanyi.” <sup>16</sup> Katutjaku kurrunpangu nganaṇanya ngulytjura nintilpayi, “Nyurrangarri ilta Katutjaku walytja tjuta nyinanyi, palumpa katja tjuta, yuntalpa tjutatarra.” <sup>17</sup> Palumpa katja tjuta, yuntalpa tjuta nganaṇa nyinanyingka, tjungukulampa Kurayitjakutarra ngula tjukarurru Katutjalu palyalku. Yalatji nganampa tjukarurru palyalku Yiitju Kurayitjanya nguwanpala nguluwiya nyinangutjangka. Yalatji nganaṇa tjukarurru nyinapayi, kutjupa tjutangu nganaṇanya panypurangkula pungkunyitjala. Yiitju Kurayitjanya tjana panypurangkula yitjipunganyingka nguluwiya paluru nyinangi. Ngula Katutjalu palunya pulkawaniku. Nganaṇanyatarra paluru pulkawaniku nguluwiyala palumpa tjukarurru kutu nyinangutjangka.

*Nganaṇa yilta ngula yunypa nyinaku, palumpa ngurrangka*

<sup>18</sup> Mantangka nganaṇa miintarringkupayi. Kutjupa tjutangu nganaṇanya panypurangkula pungkupayi. Nganaṇa watjilpa nyinapayi. Ngula Katutjaku ngurrangka nganaṇa palulawana yunypalingku nyinaku, miintarrinytjawiya. Ngurra palula kutjupa tjutangu wiya nganaṇanya panypurangkula pungkuku, wiya. Yalatji ngayulu nintingku kulini. <sup>19</sup> Yirriti Katutjalu manta, puli tjuta, tjintu, pintirri tjutatarra palyanu. Puli tjukurra tjuta yanangu tjuta nguwanpa paṭani Katutjalu palumpa walytja tjuta yutintjaku, tjanala kurungka. Tjintu tjukurra yanangu nguwanpa paṭani Katutjalu palumpa walytja tjuta yutintjaku. Pintirri tjukurra tjuta paṭani Katutjalu palumpa walytja tjuta yutintjaku, tjanala kurungka. <sup>20-22</sup> Nganaṇa kulini tjukurra paluru tjana yanangu nguwanpangu puṭu kulini, “Nganaṇa ngarala wiyarringanyi. Ngula nganaṇa nyaarriku?” Katutjalu yurrumpa kulinu, “Puli tjuta ngarala wiyarriku. Tjintu ngarala wiyarriku. Pintirri tjutatarra ngarala wiyarriku.” Palulanguru Katutjalu kuliningi, “Puli tjuta palya kutu ngaraku. Tjintu palya kutu ngaraku. Pintirri tjutatarra palya kutu ngaraku. Palumpa tjanampa ngayulu yunypa nyinaku, ngayuku walytja palya nyinapayi tjutatarra ngayulu yunypa tjanampa nyinaku.”

<sup>23</sup> Tjukurra paluru tjana paṭantja nguwanpa nganaṇatarra Katutjaku kurruntjarrala paṭani Katutjalu nganaṇanya walytjarringutja tjuta palumpa ngurrangka nyinatjungkula yantayanantjaku. Ngurra palula nganaṇa yilytjanpawiya nyinaku. <sup>24-25</sup> Yalatji ngurra palula nyinakitja nganaṇa Kurayitjakuṇu wangka kulira walytjarringu. Kuwarri wiya nganaṇa yanangu kutjuparrinytja nyinanyi. Yalatji yanangu kutjuparringkula nyinakitja nganaṇa yunypa paṭara palya kutu nyinanytjaku.

<sup>26-27</sup> Nganaṇa tjukarurru nyinakitjangku puṭu kulintjala Katutjaku kurrunpangu nganaṇanya nintilpayi. Nganaṇa Katutjanya tjapilkitjangku puṭu kulintjala, Katutjaku kurrunpangu nganampa Katutjanya tjapilpayi. Paluru palumpa kurrumpa kulira nganampa

tjucarurru palyalpayi. Yuwa, Katutjaku kurrumpangu kutu Katutjanya tjapilpayi nganampa tjucarurru palyantjaku. <sup>28</sup> Nganana nintingu kulini. Katutjaku yunytu nyinapayi tjuṭa paluru tjananya kutu yantayantara kanyini. Yirriti manta ngaranytjawiyangka paluru kulinu paluru tjana palumpa walytjarringkula palumpa waarrka palyantjaku. <sup>29-30</sup> Yirriti tjananya kulira paluru kutu kulilpayi tjananya ngulytjulkitjangu. Paluru kuliningi paluru tjana palumpa walytja tjuṭa nyinanytjaku, palumpa katja walytja nguwanpa. Katja paluru yurrumpa palumpa walytja nyinangi, palulanguru yanangu tjuṭalpi mayutju tina Katutjaku walytja tjuṭa nyinangi.

*Katutjanya nganampa yunytu nyinanyi*

<sup>31-32</sup> Wangka palunya kulira nganana kulini Katutjanya yilta nganampa walytja nyinanyi, paluru nganananya kutu yantayantalpayi. Paluru nganampa yunytu nyinarra palumpa katja mantakutu wantirriyanu nganampa waralyngarala mirririnytjaku. Yuwa, Katutjalu nganananya yantayantara uwankarra puntura yunganyi. <sup>33-34</sup> Katutjalu yirriti kulinu nganana palumpa walytja tjuṭa nyinanytjaku. Yalatji kulira nganananya ngulytjuṇu, wiya paluru nganananya watjara warukutu wantirriyalku, wiya. Kutjupangu puṭu watjalku nganananya warukutu wantirriyalkitjangu. Yitju Kurayitjalutarra nganampa Katutjanya tjapilpayi kutu yantayantalkitjangu warukutu wantirriyawiyangu. Paluru nganampa waralyngarala mirriringu. Katutjalu palunya kanara mayutju tinalpi nyinatjunu, nganampa. <sup>35</sup> Yitju Kurayitjanya nganampa kutu yunytu nyinanyi. Kutjupangu palunya puṭu tjingapungku, nganananya yantayantalwiyangu wantinytjaku. Paluru kutu nganampa yunytu nyinamalpa. Yitjuku yunytuwiya tjuṭangu nganananya panypurangkula pungkuntjala nganana palumpa tjucarurru kutu nyinaku, Katutjanyalampa yunytu nyinanytjala. Tjinguru mangarriwiya mantarrawiyapaka nyinarra nganana palumpa tjucarurru kutu nyinaku, Katutjanyalampa yunytu nyinanytjala. Tjinguru kutjupa tjuṭangu nganananya mirri pungkukitjangu watjantjala, nganana palumpa tjucarurru kutu nyinaku, Katutjanyalampa yunytu nyinanytjala. Paluru ngangkari tinatjarrangu nganananya rapalku, yunytulampa nyinarra nganananya yantayantalku. <sup>36</sup> Wangka palunya nguwanpa Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi,

“Katutjaku walytja nganana nyinanyingka, kutjupa tjuṭa kutu yunyjtjurringanyi nganananya mirri pungkukitja. Nganananya tjiipi nguwanpa mirri pungkukitjangu tjana kutu kulilpayi.”

<sup>37</sup> Yuwa, Yitjunya nganampa yunytu nyinarra rapantjala nganana palumpa tjucarurru kutu nyinaku. <sup>38-39</sup> Ngayulu nintingu kulini wangka ngaatjanya. Katutjanyatarra nganampa yunytu nyinanyi. Wiya paluru kutjarra nganananya yantayantalwiyangu wantiku, wiya. Mantangka nganana nyinanytjala kutjupa tjuṭangu nganananya panypurangkula marrkulpayi, Yitjuku wangka wantinytjaku. Paluru kutjarra nganananya rapantjala nganana wiya Yitjuku wangka wantiku, wiya. Tjinguru Yitjuku yunytuwiya tjuṭangu nganananya panypurangkula mirri pungkukitjangu watjantjala nganana wiya Yitjuku wangka wantiku. Ilkari ngurrara

kuya tjuṅangkuya puṭu palunya kutjarra tjingapungku nganananya yantayantjawiyangku wantinytjaku. Mayutju ilkari ngurrara tjuṅangu, mayutju manta ngurrara tjuṅankuṭarra palunya kutjarra puṭu tjingapungku nganananya yantayantjawiyangku wantinytjaku. Mayutju kuwarri nyinapayi tjuṅangu, mayutju ngula nyinapayi tjuṅankuṭarraya puṭu palunya kutjarra tjingapungku, nganananya yantayantjawiyangku wantinytjaku. Tjinguru nganaṅa ngurra walytja wantirra wanmalingku yankula nyinanyingka paluru kutjarra nganananya ilangku yantayanmalpa, wantinytjawiyangku. Yuwa, Katutjanya Yitjunyatarra yunyju nganampa puntura nyinanyi. Paluru kutjarra nganananya rapara yantayanmalpa kutjupa tjuṅangu nganananya tjingapungkunytjala Yitjuku wangka wantipayingkamarra. Paluru ilta nganampa mayutju tiṅa nyinanyi.

## 9

*Katutjanya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭaku yunypa nyinapayi*

<sup>1-3</sup> Ngayuku walytja Tjuwu tjuṭaku ngayulu Puulanya puntura yunyjtjurringanyi tjana Yitju Kurayitjaku walytja tjuṭalpi nyinanytjaku. Kurayitjaku walytjana nyinarra wangka palunya ngayulu kutu kulilpayi. Walytja panyapa tjuṭaku ngayulu puntura yunyjtjurringangi, wangka yalatji ngayulu tjukaruru watjani, ngunyjtjinytjunktjajawiyangku. Katutjaku kurrunpangkuni nintilpayi panyapa watjantjaku. Ngayulu ilta watjilpa nyinanyi paluru tjana Yitjuku walytja nyinanytjawiyangka. Yuwa, ngayulu puntura yunyjtjurringanyi tjana Yitjuku walytjarringkula Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku. <sup>4</sup> Paluru tjana Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa nyinanyi, Katutjaku walytja. Yirriti palumpa tjanampa walytja tjuṭa nyinangiya. Palunya tjananya Katutjalu nyakula ngulytjura yantayanṭalpayi ngangkari tiṅatjarrangku. Ngurra tjuṅangka tjananya paluru watjanu ngantitja tjuṭatarra kutu yantayanṭalkitjangku. Paluru Muutjanya puli kutjarra luwutjarra palumpa yungu tjana palulawana Katutjanya pulkapungkula nyinanytjaku. Tjuṅangara Katutjalu tjananya watjanu yantayanṭara nyakula kanyilkitjangku. <sup>5</sup> Palumpa tjanampa walytja tjuṭa yini yalatjiya nyinangu, Yipuramanya, Yatjikanya, Tjikupanya. Kurayitjanyatarra Yipuramakungarri walytja ngantitja nyinangi. Nganaṅa yalatji kulira Katutjanya pulkapungkunytjaku. Paluru yaṅangu uwankarraku mayutju tiṅa nyinanyi.

<sup>6-7</sup> Yitjurilaku walytja ngantitja kutjupa tjutaya wiya Katutjaku tjukaruru nyinanyi. Yalatji kulira tjinguru yaṅangu kutjupangku watjalku, “Katutjalu palumpa wangkawanangku wiya Yitjurilaku walytja ngantitja uwankarra yantayanṭani. Kutjupa tjuṭa munupinarringkula nyinanytjala Katutjalu tjananya wantingu, yantayanṭantjajawiyangku. Wiya tjana palumpa walytja nyinanyi.” Yirriti kutjupa tjuṭatarra Yipuramaku walytja ngantitja wiya Katutjaku walytja nyinangi. Katutjalu Yipuramanya yalatji, watjanu, “Nyuntupa katja Yatjikakuṅu walytja ngantitja tjuṭa kutju ngayuku walytja tjuṭa nyinaku.” <sup>8</sup> Yipuramaku katja kutjupa kungka Yayikakuṅu nyinangi. Palumpa walytja ngantitja tjuṭatarra wiya Katutjaku walytja tjuṭa nyinangi, kanya Tjaarakuṅu katja, palumpa walytja ngantitja Katutjaku walytja tjuṭa nyinangi, Katutjalu Tjaaranya katja yungkukitjangku watjanutjangka. <sup>9</sup> Yirriti

Katutjalu Yipuramanya yalatji watjanu, “Ngula, tayimingka ngayulu ngalyananyingka, ulkumanu Tjaaralu katja mantjilku.”

<sup>10</sup> Katutjalu walytjangku kulira Tjaarakuṇu walytja ngantitja tjuṭa walytjanmanu. Kutjupa tjuṭa Yayikaku walytja ngantitja tjuṭa walytjangku kulira wiya ngulytjunu. Yirriti nganampa walytja yurruntitja Yatjikanya nyinangu. Palumpa miita Ripikalu katja kutjarra mantjinu. <sup>11-12</sup> Katja paluru kutjarra yutitjarringanyingka, yurrunpa Katutjalu walytjangku kulira Ripikanya yalatji watjanu, “Katja kutjarra kanyilku. Tinarringkulapula watilpi nyinaku. Malanypa paluru mayutju nguwanpalpi nyinaku palumpa kaakaku.” Paluru kutjarra yutitjarrinytjala yurrunpa Katutjalu panyapa watjanu walytjangku kulira. Yalatji Ripikanya Katutjalu watjalkitjangku wiya patanu paluru kutjarra tinarringkunyjtaku, yurrunpa paluru watjanu mayutjura kaakaku nyinanyjtaku. Tjinguru katja kutju tinarringkula Katutjaku tjukaruru nyinanyjtala Katutjalu nyakula yunyparringkula watjanmara, “Ngaatja mayutju kaakakura nyinaku.” Yalatji wiya, Katutjalu walytjangku kulira yurrunpa watjanu palumpa malanypa kaakaku mayutju nyinanyjtaku. <sup>13</sup> Palunya nguwanpa Katutjaku wangka ngaranyi, “Tjikupanya ngayulu walytjanmanu. Yitjuwunya ngayulu ngulytjulwiyangku wantingu.”

<sup>14</sup> Tjinguru kutjupangku watjalku, “Katutjalu wiya tjukarurrungku kulini, paluru walytjangku kulira palunya kutjarra ngulytjunmara.” Yalatji wiya. Katutjalu tjukarurrungku kulilpayi walytjangku kulira. <sup>15</sup> Paluru Muutjanya watjanu yalatji, “Walytjangku kulira ngayulu yanangu tjaampalaku altururringkupayi, kutjupa tjutaku ngayulu wiya altururringkupayi.” <sup>16</sup> Yanangungku palya nyinarra mayutju nguwanpangku Katutjanya yalatji watjalku, “Ngayulu palya nyinanyi, nyuntu ngayunya ngulytjuntjaku.” Katutjalu wiya palumpa wangka kulilku. Paluru walytjangku kulira yanangu altururringkula ngulytjulku. <sup>17</sup> Palunya nguwanpa Katutjaku wangka ngaranyi. Katutjalu mayutju Piirola Yitjipinya ngurrarangka watjanu yalatji, “Ngayulu walytjangku kulira nyuntunya mayutju nyinatjunu, yanangu manta tjuṭa ngurrarangkuya yalatji kulintjaku, ‘Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuṭa ngangkari tinatjarrangku yanayantalpayi, manta Yitjipila.’” <sup>18</sup> Yuwa, yalatji nganana kulintjaku. Katutjalu yanangu tjaampala altururringkula ngulytjulpayi. Yanangu kutjupa tjuṭa paluru ngulytjulwiyangku wantipayi tjana palumpa militjitji kutu nyinanyjtaku.

*Katutjalu tjaampala altururringkula ngulytjulpayi, kutjupa tjuṭa paluru ngulytjulwiyangku wantipayi*

<sup>19</sup> Wangka palunya kulira tjinguru yanangu kutjupangkuṇi watjalku yalatji, “Katutjalu walytjangku kulira yanangu tjaampalakunyu ngulytjulwiyangku wantipayi. Yalatji ngulytjulwiyangku wantinytjala yanangu paluru tjana puṭu kulilku palumpa walytjarrinytjaku. Paluru tjananya kuya palyalpayi tjuṭa wantintjaku, kuru watjantjawiyangku.” <sup>20</sup> Yanangu paluru wiya yalatji mayutju nguwanpangku Katutjanya panypurangkunyjtaku. Ulkumanungku watiya yatura katirra kanilpalpi

tjinkalku. Wiya kanilpangku yanangu nguwanpangku yalatji watjantjaku, "Palyatjun palyanmara tina nguwanpa." Yalatji wiya. Ulkumanungku walytjangu kulira tjukarurrungku palyalpayi. <sup>21</sup> Palya ulkumanungku walytjangu kulira tjukarurru palyalpayi. Kutjupangku wiya mayutju nguwanpangku palunya watjantjaku, "Nyuntu yalatji nguwanpa palyantjaku, tjukarurru." Katutjalutarra palya walytjangu kulira tjukarurru palyalpayi.

<sup>22</sup> Yara yalatji nguwanpa Katutjalu walytjangu kulira ngulytjulwiyangku yanangu tjaampala wantipayi. Tjana kuya kutu palyantjala paluru ngurrkurringkula kulinu ngangkari tinatjarrangku tjananya pungkukitjangu. Yalatji kulira wantirra paluru tjanampa pataningi, tjukarurrurrintjaku. <sup>23-24</sup> Yurrunpa paluru walytjangu kulinu nganananya altururringkula ngulytjulkitjangu. Paluru pataningi nganana Tjuwu tjuta, Tjuwuwiya tjutatarra palumpa walytjaringkuntjaku. Paluru kulinu yanangu tjutangu yalatji kulintjaku, "Mayutju tina paluru Katutjanya yilta yanangu tjutaku alturuntju nyinanyi." <sup>25</sup> Tjuwuwiya tjutatarra Katutjaku walytja nyinanytjaku wati Wutjiyalu piipangka yirriti wakanu yalatji,

"Katutjalu watjanu. Yanangu tjuta yirriti wiya ngayuku walytja tjuta nyinangu. Kuwarrilpi ngayulu tjananya pulkawaniku yalatji, 'Nyurrangarri ngayuku walytja tjuta yilta nyinanyi.' Yirriti palumpa tjanampa ngayulu yunytjuwiya nyinangi. Kuwarrilpi ngayulu tjanampa yunytju kutu nyinanyi." <sup>26</sup> Wangka kutjupa wati Wutjiyalu yalatji watjanu, "Yirriti Katutjalu tjananya watjanu, 'Nyurrangarri wiya ngayuku walytja tjuta nyinanyi.' Kuwarrilpi Katutjalu tjananya watjalku, 'Nyurrangarri yilta ngayuku walytja tjuta nyinanyi, kana kutu nyinapayiku walytja tjuta.' "

<sup>27</sup> Katutjaku wangka kutjupa wati Yaatajalulu yirriti yalatji watjanu, Tjuwu tjutatjarra,

"Yiltaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjutalingkuya nyinarra waniku, talitjanu manta putu kaantamilantja nguwanpa. Kutjupa tjuta kutju Katutjalu ngulytjulku, kutjupa tjuta ngulytjulwiyangku tjananya wantiku. <sup>28</sup> Yilta yanangu tjuta paluru rawawiya patara kuutawutjunga ngaratjunku."

<sup>29</sup> Katutjaku wangka kutjupa wati Yaatajalulu yirriti watjanu yalatji, "Katutjalu mayutju tinangu nganananya Yitjurilaku walytja ngantitja kutjupa tjuta tjananya ngulytjunu. Kutjupa tjuta tjananya ngulytjulwiyangku wantingu. Nganananya ngulytjuntjawiyangka nganana uwankarra wiyarringamara, tawunu Tjutumanya, Kumuranya ngurrara tjuta, yuwankarraya wiyarringutja nguwanpa."

*Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta Yitjuku wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku*

<sup>30</sup> Wangka yalatji nganana kulintjaku. Tjuwuwiya tjutangkuya Katutjaku tjukarurru nyinakitjangu putu kulira nyinanyangka, Katutjalu tjananya ngulytjunu, Yitju Kurayitjaku wangka tjana kulira walytjarringutja. <sup>31-32</sup> Kanya Tjuwu tjuta, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta Muutjaku luuwwana nyinapayi. Yalatjiwana tjana nyinanytjala Katutjalu tjananya wiya ngulytjunu. Yitju Kurayitjaku wangka tjana



kulira walytjarringamara. <sup>33</sup> Yalatji Katutjaku wangka yurrunga tjunutja ngarrinyi,

“Tjuwu tjutaku ngurrangka tawunu Tjayunala ngayulu wati kutjupa nyinatjunku Kurayitjanya. Yanangu tjutangka palumpa wangka kulira wantirra kuyawanalpi nyinaku, kanya kutjupa tjutangka palumpa wangka kulira walytjarriku.”

## 10

<sup>1</sup> Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu puntura yunyjtjurringanyi ngayuku walytja Tjuwu tjutangka Yiitjuku wangka kulira tjana palumpa walytjarrinytjaku. Tjana walytjarringkunyitjaku ngayulu kutu Katutjanya tjanampa tjpilpayi. <sup>2-4</sup> Paluru tjana yilta puntura yunyjtjurringanyi Katutjaku tjukaruru nyinakitja. Yalatji nyinakitjangku wiyawanangkuya kulira iwarra kutjupawanaya nyinanyi, Muutjaku luuwana. Katutjaku wangka Kurayitjanyatjarra tjana kulira wantipayi. Muutjaku wangkawana kutju wiya, Tjuwu tjutangka Kurayitjaku wangkawana kulira nyinanytjaku. Yalatji Tjuwuwiya tjutangkutarra kulira nyinanyingka Katutjalu tjananya ngulytjuku. Muutjaku wangka ngatalpa nguwanpa ngaranyi, Yiitjuku wangka matupurra ngaranyi, tjana wangka palulawanalpi tjukaruru nyinanytjaku.

*Uwankarra Yiitjuku walytjarrinytjaku, Tjuwu tjuta Tjuwuwiya tjutatarra*

<sup>5</sup> Wati Muutjalu irriti wangka yalatji wakanu, “Ngayulu tjananya Katutjaku luwu nintilpayi. Yanangu luwu palumpa tjanampa uwankarraku tjukaruru nyinarra kana kutu nyinaku.” Luwu palumpa tjanampa yuwankarraku nganana wiya tjukaruru nyinapayi. <sup>6</sup> Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarringutja tjutangka nganana wiya yalatji tjpilku, “Nganalu ilkarikutu kalparra Kurayitjanya yaltirra ngalya katiku?” Wiya nganana wangka panyapa nguwanpangku tjpintjaku, Kurayitjanya yiltalampa ngalya yanu. <sup>7</sup> Nganana wiya yalatji tjpintjaku, “Nganalu mirri tjutakutu yankula Kurayitjanya yaltirra ngalya katiku?” Wiya yalatji tjpintjaku, Kurayitjanya yiltalampa mirringuru pakanu. <sup>8</sup> Katutjaku wangka yalatji ngaranyi, “Katutjaku wangka yutitja ngaranyi. Kurayitjaku wangkanyurra pinangku kulini.” Wangka palunya Kurayitjanyatjarra nganangatju tjanalawana tjakultjurinkupayi. <sup>9-10</sup> Katutjaku wangka yilta yutitja ngaranyi yalatji. Katutjalu Yiitjanya mirringuru pakaltjingga nutjangka nganana kulira palumpa walytjarringkunyitjaku. Yalatji kulira nganana yanangu kutjupa tjutangka tjakultjungkunyitjaku yalatji, “Ngayulu kulini yalatji, ngayuku mayutju Yiitjanya Katutjalu ilta mirringuru kanaanu.” Yalatji nganana kulira tjakultjungkunyitjala Katutjalu nganananya katirra kana kutu kanyilku, palumpa ngurrangka. Mayutju Yiitju Kurayitjaku nganana kulira walytjarringkula nyinanytjala Katutjalu nganananya ngulytjura nyinatjunku palumpa ngurrangka. <sup>11</sup> Katutjaku wangka yirrititja yalatji ngarrinyi, “Yanangu tjutangka wangka Kurayitjanyatjarra kulira tjana yunypa nyinaku.” <sup>12</sup> Yuwankarrangku palya yalatji wangka Kurayitjanyatjarra kulintjaku, Tjuwu tjutangka, Tjuwuwiya tjutangkutarra. Katutjanya yuwankarraku nganampa mayutju tina nyinanyi. Paluru nganampa

tjucarurru palyalpayi, nganana tjpintjala. <sup>13</sup> Yalatji Katutjaku wangka irriṯi tjunutja ngarrinyi, “Yaṅangungku mayutju Katutjanya tjpintjala, Katutjalu yilta palunya kulira kana kutu nyinatjunku palumpa ngurrangka.”

<sup>14-15</sup> Katutjalu palumpa walytja tjuṯa wantirriyalpayi palumpa wangka tjakultjurinkunytjaku. Nganana palunya kulira palumpa wangka Yiitjunyatjarra yaṅangu tjuṯawana tjakultjurinkunytjaku. Nganana tjakultjurinkunytjawiyangka yaṅangu tjuṯa wangka Yiitjunyatjarraku ngurra nyinapayingka. Tjana wangka palumpa kulintjawiyangku puṯu kulilku Katutjaku kalypa nyinakitjangku, wiya tjana Yiitjunya tjpilku, kuya tjanampa waninytjaku. Yalatji Katutjaku wangka irriṯi tjunutja ngarrinyi, “Wangka palya tjakultjunkupayi tjuṯa ngalya yankula tjakultjunanyingka, yaṅangu tjuṯangku kulira yunyparriku.” <sup>16</sup> Wangka Yiitjunyatjarra palunya yaṅangu tjaampalangkuya kulira wantipayi. Yalatji wati Yaatjayalu irriṯi watjanu, “Mayutju kulilani! Yaṅangu aapangku kutju nyuntupa wangka kulira tjucarurru nyinanyi, ngayulu tjanala tjakultjunanyingka.” <sup>17</sup> Yuwa, yaṅangu Yiitjuku walytjarrinyi wangka Yiitjunyatjarra kulira. Wangka palunya tjana kulini nganana wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra tjakultjunanyingka. <sup>18</sup> Tjinguru Tjuwu tjuṯaya ngurra nyinanyi, wangka Yiitjunyatjarraku. Tjinguru kutjupangku tjanala wiya tjakultjunu. Wiya. Yiltaya wangka Yiitjunyatjarra tjanala tjakultjunkupayi. Yalatji Katutjaku wangka yirriṯi tjunutja ngarrinyi, “Yaṅangu tjuṯangku tjanala ngurra tjuṯawana yurungka munkaratarra Katutjaku wangka Kurayitjanyatjarra tjakultjurinkupayi, yaṅangu tjuṯangka, ngurra tjuṯawana.”

<sup>19</sup> Wangka Kurayitjanyatjarra tjinguru Tjuwu tjuṯangku puṯu kulinu? Wiya tjana puṯu kulinu, tjucarurrangkuya kulira, wantingu. Yirriṯi Muutjalu watjanu Tjuwu tjuṯa yalatji,

“Ngayulu Katutjanya manta kutjupa ngurrara tjuṯaku yunypa nyinaku, tjana ngayuku wangka kulira walytjarrinytjala. Yalatji ngayulu tjanampa yunypa nyinanyingka nyurrangarri kulira ngayuku ngurrkurringkula nyinaku. Nyurrangarri ngayuku wangka wantirra wiyawanangku kulilku yalatji, ‘Manta kutjupa ngurrara tjuṯa mungutja nyinanyi, nganana kampa Katutjaku walytja tjuṯa nyinanyi.’”

<sup>20</sup> Mirri pungkupayi tjuṯaku ngulurrinytjawiyangku wati Yaatjayalu Katutjakunu wangka wakanu yalatji. Katutjalu Tjuwu tjuṯangka yalatji watjanu,

“Ngayuku ngurra Tjuwuwiya tjuṯangku ngayuku wangka kulira yunyparringkupayi. Ngayulu tjananya tjungurringkula yanṯayanṯalpayi.”

<sup>21</sup> Wati Yaatjayalu piyuku watjanu Tjuwu tjuṯangku Katutjaku wangka kulira wantipayi, yalatji,

“Paluru tjana ngayuku wangka kulira wantipayi. Puṯu ngayulu tjanampa pataṯalpayi tjucarurrurrinytjaku ngayuku wangkawana, yanṯayanṯalkitja.”

## 11

*Katutjanya kutu yunyju nyinanyi Tjuwu tjuṯaku*

<sup>1</sup> Tjinguru Katutjalu Tjuwu tjuṯa puṯu yaltirra wantingu. Wiya yalatji. Paluru tjananya yantayantalkitjangku kutu kulini. Ngayulu Puulanyatarra Tjuwu nyinanyi Yipuramaku walytja ngantitja, wati Pintjiminaku walytja ngantitjatarra. <sup>2</sup> Yirriti Katutjalu walytjangku kulira Tjuwu tjuṯa nganananya ngulytjulkitjangku watjanu. Yalatji watjara kutu kulini nganananya yantayantalkitjangku. Katutjalu nganananya yantayantalkitjangku kulinutja palumpa wangka Yilaatjalu irriti tjunutja ngarrinyi yalatji, <sup>3</sup> “Mayutju kulila! Nyuntupa wangka watjalpayi tjuṯa tjananya Tjuwu tjuṯangku mirri pungangi. Tiipula pulitjanu palyanutja tjuṯa paluru tjana yulpura wiyanu, nyuntupa walytja tjuṯangku kuka tjawirrilyi kutjalpayangka. Ngayulu kutjulpina nyuntupa walytja tjukaruru nyinanyi. Tjana kulini ngayunya mirri pungkukitjangku.” <sup>4</sup> Katutjalu Yilaatjanya yalatji watjanu, “Nyuntu kutju wiya, ngayuku walytja kutjupa tjuṯa tjukaruru nyinanyi, wati tjapan tjawutjuna. Wiya tjana Paalanya pulkawani payi, wiya. Ngayulu tjananya yantayantani.” Yalatji Katutjalu Yilaatjanya yirriti watjanu. <sup>5</sup> Tjukaruru nyinapayinya palunya tjananya nguwanpa kuwarri Tjuwu kutjupa tjuṯa Katutjaku tjukaruru nyinanyi. Katutjalu yirriti walytjangku kulinu tjana palumpa walytja tjuṯa nyinanytjaku. <sup>6</sup> Palunya tjananya ngulytjulkitjangku wiya paluru yalatji kulinu, “Tjuwu pala tjuṯangku ngula nyinarra ngayuku waarra tjukarurrungku palyalku. Tjana yalatji ngula tjukaruru palyantjala ngayulu tjananya ngulytjulkitjangku kulini.” Wiya Katutjalu panyapa kulinu. Paluru walytjangku kulira watjanu tjana ngula palumpa walytja tjuṯa nyinanytjaku. Yanangungku wiya walytjangku kulira Katutjaku ngulytjurringanyi. Katutjalu mayutju tinangku walytjangku kulira nganananya yanangu tjuṯa ngulytjuni.

<sup>7</sup> Yuwa, Yitjurilaku walytja ngantitja tjaampala kutju Katutjaku yuntjurringkula palumpa walytja nyinapayi. Tjuwu kutjupa tjuṯangkuya palumpa wangka kulira wantipayi, Katutjakuya militjitji nyinapayi. <sup>8</sup> Yalatji Katutjaku wangka irriti tjunutja ngarrinyi,

“Katutjalu tjananya pina patinu palumpa wangka kulilwiyalpiya nyinanytjaku. Kuwarritarra puṯu kulilpayiya nyinanyi.”

<sup>9-10</sup> Katutjaku wangka kutjupa ngaranya Tjuwu tjuṯangku kulira wantipayinyatjarra. Mayutju Tapitalu yalatji watjanu,

“Katutja, kuya palyara nyinapayi tjuṯa tjananya nyuntu pungkunyitjaku. Nyuntu tjananya miintara wantil, yantayantantjawiyangku.”

<sup>11</sup> Tjuwu tjuṯangku Katutjaku wangka Yitjunyatjarra wantinytjala tjinguru Katutjalu tjananya wantingu yantayantalwiyangku?, yilta? Wiya. Paluru tjana yalatji kulira wantinytjala Tjuwuwiya tjuṯangkukampa wangka Yitjunyatjarra kulira walytjarringkula kana kutu nyinaku. Tjana yalatji Yitjuku walytjarringytjala Tjuwu tjuṯangku nyakula yalatji ngula kulilku, “Ngananatarra Yitjuku walytjarringkula kana kutu nyinanytjaku.” <sup>12</sup> Yuwa, Tjuwu tjuṯangku wangka Yitjunyatjarra kulira wantinytjala Tjuwuwiya tjuṯa wangka palunya kulira Yitjuku walytjarringu. Ngula Tjuwu tjuṯangku wangka Yitjunyatjarra kulira walytjarringytjala Katutjanya tjanampa yunypalingku nyinaku. Tjuwuwiya tjuṯakutarra paluru yunypalingku nyinaku.

13-14 Tjuwuwiya tjuṭa, wangka ngaatjanya nyurrangarri kulin-tjaku. Yiitju Kurayitjaluni watjanu palumpa wangka nyurrangarri Tjuwuwiya tjuṭawana tjakultjurinkunytjaku. Ngayulu kutu nyurrangarrilawana palumpa wangka nintinmalpa. Yalatji ngayulu nyurrangarrila nintintjala, tjinguru ngayuku walytja Tjuwu tjuṭangkulpi yalatji kulilku, “Ngananatarra Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku.”<sup>15</sup> Yurrunpa Katutjalu tjananya Tjuwu tjuṭa yantayantalwiyangku wantingu. Palulanguru Tjuwuwiya tjuṭangkulpi palumpa wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarringu. Ngula Katutjanya Tjuwu tjuṭaku kalyparriku tjana Yiitjuku walytjarringkula nyinanytjala. Paluru, yanangu palumpa walytja tjuṭaku puntura yunypa nyinaku, Tjuwu tjuṭaku.<sup>16</sup> Yurrunpa Yipuramakungarrimpa Katutjalu ngulytjura tjananya kanyilpayi. Palumpa tjanampa ngantitja tjuṭatarra, Tjuwu tjuṭa paluru ngulytjura kanyilku, wantinytjawiyangku.

<sup>17</sup> Kaana kanyilpayingku watiya tjiṭa mantangka tjunkula pakaltjingalku. Watiya paluru tina ngaraku mangarriwiya. Paluru watiya aapa kilytjuntankula waniku mantakutu, piyuku pakara mangarritjarralpi ngaranytjaku. Ipalu tjiṭa paluru mantangka watiya palula tjunkula pakaltjingalku. Watiya palulawana tayimapiira nguwanpa pakalku mangarritjarra. Tjuwu tjuṭa watiya palunya nguwanpa Katutjalu puṭu pakaltjingalpayi, tjana tjukarurru palumpa nyinanytjawiya. Palulanguru paluru ipalu nguwanpa Tjuwuwiya tjuṭa pakaltjingalku palumpa walytja tjuṭa tjukarurru nyinanytjaku, wangka Yiitjunyatjarra tjana kulira walytjarrinytjala.<sup>18</sup> Tjuwuwiya tjuṭangku wiyanyurra walytjangku pulkawaninytjaku yalatji, “Katutjanya nganampa yunytjulpi nyinanyi, Tjuwu tjuṭaku paluru yunytjuwiyalpi nyinanyi.” Yalatji wiya. Katutjanya kutu tjanampa Tjuwu tjuṭaku yunytju nyinanyi.<sup>19</sup> Tjingurunyurra Tjuwuwiya tjuṭangku yalatji watjalku, “Katutjanya nganampa ipalu mangarritjarra nguwanpaku yunytju nyinanyi. Paluru wiya Tjuwu tjuṭaku yunytju nyinanyi tjana palumpa wangka kulira wantinytjala.”<sup>20-21</sup> Yilta, Katutjalu tjananya yantayantalwiyangku wantingu, tjana wangka Yiitjunyatjarra kulira wantinytjala. Nyurrangarri Tjuwuwiya tjuṭatarra wangka palunya kutu kulira nyinanytjaku walytjangku pulkawaninytjawiya. Nyurrangarri wangka palunya wiya kulintjala Katutjalu nyurrangarrinyatarra yantayantalwiyangku wantipayingkamarra.

<sup>22</sup> Wangka ngaatjanya nganana kulintjaku. Katutjanya tjanampa Tjuwu tjuṭaku yunytjuwiya nyinanyi, tjana palumpa wangka kulintjawiyangka. Paluru nyurrangarrimpa Tjuwuwiya tjuṭaku kaangkinytji nyinanyi, palumpa wangkaku nyurrangarri kutu tjukarurru nyinanyingka. Tjingurunyurra palumpa wangka wantinytjala paluru nyurrangarrimpatarra yunytjuwiya nyinaku.<sup>23</sup> Tjuwu paluru tjana wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarrinytjala Katutjalu yilta ngangkari tinatjarrangku tjananya ngulytjulku.<sup>24</sup> Katutjalu yurrunpa Yipuramanyangarri ngulytjura palya palumpa walytja ngantitja tjuṭatarra ngulytjulku tjana wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarrinytjala. Tjuwuwiya tjuṭa nyurrangarrinya ngulytjura paluru yilta Tjuwu tjuṭa tjananya ngulytjulku.

*Katutjanya yanangu uwankarraku yunytjurringanyi palumpa walytjarrinytjaku*

<sup>25</sup> Tjuwuwiya tjuṭa, wangka ngaatjanyanyurra kulintjaku. Wiyanyurra yalatji wiyawanangu kulintjaku, “Nganampa kutju Katutjanya ngulytjurringkula yunyparringanyi, Tjuwu tjuṭaku wiya.” Yalatji wiya. Wangka ngaatjanyanyurra kulintjaku. Tjuwu tjuṭangu wiya kutu wangka Yiitjunyatjarra kulira wantimalpa, ngulaya kulilku. Yalatji tjana kulilwiya nyinarra Yiitjuku walytjarriku, Tjuwuwiya tjuṭalingku Katutjaku walytja nyinanytjala nganti. <sup>26-27</sup> Yalatji ngula Tjuwu tjuṭa, Yitjurilaku walytja ngantitja uwankarra Yiitjuku walytjarringkula kana kutu nyinaku. Yalatji Katutjaku wangka irriṭi tjunutja ngarrinyi,

“Yanangu kanalpayi paluru ngurra Tjayunala yutitjarringkula Tjikupaku walytja ngantitja tjuṭaku kuya waniku. Yalatji ngayulu Katutjalu watjara wantinyi yanṭayanṭalkitjangku, kuya tjanampa waninytjala.”

<sup>28</sup> Tjuwu tjuṭangukuya wangka Kurayitjanyatjarra wantinytjala Katutjanya wiya tjanampa yunyparringanyi. Paluru Tjuwuwiya tjuṭaku yunyparringanyi, tjana wangka Kurayitjanyatjarra kulira walytjarrinytjala. Paluru kutu Tjuwu tjuṭaku yunytjurringanyi yirriṭi yalatji watjara, “Manta ngaranytjawiyangka ngayulu kuliṇi Yipuramanya palumpa ngantitja tjuṭatarra ngayuku walytja tjuṭa nyinaku.” <sup>29</sup> Katutjalu yalatji watjara wiya wantipayi kutu tjanampa yunytjurringanyi tjana palumpa walytja tjuṭa nyinanytjaku.

<sup>30</sup> Tjuwuwiya tjuṭa nyurrangarritarra yirriṭi Katutjaku ngurra nyinangi, palumpa wangka kuliranyurra wantipayi. Kuwarri Tjuwu tjuṭangkulpiya Katutjaku wangka kulira wantinyi. Kuwarri Katutjanya nyurrangarrimpa alṭururringkula yunypa nyinanyi Yiitjuku walytjanyurra nyinanytjala. <sup>31</sup> Yalatji Katutjalu Tjuwu tjuṭakutarra alṭururringkula yunypa nyinaku. <sup>32</sup> Yanangu uwankarrangu Tjuwu tjuṭangu Tjuwuwiya tjuṭangukutarra kuya palyantjala Katutjanya tjanampa wiya yunypa nyinapayi. Palulanguru paluru alṭururringkula kuliṇu tjana Yiitjuku walytjarrinytjaku.

<sup>33</sup> Katutjanya yilta ngangkari tinatjarra nyinanyi, nintilingku. Paluru tjukarurrungku kulira kutu nintingku palyalpayi. <sup>34</sup> Yalatji Katutjaku wangka irriṭi tjunutja ngarrinyi, “Yanangungku puṭu kuliṇi Katutjanya nintilkitjangku, paluru uwankarraku ninti nyinanyi. <sup>35</sup> Yanangungku puṭu kuliṇi Katutjanya yungkukitjangku, paluru uwankarra yunganyi.”

<sup>36</sup> Katutja paluru yuwankarra palyara kutu kanyiṇi. Manta ilkari yanangu tjuṭatarra yuwankarra ngaranyi, palumpa. Palulanguru Katutjanya kutju nganaṇa pulkawanytjaku, kututja. Yalatjiku nganaṇa yunytjurringanyi.

## 12

*Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula kana kutu nyinamalpa*

<sup>1</sup> Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjanya nganampa alṭurunyitju nyinanyangka, nyurrangarri palumpa tjukarurru kutu nyinanytjaku. Yalatji nyinarranyurra Katutjaku waarra tjukarurru kutu palyantjaku. <sup>2</sup> Katutjaku ngurra tjuṭangu kuya kutu palyara

nyinanyi. Palunya tjananya nguwanpa, wiyanyurra kuya kutu pal-yara nyinanytjaku yarrkara. Nyurrangarri yunytyu kutu nyinama!, Katutjalu nyurrangarrinya nintira tjukarurrntjaku. Yalatji paluru Katutjalu nyurrangarrinya nintira tjukarurrntjala nintinyurra nyi-naku palumpa tjukarurru kutu nyinanytjaku.

<sup>3</sup> Nintingku ngayulu kulini Katutjaluni kutu rapalpayi palumpa waarrka tjukarurru palyantjaku, wiyana walytjangu kulira palyal-payi. Wiyanyurra yalatji kulintjaku, “Ngayulu Katutjaku waar-ka tjukarurru kutu palyalpayi, kutjupa tjtangkuya wiyawanangu palyalpayi.” Yalatjinyurra kulintjaku, “Ngayulu Katutjaku waar-ka palyalpayi paluruni nintintjala kutju. Kutjupa tjtangkutarra palumpa waarrka palyalpayi, paluru tjananya nintintjala.” <sup>4</sup> Yara panya yanangu walytjararranpatjarraya kulila! Kutjupa tjtangkuya kuka kuntilpayi. Kutjupa tjtangkuya katipayi kutjantjaku. Kutjupa tjtangku yitjilinkupayi. Kutjupa tjtangku katirra tjananya yungku-payi ngalkuntjaku. <sup>5</sup> Yara panyapa nguwanpa nganana kulintjaku. Yitju Kurayitjaku walytjararranpala nyinanyingka palumpa walytja kutjupa tjtakutarra nganana walytja nyinanyi. <sup>6</sup> Nganana yuwankar-angku Katutjaku waarrka palyalpayi. Katutjalu Yitjuku walytja kutju nintintjala, paluru yalatji Katutjaku waarrka palyantjaku. Yitjuku walytja kutjupa paluru nintintjala yalatji walytja paluru Katutjaku waarrka palyantjaku. Yalatji nganana Katutjaku waarrka palyan-tjaku, Katutja paluru nganananya nintintjala. Tjinguru Katutjalu Yitjuku walytja nintilku palumpa wangka yanangu tjtangka ra-pangku tjakultjunkunytjaku. Yalatji Katutjalu nintintjala, paluru yilta Katutjaku wangka tjanala rapangku tjakultjunkunytjaku. <sup>7</sup> Tjinguru Katutjalu Yitjuku walytja kutjupa nintilku yanangu tjuta tjananya yantayantantjaku. Yalatji Katutjalu nintintjala, paluru yilta yanangu tjuta tjananya yantayantantjaku. Tjinguru Katutjalu Yitjuku walytja kutjupa nintilku yanangu tjuta tjananya Katutjaku wangka nintint-jaku. Yalatji Katutjalu nintintjala, paluru yilta yanangu tjuta tjananya nintintjaku. <sup>8</sup> Tjinguru Katutjalu Yitjuku walytja kutjupa nintilku yanangu tjilurutjiluru tjuta tjananya pukulmankunytjaku. Yalatji Katutjalu nintintjala, paluru yilta yanangu tjilurutjiluru tjuta tjananya pukulmankunytjaku. Maralpa tjtaku mani tjawirriyili Yitjuku walyt-jangu katirra tjananya yungkupayi. Paluru tjukarurrungku tjananya yungkunytjaku ngaparrtji mantjilkitjangku kulintjawiya. Tjaatjiku mayutju tjtangku Yitjuku walytja tjuta tjananya tjukarurrungku yantayantantjaku. Miinta tjuta, tjilpi tjuta, ulkumina tjutatarra nyinanyi. Palunya tjananya yantayantaltpayi tjtangku yunypangku tjananya yantayantantjaku.

<sup>9-10</sup> Yanangu kutjupa tjtaku nyurrangarri yilta yunytyu nyinanyt-jaku. Palunya tjananya kulira yantayantantjaku, panypurangkunyt-jawiyangku. Kuya palyalpayi tjtangka wiyanyurra tjungurringkula kuya kutu palyantjaku. Wantirra tjananya Yitjuku tjukarurru nyi-nama! Walytja kutjupa tjtangkunytjuru yunytyu nyinarra tjukarurru tjanampa palya nyinanytjaku, mayutju nguwanpa tjtaku. <sup>11</sup> Mayutju Kurayitjaku waarrka kutuya tjukarurru palyantjaku, yunypangku, purrkarringkula wantinytjawiyangku. <sup>12</sup> Yunypanyurra kutu nyi-nanytjaku, ngula kana kutu nyinakitja. Kutjupa tjtangku nyurran-

garrinya panypurangkula punganyingka kutunyurra tjukarurru nyinanytjaku. Puṯu kulira kutunyurra Katutjanya tĵapintjaku. <sup>13</sup> Yiitjuku walytja kutjupa tĵutangkuya mangarriku tĵinguru maniku puṯu kulin-tjala uwa tĵananyaya! Yiitjuku walytja ngurra kutjupanguru ngalya yankunytjala yunyparringkula palunya ngurrangka paltĵara ngarritjurra!

<sup>14</sup> Yunytjuwiya tĵutangku nyurrangarrinya panypurangkula punganyingka, Katutjanya tĵanampa tĵapila!, paluru tjukarurru tĵanampa palyantjaku. Katutjanya wiya tĵanampa tĵapintjaku, ngaparrtĵingku pungkula tĵananya wiyantjaku, wiya. <sup>15</sup> Yaṅangu kutjupa yunyparringkula nyinanyingka tĵungurringkulanyurra palumpa yunyparringkunyitjaku. Yaṅangu kutjupa wiṷa kuyarringkula nyinarra yulanyingka tĵungurringkulanyurra palulawana yulanytjaku. <sup>16</sup> Yaṅangu yuwankarraku nyurrangarri palya kalypa nyinanytjaku, pikapikarrinytjawiya. Walytjangku pulkawaninytjawiya kutjupa tĵutaku waarrkana nguwanpanyurra nyinanytjaku. Maralpa tĵutaku palya nyinarra walytjarrinytjaku, tĵananya nyakula wiya wantinytjaku. <sup>17</sup> Kutjupangkunta kuya palyantjala wiya nyuntu ngaparrtĵingku kuya palyantjaku. Tjukarurru kutunyurra nyinanytjaku kutjupa tĵuta nyurrangarrimpa yunypa nyinanytjaku. <sup>18</sup> Yaṅangu yuwankarraku nyurrangarri kalypa nyinanytjaku pikapikarrinytjawiya.

<sup>19</sup> Walytja tĵuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Kutjupangkunta kuya palyantjala, wiya ngaparrtĵingku palula kuya palyantjaku. Katutjalu kutju ngula palunya ngaparrtĵingku kaatjimilara warukutu wantiriyalku. Palunya nguwanpa Katutjakunu wangka yalatĵi ngaranyi, “Ngayulu Katutjalu watĵani yalatĵi. Yaṅangungku yaṅangu kutjupangka kuya palyantjala ngayulu palunya ngula kaatjimilara wantiriyalku warukutu.”

<sup>20</sup> Katutjaku wangka kutjupa yalatĵi ngaranyi, “Nyuntupa yunytjuwiya nyinaku paltĵatĵirratĵa. Paluru paltĵatĵirratĵa nyinanyingka, nyuntu palunya kalypangku paltĵara yungkunytjaku. Tĵinguru kutjupa nyuntupa yunytjuwiya nyinaku kapiku paarritjirringkula. Paluru paarritjirringkula nyinanyingka, nyuntu palumpa kapi kalypangku yungkunytjaku. Palulanguru paluru kutjarra punturalpi kulira kunṯarriku, nyuntupa yunytjuwiwapula nyinangutĵa.”

<sup>21</sup> Kutjupangkunta kuya palyantjala, tjukarurrura palyala!, ngaparrtĵingku kuya palyantjawayangku. Yalatĵi tjukarurrura palumpa palyala!, paluru kulira nyuntupa kalypalpi nyinanytjaku.

## 13

*Kamanta ngurrara tĵutaku nganaṅa tjukarurru nyinanytjaku*

<sup>1</sup> Mayutju kamanta ngurrara tĵutaku tĵanampa nganaṅa tjukarurru nyinanytjaku. Katutjalu kulini palya tĵana mayutju nganampa nyinanytjaku. Iṷta paluru kamanta ngurrara tĵuta, kuutawutju ngurrara tĵutatarra nyinatjunu mayutju nganampa tĵana nyinanytjaku. <sup>2</sup> Mayutju palumpa tĵanampa yaṅangu kulilwiya nyinanytjala mayutju paluru yaṅangu palunya pungku, paluru Katutjaku wangka mayutju nyinatjunkunytĵatjarra kulira wantingutĵa. <sup>3</sup> Yaṅangu tjukarurru mayutju palumpa nyinanytjala wiya mayutju paluru palunya kuru

watjalku. Yanangu kuya kutu palyalpayi nyinanyingka mayutju paluru kuru watjara pungku. Tjinguru kamantaku mayutjungka kurrumpa rapa nyinakitjanyurra yunyjtjuringanyi. Yalatji nyinakitjangkunyurra tjukarurru kutu yanangu tjuṭaku nyinanytjaku, mayutju palumpaṭarra. Palulanguru nyurrangarrimpa mayutju kamanta ngurrara tjuṭa yunypa nyinaku. <sup>4</sup> Katutjalu palunya tjananya nyinatjunu, nyurrangarrinya yantayantantjaku.

Tjinguru nyuntu tjukarurru nyinanytjawiya, kuya kutu palyalpayi. Kamantaku mayutju palurunta watjara tjiilakutu wantirriyalku. Katutjalu tjananya nyinatjunu kuya palyalpayi tjuṭa watjara tjiilakutu wantirriyantjaku. Katutjalutarra kuya palyalpayi tjuṭa watjara warukutu wantirriyalku. <sup>5</sup> Palulanguru tjanampa nyurrangarri kamantaku mayutju tjuṭaku tjukarurru nyinanytjaku, Katutjalu nyurrangarrinya watjara warukutu wantirriyaltjipingka. Yalatji nyurrangarri kulintjaku, “Walytjangku ngayulu kulini mayutju palumpa tjanampa tjukarurru nyinakitjangku, Katutjakutarra tjukarurru nyinakitjangku.”

<sup>6-7</sup> Katutjalu tjananya nyinatjunu kamanta ngurrara tjuṭa, waarrkarringkula tjukarurrangkunyurra mani tjukutjuku tjanampa kutu yungkunyutjaku. Palya kamanta ngurrara tjuṭangkuya mani palunyatjarrangku yanangu tjuṭa yantayantantjaku. Waarrka yalatjiya palyantjala Katutjanya yunyparringanyi. Yuwa, tjukarurru tjanampa nyurrangarri panypurangkunytjawiya nyinanytjaku, mayutju kamanta ngurrara tjuṭaku.

*Yanangu yuwankarraku yunyutju nyurrangarri nyinanytjaku*

<sup>8</sup> Yuwa, yuwankarraku nyurrangarri yunyutju nyinanytjaku. Yuwankarraku yunyutju nyinarra nyurrangarri Muutjaku luwukutarra tjukarurru nyinaku. <sup>9</sup> Muutjaku wangka yalatji ngaranya, “Yanangu kutjupakunyurra yunyutju nyinanytjaku, walytja tjuṭaku yunyutju nyinanytja nguwanpa.” Yuwa, yalatjinyurra yanangu yuwankarraku yunyutju kutu nyinanytjaku malpa nyinarra. Wati tjuṭangku wangka ngaatjanya kulintjaku. Wati kutjupaku nyuntu malpa nyinaku. Nyuntu palulawana nyinarra palumpa miita wiya nyakula wanngira katikitjangku kulintjaku, wiya. Yalatji wiya wanngira katinytjaku Muutjaku wangka ngaranya. Yanangu kutjupaku nyuntu malpa nyinarra wiya palunya mirri pungkunytjaku. Yalatji wiya mirri pungkunytjaku Muutjaku wangka ngaranya. Yanangu kutjupaku nyuntu malpa nyinarra wiya palumpa yulytja mulyatangku mantjintjaku. Yalatji wiya mulyatangku mantjintjaku Muutjaku wangka ngaranya. Yanangu kutjupaku nyuntu malpa nyinarra wiya palumpa yulytja, tjinguru mani nyakula kanyilkitjangku kulintjaku. Yalatji wiya kanyilkitjangku kulintjaku Muutjaku wangka ngaranya. <sup>10</sup> Yanangu kutjupaku nyuntu malpa nyinarra palumpa, wiya nyuntu palulawana kuya palyantjaku. Yalatji nyurrangarri yuwankarraku yunyutju nyinarra Muutjaku luwuku nyuntu tjukarurru nyinaku.

<sup>11</sup> Mayutju Yiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalya yankukitja nyinanyi. Yulṭa paluru ilarringanyingka wangka palunya nguwanpanyurra yanangu yuwankarraku yunyutju kutu nyinanytjaku. Yulṭa palula Katutjalu nganannya palumpa ngurrangka nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku. <sup>12-13</sup> Mantangka nganana nyinarra tjukarurru



nyinanytjaku yulta paluru ilarringanyingka. Nganaṇa wiya tjikira turaangkarrinytjaku. Miiṭa kutjupa kutjupangka wiya nganaṇa ngarrinytjaku. Yaṇangu kutjupangka nganaṇa wiya akumanarrinytjaku. Yaṇangu kutjupaku nganaṇa wiya pikarrinytjaku. <sup>14</sup> Yuwa, mayutju nganampa Yiiṭju Kurayitjanya nyinanyi. Palumpa nganaṇa tjukaruru kutu nyinanytjaku, walytjangku kulira kuya palyantjawiya.

## 14

### *Yaṇangu kutjupa panyapurangkunyjtawiya nyinanytjaku*

<sup>1-2</sup> Yiiṭjuku walytja kutjupa tjuṭangku puṭu kulilpayi kuka Katutjanya nguwanpaku tjunutjaku ngalkukitjangku, tjana mangarri kutju ngalkupayi. Tjana mangarri kutju ngalkunyjtala wiya nyurrangarri tjanampa akumanarrinytjaku. Yiiṭjuku walytja kutjupa tjuṭangku kuka palunya ngalkupayi mangarri tjuṭatarra. <sup>3</sup> Kuka mangarritarra ngalkupayi tjuṭangku wiya panyapa tjuṭa tjananya panyapurangkunyjtaku. Katutjanya tjanampa yunypa nyinanyi. Mangarri kutju ngalkupayi tjuṭangku wiya kuka ngalkulpayi tjuṭa tjananya panyapurangkunyjtaku. Katutjanya tjanampatarra yunypa nyinanyi. <sup>4</sup> Paluru tjana Katutjaku waarrkarripayi tjuṭa nyinanyi, Katutjanya tjanampa mayutju nyinanyi, wiya nyurrangarri mayutju tjanampa nyinanyi, wiya. Nyurrangarri wiya mayutjurringkula tjananya watjantjaku. Katutjalu tjananya nintilku tjukaruru nyinanytjaku.

<sup>5-6</sup> Yiiṭjuku walytja kutjupa tjuṭangkuya yalatji kulini, “Tjuuntiyi tjiṇṭu puntu ngaranyi, Katutjanya walkuntjaku. Maṭupurra nganaṇa palunya kutu walkuntjaku.” Yiiṭjuku walytja kutjupa tjuṭangkuya yalatji kulini, “Tjiṇṭu tjuṭangka nganaṇa Katutjanya walkuntjaku, Tjuuntiyingka kutju, wiya.” Nganaṇa purinytju kulira Katutjanya walkuntjaku tjinguru Tjuuntiyingka, tjinguru tjiṇṭu kutjupa tjuṭangka. Yiiṭjuku walytja kutjupa tjuṭangku kuka Katutjanya nguwanpaku tjunutja mangarritarra ngalkura Katutjanya tjana walkulpayi. Ngalkukitjangku paluru tjana yalatji watjalpayi, “Katutjalu nganaṇanya kuka ngaatja yungu, nganaṇa palunya walkuni.” Yiiṭjuku walytja kutjupa tjuṭangku mangarri kutju ngalkukitjangku yalatji watjalpayi, “Katutjalu nganaṇanya mangarri ngaatjanya yungu, nganaṇa palunya kutju walkuni.” Yuwankarrangkuya yalatji Katutjanya walkulpayi.

<sup>7-8</sup> Yiiṭjuku walytja yuwankarraku nganampa Yiiṭjanya mayutju nyinanyi, wiyala walytjangku kulira mayutju nguwanpangku kutjupa tjuṭa panyapurangkula watjantjaku. Palumpa wangkawana nganaṇa nyinanyi, palumpa walytjurringkula. Mirrirringkula nganaṇa palumpa walytja nyinaku ngurra ilkaringka. Mantangka kana nyinarra mirrirringkula nganaṇa yilta palumpa walytja kutu nyinaku palulawana. <sup>9</sup> Yiiṭju Kurayitjanya mirrirringkula kanarringu mayutju tina nganampa kuwarri nyinanyi, kana tjuṭaku, mirri tjuṭakutarra. <sup>10</sup> Wiya nyurrangarri Yiiṭjuku walytja kutjupa tjuṭa panyapurangkunyjtaku. Nyurrangarri wiya mayutju nguwanpangku tjananya watjantjaku. Katutjalu kutju tjananya watjantjaku. Ngula paluru yuwankarra nganaṇanya kuutawutjunga ngaratjunkula watjalku. <sup>11</sup> Palunya nguwanpa Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi,

“Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya tjukarurru watjani yalatji. Ngula yanangu yuwankarrangku ngayunya pupakatirra walkulku.”

<sup>12</sup> Nganana yuwankarrangku kuutawutjungka Katutjala ngarala tjakultjunku, mantangka nyinangutjangku.

*Yiitjuku walytja kutjupa wiya panypurangkunyjtaku*

<sup>13</sup> Nganana wiya Yiitjuku walytja kutjupa mayutju nguwanpangku palunya watjantjaku. Purinypa nganana wangkanyjtaku paluru kulira Yiitjuku tjukarurru kutu nyinanyjtaku. <sup>14</sup> Mayutju Yiitjuluni nintinu yalatji. Katutjalu kulini nganana palya kuka yuwankarra, mangarri yuwankarratarra ngalkunyjtaku. Tjinguru Yiitjuku walytja kutjungku kulilku kuka Katutjanya nguwanpaku tjunutja wiya ngalkunyjtaku. Yalatji paluru kulira palya kuka palunya wantirra Yiitjuku tjukarurru nyinanyjtaku. <sup>15</sup> Tjinguru nyuntu kuka palunya ngalkuningka, Yiitjuku walytja kutjupangkunta nyakula watjilpa nyinaku, nyuntu kuya palyanutjakutjura kulira. Yalatji kuka palunya ngalkura nyuntu wiya yunyjtjuringkula nyinaku, Yiitjuku walytja palumpa. Nyuntu wati palumpa kulintjawiyangku kuka palunya kutu ngalkunyjtala, Yiitjuku walytja paluru nyuntunya nguwanpa kuka palunya ngalkura kulilku, “Ngayulu kuka palunya ngalkura kuyalpa palyanu.” Yalatji paluru kuya kutu palyara munupinarringkula Yiitjuku walytjawiyalpi nyinatjipingkamarra. Palunya nguwanpa wiya nyurrangarri kutjupaku kulilwiyangku kuka palunya ngalkunyjtaku, wantinyjtaku. Yiitjuku walytja palumpaku, kukawiya ngalkulpayiku Kurayitjanya mirrirringu, kana nyinatjungkunyjtaku. <sup>16</sup> Nyuntu kulini kuka Katutjanya nguwanpaku tjunutja palya ngalkunyjtaku. Tjinguru Yiitjuku walytja kutjupangkunta watjalku, “Nyuntu kuka palunya ngalkura kuya palyalku.” Yalatji nyuntu kuka palunya ngalkura kuya palyanutjakutjura kuliltjipingkamarra, kuka palunya nyuntu wantinyjtaku, ngalkulwiyangku. <sup>17</sup> Kukanguru mangarringurutarra wiyala akumanarrinyjtaku. Nganana Katutjaku walytja tjutangku kutjupa tjutaku palya nyinanyjtaku, kaangkinytji. Nganana Katutjaku tjukarurru nyinanyjtaku. Yalatji tjukarurru nyinanyjtaku Katutjaku kurrupangku nganananya nintilpayi. Yalatji nganana nyinarra yunypa nyinaku. <sup>18</sup> Yanangu yalatji Kurayitjaku tjukarurru nyinanyingka Katutjanya yunyparriku, yanangu tjutatarra palumpa yunypa nyinaku. <sup>19</sup> Nganana yalatji kulintjaku. Kutjupa tjutaku nganana palya nyinanyjtaku pikarrinytjawiya. Nganana tjanala palya wangkanyjtaku, tjana kulira tjukarurru kutu Yiitjuku nyinanyjtaku.

<sup>20</sup> Kuka mangarri yuwankarratarra nganana palya ngalkunyjtaku. Yiitjuku walytja kutjupangkunta kuka Katutjanya nguwanpaku tjunutja ngalkuningka nyakula kuya palyanutjakutjura kulilku. Nyuntunya nguwanpa kuka ngalkula tjinguru munupinarringkula Yiitjuku walytjawiyalpi nyinaku. Katutjaku walytjawiyalpi nyinaku. Katutjaku walytjawiya nyinatjipingka nyuntu kuka palunya ngalkuwiyangku wantinyjtaku, paluru kutu Katutjaku walytja tjukarurru nyinanyjtaku. <sup>21</sup> Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku nyuntu kulintjaku. Tjana tjinguru yalatji kulini, “Nganana kuka Katutjanya nguwanpaku tjunutja wiya ngalkuntjaku.” Yiitjuku walytja kutjupa tjutangku tjinguru yalatji kulini, “Nganana wiya wayina tjikintjaku.” Yiitjuku walytja kutjupa tjutangku yalatji kulini, “Nganana wiya Tjuuntyingka kutju

Katutjanya walkuntjaku, tjinu kutjupa tjutangkaarra.” Yalatji tjana kuka ngalkuwiyangu kulintjala nyuntu wiya kuka palunya ngalkuntjaku. Yalatji kutjupa tjutangu wayina tjikilwiyangu kulintjala, nyuntu wiya wayina tjikintjaku. Yalatji kutjupa tjutangu tjinu tjutangka Katutjanya walkulkitjangku kulintjala, nyuntu wiya Tjuuntiyingka kutju Katutjanya walkuntjaku. <sup>22</sup> Tjinguru nyuntu kulini, kuka palunya palya ngalkunytjaku. Yalatji ngalkulkitjangku kulira wiya yanangu kutjupangka wangkanytjaku, Katutjala kutju wangka! Tjinguru nyuntu kulini kuka palunya ngalkuwiyangu wantinytjaku. Yalatji kulira Katutjala kutju wangka!, yanangu kutjupangka wiya. Yanangungku palya kuka ngalkunytjaku, tjukaruru kulinutjangku. Yanangu kutjupangu palya wantinytjaku, tjukaruru kutju kulinutjangku. Tjinguru nyuntu kulini, wayina palyana tjikintjaku. Yalatji tjikilkitjangku kulira wiya yanangu kutjupangka wangkanytjaku, Katutjala kutju wangka! Tjinguru nyuntu kulini wayina tjikilwiyangu wantinytjaku. Yalatji kulira Katutjala kutju wangka!, yanangu kutjupangka wiya. Yalatji kulira nyuntu yunypa nyinaku. <sup>23</sup> Tjinguru yanangu kutjupangu kuka palunya ngalkukitjangku putu kulilku. Yalatji putu kulira, wiya paluru ngalkunytjaku. Ngalkura kuyalpi palyalku, ngalkulkitjangku tjukaruru kulintjawiyangu. Tjukaruru palyalkitjangku putu kulira, wiya yalatji palyantjaku. Putu kulilpayingku kuyalpi palyalku, tjukaruru palyalkitjangku kulintjawiya.

## 15

### *Kutjupa tjutaku kulira palyantjaku*

<sup>1-2</sup> Tjinguru kutjupa tjutanyurra Yiitjuku tjukaruru nyinakitjangku putu kulira nyinapayi. Kutjupa tjutanyurra tjinguru Yiitjuku walytjarringkula rawangu palumpa waarra palyalpayi tjukaruru kutu. Nyurrangarri panyapa tjuta tjananya purinypangu wangkarra tjukarurruntjaku. Palumpa tjanampa nyurrangarri kulintjaku, tjana kulira tjukaruru kutu nyinanytjaku. Wiya nyurrangarri walytjangku kulira palyantjaku. <sup>3</sup> Yiitju Kurayitjalu wiya walytjangku kulira nyinapayi, Katutjaku wangkawana paluru kulira tjukaruru nyinangi. Katutjaku wangka irriti tjunutja ngarrinyi yalatji,

“Katutja. Nyuntupa tjana yunyjuwiya nyinarra ngayunyalpi tjana panypurangkupayi.” Yalatji palumpa yunyjuwiya tjutangu Yiitju Kurayitjanya panypurangkupayi, Katutjaku wangkawana paluru kulira tjukaruru nyinanyingka.

<sup>4</sup> Katutjaku wangka yirriti wakara tjunutja yuwankarra ngarrinyi, nganana kulira nintirrintjaku. Wangka palunya nganana nintingku kulira yunypa nyinaku. Kutjupa tjutangu nganananya panypurangkula pungkunytjala nganana wangka palunya kulira yunypalpi nyinaku. Wangka palunya kulira nganana yalatji kulilku, “Yilta nganana Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku.” <sup>5</sup> Katutjalu nganananya pukulmankupayi, kutjupa tjutangu panypurangkula pungkunytjala. Ngayulu yunyjtjuringanyi paluru nyurrangarrinya nintintjaku, kalypangu palumpa waarra tjungungku palyantjaku, yunypangu. Yiitju Kurayitjanya tjukaruru nyinangutja nguwanpa nyurrangarri tjukaruru kutu nyinanytjaku. <sup>6</sup> Yalatjinyurra kalyapa

nyinarra tjungungkunyurra Katutjanya pulkawaniytjaku. Paluru ilta mayutju Yiitju Kurayitjaku paapa nyinanyi.

*Wangka Yiitjunyatjarra ngaranya Tjuwu tjutaku, Tjuwuwiya tjutakutarra*

<sup>7</sup> Yiitjuku walytja kutjupa tjutakunyurra yunyutju nyinanytjaku, Kurayitjanya nyurrangarrimpa yunyutju nyinapayi nguwanpa. Yalatjinyurra nyinanytjala kutjupa tjutangku nyurrangarrinya nyakula Katutjanyalpiya walkulku. <sup>8</sup> Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu Yipuramanyangarri irriiti watjara Yiitju Kurayitjanya ilta mantakutu wantirriyanu, wiya paluru panyapa tjanala watjara wantingu, paluru ilta palunya wantirriyanu. Paluru ngalyankula Katutjaku waarrka palyanngi, Tjuwu tjuta tjananya yantayanalkitjangku. Paluru mantakutu ngalyanu. <sup>9</sup> Tjuwuwiya tjutatarra palumpa walytjarringkula Katutjanyalpi tjana walkuntjaku yalatji, "Katutjanya yilta nganampa alturunyutju nyinanyi." Katutjaku wangka Tapitalu irriiti wakanutja Kurayitjalu Katutjala watjanu yalatji, "Palulanguru ngananatju nyuntunya walkulku, Tjuwuwiya tjutangkutarra. Ngananatju nyuntunya warrara walkulku."

<sup>10</sup> Katutjaku wangka kutjupa yalatji ngarrinyi. Yanangu kutjupangu Tjuwuwiya tjutangka yalatji watjanu, "Yunyparriwaya! Nyurrangarritarra Katutjaku walytja tjutalpi nyinanyi."

<sup>11</sup> Katutjaku wangka kutjupa yalatji ngarrinyi, "Tjuwuwiya tjutangkunyurra mayutju Katutjanya pulkawaniytjaku. Yanangu yuwankarrangkula palunya pulkawaniytjaku."

<sup>12</sup> Wangka ngaatjanyatarraya kulila! Wati Yaatajayalu yirriiti watjanu yalatji, "Mayutju Tapitaku ngantitja mayutju tina nyinaku. Paluru manta tjuta ngurraraku mayutju nyinaku. Paluru tjana kulilku, 'Mayutju palaku wangka nganana kulira yilta Katutjaku ngurrangka kana nyinaku.'"

<sup>13</sup> Ngayulu yunyutjurringanyi Katutjalu nyurrangarrinya rapara kanyintjaku ngulanyurra palumpa ngurrangka nyinanytjaku. Yalatji nyurrangarrinya kanyintjala nyurrangarri Yiitjuku walytja nyinarra yunypalpi nyinaku. Katutjaku kurrupangu nyurrangarrinya rapalku yukiri nguwanpa kutu pakantjaku yalatji kulira, "Nganana yilta Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku."

*Puulalu watjalku, "Katutjaluni watjanu palumpa waarrka palyantjaku"*

<sup>14-15</sup> Walytja tjuta, wangka ngaatjanya kulila! Ngayulu kulini nyurrangarri tjukaruru Yiitjuku nyinanyi. Nintingkunyurra Yiitjuku walytja kutjupa tjuta nintilpayi Katutjaku wangkawana. Piipa ngaangka ngayulu nyurrangarrinya nguluwiyangu nintira marrkunngi, pina alytjurankukitjangku. Yalatji ngayulu nyurrangarrinya marrkunngi, Katutjaluni palumpa waarrka palyantjaku watjanutja. <sup>16</sup> Paluru ni watjanu Yiitju Kurayitjaku waarrkana nyinanytjaku. Paluru ni watjanu Tjuwuwiya tjutawana tjakultjurinkunyutjaku. Yirriiti tuluku mayutjungku kuka tjawirriilyi kutjantjala, Katutjalu kukatjanu panira

yunyparringkupayi. Yara palunya nguwanpa Katutjanya yunyparringkupayi Tjuwuwiya tjuṭangku wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarrinytjala. Ngayulu tjanalawana wangka palunya tjakultjurinkupayi. Katutjaku kurrunpangku tjananya ngulytjulpayi tjana kulira Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku.

<sup>17</sup> Yiitju Kurayitjaluni nintira rapantjala, ngayulu Katutjaku waarrka palyalpayi. Yalatji kulira ngayulu yunypalpi nyinanyi. <sup>18</sup> Yiitju Kurayitjaluni kutu rapantjala ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunanyi rapangku. Ngayulu miinta tjuta palyara palumpa wangka tjakultjunkunytjala Yiitjulu tjananya Tjuwuwiya tjuta nintilpayi palumpa walytjarrinytjaku. <sup>19</sup> Yiitju Kurayitjakunu ngangkari tinatjarrangku ngayulu kutjupa kutjupa palyantjala paluru tjana nyakula kulira Yiitjuku walytjarringkupayi, Katutjaku kurrunpangku tjananya nintiṭutjangka. Tawunu Tjarutjalumalanguru yankula ngayulu wangka Yiitjunyatjarra tjanala tjakultjurinangi ngurra tjuṭawana. Yalatji tjanala ngayulu tjakultjurinkula manta Yilirrikumalakutu yanu. Yalatji ngayulu Yiitju Kurayitjakunu wangka ngurra tjuṭawana tjanala tjakultjurinkupayi. <sup>20</sup> Ngurra kutjupa tjuṭawana Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭangku tjananyaya Kurayitjakunu wangka yurrunpa tjakultjurinangi. Ngayulu wiya ngurra palunya tjuṭawana piyuku tjakultjurinkupayi. Wantirra ngayulu tjanala ngurra kutjupa tjuṭawana tjakultjurinkupayi, Yiitju Kurayitjaku ngurra tjuṭawana. Yalatji ngayulu kulira nintirinkupayi, “Kurayitjaku ngurra tjuṭa kutjuna tjananya nintilku.” <sup>21</sup> Palunya nguwanpa Katutjaku wangka irriṭi tjunutja yalatji ngarrinyi, “Kutjupa tjuṭangkulpiya Kurayitjanya kulilku, ngurra nyinangutja tjuṭangku. Kuliraya nintirriku, yurrunpa tjana kulilwiya nyinarra.”

Yalatji Katutjaku wangka ngarrinyi.

*Puulanya yunytjurriku Ruumanya ngurrara tjuṭawana yankula nyinanytjaku*

<sup>22-23</sup> Rawangkuna ngurra ngaa tjuṭawana tjakultjurinkula puṭu kulilpayi nyurrangarrilakutu, Ruumalakutu yankula nyinakitjangku. Yiitju Kurayitjaku waarrka ngurra ngaa tjuṭawana ngayulu palyarinkula wiyarringulpi. Palumpa walytja tjuṭalingkulpiya nyinanyi. <sup>24</sup> Kala, ngayulu nyurrangarrilakutulpi yananyi. Nyurrangarrilawana nyinarra ngayulu manta Piinalakutu yankuku. Ngayulu nyurrangarrilawana yunypa nyinanytjala tjinguru nyurrangarri ngayunya mangarri manitarra yungkula maa wantirriyaluku manta Piinalakutu. Yalatjikuna yunytjurringanyi.

<sup>25-26</sup> Yurrunpawarrilatju Tjarutjalumalakutu yananyi palunya ngurrara tjuṭa mani yungkukitja, maralpa tjuṭaku. Mani palunya manta Matjatuniyanya ngurrara tjuṭangkuya yunypangku tjunu, manta Kiritjinya ngurrara tjuṭangkutarra. Paluru tjana mani palunya tjunu Yiitjuku walytja Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭaku, katirra tjananya yungkunytjaku. <sup>27</sup> Tjuwuwiya paluru tjana walytjangku kulira yunypangku tjunu tjanampa. Paluru tjana tjanampa tjunkukitjangku yalatji kulinmara, “Nganana tjanampa tjukaruru mani tjunkunytjaku, Tjuwu paluru tjana nganannya irriṭi wangka Yiitjunyatjarra

tjakultjunutjangka. Palya nganaṅa tjanampa Tjuwu tjuṭaku tjunkunytjaku.”<sup>28</sup> Mani palunya nganaṅatju katirra tjananya yungku. Palulanguru ngayulu manta Piinalakutu yanku. Yankula ngururra ngurra Ruumala ngayulu nyurrangarrilawana nyinaku.<sup>29</sup> Ngayulu maa yankula nyurrangarrila nyinanyingka Yiitju Kurayitjalu nganaṅanya tjungu pukulmanku. Paluru nganaṅanya rapalku palumpa waarrka yunypangku palyantjaku.

<sup>30-31</sup> Walytja tjuṭa, mayutju Yiitjanya, Katutjaku kurrupaṭarra nganampa yunytju nyinanyi. Palunya nguwanpa nyurrangarri ngayuku yunytju nyinarra, ngayuku Katutjanya tjpintjaku, paluru ngayunya yantayantara katiyinkunytjaku, Yiitjuku yunytjuwiya tjuṭangku, Tjuutiyanya ngurrara tjuṭangku ngayunya pungkupayingkamarra. Yalatji nyurrangarri ngayuku kutu tjpintjaku, Yiitjuku walytja Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa ngayuku yunypa tjana nyinanytjaku, nganaṅatju mani palunya katirra tjananya yungkunytjala. Wangka palulawana ngayulu kutu Katutjanya tjpilpayi. Paluru nyurrangarrinya nintira rapalku yalatji ngayuku kutu nyurrangarri tjpintjaku.<sup>32</sup> Katutjalu tjinguru kulini ngayulu nyurrangarrilakutu yankula nyinanytjaku. Nyurrangarri Katutjanya tjpila!, ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula nganaṅa tjungu yunypa nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrilawana nyinanytjala nyurrangarri ngayula wangkarra pukulmankunytjaku. Yalatji kutju nyurrangarri Katutjanya tjpintjaku.<sup>33</sup> Ngayulu palunya nyurrangarrimpa tjpainmalpa paluru nyurrangarrinya yantayantara kutu kanyintjaku, yunypanyurra kutu nyinanytjaku. Yalatjiku ngayulu Puulanya yunytjurringanyi.

## 16

### *Walytja tjuṭangka wangkanytjaku*

<sup>1-2</sup> Kungka yini Piipinya Yiitjuku walytja nyinanyi, nganampa walytjaṭarra. Yiitjuku walytja Kinkiriyanya ngurrara tjuṭaku mayutju tjuṭa nyinanyi, kungka palurutaṭarra. Paluru nyurrangarrimpa ngurrakutu maa yankula nyinanyingka, yunyparringkula palunya yantayantala! Paluru ngurra kutjupakutu yankukitja nyinanyingka mani palunya yungkula wantirriyala!, Katutjaku walytja tjuṭangkuya Yiitjuku walytja kutjupa ngurrara tjuṭa yunyparringkula yantayantaltpayi nguwanpa, palunyaṭarra nyurrangarri yantayantantjaku. Kungka Piipilu Yiitjuku walytja tjuṭa nintira yantayantaltpayi, ngayunyaṭarra.

<sup>3</sup> Kungka Piritjilanya, wati Yakuwilanyaṭarra watjala yalatji!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.” Paluru kutjarra tjungungkulatju Yiitju Kurayitjakunu wangka tjakultjurinkupayi.<sup>4</sup> Paluru kutjarra ngayuku patjuri ngarangi, yunytjuwiya tjuṭangku ngayunya pungkupayingkamarra. Tjana palunya kutjarra mirri pungamara. Yiitjuku walytja Tjuwuwiya tjuṭaṭarra palumpa kutjarra yunypa nyinanyi.<sup>5</sup> Palumpa kutjarraku waalangka tjana Yiitjuku walytja tjuṭa tjungurringkupayi. Tjungurringkupayi tjuṭanya yalatji watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.”

Manta Yayitjala wati Yipanitatjanya yurrupa Yiitju Kurayitjaku kulira walytjarringu. Wati palunyaṭarra yalatji watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.”<sup>6</sup> Kungka Miirilu rawangku Katutjaku waarrka palyaltpayi. Palunyaya watjala!, “Puulanyangarri

palya Yiiitjuku walytja nyinanyi.”<sup>7</sup> Wati Yanturunikatjanya, wati Tjuniyatjanyatarra yalatji watjala!, “Puulanyangarri palya Yiiitjuku walytja nyinanyi.” Tjuwu tjuṭalatju tjungu tjiilangka nyinangi. Paluru kutjarra Yiiitjuku waarrkana palya nyinanyi. Paluru kutjarra yurrunpa Yiiitjuku walytjarringu, ngayulu nganṭi Yiiitjuku walytjarringu.

<sup>8</sup> Wati Yampuliyatjanyaya watjala!, “Puulanyangarri palya Yiiitjuku walytja nyinanyi.” Paluru ilta Yiiitjuku walytja nyinanyi, ngayuku walytjatarra. <sup>9</sup> Wati Wupanatjanya wati Tatjatjanyatarra panyapa watjala!, “Puulanyangarri palya Yiiitjuku walytja nyinanyi.” Wupanatja paluru Kurayitjaku waarrka kutu palyalpayi, ngananatju palyantja nguwanpa. Tatjatja palumpa ngayulu kulira yunyparringanyi. <sup>10</sup> Wati Yapilitjanya, wati Yaritjupulitjanyangarritarra watjala!, “Puulanyangarri palya Yiiitjuku walytja nyinanyi.” Yapilitjalu ilta Yiiitju Kurayitjaku tjukaruru nyinapayi. <sup>11</sup> Wati Yirutiyunya Tjuwu ngayunya nguwanpa nyinanyi. Palunya wati Nakitjatjanyangarritarra watjala!, “Puulanyangarri palya Yiiitjuku walytja nyinanyi.”

<sup>12</sup> Kungka tjuṭangka tjanala watjala!, yini ngaa tjuṭangka Turipanya, Turiputjanya Patjitjanyatarra, “Puulanyangarri palya Yiiitjuku walytja nyinanyi.” Paluru tjana mayutju Yiiitjuku tjukaruru waarrkaringkupayi. <sup>13</sup> Wati Rupidjanya palumpa maamatarraya watjala!, “Puulanyangarri palya Yiiitjuku walytja nyinanyi.” Wati paluru yilta mayutju Yiiitjuku waarrka tjukaruru palyalpayi. Palumpa maamangu ngayunya yantayantalpayi, katja walytja nguwanpa. <sup>14</sup> Yiiitjuku walytjaya yini yalatji nyinanyi, Yatjinkiritatjanya, Pulikunya, Yamitjanya, Paturupatjanya, Yamatjanya. Yiiitjuku walytja wati kutjupa tjuṭa palumpa tjanalawana nyinanyi. Palunya tjananya watjala!, “Puulanyangarri palya Yiiitjuku walytja nyinanyi.” <sup>15</sup> Yiiitjuku walytja kutjupa tjuṭa yalatji nyinanyi, wati Pilulukutjanya, kungka Tjuliyatjanya, wati Nirutjanya, palumpa kangkurutarra, wati Wulumpatjanyatarra. Katutjaku walytja kutjupa tjuṭa tjanala tjungu nyinapayi. Palunya tjuṭa tjananya watjala!, “Puulanyangarri palya Yiiitjuku walytja nyinanyi.” <sup>16</sup> Yiiitjuku walytja tjuṭangka tjungurinkula mara witira tjananya palyanyurra wangkanytjaku. Yiiitjuku walytja ngaa ngurrara tjuṭangu watjanu, “Nganana Yiiitjuku walytja Ruumanya ngurrara tjuṭaku yunypa nyinanyi.”

<sup>17</sup> Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Palya nyurrangarri tjanalawana nyinama!, pikarringkunytwiwiya, Yiiitjuku wangkanguru pikapikarringkupayi tjuṭangkamarra. Paluru tjana wangka kutjupawana nyurrangarrinya nintilpayi. Kutjupa tjuṭangu nyurrangarrinya yirriti Yiiitjuku wangka tjukaruru nintiniṅi. Wangka kutjupawana nintilpayi palula tjanala wiya tjungurrinytjaku, wanti tjananya! <sup>18</sup> Paluru tjana wiya mayutju Yiiitjuku waarrka palyani, walytjangkuyanku kulira wiyawanangu palyani. Yiiitjuku walytja tjuṭa tjana yara wangkarra pukulmankupayi. Pukulmankula tjananya tjana wangka kutjupawana nintilpayi. Yiiitjuku walytja paluru tjana wangka tjanampa kulira yunyparringkupayi. Paluru tjana wiya kulini ngunytji wangkapayi tjuṭa, tjana tjukaruru nintilpayikutjura kulini.

<sup>19</sup> Ilta nyurrangarri mayutju Yiiitjuku tjukaruru kutu nyinapayi. Yiiitjuku walytja ngurra tjuṭawana nyinapayi tjuṭangu nintingku kulini nyurrangarri tjukaruru nyinapayi. Paluru tjana yalatjiku ninti

nyinanyingka ngayulu yunypa nyinanyi. Yalatji nyurrangarri kutu Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku munupinarringkula kuya palyantjajawiya. <sup>20</sup> Yanangungku kuya palyantjaku mamuku mayutjungku tjingapunganyi. Ila Katutjalu ngula palunya pungkuku nyurrangarrinya tjingapungkupayingkamarra. Katutjalu nganananya yan̄tayan̄tani. Ngayulu palunya tjapinmalpa mayutju Yiitjulutarra nyurrangarrinya kutu yan̄tayan̄tantjaku.

<sup>21</sup> Wati Timitjiyilu tjungungku ngali Yiitjuku waarrka palyalpayi. Paluru watjanu yalatji, "Ngayulu yunypa nyinanyi nyurrangarrimpa Ruumanya ngurrara tjuṯaku." Ngayuku walytja kutjupa tjuṯatarra nyinanyi yini yalatji, Lutjiyatjanya, Tjayitjunanya Tjupipatanya. Paluru tjana watjanu, "Nganana yunypa nyinanyi nyurrangarrimpa Ruumanya ngurrara tjuṯaku."

<sup>22</sup> Piipa ngaatjanya ngayulu Tatjiyatjalu Puulaku wakan̄i, wantiriyalkitjangku. Nyurrangarrimpa, mayutju Yiitjuku walytja tjuṯaku ngayulu yunypa nyinanyi. Ngayulutarra palumpa walytja nyinanyi. <sup>23-24</sup> Wati Kiyatjaku ngurrangka ngayulu Puulanya nyinanyi. Ngaangkaya Yiitjuku walytja tjuṯa tjungurringkupayi. Kiyatjalu watjanu yalatji, "Ngayulu Ruumanya ngurrara tjuṯaku yunypa nyinanyi." Wati Yiratjatatjalu tawunu ngaa ngurrara tjuṯaku mani tjanampa ngunytji kanyini. Paluru, wati Kuwatatjalutarra watjanu, "Ngali Ruumanya ngurrara tjuṯaku yunypa nyinanyi." Kuwatatjanya nganampa walytja nyinanyi.

#### *Puulalu Katutjanya pulkawangku*

<sup>25</sup> Katutjanya nganana pulkawaninytjaku. Paluru nganananya rapalpayi Yiitju Kurayitjaku tjukarurru nyinanytjaku. Wangka palunya Yiitjunyatjarra ngayulu nyurrangarrila yirriṯi tjakultjunku-payi. Wangka palunya kulira nyurrangarri Yiitjuku tjukarurru kutu nyinaku. Wangka Yiitjunyatjarra yirriṯi nyinapayi tjuṯangku wiya kulinu, ngurrpaya nyinangi. Katutjalu wiya tjanala wangka palunya nintilpayi. <sup>26-27</sup> Kala, kuwarrilpi yan̄angu tjuṯangku wangka palunya kulilpayi. Katutjaku wangka watjalpayi tjuṯa tjananya Katutjalu watjanu piipangka wangka Yiitju Kurayitjanatjarra wakantjaku, yan̄angu uwankarrangku, manta kutjupa kutjupa ngurrara tjuṯangku riitarringkula kulira palumpa walytjarrinytjaku. Katutjanya palya nganampa mayutju nyinanyi. Paluru nintingku kulira Yiitju Kurayitjanya mantakutu wantirriyanu nganampa kuya waninytjaku. Paluru kutu nyinamalpa mayutju nganampa. Nganana palunya kutu pulkawaninytjaku.



## Kurinytjiyanya Ngurrara Tjutaku Piipa Nampa 1

<sup>1</sup> Ngali Puulalu Tjatjiyanytjalutarra Kurinytjiyanya ngurrara tjutaku piipa ngaatjanya wakara wantirriyani. Tjatjiyanytjanya nganampa walytja nyinanyi. Katutjalu yirriti kulinu ngayulu Yitju Kurayitjaku waarrkana nyinanytjaku. <sup>2</sup> Kurinytjiyanya ngurrara tjuta nyurranggarri nyinanyi. Piipa ngaatja ngalitju nyurrangarrimpa wakara wantirriyani. Yiltanyurra Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Paluru irriti kulinu nyurranggarri palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Ngana ngurra tjutawana nyinapayi tjutangku Yitjunya pulkapungkupayi, Katutjaku walytja tjutangku. Yitjunya nganampa uwankarraku mayutju nyinanyi. <sup>3</sup> Ngalitju paapa Katutjanya tjapilpayi anta Yitju Kurayitjalutarra altururrikula nyurrangarrinya yantayanantjaku, nyurranggarri walkura patara nyinanytjaku, yunypa palumpa.

<sup>4</sup> Katutjanya ngayulu kutu pulkapungkupayi, paluru Yitju Kurayitjanya nganampa ngalya wantirriyanutjangka, kuya nganampa waninytjaku. Katutjanya ngayulu pulkapungkupayi, nyurranggarri Yitju Kurayitjaku wangka kulira walytjarringutjangka. <sup>5</sup> Yitjuku nyurranggarri walytjarringkula nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya nintilpayi wangka Yitju Kurayitjanyatjarraku nintirringkula tjakultjunu wangka Yitjunyatjarra. <sup>6</sup> Iririti nganajatju yankula nyurrangarrinya yalatji kulini, "Puulalungarri ngananyanya tjukaruru Yitjuku wangka tjakultjunangi." <sup>7</sup> Yalatji kuliranyurra wangka palulawana tjukaruru patani, Yitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalya yankunyitjaku. Katutjalu nyurrangarrinya tjukaruru palyara yantayananti. <sup>8</sup> Paluru nyurrangarrinya kanyinmalpa tjukaruru kutu nyinanytjaku, Yitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalya yankunyitjala. Paluru ngalya yananyingka palyanyurra kuutawutjunga ngaraku kurrumpa ngulunguluwiya, wiya paluru nyurrangarrinya warukutu wantirriyalku.

<sup>9</sup> Yalatji nyurrangarrinya Katutjalu yilta yantayanalku. Paluru nyurrangarrinya irriti kulinu Yitjuku walytja tjutalpi nyinanytjaku. Katutjaku katja palurulpi nganampa mayutju tina nyinanyi.

*Nintilpayi tjutakunyurra palya nyinanytjaku, kutjuku wiya kulira yunyparrinytjaku*

<sup>10</sup> Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Yitju Kurayitjaluni nintilpayi nyinatjunutjangka ngayulu nyurrangarrinyalpi marrkuni yalatji. Wiyanyurra Yitjuku walytja kutjupa tjutaku pikapikaringkula wangkanytjaku. Wangka kutjuwananyurra kulira kalypa nyinanytjaku. <sup>11</sup> Ulkumanu yini Kuluwinyanggarri Yitjuku walytja tjuta nyinanyi. Paluru tjana ngayunya tjakultjunu nyurranggarri pikarringkula wangkapayi, kalypa nyinanytjawiya. <sup>12</sup> Paluru tjana ngayunya tjakultjunu tjaampalangkunyurra yalatji watjalpayi, "Ngana Puulaku waarrkana tjuta nyinanyi, paluru nganampa nintilpayi nyinanyi." Kutjupa tjutangkunyurra yalatji watjalpayi, "Ngana

Yapulutjaku waarrkana tjuṯa nyinanyi, paluru nganampa nintilpayi nyinanyi.” Kutjupa tjuṯangkunyurra yalatji watjalpayi, “Nganaṯa Piitaku waarrkana tjuṯa nyinanyi, paluru nganampa nintilpayi nyinanyi.” Kutjupa tjuṯangkunyurra yalatji watjalpayi, “Nganaṯa Yiitju Kurayitjaku waarrkana nyinanyi nganaṯa palumpa wangka kulilpayi.”

<sup>13</sup> Wiyawanangkunyurra kulini, Yiitju Kurayitjanya mayutju kutjulaṯa nyinanyi, wiya nganaṯa wangka kutjupa tjuṯawana kulira nyinanytjaku. Kutjupa tjuṯanyurra ngayuku yunyparringkupayi. Ngayulu mungutja, Yiitju Kurayitjanya nganampa watiyangka mirringu ngayulu wiya. Nyurrangarri palumpa walytja tjuṯa nyinanyi palumpa wangka kulira, palumpa kutjunyurra yunyparringytjaku. Yiitjuku kutjunyurra yunyparringkula nyinanytjaku. Nyurrangarri papatati mantjira Yiitjuku walytjarringu, ngayuku walytjarrinytjawiya. <sup>14-16</sup> Tjinguru ngayulu yaṯangu tjuṯalingku nyurrangarrinya kapingka papatatjamilantjala nyurrangarri yalatji ngayunya yini watjanmara, “Puulanya nganampa mayutju nyinanyi kapingka papatatjimalipayi.” Ngayulu wiya nyurrangarrinya tjuṯalingku papatatjimalaṯu, maṯkurra wiya kutju. Palya Katutjaluni nintiṯu maṯkurra wiya kutju papatatjimalantjaku. Yini yalatji ngayulu papatatjimalaṯu wati Kiritjipanya, wati Kiyatjanyaṯarra. Wanyuṯaka kulila! Yuwa, wati kutjupa ngayulu papatatjimalaṯu yini Tjipanatjanya, palumpa walytja tjuṯaṯarra. Puṯuṯa kulini tjinguru yaṯangu kutjupa ngayulu papatatjimalaṯu, tjinguru wiya. <sup>17</sup> Yiitju Kurayitjaluni wiya watjara wantirriyaṯu yaṯangu tjuṯa kapingka papatatjimalantjaku, palumpaṯu wangka kutju ngayulu tjakultjurinkunytjaku paluruṯi watjara wantirriyaṯu. Ngayulu tjananya wiya yaṯangukuṯu wangka rawangku nintilpayi. Ngayulu tjananya wangka Yiitju Kurayitjanyaṯarra yalatji nintilpayi, “Yiitjanya watiyangka waralyngarala mirringu nganampa kuya waṯinytjaku.” Ngayulu wiya tjananya yaṯangukuṯu wangka nintilpayi walytjangku kulira. Wangka paluru Yiitjanya waralyngarala mirringutja maṯupurra, yaṯangu uwankarrangku kulira walytjarrinytjaku.

*Katutjalu yaṯangu tjuṯa nintilpayi wangka Yiitjunyatjarra*

<sup>18</sup> Yiitju Kurayitjanya nganampa watiyangka mirringu. Wangka palunya Yiitjuku tuunlayiki tjuṯangku kulira wantipayi, wangka mungutjakutjura kulira. Ngula Katutjalu palunya tjananya warukutu wantirriyalku. Wangka palunya watiyangka mirringinytjatjarra nganaṯa kulira Yiitjuku walytjarringu. Yalatjila kulini, “Yilta Yiitjanya mirringutjangka Katutjalu nganampa kuya waṯipayi, ngangkari puntutjarrangku.” <sup>19</sup> Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngaranya.

“Katutjaku yunytjuwiya tjuṯangku yalatji kulini, ‘Nganaṯa ninti puntu nyinanyi, nganaṯa wiya kutjupa tjuṯa kulira nintirringytjaku, wiya.’ Ngayulu Katutjalu tjananya ngayuku yunytjuwiya tjuṯa watawatarrinytjaku palyalku.”

<sup>20</sup> Ngayulu Puulalu wangka ngaatja watjani. Kutjupa tjuṯangku yalatji kulini, “Nganaṯa ninti puntu nyinanyi.” Kutjupa tjuṯangku yalatji kulini, “Nganaṯa nitingku Katutjaku wangka tjakultjukupayi.” Kutjupa tjuṯangku yalatji kulini, “Nganaṯa ninti puntu nyinanyi, kutjupa tjuṯaya ngurra nyinanyi, puṯu kulilpayi tjuṯa.”

Paluru tjana wiyawanangu kulilpayi. Paluru tjana wiya ninti puntu nyinanyi, Katutjanya kutju ninti puntu nyinanyi palula tjanala wirrii.

<sup>21</sup> Katutjalu yalatji kulini ninti puntungku, “Yanangu ngayuku walytja nyinakitja wiya walytjangku kulira ngayuku walytjarriku. Ngayuku wangka Yiitjunyatjarra kulira kutju, ngayuku walytjarriku.” Kutjupa tjutangu wangka Yiitjunyatjarra kulira yalatji watjalpayi, “Wangka Yiitjunyatjarra kuya, wiya nganana wangka ngunyitji palunya kulintjaku, wanti!” <sup>22-23</sup> Wangka palunya nganana tjananya tjakultjunkunytjala Tjuwu tjutangu nganananya watjalpayi, “Nyurrangarrimpa wangka Yiitjunyatjarra ngunyitji ngaranyi, Katutjaku wangka wiya. Katutjaku ngangkaritjarrangkunyrura palyantjala nganana tjinguru wangka Yiitjunyatjarra kulilku.” Tjuwu wiya tjutangu nganananya watjalpayi, “Wangka Yiitjunyatjarra ngunyitji ngaranyi, wangka wiima. Nintilalanyatju!, wangka tina nganana puntura kulintjaku.” Nganana kutu tjananya nintilpayi wangka matupurra, Yiitjunyatjarra yalatji, “Yiitjuna nganampa waralyngarala mirringu kuya nganampaku wanikitja.” <sup>24</sup> Putu kulilpayi paluru tjana wangka palunya kulira wantipayi, kanya Tjuwu kutjupa tjutangu, Tjuwuwiya kutjupa tjutangu wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra kulira walytjarripayi. Katutjalu yirriti kulini paluru tjana palumpa walytjarrinytjaku. Paluru tjana yalatji kulini, “Katutjalu ngangkari puntutjarrangu Yiitjuna ngalya wantirriyanu mayutju tina nganampa nyinanytjaku. Paluru ninti puntungku walytjangku kulira palunya nganampa wantirriyanu.”

<sup>25</sup> Yanangu kutjupa tjutangu wiyawana yalatji kulini, “Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra ngunyitji ngaranyi”, kanya nganana kulini. Katutjalu ninti puntungku Yiitjuna ngalya wantirriyanu nganana palumpa walytjarrinytjaku. Katutjalu ngangkari puntutjarrangu nganananya ngulytjulpayi, nganana wangka Yiitjunyatjarra kulintjala.

<sup>26</sup> Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Irriti nyurrangarri Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarringkula mankurra kutjunyurra kuulangka tjarrparra nintirringkupayi. Mankurra kutjunyurra mayutju nyinangu. Kutjupa tjutanyurra waarrkana nyinangu. <sup>27</sup> Katutjalu nyurrangarrinya nyakula kulinu, “Pala tjutangu ngayuku wangka kulira walytjarringu.” Walytja tjuta, wangka ngaatjanya kulila! Kuulangka tjarrparra nintirringkupayi tjutangu yalatji kulinu, “Nyaakuya putu kulilpayi tjuta Katutjaku walytja nyinanyi?, ngananakampa kuulangka tjarrpapayi tjuta, palumpa walytja nyinamara.” Yalatjiya kuulangka tjarrpapayi tjutangu putu kuliningi. <sup>28</sup> Katutjaku yunytjuwiya tjutangu nyurrangarrinya nyakula panypurangkupayi, kanya Katutjalu nyurrangarrinya nyakula ngulytjuu. Katutjaku yunytjuwiya tjutangu yalatji kulini, “Katutjalu wiyawana kulilpayi. Yiitjuku walytja pala tjuta mungutja nyinanyi, paluru ngulytjulwiyangku wantimara. Katutjanya nganampa kuulangka tjarrpapayi tjutaku yunyparringkula nyinamara.” <sup>29</sup> Katutjalu nyurrangarrinya kuulangka tjarrpapayiwiyaya tjuta ngulytjulpayi, wiya paluru kuulangka tjarrpapayi tjuta ngulytjulpayi, tjana ngula yalatji watjaltpingka, “Nganana kuulangka tjarrparra nintirringkunytjala Katutjalu nganananya ngulytjuu.” <sup>30</sup> Yilta, nyurrangarri Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Paluru Yiitju Kurayitjanya wantirriyanu

nyurrangarri palumpa wangka kulira Katutjaku kalyparrinytjaku. Paluru nganampa kuya waningu. Palumpa wangka kulira nganana Katutjaku tjukarurru nyinanyi. Yalatji kulira nganana watjani, "Katutjalu yalatji palyara yilta nintilingku nyinanyi." Nganana Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku ninti nyinanyi. <sup>31</sup> Yuwa, yalatji kulira nganana mayutju Katutjanya pulkapungkunytjaku, wiya nganana yalatji walytjangku pulkapungkunytjaku, "Ngayulu nintilingku nyinanyi, uwankarraku." Katutjanya kutju yalatji pulkapungkunytjaku, palumpa wangka yirriti tjunutja ngarrinyi, kutu.

## 2

*Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala nganampa mirringu*

<sup>1</sup> Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Yirriti ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula purinypanghu Katutjaku wangka nintiningi. Wiya ngayulu nyurrangarrinya parrpaṯu parrpaṯu nintiningi puṯunyurra kuliltjipingka yalatji, "Puulalu nganananya ninti puntungku parrpaṯu nintilpayi. Purinypanghu nganananya nintinmara, nganana tjukarurru kulintjaku." Katutjaku wangka palunya wiya Katutjalu yirriti yanangu tjuṯangka nintinu, wiya. Kuwarri paluru nganananya wangka palunya nintinulpi nganana nintilpayi tjuṯangu jakultjurinkunytjaku. <sup>2</sup> Nyurrangarrilawana nyinarra ngayulu kulinu, "Yara kutjupa tjuta ngayulu wiya tjananya nintilku. Wangka Yiitjunyatjarra kutju ngayulu tjananya nintilku yalatji. Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala mirringu nganampa kuya waninytjaku." <sup>3-4</sup> Yirriti ngayulu nyurrangarrilakutu yankula ngurppangu nyakula kunṯakunṯa nguwanpa nyinangi. Ngayulu nyurrangarrinya tititingarala nintilpayi. Katutjaku wangka ngayulu nyurrangarrinya purinytju nintilpayi, wiya parrpaṯu ngayulu nyurrangarrinya nintilpayi, ninti tinṯangu nguwanpa. Ngayulu nyurrangarrinya purinytju nintiningka, Katutjaku kurrupangu ngangkari tinatjarrangu kutjupa kutjupa palyanangi. <sup>5</sup> Yalatji paluru kutjupa kutjupa palyantjala nyakulanyurra Katutjaku wangka kulira palumpa walytjarringu, wiya ngayulu nintintjala kutju nyurrangarri ngayuku wangka kulira palumpa walytjarringu.

<sup>6</sup> Yanangu kutjupa tjuta rawa Yiitjuku walytja nyinarra palumpa wangkaku ninti nyinanyi. Ngayulu tjananya Katutjaku wangka tina nintilpayi. Wangka palunya Katutjaku ngurra tjuṯangu puṯu kulilku ngayulu tjananya nintintjala. Mayutju ninti puntu tjuṯanguṯarra wangka palunya puṯu kulilku. Paluru tjana mantangka nyinarra wiyarriku. <sup>7</sup> Katutjalu yirriti wangka tina Kurayitjanyatjarra kulira wantingu yanangu tjuṯangka jakultjunkunytjawiya. Paluru yalatji kuliningi, "Ngula ngayulu wangka Kurayitjanyatjarra tjananya jakultjunku, kulira tjana ngayuku walytja tjuṯalpi nyinanytjaku. Yulṯa palula ngayulu tjananya walkulku." Kuwarri ngayulu Puulalu wangka palunya yanangu tjuṯawana jakultjurinkupayi. <sup>8</sup> Wangka tina Kurayitjanyatjarra palumpa, mayutju manta ngurrara paluru tjana ngurra nyinangi. Tjinguru paluru tjana wangka palunya nintingu kulira wiya watjanmara Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralytjungkula mirrintankunytjaku. Paluru nganampa mayutju tina

nyinangi. <sup>9</sup> Wangka tina palunya yalatji ngaranya, Katutjaku wangka yirriti tjunutja,

“Katutjaku yunytyu nyinarra walytjarringutja tjuta paluru tjananya palumpa walytja tjuta yan̄tayan̄tara kanyinmalpa. Yalatji tjananya kanyintjaku yan̄angu tjut̄angku yirriti wiya kulinu. Paluru tjana wiya yirriti nyangu Katutjalu palumpa walytjarringutja tjuta yalatji kanyintjala.”

<sup>10</sup> Wangka tina palunya Katutjalu nganampa nintinu, palumpa kurrupangku nganannya nintintjala. Kurrumpa paluru yuwankarraku ninti nyinanyi. Katutjalu yirriti palyalkitjangku kulintjala, kurrumpa paluru ninti nyinangi. <sup>11</sup> Yan̄angungku palyalkitjangku walytjangku kulini. Paluru yalatji kulintjala yan̄angu kutjupangku wiya kulini. Yalatji Katutjalu palyalkitjangku kulintjala palumpa kurrumpa yalatjiku ninti nyinanyi. <sup>12</sup> Katutjalu palumpa kurrumpa nganannya tjarrpatjunu, nganana nintingu kulintjaku yalatji, “Katutjalu nganannya uwankarra yungkula yan̄tayan̄tani.” Wiya nganana walytjangku kulira nyinapayi, Katutjaku ngurra tjuta nguwanpangku, wiya. <sup>13</sup> Yitjuku walytja tjuta Katutjaku kurrupatjarra nyinanyi. Nganana tjanala nintintjala Katutjaku kurrupangku nganannya nintini tjukarrurula tjanala wangkanytjaku, wiya nganannya yan̄angu kutjupangku yalatji nintini, wiya. <sup>14-15</sup> Yan̄angu kutjupa tjuta wiya Katutjaku kurrupatjarra nyinanyi. Katutjaku kurruntu tjananya putu nintilpayi tjana palumpa nintirringytjaku. Katutjaku kurrupatjarra tjut̄angku kurrumpa palunya nintingu kulilpayi. Paluru tjana tjukarruru kulini Katutjalu yan̄angu tjuta ngulytjura yan̄tayan̄tantjala, Yitjuku wangka kulira walytjarringutja tjuta. Katutjaku kurrupatjarra tjut̄angku tjukarruru kulilpayi. Kutjupa tjut̄angku palumpa kurrupatjarrawiya tjut̄angku putu kulilpayi palunya tjananya tjukarrulkitjangku. <sup>16</sup> Palunya nguwanpa Katutjaku wangka yirrititja ngaranya yalatji.

“Mayutju Katutjanya nganampa mayutju tina nyinanyi. Yan̄angungku wiya palunya tjukarrulkitjangku kulintjaku.”

Katutjaku kurrupatjarra nganana nyinarra tjukarruru kulilpayi, Yitju Kurayitjalu nganannya nintintjala.

### 3

#### *Nganana Katutjaku waarrkana tjuta nyinanyi*

<sup>1-2</sup> Walytja tjuta, wangka ngaatjanya kulila! Yirriti ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula putu kulinu nintilkitjangku, Katutjaku wangkaku ngurra nyinanytjala. Palumpa kurrumpa wiyanyurra kulilpayi. Ngayuluna nyurrangarrinya wangka wiima nguwanpa purinypangku nintilpayi, Yitjunyatjarra. Kuwarrinyurra ngurra nguwanpa nyinanyi, puntura nintirringkunyitjawiya. <sup>3</sup> Kutunyurra nyinanyi Katutjaku ngurra tjuta nguwanpa. Yitjuku walytja kutjupa tjut̄akunyurra pikarringkula wangkapayi. Yalatji kalyparrinytjawiyanyurra nyinanytjala ngayulu kulini Katutjaku ngurra tjuta nguwanpanyurra nyinanyi, palumpa kurrupatjarrawiya. <sup>4</sup> Kutjupa tjut̄angkunyurra watjalpayi yalatji, “Nganana Puulaku waarrkana tjuta nyinanyi, paluru nganampa nintilpayi palya nyinanyi. Nintilpayi kutjupa tjut̄angku wiyawana nintilpayi.” Kutjupa tjut̄angkunyurra

yalatji watjalpayi, “Nganana Yapulutjaku waarrkana tjuta nyinanyi, paluru nganampa nintilpayi palya nyinanyi. Nintilpayi kutjupa tjutaku nganana wiya yunyparringanyi.” Yalatjiya Katutjaku ngurra tjuta nintilpayi kutjuku yunyparringanyi, nintilpayi kutjupa tjuta tjana panyapurangkupayi. <sup>5</sup> Yapulutjanya ngalinyaya kulila! Ngalitju Katutjaku waarrkana nyinanyi. Ngalitju nyurrangarrinya nintilpayi Yitjuku wangkanyurra kulintjaku. Katutjalu ngalinya nintintjala wangka palulawanalitju nyurrangarrinya nintilpayi. <sup>6</sup> Yurrunpa ngayulu nyurrangarrinya wangka Yitjunyatjarra nintiningi. Nganti Yapulutjalu nyurrangarrinya nintiningi, Katutjaku wangkanyurra puntura kulintjaku. Yalatji nyurrangarri Katutjaku wangka kulira watiya yukiri palya nguwanpa pakanu, Katutjalu Yapulutjalutarra nyurrangarrinya nintintjala. <sup>7</sup> Katutjanya kutju matupurra nyinanyi paluru nyurrangarrinya nintilpayi. Ngalitju palumpa waarrkana kutjarra nyinanyi. Ngalinyatju wiyanyurra walkuntjaku Katutjanya kutjunyurra walkuntjaku. <sup>8</sup> Nintilpayi kutjuku yunyparringkula nintilpayi kutjupa wiyanyurra panyapurangkunyutjaku, wantiya! Ngalitju liipula nyinanyi Katutjaku waarrkana kutjarra. Paluru Katutjalu ngalinyatju ngula walkulku ngalitju palumpa waarrka mantangka palyara wyanutjangka. <sup>9</sup> Ngalitju Katutjaku waarrkana kutjar-rangku palumpa waarrka palyalpayi. Yalatjilatju Katutjalutarra tjung-gungku palumpa waarrka nyurrangarrilawana palyantjala nyurrangarri palumpa walytja tjalpi nyinanyi. Nganangatju nyurrangarrinya nintira watiya yukiri palya nguwanpa pakaltjingani.

*Yanangu tjutangkunyurra Yitju Kurayitjanya kutju kulira palumpa walytjarrinytjaku*

<sup>10-11</sup> Katutjaluni watjanu palumpa wangka ngurra tjutawana tjakultjurinkunyutjaku. Yurrunpa ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula wangka Yitjunyatjarra nintiningi. Palunyatjanu nintilpayi kutjupa tjutangu nyurrangarrinya nintilpayi Katutjaku wangkanyurra puntura kulintjaku. Yitjuku walytja nintilkitjangku nintilpayingku yalatji kulintjaku, “Ngayulu tjananya Katutjaku wangka tjukarurrungku nintintjaku, wangka Yitjunyatjarra.” Katutjalu Yitju Kurayitjanya ngalya wantirriyanu yanangu tjutangu palumpa wangka kulintjaku. Nintilpayingku Yitjuku nu wangkawana kutju tjananya nintintjaku, wangka kutjupawana wiya. <sup>12</sup> Nintilpayi kutjupa tjutangu wangka Yitjunyatjarra tjukarurrungku tjananya nintilpayi, kanya nintilpayi kutjupa tjutangu wangka kutjupawanangku tjananya ngunytiwanangku nintilpayi. <sup>13-15</sup> Ngula Katutjalu tjananya kuutawutjungka tjapilku palumpa wangka kutjupa tjutangka mantangka nintiningitjangka. Tjinguru nintilpayi tjutangu tjananya purinypanghu wangka Yitjunyatjarra nintinangitjangka yanangu tjuta palumpa walytjarringkupayi. Katutjanya nintilpayi palumpa tjanampa yunyparriku. Tjinguru nintilpayi kutjupa tjutangu tjananya wangka kutjupawanangku tjananya nintinangitjangka yanangu tjuta wiya Yitjuku walytjarringkupayi. Katutjanya nintilpayi palumpa tjanampa wiya yunyparringku. Paluru alturringkula tjananya nintira tjukarurrulku.

<sup>16</sup> Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjaku walytja tjuta nyurrangarri nyinanytjala palumpa kurrupa nyurrangarrilawana nyinanyi.

<sup>17</sup> Katutjaku walytja tjuṯa tjananya tjinguru nintilpayingku wiyawana kutu nintintjala paluru tjana munupinarringkula wiyawanalpi nyinaku. Palumpa walytja tjuṯa wiyawanalpi nyinatjipingkamarra Katutjalu nintilpayi palunya mirri pungku, palumpa walytja tjuṯa yaṅtayaṅtalkitjangku. Nyurrangarritarra palumpa walytja tjuṯa nyinanyi.

<sup>18</sup> Wangka ngaatjanya yilta ngaranyi, kulintjakunyurra. Kutjupa tjuṯangkunyurra yalatji kulini, “Tjaampalaya Katutjaku ngurra tjuṯa, uwankarraku nintilingku nyinanyi. Palunya tjananya nguwanpa nganaṅa nintilingku nyinanyi.” Yalatji wiya nyurrangarri uwankarraku nintilingku nyinanyi, puṯu kulilpayi tjuṯanyurra nyinanyi. Nyurrangarri yalatji Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringamara. Palulangurunyurra Katutjaku ninti nyinamara. <sup>19</sup> Katutjanya kutju uwankarraku nintilingku nyinanyi, yilta. Paluru yalatji kulini, “Ngayuku tuunlayiki tjuṯa wiya uwankarraku nintilingku nyinanyi, puṯu kulilpayi tjuṯaya nyinanyi.” Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja yalatji ngarrinyi, “Yanangu tjuṯa nintilingku nyinaku. Paluru tjana palyalkitjangku kulintjala Katutjalu tjananya kawantjingalku, tjana palulawana palyalpayinka.” <sup>20</sup> Katutjaku wangka kutjupa yalatji ngaranyi, “Yanangu tjuṯa nintilingku nyinaku. Paluru tjana palyalkitjangku kulilku. Yalatji kulira tjana puṯu palyalku, puṯu kulilpayi tjuṯangu.” <sup>21-22</sup> Wiyanyurra yalatji kulintjaku, “Nganaṅa nintilpayi tjuṯaku ninti nyinanyi. Yalatjiku ninti nyinarra nganaṅa ingkata palumpa yunyparringanyi, paluru nganampa mayutju nyinanyi.” Ngayulu, Yapulutjanyaṯarra, Piitanyaṯarra nyurrangarrimpa waarrkana tjuṯa nyinanyi, wiyalatju mayutju tjuṯa nyinanyi. Wiya ingkata tjuṯa kutjunyurra kulintjaku, nyurrangarri yalatjilpi kulintjaku. Katutjalu nyurrangarrimpa uwankarra palyaṅu watiya mangarritjarra tjuṯa, kuka tjuṯa, ngurraṯarra. Paluru nyurrangarrinya mantangka nyinatjunkula kanyira yaṅtayaṅtani. Ngula palumpa tayimingkanyurra wiyarringkula kana kutu nyinamalpa. <sup>23</sup> Nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku walytja tjuṯa nyinanyi, kanya Yiitjanya Katutjaku walytja nyinanyi. Yalatjinyurra kulira yunypa nyinanytjaku, ingkata tjuṯaku, wiya nganaṅanyatju kutju kulintjaku.

## 4

### *Yiitjuku waarrkana tjuṯa yalatji waarrkarrinytjaku*

<sup>1</sup> Tjinguru nyurrangarri kutu kulini nganaṅa ingkata tjuṯa mayutju tjuṯa nyinanyi. Yalatji wiya, nganaṅa Yiitju Kurayitjaku waarrkana tjuṯa nyinanyi. Yirriti Katutjalu kulinu yaṅangu tjuṯa palumpa walytjarrinytjaku wangka Yiitju Kurayitjanyaṯarra kulira. Kuwarrilpi Katutjalu nganaṅanyatju watjaṅu Yiitjuku wangka tjakultjurinkunytjaku, wangka palunya yaṅangu tjuṯangu kulira palumpa walytjarrinytjaku. <sup>2-4</sup> Nganaṅatju mayutju walytjaku Yiitjuku tjukaruru nyinarra waarrkarringanyi. Tjinguru tjaampalangkunyurra kulini ngayulu wiya Yiitjuku waarrka tjukaruru palyaṅi. Nyurrangarri wiya ngayunya watjantjaku, mayutjungku kutju ngayunya watjantjaku Yiitjulu. Tjinguru kuutawutjungka wangkarra kuutawutjuku mayutjungku ngayula watjalku, ngayulu Yiitjuku waarrka kutjupawana palyantjaku. Yalatji watjantjala

ngayulu wiya kulilku. Ngayuku mayutju Yiitjunya kutju ngayulu kulilku. Ngayuluna putu kulini yalatji, "Tjinguru ngayulu Yiitjuku waarrka Kurinytjiyanya ngurrara tjutangka wiyawanangu palyanu?" Yalatjina putu kulira wantingu. Tjinguru ngayulu nyurrangrilawana wiyawanangu palyantjala ngayuku mayutju Yiitjuluni watjantjaku, yanangu kutjupangkuni wiya watjantjaku.<sup>5</sup> Palulanguru ngayunya, ingkata kutjupa tjutatarra wiya nyurrangarri panypurangkunyutjaku. Ngula kuutawutjunga mayutju nganampa piyuku ngalya yankunyutjala paluru kutju nganananyatju watjalku. Nganana mantangka kuya palyanutjanga, wiyawanangu palumpa waarrka palyanutjangkatarra Katutjalu kulira watjalku. Paluru nganananya walkulku nganana palumpa waarrka tjukarurrungku palyanutjanga.

<sup>6</sup> Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu nyurrangarrinya watjanu wiya ngayunya, Yapulutjanyatarra walkuntjaku, wanti! Ngalimpa nyurrangarri palya nyinanytjaku, ingkata kutjupa tjutakutarra. Katutjaku wangka ngaranya yanangu tjuta waarrkana nguwanpa nyinanytjaku, mayutjurrikitjangu kulintjawiya. Wiyanyurra ingkata kutju mayutju nguwanpa walkura, ingkata kutjupa panypurangkunyutjaku. Ingkata yuwankarraku palya nyinanytjaku.<sup>7</sup> Tjaampalangkunyurra walytjangu walkura ngayunya panypurangkupayi yalatji, "Nganana Yiitjuku walytja tjutaku mayutju nyinanyi. Nganana kulini Puulalu Yiitjuku waarrka wiyawanangu palyanangi." Katutjalu kutju tjukaruru kulilpayi, nyurrangarri wiya.

<sup>8</sup> Wiyawanangkunyurra yalatji kulini, "Nganana Yiitjuku walytja palya nyinanyi, palumpa wangkaku nintilingku. Nganana palya Yiitjuku waarrka palyalpayi, Puulalungarri nganananya wiya nintintjaku, wangka wiima kutju tjana nintilpayi. Nganana Yiitjuku walytja nintilingku nyinanyi wangka uwankarraku." Tjingurrunyurra yilta Yiitjuku palyalingku nyinanytjala ngayulu nyurrangarrilawana tjungu nyinaku, Yiitjunya piyuku mantakutu ngalyananyingka. Wiyanyurra yalatji Yiitjuku palyalingku nyinanyi.<sup>9</sup> Yuwa, ngananatju Yiitjuku waarrkana tjuta nyinanyi, mayutju tjuta wiyalatju nyinanyi. Yanangu tjutangu nganananyatju panypurangkula pungkupayi, yanangu kutjupa tjutangu, ilkari ngurrara tjutangukatarra nyanganyingka.<sup>10</sup> Yiitju Kurayitjaku walytja ngananatju nyinanytjala yanangu tjutangkulanatju panypurangkupayi yalatji, "Puulanyangarri Yiitjuku walytja mungutja tjuta nyinanyi. Yiitjuku wangkakuya nintiwiya nyinanyi. Tjanampanu wangka wiyalatju kulintjaku, kuyakuya tjutaya nyinanyi." Nyurrangarri Kurinytjiyanya ngurrara tjutangu yalatji kulini, "Nganana Yiitjuku walytja nintilingku nyinarra palumpa waarrka tjukarurrungku palyani. Yanangu tjuta nganampa palya nyinanyi, wiya nganananya panypurangkupayi, Puulanyangarri nguwanpa, wiya."<sup>11</sup> Kuwarri ngananatju mangarriku putu kulini paltjatjirratjalatju nyinanyi, kapikutarralatju paarritji nyinanyi. Tjaata kuyakuyatjarralatju nyinanyi wintarrpatjarra. Putulatju kulini ngurrangka ngarrikitjangu, ngurra walytja wiyalatju kanyini. Yiitjuku yunyutjuwiya tjutangu nganananyatju panypurangkula pungkula wantirriyalpayi ngurra kutjupakutu. Ngurra palulalatju nyinarra yanangu tjuta nintilpayi.



Palulanguru Yiitjuku yunytjuwiya tjutangku nganananyatju panypurangkula pungkula ngurra kutjupakutu wantirriyalpayi. Yalatjilatju nyinapayi. <sup>12-13</sup> Yiitjuku waarrka palyalkitjangku ngananatju rawa waarrkarringkupayi maniku. Mani palunyatjarrangkulatju manggarri walytjangku payimilara ngalkura nyinapayi. Yalatji waarrkarringkulalatju purrkarringkupayi. Yanangu tjutangku nganananyatju panypurangkunytjala ngananatju purinypa tjananya wangkapayi kaangkinytjingku. Kutjupa tjutangku nganananyatju panypurangkula pungkunytjala ngananatju tjananya pungkuwiyangku wantipayi. Yanangu tjutangku yalatji nganananyatju panypurangkupayi, "Pulanyangarriya kuyakuya tjuta nyinanyi, nganana wiya wangka tjanampa kulintjaku. Tjana kuya palyara nyinapayi."

<sup>14-15</sup> Nintilpayi kutjupa tjutangku nyurrangarrinya nintilpayi. Ngayulu nyurrangarrimpa nintilpayi walytja nyinanyi. Yirriti nganana tjungu nyinapayi. Ngayulu paapa nguwanpangku nyurrangarrinya nintira yantayantlpayi. Wangka panyapa ngayulu wakanu nyurranggarri kulira Yiitjuku waarrka tjukarurrungku palyantjaku, wiyanyurra wangka palunya kulira kunntarringkula wantinytjaku. Irriiti Yiitju Kurayitjaku wangkanyurra kulira palumpa walytjarringu. Nyurranggarri ngayuku pipirri walytja tjuta nguwanpa nyinanyi. Wangka palunya ngayulu wakanu nyurrangarrinya pina yalara tjukarurrulkitjangku. <sup>16</sup> Ngayulu kulini nyurranggarri ngayunya nguwanpa Yiitjuku walytja tjuta tjukaruru nyinanytjaku. <sup>17</sup> Ngayulu yalatji Yiitjuku tjukaruru nyinarra nintinangitjangka wati Timitjiyilu nyurrangarrinya yankula nintilku. Ngayulu wangka palulawana Yiitjuku walytja tjuta nintilpayi ngurra tjutawanangku. Yalatji nyurrangarrinya nintintjaku ngayulu palunya nyurrangarrilakutu wantirriyaluku. Paluru ngayulawana rawa nintirringkupayi katja nguwanpa.

<sup>18</sup> Tjaampalangkunyurra kulini ngayulu wiya nyurrangarrilakutu yanku. Yalatjinyurra ngayuku yunytjuwiyangku kulini, "Pulanya nganampa mayutju wiyarringu, palunyatjanu nganana wiyalpi palumpa wangka kulintjaku." <sup>19</sup> Tjinguru Katutjalu kulini ngayulu nyurrangarrilakutu yankunytjaku. Yalatji paluru kulirani watjantjala ngayulu yilta nyurrangarrilakutu maa yanku. Maa yankula nyurrangarrinya, ngayuku yunytjuwiya tjutatarra ngayulu nyakula watjalku. Ngayulu nyurrangarrinya nyakula kulilku, "Ngayulu tjanampaņu wangka kulira wantiku. Kurungku nyakula tjananya ngayulu kulilku. Tjinguru pala tjutangku tjukaruru Yiitjuku waarrka palyani, tjinguru wiya." <sup>20</sup> Wiya Katutjalu nganananya yanangu tjuta yantayantalkitjangku watjara wantipayi. Paluru nganananya ngangkari tinatjarrangku yantayantlpayi. Tjinguru ngayuku yunytjuwiya tjutangkunytjuru Katutjaku wangka nintira wantipayi, palulawana tjukaruru nyinanytjawiyangku. Nyurranggarri yalatji nintira wangka palulawana tjukaruru palyantjaku, Katutjalu ngangkari tinatjarrangku tjukaruru palyantja nguwanpa. <sup>21</sup> Nyaanyurra kulini? Tjinguru wangka ngaatjanyurra kulira tjukarurrurriku. Yalatji tjukarurrurrintjawiyangka ngayulu maa yankula nyurrangarrinya watjalku tjukarurrulkitjangku. Nyurranggarri tjukaruru nyinanytjala ngayulu maa yankula nyurrangarrinya purinypanpangku nintilku kaangkinytjingku.

## 5

*Wulkumanu yinyurra kanyilku*

<sup>1</sup> Tjaampalangu ngalya yankula ngayunya tjakultjuni, Yiitjuku walytja wati Kurinytjiyanya ngurrara palumpa maama yaltirrapula miitararra nyinanyi. Paluru kutjarra yilta kuya nyinanyi. Katutjaku ngurra tjuta wiya tjana yalatji maamawana katja ngarripayi, wiya. <sup>2</sup> Yuwankarranyurra kuttarringkula nyinamara, wiyanyurra walytjangu walkuntjaku yalatji, "Yiitjuku walytja tjuta nganana yuwankarra palyalingku nyinanyi." Wati paluru wiya kutu tjungurrinytjaku nyurrangarrilawana yurrunpanyurra payira palunya iyanmara, paluru wiya Yiitjuku walytja tjutangka tjungurringkula nyinanytjaku, wiya.

<sup>3-5</sup> Nyurrangarrimpa ngurra wanma ngaranyi. Tjinguru nyurrangarri Yiitjuku walytja tjuta tjungurringkula wangkaku paluru kutjarra kuya yalatji palyanutjanga. Nyurrangarri kutjungkarrinytjala ngayuku kurrumpa yankula nyurrangarrilawana nyinaku. Yiitjanya ngangkari tinatjarra tarra nyurrangarrilawana nyinaku nyurrangarrinya rapantjaku. Raparringkulanyurra tjukaruru watjantjaku. Nganampa mayutju Yiitjuluni nintintjala ngayulu yalatji kulini. Nyurrangarri wati palunya payira wantirriyantjaku. Paluru wiya Yiitjuku walytja nyinanyi, paluru mamuku mayutjuku walytja nyinanyi yalatji kuya palunya palyara. Paluru mamuku walytja nyinarra tjukarurrur-ringkula Yiitjuku walytja tjukarurrulpi nyinanytjaku. Yalatji paluru tjukarurrurinytjala Katutjalu palunya katirra palumpa ngurrangka nyinatjunku, Yiitjanya mantakutu piyuku ngalyankunytjala.

<sup>6</sup> Wiyanyurra walytjangu walkuntjaku yalatji, "Nganana yuwankarra Yiitjuku walytja palyalingku nyinanyi." Kulilaya wangka ngaatjanya! Wati paluru kuya panyapa palyantjala nyurrangarri palunya payira wantirriyantjaku, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangu ngunytji kulira palunya nguwanpa palyalpayingkamarra. <sup>7-8</sup> Yirriti nyurrangarri Katutjaku ngurra nyinarra kuya palunya nguwanpa palyara nyinapayi. Kuwarri wiyanyurra yalatji kuya palyantjaku, wanti! Yiitjuku tjukaruru kutjunyurra nyinanytjaku, wati palurutarra. Yiitjanya yirriti mirrirringu nganampa kuya waninytjaku. Alatji ngananalpi tjukaruru palumpa kutu nyinanytjaku.

<sup>9-11</sup> Yirriti ngayulu nyurrangarrilakutu piipa wakara maa wantirriyanu. Piipa palula ngayulu wakanu alatji. Yanangu tjaampalaya miita kutjupa miitangka ngarripayi. Tjaampalangu mani yulytja tina kanyilkitjangu kulira nyinapayi. Tjaampalangu mulyatangu mantjilpayi. Tjaampalangu Katutjanya nguwanpa walkura nyinapayi. Yalatji kuya palyalpayi tjutanyurra wantinytjaku. Yalatji ngayulu wakanu. Ngayulu wangka kutjupawana yalatji wakanmara. Yiitjuku walytja miita kutjupa kutjupangka ngarripayinya nyurrangarri wantinytjaku. Yiitjuku walytjangu mani yulytja tina kanyilk-itjangu kulira nyinapayinya, palunyanyurra wantinytjaku. Yiitjuku walytja mulyatanytju mantjilpayinya, palunyanyurra wantinytjaku. Yiitjuku walytjangu Katutjanya nguwanpa walkura nyinapayinya, palunyanyurra wantinytjaku. Yiitjuku walytjangu kutjupa tjuta

panyapurangkupayinya, palunyanyurra wantinytjaku. Yiitjuku walytjangu waama tjikira turaangkarripayinya, palunyanyurra wantinytjaku. Palunya tjananyanyurra wantinytjaku tjungurrinytjawiyanguku. Wiya tjanala nyurrangarri tjungurringkula ngalkuntjaku, wanti! Yiitjuku ngurrrpa tjuatarra miita kutjupa miitangka kutu ngarripayi. Kutjupa tjuatjangu mani yulytja tina kanyilkitjangu kulira nyinapayi. Kutjupa tjuatjangu mulyatjangu mantjilpayi. Kutjupa tjuatjangu Katutjanya nguwanpa walakura nyinapayi. Yiitjuku ngurrrpa palula tjanalawana palyanyurra tjungu nyinanytjaku. <sup>12-13</sup> Katutjaku ngurrrpa tjuata ngayulu wiya tjananya watjana tjukarurrulkitjangu. Katutjalu kutju tjananya ngula kuutawutjunga watjalku. Yiitjuku walytjangu wiyawana kutu kuya palyantjala palyanyurra palunya wangkanytjaku, tjukarurrulkitjangu. Yalatji nguwanpa Katutjaku wangka ngaranya, “Katutjaku walytjangu kuya kutu palyaningka, nyurrangarri payira wantirriyantjaku.”

## 6

### *Yiitjuku walytja kutjupa wiya tjamantjamilantjaku*

<sup>1</sup> Yiitjuku walytja kutjupangkunta kuya palyantjala wiya palunya tjamantjamilantjaku. Wiya yurrkunytingku witira palunya kutawutjukutu katinytjaku. Kuutawutju ngurrara tjuatjangu wiya Katutjaku wangka kulira watjalpayi. Yiitjuku walytja tjuatjangu nyupali tjungurringkula nyinarra wangkanytjaku. Paluru tjana nyupalimpa wangka kulira watjantjaku, wiya kuutawutjuku mayutjunga kulira nyupalinya watjantjaku. <sup>2-3</sup> Wangka yalatji nyurrangarri kulintjaku. Ngula yanangu tjuata, ilkari ngurrara tjuatarra kuutawutjunga ngaranytjala Katutjaku walytja tjuatjangu Yiitjulutarra tjungungkuya yanangu tjuata, ilkari ngurrara tjuatarra watjalku. Yiitjuku walytja kutjarrangkupulanku pikarrinytjala wangka panyapa nyurrangarri kulira Katutjaku walytja tjuatjangu palya tjungurringkula palumpa kutjarra wangka kulira watjanmara. <sup>4</sup> Yiitjuku walytja paluru kutjarra pikarringutjanga wiya palunya kutjarranyurra katimara kutawutjukutu, wantimara pulanya tjakultjunkunyitjawiyanguku. Paluru kutjarra yalatji kulinmara, “Ngali wiya kuutawutjuku mayutjunga wangkanytjaku. Paluru wiya Katutjaku wangkawana kulira watjalpayi. Ngali Yiitjuku walytja tjuatjaku mayutju tjuatjanga tjungurringkula wangkanytjaku. Tjana Katutjaku wangkawana kulira tjukaruru watjalku.” <sup>5</sup> Yuwa, nyurrangarri Katutjaku walytja tjuatjangu palumpa kutjarraku wangka kulira nintingku watjanmara. Paluru kutjarra pikarrinytjala nyurrangarri wiyawanangu kulira palunya kutjarra kuutawutjukutu katingu. Nyurrangarri tjilpi ninti tjuata nyinarra tjungurringamara. Tjungurringkula wangka palunya kutjarraku kulira nintingku watjanmara. Kuutawutjuku mayutju Katutjaku ngurrrpangu wiya palunya kutjarra watjantjaku. <sup>6</sup> Kuutawutjuku mayutju tjuatjangu wiya Katutjaku wangkawana kulilpayi. Yiitjuku walytja kutjupangkunta kuya palyantjala wiya nyuntu palunya tjamantjamilantjaku kuutawutjukutu tjana katitjipingka. <sup>7</sup> Yalatji nyurrangarri Yiitjuku walytja kutjupa tjamantjamilantjala ngayulu kulini nyurrangarri wiya Yiitjuku wangkawana tjukaruru nyinanyi. Kutjupangkunta kuya palyantjala wiya nyuntupa walytja tjuatjangu yankula

tjamantjamilantjaku. Kutjupangkunta mulyatangu mantjintjala nyuntu palumpa palya nyinanytjaku yulytja wanara mantjintjawiya.<sup>8</sup> Yalatji palya nyinanytjawiya tjaampalangu nyurrangarri Yiitjuku walytja kutjupangka kuya palyalpayi. Tjaampalangu nyurrangarri Yiitjuku walytja kutjupangka mulyatangu mantjilpayi.

<sup>9</sup> Wiyanyurra yalatji kuya palyantjaku. Kuya palyalpayi tjutaya wiya Katutjaku walytja tjutawana nyinaku. Katutjalu tjananya yan~~ta~~yan~~ta~~wiyangu wantiku. Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu tjutangu yalatji kuya palyalpayi. Tjaampalaya miita kutjupa miita kutjupangka ngarripayi. Kutjupa tjuta tjana Katutjanya nguwanpa wal~~k~~ulpayi. Kutjupa tjuta wiya miita walytjaku tjukarurru nyinapayi, wiya. Wati kutjupa tjuta ngarripayi wati kutjupa tjutawana, miitangka nguwanpa. Yalatji paluru tjana kuya palyara wiya Katutjaku walytja tjutangka tjungu nyinaku.<sup>10</sup> Yanangu kutjupa tjutangu mulyatangu mantjilpayi. Kutjupa tjutangu mani yulytja tin~~a~~tarra mantjilpayi walytjangu kanyilkitjangu. Kutjupa tjutangu yanangu kutjupa tjuta panypurangkupayi. Kutjupa tjutangu waama tjikira turaangkarrinkupayi. Yalatji paluru tjana kuya palyalpayi, wiya tjana Katutjaku walytja tjutawana nyinaku.<sup>11</sup> Yirriti Kurinytjiyanya ngurrara tjutangkunyurra palunya tjuta nguwanpa kuya palyara nyinapayi. Palulanguru Katutjaku kurrunpangu nyurrangarrinya tjukarurruntjala Yiitjuku walytjarringu. Paluru nyurrangarrimpa kuya wan~~i~~nytjala Katutjaku walytja tjutalpi nyurrangarri tjukarurru nyinanyi.

*Katutjaku nganana tjukarurru nyinanytjaku, miita kutjupa miitangka ngarrinytjawiya*

<sup>12</sup> Yiitjuku walytja tjaampalangkunyurra yalatji watjalpayi, “Walytjankula kulira palyantjaku, wiya nganana kutjupangu marrkuntjaku.” Yalatji kulira yanangungku kuya palyantjala Katutjanyara wiya yunypa nyinaku. Ngayulu kulini yalatji. Walytjankuna kulira tjukarurru palyantjaku. Tjinguru ngayulu walytjangu kulira kuya palyara, ngayulu kuya kutu palyaltjipingka.<sup>13</sup> Yiitjuku walytja kutjupa tjutangkunyurra yalatji watjalpayi, “Mangarriku kukakutarra nganana yunytjurringkula palya ngalkuntjaku. Yalatji nguwanpa kungka kutjupakuna miitawana nganana yunytjurringkula palya palulawana ngarrinytjaku.” Alati nyurrangarri ngunytjingu kulini. Nganana wiya miita kutjupawana yunytjurringkula ngarrinytjaku, nganana miita walytjangka kutju ngarrinytjaku. Nganana Katutjaku yunytjurringkula tjukarurru nyinanytjaku palumpa. Paluru nganana yanangu tjuta yan~~ta~~yan~~ta~~ni.<sup>14</sup> Ngula nganana mirri ngarrinytjala Katutjalu nganana kanara yanangu nyuwanalpi nyinatjunku ngangkari puntutjarrangu. Yalatji nganana mirringuru kanalku, mayutju Yiitjunya ngangkari puntutjarrangu kanara nyinatjunutja nguwanpa.

<sup>15-16</sup> Wangka ngaatjanyaya kulila! Kungka miitamiatjarra tjuta, tji-  
ingbila tjutatarra yankula wati kutjupa kutjupangka ngarriyinkupayi. Wati Yiitjuku walytja tjuta nyinarra wiya nyurrangarri kungka palula tjanalawana ngarrinytjaku, wantiya!, kungka palula tjanalawana ngar-  
rirra walytjarripayingkamarra. Wiya Yiitjuku walytja kungka palaku walytjawalytjarrinytjaku. Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji

ngarrinyi, “Tjinguru wati kungkangka ngarrirra paluru palumpa walytjarriku.” Yalatji kulira wiyanyurra kungka walytjawiyangka ngarrinytjaku, wantiya! <sup>17</sup> Tjinguru wati mayutju Yiitjuku walytjarringkula paluru Yiitjunyatarra walytjarringanyi.

<sup>18</sup> Yanangu tjutangkula kuya palyara nyinanyi. Yalatji nganana kuya palyara yanangu kutjupa tjutaku kalypawiyalpi nyinaku, miita walytjaku tarra. Tjinguru nyuntu yankula miita kutjupangka ngarrirra nyuntu puntura kuya palyalku. Yalatji kuya palyara nyuntu miita palumpa walytjarriku, wiya nyuntu Yiitjuku walytja nyinaku, wiyalpi. Wiyanyurra miita kutjupangka ngarrinytjaku, miita walytjangka kutjunyurra ngarrinytjaku. <sup>19</sup> Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu nyurrangarrinya palumpa kurrumpa tjarrpatjungkuny tjala paluru nyurrangarrinya nintini tjukaruru nyinanytjaku, wiyanyurra walytjangku kulira palyantjaku mayutju nguwanpangku, wiya. Katutjanya nganampa mayutju tina nyinanyi. Nganana palumpa wangka kutju kulira kaangkurrinytjaku. <sup>20</sup> Mayutju Yiitjunya nyurrangarrimpa watiyangka mirringingu Katutjaku walytja tjutanyurra nyinanytjaku. Yalatji kuliranyurra palumpa tjukaruru nyinanytjala yanangu tjutangkula Katutjanya walkulku.

## 7

### *Palya miita yaltirra palulawana nyinanytjaku, walytjawana kutju*

<sup>1</sup> Piipa panyapa nyurrangarri wakara ngayulakutu ngalya wamtirriyanu. Yalatjinyurra piipa palula wakara ngayunya tjapinu, “Tjinguru Yiitjuku walytja miitatjarra nyinanytjaku?, tjinguru wiya?” <sup>2</sup> Yiitjuku walytja tjuta palya miitatjarra nyinanytjaku, tjinguru paluru tjana miitatjarra wiya nyinarra miita kutjupakunungka ngarrikitja yunyjtjurriritjipingkamarra. Katutjaku ngurra tjuta kutjupa tjutangka miitamitangka ngarripayi. Yalatjinkamarra palya Yiitjuku walytja tjuta miita walytjatjarra kutju nyinanytjaku. <sup>3</sup> Miitararrapula nyinarra tjinguru watingku tjapilku kungka miita walytjangka ngarrikitjangku. Kungkanku watjantjawiya palya paluru watingka ngarrinytjaku. Tjinguru kungkanku tjapilku wati walytjangka ngarrikitjangku. Watingku watjantjawiya, palya paluru kungkangka ngarrinytjaku. <sup>4</sup> Kungka paluru watiku miita walytja nyinanyi. Yalatji ngaparrtji wati paluru kungkaku miita walytja nyinanyi. <sup>5</sup> Palya wati paluru kungkararrapula tjungu kutu nyinanytjaku. Palunyatjanu tjinguru miitararra paluru kutjarra wangkaku Katutjanya rawangku tjapilkitja. Tjungurringkula ngarrinytjawiyangkupula Katutjanyawarri tjapilku yurrumpa. Yalatji wangkarrapula tjaalpan-tjaalpa nyinarra Katutjanya tjapintjaku tjungu ngarrinytjawiyangku. Yalatjipula Katutjanya rawangku tjapira piyuku tjungu ngarrinytjaku, miita kutjupakunungka ngarrikitja yunyjtjurriritjipingkamarra, mamuku mayutjungku tjingapungkuny tjala miita kutjupakunungka ngarritjipingkamarra. <sup>6</sup> Ngayulu kulini yalatjinyurra miitararra walytja nyinanytjaku, wiya Yiitjulu yirriti watjanu yaalytjiyaalytji miitararra nyinanytjaku, wiya. <sup>7</sup> Ngayulu kungkaku ngurrapana nyinapayi. Katutjalu kutjuni nintinu miitawiya tjukaruru palumpa

nyinanytjaku. Kutjupa tjuṭa tjananya nintini miṭa walytjatjarra nyinarra tjukarurru Katutjakuya nyinanytjaku. Kulinina tjingurunyurra miṭawiya nyinanytjaku ngayunya nguwanpa.

<sup>8</sup> Tjaampalanyurra miṭaku yunyjturripayiwiya nyinanyi. Kutjupa tjuṭanyurra walukuta nyinanyi. Nyurrangarri wangka ngaatjanyalpi kulila! Ngayulu kulinu nyurrangarri kutu palya miṭawiya nyinanytjaku, ngayunya nguwanpa. <sup>9</sup> Tjinguru tjaampalangkunyurra kulinu miṭatjarra nyinanytjaku. Palyanyurra yankula miṭa mantjira palulawana kutu nyinanytjaku. Tjinguru kutjupa tjuṭangkunyurra wiya kulinu miṭatjarra nyinanytjaku. Palunyatjanunyurra yalatji kulilku, “Ngayulu wiya miṭa mantjilku, ngayulu Katutjaku waarra palyanmalpa miṭawiyangu.” Yalatji kulira tjinguru kutjungku yalatjilpi kulilku, “Puṭuṭa kulinu tjinguru miṭanatu malpa mantjilku.” Kala, wati paluru palya yankula miṭa mantjira palulawana nyinanytjaku, miṭa kutjupakunungka ngarritjipingkamarra. Yalatji ngayulu Puulalu kulinu.

<sup>10</sup> Kutjupa tjuṭanyurra miṭatjarra nyinanyi. Ngayulu kulinu nyurrangarri kutu miṭatjarra nyinanytjaku. Mayutju Yiitjulu nganannya yalatji watjanu. Tjinguru nganana miṭatjarra nyinarra wiyala miṭa palunya wantirriyantjaku, kutu palulawana nyinarra wantayanantjaku. Tjinguru kungkangu palumpa miṭa walytja wantirra yankula paluru <sup>11</sup> kutu miṭawiyalpi nyinaku. Tjinguru kungka paluru wati panyapanya kulilku piyuku palumpa miṭa walytjanga nyinakitjangku. Paluru kutjarra kalypalpi wangkarra piyuku tjungu nyinanytjaku. Wati tjuṭangu nyurrangarri wiya miṭa walytja wantirriyantjaku, tjunguya nyinama!

<sup>12</sup> Yirriti Yiitjulu tjananya wangkangu alatji miṭa wiya wantirriyantjaku, wiya paluru wangka kutjupa watjanu yaalytjiyaalytji miṭararra nyinanytjaku. Ngayulu kulinu yalatji. Wati Yiitjuku walytjarringkunyutjala palumpa miṭa Yiitjuku walytjarringkunyutjawiya nyinaku. Tjinguru kungka paluru wati palulawana kutu nyinamalpa. Yalatji kungka palula kutu nyinanytjala wiya watingku palunya wantirriyantjaku, wiya. <sup>13</sup> Kungka Yiitjuku walytjarringkunyutjala palumpa miṭa Yiitjuku walytjarringkunyutjawiya nyinaku. Tjinguru wati paluru kungka palulawana kutu nyinamalpa. Yalatji wati palula kutu nyinanytjala wiya kungkangu palunya wantirriyantjaku, wiya. <sup>14-15</sup> Kungka tjuṭangkunyurra wangka ngaatjanya kulintjaku. Tjinguru wati nyuntupa miṭa wiya Yiitjuku walytja nyinanyi. Paluru kulinu nyuntulawana kutu nyinanytjaku. Katutjanya yunyparringanyi nyuntupa watiku, nyuntupa pipirri tjuṭakutarra. Tjinguru wati nyuntupa wiya Yiitjuku walytja nyinarra nyuntupalpi yunyjtuiyarriku. Yalatji nyuntupa yunyjtuiyarringkula wantirra yanku. Yalatjingga palya nyuntu palunya wantirriyantjaku. Wiya nyuntu palumpa miṭa walytja nyinaku, tjaalpa nyuntu nyinaku. Wiya nyupali tjungu kutu nyinarra pikangu warrkintjaku. Wati tjuṭangkunyurra wangka ngaatjanya kulintjaku. Tjinguru kungka nyuntupa miṭa Yiitjuku walytja wiya nyinanyi. Paluru kulinu nyuntulawana kutu nyinanytjaku. Katutjanya yunyparringanyi nyuntupa kungkaku, nyuntupa pipirri tjuṭakutarra. Tjinguru kungka nyuntupa wiya Yiitjuku walytja nyinarra nyuntupalpi yunyjtuiyarriku. Yalatji nyuntupa yunyjtui-

yarringkula nyuntunya wantirra yanku. Yalatjingka palya nyuntu palunya wantirriyantjaku. Wiya nyuntu palumpa miita walytja nyinaku, tjaalpa nyuntu nyinaku. Wiya nyupali tjungu kutu nyinarra pikangu warrkintjaku. Irriiti Katutjalu kulini palumpa walytja tjutanyurra palya pikawiya nyinanytjaku. <sup>16</sup> Tjinguru kutjupawana nyuntu kulilku yalatji, “Ngayuku miita Yiitjuku walytja wiya nyinanyi, paluru kulini ngayunya wantirra yankunytjaku. Ngayulu palunya kalypangu marrkulku tjunguli kutu nyinanytjaku. Palunyatjanu tjinguru paluruni kulira Yiitjuku palurulpi walytjarriku.” Ngayulu Puulalunanta watjani yalatji. Tjinguru nyuntu putu wangkaku palula Yiitjuku walytjarrinytjaku. Palunyatjanu tjinguru nyuntupa miita paluru kulini nyuntunya wantirra yankukitjangku. Palunyatjanu nyuntu palunya wantirriyara tjaalpa nyinanytjaku.

*Katutjaku wangkaku nganana kutu tjukarurru nyinanytjaku*

<sup>17</sup> Tjaatji tjutangka ngayulu tjananya wangka yalatji watjalpayi. Tjinguru nyuntu tjiingkilangu Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarriku, palunyatjanu nyuntu kutu tjiingkila nyinanytjaku. Tjinguru nyuntu miitatjarrangu Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarriku, palunyatjanu nyuntu kutu palya miitatjarra nyinanytjaku. Yalatjinyurra kutu nyinanytjaku kuwarri ngayulu nyurrangarrinya watjani. <sup>18</sup> Tjinguru nyuntu yirriti watirringu Muutjaku luuwana, palunyatjanu nyuntu yunypa Yiitjuku nyinanytjaku, wiya nyuntu yalatji kulintjaku, “Ngayunya tjana wantimara watimankunytjawiyangu, ngayulu watiwiya Yiitjuku walytja nyinamara.” Tjinguru nyuntu yirriti wiya watirringu Muutjaku luuwana, palunyatjanu nyuntu yunypa Yiitjuku nyinanytjaku, wiya nyuntu yalatji kulintjaku, “Ngayunya tjana watinmara, ngayulu wati nyinamara Yiitjuku walytja.” <sup>19</sup> Wiyanyurra kulintjaku Muutjaku luuwana watirringytjaku, Katutjaku wangkaku kutjunyurra tjukarurru nyinanytjaku. <sup>20</sup> Ngayulu Puulalu wangka kutjupa nyurrangarrinya yalatji watjani. Tjinguru nyuntu mayutjungku Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu, palunyatjanu palya nyuntu tjanampa mayutju kutu nyinanytjaku. Tjinguru nyuntu miitatjarrangu Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu, palunyatjanu nyuntu kutu miita walytjatjarra nyinanytjaku. <sup>21</sup> Tjinguru nyuntu mayutju kutjupakura waarrkana nyinanyi Yiitjuku walytja, palunyatjanu waarrkana nyuntu yunypa kutu nyinanytjaku. Tjinguru nyuntupa mayutjungku watjalku nyuntu wiyalpi waarrkarrinytjaku, palunyatjanu palya nyuntu yankula waarrkawiya nyinanytjaku, mayutju nguwanpa. <sup>22</sup> Tjinguru nyuntu mayutju kutjupaku waarrkana nyinanyi Yiitjuku walytja, yalatji kulila!, “Ngayuluna Yiitjuku waarrkanatarra nyinanyi, palumpa walytja.” Tjinguru nyuntu waarrkanaku mayutju nyinanyi kutu yunypa nyinama!, yalatji kulira, “Ngayuluna Yiitjuku waarrkanatarra nyinanyi, palumpa walytja.” <sup>23</sup> Yiitju Kurayitjanya watiyanga waralyngarala mirringutjangka Katutjalu nganampa kuya wanipayi. Yalatji paluru nganampa waningutjangka palumpa wangkawana tjukarurrunyurra nyinanytjaku, yanangu kutjupaku wangka kulintjawiya. <sup>24</sup> Yuwa, yalatjinyurra Yiitjuku walytja tjuta kutu palumpa walytja nyinanytjaku.

*Tjiingkila tjuta yalatji nyinanytjaku*

<sup>25</sup> Tjaampalanyurra tjiingkila nyinanyi, wiyanyurra yurrunpa miitatjarra nyinapayi. Nyurrangarri wangka ngaatjanya kulintjaku. Wiya mayutju Yiitjulu watjanu yaalytjiyaalytji tjiingkila tjuta nyinanytjaku, wiya. Ngayulu walytjangu kulira nyurrangarrinya watjanu yalatji. Katutjaluni watjanu Yiitjuku waarrkana nyinanytjaku. Yalatji ngayulu nyinanytjala nyurrangarri ngayuku wangka kulintjaku.

<sup>26</sup> Kuwarri Yiitjuku yunytwiwa tjutangu nganananya panyupurangkula pungkupayi. Kutjupa tjutalampa yunytwiwa kutu nyinanyi. Yalatji kulira ngayulu watjanu palyanyurra kutu tjiingkila nyinanytjaku. <sup>27</sup> Tjaampalanyurra miitatjarra nyinarra kutu miita palunyatjarra nyinanytjaku. Kutjupa tjutanyurra miitawiya nyinanyi miita walytja mirringutjanga. Kutjupa tjutanyurra miitawiya nyinanyi nyurrangarrinya wantirra yanutjanga. Nyurrangarri kutu miitawiya nyinanytjaku, wiyanyurra miita kutjupa mantjintjaku, wiya. <sup>28</sup> Tjinguru kutjupa tjutangkuyurra kulini miita mantjilkitjangu. Palyanyurra miita mantjira miitararralpi nyinanytjaku. Yalatjiku Katutjanya yunypa nyinanyi. Tjinguru miitararrapula nyinanytjala Yiitjuku yunytwiwa tjutangu panyupurangkula pungamalpa. Tjinguru watingku putu kulilku palumpa kungka pipirri tjutatarra yantayantalkitjangu. Yalatjinkamarra ngayulu nyurrangarrinya marrkuni kuwarri wiyanyurra miita mantjintjaku.

<sup>29</sup> Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Tayimi yilarringu Yiitjanya piyuku mantakutu ngalyankuku, nganananya palumpa walytja tjuta katikitja. Tayimi palumpa yilarrinytjala wiyanyurra miita mantjilkitjangu kutu kulintjaku, wantiya! Yiitjulu nganananya uwankarra mantjira katiku, miitawiya tjuta, miitatjarra tjutatarra. <sup>30</sup> Yulta palula tjinguru tjaampala yunypa nyinanytjala Yiitjulu ngalyankula tjananya mantjira katiku. Mantaku kulilwiyalpiya yunypa palulawana ankuku ngurra ilkarikutu. Tjinguru tjaampala yulanyingka, paluru tjananyatarra mantjira katiku. Yulawiyalpiya yunypalpi palulawana ankula nyinamalpa. Tjaampalangu watiya tjuta tjalamilantjala paluru tjananyatarra mantjira katiku. Watiya tjutaku kulilwiyalpiya yunypa palulawana ankula nyinamalpa. <sup>31</sup> Tjaampalaya mantangka yunyparringkula watjalku, "Nganana mantangka palya nyinanyi, wiyala yunytwurringanyi ilkarikutu yankukitja, mantangka kutula palya nyinanytjaku." Yiitjulu tjananya mantjira katiku. Mantangka palya nyinakitjangu kulilwiyalpiya yunypa palulawana yanku ngurra palyakutulpi. Palunyatjanu manta ngaatjanyalpi wiyarriku.

<sup>32</sup> Kuliniya Yiitjuku walytja tjutanyurra yunypa nyinanytjaku, wiyanyurra kulira puntura nyinanytjaku yalatji, "Yaalytjingka ngayulu mani mantjilku ngayuku miita pipirri tjutatarra yantayantalkitjangu." Tjinguru wati miitawiya nyinarra Katutjaku waarrka kutju paluru kulira palyalku. Yalatji paluru kulilku, "Katutjanya ngayuku yunypa nyinanytjala ngayulu palumpa waarrka kutju palyanmalpa, miitatjarra nyinakitjangu kulintjawiyangu." <sup>33-34</sup> Kanya wati miitatjarrangu kulira puntura nyinaku yalatji, "Ngayulu waarrka kutjupa palyara yaalytjiyaalytji ngayulu Katutjaku waarrka palyalku?" Palumpa miita yunypa nyinanytjaku paluru yalatji kulira putu kulilku Katutjaku waarrka rawangu palyalkitjangu. Walukuta tjutangu, watiku ngurra



tjutangkutarra miitaku kulintjawiyangku Katutjaku waarrka kutju palyara nyinamalpa, yalatji kulira, "Katutjanya ngayuku yunypa nyinanytjala ngayulu palumpa waarrka kutju palyanmalpa." Kungka miitatjarra tjutangkulu yurrukulira nyinaku yalatji, "Katutjaku waarrka palyantjawiya ngayulu ngurrangka waarrkarriku ngayuku miita pipirri tjutatarra yantayantalkitja."

<sup>35</sup> Wangka palunya tjuta ngayulu watjanu nyurrangarri Katutjaku tjukarurru nyinakitjangku kulintjaku. Wiya nyurrangarri kutu yurrukulintjaku yalatji, "Yaalytjiyaalytji ngayulu miita mantjilku?", wantiya! Katutjaku kutjunyurra tjukarurru nyinanytjaku.

<sup>36</sup> Yiitjuku walytja kutjupa tjutanyurra tjangkunutja tjuta nyinanyi. Nyurrangarri wangka ngaatjanya kulintjaku. Tjinguru watingku kulilku kungka tjangkunutja mantjilkitjangku. Palumpa walytja tjutangkulu palya watjantjala paluru yankula mantjintjaku. Paluru kutjarra palya miitararra nyinanytjaku, wiyapula miitararra nyinarra Katutjaku wangka kilytjuntankuku. <sup>37</sup> Tjinguru wati kutjupangku kulilku kungka tjangkunutja wantikitjangku, yalatji kulira, "Kungka palunya ngayulu wantiku tjiingkila kutu nyinarra Katutjaku waarrka kutju palyalkitjangku." Yalatji wati paluru palya miitawiyawa nyinanytjaku. <sup>38</sup> Tjinguru ngula wati paluru walytjangku kulilku kungka palunya mantjilkitjangku piyuku. Palya paluru mantjira kungka palulawanalpi nyinanytjaku, miitararrapula. Tjinguru wati paluru kulilku kungka tjangkunutja wantirra kutu miitawiyangku Katutjaku waarrka palyalkitjangku. Yalatji kulira paluru Katutjaku waarrka kutu miitawiyangku palyantjala ngayulu kulilku, "Wati paluru palyalingkungku Katutjaku waarrka palyani."

<sup>39</sup> Tjinguru kungka miitatjarra nyinaku. Paluru kutu palumpa miitaku tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji tjukarurrura nyinarra ngula palumpa wati wiyarriku. Tjinguru palumpa wati yurrunpa wiyarrinytjala palya kungka paluru yunytjurringkula miita kutjupangka nyinanytjaku Yiitjuku walytjangka. Palya paluru kutjarra miitararra nyinanytjaku. <sup>40</sup> Palumpa miita yurruntitja wiyarrinytjala tjinguru kungka paluru kulilku miitawiyangku Katutjaku waarrka palyantjaku. Paluru yalatji Katutjaku waarrka palyara yunypalingku nyinaku. Ngayuluna kulini kungka paluru miitawana nyinanytjawiyangku palya Katutjaku waarrka palyalku. Yalatji kulintjaku Katutjaku kurrupangkuni nintinu.

## 8

### *Tjana mangarri kuka tarra tjunku Katutjanya nguwanpaku*

<sup>1-2</sup> Yurrunpa nyurrangarri piipa wakara ngayulakutu wantirriyanu. Piipa palula nyurrangarri wakara watjanu yalatji, "Kutjupa tjutangkulu mangarri kuka tjutatarra katirra tjaatji kutjupangka tjunkupayi Katutjanya nguwanpa walkulkitjangku. Palunyatjanu tjana walkura wiyarringkula tjaatjingga kuka mangarri palunya mantjira ngurra walytjakutu katirra nyinarra ngalkupayi. Yaalytji nyuntu kulini? Tjinguru Yiitjuku walytja tjutangkulu mangarri kuka palunya palya ngalkuntjaku?, tjinguru wantinytjaku." Ngayulu Puulalu nyurrangarrinya watjani. Yiitjuku walytja kutjupa tjutangkulu kulini mangarri kuka palunya ngalkuntjaku, kanya palumpa walytja kutjupa

tjutangu kulini mangarri kuka palunya wiya ngalkuntjaku, wantinytjaku. Kutjupa tjutangu walytjangu pulkapungkupayi, “Ngayulu nintingu kulini, yanangu tjuta ngayulu nintilku wangka mangarri kukatjarra Katutjanya nguwanpaku tjunutja, tjana tjukaruru kulintjaku. Tjana ngayuku wangka kulintjaku.” Yanangu walytjangu pulkapungkupayingku, ngananatarra wiya yalatji walytjangu pulkapungkunyjtaku nganana yanangu tjutaku wangka kulira purinypanngu wangkarra nintintjaku. <sup>3</sup> Nganana yalatji yanangu tjutaku, Katutjakutarra yunytju nyinanytjala Katutjanya nganampa yunypa nyinanyi.

<sup>4</sup> Yanangu tjutangu tjana mangarri an kuka tjuta katirra tjunkupayi tjaatji kutjupangka Katutjanya nguwanpaku. Nganana nintingu kulini wiya Katutjanya nguwanpa kana nyinanyi, wiya. Katutjanya kutju mayutju tina nyinanyi. <sup>5</sup> Yanangu tjutangu tjananya Katutjanya nguwanpa tjuta pulkapunganyi yalatji, “Ilkari ngurrara. Nyuntu mayutju tina nganampa nyinanyi.” Paluru tjana Katutjanya nguwanpa wiya mayutju tina nyinanyi, wiya. <sup>6</sup> Katutjanya kutju nganampa mayutju tina nyinanyi. Paluru manta ilkaritarra palyara yanangu tjuta nganananya nyinatjunkupayi. Palunya kutju nganana pulkapungkula nyinanytjaku. Yitju Kurayitjanyatarra nganampa mayutju tina nyinanyi, paluru kutjarra manta ilkaritarra palyanu. Kurayitjanya paluru nganampa mirringkula kuyalampa waningu, Katutjaku ngulytjura nganananya nyinatjungkutjangu. Paluru kutjarra nganananya kana kanyini.

<sup>7</sup> Kutjupa tjutangkuya wiya wangka panyapa kulini. Paluru tjana wiyawanangu kulini Katutjanya nguwanpa tjutaya kana nyinanyi. Paluru tjana irriti pipirri tjutangu yalatji kulilpayi. Yitjuku walytjarringkula tjana kutu yalatji kulilpayi. Paluru tjana mangarri tjinguru kuka ngalkukitjangu yalatji putu kulilpayi, “Wiyala Yitjuku walytja tjutangu mangarri an kuka ngaatja ngalkulku, kutjupa tjutangu tjaatji kutjupangka katirra tjunutjanga Katutjanya nguwanpaku.” <sup>8</sup> Katutjanya nganampa yunypa nyinaku nganana mangarri an kuka palunya ngalkuntjala. Nganana mangarri an kuka palunya ngalkuwiyangu wantinytjala Katutjanya nganampa yunypa nyinaku. <sup>9</sup> Tjinguru nyuntu Yitjuku walytjangu kulilku mangarri an kuka palunya ngalkukitjangu. Tjinguru kutjupangu Yitjuku walytjangu kulilku mangarri an kuka palunya wiya ngalkunyjtaku. Yalatji paluru kulintjala nyuntu wantinytjaku palula kurungka wiyanu mangarri an kuka palunya ngalkuntjaku. <sup>10</sup> Nyuntu nintingu kulini mangarri an kuka palunya ngalkuntjaku. Yalatji kulira nyuntu yankula tjaatji kutjupangka nyinaku Katutjanya nguwanpakununga. Ngurra palula nyinarra nyuntu kuka palunya ngalkuku, Katutjanya nguwanpa palunya pulkapungkunyjtawiyangu. Yalatji nyuntu ngalkuntjala Yitjuku walytja kutjupangkunta nyakula kulilku, “Wati pala palunya nguwanpanngu ngayululpina ngalkuku kuka palunya.” Tjinguru tjintu kutjupangka wati paluru tjaatji palulakutu yankula mangarri an kuka palunya ngalkuku. Yalatji paluru kutu ngalkula Katutjanya nguwanpa palunyalpi pulkapungamalpa, Yitjunyalpi pulkapungkunyjtawiyangu. <sup>11</sup> Yalatji wiya nyuntu yanangu kutjupa Yitjuku walytja tjingapungkunyjtaku, mangarri an kuka palunya

ngalkuntjaku, wanti!, paluru munupinarringkula Yiitjuku walytja wiyarritjipingka. Yiitju Kurayitjanya wati palumpa mirrirringu palumpa walytja paluru kutu nyinanytjaku. <sup>12</sup> Yalatji wati paluru Katutjanya nguwanpa pulkapungkula wiyawana nyinanytjala Yiitju Kurayitjanya nyuntupa wiya yunypa nyinaku. Nyuntu yalatji palunya tjingapungkula kuya palyalku. <sup>13</sup> Mangarri an kuka Katutjanya nguwanpaku tjunutja ngalkukitjangku nyuntu kulira wanti! Ngayulu Puulalu kulini yalatji. Wiyana mangarri an kuka palunya ngalkunmalpa, Yiitjuku walytja kutjupangkuni nyakula munupinarringkula Katutjanya nguwanpalpi kutjupa pulkapungkutjipingka.

## 9

### *Yaalytjiyaalytji Yiitjuku waarrkana nyinanytjaku?*

<sup>1-2</sup> Irriti ngayulu mayutju Yiitjunya nyangu. Paluruni watjanu ngayulu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Palumpa wangkawana ngayulu nyinanyi, wiyana Muutjaku wangkawana nyinanyi. Ngayulu nyurrangarrilawana wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunktunyjala nyurrangarri kulira palumpa walytja tjutarringu. Yalatjinyurra kulinmara, “Yilta, Puulanya Yiitju Kurayitjaku waarrkana nyinanyi, paluru wangka Yiitjunyatjarra ngananaala yurrupa tjakultjunu.” Nyurrangarri yalatji kulira nintingku kulinmara, Yiitjuluni palumpa waarrka palyantjaku watjanutjangka. Kutjupa tjutangku wiya yalatji kulini, ngayunya tjana panypurangkupayi.

<sup>3</sup> Kurinytjiyanya ngurrara kutjupa tjutangku ngayunya panypurangkupayi yalatji, “Puulanya waarrkarringkula mani mantjira mangarri an kuka walytjangku payimilalpayi. Irriti wiya Yiitjuku waarrkana tjuta yalatji waarrkarringkupayi. Yiitjuku walytja tjutangku tjananya mangarri an kuka yungkula paltjalpayi. Palunyatjanu wiya Puulanya Yiitjuku waarrkana tjukarurru nyinanyi.” Yalatji tjana ngayunya panypurangkunyjala, ngayulu tjananya yalatji watjalpayi. <sup>4</sup> Yiitjuku walytja tjutangku ngayunya Panapatjanyatarra mani an mangarri yungamara. <sup>5</sup> Palya ngalitju miita yaltirra miitatjarra ngurra tjutawana yanamara, Piitanyangarri nguwanpa. Piitanya Yiitjuku waarrkana kutjupa tjutatarra miitatjarra ngurra tjutawana nyinayinkupayi. Yiitjuku malanypa tjutatarra miitatjarra ngurra tjutawana nyinayinkupayi. <sup>6</sup> Ngali Yiitjuku waarrkana kutjarra nyinanyi. Tjukarurrungkulinyatju tjana Yiitjuku walytja tjutangku mani an mangarri yungamara. Ngalitju Yiitjuku wangka parra tjakultjunamara waarrkarringutjawiyangku. <sup>7</sup> Tjuulytji tjuta tjana waarrkarringkula nyinanyangka mayutju tjutangku mani tjananya yungkupayi. Kutjupa tjutangku kuripitji tjuta pakaltjingani. Paluru tjana waarrkarringkula kuripitji tjuta ngalkupayi. Mayutjungku tjananya wiya mani yungkupayi, kuripitji tjuta kutju. Kutjupa tjutangku nanikuta tjuta yantayanani. Paluru tjana waarrkarringkula nanikutakunu ama tjikilpayi. Wiya tjananya mayutjungku mani yungkupayi, watjalpayi tjananya ama tjikintjaku. Yalatji nguwanpa tjana ngalinyatju mani an mangarri yungamara Yiitjuku waarrkalitju palyantjala, palumpa waarrkanalitju nyinanyi.

<sup>8-9</sup> Wiya ngayulu walytjangku kulira wangka palunya tjuta watjani. Muutjaku wangka yalatji ngarrinyi, “Pulukangku yukiri tjiitatjarra

kantura yulpuntjala tjiita kutju ngarrirra waninytjala nyakulaya mantjilpayi. Puluka kanyilpayi tjutangu puluka tjutangka tjaangka rayiki tjuta tayimapura wantipayi, tjiita tjuta puluka waarrkanangu ngalkutjipingka. Wiyanyurra rayikitjarrangu tjaawana tayimapintjaku puluka tjuta!, palya puluka waarrkana tjutangu ngalkuyinkunytjaku yukiri tjiitatarra.” Yalatji Katutjalu yirriti watjanu puluka waarrkana tjutangu palya ngalkuyinkunytjaku. <sup>10</sup> Yalatji nguwanpa Katutjalu kulini palyala waarrkana tjutangu ngalkuntjaku. Muutjaku wangka yalatji ngaranya nganaña yalatji kulintjaku. Tjinguru yanangu waarrkarrinytjala mayutjungku palunya mani tjinguru mangarri yungkunytjaku. Tjinguru wati kaanangka waarrkarrinytjala mayutjungkura ngaparrtjingku mangarri yungkunytjaku. Tjinguru kungka mangarri tjiita tjutangka waarrkarrinytjala palunya mayutjungkura ngaparrtjingku mangarri palunya yungkunytjaku, waarrkatjanungka.

<sup>11</sup> Yirriti ngananatju nyurrangarrila Yiitjuku wangka tjakultjunku-payi, yalatjilatju Katutjaku waarrka palyalpayi. Palunyatjanu nyurrangarri nganananyatju nintilpayi tjuta mangarri tjinguru mani yungamara. <sup>12</sup> Nintilpayi kutjupa tjutangu nyurrangarrila kuwarri mangarri tjinguru mani mantjilpayi. Iririti nyurrangarri nganananyatju manipaka mangarri yungamara, Yiitjuku waarrkalatju nyurrangarrilawana palyantjala. Wiyalatju kulilpayi mani anta mangarri mantjilkitjangku, wiya, wantipayilatju, nyurrangarri yalatji kuliltjipingkamarra, “Puulalungarri nganananya Yiitjuku wangka nintini manikitjangku.” Yalatjingkamarra ngananatju tjintu kutjupa tjintu kutjupangka rawa waarrkarringkupayi mangarrilatju mantjintjaku. Mungarrtji mungangkatarralatju Yiitjuku wangka tjakultjunkturupayi kuliranyurra palumpa walytjarrinytjaku. <sup>13</sup> Wangka ngaatjanyurra nintingku kulini. Yanangu tjutangu mangarripa kuka tjawirri-lyitarra Tjuwuku tjaatji tinakutu katirra tjunkula wantipayi Katutjaku. Ngurra palula tulukuku mayutju tjutangu waarrkarringkula mangarri palunya tjunutja mantjira ngurrakutu katirra ngalkulpayi. Tulukuku mayutju kutjupa tjuta kuka kutjalpayingka waarrkarringkupayi. Kuka tjawirri-lyi tjana pungkula kutjalpayi. Palula waarrkarripayi tjutangu kuka kuntara ngurrakutu katirra ngalkulpayi. <sup>14</sup> Palunya tjananya nguwanpa nintilpayi tjutangu wangka Yiitjunyatjarra waarrkarringkula nintintjala Yiitjuku walytja tjutangu tjananya yungkunytjaku. Yalatji tjananya yungkunytjala Katutjanya yunyparringanyi.

<sup>15</sup> Ngayulu Puulalu mangarriku waarrkarringkula Yiitjuku wangka tjananya tjakultjurinkupayi, wiyana tjanala mangarriku anta maniku yinkapayi, wiya. Wiya ngayulu wangka ngaatja wakani ngayuku nyurrangarri altururringkula mani anta mangarri yungkunytjaku, wiya. Ngayulu kulini kutu Yiitjuku wangka tjakultjurinkukitjangku maniku mangarriku yinkawiyangku. Kutjupa tjutangkuni putu tjingapungku yanangu tjutangka maniku mangarriku yinkanytjaku. Ngayulu walytjangku pulkapunganyi yalatji, “Kutjupa tjutangu maniku mangarrikutarra yinkapayi, ngayuluna wiya yalatji yinkapayi Yiitjukuñu wangka tjakultjunkula.” <sup>16</sup> Ngayulu wiya yalatji walytjangku pulkapungkupayi, “Ngayulu ingkata palyalingkungku tjananya Yiitjuku wangka kutju tjakultjunkturupayi.” Wangka palunya ngayulu

kulilwiyangku wantipayi. Irriṯi Yiitjuluni watjanu palumpa wangka ngayulu tjanala tjakultjurinkuny tjaku. Ngayulu palumpa waarrkana nyinanyi. Tjinguru ngayulu palumpa wangka tjakultjurinkuny-tjawiyangka Katutjaluni ngula kuutawutjungka kuru watjaltjipingka. 17-18 Tjinguru Yiitjuluni watjantjawiyangka ngayulu walytjangku kulira Yiitjuku wangka yanangu tjuṯangka tjakultjunamara. Yanangu tjuṯangku ngayuku wangka kulira altururringkula yalatji kulinmara, “Mayutju kutjupangku wiya Puulanya yantayantani, nganana palunya mani an mangarri yungkuny tjaku yantayantalkitjangku.” Yalatji-wiya, mayutju Yiitjuluni yilta yantayantani. Ngayulu palumpa wangka tjanala tjakultjurinkupayi maniku mangarriku yinkanytjawiyangku. Yanangungkuṯi yungutjatjarra nguwanpa ngayulu yunypa nyinanyi yalatji kulira, “Kala, Yiitjuluni yantayantantjala ngayulu tjananya nintilpayi maniku yinkanytjawiyangku. Inkata kutjupa tjuṯangku tjanala maniku yinkapayi, kanya ngayulu wiya tjanala maniku mangarriku yinkapayi.”

<sup>19</sup> Ngayulu wiya yananguku waarrkana nyinanyi. Wiyana yanangu mayutjuku waarrkarringkupayi. Yanangu uwankarrangka ngayulu waarrkarringanyi Yiitjuku wangka tjana kulira palumpa walytjarrinytjaku. <sup>20</sup> Tjuwu tjuṯaya Muutjaku luuwana nyinanyi, kanya ngayulu wiya Muutjaku luuwana nyinanyi. Tjinguru ngayulu yankula Tjuwu tjuṯangka nyinarra ngayulu tjanala Tjuwu nguwanpa nyinaku, paluru tjana Yiitjuku wangka kulira walytjarrinytjaku. Ngayulu Tjuwu palula tjanala nyinarra Muutjaku luuwana nyinarra Yiitjuku wangka tjanalawana tjakultjurinku, tjana kulira palumpa walytjarrinytjaku. <sup>21</sup> Tjinguru ngayulu yankula Tjuwuwiya tjuṯangka nyinarra ngayulu tjanala Tjuwuwiya nguwanpa nyinaku, paluru tjana Yiitjuku wangka kulira walytjarrinytjaku. Ngayulu wiya Muutjaku luuwana nyinapayi, kanya paluru tjanatarra wiya Muutjaku luuwana nyinanyi. Ngayulu Tjuwuwiya palula tjanala nyinarra Muutjaku luuwana wiya nyinarra Yiitjuku wangka tjanalawana tjakultjurinku, tjana kulira palumpa walytjarrinytjaku. Katutjaku wangkaku Yiitjuku wangkakutarra ngayulu tjukaruru nyinanyi. <sup>22</sup> Yiitjuku walytja kutjupa tjuṯa yankupayi Katutjanya nguwanpaku tjaatjikutu. Ngurra palula tjana kuka an mangarri ngalkupayi. Paluru tjana kuka an mangarri tjaatji palulanguru katirra ngurrangka ngalkupayi. Palula tjanala ngayulu nyinarra kuka an mangarri palunya ngalkupayi Yiitjukunu wangka tjananya nintilkitjangku. Yiitjuku walytja kutjupa tjuṯangku kuka an mangarri Katutjanya nguwanpaku tjunutja wiya ngalkupayi, wantipayiya. Palula tjanala ngayulu nyinarra kuka an mangarri palunya wiya ngalkupayi, Yiitjukunu wangka tjananya nintilkitjangku. Yalatji ngayulu yanangu kutjupa nguwanpa nyinapayi Yiitjuku wangka palula tjanala nintilkitja. <sup>23</sup> Yalatji ngayulu nyinanyi yanangu uwankarrangka ngayuku wangka kulira Yiitjuku walytjarrinytjaku. Palunyatjanu nganana tjuṯalingku tjungu kana nyinaku, Katutjaku ngurrangka.

<sup>24-25</sup> Nyurrangarri tjukaruru kutu nyinama Yiitjuku!, ngula Katutjaku ngurrangka kana nyinakitja. Yiitjuku yunyutjuwiya tjuṯangku nyurrangarrinya wiyawana nyinanytjaku tjingapunganyingka, tjinguru mamungkutarra, kutunuyurra tjukaruru Yiitjuku nyinanyt-

jaku. Palunyatjanunyurra ngula kana nyinaku Katutjaku ngur-rangka. <sup>26-27</sup> Yitjuku ngayulu tjukarurru nyinanyi. Palumpa ngayulu kutu tjukarurru nyinanytjaku yalatji kulira, “Yaalytjiyaalytji ngayulu tjukarurru ngula Yitjuku nyinaku?” Ngayulu kutu mayutju Yitjunya tjapilpayi yaalytjiyaalytji ngayulu tjukarurru nyinanytjaku. Yanangu tjuṯa ngayulu tjananya nintilpayi Yitjukuya tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji tjananya nintira ngayulu kulini, “Palunya tjananya nguwanpa ngayulu tjukarurru nyinanytjaku, ngula Katutjaluni payira warukutu wanitjipingkamarra.”

## 10

### *Katutjanya nguwanpa wiyanyurra walkuntjaku*

<sup>1</sup> Walytja tjuṯa, wangka ngaatjanya kulila! Irriti nganampa walytja yurruntitja tjuṯa ngurra kapiwiyawana yankupayi, Muutjalu tjananya mayutjungku katiyankunyjtala. Paluru tjana tjuṯungka yutuware nyakula wanarinkupayi ngantjawanangu. Katutjalu tjananya yutuware palunyatjarrangu katiyankula yantayantlpayi. Yutuware palunyatjarrangu Katutjalu tjananya kapi yini Tjat-jakalawana katiyankula kutu yantayantlpayi. Palulanguru tjananya mantawanalpi katiyanangi.

<sup>2</sup> Yalatji Muutjalu Katutjaku wangka kulira watiya katuntjala kapi pilarringu, ngururpawana tjana yankunyjtaku. Yalatji nganaṯa kulini, “Katutjalu tjananya kapiwana katiyanyjtala tjana papatatjirringkula Muutjaku walytjarringu. Tjana kulinu, ‘Yilta, Muutjanya nganampa mayutju palya nyinanyi.’ ”

<sup>3-4</sup> Palulanguru paluru tjana uwankarrangu mangarri kutjupa ngalkupayi, ilkari ngurrara. Aali kutjupa, piyuku aali kutjupangka mangarri palunya tjanampa mantangka punkara ngarripayi. Pulingkatarraya kapi tjikilpayi. Palunya tayimi Yitju Kurayitjanya ilkarangka nyinangi. Yitju Kurayitjalu Katutjalutarra yalatji tjanampa mangarri an kapi yungkupayi. Paluru kutjarra tjananya yantayantara katiyankupayi.

<sup>5</sup> Paluru kutjarrangu tjananya yalatji yantayantantjala yanangu paluru tjana Katutjanya kulintjawiyangu kuya kutu palyara nyinapayi. Palulanguru Katutjalu yunyutjuwiyarringkula tjaampala tjananya mirri pungkupayi.

<sup>6</sup> Palunya tjananya nguwanpa nganaṯa wiya kuya kutu palyantjaku, Katutjalu nganananyalpi pungkutjipingka.

<sup>7</sup> Paluru tjana wiyawanangu Katutjanya nguwanpa walkulpayi. Yalatji Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja ngarrinyi, “Katutjanya nguwanpa tjana walkura mangarri an kuka puntu ngalkupayi. Ngalkura tjana pakara taanytjirripayitarra.”

<sup>8</sup> Tjaampalangkuya miitamitangka ngarrirra kuya palyalpayi. Nganaṯarra wiya yalatji kuya palyantjaku. Palulanguru Katutjalu tjananya tjuṯalingku tjuṯu kutjungka mirri pungu, tuuntiyi tjirri tjawutjuna.

<sup>9</sup> Tjaampalangu wiyawana yalatji kulilpayi, “Katutjalu nganaṯanya yantayantara kutu kanyinmalpa. Kala, palya nganaṯa walytjangku kulira kuya palyalku.” Yalatjiya wiyawanangu kulilpayi. Katutjalu watjantjala kutju paluru tjana kulira palyanmara. Nganaṯa yalatji

wiya walytjangku kulira kuya kutu palyantjaku. Palulanguru Katutjalu tjanampa ngurrkurringkula pilkaṯi tjuṯa wantirriyaṯu patjara tjananya yiluntankunytjaku.

<sup>10</sup> Tjaampalangkuya Muutjanya panyapurangkupayi, yunytjuwiyangku. Palunya nguwanpa wiya nganaṯa yalatji Katutjaku wangka nintilpayi tjuṯa panyapurangkunytjaku. Paluru tjana yalatji Muutjanya panyapurangutjangka ilkari ngurrara kutjungku tjananya yankula mirri pungkupayi.

<sup>11</sup> Yalatji Katutjaku wangka yurrunpa wakanutja ngarrinyi. Paluru yilta ngurrkurringkula tjananya mirri pungkupayi kuya palyalpayi tjuṯanya. Nganaṯa wangka palunya kulira tjukaruru nyinanytjaku kuya kutu palyantjawiya, ngula Katutjalu nganaṯanya watjara warukutu wantirriyalpayingka. Yulṯa paluru yilarringanyi Katutjalu yaṯangu tjuṯa kuutawutjungka watjalku.

<sup>12</sup> Tjinguru nyuntu yalatji kulilku, “Ngayulu Yiitjuku walytja rapanytju nyinanyi, Yiitjuku yunytjuwiya tjuṯangku, mamungkuṯarraṯi putu tjingapungku ngayunya kuya palyantjaku.” Nyuntutarra palumpa tjanampa wangka kulira wantinytjaku, paluru tjana nyuntunya tjingapungkunytjala yiwarra kutjupawana yankutjippingka, tjinguru nyuntu walytjangku walkura kuya palyaralpi nyinatjippingka. <sup>13</sup> Yaṯangu tjuṯangku, mamungkuṯarra nganaṯanya tjingapungkupayi wiyawana nyinanytjaku. Palumpa tjanampa wangka kulira nganaṯa walytjangku kulilpayi palulawana kuya palyalkitjangku. Paluru tjana nyurrangarrinya tjingapungkunytjala Katutjalu nyurrangarrinya rapalku tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatji Katutjalu yurrunpa watjaṯu.

<sup>14</sup> Walytja tjuṯa, wangka ngaatjanya kulila! Yaṯangu tjuṯa yankula tjungurriku Katutjanya nguwanpa walkulkitja. Wiya tjanala nyurrangarri tjungurrinytjaku, wanti! <sup>15</sup> Nyurrangarri tjukaruru kulilpayi. Ngayulu wangka tjukaruru watjantjala nyurrangarri nintingku kulilku yalatji, “Puulalu yilta tjukaruru watjaṯi nganaṯanya.” <sup>16</sup> Kala, wangka ngaatjanya tjukaruru ngayulu watjaṯi. Yulṯa puntungka nganaṯa panikinangka wayina tjikira Yiitju Kurayitjanya ngurrkala nintingku kulilpayi. Yalatji kulira nganaṯa Katutjanya walkulpayi. Mangarri ngalkura nganaṯa Yiitju Kurayitjanya yaṯangu nintingku kulilpayi. <sup>17</sup> Mangarri palunya nganaṯa tjungungku ngalkulpayi. Nganaṯa Yiitju Kurayitjaku pamuli tjuṯangku yalatji tjungungku ngalkuni. <sup>18</sup> Yitjurilaku walytja ngaṯitja tjuṯaya kulila! Tuṯkuku mayutjungku tjawirrilyi pungkula kutjalpayingka ngarritjungkula kutjalpayi. Yaṯangu tjuṯa kutjalpayi palula tjungurringkula kuka tjawirrilyi tjungungkuya ngalkupayi. Yalatji ngalkura paluru tjana Katutjanya tjungungku walkulpayi. <sup>19</sup> Tjinguru yaṯangu tjaampalangu yalatji kuliṯi, “Puulalu kuliṯi Katutjanya nguwanpa tjuṯa yilta nyinanyi. Paluru kuliṯi, tjana tjawirrilyi katirra tjunkupayi Katutjanya nguwanpaku.” <sup>20</sup> Ngayulu wiya tjananya watjaṯu yalatji. Tjana Katutjanya nguwanpaku tjawirrilyi katirra tjunkula, mamuku mayutjukuṯarra tjunanyi, wiya tjana Katutja yiltaku tjunanyi. Wiya nyurrangarri tjanala tjungurringkula tjawirrilyi katirra tjunkunytjaku mamuku mayutjukuṯarra, wanti! <sup>21</sup> Yulṯa puntungka ngalkura tjikira wiyanyurra palula tjanala tjungurringkula tjawirrilyi katirra

tjunkunytjaku mamuku mayutjukutarra. <sup>22</sup> Yalatji nyurrangarri tjawirriyli katirra palumpa tjunkunytjala Katutjalu nyurrangarrinya ngurrkurringkula pungkutjipingkamarra.

<sup>23-24</sup> Yiitjuku walytja tjaampalangu yalatji watjalpayi, "Nganana Yiitjuku walytja nyinarra palya ngurra tjutakutu yankula yanangu tjutangka tjungurrinytjaku, Katutjanya nguwanpaku ngurrangkatarra." Nganana wiya yalatji kulintjaku, nganana Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku kulintjaku. <sup>25</sup> Tjilpi tjutangu Katutjanya nguwanpaku tjaatjingga kuka tjawirriyli tjunkula Katutjanya nguwanpa walkulpayi. Kuka tjuta mantjira tjana kutu tawunukutu katirra kantinangka tjunkupayi yanangu tjutangu payimilantjaku. Yiitjuku walytja tjutangkunytjuru palya kantinangka kuka palunya payimilara katirra ngurrangka kutjara ngalkuntjaku. Wiyanyurra yalatji kulintjaku, "Tjinguru kuka ngaatja Katutjanya nguwanpaku tjunutja. Ngayulu payimilantjawiyangu wantinytjaku." Wiyanyurra yalatji kulintjaku, payimilanyurra ngurrakutu katirra kutjara ngalkuntjaku. <sup>26</sup> Katutjanya nguwanpa mungutja tjuta nyinanyi. Katutjalu kutjungku ngananyanya kuka yungkupayi kututja. Yalatji palumpa wangka yirriti tjunutja ngarrinyi, "Katutjalu kuka mangarritarra palyalpayi. Paluru kutjungku yunganyi nganana palya ngalkunytjaku."

<sup>27</sup> Tjinguru Katutjaku ngurrpangkunta tjapilku, palumpa ngurrangka yankula ngalkuntjaku. Palunyatjanu nyuntu palunya wanara palumpa ngurrangka ngalkula! Tjinguru palurunta kuka mangarritarra mantjira yungku. Wiya nyuntu yalatji kulintjaku, "Tjinguru kuka mangarri ngaatja Katutjanya nguwanpaku tjunutja, ngayulu wiya ngalku." Yalatji wiya nyuntu kulintjaku, kuka mangarri palunya nyuntu palya ngalkuntjaku, kulintjawiyangu. <sup>28-29</sup> Ngurra palula tjinguru Yiitjuku walytja kutjupa ngalyankula tjarrpaku. Palurunta watjalku, "Kuka ngaatja Katutjanya nguwanpaku tjunutja, ngali wiya ngalkuntjaku." Wangka palunya nyuntu kulintjaku, wiya nyupali ngalkuntjaku, wanti! Paluru nyinarra yalatji watjantjala nyupali wiya ngalkuntjaku, wanti! Yuwa, Yiitjuku walytja kutjupaku wangkanyurra yalatji kulintjaku palya. Tjinguru tjaampalangkunytjuru yalatji watjalku, "Ngayulu wiya Yiitjuku walytja kutjupa kulilku, walytjankuna kulira tjinguru ngalkuku, tjinguruna wantiku. <sup>30</sup> Tjinguru ngayulu kuka palunya ngalkukitjangku kulilku. Yalatji kulira ngayulu Katutjanya walkulku kuka palunya yungutjangka. Yalatji walkura ngayulu palya kuka palunya ngalkuku. Wiya Yiitjuku walytja kutjupangu ngayunya marrkuntjaku."

<sup>31</sup> Tjinguru nyuntu ngurra kutjupakunangka nyinarra yalatji kulinjtaku, "Ngaa ngurrara tjutangu yaalytjiyaalytji ngalkuni?, yaalytjiyaalytji tjana nyinanyi? Ngaa tjuta nguwanpana ngayulu ngalkura nyinaku." Palunyatjanu nyuntu palunya tjananya nguwanpangu ngalkuntjaku, tjananya nguwanpa nyinakitjangku. Paluru tjana nyuntunya nyakula yunyparringkula Katutjanyalpiya walkulku. <sup>32</sup> Tjinguru nyurrangarri Tjuwu tjutangka tjanala nyinaku. Tjanampa palyanyurra nyinanytjaku, tjana kutu Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku. Tjinguru nyurrangarri Tjuwuwiya tjutangka tjanala nyinaku. Tjanampa palyanyurra nyinanytjaku, tjana kutu Yiitjuku tjukaruru



nyinanytjaku. Yalatji Yiitjuku walytja yuwankarra tjukarurru nyinanytjaku, nyurrangarri palya kutjupa tjutaku. <sup>33</sup> Yalatji ngayulu tjanampa yanangu tjutaku palya nyinapayi yalatji kulira, “Yanangu ngaa tjutangka wiya walytjangu kulira palyara nyinaku. Ngayulu tjanampa kulira palya nyinanytjaku, tjana Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku.”

## 11

<sup>1</sup> Kurayitjanya tjukarurru nyinangutja nguwanpa ngayulu nyinanyi. Ngayulu palumpa tjukarurru nyinapayi nguwanpa nyurrangarritarra tjukarurru nyinanytjaku.

*Watingku wiya mukatitjarrangku Katutjanya tjpintjaku*

<sup>2</sup> Ngayulu nyurrangarrinya yirriti nintintjala kuliranyurra wangka palulawana tjukarurru nyinapayi. Kutunyurra tjukarurru nyinanyi. Yalatji kulira ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi. <sup>3</sup> Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjanya Yiitju Kurayitjaku mayutju nyinanyi, kanya Yiitju Kurayitjanya nganampa, wati tjutaku mayutju nyinanyi. Wati tjuta miita walytjaku mayutju nyinanyi. <sup>4-6</sup> Yiitjuku walytja tjutaya tjungurringanyingka, watingku wiya mukatitjarrangku Katutjanya tjpintjaku. Wiya mukatitjarrangku tjananya Katutjaku wangka kulira nintintjaku. Nganana kulini mayutju tjuta wiya mukatitjarra nyinanytjaku, tjaatjingka. Kungka tjuta wiya wati tjutaku mayutju nyinanyi. Palya tjana yangkitjitjarrangku kata tjutura nyinanytjaku, waarrkana tjuta nguwanpangku. Mayutju Kurayitjanya wiya yunyparringanyi wati tjuta tjaatjingka mukatitjarra nyinanytjaku. Kungka tjuta tjaatjingka tjarrparra yangkitjitjarrangku kata tjutura nyinanytjaku. Palumpa wangka pakara tjakultjunkunytjaku tjin-guru Katutjalu kungka palunya nintintjala, kungka paluru pakara tjakultjunku yangkitjitjarrangku kata tjutura. Kungka tjuta wiya mayutju nyinanyi wati tjutaku, waarrkana nguwanpaya nyinanyi. Kanya kungka yangkitjitjarra tjutulpayiwiyangku Katutjanya tjpintjala nganana kulini, “Kungka palatja palumpa miita walytjaku wiya mayutju nguwanpa ngaranytjaku, tjutulpayitjarra waarrkana nguwanpangku paluru ngarala tjpintjaku.” Yuwa, kungka tjutangu yangkitjitjarrangku kata tjutura tjaatjingka nyinanytjaku. Kungka yangkitjitjarra wiya nyinanytjala ngayulu kulini yalatji. Kungka paluru mangkanku mutura mangkawiyalpi nyinaku. Yalatji paluru nyinarra kuntarringkula yangkitjitjarrangku kata tjutulku, kungka paluru.

<sup>7</sup> Yirriti Katutjalu wati palyanu kungkaku mayutju nyinanytjaku. Katutjalu kulilpayi, “Wati ngaatja mayutju ngayunya nguwanpa nyinanyi. Ngayulu palumpa mayutju nyinanyi kanya paluru kungkaku mayutju nyinanyi. Wati paluru nyinarra ngayunya walkulku.” Yalatji kulira wangka ngaatjanyalpiya kulila! Wati tjutaya mayutju nyinanyi, wiyaya tjana tjaatjingka mukatitjarra nyinanytjaku. Kungka panyapa Katutjalu palyanu watiku waarrkana nguwanpa nyinanytjaku. <sup>8</sup> Yurrunpa wati paluru nyinapayi, palunyatjanu Katutjalu watikunu tarrka mantjira kungkalpi palyanu, wiya paluru yurrunpa kungka palyanu, ngañti paluru palyanu. <sup>9</sup> Wiya Katutjalu wati palunya palyanu kungkaku waarrkana nyinanytjaku, wiya. Paluru kungka

palyanu watiku waarrkana nyinanytjaku. <sup>10</sup> Nyurrangarri tjaatjingka tjungurrinytjala Katutjalu nyurrangarrinya yantayantalpayi, ilkari ngurrara tjuṅangkuṅarra. Kungka miitatjarra tjuṅanyurra palula nyinarra kata yangkitjitjarrangku tjutura nyinanytjaku. Yalatjinyurra nyinanytjala kutjupa tjuṅangku nyakula kulilku, “Kungka pala tjuṅa miita walytjaku palya nyinanyi, waarrkana nguwanpa.”

<sup>11</sup> Katutjanya nganampa yuwankarraku yunyparringanyi, wati tjuṅaku, kungka tjuṅakuṅarra. Malpara kungka nyinanyi watiku, kanya watira malpa nyinanyi kungkaku. <sup>12</sup> Yilta paluru irriti wati palyanu. Watinguru kungka palyanu. Wangka ngaatjanyaya kulila! Kungka tjuṅa palyalingku nyinanyi, maamangku pipirri tjuṅa yampuni. Ulanguru tjana nyinarra maa tinarringanyi. Katutjalu manta ilkaritarra palyara yanangu tjuṅalpi palyanu, wati tjuṅa kungka tjuṅakuṅarra. Yuwa, kungka tjuṅaku wati tjuṅakuṅarra yunyparringanyi, Katutjanya. <sup>13</sup> Yuwankarrangkunyurra, wangka ngaatjanya kulintjaku. Yuwankarranyurra tjaatjingka tjungurrinytjala Katutjanya tjaṅilkitjangku kungka yangkitjitjarrangku pakara tjaṅintjaku. <sup>14-15</sup> Tjinguru kungka mangka watawaratjarra nyinaku, yalatji palya nyinaku, mangkangku yunpa tjutura. Wiya wati tjuṅaya mangka watawaratjarra nyinanytjaku, wiya. Kataya mutura nyinanytjaku mayutju nguwanpangku. <sup>16</sup> Yalatjiya kulinḡi Yiitjuku walytja yuwankarrangku tjaatji tjuṅangka tjungurringkupayi tjuṅangku. Kutjupa tjuṅangku wiya wangka kutjupawana kulinḡi. Wangka palunya kutju nyurrangarri kulintjaku Kurinytjiyanya ngurrara tjuṅangku.

### *Yulṅa puntu ngalkura tjikintjaku*

<sup>17-18</sup> Ngayulu tjakulpa yalatji kulinḡi, Yiitjuku walytja tjuṅanyurra Katutjanya walḡulkitja tjungurringkula wangkarra akumanarripayi. Yalatjina kulira nyurrangarrimpa watjilarrinyi tjukarurru nyinanytjawiyangka. Ngayulu kulinḡi tjakulpa palunya yilta ngaranyi. Iṅta nyurrangarri tjungurringkula akumanarripayi. <sup>19</sup> Kutjupa tjuṅanyurra palya nyinanyi, Katutjanya nyurrangarrimpa yunpa nyinanyi, wiya palunya tjananya nguwanpanyurra akumanarripayi.

<sup>20</sup> Nyurrangarri mangarri kukatjarra ngalkukitja tjungurringkupayi. Yalatji tjungungku ngalkuranyurra yulṅa puntulpi ngalkura tjikilkitjangku wiyawana palyalpayi. Mayutju Kurayitjanya wiyanyurra tjukarurrungku kulilpayi. <sup>21</sup> Kutjupa tjuṅangkunyurra mangarri ngalkura wayina tjikira parrpaṅu wiyalpayi, wiyanyurra kutjupa tjuṅaku paṅalpayi, tjana ngalya yankula nyinakatinyangka. Ngayunya tjana yalatji tjakultjunu. Kutjupa tjuṅanyurra puṅu kulilpayi mangarri ngalkura wayina tjikilkitjangku, kanya kutjupa tjuṅangkunyurra mangarri tiṅa ngalkura wayina tjikira turaangkarringkupayi. <sup>22</sup> Wiya nyurrangarri mangarri tiṅa ngalkura wayina tjikira turaangkarrinytjaku tjaatjingka, wanti! Ngurra walytjangka kutjunyurra tjungurringkula ngalkura tjikintjaku. Tjaatjingkanyurra purinypanḡu ngalkura tjikintjaku. Yalatjinyurra tjungurringkula Yiitjuku walytja tjuṅaku, maralpa tjuṅaku ngalkura tjikira wiyalpayi, tjananya kulilwiyangka. Nyurrangarri wiya tjanampa yunytju nyinanyi, wiya. Wiyanyurra yalatji nyinanytjaku. Ngayulu yalatji kulira nyurrangarrimpa watjilarringu, wiya nyurrangarri tjukarurru nyinanyi.

23-24 Mayutju Yiitjuku wangka ngayulu kulira nyurrangarrinya irriiti yalatji watjanu. Munga palula Tjuutatjalu tjananya tjakultjunu Yiitjunyaya tjana witintjaku. Yiitjanya, palumpa kutungulu tjuatarratja tjungurringkula waalangka nyinapayi, mangarri ngalkuntjaku. Paluru mangarri puriiti mantjira Katutjanya pulkawanningu, mangarri panyapa yungutjangka. Paluru kilytjuntankula tjananya watjanu, "Mantjira ngalkula ngaatjanya, yanangu ngayunya! Mangarri ngaatjanya nyurrangarri kutu tjungungku ngalkuntjaku, ngayunya kulilitjangku." 25 Paluru mangarri palunya ngalkura panikina wayinatjarra mantjinu. Paluru Katutjanya pulkawanningu wayina yungutjangka. Yalatji pulkawanningu tjananya yungu tjikintjaku. Yalatji paluru watjanu, "Tjikilaya, ngaatjanya ngurrka ngayunya! Ngurrka yintirra ngayulu nyurrangarrinya Katutjaku ngulytjuni. Ngurrka yintinyi ngayulanguru yanangu yuwankarraku kuya waninytjaku. Yalatjiya tjikila!, ngayunya yurrukulintjaku."

26 Yuwa, yalatjinyurra tjungurringkula ngalkura tjikira kulinmalpa ilta, "Nganampa mayutju Yiitju Kurayitjanya yilta mirringingu kuya nganampa waninytjaku." Yalatjinyurra ngalkura tjikira kulinmalpa Yiitjanya mantakutu piyuku ngalyananyingka.

27 Tjinguru yanangungku mangarri palunya ngunytji ngalkuku tjukaruru kulintjawiyangu, wayina palunyatarratja ngunytji tjikilku. Yalatji ngunytji ngalkura tjikira yilta kuya palyalku. Paluru yalatji wiyawanangu kulilku, "Mangarri palunya wayinatarratja mungutja." 28 Mangarri ngalkura wayina tjikilkitjangku yanangungku walytjangku yurrukulintjaku yalatji, "Ngayulu tjinguru kutjupa tjuataku kalypa nyinanyi?" Tjinguru paluru walytjangku piyuku kulilku yalatji, "Yuwa, ngayuluna palya yuwankarraku nyinanyi." Yalatji palya kulira yanangu paluru mangarri palunya ngalkura wayina tjikintjaku. 29 Ngalkura tjikilkitjangku yalatji tjukarurrungku kulintjaku, "Mangarri ngaatja Yiitjanya yanangu. Yiitjuku walytja tjuatangkula tjungungku ngalkura tjikini, palunya yurrukulira." Yalatji kulilwiyangu ngalkura tjikira paluru kuya palyalku. Yalatji kuya kutu palyantjala Katutjalu miintanku. 30 Wiyawanangu ngalkura tjikira kutjupa tjuatanyurra miinta nyinanyi, kutjupa tjuataya yurrunpa wiyawanangu ngalkura tjikira wiyarringu. 31 Panyapa ngalkura tjikilkitjangku yalatjinyurra kulintjaku, "Yanangu tjuataku kalyparringkula ngayulu yunytjurringanyi Yiitjuku tjukaruru nyinakitja." Yalatji tjukaruru nyinakitjangku putu kulira nyurrangarri ngalkura tjikintjawiyangu wantinytjaku ngulaku, Katutjalu nyurrangarrinya miintankupayingka. 32 Mayutju Katutjalu nganananya yalatji miintananyi tjukarurrulkitjangku, nganana kutu wiyawana nyinarra paluru nganananya kuutawutjungka watjara warukutu wanitjipingka. Yanangu kuyalpayi tjuat tjananya paluru watjara warukutu wantirriyalku.

33 Walytja tjuat, wangka ngaatjanyaya kulilalingku! Tjaatjingka ngalkura tjikilkitjanyurra tjungurringkula kutjupa tjuatku patantjaku, ngalyankula tjungurrinytjaku. Palulanguru nyurrangarri tjungungku ngalkura tjikintjaku. 34 Tjinguru nyuntu ngurra walytjangka paltjatjirratja nyinarra palula mangarri kukatarratja ngurranguru ngalkuntjaku. Yalatji ngalkura tjaatjikutu yankunytjaku. Palulanguru



kutjupangu wangka palunya taanamilalpayi wangka yuti yanangu tjuṅangu kulintjaku. Wangka taanamilalpayi palunya Katutjaku kurrunpangu nintilpayi tjukarurru taanamilara tjakultjunktjaku. <sup>11</sup> Yalatji nguwanpa nganana palyalpayi kurrunpa paluru nganannya nintira rapantjala. Wiya nganana Katutjanya tjingapunganyi palumpa kurrunpangu kutjupa tjuṭa tjananya nintira rapantjaku, kurrunpa paluru walytjangu kulira yanangu nintini rapangu palumpa waarra palyantjaku.

*Yanangu tarrkatjarraya kulila!*

<sup>12</sup> Yanangu yilytjanpa tarrkatjarraya kulila! Paluru tarrka tjuṭatjarra nyinanyi. Yanangu palunya nguwanpa Yiitju Kurayitjaku walytja nganana nyinanyi tjuṭalingku, tarrka palunya tjuṭa nguwanpa. Paluru kutju walytja nganampa nyinanyi. Nganana walytjararranpa nyinanyi Yiitjulawana. <sup>13</sup> Yalatji nganana papatatji mantjira Yiitjuku walytjararranpala nyinanyi. Nganana wiya pamuli tjaalp iitji nyinanyi. Kutjupa tjuṭa nganana Tjuwu tjuṭa nyinanyi, kutjupa tjuṭa nganana Tjuwuwiya tjuṭa nyinanyi. Kutjupa tjuṭa nganana mayutju walytjaku waarrkarringkupayi, kutjupa tjuṭa nganana wiya waarrkarringkupayi. Nganana yuwankarrangu papatatji mantjira Yiitjuku walytjararranpala nyinanyi. Katutjaku kurrunpangu nganannya tjarrparra yantayantara kanyini.

<sup>14</sup> Yuwa, Yiitjuku walytja tjuṭa nganana walytjararranpa nyinanyi, palumpa waarra nganana tjungungku palyani. <sup>15-17</sup> Tjinguru Yiitjuku walytjangu yalatji kulilku, “Katutjaku kurrunpangkuni nintini kutjupa tjuṭa yantayantara kanyintjaku. Yalatji kulira ngayulu tjananya yankula yantayantantjaku. Ngayulu kutjupa wayilpi kulini. Ngayulu wiya yalatjiku yunytjurringanyi, ngayulu yunytjurringanyi kurrunpa paluru ngayunya nintintjaku miinta tjuṭa purayirringkula palyantjaku. Yuwa, ngayuluna tjananya palyantjaku yunytjurringanyi.” Wiya nyuntu yalatji kulintjaku. Tjinguru Katutjaku kurrunpangu nganannya yuwankarra nintinmara miinta tjuṭa purayirringkula palyantjaku. Nganana ngurra tjuṭawana yankula miinta tjuṭa purayirringkula palyarinamara, ngaa ngurrara maralpa tjuṭa tjananya yantayantara kanyintjawiyangku. Tjinguru Yiitjuku walytja kutjupangu yalatji kulilku, “Katutjaku kurrunpangkuni nintini miinta tjuṭa ngayulu purayirringkula palyantjaku. Yalatji kulira ngayulu tjananya yankula purayirringkula palyantjaku. Ngayulu kutjupawanalpi kulini. Ngayulu wiya yalatjiku yunytjurringanyi, ngayulu yunytjurringanyi kurrunpa paluru ngayunya nintintjaku yanangu tjuṭa tjananya Katutjaku wangka tjakultjunktjaku. Yuwa, ngayulu tjananya nintintjaku yunytjurringanyi.” Wiya nyuntu yalatji kulintjaku. Tjinguru Katutjaku kurrunpangu nganannya yuwankarra nintinmara yanangu tjuṭa nintintjaku. Nganana ngurra tjuṭawana yankula yanangu tjuṭa nintinmara, ngaa ngurrara miinta tjuṭa tjananya palyantjawiyangku. <sup>18</sup> Katutjalu nganannya nintini palumpa waarra palyantjaku. Yalatji nganannya nintinjala waarra palunya kutju nganana tjukarurru palyantjaku, wiya nganana waarra kutjupa kutjupa palyalkitjangu kulintjaku. Katutjalu walytjangu kulira nganannya nintilpayi palumpa waarra palyantjaku.

19-24 Yiitjuku walytja tjuta, wangka ngaatjanyalpiya kulila! Nganana tjutalingku nyinanyi, tjungungkula Katutjaku waarrka palyani ngurra ngaangka, ngurra kutjupawanatarra. Katutjaku wangka nintilpayi tjutangu wiya yalatji kulintjaku, "Ngananatju kutju Katutjaku waarrka palyalpayi, kutjupa tjutangu ngaa ngurrara maralpa tjuta yantayantara wiya Katutjaku waarrka palyani." Yalatji paluru tjana wiyawanangu kulini. Tjungungkuya Katutjaku waarrka palyalpayi, yantayantalpayi tjutangu, Katutjaku wangka nintilpayi tjutangukatarra. Kutjupa tjutangu kulini, "Maralpa yantayantalpayi tjutanya mungutja nyinanyi, kanya Katutjaku wangka nintilpayi tjuta matupurraya nyinanyi." Yantayantalpayi paluru tjana yilta matupurra nyinanyi Yiitjuku waarrka palyalpayi tjuta. <sup>25-26</sup> Katutjanya yunypa nyinanyi yantayantalpayi palumpa tjanampa, palumpa wangka nintilpayi tjutakuatarra. Paluru kulini Yiitjuku walytja nganana palumpa walytja kutjupa tjuta yantayantara kanyintjaku yunytwiyarringkula wantinytjawiyangu. Walytja wiyarringutjangka Yiitjuku walytja tjuta tjaari nyinanytjala nganana Yiitjuku walytja yuwankarra tjanala tjungurringkula tjaari nyinanytjaku. Tjakulpa palya kulira Yiitjuku walytja kutjupa tjuta yunypa nyinanytjala nganana Yiitjuku walytja yuwankarra tjanala tjungurringkula yunypa nyinanytjaku.

<sup>27</sup> Yuwankarranyurra nyinanyi Yiitju Kurayitjaku walytjararranpa, pamuli tjaalp iitji wiya. Tjungungkunyurra palumpa waarrka palyantjaku. <sup>28</sup> Yiitjuku waarrka palyalpayi tjuta yalatji nganana nyinanyi. Kutjupa tjuta tjana Yiitjuku waarrkana nyinangi, palumpa kutungulu tjuta. Kutjupa tjutangu tjana Katutjaku wangka watjalpayi nyinangi. Kutjupa tjuta Katutjaku wangka nintilpayi nyinanyi. Kutjupa tjutangu palumpanu ngangkaritjarrangu miinta tjuta palyalpayi tjananya. Kutjupa tjutangu palumpanu ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyalpayi. Kutjupa tjutangu tjananya kutjupa tjuta yantayantalpayi. Kutjupa tjutangu raanamilalpayi tjananya. Kutjupa tjuta tjananya Katutjaku kurrunpangu nintinu wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku. <sup>29</sup> Palya Katutjalu nganananya tjaampala nintinu palumpa wangka tjananya nintintjaku. Kutjupa tjuta tjananya nintinu palumpa waarrka kutjupa palyantjaku. Wiya nganana yuwankarrangu palumpa wangka nintintjaku. Wiya nganana yuwankarra Yiitjuku kutungulu tjuta nyinamara, palunya tjuta kutju paluru kulira palumpa kutungulu nyinatjunu. Wiya nganana yuwankarra Katutjaku wangka watjalpayi nyinanyi, tjaampala kutju, Katutjalu nintinutja tjuta kutju. Wiya nganana yuwankarrangu Yiitjukunu ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyalpayi, tjaampalangu kutju, Katutjalu nintinutja tjutangu. <sup>30</sup> Piyukuya yalatji kulila! Wiya nganana yuwankarrangu Yiitjukunu ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyalpayi, tjaampalangu kutju palyalpayi, paluru nintinutja tjutangu kutju. Katutjaku kurrunpangu wiya nganananya yuwankarra nintilpayi wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku, tjaampala kutju. Yanangu yalatji wangkanytjala Yiitjuku walytja mankurrpangu kutju wangka palunya kulira taanamilara tjakultjunkupayi, tjutangu wiya. Yuwa, nganana Katutjaku waarrka kutjupa kutjupa palyalpayi palumpa

kurrupangu nganannya nintintjala. <sup>31</sup> Tjinguru Katutjaku kurrupangu nyurrangarrinya nintinu kutjupa palyantjaku. Yalatji tjukaruru palyantjaku. Wiya yuwankarrayurra yunyjturrinytjaku wangka ngjupa nguwanpa wangkanytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya wangka ngaatjanyalpi nintilku, wangka palyalingku.

## 13

### *Kutjupaku yunyjtju nyinanytjaku*

<sup>1</sup> Katutjaku kurrupangu Yitjuku walytja kutjupa tjuta nintilpayi wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku. Tjana walytjangkuyanku pulkawanipayi. Palunya nguwanpa wiyanyurra walytjangu kulira pulkawaninytjaku kutjupa tjutaku kulintjawiyangu. Yunyjturringkulanyurra tjanampa nyinanytjaku kutjupa tjutangu yalatji kulilpayingga, "Pala tjuta Yitjuku walytja ngunyjtjinytju tjuta nyinanyi, kutjupa tjutaku yunyjturringkula nyinanytjawiya, tjana."

<sup>2</sup> Yitjuku walytja kutjupa tjutangu nyurrangarri Katutjaku kurrupaku wangka kulira tjananya tjakultjunkupayi, tjana nyinarra putu kulintjala. Paluru tjana nyurrangarrinya watjani, "Nyurrangarri nintilingku nyinanyi." Nyurrangarri kutjupa tjutangu Katutjanya tjapilkitjangu puntura kulilpayi yalatji, "Ngayulu tjapintjala Katutjalutju kulira yalatji palyalku." Wiyanyurra walytjangu yalatji pulkawaninytjaku kutjupa tjutaku kulintjawiyangu. Yunyjturringkula tjanampa nyinanytjaku kutjupa tjutangu yalatji kulilpayingga, "Pala tjuta Yitjuku walytja ngunyjtjinytju tjuta nyinanyi, kutjupa tjutaku tjana yunyjturringkula nyinanytjawiya."

<sup>3</sup> Tjinguru kutjupa tjutangkuyurra yulytja, mani tinatarra maralpa tjuta yungkula wiyalku, nyurrangarrilpi maralpa nyinaku. Yalatji maralpanyurra Katutjaku tjukaruru nyinarra kulilku, "Katutjaku ngayulu kutu tjukaruru nyinarra palumpa ngurrangkalpi nyinaku. Yunyjtjuwiya tjutangu palya ngayunya warungka tjarrpatjungkula iluntanku." Yalatji nyurrangarri kulira mani tina tjanampa yungkula yunyjtju nyinanytjaku tjanampa, wiya nyurrangarri yunyjtjuwiya nyinanytjaku. Yunyjturringkula tjanampa nyinanytjaku kutjupa tjutangu yalatji kulilpayingga, "Pala tjuta Yitjuku walytja tjuta ngunyjtjinytju nyinanyi, kutjupa tjutaku yunyjturringkula nyinanytjawiya, tjana."

<sup>4</sup> Yanangu tjutaku yunyjtjunyurra nyinarra wiya parrpatu tjanampa pikarriku. Pikarrinytjawiya palya tjanampa nyurrangarri yunyjtju nyinarra tjananya yantayantantjaku. Wiya yanangu kutjupa nyuntu yalatji kulintjaku, "Wati palatja palyalingku kutu nyinanytjala ngayuluna palumpa yunyjtjuwiya nyinanyi." Wiya nyuntu yalatji kulintjaku, wati palaku nyuntu yunyjtju nyinanytjaku. Yanangu kutjupa nyakula wiya nyuntu walytjangu pulkawanirra yalatji kulintjaku, "Wati palatja kuya nyinanyi, ngayulu kutju palyalingku nyinanyi." Wiya nyuntu yalatji kulintjaku, wati palaku, nyuntu yunyjtju palumpa nyinanytjaku. <sup>5</sup> Yanangu kutjupaku wiya nyuntu yunyjtjuwiyarringkula panypurangkunyitjaku, palya nyupali tjungu wangkanytjaku. Wiya nyuntu yalatji kutu watjantjaku, "Ngayulu watjantjala kutju ngali palyantjaku, nyuntupa wangkawana wiya." Nyuntupa walytjangu nyuntupa wangka kulira wantirra

kutjupawanangku palyantjala, wiya nyuntu yunyutjuwiya palumpa nyinanytjaku, nyuntu yunyutjurringkula palumpa kutu nyinanytjaku. <sup>6</sup> Yaṅangu kutjupangku munupinarringkula kuya palyantjala nganaṅa wiya palunya panypurangkula yalatji watjantjaku, “Wati palangkulpi kuya palyaṅu, kanya nganaṅa tjukarurru kutu nyinanyi Yiitjuku.” Nganaṅa yalatji watjantjawiya yunyutju wati palumpa nyinanytjaku. Palurulpi tjukarurru nyinanytjala nganaṅa yunypa nyinaku palumpa. <sup>7</sup> Nganaṅa yaṅangu kutjupaku yunyutju kutu nyinanytjaku, paluru kuya palyantjala nganaṅa wiya yunyutjuwiya nyinanytjaku palumpa. Nganaṅa yaṅangu palumpa kutu paṭantjaku, palurulpi kulira tjukarurrinytjaku. <sup>8-10</sup> Yaṅangu tjuṭaku nganaṅa kutu yunyutju nyinanytjaku, yunyutjuwiyarringkula nyinanytjawiya. Kuwarri Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭangku palumpa wangka nganaṅanya tjakultjunkupayi, Katutjaku kurrupangku tjananya nintintjala. Ngula, Yiitjanya mantakutu piyuku ngalyankuntjala palunya tjananya nguwanpa nintilpayi kutjupa tjuṭangku wiya nganaṅanya kutu tjakultjunamalpa. Yulṭa palula nganaṅa Katutjanya nyakula palumpa wangka kulinmalpa. Kuwarri Yiitjuku walytja tjuṭa wangka kutjupa nguwanpa wangkapayi, palumpa kurrupangku tjananya nintintjala. Yiitjanya mantakutu piyuku ngalyankuntjala palunya tjananya nguwanpa kutjupa tjuṭa wiya nganaṅala wangka kutjupa nguwanpa wangkamalpa. Yulṭa palula nganaṅa Katutjaku wangka yuti kulilku. Kuwarri kutjupa tjuṭangku Yiitjuku wangkaku nintilingkungku nganaṅanya tjakultjunkupayi, palumpa kurrupangku tjananya nintintjala. Palunya tjananya nguwanpa wiya kutjupa tjuṭangku tjananya nintilku Yiitjanya piyuku ngalyankuntjala. Nganaṅa Katutjanya nyakula palumpa wangka yutitjalpila kulinmalpa.

<sup>11</sup> Yuwa, kuwarri nganaṅa pipirri wiima nguwanpa nyinanyi, puṭu kulilpayi tjuṭa. Pipirri wiimangku wiya nintingku kulilpayi. Ngula paluru tinarringkula kulilku. Pipirri tiṅa palunya nguwanpangku ngula nganaṅa Katutjanya nyakula nintirringkula kulilku, paluru yaalytjiyaalytji nyinanyingka. <sup>12</sup> Kuwarri nganaṅa Katutjaku wangka kutjupa tjuṭaku puṭu kulilpayi, “Yaalytjiyaalytji Katutjalu yalatji palyaṅi? Yaalytjiyaalytji paluru nyinanyi?” Katutjalu nintingku kulini nganaṅa mantangka nyinanytjala. Ngula nganaṅa nintingku kulilku yaalytjiyaalytji paluru ilkarangka nyinanyi. Palumpa wangka nganaṅa yutitjalpi kulira palumpa nintilingkulpi nyinaku.

<sup>13</sup> Wangka ngaatjanya matupurra. Nganaṅa yaṅangu kutjupa tjuṭaku yunyutju kutu nyinanytjaku. Wangka ngaatjatarra nganaṅa kulintjaku. Nganaṅa kulini Katutjanya yilṭa nyinanyi. Palumpa ngurrangka nyinakitja nganaṅa paṭaṅi.

## 14

*Katutjaku wangka tjakultjunkukitjanyurra yunyutjurringkula nyinanytjaku*

<sup>1</sup> Nyurrangarri kutu yaṅangu tjuṭaku yunyutjurringkula nyinanytjaku. Palya kutunyorra palyantjaku Katutjaku kurrupangku nyurrangarrinya nintintjala. Palyanyurra yunyutjurrinytjaku Katutjaku wangka



palumpa walytja tjuṯangka tjanala tjakultjunkunytjaku, palumpa kurrunpangku nyurrangarrinya nintintjala.

<sup>2</sup> Tjaampalanyurra pakara wangka kutjupa nguwanpa wangkapayi, Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya nintintjala. Wangka palunya Katutjalu palumpa kurrunpangkuṯarra kulilpayi, kanya yaṅangu tjuṯangku wiya kulilpayi. Tjana wiya kulira yunyparripayi.

<sup>3</sup> Katutjaku kurrunpangku tjaampala nyurrangarrinya nintintjala pakaranyurra Yiitjuku walytja tjuṯangka wangka walytjangku tjakultjunkupayi, Katutjaku wangka. Yaṅangu tjuṯangku wangka palunya kulira yunyparringkupayi.

<sup>4</sup> Wangka kutjupa nguwanpa wangkapayi tjuṯangku yalatji yunypangku kulilpayi, “Katutjalu ngayuku yunyjtjuringkula nintinu wangka kutjupa nguwanpa ngayulu wangkanytjaku.” Paluru tjana tjaatjingga wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjala, Yiitjuku walytja tjuṯangku puṯu kulira nyinapayi yunypawiya. Panyapa tjuṯangku wangka walytjangku tjakultjunkunytjala Yiitjuku walytja tjuṯangku yutitja kulira yunyparringkupayi. Palya tjana yalatji kulira yunypa nyinanytjaku.

<sup>5</sup> Tjinguru tjaampalangkunyurra kulilku wangka kutjupa nguwanpa tjaatjingga tjakultjunkukitja, palumpa kurrunpangku nintintjala. Yalatji palya. Tjinguru kutjupa tjuṯangkunyurra kulilku wangka walytja yutitja tjakultjunkukitja, palumpa kurrunpangku nintintjala. Yalatji palyalingku, uwankarrangku kulintjaku. Tjinguru nyuntu wangka kutjupa nguwanpa wangkakitjangku kulilku. Tjinguru Katutjalu nintilku yaṅangu kutjupangku wangka palunya kulira taṅamilantjaku, yaṅangu tjuṯangku kulintjaku. Yalatji paluru taṅamilara tjakultjunkunytjaku palya. Tjinguru nyuntu kulilku tjaatjingga wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku. Tjinguru nyuntu puṯu tjapilku yaṅangu kutjupangku kulira wangka taṅamilara tjakultjunkunytjaku. Palunyatjanu nyuntu wiya pakara wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku, wanti! Wangkawiya nyuntu nyinanytjaku.

<sup>6</sup> Walytja tjuṯa, wangka ngaatjanyaya kulila! Tjinguru ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula tjungurringkula tjaatjingga nyinaku. Katutjaku kurrunpangkuṅi nintintjala ngayulu wangka kutjupa nguwanpa wangkaku. Kutjupangku wiya pakara wangka palunya taṅamilara tjakultjunku. Ngayulu Katutjaku wangka nintilkitja wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjala nyurrangarri puṯu kulira wiya yunyparriku. Ngayulu wangka walytjangku yuti tjakultjunkunytjala kutjunyurra kulira yunyparriku. Katutjaku kurrunpangkuṅi nintintjala ngayulu kulira wangka walytjangku nyurrangarrinya nintilku. Yalatji kuliranyurra yunyparriku. Katutjaku wangkawanatṯarra ngayulu nyurrangarrinya wangka walytjangku nintintjala yalatji kuliranyurra yunyparriku. <sup>7</sup> Pipirri wiimangku kiitawu pampura kuyalku. Palunyatjanu wati ngurrpangku kiitawu palunya mantjira wangkatjinggalku tjuuna kuyarringutja. Yaṅangu tjuṯangku palunya tjuuna kuyarringutja kulira wiyaya tjaawuntu yutitja kulilku. Tjaawuntu yutitja kulintjawiya nguwanpa wiya tjana Katutjaku wangka yutitja kulilku, yaṅangungku pakara wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjala, wiya. <sup>8-9</sup> Tjuulytji tjuṯangku turampata kulira tjungurringkuku

pipangkku tjananya pungkunyjtaku. Tjinguru turampata kuyarrinytjala nintingku putu puyulku yarrkayi. Tjuulytji tjtangku wiya turampata yutitja kulira, wiya tjungurriku pikaku. Tjuulytji tjtangku turampata yutitja kulintjawiya nguwanpa Yiitjuku walytja tjtangku wiya Katutjaku wangka yutitja kulilku tjaatjingka, kutjupangku pakara tjanala wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjala. <sup>10</sup> Manta kutjupangkaya wangka kutjupa wangkanyi, palunya ngurrara tjtangku wangka palunya yutitja kulini. Manta kutjupangkaya wangka kutjupa wangkanyi, palunya ngurrara tjtangku wangka palunya yutitja kulini. Yalatjiya wangka kutjupa kutjupa wangkanyi manta kutjupa kutjupangka. <sup>11</sup> Tjinguru manta kutjupa ngurrara ngalya yankula ngayunya wangkanytjala ngayulu palumpa wangka putu kulilku. Palurutarra ngayuku wangka putu kulilku. Yalatji tjaampala wangka kutjupa nguwanpa tjaatjingka wangkanytjala, tjaatji ngurrara tjtangku putu kulilku. <sup>12</sup> Wangka kutjupa nguwanpa tjaatjingka wangkanytjaku wiyanyurra yunyjturrinytjaku. Katutjanya tjpala!, palumpa kurrupangku nyurrangarrinya nintintjaku, palumpa waarrka tjukaruru palyantjaku. Yalatjinyurra palumpa wangka tjaatjingka tjananya yutitja tjakultjungkunyjtjala yanangu tjtangku kulira raparringkula palumpa waarrka palyalku.

<sup>13</sup> Tjinguru tjaampalangkunyurra kulilku tjaatjingka wangka kutjupa nguwanpa kutu wangkakitja. Yalatji kuliranyurra Katutjanya tjpala!, paluru nyurrangarrinya nintintjaku, wangka kutjupa kulira taanamilara yutitja tjakultjungkunyjtaku. Yanangu tjtangku wangka yutitjalpi kulintjaku. <sup>14</sup> Katutjanya pulkawanikitjana wangka kutjupa nguwanpa wangkarra kurrupanga Katutjaku yunyparringanyi, wiyana kulini wangka kutjupa palunya. <sup>15</sup> Yaalytjinkuna? Katutjaku kurrupangkuni nintintjala ngayulu ngurrangka nyinarra wangka kutjupawana warralku Katutjanya pulkawanikitjangku. Palumpa kurrupangkuni nintintjala ngayulu ngurrangka nyinarra Katutjanya tjpilku wangka kutjupawanangku. Tjaatjingka nyinarra ngayulu wangka walytjangku yutitja warranmalpa. Tjaatjingka nyinarra ngayulu Katutjanya wangka walytjangku tjpilku palumpa kurrupangkuni nintintjala. <sup>16</sup> Yalatji ngayulu tjpintjala yanangu kutjupa tjtangku kulira yunyparringkula Katutjanya pulkawaniku. Tjinguru Yiitjuku walytja kutjupangku wangka kutjupawanangku Katutjanya tjpintjala yanangu tjtangku putu kulilku Katutjanya pulkawanikitjangku. <sup>17</sup> Tjinguru wati paluru wangka kutjupawanangku Katutjanya puntura tjpintjala yanangu kutjupa tjtangku putu kulilku tjungu yunyparrikitjangku. <sup>18</sup> Ngayulutarra wangka kutjupa nguwanpa wangkapayi, Katutjaku kurrupangkuni nintintjala. Yalatji wangka kutjupa wangkarra ngayulu Katutjanya pulkawanipayi. Yalatji ngayula wangkanytjala Katutjaku kurrupangkuni kutu nintilpayi. Ngayulu tjtangara yalatji wangkapayi, kanya paluru tjana mankurrngara wangka kutjupa nguwanpa wangkapayi. <sup>19</sup> Yalatji tjtangara wangkarra ngayulu kulini. Yanangu tjtangka nyinarra ngayulu wangka walytjangku kutju tjananya nintilku tjana nintingku kulintjaku. Ngayulu wiya yanangu tjtangka nyinarra wangka kutjupa nguwanpa wangkamalpa, yalatji ngayulu wantiku.

<sup>20</sup> Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyanyurra kulintjaku. Tjaampalanyurra pakara wangka kutjupa wangkapayi kutjupa tjuṭangku nyurrangarrinya nyakula pulkawanyintjaku. Tjana nyurrangarrinya pulkawanyintjaku wiyanyurra yunyjturrinytjaku. Yalatji kuya palyantjawiya nyinakitjanyurra yunyjturrinytjaku. <sup>21</sup> Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi,

“Ngayuluṇa mayutju Katutjalu yalatji watjana, ‘Ngayuku wangka watjalpayi tjuṭangku tjananya ngayuku walytja tjuṭa puṭu nintiningi. Ngayukunu wangka tjana yalatji nintinutja tjana kulira wantipayi. Kutjupa ngurrara tjuṭa ngayulu tjananya nintilku ngayuku walytja tjuṭangka wangka kutjupawanangku nintintjaku. Ngayukunu wangka tjana nintinutjatarra ngayuku walytja tjuṭangku kulira wantiku.’”

<sup>22</sup> Wangka kutjupa wangkanytjala tjaatjingka kulira Katutjaku ngurra tjaampalangu kulilpayi, “Katutjanya yilta ngaangka nyinanyi, paluru wati palunya nintini wangka kutjupa wangkanytjaku”, kanya nyurrangarri Yitjuku walytja tjuṭangku yalatji kulintjaku, “Palya paluru wangka kutjupa wangkanyi. Nganaṇa Katutjaku wangka yutitja tjakultjunutja kulintjaku, nganalulampa wangka taanamilara tjakultjunku?” <sup>23</sup> Tjinguru tjaatjingka nyinarra nyurrangarri uwankarra tjungu pakara wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjala tjinguru Yitjuku ngurra tjuṭangku ngalyankula tjarpakitjangku puṭu kulilku. Yalatjiya tjana kulilku, “Rama tjuṭaya wangka kutjupa kutjupa wangkarra waninyi.” <sup>24-25</sup> Tjinguru tjinu kutjupangka nyurrangarri tjaatjingka nyinanytjala nintilpayi kutjungku Katutjaku wangka pakara nintinmalpa. Palunyatjanu nintilpayi kutjupangu pakara Katutjaku wangka nyurrangarrinya piyuku nintinmalpa. Yalatji nintilpayi tjuṭangku nyurrangarrinya kutju nintinmalpa. Yitjuku ngurra tjuṭangku ngalyankula tjarpakitjangku tjana yalatji kulilku, “Ingkata palangu Katutjaku wangka tjukarurrungku nintini, ngayulu kulira Katutjaku tjukarurrulpi nyinanytjaku.” Paluru tjana nyinarra ingkata tjuṭaku wangka kulira pupakattirra Katutjanya pulkawanyiku, “Ilti, Katutjanya ngaangka tjanalawana nyinanyi.”

### *Kutju iitjinyurra wangkanytjaku tjaatjingka*

<sup>26</sup> Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Nyurrangarri tjaatjingka tjungurrungku yalatji kulintjaku. Tjinguru nyuntu kulilku pakara warralkitjangku. Nyuntu yalatji kulila!, “Wangka yutitjawanangu ngayulu warralku, tjana kulira Katutjaku yunyparrinytjaku.” Tjinguru kutjupangu kulilku Katutjaku wangka nintilkitjangku. Yalatji paluru pakara kulintjaku, “Wangka walytjangku ngayulu tjananya nintilku, kuliraya Katutjaku yunyparrinytjaku.” Tjinguru Katutjalu yanangu kutjungka watjalku wangka palya. Paluru kulilku Katutjaku wangka palunya tjakultjunktjangku. Paluru pakara yalatji kulintjaku, “Wangka walytjangku ngayulu tjanala tjakultjunku, kuliraya Katutjaku yunyparrinytjaku.” Tjinguru yanangu kutjupangu kulilku wangka kutjupa wangkakitjangku. Yalatji paluru pakara kulintjaku, “Wangka kutjupa nguwanpa wangkarra ngayulu taanamilalku wangka yutitjalpi tjana kulira Katutjaku yunyparrinytjaku.” <sup>27</sup> Tjinguru tjuṭangku kulilku wangka kutjupa nguwanpa tjanala wangkanytjaku. Yanangu kutjarra kutju pakara

yalatji wangkanytjaku, tjinguru tjirripala, tjuṭalingku wiya. Kutju iitji tjana pakara wangkanytjaku, tjuṭa wiya. Yanangu kutjupangku tjanampa wangka kulira taanamilara tjanala tjakultjunktjaku.<sup>28</sup> Tjaampalanyurra kulira wangka taanamilalpai. Tjinguranyurra tjaatjingka nyinanytjawiyangka tjana kutjupa tjuṭa wiya pakara wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku, tjana pakara wangkanytjawiya nyinanytjaku. Wangkawiyangu tjana tjaatjingka nyinarra walytjangku Katutjanya pulkawaninytjaku.

<sup>29</sup> Tjaatjengkanyurra tjungurrinytjala, yanangu kutjarrangu tjinguru tjirripalangu Katutjaku wangka tjakultjunktjaku, tjuṭalingkungku wiya. Yalatji tjana tjakultjunktjajala kutjupa tjuṭangu purinypanngu kulintjaku.<sup>30-32</sup> Tjinguru nintilpayi kutjungku tjananya tjakultjunktjajala Katutjaku kurrunpanngu nintilku nintilpayi kutjupa pakara tjakultjunktjaku. Paluru pakara ngaranytjala yurrunpa nintilpayingku palunya nyakula kulilku palumpa taanalpi. Paluru nyinakatinytjaku. Kutjupangkulpi tjananya Katutjaku wangka tjakultjunktjaku. Kutju iitjingku yalatji tjanala tjakultjunktjaku, tjuṭangu wiya tjanala tjakultjunktjaku. Yalatji nintilpayi kutjungku tjakultjunktjajala yanangu tjuṭangu wangka yutitja kulira nintirringkula yunypalpi nyinanytjaku.<sup>33</sup> Katutjalu kulini nganana tjaatjingka palya tjungurringkula nyinanytjaku. Kutju iitji palya pakara wangkanytjaku, wiya nganana uwankarra pakara tjungu wangkanytjaku. Tjaatjengkanyurra tjungurrinytjala,<sup>34</sup> kungka tjuṭanyurra yarrka nyinanytjaku, wangkanytjawiya. Yarrkangkanyurra kulintjaku wangkawiyangu. Yalatji Muutjaku wangka ngaranyi.<sup>35</sup> Wiya kungkangu yanangu kutjupa tjaapintjaku, yatanpaya nyinanytjaku. Yalatji nganana Yiitjuku walytja tjuṭangu kulini. Tjaatjingka ingkatangu wangkanytjala kungkangu puṭu kulilku. Palumpa miita paluru tjapilku ngurrangka.<sup>36</sup> Yiitjuku walytja tjuṭa yalatji tjaatji tjuṭangka tjungurringkula kutju iitjingku pakara tjakultjunktjapayi. Wiya nyurranggarri Kurinytjiyanya ngurrara tjuṭangu kutjupawana kulintjaku, kutju iitjengkanyurra pakara tjakultjunktjaku.

<sup>37</sup> Wangka palunya tjuṭa ngayulu piipa ngaangka wakanu Katutjaluni nintinutjangka. Yalatji tjaampalangkanyurra nintingku kulini Katutjaku kurrunpatjarra tjuṭangu, Katutjaku wangka tjakultjunktjapayi tjuṭanguṭarra.<sup>38</sup> Tjinguru tjaampalangu ngayuku wangka ngaatja wakanutja kulira wantiku. Kulira wantipayi tjuṭaku wangkanyurra kulira wantinytjaku.

<sup>39-40</sup> Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyalpiya kulila! Katutjanyaya tjaapila!, palumpa wangkanyurra kulira tjakultjunktjaku. Nyurranggarri yanangu tjuṭa purinypanngu kutju iitjingku tjakultjunktjaku tjaatjingka. Palya tjana wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku kutju iitji.

## 15

*“Yiitju Kurayitjanya ilta mirringuru kanarringu”*

<sup>1</sup> Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Irriti ngayulu nyurranggarri Yiitjuku wangka tjakultjunktjapayi. Wangka palunya kulira nyurranggarri palumpa walytjarringu.

<sup>2</sup> Tjinguru nyurrangarri wangka palunya kulira tjukaruru kutu nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya kana kutu yantayanmalpa. Tjinguronyurra wangka palunya kulira tjukaruru nyinanytjawiyangka Katutjalu nyurrangarrinya ngula payira wantirriyaktu warukutu.

<sup>3</sup> Irriti ngayulu nyurrangarrinya Yiitju Kurayitjakuṁu wangka yalatji tjakultjunu, paluru iltalampa mirringu kuyalampa wanikitja. Irriti nyinapayi tjuṁṁku wangka palunya wakara tjunu Kurayitjanya ngalya yankula mirringinytjaku. Wangka palunya Yiitjuku waarrkana tjuṁṁkutarra ngayula Puulala tjakultjunu. <sup>4</sup> Yiitju Kurayitjanya tjana kulpingka mirri ngarritjunu. Paluru munga kutjarra ngarrirra kanarringu. Katutjalu ilta palunya kanaṁu. Yalatji ngarrinyi Katutjaku wangka yurrupa wakara tjunutja. <sup>5</sup> Paluru kanarringkula pakara Piitala yutitjarringu. Palula tjanalalpi piyuku yutitjarringu palumpa waarrkana tuwalpalangka. <sup>6</sup> Palulanguru paluru piyuku yanangu kutjupa tjuṁṁṁka payip yantatangkalpi yutitjarringu, ngurra kutjunga tjana nyinanytjala. Paluru tjana nyinarra kutjupa tjuṁṁ mirringu. Tjaampalaya kana kutu nyinanyi. <sup>7</sup> Palunyatjanu paluru piyuku wati yini Tjayimitjala yutitjarringu. Yiitjuku waarrkana kutjupa tjuṁṁkalpi paluru piyuku yutitjarringu.

<sup>8-9</sup> Yirriti Yiitjanya mantangka nyinanytjala, ngayulu wiya palumpa walytja tjuṁṁṁka tjungu nyinapayi, wiyana Yiitjanya nyakupayi. Palunyatjanu panya ngula ngayula Puulalalpi Yiitjanya yutitjarringu. Ngayulutarra Yiitjuku waarrkana nyinanyi. Yiitjuku waarrkana yurruntitja tjuṁṁ ngayula munkarra nyinanyi, kanya ngayulu palumpa waarrkana kuya nyinanyi. Ngayulu palumpa walytja tjuṁṁṁka tjiilakutu katirra tjarrpatjunkupayi. Kutjupa tjuṁṁṁku ngayunya panypurangkupayi yalatji, "Puulanya wiya Yiitjuku waarrkana nyinanyi, Piitanyangarri kutju Yiitjuku waarrkana yilta nyinanyi." Ngayulu ilta Yiitjuku waarrkana nyinanyi. <sup>10</sup> Katutjalu alṁururringkula ngayunya rapanu palumpa waarrka palyantjaku. Palunyatjanu ngayulu palumpa tjukaruru kutu nyinarra palumpa waarrka puntura palyani. Yiitjuku waarrkana kutjupa tjuṁṁṁku palumpa waarrka wiima nguwanpa palyani. Kala, nyurrangarri yalatji kulintjaku Kurinytjiyanya ngurrara tjuṁṁṁku, Katutjaluni ngayunya kutu rapalpayi palumpa waarrka palyantjaku. <sup>11</sup> Wiyanyurra yalatji kulintjaku, "Nganalu palumpa waarrka puntura palyalpayi?, tjinguru Piitalungarri, tjinguru Puulalu?" Yalatji kulintjawiyangkunyurra wantinytjaku. Yalatjinyurra kulira yunyparrinytjaku. Ingkata tjuṁṁṁku Yiitjuku wangka tjakultjunktjalya uwankarrangkunyurra kulira palumpa walytjarringu.

*Yanangu tjuṁṁṁ nganananya mirringuru kanalku*

<sup>12</sup> Yiitjuku wangka nganana yanangu tjuṁṁṁka tjakultjurinkupayi. Wangka yalatjitarra nganana tjanala tjakultjunktjalya. Katutjalu yilta Yiitjanya kanaṁu mirringuru. Palunya nguwanpa ngula nganananya, yanangu tjuṁṁṁṁ mirringuru kanalku. Kutjupa tjuṁṁṁṁkunyurra watjani ngula Katutjalu tjananya yanangu tjuṁṁṁṁ wiya kanalku mirringuru. Yalatjinyurra wiyawanangu kulini. Irriti Katutjalu palumpa katja mirringuru yilta kanaṁu. Palunya nguwanpa nganananya, yanangu tjuṁṁṁṁṁ paluru yilta

kanalku, mirringuru. <sup>13</sup> Yuwa, wiyawanangkunyurra yalatji kulini, "Katutjalu ngula nganananya yanangu tjuta wiya mirringuru kanalku." Wiya yalatjinyurra kulintjaku. Katutjalu ilta Yiiitjunya mirringuru kanara nganananyatarra paluru ngula mirringuru kanalku. <sup>14</sup> Tjinguru Katutjalu Yiiitjunya kanantjawiyangka ngananatju kulira nyurrangarrinya ngunyitji tjakultjurinamara yalatji, "Yiiitjunya mirringuru kanarringu." Tjinguru Katutjalu Yiiitjunya kanantjawiyangka nyurrangarri kulira wiyawananku wangka Yiiitjunya kanarringutjatjarra kulinmara. <sup>15-16</sup> Tjinguru Katutjalu Yiiitjunya kanantjawiyangka yanangu tjutangu yirriti yalatji kulinmara, "Yiitjuku wangka tjakultjunkupayi tjutangu ngunyitji nganananya watjani Yiiitjunya mirringuru kanarringutja. Katutjalu wiya palunya kanau." <sup>17</sup> Tjinguru Katutjalu Yiiitjunya kanantjawiyangka putunyurra Yiiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu, paluru wiya nyurrangarrimpa kuya wanimara. <sup>18</sup> Tjinguru Katutjalu Yiiitjunya kanantjawiyangka Yiiitjulu kuya nganampa wiya wanimara. Kuya nganampa waninytjawiyangka Yiiitjuku walytja mirringutja tjuta tjananya Katutjalu warukutulpi wantirriyalku, kuya tjanampa waninytjawiyangka. <sup>19</sup> Tjinguru nganananya yanangu tjuta mirringuru kanantjawiyangka yalatji nganaa kulilku, "Ngayulu Yiiitjuku walytja nyinanyi. Ngayulu mirringutjala Katutjaluni wiya kanalku, wiyana palumpa ngurrangka nyinamalpa, wiya." Tjinguru wangka panyapa ilta ngaranytjala nganaa kuunyi tjutangu putu kulilku, "Ngurra palyangka wiyala nyinamalpa."

<sup>20</sup> Katutjalu yilta ngangkari tinatjarrangu Yiiitju Kurayitjanya mirringuru kanau. Yalatji yurrupa nganampa, yanangu tjutakutarra paluru mirringuru Yiiitjunya kanau Katutjalu. Palunyatjanu nganaa yalatji kulintjaku, "Yiiitju Kurayitjanya nguwanpa nganananya ngangkari tinatjarrangu mirringuru kanalku." <sup>21-22</sup> Yirriti wati Yatamanya mirringuru. Yatamanya nguwanpa nganaa anangu yuwankarra mirringuru. Katutjalu Yiiitju Kurayitjanya mirringuru kanau. Palunya nguwanpa nganananya mirringuru kanalku. <sup>23</sup> Katutjalu yurrupa Yiiitju Kurayitjanya mirringuru kanara ngula nganananyalpi palumpa walytja tjuta mirringuru kanalku, Yiiitjunya mantakutu piyuku ngalyankunyutjala. <sup>24</sup> Palulanguru Yiiitju Kurayitjanya yanangu tjutaku mayutju tina nyinaku, ilkari ngurrara tjutakutarra, mamu tjutakutarra. Palunyatjanu manta ilkari tarra wiyarriku. Yulta palula Yiiitjulu palumpa paapanya watjalku, "Nyuntulpi nganampatju kuwarri mayutju tina nyinanyi."

<sup>25</sup> Kuwarri Yiiitju Kurayitjanya mayutju tina nganampa nyinanyi. Paluru kutu mayutju tina nyinaku ngula uwankarra palumpa waarrkana nyinanyingka, ilkari ngurrara tjuta, mamu tjutatarra. <sup>26</sup> Ngula yulta palula paluru watjalku yanangu tjutala, mirringutja tjutatarra kanarringkula kana kutu nyinanytjaku. Palulanguru wiya nganaa palumpa walytja tjuta piyuku mirringuru, ngaangka mantangka kutju nganaa mirringanyi. <sup>27-28</sup> Katutjaku wangka irriti tjunutja yalatji ngaranyi, "Kurayitjanya tjanampa mayutju tina nyinaku uwankarraku, ilkari ngurrara tjutaku, manta ngurrara tjutaku, mamu tjutakutarra." Ngayulu Puulalu nyurrangarrinya watjani. Yilta

palumpa tjanampa uwankarraku Yiitju Kurayitjanya mayutju tina nyinaku, wiyara Katutjaku paluru mayutju nyinaku, wiya. Ngula, Katutjalu Yiitju Kurayitjanya mayutju tina nyinatjunku uwankarra panyapa tjutaku. Palulanguru Yiitjulu paapa Katutjanya yalatji watjalaku, "Nyuntulpi kuwarri nganampatju mayutju tina nyinanyi. Nyuntu kutu yalatji nganampatju nyinama!" Palunyatjanu Paapa Katutjanya kutju uwankarraku nyinamalpa, yanangu tjutaku, ilkari ngurrara tjutaku, mamu tjutakutarra.

<sup>29</sup> Kutjupa tjutangkunyurra watjalpayi yalatji, "Ngayuku walytjakunyu mirringingu Yiitjuku walytjarringkula, wiya ingkatangu palunya papatatjmilanu. Ngayunya ingkatangu piyuku papatatjmilantjaku ngayuku walytja mirringingutjaku. Walytja panyapaku ngayulunara piyuku papatatji mantjinu, paluru ngula mirringuru Katutjaku ngurrangka kana nyinanytjaku." Nyaaku paluru mirringingutjaku papatatji piyuku mantjinu?, tjinguru Katutjalu palunya mirringuru kanantjawiyangka. Yalatji ngayulu nyurrangarrinya ngunyti watjanu nintilkitjangku. <sup>30-31</sup> Ngananatju kulini Katutjalu yilta nganananya mirringuru kanalku. Yalatji kulira ngananatju palumpa waarrkana tjutangu palumpa waarrka rapangu palyalpayi, yunytjuwiya tjutangu panypurangkula pungkuntjala. Wiya ngananatju ngulurringkupayi paluru tjana nganananya mirri pungkukitjangku watjantjala. Ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi Yiitju Kurayitjakunyurra tjukaruru nyinanytjala. Yalatji yunyparringkula ngayulu nyurrangarrinya wangka ngaatjanya watjani. <sup>32</sup> Yirriti tawunu Yipitjala yunytjuwiya tjutangu ngayunya panypurangkula pungkupayi. Wantinytjawiyangu ngayulu kutu Yiitjuku wangka kutjupa tjutangka tjakultjunkturupayi. Ngayulu yalatji kulilpayi, "Tjinguru tjana ngayunya mirri pungkuntjala, ngula ngayulu mirringuru kanarriku. Katutjaluni kanara kanyilku." Wiyawana paluru tjana watjalpayi, "Ngula Katutjalu nganananya wiya kanalkukunyu." Yanangu Yiitjuku ngurru tjutangu yalatji watjalpayi, "Kuwarri ngayulu yunypangu mangarri ngalkura waama tjikilku. Tjinguru aali mirringkula mirri kutuna ngarrimalpa." Yalatji ngana wiya kulira wiyawana nyinanytjaku. Katutjalu nganananya ilta mirringuru kanara kanyilku palumpa ngurrangka.

<sup>33-34</sup> Paluru tjana wiyawanangu kulira wiyawanangkulpiya palyalpayi. Palula tjanalawana wiya nyurrangarri yankula tjungurrinytjaku, yalatji tjungu nyinarra wiyawananyurra palyaltjipingka, palunya tjananya nguwanpangu. Kutjupa tjutangkunyurra yalatji wiyawana kulini, Katutjalu nganananya wiya mirringuru kanalku. Wiyanyurra Katutjaku walytja tjuta nyinanyi, palumpa wangkanyurra kulira wantinyi. Tjukarurrulpinurra kulintjaku. Kutjupa tjutangkunyurra tjukaruru kulini. Panyapa tjutakunyurra watjilarrinytjaku tjana wiyawana kulintjala.

### *Ngula ngana yanangu kutjuparriku*

<sup>35</sup> Yanangu panyapa tjutangu yalatji watjalpayi, "Katutjalu tjananya yanangu tjuta wiya kanalkukunyu. Mirringkula yanangu mantangka ngarrirra wiyarriku, wiya tjananya Katutjalu yanangu kutjupara kana nyinatjunku." <sup>36-37</sup> Yalatji paluru tjana wiyawanangu kulini. Tjiitaya kulila! Tjiita ngana mantangka tjawara tjunkturupayi.

Tjiita nguwanpa nganana yanangu mirri mantangka tjunanyi. Tjiita palulanguru yukiri pakara watiyalpi ngaraku. Yukiri nguwanpa yanangu mirringuru pakara yanangu kutjuparriku. <sup>38</sup> Katutjalu walytjangu kulira yukiri palunya palyalku. Palunya nguwanpa Katutjalu walytjangu kulira yanangu kutjupara palyara nyinatjunku, mirringuru. <sup>39</sup> Katutjalu walytjangu kulira ngaangka mantangka yanangu nganannya nyinatjunanyi, malu tjutatarra nyinatjunanyi. Naanytja tjutatarra tjananya paluru nyinatjunanyi. Tjulpu tjutatarra paluru nyinatjunanyi. Piitji tjutatarra paluru nyinatjunanyi. Yalatji tjananya yanangu tjuta, kuka tjutatarra nyinatjunanyi. <sup>40</sup> Kutjupa tjutatarra Katutjalu palyanu tjintu, pira, pintirri tjutatarra palyanu. Mantangka watiya tjuta palyanu yukiritjarra, puli tjutatarra palyanu. Yalatji nguwanpa Katutjalu kutjupa kutjupa palyalpayi. <sup>41</sup> Wiya tjintu pira tjungu ngaranyi, tjaalpapula ngaranyi. Pintirri kutjupa tjuta tina ngaranyi, kutjupa tjuta wiima ngaranyi. Palya tjutaya yalatji ngaranyi.

<sup>42</sup> Yuwa, Katutjalu walytjangu kulira palunya tjuta palyalpayi, yalatji nguwanpa paluru walytjangu kulira nganannya yanangu tjuta mirringuru kanara yanangu kutjuparalanya nyinatjunku. Nganana yanangu kutjuparringkula kana kutu nyinamalpa. <sup>43</sup> Mantangka nyinarra nganana mirrirriku. Mirrirringkula nganana yanangu mantarringkula wiyarriku. Ngula nganana kanarringkula yanangu kutjuparringkula yanangu palyalpila nyinaku miintawiya. <sup>44</sup> Nganana yanangu ilytjanpatjarra mantangka nyinanyi. Ngula nganana yanangu kutjuparrikulpi. Yilta Katutjalu nganannya kanara yanangu kutjupara nyinatjunku, yanangu ilkari ngurraralpi.

<sup>45</sup> Katutjaku wangka irriti tjunutja ngaranyi yalatji. Katutjalu yurrunpa wati yini Yatamanya palyanu, manta ngurrara. Palulanguru wati kutjupalpi Yiitjunya mantangka nyinapayi. Paluru mirrirringkula yanangu kutjuparringu, ilkari ngurraralpi. <sup>46</sup> Nganana kulinu wati Yatamanya paluru manta ngurrara yurrunpa mantangka nyinapayi. Palulanguru wati kutjupa Yiitjunya ilkari ngurrara mantangka nyinapayi. <sup>47</sup> Wati paluru Yatamanya mantatjanu Katutjalu palyanu. Wati panyapa ilkari ngurrara nyinangi, Katutjalu mantatjanu palyantjawiya. <sup>48</sup> Nganana uwankarra manta ngurrara nyinanyi yanangu Yatamanya nguwanpa. Nganana ngula yanangu ilkari ngurrara tjuta nyinaku, yanangu Yiitjunya nguwanpa. <sup>49</sup> Kuwarri nganana yanangu yilytjanpatjarra Yatamanya nguwanpa nyinanyi. Ngula nganana yanangu kutjuparringkula yanangu Yiitjunya nguwanpa nyinaku.

<sup>50</sup> Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu yilytjanpatjarra wiyala Katutjaku ngurrangka palumpa walytja tjuta nyinaku. Yanangu yilytjanpatjarra wiyala kana kutu nyinaku, yanangu kutjuparringkula nganana kana kutu nyinaku.

<sup>51-52</sup> Kulilaya! Wangka ngaatjanya kuwarri kutjunyurra kulinu. Wiya yanangu kutjupa tjutangu wangka ngaatjanya yurrunpa kulinu. Ngula, wiya nganana yuwankarra mirrirriku, kutjupa tjuta nganana kana nyinaku. Kana nyinarra nganana parrpatu yanangu kutjuparriku, kuru parrpatu pinypanytja nguwanpa. Ilkari ngurrarangku turampata mirratjingtjala Katutjalu tjananya mirri tjuta kanara yanangu kutjupalpu, nganatarra yanangu kutjuparriku. Palulanguru nganana kana kutu nyinaku Katutjaku walytja tjuta, wiyala



piyuku mirrirriku. <sup>53-55</sup> Katutjalu tjananya mirri palumpa walytja tjuṭa kanara yaṅangu kutjupalku. Kana nyinapayi tjuṭaṭarra paluru yaṅangu kutjupalku. Uwankarra yaṅangu kutjuparringkula kana kutu nyinamalpa. Yalatji paluru tjana yaṅangu kutjuparrinytjala Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja iltarriku. Wangka palunya yalatji ngarrinyi,

“Yaṅangu mirrirrikitjangku yalatji kulilku, ‘Wiyana ngulurringanyi, Katutjaluni wiya kuutawutjungka watjara warukutu wantirriyalku, wiya, mirrirringkulana palya kuutawutjungka ngaraku, Katutjaku walytjana.’”

<sup>56</sup> Yanangungku Katutjaku wangka kilytjuntankula kutu paluru kuya palyanmalpa, wiya paluru Yiitjunya tjpilku kuya waṅinytjaku, wantiku. Ngula yaṅangu paluru mirrirriku. Ngula Katutjalu yaṅangu palunya kuutawutjungka watjara warukutu wantirriyalku. <sup>57</sup> Yiitju Kurayitjalu nganampa kuya waṅinyi, mirrirringkula kana kutu nyinanytjaku. Katutjanya nganana pulkawaṅinytjaku Yiitju Kurayitjanya mantakutu ngalya wantirriyaṅutjangka.

<sup>58</sup> Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyalpiya kulila! Rapaya kutu nyinama Yiitjuku!, wiyanyurra puṭu kulintjaku. Katutjalu ilita nganananya mirringuru kanalku. Kutu nyurrangarri Katutjaku waarra palyantjaku. Nintingkunyurra kulini, kutunyurra yalatji palyantjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunyparringamalpa.

## 16

*Mani tjanampa nyurrangarri tjunkunytjaku, maralpa tjuṭaku*

<sup>1-2</sup> Yirriti nyurrangarri piipa ngayuku wakara wantirriyaṅu. Piipa palula nyurrangarri wakaṅutja yalatji ngarrinyi, “Puula, yaalytjiya-alytji nganana mani mantjira maralpa tjuṭaku wantirriyantjaku?, Tjuutiyanya ngurrara Yiitjuku walytja tjuṭaku.” Wangka ngaatjanyaya kulila! Puulaluna watjani. Tjaantiyi kutjupa Tjaantiyi kutjupangka nyurrangarri mani tjawirriyi tjaatjingka tjunkula kanyintjaku. Irriti ngayulu wangka ngaatjanya manta Kilitjiyanya ngurrara tjuṭangka watjani yalatji. Yalatjinyurra mani tjunama tjaatjingka!, Tjaantayi kutjupa Tjaantayi kutjupa. Yuwankarrangkunyurra wiitjimini mantjini. Mani palunya mantjiranyurra aapa tjunkula kanyintjaku tjaatjingka. Palunyatjanu ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula ngula mani tina palunya nyakuku. Yalatjinyurra Tjaantayi kutjupa Tjaantayi kutjupangka tjunkula kanyinma!, ngulaku. Yalatji nyurrangarri tjunkunytjawiyangka tjaatji ngurrarangku nyurrangarrinya tjpilpayangka, ngayulu maa yankula nyurrangarrimpa tawunukutu tjarrpanytjala.

<sup>3</sup> Ngayulu nyurrangarrilakutu yankula nyinanytjala nyurrangarrimpa wati mankurrapangku mani palunya Tjarutjalumalakutu katiku. Tjana yankukitja nyinanytjala ngayulu tjanampa piipa wakara yungku, piipatjarrangkulpiya mani palunya katinytjaku. Wangka yalatji ngayulu wakalku, “Ngayulu Puulanya Yiitjuku waarrkana nyinanyi. Ngayulu ngaa tjuṭa wantirriyaṅu mani katirra nyurrangarrinya yungkunytjaku.”

<sup>4</sup> Ngayulu nyurrangarrilakutu yankula nyinanytjala, tjinguru mani tina ngarrinytjala nyakula ngayulu wati mankurrapawana yanku

Tjarutjalumalakutu, mani palunya tjungungku yungkukitja. Tjinguru mani wiima ngarrinytjala paluru tjana kutju katiku.

*Puulalu tjananya watjalku manta Matjatuniyalakutu yankukitjangku*

<sup>5</sup> Manta Matjatuniyalawanana yankula ngayulu yulparirra yanku nyurrangarrimpa ngurra Kurinytjyalakutu. Manta Matjatuniyanya ngurrara tjuṭa yurrupa maa yankula nyakukitjangku ngayulu kulini. <sup>6</sup> Maa yankula ngayulu nyurrangarrilawana warringka rawa nyinaku tjinguru uumpikutu. Palunyatjanu tjinguru nyurrangarri ngayunya mangarri manitarra yungkula wantirriyalku ngurra kutjupakutu. Kuwarrina puṭu kulini ngurra yaalytjikuna yanku?, ngula ngayulu kulilku. <sup>7</sup> Nyurrangarrilakutuna yankula ngayulu kulini nyurrangarrilawana rawa nyinarra ngula ngurra kutjupakutu yankukitjangku, yalatji Katutjalu kulintjala. Ngayulu wiya kulini nyurrangarrilawana rawawiya nyinarra yankukitjangku.

<sup>8</sup> Kutuna nyinamalpa tawunu ngaangka Yipitjala tulku Pintikatjanya ngula ngaranytjala. <sup>9</sup> Yipitjanya ngurrara tjuṭalingku tjungurringkupayi Yiitjuku wangka kulilkitja. Kutjupa tjuṭa Yiitjuku yunyjuwiya tjuṭangku nganananyatju Yiitjuku walytja tjuṭa panypurangkupayi.

<sup>10</sup> Tjinguru Timitjiyinya nyurrangarrilakutu maa yankula nyinanyingka, yunypa nyurrangarri nyinanytjaku palumpa. Paluruṭarra mayutju Yiitju Kurayitjaku waarrka palyalpayi, ngayunya nguwanpa. <sup>11</sup> Wiyanyurra yantayantalwiyangku wantinytjaku palunya kutu yantayantantjaku. Paluru ngurra kutjupakutu yankukitja nyinanytjala nyurrangarri palunya mangarri manitarra yungkula wantirriyantjaku. Paluru yunypa ngurra kutjupawana yankula ngurra ngaakutu ngalyanku, ngayulakutu. Ngayulu kulini Timitjiyinya, Yiitjuku walytja mankurr kutjupaya tjungu ngalya yanku. Ngayulu ngaangka nyinarra palumpa tjanampa patalku.

<sup>12</sup> Walytja nganampa wati yini Yapulutjanya ngaangka nyinanyi, ingkata palya. Palunya ngayulu rawangku watjalpayi nyurrangarrilakutu yankula nintintjaku, palumpa walytja tjuṭangkuṭarra. Paluru ngayunya watjanu, “Ngula ngayulu tjanalakutu yanku ngurra Kurinytjyalakutu, Katutjaku waarrka ngayulu ngaangka palyara wiya.”

<sup>13</sup> Yunyjuwiya tjuṭakunyurra nguṭuwiya nyinanytjaku. Kutu Yiitjukuya tjukarurru nyinama!, yiwarra kutjupawana yankunytjawiya. <sup>14</sup> Yiitjuku walytja uwankarrakuya yunyju nyinarra palumpa waarrka kutuya tjukarurru palyanma!

<sup>15</sup> Nyurrangarri Tjipanatjanyangarri Yiitjuku walytja tjuṭaku ninti nyinanyi. Nyurrangarrimpa tawunungka tjana yila nyinanyi manta Kiritjila. Irriti paluru tjana Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu manta palula. Nganti kutjupa tjuṭaya ngurra palula palumpa walytjarringkula nyinanyi. Yiitjuku walytja Tjipanatjalungarri tjananya yantayantani. <sup>16</sup> Wati paluru Tjipanatjanya tjukarurru nyinanyi Yiitjuku. Palumpa wangkanyurra kulira tjukarurru kutu nyinanytjaku. Ingkata kutjupa tjuṭakuṭarra nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku. Yuwa, Yiitjuku waarrka palyalpayi tjuṭaku nyurrangarri palya nyinanytjaku.

<sup>17</sup> Yurrunpa wati mankurppangku ngalya yankula ngayunya nyakula wangkangu. Paluru tjana yini yalatji Tjipanatjanya, Puutunatjanya Yakakatjanya. Paluru tjana ngalyankula ngayula tjungurrinytjala ngayulu tjanampa yunyparringu. Yalatji yunyparringkula ngayulu kuliningi, "Ngaa tjutaya Kurinytjiyanya ngurrara ngalyanu. Ngayulu ngaa tjutaku yunyjtjuringanyi. Tjana yilta ngayuku walytja tjuta nyinanyi." <sup>18</sup> Ngayunya tjana wangkarra pukulmanu. Yalatji nguwanpa nyurrangarrinya tjana yirriti wangkarra pukulmankupayi. Palumpa tjanampa nyurrangarri kutu palya nyinanytjaku.

<sup>19</sup> Yiitjuku walytja tjutalingkuya manta yini Yayitjalawana nyinanyi, ngurra tjutawana. Palunya ngurrara tjutangku watjalpayi, "Nyuntu Kurinytjiyanya ngurrara tjutakutu piipa wantirriyalkitjangku wakara wangka yalatjitarra tjananya watjala! Nganana Yiitjuku walytja Yayitjanya ngurrara tjuta palya palumpa nyinanyi." Miitararra Yakuwilanya Piritjilanyatarra tawunu ngaangka nyinanyi. Palumpa kutjarraku ngurrangka Yiitjuku walytja tjuta tjungurringkupayi. Paluru tjana watjanu, "Palyalatju mayutju Yiitjuku walytja nyinanyi."

<sup>20</sup> Yiitjuku walytja ngaa ngurrara tjutangku watjanu, "Palyalatju Yiitjuku walytja nyinanyi." Mayutju tjaatji ngurrara tjutangku nyurrangarri Yiitjuku walytja kutjupa tjuta tjananya yalatji watjala!, "Tjungula nyinanyi Yiitjuku walytja tjuta."

<sup>21</sup> Ngayuku walytja kutjupangku wangka ngaatjanya wakanutjangka piipa ngaatja wantirriyalkitjangku ngayulu Puulalu tjayinamilani. <sup>22</sup> Tjinguru tjaatji nyurrangarrimpangka kutju ngunytiwana nyinanyi Yiitjuku walytja tjukarurru nyinanytjawiya paluru. Ngula yanangu palunya Katutjalu payira warukutu wantirriyalku. Ngayulu kulini kuwarri Yiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalyankuku. <sup>23</sup> Yuwa, Katutjanya ngayulu nyurrangarrimpa tjapilku Yiitju Kurayitjanya alturunyitju nyurrangarrimpa nyinanytjaku. <sup>24</sup> Yiitjuku walytja tjutaku ngayulu nyurrangarrimpa yunyitju nyinanyi.

## Kurinytjiyanya Ngurrara Tjutaku Piipa Nampa 2

<sup>1</sup> Ngali Puulalu Timitjiyilutarra Kurinytjiyanya ngurrara tjutaku piipa ngaatjanya wakara wantirriyani. Timitjiyinya nganampa walytja nyinanyi. Katutjalu yirriti kulinu ngayulu Yiitju Kurayitjaku waarrkana nyinanytjaku. Kurinytjiyanya ngurrara tjuta nyurrangarri Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Piipa ngaatja ngalitju nyurrangarrimpa wakara wantirriyani. Manta Kiritjinya ngurrara tjutangkutarra piipa ngaatjanya riitarrinytjaku, Katutjaku walytja tjutangku. <sup>2</sup> Ngalitju paapa Katutjanya tjapilpayi anta Yiitju Kurayitjalutarra altururrikula nyurrangarrinya yantayantantjaku, nyurrangarri palumpa yunypa patara walkura palumpa nyinanytjaku.

### *Puulalu Katutjanya pulkapungku*

<sup>3</sup> Katutjanyalaka pulkapuwa!, paluru yaltururrikula nganananya yantayantantjala. Yilta paluru Yiitju Kurayitjanya ngalya wantirriyanu nganampa mayutju nyinanytjaku. <sup>4</sup> Nganana putu kulintjala Katutjalu nganananya yantayantara kurrumpa rapalpayi. Nganana yalatji kurrumpa raparringkula kutjupa tjuta yantayantara rapantjaku, tjana putu kulintjala. Kutjupa tjutangku nganananya panypurangkula pungkunyjala Katutjalu nganananya yantayantara rapalpayi. Nganana yalatji raparringkula kutjupa tjuta yantayantara rapantjaku, yunyjuwiya tjutangku tjananya panypurangkula pungkunyjala. <sup>5</sup> Yiitju Kurayitjanya tjana panypurangkula pungkupayi. Palunya nguwanpa yunyjuwiya tjutangku nganananya panypurangkula pungkupayi. Yalatji nganananya panypurangkula pungkunyjala Katutjalu nganananya yantayantapayi. <sup>6-7</sup> Yunyjuwiya tjutangku nganananyatju panypurangkula pungkunyjala Katutjalu nganananyatju yantayantapayi kutu. Paluru lanyatju yalatji yantayantantjala nyurrangarri yalatji kulintjaku, "Katutjalu tjananya Puulanyangarri yantayantantjala paluru ilta nganananya Kurinytjiyanya ngurrara tjutatarra yantayantalku yunyjuwiya tjutangku nganananya panypurangkula pungkunyjala. Paluru yilta nganananya yantayantara kanyilkulpi palumpa ngurrangka kana kutula nyinayananytjaku." Ngalitju kulinu Katutjalu ilta nyurrangarrinya kutu yantayantalku, nganananyatju paluru kutu yantayantantja nguwanpa.

<sup>8-9</sup> Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Manta Yayitjala nganananyatju Yiitjuku yunyjuwiya tjutangku panypurangkula pungkupayi. Ngananatju putu kulira tjilurutjiluru nyinangi. Ngananatju kulinu, "Tjinguru tjana nganananya mirri pungku." Nganti ngananatju kulinu, yalatji, "Nganana Katutjanya ngangkari tinatjarra kulinmara, paluru mirri tjuta kanalku yulta nganti. Paluru ilta nganananya kurrumpa rapara yantayantalku." <sup>10</sup> Katutjalu nganananyatju purinypangku yantayantapayi yunyjuwiya tjutangku mirrintankupayingkamarra. Yalatjinkamarra paluru kutu nganananya yantayantara kanyilku. Yalatjilatju kulinu. <sup>11</sup> Katutjanya

nyurrangarri nganampatju kutu tjapinma! Paluru nyurrangarrinya kulira nganananyatju yilta yantayantanmalpa. Yalatji nganananyatju yantayantantjala Yiitjuku walytja tjutangku ngurra tjutawana kulira Katutjanya pulkapungku.

*Puulalu watjalku, "Kurinytjiyalakutu yankukitjangku ngayulu kulira wantingu"*

<sup>12</sup> Irriti ngananatju nyurrangarrilawana nyinarra tjukarurru wangkapayi, ngunytji wangkanytjawiya. Yanangu kutjupa tjutangkatarra ngananatju tjukarurru wangkapayi. Yalatji tjukarurru wangkanytjaku Katutjala nganananya nintilpayi. Yanangu tjutangku walytjangku kulira wiyawana watjalpayi. <sup>13-14</sup> Wangka yutitja ngaatja ngalitju wakani nyurrangarri riitarringkula yutitja kulintjaku, wiyalitju wangka kumpilpa tjuta wakani putunyurra kuliltjipingka. Tjaampalangkunyurra ngayuku wangka kulira ngayuku yunyparringanyi. Kutjupa tjutangkunyurra wiya yalatji kulira yunyparringanyi. Yuwankarrangkunyurra ngayuku wangka kulira yunypa nyinanytjaku. Yalatjinyurra kutu patara nyinanytjaku mayutju Yiitjunya mantakutu ngalyankunytjala. Yulta palula Yiitjukunu wangkakunyurra kutu yunypa nyinanytjala ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. Yalatjiku ngayulu yunytjurringanyi.

<sup>15-16</sup> Yurrunpa ngayulu kuliningi yalatji, "Kurinytjiyanya ngurrara tjuta ngayuku puntura yunyparringanyingka ngayulu tjanalawana kutjarrangara yankula nyinaku. Manta Matjatuniyalakutu yankukitjangku ngayulu tjanala nyinarra wayintarriku. Matjatuniyanya ngurrara tjutawana nyinarra ngayulu ngalyankula piyuku Kurinytjiyanya ngurrara tjutawana nyinaku manta Tjuutiyalakutu yankukitja. Kurinytjiyanya ngurrara tjutangkuni mani mangarritarra yungkula wantirriyalku manta Tjuutiyalakutu." <sup>17</sup> Yalatji kulira ngayulu nyurrangarrinya watjanu kutjarrangara nyurrangarrilawana nyinakitjangku. Yalatji watjara ngayulu nyurrangarrilakutu yankukitjangku putu kulinu. Kurinytjiyanya ngurrara kutjupa tjutangkunyurra watjanu, "Puulalu nganananya ngunytji watjanu ngalyankula wangkakitjangku." <sup>18</sup> Wangka panyapa ngayulu wiya nyurrangarrila ngunytji watjanu. Katutjala kurungka ngayulu tjukarurru watjani. Yilta ngayulu kulinu nyurrangarrilakutu yankukitjangku. <sup>19</sup> Yiitju Kurayitjalutarra Katutjaku katjangku tjukarurru watjalpayi ngunytji wangkanytjawiya. Wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra ngayulu, Tjayilitjalutarra, Timitjiyilutarra yirriti tjakultjunkupayi. <sup>20</sup> Yirriti Katutjala tjutangara watjanu Kurayitjanya wantirriyalkitjangku. Kala, paluru mantakutu ngalyankula nyinanytjala Katutjaku wangka tjuta yiltarringu. Yiitju Kurayitjanya matupurra nganampa. Nganana tjungurringkula tjapira yalatji Katutjala watjalpayi, "Yiitju Kurayitjala yiningka nganana tjapini." <sup>21</sup> Katutjala nganananya nyurrangarrinyatarra rapalku Yiitju Kurayitjaku kutu tjukarurru nyinanytjaku. Paluru nganananya watjani palumpa waarrka palyantjaku. <sup>22</sup> Mayutjungku puluka walytja tjuta tjananya purantamilara ngaratjungkunytja nguwanpa nganananya mayutju Katutjala palumpa kurrunpa tjarrpatjunu nganana palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Palulanguru nganana kulini, "Katutjala ngananala palumpa kurrunpa

tjarrpatjunkula yilta ngula nganananya yantayantalku palumpa ngur-rangka kanyilkitjangku.”

<sup>23</sup> Nyurrangarrilakutu yankula nyinakitjangku ngayulu yalatji puṭu kuliṇu, “Kurinytjiyanya ngurrara tjaampala wiyawana nyinanytjala yankulana tjananya tjinguru payilku. Palunya tjananya payiltjipingka ngayulu wiya kuwarri tjanalakutu yanku, ngayulu tjananya wanti-ku ngulaku, paluru tjanawarri tjukarurringkula palya nyinanyt-  
jala.” <sup>24</sup> Ngananatju wiya nyurrangarrimpa mayutju tjuṭa nyinanyi. Wiya ngananatju mayutju nguwanpangku nyurrangarrinya yalatji watjani, “Nganampa wangkawana kutju nyurrangarri kulintjaku” alatji nganana wangkanytjawiya. Ngananatju Katutjaku wangka nyurrangarrinya nintilpayi, kuliranyurra Yiitjuku walytja yunypa nyinanytjaku.

## 2

<sup>1</sup> Yurrunpa ngayulu nyurrangarrilakutu yankula nintinangi tjukarurrulkitjangku. Yalatji ngayulu nyurrangarrinya nintintjala nyurrangarri ngayuku yunypawiya nyinangi. Ngayulu kuliṇi piyuku nyurrangarrilakutu maa yankula nintilkitjangku. Ngula ngayulu nyurrangarrinya nintintjala nyurrangarri tjiluruwiya yunypa nyinanytjaku. Yalatjiku ngayulu yunytjurringanyi. <sup>2</sup> Ngayulu yankula nyurrangarri nintintjala tjinguru nyurrangarri tjilururriku. Yalatjinyurra tjilururrinytjala ngayulutarra tjilururriku. Wiya. Ngayulu nyurrangarrilakutu yankula nintira pukulmankunytjaku, nganana tjungu yunypa nyinanytjaku. <sup>3</sup> Ngayulu yirriti yalatji kuliṇu, “Ngayulu wiya Kurinytjiyanya ngurrara tjuṭa tjananya yankula nintira tjukarurrulku. Ngayulu yalatji tjananya nintintjala tjana tjilururriku, ngayulutarra. Ngayulu piipa wakara wantirriyalku palunya tjananya tjukarurrulkitjangku. Tjana walytjangku kulira tjukarurrurinytjaku.” Yuwa, nyurrangarri tjukaruru nyinarra yunypa nyinaku. Palunyatjanu ngayulutarra yunypa nyinaku. <sup>4</sup> Piipa panyapa nyurrangarrimpa wantirriyalkitjangku ngayulu wakara puntura tjilurutjilururingu. Yalatji wakara ngayulu yaltururringkula tjirmilytjarrarringu. Ngayulu kuliṇingi, “Ngayulu Kurinytjiyanya ngurrara tjuṭa tjukarurrulkitjangku piipa ngaatja wakara wantirriyani. Tjinguru tjana riitarringkula ngayuku palya nyinaku yalatji kulira, ‘Puulalu ngaatja wakanu nganananya tjukarurrulkitjangku. Paluru yilta nganampa puntura yunytjurringanyi.’ Ngayulu yunytjurringanyi tjana tjukarurrurrikingula yunypa nyinanytjaku, kutu tjilurutjiluru nyinanytjawiya.”

*Yanangungku kuya palyantjala palumparanyurra tjungurringkula palupa kalyparrinytjaku*

<sup>5-6</sup> Yanangu paluru kuya palyantjala, wiya ngayulu kutjuna tjilurur-  
ringu, kutjupa tjuṭatarranyurra. Yanangu palunya ngayulu piyuku wangkarra tjukarurruntjaku wiyana yunytjurrinyi. Palya nyurrang-  
garri palunya wangkangu tjukarurrulkitja. Ngayulu palunya wantinyi. <sup>7</sup> Yanangu paluru tjukarurrurinytjala nyurrangarri palumpa ka-  
lypalpi nyinanytjaku. Kalyparringkula palunya pukulmarraya!,

watjilpa kutu nyinarra yiwarra kutjupawana yankutjippingka. <sup>8</sup> Yuwa, nyurrangarri palumpa yunyutju nyinarra yantayanantjaku.

<sup>9</sup> Piipa panyapa ngayulu nyurrangarrilakutu wakara wantirriyanu yalatji kulira, "Tjinguru Kurinytjiyanya ngurrara tjutangu ngayuku wangka kulira tjukaruru palyalku?" <sup>10</sup> Yanangungku kuya palyara tjukarurrinytjala, nyurrangarri yanangu palumpa kalyparringkula nyinanytjaku. Palumpa kalypanyurra nyinanyingka ngayulutarra palumpa kalypa nyinaku. Yiitju Kurayitjala kurungka ngayulu nyurrangarrinya tjukaruru watjani, ngayulu yanangu palumpa kalypa nyinaku. <sup>11</sup> Yuwa, nganana palumpa kalypa nyinanytjaku tjukarurrura. Nganana palumpa kalyarrinytjawiyangka, mamuku mayutjungku palunya piyuku tjingapungkula yiwarra kutjupawana katitjippingka.

<sup>12</sup> Yirriti ngayulu tawunu Taruwatjalakutu yankula tjarrpangu, Yiitju Kurayitjaku wangka tjakultjurinkukitja. Yanangu tjuta ngayulawana tjungurringkula yunypangu kulilpayi. Yalatji Katutjalu tjananya nintinu tjungurringkula kulintjaku. <sup>13</sup> Ngurra palulawana wati Tayitutjaku ngayulu putu ngurririnkula kulinulpi tawunu kutjupawana palumpa ngurrilkitjangku. Paluru Yiitjuku waarrkana nyinanyi, nganampa walytja. Yalatji palumpa putu ngurririnkula ngayulu tjananya tawunu palunya ngurrara tjuta watjara wantirra yanu manta Matjatuniyalakutu.

<sup>14</sup> Katutjanyalaka pulkapuwa! Yiitju Kurayitjaku walytja tjuta nganana nyinanyingka. Paluru ilta nganampa mayutju tina nyinanyi. Katutjalu nganananya nintilpayi wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra tjakultjurinkunyitjaku. Wangka palumpa yanangu tjuta yunyparringkupayi, kukatjanu pantiku yunyparrinytja nguwanpa. <sup>15-16</sup> Nganana wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinkunyitjala Katutjanya yunyparringkupayi. Yanangu tjutangu wangka palunya kulira walytjarringkula kana kutu nyinaku. Yanangu kutjupa tjutangu wangka palunya kulira wantirra waru tinakutulpiya yanku. Yanangu tjutangkula putu kulilpayi Katutjaku waarrka tjukaruru kutu palyalkitjangku. Palumpa kurrunpangu nganananya kutu nintintjala ngananatju palumpa waarrka palyalpayi. <sup>17</sup> Wiyawana nintilpayi tjutangu Katutjaku wangka nintilpayi maniku kutju. Katutjalu nganananya watjanutjangka ngananatju Yiitju Kurayitjaku waarrkana tjutangu palumpa wangka tjukaruru tjakultjurinkupayi. Yalatji ngananatju tjakultjunkunyitjala Katutjalu nganananyatju nyakula yunyparringkupayi.

### 3

*Katutjalu watjanu wangka Yiitjunyatjarra nganana kulira palumpa kalyparrinytjaku, Katutjaku*

<sup>1-2</sup> Wangka panyapa alatji ngaranyi, ngananatju Katutjaku waarrka tjukaruru palyalpayi. Wangka panyapa tjaampalangkunyurra kulini, ngananatju panyapa watjara walytjangku pulkapunganyi. Yalatji wiya, ngananatju nyurrangarrilawana Katutjaku waarrka palyalpayi. Kutjupa tjutangu tjinguru nyurrangarrinya tjalilku piipa wakantjaku wangka yalatjitjarra, "Ngaa tjuta Katutjaku waarrka

tjukarurru palyalpayi. Palya nyurrangarri tjanampa wangka kulin-tjaku. Katutjaku wangka tjana yilta tjukarurru tjakultjunkupayi." Paluru tjana nyurrangarrimpa piipa mantjira katirra kutjupa ngurrara tjutangka nintilku Katutjaku wangka tjananya nintilkitjangku. Ngananatju nyurrangarrinya wiya tjapini piipa panyapa nguwanpaku. Kutjupa ngurrara tjutangka kulini ngananatju nyurrangarrilawana Katutjaku waarrka tjukarurru palyalpayi, nyurrangarri Yiitjuku walytja tjuta nyinanyangka. <sup>3</sup> Yalatjinyurra Yiitjuku walytja nyinanyi ngananatju nyurrangarrinya wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra nintinutjangka. Katutjaku kurrunpangku nganananyatju kutu nintilpayi yalatji, "Kurinytjyanya ngurrara tjuta Yiitjuku walytja nyinanyi nyurrangarri tjananya tjukarurru nintinutjangka."

<sup>4</sup> Ngananatju yilta nyurrangarrilawana Katutjaku waarrka tjukarurru palyalpayi. Yalatjilatju kulini Katutjalu Yiitju Kurayitjalutarra nganananyatju nintintjala. <sup>5-6</sup> Ngananatju palumpa waarrka palyalkitjangku putu kulilpayi. Yalatji putu kulintjala paluru nganananyatju rapalpayi palumpa waarrka tjukarurru palyantjaku, yanangu tjutangka kulira Yiitjuku walytjarrinytjaku. Yanangu Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku kalypalpi nyinaku. Yalatji Katutjaku wangka ngaranya. Wangka palunya Katutjaku kurrunpangku nganananya nintilpayi. Yanangungku wangka palunya kulira kana kutu nyinamalpa. Yanangu kutjupa Muutjaku luwuwana nyinanytjala Katutjalu ngula warukutu payira wantirriyalku.

<sup>7-9</sup> Luwu palunya Katutjalu puli wirulya kutjarrangka wakanu. Wakara tili ngarala Muutjaku yungu puli wirulya kutjarra, luwutjarra. Muutjalu puli palunya kutjarra mantjira yunpa tili nguwanpa puntura tilirringangi. Pulingka yunpa tili wiimawimarringangi tjarukatinyingka. Yunpa tili wiimarringutja Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkulpi nyakula yuturringu yunpa palunya nyakunytjawiya, kuru tjananya kuyaltjipingka. Yanangu tjutangka kuliningi, "Wangka ngaatja yilta Katutjakunu." Yanangu tjuta Muutjaku luwuwana nyinarra mirringkupayi, kana kutu nyinanytjawiya. Katutjaku wangka kutjupa Yiitjunyatjarra yanangu tjutangka kulira yalatji kulini, "Wangka ngaatja yilta Katutjakunu, palyalingku." Wangka Yiitjunyatjarra palunya Katutjaku kurrunpangku nganananya nintilpayi. Nganana wangka palunya kulira kana kutu nyinamalpa. <sup>10-11</sup> Yuwa, irriti Muutjalu katingutja tjana kulira Katutjanya walkunu, "Wangka ngaatjanya yilta Katutjakunu." Wangka paluru ngarala wiyarringulpi. Katutjakunu wangka Yiitjunyatjarra kutu ngaramalpa wiyarrinytjawiya. Yanangu tjutangka Katutjanya walkuni, "Wangka ngaatjanya Yiitjunyatjarra yilta, palyalingku ngaranya."

<sup>12</sup> Yalatji kulira ngananatju rapangku wangka yutitja Yiitjunyatjarra tjakultjurinkupayi, <sup>13-16</sup> wiya ngananatju wangka ngunytjinytju tjanala nintilpayi. Kutjupa tjutangka wangka ngunytjinytjungku tjanala nintilpayi. Yirriti Muutjaku walytja tjutangka Katutjakunu wangka palunya kulira wantipayi. Kuwarri tjanampanu walytja ngantitja tjutanguktarra wangka yirrititja Muutjakunu riitarringkula kulira wantipayi. Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula kutju tjaampalangu wangka palunya riitarringkula yutitja kulilpayi. <sup>17</sup> Yiitju Kurayitja palurupula tjungu nyinanyi Katutjaku kurrunpa. Kurrunpa paluru



nganananya nintilpayi Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku. <sup>18</sup> Nganaṅa Yiitjuku walytjarringkula yunypa nyinanyi. Katutjaku kurrupangu nganananya nintini kutu tjukarurru nyinanytjaku, Yiitjunya tjukarurru nyinanytja nguwanpa. Nganaṅa kutu palumpa tjukarurru nyinarra Yiitjunya nguwanpa nyinaku, tjukarurru.

## 4

### *Katutjalu nganananya rapani tjukarurru nyinanytjaku palumpa*

<sup>1</sup> Katutjalu kuliṅi ngananatju palumpa waarrka palyantjaku. Paluru wiya kuliṅu yalatji, “Puulalungarri kuya palyalpayi wiya tjana ngayuku waarrka palyantjaku.” Yalatji kulintjawiyangu paluru watjanu ngananatju palumpa waarrka palyantjaku. Yalatji kulira ngananatju kutu palumpa waarrka palyarinkupayi, wantinytjawiyangu. <sup>2</sup> Palumpa wangka ngananatju tjukarurru tjakultjurinkupayi ngunyjtjinytjunktjawiya. Yirriti ngananatju wiyawana nyinarra kuya palyara nyinapayi. Yalatji nyinarra ngananatju tjukarur-rulpi nyinanyi. Katutjala kurungka nganaṅa tjukarurru watjanu Katutjaku wangka kutju ngananatju yanangu tjutangka tjukarurru nintilpayi. Yanangu tjutangu wangka yutitja palunya kulira yalatji kulilpayi, “Puulalungarri Katutjaku wangka tjukarurru nintini.” <sup>3</sup> Tjaampalangu uunwayi nyinakitjangku nganampaṅu wangka puṅu kulilpayi, wangka Yiitjunyatjarra ngananatju tjakultjunktjajala. Paluru tjana wangka palunya wantinytjala Katutjalu tjananya warukutu waniku.

<sup>4</sup> Paluru tjana wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra kulira wantipayi mamuku mayutjungku tjananya tjingapunganyingka. Yiitju paluru nganananya nintilpayi yaalytjiyaalytji Katutjanya nyinanyingka. <sup>5</sup> Yanangu tjutangka ngananatju wiya wangka Puulanyatjarra tjakultjunktjupayi, wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra kutju ngananatju tjakultjunktjupayi. Paluru nganampa mayutju tina nyinanyi. Yalati-latju tjakultjurinkupayi. Paluru nganananyatju watjanu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Yalatji nyinarra nganaṅa nyurrangarrimpa Kurinytjiyanya ngurrara tjutaku waarrkanatarra nyinanyi. <sup>6</sup> Katutjalu yirriti watjanu tili tjuṅa ngaranytjaku. Nganaṅa Katutjakuṅu wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarringkula nganaṅa tilitjarra nguwanpa nyinanyi, Yiitjunya nganampa mayutju nyinanyingka.

<sup>7</sup> Yiitjukuṅu wangka palyaku ngananatju ninti nyinanyi. Wangka palunyaalatju tjakultjurinkupayi wangka maṅupurra. Yanangu tjutangu nganananyatju nyakula yalatji kuliṅi, “Puulanyangarri mungutja nguwanpa nyinanyi mayutju tina tjuṅa wiya tjana. Puulakungarrimpa tjanampa wangka palyalingku Katutjakuṅu. Yanangungku wangka palunya kulira Yiitjuku walytjarrinytjala Katutjalu ngangkari tinatjarrangu ngulytjuni.” <sup>8-9</sup> Yanangu tjutangu kutu nganananyatju panypurangkula pungkupayi iluntankunytjawiyangu. Katutjaku waarrka palyalkitjangkulatju puṅu kulilpayi. Yalatji puṅu kulintjala paluru nganananyatju nintira rapalpayi. Kutulatju palumpa waarrka palyalpayi wantinytjawiyangu. <sup>10-11</sup> Yirriti, kuya tjutangu Yiitjunya pungkula iluntanu. Palunya nguwanpa paluru tjana watjalpayi

nganananyatju pungkula iluntankukitjangku. Yalatjilatju kulira kutu Yiitjuku tjukarurru nyinapayi. Yalatjilatju nyinanytjala kutjupa tjuṅangka nyakula watjalpayi, “Yiitjulu Puulanyangarri yanṅanyantara kanyini. Tjana kutu Yiitjuku tjukarurru nyinanyi.”<sup>12</sup> Yiitjukunu wangkalatju tjakultjurinanyingka, kanya kuya tjuṅa yunytjurringanyi nganananyatju yiluntankukitja. Nyurrangarri yunytjurringkula wangka palunya kulira walytjarringkula kutu Yiitjuku tjukarurru nyinamalpa. Yalatjilatju kulira yunyparringanyi.

<sup>13</sup> Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Katutjaku wangka ngayulu yilta kulira yanṅany tjuṅangka tjakultjunu.” Palunya nguwanpa ngananatju Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra yilta kulira yanṅany tjuṅangka tjakultjunkturupayi. <sup>14</sup> Nganaṅa nintingku kulini yalatji. Katutjalu mayutju Yiitjunya mirringuru kanaṅu. Palunya nguwanpa nganananyatjarra paluru ngula mirringuru kanalku. Nganananya nyurrangarrinyatjarra paluru katiku kana kutu nyinanytjaku palulawana. <sup>15</sup> Yuwa, nganananyatju tjana panypurangkula pungkupayi, yiluntankukitja yunytjurringkula. Yalatji nganananyatju pungkunytjala ngananatju kulilpayi, “Palya tjana nganananya punganyi Yiitjuku walytja kutjupa tjuṅa wantirra. Tjana yilta kutjupa tjuṅangka wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinku, tjuṅalingkulpiya Yiitjuku walytjalpi nyinanytjaku. Tjuṅalingkungkulpiya Yiitjuku walytjarringkula Katutjanya tjapira kutu pulkapungamalpa.”

#### *Katutjaku ngurrangka nyinakitja patara nyinanytjaku*

<sup>16</sup> Kutulatju Katutjaku waarra palyarinanyi, wantinytjawiyangku. Yiitjuku yunytjuwiya tjuṅangka nganananyatju panypurangkula pungkupayi. Kutulatju parra tjakultjurinkula kata wiritjarrarringkulalpi purrkarringkupayi, tjilpirringkula. Katutjalu nganananyatju rapalpayi palumpa waarrkalatju kutu palyarinkunytjaku. <sup>17</sup> Mantangka kutju nganananyatju tjana panypurangkula pungkupayi. Ngaangka kutjulatu rawangku tjakultjurinkula tjilpirringkula purrkarripayi. Ngula ngananatju ngurra palula palya nyinamalpa, purrkawiyalpi yunypalingkulpi. <sup>18</sup> Ngananatju mantangka kutu nyinakitjangku wiya yalatji kulini. Ngurra ilkari palula nyinakitja nganaṅa kulira nyinanyi, kana kutu nyinakitja. Ngurra ilkari palunya nyakunytjawiyala nyinanyi kuwarripa. Nganaṅa ngurra palumpa patara nyinanyi ilkariku.

## 5

<sup>1</sup> Katutjaku walytja nyinarra nganaṅa yalatji kulini. Nganaṅa mirringkula Katutjaku ngurrangka kutu nyinamalpa. Ngurra palunya Katutjalu ilkaringka palyaṅu nganananya kana kanyilkitjangku, kutu. <sup>2-3</sup> Nganaṅa palumpa waarra rawangku palyara purrkarringkula nyinapayi. Kutjupa tjuṅangka nganananya panypurangkula punganyingka nganaṅa nyinarra yunytjurringanyi ngurra ilkaringka nyinakitja. <sup>4</sup> Yilta palumpa waarra palyara nganaṅa purrkarringkula yunytjurringanyi Katutjaku ngurrangka nyinakitja. Nganaṅa yunytjurringanyi Katutjalu nganananya yanṅany kutjuparalpi ngurra palula nyinatjunkturupayi. Yuwa, nganaṅa yunytjurringanyi ngurra palula yanṅany kutjuparringkula kana kutu nyinanytjaku. <sup>5</sup> Katutjalu ilta nganananya yanṅany kutjupara palumpa

ngurrangka nyinatjunku. Paluru palumpa kurrumpa nganana tjar-rpatjunu palumpa ngurrangka yantayantara nyinatjunkturkitjangku. Yalatji kulira ngana kulini, "Ngana Katutjaku kurrunpatjarra nyinanyi. Paluru kurrumpa palunya nganana tjarrrpatjunu, ngurra ilkaringka nyinatjunkturkitjangku. Ngana yanangu kutjuparringkula yilta palula nyinaku." <sup>6</sup> Yalatji kulira ngana yunypa nyinanytjaku palumpa. Ngana yilytjanpatjarra mantangka nyinanyi, ilka-ringka nyinanytjawiya. Mantangka yalatji nyinarra ngana wiya yanangu kutjuparringkula mayutju Yiitjulawana nyinanyi, palumpa ngurrangka. <sup>7</sup> Ngana palunya nyakuwiyangku yalatji kulini, "Nganampa mayutju paluru yilta nyinanyi, nganannya paluru yantayantani." <sup>8</sup> Ngana yunypa nyinarra yalatji kulini. Mantangka kutu yanangu yilytjanpatjarra nyinanytjawiya, ngana yunytjurringanyi yanangu kutjuparringkula mayutju Yiitjulawana nyinanytjaku. <sup>9</sup> Yanangu yilytjanpatjarra nyinarra ngana puntura yunytjurringanytjaku Yiitjukunu wangkawana tjukaruru nyinanytjaku. Tjingu-rula yanangu kutjuparringkula palulawana nyinarra ngana puntura yunytjurringku palumpa wangkawana kutu tjukaruru nyinanytjaku. <sup>10</sup> Ngula kuutawutjunga mayutju Kurayitja paluru nganannya watjalku. Ngana mantangka yaalytjiyaalytji nyinanytja, paluru kulira nganannya tjukaruru watjalku. Palumpa wangka kulira wantipayi tjuta warukutu paluru watjara iyalku. Palumpa tjukaruru nyinapayi tjuta tjananya paluru yantayantara kanyilku ngurra palula.

*Yiitju Kurayitjalu nganampa kuya waningutjangka ngana Katutjaku kalyalpi nyinaku*

<sup>11</sup> Yiitju Kurayitjanya paluru nganampa mayutju nyinanytjala nganangatju palumpa wangka kulira nyinapayi. Yalatji nyinarra nganangatju kutjupa tjuta nintilpayi palumpa wangka kulira walytjarringytjaku. Katutjanya nganampa yunypa nyinanyi, nganangatju palumpa waarra tjukaruru palyalpayi. Nyurrangarritarra nganampatju yunypa nyinanytjaku yalatji kulira, "Puulanyangarri yilta Katutjaku waarra tjukaruru palyalpayiya." <sup>12</sup> Yalatji watjara wiya nganangatju walytjangku pulkapunganyi. Nganangatju yunytjurringanyi nyurrangarri nganampatju yunypa nyinarra wiyawana nintilpayi tjuta yalatji watjara pinangkatjunkturkunyitjaku yalatji, "Puulalungarriya ngananalawana tjukaruru Katutjaku waarra palyalpayi." Wiyawana nintilpayi paluru tjana walytjangku pulkawaniyayi. Tjana yilta kuya palyara watjalpayi, "Ngana kutu tjukaruru nyinanyi Katutjaku Muutjaku luwuwana."

<sup>13</sup> Kutjupa tjutangu ngananyatju panypurangkupayi, "Puulanyangarriya pina rama, tjukaruru kulintjawiya." Nganangatju Katutjaku palya nyinarra nyurrangarrinya tjukaruru nintilpayi, yunypanyurra nyinanytjaku. <sup>14-15</sup> Yalatjilatju tjukaruru nyinanyi Yiitju Kurayitjanyalampa yunytjurringkula nyinanytjala. Kulinilatju nganampa yuwankarraku Kurayitjanya mirriringu kuyatjarra tjutaku, Katutjalu nganannya kuyatjarra mirri pungkupayingkamarra. Katutjalu palunya kanara nyinatjunu nganannya yantayantantjaku. Yiitju paluru mirriringu kuyalampa wanikitja, kulintjawiya kuyatjarra kutu nyinapayingkamarra.

16 Yirriti nganana yalatji wiyawanangu kulilpayi, “Yanangu mayutjuku mantarra palyatjarraku nyakula nganana nyanparripayi. Mungutja tjutalatju nyakula kulilpayi kuyakuya.” Yirriti nganana Yitju Kurayitjanya mungutjaltakunyu kulilpayi, tjaatjiku mayutjuwiya. Kuwarrilatju Kurayitjanya tjukarrurru kulini, mungutjawiya paluru. Yanangu kutjupa tjutatarralatju tjukarruru kulini, mungutjawiya tjana nyinanyi. <sup>17-18</sup> Yanangu Yitju Kurayitjaku walytjarringkunytjala Katutjalu palunya yanangu kutjupa nguwanpa nyinatjunku, tjukarruru palumpa nyinanytjaku. Piyuku yutinutja nguwanpa paluru nyinaku wiya paluru kutu yunytjurriku kuya palyalkitja. Yalatji Yitju Kurayitjalu nganananya ngulytjuntjala nganana Katutjaku kalypalpi nyinanyi. Katutjalu nganananya watjani yanangu kutjupa tjuta nganana nintintjaku, tjana Yitjuku walytjarringkula Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku.

<sup>19</sup> Yuwa, Katutjalu Yitju Kurayitjanya watjara wantirriyanu yalatji kulira, “Yanangu yuwankarrangu Yitju Kurayitjaku wangka kulira ngayuku kalyparringkula walytjarrinytjaku, paluru tjanampa kuya waningutjangka.” Yuwa, Katutjalu nganananya watjani yanangu kutjupa tjuta nganana nintintjaku, tjana Yitjuku walytjarringkula Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku. <sup>20</sup> Katutjalu nganananyatju watjanu nyurrangarrilawana wangka Yitju Kurayitjanyatjarra tjakultjunkunytjaku. Paluru nyurrangarrinya nintini nganampa wangka kulira palumpa kalypalpi nyinanytjaku. Yitjulu tjananya watjanu yirriti palunya nguwanpa, ngananatju nyurrangarrinya watjani Katutjaku tjukarrurru nyinanytjaku. <sup>21</sup> Yitju Kurayitjanya kuya palyantjawiya palya nyinapayi. Katutjalu watjanu Yitjunya kuya palyalpayi nguwanpa mirringkunyitjaku nganampa kuya paluru waningu. Yalatji Katutjalu watjanu paluru mirringinytjaku ngananalpi palumpa wangka kulira Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku.

## 6

<sup>1</sup> Katutjaku waarrka ngananatju kutu palyarinkupayi, paluru nganananya kutu yantayantara rapalpayi. Katutjalu nyurrangarrinya alturnringkula ngulytjuntjala nyurrangarri kutu palumpa tjukarruru nyinanytjaku. <sup>2</sup> Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Katutjaluna yirriti kulinu ngula yanangu tjuta ngulytjulkitjangku. Kala, kuwarrilpi ngayulu nyurrangarrinya ngulytjulku kutunurra kana nyinanytjaku.”

Yuwa, kuwarri Katutjalu nyurrangarrinya Kurinytjiyanya ngurrara tjuta ngulytjulku kana kutunurra nyinanytjaku.

<sup>3-5</sup> Ngananatju Katutjaku waarrka tjukarruru palyalkitjangku kutu kulira nyinapayi. Wiyalatju yunytjurringanyi kutjupa tjutangu nganananya panypurangkunytjaku. Ngananatju kutu Katutjaku waarrka palyalpayi wantinytjawiyangu. Nganananyatju kutjupa tjutangu panypurangkula pungkunytjala kutulatju palumpa waarrka palyalpayi. Kutjupa tjutangu ngurrkurringkula nganananyatju pungkunytjala kutulatju palumpa waarrka palyalpayi. Palumpa waarrka gurra tjutawana palyalkitjangkulatju putu kulilpayi. Ngananatju mangarriwiyangu, maniwiyangkutarra putu kulilpayi

palumpa waarrka kutju palyalkitjangku. Nganampatju ngurrkuringkula kutjupa tjuṅangku tjiilangka nganananyatju tjarrpatjuṅu. Palumpa waarrkaku puntura kuliralatju nganaṅa ngarrirra puṅu yankurripayi. <sup>6</sup> Yuwa, nganaṅatju yilta Katutjaku waarrkana tjuṅa nyinanyi. Nganaṅatju tjukaruru kutu Katutjaku nyinapayi. Kutjupa tjuṅangku wiyawanangku kulintjala nganaṅatju tjananya purinypanghu wangkarra nintilpayi, parrpatu ngurrkuringkunyjtjawiyangku. Katutjaku kurrumpa nganaṅalawana nyinarra nganaṅanya kurrumpa rapalpayi, yaṅangu tjuṅaku yunytju nyinanytjaku. <sup>7</sup> Nganaṅatju tjukaruru Katutjaku wangka tjakultjurinkupayi. Paluru nganaṅanyatju kurrumpa rapalpayi kututja tjakultjurinkula miinta tjuṅa palyantjaku. Yalatjilatju Katutjaku waarrka tjukaruru palyalpayi. <sup>8</sup> Yaṅangu tjuṅangka nganaṅatju tjanala tjukaruru watjalpayi, ngunyti watjantjawiya. Yaṅangu kutjupa tjuṅangku nganaṅanyatju pulkapungkupayi. Yaṅangu kutjupa tjuṅangku nganaṅanyatju panyapurangkupayi. Kutjupa tjuṅangku yalatji nganaṅanyatju panyapurangkupayi, “Puulalungarri ngunyti watjalpayi, tjukaruru watjantjawiya.” <sup>9</sup> Yaṅangu tjuṅa ngurra tjuṅawana nyinarra nganampatju ngurrrpa nyinanyi, kanya nyurrangarri nganampatju ninti nyinanyi. Yaṅangu ngurra kutjupa ngurrara tjuṅangku yalatji watjalpayi, “Tjinguru yunytjuwiya tjuṅangku Puulanyangarri mirri pungu, tjinguru tjana kana nyinanyi.” Mirriwiya kanalatju nyinanyi. Yuwa, paluru tjana nganaṅanyatju pungkula kutju wantipayi, mirri pungguwiya. <sup>10</sup> Watjilpalatju nyinarra yunypalpi nyinapayi. Kutulatju yunypa nyinanyi. Maralpa tjuṅa nguwanpalatju nyinarra Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra nintilpayi. Wangka palunya yaṅangungku kulira walytjarringkula paluru yunypalingku nyinaku, mani tinaku yunypalingku nyinanytja nguwanpa.

<sup>11</sup> Kurinytjiyanya ngurrara tjuṅa, wangka ngaatjanyaya kulila! Tjukarurrulatju nyurrangarrinya watjani, nganaṅatju yilta nyurrangarrimpa yunytju nyinanyi. <sup>12</sup> Wiyalatju ngunyti wangka panyapa watjani, iltalatju nyurrangarrimpa yunytju nyinanyi. Kutjupa tjuṅanyurra tjinguru wiya nganampatju yunytju nyinanyi. <sup>13</sup> Nyurrangarri ngayuku pipirri walytja tjuṅa nguwanpa nyinanyi. Ngayulu nyurrangarrinya yalatji watjani. Yuwankarranyurra nganampatju yunytju nyinanytjaku.

*Yiitjuku wangka kulira wantipayi tjuṅa nguwanpa wiyanyurra nyinanytjaku*

<sup>14</sup> Yiitjuku wangka wantipayi tjuṅangka wiya nyurrangarri tjanala tjungurringkula walytjarrinytjaku. Tjinguru yaṅangu kutjupa kuya palyalpayangka tjungurringkula walytjarriku. Yalatji walytjarringkula paluru kuya kutu palyalku. Wiya nyurrangarri tjanala tjungurringkula walytjarrinytjaku. <sup>15</sup> Yiitju Kurayitjanya wiya mamuku mayutjuku wangka kulira palumpa walytjarringu. Yiitjuku walytja tjuṅa wiya tjungurringkula walytjarrinytjaku Yiitjuku wangka kulira wantipayi tjuṅangka. <sup>16</sup> Katutjanya nguwanpa wiya Yiitjuku walytjangku walkuntjaku, Katutjanya kutju ilta walkuntjaku. Katutjalu nganaṅanya ngangkari tinatjarrangku kanyiṅi. Paluru yalatji watjanu,

“Yanangu tjuṅangka ngayulu tjanala nyinaku. Mayutju tiṅanku ngayulu tjananya yantayantalku. Tjana ngayuku walytja tjuṭa nyinaku.”

17-18 Katutjalu piyuku wangka yalatji watjanu, “Ngayuku wangka kulira wantipayi tjuṭa tjananya wanti!, kuya tjuṅgurringkula palyantjawiya. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanytjala ngayulu ngangkari tiṅatjarranku nyurrangarrinya ngulytjulku. Nyurrangarrimpa paapa ngayulu nyinaku. Nyurrangarri ngayuku walytja nyinaku, katja, yuṅṅalpa nguwanpa.”

## 7

<sup>1</sup> Walytja tjuṭa, wangka panyapa Katutjalu watjanutja nganaṅa kulira tjukaruru nyinanytjaku, kuya palyantjawiya.

### *Yunypa tjanampa Puulanya nyinaku*

<sup>2</sup> Wiyalatju nyurrangarrila kuya palyalpayi. Wiyalatju mayutju tjuṭa mani yungkupayi tjana nganampatju yunypa nyinanytjaku. Nganaṅatju wiya yanangu tjuṭakunu mulyatangku mantjilpayi. Nyurrangarrimpalatju tjukaruru nyinanytjala nganampatju nyurrangarri yunypa nyinanytjaku. <sup>3-4</sup> Yalatji watjara wiya ngayulu nyurrangarrinya panypuranganyi. Ngayulu nyurrangarrinya yunyutju nyinarra nintiṅi tjukarurrulkitjangku. Nyurrangarri kutu nganampatju walytja tjuṭa nyinanyi. Nganaṅa mirringkula kutu walytjaranpa nyinamalpa tjungu. Tayitutjalu wangka nyurrangarrinyatjarra tjakultjunktjuntjala ngayulu kulira nyurrangarrimpa yunypalingku nyinanyi. Kutjupa tjuṅanku nganaṅanyatju panypuranganyingka ngayulu kutjupa tjuṭaku nyurrangarrimpa yunypalingku nyinanyi.

<sup>5</sup> Manta Matjatuniyalakutu nganaṅatju yankula nyinanyingka, kutjupa tjuṅanku nganaṅanyatju panypurangkula pungkupayi. Nganaṅatju ngulu nyinapayi pungkupayingkamarra. <sup>6</sup> Nganaṅa puṭu kulira nyinanytjala Katutjalu nganaṅanya pukulmankupayi. Wati Tayitujanya ngalya yananyingka nyakulalatju yunyparringu. Yalatji Katutjalu nganaṅanya pukulmanu Tayitujanya nganaṅalakutu wantirriyara. <sup>7</sup> Paluru nganaṅanyatju wangka palya nyurrangarrinyatjarra tjakultjunutjangka nganaṅatju kulira yunyparringu. Paluru nganaṅanyatju tjakultjunu yalatji, “Kurinytjiyanya ngurrara tjuṅanku ngayunya pukulmanu. Tjana nyuntupa Puulaku yunypa nyinanyi, yunyutjurringanyiya nyuntunya nyakukitja piyuku. Tjana wiyawana nyinarra watjilarrirra tjukarurrulpi nyinanyi.” Wangka palunya tjakultjunutja kulira ngayulu Puulanya yunypalpi nyinanyi nyurrangarrimpa, Kurinytjiyanya ngurrara tjuṭaku.

<sup>8-9</sup> Piipa panyapa ngayulu nyurrangarrimpa wakara wantirriyana. Piipa palunya riitarringkulanurra watjilarringu yalatji, “Puulalu wiya nganaṅanya yalatji piipangka wakara watjanmara. Wiya nganaṅanya yalatji watjanmara, ‘Nyurrangarri wati palunya tjukarurrulkitjangku wangkanytjaku.’ ” Piipa panyapa wantirriyara ngayulu puṭu kuliningi, “Tjinguru Kurinytjiyanya ngurrara tjuṅanku riitarringkula ngayuku yunyutjuwiyarringkula ngurrkurriku.” Yalatji kulira ngayulu wantingu.

Palya ngayulu piipa palula watjanu wakara nyurrangarri tjukarur-rulkitjangku. Palya nyurrangarri ngayuku wangka kulintjala Katut-jalu nyurrangarrinya tjukarurrunu.<sup>10</sup> Palya Katutjalu nyurrangarrinya tjukarurruntjala kuliranyurra tjukarurrurryingkulalpi kana kutu nyinaku palumpa ngurrangka. Yalatji kuliranyurra yunypalpi nyinanyi. Yanangu kutjupa tjuťangku kuya palyara tjilurutjiluru nyinarra tjukarurrurrintjawiya kuya kutu nyinanyi. Paluru tjana kuya kutu nyinanytjala Katutjalu tjananya warukutu wangkarra waniku.<sup>11</sup> Ngayukuñu piipa panyapa nyurrangarri riitarringkula kulira watjilarringu. Katutjalu nyurrangarrinya yalatji watjilpa palyanu. Yalatji nyinarra nyurrangarri wati kuya palyalpayi palunya wangkakitjangku kuliñu yalatji, “Nganana wati palunya tjukarurrulkitja wangkanytjaku. Paluru ilta kuya palyanu, nganana Katutjaku wangkawana palunya wangkanytjaku.” Kala, palunya nyurrangarri tjukarurrulkitjangku wangkangu. Ngayulu kuliñi palya nyurrangarri wati palunya tjukarurrulkitjangku wangkangu, wantinytjawiyanangu.

<sup>12-13</sup> Wati paluru kuya palyanutjangka payilkitjangku kutju wiyaña piipa panyapa wakanu. Piipa panyapa ngayulu nyurrangarrimpa wakara wantirriyanu, riitarriranyurra walytjangku kulintjaku yalatji, “Katutjalu nintinutjangka, Puulalungarriya piipa panyapa tjukarurru wakanu, ngananyanya tjukarurrulkitjangku. Paluru tjana ilta nganampa walytja tjuťa nyinanyi.” Ngayulu kuliñingi, “Ngayulu palya piipa palumpa wantirriyanu, Kurinytjiyanya ngurrara tjuťa tjukarurrulkitjangku.”

Yalatji yunypa nyinarralatju puntura yunyparringu Tayitutjalu ngananyatju tjakultjunutjangka yalatji, “Kurinytjiyanya ngurrara tjuťawana ngayulu nyinarra yunypalingku tjanampa nyinanyi, tjukarurrulpi tjana Yiitjuku nyinanyingka.”<sup>14</sup> Yirritilatju nyurrangarrinya walkuñu Tayitutjalu kuliñingka. Ngananatju Tayitutjalawana alatji watjaningi, “Kurinytjiyanya ngurrara tjuťa tjukarurru Yiitjuku nyinanyi.” Yalatji Tayitutjalalatju watjara kuwarri yunypa nyurrangarrimpa nyinanyi. Iltanyurra tjukarurru Yiitjuku nyinanyi. Ngananatju tjukarurru Tayitutjanya watjanu. Ngananatju nyurrangarrinyatarra tjukarurru tjakultjunkupayi.<sup>15</sup> Tayitutjanya nyurrangarrilakutu maa yankula nyinanytjala, ngurrpangkunyurra paťara nyanganyingka nyurrangarri kuntarringkularanyurra nyinangi, mayutju tina nguwanpangkamarra. Paluru nyurrangarrinya watjantjala nyurrangarri tjukarurru palyalpayi. Palulanguru nyurrangarri yilta palumpa yunyparringkula waningu. Yalatji Tayitutjalu kulira puntura nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi.<sup>16</sup> Ngayulutarra nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi. Kuliñina yalatji, yiltanyurra tjukarurru nyinamalpa kutu Yiitju Kurayitjaku.

## 8

### *Maralpa tjuťaku mani yungkunyitjaku*

<sup>1</sup> Manta Matjatuniyalawana Yiitjuku walytja tjuťa ngurra tjuťawana jungurryingkupayi Yiitjunya walkuntjaku. Katutjalu alťururryingkula tjananya yanťayanťantjala paluru tjana tjukarurru nyinanyi Katutjaku. Yalatji kuliranyurra yunypa nyinanytjaku.<sup>2</sup> Paluru tjana Matjatuniyanya ngurrara tjuťa maralpa nguwanpa nyinanyi, wiya

tjana mani tina mantjilpayi. Kutjupa tjuṭangku tjananya panyup-rangkula pungkuny tjala tjana kutu Yiitjuku tjukaruru nyinapayi. Yalatji nyinarra tjana yunypangku mani tina tjunkula kanyilpayi, Tjuutiyanya ngurrara tjuṭaku, maralpa tjuṭaku. <sup>3-4</sup> Paluru tjana nganaṇanyatju yalatji watjalpayi, “Nganaṇa yunytjurringanyi mani tjanampa tjunkula kanyintjaku.” Yiltaya paluru tjana walytjangku kulira mani tina tjunkula kanyilpayi, ngayulu tjananya wiya watjaṇu. Tjaampalangkuya mani tina tjunkula wiya mani kutjupa tjana kanyinu mangarriku. <sup>5</sup> Paluru tjana yurrunpa watjaṇu, “Nganaṇa yunytjurringanyi Yiitjuku tjukaruru kutu nyinanytjaku.” Yalatji tjukaruru nyinarra tjana mani tina panyapa tjunkula kanyinu. Nganampa wangkawanatjarra tjana kulira nyinapayi. Yalatji tjana palya nyinanytjajala Katutjalu kulini. Paluru tjana yalatji tjukaruru nyinarra mani tina tjunkula kanyintjala nganaṇatju puntura yunyparringu. <sup>6</sup> Yalatji Matjatuniyanya ngurrara tjuṭangkuya mani tjunkula kanyinutjanga, kuliralatju watjaṇu, Tayitutjanya nyurrangarrilakutu, Kurinytjiyanya ngurrara tjuṭakutulpi yankunytjaku. Tjungungkunyurra Tayitutjalu yirriti tjananya watjalpayi mani tjunkula kanyintjaku, Tjuutiyanya ngurrara tjuṭaku. Paluru piyuku nyurrangarrilakutu yankula piyuku tjungungkunyurra watjantjaku tjananya, mani panyapa tjuṭaku tjunkula kanyintjaku. Tjuutiyanya ngurrara panyapa tjuṭaku yunytjurringkulanyurra mani tjanampa tjunkunytjaku. <sup>7</sup> Kurinytjiyanya ngurrara tjuṭanyurra Yiitjuku walytja palyalingku nyinanyi. Yiltanyurra Yiitju Kurayitjaku tjukaruru nyinanyi. Yiitjuku wangkanyurra palya kulira tjukaruru tjakultjukupayi. Nganampatju nyurrangarri yunytju nyinanyi. Nyurrangarri watjalpayi yalatji, “Nganaṇatju yunytjurringanyi kutjupa tjuṭaku yungkunytjaku.” Yalatji kulira nganaṇatju yunytjurringanyi nyurrangarri yiniwayi mani tina tjunkunytjaku Tjuutiyanya ngurrara tjuṭaku.

<sup>8</sup> Ngayulu wiya nyurrangarrinya watjani palumpa tjanampa tjunkula kanyintjaku. Ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunu Matjatuniyanya ngurrara tjuṭangku mani tina tjunkula kanyini. Tjingurrunyurra yunytjurriku palula tjanala wirrili mani tina kutjupa tjunkula kanyintjaku. Tjuutiyanya ngurrara tjuṭaku tjingurrunyurra yunytjurringkula mani tina tjanampa tjunkula kanyilku. <sup>9</sup> Yiitju Kurayitjakunyurra ninti nyinanyi. Paluru mayutju tina Katutjalawana nyinarra mantakutu ngalyankula waarrkana nguwanpa nyinangi, nganampa kuya wanikitja. Yalatji paluru yaltururrikula nganampa kuya waningu nganaṇa kana kutu nyinanytjaku. Nyurrangarri palunya nguwanpa yaltururrikula mani tjunkula kanyintjaku, Tjuutiyanya ngurrara tjuṭaku, maralpa tjuṭaku.

<sup>10</sup> Yurrunpa nyurrangarri yunytjurringkula palumpa tjanampa mani aapa tjunkula kanyilpayi. Yiitjuku walytja kutjupa ngurrara tjuṭangku ngaṇti palumpa tjanampa tjukupayi. Kuwarrinyurra ngayuku wangka kulintjaku. <sup>11-12</sup> Ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarri tjanampa piyuku mani tjunkula kanyintjaku, yurrunpa nyurrangarri mani palunya tjunkula kanyinutja tjungura, mani tinalpi ngarrinytjaku. Mani wiimatjarrangku mani wiima mukatingka tjunkunytjaku, mani tinatjarrangku mani tina mukatingka tjunkunytjaku. Yalatjinyurra tjunkunytjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa ny-



inaku. Yalatjinyurra mani tina tjunkula kanyiningka ngananatjutarra yunypangku kulilku, "Yuwa, Kurinytjiyanya ngurrara tjuṅangu yurrunpa mani tjunkukitjangku watjara yiltalpiya tjunu."

<sup>13-14</sup> Tjinguru tjaampalangku nyurrangarri yalatji kulilku, "Nganaṅa mani tina tjanampa tjunkula wantirriyara tjinguru maralpa nguwanpa nyinaku, kanya Tjuutiyanya ngurrara tjuṅa mani tinatjarralpi nyinaku. Nganaṅa tjanampa wiya mani tina tjunkunytjaku." Nyurrangarri wiya yalatji kulintjaku, mani tinatjarranyurra kuwarri nyinanyi, kanya panyapa tjuṅa maralpa nyinanyi. Palya nyurrangarri tjanampa mani tina tjunkula wantirriyantjaku. Ngula tjinguru nyurrangarri maralpa nguwanpa nyinanytjala paluru tjana Tjuutiyanya ngurrara tjuṅangu ngaparrtjingku nyurrangarrimpa tjunkula wantirriyalku. <sup>15</sup> Katutjaku wangka irriṅi tjunutja yalatji ngarrinyi,

"Irriti wati kutjupangku parrpaṅu mangarri tina yurrara yintinu. Wati kutjupangku purinypanṅku mangarri wiima yurrara yintira tjunṅunu. Palulanguru paluru kutjarra nyinarra ngalkura paltjarringu."

*"Tayitutjanya yunytjurringanyi nyurrangarrilakutu yankunytjaku"*

<sup>16</sup> Katutjala Tayitutjanya nintinu, yaltururrikula nyurrangarrinya yanṅayanṅantjaku. Paluru yalatji nyurrangarrinya yanṅayanṅalkitjangku kutu kulilpayi. Yalatji kulira ngananatju Katutjanya walkulpayi. <sup>17</sup> Ngananatju Tayitutjanya tjaṅinu nyurrangarrilakutu yankula nyinanytjaku. Yalatji ngananatju tjaṅintjala paluru yuwa wangkangu. Nyurrangarrimpa yunytjurringkula paluru yalatji yuwa wangkangu. <sup>18</sup> Tayitutjalawana ngananatju wati Yiitjuku walytja kutjupa wantirriyani. Wati paluru tawunu tjuṅawana Yiitjuku wangka tjanala tjakultjurinkupayi. Paluru tjana wati palumpa yunyparrinkupayi. <sup>19</sup> Yiitjuku walytja tawunu kutjupa kutjupa ngurrara tjuṅangu wati panyapa ngurrṅaṅu ngananalawana tjunṅu yankunytjaku. Nganaṅa mani palunya Tjarutjalumalakutu katinytjala wati palurutarra tjunṅungku katiku. Tjuutiyanya ngurrara tjuṅangu mani palunya mantjira Katutjanya walkulku. Paluru tjana yalatji walkura kulilku, "Nganampa yunytjurringkula kutjupa ngurrara tjuṅangu mani ngaatjanya tjunkula ngalya wantirriyanu."

<sup>20</sup> Mani tina palunya purinypanṅku nganaṅa kanyira katikitjangkulatju kulini, kutjupangkulanyatju yalatji watjaltjipingka, "Mani tjaampalanyurra tjinguru mulyatṅangu mantjinu." <sup>21</sup> Purinypanṅku kanyira katikitjangkulatju kulini Katutjala kurungka, yanṅu tjuṅanguṅarraya nyakuyinkunytjala. Nyakuyinkulaya kulintjaku yalatji, "Puulalungarriya mani palunya tjukarurrungku kanyira katiyananyi, mulyatṅangu mantjintjawiyangku."

<sup>22-23</sup> Nganampatju walytja wati kutjupa nyinanyi. Ngananatju Yiitjuku walytja wati palunyaṅarra Tayitutjalawana nyurrangarrilakutu wantirriyani. Tjirripalaya tjunṅu yanku wati panyapa Yiitjuku walytja tjuṅangu ngurrṅaṅutja. Paluru tjana Yiitjuku tjukaruru nyinanyi. Nganampatju walytja wati paluru tjunṅungkulatju Katutjaku waarrka palyalpayi. Yanṅu kutjupa tjuṅa paluru yanṅayanṅalpayi. Paluru yunytjurringanyi nyurrangarrilakutu yankula nyinanytjaku.

Nyurrangarri Yiitjuku walytja palya nyinanytjala paluru kulira nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi. Tayitutjanya Yiitjuku waarrkana palya nyinanyi. Ngali palumpa waarrka tjungungku palyarinkupayi.<sup>24</sup> Tayitutjanyangarri nyurrangarrilakutu maa yankula tjarrpanytjala nyakula nyurrangarri yunyparringkula yantayañtantjaku. Yalatji yunyparringkula Tayitutjanyangarrinyurra yantayañtantjala, Yiitjuku walytja kutjupa ngurrara tjuṯangu kulira nyurrangarrimpa yunyparriku. Yalatji tjana kulilku, “Puulalungarri nganananya tjukaruru tjakultjunu yalatji. Kurinytjiyanya ngurrara tjuṯa Yiitjuku tjukaruru nyinarra yañangu kutjupa tjuṯaku yunytju nyinanyi.”

## 9

*Piyuku tjananya watjalku mani maralpa tjuṯaku tjunkula kanyintjaku*

<sup>1-2</sup> Ngayulu nintingku kulini nyurrangarri yunytjurringanyi Tjuutiyanya ngurrara maralpa tjuṯaku tjunkula kanyintjaku. Wiyaña nyurrangarrinya piyuku watjalku palulawana. Manta Matjatuniyanya ngurrara tjuṯawana ngayulu tjanala yalatji tjakultjunkupayi, “Kurinytjiyanya ngurrara tjuṯangkuya, manta Kiritjinya ngurrara tjuṯangkuṯarra yirriti watjañu, mani tjanampa tjunkula kanyilk-itjangku, manta Tjuutiyanya ngurrara tjuṯaku.” Ngayulu tjanala Matjatuniyanya ngurrara tjuṯangka yalatji tjakultjunkunyjtjala paluru tjana nganananyatju kulira tjanampa yungkunyjtaku yunytjuringu, Tjuutiyanya ngurrara tjuṯaku.<sup>3-5</sup> Ngayulu Tayitutjanyangarri nyurrangarrilakutu wantirriyani, maa yankulaya tjungungku mani mantjira tjunkula ngunyti kanyintjaku. Ngananatju nganti maa yankula mantjira Tjarutjalumalakutu katiku. Matjatuniyanya ngurrara tjuṯa ngayulu tjananya watjañu, “Kurinytjiyanya ngurrara tjuṯangkuya yilta mantjira tjunkukitjangkuniya watjañu.” Kurinytjiyanya ngurrara tjuṯaña nyurrangarrinya yalatji walkunangi ngurrara tjuṯawanangu. Yurrunpa Tayitutjalungarri maa yankula nyurrangarri tjungungku mani mantjira tjunkunyjtaku, mani tinalpi tjanampa ngarrinytjaku. Ngananatju nganti nyurrangarrilakutu maa yankula mani tina ngarrinytjala nyakula yunyparriku. Tjinguronyurra mani mantjira tjunkunyjtawiyangka ngananatju puṯu nyakula kunṯarriku. Tjinguru Matjatuniyanya ngurrara mañkurra ngayulawana tjungu nyurrangarrilakutu yanku. Tjana yalatji kulilpayangka, “Kurinytjiyanya ngurrara tjuṯangu wiya mani tina mantjira tjunu. Puulalu nganananya ngunyti watjalpayi.” Nyurrangarrimpa mani tina ngarrinyjtawiyangka, nyurrangarri Kurinytjiyanya ngurrara tjuṯa kunṯarringkula ngaraku, yurrunpa watjanutja mani tina palunya tjunkula kanyintjawiyangka. Mani tina ngarrinytjala ngananatju yunypangu kulilku, “Kurinytjiyanya ngurrara tjuṯangu mani tina tjunkula kanyilk-itjangku watjara tjana kulira tjukarurungku tjunu.”

<sup>6</sup> Tjiita tjawaraya tjunutja kulila! Yañangu tjuṯangu yalatji watjalpayi. Watingku mangarri pakaltjingalkitjangku tjiita mañkurra nguwanpa tjawara tjunkula, paluru mangarri wiima kutju yurkura mantjilku, kanya wati kutjupangu kaana kutjupangka tjiita tjuṯalingku tjawara tjunkula, paluru mangarri tina yurkura mantjilku. Yara palunya nguwanpa watingku gayarrkangu mani

tjunkula kanyintjala, Katutjanyara yunypawiya nyinaku. Wati kutjupangu walytja tjuṭaku ngayarrkawiyangu yungkuny tjala Katutjanyara puntura yunyparriku. <sup>7</sup> Walytjangu kulira mani yunypangkunyurra tjunkuny tjaku, kutu kanyilkitjangu kulintjawiyanangu. Kutjupa tjuṭangu nyakuny tjala, tjaampalangu kulini, “Ngayulu wiya yunytjurringanyi mani tjunkuny tjaku. Ngaa tjuṭanguṅi nyakuny tjala ngayulu mani tina tjunku.” Yalatji nguwanpa kulira mani tjunkuny jawiya. Walytjangu kulira tjunkuny tjaku ngayarrkawiyangu. Katutjanya yunytjurringanyi nyurrangarri ngayarrkawiyangu tjunkuny tjaku. <sup>8</sup> Katutjalu mani yulytjatarra yuwankarra kanyira yungkupayi. Paluru nyurrangarrinya ngayarrkawiyangu yungamalpa. Palyanyurra nyinamalpa mangarriku mantarrakutarra puṭu kulintjawiya. Yalatji Katutjalu yungutja kanyira palyanyurra kutjupa tjuṭaku yungkuny tjaku. Yalatji tjananya yungkula wiyanyurra mangarriku mantarrakutarra puṭu kulilku. <sup>9</sup> Wangka yalatji nguwanpa Katutjaku wangka ngarrinyi, yirriṭi wakanutja, “Yaṅanguṅku maralpa tjuṭa ngayarrkawiyangu yungkuny tjala Katutjanyara yunypa nyinaku. Yalatji yunypa nyinarra ngula kana kutu kanyinmalpa.”

<sup>10</sup> Katutjalu kaana ngurrara tjuṭaku tjanampa tjiṭa tjuṭa pakaltjinalgalpayi tjana tjiṭa tjuṭa mantjira piyuku tjawara tjunkuny tjaku, mangarri kutjupa pakantjaku. Yalatji Katutjalu nganananya yaṅangu yuwankarra mangarri yungkupayi. Mangarri palunya nguwanpa paluru nganananya mani, yulytjatarra puntura yungku maralpa tjuṭakutarra yungkuny tjaku. <sup>11-12</sup> Yalatji nyurrangarrinya Katutjalu ngayarrkawiyangu yungamalpa maralpa tjuṭakunyurra ngayarrkawiyangu tjunkuny tjaku. Tjuutiyanya ngurrara tjuṭangu mani mantjira tjunutja Katutjanyaya walḱulku yalatji, “Paluru tjana nyuntupa walytja yilta nyinanyi, nganananya tjana ngayarrkawiyangu yungu.” Yalatji tjuṭalingkungkuya Katutjanya walḱulku.

<sup>13</sup> Mani tina palunyanyurra tjunkula kanyilku ngananatju katirra tjananya Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa yungkuny tjaku. Yalatji Yitjuku walytja ngurra tjuṭawana nyinapayi tjuṭangu kulira Katutjanyalpiya walḱulku, Tjuutiyanya ngurrara tjuṭanguṅutarra. Yalatji nyurrangarrinya tjana walḱulku, “Kurinytjiyanya ngurrara tjuṭanguṅutarra mani palunya tina tjunu maralpa tjuṭaku katinytjaku. Paluru tjana tjukaruru nyinanyi Yitju Kurayitjaku wangkaku.”

<sup>14</sup> Yalatji paluru tjana Katutjanya walḱura yunytjurringku Katutjanya nyurrangarrimpa tjpintjaku, Kurinytjiyanya ngurrara tjuṭaku. Yalatji nyurrangarrimpa tjpira tjana Katutjanya watjalku, “Kurinytjiyanya ngurrara tjuṭa tjana yilta nyuntupa walytja nyinanyi. Nyuntu tjananya nintintjala tjana tjukaruru nyinarra mani palunya nganampa wantirriyanu.” <sup>15</sup> Yaṅangu tjuṭangu mani tjunkula wantirriyanutjangka nganana yuwankarra yunyparringanyi. Katutjalulampa Kurayitjanya wantirriyanutjangkatarra nganana yuwankarra yunyparringanyi. Katutjanyalaka walḱula!, Kurayitjanyalampa paluru wantirriyanutjangka.

## 10

*“Ngayulu Yitjuku waarrka tjukaruru palyalpayi”*

1-2 Tjaampalangkunyurra ngayunya panypurangkupayi yalatji, “Puulanya ngananalakutu ngalya yankula tjungu nyinarra waarrkana nguwanpa nyinapayi, mayutju nguwanpangku watjantjawiya. Nganananya wantirra ngurra kutjupakutu yankula paluru piipa wakara ngalya wantirriyalpayi. Piipa palula paluru mayutju nguwanpangku nganananya watjalpayi.” Yiitju Kurayitjanya waarrkana nguwanpa nyinarra wangkapayi. Palunya nguwanpa puriny-pangku wangkakitja ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarrilakutu maa yankula. Kutjupa tjutangkunyurra ngayunya panypurangkupayi yalatji, “Yiitjulu Puulanya wiya watjanu nganananya nintintjaku, paluru walytjangku kulira Katutjaku waarrka palyalpayi, Katutjaku wangka kulintjawiyangu.” Yalatji panypurangkupayi tjuta ngayulu tjananya maa yankula mayutju nguwanpangku watjalku. 3-4 Yanangu tjuta Katutjaku wangka kulintjawiya mantangka nyinanyi. Ngananatju palula tjanalawana mantangka nyinarra Katutjaku wangka kulira palumpa waarrka palyalpayi. Paluru nganananya rapalpayi palumpa waarrka tjukarurru palyantjaku. Wiyawana nintilpayi tjutalatju marrkulpayi tjukarurrulpiya Katutjakunu wangka nintintjaku. 5 Paluru tjana wiyawanangu nintintjala, ngananatju tjananya marrkulpayi yanangu tjutangu wangka Yiitjunyatjarra kutju kulira palumpa tjukarurru nyinanytjaku. 6 Yuwa, Kurinytjiyanya ngurrara tjutanyurra Yiitjuku tjukarurru kutu nyinanytjaku. Tjinguru kutjupa tjutanyurra palumpa tjukarurru nyinanytjawiyangka ngananatju nyurrangarrinya mayutju nguwanpangku payira iyalku, maa yankula.

7 Tjaampalangkunyurra wiyawanangu kulini yalatji, “Ngayulu kutju Yiitju Kurayitjaku waarrkana nyinanyi. Ngayulu Kurinytjiyanya ngurrara tjuta tjananya nintintjaku.” Wati paluru tjana wangka yalatjitarra kulintjaku. Ngananatjutarra Yiitju Kurayitjaku waarrkana tjuta nyinanyi. 8 Wangka yilta ngayulu nyurrangarrinya kutu watjalpayi yalatji. Yiitju Kurayitjalu ngayunya watjanu nyurrangarrinya kutjupa tjutatarra wangka Yiitjunyatjarra nintintjaku, kuliranyurra palumpa yunypa nyinanytjaku. Ngayulu yalatji tjutangara nyurrangarrinya watjalpayi. Yuwa, Yiitju Kurayitjalu ngayunya watjanu nyurrangarrinya nintira pukulmankunytjaku, panypurangkunytjawiyangu. 9-11 Tjaampalangkunyurra ngayunya panypurangkupayi yalatji, “Puulanya ngananalakutu ngalya yankula tjungu nyinarra waarrkana nguwanpa nyinapayi, mayutju nguwanpangku watjantjawiya. Nganananya wantirra ngurra kutjupakutu yankula paluru piipa wakara ngalya wantirriyalpayi. Piipa palula paluru mayutju nguwanpangku nganananya watjalpayi.” Piipa wakara wantirriyara ngayulu wiya yunytjurringkupayi nyurrangarri riitarringkula ngayuku ngulurrinytjaku, mayutju tina nguwanpaku. Ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarri piipa palunya kulira tjukarurrulpi nyinanytjaku. Ngayunya panypurangkupayi tjutangu yalatji kulintjaku. Ngayulu nyurrangarrinya watjara tjukarurrulkitjangku piipangka wakara maa yankula yilta nyurrangarrinya watjalku tjukarurrulkitjangku.

12 Wiyawana nintilpayi tjutangu walytjangku walkulpayi yalatji, “Nganana kutju Katutjaku waarrka tjukarurru palyalpayi, kutjupa

tjutangu palumpa waarrka wiyawanangu palyalpayi.” Katujanya kulintjawiyangu tjana yilta wiyawanangu palumpa waarrka palyalpayi. <sup>13</sup> Ngananatju wiya palunya tjuta nguwanpangu walytjangu walkulpayi. Katutjalu nganananyatju watjara wantirriyatjala ngananatju palumpa waarrka tjutawana palyarinkupayi, nyurrangarrilawanatjara. <sup>14</sup> Irriiti Katutjalu panyapa nganananyatju watjanutjanga nyurrangarrilakutulatju yankula wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra tjakultjunangi. <sup>15-16</sup> Paluru tjana wiyawana nintilpayi tjutangu yalatji walytjangu walkulpayi, “Nganaa Katutjaku waarrka ngurra Kurinytjiyala kutu palyantjala yanangu tjutalingkungku kulira Katutjaku walytjalpi nyinanyi.” Ngananatju Puulalungarri yurrupa nyurrangarrinya Kurinytjiyanya ngurrara tjuta Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra nintintjala Yiitjuku walytja tjutalpinuyurra nyinanyi. Ingkata palya kutjupa tjutangu ngurra kutjupa tjutawana tjananya nintintjala yanangu tjuta ngurra palula tjutawana Yiitjuku walytjalpiya nyinanyi. Ngurra palula tjutakutulatju nganti yankula Katutjaku wangka tjanala tjakultjunkula wiyalatju yalatji walytjangu pulkawanipayi, “Nganaa ngaa ngurrara tjuta nintintjala tjana Yiitjuku walytjalpi nyinanyi.” Yalatji wiyalatju walytjangu pulkawanipayi, ingkata kutjupa tjutangu tjananya ngurra palula tjanalawana nintintjala tjana Yiitjuku walytja tjutalpiya nyinanyi. Nyurrangarri Kurinytjiyanya ngurrara tjuta tjukaruru kutu Yiitjuku nyinanytjaku. Palumpa nyurrangarri kutu tjukaruru nyinanytjala ngananatju ngurra kutjupa tjutawana yankula tjananya wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinamalpa. Yalatji tjanalawana tjakultjurinkukitjangkulatju kutu kuliningi. <sup>17-18</sup> Nganaa walytjangu pulkawaninytjawiya mayutju Yiitjuna kutju nganaa pulkawaninytjaku. Yalatji Katutjaku wangka yirriiti tjunutja ngarrinyi, “Mayutju Yiitjuna kutjula pulkawaninytjaku, walytjangkulanku pulkawaninytjawiya.”

Nganaa yunytjurringytjaku Katutjalu nganampa yunyparringkula pulkawaninytjaku.

## 11

### *Yiitju Kurayitjaluni watjanu palumpa wangka nintintjaku*

<sup>1-2</sup> Wangka yunnguwana riitarringkula tjinguru jaampalangkunuyurra kulilku, “Puulalu walytjangu pulkawaninyi.” Ngayulu nyurrangarrimpa puntura yunytjurringkula yara nguwanpa watjani. Katutjanyatjara nyurrangarrimpa puntura yunytjurringanyi. Yalatjilitju puntura yunytjurringanyi nyurrangarri kutu Yiitju Kurayitjaku tjukaruru nyinanytjaku. <sup>3</sup> Wiyawana nintilpayi tjutangu nyurrangarrinya tjingapunganyi wiyawanalpi nyinanytjaku. Palunya tjananya nguwanpa mamuku mayutjungku kungka Yiipanya yirriiti tjingapungu kuya palyantjaku. Wiyawana nintilpayi palumpa tjanampa wangkanyurra kulira tjinguru yiwarra kutjupawana nyinaku. <sup>4</sup> Yirriiti ngananatju nyurrangarrinya wangka Yiitjunyatjarra nintintjala kuliranyurra palumpa walytjarringu. Katutjaku kurrunpangkuatjara nyurrangarrila tjarrparra kanyira nintilpayi. Palunyatjanu kutjupa tjutangu nyurrangarrinya wangka kutjupawana Yiitjuku nu wangka

nguanpa nintintjala kuliralpinyurra yunyparringkupayi. Tjana nyurrangarrila kurrumpa kutjupa tjarrpatjungkukitjangu watjantjala kuliralpinyurra yunyparringkupayi. <sup>5</sup> Nyurrangarri kulini wiyawana nintilpayi paluru tjana Yiitjuku waarrkana nguanpa nyinanyi. Ngayulu ilta Yiitjuku waarrkana nyinanyi palula tjanala wirrili. <sup>6</sup> Kutjupa tjuṅangkuya watjalpayi, “Puulalu wiya nganannya parrpatu nintilpayi.” Tjinguru ngayulu wiya parrpatu nyurrangarrinya nintilpayi. Ngayulu nintilingkungku nyurrangarrinya tjukarurrungku nintilpayi. Yalatjikunyorra ninti nyinanyi.

<sup>7</sup> Yirriti ngayulu maa yankula nyurrangarrilawana Katutjaku wangka tjakultjungkupayi. Tjintu kutjupa tjintu kutjupangkana ngayulu kaliki palyara waarrkarringkula mungarrtji nyurrangarrinya palumpanu wangkatarra tjakultjungkupayi. Yalatji kulira tjaampalangkunyorra yalatji watjalpayi, “Nintilpayi tjuṅangu tjanala nintira yinkapayi mangarriku manikutarra. Puulalu wiya nganala nintira yinkapayi. Paluru waarrkarringkula kutju mani mantjilpayi. Paluru wiya Yiitjuku waarrkana nyinanyi, nintilpayi kutjupa tjuṅa nguanpa, wiya.” Ngayulu palya nyurrangarrila yinkanytjawiyangu wangka Yiitjunyatjarra nintilpayi. <sup>8</sup> Ngayulu nyurrangarrinya nintinangka Yiitjuku walytja kutjupa ngurrara tjuṅangu ngayuku mani wantirriyalpayi. <sup>9</sup> Ngorra nyurrangarrimpangka Kurinytjiyala ngayulu nyinarra mani ngayuku wyarringu. Palulanguru wiya ngayulu nyurrangarrila maniku yinkangu. Matjatuniyanya ngurrara tjuṅangkuniya yankula yungu, Yiitjuku walytja tjuṅangu. Yalatji ngayulu wiya nyurrangarrila maniku yinkapayi. Yalatji ngayulu wiya nyurrangarrila maniku yinkaku, wantikuṅa. <sup>10</sup> Yiitju Kurayitjaku wangka ngayulu tjukaruru tjakultjungkupayi. Wangka ngaatjanyatarra ngayulu tjukaruru watjani. Ngayulu kutu wangka Yiitjunyatjarra yanangu tjuṅangka manta Kiritjilawana tjakultjunamalpa maniku yinkanytjawiyangu. Nyurrangarrilawanaṅarra ngayulu kutu wangka palunya tjakultjunamalpa maniku yinkanytjawiyangu. <sup>11</sup> Tjaampalangkunyorra watjalpayi, “Puulalu nganannya yinkanytjawiyangu wantipayi. Wiya paluru nganampa Kurinytjiyanya ngurrara tjuṅaku yunyitju nyinanyi, wiya. Paluru nganampa yunyitjuringkula maniku mangarrikutarra yinkamara.” Ngayulu yilta nyurrangarrimpa yunyitju nyinanyi. Katutjanya yalatjiku ninti nyinanyi.

<sup>12</sup> Kutu ngayulu nyurrangarrila yinkanytjawiyangu wantiku, nintilpayi paluru tjana yalatji watjaltjippingka, “Puulanya nguanpa nganana nyurrangarrila yinkanyi.” Paluru tjana yalatjitarra nyurrangarrinya watjalpayi, “Wiya Puulanya kutju nyurrangarrimpa nintilpayi nyinanyi, nganana nyurrangarrimpa nintilpayi tjuṅa, Yiitjuku waarrkana nyinanyi.” Wiyalatju nyurrangarrila yinkapayi palunya tjananya nguanpangu. <sup>13</sup> Nintilpayi paluru tjana ngunyitjinytju tjuṅa nyinanyi, tjana wiya Yiitjuku waarrkana nyinanyi. Paluru tjana yunyitjuringanyi nyurrangarrinya ngulytjulkitja. Yalatjinyurra kulintjaku tjana yunyitjuringanyi, “Nintilpayi ngaa tjuṅa palya, yilta Yiitjuku waarrkana tjuṅa tjana nyinanyi.” <sup>14</sup> Wiyawana nintilpayi palunya tjananya nguanpa, mamuku mayutju ngunyitjinytju nyinanyi. Paluru yilkari ngurrara nguanpa ngarapayi, yanangu tjuṅangu nyakula yalatji walakuntjaku, “Nyawaya!, ilkari ngurrara palyalingku ngar-

ala layitiringanyi.”<sup>15</sup> Mamuku mayutjuku, palumpa waarrkana tjuṭa nyinanyi nintilpayi paluru tjana. Paluru tjana Katutjaku wangka tjukarurru nguwanpa nyurrangarrila tjakultjunkupayi. Tjana wiyawanangka nintinangitjangka ngula Katutjalu tjananya warukutu payira wantirriyalku.

*Puulanya Yiitjuku waarrkana nyinanytjala tjana panyapurangkula pungkupayi*

<sup>16-17</sup> Walytjangku pulkapungkunyitjaku ngayulu yunyitjuringanyi. Wanyunaka kulila! Wiya ngayulu walytjangku pulkapungkukitjangku kulini. Kala, ngunyitji ngayulu walytjangku pulkapungku nyurrangarri kulintjaku. Walytjangkuna kulira wangka ngaatjana watjanu mayutju Yiitjuluni wiya watjanu walytjangku pulkapungkunyitjaku.<sup>18</sup> Kutjupa tjuṭangku waarrka palyara walytjangku pulkapungkupayi. Palunya tjananya nguwanpa ngayulu Katutjaku waarrka palyara ngunyitji walytjangku pulkapungku.<sup>19</sup> Tjaampala nyurrangarri Kurinytjiyanya ngurrara tjuṭangku yalatji kulini, “Nganana Katutjaku wangkaku nintilingku nyinanyi.” Yalatji kulira nyurrangarri ngayuku wangka ngaatja kulintjaku.<sup>20</sup> Wiyawana nintilpayi paluru tjana nyurrangarrinya watjantjala, yunypangkunyurra kulira palyalpayi waarrkana tjuṭa nguwanpangku. Nyurrangarrila tjana mulyatjangku mantjintjala watjantjawiyanyurra ngulurringkula nyinapayi. Tjana nyurrangarrimpa ngurrkurringkula marangku pungkunyitjala watjantjawiyanyurra ngulurringkula ngarapayi.<sup>21</sup> Ngananatju Puulalungarri wiya nyurrangarrinya mayutju nguwanpangku watjalpayi. Ngananatju wiya nyurrangarrila mulyatjangku mantjilpayi. Ngananatju wiya yalatji nyurrangarrinya marangku pungkupayi. Palunya tjananya nguwanpa wiyalatju nyurrangarrilawana nyinapayi, ngananatju Yiitjuku waarrkana tjukarurru nyurrangarrilawana nyinapayi. Wiyawana nintilpayi paluru tjana walytjangku pulkawanipayi. Palunya tjananya nguwanpa ngayulu walytjangku pulkawaninytjawiya nyinanyi. Kala ngayulu Katutjaku waarrka palyara ngunyitji walytjangku pulkapungku, kulintjakunyurra, Kurinytjiyanya ngurrara tjuṭangku.<sup>22</sup> Nintilpayi paluru tjana Yipuru wangkapayi nyinanyi. Ngayulutarra Yipuru wangkapayi nyinanyi. Nintilpayi paluru tjana Yitjurilaku ngantitja tjuṭakunyu nyinanyi. Ngayulutarra Yitjurilaku ngantitja tjuṭakunyu nyinanyi. Ngayulutarra Yipuramaku ngantitja tjuṭakunyu nyinanyi. Ngayulutarra Yipuramaku ngantitja nyinanyi.<sup>23</sup> Nintilpayi paluru tjana Yiitju Kurayitjaku waarrkakunyuya palyalpayi. Ngayulutarra Yiitju Kurayitjaku waarrka puntura palyalpayi, kanya tjana ngatalpa nguwanpa palumpa waarrka palyalpayi. Yunyitjuwiya tjuṭangku palunya tjananya tjiilangka tjarrpatjunukunyu. Ngayunya yunyitjuwiya tjuṭangku tjuṭangara tjiilangka tjarrpatjunkupayi. Mayutju tjuṭangku palunya tjananyakunyu wiipatjarrangku pungkupayi. Ngayunya tjananya tjuṭangara tjiilangka tjarrpatjarrangku pungkupayi. Yunyitjuwiya tjuṭangku palunya tjananya watjanu mirri pungkukitjangku. Tjuṭangara tjana yunyitjuwiya tjuṭangku watjanu ngayunya mirri pungkukitjangku.<sup>24</sup> Tjuwu tjuṭangkuṅiya ngurra kutjungka pungangi, wiipatjarrangku. Puutiyipalangaraniya

pungangi. Palulanguru ngurra kutjupangkaniya piyuku pungangi puutiypalangara. Yalatji nguwanpa ngurra payipalangkaniya wiipatjarrangu pungangi.<sup>25</sup> Ruumanya ngurrara tjuulytji tjuṅangu ngurra tjirripalangkaniya watiyanga pungangi. Kutjungaraniya runganu pulitjarrangu, mirrintankukitjangku. Puutangkana kalparra yankupayi, Yiitjukunu wangka tjakultjurinkukitja. Puutangkana kalparra yananyingka yuru anta walpa tinangku puuta palunya kilytjuntakula yurungka wanirra tjarrpatjunu. Ngayulu piyuku puuta kutjupangka kalparra yananyingka yuru anta walpangku piyuku kilytjuntankula wanirra tjarrpatjunu. Yalatji ngayulu puutangka yananyingka yuru anta walpangku puuta tjirripala kilytjuntankula wanirra tjarrpatjunu. Puuta kutju kilytjuntananyingka mungarrtjina yurungka tjarrparra watiyanga witira ngararinangi. Kutuna witira ngararinangi maa mungarringkula piyuku tjinturringanyingkaniya, yurutjanu mantjilkatingu.<sup>26-28</sup> Kutuna yankupayi ngurra tjuṅawana Yiitjuku wangka tjakultjurinkukitja. Karruwana ngayulu kurutju yananyingka, kapingkuni nguwanpa katirra tjarrpatjankula iluntanu. Ngurra kutjupawana ngayulu yananyingka ruutungkatjuya paṅara, nyinapayi pungkukitja. Tjuṅangananiya yalatji paṅara pungkupayi, mulyatṅangu mani yulytjaṅarra mantjilkitjangku. Ngurra kutjupangka ngayulu nyinanyingka ngayuku mulyarringkula Tjuwu tjuṅangu tjuṅangara watjalpayi ngayunya mirri pungkukitjangku. Palunya tjananya nguwanpa Tjuwuwiya tjuṅangutarra ngayunya ngurrkurringkula tjuṅangara watjalpayi mirri pungkukitjangku. Tawunu tjuṅawana ngayulu yananyingka tjuṅangara tjana ngayunya pungkukitja ngarapayi. Yiwarrawana ngayulu yananyingka tjuṅangara tjana ngayunya pungkukitja ngarapayi. Tjuṅangara ngayulu kapitjirratja paarrtji yankupayi. Tjuṅangara ngayulu mangarritjirratja yankupayi. Pirriyankuni warritjunanyingka ngayulu tjaampawiya nyinapayi, warringka ngayulu tititirrimankula yankupayi. Kapingku punganyingka ngayulu kalikiku puṅu kulilpayi. Yuru tinawana puutatjarra ngayulu yankunytjala tjuṅangara yuru anta walpa tinangku puuta kilytjuntankula wanirra tjarrpatjankupayi. Ngurra tjuṅawana ngayulu Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinkupayi. Yanangu tjuṅangu wangka palunya kulira Yiitjuku walytjarringkula nyinanyi ngurra tjuṅawana. Nganti wiyawana nintilpayi tjuṅangu tjananya nintira tjingapunganyi yiwarra kutjupawana nyinanytjaku. Yalatji kulira ngayulu watjilpa nguwanpa nyinarra yankuwiya ngarripayi. Yiitjuku walytja ngurra tjuṅawana nyinapayi tjuṅaku ngayulu kulira nyinapayi.<sup>29</sup> Yiitjuku walytja tjuṅa, yunytjuwiya tjuṅaku ngulurrirra nyinanyingka, ngayulu palumpa tjanampa yaltururringkula rapalkitjangku kulilpayi. Mamungku Yiitjuku walytja kutjupa tjuṅa tjingapunganyingka paluru tjana kuya palyalku. Yalatji paluru tjana kuya palyanṅutjangka kulira ngayulu tjanampa yaltururringkula rapalkitjangku kulilpayi.

<sup>30</sup> Ngayulu wiya yunytjurringanyi walytjangku pulkawanikitja. Ngayulu yunytjurringanyi yalatjinyurra kulintjaku, "Puulalu Katutjaku waarra palyara ngulurringkula watjilpa nyinapayi. Katutjalu yilta palunya yanṅayanṅara rapalpayi."<sup>31</sup> Katutjanya kutju nganaṅa



pułkawaninytjaku. Wangka ngaatjanyalpi ngayulu nyurrangarrinya tjukaruru watjani. Yiitjuku paapa Katutjanya ngayuku ninti nyinanyi, mayutju Yiitjunyatarra, ngayulu wangka palunya tjukaruru watjani, ngunyjtjinytjunktjawiya. <sup>32</sup> Yirriti tawunu Tamatjakatjala ngayulu nyinanytjala tawunu palula mayutju tinangku tjananya tjuulytji tjuta ngaratjunu kiita tjutangka, pataraniya nyakula witintjaku. Tamatjakatjaku mayutju palunya, yirriti mayutju tina kutjupangku yini Yaritatjalu ngaratjunu tawunu palula. <sup>33</sup> Tjuulytji tjutangka ngayunya witiłpayingkamarra, ngayuku walytja tjutangkuniya kanilpa tina nguwanpangka tjarrpatjunkula tjarutjunu. Wintawu katu alytjurangkaniya tjarutjunu mantakutu, ruopatjarrangku, mayutju paluruñi tjiilangka tjarrpatjunktjupingamarra.

## 12

### *Puulanya miintarringkula nyinaku*

<sup>1</sup> Ngayulu nyurrangarrinya kutu wangka panyapa nguwanpa tjakultjunku, Katutjalu ngayunya yunyparringkula nintinutjanga. Wangka ngaatjanya kulira wiya yanangungku ngayunya puolkawaninytjaku. <sup>2-4</sup> Yirriti yiiya puutinangka ngayulu Yiitjuku walytjangku nyinarra tjukurra nyangu, Katutjaku waarrkanangku yanangu ngayunya nguwanpa mara witira ilkarikutu katinytjala. Ilkari katu ngayulu nyinarra kuliningi wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjala. Kulirana puu kuliningi kutjupangka tjakultjunktjajangka. Tjinguru Katutjaku waarrkanangku ngayunya yilta witira katingu ilkarikutu, tjinguru tjukurra kutju ngayulu nyangu, puuna kulini. Katutjalu kutju nintingu kulini. <sup>5</sup> Yanangu palunya ngayunya nguwanpa nyakula ngayulu palunya puolkawaniku. Wiya ngayulu walytjankuna puolkawaniku, wiya. Yalatji kutju ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunanyi, "Ngayuluna Yiitjuku walytja kuyakuya nyinanyi, kuyana palyalpayi." <sup>6</sup> Tjukurra palunya nyakula ngayulu nyurrangarrinya tjukaruru tjakultjunanyi walytjangku puolkawaninytjawiyangku. Katutjaluni yalatji kutu nintinutjanga wiya ngayulu nyurrangarrinya rawangku tjakultjunku, wangka wiima wiya kutju ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunanyi, yalatjinyurra kulilpayangka, "Katutjalu Puulanya kutu nintilpayi ilkaringka. Paluru ilta ingkata palyalingku nyinanyi." Wangka yalatjinyurra wiya kulintjaku. Ngayulu nyurrangarrinya Katutjakuñu wangka nintintjala yalatji kutjunyurra kulira ngayuku yunypa nyinanytjaku, ngayunya puntura puolkawaninytjawiya.

<sup>7</sup> Tjukurra panyapana nyangu yanangu ngayunya nguwanpa ilkaringka nyinanytjala. Yalatji ngayulu ilkaringka yunypangku kuliningi walytjangku, "Ngayulu kutju ngaatjanya Katutjaku ngurra palyalingku nyanganyi. Paluru ngayunya yunypangku nintini." "Katutjalu ngayuku puntura yunytjurringkula nintinu palumpa ngurra palyalingku." Wangka panyapa ngayulu walytjangku kulira puolkawanipayangka, Katutjalu watjanu mamuku waarrkanangku ilkari ngurrarangku ngayunya pikantankunytjaku. Ngayulu mikinpa puntutjarrałpi nyinangi. <sup>8</sup> Ngayulu mayutju Yiitjunya mankurrngara puu tjałiningi mikinpa palunya wiyantjaku. <sup>9</sup> Paluruñi watjanu yalatji, "Nyuntu mikinpatjarra kutu nyinaku. Ngayuluñanta

yantayantara rapalku ngangkari puntutjarranku nyuntu yalatji kulintjaku, 'Ngayulu mikintjarranku puṯu kuliṯi Katutjaku waarrka palyalkitjangku. Paluruṯi yilta rapalku ngayulu kutu palumpa waarrka palyantjaku.' " Wangka yalatji ngayulu kulira yunyparringanyi. Paluru ilta ngayunya ngangkari tinatjarranku yantayantara kanyini. <sup>10</sup> Yiitju Kurayitjaku tjukaruru nyinakitja ngayulu yunypa nyinanyi, mikinpatjarra. Kutjupangkuni panyapurangkula punganyingka yunypaṯa nyinaku, Yiitjuku tjukaruru kutu nyinakitja. Yalatji ngayulu nyinanytjala mayutju Yiitjuluni rapalpayi ngayulu palumpa waarrka kutu palyantjaku.

*Kurinytjiyanya ngurrara tjuṯaku Puulanya yunytjurringku*

<sup>11</sup> Nyurrangarri Kurinytjiyanya ngurrara tjuṯa wiyawana nintilpayi tjuṯangka tjanala yalatji watjanmara, "Puulanya nganampa nintilpayi palya nyinanyi, nganaṯa palumpa wangka kulintjaku." Yalatji tjanalanyurra watjantjawiyangka ngayulu tjukurpa palunya ilkaringka nyangutjangku nyurrangarrinya tjakultjunangi. Ngayunya ilta Yiitjulu watjanu palumpa waarrkana nyinanytjaku, panyapa wiyawana nintilpayi tjuṯa wiya tjana palumpa waarrkana nyinanyi. <sup>12</sup> Nyurrangarri yalatji kulinmara, "Puulanya ilta Yiitjuku waarrkana palya nyinanyi. Paluru Yiitjukunu ngangkaritjarranku ngaa ngurrara miṯṯa tjuṯa palyalpayi. Nganaṯala purinypangku nintira paluru kutjupa kutjupa palyalpayi ngangkaritjarranku." <sup>13</sup> Tjaampalangkunyurra tjinguru yalatji ngayunya panyapurangkupayi, "Puulalu nganaṯanya Kurinytjiyanya ngurrara tjuṯa wantipayi ngalya yankula tjungu nyinanytjawiyangku. Ngurra kutjupa tjuṯawana paluru tjanala rawa nyinarra nintilpayi." Ngayulu nyurrangarrilakutu kutjarrangara yankula nintilpayi Yiitjuku waarrkana palyangku. Ngurra kutjupa tjuṯawana yalatji ngayulu yankula tjananya nintilpayi. Ngurra panyapa tjuṯangka ngayulu tjanala yinkapayi mangarriku manikutarra Katutjaku waarrka palyalkitjangku. Ngayulu wiya nyurrangarrilarra yalatji yinkapayi. Yalatji ngayulu wiyawanangku palyaṯu, nyurrangarrilarra ngayulu yinkamara. Yalatji wiyawanangku ngayulu palyantjala kulira wanti!, ngayuku kalypalpi nyina!

<sup>14-15</sup> Ngayulu yunytjurringanyi maa yankula nyurrangarrilawana nyinakitja. Nyurrangarrila ngayulu wiya maniku yinkaku. Nyurrangarrimpa mani kanyilkitja wiyana yunytjurringanyi. Nyurrangarrilawana nyinarra ngayulu yunytjurringanyi mani walytjatjarranku mangarri yulytjatarra payimilara nyurrangarrinya yantayantalkitja. Paapa an maama tjuṯangu yalatji pipirri walytja tjuṯa yantayantlpayi nguwanpangku. Ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarrilawana Katutjaku waarrka puntura palyantjaku. Yalatji ngayulu nyurrangarrimpa puntura yunytju nyinanyi. Nyurrangarrilarra ngayuku puntura yunytju nyinanytjaku.

<sup>16</sup> Nyurrangarri nintingku kuliṯi yirriṯi ngayulu wiya nyurrangarrila maniku yinkapayi. Tjinguru tjaampalangkunyurra kuliṯi, "Puulalu walytjangku nganaṯanya yinkanytjawiyangku tjananya palumpa waarrkana tjuṯa ngalya wantirriyaṯu, nganaṯala tjana mani yinkarra palunya maa katirra yungkunytjaku. Puulalu mani palunya walytjangku kanyilpayi." <sup>17</sup> Waarrkana paluru tjana nyurrangarrila mani mantjira wiya mulyatjangku kanyilpayi, tjukarurraya ngalya

katirra nganananyatju yungkupayi. <sup>18</sup> Tayitutjanya, Yiitjuku walytja kutjupa tarra ngayulu nyurrangarrilakutu watjara wantirriyanu. Tayitutjalu maa yankula, mani walytjangku kanyilkitjangku wiya nyurrangarrila mantjinu. Wiya. Ngunyitjipula kanyilkitjangku mantjira ngalya katingu nganananyatju yungu. Ngayulu Tayitutjanya nguwanpa nyinanyi mulyatangku mantjintjawiya. Paluru Tayitutjanya ngayulutarra tjukaruru nyinanyi mani mulyatangku kanyilkitjangku walytjangku kulintjawiya.

<sup>19</sup> Tjinguru tjaampalangkunyurra yalatji kulini, “Wangka palunya wakara Puulalu nganananya marrkuni palumpa wangkawana kulin tjaku.” Ngayulu Puulalu wiya yalatji kulira wangka panyapa wakaningi. Ngayulu wangka panyapa wakaningi nyurrangarrinya tjukarurrulkitjangku, kuliranyurra tjukarurrulpi Katutjaku wangkawana nyinanytjaku. Nyurrangarri nganampa walytja tjuta nyinanyi. Katutjanya Yiitju Kurayitjanya tarra yunyparringanyi ngayulu wangka panyapa nyurrangarrimpa wakanutjangka. <sup>20</sup> Maa yankula nyurrangarrilawana nyinakitjangku ngayulu putu kulini. Tjinguru ngayulu nyurrangarrinya nyakula yunypawiyarriku wiyawananyurra nyinanytjala. Tjinguru ngayulu nyurrangarrinya tjukarurrulkitjangku watjantjala nyurrangarri ngayuku yunypawiyalpi nyinaku. Tjinguru ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula yalatjina nyurranya wiyawana nyinanytjala nyaku. Tjaampalanyurra tjinguru kutjupa tjutaku yunyitjuwiya nyinaku wangkarra pikarringkula. Tjinguru kutjupa tjutanyurra kutjupa tjutaku ngurrkurringkula yunyitjuwiya nyinaku. Tjinguru kutjupa tjutangkunyurra walytjangku mani manggarritarra kanyilku kutjupa tjuta yungkunyitjawiya. Tjinguru kutjupa tjutangkunyurra yanangu kutjupa panyapurangkula warrkilku. Tjinguru kutjupa tjutanyurra tjungurringkula yanangu kutjupaku tjaalymara wangkaku. Tjinguru kutjupa tjutangkunyurra walytjangku pulkawani. Tjinguru kutjupa tjutangkunyurra walytjangku kulira wiyawana nyinaku, mayutju tjutaku kulintjawiya. <sup>21</sup> Putuna kulini. Ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula wiyawana nyinanytja tjuta nyakula watjilarrirra nyinaku. Katutjalu tjinguru ngayunya yalatji watjalku, “Kurinytjiyanya ngurrara tjutangku wiya nyuntupa wangka kulira tjukaruru nyinanyi, tjana wiyawanalpiya nyinanyi.” Yalatji kulira ngayulu puntura watjilpa nyinaku yalatji nyurrangarri kutu wiyawana nyinanytjala. Yalatji nyurrangarri Yiitjuku walytja nyinarra tjinguru wiyawanalpi nyinaku. Tjaampalangkunyurra ilta miita walytjatjarra kutu miita kutjupakunungkatarra ngarriku, wantirra tjukaruru nyinanytjawiyalpi. Kutjupa tjutanyurra miita kutjupa kutjupangka rawa ngarriku Yiitjuku tjukaruru nyinanytjawiya. Kutjupa tjutangkunyurra walytjangku kulira Katutjaku wangka wantirra wiyawanalpi nyinaku.

## 13

### *Wangka ngantitja Puulalu tjanala wangkaku*

<sup>1</sup> Yurrunpa kutjarrangara ngayulu yankula nyurrangarrilawana nyinapayi. Ngayulu Puulalu kulini piyuku nyurrangarrilakutu maa yankula nyinakitjangku. Ngayulu nyurrangarrila nyinanyingka

nganana miitinginka tjungurringkula wangkaku. Kuya palyalpayi paluru miitingi palula ngaranytjala yanangu mankurrrpa, tjinguru kutjarra ngarala kurungku nyangutjangku tjakultjungkunyaku, paluru kuya palyanutjangka. <sup>2</sup> Nyurrangarrilakutu yankula ngayulu tjananya kuya kutu palyalpayi tjuta yilta watjalku tjukarrulkitjangku. Yalatji ngayulu nyurrangarrilawana nyinarra yirriti watjanu. <sup>3</sup> Tjaampalangkunyurra yalatji watjanu, "Puulanya Yiitjuku waarrkana nguwanpa wiya nyinanyi. Wiya paluru ngananyanya rapangku nintilpayi." Ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula rapangku payira watjalku, Yiitju Kurayitjaluni palumpa waarrkana rapaningka. Palurutarra nyurrangarrinya kuya kutu palyalpayi tjuta kantilya puntungku payilku. <sup>4</sup> Yiitju Kurayitja paluru wiya mayutju nguwanpangku tjananya yaltingu, ilkari ngurrara tjuta punkunyutjaku tjananya. Yalatji yaltiwiyangku wantinytjala tjana palunya watiyangka waralytjungkula mirrintanu. Katutjalu palunya kanara ngangkari puntutjarrangku nyinatjunu mayutju tina. Yiitjunya nguwanpa ngananatjutarra mayutju nguwanpawiya nyinapayi. Katutjalu nganananyatjutarra kantilyanku nyurrangarrila watjantjaku.

<sup>5</sup> Wangka ngaatjanyalpiya kulila! Tjukaruru nyinakitjangku Yalatjiya kulila, walytjangku!, "Tjinguru ngayulu yilta Yiitju Kurayitjaku tjukaruru nyinanyi?" Yalatji kutjupangku kulira, tjinguru wiyawana kutu nyinangutjangku kulilku. Tjinguru yanangu kutjupangku kulilku kutu tjukaruru nyinangutjangku. Yalatjinyurra tjukaruru nyinangutjangka Yiitju Kurayitjalu nyurrangarrinya tjungu nyinarra yantayantalku. <sup>6</sup> Yunyjtjurringanyilatju nyurrangarri yalatji kulintjaku, "Ngananatju tjukaruru nyinangutja nguwanpa, Puulanyangarriya Yiitju Kurayitjaku tjukaruru nyinanyi." <sup>7</sup> Ngananatju kutu Katutjanya tjapilpayi tjukarurrnyurra kutu nyinanytjaku, kuya palyantjawiya. Wiyalatju yunyjtjurringanyi yanangu tjutangku nganananyatju yalatji walkuntjaku, "Puulanyangarri Yiitju Kurayitjaku tjukaruru nyinanyingka Kurinytjiyanya ngurrara tjutangkulpi kulira Yiitjuku tjukaruru nyinanyi." Wiya nganananyatju tjana walkuntjaku. Yunyjtjurringanyilatju yalatjiku kutju, nyurrangarri Yiitju Kurayitjanya kutju walkura tjukaruru kutu nyinanytjaku.

<sup>8</sup> Kutu tjukaruru nyinakitjalatju yunyjtjurringanyi, Katutjaku wangka tjakultjurinkukitja. Nganana yunyjtjurringanyi uwankarangku wangka palunya kulintjaku. Kutulatju wangka tjukaruru palunya tjakultjurinamalpa. <sup>9</sup> Ngayulu Yiitjuku waarrka palyalkitjangku putu kulira yalatjiku yunyjtjurringanyi, nyurrangarri Yiitjuku waarrka kutu tjukaruru palyantjaku putu kulintjawiya. Yalatjilatju nyurrangarrimpa Katutjanya tjapilpayi. <sup>10</sup> Piipa ngaatja ngayulu wakara wantirriyalku nyurrangarri yurrunpa kulira tjukarurrurangkunyutjaku. Kuliranyurra tjukarurrulpi nyinanyingka, ngayulu ngula maa yankula nyurrangarrinya wiya payira marrkulku. Mayutju Kurayitjaluni watjanu, nyurrangarrinya nintira rapantjaku. Yalatjiku ngayulu yunyjtjurringanyi.

<sup>11</sup> Ngayuku walytja tjuta, Kurinytjiyanya ngurrara tjuta, wangka ngaatjanyalpinurra kulintjaku. Wangka panyapa ngayulu piipa ngaangka wakara wantirriyani, nyurrangarri riitarringkula kulin-

tjaku. Wangka palulawananyurra tjukarurru nyinanytjaku. Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭakunyurra palya nyinanytjaku, kalypa. Yalatjinyurra palya nyinanytjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunytjurringkula yaṅṅayaṅṅalku, yunypanyurra nyinanytjaku. <sup>12</sup> Yiitjuku walytja kutjupa nyakula yunyparriwa!, nyakula wantinytjawiyangku. Yiitjuku walytja ngaa ngurrara tjuṅangku nyurrangarrinya yalatji watjaṅu, “Yiitjuku nganaṅa palya nyinanyi.” <sup>13</sup> Yiitju Kurayitjanya nganampa mayutju nyinanyi. Ngayulu yunytjurringanyi paluru nyurrangarrinya yaṅṅayaṅṅara kanyintjaku. Katutjanya yunytju nyurrangarrimpa kutu nyinaku. Palumpa kurrunpa nyurrangarrila nyinanyingka kalypanyurra nyinanytjaku.

## Kilitjiyanya Ngurrara Tjutaku Wantirriyanutja

1-2 Manta Kilitjiyalawananyurra nyinanyi ngurra tjutawana. Kututja nyurrangarri tjungurringkupayi Yiiitju Kurayitjanya pulkapungkunytjaku. Ngayulu Puulalu, ngayuku walytja tjutangkutarra piipa ngaatjanya wakara wantirriyani riitarringkula kulintjaku. Yiiitju Kurayitjalu paapa Katutjalutarra watjanu ngayulu palumpa waarrka palyantjaku, wiya mayutju yanangungku yalatji watjanu, wiya. Yiiitju Kurayitja palumpara Katutjanya yunyparringkula mirringuru yilta palunya pakaltjinganu. <sup>3</sup> Kuliṇina paluru kutjarra nyurrangarrinya alṭurringkula yantayantalku yunypanyurra nyinanytjaku. <sup>4</sup> Yanangu tjutanku kutu kuya palyara nyinapayi. Katutjaku nganana tjucaruru nyinanytjaku Yiiitju Kurayitjanya mirringuru kuya nganampa wanikitja. Katutjalu yurrunpa watjantjala Yiiitjulu kulira watiyangka waralyngarala mirringuru. <sup>5</sup> Katutja palunya nganana kutu pulkapungkunytjaku, paluru Yiiitjanya nganampa yalṭurringkula ngalya wantirriyanutjangka. Yalatji nganana yuwankarrangku kulira palunya kutu pulkapungkunytjaku.

### *Kurayitjakuṇu kutju tjakulpa palya*

<sup>6</sup> Katutjalu alṭurringkula nyurrangarrinya yirriti palumpa walytja tjuta ngulytjuṇu, Yiiitju Kurayitjakuṇu wangkanyurra kuliṇnutjangka. Puṭuna kuliṇi, nyaanguru tjaampalangkunytjaku Katutjaku wangka wantirra?, wangka kutjupa kuliṇi? Rawa wiyanyurra tjucaruru nyinapayi Katutjaku wangkaku. <sup>7</sup> Wangka kutjupa wiyanyurra kulintjaku, Yiiitjuṇu wangka kutjunyurra kulintjaku, wangka tjucaruru. Kutjupa tjutanku nyurrangarrinya wiyawanangku wangka kutjupa nintini, Kurayitjakuṇu wangkanyurra kulira wantinytjaku. <sup>8-9</sup> Ngananatju nyurrangarrinya yurrunpa wangka Yiiitjunyatjarra nintilpayi. Wangka palunya kutjunyurra kulintjaku, wangka kutjupa wiya. Nganampa walytja manta ngurraranku tjinguru ilkari ngurraranku wangka kutjupa nyurrangarrinya nintintjala Katutjalu ngula palunya payira iyalku warukutu. Wangka palunya ngayulu nyurrangarrinya watjara piyuku watjani, ngayulu yunytjurringanyi Katutjalu ngunytjiwana watjalpayi palunya payira wantirriyanytjaku warukutu.

<sup>10</sup> Tjuwuku luwuwana nyinakitja tjutanku watjalpayi, "Puulalu tjananya yanangu tjuta nintilpayi, Tjuwuku luwuwana wiya nyinanytjaku, tjana Puulaku yunypa nyinanytjaku." Nyurrangarri yalatji ngayuku wangka kulintjaku. Ngayulu Puulaluna nyurrangarrinya tjucaruru watjani, nganana wiyawana nintilpayi tjuta wiya kulintjaku. Ngayulu wiya yalatji nintilpayi tjana ngayunya pulkapungkunytjaku, ngayulu kuliṇi Katutjanya ngayuku yunypa nyinanytjaku, ngayulu palumpa wangka tjananya nintintjala. Yiiitju Kurayitjaku waarrkanangkuṇa nyurrangarrinya tjucaruru palumpaṇu wangka watjalpayi.

*Yiitju Kurayitjaluni watjanu palumpa waarrka palyantjaku*

<sup>11</sup> Walytja tjuṭa! Wangka ngaatjanyaya kulila! Wangka Yiitjunyatjarra ngayulu tjakultjunkupayi, ngayukunu wangka wiya, yanangu kutjupakunu wangka wiya. <sup>12</sup> Yanangu kutjupangkuni wiya wangka palunya nintinu, Yiitju Kurayitjaluni wangka palunya nintinu.

<sup>13</sup> Nyurrangarri ninti ngayuku, ngayuluna Tjuwu nyinanyi. Yurrunpa Tjuwuku luwutjarrangu ngayulu Yiitjuku walytja tjuṭa panypurangkula witira tjiilakutu katipayi, alturuwiyangu. Ngayulu kuliningi, "Tjana wiya Yiitjunya walkulkitja kutu tjungurringkunyjtaku." <sup>14</sup> Tjuwu tinana ngayulu nyinapayi, Tjuwuku luwuwana nyinapayi luwutjarra kutjupa tjuṭangka wirrili ngayulu luwu palulawana tjukaruru nyinapayi. Yirriti nyinanytja tjuṭakunu wangkawanatarra ngayulu tjukaruru nyinapayi. <sup>15</sup> Ngayulu pipirri wiima ngarrinyangka yurrunpa, Katutjalu kulinu, "Puulanya pipirri wiima ngarrirra tinarrinytjala ngayulu palunya nintilku paluru ngayuku waarrka palyantjaku." Paluru ngayuku altururringkula <sup>16</sup> palumpa katja nintinu. Paluruni watjanu palumpa wangka Tjuwuwiya tjuṭawana tjakultjurinkunyjtaku. Yalatjini nintintjala wiyaṅa yankula wati kutjupangka tjapinu, "Wangka yaalytji ngayulu yanangu tjuṭangka tjakultjunku?" Wiyana yanangu kutjupangka yalatji tjapinu. <sup>17</sup> Ngayulu wiya Tjarutjalumalakutu yankula Yiitjuku kutungulu tjuṭa tjapinu, "Wangka yaalytji ngayulu yanangu tjuṭangka tjakultjunku?" Tjana yurrunpa Yiitjuku waarrkana tjuṭa nyinangi, ngayulunara nganti palumpa waarrkana nyinanyi. Palunyatjanu ngurra Tamatjakatjanya wantikatirra ngayulu yanu manta Yarapiyalakutu tjukaruru. Nyinarrana tawunu Tamatjakatjalakutu piyuku yanu. Yalatjina nyinanytjala Katutjaluni kututja wangka Yiitjunyatjarra nintiningi, wiya yanangu kutjupangka.

<sup>18</sup> Palulanguru yiiya tjirripala ngayulu nyinarra Tjarutjalumalakutulpi yanu wati Piitanya Yiitjuku waarrkana wangkakitja. Piitaku ngurrangka wiika kutjarrana nyinangi. <sup>19</sup> Yiitjuku waarrkana kutjupa tjuṭangka wiyaṅa tjungurringkula wangkangu. Wanyunaka kulila! Tjayimitjanya mayutju Yiitjuku malanypa ngayulu tjungurringkula wangkangu. <sup>20</sup> Yuwa, Katutjaluni nintilpayi wangka Yiitjunyatjarra, yanangu kutjupangkuni wiya ngayunya nintilpayi. Wangka yalatjina tjukaruru wangkanyi, Katutjala kurungka.

<sup>21</sup> Tjarutjalumangka nyinarra ngayulu manta Tjiriyalawana yankula nyinangi. Palulanguru ngayulu yankula manta Tjilitjiyalawana nyinangi. <sup>22</sup> Yiitjuku walytja Tjuutiyanya ngurrara tjuṭa ngayuku ngurru nyinangi, wiya tjana ngayunya nyakupayi. <sup>23-24</sup> Tjakulpa kutjuya kulira watjara waningi yalatji, "Wati yini Puulalu Yiitjuku walytja tjuṭa Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa panypurangkula tjiilakutu katirra tjarrpatjunkupayi. Palurulpi Yiitjukunu wangka tjakultjurinanyi ngurra tjuṭawana. Yirriti paluru Yiitjukunu wangkaku nyinangi tuunlayiki. Palulanguru paluru kuwarri nyinarra mayutju Yiitjukunu wangka tjakultjurinanyi. Paapa Katutjalu palunya tjukaruru." Yalatjiya Tjuutiyanya ngurrara tjuṭangu ngayunya kulira Katutjanya pulkapungkupayi.

## 2

*Puulalu tjananya nintilku Tjarutjalumala yirriti nyinangutjangku*

<sup>1</sup> Ngurra kutjupa tjuṭawana ngayulu Yiitjuku waarrka rawa palyalpayi yiiya puutinpala. Palulanguru ngalitju piyuku yanu Tjarutjalumalakutu, wati Panapatjanyaṭarra. Wanyuṅaka kulila! Wati Tayitutjanyaṭarra jungurringkulalatju yanu ngurra palulakutu. <sup>2</sup> Wiya walytjanguṅa kulinu ngurra palulakutu yankukitjangku, Katujaluṅi nintiṅu Tjarutjalumalakutu yankunytjaku. Yiitjuku waarrkana tjuṭa jungurringkula nyinanyingka ngayulu tjananya tjakultjunu yalatji, “Wangka Yiitjunyatjarra yalatji ngayulu tjananya Tjuwuwiya tjuṭangka tjakultjurinkupayi.” Ngayulu rawangku tjananya nintiningi wangka palunya. Yiitjuku waarrkana tiṅa maṅkurrpangka ngayulu piyuku jungurringkula wangkangi, tjana ngayuku wangka Yiitjunyatjarra kulintjaku. Ngayulu kulinangi, “Ngaa tjuṭangku ngayuku wangka Yiitjunyatjarra kulira yunyparrinytjala Yiitjuku waarrkana kutjupa tjuṭaya ngayuku wangkaku yunypaya nyinaku. Tjana kulira yunyparringkula yalatji watjalku, ‘Puula, nyuntu tjukarurru wangka Yiitjunyatjarra tjanala Tjuwuwiya tjuṭangka tjakultjurinkupayi. Palya tjanala kutu wangka yalatji Yiitjunyatjarra tjakultjurinkunytjaku.’ ”

<sup>3</sup> Tayitutjanya Tjuwuwiya jungulatju nyinapayi Tjarutjalumala. Mayutju paluru tjana wiya watjanu Tayitutjanya watirrinytjaku, wiya. <sup>4</sup> Ngananatju Tjarutjalumalakutu yanu mayutju tjuṭangka wangkanytjaku, Tjuwuku luwutjarra tjuṭangku yalatji watjantjala, “Tjuwuwiya tjuṭa Yiitjuku walytjarringkula tjana watirrinytjaku, Tjuwuku luwuwana.” Paluru tjana Tjuwuku luwutjarra tjuṭa ngunytjinytju nyinanyi, wiyaya Yiitjuku walytja yilta nyinanyi. Paluru tjana ngananalakutu, tawunu Yantiyukalakutu yanu Tjuwuwiya tjuṭa tjukarurruntjaku. Tjana kulinangi, “Tjuwuwiya tjuṭa wiya puraapawayi nyinanyi Yiitjuku. Nganaṅa mayutjulu tjananya watjantjaku Muutjaku luwuwana watirrinytjaku.” Ngayulu kulini tjana Tjuwuwiya tjuṭa palya nyinapayi Yiitjuku wangkawana kutju. Yiitju Kurayitjalu watjanu nganaṅa yalatji nguwanpa nyinanytjaku. <sup>5</sup> Ngananatju kulinu nyurrangarritarra palya nyinanyi Muutjaku luwuwana watirrinytjawiya. Yalatji kulira ngananatju Muutjaku luwutjarra tjuṭaku wangka kulira wantingu.

<sup>6</sup> Yiitjuku walytja tjuṭangku yalatji watjalpayi, “Pala tjuṭakunyu nganampa mayutju tiṅa tjuṭa nyinanyi.” Nganaṅa yuwankarra Katutjaku waarrkana tjuṭa nyinanyi, mayutjuwiya. Paluru tjana wiya ngayunya watjanu, “Nyuntu wangka Yiitjunyatjarra wiyawanangu tjananya nintirinkupayi.” Katutjaluni nintiṅutja kutju wangka Yiitjunyatjarra ngayulu tjanala Tjuwuwiya tjuṭangka nintilpayi. <sup>7</sup> Paluru tjana Yiitjuku waarrkana kutjupa tjuṭangkuṭarra Tjarutjalumala, miitingi palula kulinu, ngayunya Katutjalu watjanu Tjuwuwiya tjuṭawana palumpa wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinkunytjaku. Tjana yalatjitarra kulinu, Katutjalu watjanu Piitalu palumpa wangka Yiitjunyatjarra Tjuwu tjuṭawana tjakultjurinkunytjaku. <sup>8</sup> Katutjakuṅu kunpu tinatjarrangu Piitalu Tjuwu tjuṭawanangu tjakultjurinangi. Ngayuluṭarraṅa Katutjakuṅu kunpu tinatjarrangu Tjuwuwiya tjuṭawana tjakultjurinangi.



<sup>9</sup> Yiitjuku walytja kutjupa tjuṅangka Tjayimitjanya, Piitanya, Tjaananya nyakula kulilpayi, “Nгаа tjuṅa mayutju tina nganampa Yiitjuku walytja tjuṅaku nyinanyi.” Mayutju paluru tjana ninti nyinangu, Katutjaluni watjanutjangka, ngayulu wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunutjangka. Paluru tjana ngayunya Panapatjanyatjarra mara witira watjanu yalatji, “Nyupali wangka Yiitjunyatjarra kutu Tjuwuwiya tjuṅawana tjakultjurinama!, ngananatju Tjuwu tjuṅawana wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinamalpa.” <sup>10</sup> Paluru tjana ngalina piyuku watjanu yalatji, “Nyupali parra yankula Yiitjuku walytja tjuṅangka tjaṅala!, mani tjunkula tjunkula ngalya wantirriyantjaku, nganaṅa Yiitjuku walytja maralpa tjuṅa, ngaa ngurrara tjuṅanya yungkunyutjaku.” Ngurra tjuṅawana ngayulu kututja Yiitjuku walytja tjuṅa tjaṅalpayi maniku Tjarutjalumalakutu wantirriyantjaku.

*Puulalu Piitanya kuru watjalku*

<sup>11-14</sup> Piitanya tawunu Yantiyukalakutu yankula Yiitjuku walytja tjuṅangka tjuṅurringu. Paluru Tjuwuwiya tjuṅawana tjanala ngalkura nyinapayi. Palulanguru Yiitjuku walytja Tjuwu tjuṅa Yantiyukalakutu yanu, Tjayimitjalu wantirriyanutja tjuṅa. Paluru tjana nyinanytjala Piitalu kulini, “Pala tjuṅangkuni panypurangkutjip- ingka, ngayulu Tjuwuwiya tjuṅawana wiya kutu tjuṅurringkula ngalkuku.” Piitalu Tjuwuwiya tjuṅanya wantingu, tjuṅurringkula ngalkuntjawiyangu. Piitanya nguwanpa Tjuwu kutjupa tjuṅangka, Panapatjalutjarra Tjuwuwiya tjuṅangka wantingu tjuṅurringkula ngalkuwiyangu. Panapatjalu tjananya marrkunmara palya tjanala tjuṅurringkula ngalkuntjaku. Ngayululpi nyangu tjananya tjuṅ- gungku ngalkunyutjawiya nyinanytjala. Yalatji ngayulu nyakula kulini, “Piitanyangarri wiya tjukarurru nyinanyi, tjana Yiitjuku wangkawana Tjuwuwiya tjuṅangka tjuṅurringkula ngalkunmara.” Yalatji kulira ngayulu tjanalakutu yankula Piitanya payira watjanu, tjanala kurungka, yalatji, “Piita, kulilani! Nyuntu Tjuwu nyinanyi. Mungatu nyuntu Tjuwuwiya tjuṅangka tjuṅurringkula tjuṅungku ngalkunangi. Palya nyuntu Tjuwuku luwu kulintjawiya Tjuwuwiya tjuṅawana nyinangi. Kuwarri nyuntu wiyalpi tjanala tjuṅungku ngalkunangi. Tjuwuwiya tjuṅangka yalatji kulini, nyuntu tjananya wantinytjala, ‘Piitalu kulini nganaṅa Muutjaku luwuwana nyinanyt- jaku.’ Nyuntu wiyawana kulini, Tjuwuwiya tjuṅa wiya Tjuwuku luwuwana nyinanytjaku, tjana Yiitjukunu wangkawana kutju nyi- nanytjaku.

<sup>15</sup> “Nyuntupa paapa maama Tjuwu nyinangu, palulanguru nyuntu Tjuwu nyinanyi. Ngayulutjarra Tjuwu nyinanyi, paapa maama ngayuku Tjuwu nyinangutjangka. <sup>16</sup> Ngali wiya Muutjaku luwuku ngurra nyinanyi, Tjuwuwiya tjuṅa nguwanpa, wiya. Ngali nintingku kulini Katutjanya wiya yanangu tjuṅaku kalyparringkupayi paluru tjana Muutjaku luwuwana nyinanytjala, yanangu tjuṅangka Yiitjuku wangka kulira walytjarrinytjala Katutjanya tjanampa kalyparringanyi. Yalatji ngali Yiitju Kurayitjaku wangka kulira walytjarrinytjala Katut- janya ngalimpa kalyparringu.”

<sup>17</sup> Puulalu Piitanya wangka yalatji watjanu, “Yirriti ngali yalatji kuliningi, ‘Katutjanya kuya palyalpayiku tuunlayiki nyinanyi. Ngayulu ilta kuya palyalpayi, yaalytjiyaalytji ngayulu Katutjaku

kalyparriku?’ Yalatji kulira ngali Yiitju Kurayitjaku wangka kulira Katutjaku kalyparringu. Muutjaku luwutjarra tjutangku watjalpayi, ‘Yaṅangungku Muutjaku luwu wantirra Yiitjuku walytjarringkula kutu kuya palyalpayi. Yaṅangungku kutu kuya palyantjala Yiitjunya yunyparringanyi. Yaṅangu Muutjaku luwuwana nyinanytjaku kutu kuya palyantjawiya.’ Yalatji tjana wiyawanangku kulini, Yiitjunya wiya yunyparringanyi yaṅangungku kutu kuya palyantjala, wiya. <sup>18</sup> Yirriti ngayulu Muutjaku wangkawana nyinangi, Katutjaku kalypa nyinakitja. Palulanguru ngayulu Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringkula Katutjaku kalyparringu. Ngayululpina kulira wantingu Muutjaku wangka, palulawana wiyana nyinanyi. Tjinguru ngayulu kulilku Muutjaku wangkawana nyinakitjangku. Yalatji luwu palulawana ngayulu nyinarra puṯu kulilku, Muutjaku wangkawana yaṅangu wiya Katutjaku kalyparriku. <sup>19</sup> Yuwa, Muutjaku luwu palulawana nyinarrana puṯu kuliningi Katutjaku kalyparrikitjangku. Kala, luwu palulawana nyinanytjawiyalpi ngayulu nyinanyi. Yiitjuku wangka kulira ngayulu palumpa walytjarringkula Katutjaku kalypa nyinanyi. Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala mirrirringu ngayulu palumpa wangka kulira Katutjaku kalyparrinytjaku, luwu palulawana nyinanytjawiya. <sup>20</sup> Yuwa, ngayulu luwu palulawana nyinanytjawiya ngayulu Yiitju Kurayitjaku wangka kulini. Paluru yilta Katutjaku katja nyinanyi. Palumpa kutju ngayulu tjukaruru nyinanyi. Ngayuku yunytjurringkula paluru waralyngarala mirrirringu ngayuku kuya waninytjaku. <sup>21</sup> Katutjalu wantirriyana Yiitjunya watiyangka waralyngarala mirrirrinytjaku, nganana kalypalpi nyinanytjaku palumpa. Ngayuluna palumpa kalyparringkula wiya piyuku Muutjaku luwuwana nyinaku. Tjinguru yaṅangu kutjupangku Yiitjuku wangkawana nyinarra watjalku, ‘Ngayulu Muutjaku luwuwanalpi piyuku nyinaku.’ Paluru yalatji watjara kulilku yalatji, ‘Yiitjunya nganampa wiyawana waralyngarala mirrirringu. Paluru mungutja, ngayulu wiya palumpa wangkawana nyinaku.’” Yalatji Puulalu Piitanya watjanu.

### 3

*Yiitjunya kutju nganana kulintjaku, Muutjaku luwuwana nyinanytjawiyangku*

<sup>1</sup> Kilitjiyanya ngurrara kutjupa tjutangkunyrura wiyawanangku kulini Muutjaku wangkawanalpi tjukaruru nyinanytjaku. Kutjupangku nyurrangarrinya Muutjaku wangkawana nintintjala, nyaakunyrura kulira Yiitjukuṅu wangka wantingu? Yirriti ngayulu nyurrangarrila Yiitjukuṅu wangka tjakultjunkupayi yalatji, “Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala mirrirringu nganampa kuya wanirra nganananya paluru ngulytjuntjaku.” Kala, kuliranyurra palumpa walytja tjutarringu. <sup>2</sup> Nyurrangarri yalatji kulintjaku. Nganakunu wangkanyurra kulintjala?, Katutjaku kurrunpa nyurrangarrila irriti tjarrpangu. Yiitjukuṅu wangkanyurra kulinutjangka Katutjalu nyurrangarrila palumpa kurrunpa tjarrpatjunu. Muutjaku luwuwananyurra tjukaruru nyinangutjangka, Katutjalu nyurrangarrila palumpa kurrunpa wiya tjarrpatjunamara. Kurrunpa

paluru nyurrangarrinya rapalpayi tjukarurru Yiitjuku nyinangutjangka. <sup>3</sup> Yuwa, wiyawananyurra kulini kurrumpa palunya wantirra Muutjaku luwuwana tjukarurru nyinakitjangku, Yiitjuku wangkatarra wantirra. <sup>4</sup> Yiitjuku walytja tjuta nyinarra nyurrangarri wiya wangka kutjupawanalpi kulintjaku. Yiitjuku wangkawana nyurrangarri nyinarra yunypa nyinapayi, wiyanyurra Yiitjuku wangkawana puṯu kulira nyinapayi. <sup>5</sup> Yuwa, Katutjalu nyurrangarrila palumpa kurrumpa tjarrpatjunkula rapalpayi. Miinta tjuta nyurrangarrinya palyalpayi, nyurrangarri Yiitjukuṯu wangka kulira walytjarringutjangka. Tjinguronyurra Muutjaku luwuwana nyinanytjala, Katutjalu wiya nyurrangarrila palumpa kurrumpa tjarrpatjunamalpa, paluru wiya miinta tjuta nyurrangarrinya palyanmalpa, wantiku nyurranya.

<sup>6</sup> Yalatji Katutjaku wangka ngarrinyi Yipuramanyatjarra, piipangka. Yipuramalu Katutjalu watjanutja kulinutjangka Katutjanyara yunyparringu, palunyaṯpi ngulytjuṯu. Katutjalu kulinu, "Yipuramanya ilta ngayuku tjukarurru nyinanyi." <sup>7</sup> Nganana Tjuwu tjutangku yalatji kulira yunyparringanyi. "Nganana Yipuramaku walytja ngantitja tjuta nyinanyi." Nganana Tjuwu tjutangku, Tjuwuwiya tjutangkutarra wangka kutjupa kulintjaku. Katutjaku wangka Yipuramalu kulinutjangka Katutjalu palunya ngulytjuṯu. Kala, nganana Yipuramanya nguwanpangku Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra kulinutjangka Katutjalu nganananya yunyparringkula ngulytjuṯu. <sup>8</sup> Yirriti tjunutja Katutjaku wangka yalatji ngarrinyi. Katutjalu ngula Tjuwuwiya tjuta ngulytjulku, tjana palumpa wangka kulinutjangka. Palulanguru wangka palulawana Katutjalu Yipuramanya watjanu yalatji, "Nyuntu ngayuku wangka kulinutjangka ngayulu nyuntupa yunypa nyinanyi. Yalatji nguwanpa ngayulu yanangu ngurra tjutawana nyinanytja tjutaku ngula yunypa nyinaku, tjana ngayuku wangka kulinutjangka." Wangka palunya palya, nganana kulira yunyparringkunytjaku. <sup>9</sup> Yipuramalu Katutjaku wangka kulilpayi nguwanpa, yilta yanangu tjutangku Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra kulinutjangka Katutjalu tjananya yunyparringkula ngulytjulku. Yipuramanya paluru yunyparringkula ngulytjuṯu, tjananyatarra paluru yunyparringkula ngulytjulku.

<sup>10</sup> Muutjaku luwu tjutalingku ngarrinyi. Luwu yuwankarraku tjukarurru nyinakitjangku nganana Tjuwu tjutangku puṯu kulilpayi, luwu tjutalingkungka. Tjinguru yanangungku kulilku, "Ngayulu Muutjaku luwu tjutawana nyinaku Katutjaku kalypa nyinakitja." Yalatji paluru kulira puṯu tjukarurru nyinaku luwu palunya tjutawana. Puṯu tjukarurru nyinanytjala Katutjalu ngula palunya warukutu waniku. Katutjaku wangka yirriti wakanutja yalatji ngarrinyi, "Yanangu Muutjaku luwu tjutaku tjukarurru kutu nyinanytjawiyangka Katutjalu ngula warukutu waniku." <sup>11</sup> Yilta, yanangungku puṯu kulilku Katutjaku kalyparringytjaku, Muutjaku luwuwana nyinarra. Katutjaku wangka yirriti wakanutja yalatji ngarrinyi, "Yanangungku Katutjaku wangka kuliningka Katutjalu ngulytjulku palumpa walytja paluru kalypalpi nyinanytjaku. Yanangu paluru kana kutu nyinamalpa palumpa ngurrangka."

<sup>12-13</sup> Yalatji Katutjalu kulini nganana palumpa wangka kulira kalypa palumpa nyinanytjaku. Tjuwu tjutangku wiyawanangku yalatji

kulilpayi, “Nganana Muutjaku luwu tjuṭa kulira tjukarurru nyinanytjaku. Nganana kutu luwu palunya tjuṭaku tjukarurru nyinanytjala Katutjanya nganampa kalypalpi nyinaku.” Yalatji wiya. Yanangungku puṭu kulilku Muutjaku luwu yuwankarraku kutu tjukarurru nyinakitjangku. Luwu palunya yuwankarraku tjukarurru nyinanytjala kutju Katutjalu kana nyinatjunku, palumpa ngurrangka. Nganana Muutjaku luwu yuwankarraku puṭu tjukarurru nyinapayi, nganana wangka palunya tjuṭa kilytjuntankupayi, kutula kuya palyalpayi. Yalatji nganana tjukarurru nyinanytjawiyangka Katutjalulanya warukutu waniku. Palulamarra Yiitju Kurayitjanyalampa watiyangka waralyngarala wiyarringu, kuya nganampa waninytjaku. Katutjalu yanangu tjuṭa nintinu Yiitjanya mirrintankunytjaku, yalatji kulira, “Yiitjanya waralyngarala tjawirrilyi nguwanparriku yananguku kuyangu. Paluru waralyngarala mirririnytjala ngayulu yananguku kuya waniku.” Yalatji paluru kulinu nganana ngula warangka kempatjpingka. Katutjaku wangka yurrupa wakanutja yalatji ngarrinyi, “Yanangu kuya palyalpayi watiyangka waralyngarangutjangka Katutjalu palunya warukutu waniku.”<sup>14</sup> Yalatji Yiitju Kurayitjanyalampa waralyngarala mirriringu Tjuwuwiya tjuṭaku nyurrangarrimpa, kutjupa tjuṭakutarra. Nganana palumpa wangka kulinutjangka, Katutjalu palumpa kurrupalampa tjarrpatjunanyi. Yalatji tjarrpatjunktjangku Katutjalu Yipuramala irriṭi watjanu. Yirriṭi Yipuramalu Katutjaku wangka kulinutjangka Katutjalu palunya watjanu ngula yanangu kutjupa tjuṭa yunypalkitjangku. Palunya nguwanpa Tjuwuwiya tjuṭa nyurrangarrinya, kutjupa tjuṭatarra yunpani, nyurrangarri Yipuramanya nguwanpa Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra kulinutjangka.

<sup>15</sup> Walytja tjuṭa, kulilaniya! Wangka palunya nguwanpa yara ngayulu nyurrangarrinya watjalku nintilkitjangku. Wati kutjungku palumpa walytjangka watjalku, “Ngayuku yuntalpa tinarrinytjala nyuntu kanyintjaku palunya.” Yalatji tjangkura wiya paluru kutjupaku yungkunyitjaku. Wati kutjupangu tjapintjala yuntalpa palumpa, paluru watjalku, “Wiya. Kutjupakunara tjangkunu.”<sup>16</sup> Wangka palunya, wati paluru tjangkunutja nguwanpa Katutjalu yirriṭi Yipuramanya watjanu, “Ngayulu nyuntupa walytja ngantitja nyinatjungkula yantayanṭalku.” Katutjalu wangka palunya watjara Yipuramaku walytja ngantitja ilta yantayanṭalpayi. Katutjalu wangka palunya, “walytja ngantitja”, watjara kulinu wati Yiitju Kurayitjanya nyinatjungkula yantayanṭalkitjangku.<sup>17-18</sup> Katutjalu Yipuramala watjanu Yiitju Kurayitjanya wantirriyalkitjangku, nganana palumpa wangka kulinutjaku. Palunyatjanu Yipuramaku walytja ngantitja tjuṭaya nyinangi rawa, yiiya puu antatan tjaatyipala. Muutjalulpi Katutjaku wangka wakaningi, luwu tjuṭa. Yiitju Kurayitjanya nyinatjunktjangku Katutjalu kutu kuliningi, kawalirringkunyitjawiyangu. Katutjalu Yipuramala yurrupa watjanutja nganana kulira Kurayitjaku wangka kulira walytjarrinytjaku, nganana wiya Muutjaku luwuwana kulira nyinanytjaku. Muutjaku luwutjarra tjuṭangu wiya Yipuramala yurrupa watjanutja kulinu.

<sup>19</sup> Nyaaku Muutjaku luwu palunya ngaranyi? Ilkari ngurrara tjuṭangu Muutjanya luwu palunya yungu yanangu yurruntitja

tjutangku kulira yalatji kulintjaku, “Ngayulu luwu palunya kulira nintingkulpina kulini, yilta Katutjaku luwu ngayulu kilytjuntanangi.” Yuwa, Muutjalu luwu palunya kulira yanangu tjutangka tjakultjunku-payi. Katutjalu kulinu luwu palunya rawawiya ngaranytjaku. Paluru kulinu Yipuramaku walytja ngantitja Yiitju Kurayitjanya ngalya yankunytjala luwu palunya wiyarrinytjaku. <sup>20</sup> Nganana kulintjaku, Katutjaku wangka Yipuramala watjanutja Kurayitjanyatjarra, wangka matupurra, Katutjalu Yipuramala palunya watjanutjangka. Wangka kutjupa ilkari ngurrara tjutangku Muutjanya tjakultjunutja wiya nganana kulintjaku.

*Nganana yirriti Muutjaku luwuwana nyinapayi*

<sup>21</sup> Kutjupa tjutangku tjinguru yalatji kulini, “Katutjalu yirriti Yipuramala watjanu ngula nganana palumpa wangka kulira walytjarrinytjaku. Palunyatjanu Katutjalu pina kutjuparringkula kulinu palumpa luwu Muutjaku yungkunytjaku. Palurulpi kulinu nganana luwu palulawana nyinanytjaku.” Yalatji wiya. Katutjanya wiya pina kutjuparringkupayi, kutu paluru kulilpayi Yipuramanya watjara. Yalatji kulira nganananya ngulytjunu, Yiitju Kurayitjaku wangkala kulira walytjarrinytjala. Tjinguru nganana Muutjaku luwu yuwankarraku tjukaruru kutu nyinanytjala Katutjalulanya irriti ngulytjunmara. Wiya. Nganana luwu palulawana putu tjukaruru nyinapayi. <sup>22</sup> Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Yanangu yuwankarrangku kuya pal-yara nyinapayi, putuya kulini tjukaruru kutu nyinakitjangku.” Yuwa, nganana putu kulilpayi tjukaruru kutu nyinakitjangku. Nganana Katutjaku wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra kulira walytjarrinytjaku, luwu palulawana nyinanytjawiya.

<sup>23-24</sup> Yirriti Muutjaku luwulampa ngarangi, yalatji kutju nganana kulira nyinapayi. Putula kuya palyalwiya nyinapayi. Nganananya Katutjalu putu tjukarurulpayi. Kutula luwu palulawana nyinarra Katutjalu Yiitju Kurayitjanyalampa yutintjala. Palulanguru Yiitju Kurayitjaku wangkalpila kulira walytjarringu. <sup>25</sup> Yuwa, kuwarri nganana Yiitju Kurayitjaku wangka kulira Katutjaku walytjalpi nyinanyi. Nganana wiya piyuku Muutjaku luwuwana nyinanytjaku, wantinytjaku.

<sup>26</sup> Yiitju Kurayitjaku wangkanyurra kulira walytjarringkula Katutjaku katja tjuta, yuntalpa tjutanyurra nyinanyi. <sup>27</sup> Nyurrangarri kapingka papatatjerringkula Yiitjuku walytja yilta nyinanyi. <sup>28</sup> Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula nyurrangarri pamuli palumpa nyinanyi. Yiitjuku walytja tjaampalanyurra Tjuwu nyinanyi. Tjaampalanyurra Tjuwuwiya palumpa walytja nyinanyi. Wati tjutanyurra palumpa walytja nyinanyi. Kungka tjutanyurra palumpa walytja nyinanyi. Mayutju tjutanyurra palumpa walytja nyinanyi. Waarrkana tjutanyurra palumpa walytja nyinanyi. Yuwankarra nganana Yiitju Kurayitjaku walytja nyinanyi, pamuli palumpa kutjulara nyinanyi. <sup>29</sup> Nganana Yiitjuku walytja nyinarra Yipuramakuatarrala walytja ngantitja nguwanpa nyinanyi. Katutjalu yirriti watjanu Yipuramaku walytja ngantitja tjuta yantayantalkitjangku. Kala, nyurrangarrinya yiltangku yantayantailpi.

## 4

1-2 Ngayulu nyurrangarrinya piyuku nintilku. Wati wiyarringanyingka kamuru tjuṅangku palumpa mani yulytjatarra mantjilpayi. Wangka kutjupa palunya nguwanpa ngayulu nyurrangarrinya watjalku yalatji. Tjamulu palumpa tjamu wiima kanyilku, palumpa paapa maamatarra wiyarringutjangka. Tjamu paluru wiyarrikitjangku palumpa tjamu wiimangka watjalku yanangu kutjupangkura palunya kanyira ngula yungkunyjakura manta waalatarra kanyintjaku tinarringkula, tjamu palumpaṅtjanu. Palunyaṅtjanu paluru pipirri tinarringutja mayutjulpi tjanampa palunya ngurrara tjuṅaku nyinaku. Tjamu tjilpi paluru wiyarringanyingka pipirri palunya paapa maama kutjupangku ngunyti yantayanṅtanmalpa, pipirri kutu nyinanyingka. Yilta pipirri paluru tjamukuṅu manta waalakutarra mayutjulpi nyinaku. Pipirri nyinarra waarrkana mungutja nguwanpa nyinaku, mayutjuwiya. Ngula palumpa tjamungku watjara wantingutjangka tjamu wiima paluru tinarrirra yilta mayutju nyinaku tjamukuṅu manta waalakutarra. <sup>3</sup> Yara palunya nguwanpa nganaṅa waarrkana tjuṅa nguwanpa Muutjaku luuwwana nyinangi. Nganaṅa kutjupa tjuṅaku wangka kulira nyinapayi, wati waarrkanangku mayutjuku wangka kutju kulira nyinapayi nguwanpa.

<sup>4</sup> Yirriti Katutjalu watjara wantingu ngula palumpa katja wantiriyalkitjangku. Tayimi palula yilta Katutjalu palumpa katja mantakutu wantirriyanu, kungkangka yutirrinytjaku. Tinarringkula katja paluru Muutjaku luuwwana tjukarurru nyinangi. <sup>5</sup> Nganaṅala luwu palulawana kutju nyinatjipingka, paluru mantakutu ngalyanu nganaṅala Muutjaku luuwwana nyinapayi tjuṅangka, Katutjaku wangka tjakultjunkula kuyalampa waninytjaku, nganaṅa Katutjaku walytja tjuṅalpi nyinanytjaku. <sup>6</sup> Kala, nganaṅa Yiitjukuṅu wangka kulira walytjarringkula kuwarri nganaṅa Katutjaku katja tjuṅa yuṅṅalpa tjuṅatarra nyinanyi. Nganaṅa yalatji nyinanytjala Katutjalu palumpa katjakuṅu kurrupalanya tjarrpatjunu. Kurrupa palurulanya nintilpayi yalatji, "Katutjanya yilta nyuntupa paapa nyinanyi." <sup>7</sup> Pipirri wiima panyapa nguwanpa wiyanyurra waarrkana nguwanpa kutu nyinanytjaku luwu palulawana, Katutjaku ngulytjurikitja. Pipirri tinarringutja nguwanpa nyurrangarrilpi kuwarri Yiitjukuṅu wangkatjarra kulira nyinanyi, yilta palumpa yuṅṅalpa tjuṅa, katja tjuṅatarra. Paluru yurrunpa watjara yiltangku nyurrangarrinya yantayanṅtanmalpa.

*Putuṅa kulini, nyaarrikunyurra?*

<sup>8</sup> Yirritinyurra Katutjaku ngurra nyinangi. Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuṅa nyurrangarri pulkapungkupayi. <sup>9</sup> Kuwarrinyurra Katutjaku ninti nyinanyi. Wanyuṅaka kulila! Ngayulu yalatji watjanmara. Kuwarri Katutjanya nyurrangarrimpa kalyparringkula walytja nyinanyingka, nyaaku nyurrangarri palumpa wangka wantirra tjukurpa kutjupa tjuṅa kulilpayi? Kunpu tinatjarrawiyaku waarrkana nyinakitjanyurra yunytjurringanyi. <sup>10</sup> Tjuwuku tulku tjuṅakutunyurra yankupayi, Tjarritiyi kutjupa Tjarritiyingka. Tulku kutjupangkanyurra tjungurringkupayi, pira kutjupa pirangka. Tulku kutjupangkanyurra tjungurringkupayi yiiya kutjupa yiiya kutjupangka. Kutunyurra

tulkukutu yankupayi yalatji kulira, “Katutjanya nganampa yunypa nyinanyi kalypalpi, tulku tjutangka nganana nyinangutjanga.” Kuwarrinyurra yalatji tulkunga nyinarra kutu yalatji kulini. Katutjanya yananguku wiya kalyparringkupayi tulkunga rawa nyinangutjanga, wiya. <sup>11</sup> Putuna kulini nyurrangarri kutu Muutjaku luwu palulawana nyinanytjala. Ngayulu tjinguru nyurrangarrila irriti putu tjakultjukupayi Yiitjukunu wangka.

<sup>12-13</sup> Yirriti nyurrangarri Tjuwuwiya tjuta nyinarra Muutjaku luwuku ngurra nyinangi. Ngayulutarra wiya Tjuwuku luwuwana nyinapayi, Yiitjukunu wangka ngayulu kulira nyinapayi. Nyurrangarri kuwarri ngayunya nguwanpa nyinanytjaku, Muutjaku luwuwana nyinanytjawiya. Yirriti ngayulu nyurrangarrilakutu yankula miinta kutjupatarra parra nyinapayi, rawa. Nyurrangarri ngayunya yantayantara ngayuku wangka kulilpayi, wiyanyurra yalatji watjalpayi, “Miinta nyinarra paluru ramaramarringu.” <sup>14</sup> Miinta ngayulu rawa parra nyinanyingka, wiya nyurrangarri ngayuku wangka kulira wantingu. Nyurrangarri ngayunya yantayantara yunyparringkupayi. Yanangu tjuta Yiitju Kurayitjaku yunyparringkupayi, yalatji nyurrangarri ngayuku yunyparringkupayi. Yanangu tjutanku ilkari ngurrara nyakula yunyparringkupayi, yalatji nyurrangarri ngayuku yunyparringkupayi. <sup>15</sup> Tjinguru ngayulu nyurrangarrila yulytja puntuku inkanyingka, nyurrangarri ngayunya puntura yungamara. Nyaaringutjangkanyurra kuwarri ngayuku yunypawiyalpi nyinanyi? <sup>16</sup> Tjinguru ngayulu nyurrangarrila wangka tjukaruru nintintjala nyurrangarri ngayuku yunytjuwiyarringanyi?

<sup>17</sup> Paluru tjana wiyawana nintilpayi tjuta nyurrangarrimpa yunyparringkupayi ngulytjulkitja, Muutjaku wangkawananyurra nyinanyingka. Tjana yunytjurringanyi nyurrangarrimpa mayutjurrinytjaku yalatji, “Nganana tjananya kutu nintilku Puulaku wangka wantirra Muutjaku wangkawana nyinanytjaku.” <sup>18</sup> Ngayulu nyurrangarrila nyinanytjawiyangka palyanyurra yanangu kutjupa tjutaku ngulytjuringkupayi. Tjana nyurrangarrinya Katutjaku wangka tjukaruru nintinmara. <sup>19</sup> Yirriti ngayulu nyurrangarrinya Yiitjukunu wangka nintintjala nyurrangarri palumpa walytja tjutarringu, ngayuku walytja tjutatarranyurra nyinanyi. Nyurrangarri Muutjaku wangkawana piyuku nyinakitja yunytjurringanyingka, ngayulu putu kulini. Nyurrangarri Yiitjukunu wangkawana nyinanytjaku. <sup>20</sup> Wangka panyapa piipa ngaangka ngarrinytja ngayulu nyurrangarrinya markura wakanu tjukarurrulkitjangku. Ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarrilakutu ankula purinypanku nintintjaku yiwarra kutjupawananyurra yankutjipingka.

### *Kungka Yayikanya kungka Tjaaranyatjarra*

<sup>21</sup> Kutjupa tjuta nyurrangarri yunytjurringanyi Muutjaku luwuwana nyinanytjaku. Luwu palumpanyurra wiyawanangu kulini. Yalatji ngaranya. Kulilaniya! <sup>22</sup> Katutjaku wangka yalatji ngarrinyi. Yipuramalu katja kutjarra mantjiru, kutjupa kungka waarrkanakunu, yini Yayikakunu, kutjupa palumpa miita walytjakunu, yini Tjaarakunu. Yipuramaku miita paluru waarrkanawiya nyinangi. <sup>23</sup> Kungka waarrkanakunu katja yurruntitja yutirringu, Yipuramanya kungka palula ngarringutjanga. Katja kutjupa yutirringu, palumpa miitakunu.

Katutjalu yurrunpa watjanu katja palunya yutirrinytjaku, Tjaaranya wulkumanu tina nyinanyingka. <sup>24-25</sup> Wati waarrkanangu, kungka waarrkanangukatarra mayutju kulira nyinapayi. Mayutjungku waarrkana tjuta kutu kanyilpayi tjana waarrkarrinytjaku. Palunya nguwanpa yanangu waarrkana nguwanpa tjutangu yirriti Muutjaku luwu kulira nyinapayi, mayutju nguwanpaku, waarrkana tjutaya nyinapayi luwu palulawana. Kungka paluru yini Yayikanya Yipuramaku waarrkana nyinapayi. Yayikaku pipirri tjutatarra tinarringkula waarrkana tjuta nyinapayi. Paluru tjana Muutjaku luwu nguwanpa kulira nyinapayi, wiyaya kulinu luwu palunya wantinytjaku. Ulkumanu paluru yini Tjaaranya, Yipuramaku miita nyinapayi. Katutjalura watjanu ngula katja palumpa yutitjarrinytjaku. Palunya nguwanpa Katutjalu yanangu tjuta watjanu Yiitjanya ngula yutitjarrinytjaku. Luwu palunya Katutjalu Muutjanya yungu puli yini Tjaniala. Puli paluru manta Yarapiyangka ngarangi. Luwu palunya nganana Muutjaku luwu watjani. Kungka paluru Yayikalu palumpa pipirri tjutangukatarra Muutjaku luwu kulira nyinapayi, wiyaya kulinu luwu palunya wantinytjaku. Tawunu Tjarutjalumanya ngurrara tjutangukatarra Muutjaku luwu kulira nyinapayi, waarrkana tjutanguku mayutju kulira nyinapayi nguwanpangu.

<sup>26</sup> Yiitju Kurayitjaku wangka kulilpayi tjutakulampa ngurra palya ilkaringka ngaranyi, ulkumanu Tjaaraku walytja ngantitja tjutaku ngurra. Nganana Tjaaraku walytja ngantitja tjuta nguwanpa nyinanyi, ngurra palula nganana nyinaku. <sup>27</sup> Palunya nguwanpa Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja ngarrinyi yalatji,

“Yunyparrirra nyinanytjaku kungka pipirri mantjintjawiya.

Kungka paluru pipirri tjutalingkulpi mantjilku.

Pipirri mankurra nguwanpa kungka watitjarrangu mantjilku.”

*Puulalu wangka palunya wakanu nganana yalatji kulintjaku. Yiitju Kurayitjanya Tjaaraku, Yipuramaku walytja ngantitja nyinangi. Nganana palumpa wangka kulira walytjarringkula Tjaaraku walytja ngantitja nyinanyi. Yilta Tjaaraku walytja ngantitja tjutalingkulpi nganana nyinanyi, wangka palunya nguwanpa Tjaaralu ngantitja tjuta yutinu.*

<sup>28</sup> Ngayulu Puulalu nyurrangarrinya watjani. Walytja tjuta, kulilaniya! Katja Yatjikanya Tjaaralulpi mantjinu Katutjalu Yipuramala katja nyinatjungkukitjangku watjanutjangka. Palunya nguwanpa Katutjalu watjanu palumpa katja nyinatjungkukitjangku. Paluru manta ngaangka yutirrinytjala nganana palumpa wangka kulira palumpa walytjarringu. <sup>29</sup> Yirriti Yipuramaku katja pipirri wiima kutjarrangu pikangu pungu. Kungka waarrkanakunungku palumpa malanypa Yatjikanya pungu, Tjaaraku katja. Ngananyatarra Tjaaraku walytja ngantitja tjuta Muutjaku luwutjarra tjutangu pungkupayi. Pungkupayi paluru tjana Yatjikanya katja pungkupayi nguwanpa nyinanyi. <sup>30</sup> Palunya nguwanpa Katutjaku wangka irriti tjunutja Yipuramala Katutjalu watjanutja yalatji ngarrinyi, “Kungka waarrkana palumpa katjatarra payira wantirriyala! Nyuntu wiyarrinytjala katja paluru wiya nyuntukuwu yulytja mantjira nyuntupa ngurrangka nyinaku, katja kutjupa yalatji nyinaku, nyuntupa miita walytjakuwu.” <sup>31</sup> Walytja tjuta, kulilaniya! Nganana palumpa miitaku yini Tjaaraku walytja



ngantitja tjuṯa nyinanyi. Paapa Katutjalu nganaṅanya palumpa ngurrangka nyinatjunkula kana kanyilku.

## 5

*Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula wiyanyurra Muutjaku luuwuana piyuku nyinanytjaku*

<sup>1</sup> Yiitju Kurayitjanya nganampa kuya waninytjaku waralyngarala mirrirringu. Nganaṅa palumpa wangka kulira walytjarringkula wiya Muutjaku luuwuana nyinanytjaku. Luwu palunya wantirra wiyanyurra piyuku luwu palulawana nyinanytjaku.

<sup>2</sup> Tjaampalangkunyurra kulini Muutjaku luuwuana watirringkula. Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjinguronyurra watirringkula Muutjaku luuwuana nyinarra wiya Katutjaku kalypa nyinaku. Puṯunyurra ngula watjalku kuutawutjungka yalatji, “Ngayulu Yiitjuku walytja nyinapayi.” <sup>3</sup> Katutjaku kalyparrikitja nyurranggarri Muutjaku luwu yuwankarraku tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatji tjukaruru kutu nyinanytjawiyangka Katutjalu nyurrangarrinya warukutu waniku. <sup>4</sup> Tjinguronyurra Muutjaku luuwuana nyinarra wiyalpinuyurra Yiitju Kurayitjaku walytja nyinaku, wiya. Palurulanya yalturringkula yanṯayanṯalpayi nganaṅa palumpa walytja yilta nyinanyingka. <sup>5</sup> Katutjaku kurrunpangku nganaṅanya nintilpayi yalatji tjukarurrungku, “Nyuntu Yiitju Kurayitjaku wangka kulira walytjarringkunyutjala, Katutjanya nyuntupa kalypa nyinanyi.” <sup>6</sup> Ngula kuutawutjungka Katutjalulanya nyaa nguwanpa tjapilku? “Nyuntu Muutjaku luuwuana watirringu?” Wiyalanya wangka panyapa nguwanpa tjapilku. Wangka yalatji kutju palurulanya tjapilku, “Nyuntu yilta tjukaruru nyinapayi Yiitjuku? Yanangu kutjupa tjuṯa nyuntu yanṯayanṯalpayi tjukaruru nyinarra, yilta?” Wangka yalatji kutjulanya tjapilku, watirringutja kulintjawiyanguku.

<sup>7</sup> Yirriti palyanyurra Yiitjuku nyinangi, tjukaruru. Palulanguru wati kutjupangku tjaampala nyurrangarrinya tjingapungu Yiitjukunu wangka wantinytjaku. <sup>8</sup> Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjuṅa palumpa wangka Yiitjunyatjarra kulintjaku. Wati panyapanya tjingapungkupayinya Katutjalu wiya nyurrangarrilakutu palunya wantirriyanu nintintjaku. <sup>9</sup> Yanangu tjuṯangku yalatji watjalpayi, “Pipirri kutjungku kuya kutu palyantjala pipirri kutjupa tjuṯangku tjuṅgurringkula kuya yalatji palyalku.” <sup>10</sup> Yara yalatji nguwanpa wati wiyawana nintilpayi paluru nintintjala kutjupa tjuṯangkunyurra palumpa wangka kulira wiyawanalpi nyinatjipingka. Kala ngayulu kulini, nyurranggarri yilta Yiitju Kurayitjaku walytja nyinanyi ngayuku wangka piipa ngaangka ngarrinytjanyurra kulilku. Ngayulu kulini ngayuku wangka nyurranggarri kulira wati panyapaku wangka wantiku. Tjingapungkupayi palunya Katutjalu ngula kuutawutjungka payira yiyalku warukutu.

<sup>11</sup> Yanangu tjaampalangu watjalpayi yalatji, “Puulalu Tjuwuwiya tjuṯangka watjalpayi, tjana Yiitjuku walytjarringkula Muutjaku luuwuana watirringkunyutjaku.” Ngayulu wangka palunya wiya watjalpayi, tjana ngunyutji kulini. Tjinguru ngayulu Tjuwuwiya tjuṯa watirringkunyutjaku watjantjala Muutjaku luwutjarra tjuṯangku ngayunya

wantimara, panyapurangkuwiyangku. Tjana kututja ngayunya panyapurangkupayi. Ngayuluna kutu yanangu tjutangka tjakultjunkturupayi Yiitju Kurayitjanyatjarra, paluru watiyangka waralyngarala mirrirringutjangka. Yalatji nintingku kulira Muutjaku luwutjarra paluru tjana ngayunya kutu panyapurangkupayi. Tjinguru ngayulu wangka Yiitjunyatjarra wantirra Muutjaku wangka kutu nintintjala, ngayunya tjana wantimara, panyapurangkuwiyangku. Ngayulu wiya watjalpayi Yiitjuku walytja watirrintjaku, tjana ngunyntji wangka palunya watjalpayi. <sup>12</sup> Yunyjtjurringanyina wiyawana nintilpayi tjutangka, walytjalungkuya puntura mikintankunyntjaku, mikintjarraya nyinarra nyurrangarrinya wantinyntjaku, wati palyantjawiyangku.

<sup>13</sup> Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Yiitju Kurayitjalu nyurrangarrimpa kuya waninyntjala Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjunu Yiitju Kurayitjaku wangkawana tjukaruru nyinanyntjaku. Paluru nyurrangarrinya wiya ngulytjunu Muutjaku luwuwana nyinanyntjaku. Wiyanyurra wiyawana yalatji kulintjaku, "Nganana Yiitjuku walytjarringkula nganana walytjangu kulira nyinanyntjaku, Muutjaku luwuwana nyinanyntjawiya." Wiyanyurra walytjangu kulira kuya palyantjaku. Yiitjuku wangkawananyurra kulira yanangu kutjupa tjuta yantayantantjaku, nyakula wantinyntjawiyangku. Yanangu kutjupa tjutaku yunyjtjurrirra waarrkana nguwanpangku tjanampa nyurrangarri tjukaruru palyantjaku. <sup>14</sup> Muutjaku luwu tjutalingku ngaranya. Luwu palunya tjuta nguwanpa wangka tungku ngaatja ngaranya, "Walytja yilatja yunyjtjurrirra yantayantantja nguwanpa, kutjupa tjutatarra nyurrangarri yunyjtjurrirra yantayantantjaku." <sup>15</sup> Tjakulpa ngayulu kulinu tjaampalangkunyurra kutjupa tjutaku tuunlayiki nyinapayi, yunyjtjurringkula yantayantantjawiya. Yalatjinyurra kutu yunyntjuwiya tjanampa nyinanyntjala Yiitjuku walytja tjuta ngurra nyuntupaungka yankula parrani pilarripayangka, pikatjanu nguwanpa. Nyurrangarri yantayantantjaku tjananya yunyjtjurringkula.

*Puulalu tjananya watjalku, "Katutjaku kurrunpangku nyurranya nintilku"*

<sup>16</sup> Wangka ngaatjanyaya Katutjaku kurrunpatjarra kulila! Katutjaku kurrunpangku nyurranya nintiningka kuliranyurra tjukaruru nyinanyntjaku. Katutjaku kurrunpanyurra kulira putu kulilku kuya palyalkitjangku. <sup>17</sup> Nganana Katutjaku kurrunpa kulilwiyangku wantirra walytjangu kulira kuya palyalpayi. Katutjaku kurrunpangkulanya kutu nintini tjukaruru nyinanyntjaku. Palumpa kurrunpa kulilwiyangku wantirra nganana putu kulilku tjukaruru nyinakitjangku. <sup>18</sup> Katutjaku kurrunpangku nyurranya nintiningkanyurra kulira tjukaruru nyinaku yalatji kulira, "Ngayulu Katutjaku kurrunpa kulira tjukaruru nyinanyi, palyana Muutjaku luwu kulilwiya nyinanyi."

<sup>19</sup> Yuwa, yanangungku Katutjaku kurrunpa kulilwiyangku wantirra walytjangu kulira kuya palyalpayi. Yanangu walytjangu kulira miita walytja wantirra kungka kutjupa tjutangka kuya palyalpayi kunawiyangku nguwanpa. <sup>20</sup> Yanangu kutjupa tjutangu Katutjanya nguwanpa walikulpayi. Paluru tjana yanangu kutjupa yinkarra

kuyalpayi. Yanangu kutjupa tjuṭaya kutjupa tjuṭaku kalyparrinyt-jawiya puntura tuunlayiki nyinapayi. Kutjupa tjuṭa mungutja tjuṭaku pikarringkula kuya nyinapayi. Kutjupa tjuṭangu yanangu kutjupa yungkuwiyangu mangarri, yulytja manitarra walytjangu kanyilpayi. <sup>21</sup> Yanangu kutjupa tjuṭangu kutu kulilpayi yulytja mangarri manitarra kanyilkitjangu. Yanangu kutjupa tjuṭangu waama pulakinatarra tiṇa tjikira turaangkarringkupayi. Turaangkarringkula tjana pika pungkula kutjupa tjuṭangka kuya palyalpayi. Yirriṭi ngayulu nyurrangarrinya pinangkatjunu yalatji. Kuya palunya tjuṭa palyant-jawiyanyurra tjukarurru nyinanytjaku. Kuya yalatji kutu palyantjala Katutjalu wiya yanangu palunya ngulytjura yanṭayanṭalku.

<sup>22-23</sup> Katutjaku kurrunpangu nganannya nintilpayi palya nyinanytjaku. Nganana kurrunpa palunya kulira yanangu tjuṭaku palya nyinaku. Nganana kurrunpa palunya kulira tjanampa yunytjurringkula nyinaku. Nganana kurrunpa palunya kulira yunypa nyinaku. Kurrunpa palunya nganana kulira Katutjaku kalypa nyinaku. Nganana kurrunpa palunya kulira yanangu kutjupa tjuṭaku kaangkinytji nyinaku pikarrinytjawiya. Kurrunpa palunya nganana kulira tjukarurru watjalku yanangu kutjupaku palyalkitjangu. Yalatji watjara nganana yilta tjukarurru palyalku. Kurrunpa palunya nganana kulira waarrkana nguwanpa nyinaku, nganana wiya mayutju nyinakitja yunytjurringkula nyinaku. Tjinguru yanangu kutjupangu nganannya tjingapungku kuya palyantjaku, nganana kulira wantiku tjukarurru nyinakitjangu. Katutjaku kurrunpangu nintintjala nganana kulira wangka palunya tjuṭa nguwanpa nyinarra nganana wiya Katutjaku luwu kilytjuntanku. <sup>24</sup> Yirriṭi nganana walytjangu kulira kuya palyara nyinapayi. Kuwarri nganana Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula tjukarurru nyinanyi. <sup>25</sup> Katutjaku kurrunpalanya tjarrpanyingka, nganana Katutjaku walytjarringkula kana nyinaku palumpa ngurrangka. Kurrunpa palurulanya nintintjala nganana kutu kulira tjukarurru nyinanytjaku yalatji. <sup>26</sup> Walytjalungku wiya walḱuntjaku yalatji, “Ngayuluna Yiitjuku walytja palyalingku nyinanyi, Muutjaku luwu kulilwiyangu wantirra.” Wiya wangka palulawana kulira walytjangu pulḱapungkunyitjaku. Nyuntu Katutjaku kurrunpa kulira palya nyinanytjaku walytjangu pulḱapungkunyitjawiya. Nganana wiya yanangu kutjupa tjaarramapintjaku, nganana palya palumpa nyinanytjaku.

## 6

### *Kutjupa tjuṭa yanṭayanṭantjaku*

<sup>1</sup> Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Tjinguru Yiitjuku walytja kutjupangu kuya palyanṭjangka. Nyurrangarri palulakutu yankula purinypa wangkanytjaku tjukarurrulkitja. Palunya wangkarra wiyanyurra yalatji kulintjaku, “Nganana Yiitjuku walytja palya nyinanyi, kuya palyalwiya.” Mamungku yuwankarra nganannya tjingapungkupayi kuya palyantjaku. Paluru tjingapungkunyitjala nganana kulira wantinytjaku. <sup>2</sup> Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭaku nganana kulira yanṭayanṭantjaku. Nganana tjananya yalatji yanṭayanṭara Yiitjukuṇu wangkawana nyinaku. <sup>3</sup> Tjinguru yanangu kutjupangu kulilku, “Ngayulu Yiitjuku walytja tjukarurru

kutu nyinapayi, kutjupa tjuṭangku kuya palyalpayi." Wangka palunya paluru kulira ngunytji kulilku. <sup>4-5</sup> Katutjalu nganananya nintilpayi palumpa waarrka palyantjaku. Nganaṇa waarrka palunya tjukaruru palyantjaku yalatji kulira, "Waarrka ngaatja ngayulu Yiitjuku tjukaruru palyanmalpa." Yalatji tjukaruru palyara nyuntu yalatji walytjangku walḱulku, "Ngayulu ilta Yiitjuku waarrkana palya nyinanyi." Wiya nganaṇa yalatji kulintjaku, "Ngayulu Yiitjuku waarrka puntura palyalpayi, Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭangku palumpa waarrka wiima palyalpayi." Nganaṇa wiya yalatji kutjupa tjuṭa nyakula walytjangku pulḱapungkunytjaku. Nganaṇa kutu kuya palyantjawiṅgku tjukaruru Yiitjuku waarrka palyantjaku.

<sup>6</sup> Ingkatangku Katutjaku wangka nyurrangarrinya nintilpayi. Ingkatangku nintintjala ngaparrrtjinkunytjaku palunya mani tjawirrilyi, mangarri kukaṭarra yungkunytjaku.

<sup>7-8</sup> Tjinguru yaṅangungku kulilku, "Katutjalu wiya nyanganyangka ngayulu kuya yalatji palyalku." Wiya nganaṇa yalatji kulintjaku, Katutjalu nganananya yuwankarra nyanganyi, nganaṇa kuya palyantjala, palurulampa wiya kulilwiya nyinanyi. Tjinguru wati paluru Katutjanya kulilwiṅgku kutu kuya palyantjala Katutjalu palunya ngula kuutamilara warukutu waniku. Tjinguru yaṅangu kutjupangku Katutjaku kurrumpa kutju kulilku, paluru nintintjala. Yaṅangu paluru kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka. <sup>9</sup> Nyurrangarri yaṅangu kutjupa tjuṭa kutu yaṅtayaṅtantjaku, purinypurinypangku wantiwiyangku. Nganaṇa yalatji kutu yaṅtayaṅtantjala ngula Katutjalu nganananyalpi ngaparrrtjinku palumpa ngurrangka kutu yaṅtayaṅtara kanyilku. <sup>10</sup> Panyapa kulira nganaṇa Yiitjuku walytja tjuṭa, yaṅangu kutjupa tjuṭaṭarra yaṅtayaṅtantjaku.

*Piipa wakara wiyarrikitjangku watjalku*

<sup>11</sup> Wati kutjupangku wangka ngaatjanya wakalpayi, ngayulu watjantjala. Ngayululpiṇa Puulalu marangku wakani ngaatja. Wangka ngaatja tiṇa wakanṭja nyurrangarri nyanganyi? Yilta ngayulu Puulalu wangka tiṇa ngaatja wakani.

<sup>12</sup> Wangka ngaatjanyalpiya kulila! Paluru tjana wiyawana nintilpayi tjuṭangku nyurrangarrinya Tjuwuwiya tjuṭa watjalpayi Yiitjuku walytjarringkulanyurra watirrinytjaku. Tjana walytja tjuṭaku Tjuwu tjuṭaku ngulurringkula yalatji nyurrangarrinya watjalpayi, yalatji tjanampaṇu walytja tjuṭangku watjaltjipingka, "Yiitjuku walytja tjuṭa nganaṇanya nguwanpa nyinamara, tjana watirringamara. Wiya nyurrangarri tjanala wangka Yiitjunya watiyangka mirringutjatjarra nintintjaku." <sup>13</sup> Wiyawana nintilpayi paluru tjana watirringkula wiya Muutjaku luuwana nyinanyi. Tjana yalatji kulini, "Yiitjuku walytja Tjuwuwiya tjuṭa watirrinytjala, nganaṇa nganampa walytja tjuṭangka tjakultjunku, tjana nganampa yunypa nyinanytjaku." <sup>14</sup> Nyurrangarri watirrinytjaku ngayulu wiya yunyparringanyi. Ngayulu yalatji kutju kulira yunyparriku. Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala mirringutja, paluru nganampa kuya wanipayi. Paluru nganampa mayutju nyinanyi. Paluru yalatji mirringutjangka ngayulu palumpa wangka kulini, Muutjaku luuwana nyinanytjawiya. Wiya ngayulu kuya palyalkitja yunytjurripayi, kuya palyalkitja yunytjuwiyaṇa nyinanyi.

<sup>15</sup> Katutjalu kulini, “Yanangu paluru Yiiitjuku walytjarringkula wiya kuya palyalkitja yunytjurringanyi, paluru ilta ngayuku walytja nyinanyi.” Katutjalu wiya kulini palumpa walytja watirringytjaku.

<sup>16</sup> Yalatjinyurra Yiiitju Kurayitjakuṅu wangkawana nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya yaltururryingkula yanṭayanṭanmalpa. Yalatji palyanyurra nyinaku palumpa walytja tjuṭa yilta.

<sup>17</sup> Wangka ngaatjanya kutju ngayulu nyurrangarrinya watjalku. Kutjupa tjuṭangku watjalpayi yalatji, “Puulanya wiya Yiiitjuku waarrkana yilta nyinanyi, paluru mungutja.” Tjana nyurrangarritarra yalatji kulintjaku. Yiiitju Kurayitjaku waarrkana ngayulu nyinanyingka, tjuṭangkuniya pikarringkula pungkupayi. Palunyatjanu ngayulu maaka tjuṭatjarra nyinanyi, Yiiitjukuṅu waarrka iltana palyanṭutja. Paluru tjana wiya Puulanya ngunytjinytju watjantjaku.

<sup>18</sup> Walytja tjuṭa wangka ngaatjanyalpiya kulila! Nganampa mayutju Yiiitju Kurayitjanya nyinanyi. Ngayulu palunya tjapinmalpa nyurrangarrinya yaltururryingkula yanṭayanṭantjaku.

## Yipitjanya Ngurrara Tjutaku Wantirriyanutja

<sup>1</sup> Ngayulu Puulalu Yipitjanya ngurrara tjutaku piipa ngaatjanya wakara wantirriyani, nyurrangarrimpa. Katutjalu yirriti watjanu ngayulu Yitju Kurayitjaku waarrkana nyinanytjaku. Ngayulu kulini nyurrangarri tjukaruru nyinanyi Yitjuku. <sup>2</sup> Paapa Katutjalu, mayutju Yitju Kurayitjalutarra nyurrangarrinya yanṭayanṭani, yunypanyurra nyinanytjaku. Ngayuluna yunytjurringanyi yalatjiku nyurrangarri yunypa nyinanytjaku.

<sup>3</sup> Mayutju nganampa Yitju Kurayitjanya nyinanyi. Paapa Katutjalu Yitjunya palumpa katja ilkaringuru wantirriyanu. Palunya-laka pulkawani!, Yitjunya nganampa ngalya wantirriyanutjangka. Yilta nganaṇa palumpa walytja nyinanyi. Katutjalu nganaṇanya uwankarra yungkula yanṭayanṭalpayi. Paluru nganaṇanya nyinatjunku ilkarangka kana kutu nyinanytjaku. <sup>4</sup> Manta ngaranytjawayangka yurrunpa Katutjalu Yitju Kurayitjanya watjanu yalatji, “Ngula, nyuntu manta ngurrara tjuṭa ngulytjula!, tjana ngayuku walytja tjuṭa tjukarurruipi nyinanytjaku.” <sup>5</sup> Yanangu tjuṭakulampa yunytju nyinarra Katutjalu Yitjunya watjanu paluru nganaṇanya ngulytjuntjaku, Katutjaku walytja tjuṭalpi nganaṇa nyinanytjaku. Nganaṇa palumpa walytja, katja tjuṭa, yunṭalpa tjuṭa nguwanpa nyinanyi. <sup>6</sup> Katutjanya Yitjuku yunypa nyinanyi. Yitju paluru nganaṇanya ngulytjuntjala Katutjanya nganampa alturulpi nyinanyi. Yalatji kulira nganaṇa Katutjanya pulkawanytjaku.

<sup>7-8</sup> Kurayitja paluru ngurrka tjutirra mirringu, tjiipi tjawirri-lyi nguwanpa wakara mirrintanutja. Yalatji paluru mirringu nganampa kuya waninytjaku. Yalatjilampa kuya wanirra nganaṇanya paluru ngulytjunu. Yuwa, Katutjalu Yitjunya wantirriyara nganampa punturalpi altururrukula nyinanyi. <sup>9-10</sup> Yitju Kurayitjanya nganampa waralyngarala mirringutjangka nganaṇa yalatji nintingu kulini, “Yilta nganampa altururrukula Katutjalu palumpa katja wantirriyanu.” Katutjalu yurrunpa nintingu kulinu Yitju Kurayitjalu palumpa waarrka mantangka palyarinkunyitjaku. Yitju paluru Katutjalu nintintjawanangka palyara ngula piyuku palyanmalpa. Yitju Kurayitjanyalpi mayutju tina nyinaku ulaataku.

<sup>11</sup> Ngula palyalkitjangku Katutjalu yurrunpa kulinu. Yalatji kulira wiya wantipayi. Yalatji kulira tjukaruru palyalpayi. Yalatji Katutjalu yurrunpa kulinu Yitju Kurayitjalu nganaṇanya ngulytjura kanyintjaku. Palulanguru nganaṇatju Tjuwu tjuṭa, palumpa walytja tjuṭa nyinanyi. <sup>12</sup> Yurrunpa nganaṇanyatju Katutjalu ngulytjunu nganaṇatju palunya walḱuntjaku yalatji kulira, “Katutjalu yirriti watjara Yitju Kurayitjanyalampa ngalya wantirriyaluku.” <sup>13</sup> Nyurrangarritarra Tjuwuwiya tjuṭangkulpi wangka Yitju Kurayitjanyatjarra kulira palumpa walytjarringu. Paluru nyurrangarrimpa kuya waningu nyurrangarrinya palumpa ngurrangka kana nyinatjunkukitjangku. Yalatjinyurra ngulytjurrinytjala Katutjalu nyurrangarrila palumpa kurrumpa tjarrpatjunu, yanangu tjuṭangku yalatji kulintjaku, “Tjana

Katutjaku kurruntjarra nyinanyi, palumpa walytja tjuṭa yilta.”  
 14 Katutjaku kurrumpa nganaṇala tjarrpatjunutjangka yalatji nganaṇa kulintjaku, “Palumpa kurrumpa nganaṇala yilta tjarrpangu. Yalatji nganaṇala tjarrpatjunkula yilta nganaṇanya palumpa ngurrangka nyinatjunku, kana kutula nyinaku. Ngurra palula nganaṇa palya nyinamalpa, nganaṇa Katutjanya kututja pulkawanimalpa.”

*Katutjanya Puulalu walkulku*

15-16 Tjakulpa tjuṭana kulilpayi nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku tjukarurru nyinapayi. Yalatjiṭarra ngayulu kulilpayi nyurrangarri Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭaku yunyutju nyinapayi. Tjakulpa yalatjina kulintjangku Katutjanya walkulpayi yalatji, “Yipitjanya ngurrara tjuṭa tjukarurru nyinanyi, nyuntu tjananya yantayantaningka.”  
 17 Nganampa mayutju Yiitju Kurayitjaku paapa Katutjanya nyinanyi. Ngayulu Katutjanya nyurrangarri paapa tjapilpayi paluru nyurrangarri palumpa kurrumpa tjarrpatjunkunytjaku. Kurrumpa palunyatjarangkunyurra nintingu kulilku Katutjaku tjukarurru nyinakitjangku.  
 18 Katutjanya ngayulu tjapilpayi nyurrangarri Yiitjuku wangkaku puntura nintirringytjaku, palumpa walytja tjuṭanyurra tjukarurru kutu nyinanytjaku. Yalatji nintirringkula nyurrangarri kulilku, “Katutjalu nganaṇanya ngulytjuṇu palumpa walytja tjuṭa nyinanytjaku. Kurayitjaku nganaṇa ngulytjurringkula palumpa ngurrangka nyinamalpa, palya. Ngurra paluru palyalingku ngaranyi.”

19-20 Nyurrangarri Yipitjanya ngurrara tjuṭangku wangka ngaatjanya kulintjaku. Katutjanya paawu puntu nyinanyi. Paluru nganaṇanya rapani palumpa waarrka nganaṇa palyantjaku. Paawu puntutjarrangku paluru Yiitju Kurayitjanya mirringuru pakaltjinganu. Pakaltjingara katirra nyinatjunu palumpa ngurrangka yilkarangka, mayutju tina tjungupula nyinanytjaku. 21 Ngurra palula Yiitju Kurayitjanya mayutju tina nyinanyi. Paluru yuwankarraku mayutju tina nyinanyi, ilkari ngurrara tjuṭaku, manta ngurrara tjuṭakutarra. Ngula mayutju kutjupa tjuṭa nyinaku. Yiitju Kurayitjanya tjanampa mayutju tina nyinaku. 22 Katutjalu Yiitju Kurayitjanya nyinatjunu yuwankarraku mayutju tina nyinanytjaku, Yiitjuku walytja tjuṭakutarra. Paluru ilta nganampa mayutju tina nyinanyi. 23 Nganaṇa Yiitjuku walytja tjuṭa pamuli kutju palumpa nyinanyi, paluru nganampa tjamu tina nyinanyi. Palurulampa matupurra walytja tjuṭaku nyinanyi, yantayantalpayi. Palurulanya watjantjala nganaṇa kulira palumpa waarrka palyalpayi.

## 2

*“Yirriṭinyurra kuya palyara nyinapayi”*

1 Yirriṭi nyurrangarri kuya kututja palyara nyinapayi Kattutjanya kulintjawiya. 2 Katutjaku ngurra tjuṭangku kuya palyantja nguwanpa nyurrangarri kuya kutu palyalpayi. Mamuku mayutjungku nyurrangarrinya tjingapunganyingka kuliranyurra palyalpayi. Paluru Katutjaku ngurra tjuṭaku mayutju tina nyinanyi. 3 Katutjaku ngurra tjuṭa nguwanpa, nganaṇa yurrumpa nyinangi yalatji. Nganaṇa tjaalpanghku kutju kulira kuya kutu palyalpayi. Nganaṇa yalatji nyinanytjala Katutjalulampa ngurkurringkula kuliṇu, “Yipitjanya ngurrara tjuṭa,

Puulanyaṯarra ngayulu warungka waṅiku, kuya palyalpayi kutjupa tjuṯatarra.”

<sup>4-5</sup> Palunyatjanu Katutjanya nganampa puntura yunytjurringkula yaṯururringu. Yaṯururringkulalpi paluru kuliṅu, “Ngayulu Yiitju Kurayitjanya mantakutu wantirriyalku, kuya palyalpayi tjuṯangu palumpa wangka kulira walytjarringkulalpi ngayuku kalyparrinytjaku.” Yalatji Katutjalu nganannya yilta ngulytjura nyinatjunu, aṯururringkula. <sup>6</sup> Yiitju Kurayitjanya mirringuru pakara kana nyinanytja nguwanpa nganana palumpa walytja tjuṯa kana kutu nyinaku palumpa ngurrangka. Ngurra palula nganana mayutju tjuṯa nguwanpa nyinaku, Yiitjulawana. Yalatji Katutjalu watjanu nganana Yiitjulawana kana kutu nyinanytjaku. <sup>7</sup> Yalatji Katutjalu nganannya ngulytjunu, yaṅangu tjuṯangu, yaṅangu ngantitja tjuṯanguṯarraya yalatji kulintjaku, “Katutjanya yilta aṯuruntju nyinanyi nganampa, yaṅangu kutjupa tjuṯakuṯarra. Paluru nganampa aṯururringkula palumpa katja Yiitju Kurayitjanya mantakutu ngalya wantirriyanu, waralyngarala mirringkula kuyalampa waṅinytjaku.” <sup>8-9</sup> Katutjanyalampa kalyparringkula ngulytjurringu, nganana palumpa wangka Yiitjunyatjarra kulintjala. Yaṅangu Katutjaku ngurra tjuṯangu palumpa wangka kulintjawiyangu yaṅangu kutjupa tjuṯangka tjana kututja tjukaruru palyalpayi, pikarrinytjawiya. Tjinguru Katutjanya tjanampa kalyparringkula ngulytjurringu, yilta?, wiya. Tjana wangka Yiitjunyatjarra kulira kutju Katutjaku kalyparringamara. Tjinguru Katutjanya tjanampa kalyparringkula ngulytjurringanyingka, tjana walytjangu pulkawanimara, “Nganana palya kututja nyinanytjala Katutjanyalampa kalyparringkula ngulytjurringu.” Yaṅangu yalatji nyinanytjala wiya Katutjanya kalyparringkula ngulytjurringu, wiya. Tjana Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra tjukaruru kulinmara. Palunyatjanu Katutjanya tjanampa kalyparringkula ngulytjurringamara. <sup>10</sup> Katutjalu kuliṅi nganana Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula yaṅangu tjuṯaku tjukaruru palyantjaku, tjanampa palya nyinanytjaku. Nganana yalatji nyinanytjaku paluru Yiitjanya mantakutu wantirriyanu.

*Tjuwu tjuṯa, Tjuwuwiya tjuṯatarra palumpa walytja nyinanyi*

<sup>11</sup> Tjuwuwiya tjuṯa, kulilaniya! Yirriti, Tjuwu tjuṯangu nyurrangarrinya nyakula yalatji watjalpayi, “Pala tjuṯaya watirringutja tjuṯaku Katutjanya yunypa nyinanyi.” <sup>12</sup> Yirriti nyurrangarri Yipitjanya ngurrara tjuṯa, Yiitju Kurayitjaku, Katutjakuṯarra ngurra nyinangu. Katutjalu yirriti tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯa watjanu kutu tjananya yaṅayaṅalkitjangku. Paluru tjanala wiya nyurrangarri tjungurripayi, nyakula tjananya nyurrangarri wantirra watjalpayi, “Pala tjuṯa Tjuwu tjuṯa nyinanyi, nganampa ngulytjuwiya. Katutjalu wiya nganannya yaṅayaṅalpayi.” Nyurrangarri yilta Katutjaku ngurra nyinangi, ngula kana nyinakitjangku puṯu kulira. <sup>13</sup> Yiitju Kurayitjanyalpi mantakutu ngalya yankula waralyngarala mirringu, kuka tjawirriyi yiluntanutja nguwanpa kuya nyurrangarrimpa waṅinytjaku, kalypalpinuyra Katutjaku nyinanytjaku, palumpa walytja tjuṯalpi.



14-15 Yipitjanya ngurrara tjuṯa nyurranggarri ninti nyinanyi yalatjiku, Tjuwu tjuṯaya Tjuwuwiya tjuṯaku tuunlayiki nyinanyi. Kuwarri Yiiṯju Kurayitjaku wangka ngaranyi nganaṯa kulintjaku. Paluru nganaṯanyatju nintilpayi nganaṯatju Tjuwu tjuṯa palumpa walytjarringkula Tjuwuwiya tjuṯaku kalypalpi nyinanytjaku. Muutjaku luwuwana nganaṯatju yirriṯi nyinapayi. Kuwarri nganaṯa kulini Yiiṯju Kurayitjanya waralyngarala mirringutjangkalpi nganaṯa palumpa wangkawanalpila nyinanytjaku, luwu palunya kulintjawiylpi. Nganaṯatju Tjuwuwiya tjuṯaku palya nyinanytjaku. <sup>16</sup> Yiiṯju Kurayitjalu watiyangka mirringkula nganaṯanya nintinu wiya kutjupa tjuṯaku tuunlayiki nyinanytjaku. Nganaṯa palumpa walytja tjungu nyinanyi, Tjuwu tjuṯa Tjuwuwiya tjuṯatarra. Yalatji nyinarra nganaṯa kalypalpi Katutjaku nyinanyi. Yalatji Yiiṯju Kurayitjalu nganaṯanya nintini. <sup>17-18</sup> Yuwa, yirriṯi nyurranggarri Yipitjanya ngurrara tjuṯa Tjuwuwiya Katutjaku wangkaku ngurra nyinapayi, kanya nganaṯatju Tjuwu tjuṯa Katutjaku wangkaku ninti nyinapayi. Yiiṯju Kurayitjalu mantakutu ngalya yankula yanangu tjuṯa nintilpayi Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku, yanangu kutjupa tjuṯakutarra kalypa nyinanytjaku. Paluru tjananya yalatji nintinu nyurranggarri kulintjaku, Tjuwu tjuṯangkuṯarralatju kulintjaku. Yiiṯjulu waralyngarala mirringkula nganaṯanya ngulytjuṯutjangka nganaṯa Katutjaku kalypalpi nyinanyi, Tjuwuwiya tjuṯa Tjuwu tjuṯatarra.

<sup>19</sup> Nganaṯatju Tjuwu tjuṯa Yiiṯjuku walytjarringkula Katutjaku walytja tjuṯa nyinanyi. Nyurranggarri Tjuwuwiya tjuṯa Yiiṯjuku walytjarringkulalpi Katutjaku walytja nyinanyi, mungutjawiya. Nganaṯa Katutjaku pamuli nyinanyi, palumpa walytja. <sup>20-22</sup> Yara ngaatjanyaya kulila! Kaaka tjuṯa nyinaku. Kaaka yurruntitja mayutju tjanampa nyinaku, mayutju Yiiṯjanya nguwanpa. Palumpa malanya tjuṯa nyinaku, Yiiṯjuku kutungulu tjuṯa nguwanpa. Katja yuṯtalpa tjuṯa tjanampa nyinaku. Katja yuṯtalpa paluru tjana nguwanpa nganaṯatju Tjuwu tjuṯa nyinanyi. Katja yuṯtalpa kutjupa tjuṯa tjanampa nyinaku. Palunya tjananya nguwanpa Tjuwuwiya tjuṯa nyurranggarri nyinanyi. Yalatji nganaṯa Yiiṯjuku pamuli nyinanyi Yiiṯjulu nganampa mayutjungku nganaṯanya yanṯayanṯani nganaṯa palumpa wangka kulira nintirringkunyitjaku, Katutjaku kutju walytja tjuṯa nganaṯa nyinaku, palumpa kurrupatarra.

### 3

*Puulalu watjalku, "Tjuwuwiya tjuṯawana ngayulu tjakultjurinku-payi"*

<sup>1</sup> Ngayulu kuwarri tjiilangka nyinanyi. Yiiṯju Kurayitjaku waarrka ngayulu nyurranggarri Tjuwuwiya tjuṯangka palyantjala, ngayunyaṯiya tjana witira tjiilangka tjarrpatjunu. <sup>2</sup> Nyurranggarri Yipitjanya ngurrara tjuṯa ninti nyinanyi Katutjalu ngayunya yalṯurringkula watjanu, palumpa waarrka nyurranggarriawana palyantjaku. <sup>3-4</sup> Wangka Yiiṯju Kurayitjanyatjarraku yanangu kutjupa tjuṯa ngurra nyinapayi. Katutjalu ngayunyaṯalpi wangka palunya nintinu. Wangka panyapa Katutjalu nintinutja ngayulu piipa ngaangka wakani. Piipa ngaatja riiṯtarringkula nyurranggarri kulilku yalatji, "Yiiṯju Kurayitjakuṯu wangkaku Puulanya ninti

nyinanyi.” <sup>5</sup> Yirriti yanangu yuwankarra ngurrpa nyinapayi wangka Kurayitjanyatjarraku. Wiya Katutjalu tjananya yirrititja tjuta nintinu. Yiitjanya mantangka nyinanytjala ngantipilanyatju Katutjaku kurrupangu nintinu Yiitjuku waarrkana tjutangka, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkatarra. <sup>6</sup> Wangka Kurayitjanyatjarra yalatji ngaranya. Katutjalu yirriti watjanu, Yiitju Kurayitjanya mantangka yanangu tjutaku mayutju nyinatjunkukitjangku. Irriti Yiitjanya ngalyankunyitjala ngananatju Tjuwu tjutangu kulilpayi. Tjuwuwiya tjutangkutarra palumpa wangka kulira walytjarringkupayi. Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula nganana tjungu Katutjaku walytja tjuta nyinanyi, Tjuwu tjuta, Tjuwuwiya tjutatarra.

<sup>7</sup> Katutjaluni yaltururriangkula watjanu ngayulu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Paluru rapanu palumpa wangkana ngurra tjutawana tjakultjunktjunktjaku. <sup>8</sup> Katutjaku walytja kutjupa tjuta ngayula munkarra nyinanyi Yiitjuku walytja tjana rawa tjukaruru nyinapayi. Ngayulu rawa wiya palumpa walytja nyinapayi, wiyawana ngayulu palumpa walytja tjuta tjiilangka tjarrpatjunktjunktjaku. Katutjalu ngayunya yaltururriangkula watjanu Tjuwuwiya tjutawana wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunktjunktjaku yalatji. Yiitju Kurayitjanyalampa mayutju palyalingku nyinanyi. Paluru kuyalampa ilta wanipayi, nganannya paluru yuwankarra yantayantani. <sup>9</sup> Katutja paluru ngayunya watjanu yanangu tjutangka ngayulu nintintjaku, palumpanu wangka Yiitjunyatjarra. Katutjanya yilta mayutju tina nyinanyi, yuwankarra palyalpayi. Katutja paluru wiya yurrunpa tjanala yanangu tjutangka wangka palunya yutinu. Paluru wangka palunya yarrkatjunktjunktjaku wantingu, <sup>10</sup> nganana palumpa walytja tjutangu kuwarri kutju wangka palunya yutitjalpi kulintjaku. Katutjalu kulinu kutjupa tjutangkutarra wangka palunya yutitjalpi kulintjaku. Nganaluya kulintjaku?, nyalpitjarra tjutangkutarra. Paluru tjana yalatji kuliningi, “Katutjanya palya nyinanyi, paluru munkarra kulilpayi. Paluru nintingu Yiitju Kurayitjanya mantakutu wantirriyanu yanangu tjutaku tjanampa kuya waninytjaku. Paluru tjananya yaltururriangkula ngulytjunu.” Yalatji nyalpitjarra tjutangu, nyakula kulintjaku Katutjanya yunyitjurringu.

<sup>11</sup> Katutjalu wangka palulawana kulira yilta Yiitju Kurayitjanya mantakutu wantirriyanu. Wantirriyanutja paluru nganampa mayutjulpi nyinanyi. Yiitju paluru Katutjaku wangka kulira waralyngarala mirringu kuyalampa waninytjaku. Yalatji nganampa kuya waninytjaku Katutjalu yurrunpa kulinu. <sup>12</sup> Yiitju Kurayitjaku wangka nganana kulira walytjarringkula Katutjaku kalpalpi nyinanyi. Nganana nguluwiyangu palunya tjapintjaku. <sup>13</sup> Yalatji kuliranyurra yunpa nyinanytjaku. Tjiilangka nyinanyangka wiyanyurra ngayuku watjilpa nyinanytjaku. Yipitjanya ngurrara tjuta, yalatjiya kulila! Ngayulu nyurrangarrila Yiitjukunu wangka tjakultjunktjunktjala nyurrangarri kuwarri palumpa walytja tjuta nyinanyi. Yalatji kulira ngayulu watjilpawiya nyinanyi, yunpa.

*Yiitju Kurayitjanya nganampa yunyitju nyinanyi*

<sup>14-16</sup> Katutjanya mayutju palyalingku nyinanyi yilta. Paluru ngangkari tinatjarrangu ilkari ngurrara tjuta manta ngurrara

tjutatarra kana kanyini. Ngayulu paapa Katutjanya tjapilpayi palumpa kurrumpangu nyurrangarrinya rapantjaku, tjukarurrunyurra Yiitjuku nyinanytjaku. <sup>17-18</sup> Paapa Katutjanya ngayulu yalatji tjapilpayi, nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku walytja kutu nyinanytjala Yiitjuku kurrumpa nyurrangarrila tjarrparra nyinanytjaku. Palumpa kurrumpatjarranyurra tjukarurru kutu palumpa nyinanytjaku. Nyurrangarri, Katutjaku walytja kutjupa tjutangkutarra yalatji kulintjaku, "Yiitjanya ilta nganampa puntura yunytjurringu, palulanguru watiyangka waralyngarala mirriringu nganampa kuya waninytjaku. Wiya palurlanya kuyatjarra wantingu warukutu waninytjaku, wiya. Puntura yunytju nganampa nyinarra paluru mirriringu." <sup>19</sup> Yuwa, paluru ilta nganampa puntura kutu yunytju nyinanyi. Ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarri kutu nintirringkunyutjaku Yiitjuku, nganampa puntura yunytju nyinapayiku. Yilta paluru yanangu tjutaku puntura yunytju nyinapayi. Palunya nguwanpa nganana yanangu tjutaku puntura yunytju nyinanytjaku.

<sup>20-21</sup> Nganana, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangkutarra Katutjanya kutu pulkawanytjaku, Yiitjulu nganampa kuya waningutjangka. Katutjalu ilta ngangkari puntutjarrangu ngananya kutu yantayantalpayi. Paluru nganananya kulira mangarri kuka, walytja tjutatarra yungkupayi, nganana tjapintjawiyangka. Nganana yalatji kulira kutu palunya walkuntjaku. Alatji palya.

## 4

### *Yiitjuku walytja nganana pamuli nyinanyi*

<sup>1</sup> Yiitjuku waarrka ngayulu palyarinkunyutjala tjana ngayunya witira tjiilangka tjarrpatjunu. Kutuna tjiilangka nyinarra nyurrangarrinya pinangatjunanyi Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku. Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjunu tjukarurru palumpa nyinanytjaku. <sup>2</sup> Yuwa, yalatji nyurrangarri tjukarurru nyinarra yanangu kutjupa tjutaku palya nyinanytjaku, pikarrinytjawiya. Wiya nyurrangarri walytjangu pulkawanytjaku, rikiniwiya. Kutjupa tjutaku nyurrangarri yunytjurringkula nyinanytjaku. Nyurrangarri palya kutu tjanampa nyinanytjaku parrpatu wayilarrinytjawiya. <sup>3</sup> Kutjupa tjutakunyurra kalypa nyinanytjaku, Katutjaku kurrumpangu nintintjala kulira. Kurrumpa palurlunya nintilpayi kalypa nyinanytjaku. <sup>4-6</sup> Yiitjuku walytja tjutanyurra pamuli nyinanyi. Pamuli palya nguwanpanyurra kalypa nyinanytjaku. Nganana yuwankarrangu papatati mantjira pamuli palumpa nyinanyi. Nganana uwankarra Yiitjuku wangka kulira nyinanyi. Nganana yuwankarra patani Yiitjulawana palumpa ngurrangka nyinakitja. Nganana kalypa nyinanytjaku. Katutjaku kurrumpa walytjalampa nyinanyi, Yiitju Kurayitjanyalampa walytja nyinanyi. Katutjanyalampa walytja nyinanyi nganampa paapa. Paluru nganananya ngulytjunu. Paluru mayutju tina yanangu yuwankarraku nyinanyi, palumpa ngurrrpa tjutakutarra. Paluru yanangu yuwankarra yantayantalpayi.

<sup>7</sup> Ngangkari nguwanpa Kurayitjalulanya yunyparringkula tjarrpatjunu, nganana kutjutu kutjutungku palumpa waarrka palyarinkunyutjaku. <sup>8</sup> Yalatji nganana ngangkari nguwanpa tjarrpatjunkunyutjaku, Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi yalatji,

“Mayutju paluru katukutu kalparra katiku tjananya puritjina tjuṭa. Paluru tjananya kalparra katikitjangku yanangu tjuṭangka ngangkari nguwanpa tjarrpatjunamalpa.”

<sup>9</sup> Wangka panyapa ngarrinyi yalatji, “Katukutu kalparra tjananya katikukunyu.” Yalatjila kulintjaku yurrunpa Kurayitjanya tjarukatingu manta yunngukutu. <sup>10</sup> Paluru tjarukatirra piyuku katukutu kalpangu ilkaringka wirrili, yuwankarraku mayutju nyinakitja, ilkaringka nyinapayi tjuṭakutarra.

<sup>11</sup> Wangka panyapa ngaranyi yalatji, “Yanangu tjuṭangka ngangkari nguwanpa tjanala tjarrpatjungkunyu.” Kurayitjalulampa palumpa walytja tjuṭangka ngangkari nguwanpa tjarrpatjunu Katutjaku waarkala palyantjaku. Kutjupa tjuṭangka tjanala paluru tjarrpatjunu palumpa waarrkana tuwalpala nyinanytjaku. Kutjupa tjuṭangka nganana ngangkari nguwanpa tjarrpatjunu palumpa wangka kulira tjakultjungkunytjaku. Kutjupa tjuṭangka nganana tjarrpatjunu Yiitju Kurayitjaku wangka ngurra tjuṭawana tjakultjurinkunytjaku. Kutjupa tjuṭangka nganana ngangkari nguwanpa tjarrpatjunu ingkata nyinanytjaku. Kutjupa tjuṭangka nganana tjarrpatjunu palumpa wangka tjukaruru nintintjaku. <sup>12</sup> Yalatji nganana kutjuṭu kutjutungka ngangkari nguwanpa tjarrpatjunu Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭatarra nintira rapantjaku, tjana tjukaruru nyinarra palumpa waarra palyantjaku. <sup>13</sup> Nganana Yiitjukuṅu wangkawana nintirringkula nganana pamuli palya nyinaku kalypa. Nganana yuwankarranku kulilku yalatji, “Nganana yuwankarra palumpa wangkaku nintirringkula tjukaruru kutu nyinanytjaku, Yiitju Kurayitjaku, Katutjaku katjaku. Paluru tjukaruru nyinanytja nguwanpa nganana tjukaruru nyinaku.”

<sup>14</sup> Katutjaku wangka wiyawana nintilpayi tjuṭa wiya nganana kulintjaku. Nganana wangka tjanampa kulira wantinytjaku. <sup>15-16</sup> Wiyawana nintilpayi tjuṭaku nganana palya tjanampa nyinanytjaku pikarrinytjawiya. Nganana tjanala purinypa wangkarra nintintjaku wangka Yiitjunyatjarra. Nganana palya tjanampa nyinanytjaku, Yiitjunya nguwanpa. Paluru wiyawana kulilpayi tjuṭaku palya nyinapayi. Paluru ilta nganampa mayutju palya nyinanyi, nganampa tjamu tina. Palurulanya palumpa walytja ngantitja tjuṭa nintini palumpa waarra nganana palyantjaku, palumpa walytja kutjupa tjuṭaku kalyparringkula yunytju nyinarra.

*Wiya nganana Katutjaku ngurra nguwanpa nyinanytjaku*

<sup>17</sup> Ngayulu nyurrangarrinya Yipitjanya ngurrara tjuṭa Kurayitjaku walytjangku pinangkatjunanyi. Wiyanyurra Katutjaku ngurra nguwanpa nyinanytjaku. <sup>18-19</sup> Paluru tjana Katutjaku ngurra tjuṭangu wiyawana kulira kuya palyara nyinapayi. Tjana Katutjaku wangka wantirra wiyawana nyinanyi, wiya tjana Katutjaku ngurrangka kana nyinaku, wiya. Paluru tjana puṭu kulini tjukaruru nyinakitjangku. Tjana miṭa walytjawiyawanangka kutu kuya palyalpayi. Miṭamiṭawanaya ngarrikitja kulira nyinapayi. Yalatjiya kuya palyara tjana wiya kunṭarripayi.

<sup>20-21</sup> Tjinguru ngayulu nyurrangarrinya yalatji nguwanpa nyinanytjaku yurrunpa nintilpayi?, wiya. Ngayulu nyurrangarrinya wangka tjukaruru Yiitjunyatjarra nintilpayi. Nyurrangarri wangka palunya

kulira ilta palumpa walytjarringu. <sup>22</sup> Ngayulu nyurrangarrinya yalatji nintilpayi. Yirriti nyurrangarri wiyawana kulira kuya palyara kutu nyinapayi. Yiitjuku walytjarringkula wiya yalatji kutu nyurrangarri kuya palyara nyinanytjaku. <sup>23-24</sup> Katutjanyaya tjpila!, palumpa kurrunpangu nyurrangarrinya nintintjaku, tjukarurrulpinyurra Katutjaku nyinanytjaku. Yirriti Katutjalu nyurrangarrinya mantangka nyinatjunkukitjangku kulinu yalatji, “Yaṅangu ngaa tjuṭa mantangka nyinarra ngayunya nguwanpa tjukarurru nyinanytjaku.” Wangka palunya nguwanpa nyurrangarri yilta Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku, ngunytjiwana wiya.

<sup>25</sup> Nganaṅa yuwankarra Yiitjuku walytja tjuṭa, Katutjaku pamuli nyinanyi. Wiya nganaṅa walytja kutjupangka ngunytjinytjunktjaku, nganaṅa tjukarurru wangkanytjaku. <sup>26-27</sup> Yiitjuku walytja kutjupaku ngurrkuringkula wiya nyuntu pikarrinytjaku. Ngurrkuringkula nyuntu yankula yaṅangu palula piyuku kalypa wangkanytjaku. Wiya nyuntu rawa nyinanytjaku kalypa wangkanytjawiya, mamungku nyuntunya tjingapungkuntjala, nyuntu yalatji kuliltjipingka, “Ngayulu yaṅangu palunya yankula pungku.” Nyuntu nyinarra yalatji kulintjawiya. Rawawiya nyinarra nyuntu yankula kalypa wangkanytjaku.

<sup>28</sup> Kutjupa tjuṭangkunyurra yirriti waarrkawiyangku mulyaṅangu mani yulytjaṅarra mantjilpayi, tjalamilara mangarri kuka payimilalkitjangku. Yiitjuku walytjarringkula wiyanyurra yalatji nguwanpa mulyaṅangu mantjintjaku. Tjukarurrulpinyurra nyinarra waarrkarrinytjaku maniku. Yalatji mani mantjiranyurra mangarri kuka yulytjaṅarra walytja payimilara kanyilku. Yalatji kanyiranyurra maralpa tjuṭaku yungkuntjaku.

<sup>29</sup> Wati tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Tjungurringkula wiyanyurra kungka kutjupangka kuya palyalkitja wangkanytjaku. Yara palyanyurra wangkanytjaku. Kungka tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Tjungurringkula wiyanyurra wati kutjupangka kuya palyalkitja wangkanytjaku. Tjungurringkula yalatji wiya nyurrangarri wangkanytjaku. Tjungurringkula wangka palya kutjunyurra wangkanytjaku, kutjupangu yalatji kulintjaku, “Yuwa palyanyurra wangkangu, nganaṅa yalatji palya nyinanytjaku.”

<sup>30</sup> Nyurrangarri Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku kurrunpatjarra nyinanyi. Paluru nganaṅanya nintilpayi tjukarurru nyinanytjaku. Palurunta yalatji nintintjala tjinguru nyuntu kulira wantiku. Nyuntu kulira wantinytjala paluru watjilpa nyinapayi. Katutjaku kurrunpa paluru yalatji watjilpa nyinatjipingka nyuntu palumpa wangka kulira tjukarurru nyinanytjaku. Kurrunpa palurulanya nintilpayi yalatji, “Nyuntu Yiitjuku walytja nyinanytjala Katutjalunta katirra nyinatjunku palumpa ngurrangka. Ngurra palula nyuntu kuya palyalwiyalpi nyinamalpa.”

<sup>31-32</sup> Nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku yalatji. Yaṅangu kutjupaku ngurrkuringkula wiya nyuntu yunyutjuwiya palumpa kutu nyinanytjaku, kalyparringkula nyuntu palumpa palya nyinanytjaku, kaangkinytji. Yaṅangu kutjupaku nyuntu wiya pikarringkula wangkanytjaku, nyuntu palumpa kalyparringkula palya nyinanytjaku,

kaangkinytji. Wiyanyurra tjungurringkula tjaalymara wangkanytjaku yanangu kutjupa panypurangkukitja. Yanangu kutjupangkunta kuya palyantjala, nyuntu wiya palumpa tuunlayiki nyinanytjaku, nyuntu palumpa kalyparringkula nyinanytjaku Katutjanya nguwanpa. Nyuntu Yiitju Kurayitjaku walytjarrinytjala Katutjanya nyuntupa kalyparringu. Kalyparringkula, kaangkinytjilpi nyuntupa nyinanyi.

## 5

### *Yiitjuku tilingka nguwanpanyurra ninti nyinanyi*

<sup>1</sup> Nyurrangarri Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Katutjanya nyurrangarripa kalypa nyinanyi. Nyurrangarri yanangu kutjupa tjutaku yalatji kalypa nyinanytjaku, Katutjanya nguwanpa. <sup>2</sup> Yanangu kutjupa tjutaku nyurrangarri yunyitju nyinanytjaku. Yalatji Yiitju Kurayitjanyalampa yunyitju nyinarra watiyangka waralyngarala tjawirrilyi tjiipi nguwanpa mirriringu, nganana katirra Katutjaku tjunutja nguwanpa. Katutjalu tjawirrilyi palunya yini Yiitjunya nyakula yunyparringkula nganampa kuya waningu.

<sup>3</sup> Katutjaku walytja tjutanyurra nyinanyi. Katutjanya nguwanpanyurra tjukaruru nyinanytjaku. Wiyanyurra miita walytjawiyangka kuya palyantjaku. Wiya nyurrangarri yalatji kuya palyalkitjangku kulintjaku. Mani yulytja tina kanyilkitjangku wiyanyurra kulira yunyitjurringkula nyinanytjaku. Mangarri kuka tina wiyanyurra yungkuwiyangu ngalkuntjaku yanangu kutjupa tjutanyurra nyakula yungkunyitjaku. <sup>4</sup> Yanangu kutjupa warrkinytjawiyanyurra nyinanytjaku. Wiya nyurrangarri tjungurringkula kutu wangkanytjaku miitamiiangka ngarrikitja. Tjungurringkula Katutjaku wangkawananyurra tjukaruru wangkarra Katutjanya walkuntjaku. <sup>5</sup> Wangka ngaatjanyaya kulila! Wangka palulawana kuya palyalpayi tjuta wiya Katutjaku walytja tjutaya nyinanyi, wiya tjana Yiitju Kurayitjaku walytja nyinanyi. Paluru tjana wiya Katutjanya yunyparringkula walkulpayi, Katutjaku wangka tjana wantirra kuya palyalkitja yunyparringkupayi. Tjana maniku, mangarriku miita kutjupaku yunyparringkula nyinapayi, Katutjaku wiya.

<sup>6</sup> Paluru tjana tjinguru watjalku yalatji, "Nganana Yiitjuku walytja tjuta palya tjungurringkula wangkanytjaku miitatjarra ngarrikitja. Palya nganana miita kutjupa kutjupa kanyintjaku. Palya nganana mangarri kuka tinatarra yungkuwiyangu ngalkunyitjaku, kutjupa tjuta paljalwiyangu." Wangka palunya tjana yalatji wiyawanangu kulini. Yalatji tjana kuya palyantjala Katutjalu tjananya ngula kuutamilara payilku. <sup>7</sup> Palula tjanalawana wiya nyurrangarri tjungurrinytjaku, wantiya!

<sup>8</sup> Irriti nyurrangarri Katutjaku ngurra nyinangu kuya palyalpayi tjuta. Kuwarri nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku walytjarringkulalpi Katutjaku nintilpi nyinanyi. Yiitju paluru ilta nganampa mayutju nyinanyi. Katutjaku nintirringkula nyurrangarri palumpa tjukaruru nyinanytjaku. <sup>9</sup> Yalatji tjukaruru nyinanytjaku. Yanangu kutjupa tjutaku palya nyinanytjaku, pikarrinytjawiya. Yanangu kutjupaku palyalkitjangku tjukaruru watjara palyantjaku, wantinytjawiyangu.

10 Mayutju Yiitjuku nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku ngunytjinytjunkunytjawiya. 11 Yiitju Kurayitjaku ngurru tjuṅangkuya tjaalpangku kuya palyalpayi, kutjupa tjuṅangku nyakupayingka. Yalatji wiyanyurra tjanala tjuṅgurringkula kuya palyantjaku, wantinytjaku. Tjana yalatji kuya palyantjala, marrkula tjananya!, wantinytjakuya, tjukarurrulpiya nyinanytjaku. 12 Paluru tjana tjaalpangku kuya puntu palyalpayi. Yanangu kutjupangku tjakulpa kulira yilta puntura kunṅurringkula yalatji kulilpayi, “Kuya puntu paluru palyani.” 13-14 Nganana Yiitju Kurayitjakuṅu wangkaku nintirringkula nganana yalatji kulini, “Paluru tjana tjaalpangku kuya puntu palyalpayi.” Yalatji Katutjaku wangka yirriti wakara tjunutja ngarrinyi. “Kuya palyara nyinapayi tjuṅangkunyurra Kurayitjakuṅu wangkalpi kulintjaku.”

15-17 Walytja tjuṭa, kulilaniya! Yiitju Kurayitjaku wangka nintirringkula nyurrangarri palumpa tjukarurru nyinanytjaku, wiya Katutjaku ngurru tjuṭa nguwanpa nyinanytjaku. Kuwarri ilta kuya palyara nyinapayi tjuṭa nyinanyi. Tjanala tjuṅgurrinytjawiya nyurrangarri Yiitju Kurayitjanya tjaṭala yalatji!, “Nyuntupa waarra naya nguwanpaṅa ngayulu palyalku? Nintilani!, ngayulu waarra palunya tjukarurru nyuntupa palyantjaku.” Yalatjiku nintirringkula nyurrangarri palumpa waarra palyantjaku. 18 Waama tjikira turaangkarrinytjawiyaya nyinama! Kutu turaangkarringkula nyinarra yanangu tiltirmankupayi. Wiyanyurra waamaku kutju kulira nyinanytjaku, Katutjaku kurrupaku kutjunyurra tjukarurru kulira nyinanytjaku. Kurrunpa paluru nyurranya nintintjala yalatjinyurra palyara tjukarurru nyinanytjaku. 19 Nyurrangarri tjuṅgurringkula Katutjaku tulṅungka warrantjaku Katutjanya walṅulkitjangku. Tulṅu kuwarritja tjuṭa anta iriritija tjuṭatarranyurra warrantjaku, tulṅu mayutju Tapitalu wakanutja tjuṭatarra palyanyurra warrantjaku. 20 Yiitju Kurayitjanya nganapa mayutju nyinanytjaku nganana kunṅurrinytjawiyangku kutu paapa Katutjanya walṅuntjaku yalatji, “Nyuntu ngananyantju yantayantara yuwankarra yungkupayi. Nganapatju nyuntunya walṅuni.”

### *Miitararrapula yalatji nyinanytjaku*

21 Yiitju Kurayitjaku walytja kutjarra nyupali nyinanyi miitararra. Palya nyupali tjuṅgu nyinanytjaku pikarrinytjawiya. Kunggangku watjantjala watingku kulira palyantjaku. Watingku watjantjala kunggangku kulira palyantjaku. 22 Kungka miitatjarra tjuṅangkunyurra yalatji kulintjaku. Mayutju Kurayitjakunyurra tjukarurru nyinanyi, palumpa wangka kulira. Palunya nguwanpa nyuntupa miitaku wangka kulira tjukarurru nyinanytjaku. 23 Kungka miitatjarra tjuṅangkunyurra yalatji piyuku kulintjaku. Mayutju Kurayitjalu ngananyanya palumpa walytja tjuṭa yantayantani. Palunya nguwanpa wati miitatjarrangku mayutjungku miita walytja yantayantantjaku. Yiitju Kurayitjanya yanangu tjuṅangka munkarralingku mayutju tina nyinanyi paluru ngananyanya ngulytjura kanyinmalpa palumpa ngurrangka. 24 Wangka palunya nguwanpa kungka miitatjarra tjuṅangku miita walytjaku wangka kulira nyinanytjaku, nganana mayutju Yiitjuku wangka kulira nyinapayi nguwanpa. 25 Wati miitatjarra tjuṅangku wangka

ngaatjanya kulintjaku. Yiiitju Kurayitjalu nganannya palumpa walytja tjuṭa kutu yaṅtayaṅtalkitja yunyitju nyinarra mirringu. Yalatji nguwanpa nyurrangarri miita walytja kutu yaṅtayaṅtalkitja yunyitju nyinanytjaku.<sup>26</sup> Paluru watjanu palumpa walytja tjuṭa papatatjimilantjaku wangka yalatji watjara, “Ngayulunanta papatatjimilani. Mayutju nyuntupa nyinanyi yini yalatji, paapa Katutjanya, palumpa katja, palumpa kurrupaṭarra.” Paluru yalatji watjanu tjana papatatji mantjira Katutjaku walytja tjuṭalpiya nyinanytjaku.<sup>27</sup> Yiiitju Kurayitjalu panyapa watjara yalatji kulinu, “Ngayuku walytja tjuṭaya palya nyinaku, tjukaruru kutu.”

<sup>28-30</sup> Wati miitatjarra tjuṭangu wangka ngaatjanya kulintjaku. Nganana wiya walytjangkulanku pungkupayi yayinatjarrangkupaka marangu, nganana walytjangku yaṅtayaṅtalkitjangku kulilpayi yalatji, “Ngayuluna paltjatjirrangku ngalkura palya nyinaku. War-ringkamarrana ngayulu tjaampa mantjira tjarrpaku.” Yalatji nguwanpa nganana kulira walytjangku yaṅtayaṅtalyi. Wangka palunya nguwanpa nganana wati miitatjarra tjuṭangu miita walytja kulira yaṅtayaṅtantjaku. Palunya nguwanpa Yiiitju Kurayitjalu nganannya palumpa walytja tjuṭa kulira yaṅtayaṅtani.<sup>31</sup> Katutjaku wangka yirriti wakara tjunutja yalatji ngarrinyi, “Watingku paapa maamaṭarra wantirra kungka yaltirra miitararralpipula nyinanyi. Yalatjipula rawa nyinarra walytja yilatja nguwanpa nyinapayi.”<sup>32</sup> Nganana puṭu kulini, “Yaalytjiyaalytji?, kungka wanma ngur-rara ngalya yankula marriṭringkula wati palumpa walytja yilatja nguwanpangka nyinanyi? Wati paluru kungka palumpa yilta walytjarringanyi.” Yara palunya nguwanpa Yiiitju Kurayitjanya yilta nganampa walytjarringu, palumpa walytja tjuṭangka.<sup>33</sup> Wangka palunyanyurra kulintjaku. Nganana walytjangku kulira yaṅtayaṅtalyi. Wangka palunya nguwanpa nganana wati miitatjarra tjuṭangu miita walytja kulira yaṅtayaṅtantjaku. Wangka palunya nguwanpa kungka miitatjarra tjuṭangu miita walytja kulira yaṅtayaṅtantjaku.

## 6

### *Mayutju kulira tjukaruru nyinanytjaku*

<sup>1</sup> Pipirri tjuṭa, nyurrangarri Yiiitjuku walytjarringkula, wangka ngaatjanyaya kulila! Yiiitju Kurayitjaku walytjanyurra nyinarra paapaku maamaku wangkakunyurra tjukaruru kulira nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanytjaku.<sup>2-3</sup> Katutjaku wangka tina, wangka kutjupa tjuṭangka munkarra yalatji piipangka ngarrinyi, “Paapaku maamakutarranyurra tjukaruru nyinanytjaku. Wangka pulumpa kulira palyantjaku.” Wangka panyapa watjara Katutjalu wangka kutjupalpi yalatji watjanu, “Palumpa kutjarrakunyurra tjukaruru nyinarra, manta ngaangkanyurra palya nyinamalpa rawa.”

<sup>4</sup> Paapa tjuṭangu, maama tjuṭanguṭarra Yiiitjuku walytjarringkula wangka ngaatjanyaya kulila! Pipirri tjuṭa tjananya wiya nyurrangarri yunyitjuwiyangu payintjaku, tjana pikarringkula nyinapayingka nyupalimpalpi. Yunyitjungku nyurrangarri tjananya tjukaruru yaṅtayaṅtantjaku. Kanyira tjananya nyupali Yiiitju Kurayitjakuṅu wangka nintintjaku, tjana kulira Yiiitjuku tjukaruru nyinanytjaku.



*Irriṯi Puulanya nyinanytjala mayutju kutjungku waarrkana tjuṯa kanyilpayi palumpa ngurrawana kutu waarrkarrinytjaku. Luwu tjanampa ngarangu waarrkana tjuṯa mayutju walytjaku kutju tjana kutu waarrkarrinytjaku, mayutju kutjupaku waarrkarrinytjawiya. Mayutju paluru tjananya wiitjmani yungkuwiyangku mangarri mantarrat̄arra yungkula yaṅtayant̄alpayi.*

<sup>5-6</sup> Waarrkana tjuṯa Yiitjuku walytjarringkula, wangka ngaatjanyaya kulila! Mayutju walytjakunyurra kutu tjukaruru nyinanytjaku. Yiitju Kurayitjaku wangka nyurrangarri kulira tjukaruru palyalpayi. Wangka palunya nguwanpa nyurrangarri Mayutju walytjaku wangka kulira tjukaruru palyantjaku. Nyuntupa mayutjungku wiya nyan-ganyingka kutu palumpa wangkawana kulira tjukaruru waarrkar-rinytjaku. Nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku waarrkana tjuṯa nyinanyi, Katutjakuṯarra. Katutjalu kulini nyurrangarri mayutju walytjaku tjukaruru nyinanytjaku. <sup>7</sup> Tjinguru nyuntupa mayutju waalangka nyinanytjawiyangka Yiitju Kurayitjanya yankula waala palula mayutju nyinamara. Nyuntu palumpa wangka kulira tjukaruru palyan-mara. Palunya nguwanpa nyuntu mayutju walytjaku wangka kulira tjukaruru palyantjaku. <sup>8</sup> Tjinguru nyuntu mayutju walyt-jaku kulira kutu tjukaruru palyantjala ngula Katutjalu nyuntunya yunyparringkula kana kanyilku palumpa ngurrangka. Tjinguru yaṅangu kutjupangku waarrkanawiyangku yaṅangu kutjupa tjuṯaku tjukaruru palyalku. Yalatji palya tjanampa palyantjala, waar-kana nguwanpaku Katutjalu palunya yunyparringkula kana kanyilku palumpa ngurrangka.

<sup>9</sup> Waarrkanaku mayutju tjuṯanyurra Yiitjuku walytjarringkula wangka ngaatjanyaya kulila! Waarrkana tjuṯa nyurrangarri purinypa yaṅtayant̄ara kanyintjaku, pungkula kanyintjawiyangku. Mayutju tiṅa ilkari ngurranyurra mayutju tjuṯangku kulila! Paluru waarrkana tjuṯaku mayutju nyinanyi, nyurrangarrimpa mayutju tjuṯakuṯarra. Paluru wiya mayutju tjuṯaku kutju yunyparringanyi, yuwankarraku yunyparringanyi, waarrkana tjuṯakuṯarra.

*Mamuku mayutjungku tjingapunganyingka wiyanyurra kulintjaku*

<sup>10-11</sup> Nyurrangarri wangka ngaatjanyalpi kulintjaku. Yiitju Kurayitjaku walytjanyurra nyinarra palunya tjpintjaku, paluru nyurrangarrinya rapantjaku, mamuku mayutjungkamarra. Katutjalut̄arra nyurrangarrinya rapalku Yiitjuku tjukarurruipi nyinanytjaku. Paluru nyurrangarrinya rapalku mamuku mayutjungku tjingapunganyingka kuliranyurra wantinytjaku. <sup>12</sup> Yaṅangu tjuṯangku kutju wiya nganananya tjingapunganyi, Yiitjuku wangka wantinytjaku, mamuku mayutjungku, palumpa waarrkana tjuṯangkuṯarra nganananya tjingapunganyi. <sup>13</sup> Nganaṅa Katutjanya tjpintjaku paluru nganananya rapantjaku. Nganaṅa rapa yalatji kutu ngaranytjaku, mamuku mayutjungku nganananya tjingapunganyingka, Yiitjuku wangkawana kutju nyinanytjaku tjukaruru, kulira kutjupawana yankunytjawiya. <sup>14</sup> Nyurrangarri Katutjaku wangkawana kutu nintirringkunytjaku. Nintirringkula tjukaruru nyinanytjaku, wangka tjukaruru kutju wangkanytjaku, ngunytji watjantjawiya. Yalatjinyurra tjukaruru nyinarra mamuku mayutjungku tjingapunganyingka palumpa wangkanyurra

kulira wantiku, Katutjaku wangkawana kutju nyurrangarri nyinanytjaku. <sup>15</sup> Yiitjukuṅu wangkawananyurra nintirringkula parra tjakultjurinkunytjaku. Yaṅangu tjuṅangu wangka palunya kulira Katutjaku kalypalpiya nyinaku. <sup>16</sup> Kutu nyurrangarri Yiitjuku wangka kulira tjukaruru nyinanytjaku, mamuku mayutjungku tjingapunganyingka palunya kulilwiya tjukaruru kutu nyinanytjaku. <sup>17</sup> Nyurrangarri Katutjaku walytjarringkula yankula yaṅangu tjuṅangka tjakultjunktunytjaku. Katutjaku kurrupangu nyurrangarrinya nintilku palumpa wangka tjukaruru tjananya tjakultjunktunytjaku.

<sup>18</sup> Katutjaku kurrupangu nyurrangarrinya nintiningka, kutjupa tjuṅaku tjpintjaku. Kutu tjanampa nyurrangarri Katutjanya tjpintjaku, purrkarrinytjawiyangu. Yiitjuku walytja tjuṅakutarra nyurrangarri tjpintjaku. <sup>19</sup> Ngayukutarra nyurrangarri tjpintjaku ngayulu Yiitjuku wangka tjukaruru tjakultjunktunytjaku, ngulurrinytjawiyangu. Wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra palunya yirriti Katutjalu kutju kulilpayi, paluru wangka palunya yutinulpi ngayulu tjakultjurinkunytjaku. <sup>20</sup> Katutjaluni iyaṅu waarrka palunya palyarinkunytjaku. Palumpa wangka Yiitjunyatjarra ngayulu tjakultjurinutjangka tjana ngayunya tjiilangka tjarrpatjunu. Kuwarri ngayulu tjiilangka kutu nyinanyi. Yuwa, ngayukutju nyurrangarri Katutjanya tjpintjaku, ngayulu palumpa waarrka tjukaruru palyantjaku.

*Piipa wakara wiyarrikitjangku watjalku*

<sup>21-22</sup> Wati Titjikatjanya ngayulu nyurrangarrimpa wantirriyalku, paluru nyurrangarrinya wangka ngayunyatjarra tjakultjunku. Paluru nyurrangarrinya tjakultjunku ngayulu tjiilangka nyinarra Yiitjuku waarrka palyanutjangka. Paluru nyurrangarrinya wangka ngayunyatjarra, Katutjaku wangkatarra nintintjala nyurrangarri yunypalpi nyinaku. Titjikatja paluru nganampa walytja nyinanyi, paluru Yiitjuku waarrkana palya nyinanyi.

<sup>23</sup> Ngayulu paapa Katutjanya tjpamalpa paluru Yiitju Kurayitjalutarra nyurrangarrinya yaṅtayaṅtantjaku. Yalatji paluru kutjarangu nyurrangarrinya yaṅtayaṅtantjala nyurrangarri yunypa nyinaku, yaṅangu kutjupa tjuṅaku yunyutju nyinarra Yiitjuku tjukaruru nyinamalpa. <sup>24</sup> Ngayulu yunyutjurringanyi Katutjalu nyurrangarrinya alṅurringkula yaṅtayaṅtantjaku, nyurrangarri kutu Yiitju Kurayitjaku tjukaruru nyinanytjala. Yiitju paluru ilta nganampa mayutju nyinanyi.

## Pilipayinya Ngurrara Tjutaku Wantirriyanutja

<sup>1</sup> Ngali Puulalu, Timitjiyilu piipa ngaatjanya wakara wantirriyani nyurrangarrimpa, Pilipayinya ngurrara tjutaku. Nyurrangarri Katutjaku walytja tjuta nyinanyi, Yiitju Kurayitjaku walytjatarra. Yuwankarrangkunyurra wangka ngaatja kulintjaku, ingkata tjutangkutarra. <sup>2</sup> Paapa Katutjalu, mayutju Yiitju Kurayitjalutarra nyurrangarrinya yantayanani, yunypanyurra nyinanytjaku. Ngayuluña yunytjurringanyi yalatji nyurrangarri yunypa nyinanytjaku.

<sup>3</sup> Ngayulu nyurrangarrimpa rawangku kulira Katutjanya tjapilpayi yalatji, "Pilipayinya ngurrara tjuta nyuntupa palya nyinanyi." Yalatji ngayulu nyurrangarrimpa tjapira yunypa nyinapayi. <sup>4-5</sup> Ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi yalatji kulira. Irriti nganana tjungungku Pilipayila Yiitjuku waarrka palyalpayi. Ngayulu nyurrangarrinya wangka Yiitjunyatjarra yirriti nintintjala nyurrangarri kulira palumpa walytjarringu. Palulanguru tjungungku nganana Yiitjuku waarrka palyalpayi. <sup>6</sup> Katutjalu nyurrangarrinya Pilipayinya ngurrara tjuta ngulytjura nintinmalpa nyurrangarri palumpa waarrka rawangku tjukaruru palyantjaku, Yiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalyananyingka. Wangka yalatji ngayulu tjukaruru kulini.

<sup>7</sup> Yuwa, tjungungku nganana Pilipayila Yiitjuku waarrka palyara ngayulu kutu nyurrangarrimpa yunytju nyinanyi. Nyurrangarri kutu Yiitjuku waarrka palyantjala ngayulu tjiilangka yunngu yunypa nyinanyi. Ngayulutarra Yiitjuku waarrka palyalpayi tjiila ngaangka. <sup>8</sup> Yilta, ngayulu nyurrangarrimpa yankula nyakukitja yunytjurringanyi. Yiitju Kurayitjanya nyurrangarrimpa yunytjurringkula nyinanyi, yalatji nguwanpa ngayulutarra nyurrangarrimpa yunytjurringkula nyinanyi. <sup>9-10</sup> Ngayulu Katutjanya nyurrangarrimpa tjapilpayi tjiilangka nyinarra, nyurrangarri yanangu kutjupa tjutaku puntura yunytjurringkula nyinanytjaku. Ngayulu tjapilpayi nyurrangarrimpa nintinyurra nyinanytjaku Katutjaku wangkaku, yalatjitarra nyurrangarri tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yunytjurringkula nyinangutja nyurrangarri nintingu tjukaruru kulintjaku. Palulanguru rawanyurra kuya palyalwiya tjukaruru nyinaku, Yiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalya yananyingka. Paluru nyurrangarrinya katirralpi nyinatjunku Katutjaku ngurrangka. <sup>11</sup> Kala, kuwarri Yiitju Kurayitjala nyurrangarrinya Pilipayinya ngurrara tjuta nintilku yanangu kutjupa tjutaku tjukaruru palyantjaku. Nyurrangarri yalatji tjanampa palyantjala yanangu kutjupa tjutangku nyakula Katutjanya walkulku yalatji, "Nyuntupa walytja pala tjuta tjukaruru nyinanyi Yiitjuku."

*Yanangu tjutangkulpi Yiitjukunu wangka tjakultjurinanyi*

<sup>12-14</sup> Walytja tjuta, wangka ngaatja kulila! Ngayulu ngaangka tjiilangka nyinanyingka Yiitjuku walytja tjutangku kulini, "Puulanya tjiilangka nyinanyingka ngananalpi Yiitjuku wangka tjakultjurinkunytjaku." Palulanguru paluru tjanalpi nguluwiyarringkula palumpa

wangka ngurra tjuṭawana tjakultjurinanyi. Ngayuluṭarra ngaangka wangka palunya tjuulytji tjuṭangka tjakultjunkupayi. Paluru tjana, ngaa ngurrara kutjupa tjuṭangkuṭarra kulini, “Puulanya tjiilangka nyinanyi ngurra tjuṭawana Yiitjuku waarrka palyara.”

<sup>15-16</sup> Yuwa, Yiitjuku walytja tjuṭangu ngulurringkuwiyangu palumpa wangka tjakultjurinanyi. Tjaampala Yiitjuku walytja ngayuku tuunlayikiringkula nyinanyi. Paluru tjana kuwarrilpi Yiitjuku wangka tjakultjurinanyi. Tjaampala ngayuku yunypa nyinarra tjakaruru Yiitjuku wangka tjakultjurinanyi. Tjana kulini yalatji, “Katutjalu Puulanya watjanu Yiitju Kurayitjakuṅu wangka tjakultjunkunyjtaku. Ila paluru mayutjulampa nyinanyi.” <sup>17</sup> Paluru tjana ngayuku tuunlayiki tjuṭangu Yiitjuku wangka tjakultjurinkupayi, Yiitjuku walytja tjuṭaku mayutju nyinakitjangu. Yalatji tjana wiyawana kulini, “Nganaṅa Yiitjuku wangka tjakaruru nintilpayi. Puulalu tjananya wiyawanangu nintilpayi. Puulanya tjiilangka nyinarra puṭu kulilku, nganaṅa Yiitjuku wangka tjakultjurinanyingka.”

<sup>18</sup> Tjakulpa palunya kulira wiya ngayulu Puulalu puṭu kulira watjilpa nyinanyi. Paluru tjana ngayuku yunytjuwiyanguṭarra Yiitjukuṅu wangka tjakultjunanyingka, ngayulu puntura yunypa nyinanyi, yanangu tjuṭangkulpi Yiitjukuṅu wangka kuliningka. Ngayulu puṭu kulintjawiya. Palya ngayuku tuunlayiki tjuṭangu, ngayuku yunypa nyinapayi tjuṭanguṭarra Yiitjukuṅu wangka yanangu tjuṭangka tjakultjurinanyi. <sup>19</sup> Ngayulu yunypa nyinamalpa yalatji kulira, “Pilipayinya ngurrara tjuṭangu ngayuku Katutjanya tjapilpayi. Yiitjuku kurrupangu yilta ngayunya tjiilangka yantayantani. Palurulpi yilta ngayunya ngaanguru pakaltjingalku.” <sup>20</sup> Yiitjuku ngayulu yunypa nyinanyi, ngayulu yunytjurringanyi kutu palumpa yunypa nyinanyjtaku. Ngayulu yunytjurringanyi palumpa kutu tjakaruru nyinanyjtaku panypurangkunyjtawiyangu. Ngayulu kutu palumpa waarrka tjakaruru palyantjaku ngulurringkula wantinyjtawiyangu, Yiitjuku tuunlayiki tjuṭangu ngayunalpi pungkunyjtala. Tjinguru ngayunya tjana mirri pungkunyjtawiyangka ngayulu rawana nyinarra palumpa waarrka palyanmalpa, tjilpirringkula kutjuṅa wiyarriku.

<sup>21</sup> Ngayulu alatji kulini. Tjinguru Yiitjuku tuunlayiki tjuṭangu ngayunya mirri pungkunyjtala, ngayulu palya nyinaku Yiitjulawana palumpa ngurrangka pungkupayi tjuṭangkamarra. Tjinguru tjana ngayunya wantinyjtala ngayulu rawangu Yiitjuku waarrka yunypangu palyanmalpa, palumpa walytja tjakaruru kutu ngayulu nyinamalpa. <sup>22</sup> Puṭuṅa kulini, tjinguruṅa yunytjurringanyi mirringkula Yiitjulawana nyinakitja. Tjinguruṅa yunytjurringanyi mantangka kutu nyinakitja. Mantangkaṅa kutu nyinarra ngayulu yunytjurringanyi Katutjaku waarrkaṅa kutu palyantjaku. <sup>23</sup> Ila ngayulu puṭu kulini. Ngayulu yilta yunytjurringanyina mirringkula Yiitju Kurayitjalawana kutu nyinanyjtaku palumpa ngurrangka. <sup>24</sup> Ngayulu yalatji kulini. Pilipayinya ngurrara tjuṭangka nyurrangarrila, Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭangkaṭarra ngayulu Yiitjukuṅu wangka rawa nintinmalpa. <sup>25</sup> Kala, yalatji ngayulu kulini. Yilta ngayulu tjiilanguru pakara mantangka kutu nyinaku, nyurrangarrinya nintira yantayantjaku, tjakarurrunyurra Yiitjuku kutu nyinanyjtaku. <sup>26</sup> Ngayulu tjiilanguru

pakara maa yankula nyurrangarrila tjungurringkula nganaṇa yunypa nyinaku. Nganaṇa tjungu nyinarra nyurrangarri Pilipayinya ngurrara tjuṭangu Yiitju Kurayitjanya yalatji walkulku, “Yilta, Yiitju Kurayitjanya palya nyinanyi, paluru Puulanya kutu yaṇṭayaṇṭalpayi, tjiilangka paluru nyinanytjala.”

<sup>27</sup> Wangka ngaatjanyaya kulila! Yaṇangu yuwankarraku nyurrangarri palya nyinanytjaku, Yiitjuku walytja tjukarurru. Yalatjinyurra nyinanytjala yaṇangu tjuṭangu watjalku, “Pala tjuṭa tjukarurru nyinanyi Yiitju Kurayitjaku wangkawana.” Yalatjinyurra tjukarurru nyinanytjala ngayulu tjakulpa kulilku yalatji, “Yiitjuku walytja Pilipayinya ngurrara tjuṭaya palya nyinanyi pikawiya. Tjana yuwankarrangu Yiitjuku wangkawanangu tjukarurru kulini, wangka kutjupawana kulintjawiya.” Tjinguru ngayulu nyurrangarrilakutu yankula tjungurringkuku. Nyurrangarrilawana tjungurringkula ngayulu tjakulpa palunya kulira yunyparriku. Yunyparringkula ngayulu nintingku kulilku yalatji, “Pilipayinya ngurrara tjuṭangu tjungungku Yiitjuku waarrka palyani, kutjupa tjuṭangu Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku.”

<sup>28</sup> Yiitjuku yunyjuwiya tjuṭaku tjanampa wiyanyurra nguḷurrinytjaku, tjana pungkukitjangku watjantjala. Nguḷuwiyanyurra kutu nyinanytjaku. Yalatji nguḷuwiyanyurra nyinarra yalatji kulilku, “Yilta Yiitju Kurayitjalu nganaṇanya rapani, nganaṇa yilta palumpa walytja tjuṭa nyinanyi. Paluru nganaṇanya kanyinmalpa palumpa ngurrangka.” Nguḷuwiyanyurra Pilipayinya ngurrara tjuṭa nyinanytjala tjana nyakula alatji kulilku, “Yiitjuku walytja tjuṭa ilta nguḷuwiya nyinanyi Yiitju Kurayitjalu tjananya rapantjala. Nganaṇa tjanampaṇu wangka Yiitjunyatjarra kulinmara, Katutjalulanya ngula kuantamilara pungkupayingka.” <sup>29</sup> Yilta Katutjanya nyurrangarrimpa Pilipayinya ngurrara tjuṭaku yunypa nyinanyi, nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku walytja nyinanytjala. Paluru kulini Yiitjuku tuunlayiki tjuṭangu nyurrangarrinya pungkupayi. Tjana nyurrangarrinya pungkunytjala yalatjinyurra yunypangu kulintjaku. Nganaṇa Yiitjuku walytjarringkula kutu palumpa tjukarurru nyinaku. Yiitjunya tjana pungkupayi nguwanpa nganaṇanyalpi tjana punganyi, palumpa walytja tjuṭa. Yunypa kutula nyinanytjaku. <sup>30</sup> Yalatji ngayunyaṭarra Yiitjuku tuunlayiki tjuṭangu pungkupayi. Palunya nguwanpa nyurrangarrinyalpiya pungkupayi. Tjaampalangkunyurra yirriti ngayunya nyakupayi, Yiitjuku tuunlayiki tjuṭangu ngayunya pungkunytjala.

## 2

*“Yiitju Kurayitjanya palya nyinangi Katutjaku mayutjurrinytjawiya”*

<sup>1</sup> Yiitju Kurayitjalu nyurrangarrinya yaṇṭayaṇṭantjala nyurrangarri yunypa nyinanyi. Katutjaku kurrunpangu nyurranya nintintjala nyurrangarri Yiitjuku walytja tjuṭa palya nyinanyi. Yaṇangu kutjupa tjuṭanyurra kulira ilta yaṇṭayaṇṭalpayi. <sup>2</sup> Yalatjinyurra palya nyinanytjala ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi. Ngayulu nyurrangarrimpa puntura yunyparriku nyurrangarri yalatji nyinanytjala. Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭaku nyurrangarri yunyjuurringkula kalypa nyinanytjaku, palya. Wangka kutjuwananyurra kulira palyantjaku

tjaatjingka, wiya tjaampalanyurra wangka kutjupawana kulira pikarinytjaku, wangka kutjuwananyurra kulira tjukaruru palyantjaku.<sup>3</sup> Yulytja walytjangu kanyilkitja wiyanyurra yanangu kutjupangka ngunyti yinkanytjaku, “Yuwan ngunyti ngayulunanta ngalya katirra yunganyi kiin.” Yalatji watjara nyurrangarri tjukaruru katirra yungkunyitjaku, litjitjangu kanyintjawiya. Yanangu kutjupa tjutaku wiyanyurra mayutju nyinakitjangu kulintjaku, waarrkana nguwanpa tjanampanyurra palya nyinanytjaku.<sup>4</sup> Yuwa, waarrkana nguwanpa nyinarra yanangu kutjupa tjutanyurra yantayantantjaku,<sup>5</sup> Yitju Kurayitjalu yanangu tjuta yantayantalpayi nguwanpa waarrkana nguwanpa nyinarra.

<sup>6-7</sup> Yitju Kurayitjanya, Katutjanyatarra mayutju tina kutjarra ilkaringka nyinangi. Yitjulungku kuliningi yalatji, “Ngayulu wiya ngayuku paapalawana kutu mayutju tina nyinamalpa ngurra ilkaringka, ngayulu mantakutu yankula yanangurringula waarrkana nguwanpa yanangu tjutawana nyinamalpa.”<sup>8</sup> Yuwa, Yitju Kurayitjanya waarrkana nguwanpa nyinapayi. Paluru Katutjaku wangka kulira watiyangka waralyngarala mirringu.<sup>9</sup> Yalatji Yitjulu Katutjaku wangka kulintjala Katutjalu palunya kanara katirra palumpa ngurrangka mayutju tina nyinatjunu. Paluru yilta mayutju tina nyinanyi, mayutju kutjupa tjutangka wirrili.<sup>10</sup> Paluru mayutju tina nyinanyi yuwankarrangu walkuntjaku, yanangu manta tjutawana nyinapayi tjutangu, ilkari ngurrara tjutangukatarra. Yirriti mirringutja tjutangukatarra kanarringkulalpiya palunya walkulku.<sup>11</sup> Yuwa, yanangu yuwankarrangu yunypangu Yitju Kurayitjanya walkulku yalatji, “Nyuntu yuwankarraku nganampatarra mayutju tina yilta nyinanyi.” Yalatjiya Yitju Kurayitjanya walkura paapa Katutjanyatarra walkulku.

### *Tjukaruru kutunyurra nyinanytjaku*

<sup>12</sup> Pilipayinya ngurrara walytja tjuta, kulilaniya! Ngayulu nyurrangarrila yirriti tjungu nyinanyingka, ngayuku wangkanyurra kulilpayi. Yalatji kuwarri nyurrangarri ngayuku wangka kulintjaku, ngayulu ngurra wanma nyinanyingka. Rawangkanyurra purinypangu kulintjaku Yitju Kurayitjaku tjukaruru kutu nyinakitjangu. Yalatji tjukaruru nyinarranyurra palyalpi nyinaku palumpa ngurrangka, kana kutu.<sup>13</sup> Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjura rapalpayi palumpa wangkaku tjukaruru kutunyurra nyinanytjaku.<sup>14</sup> Yalatji Yitjuku tjukaruru nyinakitjangu yanangu kutjupa tjuta yantayantantjaku, pikarringkula panypurangkunyitjawiyangu.<sup>15-16</sup> Yalatji tjananya yantayantara nyinanytjala nyurrangarri Katutjaku walytja yilta nyinaku, palumpa yuntalpa tjuta, katja tjutatarra. Yanangu kuya palyalpayi tjutawananyurra nyinanyi. Palunya tjanalawananyurra nyinarra tjukaruru Yitjuku nyinanytjaku, tjana yalatji nyurrangarrinya watjaltjipingka, “Nyurrangarri Yitjuku walytja tjuta wiya tjukaruru nyinanyi Yitjuku. Nyurrangarri kuya palyalpayi.” Yuwa, palyanyurra Yitjuku wangkawana nyinanytjaku, kuya palyalpayi tjutangu kulira wangka palunya kulintjaku. Yalatjinyurra tjukaruru kutu nyinanytjala ngayulu ngula nyurrangarrimpa yunypa nyinaku

Yiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalyananyingka. Ngayulu yalatji kulilku, “Pilipayinya ngurrara tjuṭa Yiitjuku tjukaruru kutu nyinapayi. Ngayulu tjanala Yiitjukuṅu wangka nintintjala yiltaya kulira palumpa walytja kutu nyinanyi. Wiyaṅa tjananya puṭu nintilpayi.”<sup>17-18</sup> Ngayulu nyurrangarrinya, kutjupa tjuṭatarra Yiitjukuṅu wangka nintintjala, nyurrangarri Yiitjuku waarrka palyalpayi Katujaku tjukaruru nyinakitjangku. Yalatji ngayulu nyurrangarrinya, kutjupa tjuṭatarra nintintjala tjinguru kutjupa tjuṭangku ngayunya mirri pungku. Yalatji kulira ngayulu yunypa nyinanyi. Nyurrangarritarra yunypa nyinanytjaku ngayunya tjana mirri punganyingka yalatji kulira, “Nganananya nintilpayi paluru wiyarringutjangka nganaṅa kutu yunypa nyinarra Yiitjuku waarrka palyantjaku.”

*Ngayulu Timitjiyinya Yipaparatatutjanyaṭarra nyurrangarrilakutu wantirriyalku*

<sup>19</sup> Yiitju Kurayitjanya mayutju ngayuku nyinanyi. Paluru ngayunya nintintjala ngayulu Timitjiyinya nyurrangarrilakutu wantirriyalku. Ngayulu yunytjurringanyi Timitjiyinya nyurrangarrilakutu yankula nyakula kulintjaku. Nyurrangarrinya nyakula kulira tjakulpa ngalya katirraṅi tjakultjunkunytjaku ngayunya. Tjakulpa palya kulikitja ngayulu yunytjurringanyi. <sup>20</sup> Timitjiyilu kutju nyurrangarrimpa rawa tjapilpayi, Pilipayinya ngurrara tjuṭaku. <sup>21</sup> Kutjupa tjuṭangku walytjangukuyanku kulira nyinapayi, Yiitju Kurayitjaku waarrka tjukaruru palyalkitja kulintjawiya. <sup>22</sup> Nyurrangarri Timitjiyiku ninti nyinanyi, tjukaruru kutu nyinangutjangka. Yiitjuku waarrka tjungungku ngalitju palyara wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinkupayi, katjararrangu nguwanpa. Yiitjuku walytjarringkula paluru ngayuku katja nguwanpa nyinanyi. <sup>23</sup> Timitjiyi palunya nyurrangarrilakutu wantirriyalkitjangku ngayulu kulini, kuutawutjuku mayutjungkuṅi watjantjala ngaṅti. <sup>24</sup> Timitjiyinya nyurrangarrilakutu maa yananyingka, ngaṅti ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankukitjangku kulini, mayutju Yiitjuluni yalatji nintintjala.

<sup>25</sup> Wati Yipaparatatutjanya ngayulu nyurrangarrilakutu wantirriyalkitjangku kulini, wati paluru nganampa walytja. Tjungungku ngalitju Katutjaku waarrka palyarinkupayi. Yilta paluru Kurayitjaku waarrkana nyinanyi, ngayunya nguwanpa. Nyurrangarri irriṭi wati palunya ngayulakutu ngalya wantirriyaṅu, yaṅtaṅtantjakuni. <sup>26-27</sup> Kuwarri ngayulu palunya nyurrangarrilakutu wantirriyalku. Yurrunpa wati paluru miinta puntu mirri nguwanpa ngarringi. Palulanguru Katutjalu yalturringkula palunya kanaṅu, ngayulu wila kuya nyinatjippingka. Yipaparatatutja paluru watjilpa kutu nyurrampa nyinanyi yalatji kulira, “Pilipayinya ngurrara tjuṭa ngayuku kutu watjilpa nyinanyi, ngayunya miinta puntukutjura kulira.”

<sup>28</sup> Yuwa, kuwarri ngayulu wati palunya watjalku nyurrangarrilakutu rayitpayiki yankunytjaku. Palunya nyakulanyurra yilta yunyparriku. Paluru miinta puntu ngarringingka ngayulu puntura watjilarripayi. Kala, paluru nyurrangarrilakutu yankula nyinanyingka ngayulu palyalpi nyinaku. <sup>29-30</sup> Yipaparatatutja paluru Yiitju Kurayitjaku waarrka tjukaruru palyara nguwanpa mirringu. Palurulitju Katutjaku waarrka tjungungku palyaṅangi. Nyurrangarri waṅma nyinanyingka wati paluru ngalya yankula tjungungkulitju Katutjaku

waarrka palyan̄ingi. Paluru nyurrangarrilakutu yankula nyinany-  
ingka palunyanyurra puntura walkuntjaku, Yiitjuku waarrka paluru  
palyan̄utjangka. Yiitjuku waarrka palyalpayi kutjupa tjuṭatarra  
nyurrangarri nyakula puntura walkuntjaku.

### 3

#### *Yiitjuku walytja tjuṭa tjukarurru nyinapayi*

<sup>1</sup> Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyanyurra kulintjaku. Kuwarri nyur-  
rangarri mayutju Yiitjuku walytja nyinarra yunpanyurra nyinanyt-  
jaku. Ngayulu nyurrangarrinya piyuku wangka palunya nintilku,  
wiyana purrkarringkula wantiku, piyukuna nyurrangarrinya nintilku.  
Piyuku nyurrangarri wangka palulawana kulira tjukarurru nyinaku.  
<sup>2</sup> Muutjaku wangkawana nintilpayi tjuṭangku nintintjala wiyanyurra  
wangka tjanampanu kulintjaku. Tjana yunytjurringanyi nyurran-  
garri Muutjaku luuwana watirringytjaku. Tjana wiyawanangu  
kulini, yanangu wiya Katutjaku kalyparriku Muutjaku luuwana  
nyinarra. <sup>3</sup> Nganana Yiitjuku walytja tjuṭa nyinarra yilta Katutjaku  
kalyparringu. Katutjaku kurrupangkulanya nintira rapalpayi Yiitju  
Kurayitjanya tjukarurru walkuntjaku. Nganana kulini, Yiitjuku  
walytja tjuṭa wiya Muutjaku luuwana watirringytjaku. Wiya nganana  
walytjangku walkulpayi yalatji, “Nganana watirringkula Katutjaku  
tjukarurru nyinanyi.” <sup>4</sup> Paluru tjana palunya nguwanpa walytjangku  
walkulpayi, ngayulu wiya yalatji walytjangku walkulpayi watina  
nyinarra. Ngayulu Tjuwu tjukarurru nyinapayi. Yalatji nyinarra  
ngayulu puntura walytjangku pulkawanimara. Nintingku nyurran-  
garri kulintjaku ngayulu yalatji nyurrangarrinya nintilku. <sup>5</sup> Pipirri  
wiimana tjintu tjapanpala nyinarra ngayulu watirringu, Muutjaku  
luwu yalatji ngaranytjala. Yitjurilaku walytja ngantitja yilta ngayulu  
nyinanyi, palumpa katja Pintjiminakunu. Tjuwu yilta ngayulu  
nyinanyi, ngayuku paapa maamatarra Tjuwu nyinanytjala. Paluru  
kutjarra Muutjaku luuwana nyinapayi, ngayuku walytja kutjupa  
tjuṭatarra. Ngayulu Paratji nyinarra Tjuwuku luuwana tjukarurru  
nyinapayi. <sup>6</sup> Luwu palulawana tjukarurru nyinakitjangku ngayulu  
kutu kulira nyinapayi. Luwu palulawana tjukarurru nyinakitjangku  
ngayulu Yiitjuku walytja tjuṭa katirra tjiilangka tjarrpatjunkupayi.  
Yalatji ngayulu kulilpayi, “Yiitjuku walytja tjuṭa wiya nganampa  
luuwana tjukarurru nyinanyi.”

<sup>7</sup> Ngayuluna yalatji kulilpayi, “Ngayulu Tjuwu yilta nyinarra Muut-  
jaku luuwana tjukarurru nyinanytjala Katutjanyatju yunypa ny-  
inanyi.” Kuwarri wiyana wangka palunya kulini ngayulu Yiitju  
Kurayitjaku wangkawanalpi nyinanyi. <sup>8</sup> Paluru ngayuku mayutju  
nyinanyi. Ngayulu palumpa walytjarringkula puntura yunypa ny-  
inanyi. Luwu palunya wantirra ngayulu yiwarra palyangka nyi-  
nanyi. Yiitju Kurayitjaku kutju tjukarurru nyinakitja ngayulu yun-  
ytjurringanyi. <sup>9</sup> Ngayulu yilta palumpa walytja nyinanyi. Katut-  
jalu ngayunya nyakula kulilpayi yalatji, “Puula, nyuntu Yiitjuku  
walytjarringkula nyinanytjala ngayulu nyuntupa kalyparringkula yun-  
ypa nyinanyi.” Ngayulu Muutjaku luuwana kutu nyinarra wiya  
Katutjaku kalyparringamara. Katutjanya ngayuku kalypa nyinanyi,  
ngayulu Yiitjuku walytjarringkula palumpa wangkawana tjukarurru



nyinanytjala. <sup>10</sup> Katutjalu ngangkari tinatjarrangku Yiitju Kurayitjanya yirriti mirringuru kanaṇu. Ngayulu yunytjurringanyi yalatji Katutjalu ngangkari tinatjarrangku ngayunya alpi rapantjaku, ngayulu tjukaruru kutu palumpa nyinanytjaku kuya palyantjawiya. Yiitju Kurayitjanya nganampa mirringuru kuya waninytjaku. Ngayulu yunytjurringanyi kuya palyantjawiya tjukaruru nyinanytjaku. <sup>11</sup> Yalatji tjukaruru nyinarra ngayulu yalatji kulilku, “Ngayulu ngula wiyarringanyingka Katutjaluni ngayunya kanara yantayantanmalpa palumpa ngurrangka.”

*Ngayulu wati riitjarripayi nguwanpa*

<sup>12-13</sup> Ngayulu wiya yalatji kulini, “Palyalpiṇa nyinanyi, kuya palyantjawiya.” Ngayuluna kutu kuya palyalpayi. Kala, ngayulu yunytjurringanyi Yiitju Kurayitjaku tjukaruru kutu nyinanytjaku. Paluru ngayunya ngulytjunu ngayulu palumpa tjukaruru nyinanytjaku. Yuwa, yirriti ngayulu puntura kuya palyalpayi. Kala, kuwarri ngayulu yunytjurringanyi tjukaruru kutu nyinakitja. <sup>14</sup> Wati riitjarripayi wiinarrikitjangku kulilpayi, “Ngayulu puntura yunytjurringanyi wiinarrikitja.” Wati palunya nguwanpa ngayulu puntura yunytjurringanyi Katutjaku ngurrangka nyinakitja. Nganana ngurra palula nyinanytjaku Katutjalu watjanu, Yiitju Kurayitjaku nganana walytjarringutjangka. <sup>15</sup> Nganana Yiitju Kurayitjaku rawa tjukaruru nyinapayi tjutangu wangka panyapa tjuta kulintjaku. Tjinguru tjaampalangkunyurra yalatji wiyawanangku kulini, “Nganana palyalpi nyinanyi, kuya palyantjawiya.” Tjinguru yalatjinyurra kuliningka Katutjalu nyurrangarrinya nintilku tjukaruru yalatji kulintjaku. “Nganana yuwankarrangku kuya palyara nyinapayi.” <sup>16</sup> Nganana wangka kutjupa kutjupa kulintjawiya, nganana yuwankarra kutu Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku, palumpa wangkawana.

<sup>17</sup> Walytja tjuta, wangka ngaatjanyanyurra kulintjaku. Ngayulu tjukaruru nyinanytja nguwanpa, tjukarurrunyurra nyinanytjaku. Ngananatju irriti nyurrangarrilawana Pilipayila Yiitjuku tjukaruru nyinapayi. Ngananatju yalatji tjukaruru nyinapayi nguwanpa kutjupa tjutanyurra tjukaruru nyinanyi. Yuwankarranyurra palunya tjananya nguwanpa tjukaruru nyinanytjaku. <sup>18</sup> Yirriti ngayulu nyurrangarrinya watjalpayi yalatji, “Yanangu tjutaya yurrunpa Yiitju Kurayitjaku tjukaruru nyinarra wiyawanalpiya nyinanyi. Wiyaya kulini Yiitjunya tjanampa waralyngarala mirringuru kuya wanikitja, tjana kulira wantipayi.” Ngayulu tjanampa kulira yulapayi. Wangka palunya piyuku ngayulu watjanu nyurrangarri yalatji kulintjaku. <sup>19</sup> Palunya tjananya Katutjalu yilta warungka waniku. Paluru tjana kutu kuya palyara nyinapayi. Tjana kutjupaku yungkuwiyangku mangarri tina ngalkupayi. Mani yulytja tina mantjilkitjangku tjana kulira nyinapayi. Paluru tjana kuya palyara walytjangku walkulpayi, “Kuwarri nganana palya nyinanyi, kuya palyalpayi tjuta.” <sup>20</sup> Nganana Yiitju Kurayitjaku walytja tjuta nyinanyi. Palurulanya watjanu yilkarangka katirra nyinatjunkukitjangku palumpa ngurrangka. Yiitjunya kuwarri ngurra palula nyinanyi. Nganana patani paluru mantakutu piyuku ngalyankunyutjaku. Paluru nganampa mayutju nyinanyi. <sup>21</sup> Paluru ngangkari tinatjarrangku manta yilkaritarra kanyiṇi. Nganannya kuya palyalpayi tjutatarra ilta paluru ngula

ngangkari tinatjarrangku nyinatjunku yanangu kutjupalpi, nganana Yiitjunya nguwanpa nyinaku kuya palyantjawiya.

## 4

<sup>1</sup> Yuwa, nyurrangarri ngayuku walytja tjuṭa nyinanyi. Ngayulu nyuntjurringanyi maa yankula nyurrangarrilawana nyinakitja. Nyurrangarrimpa ngayulu yunypangku watjalpayi, “Pilipayinya ngurrara tjuṭaya Yiitjuku tjukaruru nyinanyi.” Yalatjinyurra kutu mayutju Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku.

### *Yalatjinyurra tjukaruru nyinanytjaku*

<sup>2</sup> Kungka kutjarra yini yalatji nyinanyi, Yutiyanya, Tjintikinya. Paluru kutjarrangku Yiitjuku walytjangku wangka ngaatjanya kulintjaku. Nyupali mayutju Yiitjuku walytja kutjarra nyinanyi. Wiya nyupali pikarringkula wangkanytjaku, kalypalpi nyupali wangkarra nyinanytjaku. <sup>3</sup> Yirriti kungka paluru kutjarra, wati Kilimintanya, kutjupa tjuṭatarra ngayulawana tjungungku Yiitjuku waarrka palyalpayi. Yini palunya tjuṭaya Katutjaku piipangka ngarrinyi. Yini ngarrinytjala kana kutula nyinamalpa. Wati yini Tjitjikitjalu wangka ngaatjanya kulintjaku. Nyuntu yankula kungka palunya kutjarrangka wangka!, kalyparrinytjaku.

<sup>4</sup> Nyurrangarri wangka ngaatjanya kulintjaku. Mayutju Yiitjuku walytjanyurra nyinarra kutunyorra yunypa nyinanytjaku. <sup>5</sup> Yanangu kutjupa tjuṭakunyorra alṭurunyṭju nyinanytjaku, pikarrinytjawiya, Yiitjuku wangkawana kutju tjukaruru nyinanytjaku, paluru piyuku ngalya yankunytjala. <sup>6</sup> Puṭu kulira Katutjanya nyurrangarri tjapintjaku, paluru nyurrangarrinya nintintjaku. Katutjalu nyuntunya yurrunpa pukulmankunytjala kulira palunya nyuntu walṭuntjaku. Yurrunpanta nyuntunya yungutja palunya kulira kulira nyuntu walṭuntjaku. Yalatji walṭura kutju palunya tjapintjaku. <sup>7</sup> Nyurrangarri Yiitjuku walytja nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya pukulmanku. Yalatji nyurrangarrinya pukulmankunytjala nyurrangarri yunypa Yiitjuku nyinaku.

<sup>8</sup> Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyalpinyurra kulintjaku. Tjukaruru nyurrangarri yalatji kulintjaku, kuya palyalkitjangku kulintjawiya. Kutu tjukaruru nyinakitjangkunyorra kulintjaku. Yalatji tjukarurrunyorra nyinanytjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. Yanangu tjuṭakutarra nyurrangarri tjukaruru nyinarra alṭurunyṭju tjanampa nyinanytjaku. <sup>9</sup> Ngayulu nyurrangarrilawana tjukaruru nyinapayi nguwanpa nyurrangarri tjukaruru nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya nintinutja kutju kuliranyurra tjukaruru nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya pukulmara yanṭayanṭalku.

*Puulalu watjalku, “Palya nyurrangarri ngayuku mani tjawirriyi wantirriyanu”*

<sup>10</sup> Yurrunpa nyurrangarri ngayuku mani yulytjatarra wantirriyalpayi. Palulanguru yalatji wantirriyantjawiypinyurra nyinangu. Kutunyorra ngayuku kulira yunypa nyinapayi. Kuwarrilpinyurra piyuku

mani yulytjatjarra wantirriyanu, palya. Mayutju Yiitju Kurayitjaku walytja ngayulu yunypa nyinanyi. Nyurrangarrimpatarra ngayulu yunypa nyinanyi panyapanyurra wantirriyanutjangka.<sup>11-12</sup> Ngayulu wiya panyapa watjanu yulytja manikutarra putu kulira, wiya. Ngayulu kulini yalatji. Mangarri mani wiimatjarra nyinarra ngayulu yunypa nyinapayi. Mangarri mani tinatjarra nyinarra ngayulu yunypa nyinapayi.<sup>13</sup> Mayutju Yiitju Kurayitjaluni rapaningka tjukarurruna Katutjaku waarrka palyanmalpa mani yulytja wiimatjarrangku, tjin-guru mani yulytja tinatjarrangku.

<sup>14</sup> Palyanyurra panyapa wantirriyanu ngayulu ngaangka tjiilangka watjilpa nyinanyingka.<sup>15</sup> Yirriti manta Matjatuniyalawana ngayulu yurrunpa Yiitjuku waarrka palyara ngurra kutjupa tjutawana palyarinkupayi. Tjanalawana ngayulu nintirinyingka, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangu wiya mani mangarritarra wantirriyara yungkupayi, nyurrangarri kutju ngayuku wantirriyara yungkupayi. Ngayulu nyurrangarrila Yiitjuku wangka ngaparritji nintilpayi. Nyurrangarri Pilipayinya ngurrara tjuta yalatjiku ninti nyinanyi.<sup>16</sup> Ngayulu tjanalawana tawunu Tjitjaluniyangka Yiitjuku waarrka palyaningka nyurrangarri kutjarrangara mangarri manitarra wantirriyara yungkupayi, ngayuku. Tawunu Tjitjaluniyanya ngurrara tjutangu yungamara ngayunya. Tjana wiya ngayunya yungu. Nyurrangarri kutju ngayuku wantirriyara yungkupayi.<sup>17</sup> Wiya ngayulu manikitjangku watjani. Ngayulu yunytjurringanyi Katutjalu nyurrangarrinya pukulmankunytjaku, mani yulytja ngayuku nyurrangarri wantirriyanutjangka.

<sup>18</sup> Ngayulu wiya yunytjurringanyi mani tina kutjupaku, naapana kanyini panya nyurrangarri ngayuku yungutjangka. Yipaparatatutjalu palunya ngalya katirra yungu, ngayuku. Mani palunya nyurrangarri tjawirrilyi yungu, ngayulu Katutjaku waarrka palyantjaku. Paluru ilta nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi.<sup>19</sup> Katutjanya ngayulu tjapinmalpa paluru nyurrangarrinya yantayantantjaku Yiitju Kurayitjaku walytja tjutanyurra nyinanyingka, paluru nyurrangarrinya yilta yantayanmalpa.<sup>20</sup> Paapa Katutjanya nganana kutu walkuntjaku. Yalatji palya ngaranytjaku.

*Piipa wakara wiyarrikitjangku watjalku*

<sup>21-22</sup> Wangka ngaatjanya kutju ngayulu watjalku. Yiitjuku walytja tjutangka nyurrangarri watjala yalatji!, "Puulanyangarri nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi." Yiitjuku walytja ngaa ngurrara tjutangu, mayutju Yukatjatjaku waarrkana tjutanguktarra watjanu, "Pilipayinya ngurrara tjutaku tjanampa wakala! Nganana tjanampa yunypa nyinanyi."<sup>23</sup> Mayutju Yiitjunya ngayulu nyurrangarrimpa tjapinmalpa paluru altururrikngula nyurrangarrinya yantayantantjaku.

## **Kalatjiyanya Ngurrara Tjutaku Wantirriyanutja**

1-2 Ngayulu Puulalu, Timitjiyilutarra Kalatjiyanya ngurrara tjutaku piipa ngaatjanya wakara wantirriyani, nyurrangarrimpa. Timitjiyi paluru Yiitjuku walytja palya nyinanyi. Katutjalu yirriti ngayunya watjanu ngayulu Yiitju Kurayitjaku waarrkana nyinanytjaku. Ngayulu kulini nyurrangarri tjukaruru nyinanyi Yiitjuku. Paapa Katutjalu, mayutju Yiitju Kurayitjalutarra nyurrangarrinya yan̄tayan̄tani, yunpanyurra palumpa kutjarra nyinanytjaku. Ngayuluna yunyjturinganyi yalatji nyurrangarritarra yunypa nyinanytjaku.

### *Puulalupula Katutjanya walkulku*

3-4 Nyurrangarri tjukaruru nyinanytjala nganana paapa Katutjanya yalatji tjaipilpayi, “Kalatjiyanya ngurrara tjutaya tjukaruru nyuntupa nyinanyi, nyuntu palya tjananyan yan̄tayan̄tani. Tjana yilta tjukaruru nyinanyi mayutju Yiitjuku, yan̄angu kutjupa tjuta tjananya yan̄tayan̄talpayi.” Yiitju Kurayitjanya nganampa mayutju nyinanyi. Nganana kulini Katutjanya palumpa paapa walytja nyinanyi. <sup>5</sup> Wangka Yiitjunyatjarra yirritinguru nyurrangarri ngalya kulinu, wangka palumpanu. Yalatji kuliranyurra Yiitjuku walytjarringkula yalatji kulilpayi, “Nganana wiyarringkula ilta Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinamalpa.” Yalatji kuwarri nyurrangarri kutu kulira Yiitjuku tjukaruru nyinanyi, yan̄angu kutjupa tjutan̄yurra yan̄tayan̄tani, palumpa wangkatjarrangku. Yilta Katutjalu nyurrangarrinya palumpa ngurrangka kana kanyilku kutu.

<sup>6</sup> Ngurra tjutawanatarra yan̄angu tjutalingkungkuya wangka Yiitjunyatjarra kulira palumpa walytja nyinanyi. Nyurrangarrimpa ngurrawanatarra yan̄angu tjutangku wangka Yiitjunyatjarra kulira palumpa walytja nyinanyi. Katutjalulampa yilta al̄turringkula Yiitjunya wantirriyanu nganana palumpa wangka kulintjaku. <sup>7</sup> Yalatji nganampa walytja Yipaparatjalu nyurrangarrinya yirriti nintilpayi. Puulalu Timitjiyilulitju watjanu wati paluru nyurrangarrilakutu yankula wangka Yiitjunyatjarra nintintjaku. Wati palurutarra tjungungku nganangatju Yiitjuku waarrka palyalpayi. <sup>8</sup> Paluru ngalinyatju tjakultjunu yalatji, “Katutjaku kurrunpangku tjananya Kalatjiyanya ngurrara tjuta nintilpayi tjana yan̄angu kutjupa tjutaku yunyjtju nyinanytjaku. Yilta tjana tjanampa yunyjtju nyinanyi.”

### *Yiitju Kurayitjanya yilta mayutju tina nyinanyi*

<sup>9</sup> Yirriti nyurrangarri Yiitjuku walytjarrinytjala Yipaparatjalu ngananyatju tjakultjungkunyjala ngalitju kutu Katutjanya nyurrangarrimpa tjaipilpayi. Yalatjilitju tjaipilpayi, “Katutja. Nyuntu tjananya Kalatjiyanya ngurrara tjuta nintinma!, tjana nyuntupanu wangkawana tjukaruru palyantjaku. Alatji palunyaatarra nintinma tjananya!, tjana nyuntupanu kurrunpangku nintintjala kulira tjukarurrungku palyantjaku.” <sup>10</sup> Yalatji Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya nintintjala nyurrangarri kulira tjukarurrulpi nyinaku nganampa mayutju

Yiitjuku. Paluru nyurrangarrimpa yunypa nyinaku palunya nguwanpanyurra tjukaruru nyinarra yanangu kutjupa tjutaku tjukaruru palyantjala. Palulangurunyurra palya nyinamalpa Katutjalu kulintjajwana. Katutjanya nyurrampa yunypa nyinanyingka, yalatji nyurrangarri nyinarra puntura nintirriku Katutjaku. <sup>11</sup> Katutjalu ngangkari tinatjarrangku nyurrangarrinya rapalku Yiitjukunyurra tjukaruru kutu nyinanytjaku, tuunlayiki tjutangu nyurrangarrinya panypurangkunyutjala. Yalatjinyurra tjukaruru nyinarra puntura yunypa nyinaku.

<sup>12</sup> Nyurrangarri Katutjaku walytjarringutjangka paluru nyurrangarrinya watjanu, "Nyurrangarri ngayuku walytja tjuta nyinanyi. Ngayulu nyurrangarrinya ngayuku ngurrangkalpi nyinatjunku, Yiitjuku walytja kutjupa tjutawana." Katutjalu watjanutja palunyanypurra kulira palunya walkuntjaku. <sup>13-14</sup> Nganana yirriti mamuku mayutjuku walytja tjuta nyinangi, palumpa wangka kulira nganana kuya puntu palyara nyinapayi. Kuwarrilpi nganana Yiitju Kurayitjaku walytja tjutalpi nyinanyi. Katutjalu Yiitju palunya palumpa katja wantirriyanu nganana palumpa wangka kulira palumpa walytjalpi nyinanytjaku. Yiitju paluru nganampa kuya wanipayi, nganana kutu kuya palyalpayi tjuta Katutjalulanya pungkutjipingkamarra.

<sup>15</sup> Nganana Katutjanya kurungku nyakunyitjawiya palumpa katja kutjulattjura nyakupayi. Katutjaku katja yurruntitja Yiitju Kurayitjanya yuti kurungku nyakupayi. Paapa Katutjanya an Yiitju Kurayitjanyatarrara mayutju tina kutjarrapula nyinanyi. Yiitju Kurayitja paluru yilta mayutju tina nyinanyi mayutju kutjupa tjutangka wirrili. <sup>16</sup> Yiitjulu Katutjalutarrapula tjungungku yuwankarra palyanu, tjinu pira, ilkari ngurrara yuwankarra, manta ngurrara yuwankarratarra puli, tali watiya tjutatarra paluru kutjarra palyanu. Yutiwiya ngarapayi tjuta yuti ngarapayi tjuta, yuwankarra paluru kutjarra palyanu, mamu tjutatarra. Paluru kutjarra yalatji yuwankarra palyara Katutjalu kulinu yalatji, "Yuwankarra yalatji ngaranyi ngayuku katjaku."

<sup>17</sup> Manta ilkaritarra ngaranytjawiyangka, yurrunpa Katutjaku katja paluru nyinangi. Manta ilkaritarra Yiitju Kurayitjalu palyara ngaratjunkula yalatji kutu kanyiini, ngangkari tinatjarrangku. <sup>18</sup> Palumpa walytja tjutakulampa Yiitju Kurayitjanya paluru mayutju tina nyinanyi. Paluru nganananya ngulytjura nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku. Nganana ngula mirri ngarrirra kanarringku. Yiitju paluru yurrunpa mirringuru kanarringu mayutju tina nyinakitja, nganampa, kutjupa tjutakutarra.

<sup>19</sup> Katja palumpara yunyparrirra Katutjalu watjanu palurutarra mayutju tina Katutjalawana nyinanytjaku, ngangkari tina kutjutjarrapula. <sup>20</sup> Katutjalu kulinu, "Palya Yiitju Kurayitjanya mantakutu ankula watiyangka waralyngarala mirrirriku, ngurrka tjutirra. Yalatji paluru mirrirriku tjawirrilyi nguwanpa yanangu tjutaku kuya wanikitja. Tjawirrilyi nyakula ngayulu manta ngurrara tjutaku, ilkari ngurrara tjutakutarra kalyparriku."

<sup>21</sup> Yirriti nyurrangarri Katutjaku yunytjuwiya nyinangi, kuya palarya nyinapayi. <sup>22</sup> Yiitju Kurayitja paluru ngalyankula yanangurringu. Yanangu nyinarra paluru mirringutjangka, Katutjakunyurra kalypalpi nyinanyi. Yiitju paluru nyurrangarrimpa mirringkula

kuya waningu, Katutjakunyurra kalypalpi nyinanytjaku, kuya palyalwyanyurra tjukarurru nyinanytjaku, palumpa walytja tjuṭa.

<sup>23</sup> Yalatjinyurra tjukarurru kutu Yiitjuku nyinanytjaku. Yiitjukunu wangkanyurra irriṭi kulira walytjarringu. Walytjarringkulanyurra yalatji kuliningi, “Nganaṇa Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku kalyparringu. Yilta nganaṇa palumpa ngurrangka ngula nyinaku.” Yalatjinyurra kutu kulintjaku. Yiitjukunu wangka palunya maṭupurra, yanangu tjuṭangu manta kutjupa kutjupawanangu yuruwana nyinanytja tjuṭanguṭarra kulira palumpa walytjarringu. Ngayulu wangka maṭupurra palunya ngurra tjuṭawana tjakultjurinkupayi, yalatji ngayulu Yiitju Kurayitjaku waarrka palyalpayi.

*Katutjalu kulinu ngayulu yanangu tjuṭawana wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinkunytjaku*

<sup>24</sup> Ngayulu nyurrangarrilawana, Tjuwuwiya kutjupa tjuṭawanatarra Yiitjukunu wangka nintintjala tjana ngayunya witira tjiilangka tjarrpatjuna. Kuwarri kutuṇa tjiilangka nyinanyi. Yirriti Yiitju Kurayitjanya yunyjuwiya tjuṭangu panypurangkula pungkunytjala paluru kutu tjukarurru nyinangi yalatji kulira, “Tjana ngayunya pungkula yiluntananyingka yanangu tjuṭalpi ngayuku walytjarriku.” Palunya nguwanpa ngayunyaṭpi yunyjuwiya tjuṭangu panypurangkula pungkunytjala ngayulu yalatji kulilpayi. Ngayunya tjana panypurangkula tjiilangka tjarrpatjungkula kanyintjala yanangu kutjupa tjuṭangu kulilku, “Puulanya nguluwiya kutu tjukarurru tjiilangka nyinanyi Yiitjuku. Nganaṇa palunya nguwanpa Yiitjuku walytjarringkula palumpa tjukarurru nyinaku.” Yalatji kulira ngayulu yunypa nyinanyi. <sup>25</sup> Katutjalu yurrumpa watjanu ngayulu Yiitju Kurayitjaku walytja kutjupa tjuṭangka, nyurrangarrilatarranintintjaku, wangka Yiitjunyatjarra. Paluru watjanu ngayunya wiya wangka Yiitjunyatjarra maṅkurr maṅkurra wangkarra wantinytjaku, wangka Yiitjunyatjarra yuwankarra tjakultjungkunytjaku yanangu Yiitjuku walytja tjuṭangka. <sup>26</sup> Yirriti wangka palumpa yanangu tjuṭaya ngurra nyinapayi. Kuwarrilpi Katutjalu palumpa walytja tjuṭawana wangka Yiitjunyatjarra nintira yutitjananyi. <sup>27</sup> Katutjalu yalatji nganaṇanya wangka palunya nintira yutitjananyi yanangu yuwankarrangu Tjuwuwiya tjuṭanguṭarra wangka Yiitjunyatjarralpi kulintjaku yutitja. Wangka palunya Yiitjunyatjarra palyalingku ngarrinyi. Wangka palunya yalatji ngaranya. Yiitju Kurayitjanya nyurrangarrilawana nyinanyi. Nyurrangarri palumpa walytja tjuṭa nyinarra ngula Katutjalawanalpi nyinamalpa palumpa ngurrangka.

<sup>28</sup> Wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra palunya nganaṇatju puntura kulira nintilpayi Yiitjuku walytja tjuṭangka, tjana kulira yukiri nguwanpa pakantjaku. Nganaṇatju tjananya pinangatjungkupayi tjana yiwarra kuyawana yankutjipingka. <sup>29</sup> Yalatji tjana yukiri nguwanpa pakantjaku ngayulu kutu Yiitjuku waarrka palyalpayi, paluru ngayunya rapara kanyintjala.

## 2

<sup>1-2</sup> Muutjaku luwutjarra tjuṭangu nyurrangarrinya, tawunu Liyatjijanya ngurrara tjuṭatarra nintira tjingapunganyingka ngayulu puntura yurrukulilpayi. Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭaku ngayuku

ngurrpa tjutakutarra ngayulu puntura kulilpayi. Puntura kulira ngayulu Katutjanya tjanampa tjpilpayi tjana Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku, walytja kutjupa tjutakutarra yunyitju nyinanytjaku. Tjana yalatji yulykarra kutjupa tjutangka nyinanytjaku Katutjalu tjananya nintilku Yiitju Kurayitjaku ninti puntu nyinanytjaku. Tjana yalatji nintirringkula Yiitju Kurayitjaku walytja tjukarurru kutulpi nyinaku. Katutjalu Yiitju Kurayitjanya yanangu tjutangkalpi yirriti yutitjanu. Yalatji ngayulu nyurrangarrimpa Katutjanya tjpilpayi nyurrangarri Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku, walytja kutjupa tjutakutarra yunyitju nyinanytjaku. <sup>3</sup> Yiitju Kurayitja palumpa yanangu tjuta walytjarringkula puntura nintirringkula Katutjaku ninti puntulpi yilta nyinaku. <sup>4</sup> Wangka palunya ngayulu kuwarri wakara tjunangi nyurrangarri nintingu kulintjaku, kutjupa tjutangu wiyawana nyurrangarrinya nintintjala kuliltjipingka. <sup>5</sup> Yuwa, ngurra wanma ngayulu nyinanyi. Wanma nyinarra ngayulu nyurrangarrimpa puntura kulilpayi. Ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku tjukarurru nyinanytjaku.

*Yiitju Kurayitjanya kutjulampa, matupurra*

<sup>6-7</sup> Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula nyurrangarri kulini, "Yiitjanya yilta ngayuku mayutju nyinanyi." Yalatji kulira nyurrangarri palumpa tjukarurru kutu nyinanytjaku. Ingkata panyapa tjutangu nyurrangarrinya wangka Yiitjunyatjarra nintilpayi. Wangka palunya kutjunyurra kutu kulintjaku, wangka kutjupa wiya. Yiitju Kurayitjanya kutju nyurrangarri yunypangu walakuntjaku.

<sup>8</sup> Wiyawana nintilpayi tjutangu nyurrangarrinya nintintjala kuliranyurra wantinytjaku. Tjana Katutjanya nguwanpa tjuta walakura wangka tjanampaunwana ninti nyinanyi, wangka kuyawana. Mamu tjutatarra tjana walakura nyinapayi. Tjanampaun wangka kulira tjaampala yunyparringkupayi yalatji, "Yuwa, wangka pala tjuta palyalingku. Tjana ninti puntu nyinanyi." Wiya yalatji. Tjanampaun wangka yanangukunu, Katutjaku ngurra tjutakunu, Yiitju Kurayitjakunu wangka wiya.

<sup>9-10</sup> Yiitju Kurayitjanya Katutjanya mayutju tina kutjarra nyinanyi, ngangkari kutjutjarra. Yiitju Kurayitjakunu wangka kutjunyurra kulintjaku, panyapa tjutakunu wiya. Palumpa wangka kulira walytjarringkula palyanyurra nyinanyi, wangka kutjupawana wiyanyurra nyinanytjaku. Yiitjanya mayutju tinalingku nyinanyi mayutju manta ngurrara tjutangka wirrili, ilkari ngurrara tjutangka wirrili. <sup>11</sup> Yiitju Kurayitjalu nyurrangarrimpa kuya waningu tjukarurrunyurra nyinanytjaku. Wiyanyurra kutu yunyitjurringanyi kuya palyalkitja. <sup>12</sup> Nyurrangarri palumpa walytjarrinytjala ingkata tjutangu nyurrangarrinya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilanu. Palulanguru wiyanyurra yunyitjurringkupayi kuya palyalkitja. Yalatji Katutjalu nyurrangarrinya ngangkari tinatjarrangu ngulytjunu. Ngangkari palunyatjarrangu paluru Yiitju Kurayitjanya mirringuru kananu.

<sup>13</sup> Yanangu mirringutjangku wiya kulini. Yalatji nguwanpa nyurrangarri yirriti wiya Katutjaku wangka kulilpayi, palumpa walytjawiyangku, kuya kutunyurra palyara nyinapayi. Yiitju Kurayitjalu mirringkula kuya nyurrangarrimpa waninytjala Katutjanyalpi

nyurrangarrimpa kalypa nyinanyi. Yalatji Katutjalulampa kuya waningu.

<sup>14</sup> Irriti nganana Muutjaku luwuwana nyinarra kuya kutu palyalpayi. Luwu palunya tjuta nganana kilytjuntankupayi. Katutjalu kulinu, "Nгаа tjutangka kuya palyara nyinanyi, ngayulu kalypawiya tjanampa nyinanyi." Palulanguru Yiitju Kurayitjalu watiyangka mirringkula kuyalampa waningu, nganana palumpa walytjarringutjanka. <sup>15</sup> Paluru mirringuru kanarringkula katu ankula Katutjaku ngurrangka nyinanyi mayutju tina yilta. Mamu tjutangka, ilkari ngurrara tjutangkatarra wirrili paluru nyinanyi. Ngula paluru tjananya pungku.

<sup>16</sup> Palumpa wangkawana kutju nganana nyinanytjaku. Wiyawana nintilpayi tjutaku wangka wiyanyurra kulintjaku, palumpa tjanampa wangkawana wiyanyurra nyinanytjaku. Paluru tjana watjalpayi Tjuwu nguwanpanyurra nyinanytjaku yalatji, "Mangarri ngaa tjuta kutjunyurra ngalkunytjaku, kutjupa tjuta wantinytjaku. Ngaatja wiyanyurra kuwarri ngukuntjaku, kapi kutjunyurra kuwarri ngukuntjaku. Tulku tjutangkanyurra nyinarra Katutjanya walkuntjaku. Maanytja kutjupa maanytjanka tulkungkanyurra nyinanytjaku. Tjarritiyi kutjupa Tjarritiyingkanyurra tulkungka nyinanytjaku Wiyanyurra yalatji nyinanytjaku, Yiitju Kurayitjakuwu wangkawana matupurrangka nyinanytjaku. <sup>17</sup> Luwu palunya tjuta wiyarringu, nganana yurrupa kulilpayinya. Kuwarrilpi Yiitju Kurayitjalu ngananyanya palumpa wangka nintiningi. Wangka palumpa kutjulpi nganana kulintjaku.

<sup>18</sup> Wiyawana nintilpayi tjuta ingkata palya nguwanpa nyinanyi yalatji. Tjana watjalpayi, "Nganana kuyakuya tjuta nyinanyi. Wiya nganana Katutjanya tjaipilpayi paluru mayutju tinalingku nyinanyi. Nganana ilkari ngurrara tjaipilpayi tjana Katutjanyalampa tjaipintjaku. Yuwa, nganana ilkari ngurrara tjuta walkulpayi." Tjana yalatji wiyawana kulini. Tjana yalatji kutu watjalpayi, "Nganana tjukurra nyakula nyurrangarrila wangka tjukarurru tjakultjunanyi." Wiya paluru tjana wangka tjukarurru tjakultjukupayi wangka ngunytjinytju, wiyawana. Tjana Katutjaku ngurra tjuta nguwanpangku wiyawana kulilpayi. Tjanankuya walytjangu pulkapungkupayi, ngunytjinytju tjutangu. <sup>19</sup> Paluru tjana wiya Yiitju Kurayitjaku wangka kulini, tjana wiya palumpa walytja nyinanyi. Katutjaku walytja tjutaku nganampa Yiitjanya mayutju nyinanyi. Paluru ngananyanya rapalpayi palumpa wangkawana tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji nganana tjukarurru nyinanytjala Katutjanya nganampa yunypa nyinaku.

*Muutjaku luwuwana wiya nyinanytjaku*

<sup>20</sup> Yiitju Kurayitjaku wangka nyurrangarri kulira palumpa walytja tjuta nyinanyi. Wiyanyurra panyapa tjutaku wangka kulintjaku. Tjanampanu wangka yanangukunu, Katutjaku ngurra tjutakuwu, Yiitju Kurayitjakuwu wangka wiya. <sup>21</sup> Paluru tjana nyurrangarrinya nintilpayi yalatji, "Mangarri palatja ngalkuwiyangu wanti! Yulytja palatja pampulwiyangu wanti!" <sup>22-23</sup> Mangarri yanangungku ngalkuntjala wiyarringkupayi. Yulytjatarra yanangungku kanyintjala yungkiyarringkula kuyarringkupayi, kutu ngarrinytjawiya. Yiitju



Kurayitjaku wangka kutju kutu ngarapayi, palumpa wangkanyurra kulintjaku. Paluru tjana yalatji watjalpayi, "Mangarri palatja wanti! Yulytja palatja wanti! Yalatjinyurra wantirra nganampa wangka kutju kutu ngarapayi, "Yuwa, nganana palumpa tjanampa wangka kulintjaku, tjana palya luwutjarra nyinapayi ninti puntu. Tjana Katutjaku yunyutju nyinanyi." Wiya alatji. Wangka palatja yanangukunu. Yanangu wangka palulawana nyinarra kuya palyalkitja yunyutjurri-payi. Yanangungku puṯu kulilpayi kuya palyalwiya nyinakitjangku. Kurayitjakunu wangka yanangungku kulira wiya yunyutjurringanyi kuya palyalkitja.

### 3

<sup>1</sup> Kurayitjanya kanarringkula kutu nyinanytja nguwanpa nyurrangarri palumpa walytjarringkula kana kutu nyinamalpa palumpa ngurrangka. Ngurra palula nyurrangarri nyinakitja kutu yunyutjur-rinytjaku. Yiitju Kurayitjanya ngurra palula mayutju tiṅa kuwarri nyinanyi Katutjala tjungu. <sup>2</sup> Ngurra palya palula nyinakitjangku nyurrangarri kutu kulintjaku, wiya ngurra ngaangka mani yulytja tiṅa mantjilkitjangkunyurra kulintjaku. Wiyanyurra mayutju tiṅa nyinakitjangku kulira nyinanytjaku, ngurra palula nyinakitjangkunyurra kulira nyinanytjaku. Wiyanyurra yunyutjurringkula nyinanytjaku yanangu yuwankarrangku nyurrangarrinya pulkapungkula nyinanytjaku, ngurra palula nyinakitjangkunyurra kulira nyinanytjaku. <sup>3</sup> Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula nyurrangarri palumpa kutju nyinanytjaku, paluru nyurrangarrimpa mayutju nyinanyi ngurra katu, Katutjala tjungu. Yanangu mantangka nyinapayi tjuṯa nyurrangarrimpa mayutju tiṅaku ngurra. <sup>4</sup> Ngula paluru tjana puntura kulilku nyakula paluru piyuku ngalyananyingka tjana nyurrangarrinya nyakuku Yiitju Kurayitjalawana nyurrangarri tjungurrinytjala. Yuwankarrangku mayutju palunya pulkapungamalpa, nyurrangarrinyaṯarra tjunguralpi "Kuya palyalwiyangkuya wanti!"

<sup>5-6</sup> Palulanguru nyurrangarri kuya palyalwiya nyinanytjaku. Wiyanyurra kuya palyalkitja yunyutjurrinytjaku. Kuya yalatji nguwanpa palyalkitjangkunyurra kulira wantinytjaku. Kutjupaku miṯa kanyilkitja wiyanyurra yunyutjurrinytjaku. Yangupala tjuṯa wiyanyurra miṯa kutjupa kutjupangka ngarrinytjaku, wantirranurra miṯa walytjaku kutju paṯara nyinanytjaku. Yukarra tjuṯaṯarra wiya yangupala kutjupa kutjupangka ngarrinytjaku, wantirranurra miṯa walytjaku kutju paṯara nyinanytjaku. Wati kutjarrangkupulanku wiya yinayina nguwanpa yaltirra kuya palyantjaku. Palunya nguwanpa kungka kutjarrangkupulanku wiya yinayina nguwanpa altirra kuya palyantjaku. Mani yulytja tiṅa kanyilkitjangku wiyanyurra yurrukulira yunyutjurrinytjaku. Alatjikunyurra yunyutjurringkula wiya Katutjaku yunyutju nyinaku. Yanangu tjuṯangku yalatji Katutjaku wangka kilytjuntankula kuya palyantjala Katutjalu tjananya ngula kuutamilara pungku. <sup>7-8</sup> Palunya nguwanpanyurra yirriṯi kuya palyara nyinapayi, yanangu kutjupa tjuṯa nguwanpa. Kuwarri wiyanyurra yalatji nyinanytjaku. Yanangu kutjupa tjuṯaku wiyanyurra ngurrkurringkula tuṅnlayiki nyinanytjaku. Wiyanyurra yanangu tjuṯangka tjungurringkula kutjupaku tjaalymara

wangkanytjaku, wiyanyurra yanangu kutjupa panypurangkunyjtaku.<sup>9</sup> Yanangu kutjupangka wiyanyurra ngunyti wangkanytjaku, tjukarurru wangkanytjaku. Yalatji irriṯinyurra kututja tjaalymara ngunytingku watjalpayi, kuwarrilpinyurra tjukarurru nyinanytjaku.<sup>10</sup> Kuwarri nyurrangarri palya nyinarra, wiyalpi kuya palyalkitja yunyjturrinytjaku. Katutjanya tjukarurru nyinapayi nguwanpa nyurrangarri yunyjturringanyi tjukarurru kutu nyinakitja. Yalatji tjukarurru nyinarranyurra Katutjaku puntura nintirriku.<sup>11</sup> Yiitju Kurayitja paluru kutjulampa mayutju nyinanyi, Tjuwuwiya tjtaku, Tjuwu tjtakutarra, puutji ngurrara waalaku ngurra tjtakutarra, wanma ngurrara tjtakutarra, waarrkarpayi tjtakutarra, mayutju tjtakutarra. Yuwankarrakulampa Yiitju Kurayitjanya kutju nyinanyi, nganana palumpa walytja tjuta nyinanyi, paluru nganannya yilarringkula yantayantpayi.

<sup>12-13</sup> Katutjakutarra walytja tjtanyurra nyinanyi, paluru nyurrangarrinya puntura yunyjturringkula ngulytjuṅu. Palulanguru nyurrangarri yanangu tjtaku tjanampa palya nyinanytjaku, kaangkinytji. Walytjangu pulkapungkunyjtawiya palya tjananyanyurra yantayantara kanyintjaku. Yanangu kutjupangu wiyawanangu kulintjala purinypara wangka!, tjukarurrulkitja, pikarrinytjawiya. Yiitjuku walytja kutjupangkunta kuya palyantjala, ngaparrku nyuntu pikarrinytjawiya nyinanytjaku. Yanangu palumpa nyuntu kalypa wangkarra palya nyinanytjaku. Yalatji irriṯi Kurayitjanya nyurrangarrimpa kalyparringu kuya wanirra.<sup>14</sup> Kulilaya!, wangka ngaatjanya maṯupurra. Yanangu kutjupa tjtaku nyurrangarri yunyjtju nyinanytjaku. Yalatjiyurra yunyjtju nyinarra Yiitju Kurayitjaku pamuli palya nyinaku.<sup>15</sup> Nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku walytja tjuta nyinanyi. Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjuṅu palumpanyurra kalypa nyinanytjaku. Yiitju Kurayitjanyatarra yunyjturringanyi nyurrangarri yanangu tjtaku kalyparringkula nyinanytjaku. Paluru nyurrangarrinya nintintjala kuliranyurra palumpa yunypa nyinanytjaku. Katutjanyanyurra kutu pulkapungkunyjtaku.<sup>16</sup> Yiitju Kurayitjaku wangka palyawananyurra nyinanytjaku. Wangka palumpa nintirringkula Yiitjuku walytja kutjupa tjuta tjananya purinypanngu nintinma!, tjana kulira yunyparrinytjaku. Katutjanya nganampa alturringkula ngulytjuntjala nganana palunya tulku warrara walkuntjaku. Nganana tulku yuwankarra warrantjaku, mayutju Tapitalu yirriṯi tjunutja, purinypa warralpayi tjtatarra, parrpaṯu warralpayi tjtatarra.<sup>17</sup> Yiitju Kurayitjanya nganampa mayutju nyinanytjala nganana palumpa wangkawana yanangu kutjupa tjtangu tjukarurru wangkanytjaku. Kutjupa tjtaku nganana tjukarurru palyantjaku. Yiitju Kurayitja paluru watiyangka mirrirringu nganampa kuya waninytjaku. Yalatji kulira nganana Katutjanya puntura walkuntjaku.

*Yiitjuku walytja tjtangkunyurra wangka ngaa tjuta kulintjaku*

<sup>18</sup> Kungka miitajarra tjtangu wangka ngaatjanya kulintjaku. Nyurrangarri Yiitjuku walytja tjuta nyinarra miita walytjangu wat-jantjala nyurrangarri tjukarurru kulira palyantjaku parrpaṯu.<sup>19</sup> Wati miitajarra tjtangu wangka ngaatjanya kulintjaku. Nyurrangarri miita walytja yantayantantjaku, pungkuwiyangu.<sup>20</sup> Pipirri

tjutangu wangka ngaatjanya kulintjaku. Maama paapangkupaka watjantjala nyurrangarri kulira parrpaṭu palyantjaku. Yalatjinyurra kulira palyantjala Yiitjanya nyurrangarrimpa puntura yunyparrriku.<sup>21</sup> Paapa maama tjutangu wangka ngaatjanya kulintjaku. Nyurrangarrimpa pipirri tjuta yilaṭu yilaṭu payintjawiyangkunyurra kanyintjaku. Tjinguru tjananya nyurrangarri kutu payintjala tjana puntura tjilurutjilururritjipingkamarra.

<sup>22</sup> Waarrkana tjutangu nyurrangarri wangka ngaatjanya kulin-tjaku. Mayutju walytjaku wangka kulira nyurrangarri tjukarurru waarrkarrinytjaku. Kutunyurra mayutju palumpa tjukarurru waarrkarrinytjaku. Yiitjuku walytja nganaṇa tjukarurru waarrkarripayi mayutju Yiitjula kurungka. <sup>23</sup> Mayutju walytjaku waarrkanyurra parrpaṭu palyantjaku, yalatji kulira, "Ngayulu tjukarurru waarrkarrinytjanya mayutju Yiitjanya ngayuku yunyparrinytjaku, wiya ngayulu mayutju manta ngurraraku kutju waarrkarrinytjanya." <sup>24</sup> Yuwa, yalatji nyurrangarri mayutju walytjaku tjukarurru waarrkarrinkula mayutju Yiitjuku tjukarurru nyinaku. Ngula paluru nyurrangarrinya wiya wiitjmani ngaparrtjingu yungku, paluru nyurrangarrinya nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku. Yalatjikunyurra ninti nyinanyi. <sup>25</sup> Tjinguru yanangu mayutju walytjaku wiya tjukarurru waarrkarrinytjala mayutju Yiitjulu palunya ngula payira iyalku waru tinakutu.

#### 4

<sup>1</sup> Mayutju tjutangkunyurra wangka ngaatjanya kulintjaku. Nyurrangarrimpa waarrkana tjuta tjananya tjukarurru yantayanantjaku. Nyurrangarri Yiitjuku walytjarringutjangka Yiitjanya nyurrangarrimpa mayutju ilkaringka nyinanyi. Nyurrangarri palunya tjananya waarrkana tjuta tjukarurru yantayanantjaku, palula kurungka.

<sup>2</sup> Yiitjuku walytja yuwankarrangkunyurra wangka ngaatjanya kulintjaku. Kutu nyurrangarri Katutjanya tjanampa tjapintjaku, yanangu kutjupa tjutaku, purrkarrinkula wantinytjawiyangu. Katutjanyaṭarra walkuntjaku, palya nyurrangarrinya yantayananutjangka.

<sup>3</sup> Katutjanya ngayukuṭarra nyurrangarri tjapintjaku ngayulu wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra kutu tjakultjungkunyutjaku, tjiilangka nyinarra. Wangka palunya ngayulu tjakultjurinangitjangka tjana ngayunya witira tjiilangka tjarrpatjunu. <sup>4</sup> Yuwa, Katutjanya tjapinma!, ngayulu wangka palunya tjukarurru nintintjala yanangu tjutangu yuti kulintjaku.

<sup>5-6</sup> Nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku ngurra tjutawana nyinarra tjukarurru nyinanytjaku. Purinypanku tjanalanyurra wangka Yiitjunyatjarra tjakultjungkunyutjaku. Paluru tjana nintirrikitjangku tjapintjala, wangka Yiitjunyatjarra tjukarurru tjanala tjakultjurma!

*Piipa wakara wantirriyalkitjangkulpi tjananya watjalku*

<sup>7-8</sup> Wati Titjikatjalu Yiitjuku waarrka tjukarurru palyalpayi. Ngananatju palumpa yunypa nyinanyi. Paluru ilta nganampatju walytja nyinanyi. Tjungungkulatju Yiitjuku waarrka palyalpayi. Ngayulu wati palunya nyurrangarrilakutu wantirriyalku wangka alatji tjakultjungkunyutjaku, ngaangkalatju palya nyinangitjangka, yalatji nyurrangarrinya tjakultjungkula pukulmankunyutjaku. <sup>9</sup> Wati

Unitjimitjinyat̄arra ngayulu nyurrangarrilakutu wantirriyalku, ngaangkalatju palya nyinangitjangka paluru kutjarra nyurrangarrinya tjakultjunktjanytjaku. Unitjimitji paluru nyurrangarrilawana nyinapayi. Yuwa, paluru walytja nyurrangarrimpa nyinanyi.

<sup>10</sup> Tjungulitju nyinanyi tjiilangka wati Yaritjakatjanya. Paluru, wati Maakalut̄arra watjanu yalatji, “Wakala tjanampa!, ngalitju Kalatjiyanya ngurrara tjutaku yunypa nyinanyingka.” Maaka paluru Panapatjaku malanypa nyinanyi. Yurrupana nyurrangarrinya watjanu Maakaku yunyparrinytjaku, paluru nyurrangarrilakutu yankula nyinanyingka. <sup>11</sup> Wati kutjupa yini Yiitjunya ngaangka nyinanyi. Kutjupa tjutangu palunya yini Tjatjatjanya watjalpayi. Paluru watjanu, “Wakala tjanampa!, ngayulu Kalatjiyanya ngurrara tjutaku yunypa nyinanyingka.” Wati paluru tjana Yiitjuku walytja Tjuwu tjuta ngayulawana waarrkarripayi. Tjuwu kutjupa tjuta wiya ngayulawana Yiitjuku waarrka palyalpayi, wiya. Paluru tjana kutju ngayulawana waarrkaringkula pukulmankupayi.

<sup>12-14</sup> Kutjupa tjutangu, wati Yiparatatutjalu wati Luukalu, wati Timatjalut̄arra watjanu yalatji, “Wakala tjanampa!, nganana Kalatjiyanya ngurrara tjutaku yunypa nyinangitjangka.” Yipapatja paluru Yiitju Kurayitjaku waarrka palyalpayi. Paluru kutu nyurrangarrimpa Katutjanya tjapilpayi, nyurrangarri Yiitjuku wangkawana nyinanytjaku, yalatji nyinarra nyurrangarri yanangu kutjupa tjutaku tjukaruru palyantjaku. Ngayulu ninti Yiparatatutjaku paluru kutu Yiitjuku waarrka palyalpayi. Paluru Katutjaku waarrka nyurrangarrilawana kutu palyalpayi. Ngurra Liyutatjiyalawana ngurra Yirupulatjalawanat̄arra paluru kutu Yiitjuku waarrka palyalpayi. Luuka paluru ngangkaritjarrangu yanangu palyalpayi. Paluru ilta nganampa walytja nyinanyi.

<sup>15</sup> Yiitjuku walytja tjuta tungurringkupayi kungka Nimpaku ngurrangka tawunu Liyutatjiyala. Nyakula tjananya watjala yalatji!, “Puulanya Liyutatjiya ngurrara tjutaku nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi.” <sup>16</sup> Tjutangu tjana tungurrirra kuliningka, piipa ngaatjanyanyurra riitarrinytjaku. Riitarrirra katirranurra yungkunyitjaku, Liyutatjiyanya ngurrara tjutaku, paluru tjana riitarringkula kulintjaku, Yiitjuku walytja tjutaya tungurringanyingka. Liyutatjiyanya ngurrara tjutangkuya piipa kutjupa kanyini ngayulu irriti wantirriyanutja. Tjapira tjananya mantjila piipa palunya!, Yiitjuku walytja Kalatjiyanya ngurrara tjutakunurra riitarrinytjaku. <sup>17</sup> Wati Yakipatjanyanyurra yalatji watjantjaku, “Puulalu watjanu nyuntu puriny-pangku kulira Yiitjuku waarrka panyapa palyantjaku. Katutjalunta yirriti watjanu waarrka palunya tjukaruru palyantjaku.”

<sup>18</sup> Kutjupangu ngayuku wangka wakanutjangka, ngaatjanyalpi ngayulu walytjangu tjaanimilani Puulalu. Nyurrangarri piipa ngaatjanya yini ngayunyatjarra nyakula nyurrangarri kulira kulintjaku, “Yilta ngaatja Puulu wangka wantirriyanutjalampa.” Nyurrangarri kutu ngayuku Katutjanya tjapintjaku, tjiilangka nyinanyingka. Ngayulu nyurrangarrimpa Katutjanya tjapinmalpa, paluru nyurrangarrimpa alturringkula nyurrangarrinya yanayanantjaku.

## Tjitjaluniyanya Ngurrara Tjutaku Piipa Nampa 1

<sup>1</sup> Ngananatju Puulalu, Tjayilitjalu, Timitjiyilu Tjitjaluniyanya ngurrara tjutaku nyurrangarrimpa piipa ngaatjanya wakara wantirriyani. Nintingkulatju kulini nyurrangarri mayutju Yiitju Kurayitjaku walytja tjuta nyinanyi, paapa Katutjakutarra walytja nyurrangarri nyinanyi. Ngayulu Katutjanya tjapilpayi paluru altururrikula nyurrangarrinya kutu yantayantantjaku, nyurrangarri palumpa yunypa nyinanytjaku.

<sup>2-3</sup> Nyurrangarri tjukarurru nyinanytjala ngana paapa Katutjanya yalatji wangkapayi, "Tjitjaluniyanya ngurrara tjutaya tjukarurru nyuntupa nyinanyi, nyuntu palya tjananya yantayantani. Tjana yilta kutu tjukarurru nyinanyi mayutju Yiitju Kurayitjaku walytja, yanangu kutjupa tjuta tjana yantayantalpayi."

*Puulalu watjalku, "Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya yunypa palyalku."*

<sup>4</sup> Yiitjuku walytja tjutangkuya wangka ngaatjanya kulila! Ngana nintingku kulini, yurrupa Katutjalu kulinu nyurrangarri ngula palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Paluru ilta nyurrangarrimpa yunytju nyinanyi. <sup>5</sup> Yurrupa ngana nyurrangarrila Yiitjuku wangka tjakultjunktuntjala, Katutjaku kurrunpangkulanatju nintira rapanu. Yalatjilatju kuliningi, "Ngaatja yilta Yiitjuku wangka matupurra, ngana tjakultjunanyi." Nganampa nyurrangarri ninti nyinangi. Kulunuyurra ngana Yiitjuku wangkaku tjukarurru nyinapayi.

<sup>6</sup> Nganampatju wangka nyurrangarri kulira Yiitjuku walytjarringu. Palulanguruyurra tjukarurru nyinangi, ngananatju tjukarurru nyinanytja nguwanpa, Yiitjunya tjukarurru nyinanytja nguwanpa. Ngananatju nyurrangarrinya Yiitjuku wangka nintintjala, Yiitjuku walytjaku tuunlayiki tjutangku nyurrangarrinya panypurangkula pungkupayi. Nguluwiyangku nyurrangarri palumpa wangka kulira Yiitjuku walytjarringu. Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya yunypanu. <sup>7</sup> Yalatji nyurrangarri kulira tjukarurru nguluwiyanya nyinangutjangka, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangkuya, Matjatuniyanya ngurrara tjutangku, Kiritjinya ngurrara tjutangkutarra kulira yunyparringu. Kuliraya watjanu, "Yiitjuku tuunlayiki tjutangku nganananya panypuranganyangka tjukarurru ngana nyinanytjaku, Tjitjaluniyanya ngurrara tjuta nguwanpa."

<sup>8</sup> Palunya ngurrara tjutangku yanangu tjutalingku Yiitjuku walytjarringu. Palunyatjanuya Yiitjuku wangka tjakultjurinanyilpi manta tjutawana. Wangka yalatjitarra tjana tjakultjurinanyi, "Tjitjaluniyanya ngurrara tjutaya Yiitjuku tjukarurru nyinanyi." Yiitjuku walytja yuwankarrangku yalatji kulini, Tjitjaluniyanya ngurrara tjutanyurra Yiitjuku tjukarurru nyinanyangka. Wiya ngananatju tjananya wangka palunya tjakultjurinku alatji, "Tjitjaluniyanya ngurrara tjutaya tjukarurru nyinanyi", wiya. Kutjupa tjutangku tjananya yalatji yurrupa tjakultjurinangi.

<sup>9</sup> Palunya ngurrara tjutangku, Yiitjuku walytja yuwankarrangku

tjakultjurinkupayi yalatji, “Puulalungarriya yurrunpa ngurra Tjitjaluniyalakutu yankula Yiitjuku wangka tjakultjunanyingka, paluru tjana kulira Yiitjuku yunyparringu. Yunyparringkula Katutjanya nguwanpa tjuta wantirra Katutjanyalpiya pulkapungangi. Katutja paluru yiltalampa kutju nyinanyi.”<sup>10</sup> Yalatjitarra Yiitjuku walytja yuwankarrangu tjakultjurinkupayi, “Paluru tjana Tjitjaluniyanya ngurrara tjuta patani, Katutjaku katjaku, Yiitjunya piyuku mantakutu ngalyankunytjaku.” Katutjaku katja paluru yurrunpa mirri ngarringingka paapa Katutjalu kanara pakaltjingga. Katutjaku katja paluru nganananya palumpa walytja tjuta ngula, patjuri wangkarra kanalku, Katutjalu nganananya kuutawutju puntungka watjaningka.

## 2

*Puulalu watjalku, “Ngananatju Yiitjuku wangka tjukarurru tjakultjunkupayi.”*

<sup>1</sup> Yiitjuku walytja tjuṅangkuya wangka ngaatjanya kulila! Yurrunpalatju maa yankula Yiitjuku wangka nyurrangarrila tjakultjunu. Wangka palunyanyurra kulira yunyparringu, wiyanyurra kulira wantingu. Kuliranyurra Yiitjuku walytjarringu. Yalatjikunyurra ninti nyinanyi. <sup>2</sup> Yurrunpalatju yanu ngurra Pilipayilakutu, Yiitjuku wangka tjakultjunkukitja. Pala ngurrara tjuṅangu nganananyatju panypurangkula wiipatjarrangu pungkupayi. Palunyatjanulatju maa yanu nyurrangarrilakutu, ngurra Tjitjaluniyalakutu. Tjitjaluniyanya ngurrara tjuṅangkupilanyatju panypurangkupayi. Katutjalulanyatju kantilyankupayi ngananatju nyurrangarrinya Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunkunytjaku. <sup>3</sup> Ngananatju nyurrangarrinya Yiitjuku wangka tjukarurru tjakultjunkupayi, wiyalatju wiyawana tjakultjunkupayi mani mantjilkitjangku. Wiyalatju yalatji kulilpayi, “Tjinguru ngaa ngurrara tjuṅangu mani, yulytjatarra nganananya yungku, Yiitjuku wangka ngananatju tjakultjunkunytjala.” Yalatji wiyalatju kulilpayi. <sup>4</sup> Yilta, tjukarurrulatju nyurrangarrila tjakultjunkupayi, Katutjakunu wangka Yiitjunyatjarra. Katutjalulanyatju ngaratjunu palumpa wangka tjakultjurinkunytjaku. Katutjalu yurrunpa yalatji kulinu, “Yilta, ngaa tjuṅangu ngayukunu wangka tjananya tjukarurru tjakultjunku.” Wiyalatju kulilpayi yalatji, “Katutjaku wangka mankurra kutjula tjanala tjakultjunku, tjana kulira nganananya yunypangu walkuntjaku.” Wiya alatji wangka mankurralatju tjakultjunkupayi, Katutjaku wangka ulaatalatju nyurrangarrila tjakultjunkupayi. Kulinulatju Katutjanya nganampatju yunyparringytjaku. Paluru nganananya nintingu kuliningi, ngananatju tjukarurrungku palumpa wangka tjakultjunkupayi.

<sup>5</sup> Ngananatju nyurrangarrilakutu ankula tjukarurru tjakultjunkupayi, wiyalatju mayutju tjuṅangka yunypa yunypalpayi mani mantjilkitjangku. Yalatjiku Katutjanya ninti nyinanyi. <sup>6</sup> Wiyalatju kuliningi nyurrangarri nganananya walkuntjaku, wiya. <sup>7</sup> Yurrunpa Yiitjuluni Puulanya watjanu ngayulu palumpa wangka ngurra tjuṅawana tjakultjurinkunytjaku. Palya ngayulu nyurrangarrinya Yiitjuku waarrkanangu inkamara mangarri, kukaku. Wiya ngayulu nyurrangarrinya yalatji inkapayi, mayutju nguwanpangku. Waarrkana tjuta nguwanpalatju nyinarra nyurrangarrinya

yantayant<sup>a</sup>lpayi, maama nguwanpangku, maamangu palumpa pipirri tjuta yantayant<sup>a</sup>lpayi nguwanpa. <sup>8</sup> Yilta, ngananatju nyurrangarrimpa puntura yunytju nyinapayi. Yalatji yunytjulatu nyinarralatu nyurrangarrila Yiitjuku wangka tjakultjunkturupayi. Wiyalatu ngulurringkula wantingu. Wiyalatu yalatji kulinu, “Yiitjuku tuunlayiki tjut<sup>a</sup>ngku nganannya pungkutjipingka, nganana tjakultjunkuwiyangku wantinytjaku.” Wiya yalatjilatju kulinu, nyurrangarrinya ngulurringkula wantinytjaku. Tjucarurrungku ngananatju nyurrangarrinya Yiitjuku<sup>u</sup> wangka tjakultjunkturupayi.

<sup>9</sup> Tjingurunya<sup>u</sup> Yiitjuku walytja tjut<sup>a</sup>ngku kulini, yilta?, ngananatju nyurrangarrilawana nyinanyingka. Kutulatju nyurrangarrilawana nyinarra waarrkarringkupayi. Tjintu kutjupa tjintu kutjupangkalatu waarrka kutjupa palyalpayi, mani mangarriku mantjintjaku, nyurrangarrila yinkatjipingkamarra. Yalatji waarrkarringkula ngananatju kutu nyurrangarrinya Yiitjuku wangka tjakultjunkturupayi. <sup>10</sup> Yiitjuku walytja tjut<sup>a</sup>ngku palyalatju nyurrangarrilawana nyinangi tjucarurru, Katutjala kurungka, nyurrangarrila kurungkatarra. <sup>11-12</sup> Paapangku pipirri tjuta nintilpayi. Ngananatju nyurrangarrinya paapa mankurrrpa nguwanpangku nintilpayi. Nintiralatu nyurrangarrinya pinangatjunkturupayi, tjucarurru nyurrangarri Katutjaku nyinanytjaku. Kutjupa tjut<sup>a</sup>ngku nyurrangarrinya panypurangkunytjala ngananatju nyurrangarrila tjungu watjilpa nyinapayi. Yalatjikunya<sup>u</sup> ninti nyinanyi. Katutjalu yurrupa nyurrangarrinya ngurr<sup>a</sup>ntjanu palumpa walytja tjut<sup>a</sup>ringkula nyinanytjaku.

<sup>13</sup> Ngananatju nyurrangarrinya yurrupa Yiitjuku<sup>u</sup> wangka nintintjala, wangka palunyanyurra yilta kulira palumpa walytjar<sup>a</sup>ringu. Wiyanurra yalatji wiyawana kulinangi, “Ngaatja yananguku wangka, Katutjaku<sup>u</sup> wiya. Puulalungarri ngunytji Katutjaku wangka nganana nintilpayi.” Wiyanurra yalatji kulinu, Katutjaku<sup>u</sup> wangkanyurra yilta kulinu. Palunyatjanu kuwarri Katutjalu nyurrangarrinya kutu nintini, tjucarurru palumpa kutu nyinanytjaku. <sup>14</sup> Yiitjuku walytja tjut<sup>a</sup>yaya manta Tjuutiyalawana nyinanyi. Yurrunpa Yiitjuku tuunlayiki tjut<sup>a</sup>ngku, palunya ngurrara tjut<sup>a</sup>ngku panypurangkula tjananya pungkupayi, Yiitjuku walytja tjut<sup>a</sup>yaya nyinanyingka. Yalatji nyuntupa<sup>u</sup> ngurrangka Tjitjaluniyala Yiitjuku tuunlayiki tjut<sup>a</sup>ngku nyurrangarrinya panypurangkula pungkupayi.

<sup>15-16</sup> Ngurra Tjuutiyala Tjuwu tjuta paluru tjana mayutju Yitjunya yiluntanu. Irriti Katutjaku wangka watjalpayi tjut<sup>a</sup>tarra, palunya ngurrara tjut<sup>a</sup>ngku mirri pungkupayi. Nganananyatarra palunya ngurrara tjut<sup>a</sup>ngku panypurangkula payira iyanu. Palulanguru Katutjanya tjanampa wiya yunypa nyinanyi, wiya. Tjana nganannya marrkulpayi, “Nyurrangarri wiya yankula Tjuuwuwiya tjut<sup>a</sup>ngka Yiitjuku<sup>u</sup> wangka tjakultjunkturupayi, wantiya!” Tjana kulinmara Tjuuwuwiya tjut<sup>a</sup>ngku palya Yiitjuku wangka kulira walytjarringkula kana kutu nyinanytjaku, Katutjaku ngurrangka. Yalatjiya kututja Katutjaku wangka kilytjuntankupayi. Palulanguru Katutjanya tjanampa ngurrkurringkula kuwarrilpi tjananya wantiku, yan<sup>a</sup>yan<sup>a</sup>tara kanyintjawiyangku.

*Puulanya Tjitjaluniyanya ngurrara tjuta nyakukitja yunytjurriku*

<sup>17</sup> Ngayuku walytja tjuṅangkuya wangka ngaatjanya kulila! Kutulatju kulilpayi nyurrangarrilakutu yankula piyuku nyakunytjaku. Watjilpalatju nyinanyi. Puṭulatju kulini maa yankula nyurrangarrilawana nyinakitjangku. <sup>18</sup> Yiltalatju kutu kulini, maa yankula nyurrangarrinya nyakukitja. Ngayulu Puulalu kutu puṭu kuliningi, maa yankula nyurrangarrinya nyakukitjangku, mamuku mayutjungku nganananya yangayangatjunkula kanyintjala. <sup>19-20</sup> Ngananatju yunyparringanyi nyurrangarrimpa Tjitjaluniyanya ngurrara tjutaku, Yiitjukunytjaku tjukaruru kutu nyinanyingka. Ngula, mayutju Yiitjunyalampa piyuku ngalyananyingka ngananatju palunya tjakultjunkuku yalatji, “Ngananatju nyuntupa wangka tjananya yanangu Tjitjaluniyanya ngurrara tjuṭatarra tjakultjunu, palunyatjanuya kuwarri nyuntupa walytja tjuṭalpi nyinanyi. Yalatji nyuntupa waarrkalatju palyalpayi.”

### 3

#### *Puulalu Tjitjaluniyalakutu Timitjiyinya wantirriyalku*

<sup>1-2</sup> Nganaṅa nyurrangarrimpa puntura watjilarrirra puṭu kuliningi, maa yankula nyakukitjangku. Yalatjilatju kuliningi, “Tjinguru Tjitjaluniyanya ngurrara tjuṭa palya Yiitjuku tjukaruru nyinanyi, tjinguru wiya.” Yalatjilitju Timitjiyinya watjanu, “Timitjiyi. Nyuntu ngurra Tjitjaluniyalakutu yarra!, Yiitjuku walytja tjuṭa nyakunytjaku. Ngalitju ngaangka kutu nyinarra Yiitjuku waarrka palyanmalpa.” Palulanguru ngalitju Timitjiyinya nyurrangarrilakutu maa wantirriyanu, tawunu Yatjanytjalanguru. Paluru nganampa walytja nyinanyi, Yiitju Kurayitjakuṅu wangka paluru palya tjakultjunkupayi, Katutjaku waarrkana palya. Ngali kulinu Timitjiyilu nyurrangarrilakutu maa yankula nintintjaku, nyurrangarri kantilya Yiitjuku nyinanytjaku. Kulinititju paluru nyurrangarrila nyinarra ngalyankula ngalinya tjakultjunkunytjaku. <sup>3-4</sup> Irriti nganaṅa nyurrangarrilawana nyinarra watjanu, “Katutjalu nintingku kulini, paluru tjana tuunlayiki tjuṅanku nganananya palumpa walytja tjuṭa panypurangkula pungku.” Yalatjikunytjaku ninti nyinanyi. Yilta nganananya nyurrangarrinyatarra irriti, Tjitjaluniyanya ngurrara tjuṅanku panypurangkula pungkupayi. Tjana piyuku nyurrangarrinya panypurangkula punganyingka, kutunytjaku tjukaruru Yiitjuku nyinanytjaku, wiyanyurra ngulurringkula palunya wantinytjaku. Yalatjilatju kuliningi, Timitjiyinya wantirriyalkitjangku. <sup>5</sup> Yuwa, ngalitju nyurrangarrilakutu Timitjiyinya wantirriyalkitjangku yalatji kulira Katutjanya tjaminu, “Tjitjaluniyanya ngurrara tjuṭa tjananya yanṭayanṭara kanyintjaku, mamuku mayutjungku tjingapungkunytjala, tjana yiwarra kutjupawana yankutjipinkamarra. Tjinguruya wiyawana nyinanytjala, ngayulu tjanalawana tjinguru puṭu Yiitjuku waarrka palyanu.” Yalatjilitju kuliningi.

<sup>6</sup> Kala, kuwarri Timitjiyilu nyurrangarrilawana nyinarra ngalyankula nganananya tjakultjunu yalatji, “Palyaya kutu nyinanyi Yiitjuku, tjukaruru. Palumpa walytja kutjupa tjuṭakuya yunytju nyinanyi.” Wangka yalatjilatju kulira yunyparringu. Timitjiyilu nganananya piyuku tjakultjunu yalatji, “Yiitjuku walytja Tjitjaluniyanya ngurrara tjuṭakunyu nyurrangarrimpa Puulakungarrimpa yunypa nyinanyi. Tjana paṭani nyurrangarrimpa



yankula tjananya nyakunytjaku.” Timitjiyiku tjakulpa yalatjilatju kulira yunyparringu. Yilatalatu puntura yunytjurringanyi yankula nyurrangarrinya nyakukitja.

<sup>7-8</sup> Ngurra ngaangka Kurinytjiyala tuunlayiki tjuṅangu ngananyanya panypurangkula pungkupayi. Kutulatju Katutjaku kaṅtilya nyinanyi, yalatji kulira, “Tjitjaluniyanya ngurrara tjuṅa kutu tjukaruru nyinanyi Yiitjuku. Palulanguru nganana yunypangu Katutjaku waarra palyantjaku, kutjupa tjuṅaya ngaa ngurrara, palunya ngurrara tjuṅa nguwanpa Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku.” <sup>9</sup> Yuwa, Katutjalu nyurrangarrinya Tjitjaluniyanya ngurrara tjuṅa kaṅtilyara kanyini, tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji nyurrangarri tjukaruru nyinanytjala nganana yunyparringkula Katutjanya walkupayi. <sup>10</sup> Kutu ngananatju Katutjanya tjapilpayi, maa yankula nyurrangarrinya nyakukitjangku. Nyakula ngananatju nyurrangarrinya Katutjaku wangka nintilku, tjukarurrunyurra palumpa kutu nyinanytjaku.

<sup>11</sup> Paapa Katutjanya, mayutju Yiitjunyatarra ngananatju tjapilpayi kuwarri yankula nyurrangarrinya nintintjaku. <sup>12</sup> Yalatjitaralatju nyurrangarrimpa tjapilpayi, Katutjalu nyurranya nintintjala, yanangu walytja tjuṅaku nyurrangarri puntura yunytjurringkula nyinanytjaku. Yalatji puntura yunytjurriarra nyinarra nyurrangarri yanangu kutjupa tjuṅakutarra puntura yunytjurringkula nyinanytjaku. Yalatjilatju nyurrangarrimpa puntura yunytjurringkula nyinanyi. <sup>13</sup> Yalatji nyurrangarri kutjupa tjuṅaku yunytjurriarra nyinangutja palya kutawutjungka nyinaku, mayutju Katutjala. Yulṅa palula, mayutju Yiitju Kurayitjanya piyuku mantakutu ngalyanku, palumpa walytja tjuṅatjarra.

## 4

### *Yalatji nganana tjukaruru nyinanytjaku*

<sup>1</sup> Walytja tjuṅangkuya wangka ngaatjanya kulila! Ngananatju nyurrangarrinya yirriṅi nintinu Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku. Palunyatjanu kutunyurra yalatji tjukaruru nyinapayi. Kuwarrilatju nyurrangarrinya watjanu, yalatji kutu tjukaruru Yiitjuku nyinanytjaku purrkarringkula palumpa waarra wantinytjawiya. Yalatjinyurra tjukaruru kutu nyinanytjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. <sup>2</sup> Yirriṅi ngananatju nyurrangarrinya nintilpayi, Yiitjuku walytja tjukarurrunyurra nyinanytjaku. Wangka palunya tjingurrunyurra kulini, yilṅa? Yalatjilatju nyurrangarrinya Katutjaku wangka nintilpayi <sup>3-5</sup> Katutjalu watjanu, wiya nyurrangarri miṅṅa kutjupa kutjupangka ngarrinytjaku, miṅṅa walytjangka kutju nyurrangarri tjukaruru nyinanytjaku. Wati tjuṅangkunyurra miṅṅa walytja tjukaruru kanyintjaku, wiyara wayilarringkula pikarringkuny-tjaku. Katutjaku ngurra tjuṅangkuya miṅṅa wayilarringkula pungkupayi. <sup>6</sup> Yiitjuku walytja tjuṅa nyurrangarri nyinanyi. Wiyanyurra miṅṅa kutjupakunungka ngarrinytjaku. Irritilatju nyurrangarrinya watjanu wiya yalatji nyinanytjaku. Nganana nyurrangarrinya pinangkatjunanyi, ngula Katutjalu nyurrangarrinya panypurangkula warukutu wanitjipingkamarra. Yalatjilatju nyurrangarrinya irriṅi pinangkatjunu. <sup>7</sup> Katutjalu ngananyanya nyinatjunu palumpa walytja tjukaruru nyinanytjaku, wiyala kuya palyara nyinanytjaku. <sup>8</sup> Wangka

palunya Katutjaku wangka, wiya nganampa kutju. Tjinguru nyurrangarri Yiitjuku walytja tjuṅangka wangka palunya kulira wantiku. Yalatjinyurra Katutjaku kurrupaṅarra kulira wantiku. Katutjalu palumpa kurrupa nganaṅanya tjarrpatjunkturpayi, nganaṅa palunya kulira tjukaruru nyinanytjaku.

<sup>9</sup> Yiltanyurra Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku yunyjturrirra nyinanyi. Wiyalatju piyuku wakara nintilku, yunyjtju tjanampa nyinanytjaku, nintinyurra nyinanyi. Katutjalu nyurrangarrinya nintinu yunyjtju tjanampa nyinanytjaku. Yuwa, palunyanyurra kulira yunyjtju tjanampa nyinanyi. <sup>10</sup> Manta Matjatuniyanya ngurrara tjuṅakutarra nyurrangarri yunyjtju nyinanyi. Kutu tjanampa nyurrangarri yunyjtju nyinanytjaku. <sup>11-12</sup> Wangka yalatjitarra nyurrangarri kulintjaku. Yaṅangu tjutaku nyurrangarri palya kutu nyinanytjaku, yaṅangu kutjupaku pikarrinytjawiya. Wiyanyurra waarrkawiya nyinanytjaku, waarrkarringkulanyurra nyinanytjaku, maniku, kuka mangarikutarra. Wiyanyurra kutjupa tjuṅangka yinkarra kutu mantjira nyinanytjaku. Yalatjinyurra waarrkarringkula nyinanytjaku nganaṅa nyurrangarrinya irriṅi nintilpayi. Yalatjinyurra waarrkarringkula nyinanytjala, Yiitjuku ngurra tjuṅa nyurrangarrimpa yunypa nyinaku.

*Puulalu tjananya nintilku, “Mayutju Kurayitjanya ilkariguru wararakatiku”*

<sup>13</sup> Walytja tjuṅangkuya wangka ngaatjanya kulila! Tjukarurrunyurra kulintjaku Yiitjuku walytja mirri tjuṅa ngula pakantjala, wiyanyurra puṅu kulintjaku. Wiya nyurrangarri yalatji wiyawana kulintjaku, “Ngayuku walytja, Yiitjuku walytja wiyarringu. Tjinguru paluru ngula kanarriku, tjinguru wiya.” Katutjaku ngurra tjuṅa puṅu kulini, mirri tjuṅaku. <sup>14</sup> Yiitjuku walytja tjuṅangkula kulini, Yiitjunya ilurra paluru ngarrirra kanarringu. Katutjaku ngurrangka paluru kuwarri nyinanyi. Ngula Katutjalu palumpa walytja tjuṅaku kurrupa tjuṅa, Yiitjunyatarra mantakutu ngalya iyalku. Paluru tjana Yiitjuku walytja tjuṅa kurrupa tjuṅa paṅangka irriṅi tjukaruru nyinapayi. <sup>15</sup> Wangka ngaatjanya nganaṅa nyurrangarrinya nintini, Yiitjulu nganampa mayutjungku tjananya irriṅi watjanu. Ngula, Yiitjuku walytja mirri tjuṅa paṅanguru kanarringkula pakalku. Kanarringkulaya Yiitjulakutu yankula tjungurriku, paluru ilkariguru mantangka ila ngalya tjarukatinytjala. Nganaṅa Yiitjuku walytja paṅangka kana nyinanytja tjuṅa paṅangka nyinaku. Palunya tjuṅangka nganṅi nganaṅa yanku Yiitjula tjungurrikitja.

<sup>16</sup> Katutjanya raapa mirraku. Palumpa ilkari ngurrara mayutju tinatarra raapa mirraku. Mayutju tina paluru mirrara turampata mirratjingantjala, Yiitjunya mayutju nganampa tjarukatirra ngururra ilkarangka ngaraku. Palunyatjanu Yiitjuku walytja mirri tjuṅa mantanguru pakara kanarringkula pakalku. <sup>17</sup> Palulanguru nganaṅa Yiitjuku walytja mantangka kana nyinanytja tjuṅa, yankula yutuwarwana Yiitjula tjungurriku, palumpa walytja yurruntitja tjuṅangka nganṅi. Palulanguru nganaṅa mayutju Yiitjulawana kutu nyinamalpa. <sup>18</sup> Tjinguru Yiitjuku walytja tjaampalangu yalatji puṅu kulilku, “Nganampa irriṅi ilunytjatjanu tjinguru ngula kanarriku, tjinguru wiya.” Yalatjiya puṅu kulira watjilpa nyinanytjala, nyurrangarri wangka palunya tjananya tjakultjura!, kuliraya yunypa nyinanytjaku.

## 5

*Yaṅangu tjuṭaya yuṭuyutu nyinanytjala Yiitjunya piyuku ngalyanku*

<sup>1</sup> Walytja tjuṭangkuya wangka ngaatjanya kulila! Yaṅangu tjuṭanku tjapilpayi yalatji, “Yiitjunya yaalytjingara piyuku ngalyankuku, tjiṅtu nampa yaalytjingka?” Ngayulu wiya nyurrangarrinya wangka palulawana rawangku nintinmalpa, nintingkunyurra kulini. <sup>2</sup> Wiya yaṅangu ninti nyinanyi tayimi palumpaku, Yiitjunya piyuku ngalyananyingka. Yaṅangu tayimiku ngurra yara yalatji. Mulyatanytjungku kulilku yulytja mantjilkitjangku. Paluru yankula mantjilku waala ngurrara yuṭuyutu yanku ngarrinyingka. Yara palunya nguwanpa Yiitjunya piyuku ngalyanku, yaṅangu tjuṭa yuṭuyutu nyinanytjala. <sup>3</sup> Yulṭa palula yalatjikutjuraya kulira watjalku, “Palyala nyinanyi mani, yulytjatjarra. Kutjupangku wiyalanya pungku.” Yiitjulu piyuku ngalyankula tjananya wantinytjala, paluru tjana watjara waniku, “Nganananyatarra paluru katimara. Wiyalpi nganaṅa Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku, kuunyi warungkalpi nganaṅa nyinaku.”

<sup>4</sup> Nganampa walytja tjuṭa palyanyurra nyinanyi, wiya nyurrangarri kuya palyalpayi tjuṭa nguwanpa. Tjucarurru nyinarra nyurrangarri paṭani paluru piyuku ngalyankunytjaku. <sup>5-7</sup> Yuwa, tjucarurrunyurra Yiitjuku walytja tjuṭa nyinanyi, wiya kuya palyalpayi tjuṭa nguwanpa. <sup>8</sup> Nganaṅa kutu Yiitjuku tjucarurru nyinanytjaku, wiya kuya palyantjaku. Nganaṅa yaṅangu kutjupa tjuṭaku palya nyinanytjaku, kaangkinytji. Yalatji nganaṅa yunypa nyinanytjaku, yalatji kulira, “Yilṭa, Yiitjunya nganampa piyuku ngalyanku. Paluru ngalyankunytjala nganaṅa palumpa ngurrangka kana kutu nyinamalpa.”

<sup>9</sup> Katutjalu kulini, nganaṅa Yiitjuku walytja tjuṭa kana kutu nyinanytjaku, mayutju Yiitjunyalampa walytja nyinanytjala, paluru wiya kulini ngula nganaṅanya kuutawutjungka kuru watjara warukutu waninytjaku, wiya. <sup>10</sup> Yiitju Kurayitja palurulampa watiyangka mirringu, nganampa kuya wanikitja, nganampa kuya waninytjala nganaṅa palulawana kana kutu palumpa ngurrangka nyinamalpa. Yiitjunya nganampa piyuku manta ngaakutu ngalyananyingka, palumpa walytja yurrunpa nyinangitja tjuṭa, nganaṅatarra kuwarri nyinanytja tjuṭatarra tjungu kana kutu palulawana nyinaku. <sup>11</sup> Tjinguru Yiitjuku walytja tjaampalaya wangka ngaaku ngurra nyinarra walytja yurrunpa nyinangitja tjuṭaku puṭu kulilku. Yalatjiya puṭu kulintjala nyurrangarri tjananya wangka palunya tjakultjunkunytjaku, tjana kulira yunypa nyinanytjaku. Ngayulu nintingu kulini, nyurrangarri tjananya Katutjaku wangka kutu nintira pukulmankupayi.

*Mayutju tjuṭakunyurra palya nyinanytjaku, Yiitjuku walytja tjuṭaku*

<sup>12</sup> Walytja tjuṭangkuya wangka ngaatjanya kulila! Ingkata tjuṭa nyurrangarrimpa nyinanyi. Palumpa tjanampa tjucarurrunyurra palya nyinanytjaku. Katutjaku waarra nyurrangarrimpa tjana palyalpayi, tjucarurrunyurra nyinanytjaku. <sup>13</sup> Palumpa tjanampa nyurrangarri yunytju nyinanytjaku, tjana nyurrangarrinya Katutjaku wangka kutu nintintjala. Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭakutarra nyurrangarri yunytju nyinanytjaku.

14 Yiitjuku walytja tjaampalaya liitjipaka nguwanpa nyinanyi. Watjala tjananya!, waarrkarrinytjaku. Tjaampalangkuya puṯu kulini Yiitjuku tjukaruru nyinakitjangku. Nintinma tjananya!, tjukarurruya Yiitjuku nyinanytjaku. Tjaampalangkuya Yiitjuku walytja tjuṯangku wiyawana kulira nyinanyi. Palunya tjananya nyurrangarri puriny-pangku nintintjaku, wiya tjanampa purrkarrinytjaku. Tjinguru tjaampala ngulu nyinanyi Yiitjuku tuunlayiki tjuṯangku tjananya pany-purangutjangka. Nintira tjananya pukulmarra!, nguluwiyangkuya Yiitjukunu wangka tjakultjurinkunytjaku. <sup>15</sup> Tjinguru Yiitjuku walytja tjuṯa nyurrangarrimpa tuunlayiki nyinanytjala, wiya palumpa tjanampa nyurrangarri tuunlayiki nyinanytjaku. Palumpa tjanampa nyurrangarri palya nyinanytjaku, Katutjaku ngurra tjuṯakutarra.

<sup>16-18</sup> Kutunyyurra Yiitjuku walytja tjuṯa yunypa nyinanytjaku. Katutjalanyurra kutu tjapira walkuntjaku. Yalatjinyurra Yiitjuku walytja tjuṯa nyinanytjaku. Katutjalu nyurrangarrinya yalatji nintilpayi. Tjinguru nyurrangarrinya tuunlayiki tjuṯangku panypurangkula pungkuntjala, kutunyyurra Katutjanya walkuntjaku, yalatji kulira, “Katutjalulanya yilta yaṯayaṯani, Yiitjuku walytjala nyinanyingka.” Tjinguru wati mulyatanytjangu nyuntupa mani, yulytja mantjira katinytjala, wiya nyuntu Katutjaku ngurkurrinytjaku. Katutjanya kutunyyurra walkura tjapiranytjaku, yalatji kulira, “Katutjalulanya yilta yaṯayaṯani, Yiitjuku walytjala nyinanyingka.” Tjinguru nyuntupaka miinta ngarrirra kutu Katutjanya walkuranytjaku, yalatji kulira, “Katutjaluni yilta yaṯayaṯani, Yiitjuku walytjana nyinanyingka.” Nyurrangarri yalatji nyinanytjaku Katutjalu nyurranya kuliningka.

<sup>19</sup> Katutjaku kurrunpangkunta nintintjala, nyuntu kulira palyantjaku, wiya kulira wantinytjaku. <sup>20-22</sup> Tjinguru Yiitjuku walytja kutjupangkunta yalatji watjalku, “Kuwarri Katutjalu ngayunya nintinu, alatji nyuntu palyantjaku.” Wangka yalatji nyuntu kulira Katutjanya yurrunpa tjapintjaku yalatji, “Katutja, nintilani! Tjinguru wangka palunya yilta nyuntupa?, tjinguru wiya. Tjukarurruṯi nintila!, tjapintjalananta.” Tjinguru Katutjalunta nintilku wangka palunya yilta palumpa. Palunyatjanu nyuntu wangka palunyakutjukaruru nyinanytjaku. Tjinguru Katutjalunta nintilku wangka palunya yanangukunu. Palunytjanu nyuntu wangka palunya kulira wantinytjaku.

<sup>23</sup> Katutjalulanya nintilpayi yunypa nyinanytjaku. Palunya ngayulu tjapilpayi, paluru nyurrangarrinya nintintjaku, kutunyyurra tjukaruru nyinanytjaku. Ngayulu kulini paluru nyurrangarrinya kutu yaṯayaṯara tjukaruru kanyintjaku, mayutju Yiitjunya piyuku mantakutu ngalyananyingka. <sup>24</sup> Yilta, Katutjalu nyurrangarrinya nintilku yalatji tjukaruru nyinanytjaku. Wiya paluru kulira wantiku, wiya, yilta nyurrangarrinya nintilku.

<sup>25</sup> Nyurrangarri nganampa walytja tjuṯa nyinanyi. Nyurrangarri nganampa Katutjanya tjapinma! <sup>26</sup> Nyurrangarri kulintjaku nganaṯa palya nyinanyi.

<sup>27</sup> Mayutju Yiitjulu ngayunya palumpa waarrkana nyinatjunutjangka ngayulu nyurrangarrinya watjani, piipa ngaatjanya nyurrangarri riitamilantjaku, Yiitjuku walytja yuwankarra tjungurrinytjala.

28 Katutjanya ngayulu tjapinmalpa, paluru al̄tururrikula nyurran-  
garrinya yan̄ayan̄antjaku, kutu.

## Tjitjaluniyanya Ngurrara Tjutaku Piipa Nampa 2

<sup>1-2</sup> Ngananatju Puulalu, Tjayilitjalu, Timitjiyilu Tjitjaluniyanya ngurrara tjutaku nyurrangarrimpa piipa ngaatjanya wakara wantirriyani. Nintingkulatju kulini nyurrangarri mayutju Yiitju Kurayitjaku walytja tjuta nyinanyi, paapa Katutjakutarra walytja nyurrangarri nyinanyi. Ngayulu Katutjanya Yiitjunyatarra tjapilpayi alturnringkula nyurrangarrinya kutu yantayanantjaku, nyurrangarri palumpa kutjarra yunypa nyinanytjaku. <sup>3</sup> Yilta, nyurrangarri Katutjaku walytja tjuta tjukaruru kutu nyinanyi. Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku nyurrangarri kutu yunyutju tjanampa nyinanyi. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanytjala Katutjanyalatju kutu walkulpayi. <sup>4</sup> Ngurra tjutawana ngananatju Yiitjuku walytja kutjupa tjutangka yalatji tjakultjunkupayi, “Yiitjuku yunyutjuwiya tjutanku panypurangkula pungkuntjala Tjitjaluniyanya ngurrara tjutaya kutu tjukaruru nyinanyi.”

<sup>5</sup> Paluru tjana yunyutjuwiya tjutanku panypurangkula pungkuntjala nyurrangarri alatji kulintjaku, “Katutjanya nganampa yunypa nyinanyi. Paluru nintinku kulini, nganananya tjana panypurangkula pungkuntjala. Ngula palurulanya yilta yantayanalku palumpa ngurrangka.” <sup>6-7</sup> Ngula Katutjalu yunyutjuwiya tjuta tjananya kuutawutjunga kulira payira wantirriyalku, kanya nyurrangarrinya tjukaruru yantayanalku. Nganananyatarra paluru yantayanatara kanyilku yunyutjuwiya tjutangkamarra, Yiitju Kurayitjanya piyuku mantakutu ngalyankuntjala, palumpa ilkari ngurrara tjutawana tjungu. <sup>8-9</sup> Yulta palula Yiitjuku yunyutjuwiya tjuta, palumpa wangka kulira wantipayi tjutatarra tjananya watjara wantirriyalku waru tinakutu. Yilta, mayutju nganampa Yiitjulu palunya tjananya warukutu wantirriyalku, Katutjaku wangka ngaatjanya kulira wantingutjanga, tjana. Wiya tjana Katutjaku ngurrangka kana nyinaku, warungkaya kutu kampamalpa. Warungkamarra tjananya Katutjalu ngangkari tinatjarrangku wiya yantayanalku. <sup>10</sup> Yalatji ngaraku Yiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalyananyingka. Yulta palula palumpa wangka kulira walytjarringutja tjutangkuya Yiitjulawana tjungurringkula palunya walkulku. Nyurrangarritarra yalatji palunya walkulku, nganampa wangka tjakultjunutja kulira.

<sup>11</sup> Yurrunpa Katutjalu kulinu Tjitjaluniyanya ngurrara tjutanyurra palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Ngananatju kutu palunya tjapilpayi nyurrangarri palumpa walytja tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatjitarralatju tjapilpayi, Katutjalu nyurrangarrinya kantilyankuntjaku palumpa waarrka palyantjaku. Yalatji palyalkitjanyurra yunyutjurringanyi Yiitjuku walytja tjuta nyinarra. <sup>12</sup> Yalatjinyurra palumpa waarrka palyantjala nyakula yanangu tjutanku Yiitju Kurayitjanya pulkapungku. Palunyatjanu Katutjalu Yiitju Kurayitjalu nyurrangarrinyalpi pulkapungku palya nyinapayi kutjarrangku.

## 2

### *Mayutju kutjupara Katutjaku yunyjuwiya nyinaku*

<sup>1-2</sup> Ngayulu nyurrangarrinya panyapa watjanu, nganampa mayutju Yiitju Kurayitjanya piyuku ngalyananyingka, nganana tjungurriku. Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu tjaampalangku wiyawana watjaningi, "Yiitjanya yurrupa piyuku mantakutu ngalyanukunyu." Wiyanyurra puṯu kulira nyinanytjaku. Paluru wiya piyuku ngalyanu, ngula ngalyanku. Tjinguru paluru tjana nyurrangarrinya watjanu yalatji, "Katutjaku kurrunpangkuni nintiṯu, Yiitjanya yilta piyuku ngalyanu." Tjinguru tjana yalatji watjanu, "Yiitjuku walytja tjuṯangkulanatju watjanu Yiitjanya yilta piyuku ngalyanu." Tjinguru tjana yalatji watjanu, "Puulalungarri piipangka watjanu Yiitjanya yilta piyuku ngalyanu." <sup>3</sup> Wangka palunya nguwanpa wiyanyurra kulintjaku, kuliranyurra wantinytjaku. Yiitjanya piyuku ngalyankunytjala yurrunpaya yanangu yuwankarra Katutjaku yunyjuwiya nyinaku. Yanangu nguwanpa mayutju kutjupara Katutjaku yunyjuwiya nyinaku. Katutjalu yurrupa palunya kulira watjanu warukutulpi ngula wantirriyalkitjangku. <sup>4</sup> Katutjaku yunyjuwiya paluru walytjangku kulilku, "Yanangu tjuṯangku wiya Katutjanya pulkapungkunytjaku. Katutjanya nguwanpa tjuṯa kutjupaṯarra wiya tjana pulkapungkunytjaku, ngayunya kutjuya kulira pulkapungkunytjaku." Palulanguru Katutjaku tjaatji tinangka Katutjaku yunyjuwiya paluru yankula nyinaku. Nyinarra yanangu tjuṯangka ngunyjtjinytjunku yalatji, "Ngayulu Katutjanya yilta nyinanyi, nyurrangarri ngayunya kutju pulkapungkunytjaku." <sup>5</sup> Yurrupa ngayulu nyurrangarrilakutu yankula wangka palunya watjanu. Wangka palunyanurra kulini, yilta?

<sup>6</sup> Katutjaku yunyjuwiya palunya mayutju kutjupangku marrkura kanyini ngalyankutjipingkamarra. Marrkura kanyilpayi palumpa nyurrangarri ninti nyinanyi. Yurrupa ngayulu nyurranya watjanu. Ngula Katutjaku yunyjuwiya paluru ngalyanku. Katutjanya kutju ninti nyinanyi palumpa tayimiku. <sup>7</sup> Yunyjuwiya paluru palumpa ngangkaritjarrangku yanangu tjuṯa kuwarri tjingapunganyi kuya palyantjaku. Marrkura kanyilpayi paluru wiya kuwarri yuti mantangka nyinanyi, yunyjuwiya palunya marrkura kanyini. Marrkura kanyilpayi paluru yunyjuwiya palunya ngalya wantirriyaluku, kutjupangku ngula watjantjala. <sup>8</sup> Yalatji watjantjala Katutjaku yunyjuwiya paluru ngalyankula yuti nyinaku. Palulanguru Yiitju Kurayitjalulpi palunya mirri pungku, ngaalymankula puyura ngangkaritjarrangku mirri pungkuku. Nganampa mayutju Yiitju Kurayitjalu piyuku mantakutu ngalyankula Katutjaku yunyjuwiya palunya mirri pungku.

<sup>9-11</sup> Yanangu tjuṯangku Katutjaku wangka kulira wantiku. Tjinguru tjana Katutjaku wangka kulintjala Katutjalu tjananya walytja tjuṯa kanyilku. Yanangu paluru tjana palumpa wangka kulira wantiku. Katutjaku yunyjuwiya paluru, mamuku mayutjukunu ngangkaritjarra nyinarra kutjupa kutjupa palyanmalpa. Paluru tjananya yanangu tjuṯawana tjakultjurinkula tjingapungamalpa, Katutjanya kulilwiyangku wantinytjaku. Palulanguru Katutjalu tjananya wantiku yunyjuwiyaku wangkaku kutju nyinanytjaku. <sup>12</sup> Wangka palunya

wiyawanangkuya kulinutjangka Katutjalu tjananya mirritjunku, kutu kuya palyalpayi tjuta, Katutjaku wangkaya kulintjawiyangka.

*Tjucarurrunyurra kutu nyinanytjaku*

<sup>13</sup> Walytja tjuta, kulilaniya! Katutjanya nyurrangarrimpa yunytju nyinanyi. Paluru kulinu nyurrangarri yurrunpa nganampatju wangka kulira Yiitjuku walytjarringkula nyinanytjaku. Kutjupa tjuta nganti nganampatju wangka kulira Yiitjuku walytjarringu. Katutjaku kurrumpangu nyurrangarrinya nintinu Yiitjukunu wangka kulira tjucarurrulpi nyinanytjaku. Yalatjinyurra palumpa walytjarringanyingka ngananatju Katutjanya kutu walkulpayi. <sup>14</sup> Katutjalu kulinu ngananatju nyurrangarrilakutu yankula tjakultjunkunytjala, nyurrangarri kulira palumpa walytjarrinytjaku, walytjarringkula Yiitju Kurayitjalawanalpi kana nyinanytjaku. Paluru ilta nganampa mayutju nyinanyi. <sup>15</sup> Yurrunpalatju nyurrangarrilakutu yankula Katutjaku wangka nintiningi. Ngantilatju nyurrangarrilakutu piipa wakara wantirriyanu nintilkitjangku. Wangka palulawana nyurrangarri kutu tjucarurru nyinama!

<sup>16-17</sup> Yuwa, paapa Katutjanyalampa yunytju nyinanyi. Nganampa alturringkula nintinu ngana yalatji kulintjaku, "Nganannya Yiitjuku walytja tjuta Katutjalu manta ngaangka yantayantara palumpa ngurrangka nyinatjunku, kana kutula nyinanytjaku." Kutulatju nyurrangarrimpa tjapiningi, Yiitju Kurayitjalu paapa Katutjalutarra nyurrangarrinya kantilyankunytjaku, nguluwiyanyurra nyinarra tjucarurru palyara wangkanytjaku.

### 3

*Nyurrangarri Katutjanyalampa tjapintjaku*

<sup>1</sup> Walytja tjuta, wangka ngaatjanyalpiya kulila! Nyurrangarri Katutjanyalampatju tjapinma! Yalatjiya tjapinma!, yanangu tjutangu ngurra tjutawana Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku, nyurrangarri yurrunpa kulira palumpa walytjarrinytja nguwanpa. <sup>2</sup> Yalatjiya tjapinma!, Yiitjuku yunytjuwiya tjutangu nganannya panypurangkula pungkutjipingkamarra. Paluru tjana wiya Yiitjuku wangka kulini.

<sup>3</sup> Wangka ngaatjanyaya kulila! Ilt, Katutjalulanya yantayantani paluru nyurrangarrinya yilta kantilyankula kanyilku, Yiitjuku tunlayiki tjutangu pungkutjipingkamarra. <sup>4</sup> Kulinilatju Katutjalu nyurrangarrinya yantayantaningi. Palulanguru nyurrangarri nganampatju wangkawana kulira tjucarurru nyinanyi. Ngananatju kulini nyurrangarri wangka palulawana kutu tjucarurru nyinamalpa. <sup>5</sup> Katutjanya ngayulu tjapilpayi, nyurrangarri yanangu tjutaku kutu yunytju nyinanytjaku, Katutjanya nganampa yunytju nyinanytja nguwanpa. Yiitju Kurayitjalu Katutjaku waarrka kutu palyalpayi, wantiwiyangu, tjana palunya panypurangkunytjala. Nyurrangarritarra palunya nguwanpa palumpa waarrka kutu palyantjaku, tuunlayiki tjutangu nyurrangarrinya panypurangkula pungkunytjala.

*Waarrkarringkulanyurra nyinanytjaku, liitjipakawiya*



<sup>6</sup> Walytja tjuṅangkuya wangka ngaatjanyalpi kulila! Nganampa mayutju Yiitju Kurayitjaluni watjanu ngayulu nyurrangarrinya nintintjaku. Palulanguru ngayulu nyurrangarrinya watjani mangarriku waarrkarrinytjaku, purrkarringkula wantinytjawiya. Nyurrangarrimpa ngurrangka Yiitjuku walytja tjaampalangu waarrka wantirra liitjipaka nyinanyi. Tjana waarrka wantinytjala wiyanyurra tjanalawana tjuṅgurrinytjaku. Paluru tjana nganampatju wangka kulira wantipayi. <sup>7</sup> Yurrunpa ngananatju nyurrangarrilawana nyinarra maniku waarrkarringangi, wiya ngananatju liitjipaka nyinapayi. Palulanguru ngananatju nyurrangarrinya Katutjaku wangka nintilpayi. Yalatjikunyurra ninti nyinanyi. Ngananatju waarrkarripayi nguwanpa nyurrangarri waarrkarringkula nyinanytjaku. <sup>8</sup> Nyurrangarri mangarri tjinguru kuka yungkunyitjala ngananatju ngaparrtjingu mani nyurrangarrinya yungkupayi. Yalatjilatju kuliningi, "Tjitjaluniyanya ngurrara tjuṅangu wiya mani tina kanyini. Nganana waarrkarringkula mani mantjira mangarri an kuka payimilalku, tjanala yinkatjipingkamarra." Yalatji kulira ngananatju mungangka tjuṅungkatarra waarrkarringkupayi. <sup>9</sup> Yurrunpalatju nyurrangarrilawana nyinarra yalatji kulinu, "Katutjaku waarrkalatju tjanalawana palyantjala, Tjitjaluniyanya ngurrara tjuṅangu nganananya mangarri an kuka ngaparrtjingu yungkunyitjaku. Yalatjiya ngurra tjuṅawana ingkata tjuṅa yungkula paltjani." Yalatjilatju kulira wantingu. Piyuku kuliralatju yalatji watjanu, "Nganana waarrkarringkula mani mantjira mangarri an kuka payimilalku, tjanala yinkatjipingkamarra. Tjana nyakula yalatji kulintjaku, 'Puulanyangarri mangarriku waarrkarringkula nyinapayi. Tjananya nguwanpa nganana waarrkarringkula nyinanytjaku.'" <sup>10</sup> Ngananatju nyurrangarrilawana nyinarra watjaningi yalatji, "Yanangungku waarrka wantirra nyinanyingka, wiyanyurra paltjantjaku." <sup>11</sup> Panyapalatju nyurranya watjanu, kutjupangkulanyatju tjakultjunutjangka. Palurulanatju kuwarri tjakultjunu, "Tjitjaluniyanya ngurrara Yiitjuku walytja tjaampalaya waarrka wantirra liitjipaka nyinanyi. Tjana tjuṅgurringkula tjaalymara wangkapayi." <sup>12</sup> Yanangu paluru tjana tjukarurruipi waarrkarringkula nyinanytjaku, mangarri walytjangku payimilara ngalkuntjaku. Nganampa mayutju Yiitju Kurayitjalu yurrunpa watjanu ngayulu nyurrangarrinya nintintjaku. Palulanguru ngayulu nyurrangarrinya watjani nyurrangarri palumpa walytja tjuṅa yalatji mangarriku waarrkarrinytjaku. <sup>13</sup> Walytja tjuṅangkuya kulila! Waarrka wantirra nyinapayi tjuṅaku tjanampa wiya yunytjuwiya nyinanytjaku, nyurrangarri tjukaruru tjanampa palyanma! Kutjupa tjuṅakutarra tjukarurruya palyanma!, purrkarrinytjawiyangku.

<sup>14</sup> Piipa ngaatja nyurrangarri tjanala riitarringanyingka, tjinguru tjaampalangkuya kulira wantiku yalatji, "Wiya Puulalungarri nganananya watjantjaku." Yalatji kulira wantipayi tjuṅawana wiya nyurrangarri tjuṅgurringkula tjaalymara wangkanytjaku, tjananya wantinytjaku. <sup>15</sup> Palumpa tjanampa wiyanyurra yunytjuwiyarringkula nyinanytjaku, nyakula tjananya palya wangkanytjaku, Yiitjuku walytja kutjupangka palya wangkanytja nguwanpa.

*Puulalu piipa wakara wiyalkitjangkulpi tjananya watjanutja*

<sup>16</sup> Katutjalulanya yanangu tjuṭa yunypalpayi. Palulanguru ngananatju palunya tjapini, nyurrangarrinya yunypara yantayanantjaku. Yunytjurringanyilatju Katutjalu nyurrangarrinya yilangu yantayanantjaku. <sup>17</sup> Wati kutjupangu nyinarra ngayuku malpangu piipa ngaatjanya wakaningi, tjungungkulitju ngayulu Puulalu wangkanytjala. Kala, wangka ngaatjanyalpi ngayulu Puulalu marangu tjayinamilani yalatji, Puula. Nyakulanyurra yalatji kulilku, "Puulalu yilta, piipa ngaatjanya wantirriyanu. Paluru yini wakanutja ngaatja yalatji paluru kutu piipangka wakara wantirriyalpayi."  
<sup>18</sup> Ngayulu Katutjanya tjapinmalpa, nganampa mayutju Yiitju Kurayitjalu alṭurrringkula nyurrangarrinya yantayanantjaku.

## Wati Timitjiyiku Piipa Nampa 1

<sup>1-2</sup> Ngayulu Puulalu piipa ngaatjanya nyuntupa wakanı Timitjiyi, wantirriyalkitjangku. Yiitju Kurayitjalunı Katutjalutarra ngaratjunu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Yilta Katutja paluru nganampa kuya wanıpayi, palulanguru nganananya kana kanyilku. Yalatjila kulira yunypa nyinanyi. Ngali Yiitjuku walytja nyinanyi, palulanguru ngayulu kulıni nyuntu Timitjiyi ngayuku katja nguwanpa nyinanyi. Paapangkunanta katja kulira ngayulu Katutjanya tjpilpayi, paluru alturringkula nyuntunya yantayantantjaku, nyuntu yunypa nyinanytjaku. Palumpa katja Yiitjunya nganampa mayutju tına nyinanyi.

<sup>3-4</sup> Tawunu Yipitjangka ngayulunanta watjanu, manta Matjatu-niyalakutu yankukitjangku, yalatji, "Tawunu ngaangka nyinama! Tjaatji ngurrara mankurpa tjananya nyuntu marrkula!, wiyaya tjana wiyawanangku nintintjaku." Palulangurunanta piyuku watjani kutu tjananya nyuntu marrkula yalatji! Wiyaya tjukurpa kutjupawana kutu wangkanytjaku. Irriti nyinapayi tjuta yini tjuta tjana kutu kulira wangkapayi, Yiitjuku walytja kutjupa tjuta yantayantalkitjangku kulintjawiya. Marrkula tjananya!, wiyaya tjana yini tjuta kulira walkuntjaku. Paluru tjana Katutjanya yini kutju kulira walkuntjaku, Yiitjuku walytja kutjupa tjutatarra yantayantantjaku. Paluru tjana palumpa wangka kutju tjukaruru nintintjaku, wiya wangka kutjupawana wangkarra pikarrinytjaku.

<sup>5</sup> Timitjiyi, nyuntu tjananya Yiitjuku walytja tjuta yalatji watjala! Tjana yanangu kutjupa tjutaku kulira yunytju tjanampa nyinanytjaku. Yalatji tjana yunytju tjanampa nyinarra tjukaruru Yiitjuku kutu nyinanytjaku. Yalatji tjananya nyuntu kutu nintila! <sup>6</sup> Paluru tjanaya wiya tjukaruru nyinanyi. Katutjaku wangkaya wantirra wiyawana wangkapayi. <sup>7</sup> Yunytjurringanyiya Muutjaku wangka nintilpayi nyinakitja. Yalatji nintilkitjangku tjana pakara wangka kutjupawanalpiya nintilpayi. Paluru tjana yalatji rikinarrıpayi, "Nganana Muutjaku wangka tjukaruru nintilpayi."

<sup>8-9</sup> Muutjaku wangka matupurra wiya nganana wantinyi. Nganana kulıni wangka palunya palya ngaranyi. Wangka palunya nganana riitarrıngkula tjukaruru nyinanytjaku. Yurrunpa Katutjalu Muutjanya nintınu luwu palunya wakantjaku, kuya palyalpayi tjutangku kulintjaku, "Yilta, nganana alatji wangka palunya wantıpayi." Wiya Muutjalu luwu palunya wakanu tjukaruru nyinapayi tjutangku kulintjaku. Luwu palunya ngaranyi, Katutjaku wangka kilytjuntankupayi tjutangku yalatji kulintjaku, "Muutjaku luuwana wiya nganana tjukaruru nyinanyi, wiyawana nganana nyinanyi, luwu palunya kilytjuntananyi." Muutjaku luwu palunya ngaranyi, Katutjaku wangka kilytjuntankupayi tjutangku kulintjaku. Muutjaku luwu kutjupa ngaranyi, yanangu kutjupa mirri pungkupayi tjutangku kulintjaku. Pungkupayi kutjupa tjuta kuyalingku nyinanyi, paapa, maama walytja tjana mirri pungkupayi. <sup>10</sup> Muutjaku luwu kutjupa ngaranyi miıta kutjupa kutjupangka ngarrıpayi tjutangku kulintjaku. Muutjaku luwu kutjupa ngaranyi wati kutjarra miıtararra nyinanytja tjutangku

kulintjaku. Muutjaku luwu kutjupa ngaranya witira kanyilpayi tjutangu kulintjaku. Tjana yanangu tjuta ngulutjingara katirra kanyilpayi waarrkarrinytjaku, wiitjmani mantjintjawiya. Muutjaku luwu kutjupa ngaranya ngunyti wangkapayi tjutangu kulintjaku. Luwu palunya ngaranya kuutawutjungka ngunyti wangkapayi tjutangu kulintjaku. Yuwa, Katutjaku wangka kilytjuntankupayi tjutangu Muutjaku luwu palunya kulintjaku. <sup>11</sup> Muutjaku luwu palunya ngaranya Katutjaku wangka kilytjuntankupayi tjutangu kulintjaku. Katutjakunu wangka palunya Yiitjuku wangkatarra ngaranya. Ngayulu wangka alatji kulira tjakultjunkturupayi. Yiitjukunu wangka wiya kulira wantinytjaku yanangu tjutangu. Katutja paluru mayutju tinalampa nyinanyi. Ngayulu palunya kutju walkulpayi.

*Puulalu watjalku, "Katutjanyalampa alturnyitju nyinanyingka nganana walkuntjaku"*

<sup>12</sup> Mayutju Yiitju Kurayitjalu yurrumpa yalatji kulinu, "Puulakunara yunypa nyinanyi, palurutju tjukaruru nyinanyi." Yalatji paluru kulira ngayunya rapanu, palumpa waarka ngayulu palyantjaku. Palulanguru ngayulu Yiitju Kurayitjanya walkuni. <sup>13</sup> Yurrumpa ngayulu kuyakuya nyinangi. Paluru ngayunya wantimara ngulytjurrinytjawiyanangu, kutuna palunya panypurangkupayi. Ngayulu palumpa walytja tjuta pungkupayi. Ngayunya Yiitjulu wantimara. Wiya. Yiitjunyatju yaltururingu ngayuku, ngayulu palumpa walytja tjuta ngurppangu panypurangkula pungangitja. Yurrumpa ngayulu wiyawana yalatji kulilpayi, "Yiitjunya wiya Katutjaku katja nyinanyi, paluru mungutja." <sup>14</sup> Palulanguru mayutju Yiitjunya ngayuku puntura yaltururingu. Palunyatjanu ngayulu palumpa walytjarringkula yunytju nyinanyi.

<sup>15</sup> Yilta, Yiitju Kurayitjanya manta ngaakutu ngalyanu, yanangu tjutaku tjanampa kuya wanikitja, yalatji nganana Katutjaku ngurangka kana kutu nyinanytjaku. Wangka palunya tjukaruru ngaranya nganana kulintjaku. Ngayulutarra kuyalingku nyinapayi, kuya palyalpayi. Yanangu kutjupa tjutangu kuya palyalpayi. Palula tjutangka wirrili ngayulu kuya puntura palyalpayi. Palulanguru ngayulu kuyatjarra nyinapayi. <sup>16</sup> Paluru ngayuku alturnringkula kuya tjuta waningu, yalatjiya yanangu tjutangu kulintjaku, "Katutjalu, Yiitjulutarra Puulaku alturnringkula kuya palumpa waningu, Yiitjuku walytja paluru nyinanytjaku. Yalatji paluru nganampa alturnringkula kuyalampa waniku, nganana Yiitjuku walytja nyinanytjaku, yalatji nyinarra nganana kana kutu nyinanytjaku." Palunya nguwanpa yanangu ngantitja tjutangkulpi kulilku, "Katutjalu, Yiitjulutarra Puulaku alturnringkula kuya waningu, Yiitjuku walytjalpi paluru nyinangu. Yalatji paluru nganampa alturnringkula kuyalampa waniku, nganana Yiitjuku walytja nyinanytjaku, yalatji nyinarra kana kutu nyinanytjaku." <sup>17</sup> Katutjanya mayutju tina nganana walkuntjaku. Nganana palunya kutu walkura nyinarra mirrirriku. Katutja paluru kutju nganampa kutu nyinarra nyinamalpa mayutju tina wiyarringkunyitjawiya. Nganana yanangu tjutangu wiyala nyanganyi. Yalatji nganana nyakuwiyangu kulini paluru nganampa mayutju tina kutu nyinamalpa. Amin.

18-19 Timitjiyi, panyapananta watjanu ngali Yitjuku walytjararra nyinanyi, nyuntu ngayuku katja nguwanpa nyinanyi. Paapangku nguwanpananta pinangkatjunanyi. Yurrunpa Katutjaku wangka watjalpayingku nyuntunya watjanu, Katutjaku tjukaruru nyinarra nyuntu palumpa waarrka yunypangku palyantjaku, yanangu tjutangu wangka nyuntupa kulira tjukarurrulpi nyinanytjaku. Wangka palulawana ngayulunanta kuwarri pinangkatjunanyi. Wangka ngaatjanya ngayuku nyuntu kulira Katutjaku waarrka tjukaruru yunypangku palyantjaku. Yalatji tjukaruru nyinarra nyuntu kulilku, "Katutjaku wangkawana ngayulu tjukaruru palumpa waarrka palyani, ngayulu tjananya nintini tjukarurruya nyinanytjaku." Yanangu paluru tjana wiya Katutjaku waarrka tjukaruru palyani, Katutjaku wangkaya kulira wantinyi. <sup>20</sup> Paluru tjanala kutjarra kutjupa, yini Yayiminatjalu Yalikitjantalu tjungurringku Katutjaku wangka kulira wantinyi. Yitjuku walytja nyurrangarra yurrunpa tjungurringkuntjala ngayulu palunya kutjarra payira iyanu, nyinarrapula yalatji kulintjaku, "Ngali Katutjaku wangka wantirra wiyawana nyinapayi. Ngali tjukarurrulpi Katutjaku nyinanytjaku." Kuwarrilpipula mamuku mayutjuku waarrkana kutjarra nyinanyi.

## 2

### *Yalatji Katutjanyaya tjpila!*

<sup>1</sup> Yitjuku walytja tjutangkunyurra wangka ngaatjanya kulintjaku. Katutjanyanyurra kutu tjpintjaku, paluru yanangu kutjupa tjuta yanayanantjaku. Paluru tjananya Katutjalu yanayanantjala Katutjanyaya walkunma! <sup>2</sup> Mayutju tina tjutaku, mayutju kutjupa tjutakutarra Katutjanyanyurra tjpintjaku, tjana tjukaruru nganananya yanayanantjaku. Mayutju paluru tjana Yitjuku tuunlayiki tjuta tjananya marrkuntjaku, nganananya panyapurangkula pungkupayingkamarra. Paluru tjana nganananya palyangku kanyintjala nganana yunypa nyinaku. Yalatji nganana yunypangku nyinarra Katutjanya walkunmalpa. <sup>3</sup> Yalatji nganana yanangu tjutaku tjpintjala, Katutjanya nganampa yunypa nyinaku. Paluru nganampa kuya wanirra nganananya kana nyinatjunku palumpa ngurrangka. <sup>4</sup> Katutjanya yunytjurringanyi yanangu yuwankarraya palumpa walytja nyinanytjaku. Paluru yunytjurringanyi paluru tjana palumpa ngurrangka kana nyinanytjaku. Paluru unytjurringanyi paluru tjana walytjarringkula wangka yalatji ngaa tjutaku ninti nyinanytjaku.

<sup>5</sup> "Katutjanya mayutju tina kutju nyinanyi, yanangu yuwankarraku. Mayutju Yitju Kurayitjalu patjuringku nganampa Katutjanya marrkulpayi, palurulanya kuyatjarra tjuta pungkutjipingka. Yitju paluru patjuringkulampa marrkunutjangka, Katutjanyalampa kalypa nyinanyi.

<sup>6</sup> Yitju Kurayitjanya mirringu, yanangu yuwankarra kanalkitja, kuyatjarra tjana kutu nyinarra wiyarringkupayingka. Palunyatjanu nganana kulini Yitjunyalampa mirringu kuya waninytjaku. Nganana yalatji kulini, Yitjunya mirringu, kuya nganampa paluru waningu. Palulanguru Katutjalu kulinu,

yanangu yuwankarra palumpa ngurrangka kana nyinatjungkunytjaku.' Yurrunpa Katutjalu kuliṇu, ngula Yiitjunya nganampa mirririnytjaku."

<sup>7</sup> Yuwa, Katutjalu kuliṇi yanangu yuwankarra palumpa walytjarrinytjaku, Tjuwu tjuṭaku kutju, wiya, yanangu ngurra kutjupa nyinanytja tjuṭakutarra. Wangka palunya Yiitjukuṇu ngayulu tjakultjurinkunytjaku, Katutjaluni palumpa waarrkana ngaratjunu. Yilta, Katutjaluni ngaratjunu Tjuwuwiya tjuṭangka ngayulu tjakultjurinkunytjaku, tjana Yiitjuku walytjarringkula tjukarurru palumpa nyinanytjaku.

<sup>8</sup> Ngayulu Puulalu yalatji kuliṇi. Yanangu tjutaya Katutjanya walkulkitja tjungurringanyingka, wati tjuṭangu kutju Katutjanya tjapintjaku, kungka tjuṭangu wiya. Wati paluru tjana Yiitjuku walytja palya nyinarra Katutjanya tjapintjaku, wiyayanku pikapikarringkula Katutjanya tjapintjaku.

<sup>9-10</sup> Ngayulu yalatjiṭarra kuliṇi. Yiitjuku walytja kungka tjuṭa wiya mantarra yutjutjarra nyinanytjaku, watingku kuya palyalkitjangku kulilpayingkamarra. Kungka Yiitjuku walytja tjuṭangkuya yiri nyinakitja wiya mani tinangka turitji nikilitjiṭarra payimilara tjarrpanytjaku, wiya, tjana alatji wantinytjaku. Kungka tjuṭangkuya yalatji kulintjaku, "Nganana Katutjaku yunytju nyinarra, nganana walytja tjuṭanya yantayantantjaku, yiri nyinakitjangku kulintjawiya." <sup>11</sup> Yiitjuku walytja tjuṭanyurra tjungurringkunytjala, kungka tjuṭangkuya wangkawiyangu kulintjaku. <sup>12</sup> Kungka tjuṭangu wiya wati tjuṭangka pakara Katutjaku wangka nintintjaku, wiyaya mayutju nguwanpangu wati tjuṭa watjantjaku. <sup>13</sup> Nganana yalatji kulintjaku. Wati Yatamanya Katutjalu yurrunpa palyanu. Nganana wangka palunya kulira yalatji kuliṇi. Katutjalu Yatamanya palyara nyinatjunu kungkaku mayutju. Kungka Yiipanya nganti palyara nyinatjunu palumpa waarrkana. <sup>14</sup> Palulanguru mamuku mayutjungku watjanu kungka Yiipanya kuya palyantjaku. Kungka paluru kulira kuya palyanu, Yatamalu wiya kuliṇu mamuku mayutjungku watjantjala. Yiipalu waarrkana nguwanpangu kulira palyanu. Yiipanya nguwanpa kungka tjuṭa wati miitja tjuṭaku waarrkana nguwanpa nyinanyi, kanya wati tjuṭanya Yatamanya nguwanpa mayutju tjuṭa nyinanyi. <sup>15</sup> Kungka tjuṭakutarra Katutjanya yunypa nyinanyi. Kungka tjuṭaku waarrka yalatji. Pipirriya yantayantara kanyintjaku. Yalatjiya tjukarurru Katutjaku nyinanytjala, Katutjalu tjanampa kuya waniku, palumpa ngurrangka kana nyinatjunku. Yiitjukuraya kutu tjukarurru nyinanytjaku, palumpa walytja tjuṭa.

### 3

*Yiitjuku walytja tjuṭaku mayutju tina yalatji nyinanytjaku*

<sup>1-3</sup> Tjinguru watingku Yiitjuku walytja tjuṭaku ingkata tina nyinakitjangku kulilku. Yalatji palya paluru kulintjaku. Yiitjuku walytja tjuṭangu ingkata tina ngaratjungkukitjangku wati tjukarurru nyinapayiku kulira ngaratjungkunytjaku. Wati paluru ingkata nyinakitja yalatji tjukarurru nyinanytjaku. Tjinguru wati paluru ingkatarringkula kutu yalatji tjukarurru nyinanytjaku. Yiitjuku walytja tjuṭangu wati palunya ingkata tina ngaratjungkukitjangku

yalatjiya tјapintјaku, “Wati palunya yaalytјi? Paluru tјukarurru nyinanyi?” Yalatјi tјukarurru nyinapayiku nyurrangarri kulira palunya ngaratјunkunytјaku. Yiitјuku kutјu paluru tјukarurru nyinapayi. Miita kutјutјarra kutјu paluru tјukarurru nyinapayi. Palya paluru tјukarurru kutu kulira nyinapayi, kuya wiima kutјu palyalpayi. Yanngatјa tјuatakutarra paluru yunyparripayi, nyakula wantinytјawiya. Katutјaku wangka tјukarurru nintilpayi tјananya. Paluru waama tina tјikira turaangkarrinytјawiya nyinapayi. Paluru kutјupa tјutaku wiya pikarripayi, palya tјanampa nyinapayi. Maniku kutјu kulira wiya paluru nyinapayi. Wangka yalatјiwana kutјunyurra tјukarurru nyinapayinya kulira ngaratјunkunytјaku.

<sup>4</sup> Nyurrangarri kulira ngaratјunkunytјaku wati yalatјi tјukarurru nyinapayinya. Palumpa miita, pipirri tјutatarra paluru tјukarurrungku yanayanalpayi. Wati paluru palumpa pipirri tјuta tјukarurrulkitјangku tјananya watјalpayi tјana tјukarurru nyinanytјaku, yalatјi “Nyurrangarri ngayuku wangkawana kulira palyantјaku.” <sup>5</sup> Tјinguru wati paluru palumpa pipirri tјuta putu tјukarurrura putulpi kulilku. Palulanguru paluru putu kulilku Yiitјuku walytјa tјutanya tјukarurrungku yanayanalkitјangku. Wati palunya nguwanpa wiyanyurra ngaratјunkunytјaku. <sup>6</sup> Nyurrangarri kulira ngaratјunkunytјaku wati yalatјi tјukarurru nyinapayinya. Paluru irriti Yiitјuku walytјarringkula tјukarurru kutu nyinapayi, wiya wati kuwarri Yiitјuku walytјarringutјa nyurrangarri ngaratјunkunytјaku, paluru ingkata tinarringkula walytјangku pulkawanipayingkamarra. Palulanguru paluru munupinarringkula wiyawanalpi nyinaku. Wiyawana nyinanytјala Katutјalu watјara warukutu iyalpayingkamarra. Yalatјi nguwanpa mamuku mayutјu Katutјalu watјanu warukutulpi iyalkitјangku. Yalatјi nguwanpa watјaltјippingkamarra. <sup>7</sup> Nyurrangarri kulira ngaratјunkunytјaku wati yalatјi tјukarurru nyinapayinya. Wati paluru Katutјaku ngurra tјutangka palya nyinapayi. Yalatјiya kulilpayi, “Wati paluru Katutјaku tјukarurru nyinapayi.” Yalatјiya palumpa yunypa nyinapayi. Tјinguru wati paluru ingkata tinarringkula wiyawana nyinanytјala, yanangu tјutangku Yiitјuku walytјa tјutanya ingkata palunyaatarra tјana watјara panypurangku. Yalatјi wati paluru ingkata tinarringkula wiyawana nyinanytјala mamuku mayutјu yunyparriku. Paluru ingkata tina tјuta tјingapungkupayi, yalatјi wiyawanalpiya nyinanytјaku.

### *Tјaatјingka waarrkarripayi tјuta*

<sup>8</sup> Tјaatјingka waarrkarripayi tјuta, paanytјalitјitarra tјukarurru nyinanytјaku. Nyurrangarri tјaatјingka waarrkarripayi tјuta paanytјalitјitarra ngaratјunkunytјaku yanangu yalatјi tјukarurru nyinapayinya. Wati, kungkatarra Yiitјuku tјukarurru nyinapayi. Tјana wangka tјukarurru wangkapayi, wiya ngunytјi watјalpayinya. Paluru tјana tјukarurru nyinapayi, wiya tјana waama tјikira turaangkarripayi. Paluru tјana Katutјaku wangkawana kutјu kulilpayi, wiya tјana mani tina kutјu mantјilkitјa kulira nyinapayi. <sup>9</sup> Paluru tјana Yiitјuku wangka tјukarurru kulira ninti nyinapayi, wiya tјana yiwarra kutјupawana yankupayi, paluru tјana yanangu tјutaku

kalya nyinapayi. <sup>10</sup> Tjinguru yanangu yalatji tjukaruru nyinanytjala tjaatjingga waarrkarripayi ngaratjungkutjangu nyurranggarri Yiitjuku walytja kutjupa tjutanya tjabatjaku, “Yaalytjinyurra kulini?, paluru Yiitjuku tjukaruru nyinanyi?, yanangu tjutakutarra palya nyinanyi? Tjaatjingga waarrkarringkunyjtaku nganana palya ngaratjunku?” Yuwankarrangu yuwa watjantjala palya nyurranggarri yanangu palunya ngaratjungkunyjtaku, tjaatjingga waarrkarringkunyjtaku.

<sup>11</sup> Tjaatjingga waarrkarripayi kungka tjuta tjukaruru nyinanytjaku. Nyurranggarri tjaatjingga waarrkarripayi kulira ngaratjungkunyjtaku kungka yalatji tjukaruru nyinapayinya. Kungka paluru tjana Yiitjuku tjukaruru nyinapayi. Paluru tjana wangka tjukaruru wangkapayi, wiya tjana ngunyti wangkapayi. Wiya paluru tjana tjaalymara wangkapayi. Kungka paluru tjana palya nyinapayi, wiya tjana waama tjikira turaangkarripayi. Kungka paluru tjana kutjupa tjuta tjananya yantayantlpayi.

<sup>12</sup> Nyurranggarri tjaatjingga waarrkarripayi tjuta kulira ngaratjungkunyjtaku yanangu yalatji tjukaruru nyinapayinya. Miita kutjutjarra kutju nyinapayi. Pipirri tjuta tjukaruru yantayantlpayi, walytja palumpa tjuta tjukaruru yantayantlpayi, kutjupa tjutatarra. <sup>13</sup> Tjaatjingga waarrkarripayi tjuta yalatji tjukaruru kutu nyinanytjala, Yiitjuku walytja tjutangu yalatji watjalku, “Paluru tjana palya nganannya yantayantani. Paluru tjana ilta Yiitjuku tjukaruru nyinanyi.”

*Mayutju Yiitju Kurayitjanya yalatji nyinapayi*

<sup>14-15</sup> Ngayulu kulini ngula maa yankulananta nyakunyjtaku. Tjinguru ngayulu nyuntulakutu maa yankunyjtawiyangka, piipa ngaatjanya nyuntu riitarringkula nintingu kulilku Katutjakuya tjukaruru nyinanytjaku. Yilta, nganana Katutjaku walytja tjuta nyinanyi, palumpa wangkawana nganana tjukaruru nyinanyi. Wangka paluru tjukaruru ngaranyi.

<sup>16</sup> Katutjaku wangka palunya puntu ngaranyi, paluru kuwarri kutju nganannya nintinu. Wangka palunya yalatji, “Ilkaringuru paluru ngalyankula yanangurringkula panangka nyinangu. Pana ngurrara palunya, ilkari ngurrara tjutangu nyakula yunyparringu. Katutjaku kurrunpangu nganannya nintinu paluru Katutjaku tjukaruru nyinapayi, Katutjanya yunypa nyinapayi. Palumpa walytja tjutangu palumpa wangkaya tjakultjurinkupayi, manta tjutawana. Yanangu tjutangu wangka palunya kulira palumpa walytjarringu. Palulanguru Katutjalu mayutju tinalampa palunya mantjira katingu palumpa ngurrakutu, ilkarikutu.”

## 4

*Wiyawana nintilpayi tjuta*

<sup>1-2</sup> Katutjaku kurrunpangkuni ngayunya Puulanya nintinu yalatji. Ngula pana ilkaritarra wiyarringkunyjtala yurrupa Yiitjuku walytja tjutaya tjukaruru nyinarra Yiitjuku wangkalpiya tjana wantiku, kutjupa tjutaya tjukaruru kutu nyinamalpa, Yiitjuku. Mamungku tjingapunganyangka nintilpayi tjutangu wiyawanalpi tjananya nintilku, Katutjaku wangka tjukaruru nguwanpa. Yalatji nintilpayi



tjutangku tjananya nintintjala paluru tjana Yiitjuku walytja tjutangku kulira tjana wiyawanalpi nyinaku. Nintilpayi paluru tjana ngunytjinytjuya nyinaku.<sup>3-4</sup> Ngunytjinytju paluru tjana kuwarri nyinanyi. Paluru tjana wiyawana tjananya yalatji nintilpayi. Miitararrapula wiya nyinanytjaku, wati anta kungka tjiingkila kutu nyinanytjaku. Wangka yalatjitarra tjana nintilpayi, “Mangarri anta kuka ngaatja kutju ngalkunytjaku, mangarri anta kuka kutjupa wiya nyurran-garri ngalkunytjaku.” Yalatji wiya Katutjaku wangkangka ngaranya. Mangarri anta kuka yuwankarra Katutjalu palyanu nganana palya ngalkunytjaku, Katutjaku wangka kulilpayi tjutangku. Palya nganana mangarri anta kuka tjuta ngalkunytjaku. Nganana yalatji ngalkukitjangku Katutjanya yalatji tjapintjaku, “Nyuntunyalatju walkuni, mangarri anta kuka ngaatjanya nganananya nyuntu yungutjangka.”<sup>5</sup> Yalatji nganana tjapintjala, Katutjalu kulilku, “Tjana ngayunya tjapini mangarri anta kuka ngayulu yungutjangka. Palya tjana mangarri anta kuka palunya ngalkuntjaku.”

*Yiitjuku waarrkana palya nyinanytjaku*

<sup>6</sup> Timitjiyi, wangka ngaatjanya kulila! Nyuntu Yiitjuku waarrkana palya nyinanyi. Nyuntu wangka palunya tjananya nintintjaku anangu tjutangka. Palulanguru tjana kulilku, “Yuwa, Timitjiyilulanya tjukaruru nintini. Paluru yangupala nyinarra rawangku Katutjaku wangka riitarringkula ninti nyinanyi. Paluru wangka palulawana ilta tjukaruru nyinanyi.”<sup>7</sup> Timitjiyi, nyuntu wangka ngaatjanyatarra kulila! Yanangukuu tjukurru tjuta wiya nyuntu kulintjaku, wiya tjananya tjukurru palunya tjutawana nyuntu nintintjaku, wanti! Katutjaku wangkaku kutju nintirringkula nyuntu tjananya nintintjaku. Nyuntu Katutjaku wangka kutu riitarringkula Katutjala kutu purayirringkunytjaku, nintilkitjangku.<sup>8-9</sup> Yanangu tjutangku yalatji watjalpayi, “Nganana turiyinarringkunytjaku tjaputjapuku.” Yalatji nguwanpa nyuntu Katutjaku tjukaruru nyinakitja kutu turiyinarringkunytjaku yalatji. Nyuntu Katutjaku wangka riitarringkula palulawana tjukaruru nyinanytjaku. Palulanguru nyuntu kana kutu nyinaku palumpa ngurrangka. Wangka palunya nyuntu rawa kulira tjukarurru Katutjaku kutu nyinaku.<sup>10</sup> Katutjaku waarrka nganana kutu palyani Katutjaku tjukaruru kutu nyinanytjaku, wantinytjawiyangku. Tuunlayiki tjutangku nganananya panyupurangkuntjala, nganana palumpa waarrka kutu palyantjaku, wantinytjawiyangku. Yalatji nganana kulintjaku, “Nganana Katutjaku tjukaruru kutu nyinanytjala paluru nganananya kanara palumpa ngurrangka nyinatjunku.” Yuwa, Katutjalu kulini yanangu yuwankarra palumpa walytjarrinytjaku. Yanangungku Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringkula kana kutu nyinamalpa.

<sup>11</sup> Wangka palunya tjananya tjukaruru nintila, nguluwiyangku!  
<sup>12</sup> Nyuntu yangupala nyinanyi, Timitjiyi, tjilpiwiyanu. Nyuntu palya tjananya tjilpi tjuta nintintjaku, wiya kutjupangkunta alatji marrkuntjaku, “Nyuntu tjilpiwiya yangupala nyinanyi, wiya nyuntu nganananya nintintjaku.” Wiya tjana yalatji nyuntunya marrkuntjaku. Nyuntu tjukaruru nyinarra kutu tjananya nintintjaku, Katutjaku wangka! Yanangu uwankarraku nyuntu palya tjanampa nyinama!, pikapikarrinytjawiya. Yalatji nyuntu tjukaruru nyinanyt-

jala uwankarrangkunta nyakula tjukarurrulpiya nyinaku, nyuntu tjukarurru nyinanytja nguwanpa.

<sup>13</sup> Ngayulu ngula maa yankula nyuntulawana nyinaku ngurra nyuntupanungka. Nyuntulawana nyinarra ngayulu Yiitjuku walytja tjuta tjananya nintilku. Kuwarri nyuntu kutu tjananya nintila! Kutu nyuntu Katutjaku waarrka palyanma, tjanalawana!, tjana kulira yunypa nyinanytjaku Yiitjuku. Yiitjuku walytja tjutaya tjungurrinytjala Katutjaku wangka tjanampa nyuntu riitarriwa!, tjana kulira nintirinytjaku. <sup>14</sup> Katutjalunta ngangkari nguwanpa tjarrpatjunu, yanangu tjuta nyuntu nintintjaku. Yurrunpa yalatjinta tjarrpatjunu, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu, tjilpi tjutanguktarra nyuntula katangka mara tjunkula ngaratjungkunyjala. <sup>15</sup> Yalatji tjanalawana nyuntu Katutjaku waarrka tjukarurru kutu palyantjaku. Yalatji nyuntu tjukarurru palyantjala nyakula Yiitjuku walytja tjutangu yunypangu yalatji tjana kulilku, "Yuwa, Timitjiyilu Katutjaku waarrka tjukarurru palyani." <sup>16</sup> Nyuntu rawangu kulila!, Timitjiyi, tjukarurru kutu nyuntu nyinanytjaku, Yiitjuku. Nyuntu, Katutjaku wangka tjukarurru kutu nintintjaku. Yalatji nyuntu tjukarurru nyinarra tjukarurru nintintjala, Katutjalunta nyinatjunku palumpa ngurrangka kana kutu nyinanytjaku. Yanangu kutjupa tjutatarra Katutjalu ngurra palula nyinatjunku nyuntupa wangkaya kulira Yiitjuku walytjar-ringutja.

## 5

<sup>1</sup> Wati tjilpingku tjinguru kuya palyantjala nyuntu palunya payintjawiyangu purinypa wangkanytjaku palula, paapa nguwanpa. Yangupalangu kuya palyantjala palunya nyuntu pinangkatjungkunytkaku, nyuntupa malanypa nguwanpa. <sup>2</sup> Wulkumanungku tjinguru kuya palyantjala palunya nyuntu payintjawiyangu purinypa wangkanytjaku, maama nguwanpa. Kungka yukarrangu tjinguru kuya palyantjala palunya nyuntu pinangkatjungkunytkaku, nyuntupa malanypa nguwanpa, kuya palyalkitjangku kulintjawiya kungka palula.

<sup>3</sup> Timitjiyi, nyuntu, Yiitjuku walytja tjutanguktarra walukuta tjuta yantayantantjaku, ngulytju tjanampawiyangka. <sup>4</sup> Minyma walukuta tjinguru katja yuntalpatjarra nyinanyi, tjinguru paluru tjamu, kapali tjutatjarra, paluru tjana minyma walukuta palunya yantayantantjaku. Minyma paluru katja yuntalpa tjananya yurrunpa yantayantaningi. Paluru tjana minyma palunya ngaparrtjingu yantayantantjaku, wulkuminarrinytjala. Paluru tjana palunya alatji tjukarurru yantayantantjala, Katutjanya tjanampa yunypa nyinaku. <sup>5</sup> Yuwa, minyma walukuta ngulytjuwiyangka nyurrangarri Yiitjuku walytja tjutangu palunya yantayantantjaku. Minyma paluru Katutjanya kutju, tjapira nyinapayi yalatji, "Katutja, ngayulu nyuntupa tjukarurru nyinanyi, nyuntu kutu ngayunya yantayantala!"

<sup>6</sup> Minyma walukuta kutjupa tjuta, Katutjaku ngurrrpa nyinanyi. Paluru tjana yulytja mani tinaku kutju kulira nyinanyi. Paluru tjana wiya kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka. <sup>7</sup> Yiitjuku walytja tjutanya tjananya wangka panyapa watjala!, Timitjiyi, walukuta ngulytjuwiya tjuta tjananya tjukarurru yantayantantjaku. Katja, yuntalpa tjutangu, tjamu, kapali tjutanguktarra, walukuta ngulytju tjanampa,

tjana tjukarurru yantayantantjaku. <sup>8</sup> Paluru tjana walukuta ngulytju, walytja kutjupa tjutatarra yantayantantjawiyangka Katujanya tjanampa yunyutjuwiyalpi nyinaku. Katutjaku wangkawana tjana wiyalpiya nyinaku. Katutjaku ngurrrpa tjutangku walytja tjuta yantayantani. Yanangu paluru tjana walytja tjuta yantayantalwiyanku wantirra wiyawanalpiya nyinaku, Yiitjuku walytjawiyalpi.

<sup>9</sup> Yiitjuku walytja tjutangku nyurrangarri walukuta kutjupa tjuta tjikitjiyi yiyangka kalkuni nyinangutja tjuta wiyanyurra piipangka yini tjunkunytjaku. Walukuta rawa nyinangutja tjuta kutju nyurrangarri yantayantantjaku, tjikitjiyi yiyangka munkarra nyinangutja tjuta. Palunya tjananya nyurrangarri piipangka yini tjunkunytjaku, yantayantalkitjangku. Miita walytjaku tjukarurru nyinangutja tjuta kutjunyurra piipangka yini tjunkunytjaku. <sup>10</sup> Yini tjunkukitjangku nyurrangarri yalatji kulintjaku, "Minyma walukuta paluru Yiitjuku tjukarurru nyinapayi. Paluru yanangu kutjupa tjuta yantayantalpayi. Paluru palumpa pipirri tjuta palyanku yantayantara kanyilpayi. Walukuta paluru yanangu ngurra kutjupa ngurrra tjuta paljara ngurrangka ngarritjungkupayi. Paluru Katutjaku walytja tjuta palumpa ngurrangka yantayantalpayi. Paluru maralpa tjuta, puṯu kulilpayi tjutatarra yantayantalpayi." Yalatji palya nyinapayi kutju nyurrangarri yini wakantjaku piipangka, yantayantalkitjangku.

<sup>11-12</sup> Minyma walukuta kutjupa tjuta, yiiya tjikitjiyinka kalkuni nyinangutja tjuta, nyurrangarri wiya tjananya yini tjunkunytjaku piipangka. Kutjupa tjutangku yalatji watjalku, "Tjiingkilana nyinarra ngayulu Yiitjuku waarrka kutu palyalku." Palunyatjanu tjana Yiitjuku waarrka palyara munupinarringkula wati kutjupakutulpi yankula nyinaku. Yalatjiya Yiitjuku waarrka palyara wantiku. Katujanya wiya tjanampa yunypa nyinaku. <sup>13</sup> Walukuta tjuta tjikitjiyi yiyangka kalkuni nyinangutja tjuta Yiitjuku waarrka tjiingkilanku palyalkitjangku wiya tjana watjantjaku. Paluru tjana patara piyuku wati kutjupangka yankula nyinanytjaku. Tjinguru tjana Katutjaku waarrka tjiingkilanku palyalkitjangku watjara, yalatji wiyawanaya Yiitjuku waarrka palyara wantiku. Tjinguru tjana Katutjaku waarrka kutju palyalkitjangku watjara wantiku purrkarringkula. Paluru tjana minyma kutjupa tjuta yantayantalkitjangku, waalakutu yankula tjaalymara wangkaku, ngunytji, Katutjaku wangkawana wiya. Yalatjiya waala kutjupa kutjupawana yankula tjaalymara wangkapayingkamarra, <sup>14</sup> walukuta yiiya tjikitjipalangka kalkuni nyinangutja tjuta miita kutjupaya mantjira nyinanytjaku. Miita kutjupangkaya nyinarra pipirri mantjira tjananya yantayantantjaku, ngurratarra. Paluru tjana yalatji Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku, Yiitjuku tuunlayiki tjutangku nganananya panypurangkutjipingka yalatji, "Nyurrangarrimpa walukuta tjuta ngurra kutjupa kutjupangka nyinarra tjaalymara wangkapayi, kuya tjtutaya nyinanyi." <sup>15</sup> Ngayulu nyurrangarri yilta watjani. Walukuta yangupala tjaampala Yiitjuku walytja nyinarra munupinarringkula nyinanyi. Paluru tjana Yiitjuku wangka wantirra mamuku yiwarrawanaya yananyi.

<sup>16</sup> Walukuta tjuta kanyilkitjangkunyurra yalatji kulintjaku. Minyma Yiitjuku walytjangku palumpa ngulytju walukuta nyinanytjala

palunya yantayantantjaku, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangku walukuta palunya yantayantalpayingkamarra, paluru tjana walukuta ngulytjuwiya tjutanya kutju yantayantantjaku.

*Inkata tjuta*

<sup>17</sup> Inkata tjaampalangkunyurra Katutjaku waarrka tjukarurru palyani. Yiitjuku walytja tjutangku waninytjaku, wiitjimoni nyurrangarrimpa. Katutjaku waarrkanyurra tjukarurru palyara palumpa wangka tjukarurru tjakultjunkunytjala, tjana mani tina waninytjaku. <sup>18</sup> Yalatji Katutjaku wangka ngaranyi, "Tjakumanungku naanytja waarrkamilara katirra mangarri yunganyi, wiya wantinyi. Naanytjangku waarrkarringkula ngalkuni. Yalatjiya pulukatarra waarrkamilara yunganyi." Palunya nguwanpa ingkatangku Katutjaku waarrka palyara ngalkunytjaku. Palunyatjanu Yiitjuku walytja tjutanyurra ingkataku mani yungkunytjaku, palya paluru mani an mangarritjarra nyinanytjaku. Katutjaku wangka kutjupa yalatji ngaranyi, "Yanangu waarrkarringutjanga, wiitjimanira yungkunytjaku."

<sup>19</sup> Timitjiyi, kulila! Tjinguru kutjupangku yankula nyuntunya alatji watjalku, "Inkatangku kuya palyanu." Paluru alatji watjantjala, nyuntu kulira wantinytjaku. Tjinguru yanangu mankurppangku yankulanta tjukarurru wangka panyapa tjakultjunanyingka, nyuntu kulintjaku yalatji, "Nganaṅa miitingingka tjungurringkula wangkanytjaku." <sup>20</sup> Tjinguru paluru kutu kuya palyaningka, nyurrangarri Yiitjuku walytja tjuta miitingingka tjungurringkunytjaku. Tjungurringkulanyurra ingkata palunya marrkuntjaku, paluru tjukarurru pi nyinanytjaku. Yalatjinyurra ingkata palunya marrkuntjala, ingkata kutjupa tjutangku yalatji kulilku, "Ngayulu kutu tjukarurru nyinanytjaku, yanangu tjutangku ngayunya payilpayingka."

<sup>21</sup> Wangka palunya tjuta ngayulu piipa ngaangka tjunu nyuntu riitaringkula kulira palulawana palyantjaku. Yalatji nyuntu palyantjaku Katutjanya Yiitju Kurayitjanyatarra yunytjurringanyi, ilkari ngurrara tjutatarra. Tjinguru Yiitjuku walytjangku kuya palyantjala nyuntu yankula palula purinypa wangkanytjaku paluru kulira tjukarurru pi nyinanytjaku. Tjinguru ingkata tinangku kuya palyantjala nyuntu ngulurringkunytjawiyangku yankula palula purinypa wangkanytjaku, paluru kulira tjukarurru pi nyinanytjaku.

<sup>22</sup> Tjinguru nyuntu kulilku Timitjiyi, yalatji, "Wati palatja palya Yiitjuku nyinanyi. Nganaṅa kuwarri palula mara tjunkula ngaratjunkunytjaku, Katutjaku waarrka paluru palyantjaku." Yalatji kulira nyurrangarri patantjaku, ngulaku. Paluru kutu Yiitjuku tjukarurru nyinanytjala ngula nyurrangarri mara tjunkula palunya ngaratjunkunytjaku. Wangka kutjupaṅanta watjani. Yiitjuku walytja tjutangku kuya palyantjala wiya nyuntu tjungurringkula kuya palyantjaku, nyuntu tjukarurru Katutjaku kutu nyinanytjaku.

<sup>23</sup> Ngayulu kulini, nyuntu miinta kutu nyinapayi. Nyuntu wayina wiima tjikila mirritjina nguwanpa!, palyalpin nyinaku.

<sup>24</sup> Katutjaku waarrkaku yanangu ngaratjunkunytjakunyurra purinypa kulintjaku. Yanangu kutjupa tjutangkuya kuya yuti palyalpayi. Palunya tjananya nyurrangarri nyakula wiya ngaratjunkunytjaku. Yanangu kutjupa tjutangku yarrkayarrkangku kuya palyalpayi, ngula kutju nyurrangarri kulilku yalatji,

“Ngaratjunkuwiyangku nganaṅa paṅara nyanganyi. “Tjinguru paluru kuya palyalku?, tjinguru wiya.’ Wiyangka nganaṅa palunya ngaratjunku.”<sup>25</sup> Palunya nguwanpa yaṅangu kutjupa tjuṅangkuya yuti tjukaruru palyalpayi. Yaṅangu kutjupa tjuṅanku yarrkayarrkanku tjukaruru palyalpayi. Yarrkayarrkanku tjukaruru palyantjala ngula nganaṅa yalatji kulilku, “Yurrunpa wiya nganaṅa ninti nyinangu, paluru tjukaruru palyantjala. Kuwarri kutju nganaṅa kulini paluru yilṅa tjukaruru palyalpayi.”

## 6

### *Waarrkana tjuṅa tjukaruru waarrkarrinytjaku*

<sup>1</sup> Yiitjuku walytja waarrkana tjuṅa tjukaruru mayutju walytjaku waarrkarrinytjaku, wiya tjana palumpa wangka kulira wantinytjaku. Tjinguruya wantinytjala yaṅangu Katutjaku ngurru tjuṅanku kulilpayangka yalatji, “Yiitjuku walytja waarrkana tjuṅa wiyaya tjukaruru nyinanyi, mayutju tjuṅaya kulira wantipayi. Ingkata tjuṅanku tjananya wiyawananku nintilpayi. Nganaṅa wiya wangka tjanampa kulira Katutjaku walytjarriku, wantilaka!”<sup>2</sup> Yuwa, Yiitjuku walytja waarrkana tjuṅanyurra mayutju walytjaku tjukaruru waarrkarrinytjaku. Tjinguru nyuntupa mayutju Yiitjuku walytja nyinanyi. Wiya nyuntu yalatji kulintjaku, “Ngali Yiitjuku walytja nyinanyi. Wiya paluru ngayunya mayutjungku watjantjaku, walytjangkuna kulira yalatji palyalku.” Nyurrangarri waarrkana tjuṅanku wiya yalatji kulintjaku. Mayutju Yiitjuku walytjaku kutju tjukaruru nyuntu waarrkarrinytjaku, yalatji kulira, “Yiitjunya ngayuku mayutjuku yunyparringanyi. Ngayuluṅarra palumpa yunyparringkula tjukaruru waarrkarrinytjaku.”

### *Nganaṅa yalatji Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku*

Timitjiyi, wangka ngaatjanya kulila! Yiitjuku walytja tjuṅa tjananya yalatji nintila!<sup>3</sup> Yiitju Kurayitjanyalampa mayutju nyinanyi. Nganaṅa palumpa wangka tjukaruru nintintjaku. Tjinguru Katutjaku wangka nintilpayangka Yiitjuku wangka kulira wantirra wangka kutjupawana nintilku. Yalatji wiyawana nintira ngunytjinytjulpi nyinaku.<sup>4-5</sup> Wiyawana nintilpayi tjuṅaya nyinanyi. Tjana yalatji kulira walytjangkuya pulkawaniyi, “Puulalungarri ngurruwangku Yiitjuku wangka nintilpayi. Nganaṅatju nintingku tjananya nintilpayi Yiitjukuṅu wangka palyawana.” Nintilpayi paluru tjana wiya tjukaruru kulini, wiyawanangkuya kulira yalatji wangkarra wanipayi, “Yiitjuku wangka yalatji ngaranyi.” Kutjupangu watjalpayi, “Wiya, palumpa wangka yalatji ngaranyi.” Yalatji wangkarraya pikarringkupayi. Wiya tjana Yiitjuku wangka tjukaruru kulini, wiya, tjana maniku kutju yalatji kulini, “Nganaṅa yaṅangu tjuṅangka Katutjaku wangka nintintjala tjana nganaṅanya ngaparrtjingku mani tina yungku. Palunyatjanu nganaṅa mani tinaṅarra yunypa nyinaku.” Nintilpayi paluru tjana yalatji wiyawananku kulini, maniku kutju.

<sup>6</sup> Manitjarra wiyala yunypa nyinaku, Yiitjukuṅu wangka kulira kutju nganaṅa yunypa nyinaku. Nganaṅa yalatji kulintjaku, “Ngayulu Yiitjuku walytja nyinarra yunypa nyinanyi, wiya ngayulu yulytja an mani tinaṅa yunytjuringanyi, naapaṅa kanyini yulytja kutjupa, mangarri kutjupa.”<sup>7</sup> Nganaṅa wiya an yulytjaku kutju

kulintjaku, wiya. Nganana pipirri wiima yutitjarringu, maniwiya, yulytjawiya. Nganana nyinarra ilurra wiya mani, yulytja katiku Katutjaku ngurrakutu, wiya. <sup>8</sup> Palulanguru nganana wiya mani, yulytja tinaku kulintjaku. Nganana yunypa nyinanytjaku yalatji kulira, “Kala, naapana kanyini, mangarri an kuka, mantarraṯarra.” <sup>9</sup> Yaṅangu kutjupa tjuṯangku kulini yulytja mani tina kanyilkitjangku. Mamuku mayutjungku tjananya tjingapungkupayi, mani mantjilkitjangkuya kuya palyantjaku. Yaṅangu kutjupangkuṯarra tjananya tjingapungkupayi kuya palyantjaku, yalatji, “Kuya yalatjinyurra palyara mani tina mantjilku, yulytjatarra.” Tjana yalatji kuya palyara, wiya tjana Katutjaku ngurrangka nyinaku. <sup>10</sup> Paluru tjana mani tina mantjilkitjangku kutu kulira nyinapayi. Yalatji nyinarra tjana Yiitjuku wangka kulira wantipayi. Yaṅangu kutjupa tjuṯangku mani kanyilkitjangku kutju kulira Yiitjuku wangka wantirra, wiyawanalpi nyinanyi. Tjana walytjangku kulilpayi yalatji, “Yaṅangu tjuṯangka ngayulu kuya palyanṅi, mani mantjilkitjangku. Tjana ngayuku yunytjuwiya nyinanyi. Katutjanyatarra ngayuku yunytjuwiya nyinanyi.”

*Timitjiyi, nyuntu yalatji tjukaruru nyinanytjaku*

<sup>11</sup> Timitjiyi, kulilani! Nyuntu Katutjaku walytja nyinanyi, wiya nyuntu mani yulytja tina kanyilkitjangku kulintjaku, wanti! Katutjaku kutu tjukaruru nyinama!, palunya kutju kulinma! Yaṅangu tjuṯaku tjanampa nyuntu kutu yunytjurringkula nyinanytjaku. Pikarrinytjawiyangku nyuntu palya tjananya yantayantantjaku. <sup>12</sup> Yuwa, nyuntu kutu Yiitjuku tjukaruru nyinama! Palunyatjanu Katutjalunta kana kutu kanyilku palumpa ngurrangka. Yurrunpa Katutjanya nyuntupa yunyparringu palumpa ngurrangka nyinatjunkukitja, nyuntu tjanala yalatji watjantjala, “Ngayulu kulini Yiitjunya yilta Katutjaku katja nyinanyi.” Yalatji nyuntu tjanala watjanu yaṅangu tjuṯangka mirangka. <sup>13-14</sup> Yalatji yurrunpa Yiitju Kurayitjalu tjukaruru tjakultjunu Panytjatja Payilatangka mirangka, “Ngayulu Katutjakuṅu.” Mayutju palula wiya paluru ngulurringkula watjalwiyangku wantingu. Katutjalulanya kana nyinatjunkula kanyini, mayutju tinangku. Palula mirangka Yiitju Kurayitjala mirangkatarra nyuntu ngayunya watjala!, Yiitjuku wangkaku kutju tjukaruru nyinanytjaku. Yalatjiku nyuntu kutu tjukaruru nyinanytjaku, Yiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalyananyingka.

<sup>15</sup> Yilta, Katutjanya kutju mayutju tinalampa nyinanyi, mayutju kutjupa tjuṯangka wirrili. Paluru kutju tayimi kulini, Yiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku wantirriyalkitjangku. Yurrunpa paluru tayimi palunya kulira watjanu. <sup>16</sup> Paluru kutju ilunytjawiya kana kutu nyinamalpa. Tjintu puntu layitirringanyi, palunya nguwanpa Katutjanya nyinanyi. Yurrunpa wiya yaṅangungku kurungku nyakupayi. Kuwarri wiya yaṅangungku kurungku nyanganyi. Paluru nganampa mayutju tina kutu nyinamalpa, palunya nganana rawangku walkuntjaku. Ngula nganana rawangku walkunmalpa. Amin.

<sup>17</sup> Timitjiyi, kulilani! Yiitjuku walytja kutjupa tjuṯa yulytja an mani tinatjarra nyinanyi. Watjala tjananya!, wiya yalatji tjana pulkawaninytjaku. “Ngayulu wati palyalingku nyinanyi mani an yulytja tinatjarra, yaṅangu kutjupa tjuṯa mungutja. Ngayulu yunypa nyinaku, wiyanatju kulilku maniku.” Tjana yalatji kulintjaku. Mani

ti<sub>n</sub>a wiyarringkupayi. Nyuntu tjananya watjala!, Katutjanya kutju tjana kulira walkuntjaku. Paluru uwankarra kanyira yunganyilanya ngana<sub>n</sub>a yunypa nyinanytjaku. <sup>18</sup> Palunya tjananya watjala!, yanangu kutjupa tju<sub>t</sub>aku tjukarurru palyantjaku, mani yulytjatarra tjananya yungkuny<sub>t</sub>jaku. <sup>19</sup> Paluru tjana mani tinatjarrangku ngulytju tju<sub>t</sub>aku, yanangu kutjupa tjutakutarra mantangka yungkuny<sub>t</sub>jala, Katutjanya tjanampa yunypa nyinaku. Palulanguru paluru tjananya ngula yunyparringkula kana kutu kanyilku, palumpa ngurrangka.

<sup>20</sup> Timitjiyi, kulila! Paluru tjana wiyawana nintilpayi. Tjana walytjangku kulira yalatji wiyawana nintilpayi, "Ngayunya<sub>n</sub>iya kulila! Ngayulu nintingku nyurrangarrinya nintini, tjukarurru." Yalatji wiyaya wangka tjukarurru nintilpayi. Nyuntu wiya tjanampa<sub>n</sub>u wangka kulira nintintjaku, wantinytjaku. Kutu tjananya yanangu tju<sub>t</sub>a Katutjaku wangka tjukarurru nintinma!, ngayulunanta yurrunpa nintilpayi nguwanpa. <sup>21</sup> Paluru tjana wiya Katutjaku wangka tjukarurru nintilpayi. Wangka kutjupawana paluru tjana nintira Katutjaku wangkaya wantingu, Yiitjuku walytja wiyalpiya nyinanyi. Katutjanya ngayulu tjapinmalpa, paluru altur<sub>r</sub>ringkula nyurrangarrinya yan<sub>t</sub>ayan<sub>t</sub>antjaku.

## Wati Timitjiyiku Piipa Nampa 2

<sup>1-2</sup> Ngayulu Puulalu piipa ngaatjanya wakara wantirriyani, nyuntulakutu, Timitjiyi. Yiiitju Kurayitjaluni Katutjalutarra ngayunya ngaratjunu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Ngali Yiiitjuku walytja kutjarra nyinanyi. Ngayulu kulini Timitjiyi, ngayuku katja nguwanpatjun nyuntu nyinanyi. Katutjalu ngayunya watjanu yalatji nintintjaku, "Yiiitju Kurayitjalu watjanu, nganana yanangu tjutatarra palumpa walytjarringkula palumpa ngurrangka kana kutu nyinaku." Ngayulu nyuntupa kutu Katutjanya tjapilpayi, paluru altururringkula nyuntunya yantayantantjaku, nyuntu yunypa nyinanytjaku. Palumpa katja Yiiitjuna nganampa mayutju tina nyinanyi.

### *Katutjanya Puulalu walkulku*

<sup>3</sup> Katutjanya ngayulu kutu walkura tjapilpayi nyuntupa yalatji, "Katutja, ngayulunanta walkuni nyuntu palya Timitjiyinya yantayantaningi, palulanguru paluru nyuntupa tjukaruru nyinanyi." Katutja palumpa nara tjukaruru nyinanyi, ngayuku walytja tjuta irriti tjukaruru nyinangutja nguwanpa. <sup>4</sup> Yurrunpa ngayulu ngurra kutjupakutu yankuny tjala, nyuntu ngayuku yulangi. Yalatji ngayulu kulira nyuntupa yuny tjurringanyi yankulananta nyakuny tjaku, tjunguli yunypa nyinanytjaku. <sup>5</sup> Ngayulu kulini, nyuntu Yiiitju Kurayitjaku tjukaruru nyinanyi. Nyuntupa kapali yini Luwitjanya, nyuntupa maamatarra Yunatjanya yalatji Yiiitjukupula tjukaruru nyinanyi. <sup>6</sup> Palulanguru nyuntu kutu Yiiitjuku waarrka tjukaruru palyantjaku. Yurrunpa ngayulunanta mara katangka tjunkula purayirringutjangka, Katutjalunta nintinu, nyuntu palumpa waarrka palyantjaku. Yalatji kulira nyuntu kutu palumpa waarrka palyantjaku. <sup>7</sup> Katutjalu nganana palumpa kurrupa tjarrpatjunu rapangkula nguluwiyangku Yiiitjuku waarrka palyantjaku. Katutjaku kurrupangkulanya nintini nganana Yiiitjuku tjukaruru nyinanytjaku, palumpa walytja kutjupa tjutakutarra yuny tju nyinanytjaku. Palurulanya nintini wiya walytjangku kutju kulintjaku, palurulanya nintini yanangu kutjupa tjutatarra tjananya kulira yantayantantjaku.

<sup>8</sup> Palulanyatjanu nyuntu mayutju Yiiitjuku wangka kutu raapangku tjakultjunktuny tjaku. Ngayulu tjiilangka nyinanytjala kutjupa tjutangku yalatji wangkarra waningu, "Puulanya wiyalampa ingkata tina nyinanyi, paluru wiyarringu, tjiilangka yunngu kutu nyinanyi." Yalatjiniya panypurangangi. Wiya nyuntu yalatji kulintjaku, Timitjiyi. Ngayulu ingkata palya Yiiitjuku wangkana ngurra tjutawana nintilpayi. Yuny tju wiya tjutangku nyuntunya panypurangkuny tjala ngayunya nguwanpa, nyuntu kutu raapangku Yiiitjuku wangka tjakultjunktuny tjaku. Katutjalunta rapalku yalatji nyuntu tjakultjunktuny tjala.

<sup>9</sup> Yurrunpa Katutjalulampa kuya waningu nganana palunya kulin tjala. Palurulanya yurrunpa nintinu, palumpa tjukaruru nyinanytjaku. Yurrunpa nganampa kuya wanikitjangku Katutjalu wiya yalatji kulini, "Nyarra tjuta tjukaruru nyinanyi, kutuya tjukaruru nyinanytjaku." Yalatji wiya Katutjalu kulinu, paluru nintingku kulinu nganana



kuya kutu palyara nyinapayi. Paluru nganampa al̄turur̄ringkula walyt̄jangku kul̄inu, “Ngayulu Yiitju Kurayitjanya wantirriyalku yanangu t̄jut̄akutu, paluru ilurra kuya tjanampa waninyt̄jaku.” Yurrunpa Katutjalu wangka palunya kul̄inu, ilkari manta palyalkit̄jangku. <sup>10</sup> Ilta, Yiitju Kurayitja paluru mantakutu mungatu kutju ngalyankula yanangur̄ringkula nyinangu, paluru wangka palya tjananya nint̄inu anangu t̄jut̄angka. Nganana palumpa wangka kulira kana kutu nyinaku. Yiitju paluru wiya kutu wiyarringu, paluru piyuku kanar̄ringkula kutu nyinanyi. Yiitju Kurayitjanya mantakutu ngalyanu, nganana yalat̄ji kul̄int̄jaku, “Katutjalulampa al̄turur̄ringkula palumpa kat̄ja ngalya wantirriyana.”

<sup>11</sup> Katutjaluni palumpa waarrkana ngarat̄junu, ngayulu Yiitjuku wangka tjakult̄jurinkunyt̄jaku, anangu t̄jut̄angka. <sup>12</sup> Ngayulu yalat̄ji Yiitjuku wangka tjakult̄jurinkunyt̄jala tuunlayiki t̄jut̄angkuniya panypurangkula pungkupayi. Ngayuluna nguluwiyangku palumpa waarrka kutu palyani yalat̄ji kulira, “Yilta, Katutjaluni ngangkari t̄n̄at̄jarrangku ngayunya yant̄ayan̄tan̄angi. Paluruni kutu yant̄ayan̄tan̄malpa, Yiitjukunu wangkana kutu tjakult̄jurinkunyt̄jaku anangu t̄jut̄angka. Paluruni kutu yant̄ayan̄tan̄malpa Yiitjanya mantakutu piyuku ngalyankunyt̄jala.” <sup>13</sup> Ngali Yiitju Kurayitjaku walyt̄ja kutjarra nyinanyi. Yurrunpa ngayulunanta Yiitjuku wangka nint̄inangi. Wangka palulawana nyuntu tjukaruru kutu nyinanyt̄jaku. Palunyat̄janu nyuntu ngurra nyuntupanungka tjanala Yiitjuku walyt̄ja t̄jut̄awana palya nyinanyt̄jaku, pikawiya. <sup>14</sup> Wangka palunya Yiitjukunu nyuntu raapangku tjananya nint̄inma! Katutjaku kurrumpanta, tjarrparra nyinanyi palurunta nint̄inmalpa, nyuntu tjukaruru nyinanyt̄jaku.

<sup>15</sup> Yiitjuku walyt̄ja t̄jut̄angku ngayuku wangka wantingu, manta Yayitjanya ngurrara t̄jut̄angku. Mayutju kutjarra tjanampa nyinanyi yini yalat̄ji, Pikiliyat̄janya, Yamutjanit̄janya. Palumpa kutjarraku nyuntu ninti nyinanyi. <sup>16-17</sup> Yurrunpa tawunu Ruumala, Wunit̄jipurat̄jalu ngalyankula rawat̄ju ngurririnkula ngaangkalpit̄ju nyangu, t̄jiilangka yunngu nyinanyt̄jala. Ngayulu t̄jiinat̄jarra nyinanyingka, Wunit̄jipurat̄jaluni kutu ngalyankula nyakula ngarapayi. T̄jiilangka nyinanyt̄jala, paluruni wangkarra aapi palyalpayi. Palulanguruna yunyt̄jurringanyi, Katutjalu palunya yal̄turur̄ringkula yant̄ayan̄tant̄jaku, palumpa walyt̄ja t̄jut̄atarra. <sup>18</sup> Tawunu Yipit̄jalatarra paluruni yirriti yant̄ayan̄tan̄angi. Yalat̄ji nyuntu ninti nyinanyi, Timitjiyi. Yunyt̄jurringanyina wati palumpa Katutjanya ngula palumpa al̄turur̄ringkula nyinanyt̄jaku, yanangu t̄juta kuutam̄lalkit̄ja, ngalyankunyt̄jala.

## 2

### *Nyuntu rapa ngaranyt̄jaku*

<sup>1</sup> Nyuntu ngali Yiitjuku walyt̄ja nyinanyi, palulanguru ngayulu kul̄ini nyuntu Timitjiyi ngayuku walyt̄ja nyinanyi, kat̄ja nguwanpa. Yiitjunyalampa al̄turunyt̄ju nyinanyi, paluru nyuntunya yant̄ayan̄talku nyuntu rapa nyinanyt̄jaku. <sup>2</sup> Yiitjuku wangka ngayulu tjananya nint̄injala nyuntu kul̄ilpayi. Nyuntu tjukaruru kul̄ilpayi t̄jut̄anya t̄jungura nint̄ila! Wangka palulawana nyuntulpi tjananya nint̄int̄jaku, tjana wangka palulawana tjakult̄jurinkunyt̄jaku anangu kut̄jupa t̄jut̄angka.

<sup>3</sup> Tjuulytji rapa ngaranytja nguwanpa nyuntu rapa ngaranytjaku, tu-unlayiki tjuṭangku panypurangkula pungkuntjala. Yiiṭju Kurayitjaku waarrkana nyuntu kutu tjukarurru nyinanytjaku. <sup>4</sup> Wati tjuulytji tjuṭaya wiya ngurra walytjawana manikitja waarrkarringkupayi. Tjuulytji tjuṭaku mayutjuku kutjuya tjukarurru nyinapayi. Paluru watjantjala paluru tjana kutjupa tjuṭa yankula tjananya pungkupayi. Tjuulytji nguwanpa, nyuntu mayutju Yiiṭjuku kutu tjukarurru nyinanytjaku, palumpa waarrka kutju palyantjaku. <sup>5</sup> Yara kutjupa kulila! Wati wiinarrikitja riitjarringkupayi. Mayutjungku taatjingantjala kutju, tjalkalungkuntjaku, yurrumpa wiya. Riitjarringkupayi nguwanpa nyuntu Yiiṭjukunu wangka kutju kulira wangka palulalawana nyuntu palyantjaku. <sup>6</sup> Yara kutjupa kulila! Kaana ngurrarangku kaanangka rawa waarrkarringamalpa. Mangarri yunmirrinytjala paluru mangarri tjamilantjala mayutjungku yunypangku yungku. Kaana ngurrara palunya nguwanpa nyuntu Yiiṭjuku waarrka kutu palyantjaku. Ngula Katutjalu nyuntunya yunyparringkula watjalku, “Mantangka nyuntu nyinarra ngayuku waarrka tjukarurru palyanngi. Kala, nyuntu ngurra palyangkalpi nyinaku.” <sup>7</sup> Yara pala tjuṭa nguwanpa, tjuulytjitjarra, riitjarripayitjarra, kaanattjarratjarra nyuntu kulira nintirriwa! Yiiṭju Kurayitjalunta wangka palunya yuti nintilku, wangka yuwankarra kutjupa tjuṭatjarra.

<sup>8</sup> Yiiṭju Kurayitjanya kulila! Katutjalu palunya mirringuru pakaltjingu. Paluru ilta Tapitaku walytja ngantitja nyinangi. Wangka yalatji ngayulu Puulalu tjakultjurinkupayi. <sup>9</sup> Yiiṭjuku wangka palunya ngayulu yurrumpa tjakultjunktjala tjuulytji tjuṭangkuni witira tjiinangka karrpira tjiilangka nyinatjuna, kuya palyalpayi nguwanpa. Ngaangkaṅa tjiilangka nyinarra yunypangkuna kulini yalatji. Kutjupa tjuṭangkulpiya Yiiṭjuku wangka tjakultjurinanyi, ngurra tjuṭawana. <sup>10</sup> Kala, ngaangka tjiilangka ngayulu yunypa nyinanyi, yalatji kulira, “Yanangu tjuṭangku Yiiṭjuku wangka yilta kulira palumpa walytjarringanyi, ngurra tjuṭawana. Yalatjiya palumpa walytjarringytjaku Katutjalu yirriti tjananya kulinu, tjananya nyinatjunktjaku palumpa ngurrangka, kana kutuya nyinanytjaku. Yilta Yiiṭjuku walytjaya nyinanytjala Katutjalu tjananya kutu kanyinmalpa.” <sup>11</sup> Wangka ngaatjanya tjukarurru ngaranyi yalatji,

“Yiiṭju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala mirringuru nganampa kuya wanikitja. Wangka palunya nganaṅa kulira palumpa walytjarringkula yilta palulawana kana kutu nyinamalpa. <sup>12</sup> Tuunlayiki tjuṭangku nganananya panypurangkula pungkuntjala nganaṅa rapa kutu Yiiṭjuku tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji nyinarra nganaṅa mayutju Yiiṭjulawana nyinamalpa. Paluru mayutju tinalampa nyinaku. Ngurra palula nganaṅalpi mayutju tjuṭa nyinaku kutjupa tjuṭaku. Tjinguru nganaṅa tuunlayiki tjuṭaku ngulurringkula Yiiṭjuku ngurra wangkarra wantinytjala, palurulanya ngula kuutawutjungka ngurra wangkarra wantiku. <sup>13</sup> Yiiṭjukulara tjukarurru nyinarra tjingurula munupinarringkula wantiku. Yiiṭju paluru kutu tjukarurru nyinamalpa, palumpa walytja kutjupa tjuṭa paluru tjukarurru kanyinmalpa, wantinytjawiyangku. Yanangungku kutju munupinarringkula wantipayi.”

### *Katutjaku waarrkana*

<sup>14</sup> Timitjiyi, wangka panyapa tjuta tjananya piyuku nintila!, Yiitjuku walytja tjuṅangka. Katutjala kurungka tjananya pinangkatjorra!, yalatji, “Yiitjukunu wangkawana tjukarurrulpi kulira nyinanytjaku, wiya nyurrangarri wangka kutjupa kulira pikarrinytjaku. Yalatji wangkarra pikarrinytjala kuliraya Yiitjuku walytja kutjupa tjuṅangu munupinarringkula Yiitjuku wangkalpiya wantiku.”

<sup>15</sup> Katutjalunta ngula yalatji watjaltjipingka, Timitjiyi, “Nyuntu ngayuku wangka mantangka wiya tjukarurru nintilpayi.” Nyuntu Katutjaku wangka tjukarurru kutu nintintjaku, wangka kutjupawana wiya. Yalatji nyuntu tjukarurru nintintjala Katutjanyanta yunyparringkula nyinaku. <sup>16</sup> Wangka kutjupawana ngunyntji wiya nyuntu tjananya watjantjaku. Yalatji nyuntu watjantjala, Yiitjuku walytja mankurrrpangku wangka palulawana wangkarra, munupinarringkula Katutjaku wangkalpiya wantiku. <sup>17</sup> Palunya tjuṅangkuya wangka palulawana kutjupa tjuta tjananya nintintjala, yanangu kutjupa tjuṅangkuya wiyawanalpiya kulira nyinaku. Wangka yalatji wiyawana nintilpayi kutjarra yini yalatjipula nyinanyi, Yayiminatjanya, Pilitatjanyatarra. <sup>18</sup> Paluru kutjarra yalatji wiyawana nintilpayi tjananya, “Yiitjuku walytja yurrunpa wiyarringutja tjuta mirringuru pakara Katutjaku ngurrangka kuwarri nyinanyi. Wiyaya ngula piyuku mirringuru pakalka.” Paluru kutjarra yalatji wiyawana nintintjala, Yiitjuku walytja tjuṅangu iltakutjura tjana kulini. <sup>19</sup> Yuwa, Yayiminatjanya, Pilitatjanyatarra yanangu kutjupa tjutatarra yiwarra kutjupawana yananyi, Yiitjuku wangka wiyaya kulini, palumpa walytja tjutaya wiya nyinanyi. Kutjupa tjuta kutu Yiitjuku tjukarurru nyinanyi, tjuṅalingku. Katutjanya tjanampa ninti nyinanyi, palumpa walytja tjutaku. Paluru tjana kutu tjukarurru palumpa nyinanytjaku, kuya palyantjawiya.

<sup>20</sup> Yara kutjupananta watjani, Timitjiyi. Waala tinangka puliita tjuta ngarriku. Tjaampala yayinatjanu palyanutja, tjaampala pilkitjanu palyanutja, tjaampala tjiilpatjanu palyanutja palyalingku. Mayutju tjuta waala palulakutu yankula nyinanytjala, waala ngurrarangku kungkangku puliita tjiilpatjanu palyanutja tjuta mantjira mangarri, kuka tjuta tjunkuku. Tjunkula katirra tjananya yungku ngalkunytjaku. Palunyatjanu puliita kuyakuya yayinanguru palyanutja kuka kuyatjarra mantjira katirra papa tjutaku yungku. <sup>21</sup> Puliita tjiilpatjanu palyanutja palyalingku tjuta nguwanpa Yiitjuku walytja tjukarurru nyinapayi tjuta palyalingku nyinanyi. Puliita yayinatjanu palyanutja tjuta nguwanpa Yiitjuku walytja wiyawana nyinarra kuya palyalpayi tjuta nyinanyi, kuya tjuta. Yiitju Kurayitjalu waala ngurrara nguwanpangku puliita palya tjuta nguwanpa tjukarurru nyinapayi tjuta mantjilku palumpa waarrka palyantjaku.

<sup>22</sup> Palulanguru piyukunanta watjani Timitjiyi. Kungkangka kuya palyalkitjangku kulilwiyangku wanti!, nyuntu tjukarurru Yiitjuku nyinanytjaku. Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku, yanangu kutjupa tjuṅakutarra nyuntu palya nyinanytjaku, pikapikarrinytjawiya. Yiitjuku walytja tjukarurru nyinapayi tjuṅawana nyuntu tjuṅungku Katutjanya kutju walkuntjaku. <sup>23-24</sup> Kutjupa tjuṅaya wangkarra pikarrinytjala nyuntu marrkula tjananya!, kalypaya nyinanytjaku.

Paluru tjana kutu pikarrinytjala nyuntu wantirra tjananya yarra! Nyuntu Katutjaku waarrkana nyinanyi, wiya ngaparrtji watjara pikarrinytjaku. Nyuntu yanangu yuwankarraku palya nyinanytjaku, purinytju tjananya nintintjaku. Tjana nyuntupa wangka puṯu kulintjala, nyuntu kutu tjananya nintinma!, pikarringkula wantinytjawiyangku. <sup>25</sup> Katutjaku waarrkana kutjupa tjuṯangku wiyawana nintintjala nyuntu tjanala purinytja wangkanytjaku. Yalatji nyuntu purinytja wangkanytjala tjinguru tjana tjukarurru kulilku, Katutjalu nintintjala. <sup>26</sup> Mamuku mayutjungku tjukarurruwiya kulilpayi tjuṯa tjananya tjingapunganyi, palumpa waarrkana tjutaya nyinanytjaku, Yiitjuku wangkaya wantinytjala. Tjinguru Katutjalu tjananya nintilku tjukarurruipiya kulira nyinanytjaku.

### 3

#### *Yanangu tjuṯaya alturunyitjuwiya nyinaku*

<sup>1</sup> Wangka ngaatjanya kulila! Yiitju Kurayitjanya piyuku mantakutu ngalyananyingka, yanangu tjuṯaya kuya nyinaku. Yiitjuku walytja tjuṯakuya tuunlayiki nyinaku. <sup>2</sup> Yanangu tjuṯaya yalatji kuya nyinaku. Walytjangkuyanku tjana kulilku, kutjupa tjuṯaku kulintjawiya. Kutjupa tjuṯangku tjana mani mantjilkitjangku kulira nyinamalpa. Kutjupa tjuṯa rikinarripayi tjuṯa nyinaku, panypurangkupayi tjuṯatarra nyinaku. Kutjupa tjuṯangku paapaku maamaku wangka kulintjawiya nyinaku. Kutjupa tjuṯaya nyinaku yalatji. Walytja kutjupalu yunganyingka panypurangku, “Kuyakuyani yungu, palyani yungamara.” Yalatjiya yanangu tjuṯangku Katutjaku wangka kulira wantiku. <sup>3-4</sup> Yanangu kutjupa tjuṯa yalturunyitjuwiya nyinaku, paluru tjana tjaalymara wangkamalpa. Tjana kuya palyalkitjangku kulira yalatji palyalku, tjukarurru nyinanytjawiyi. Kutjupa tjuṯangku yanangu tjuṯa pikangku pungkuku. Kutjupa tjuṯaya tjukarurru nyinapayi tjuṯaku tuunlayiki nyinaku. Kutjupa tjuṯaya ngunyitjinytjungkula nyinamalpa. Kutjupa tjuṯa kuya tjuṯawana tjana parra ngaramalpa. Tjana mani yulytjatarra mantjilkitjangku kulira nyinamalpa, wiya tjana Katutjaku wangka kulira tjukarurru nyinaku, wiya. <sup>5</sup> Kutjupa tjuṯa tjana Yiitjuku walytjawana tjungurryingkula Katutjanya kulintjawiya nyinaku. Tjana ngunyitjinytju nyinaku. Wiya tjanalawana nyuntu tjungurryingkula nyinanytjaku.

<sup>6</sup> Paluru tjananya nguwanpa kuwarri ingkata tjuṯa ngunyitjinytju nyinanyi. Ngurra kutjupakutu tjana yankula kungka tjuṯangka wiyawanangku nintilpayi. Kungka paluru tjana Katutjaku wangka tjukarurrukutjura kulira yunyparringkupayi. Yalatji tjananya rawangku nintira mayutju tjanampa nyinapayi, kungka tjuṯaku. Kungka paluru tjana kuya kutu palyara nyinapayi. <sup>7</sup> Inggkata paluru tjana wiyawanangku nintintjala kungka paluru tjana yunypangkuya kulilpayi. Tjukarurru nyinakitjangku kulira tjana munupinarringkula nyinapayi. <sup>8-9</sup> Inggkata paluru tjana Katutjaku wangka kulira wantipayi, yirriti nyinangutja kutjarra nguwanpa, wati yini Tjanitjanya an wati yini Tjampiritjanya nguwanpa. Paluru kutjarra irriti Muutjaku wangka kulira wantipayi. Palulanguru yanangu tjuṯangkulpi watjanu, “Paluru kutjarra wiya Katutjaku wangka kulini, ngunyitjinytjupala nyinanyi. Nganana palunya kutjarra kulintjawiyangku wantinytjaku.”

Yalatji yanangu tjuṭangu ingkata palunya tjananya kuliralpi watjalku, “Inkata paluru tjana wiya Katutjaku wangka kulini, ngunytjinytjuya nyinanyi. Nganaṅa kulintjawiyangu wantinytjaku.” Yilta ingkata paluru tjana Katutjaku wangka wiya tjukarurru kulini. Tjana ngunytjinytju nyinanyi, Yiitjuku walytja wiya.

*Timitjiyi, wangka ngaatjanyaipi kulila!*

<sup>10</sup> Paluru tjananya nguwanpa wiya ngayulu Katutjaku wangka wiyawana nintilpayi. Nyuntu nintitjun nyinanyi, ngayuluna tjanala tjukarurru nyinapayingku nintinutjanga. Nyuntu kulini Timitjiyi, ngayulu Yiitjuku tjukarurru nyinanyi. Ngayulu palumpa waarra palyalkitjangu kutu kulilpayi. Yanangu tjuṭangu ngayuku wangka puṭu kulintjala, ngayulu wiya tjanampa pikarripayi. Yanangu tjuṭaku ngayulu palya nyinapayi. Yalatjiku nyuntu ninti. <sup>11</sup> Nyuntu yalatji ninti nyinanyi. Tjuṭangaraniya Yiitjuku tuunlayiki tjuṭangu ngayunya panyapurangkula pungkupayi, tawunu Yantiyukanya ngurrara tjuṭangu, Yakuniyumanya ngurrara tjuṭanguṭarra, Litjarranya ngurrara tjuṭanguṭarra. Paluru tjana ngayunya mirri pungkutjip-inka, mayutju Katutjaluni yantayantaṅgi. <sup>12</sup> Nyuntu Timitjiyi, yanangu kutjupa tjuṭaṭarra Yiitju Kurayitjaku tjukarurru nyinany-inka, tuunlayiki tjuṭangu yilta nyurrangarrinya panyapurangkula pungkuku. <sup>13</sup> Paluru tjana ngunytjinytju nintilpayi tjuṭangu, kutjupa tjuṭanguṭarra tjananya kutu wiyawana nintinmalpa, yanangu tjuṭanya. Tjana yalatji wiyawanangu watjalku, “Nganaṅa ingkata palya tjuṭa nyinanyi.”

<sup>14</sup> Timitjiyi, wangka ngaatjanya kulinma! Nyuntu kulini nyuntupa maamangu, kapalingku yurrunpa nyuntunya nintilpayi. Ngayul-utarra nyuntunya Katutjaku wangka rawangu nintilpayi. Wangka palulawana nyuntu yurrunpa kulira kutu tjukarurru nyinanytjaku. <sup>15</sup> Nyuntu pipirri wiimangu Katutjaku wangka kulira maa tinarringu. Katutjaku wangka palunya nyuntu riitarrirra nintirringkula, Yiitju Kurayitjanyaipi kulini. Palulanguru Katutjalunta katirra kanyilku palumpa ngurrangka. <sup>16</sup> Katutjalu tjananya yirriṭi wati tjuṭa nintinu, palumpa wangkaya tjukarurru piipangka tjunkunytjaku. Wangka palulawana nyuntu, ingkata kutjupa tjuṭanguṭarra yanangu tjuṭanya nintintjaku. Tjinguru Yiitjuku walytjangku wangka kutjupawana kulintjala, wangka palulawana nyuntu palunya nintintjaku. Tjinguru Yiitjuku walytja kutjupangu kuya palyantjala, wangka palulawana nyuntu yanangu palunya nintintjaku. Tjinguru Yiitjuku walyt- jangu tjukarurru nyinakitjangu puṭu kulintjala, nyuntu yanangu palunya wangka palulawana nintintjaku. <sup>17</sup> Katutjaku wangka paluru ngaranyi, nyuntu Timitjiyi, Katutjaku wangka nintilpayi tjuṭanguṭarra riitarrirra nintilingku nyinanytjaku. Yalatji nyur- rangarri nintingu nyinarra yanangu tjuṭangka nintira tjukarurru palyantjaku.

## 4

<sup>1-2</sup> Yiitju Kurayitja paluru ngula piyuku ngalyankula yanangu yuwankarra kuutamilara watjalku yanangu kana nyinanytja tjuṭa,

yirriti ilungutja tjuṭaṭarra. Yalatji Katutjalu kulini, Yiitju Kurayitjalutarra. Nyuntu Katutjaku wangka tjananya kutu nintintjaku. Nyuntu Katutjaku wangka tjukarurru tjananya nintintjala tjinguru kutjupa tjuṭa nyuntupa tuunlayiki nyinaku. Nyuntu tjananya kutu Katutjaku wangka tjukarurru nintintjaku, wantinytjawiyangku. Yanangungku wiyawanangku palyantjala, nyuntu marrkura pinangkatjurra!, pikarrinytjawiyangku. Palulanguru nyuntu yanangu palunya Katutjaku wangka kutjupa nintila!, paluru yunypa nyinanytjaku. Tjinguru nyuntu yanangu palunya nintintjala paluru nyuntupa wangka puṭu kulilku. Puṭu kulintjala nyuntu piyuku puriny-pangku nintila!, pikarrinytjawiyangku. <sup>3</sup> Kuwarri ingkatangku Katutjaku wangka tjukarurru nintintjala yanangu kutjupa tjuṭangkuya ramarringkula kulira wantiku, “Nyaatjanu ingkatangku nganananya marrkuni?” Paluru tjana tjaatji kutjupakutu yankula nyinaku ingkata kutjupa kulilkitja, wangka palya watjalpayi kulilkitja. Tjana wiya Katutjaku wangka tjukarurru nintilpayi kulilkitja yunytjurriku, wiya. <sup>4</sup> Tjukurra kutjupa tjuṭa kutju kulilkitjaya yunytjurriku. <sup>5</sup> Nyuntu tjananya kutu Yiitjuku wangka purinytju nintinma!, Katutjaku waarrka kutu tjukarurru palyanma! Nyuntu Yiitjuku tjukarurru kutu nyinanytjaku, tuunlayiki tjuṭangkunta panypurangula pungkuntjala.

<sup>6</sup> Ngayulu kulini mirrirrikitjangku. Tjinguruniya kuwarri pungku tuunlayiki tjuṭangku. Kuka tjawirrilyi tjaatji tinangka ngarapayi tulukuku mayutjungku pungkuntjaku. Kuka tjawirrilyi Katutjaku nguwanpa ngayulu ngaranya, tjana ngayunya mirri pungkuntjaku. <sup>7</sup> Ngayulu Yiitjuku waarrka kutu palyalpayi wantinytjawiyangku. Kutu ngayulu palumpa tjukarurru nyinanyi. <sup>8</sup> Palulanguru Katutjaluni ngula kana nyinatjunku palumpa ngurrangka, ngula yanangu tjuṭa tjuṅgurringkuntjala kuutamilantjaku. Kuutawutju palula Katutjalu tjukarurru watjalku yanangu kutjuṭu kutjuṭungka. Yuwa, ngayunya watjalku kana nyinatjungkukitjangku, Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭaṭarra watjalku. Nganana palumpa walytja tjuṭangku yulṭa palula yalatji kulilku, “Nganana yunytjurringanyi Yiitjunya piyuku ngalyankuntjaku, mayutju tinalampa nyinanytjaku.”

*Puulalu watjalku, “Kuuta, piipa tjuṭaṭarra nyuntu mantjira ngalya katinytjaku.”*

<sup>9</sup> Timitjiyi, purinypa kulila!, ngayulakutu parrpaṭu ngalya yankuntjaku. <sup>10</sup> Malpawiyalpaṇa nyinanyi. Malpangkuni wati Timatjaluni wantirra yanu, mani yulytjaṭarra mantjilkitja yunytjurringkula. Wantirraṇi yanu tawunu Tjitjaluniyalakutu. Wati Kiritjantjanya yanu manta Kilitjiyalakutu, Yiitjuku waarrka palyalkitja. Tayitjutjanyatarra Yiitjuku waarrka palyalkitja manta Talmatjiyalakutu yanu. <sup>11</sup> Luukanya kutju ngayulawana nyinanyi. Timitjiyi!, yangupala Maakanya yaṭirra ngalya kati!, paluru Katutjaku waarrka palyalpayi. Ngaangka paluru palyantjaku. <sup>12</sup> Titjikatjanya ngayulu wantirriyanu tawunu Yipitjalakutu, Katutjaku waarrka palyantjaku.

<sup>13</sup> Nyuntu ngalyankula tawunu Taruwatjala, Kapatjaku ngurrangka ngayulu junkula wantingutja mantjira ngalya kati!, kuuta waṭawara, piipa tjuṭa, liita tjuṭaṭarra.

<sup>14-15</sup> Wati palunya nyuntu kulila!, yini Yalikitjantanya. Pulitjanu kaapa tiitji tjuṭa paluru palyalpayi. Wati palulamarra purinypa

nyinama! Paluruṅi yirriti ngayuku tuunlayikerringkula panypurangkupayi, ngananatju Katutjaku wangka watjantjala paluru kutu panypurangkupayi. Katutjalu ngula palunya ngaparrrtjingu payilku.

<sup>16</sup> Kuutawutju wiimangka ngayuluna ngarangi. Yanangu kutjupa ngayuku wiya patjuri wangkangu, kuutawutju palula. Yuwankarangkuniya ngayunya wantingu. Ngayuluna yunyjtjuringanyi, Katutjalu wiya tjananya kuru watjantjaku. <sup>17</sup> Kuutawutju palula Katujanyalitju tjungu ngarangi. Ngaralanṅi rapanu, ngayulu Yiitjuku wangka tjananya tjakultjunkunytjaku, Tjuwuwiya tjuṅangka. Kuutawutju palula tjana watjanu, wiya ngayunya mirri pungkunytjaku. <sup>18</sup> Katutjalu ngayunya kanyilku kutjupa tjuṅangu ngayunya pungkutjipingka. Yalatji ngayunya kanyira palumpa ngurranganṅi ilkaringka nyinatjunku. Katutjanya nganana kutju walkuntjaku. Yalatji kutu. <sup>19</sup> Watjala tjananya!, Piritjilanya, Yakuwilanya, Wunitjipuratjanya palumpa walytja tjuṅatarra, yalatji, “Puulanya nyurrangarrimpa yunyjtjuringanyi.” <sup>20</sup> Yiratjatatnya tawunu Kurinytjiyala maa nyinanyi. Wati Turupimatjanya pikatjarra ngarrinyingka ngayuluna wantikatingu, tawunu Malitatjala, kutjupa tjuṅangu yantayanantjaku palunya. <sup>21</sup> Purinypa kulila!, Timitjiyi, nyuntu parrpatu ngalyankunytjaku warri tayimingka yurrupa. Yupulutjalu, Putinalu, Layinatjalu, Kulutiyalu, Yiitjuku walytja kutjupa tjuṅanguṅatarra yalatji watjanu, “Nganana Timitjiyikungarrimpa yunypa nyinanyi.” <sup>22</sup> Ngayulu Katutjanya nyurrangarrimpa tjapilpayi, mayutju Yiitju Kurayitjalu Katutjalutarra nyurrangarrinya yaltururringkula kutu yantayanantjaku.

## Wati Tayitutjaku Piipa Wantirriyanutja

<sup>1</sup> Tayitutja, ngayulu Puulalu piipa ngaatjanya wakara nyuntupa wantirriyani. Ngayulu Katutjaku waarrkana nyinanyi, Yiitju Kurayitjaluni watjanu ngayulu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Paluru ngayunya watjanu Katutjaku walytja tjuta ngurra tjutawana nintintjaku, tjana kulira Yiitju Kurayitjaku wangkawana tjukarurrulpi nyinanytjaku. <sup>2</sup> Wangka palulawana nyinarra tjana kulilku, “Nganana yilta Yiitju Kurayitjaku walytja nyinarra kana kutu nyinamalpa.” Yanangu yalatji kana nyinanytjaku Katutjalu yirriti watjanu. Paluru tjukaruru watjalpayi, ngunyjtjinytjunktjawiya. <sup>3</sup> Yirriti Katutjalu kuliningi, “Ngayulu yunyjtjuringanyi yanangu tjuta ngayuku wangka kulira kana kutu nyinanytjaku.” Palulanguru paluru watjara wantingu ngula palumpa katja wantirriyalkitjangku. Yilta Katutjalu palumpa katja mantakutu wantirriyanu. Palulanguru paluru ngayunyalpi watjanu palumpa wangka Yiitjunyatjarra yanangu tjutangka tjakultjurinkunyjtjaku. <sup>4</sup> Tayitutja, nyuntu Yiitjuku walytja nyinanyi, ngayulunanta kutu Yiitjuku wangka nintintjala. Yuwa, nyuntu ngayuku walytjarringu, katja nguwanparringunu. Ngayulu nyuntupa Katutjanya tjapinmalpa, Yiitju Kurayitjalutarra alturnringkula nyuntunya yantayantara kanyintjaku. Katutjanya yilta nganampa paapa nyinanyi. Palumpa katjangku nganananya ngulytjura palumpa ngurrangka nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku.

### *Tayitutjanya ngurra Kiritala yalatji waarrkarrinytjaku*

<sup>5</sup> Ngurra ngaakutu ngalya yankukitjangku ngayulu nyuntunya yalatji watjanu, “Nyuntu ngurra Kiritala kutu nyinama! Yiitjuku waarrka kutu palyala! Ngali Yiitjuku walytja tjutaku ingkata tjuta tawunu tjutawana ngaratjunamara. Kala, nyuntulpi tawunu palula tjutawana yankula ingkata tjuta tjanampa ngaratjurra!” Wangka ngaatjanyatarra ngayulu nyuntunya watjanu. Nyuntu ingkata ngaratjunktjukitjangku yalatji kulintjaku. <sup>6</sup> Wati paluru yanangu tjutaku palya nyinapayi palumpa miitakutarra tjukaruru nyinapayi. Palumpa katja tjuta, yuntalpa tjutatarra palya nyinapayi. Paluru tjana paapaku maamaku wangka kulilpayi.

<sup>7</sup> Nyuntu tjaatjiku mayutju tina tjuta ngaratjunktjukitjangku yalatji kulintjaku. Wati paluru palya yanangu tjutaku nyinapayi, wiya paluru mayutju nguwanpa nyinapayi. Paluru wiya yanangu kutjupa tjutaku pikarringkupayi, palya tjanampa nyinapayi. Paluru wiya tjurratja tjikira turaangkarripayi. Yanangu kutjupangku palumpa wangka kulira wantinytjala, paluru wiya pikarringkupayi. Paluru wiya mani tina kanyilkitjangku kulira nyinapayi. <sup>8</sup> Kutjupa ngurrara palumpa ngurrakutu yankula nyinanytjala paluru palunya yantayantara kanyilpayi. Paluru yanangu tjutaku palya nyinarra Katutjaku tjukaruru nyinapayi. Paluru liitjipaka nyinanytjawiya tjukaruru waarrkarripayi. <sup>9</sup> Yiitjuku wangkawana ingkata tjutangu tjukaruru nyinarra tjukaruru tjananya nintintjaku. Paluru tjana yalatji tjananya tjukaruru nintintjala Yiitjuku walytja tjutangu



yunypangku kulilku. Yiitjuku wangka wiyawana kulilpayi tjuṭangku ingkata tjuṭaku wangka kulira tjukarurrulpi nyinanytjaku.

<sup>10</sup> Kutjupa tjuṭa Tjuwuku luwuwana nyinarra Yiitjuku walytjarringu. Paluru tjana yaṅangu tjuṭa wiyawana nintilpayi, Katutjaku wangkawana wiya. Kutjupa tjuṭangkuṭarra Katutjaku wangkawana wiya tjukarurru nintilpayi, Kiritanya ngurrara tjuṭangku. <sup>11</sup> Palunya tjananya nyuntu marrkula!, tjana nintintjawiyangku tjananya wantinytjaku. Paluru tjana tjawirrilyi mantjilkitjangku kutju tjananya wiyawana nintilpayi. Tjaampalangu pamuli kutjungka nyinarra tjanampaṅu wangka kulilpayi, kanya walytja tjanampangku wangka tjanampa puṭu kulilpayi Yiitjuku tjukarurru nyinakitjangku. Yiitjuku walytja tjuṭangku Yiitjuku wangkawana kutjuya kulintjaku. <sup>12</sup> Wiyawana nintilpayi paluru tjana Kiritanya ngurrara tjuṭa ngunytjinytju nyinanyi. Irriti manta Kiritanya ngurrara wati kutjungku tjananya tjakultjunkupayi yalatji, “Kiritanya ngurrara nganampa walytja tjuṭa kutu ngunytji wangkarra nyinapayi, tjana tjukarurru watjantjawiya. Tjana liitjipaka tjuṭa nyinanyi waarrkarinytjawiya. Tjana mangarri kutu ngalkukitjangkuya kulira nyinanyi. Yalatjiya kutu nyinaku.” <sup>13</sup> Yuwa, wangka palunya nguwanpa Kiritanya ngurrara paluru tjana wiyawana nintilpayi tjuṭa nyinanyi, ngunytjinytju. Palunya tjananya nyuntu marrkula!, wiyawana nintintjawiyangku tjananya wantinytjaku. Nyuntu tjananya yalatji marrkuntjala tjana kulira Yiitjuku wangkawana tjukarurrulpi nyinanytjaku. <sup>14-16</sup> Paluru tjana Tjuwuku luwuwana nintilpayi, tjukurra kutjupawana tjananya nintilpayi Yiitjuku wangkawana wiya. Yuwa, paluru tjana Yiitjuku wangka wantirra puṭu tjukarurru nyinapayi. Tjana wiyawanangu kulilpayi. Yalatji kulira tjana wiyawana nyinapayi. Paluru tjana yalatji watjalpayi, “Nganana Katutjaku walytjakunyu nyinanyi, palumpa waarrkana tjuṭa.” Wiya. Tjana wiyawanangu kulira kuya palyara nyinapayi. Ngunytjinytju tjuṭaya nyinanyi Katutjaku walytja wiya. Katutjaku wangka tjana kulira wantirra yaṅangu tjuṭaku wiya tjukarurru palyalpayi. Yilta tjana ngunytjinytju tjuṭa nyinanyi. Yiitjuku wangka kulilpayi tjuṭangku palumpa tjanampa ngunytjinytju tjuṭaku wangka kulira wantipayi. Tjana Yiitjuku tjukarurru nyinarra yaṅangu tjuṭakuṭarra tjukarurru palyalpayi.

## 2

*“Yalatji tjananya pinangkatjurra!”*

<sup>1</sup> Tayitutja, nyuntu wiya wangka palunya tjananya nguwanpa tjanala nintintjaku, Yiitjuku wangka tjukarurruwana kutju nyuntu tjananya nintila! <sup>2</sup> Tjilpi tjuṭa tjananya nintinma!, tjana tjurratja puntura tjikintjawiya nyinanytjaku, tjukarurru. Nintinma tjananya yalatji!, “Nyurrangarri kutu Yiitjuku wangkaku tjukarurru nyinanytjaku. Yaṅangu tjuṭaku nyurrangarri palya nyinanytjaku, yunytju. Wiya nyurrangarri ngurrkurringkula tuunlayiki nyinanytjaku. Tjana wiyawanangu palyantjala nyurrangarri purinypanghu tjananya kutu nintinma!” Yalatji tjilpi tjuṭa tjananya nintinma! <sup>3</sup> Ulkumanu tjuṭaṭarra tjananya nintinma!, tjukarurru Yiitjuku nyinanytjaku. Nintinma tjananya yalatji!, “Nyurrangarri wiya tjungurringkula yaṅangu kutjupangka tjaalymara wangkanytjaku. Nyurrangarri wiya tjurratja puntura

tjikira nyinanytjaku." Ulkumanu paluru tjana yukarra tjuṭa tjukarurru Katutjaku wangkawana nintintjaku. <sup>4</sup> Ulkumanu paluru tjana kungka yukarra tjuṭa yalatji nguwanpa nintintjaku, "Katutjaku wangkawana nyinarra nyurrangarri miṭa walytjaku tjukarurru nyinarra yunypangu yanṭayantantjaku. Pipirri nyuntupa tjuṭatarra nyurrangarri puraapawayi yanṭayantantjaku." <sup>5</sup> Yuwa, kungka miṭatjarra tjuṭa miṭa walytjaku tjukarurru nyinarra pipirri tjuṭatarra yanṭayantantjaku. Ngurraṭarra tjana kiliinamilara kanyintjaku. Wati miṭangku watjantjala paluru tjukarurru palyantjaku. Yalatji kungka miṭatjarra tjuṭa tjukarurru nyinanytjala kutjupa tjuṭangku puṭu kulilku tjananya yalatji panypurangkukitjangku, "Kungka pala tjuṭa wiya Katutjaku wangkawana tjukarurru nyinanyi." Yuwa yalatji panypurangkukitjangkuya puṭu kulilku.

<sup>6</sup> Yangupala tjuṭa, mituliṭti tjuṭatarra nintinma!, Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku. Katutjaku ngurra tjuṭangku kuya palyantja nguwanpa wiya tjana kuya palyantjaku, wantinytjakuya. <sup>7</sup> Tayitutja, nyuntutarra Yiitjuku kutu tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji nyuntu tjukarurru nyinanytjala Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭangku yalatji kulilku, "Tayitujanya yilta tjukarurru nyinanyi Yiitjuku." Tjukarurru tjananya Katutjaku wangkawana nintinma!, wiya tjananya nyuntu yara kutu nintintjaku, tjana kulira yinkanytjaku. <sup>8</sup> Katutjaku wangka tjukarurru tjananya nintinma!, kutjupa tjuṭangkunta panypurangkutjipingka. Yalatji nyuntu tjananya tjukarurru nintintjala nyuntupa tuunlayiki tjuṭangku puṭu kulilku nyuntunya panypurangkukitjangku.

<sup>9</sup> Yiitjuku walytja tjaampalaya waarrkana nyinanyi. Tjana waarrkaringanyi mayutju walytjaku. Palunya tjananya nintinma!, yalatji tjana mayutju walytjaku tjukarurru nyinanytjaku. Mayutjungku watjantjala tjana tjukarurru palyantjaku. Wiya tjana mayutjungka yalatji watjantjaku, "Ngayulu kulini yalatji palyalkitjangku." Wiya yalatji watjantjaku, mayutjungku watjantjala yalatji waarrkanangu palyantjaku. <sup>10</sup> Waarrkana paluru tjana wiya mayutjuku yulytja, manipaka mulyatangu mantjintjaku, miyalara mayutjuku ngarrinyi. Waarrkana mayutjuku tjukarurru nyinanytjala mayutjungku nyakula walytjangku kulilku, "Ngayuku waarrkana palatja yilta tjukarurru waarrkarripayi, tjukarurru watjalpayi, ngunyntjinytjunktawiyi." Yalatji Yiitjuku walytja waarrkana tjuṭa tjukarurru nyinanytjala, yanangu kutjupa tjuṭangku watjalku, "Waarrkana pala tjuṭa palya nyinanyi Katutjaku wangkawana. Nganaṇa palunya tjananya nguwanpa tjukarurru nyinakitja Katutjaku wangka kulintjaku." Yuwa, paluru tjana Katutjaku wangka kulintjaku. Nganaṇa palumpa wangka kulintjala paluru nganaṇanya ngulytjura kana nyinatjunku, palumpa ngurrangka.

<sup>11-12</sup> Yuwa, Katutjanya nganampa yunyutju nyinarra palumpa katja paluru mantakutu ngalya wantirriyanu, nganaṇa yanangu yuwankar-rangku palumpa wangka kulintjaku. Yalatji kulira nganaṇa kana kutu nyinaku. Yiitju paluru yanangu tjuṭa nintilpayi kuya palyantjawiyalpi tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji nganaṇa Katutjaku wangkawana tjukarurru nyinanytjaku, Katutjalu palumpa katja ngalya wantirriyanu, manta ngaakutu. <sup>13</sup> Yuwa, nganaṇa yunypa paṭara nyinanyi nganampa mayutju tiṇa Yiitju Kurayitjanya piyuku ngalya yankun-

ytjaku. Paluru ngananyanya kana nyinatjunku palumpa ngurrangka.<sup>14</sup> Yiitjunya nganampa kuya waninytjaku mirringu. Paluru kulinu, “Ngayulu kuya tjanampa wanirra kana nyinatjunku Katutjaku ngurrangka.” Paluru kulinu nganana palumpa tjukaruru nyinanytjaku kuya kutu palyantjawiya. Yalatjitarra, nganana palumpa walytja tjuta tjukaruru nyinanytjaku.

<sup>15</sup> Tayitutja, nyuntu tjananya wangka palunya tjuta nintinma!, tjana kulira Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku. Wangka palunya tjananya pinangkatjurra!, tjana kulira Yiitjuku rapa nyinanytjaku. Tjinguru tjaampalangu wangka nyuntupa kulintjawiyangka, puriny-pangu tjananya nintinma!, tjana tjukarurru kulintjaku. Tjinguru tjaampalangu kulilku, “Tayitutjalu wiya ngananyanya nintin-tjaku, paluru yangupala nyinanyi.” Yalatji tjana kulintjala nyuntu wiya kuttarringkula nintilwiyangu wantinytjaku. Kutu tjananya nintinma!, Yiitjuku waarrkanangu.

### 3

<sup>1</sup> Yiitjuku walytja tjutangka piyuku tjananya watjara pina alytjurarra!, mayutju kamanta ngurrara tjutaku, mayutju kutjupa tjutakutarra tjukaruru nyinanytjaku. Mayutjungku watjantjala tjana tjukarurru palyantjaku. Yanangu tjutangu miitingangka waarrkarrinytjaku watjantjala tjana tjukaruru waarrkarrinytjaku.<sup>2</sup> Yiitjuku walytja tjuta tjana mayutju palumpa tjanampa wiya pikarrinytjaku, palya tjanampa nyinarra tjukaruru palyantjaku. Yanangu kutjupa tjutakutarra tjana palya nyinanytjaku, kalypa.<sup>3</sup> Irriti nganana Katutjaku ngurru nyinarra wiyawana nyinapayi, mayutju tjutala kulira wantipayi, tjukaruru nyinanytjawiya. Nganana kutu walytjangu kulira kuya palyara nyinapayi. Yanangu kutjupa tjuta nganampa yunytuwiya nyinapayi, kanya nganana tjanampa yunytuwiya nyinapayi.<sup>4-6</sup> Yanangu tjutangu kuya palyara nyinanytjala, yirriti Katutjalu wiya yalatji kulinu, “Yanangu pala tjutangu tjanampa walytja tjuta yantayantpayi. Yalatji tjana tjukaruru palyantjala ngayulu Yiitjunya tjanalakutu wantirriyaluku.” Katutjalu wiya yalatji kulinu. Paluru yalatji kulinu, “Yanangu pala tjutangu walytja tjuta yantayantara kuya kutjupa kutjupa palyara nyinanyi. Yuwa, kuya kutuya palyara nyinanyi.” Yalatji nganana wiyawana nyinanytjala Katutjalu nganampa Yiitjunya wantirriyantjawiyangu wantimara kuutawutjungka watjara warukutulanya wanirriyanmara. Yalatji wiya, paluru nganampa yunyttjuringkula Yiitjunya ngalya wantirriyanu nganampa kuya waninytjaku, nganana kana kutu nyinanytjaku. Nganana kapingka papatatji mantjintjala Katutjalu palumpa kurrupa nganana tjarapatjunu nganana palumpa tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji nganana tjarapatjunutjanga nganana piyuku yutirringkula kana kutu nyinaku.<sup>7</sup> Yiitjulutarra ngananyanya wantimara, mantakutu ngalya yankunytjawiyangu, nganana kuya kutu palyantjala. Kala, paluru altturringkula kuya wanirra ngananyanya ngulytjunu, Katutjakula kalypa nyinanytjaku. Kuwarri nganana kulini, “Yilta, nganana Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku.”

<sup>8</sup> Tayitutja, nyuntu yalatji kulintjaku. Wangka palunya tjuṭa ngayulu kuwarri piipa ngaangka wakara wantingutja tjukarurru ngaranyi. Wangka palulawana nyuntu tjananya Katutjaku walytja tjuṭa nintila Tayitutja!, tjana kulira wangka palulawana tjukarurru nyinanytjaku. Paluru tjana wangka palunya kulira yaṅangu tjuṭaku tjukarurru palyantjaku. Yalatji tjana tjukarurru palyantjala Katutjanya tjanampa yunypa nyinaku. <sup>9</sup> Tayitutja, nyurrangarrimpa tawunungka ngururru tjana tjungurringkupayi puringka nyinarra Yiitjuku walytja tjaampala. Tjungurringkulaya yara kutu wangkapayi. Tjana kanyini piipa yini yirriti nyinapayi tjutatjarra. Yininguruya tjana pikarringkula wangkapayi, yaṅangu yinitjarra tjuṭaku. Kutjupa tjuṭangu kutu Muutjaku luuwana wangkarra nyinapayi. Tjanaṭarra wangka palulawana pikarringkula wangkapayi. Nyuntu wiya palumpa tjanampa wangka kulira palulawana wangkanytjaku, wanti tjananya! Yalatji tjana pikarringkula wangkanytjala Katutjanya wiya tjanampa yunypa nyinaku, wiya.

<sup>10</sup> Yaṅangu tjaampalangkuya Yiitjuku wangka tjukarurru wiya kulini, tjana wangka kutjupawanaya kulini. Paluru tjana Yiitjuku walytja kutjupa tjingapungkupayi tjanampa wangkawana kulintjaku. Yaṅangu palunya nguwanpa tjingapungkupayi nyuntu marrkula!, wangka palunya wantirra tjukarurrulpi kulintjaku. Yalatji tjinguru nyuntu marrkuntjala paluru kutjarrangaranta kulira wantiku tjingapungkupayi paluru. Yalatjinta kulira wantinytjala nyuntu wiya palula piyuku wangkanytjaku, palunya wanti!, palumpa wangka kulilwiyangu. <sup>11</sup> Yaṅangu palunya nguwanpa kuya nyinanyi, wiyawanangu kulilpayi. Katutjalu palunya ngula kuutawutjungka watjalku. Yalatjiku nyuntu Tayitutja ninti nyinanyi.

*Tayitutja, nyuntu wangka ngaatjanyalpi kulintjaku*

<sup>12</sup> Ngayulu yankuku ngurra Nikupulitjala nyinakitja. Ngurra palula ngayulu warri tayimingka kutu nyinamalpa. Kuwarri ngayulu wati Yatimatjanya tjinguru wati Titjikatjanya, nyuntulakutu wantiriyalku. Paluru yankula nyuntula nyinanytjala nyuntu palunya wantirra, nyuntu ngayulakutu yankunytjaku ngurra Nikupulitjalakutu. <sup>13</sup> Yiitjuku walytja wati kutjarra nyuntupa tawunungka nyinanyi yini yalatji, Tjinatjanya Yapulutjanyaṭarra. Tjinatjanya luyiya nyinanyi. Ngula paluru kutjarrangu ngurra kutjupa tjuṭawana tjananya tjakultjunkukitjangku watjalku. Paluru kutjarra yalatji watjantjala nyurrangarri mangarri manitarra pulanya yungkunytjaku, paluru kutjarra Yiitjuku waarra yunypangu kutu palyarinkunytjaku.

<sup>14</sup> Wangka kutjupa ngaatja kulila, Tayitutja! Yiitjuku walytja tjuṭa tjananya kutu nintinma!, tjana maralpa tjuṭa yaṅantaṅantantjaku. Kutjupa tjuṭangataṭarra tjana tjukarurru palyantjaku, wiya tjananya nyakula wantinytjaku.

<sup>15</sup> Yiitjuku walytja ngaa ngurrara tjuṭangkulatju nyuntunya rawangu kulini. Tjakultjorra tjananya!, Kuritanya ngurrara tjuṭa yalatji, "Puulanyangarri nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi, Yiitjuku walytja tjuṭaku." Ngayulu Puulalu nyurrangarrimpa Katutjanya tjapilpayi, paluru nyurrangarrinya alṭurringkula yaṅantaṅantantjaku.

## Wati Paaliminaku Piipa Wantirriyanutja

<sup>1</sup> Ngayulu Puulalu anta Timitjiyilu piipa ngaatjanya wakara iyani, Paaliminalu nyuntu riitarringkula kulintjaku. Timitjiyinya Yiitjuku walytja nyinanyi, ngayuku malanypa nguwanpa. Tjungungku nganana Yiitjuku walytjangku Katutjaku waarrka palyalpayi. Ngalitju nyuntupa yunytju nyinanyi Paalimina. Ngayulu Puulanya tjiilangka nyinanyi. Ngayulu Yiitju Kurayitjaku wangka tjakultjurinangi ngurra tjutawana, palulanguruniya witira tjarrpatjunu tjiilangka. <sup>2</sup> Yiitjuku walytja tjuta nyuntupa waalangka tjungurringkupayi, Katutjanya walkuntjaku. Paluru tjanatarra ngalimpatju wangka riitarringkula nintirringkunyutjaku. Pala kutjarratarra riitarringkula nintirringkunyutjaku, kungka Yakipatjanya anta kungka Yapiyanya. Paluru kutjarra Yiitjuku walytja nyinanyi. <sup>3</sup> Ngayulu paapa Katutjanya mayutju Yitjutarra tjapilpayi nyurrangarrinya yantayantantjaku, palunyatjanu nyurrangarri yunypa nyinanytjaku.

### *Paaliminanya Yiitjuku walytja tjutaku yunyparriku*

<sup>4</sup> Ngayulu nyuntunya kulilpayi Paalimina. Nyuntu Katutjaku tjukarurru nyinanyi. Yalatji nyuntu nyinanyingka ngayulu Katutjanya walkulpayi. <sup>5</sup> Yiitjuku walytja tjutangka ngayunya tjakultjunkupayi yalatji, nyuntu yilta Yiitjuku walytja nyinanyi. Yiitjuku walytja tjutaku nyuntu yunytju nyinanyi. Nyuntu kutjupa tjutanya wiya nyakula wantipayi, nyuntu tjanampa yunytju nyinapayi. <sup>6</sup> Nyuntu yanangu kutjupa tjutangka Yiitjuku wangka tjakultjurinkupayi. Palunya tjutaku tjanampa ngayulu tjapilpayi rawangku, tjana Yiitjuku walytjarringkula yunypaya kutu nyinanytjaku, nganana Yiitjuku yunypa nyinapayi nguwanpa. <sup>7</sup> Yuwa, Paalimina, nyuntu Yiitjuku walytja nyinanyi, palulanguru nyuntu ngayuku walytjalpi nyinanyi. Nyuntu Yiitjuku walytja tjutaku tjanampa yunytju nyinanyingka, ngayulu nyuntupa yunypa nyinanyi. Paluru tjanatarra nyuntupa yunypa nyinanyi, Paalimina.

### *Unitjimitjikura tjapilku Puulalu*

<sup>8-9</sup> Yuwa, ngali Paalimina, Yiitju Kurayitjaku walytja kutjarrali nyinanyi. Paluru ngayunya nyinatjunu, palumpa waarrka palyantjaku. Palumpa waarrkana palyanutjangka Katutjaku yunytjuwiya tjutangka ngayunya witira tjiilangka tjarrpatjunu. Kutuna tjiilangka nyinanyi. Kuwarri ngayulunanta wiya mayutju nguwanpangku watjani, wiya. <sup>10</sup> Ngayulunanta ngunyitji tjapini nyuntunya wati Unitjimitjiku nyuntu yunyparrinytjaku. Paluru nyuntupa waarrkana yurrumpa nyinapayi. Paluru Unitjimitjilu piipa ngaatjanya nyuntulakutu katiku. Wiya nyuntu palunya nyakula payintjaku, nyuntu nyakula palunya yunypangku yantayantantjaku. Ngurra ngaangka ngayulu palunya nintilpayi. Yilta Unitjimitjinya Yiitjuku walytjalpi nyinanyi. Ngayuku katja nguwanpa paluru nyinanyi ngayulawana rawa nyinapayi. <sup>11</sup> Yurrumpa paluru nyuntupa waarrkana kuya nyinangi, kuwarrilpi paluru ngayuku waarrkana tjukarurru nyinanyi.

Unitjimitji paluru nyuntulakutu yankula tjukarurru waarrkarringkula nyinaku.

<sup>12-13</sup> Ngayulu kuwarri Unitjimitjinya nyuntulakutu wantirriyalku, piipa ngaatjarra. Ngayuluna yunyjturringanyi paluru Unitjimitjinya waarrkana ngayuku waarrkarrinytjaku, tjiilangkani kutu yantayantantjaku. Paluru ilta waarrkana palya nyinanyi, ngayuku malpa. Ngayulu Yiitjuku wangka tjakultjurinkupayi ngurra tjtawana, palulanguruniya tjana ngayunya tjiilangka tjarrpatjuni. Nyuntu Paalimina, wanma nyinarra putu kuliṇi, ngalyankula ngayunya yantayantantjaku. <sup>14</sup> Unitjimitjinya kuwarri nyuntupa waarrkana nyinamara. Luwu nganampa ngaranya, ilta nyuntu palumpa mayutju kutu nyinanyi. Wiyananta mayutjungku watjani Unitjimitjinya ngayulawana waarrkarrinytjaku. Nyuntu wangka ngaatjanya riitarringkula walytjangku kulintjaku, tjinguru paluru nyuntulawana waarrkarrimalpa, tjinguru paluru ngayulawana waarrkarrimalpa. Patalkuna nyuntu watjantjala, Paalimina. Tjinguru nyuntu ngayuku altururringkula watjalku paluru ngayulawana waarrkarrinytjaku. Palya, nyuntu kulira watjantjaku.

<sup>15-16</sup> Tjinguru yurrunpa Katutjalu kuliṇu, Unitjimitjinya palya yankula ngurra ngaangka nyinanytjaku. Kuwarri tjinguru Katutjalu kuliṇi paluru yankula nyuntu Paaliminala Yiitjuku walytjalpi kutu waarrkarrinytjaku. Luwulampa alatji ngaranya Unitjimitjinya waarrkana nyuntupa nyinanytjaku. Wiya nganana kulintjaku kutju, palunya waarrkana kutju nyinanyingka. Paluru Yiitjuku walytjalpi nyinanyi, nganampa walytjatarra paluru nyinanyi, Unitjimitjinya. Yilta paluru ngayuku malpa nyinanyi. Paluru nyuntulakutu yankula waarrkana palya nyinaku. Mayutju Yiitjuku walytja kutjarra nyupali nyinaku.

<sup>17</sup> Yiitju Kurayitjanya ngalimpa walytja nyinanytjala, nyuntu ngayuku walytja nyinanyi, palunyatjanu ngayuku wangka kulila! Unitjimitjinya nyuntulakutu maa yankunytjala, nyuntu nyakula palunya yantayantantjaku. Ngayulunanta maa yankula nyinanytjala nyuntu ngayunya yantayantanmalpa. Ngayunya nyuntu yantayantantja nguwanpa nyuntu Unitjimitjinya yantayantantjaku. <sup>18</sup> Tjinguru yurrunpa Unitjimitjilunta kuya palyanu. Tjingurunta mani mulyatangu yurrunpa katingu. Palulanguru ngayulu mani katingutja nampa palunya maa katirrananta ngaparrtjingku yungku. <sup>19</sup> Ngayuluna Puulalu wangka ngaatjanya wakani, yiltananta mani nampa palunya katirra yungku. Wangka kutjupa ngaatjanya kulila! Ngayulunanta yurrunpa Yiitjuku wangka nintilpayi. Yalatji ngayulu waarrkarringkula nintintjala nyuntu ngayunya waarrkana mani tina yungamara. Tjinguru nyuntu kulilku ngayulunanta wiya mani mulyatangu katingutja nampa yungkunytjaku. Kala nyuntu kulinjtaku, Paalimina. <sup>20</sup> Yilta ngali mayutju Yiitjuku walytja nyinanyi, wangka ngaatjanya kulila! Unitjimitjinya nyuntu nyakula yantayantala! Yalatji nyuntu palunya yantayantantjala ngayulu nyuntupa yunypa nyinaku.

<sup>21</sup> Ngayulu yalatji kuliṇi. Wangka ngaatjanya nyuntu riitarringkula, yilta palunya yantayantantjaku. <sup>22</sup> Ngayulu Puulalu kuliṇi nyuntu

paapa Katutjanya ngayuku tjalipayi, tjiilanguruna pakantjaku. Katutjalu nyuntunya kulira ngayunya ilta pakaltjingalku. Palulanguru ngayulu nyuntulakutu yanku. Ngayulu maa yankula ngarrinytjaku nyuntupa waalangka, Paalimina, piitatju mantjira tjurra!

*Ngananatju nyuntunya tjalipi, "Yiitjuku walytjan nyinanyi, palya?"*

<sup>23</sup> Yipaparatjanyalitju tjungu tjiilangka nyinanyi, Yiitju Kurayitjaku wangka ngalitju tjakultjurinutja ngurra tjutawana. Palulanguru tjana ngalinya tjiilangka tjarrpatjuno. Yipaparatjalu nyuntunya kulira tjalipi, "Yiitjuku walytjan nyinanyi, palya?" <sup>24</sup> Ngayuku walytja tjuta yini yalatji nyinanyi, Maakanya, Yaritjakatja, Tiimatjanya, Luukanyatarra. Paluru tjana nyuntunya yalatji tjalipi, "Yiitjuku walytjan nyinanyi, palya?" Ngananatju tjungungku Katutjaku waar-rka palyalpayi. <sup>25</sup> Ngayuluna mayutju Yiitjanya tjalipmalpa, paluru nyuntunya altururringkula yantayantantjaku.

## Yipuru Wangkapayi Tjutaku Wantirriyanutja

<sup>1</sup> Yirriṭi nganampa walytja mirri tjuṭa nyinangi. Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭangu palumpa wangka, rawangu tjanala nintilpayi. <sup>2</sup> Palulangurulpi paluru palumpa katja mantakutu ngalya wantirriyanu palumpa wangka nganananya nintintjaku. Manta ilkaritarra katja paluru tjuṅgungkupula yurrunpa palyanu. Ngulalpi katja palunya Katutjalu mayutju tiṇa yuwankarraku nyinatjunku. <sup>3</sup> Katutjanya nguwanpa paluru mayutju tiṇa nyinanyi, paluru kutjarra ngangkari tiṇatjarrangu manta ilkaritarra kanyiṇi. Katja paluru ilkari ngurrara tjuṭa watjalpayi manta ilkaritarra tjukarurungku yanṭayanṭantjaku. Yanangu yuwankarraku nganampa kuya wanikitja paluru mirringkula, Katutjalakutu yankula tjuṅgupula katu nyinanyi. Paluru kutjarra ngangkari tiṇa kutjutjarra nyinanyi, tjuṅgu.

*Ilkari ngurrara tjuṭangka wirriḷi paluru nyinanyi*

<sup>4</sup> Ngurra palulakutu yankula nyinanytjala Katutjalu palunya mayutju tiṇa nyinatjunu. Paluru ilkari ngurrara tjuṭangka wirriḷi nyinanyi. Paluru kutju maṭupurra nganampa nyinanyi.

<sup>5</sup> Ilkari ngurrarangka Katutjalu wiya yalatji watjanu,  
“Ngayuluṇanta ngulytjuṇi, nyuntu ngayuku katjalpi nyinanyi.”

<sup>6</sup> Palumpa katja mantakutu wantirriyalkitjangku Katutjalu tjananya ilkari ngurrara tjuṭa yalatji watjanu,  
“Nyurrangarri ngayuku katja pulkapungkuntjaku.”

<sup>7</sup> Katutjalu piyuku tjananya watjanu yalatji,  
“Ilkari ngurrara tjuṭa tjana waarrkana nyinanyi. Ngayulu watjantjala kutjupa tjuṭa walparringkupayi. Kutjupa tjuṭa warurringkupayi.” Ilkari ngurrara paluru tjana kutjuparringkupayi, kanya katja paluru kutu nyinamalpa, kutjuparrintjawiya.

<sup>8</sup> Palumpa katja ilkari ngurrara tjuṭangka wirriḷi nyinanyingka, Katutjalu katja palunya watjanu yalatji,

“Nyuntu mayutju tiṇa ngayunya nguwanpa nyinamalpa. Nyuntu tjukarurungku tjananya mayutju tiṇangu yanṭayanṭanmalpa.

<sup>9</sup> Yanangu tjukarurru nyinapayiku nyuntu yunypa nyinaku. Yanangu kuya kutu palyalpayiku nyuntu yunytjuwiya nyinaku. Yalatji nintingu kulira Katutjalunṇanta mayutju tiṇa nyinatjunanyi, yunypa kutun nyinanytjaku, mayutju kutjupa tjuṭangka wirriḷi.”

<sup>10</sup> Katutjalu palumpa katjangka piyuku watjanu,  
“Nyuntutarra mayutjungku manta yirriṭi palyanu, ilkaritarra nyuntu palyara ngaratjunu. <sup>11-12</sup> Manta ilkaritarra ngarala wiyarriku, kanya nyuntu kutu nyinamalpa, wiyarrinytjawiya. Manta ilkari nyuwanalpi nyuntu palyalku. Yuwa, nyuntu kutu nyinamalpa.”

<sup>13</sup> Yuwa, ilkari ngurrara paluru tjana waarrkana tjuṭa nyinanyi mayutjuwiya. Katutjalu palumpa katjangka kutju yalatji watjanu,



“Tjunguli ngaangka mayutju kutjarra nyinamalpa. Nyuntupa yun-tyjuwiya tjuṭaku tjanampa nyuntu mayutjurriku.”

<sup>14</sup> Ilkari ngurrara tjuṭaya Katutjaku waarrkana nyinanyi. Paluru tjananya watjara wantirriyalpayi yankula yaṅangu palumpa walytja tjuṭa yaṅtayaṅtantjaku. Yaṅtayaṅtara tjananya ngula katiku Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinanytjaku.

## 2

*Katutjalu palumpa walytja tjuṭa kanyilku kana kutu nyinanytjaku*

<sup>1</sup> Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra palunya kutjupa tjuṭangku nganananya tjakultjunkupayi. Wangka palulawana kutju nganaṅa tjukarurru kutu nyinanytjaku, kutjupa tjuṭangku nganananya tjingapungkunytjala yiwarra kutjupawana nganaṅa yankupayingkamarra.

<sup>2</sup> Ilkari ngurrara tjuṭangkuya Katutjaku wangka yirriṭi tjakultjunanyingka, yaṅangu tjuṭangkuya kulira yalatji kuliningi, “Ilkari ngurrara tjuṭangku tjakultjunutja wangka tjukarurru ngaranya.” Ilkari ngurrara tjuṭangku tjakultjunutja yaṅangungku kulira wantinytjala, Katutjalu tjananya pungkupayi. <sup>3</sup> Yaṅangu yirriṭi nyinapayi tjuṭangku ilkari ngurrarakuṅu wangka kulilpayi. Nganaṅatarra Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra kulintjaku kana kutula nyinakitjangku, paluru nganananya warukutu wantirriyalpayingkamarra. Mayutju Yiitjulu yirriṭi tjananya nintilpayi palumpa walytjarringkula kana kutu nyinanytjaku. Palumpa wangka kulilpayi tjuṭangku nganananya tjakultjunangi yalatji, “Yiitjukuṅu wangka yilta ngaranya, nyurrangarritarra wangka palunya kulira palumpa walytjarrinytjaku kana kutu nyinakitja.” <sup>4</sup> Katutjalutarra tjananya yaṅangu tjuṭa nintinu Yiitjukuṅu wangka paluru ilta ngaranytjala. Paluru wangka palunyatjarrangku tjakultjunkupayi tjuṭa rapaṅu tjana palumpaṅu ngangkari tinatjarrangku yaṅangu tjuṭa palyantjaku. Ngangkari palunyatjarrangku tjana kutjupa kutjupa palyara mamutjarra tjuṭaku payira wantirriyalpayi. Yaṅangu tjuṭangka Katutjalu palumpa kurrunpa tjarrapatjunangi. Yalatji nyakula yaṅangu tjuṭangku kulinu, “Yiitjukuṅu wangka ilta ngaranya, nganaṅa kulintjaku maṭupurra.”

*Yirriṭi Yiitjulu tjananya nintilpayi kana kutu nyinanytjaku*

<sup>5</sup> Nganaṅa kulini yalatji. Manta nyuwana, ilkari nyuwanaṅarra ngaranyingka, Katutjalu ilkari ngurrara tjuṭa tjananya wiya mayutju tjuṭa nyinatjunku. <sup>6</sup> Katutjaku wangka yalatji ngaranya,

“Yaṅangu tjuṭa nganaṅa mungutja nguwanpa nyinanyi. Nyuntu Katutjalu yaṅangu tjuṭa nganananya kulilwiyangku wantimara.

<sup>7-8</sup> Nyuntu kutjupawanangku kulira yaṅangu tjuṭa nganananya mayutju nguwanpa nyinatjunu uwankarraku, ngurra tjuṭaku, kuka tjuṭakutarra. Nganananya wiya ilkari ngurrara tjuṭaku mayutju nyinatjunu.”

Wangka paluru yalatjikunyu ngaranya, “Yaṅangu mayutju yuwankarraku nyinatjunu.” Katutjalu yaṅangu tjuṭa nyinatjunu mantatja yuwankarraku mayutju nyinanytjaku. Kuwarri nganaṅa yaṅangu tjuṭa wiya yuwankarraku mayutju nyinanyi. <sup>9</sup> Nganaṅa Yiitjunya kutju kulini, paluru mayutju yuwankarraku nyinanyingka. Paluru mantangka nyinarra wiya ilkari ngurrara tjuṭaku mayutju

nyinangu. Katutjalu yanangu tjutaku alturnringkula palunya wantirriyanu, mirringkula yanangu uwankarraku kuya waninytjaku. Kanara Katutjalu ngangkari tinatjarrangku palunya mayutju tina yuwankarraku nyinatjunulpi.

<sup>10</sup> Katutjalu ngangkari tinatjarrangku manta ilkaritarra palyara uwankarra kanyiini. Paluru palya Yiitjunya watjanu mantangka waralyngarala mirringinytjaku yanangu tjuta palumpa walytjarrinytjaku. Yiitjulu tjananya ngulytjura nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku. <sup>11</sup> Yiitju paluru yanangu palumpa tjanampa kuya wanirra ngulytjulpayi, Katutjaku walytja tjutalpiya nyinanytjaku. Paapa kutju tjanampa nyinanyi, Katutjanya. Yiitjulu yunypangku watjalpayi, "Nгаа tjuta ngayuku walytja nyinanyi, malanypa tjuta." <sup>12</sup> Yiitjulu paapanya yalatji waluku,

"Paapa Katutja. Ngayuku malanypa tjuta tjungurrinytjala ngayulu tjanala tjakultjunku, nyuntu kutu tjukarurrungku palyaningitjangka."

<sup>13</sup> Piyuku Yiitjulu yalatji watjanu,

"Katutjaku wangka kulira ngayulu tjukarurru nyinaku."

Yiitjulu piyuku yalatji watjanu,

"Katutjalu ngaa tjuta tjananya ngulytjunu palumpa katja tjuta, yuntalpa tjutatarra. Nganaņa tjungungku kulini Katutjaku wangkaku tjukarurru nyinakitjangku."

<sup>14</sup> Katja, yuntalpa paluru tjana yilytjanpatjarra nyinanyi. Yiitjunya mantakutu ngalyankula yilytjanpatjarra nyinangi. Paluru yalatji yanangurringkula waralyngarala mirringingu, mamuku mayutju wiyalkitja. Mamu paluru yanangu tjuta mirri pungkupayi. <sup>15</sup> Mirringkupayingka ngulurringkupayi tjutangu Yiitjuku wangka kulira walytjarringkula nguluwiyalpi nyinanyi. Yiitjulu tjananya ngulytjura yunypa nyinatjunu, nguluwiyalpiya nyinanytjaku. <sup>16</sup> Yiitju paluru wiya ilkari ngurrara tjuta yantayantalkitja mantakutu ngalyanu. Paluru yanangu tjuta, Yipuramaku walytja ngantitja tjuta yantayantalkitja ngalyanu. <sup>17</sup> Yiitju paluru yanangu nguwanpa nyinakitja mantakutu ngalyanu, tulukuku mayutju tina tjanampa nyinakitja. Katutjalu kulinu paluru yanangu tjutaku alturnringkula tulukuku mayutju tina nyinarra kuya tjanampa waninytjaku. Yalatji paluru Katutjaku waarra palyantjaku Katutjalu kulinu. <sup>18</sup> Mamuku mayutjungku Yiitjunya tjingapungangi, kuya palyantjaku. Palunya nguwanpa mamuku mayutjungku nganananyatarra yanangu tjuta tjingapungkupayi. Yalatji paluru, yanangu kutjupangkutarra nganananya tjingapunganyingka Yiitjulu nintingku nganananya nintilpayi tjukarurru kutu nyinanytjaku.

### 3

#### *Yiitjunya Muutjala wirriḷi nyinanyi*

<sup>1</sup> Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu nganananya ngulytjunu palumpa kutju tjukarurru nyinanytjaku. Yiitjunyatarra nganaņa kulintjaku, paluru nganampa tulukuku mayutju tina nyinanyi, Katutjalu nyinatjunutja. Paluru Katutjanya tjalipayi nganaņa

tjucarurru kutu nyinanytjaku. <sup>2</sup> Katutjalu palunya watjara wantirriyantjala paluru tjukarrungku wangka palulawana waarrkar-ringkupayi. Irriti Muutjalutarra Katutjaku waarra tjukarrungku palyalpayi Katutjaku walytja tjutawana. <sup>3</sup> Yiitjunya yilta Muutjala wiririli nyinanyi mayutju matupurra nganampa. Paluru Katutjaku walytja tjuta ngulytjura yantayantlpayi. <sup>4</sup> Katutjanya mayutju tina nyinanyi palumpa walytja uwankarraku. Paluru uwankarra palyanu ngangkari tinatjarrangku. <sup>5</sup> Muutjalu Katutjaku waarra palumpa walytja tjutawana tjukarrungku palyalpayi waarrkanangku. Paluru tjananya Katutjaku wangka tjakultjunkupayi yalatji, "Katutjalu ngula nyurrangarrimpa walytja ngantitja tjutangka wangka kutjupa tjuta nintilku." <sup>6</sup> Yuwa, Yiitju Kurayitjanya Katutjaku katja nyinanyi. Paluru Katutjaku walytja tjuta, nganananyatarra yantayantara kanyiini. Nganananya paluru kutu yantayantanmalpa nganana rapangku palumpa waarra kutu palyantjala.

*Katutjaku walytja tjuta ngurra palyangka nyinamalpa*

<sup>7</sup> Nyurrangarri palumpa wangka kulira palumpa waarra palyantjaku, Katutjaku kurrupangku watjanu yalatji,

<sup>8</sup> "Katutjaku wangka kuwarri kulira nyurrangarri tjucarurru nyinanytjaku. Nyurrangarrimpa walytja yurruntitja tjuta nguwanpangku wiyanyurra wangka palunya putu kulira wantinytjaku, wiya. Ngurra kapiwiyawana paluru tjana nyinarra palumpa wangka kulira wantipayi. <sup>9-10</sup> Paluru tjana ngurra palulawana rawa nyinayinkupayi, puutiya yiya.

Katutjalu tjanampa ngangkari tinatjarrangku kutu palyantjala tjana nyakula kulilwiyangku wantipayi. Katutjanya tjanampa putu patanangi tjana tjukarrurrinytjaku. Palurulpi tjananya watjanu, 'Pina pati nguwanpangku nyurrangarri putu ngayuku wangka kulilpayi, tjukarrungku palyantjawiyangku.'" <sup>11</sup> Piyuku Katutjalu tjananya ngurrkurringkula wangkarra payinu, "Wiya nyurrangarri ngayuku ngurrangka kana kutu nyinaku, wiya."

<sup>12</sup> Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Nyurrangarri wiya walytjangku kulira munupinarringkula Katutjaku wangka wantinytjaku. Palumpa wangkanyurra kulira tjucarurru kutu nyinanytjaku. Paluru mayutju tina nganampa kana kutu nyinapayinya.

<sup>13</sup> Nyurrangarri tjucarurru nyinarra Yiitjuku walytja kutjupa tjuta purinytju wangkarra rapantjaku tjana Yiitjuku tjucarurru kutu nyinanytjaku. Mamuku mayutjungku nganananya kutu tjingapungkupayi kuya palyara nyinanytjaku. Paluru nganananya tjingapungkungyala nganana palunya kulira wantinytjaku kutu, Yiitjuku tjukarrurula kutu nganana nyinakitjangku. <sup>14</sup> Nganana yurrunpa Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula tjucarurru nyinapayi. Kuwarri nganana palumpa tjucarurru kutu nyinanytjaku, wiya munupinarringkula wantinytjaku wangka palumpa.

<sup>15</sup> Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi,

"Katutjaku wangkanyurra kuwarri kulira tjucarurru nyinanytjaku. Nyurrangarrimpa walytja yurruntitja tjuta nguwanpangku wiyanyurra wangka palunya putu kulira wantinytjaku, wiya."

16 Yurruntitja palunya tjananyaya kulila. Muutjalu tjananya manta Yitjipilanguru katinytjala paluru tjana Katutjaku wangka kulira rawangu wantipayi. 17 Paluru tjana ngurra kapiwiyawana rawa yulytjayinangi puutiya yiya. Tjana kuya kutu palyantjala Katutjanya tjanampa ngurrkurringkula yunyjuwiya kutu nyinapayi. Paluru tjana ngurra tjutawanalpi mirrirringangi. 18 Yuwa, Katutjalu watjanu, "Ngayuku wangka kulira wantipayi tjuta wiya ngurra Kayinanala nyinaku, wiya." 19 Nganana nintingu kulinu yalatji. Paluru tjana Katutjaku wangka kulira wantirra wiya ngurra Kayinanala palya nyinapayi, ngurrngururpaya mirrirringangi.

#### 4

1-2 Katutjalu nganannya watjara tjanguku ngurra palyangka nyinatjunkukitjangku. Nganana tjukaruru kutu palumpa nyinanytjaku, ngula ngurra palula nyinakitja. Muutjalungarri palula tjanala Katutjaku wangka tjakultjungkuntjala tjana kulira wantipayi. Wiya Katutjanya tjanampa yunypa nyinapayi. Nganana tarra Katutjaku wangka Yitjinyatjarra kulira palulawana tjukaruru kutu nyinanytjaku. 3 Palumpa wangka kulira walytjarringkupayi tjuta kutju Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku. Yalatji Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi,

"Ngayulu tjananya ngurrkurringkula yalatji watjanu, 'Wiya nyurrangarri ngayuku ngurrangka kana kutu nyinaku, wiya.'"

Katutjalu panyapa yurrupa watjanu, manta ilkaritarra palyanutjangku ngurra palumpaungka waarrkawiy nyinakitjangku. Paluru yunyjturringkupayi, yanangu tjutatarra ngurra palula tjungu nyinanytjaku. 4 Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi,

"Waarrka tina tjintu tjikitjipala palyara Katutjanya purrkarringkula waarrkawiyalpi nyinangu."

5 Wangka kutjupa yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi,

"Nganana wiya tjungu ngurra palyangka nyinaku. Ngayulu tjananya wantiku, ngurra palula nyinatjungkuntjawiyanangu."

6 Wangka panyapa watjara Katutjanya kutu yunyjturringanyi yanangu tjuta ngurra palyangka nyinatjungkuntjaku. Yurrupa nyinapayi tjutangkuya Katutjaku wangka kulira wantingu, tjana wiya ngurra palyangka Kayinanala nyinapayi. 7 Palunyatjanu Katutjalu Tapitanya nintinu wangka palunya nguwanpa watjantjaku yalatji,

"Katutjaku wangkanyurra kuwarri kulira tjukaruru nyinanytjaku, wiyanyurra kulira palumpa wangka wantinytjaku."

8 Yirriti Tjatjuwalu wiya tjananya yanangu tjuta katirra Katutjaku ngurrangka nyinatjungkupayi. Katutjalu kutju yanangu tjuta palumpa ngurrangka nyinatjungkupayi. Paluru ngulalpi watjanu palunya tjananya ngurra palula nyinatjungkukitjangku. 9-10 Katutjanya kutu yunyjturringanyi, palumpa walytja tjuta ngurra palyangka nyinatjungkukitja. Paluru tjana palumpa waarrka mantawana palyara wiyantjala Katutjalu tjananya palumpa ngurra palyangka nyinatjunku. Yalatji nguwanpa Katutjalu manta ilkaritarra tjintu tjikitjipala palyara palumpa ngurrangka waarrkawiyalpi nyinangu. Yalatji palumpa waarrkana tjuta palyalpi nyinaku palumpa ngurrangka.

<sup>11</sup> Nganaṅa tjukarurru kutu palumpa waarra palyantjaku, yirriti nyinapayi tjuta nguwanpa munupinarringkula wantinytjawayangu. Paluru tjana munupinarringkula Katutjaku wangka kulira wantipayi. Nganaṅaṅarra wiya palumpa wangka kulira wantinytjaku.

<sup>12</sup> Katutjaku wangka tjakultjunktjajala nganaṅa kulira yalatji kulini, “Katutjaku wangka paluru ilta ngaranya. Wangka paluru nganaṅanya tjukarurrunkula pukulmankupayi, wangka palulawana nganaṅa tjukarurrulpi nyinanytjaku. Nganaṅa wiyawana palyalk-itjangku kulintjala Katutjaku kurrupangkulanya nintingu kulini. Nganaṅa wiyawana nyinanytjala palurulampa ninti nyinanyi.”

<sup>13</sup> Yaṅangungku pinangu kulintjala Katutjanya ninti nyinanyi. Katutjalu yuwankarra kulira nyakupayi, yaṅangu kurruparra. Yaṅangungku putu kulilpayi nganaṅa ngunyti watjantjala, Katutjala nganaṅa ngula kuutawutjunga putu kulilku ngunyti watjalkitjangku. Palurulanya uwankarra nyakula nintingu kulini. Nganaṅa wangka tjukarurru kutju palula watjalku.

*Yiitju Kurayitjanya nganampa tulukuku mayutju tina nyinanyi*

<sup>14</sup> Katutjaku katja Yiitju Kurayitjanya tulukuku mayutju tina nganampa nyinanyi. Paluru ilkarikutu yankula Katutjalawana nyinanyi nganampa tjapilkitja. Yalatji kulira nganaṅa tjukarurru kutu palumpa nyinanytjaku. <sup>15</sup> Yiitju paluru nganampa alṭuruntju ilta nyinanyi. Paluru kulini, “Mamungku, kuya palyalpayi tjuṅangkuṅarra ngayunya tjingapungkupayi kuya palyantjaku. Ngayuku walytja tjuṅatarra mamungku, kuya palyalpayi tjuṅangkuṅarra tjingapungy- ingka ngayulu tjananya yaṅtayaṅtalku kuya tjuta tjana palyaltjip- ingkamarra.” Mamungku, kuya tjuṅangkuṅarra Yiitjunya tjingapung- ganyingka wiya paluru kuya palyalpayi, tjukarurru kutu paluru nyina- payi. <sup>16</sup> Paluru walytja nganampa tulukuku mayutju tina nyinanyingka, nganaṅa nguluwiyangu Katutjanya tjapintjaku. Nganaṅa tjapintjala, paluru nganaṅanya alṭururringkula yaṅtayaṅtalku.

## 5

<sup>1</sup> Yirriti tjana wati palya ngurrjara tulukuku mayutju tina nyi- natjukupayi. Yaṅangu tjuṅangu kuya palyanūtjangka tulukuku mayutju tina paluru kuka tjawirrilyi Katutjaku mirri pungkula tjunku- payi. <sup>2-3</sup> Tulukuku mayutju wati paluru yaṅangu tjuṅaku alṭuruntju nyinapayi yalatji kulira, “Yaṅangu tjuṅangu kuya palyalpayi, ngayu- luṅarra.” Yalatji kulira paluru yaṅangu tjuṅaku tjawirrilyi pungkula tjukupayi, Katutjanya tjanampa palya nyinanytjaku. Katutjanya palumpaṅarra palya nyinanytjaku paluru kuka tjawirrilyi katirra pungkula tjukupayi. <sup>4</sup> Watingku wiya walytjangku kulira yalatji watjalku, “Ngayuluṅa kuwarri tulukuku mayutjurringkula nyinaku.” Katutjalu kutju nintira nyinatjukupayi. Yirriti Katutjalu wati Yi- rananya nintinu tulukuku mayutju tina tjanampa nyinanytjaku.

<sup>5</sup> Yirananya nguwanpa wiya Yiitju Kurayitjalu walytjangku kulinu tulukuku mayutju tina nyinakitjangku, wiya. Katutjalu palunya nintinu yalatji,

“Ngayuluṅanta ngulytjuṅi, nyuntu ngayuku katjalpi nyinanyi.”

<sup>6</sup> Katutjalu piyuku watjanu yalatji,

“Ngayulu nyuntunya nyinatjunanyi tul̥kuku mayutju tina kutu nyinanytjaku, tul̥kuku mayutju tinanya yini Milkitjitikanya nguwanpa.”

<sup>7</sup> Manta ngaangka nyinarra Yiitjulu Katutjanya puntura t̥japilpayi yularra, Katutjalu palunya yant̥yantḁnt̥jaku, kuya t̥jut̥angu pungkula iluntankupayingka. Paluru wiya walyt̥jangku pul̥kapungkupayi. Paluru tjukarurru nyinarra t̥japintjala Katutjalu palunya rapanu nguluwiya nyinanytjaku. <sup>8</sup> Katutjaku katja paluru yan̥angu nyinanytjala kuya t̥jut̥angu palunya panypurangkula pungkupayi. Yalatji tjana panypurangkula pungkunt̥jala paluru tjukarurru kutu nyinangi Katutjaku wangkaku. <sup>9-10</sup> Yalatji tjana palunya panypurangkula pungangitjangka paluru nganampa tul̥kuku mayutju tinalpi kuwarri nyinanyi. Katutjalu palunya watjanu tul̥kuku mayutju tina nyinanytjaku, tul̥kuku mayutju tina Milkitjitikanya nguwanpa. Yan̥angu t̥jut̥angu Yiitjuku wangka kulira walyt̥jarrinytjala paluru tjananya nyinatjunkupayi kana kutu nyinanytjaku.

*Pinangkatjunku tjanala wiya Yiitjuku wangka kulira wantinytjaku*

<sup>11</sup> Ngananatju wangka palunya nguwanpa nyurrangarrinya piyuku nintilkitjangku putu kulini, putunyurra ilta kulilpayingka. <sup>12</sup> Rawangkunyurra Katutjaku wangka kulira nintilingku nyinamara nintilpayi nguwanpa. Nintilingkunyurra nyinanyt̥jawiyangka nintilpayi kutjupangu nyurrangarrinya ngalyankula piyuku purinytju nintintjaku. Katutjaku wangkakunyurra ngurra nguwanpa nyinanyi, pipirri wiima panya mangarriku ngurra nguwanpa. Pipirri wiimangu ama kutju t̥jikilpayi. <sup>13</sup> Pipirri wiimangu wiya kulini kuya palyalkitjangku, wiya paluru kulini tjukarurru nyinakitjangku, kulilwiya nyinanyi. <sup>14</sup> Pipirri tin̥angu mangarri kuka ngalkulpayi nguwanpanyurra nyinanytjaku. Katutjaku wangkaku nintirringkula ilta tjukarurru kutu nyinanytjaku.

## 6

<sup>1-3</sup> Yirriti nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku wangka kulira walyt̥jaringu. Yirriti ingkata t̥jut̥angu nyurrangarrinya nintilpayi kapingka papatat̥jirringkula tjukarurru kutu nyinanytjaku, kuya kutu palyant̥jawiya. Nintilingkunyurra kulini yan̥angungku kuya kutu palyant̥jala Katutjalu an̥angu palunya ngula warukutu wantirriyalku. Yurrupa ingkata t̥jut̥angu nyurrangarrinya mara katangka t̥junku-payi Katutjaku waarrkanyurra rapangu palyarinkunyutjaku. Yurrunpa ingkata t̥jut̥angu nyurrangarrinya nintilpayi ngananat̥arra mirringuru kanarringkula kuutawutjungka ngula pakara ngarala waniku. Yan̥angu kutjupa t̥jut̥a paluru watjara warukutu wantirriyalku. Yan̥angu kutjupa t̥jut̥a nganan̥anyaat̥arra watjara palumpa ngurrangka nyinatjunku kana kutu nyinanytja. Wangka ngaa t̥jut̥aku nintinyurra nyinanyi. Wangka palunya t̥jut̥akunyurra wiya piyuku nintirringkunyutjaku. Katutjaku wangka kutjupa t̥jut̥aku nyurrangarri puntura nintirringkunyutjaku. Ngayulu yalatjiku yunyt̥jurringanyi t̥jinguru Katutjanyaat̥arra yunyt̥jurringanyi nyurrangarri puntura nintirringkunyutjaku, palumpa wangkaku.

<sup>4-6</sup> Tjaampalaya Yiitjuku walyt̥ja Katutjaku kurrunpatjarra nyinarra munupinarringkula Yiitjuku wangka wantingulpi. Paluru tjana ninti

nyinangu yalatjiku. Katutjalu ngangkari tinatjarrangku palumpa walytja tjuta katirra palumpa ngurrangkalpi nyinatjunku. Paluru tjana yalatji munupinarringkula Yiitjuku wangka wantinytjala Katutjalu wiya piyuku tjananya ngula ngulytjulku, wantiku tjananya. Paluru tjana ilt Katutjaku katjaku tuunlayiki nyinanyi, yirrititja tjuta nguwanpa. Yirriti palumpa tuunlayiki tjutangku Yiitjanya panyapurangkula watjanu watiyanga waralytjungkula iluntankukitjangku. <sup>7-8</sup> Manta palyangka kapingku pungkuny tjala watiya yukiritjarra pakalpayi nguwanpa, Yiitjuku walytja tjukaruru kutu nyinanyi. Manta pulitjarrangka kapingku pungkuny tjala watiya wiima pakara piltirringkula wiyarriku Yiitjuku walytja kutjupa nguwanpa nyinanyi. Paluru Yiitjuku walytja nyinarra munupinarringkula palumpa wangka wantinytjala Katutjalu palunya ngula warukutu wantirriyalku.

<sup>9</sup> Yilta kutjupa tjuta Yiitjuku walytja nyinarra munupinarringkula palumpa wangka wantipayi. Ngananatju kulini nyurrangarri palumpa tjukaruru kutu nyinanyi. Yalatjinyurra tjukaruru kutu nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya palumpa ngurrangka nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku. <sup>10</sup> Katutjalu kulini nyurrangarri palumpa yunyjtjurringkula tjukaruru kutu nyinangutjangka. Paluru nintingu kulini nyurrangarri Yiitjuku walytja kutjupa tjuta kutu yantayanangitjangka. <sup>11</sup> Ngananatju puntura yunyjtjurringanyi nyurrangarri tjukaruru kutu nyinanytjaku, palumpa wangka wantinytjawiya. Yalatjinyurra tjukaruru nyinarra yilta palumpa ngurrangka kana kutu nyinaku. <sup>12</sup> Yuwa, kutunyurra tjukaruru nyinanytjaku purrkarringkula palumpa wangka wantinytjawiya. Yitjuku walytja kutjupa tjuta yunypa nyinanyi yalatji tjana kulini, "Katutjalu watjanutjangka nganana yilta palumpa ngurrangka kana kutu nyinaku. Nganana palumpa tjukaruru kutu nyinanytjaku."

### *Iriti Yipuramanya Katutjalu watjanu*

<sup>13-16</sup> Yipuramanya yirriti nyinangitjangka, yanangu kutjupangku wangka ngunytiwana wiya wangkanytjaku, yanangu tjutangka yalatji watjalpayi, "Katutjala kurungka ngayulunanta tjukaruru watjani." Yipuramalu Katutjaku wangka tjukaruru kulintjaku, Katutjalu yalatji Yipuramanya watjanu, "Ngayulunanta tjukaruru watjalpayingu Katutjalu watjani. Ngayulunanta kutu yantayanamalpa. Miitararrangku nyupali katja mantjilku, palulanguru nyuntupa walytja ngantitja tjalangkulpiya nyinarra waniku." Wangka palunya kulira Yipuramanya yunypa patara katjatjarrarringulpi, Katutjalu watjanutjangka. <sup>17</sup> Yuwa, Katutjalu Yipuramala wangka panyapa watjalkitjangku kulinu kutu tjananya palumpa walytja ngantitja tjutatarra yantayanalkitjangku. Yalatji kulira paluru Yipuramanya watjanu, "Ngayulunanta tjukaruru watjalpayingu Katutjalu watjani. Ngayuku wangka yiltarringkula tjukaruru kutu ngaraku." <sup>18</sup> Katutjalu wiya ngunyti watjalpayi, tjukaruru kutu paluru watjalpayi. Palumpa wangka iltarringkula ngaraku. Nganana nintingu kulini Katutjalu yilta Yipuramaku walytja ngantitja tjuta, ngananyatarra yantayanara kanyilpayi. Yalatji kulira nganana kutu palumpa tjukaruru nyinanyi, ngurra ilkaringka kana kutu nyinakitja. <sup>19-20</sup> Ngurra palula Yiitjulawana nyinakitjangku nganana kutu kulini. Paluru tjaatji ilkaringka tjarrparra mantarra waralyngarala

yangatjunkupayingka wirriḷi tjarrparra waarrkarringkupayi Katutjalawana. Paluru nganampa tul̄kuku mayutju tina kutu nyinamalpa, tul̄kuku mayutju tina yini Milkitjitikanya nguwanpa.

## 7

*Tulkuku mayutju tina Milkitjitikanya yirriti nyinangi*

<sup>1</sup> Milkitjitika paluru yirriti tawunu Tjiilumanya ngurrara tjutaku mayutju tina nyinangi. Paluru tul̄kuku mayutju tina Katutjaku nyinangi. Paluru Yipuramala jungurringu, paluru tjana pikatjanu yiwarrawana ngalyanangi, Yipuramalungarri tjananya mayutju puu-pala kutjupa, palumpa tjanampa waarrkana tjutatarra mirri pungkula ngalyanangi. Yipuramanya ngaratjungkula Milkitjitalu Katutjala tjaḷinu, “Yipuramanya nyuntu kutu yan̄tayan̄tantjaku.” <sup>2</sup> Paluru yalatji Katutjanya tjaḷintjala Yipuramalu palumpa ngaparrtjingu tjawirrilyi yungu. Yipuramalu tjananya yurrunpa pungkula tjanampaḷu mani yulytja tjiipi tjutatarra mantjira aapara Milkitjitikaku tjawirrilyi yungu. Yini Milkitjitikanyaya kulila! Yini Milkitjitikanya tjana watjalpayi. Yalatji nganaḷa watjalpayi, “Mayutju tjukaruru nyinapayinya.” Paluru tawunu Tjiilumaku mayutju nyinangi. Tjiilumanya wangka tjanampa ngaranya. Nganaḷa tawunu palunya yalatji watjaḷi, “Ngurra palya. Tjana tawunu palula pikarringkupayi wiya.” Wati Milkitjitikanya tjana yini kutjupa watjalpayi, “Yanangu tjuta paluru marrkulpayi, tjana pikarringkunyjtawiya nyinanytjaku.”

<sup>3</sup> Milkitjitika paluru yanangu kutjupa nyinangi, wiya paluru paapatjarra maamatjarra nyinangi, paluru ilkari ngurrara nguwanpa nyinangi. Palumpa walytja yurruntitja tjuta wiya yuti nyinangi, wiya. Nganampa walytja yurruntitja tjutangu nganampa walytja kutjupa tjuta yini wakalpayi. Paluru tjana wiya Milkitjitikaku walytja yurruntitja tjuta piipangka wakaḷu. Wiya paluru tjana palumpa maama an paapa wakaḷu Milkitjitikanya yutirringutjangka. Wiya paluru tjana wakaḷu paluru nyinarra mirrirringutjangka, wiya. Milkitjitika paluru Katutjaku katja nguwanpa nyinangi. Paluru tul̄kuku mayutju kutu nyinangi. Paluru mirrirringkunyjtawiyangka wiya wati kutjupa palula nganti tul̄kuku mayutju tinarringu. Wati Milkitjitikanya tul̄kuku mayutju nyinanytjala nganti Yitjunyalpi tul̄kuku mayutju tina nyinarra nganampa kutu nyinanyi.

<sup>4</sup> Milkitjitika paluru yilta mayutju tina nyinangi, Yipuramala wirriḷi. Nganampa walytjangu Yipuramalu palumpa tjawirrilyi panyapa aapa yungu, mayutju tinaku, Milkitjitikaku. <sup>5</sup> Muutjaku luwu ngaranya Yipuramaku walytja ngantitja tjutangu mani yulytja aapara Katutjaku yungkunyjtaku. Wangka palunya nguwanpa ngaranya tjana tjawirrilyi palunya katirra tul̄kuku mayutju tjutaku yungkunyjtaku, Lipayiku walytja ngantitja tjutaku. <sup>6</sup> Milkitjitika paluru wiya Lipayiku walytja nyinangi, kutjupaḷu. Yilta Yipuramalu palumpa mani yulytja tjiipitarra aapa yungu Milkitjitikaku. Yalatji paluru yungkunyjtala Milkitjitalu Katutjanya tjaḷinu palunya yan̄tayan̄tantjaku. Yurrunpa Katutjala Yipuramanya watjaḷu palumpa walytja ngantitja tjuta, yanangu kutjupa tjutatarra kutu yan̄tayan̄talkitjangu. Milkitjitalu mayutju tinangu wangka palulawana piyuku Katutjanya tjaḷinu Yipuramaku. <sup>7</sup> Yanangu tjutangu kulini mayutju tinangu



mayutju kuyakuyaku Katutjanya tjaipilpayi. Yalatji nguwanpangku mayutju tinangku Milkitjitikalulu Yipuramakura tjaipinu.

<sup>8</sup> Yanangu tjutangu Lipayiku walytja, tulukuku mayutju tjutanya mani walytja aapa tjawirriyili yungkupayi. Paluru tjana tulukuku mayutju nyinarra mirrirringkupayi, kanya Milkitjitikanya tulukuku mayutju nyinarra kutu yilkarangka kana nyinanyi. Yalatji Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi. <sup>9-10</sup> Lipayinya Yipuramaku walytja ngantitja nyinangi. Yipuramalu tjawirriyili Milkitjitikaku yunganyangka, Lipayinya tjiita nguwanpa kuwarripa nyinangi. Milkitjitikanya mayutju tina nyinangi, kanya Lipayinya mayutju kuyakuya nyinangi. Kuwarri yanangu tjutangu Yipuramanya nguwanpangku tjawirriyili katirra Lipayiku walytja ngantitja tjutaku yungkupayi, tulukuku mayutju tina tjutaku.

<sup>11</sup> Lipayiku walytja ngantitja tjuta kutjuya tulukuku mayutju nyinanytjaku Katutjalu Muutjanya watjanu, Yirananyangarri kutju. Tulukuku mayutju paluru tjana tjawirriyili pungkula putu yanangu tjuta tjanampa Katutjaku kalypa nyinatjungkupayi. Tulukuku mayutju kutjupangku Milkitjitikanya nguwanpangku yanangu tjutaku kuya wanirra Katutjaku tjananya kalypara nyinatjungkunyutjaku. <sup>12</sup> Tulukuku mayutju paluru wiya Muutjaku luwuwana mayutju tina nyinanytjaku, Lipayiku walytja ngantitja tjuta nguwanpa, wiya.

<sup>13-14</sup> Mayutju Yiitjunyalpi tulukuku mayutju nganampa nyinanyi. Paluru Lipayiku walytja ngantitja wiya nyinanyi. Paluru Tjuutaku walytja ngantitja nyinanyi. Muutjalu wiya watjanu Tjuutaku walytja ngantitja tjuta tulukuku mayutju nyinanytjaku. Paluru wiya watjanu Tjuutaku walytja ngantitja tjutangu tjawirriyili pungkula kutjantjaku, wiya.

<sup>15</sup> Kulilaya! Yilta tulukuku mayutju kutjupalpi nganampa nyinanyi, tulukuku mayutju Milkitjitikanya nguwanpa. <sup>16</sup> Katutjalu wiya Muutjaku luwuwana kulira Lipayiku walytja ngantitja, tulukuku mayutju nganampa nyinatjunu, wiya. Paluru walytjangku kulira kana kutu nyinapayinya tulukuku mayutju tinalampa nyinatjunu, Yiitjunya. <sup>17</sup> Palunyatjarra Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi yalatji, "Tulukuku mayutju tinananta nyinatjunu, kutu nyinanytjaku, tulukuku mayutju yini Milkitjitikanya nguwanpa."

<sup>18-19</sup> Kuwarri wiyalpi Lipayiku walytja ngantitja tjuta kutu ngaratjungkunyutjaku, tulukuku mayutju tjuta wiya kutu tjana nyinanytjaku, wiya. Tulukuku mayutju paluru tjana tjawirriyili pungkula putu yanangu tjuta Katutjaku kalypa nyinatjungkupayi. Kuwarrilpi Yiitjunya nganampa tulukuku mayutju tina nyinanyi, paluru nganannya Katutjaku kalypalpayi.

<sup>20-21</sup> Mayutju Yiitjunya tulukuku mayutju nyinatjungkukitjangku Katutjalu yalatji watjanu,

"Ngayulu Katutjalunanta watjani. Ngayulunanta nyinatjunanyi tulukuku mayutju kutu nyinanytjaku. Wangka palunya tjukarurru ngaranya, wiyana kutjupawanangku kulira wantiku, wiya."

Yirriti tjana Lipayiku walytja ngantitja tulukuku mayutju nyinatjungkunyutjala wiya Katutjalu wangka panyapa watjalpayi, Yiitjula kutju paluru wangka panyapa yutitjanu. <sup>22</sup> Yalatji Yiitjunya nganampa

tulkuku mayutju tina nyinatjungkula Katutjalu watjanu nganananya kutu yantayanalkitjangku. Wangka paluru tinalingku ngaranya. Wangka panyapa Muutjala irriiti watjanutja wiimarringulpi.

<sup>23</sup> Yirriti tulkuku mayutju tjaatjingka waarrkarringkula wiyarrinytjala tulkuku mayutju kutjupangkulpi palumpa waarrka palyalpayi. Paluru yalatji rawa waarrkarringkula wiyarringu. Yalatji nguwanpa tulkuku mayutju tjutalingkuya waarrkarringkula wiyarringkupayi. <sup>24</sup> Yiitjunya nganampa tulkuku mayutju tina kana kutu nyinamalpa, wiyarrinytjawiya. <sup>25</sup> Paluru yanangu tjuta ngulytjura ngangkari tinatjarrangku tjananya kanyilku Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinanytjaku. Paluru kana kutu nyinarra tulkuku mayutjungku tjanampa tjaminmalpa Katutjala, mirrirringkula wantinytjawiyangku.

<sup>26</sup> Yiitjunya kutju nganampa tulkuku mayutju tina nyinanyi. Kuya palyalpayi nganananya nguwanpa wiya paluru nyinanyi, wiya. Paluru tjukaruru kutu nyinapayi, kuya palyantjawiya. Mayutju ilkari ngurrara tjutangka wirrili paluru nyinanyi, Yiitjunya. <sup>27</sup> Tulkuku mayutju tina tjuta yirriti nyinapayi. Palula tjanala paluru wirrili nyinanyi. Paluru tjana Lipayiku walytja tjutangkuya tjintu kutjupa kutjupangka tjawirrilyi tjutangara pungkula kutjalpayi, Katutjaku, yanangu tjutaku kuya tjanampa waninytjaku. Yurrunpa paluru tjana tjawirrilyi pungkula kutjalpayi kuya walytja tulkuku mayutju tjutaku tjanampa Katutjalu waninytjaku. Yiitjulu wiya tjaatjikutu kuka tjawirrilyi katirra pungkupayi, Katutjalu palumpa kuya waninytjaku, wiya. Paluru kutjungara tjawirrilyi nguwanparringkula mirrirringu nganampa yanangu tjutakutarra kuya wanikitja. <sup>28</sup> Muutjaku luwu ngaranyingka tulkuku mayutju tina yanangu tjuta tjana nyinatjukupayi, kuya palyalpayi tjuta. Palulanguru Katutjalu watjanu palumpa katja tulkuku mayutju tinalpi kutu nyinanytjaku. Yanangu kutjupa wiya tulkuku mayutju tina piyuku nyinaku, wiya.

## 8

*Yiitjunya nganampa tulkuku mayutju tina nyinanyi.*

<sup>1</sup> Wangka panyapa nguwanpa wangka ngaatjanyalpiya kulila! Tulkuku mayutju tina nganampa Yiitjunya nyinanyi Katutjala ila. Katutjanyapula ilkarangka nyinanyi tjungu tjiiyi kutjarrangka, mayutju tina kutjarra. <sup>2</sup> Katutjalu watjanutjangka yirriti, Muutjalungarriya kulira kaliki tina palyara pupatjunu, tjaatji tjanampa pupanytjaku. Tulkuku mayutju tjuta kutjupa yunngu kaliki palula tjarrpapayi, kanya yanangu tjutangkuya yaatjayitinguru ngarala Katutjanya walkulpayi. Kaliki palunya nguwanpa kutjupa ilkarangka katu ngaranya, mayutju Katutjalu pupatjunutja. Kaliki palula yungulingku tulkuku mayutju tinalampa Yiitjunya waarrkarringkupayi. <sup>3</sup> Tulkuku mayutju tina manta ngurrarangku kuka tjawirrilyi pungkula Katutjaku kutjalpayi. Yalatji tjana waarrkarringkupayi Katutjaku. Nganampa tulkuku mayutju ilkarangka nyaa nguwanpa Katutjaku waarrkarringkupayi? Paluru tjawirrilyi nguwanparringkula mirrirringu nganampa. <sup>4</sup> Tjinguru Yiitjunya kuwarri mantangka nyinarra tulkuku mayutju nganampa wiya paluru nyinamara. Manta ngaangka tulkuku mayutju tjutangku kuka tjawirrilyi pungkula kutjalpayi Katutjaku, Muutjaku wangkawana. <sup>5</sup> Kaliki ilkari ngurrara nguwanpangka tulkuku mayutju

tjuṭa manta ngurrara, tjaatji tinangka waarrkarringkupayi. Yiiṭjulu ilkaringka waarrkarringkula palyantja nguwanpa tjana mantangka tjaatji tinangka yarrkara palyani. Muutjalu kaliki tjaatji panyapa yirriti palyara pupatjunkukitja nyinanyingka, Katutjalu palunya watjanu yalatji nintira, “Kaliki tjaatji nguwanpa palyala!, tjukarurru. Panyapananta pulingka nintinutjangka, tjukarurru yarrkara palyala!”

<sup>6</sup> Kaliki tjaatji ilkari ngurrarangka Katutjaku waarrka Yiiṭju Kurayitjalu palyani, waarrka palunya matupurra, Lipayiku walytja tjuṭangkuya kaliki manta ngurrarangka palyalpayingka wirrili, waarrka palunya matupurra palyani. Paluru kuya nganampa wanikitja mirringutjangka Katutjalu watjanu nganananya kutu yantayantalkitjangku.

<sup>7</sup> Yirriti Katutjalu Muutjanyangarri watjanu yantayantalkitjangku tjana kuka tjawirriyi palumpa pungkula tjukarurru nyinanytjala. Yanangu tjuṭa puṭu tjukarurrura paluru nganti kulinu piyuku tjananya watjalkitjangku. <sup>8</sup> Muutjanyangarri palumpa luwu watjara yalatjilpi paluru kulinu,

“Ngula, ngayulu mayutju Katutjalu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa, Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭatarra piyuku watjalku yantayantalkitjangku. <sup>9</sup> Luwu panyapa nguwanpa wiyana tjananya piyuku watjalku Muutjanyangarri watjanutja nguwanpa, wiya. Wangka kutjupa ngayulu tjananya watjalku. Manta Yitjipingka Muutjanyangarri nyinanyingka ngayulu tjananya katiyinkula yantayantalpayi. Ngayuku wangka tjana kulira wantinytjala ngayululpi yantayantalwiyangku tjananya wantingu.

<sup>10</sup> Ngayulu Katutjalu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa yalatji yantayantalkitjangku watjalku. Ngayulu tjananya nintilku tjana pinangka ngayuku wangka kutu kulintjaku. Piipangka wakanutja nganana tjuṭangara riitarringkula ninti nyinanyi. Palunya nguwanpa ngayuluna tjananya tjuṭangara nintilku luwu ngayukunuwanya tjukarurru nyinanytjaku. Yilta ngayulu tjanampa mayutju tina nyinaku, tjana ngayuku walytja tjuṭalpi nyinaku.

<sup>11</sup> Paluru tjana uwankarra ngayuku wangkaku ninti nyinaku, mayutju tjuṭa, kutjupa tjuṭatarra. Wiya nintilpayi tjuṭangku tjananya rawangku yarrkara nintinmalpa.

<sup>12</sup> Paluru tjana kuya palyantjala ngayulu kuya tjanampa waniku. Ngayulu tjananya kaangkinytjingku yantayanṭanmalpa.”

<sup>13</sup> Yalatji palunya tjananya yantayantalkitjangku Muutjakunu wangka wantingu. Katutjalu yurrunpa watjanu Muutjanyangarri yantayantalkitjangku. Wangka palunya wantirra piyuku tjananya watjanu yantayantalkitjangku. Muutjanyangarri watjanutja ngarala wiyarringanyi.

## 9

*Kaliki tjaatji nguwanpa kutjupangka Yiiṭju Kurayitjalu Katutjaku waarrka nyinarra palyani*

<sup>1</sup> Yirriti Katutjalu Muutjanya watjanu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa yantayantalkitjangku. Yalatji watjara paluru watjanu tjana tjaatji kaliki palyara palunya Katutjanya pulkapungkunytjaku.

<sup>2</sup> Tjaatji palunya kaliki tina tjana palyara pupatjunu. Kaliki palula yunngu tjangi tilitjarra mankurra ngarangi. Tiipulatjarra ngarangi. Tiipula palula tjana mangarri puriiti tjunkula wantipayi Katutjaku. Ngurra palunya yanangu tjutangu yini yalatji watjalpayi, "Katutjaku ngurra ngurranya." <sup>3</sup> Tiipulangka tjangi ngaranyingka wirrili mantarra kutjupangka waralyngarala yangatjunangi. Mantarra palula wirrili Katutjaku ngurra ngarangi. Ngurra palunya yanangu tjutangkuya yini yalatjiya watjalpayi, "Katutjaku ngurra yunngunya." <sup>4</sup> Ngurra palula tiipula puli kuultatjanu palyanutja ngarangi. Palulanguru kutjara puyu panti palyatjarra puyutjunkupayi Katutjaku. Tiipula palula yila pukutju yurrupa palyanutja tjana ngaratjunu. Yurrupa kuulta pangki nguwanpa tjana palyara pukutju palula tjayitiwana nganytjatjunu. Pukutjungka yunngu ngarringi tiitji kuultatjanu palyanutja, mangarri yini maanatarra. Pukutju palula puli wirulya kutjarra ngarringi, wati Yiranaku watiyatarra. Watiya paluru yirriti yukiritjarrarringu. Puli wirulya kutjarra palula Katutjalu watjara wakanu. <sup>5</sup> Pukutju palula katu ngarangi ilkari ngurrara nguwanpa kutjarra, kuultatjanu palyanutja yunpapula ngaparrku ngaranytjala. Katutjanya ngangkari tinatjarra nyinanytjakutupula ngaparrku ngarala nintiningi. Pukutjungka katu Katutjanya alturnytju nyinapayi. Paluru tjanampa kuya wanipayi. Yalatji yulytja paluru tjana kalikingka ngarangi. Yulytja kutjupa tjutatarra palula ngarangi, yunngu.

Ngayulu wiya nyurrangarrinya wangka yulytja palunyatjarra piyuku nintilku. <sup>6</sup> Yulytja paluru tjana yalatji tjaatji kalikingka ngaranytjala tuluku mayutju tjuta rawalingku palula tjarrparra waarrkarringkupayi, Katutjaku tulku palyalkitja. Katutjaku ngurrangka yunngulingku wiya tjana tjarrpapayi, Katutjaku ngurra ngurrupa kutjuya ngarala palyalpayi waarrka. <sup>7</sup> Mantarra waralyngarala yangatjunanyingka wirrili wati kutju tjarrpapayi, tuluku mayutju tina. Paluru tjutangara wiya tjarrpapayi, warri kutjupangka warri kutjupangka kutju. Warringka kutjungara paluru tjarrpapayi. Tjarrparra pulukakunu ngurrka yintilpayi, Katutjalura kuya palumpanu waninytjaku. Ngantilpi tjanampa piyuku yintilpayi, Katutjalu yanangu tjutaku kuya waninytjaku. <sup>8</sup> Katutjaku kurrupangka nganannya yalatji nintini. Tjaatji kaliki yalatji ngaranytjala yanangu kuyakuya tjuta wiya kalikingka tjarrparra Katutjaku ngurra yunngukutu tjarrpapayi palula wangkakitja. <sup>9</sup> Kaliki palunya kulira nganana kuwarri tjukarurrungku kulintjaku. Nganana tjaatji tinakutu kuka tjawirrilyi katirra ngaratjunkupayi, pungkula Katutjaku kutjantjaku. Yalatji tuluku mayutjungku pungkula kutjantjala nganana wiya Katutjaku kalyparringkupayi. <sup>10</sup> Luwu yalatji tjawirrilyi Katutjaku katinytjaku ngaranyi. Luwu kutjupa tjutatarra ngaranyi yalatji. Mangarri pala tjuta kutjula ngalkuntjaku, kutjupa tjuta nganana ngalkuntjawiyangku wantinytjaku. Kuka pala tjuta kutjula ngalkuntjaku, kutjupa tjuta nganana ngalkuntjawiyangku wantinytjaku. Nganana ngaatjanya kutju tjikintjaku kutjupa tjuta wiya nganana tjikintjaku. Nganana tjukarurrungku paltjintjaku, yanangu walytja. Luwu paluru tjana rawawiya ngaraku. Ngarala ngula luwu paluru tjana wiyarriku. Katutjalu nganannya watjalku luwu kutjupawanalpi piyuku nyinanytjaku.

<sup>11</sup> Kala, Yiitju Kurayitjanya kuwarri nganampa tul̥kuku mayutju t̥ina nyinanyi ngurra palyangka kutu kanyilkitja. Paluru ilkarangka tjaatji kaliki nguwanpangka tjarrpangu. Tjaatji kaliki palunya wiya yanangu manta ngurrara tjuṅangu palyaṅingi, Katutjalu palyaṅu. <sup>12</sup> Yirriṭi tul̥kuku mayutju tjuṭa tjana tjuṭangara tjarrparra waarrkar-ringkupayi. Ilkarangka kaliki nguwanpa palula Yiitjunya kutjungara tjarrparra tjukarurru yanu Katutjaku ngurra yunngukutu nganampa kuya waṅikitja. Wiya paluru pulukakuṅu tjinguru nanikutakuṅu ngurrkatjarra tjarrpangu. Ngurrka walytjatjarra paluru tjarrpangu yurrunpa watiyangka waralyngarala ngurrka yintirra mirringku-laṭarra.

<sup>13</sup> Muutjaku wangkawana tul̥kuku mayutju tjuṭangu yanangu kuyatjarra tjuṭangka pulukapa nanikutakuṅu ngurrka yintilpayi. Paluru tjana puluka wiima kutjara tjuṅpa kutju mantjira katirra tjanala yanangu tjuṭangka wiilypungkupayi. Yalatji tjanala ngurrka yintira yilminy i wiilypunganyingka, Katutjalu tjanampa kuya waṅipayi. <sup>14</sup> Yalatji tjana pulukakuṅu ngurrka tjanala yintintjala, Katutjakulpiya kalypa nyinapayi. Katutjaku nganaṅa kalypa nyinanyi Yiitju Kurayitjanya ngurrka walytja yintirra tjawirrilyi nguwanpar-ringutjangka. Yalatji paluru kuya palyalpayiwiya tjawirrilyi nguwanparringu, Katutjaku kurrunpangu nintinutjangka. Paluru ngurrka maṭupurra nganampa yintirra mirringku, nganaṅa kuya palyalpayi tjuṭa tjukarurru palumpa nyinanytjaku.

<sup>15</sup> Muutjaku wangkawana nyinarra yanangu tjuṭa Katutjaku puṭu tjukarurru nyinapayi. Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala mirringintjala paluru tjana palumpa walytjarringkula nyinanyi. Kala, Katutjalu piyuku watjanu palunya tjananya, nganaṅanyatarra tjuṅgura yanṭayanṭalkitjangku kana kutu nyinanytjaku. <sup>16</sup> Yiitju Kurayitjanya tjawirrilyi nguwanpa mirringintjala Katutjalu watjanu yanangu tjuṭa yanṭayanṭalkitjangku. Wangka palunya nguwanpa Tjuwu wati tjuṭangu tjiṭpirringkula mirringkitjangku watjalpayi katjangku yulytja tjuṭa mantjintjaku. Mirringanyingka katjangkulpi mantjiṭilpayi. <sup>17</sup> Tjiṭpi kana nyinanytjala katjangku wiya mantjiṭilpayi. <sup>18-19</sup> Wangka palunya nguwanpa Katutjalu watjanutja tjuṭa Muutjalu tjananya yanangu tjuṭa tjakultjunu. Palurulpi pulukakuṅu nanikutakuṅu ngurrka mantjira kapingka yintinu. Paluru parrka mantarratjarra mantjira ngurrkangka tjarrpatjungkula piipa Katutjaku wangkatjarrangka yintinu, yanangu tjuṭawanatarralpi tjanala yintinu. <sup>20</sup> Yalatji yintira Muutjalu tjananya watjanu, “Nyurrangarrinya yanṭayanṭalkitjangku Katutjalu nyurrangarrinya watjanu palumpa wangka tjuṭaku tjukarurru nyinanytjaku. Ngurrka ngaatjanya nyakula nyurrangarri tjukarurru nyinakitjangku kulintjaku.” <sup>21</sup> Yanangu tjuṭangka tjanala yintira Muutjalu ngurrka palunya katirra tjaatji kalikiwana parra yintinu. Kaliki palula yunngu tjarrparra yulytja tjuṭawanatarra ngurrka parra yintinu. <sup>22</sup> Muutjaku luwu palulawana tul̥kuku mayutju tjuṭangu tjaatjikuṅu yulytja yuwankarrawana ngurrka parra yintilpayi, yulytja paluru tjana palya ngaranytjaku, Katutjaku maṭupurra. Tjawirrilyi pungkula ngurrka yintintjawiyanangka, Katutjalu wiya yanangu kuya waṅipayi. Tjawirrilyi pungkula ngurrka yintintjala kutju, kuya tjanampa waṅipayi. Muutjaku wangka

yalatji ngaranya.

*Tjawirrilyi nguwanparringkula nganampa mirrirringu Yiitjunya*

<sup>23</sup> Yuwa, yalatji tulkuku mayutju tinangku tjawirrilyi pungkula tjaatjiku yulytjawana yintilpayi Katutjaku kutju yulytja tjuta ngaranytjaku. Katutjaku tjaatji ilkarangka yulytja yilta tjuta ngaranya. Katutjalu wiya kulinu kutjupangku puluka tjiipipaka pungkula ngurrka palulawana yintintjaku. Paluru ngurrka kutjupa kulinigi. <sup>24</sup> Yiitju Kurayitjanya ngurrka yintirra tulkuku mayutju nganampa Katutjaku ngurra ilkarangka tjarrpangu nganampa palunya tjapilkitja. Wiya paluru tjaatji kalikingka mantangka tjarrpangu Katutjaku ngurra yunngu ngarakitja, wiya, tjaatji ngurra ilkaritjanga tjarrpangu. <sup>25-26</sup> Warri kutjupa kutjupangka tulkuku mayutju tina tjaatji kalikingka tjutangara tjarrpapayi. Tjarrparra mantarra waralyngarala yangatjungkupayingka wirrili, Katutjaku ngurra yunngunguru ngurrka tjutangara yintilpayi, pulukakunu ngurrka, palumpanu ngurrka walytjawiya. Yiitju Kurayitjanya wiya tulkuku mayutju palunya tjananya nguwanpa tjutangara nganampa kuya wanikitja Katutjaku ngurra ilkarangka tjarrpangu, kutjungara paluru tjarrpangu, tjawirrilyi nguwanparringkula kuya nganampa wanikitja. Yuwa, Katutjalu watjanutjangka tayimingka paluru kutjungara tjawirrilyi nguwanparringkula watiyangka waralyngarala mirrirringu, nganampa kuya paluru wanikitja.

<sup>27</sup> Yanangu yuwankarra nganana tarra kutjungara mirrirriku. Nganana mirrirringkula ngula kanarringkula Katutjala kuutawutjunga ngaraku, yuwankarra kutjupa tjutatarra. <sup>28</sup> Nganananya nguwanpa Yiitju Kurayitjanya kutjungara mirrirringu, tjawirrilyi nguwanparringkula. Yalatji mirrirringu yanangu yuwankarraku nganampa kuya wanikitja. Ngula paluru mantakutu ngalya yankula wiya piyuku mirrirriku nganampa kuya piyuku wanikitja. Kala, kutjungara paluru tjawirrilyi nguwanparringkula mirrirringu nganampa kuya wanikitja. Paluru ngula ngalyankula nganananya palumpa walytja kutjupa tjutatarra mantjira katiku kana kutu nyinanytjaku, ilkarangka.

## 10

<sup>1</sup> Katutjalu irri ti Muutjanya nintinu tjaatji kaliki palula tjana tjawirrilyi tjuulatjarrangku mirri pungkula kutjantjaku. Tjana yalatji pungkula kutjalpayi Katutjanya tjanampa kalypa nyinanytjaku. Katutjalu kulinu, "Ngula Yiitjunya tjawirrilyi nguwanpa mirrirrintjala yanangu tjuta ngayuku kalyparriku, kuya tjanampa paluru waninytjala." Muutjalungarri kutu yiya kutjupa kutjupangka tjawirrilyi pungkula kutjalpayi Katutjaku. Yalatji tjana rawangku pungkula wiya Katutjaku kalyparringkupayi. Yalatji Muutjaku luwuwana tjana nyinarra wiya Katutjaku kalyparringu. <sup>2</sup> Tjinguru yanangu tjutangkuya tjawirrilyi pungkula Katutjaku kalyparringkula nyinanyingka, tulkuku mayutju tjutangku piyuku tjawirrilyi pungkula kutjantjawiyangkuya wantimara. Yanangu paluru tjana tjukaruru kutu nyinamara. Paluru tjana tjawirrilyi pungkula wiya Katutjaku tjukaruru nyinarra kalyparringu. <sup>3</sup> Tulkuku mayutju tjutangkuya kuka tjawirrilyi kutu pungkula kutjalpayi tjanampa yanangu tjuaku,

yiiya tjuṭa. Yaṅangu tjuṭangku yalatji kutu kulilpayi, “Nganana kuya palyara piyuku kuka tjawirrilyi Katutjaku katinytjaku, pungkula kutjantjaku.” <sup>4</sup> Kuka tjawirrilyi tulukuku mayutju tjuṭangku pungkula kutjantjala Katutjalu wiya yaṅangu tjuṭaku kuya wanipayi. Yalatji pulukakunu ngurrka, nanikutakunu ngurrkatarra yintinyingka, nyakula Katutjalu wiya tjanampa kuya wanipayi.

<sup>5-6</sup> Yiitju Kurayitjalu manta ngaakutu ngalya yankula yalatji watjanu, “Katutja, nyuntu wiya yunytjurrinyi tjana tjawirrilyi ngalya katirra nyuntupa pungkula kutjantjaku. Yaṅangungku kuya palyara kuka tjawirrilyi nyuntupa katinytjaku wiya nyuntu yunyparringkupayi. Yalatji kulira nyuntu ngayunya mantakutu wantirriyana tjawirrilyi nguwanpa waralyngaranytjaku.”

<sup>7</sup> Palulanguru Yiitju Kurayitjalu piyuku watjanu, “Katutja. Nyuntupa wangka yurruntitjawana ngayulu ngaranyi tjukarrungku palyalkitja.”

<sup>8</sup> Muutjaku luwu ngaranyi yaṅangu tjuṭangku kuya palyara kuka tjawirrilyi Katutjaku katinytjaku. Wangka panyapa Yiitjulu watjanu, “Katutjanya wiya unytjurringanyi yaṅangu tjuṭangku palumpa kuka tjawirrilyi rawangku katinytjaku.” <sup>9</sup> Wangka panyapa watjara Yiitju Kurayitjalu kuliningi yalatji, “Yaṅangu tjuṭangku wiya kuka tjawirrilyi kutu pungkula kutjantjaku. Kuwarri ngayulu ngaranyi tjawirrilyi nguwanpa mirringkula Katutjaku waarra palyalkitja, yaṅangu tjuṭaku kuya wanikitja.” <sup>10</sup> Yiitju Kurayitjanya tjawirrilyi nguwanpa watiyangka mirringkula yaṅangu uwankarrakulampa kuya waningu. Yalatji paluru Katutjaku waarra palyanu. Wiya paluru kanarringkula piyuku tjawirrilyi nguwanpa mirringu, wiya. Kutjungara paluru tjawirrilyi nguwanpalampa mirringu yaṅangu yuwankarraku kuya wanikitja.

<sup>11</sup> Tulukuku mayutju paluru tjana Katutjaku kuka tjawirrilyi kutu pungkula kutjalpayi yiiya tjuṭangka. Yalatji paluru tjana pungkula kutjantjala Katutjalu wiya yaṅangu tjuṭaku kuya wanipayi. <sup>12</sup> Kanya Yiitju Kurayitjanya kuyalampa wanikitja kutjungara mirringu. Yalatji mirringkula paluru Katutjala tjungu kutu kuwarri nyinanyi. Yaṅangu ngantitja tjuṭakutarra paluru kuya tjanampa mirringkula waningu. <sup>13</sup> Ngurra palula paluru kutu patara nyinanyi Katutjalu palumpa yunytjuwiya tjuṭa tjananya pungkula wantirriyantjaku. Yiitjunyalpi mayutju tina tjanampa nyinaku. <sup>14</sup> Kala, Yiitju Kurayitjanya tjawirrilyi nguwanpa mirringkula yaṅangu tjuṭaku kuya waningu, Katutjakuya kalypa nyinanytjaku. <sup>15</sup> Wangka palunya nguwanpa Katutjaku kurrupangku tjakultjunu nganana kulintjaku. Palumpa kurrupangku yalatji Katutjakunu watjanu,

<sup>16</sup> “Ngayulu Katutjalu tjananya yalatji yaṅtayanṅalkitjangku watjalku. Ngayulu tjananya nintilku tjana pinangku ngayuku wangka kutu kulintjaku. Piipangka wakanutja nganana tjuṭangara riitarringkula ninti nyinanyi. Palunya nguwanpa ngayuluna tjananya tjuṭangara nintilku luwu ngayukunuwana tjukaruru nyinanytjaku. Ngula ngayulu Katutjalu yaṅangu tjuṭa yaṅtayanṅalkitjangku watjalku. Ngayulu tjananya nintilku tjana pinangku ngayuku wangka kutu kulintjaku. <sup>17</sup> Paluru

tjana kuya palyantjala ngayulu kuya tjanampa waniku. Ngayulu tjananya kaangkinytjingu yantayantanmalpa.”

<sup>18</sup> Yalatji, Katutjalu nganampa kuya wanipayi, Yiitjunya tjawirrilyi nguwanpa mirringutjangka. Wiya nganana kuka tjawirrilyi kutu tjaatjikutu Katutjaku katinytjaku, pungkula kutjantjaku, wiya.

*Nganana kutu tjungurringkula Katutjanya pulkawaninytjaku.*

<sup>19-20</sup> Ngayuku walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Irriti tulukuku mayutjungku tiitji pulukakunu ngurrkatjarra kalikingka yungu katirra kanyilpayi, Katutjala ila. Yiitjunya nganana ila ngaranya paluru watiyanga tjawirrilyi nguwanpa ngurrka yintirra mirringu. Nganana palya Katutjaku kalyparringkula palumpa nguluwiyala nyinanyi. Paluru nganana ila ngaranya. Yuwa, Yiitjuku wangka nganana kulira walytjarringkula kana kutulpila nyinaku.

<sup>21</sup> Yilta Katutjaku ngurrangka tulukuku mayutju tina nganampa Yiitjunya nyinanyi. Ngurra palula paluru mayutju tina nyinanyi. <sup>22</sup> Palumpa wangka nganana kulira walytjarringkula Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku. Paluru nganampa kuya wanirra tjukaruru palyanu. <sup>23</sup> Nganana kutu Yiitjuku wangkawana tjukaruru nyinanytjaku. Katutjalu nganananya yantayantalkitjangku watjara ilta nganananya paluru kanyilku palumpa ngurrangka. <sup>24</sup> Yiitjuku walytja tjutangu putu kulintjala nganana purinypa tjanala wangkanytjaku, tjana kulira yunypalpi Yiitjuku nyinanytjaku. Nganana kutjupa tjutaku tjukarurrungku palyantjaku. Nganana tjanala nintira yunypa palyantjaku pukulmankunytjaku tjana kutjupa tjutaku tjukarurrungku palyantjaku. <sup>25</sup> Nganana kutu tjungurrinytjaku, Katutjanya pulkawanikitja. Kutjupa tjuta wiyaya tjaatjingka tjungurringkupayi. Nganana purinypa tjanala wangkanytjaku, tjana kulira tjaatjingka piyuku tjungurrinkunytjaku. Kutjupa tjutangatarra nganana tjanala purinypa wangkanytjaku, tjana kutu Yiitjuku tjukarurruipi nyinanytjaku, paluru tjinguru kuwarri mantakutu piyuku ngalyankunytjala.

<sup>26</sup> Yanangungku Yiitjukunu wangka kulira tjukaruru kutu nyinanytjaku, wiya paluru tjukaruru nyinarra munupinarrinkulalpi kuya kutu palyara nyinanytjaku, wiya. Yiitjuku wangka paluru wantirra kuya kutu palyantjala Katutjalu wiya kuya palumpa waniku, wiya. <sup>27</sup> Kuya waninytjawiyanga yanangu paluru Katutjaku ngulungulu nyinamalpa. Kuutawutjungka Katutjalu palunya watjara warukutu wantirriyalku. Katutjaku yunyjuwiya nyinapayi tjuta, uwankarra tjananya paluru watjara warukutu wantirriyalku. <sup>28</sup> Yirriti yanangungku Muutjaku wangka kutu kulira wantirra nyinanytjaku, yanangu kutjupa tjutangkuya alтуруwiyangku palunya mirrintankupayi. Paluru kuutawutjungka ngaranytjaku yanangu kutjarrangku, tjinguru tjirripalangku kurungku nyakula tjakultjunkupayi, paluru Muutjaku wangka kulilwiyangku kuya palyanutjangka. Tjana alatji tjakultjunutjangka palunyaya witira katirra mirrintankupayi. <sup>29</sup> Yanangu palunya nguwanpa Katutjaku katjukunu wangka kulira kutu wantinytjala ngula Katutjalu kuutawutjungka yanangu palunya yaalytjinku? Yanangu paluru nintingu kuliningi Yiitjunya palumpa kuya wanikitja watiyanga waralyngarala ngurrka yintingutjangka.



Yalatji tjawirrilyi nguwanpa mirrirringanyingka yanangu tjuṭa Katutjaku kalyparringkupayi. Yalatji Katutjaku kurrunpangkuṭarra yilta kulini. Yalatji nganaṇa kulira palumpa walytjarringkula tjukarurru kutu nyinanyi. Yanangu paluru wangka palunya kulira wantipayi, Katutjalu palunya puntura kuru watjara warukutu wantirriyalku.

<sup>30</sup> Nganaṇa kulini Katutjaku wangka yurruntitja yalatji,

“Yanangungku kuya palyantjala, ngayuluna ngaparrtjingu palunya pungkuku.”

Katutjalu piyuku yalatji watjanu,

“Ngayulu mayutjungku tjananya yanangu tjuṭa kuutamilara watjalku, ngayuku walytja tjuṭaṭarra.”

<sup>31</sup> Katutjanya ilta nyinanyi. Yanangu yalatji kutu kuya palyantjala Katutjalu ilta palunya warukutu wantirriyalku. Nganaṇa palumpa ngulurringkula tjukarurru kutu nyinanytjaku.

<sup>32</sup> Wangka ngaatjanyaya kulila! Irriti nyurrangarri Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra kulira palumpa walytjarringu. Kutjupa tjuṭangu nyurrangarrinya panypuranganyingka kutunyurra tjukarurru nyinangi. <sup>33</sup> Yanangu tjuṭangka kurungka kutjupa tjuṭangu nyurrangarrinya panypurangula pungangi. Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭa paluru tjana panypurangula punganyingka nyurrangarri yankula tjanala tjungu aalpa ngarapayi. <sup>34</sup> Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭa tjana witira tjiilangka tjarrpatjunu, puritjina nyinanytjaku. Puritjina tjana nyinanyingka nyurrangarri yaltururringkula yankula tjananya malpangku kanyilpayi. Tjikipaka tjuṭangu yankula nyurrangarrimpa waala kilytjuntankula yulytja tjulyara katinyingka, palya kutunyurra nyinangi, yalatji kulira, “Yulytja manta ngurrara mungutja. Nganaṇa palya Yiitjuku walytja nyinanyi, ngula palumpa ngurrangka kana kutu nyinamalpa.” <sup>35</sup> Nyurrangarri kutu nguluwiya nyinanytjaku. Yalatji nyurrangarri tjukarurru nyinanytjala Katutjalu yunyparringkula ngula nyurrangarrimpa tjukarurru palyalku. <sup>36</sup> Katutjaku nyurrangarri kutu tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji kutunyurra nyinanytjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. Paluru watjara ilta nyurrangarrinya kana kutu nyinatjunku. <sup>37</sup> Palunya nguwanpa Katutjaku wangka irriti tjunutja ngarrinyi yalatji,

“Rawawiya nyinarra mayutju Kurayitjanya yilta piyuku ngalya yankuku, wiya paluru rawa nyinarra ngalya yanku. <sup>38</sup> Yanangu palumpa walytjarringkula kana kutu nyinaku. Katutjanya yanangu palumpa yunypa nyinaku. Tjinguru yanangu kutjupa palumpa walytjarringkula munupinarringkula palumpa wangka wantikulpi. Yalatji munupinarringkula wantinytjala Katutjanya wiya palumpa yunypa nyinaku.”

<sup>39</sup> Munupinarringkula wantipayi tjuṭa nguwanpa wiya nganaṇa nyinanyi. Nganaṇa kutu palumpa wangka kulira nyinamalpa, paluru piyuku mantakutu ngalya yankula nganaṇanya mantjira katinytjaku.

## 11

*Katutjaku wangka kulira walytjarringkupayi tjuṭa*

<sup>1</sup> Nganaṇa palumpa wangka kulira walytjarringkula yalatji kulini, “Paluru watjara ilta nganaṇanya palumpa ngurrangka

yantayantalku.”<sup>2</sup> Nganananya nguwanpa tjana yirriti nyinapayi tjutangku Katutjaku wangka kulira walytjarringkunyjala Katutjanya tjanampa yunypa nyinapayi.<sup>3</sup> Nganaṅa wiyangka Katutjalu manta, ilkaritarra palyalkitjangku watjanu. Yalatji nganaṅa nintingku kulini. Nganaṅa palumpa wangka kulira walytjarringkula kulini yalatji, “Manta ilkaritarra ngaranytjawiyangka Katutjalu irriti watjanu manta ilkaritarra ngaranytjaku. Paluru watjantjala iltalpi ngarangu.”

<sup>4</sup> Yirriti wati Yipulalu Katutjaku wangka kulira kuka tjawirriyli pungu. Katutjalu tjawirriyli palumpa yunyparringkula kulinu, “Yipulanya ngayuku tjukarurru nyinanyi.” Palumpa kaakaku yini Kayinaku mangarri tjawirriyli nyakula wiya yunyparringu. Nganaṅa Yipulanya kulira yalatji kulini, “Yipulalu Katutjaku wangka yilta kulira palumpa walytja nyinapayi.”

<sup>5</sup> Palunyatjanu wati kutjupa yini Yiinukanya Katutjaku wangka kulira palumpa walytja nyinanytjala Katutjalu palunya ilkarikutulpi katingu. Yalatji katinytjala yanangu tjutangku palumpa puṅu ngurriṅgi. Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Katutjalu wati Yiinukaku yunypa nyinarra ilkarikutu palunya katingu.”<sup>6</sup> Yanangungku Katutjaku wangka wiya kulira walytjarrinytjala, Katutjanya wiya yunypa nyinaku yanangu palumpa. Yanangungku tjinguru Katutjaku walytja nyinakitjangku kulira, paluru palumpa wangka kulira walytjarrinytjaku. Yalatji paluru kulintjaku, “Ngayulu Katutjanya tjapini, paluru ilta ngayuku wangka kulini. Ngayulu palunya tjapintjala ilta paluruṅi yantayantalku.”

<sup>7</sup> Yurrunpa kapi tinangku pungkukitjangku kuwarripangka wati Nuuwalu Katutjaku wangka kulira walytjarringu. Katutjalu yalatji watjantjala paluru kulira puuta tina palyanṅi. Yanangu tjuṅa kapi tinangka mirringangi, kanya Nuuwanya palumpa pamuli tjuṅatarra tjarrparra puuta palula kanarringu. Yalatji Katutjalu Nuuwanyangarri kanaṅu tjana palumpa wangka kulira walytjarrinytjala.<sup>8</sup> Wati Yipuramalutarra Katutjaku wangka kulira palumpa walytjarringu. Katutjalu palula watjanu, “Ngurra kutjupangka nyuntu yankula nyinanytjaku. Ngurra palula nyuntupa walytja ngantitja tjuṅatarra nyinamalpa, ngayulu tjananya kanyilku. Ngurra palunya nyurrangarri kanyinmalpa.” Paluru ngurra palumpa ngurra nyinangi. Kala, paluru Katutjaku wangka palunya kulira ilta yanu ngurra palulakutu.<sup>9-10</sup> Yankula Katutjalu piyuku nintinu ngurra palulakutu tjukarurru yankunyitjaku. Ngurra palulawana rawa nyinangi kalikingka yalatji paluru kulinangi, “Ngurra ngaawana ngayulu kutu nyinaku Katutjaluni panyapa watjanutjangka.” Yalatji Yipuramalu Katutjaku wangka kulira walytjarringkula ngurra palulawana kutu nyinangi. Palumpa katja Yatjikanya, palumpa tjamu Tjikupanyatarra ngurra palulawana kalikingka nyinangi. Palulanguru Katutjalu palunya kutjarra piyuku watjanu ngula ngurra palula palumpa kutjarraku walytja ngantitja tjuṅa kutu nyinanytjaku. Yalatji Katutjaku wangka kulira Yipuramanya ngurra palulawana kutu nyinangi. Wangka yalatji paluru kuliningi, “Ngayulu kalikingka ngurra tjuṅawana nyinapayi, ngula ngayulu Katutjaku ngurra ilkaringka tawunu kutjungka nguwanpa nyinamalpa, ngurra tjuṅawana nyinanytjawiya. Katutjalu ngurra palunya palyanu ngayuku kutu ngaranytjaku.”

<sup>11</sup> Yipuramaku miita Tjaaranya wulkumanu kata tjulkuratjarra nyinangi, pipirri mantjilwiya. Palulanguru Katutjalu watjanu, pipirri yungkukitjangku. Tjaaralu palumpa wangka kulira pipirrilpi mantjinu, wulkumanu kata tjulkurangku kutju. <sup>12</sup> Tjilpi Yipuramalu mirririkitjangku kulinu katjatjarrangku. Katja palulanguru walytja ngantitja tjutalpi nyinangu. Paluru tjana tjutalingku nyinarra waningi, pintirri tjuta nguwanpa, mingalingku.

<sup>13</sup> Katutjalu watjanutja Yipuramalungarri kulira nyinapayi. Yalatji rawangku kuliralpi tjana mirrirringu. Wiya tjana nyangu Yipuramaku walytja ngantitja tjutalingku ngurra Kayinanala nyinarra waninyingka, wiya, mankurra kutjuya tjana nyangu. Yipuramalungarri nyinarra yalatji kulilpayi, "Yilta, Katutjalu watjanutjangka nganampa walytja ngantitja tjutalingkulpiya manta ngaangka Kayinanalawana nyinamalpa. Yanangu wangka kutjupatjarra tjuta ngurra ngaangka kuwarri nyinanyi. Nganana ngunyti ngurra ngaangka kuwarri nyinanyi." <sup>14</sup> Yalatji paluru tjana ngurra Kayinanala nyinarra kulinu ngurra palula rawa nyinakitjangku, ngurra palumpa walytjarringkula nyinakitjangku. <sup>15-16</sup> Wiya tjana watjilarringkula kulinu ngurra Tjaltiyalakutu piyuku yankula nyinanytjaku, wiya. Tjingu tjana watjilarringkula ngurra Tjaltiyalakutu yankula nyinamara. Wiya. Tjana ngurra Kayinanala kutu nyinarra kulinu yalatji, "Ngula nganana ngurra palyangka ilkaringkalpi nyinaku." Tjana yalatji kulintjala Katutjalu tjanampa nyinarra yunypangku kutjupa tjuta watjanu, "Ilta ngaa tjuta ngayuku walytja nyinanyi." Paluru tjanampa mayutju tina nyinangu. Ilta paluru tjananya yantayanalpayi, ngurra ilkaringka tjananya nyinatjungkukitjangku.

<sup>17-18</sup> Yurrunpa Katutjalu Yipuramanya yalatji watjanu, "Nyuntupa katja Yatjikakunu walytja ngantitja tjutalingkulpi nyinarra wanimalpa." Palulanguru Katutjalu Yipuramanya yarrkalkitjangku watjanu palumpa katja Yatjikanya katirra kuka tjawirriyi nguwanpa tjuulatjarrangku mirrintankunytjaku. Katutjaku wangka yurruntitja yalatji ngarangi, "Yatjikakunu walytja ngantitja tjutalingku nyinaku." Yipuramalu wangka palunya kulira palumpa katja katingu tjawirriyi nguwanpa tjuulatjarrangku mirrintankunytjaku. <sup>19</sup> Yipuramalu kulinu yalatji, "Ngayuluna Yatjikanya tjawirriyi nguwanpa tjuulatjarrangku mirrintankunytjala, Katutjalu palunya kanara nyinatjunku, ngangkari tinatjarrangku." Yalatji Yipuramalu kulinu palumpa katja mirringuru piyuku kanarringkula nyinanytjaku. Yipuramalu ilta kulinu palumpa katja wakara mirrintankunytjaku. Kala, ilkari ngurrarangku marrkunu palunya wakalwiyangku wantinytjaku. Yipurama paluru yunypalingku nyinangu palumpa katja kana kutu nyinanyingka.

<sup>20</sup> Katutjaku wangka kulira Yatjikalu tinarringkula Kattutjanya tjapinu palumpa katja kutjarraku, Tjikupaku, Yitjuwukutarra. Palumpa kutjarraku paluru tjapinu Katutjalu pulanya kutu yantayanantjaku. <sup>21</sup> Tjikupalutarra tjilpirringkula mirririkitjangku Katutjaku wangka kulira tjapinu Tjutjupaku katja kutjarraku. Palumpa kutjarraku paluru tjapinu Katutjalu pulanya kutu yantayanantjaku. Paluru tjilpirringkula wanatjarrangku ngarala Katutjanya pulkawanipayi. <sup>22</sup> Tjikupaku katja yini Tjutjupanya

tjilpirringkula mirrirrikijangku Katutjaku wangka kulira yalatji tjananya palumpa walytja ngantitja tjutangka watjanu, "Manta ngaangka Yitjipingkanyurra nyinarra, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta tjungunyurra yanku, ngurra kutjupakutu. Katutjalu nyurrangarrinya nintilku ngurra palulakutu tjukarurru yankunytjaku. Ngula ngurra palulakutu yankukitjangku nyurrangarri ngayunya tarrka katirra ngurra palula tjunutjurra!" Katutjalu tjananya ngula ngurra Kayinanalakutu katinytjaku, Tjutjupalu kulinutjangku tarrka katinytjaku tjananya yurrunpa watjanu.

<sup>23</sup> Muutjaku paapa an maama pipirritjarrarringu. Yini Muutjanyalpipula watjanu. Paluru kutjarra kulinu, "Ngalimpa pipirri yunpa palyalingku ngarrinyi." Mayutju tinangku watjanu ula wiima tjuta mirri pungkunytjaku. Paluru kutjarra kulinu, "Katutjanya yilta yantayantalpayi." Yalatjipula kulira pipirri palunya yarrkatjunu, mayutjuku waarrkana tjutangku pungkupayingkamarra. Ula wiima paluru pira tjirripala yarrka ngarripayi. <sup>24</sup> Muutjanya mayutju tinaku yuntalpalawana nyinarra yangupalarringu. Palurulpi kulinu Katutjanya mayutju tina nyinanytjala. Yalatji kulira paluru yanangu tjuta watjanu, "Ngayulu wiya mayutju tinaku yini Piiruku tjamu nyinanyi, wiya, ngayuku maama Yitjurilaku walytja ngantitja nyinanyi." <sup>25</sup> Yitjipinya ngurrara tjutawana nyinarra Muutjalulpi tjananya wantikatirra palumpa walytja tjutawanalpi nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutawana. Yalatji Muutjalu kulinigi, "Ngayuku walytja tjuta Katutjaku walytja nyinanyi. Ngayulu tjanalawana nyinamalpa, wiyana Yitjipiku mayutjuwana nyinaku, paluru anta palumpa walytja tjutatarra Katutjaku ngurra nyinanyi." <sup>26</sup> Yitjipinya ngurrara yunytjuwiya tjutangku Muutjanya panypurangkupayi paluru Kurayitjanya kulira Katutjaku tjukarurru nyinanyingka. Paluru Yitjipinya ngurrara tjutawana nyinarra mani tina, yulytja tjutatarra mantjira palya nyinamara. Kala, paluru mani tina, yulytja tjutatarra wantirra Katutjaku tjukarurru nyinangu, palumpa walytja tjutawana. Paluru yalatji kulinigi, "Katutjalu nganananya yantayantara kanyilku."

<sup>27</sup> Katutjaku wangka kulira Muutjalu ngurra Yitjipinya wantikatirra kulinigi, "Mayutju tina Yitjipinya ngurrara ngayuku yunytjuwiya nyinanyi. Palumpa waarrkana tjutangku ngayunya mirri pungkupayingka ngayulu ngurra Yitjipinya wantikatiku. Katutjaluni yantayantara katiyanku ngurra kutjupakutu. Katutjalu watjanu ngayunya yantayantalkitjangku." Wiya paluru Katutjanya kurungku nyakupayi, palumpa wangka kulira kutju ngurra Yitjipinya wantikatingu. <sup>28</sup> Ilkari ngurrara panya mirri pungkupayi kutjungku tjananya Muutjaku walytja tjutaku katja yurruntitja tjuta, pungkutjipingkamarra, Muutjalu Katutjaku wangka kulira tjananya watjanu tjiipikunu ngurrka ngurrawana nyapantjaku. Tjana tuuwawana ngurrka nyapalpayi. Yalatji Muutjalu tjananya watjanu ilkari ngurrara mirri pungkupayingku ngurrka nyakula ngurra tjanampa wayintanku nyakukatirra, katja yurruntitja pungkuwiyangku wantiku.

<sup>29</sup> Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkuya Katutjaku wangka kulira palya yuru Tjatjakawana, ngururwana yanu. Katutjalu yuru yiwarra nguwanpa palyantjala ngururwanaya yanu mantawana. Kanya Yitjipinya ngurrara tjutangku tjananya pikangku wanaranangi

pungkukitjangku. Ngururpa Katutjalu tjananya turawuntamilara yurunga mirrintanu. Paluru yuru panyapa kiita nguwanpa rayitpayiki patinu.

<sup>30</sup> Yirriti tawunu Tjirikulawana pulitjanu parriki palyanutja, waala tjutangka tjayitiwana parra ngarala wananingi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku putu kulinu palunya ngurrara tjuta tjananya pungkukitjangku. Katutjalu tjananya watjanutjangka, paluru tjana kulira parra yanangi parriki tinangka tjayitiwana, tjintu tjapanpalangka. Kanya parriki tina paluru punkara yulpurringu, palumpa wangka tjana kulira parra yananyingka.

<sup>31</sup> Tawunu palula kungka Rayapanya nyinangu. Kungka paluru patara nyinapayi, watingku palula kuya palyara mani yungkunyutjaku. Kungka palurulpi Katutjaku wangka kulira kanarringu. Yalatji nguwanpa kanarringu. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangka tawunu Tjirikunya ngurrara tjuta tjananya Katutjaku yunytjuwiya tjuta mirri pungu nganti. Yurrunpa Rayapalu pulampa tjukaruru palyanu. Yitjurilaku walytja ngantitja kutjarrapula tawunu palulakutu yarrka yanu nyakukitja. Paluru kutjarra tawunungka tjarpangingka Rayapalu pulanya yunypangku yarrkatjunu, kulatatjarra tjutangku pulanya mirri pungkupayingkamarra. Palulanguru ngula Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku, kulatatjarra tjutangku Rayapanya wiya mirri pungu.

<sup>32</sup> Katutjaku wangka kulilpayi palunya tjananya nguwanpa kutjupa tjuta nyinapayi. Wangka palunya tjutatjarra ngayulu nyurrangaringa nintilkitjangku putu kulini, rawangkuna piipangka wakalpayingka. Ngaa tjuta ngayulu kulini, Kitiyananya, Piirakanya, Tjamtjananya, Tjipitjanya, Tapitanya Tjamiyulanya. Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa tjutatarra. <sup>33</sup> Paluru tjana Katutjaku wangka kulira walytjarringkupayi. Tjaampalangkuya Katutjaku wangka kulira yanangu kutjupa tjuta tjananya pungkula ngulutjingara wantirriyanu, mayutju tina, palumpa waarrkana tjutatarra. Tjaampalangkuya Katutjaku wangka kulira yanangu tjuta tjananya marrkunu tjukaruru nyinanytjaku. Tjaampalangu Katutjaku wangka kulira patara yutilpi nyangu, Katutjalu yurrunpa watjanutjangka. Tjaampalangkuya Katutjaku wangka kulintjala, Katutjalu tjanampa marrkunu, layina tjikipaka tjutangku tjananya patjaltpijingkamarra. <sup>34</sup> Tjaampalangkuya Katutjaku wangka kulintjala Katutjalu waru tjanampa yangatjunu, kamparra tjananya iluntankupayingkamarra. Kutjupa tjutangkuya Katutjaku wangka kulintjala Katutjalu tjanampa marrkunu, tjuula watawaratjarrangu wakara tjananya iluntankupayingkamarra. Kutjupa tjutangkuya ngulu nyinarra Katutjaku wangka kulintjala, paluru tjananya rapanu nguluwiyalpi nyinanytjaku. Kulatatjarra kutjupa tjutangku putu kulinu, kutjupa ngurrara yunytjuwiya tjuta tjananya pungkukitjangku. Katutjaku wangka paluru tjana kuliralpi palunya tjananya wakara iluntanu. Kutjupa tjuta ngulu tjalkalungu.

<sup>35</sup> Minyma tjaampalangkuya Katutjaku wangka kulintjala, Katutjalu tjanampa walytja mirringuru kanau. Kutjupa tjutaya nguluwiya nyinarra mirringu, kutjupa tjutangku tjananya panypurangkula

mirri pungkunyjala. Paluru tjana Katutjaku wangka kulira mirrirrikitjangku yalatji kulinu, “Katutjakula tjukaruru nyinarra mirrirriku. Mirriringanyangka ngula paluru ngananyanya kanara nyinatjunku, palumpa ngurrangka.”<sup>36</sup> Katutjaku wangka kulilpayi kutjupa tjuta tjananya yunyjuwiya tjutangku panypurangkula wiipatjarrangku pungangi. Kutjupa tjuta tjananya tjiinangka tayimapira tjiilangka tjarrpatjungkula kanyilpayi.<sup>37</sup> Yunyjuwiya tjutangku Katutjaku wangka kulilpayi kutjupa tjuta mirrintankukitjangku pulitjarrangku rungkaningi. Kutjupa tjuta tjananya tjuuwutjarrangku kilytjuntara wakara mirrintanu. Kutjupa tjuta tjananya tjana tjuula watawaratjarrangku wakara iluntanangi. Kuunyiya Katutjaku walytja tjuta tjanaya mungutja nyinapayi. Mantarawiyangka tjiipikunupaka nanikutakunu pangkingkaya tjarrparra nyinangi. Kutjupa tjuta mikintjarraya nyinangi kutjupa tjutangku tjananya panypurangkula punganyangka. Kutjupa tjuta maralpa kutu nyinapayi, kuunyi tjuta.<sup>38</sup> Ngurra tjungu nyinanytjawiya ngurra kapiwiyawanaya nyinangi, puliwana. Kulpingkatarra tjana tjarrparra nyinapayi. Paluru tjana Katutjaku wangka kulira nyinapayi, tjukaruruya palumpa nyinangi. Yuwa, paluru tjana Katutjaku, yanangu tjutakutarra palya nyinapayi, manta ngurrara kutjupa tjutangku kuya palyara nyinapayi.

<sup>39</sup> Paluru tjana Katutjaku wangka kulira nyinanytjala Katutjanya tjanampa yunypa nyinangi. Tjana yalatji kulira nyinarra wiya yuti nyangu Katutjalu watjanutjangka, wiya. Yurrunpa tjana mirriringu. Katutjalu tjanala watjara ngulalpi palyalku tjana kana kutu nyinanytjaku.<sup>40</sup> Katutjalu kuliningi paluru tjana ngananaatarra tjungu kana kutu nyinanytjaku palumpa ngurrangka.

## 12

### *Tjutalingku Katutjaku tjukaruru nyinapayi*

<sup>1</sup> Paluru tjana Katutjaku wangka kulira tjukaruru nyinapayi tjuta nganana kulintjaku. Ngananaatarra Yitjuku tjukaruru kutu nyinanytjaku, kuya kutu palyantjawiya. Nganana kuya palyantjaku yanangu kutjupangku, tjinguru mamungkutarra tjingapungkunyjala, nganana kulira wantirra tjukaruru kutu Yitjuku nyinanytjaku.<sup>2</sup> Yitjulu ngananyanya ngulytjura kutu yantayantani. Paluru ngananyanya kutu kanyira ngurra ilkaringka nyinatjunku. Nganana palumpa tjukaruru kutu nyinanytjaku. Paluru irriti Katutjaku wangkawana kutu tjukaruru nyinapayi. Watiyangka waralyngarala mirrirrikitjangku kulira wiya paluru munupinarringkula Katutjaku wangka wantingu, wiya. Paluru yalatji kulinu, “Palya tjana ngayunya watiyangka waralytjungkula mirrintanku kuya palyalpayi nguwanpa. Ngayulu yanangu tjutaku kuya wanirra Katutjalawana tjungu nyinaku.” Paluru kuwarri ilta Katutjalawana nyinanyi, mayutju tina kutjarra.

<sup>3</sup> Kuya palyalpayi tjutangku Yitjunya panypurangkula pungkunyjala paluru kutu tjukaruru Katutjaku nyinangi. Yalatji kulira nyurrangarritarra Katutjaku tjukaruru kutu nyinanytjaku, munupinarringkula wantinytjawiya.<sup>4</sup> Nyurrangarri Yitjuku tjukaruru nyinanytjala kuya palyalpayi tjutangku nyurrangarrinyatarra panypurangkupayi. Tjana wiya nyurrangarrinya mirri pungu.<sup>5</sup> Katutjalu

nyurrangarrinya watjanu paapangku katja tjuta, yuntalpa tjuta watjanutja nguwanpa. Tjingurunyurra wangka palumpa kulira wantingu. Wangka palunya yalatji ngarrinyi,

“Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Mayutju Katutjalu nyuntunya tjukarrulkitjangku marrkuningka, nyuntu pinangku kulintjaku. Yalatji palurunta payira pinangkatjunanyingka, watjilarrinytjawiyangku nyuntu kulintjaku. <sup>6</sup> Mayutju paluru nganampa yunyjtjurringkula tjukarrulkitjangku marrkulpayi.”

<sup>7</sup> Katutjalu nyuntunya tjukarrulkitjangku marrkuntjala nyuntu kulira tjukarrulpi nyinanytjaku, palumpa ngurrkurrinytjawiya. Paapa tjutangkutarra pipirri tjuta marrkura pungkupayi tjukarrulpi tjana nyinanytjaku. <sup>8-9</sup> Marrkura pungkuntjala pipirringku kulira tjukarrulpi nyinapayi. Kutjupaku pipirri nganana wiya marrkura pungkupayi tjukarruru nyinanytjaku, wiya, pipirri walytja kutju marrkulpayi paapangku maamangku. Katutjalutarra nganannya palumpa walytja tjuta marrkulpayi tjukarrulpi nyinanytjaku. Tjinguru Katutjalu nyuntunya marrkulwiyangku wantinytjala nyuntu wiya palumpa walytja nyinaku. Palya Katutjalu nganannya tjukarrulkitjangku marrkuni. Nganana palumpa wangka kulira kana kutu nyinaku.

<sup>10</sup> Pipirri nganana nyinanyingka, paapa tjutangku nganannya tjukarrulkitjangku marrkura pungkupayi, walytjangku kulira. Paapa Katutjalutarra nganannya marrkulpayi tjukarruru nyinanytjaku, Katutjanya nguwanpa tjukarrulpi nyinanytjaku. <sup>11</sup> Paapangku tjukarrulkitjangku katja walytja marrkura punganyingka, katja paluru yunypawiya nyinapayi. Marrkura pungkuntjala nganti kutju, tjukarrulpi paluru yunypa nyinapayi. Katutjalu nganannya marrkuntjala kulira nganana palya nyinaku, yunypa. <sup>12-13</sup> Yiitjuku wangka kulira purrkarringkula wantinytjawiya, kutunyurra palumpa tjukarruru nyinanytjaku. Yiitjuku walytja kutjupa tjutangku nyurrangarrinya tjukarruru nyinanytjala nyakula tjanaarralpi tjukarruru kulira nyinaku.

*Munupinarringkula Katutjaku wangka wantinytjawiyanyurra nyinanytjaku*

<sup>14</sup> Kutjupa tjutaku nyurrangarri kalypa nyinanytjaku. Katutjaku kutju nyurrangarri tjukarruru kutu nyinanytjaku. Tjinguru yanangu Katutjaku tjukarruru nyinanytjawiya paluru wiya mayutju Katutjalawana nyinaku. <sup>15</sup> Katutjanya nganampa alturuntju nyinanyi. Wiyanyurra palumpa wangka kulira ramarringkula wantinytjaku, wiya. Yanangu kutjupa wiyawana kutu nyinanytjala nyurrangarri palunya marrkuntjaku tjukarrulpi paluru nyinanytjaku. Kutu paluru wiyawana nyinanytjala kutjupa tjutangku nyakula palunya nguwanpalpi wiyawana kutu nyinaku. <sup>16</sup> Katutjaku wiyawana nyinapayi tjuta nyinanyi, yirriti nyinapayi wati Yitjuwunya nguwanpa. Paluru kaaka tinangku paapakunu yulytja ngurratarra mantjinmara, paapa tjilpi wiyarringanyingka, Katutjaku luwu yalatji ngarangu. Yitjuwulu palumpa malanya mangarritjiratjangku watjanu kulintjawiyangku, “Malanpa, paapa ngalimpa wiyarringanyingka, nyuntulpi ngalimpa paapakunu yulytja ngurratarra mantjintjaku. Kala

kuwarri mangarrini yuwa!, paljtatjirratjana.” Yalatji Yitjuwulu watjalwiyangu wantimara. Katutjalu yurrupa watjanu kaakangku kutju paapakunu mantjintjaku. Yitjuwulu yalatji Katutjaku wangka kulira wantingutja, wiyanyurra palunya nguwanpa nyinanytjaku.<sup>17</sup> Ngula, paluru paapanya puṭu tjaṭinu yalatji, “Paapa, nyuntu Katutjanya tjaṭila ngayuku!, paluruṅi kutu yanṭayanṭantjaku nyuntupa ngurrangkaṅa nyinanytjala, yulytjatjarra.” Paapangu watjanu, “Kala, ngayulu Katutjanya tjaṭinu nyuntupa malanypa yanṭayanṭara kanyintjaku paluru ngayuku ngurrangka nyinanytjala. Yalatji katja kutjarraku tjaṭintjaku luwu nganampa wiya ngaranya. Puṭuna kulini Katutjanya piyuku nyuntupa tjaṭintjaku.” Yitjuwunya puṭu kulira yulangu.

<sup>18-19</sup> Irriti Yitjurilaku walytja ngantitja tjaṭa Katutjaku ngur-rakutu yankula yila nyinangi puli yini Tjaniyala. Ngurra palula munga ngarala waru tina kampapayi, walpa tinatarra wangkany- ingka. Turampataṭarra kutjupangu wangkatjingalpayi. Ilkaringuru raapa wangkanytjala yanangu paluru tjana ngulurringkula Muut- janya marrkuṅingi yalatji, “Nyuntu kutju nganampatu Katutjanya tjaṭila!, ngananatju puntura ngulurringanyingka. Paluru nyun- tunya kutju kulini. Nyuntu palumpa wangka kulira nganananyatju tjakultjunkunytjaku.” Yalatji nguwanpa wiya nyurrangarri Katut- jaku ngulurringkunytjaku.<sup>20</sup> Paluru tjana ngulurringu Katutjalu yalatji watjanutjangka, “Pulingka nyurrangarri rungkara mirrin- tankunytjaku, puluka, tjinguru papa yananguṭarra puli Tjaniyala kalpanyingka.”<sup>21</sup> Muutjalutarra puli palula ngulurringkula yanangu tjuṭangka tjakultjunu yalatji, “Ngayulutarra ngulu tititingaranya.”

<sup>22</sup> Yalatji nguwanpa palya nyurrangarri wiya Katutjaku ngulurringkunytjaku, nyurrangarri palumpa walytja tjaṭa nyinanyi. Palya nyurrangarri Katutjaku ngurrangka nyinaku, puli yini Tjaniyala, Tjarutjaluma kutjupangka, ilkaringka. Ngurra palula ilkari ngurrara tjuṭalingku nyinanyi, minga, Katutjanyaya pulkawanyini.<sup>23</sup> Tjungu nyurrangarri Yitjuku walytja kutjupa tjuṭawana nyinaku, Katutjalu yini piipangka tjunutja tjuṭawana. Palumpa walytja kurrupa kutjupa tjuṭatarra palula nyinaku mantangka Katutjaku palya nyinapayi tjaṭa. Ngurra palula tjana tjukaruru kutu nyinaku. Ngurra palula yilta Katutjanya nyinaku, paluru yanangu tjaṭa kuutawutjungka watjalku.<sup>24</sup> Yitjunyatarra ngurra palula nyinaku. Katutjalu yanangu tjaṭa wangka Kurayitjanyatjarra watjanutja Yitjulu nganananya tjakultjunkupayi. Paluru ngurrka yintirra tjawirrilyi nguwanpa mirringu kuya nganampa wanikitja. Kanya Yipulanya ngurrka yintingu palumpa kaakangku mulyarrangu pungutjangka. Yitjunyatarra nganampa kuya wanikitja ngurrka yintingu.

<sup>25</sup> Irriti Yitjurilaku walytja ngantitja tjaṭa Katutjalu puli Tjaniyala watjantjala tjana kulira wantipayi tjukaruru palyantjawayangu. Yalatji tjana kulira wantingutjangka Katutjalu tjananya aapa mirri pungu. Katutjalu ilkaringuru nyurrangarrinya watjaningka kuliranyurra tjukaruru palyantjaku. Paluru nyurrangarrinya nintintjala kuliranyurra tjukarurupi nyinanytjaku. Tjinguronyurra kulira wantinytjala Katutjalu nyurrangarrinyatarra punguku, ngula warukutu nyurrangarrinya wantirriyalku.<sup>26</sup> Puli Tjaniyala



Katutjanya wangkanyingka manta puntura pirrtjingu. Manta yalatji puntura pirrtjitjingara paluru watjanu, “Ngayulu ngula piyuku manta, ilkaritarra pirrtjitjingalku.”<sup>27</sup> Piyukukunyu paluru manta pirrtjitjingalku. Wangka panyapa Katutjalu watjanu manta ilkaritarra piyuku pirrtjitjingara wiyalkitjangku. Katutjaku ngurra palya ngaraku pirrtjiwiya, wiyarringkunytwiwiya.<sup>28</sup> Nganana yunypa nyinanytjaku yalatji kulira. Katutjalu nganannya kutu yantayantanmalpa ngurra ngaangka, ngurra ilkaringkatarra. Nganana tjukaruru nyinarra palunya kutu pulkawaninytjaku. Yalatji nganana palunya pulkawaninytjala paluru yunypa nganampa nyinaku.<sup>29</sup> Nganana kutu Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku, paluru nganannya warukutu wantirriyalpayingga. Waru palunya nguwanpakunyu puli Tjaniyala kampapayi.

### 13

<sup>1</sup> Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku nyurrangarri yunytju kutu nyinanytjaku. <sup>2</sup> Yanangu kutjupa ngurrara yankula nyuntupa ngurrangka ngaranytjala nyakulanyurra yaltinytjaku yunypangku. Nyurrangarri yunyparringkula yanangu kutjupa ngurrara ngurrangka pal tjara ngarritjunktjaku. Yirriti kutjupa tjutangku wanma ngurrara tjuta pal tjara ngurrangka ngarritjunktupayi. Nganti tjana yunypangku kulinu, “Ngayuku ngurrangka wanma ngurrara palunya tjuta yananguwiya nyinangi, tjana ilta ilkari ngurrara tjuta nyinangi.” <sup>3</sup> Tjiilangka nyinapayi tjuta nyurrangarri alturringkula tjananya malpangku kanyintjaku. Yunytjuwiya tjutangku Yiitjuku walytja kutjupa tjuta panypurangkula pungkupayi. Panypurangkula pungutja tjuta nyurrangarri alturringkula tjananya malpangku kanyintjaku. <sup>4</sup> Palya miitararrapula tjukaruru nyinanytjaku, miita kutjupakutu yankula ngarrinytjawiya. Nganana wangka yalatji kulin tjaku. Miita kutjupangka tjinguru ngarringutjangka Katutjalu ngula kuutawutjungka kuru watjalku.

<sup>5</sup> Wiya nyurrangarri kutu maniku yunytjurringkula nyinanytjaku. Yulytja, mani walytjatjarra kutju nyurrangarri yunypa nyinanytjaku. Katutjalu nyurrangarrinya yantayantalku. Paluru watjanu alatji, “Ngayulu nyurrangarrinya kutu yantayantanmalpa wantinytjawiyangku.” <sup>6</sup> Wangka palunya kulira nyurrangarri walytjangku yalatji kulintjaku, “Mayutju Katutjaluni yantayantanangka, wiya ngayulu pungkupayi tjutaku ngulurriku, wiya.”

<sup>7</sup> Katutjaku wangka nintilpayi tjilpi tjuta nyurrangarrilawana nyinarra yirriti wiyarringu. Paluru tjana tjukaruru Yiitju Kurayitjaku nyinarra wiyarringu palulawana yunypa ilkaringka nyinakitja. Palunya tjananya nguwanpa nyurrangarri Yiitjuku tjukaruru kutu nyinanytjaku. <sup>8</sup> Yiitju Kurayitjanya kutu tjukaruru nyinapayi. Yirriti kutu tjukaruru nyinarra kuwarri tjukaruru kutu ilkaringka nyinanyi. Ngula paluru tjukaruru kutu nyinamalpa. <sup>9</sup> Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra kutju nyurrangarri kulintjaku. Kutjupa tjutangku nyurrangarrinya wangka kutjupa nintintjala, kulira nyurrangarri wantinytjaku. Paluru tjana nyurrangarrinya yalatji wiyawanangku nintilpayi, “Tjukaruru nyinakitjangku nyurrangarri mangarri kutjupa tjuta wantirra mangarri ngaa tjuta kutju ngalkuntjaku. Kuka kutjupa

tjuta wantirra nyurrangarri kuka ngaa tjuta kutju ngalkuntjaku.” Kutjupa tjutangu wangka palulawana kulira tjana puṯu nguwanpa Katutjaku tjukarurru nyinapayi. Wangka palunya nguwanpa wiya nyurrangarri kulintjaku. Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra kutju nyurrangarri kulintjala paluru nyurrangarrinya rapalku tjukarurru kutu nyinanytjaku. <sup>10</sup> Tjawirrilyi nguwanpa Yiitjunya nganampa waralyngarala mirringu. Tjawirrilyi palunya tulukuku mayutju tjutangu kuwarri wiya tjaatji tinangka kutjara ngalkulpayi.

<sup>11</sup> Tulukuku mayutju tinangu tjawirrilyi pungkula tiitjingka ngurra yintilpayi. Yintira Katutjaku ngurra yungukutu katirra yintilpayi, yanangu tjutaku kuya Katutjalu waninytjaku. Tjawirrilyi tulukuku mayutju tinangu pungutja tjana mantjira katirra ngurrangka wanma kutjalpayi. <sup>12</sup> Tjawirrilyi ngurrangka wanma kutjanutja nguwanpa, Yiitjunya tawunu Tjarutjalumala aatjayiti waralyngarala ngurra walytja yintirra mirringu, yanangu tjutaku nganampa kuya wanikitja. <sup>13</sup> Ngurra palula Yiitjunya waralyngarala mirringanyingka tjana palunya panypurangakupayi. Nganana kutu palumpa tjukarurru nyinanytjala palya kutjupa tjutangu ngananya panypurangkunytjaku, Yiitjunya tjana panypurangutja nguwanpa. <sup>14</sup> Nganana palulawana ngurra ilkaringka nyinakitja yunyjtjuringanyi. Mantangka wiya nganana kutu nyinamalpa, wiya.

<sup>15</sup> Nganana Yiitjuku walytjarringkula wiya kuka tjawirrilyi Katutjaku kutu tjaatikutu katinytjaku, wiya. Yalatji katinytjawiyangu nganana kutu Katutjanya pulkawaninytjaku. Yalatji kulira nganana watjantjaku, “Yiitjunya ilta ngayuku mayutju nyinanyi.” <sup>16</sup> Nyurrangarri yanangu kutjupa tjutaku tjukarurru kutu palyara nyinanytjaku. Mani yulytjatarra aapa yungkunytjaku, yanangu kutjupaku. Yalatjinyurra nyinanytjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku.

<sup>17</sup> Yiitjuku walytja tjuta nyurrangarri nyinanyi. Nyurrangarrimpa mayutju tjaatji ngurrara tjutatarra nyinanyi. Paluru tjana watjantjala nyurrangarri tjukarurrunku palyantjaku. Paluru tjana nyurrangarrinya yantayanantjanga Katutjalu tjananya ngula tjapilku. Tjana rawangku kulilpayi nyurrangarrinya tjukarurru yantyanalkitjangku. Tjinguru nyurrangarri tjanampa tjukarurru nyinanytjala tjana yunypangu Katutjaku waarra palyalku. Tjinguru nyurrangarri tjanampa tjukarurru nyinanytjawiyangka tjana watjilpangu palumpa waarra palyalku. Katutjanyatarra nyurrangarrimpa watjilpa nyinarra ngula kuutawutjungka watjalku.

<sup>18</sup> Nyurrangarri Katutjanya nganampa tjaapintjaku. Nganana tju kutu kulira nyinapayi Katutjaku tjukarurru nyinakitja. <sup>19</sup> Ngayulu nyurrangarrinya yalatji piyuku watjani. Katutjanya ngayuku nyurrangarri tjaapintjaku, ngayulu kuwarri palya nyurrangarrilakutu maa yankula nyinanytjaku. Ngayulu kulini ngaangka rawawiyana nyinarra nyurrangarrilakutu maa yankula nyinanytjaku.

<sup>20-21</sup> Yiitjunya tjawirrilyi nguwanpa mirringinytjala Katutjalu watjanu palumpa walytja tjuta kutu yantyanalkitjangku. Paluru ngangkari tinatjarrangu Yiitjunya mirringuru kanara mayutju tina nganampa nyinatjunu, palumpa walytja tjiipi tjuta nguwanpaku. Katutjalu ngananya yantyanantara kanyintjala nganana yunypangu

palumpa waarrka palyantjaku. Ngayulu kulini paluru Yiitju Kuray-itjalutarra nganananya nintira rapantjaku nganana kutu palumpa waarrka palyantjaku. Nganana yanangu kutjupa tjutangkutarra Yiitju Kurayitjanya kutu pulkawaninytjaku. Yalatjiku nganana yunytjur-ringanyi.

*Yara panyapa tjuta wakara piipa wantirriyalkitjangkulpi wakalku*

<sup>22</sup> Ngayuku walytja tjuta, wangka ngaatjanyalpiya kulila! Pi-  
ipa ngaatjanya ngayulu wakara wantirriyalku nyurrangarrinya  
pukulmankunytjaku. Wiya wangka ngaatjanya watawaralingku  
ngarrinyi, wiya, wangka wiima kutju ngarrinyi, purinytju riitar-  
ringkula kulira yunyparringkunytjaku. <sup>23</sup> Yara kutjupa yalatjiya kulila!  
Nganampa walytja Timitjiyinya kuwarrikunyu tjiilanguru pakanu.  
Wati paluru ngayulakutu kuwarri ngalya yananyingka, jungulitju  
nyurrangarrilakutu maa yankula nyinaku.

<sup>24</sup> Nyurrangarrimpa mayutju tjutangka, Yiitjuku walytja kutjupa  
tjutangkatarra yalatji watjala!, "Yitaliyanya ngurrara tjuta palya  
Yiitjuku tjukaruru nyinanyi." <sup>25</sup> Ngayulu nyurrangarrimpa  
Katutjanya tjapinmalpa, paluru alturungku nyurrangarrinya kutu  
yantayanantjaku.

## Wati Tjayimitjalu Wangka Tjunutja

<sup>1</sup> Ngayulu Tjayimitjalu nyurrangarrimpa piipa ngaatjanya wakara wantirriyani. Katutjaku, mayutju Yiitju Kurayitjakuṭarra waarrkana ngayulu nyinanyi. Yiitjuku walytja, Tjuwu tjuṭa nyurrangarri manta tjuṭawana nyinanyi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭanyurra nyinanyi, palumpa katja tuwalpalakuṇu. <sup>2-4</sup> Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Yunypanyurra Yiitjuku kutu nyinanytjaku. Kutjupa tjuṭangu nyurrangarrinya panypurangkula pungkunyjtala kutun-yurra palunya walkura tjukarurru nyinanytjaku. Tjingurunyurra miinta ngarrirra kutu Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku. Yanangu walytja puṭu tjukarurrura wantirra Yiitjuku kutun-yurra tjukarurru nyinanytjaku. Tjinguru nyurrangarrinya panypurangkunyjtala kulira wantirran-yurra Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku. Yalatjinyurra kutu tjukarurru nyinarra yunypa nyinanytjala Yiitjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku, yalatji kulira, “Ngayuku walytja pala tjuṭa kutu ngayuku tjukarurru nyinanyi, palyalingku.” Yalatjikunyurra ninti nyinanyi.

<sup>5-8</sup> Tjinguru nyuntu puṭu kulilku tjukarurru palyalkitjangku. Yalatji puṭu kulira Katutjanya tjapintjaku, palurunta nintintjaku. Tjapintjala Katutjalu nyuntunya pina alytjuranku tjukarurrungku kulintjaku. Paluru wiya nyuntunya pikarringkula marrkura payilku, “Nyuntu wiya yalatji tjapintjaku”, wiya, palurunta kulira nintilku. Tjinguru Yiitjuku walytja kutjupangu Katutjanya tjapilkitjangku yalatji kulilku, “Ngayulu yalatji tjapintjala tjinguru Katutjaluni yungkuwiyangu wantiku.” Wiya nganana yalatji kulira Katutjanya tjapintjaku, nganana Katutjanya tjukarurrungku tjapintjaku, kurrunpa rapangu. Tjinguru Yiitjuku walytja paluru Katutjanya tjapilkitjangku yalatji yurrukulilku, “Tjinguru Katutjaluni yungkuwiyangu wantiku.” Yalatji kulira Katutjanya tjapintjala, Katutjalu wiya palumpa wangka kulira tjukarurru palumpa palyalku.

*Yanangu maralpa yanṭayanṭara kanyintjaku, mani tinṭatjarra kutju wiya kulintjaku*

<sup>9</sup> Yiitjuku walytja maralpa tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Yunypanyurra nyinanytjaku, Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinanyngka. <sup>10-11</sup> Yiitjuku walytja manitjarra tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Yunypanyurra nyinanytjaku Katutjalu nyurrangarrinya yalatji nintintjala, “Ngayuku walytja wiya maniku kutju yunyparrinytjaku.” Palumpa wangka ngaakunyurra kulira yunypa nyinanytjaku. Mani yulytjatjarra kutjupa tjuṭa nyinanyi, Yiitjuku walytja wiya. Paluru tjana mani yulytja tinṭa kanyira puṭu kulira wiyarriku. Tjana mantangka rawawiya nyinarra wiyarriku puluuma nguwanpa. Kapiwiyangka puluuma rawawiya ngarala wiyarripayi tjintungku kamparra piltintja nguwanpa.

<sup>12</sup> Kutjupa tjuṭangu nyurrangarrinya panypurangkula pungkunyjtala kutun-yurra palumpa tjukarurru nyinanytjaku. Tjingurunyurra miinta ngarrirra kutu Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku. Yanangu walytja puṭu tjukarurrura wantirra Yiitjuku kutun-yurra tjukarurru

nyinanytjaku. Tjinguru nyurrangarrinya panypurangkunyjtjala kulira wantirranypurra Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukarurru kutu nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya yunyparringkula palumpa ngurrangka nyinatjunku, kana kutu nyinanytjaku. Palumpa walytja kutjupa tjtatarra palumpa kutu yunyjtju nyinanytjala paluru tjananyatarra palumpa ngurrangka nyinatjunku.

<sup>13</sup> Nyuntu kuya palyara wiya yalatji kulintjaku, “Katutjaluni tjingapunganyinka ngayulu kuya palyanu.” Katutjalu wiya yanangu tjingapungkupayi, kuya palyantjaku. Kutjupangu Katutjanya puṭu tjingapungkupayi kuya palyantjaku. <sup>14-15</sup> Nganana kuya palyalkitjangku walytjangku kutu kulira kuya palyani. Yalatji nganana kutu kuya palyantjala Katutjalu nganananya ngula payira iyalku, wiya nganana palumpa ngurrangka nyinamalpa.

<sup>16</sup> Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Wiyanyurra wiyawanangu kulintjaku. Katutjalu wiya yanangu tjingapungkupayi kuya palyantjaku. <sup>17</sup> Paluru nganananya yuwankarra yunganyi, manggarri, kuka, kapitarra, wiya nganananya yungkuwiyangu wantinyi, wiya. Paluru ngangkari tinatjarrangu tjtntu, maanytja pintirritarra palyara nganananya yungamalpa wantiwiyangu. <sup>18</sup> Paluru walytjangu kulinu nganana palumpa walytja tjuta nyinanytjaku, palumpa kutju tjukarurru nyinanytjaku. Palunyatjanu paluru Kurayitjanya ngalya wantirriyanu nganana palumpa wangka kulira walytjarrinytjaku. Wangka palunya matupurra. Katutjalu yalatji kuliningi, “Ngaa tjuta Yiitjuku walytja yurruntitja nyinanyi. Ngula Yiitjuku walytja tjtalingkulpiya nyinaku.”

*Nganana Katutjaku wangka kulira wantinytjawiyangu tjukarurru palyantjaku*

<sup>19</sup> Walytja tjuta wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu kutjupangkunta nintiningka purinypangu nyuntu kulintjaku, wiya parpatu nyuntu ngurrkurringkula kuru watjantjaku. Yuwa, palumpa wangka nyuntu purinypangu kulintjaku. <sup>20</sup> Yanangungku ngurrkurringkula wiya Katutjaku wangka tjukarurru kulilku, palulawana nyinakitjangku. <sup>21</sup> Palumpa wangkawana nganana tjukarurru nyinanytjaku, wiya nganana kutu kuya palyara nyinanytjaku, kutjupaku ngurrkurringkula pikarrinytjawiya. Yuwa, Katutjaku wangkawana nganana palya nyinanytjaku, palumpa ngurrangkala kana kutu nyinakitja.

<sup>22</sup> Katutjaku wangka kuliranyurra wangka palulawana tjukarurru nyinanytjaku, wiya wangka palunya kulira, munupinarrangkunyjtaku. Wiyanyurra kulilwiyangu kuya palyara nyinanytjaku. <sup>23</sup> Ingkatulu wangka palunya nintintjala, tjinguru yanangungku nyinarra kulira wantiku. Yalatji kulira wantirra paluru yalatji nguwanpa nyinanyi, kapingka yunpa nyakupayi nguwanpa. <sup>24-25</sup> Yunpa kapingka walytjangkunku nyakula yankula ngurrparrirra putulpi kulilku yunpa kapingka nyangutjangku. Palunya nguwanpa yanangu paluru Katutjaku wangkaku ngurrparringkula nyinaku. Yanangu kutjupangu Katutjaku wangka palya kulira tjukarurru nyinarra yunypa nyinamalpa. Palunya nguwanpa nyurrangarri palumpa wangka kulira tjukarurru nyinanytjaku, palumpa wangka kulira wantinytjawiya.

Yalatjinyurra wangka palulawana tjukarurru nyinanyingka Katutjalu nyurrangarrinya yantayantara kanyilku.

<sup>26-27</sup> Tjinguru yanangungku walytjangkunku kulilku, “Ngayulu Katutjaku walytja nyinanyi.” Paluru Katutjaku wangka wantirra yanangu kutjupa tjuṭa ngurrkurringkula kuru watjanmalpa. Paluru kutu yanangu tjuṭa kuru watjara puṭu Katutjaku waarrka palyalku. Paluru ngunyjtjinytju nyinaku, Katutjaku walytja wiya. Nganaṇa wiya yalatji palunya nguwanpa nyinarra palyantjaku, nganaṇa tjukarurru Katutjaku nyinarra kutjupa tjuṭatarra yantayantara kanyintjaku. Nganaṇa maralpa tjuṭa, walukuta tjuṭatarra yantayantantjaku. Nganaṇa yalatji tjananya yantayantantjala Katutjanyalampa yunypa nyinaku. Yuwa, nganaṇa tjukarurru nyinanytjaku kuya kutu palyantjawiya.

## 2

*Yanangu kutjupa tjuṭaku yunyjtjurringkula wiya kutjupa tjuṭaku yunyjtjuwiyarringkunyjtjaku*

<sup>1</sup> Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Yiitju Kurayitjanya nganampa mayutju palya nyinanyi. Palumpa walytja tjuṭa nyurrangarri yalatji nyinanytjaku. Yanangu yuwankarraku nyurrangarri yunypa nyinanytjaku, wiya yanangu tjaampalakunyurra yunyjtjuwiya nyinanytjaku. <sup>2-4</sup> Tjinguru nyurrangarrimpa tjaatjikutu yanangu tjuṭaya yankula nyinakatiku. Nganti wati kutjupa mantarra yiritjarra, mani tinatjarra ngalya yanku. Palunya nyakula nyuntu palumpa yunyparringkula yalatji watjalku, “Ngalyarra ngaangka nyinakati tjiinyingka!” Wati kutjupalpi ngalya yanku mantarra wintarrwintarrtjarra maniwiya, maralpa. Palunya nyakula nyuntu watjalku, “Palangka maa nyinakati, yaatjayiti!” Tjinguru nyuntu yalatji watjalku, “Palangka maa nyinakati!, tjimintangka.” Yalatji nguwanpa nyurrangarri yanangu tjaampalaku yunyparringkupayi, yanangu kutjupa tjuṭaku yunyjtjuwiyarringkupayi. Wiyawanangu nyurrangarri kulini, yuwankarrakunyurra yunyparrirra tjanampa nyinamara. Katutjanya wiya manitjarra tjuṭaku yunyparringkula maralpa tjuṭaku yunyjtjuwiyarrinyi. Nganaṇa wiya yalatji tjaampalaku kutju yunyparrinytjaku, nganaṇa yuwankarraku yunyparrinytjaku.

<sup>5</sup> Walytja tjuṭa wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjanya tjanampa palumpa walytja maralpa tjuṭaku yunypa nyinanyi. Paluru kulini, “Pala maralpa tjuṭanya Yiitjuku walytjarringkula kutu tjukarurru ngayuku nyinanyi. Ngayulu ilta tjananya kana kanyilku ngayuku ngurrangka, ngayuku walytja kutjupa tjuṭawana. Paluru tjana ngayuku yunyjtjurripayi tjuṭa ngayulawana nyinaku.” <sup>6</sup> Nyurrangarri maralpa tjuṭa nyakula wantipayi, yantayantantjawiyangu. Manitjarra tjuṭaku kutju nyurrangarri yunypa nyinapayi, maralpa tjuṭakutarranyurra yunypa nyinamara, nyurrangarrimpa alturunyjtju tjuṭaku. Wiyawanangu nyurrangarri kulini, yalatjinyurra kulinmara. Manitjarra tjuṭangu nyurrangarrinya alturuwiyangu kutawutjukutu katipayi. <sup>7</sup> Nyurrangarri Yiitjuku walytja nyinanyingka manitjarra tjuṭangu nyakula panypurangkupayi. Tjana yinkayinkarringkula watjalpayi, “Tjana ngunyjtjinytjungku Yiitjanya walḱuni.”



18 Tjinguru Yiitjuku walytjangu yalatji watjalku, “Ngayulu Yiitjuku wangka kulira palumpa walytja nyinanyi. Ngayulu wiya yanangu kutjupaku tjukarurru palyalku, Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭangu palumpa tjukarurru palyantjaku. Ngayulu Yiitjuku waarrka kutjupa palyani.” Ngayulu Tjayimitjalu yanangu palula watjalku yalatji. Nyuntu yalatji tjanampa tjukarurru palyantjawiyangka yaalytjiyaa-lytji Yiitjulu kulini? Tjinguru paluru kulini nyuntu wiya palumpa walytja nyinanyi. Ngayulu yanangu kutjupa tjuṭaku tjukarurru palyantjala tjinguru Yiitjulu kulini, “Ngaatja ngayuku walytja ilta nyinanyi.”<sup>19</sup> Ngayulu yanangu palula piyuku watjalku. Ngayulu ninti nyuntupa, nyuntu kulini Katutjanya mayutju tina kutju nyinanyi. Wangka palunya mamu tjuṭangukutarraya kulini. Tjana yalatji kulira ngulu nyinanyi palumpa. Mamu tjuṭangu yalatji kuliningka wiya Katutjalu tjananya palumpa ngurrakutu katirra kana kanyilku, wiya. Nyuntutarra yalatji kuliningka wiya paluru nyuntunya palumpa ngurrakutu katirra kana kanyilku.

20 Yuwa, nganaṇa Yiitjuku wangka kulira yanangu tjuṭaku tjukarurru palyantjaku, nganaṇa wiya ramarringkula wangka kutjupa tjuṭawanangu kulintjaku.<sup>21</sup> Nganampa walytja Yipuramanya yirriti nyinangi. Palunya nganaṇa kulintjaku, paluru Katutjaku wangka kulira tjukarurru palyanu. Yurrunpa Katutjalu palunya watjaningka Yipuramalu kulira tjukarurru palyanu yalatji. Palumpa katja yini Yatjikanya paluru katirra pulingka ngarritjunu mirri wakalkitjangu. Yilkari ngurrarangu palunya marrkuṇu wantinytjaku. Katutjalu kulinu, “Ngayulu ngaaku yunypa nyinanyi paluru ngayuku wangka kulira tjukarurru palyaningka.”<sup>22</sup> Wangka ngaatjanyaya kulila! Yipurama paluru Katutjaku wangka yilta kulinu. Kulira paluru palumpa katja pulingka ngarritjunu. Paluru yalatji ngarritjunut-jangka nganaṇa kulini, “Yipuramalu ilta Katutjaku wangka kulinu.” Paluru kulira wangka palulawana tjukarurru palyanu.<sup>23</sup> Muutjalu irriti palunya nguwanpa Katutjaku wangka wakanu yalatji, “Yipu-ramalu Katutjanya kulinutjanga Katutjanya yunypara nyinangi.” Yalatji Yipuramalu Katutjaku wangka kulira palumpa walytjarringu.<sup>24</sup> Nyurrangarri yalatji kulintjaku. Nganaṇa Katutjaku wangka kulira tjukarurru palyanutjanga paluru nganampa yunypa nyinanyi. Nganaṇa palumpa wangka kulira munupinarringkula tjukarurru palyantjawiyangka paluru wiya nganampa yunypa nyinaku.

25 Rayapanya yukarra kuya nyinangi, wati tjuṭangka ngarripayi. Paluru Katutjakulpi tjukarurru palyalpayi. Irriti mayutju Tjatjuwalu pulanya waarrkana kutjarra wantirriyanu, yankulapula ngurra kutju-pawana milirinkula ngalya yankula palunya tjakultjunkunytjaku. Paluru kutjarra yankula tawunungka tjarrpangu, mililkitja. Palunya ngurrara tjuṭangu pulanya pungkutjipingka, yukarra paluru pulanya yarrkatjunu. Yarrkatjunkula pulanya walatjunu mungangka. Katutjanya ilta kulilpayingku pulanya yarrkatjunkula wantirriyanu. Paluru yalatji tjukarurru palyanutjanga Katutjanya palumpa yunypa nyinangu.<sup>26</sup> Yuwa, Rayapalu Katutjaku wangka kulira tjukarurru palyantja nguwanpa, nganaṇa Katutjaku wangka kulira palulawana tjukarurru palyantjaku, nganaṇa wiya kulira tjukarurru palyal-wiyangka wantinytjaku.



## 3

*Tjaangku Katutjanya walkura yanangulpi walytja tjuṭa warrkilku*

<sup>1</sup> Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Wiya kutjupa tjuṭanyurra yunytjurrinyjaku, ingkata nintilpayi nyinakitja. Palya ingkata tjuṭa nyinanyi Katutjaku wangka nintilpayi, ngayulutarra. Nganana tjukarurrungku tjanala Katutjaku wangka nintintjaku. Katutjaku wangkawana tjukarurru nintintjawayangka Katutjalu nintilpayi palunya tjuṭa kuutawutjungka ngula ngaratjungkula kuru watjalku, yanangu tjuṭangka wiyawanangku nintinutjangka. <sup>2</sup> Nganana yuwankarra tjaa parrpaṭu parrpaṭungku wiyawana watjalpayi ingkata tjuṭangkuṭarrala, wiya nganana kututja kulira purinytjungku watjalpayi. Tjinguru yanangu nintilpayi kutjungku tjukarurru kutu watjalku, paluru wiya walytjanguku kulira watjalku. Yuwa, nintilpayi tjukarurru paluru nyinaku. <sup>3</sup> Nganana naanytja kulin-tjaku. Naanytja yanṭayanṭara kanyilpayingku yayina wiima tjaangka tjarrpatjukupayi. Yalatji tjarrpatjungkula rayinytjar-rangku taanamilalpayi. Rayinytja witira katinyingka naanytja taanarriyinkupayi. <sup>4</sup> Nganana puutaṭarra kulintjaku. Puuta tinangka ngantitjayiti yurungka unngu pukutju wiima ngarapayi. Puu-taku mayutjungku pukutju wiima palunya pirrtjitjagara puuta tina taanamilarinkupayi, walpa tinangka puuta yunṭura wantirriyantjala. <sup>5</sup> Yayina wiima palunya, pukutju wiima palunyatarra tjaa nguwanpa, wiima tjuṭa. Tjaangku yanangu kutjupa tjuṭa watjara kuyalpayi ngunytjinytjungku, waru kampanytja nguwanpa. Tili wiima kampanytjala, walpangu rungkara tili tinani. Palulanguru tjanpi tilirringkula waru tinarrinkupayilpi. <sup>6</sup> Yuwa tjaa wiima ngaranyi. Yanangungku tjaangku ngunytji watjara yanangu kutjupa tjuṭa panypurangkupayi. Mamuku mayutjungku yanangu tjingapunganyi tjaangku yanangu kutjupa panypurangkula warrkintjaku. Palulanguru yanangu tjuṭa kutu kalyparrinytjawiya nyinamalpa. <sup>7-8</sup> Katutjalu nganananya puṭu ngulytjulpayi tjukarurru nyinanytjaku, kanya yanangungku tjananya jikipaka tjuṭa palya ngulytjulpayi palya nyinanytjaku. Yanangungku naanytja, kamula, tjulpu, inṭurkulyutarra palya ngulytjulpayi, kanya Katutjalu nganananya puṭu nintilpayi tjaangku yanangu kutjupa panypuranguwiyangku wantinytjaku. Yuwa, nganananya Katutjalu puṭulanya tjukarurrulpayi, tjukarurru nyinanytjaku.

<sup>9-10</sup> Tjaangku nganana Katutjanya walkura yanangu kutjupa pany-purangkupayi. Katutjalu nganananya yanangu uwankarra palyanu, nganana palumpa walytja tjuṭa nyinanyi. Nganana wiya palumpa walytja kutjupa panypurangkunytjaku. <sup>11-12</sup> Karrutjanu kutju kapi palya ngarripayi, kanya kapi kutjupa puutjanu panṭutjarra ngarrinyi. Karrutjanu kapi palya nguwanpa nganana palya Katutjaku nyinarra palya wangkanytjaku, yanangu kutjupa panypurangkunytjawiya. Kapi kuya puutjanu nguwanpa wiya nganana panypurangkupayi nguwanpa nyinanytjaku. Watiya palyangka mangarri palya ngarapayi. Watiya kuya pitirringutjangka mangarri kuya ngarapayi. Nganana mangarri palya nguwanpa palya nyinarra palya wangkanytjaku yanangu kutjupa panypurangkunytjawiya. Wiya nganana mangarri kuya nguwanpa nyinanytjaku.

*Katutjalulanya nganananya nintilpayi tjukarurru nyinanytjaku*

<sup>13</sup> Tjaampalanyurra yunytjurringanyi nintilpayi nyinakitja. Yalatji nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku. Purinytjunyurra kulira waar-rkana nguwanpa nyinanytjaku, yanangu tjutaku mayutjurrinyt-jawiya. <sup>14</sup> Nintilpayi yanangu kutjupaku yunytjuwiya nyinarra wiya paluru walytjangku pulkapungkunyjtakungku, “Ngayulu yanangu uwankarraku palya nyinanyi, Katutjakutarra.” Nintilpayi paluru yanangu tjuta yungkuwiyangku wiya yalatji ngunyti watjantjaku, “Ngayulu yanangu yuwankarra yungkupayi, Katutjakutarra tjukarur-ruṇa nyinanyi.” <sup>15</sup> Yalatji nguwanpa wiyanyurra ngunyjtjinytjunktunytjaku, alatjiku Katutjanya wiya nyurrangarrimpa yunyparringanyi, ngunyjtjinytju tjutaku. Mamuku mayutjungku nganananya nin-tiṇi yalatji ngunyjtjinytjunktunytjaku. <sup>16</sup> Yanangu kutjupaku yunytjuwiya nyinarra mulyarrarringkula pikangku pungkuku. Yanangu kutjupa paluru walytja tjuta yungkunyjtawiyangka palumparaya pikarringkulpi. Nganaṇa wiya yalatji nguwanpa nyinanytjaku. <sup>17</sup> Nganaṇa Katutjaku wangkawana nyinanytjaku. Nganaṇa palumpa wangka kulira yalatji palya nyinaku. Yanangu yuwankarraku nganaṇa yunytju nyinanytjaku, pikawiya. Nganaṇa walytja tjutaku yunytjurringkula kaangkinytjingu yungkunyjtaku. Alturunyitju nganaṇa tjanampa nyinanytjaku, ngunyti watjantjawiya. <sup>18</sup> Yanangu yalatji nguwanpa nyinarra tjikipaka tjuta pika wangkanytjala paluru tjananya purinytjupangku marrkulku, pika wantirra palyaya nyinanyt-jaku. Marrkulpayi palunya kutjupa tjutangu nyakula tjanalpiya yunypa nyinaku. Palunya nguwanpa paluru tjana palyalpi nyinaku, pikawiya.

## 4

*Yulytja tjuta mani tinatarra wiya kanyilkitja yunytjurrinytjaku*

<sup>1-2</sup> Nyaaku tjaampalangkunyurra warrkira pikapikarringkupayi?, yulytja tjuta kanyilkitjangku manitarra. Kutunyurra palunya kanyilk-itjangku kulira pika wangkarra pungkupayi. Kutjupaku yulytja mani nyakulanyurra kutu kulilpayi mantjilkitjangku. Putu mani palumpa ngatjira yalatji kulilpayi, “Ngayulu wati palatjanya mirri pungkula mani palunya mantjilku.” Yulytja manipaka mantjira kanyilkitjangku wiyanyurra pikapikarrinytjaku, Katutjanyawarrinyurra tjapintjaku yurrupa. <sup>3</sup> Tjinguru tjaampalangkula wiyawanangku kulini Katut-janya tjapilkitjangku. Yalatji kulira nganaṇa palunya putu tjapilpayi. Wiya nganaṇa Katutjanya tjapintjaku yulytja puntu kanyilkitjangku.

<sup>4</sup> Wangka kutjupaya kulila! Wati kuya wiya palumpa miitaku tjukarurru nyinanyi. Palunya nguwanpa tjaampala nyurrangarri wiya ngayuku tjukarurru nyinanyi. Maniku yulytjaku kutjunyurra kulira nyinanyi, Katutjaku ngurra tjuta nguwanpanyurra nyinanyi. Tjinguru yanangu Katutjaku ngurra nguwanpa nyinarra yulytjaku manikutarra kulira nyinanytjala, Katutjanya wiya palumpa yunypa nyinaku. Yanangu paluru Katutjaku walytjawiyalpi nyinaku. <sup>5</sup> Katutjanya nganampa ilta yunytju nyinanyi. Palumpa wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Katutjalu nganananya kana nyi-natjunkturpayi kurruntjarra. Paluru yunytju nyinanyi nganampa.” <sup>6</sup> Yuwa, Katutjanya nganampa yunytju nyinarra kaangkinytji nyinanyi.

Palumpa wangka irriṯi tjunutja yalatji ngarrinyi, “Yaṅangungku walytjangku pulkapungkula Katutjaku yunyṯjuwiya nyinanyṯjala Katutjanya wiya yunypa nyinanyi. Yaṅangu kutjupa Katutjaku yunyṯju nyinarra kutjupa tjuṯaku palya nyinanyṯjala Katutjanya yunypa nyinanyi.”

<sup>7</sup> Katutjaku nyurrangarri tjukaruru nyinanyṯjaku. Mamuku mayutjungku nyurrangarrinya kuya palyantjaku tjingapunganyingka, kulilwiyangkunurra wantinyṯjaku. Palulanguru mamungku nyurrangarrinya parrpaṯu wantirra yanku. <sup>8</sup> Katutjaku nyurrangarri tjukarur-rulpi nyinanyingka paluru nyurrangarrinya yaṅtayaṅtara kanyilku. Palumpa tjukaruru nyinakitjangku puṯu kulintjawiya, palumpa tjukarurulpinyurra nyinanyṯjaku kuya palyantjawiya. <sup>9-10</sup> Tjaampala nyurrangarri munupina nyinapayi Katutjanya kulintjawiya. Wiya yalatji nguwanpanyurra kutu nyinanyṯjaku. Yalatji wiyawana nyinar-ranyurra watjilarrirra yulanyṯjaku, tjukarur-rulpi nyinakitja. Katutjanya yurra kulira tjukarur-rulpi nyinanyṯjaku, palur-rulpi nyurrangarrinya kuya waṅirra tjukaruru kanyilku.

<sup>11-12</sup> Yiitjuku walytja kutjupa tjuṯa wiya nyurrangarri panypurangkunyṯjaku. Katutjaku wangka ngaranya nganaṅa yaṅangu kutjupa tjuṯaku yunyṯju nyinanyṯjaku. Yiitjuku walytja kutjupa yaṅangungku panypurangkula Katutjaku wangka kilyṯjuntankuku. Wangka palunya nganaṅa wiya yalatji kulintjaku, “Ngayulu wiya Katutjaku wangkawana yaṅangu palaku yunyṯju nyinaku, palatja kuya ngayulu palunya panypuranku.” Katutjalu wangka palunya watjaṅutjanga nganaṅa wiya wangka kutjupawana kulira yaṅangu panypurangkunyṯjaku. Katutjalu kutju yaṅangu yuwankarra ngula watjalku. Paluru kutju yaṅangu panypurangkunyṯjaku, wiyawana nyinangutjanga.

<sup>13</sup> Tjaampalangka nyurrangarri yalatji watjalku, “Kuwarri aali nganaṅa yankula tawunu kutjupangka nyinamalpa. Tawunu palula nganaṅa kutu waarrkarrimalpa yiiya kutjungka. Yalatji waarrkar-ringkula nganaṅa mani tiṅa palyalku.” Nyurrangarri wiya wangka palunya watjantjaku. <sup>14</sup> Tjinguru kuwarri mungangka nyurrangarri wiyarriku, Katutjaku tayimingka. Nganaṅa puyu nguwanpa nyinanyi. Warutjanu puyu ngaranyṯjala nganaṅa nyakupayi. Palulanguru rawawiya ngarala wiyarringkupayi. Puyu nguwanpa nganaṅa rawawiya nyinarra wiyarringkuku. <sup>15</sup> Yalatji nguwanpanyurra watjanmara, “Katutjanya yunyṯjurringanyingka kutju nganaṅa nyinar-rala yanku ngurra kutjupakutu waarrkarrinyṯjaku.” <sup>16</sup> Katutjaku tayimi kulintjawiya nyurrangarri wangka palunya watjara waṅingi ngurrpangku. Nyurrangarri Katutjanyawarri kulinmara, yurrunpa. <sup>17</sup> Yalatji palunya yurra Katutjanya kulilwiyangku palumpa wangka kilyṯjuntanu.

## 5

### *Yulytja mani puntutjarra tjuṯa tjananya marrkulku*

<sup>1-4</sup> Yulytja mani tiṅatjarra tjuṯangka tjana wangka ngaatjanya kulin-tjaku. Tjaampalangka yaṅangu kutjupa tjuṯangka ngunyṯjinyṯjunktula mani, yulytjatjarra mantjilpayi, waarrkana tjuṯa wiitjmani yungkun-tyṯjawiyangku. Yalatji tjana kuya palyara mani yulytja tiṅatjarra

nyinanyi. Ngula Katutjalu tjananya ilta kuutawutjungka payira wantirriyalku. Tjana puntura yurrukulira yulamalpa. Yulytja tjanampa rawa ngarrirra kilytjukilytjukatiku. Mantarra tjuṭa tjanampa rawa ngarrinyingka katilyka wiima tjuṭangku ngalkura wiyalku, kilytjunki-lytjuntanku. Pipityi tala, yantaṭa tala tjuṭa tjanampa rawa ngarrinytjala katilyka wiima tjuṭangku ngalkura wiyalpayi. Mani yalatji kuyarringutjangka nyakula tjana wiya yalatji kulini, “Ngayulu mani tiṇa kanyintjawiyangku tjananya yungamara.” Yalatji wiya tjana kulira nyinanyi. Tjana kutu mani tiṇa kutjupa tjuṭa mantjilpayi. Kuutawutjungka Katutjalu tjananya yalatji watjalku, “Mani tiṇa nyurrangarri katilyka wiima tjuṭangku ngalkura kuyanṭutjangka nyakula ngayulu nyurrangarrinya payira warukutu wantirriyani, kutjupa tjuṭanyurra yungkunyitjawiyangka.” Tjanampa waarrkana tjuṭangku mangarri wiita yunmirringanyingka rawangku muṭulpayi. Wiitjimanitjanampa yungamara waarrkana tjuṭaku. Waarrkana tjuṭangku tjananya puṭu tjaṭilpayi, kanya Katutjalu tjananya kulini puṭu tjana tjaṭipingka. Paluru tjananya ngula maniku ngalytja tjuṭa payira wantirriyalku warukutu.

<sup>5</sup> Manta ngaangka wiyawana tjana nyinanyi, kutjupa tjuṭa yanṭayanṭara kanyintjawiya. Walytjangkuyanku kulira palyalpayi, mani tiṇatjarrangku. Tjana mangarri kuka tiṇa ngalkura nyinarra yanṅangu punturringanyi. Nyaa nguwanpa tjana nyinanyi?, puluka nguwanpa. Pulukalu yukiri tiṇa ngalkura ngalkura tiṇarringkupayi. Palulanguruya yuṭu ngaranytjala pungkupayi kukakitjangku. Puluka tiṇa nguwanpa tjana nyinanyi. Katutjalu tjananya ngula pungku, mani tiṇatjarraya yuṭu nyinanyingka. <sup>6</sup> Mani tjanampa ngaparrtjingku yungkukitjangku wati tjukarurru nyinapayi tjuṭangku puṭu kulintjala, paluru tjana wati tjukarurru nyinapayi tjuṭa kuutawutjungka watjalpayi mirri pungkunyitjaku, manitjirratjangku. Tjukarurru nyinapayi tjuṭangku kuutawutjungka puṭu wangkapayi, tjanampa wangka kulilwiyangkuya parrpaṭu watjalpayi tjananya mirri pungkunyitjaku, manitjirratjangku.

*Alturynyitju nyurrangarri tjanampa nyinanytjaku*

<sup>7-8</sup> Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Kutunyurra Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku, purrkarringkula palumpa wangka wantinytjawiya. Tjukarurru nyurrangarri Yiitjuku patara nyinanytjaku, ngulaku, paluru ngalya yankunyitjaku. Kaana tiṇa ngurrara tjuṭangku tjiṭa tjuṭa tjarrpatjungkula rawa paṭalpayi kapingku punkara ukiri pakaltjingantjaku. Kaana ngurrara tjuṭa nguwanpa nyurrangarri tjukarurru nyinarra Yiitjunya ngalyankunyitjaku paṭara nyinanytjaku. Paluru ngurra ilkaringka rawawiya nyinarra ngalyankuku. <sup>9</sup> Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭa wiya tjananya nyurrangarri panypurangkunyitjaku, yalatji tjananya nyurrangarri panypurangkunyitjala Katutjalu nyurrangarrinya kuutawutjungka panypurangkutjipingka. Paluru ilkaringka rawawiya nyinarra yanṅangu tjuṭa tjungulku kuutawutjungka nganananya watjalkitjangku.

<sup>10-11</sup> Kutjupa tjuṭaṭarra nganaṇa kulintjaku, Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭa. Paluru tjana kutu Katutjaku tjukarurru nyinapayi, yunytjuwiya tjuṭangku tjananya panypurangkula punganyingka.

Nganaṇa tjananya kulira yalatji walḱulpayi, “Katutjaku wangka watjalpayi paluru ilta Katutjaku kutu tjukarurru nyinapayi.” Wati kutjupa yirriṭi nyinapayitarra nganaṇa kulintjaku, yini Tjuupanya. Palumpa walytja tjuṭa, manitarra wiyarringutjanga, paluru Katutjaku kutu tjukarurru nyinapayi. Ngula Katutjanya alṭurringkula piyuku yungu walytja tjuṭa, manitarra. Yalatji Katutjalu palunyaḱi yantayantara yungu, alṭurringkula. Palunya tjananya nguwanpa nganaṇa Yiitjuku kutu tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji nganaṇa nyinanytjala Katutjalu alṭurringkula nganaṇanyatarra yanṭayanṭalku.

<sup>12</sup> Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila!, wangka matupurra. Wiyanyurra yalatji watjantjaku, “Katutjala kurungkananta tjukarurru watjaṇi, ilṭananta ngaparṭtjingu yungku.” Yalatji kutjunyurra watjantjaku, “Yuwa, ngayulunanta ngaparṭtjingu yungku.” Tjinguru wangka kutjupa yalatjinyurra watjantjaku, “Wiya ngayulunanta ngaparṭtjingu yungku.” Tjukarurru kutunyurra watjantjaku, ngunytjinytjunktunytwiwa. “Katutjala kurungka” wiya yalatji ngunytji watjantjaku, paluru nyurrangarrinya ngula kuutawutjunga watjaltjipingka.

<sup>13</sup> Tjinguru tjaampalangkunyurra puṭu kulini. Yalatji puṭu kulira nyurrangarri Katutjanya tjapintjaku, paluru nyurrangarrinya nintintjaku. Tjinguru kutjupa tjuṭanyurra yunypa nyinanyi. Yalatji yunypa nyinarra tulḱu warrantjaku, Katutjanya walḱulkitjangku.

<sup>14</sup> Tjinguru kutjupa tjuṭanyurra miinta nyinanyi. Yalatji nyinarra tjaatji ngurrara tjuṭa nyuntu yaltirra tjananya watjantjaku, “Nyurrangarri ngayuku Katutjanya tjapila! Ngayunyaṇi nyitingka nyapara Katutjanya tjapila!, paluruṇi palyantjaku.” <sup>15</sup> Yalatji nyurrangarri tjaatji ngurrara tjuṭangu miinta tjuṭaku Katutjanya tjapintjaku. Yalatji miintaku tjapilkitjangkunyurra kulintjaku, “Yuwa, nganaṇa Katutjanya tjapintjala paluru nganaṇanya kulira miinta palunya ilta palyalku.” Yalatjinyurra ilta kulira tjapintjala Katutjalu ilta miinta palunya palyara palumpa kuyatarra waniku.

<sup>16</sup> Yiitjuku walytjangku kuya palyara Yiitjuku walytja kutjupakutu yankula tjakultjunktunytwaku. Tjakultjunutja kulira palurulpi Yiitjuku walytja panyapaku Katutjanya tjapintjaku, kuya palumpa waninytjaku. Nganaṇa Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭaku yalatji tjapintjala Katutjalu kulira palyani. <sup>17</sup> Irriti Yilaatjalutarra yalatji Katutjanya tjapilpayi. Paluru palunya puntura tjapinu, kapiwiyalpi ngaranytjaku. Yalatji paluru tjapintjala kapi punkalwiya ngarapayi, yiiya puupala nguwanpa. Kapi wiya tjanampa punkaningi. <sup>18</sup> Palulanguru paluru piyuku Katutjanya tjapinulpi kapiku. Yalatji tjapintjala kapingku piyuku tjanampa punkula pakaltjinganu yukiri tjuṭa, mangarri tjuṭalpi tjanampa pakara wananingi kapitjanungka. Nganaṇa palunya nguwanpa Katutjanya tjapintjaku.

<sup>19</sup> Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyalpiya kulila! Tjinguru Yiitjuku walytja palya nyinarra munupinarringkula wiyawanalpi nyinaku. Yiitjuku walytja kutjupangu yanangu palunya purinypa purinypangu wangkarra tjukarurruntjaku, palurulpi piyuku Yiitjuku tjukarurrulpi nyinanytjaku. <sup>20</sup> Yalatjinyurra munupinarringutja tjuṭa purinypangu tjanala wangkanytjaku, Katutjalu tjanampa kuya waninytjaku, warukutu tjananya wanitjipingkamarra.

## Wati Piitalu Wakara Tjunutja Piipa Nampa 1

<sup>1</sup> Ngayulu Piitalu piipa ngaatja wakara nyurrangarrilakutu wantirriyani, riitarringkulanyurra kulintjaku. Irriti Yitju Kurayitjaluni watjanu ngayulu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Nyurrangarri manta tjutawana nyinanyi, Katutjaku walytja tjuṭa. Manta yini yalatji tjutawana, Puntutjanya, Kilitjiyanya, Kapatutjiyanya, Yayitjanya, Pitjiniyanya. Yalatji nyurrangarri tawunu tjuṭangka nyinanyi manta tjutawana. Ngula nganana yankula tjungu nyinaku Katutjaku ngurra palyalingkungka. <sup>2</sup> Yirriti Katutjalu kulinu nyurrangarri palumpa walytjarringkula palumpa tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanytjaku Katutjaku kurrumpangu nyurrangarrinya nintinu wangka Yitjunyatjarra. Wangka palunya nyurrangarri kulira palumpa walytjarringu. Palumpa walytjarringkula yalatjinyurra kulini, “Yitjunya waralyngarala mirringkula kuya nganampa paluru waningu. Yalatji nganampa waningutjangka ngananalpi palumpa walytja tjuṭa nyinanyi.” Ngayulu Piitalu Katutjanya nyurrangarrimpa tjapinmalpa paluru nyurrangarrinya alṭurringkula yantayanṭantjaku. Paluru nyurrangarrinya yantayanṭantjala iltayunypalpinuyurra nyinaku.

*Yilta Katutjalu nganananya kutu yantayanṭalku palumpa ngurrangka*

<sup>3-4</sup> Paapa Katutjanya nganaṇa pulkawanyitjaku, paluru nganampa alṭurringkula ngulytjunutjangka. Paapa Katutjanya nganampa kalypalpi nyinanyi nganaṇa Yitjuku walytjarringutjangka. Yitju palunya Katutjalu mirringuru kanaṇu nganampa mayutju paluru kutu nyinanytjaku. Nganaṇa palumpa walytjarringkula yalatji kulini, “Yilta, Katutjalu nganananya kutu kanyinmalpa palumpa ngurrangka. Ngurra palula paluru kutu nganananya yantayanṭara kanyinmalpa. Yalatji kanyiralanya paluru tjukaruru nganampa palyanmalpa.” <sup>5</sup> Iltayunypalpinuyurra, nyurrangarri palumpa wangkawana kulira tjukaruru nyinanytjala. Palunyatjanu nganaṇanya paluru kuutawutjungkalpi watjalku. Yulta palula paluru nyurrangarrinya katirra nyinatjunku palumpa ngurrangka kana kutu nyinanytjaku. Ngurra palula nyurrangarrinya nyinatjunkturkitjangku paluru irriti kulinu. Kuwarrilpi yalatji paluru kulini. <sup>6-7</sup> Kuwarri Yitjuku yunytjuwiya tjuṭangu nganaṇanya panypurangkula pungkupayi, palumpa walytja nganaṇa nyinanytjala. Ngula yalatji nganaṇa yunypalingku nyinaku Katutjaku ngurrangka. Paluru tjana nganaṇanya panypurangkula pungkuntjala nganaṇa kutu tjukaruru nyinanytjaku Yitjuku wangka wantinytjawiya. Maṭupurra nganaṇa yalatji kutu tjukaruru nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukaruru kutu nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya kuutawutjungka pulkawanyiku, Yitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalyananyingka. <sup>8-9</sup> Yirriti nyurrangarri wiya Yitjunya nyakupayi. Kuwarrinyurra wiya Yitjunya nyanganyi. Kutunuyurra palumpa yilta

kulira yunyutju nyinanyi. Yuwa, palumpa walytjarringkula nyurrangarri yunypalingku nyinanyi, ngula palumpa ngurrangka kana nyinakitja.

<sup>10</sup> Katutjaku wangka watjalpayi tjuṅangkuya yirriṭi watjaṇu paluru nyurrangarrinya yaṅtayaṅtantjaku. Paluru tjana puṭu kulilpayi yalatji, “Ngula, Yaalytjiyaalytji Katutjalu yanangu tjuṭa yaṅtayaṅtara kana kutu kanyilku?” <sup>11</sup> Yiitju Kurayitjaku kurrumpangu tjananya Katutjaku wangka watjalpayi tjuṅanya nintiningi yalatji, “Ngula Kurayitjanya mirringkula kanarriku. Palulanguru paluru mayutju tiṅa tjanampa nyinaku.” Paluru tjana yalatji kuliningi, “Yaalytjingara Kurayitjanya mantakutu ngalyankuku? Paluru nyaa nguwanpa nyinaku?” <sup>12</sup> Katutjalu tjananya palumpa wangka watjalpayi tjuṭa watjaṇu, “Ngayuku wangka piipa tjuṅangka wakanma!, ngulaya yaṅangu tjuṅangu kulintjaku. Wiya nyurrangarri wangka palunya kuwarri kulintjaku.” Irriṭi paluru tjana watjaṇu Kurayitjanya mirringkula kanarriku. Paluru kanarrinytjala nganṭi Yiitjuku walytja tjuṅangka wangka palunya nyurrangarrila tjakultjuṇu. Yilkari ngurrara tjuṅangu nintirrikittjangu yalatji kuliningi, “Ngula, Yaalytjiyaalytji Katutjalu yaṅangu tjuṭa yaṅtayaṅtara kana kutu kanyilku?”

*Katutjalu watjalku nganana tjukaruru palumpa nyinanytjaku*

<sup>13</sup> Yiitjuku walytja tjuṅanyurra tjukaruru paṭara nyinanytjaku, yalatji kulira, “Nganana kutu Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku, paluru mantakutu piyuku ngalyankunytjala. Yuṭa palula Katutjalulpi ngananytja palumpa ngurrangka kanyilku, kana kutu nyinanytjaku.” <sup>14-15</sup> Yirriṭi nyurrangarri walytjangu kulira wiyawana nyinapayi. Yalatji nguwanpa wiyanyurra nyinanytjaku. Katutjanya tjukaruru kutu nyinanyi, nyurrangarri palumpa walytja tjuṭa palunya nguwanpa tjukaruru kutu nyinanytjaku, Yiitjuku wangkawana. Palumpa wangka kulira nyurrangarri wangka palulawana tjukaruru palyantjaku. <sup>16</sup> Katutjaku wangka yirriṭi tjunutja ngarrinyi. Katutjalu yalatji watjaṇu, “Ngayulu tjukaruru nyinapayi. Nyurrangarritarra tjukaruru nyinanytjaku.”

<sup>17</sup> Yalatji nyurrangarri kulini, “Katutjanya nganampa paapa nyinanyi.” Paapaku wangka nyurrangarri kulira tjukaruru nyinanytjaku. Nganana ngurra kutjupakitja mantangka nyinanyi, ngula Katutjaku ngurrangka nyinakitja. Katutjalu kulini yaṅangu tjuṭa palumpa wangkawana kutu tjukaruru nyinanytjaku. Paluru tjana ilta ngurra palula nyinaku. Kutjupa tjuṭatarra paluru kulini tjana palumpa wangka kutu kulira wantipayi. Paluru tjananya Katutjalu ngula kuutawutjungka payira wantirriyalku. <sup>18-19</sup> Yirriṭi nyinapayi tjuṅangu nyurrangarrinya nintilpayi kutjupawana nyinanytjaku. Palulanguru Yiitjukuṅu wangkanyurra kulira palumpa walytjarringu. Yiitjulu nyurrangarrinya ngulytjuṅu yiwarra kutjupawana kutu nyinapayingka. Mayutjungku mani tiṅatjarrangu yankula palumpa waarrkanakura payina payimilantjala paluru pakara yankula mayutju palumpa yunypalpira kutu nyinaku. Mayutju palunya nguwanpa nganana yunypa nyinanyi Yiitjuku. Paluru waralyngarala mirringu kuya nganampa waṅinytjaku. Nganana waarrkana palunya nguwanpa mayutju Yiitjuku yunypalpi kutu nyinanytjaku, palumpa walytja tjuṭa. Wiya mayutju mani tiṅatjarrangu payina nguwanpa

nganampa payimilaṇu Yiitjulu, nganaṇa palumpa yunypa kutu nyinanytjaku, wiya. Paluru nganampa mirrirringu nganaṇa palumpa yunypa nyinarra palumpa walytja kana kutu nyinanytjaku. Tjuwu tjuṭangu yurrunpa tjiipi wiima miintawiya katirra tjawirrilyi mirri pungkupayi. Yalatji tjana tjawirrilyi pungkunytjala Katutjalu tjawirrilyi nyakula kuya tjanampa wanipayi. Palunyatjanu Yiitju Kurayitjanya nganampa tjawirrilyi nguwanpa ngurrka yintirra mirrirringu, paluru kuya wiya palyalpayi, ngurra paluru nyinangu. <sup>20</sup> Manta ilkaritarra ngaranytjawiyangka, yurrunpa Katutjalu kulini Yiitjunya mantakutu wantirriyalkitjangku, nganaṇatju nyurrangarritarra palumpa walytjarrinytjaku. Ngula nganaṇanya Katutjalu kuutawutjunga watjalku. Yulta palula yurrunpa Yiitjunya nganampa ngalyanu, nganaṇa palumpa wangka kulintjaku. <sup>21</sup> Yuwa, Yiitjulu nyurrangarrinya nintinu Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku. Palulanguru Katujanyatarranyurra yalatji kulini, “Yilta, ngula Katutjalu nganaṇanya yanṭayanṭalku kana kutu nyinanytjaku.” Katutjalu Yiitjunya mirringuru pakaltjingantjala palurulpi mayutju tina nyinanyi palumpa ngurrangka.

<sup>22-23</sup> Yiitjuku wangka nyurrangarri kulira tjukarurruipi nyinanyi. Yalatji tjukaruru nyinarra kutjupa tjuṭakutarra yunytju nyinanytjaku. Katutjalu nyurrangarrinya yalatji yunytjurringkula ngulytjuṇutjangka, kutu tjanampa nyurrangarri yunytju nyinanytjaku. Palumpa wangka kutu ngaramalpa, wiyarringkunytjawiya. Wangka palunyanyurra kulira walytjarringu. Kulilaya yalatji! Maamangkanyurra yutirringu, yalatji nguwanpanyurra palumpa walytjarringula piyuku yutirringu, palumpa katja tjuṭa, yuntalpa tjuṭatarranyurra nyinanyi, wiya maamakuṇu kutju. Katutjaku wangka kuliranyurra piyuku yutirringu. Wangka palunya matupurra kutu ngaramalpa.

<sup>24-25</sup> Yalatji Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi, “Tjanpi puluumatarra ngarala parrpaṭu piltirringkula wiyarringkupayi. Yanangu yuwankarra puluuma nguwanpa nyinarra wiyarringkupayi, kanya Katutjaku wangka kutu ngarapayi, wiyarrinytjawiya.”

Katutjaku wangka palunya wangka Yiitjunyatjarra tjana yilta nyurrangarrila tjakultjungkupayi.

## 2

### *Yiitjuku punturanyurra nintirrikitja nyinanytjaku*

<sup>1</sup> Yanangu kutjupaku nyurrangarri palya nyinanytjaku wiyanyurra yunytjuwiya nyinanytjaku. Yanangu kutjupakunyurra palya nyinanytjaku, wiyanyurra yanangu palula ngunytjinytjungkula wangkanytjaku. Yanangu kutjupakunyurra palya nyinanytjaku, wiya palunya panypurangkula wangkanytjaku. Tjinguru yanangu kutjupangu yulytja tjuṭa kanyintjala wiya nyuntura ngurrkurrinytjaku. <sup>2-3</sup> Katutjaku wangka kuliranyurra yunypangu kulini, “Katutjanya nganampa yilta yalturunytju nyinanyi, yalatji palumpa wangka ngarrinyi.” Palumpa wangka kutjupalpinyurra kulira nintirringkunytjaku. Pipirri wiima tjuṭangu maamangka ipi tjikira tinarringkula nintirringanyi. Kuwarri tjaampala nyurrangarri Katutjaku wangkaku ngurra



nguanpa nyinanyi, pipirri wiima tjuṭa nguwanpanyurra nyinanyi. Katutjaku wangkanyurra riitarringkula nintirrinytjaku, palunyaṭjanunyunurra nintilingkulpi nyinaku, pipirri palunya tinarringkula nintirringtja nguwanpa.

<sup>4-5</sup> Kutunyunurra Katutjaku wangka kulira nintirrinytjaku tjukarurru Yiitjuku nyinakitja. Yiitju paluru nganampa maṭupurra nyinanyi. Irriṭi yanangu tjuṭangku Yiitjunya kulira wantingu. Yalatjiya kuliniṅgi, “Wiya palatja Yiitjunya Katutjakuṇu, wiya”, kanya Katutjalu kuliniṅgi, “Ngaatja ngayuku katja, yanangu tjuṭa tjananya paluru ngulytjulku.” Yiitju palumpa nyurrangarri tjukarurru kutu nyinanytjaku. Katutjaku kurrupangku Yiitjulutarra nyurrangarrinya yanṭayanṭara nintilku Katutjaku waarrkanyurra tjukarurru palyantjaku. Palulanguru nyurrangarrimpa Katutjanya yunypa nyinaku. <sup>6-8</sup> Yiitjunya nganampa maṭupurra nyinanyi watiya watawara yiipiwana nguwanpa. Yalatji Katutjaku wangka irriṭi tjunutja ngarrinyi,

“Wati tjuṭangkuya puri palyalkitjangku watiya kutjarra puukutjarra tjawara ngaratjunku. Watiya watawaraya yiipiwana mantjira ngarritjunku katuwana puukutjarra kutjarrangka. Piyukuya nyakula watiya palunya yiipiwana mantjira waniku, kuyakuya kulira. Watiya yiipiwana palunya Katutjalu mantjira ngarritjunkula puri palyalku. Watiya palunya yiipiwana nguwanpa Yiitjunya nyinanyi. Yanangungku palumpa wangka kulira walytjarringkula yilta yunypalpi nyinaku. Nyurrangarri yilta Yiitjuku walytja tjuṭa nyinarra yunyparringanyi palumpa watiya yiipiwana nguwanpaku. Yanangu kutjupa tjuṭa, palumpa wangka kulira wantipayi tjuṭaya wiya Yiitjuku yunyparringanyi. Puri palyalpayi tjuṭa nguwanpa tjana watiya yiipiwana nguwanpaku Yiitjuku yunytjuwiya nyinanyi. Yiitju paluru maṭupurra nganampa nyinanyi.”

Yuwa, paluru tjana Yiitjuku wangka kulira wantinytjala Katutjalu tjananya ngula kuutawutjunga payira wantirriyalku.

*Piitalu tjananya yara palunya watjanu, tjana kulintjaku yalatji, “Yiitjunya nyinanyi paawu puntu watiya yiipi palunya nguwanpa. Tjuwu tjuṭangku Yiitjunya witira katirra iluntanu, kuyakuya kulira, watiya yiipiwana palunya kuyakuya kulira waningutja nguwanpa.”*

<sup>9</sup> Nyurrangarrinya kutju Katutjalu irriṭi kuliniṅgi palumpa walytja tjuṭa nyinanytjaku. Paluru kuliniṅgi palumpa waarrkana tjuṭanyurra tjukarurru nyinanytjaku. Yilta paluru nyurrangarrimpa puntura yunytju nyinanyi. Yirriṭinyurra wiyawana nyinapayi, Katutjalulpi nyurrangarrinya nintiniṅgi palumpa tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji nyurrangarrinya nintinutjangka nyurrangarri yanangu tjuṭangka yalatji tjakultjurinkunytjaku, “Katutjalu ngangkarri tinatjarrangku palyalpayi. Palurulanya nintiniṅgi nganana tjukarurru nyinanytjaku palumpa.” <sup>10</sup> Yalatji Katutjaku wangka yirriṭi tjunutja ngarrinyi, “Yirriṭinyurra wiyawana nyinapayi Katutjaku ngurru. Yalatjinyurra puṭu kulilpayi, ‘Katutjanya tjinguru nganampa yunytju nyinanyi?’ Kala, Katutjalulpi nyurrangarrimpa alturringkula nintiniṅgi tjukarurru palumpa kutu nyinanytjaku.”

*Katutjaku waarrkana tjuṭanyurra tjukarurru nyinanytjaku*

11 Walytja tjuṭa, wangka ngaatjaya kulila! Ngula nganaṇa mantangka tjukarurru nyinarra yilta Katutjaku ngurra palyangka nyinaku, nganaṇa wiya manta ngaangka kutu nyinamalpa. Yalatji kulira nyurrangarri Yiitjuku kutu tjukarurru nyinanytjaku. Tjinguru nyurrangarri kutu wiyawana nyinarra, wiya ngurra palula nyinaku. 12 Yaṇangu Katutjaku ngurra tjuṭawana nyurrangarri tjukarurru nyinarra tjukarurru tjanampa palyantjaku. Tjinguru yaṇangu tjuṭangku nyurrangarrimpa yunyitjuwiyarringkula panypurangkulpi yalatji, “Pala tjuṭa, Yiitjuku walytja tjuṭa wiyawana nyinanyi, tjana Yiitjunya ngunyitji walkuni.” Paluru tjana panypurangku-payi tjuṭangku ngula kuutawutjungka ngarala Katutjanya palyalpi yalatji walkulku, “Nyuntu palya nyinanyi, yaṇangu nyuntupa walytja tjuṭatarra palya nyinanyi. Mantangka nganampa ngurrawana Yiitjuku walytja tjuṭangku nganampa kutu tjukarurru palyalpayi.”

13-14 Yalatji nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku. Katutjalu kulini tjukarurrunyurra mayutju kamanta ngurrara tjuṭaku nyinanytjaku. Mayutju tina nganampa nyinanyi ngurra Ruumala, palumpatarra nganaṇa tjukarurru nyinanytjaku. Mayutju tina palumpa mayutju kamanta ngurrara tjuṭa nyinanyi. Mayutju paluru tjana kuutawutjungka yaṇangu tjuṭa watjalpayi. Kuya palyalpayi kuutawutjungka ngaranytjala mayutju paluru watjalpayi, “Tjiilangka katirra tjarrpatjurra!” Tjukarurru nyinapayi kuutawutjungka ngaranytjala mayutju paluru walkura palunya watjalpayi, “Nyuntu palya nyinapayi, pakara yarra!” 15 Katutjalu kulini nyurrangarri yaṇangu tjuṭaku tjukarurru palyantjaku, palumpa yunyitjuwiya tjuṭakutarra. Palulanguru tjana puṭu kulilku nyurrangarrinya panypurangkukitjangku. 16 Yiitjuku walytjarringkula wiya nyurrangarri Tjuwuku luuwana nyinanyi, luwu palunyananyurra wantingu. Tjaampalangu luwu palunya wantirra yalatji kulini, “Nganaṇa luwu palunya wantirra walytjangku kulira nyinanytjaku, Katutjaku wangka kulintjawiyalpi.” Wiya nyurrangarri yalatji kulintjaku. Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku walytja tjuṭanyurra yilta nyinanyi. Palumpa kutunyurra tjukarurru nyinanytjaku walytjangku kulira nyinanytjawiya. 17 Yaṇangu yuwankarraku nyurrangarri palya nyinanytjaku. Yiitjuku walytja tjuṭakutarra nyurrangarri yunyitju nyinanytjaku. Katutjakunyurra kutu tjukarurru nyinanytjaku, mayutju tina Ruumanya ngurrarakutarra.

*Kurayitjanya nguwanpala nganaṇa tjukarurru nyinanytjaku*

18 Yiitjuku walytja tjaampalanyurra waarrkana tjuṭa nyinanyi mayutjutjarra. Mayutju walytjaku ngurrangkanyurra waarrkarringkula nyinanyi. Mayutju palunya tjuṭaku tjukarurrunyurra nyinanytjaku. Tjinguru waarrkana kutjupaku mayutju palya palumpa nyinanyi, paluru tjukarurru palumpa nyinanytjaku. Tjinguru nyuntupa mayutju kuya nyinanyi, nyuntu tjukarurru palumpa nyinanytjaku. 19 Mayutju kuyaku nyuntu tjukarurru kutu nyinanytjala Katutjanya nyuntupa yunypa nyinaku. 20 Tjinguru waarrkana kutjupangu mayutjuku wangka kulira wantinytjala mayutju paluru palunya pungkuku. Waarrkana paluru yalatji mayutjuku wangka kulira wantinytjala Katutjanya wiya palumpa yunypa nyinaku. Tjinguru nyuntupa mayutjungku nyuntunya wiyawanangu kulira pungkuntjala kutu nyuntu palumpa tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji

nyuntu tjukarurru nyinanytjala Katutjanya nyuntupa yunypa nyinaku. <sup>21</sup> Katutjalu nintingku kulini Yiitjuku walytja tjuṭa nyurrangarrinya ilta yunyjuwiya tjuṭangku panypurangkula nyurrangarrinya pungkuku. Nyurrangarrimpa kuya wanikitja Yiitju Kurayitjanya tjitjangu. Tjana palunya pungkupayi. Yiitjunya nguwanpa nyurrangarrinyatarra yaṅangu tjuṭangku panypurangkula pungkuku. Yalatji nyurrangarrinya tjana panypurangkula pungkunyjtala tjukarurrun-yurra palumpa kutu nyinanytjaku. Yiitjunya tjana yalatji panypurangkula pungkupayi. <sup>22</sup> Yiitju paluru tjukarurru kutu nyinangu, kuya palyantjawiya, ngunyjtjinytjungkunyjtawiya. <sup>23</sup> Yaṅangu tjuṭangku palunya panypurangkula pungkunyjtala wiya yalatji paluru watjalpayi, “Ngayululpi nyurrangarrinya ngaparrtjingu pungkuku.” Paluru tjanampa pikarrinytjawiyaṅku kuliniṅgi, “Tjana ngayunya panypurangkula pungkunyjtala Katutjalu kulini, paluru walytjangu kulira tjananya tjinguru ngaparrtjingu pungkuku, tjinguru tjananya wantiku.” <sup>24</sup> Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala mirringu nganampa kuya waninytjaku. Paluru yalatji waralyngarala kulinu, “Ngayulu tjanampa kuya waninytjala tjana ngayuku walytjarringkula tjukarurru nyinanytjaku, tjana wiya kuya kutu palyantjaku.” Paluru tjana palunya tjitjantankunyjtala paluru nganampa kuya waṅingu. <sup>25</sup> Tjiipi tjuṭangkuya parra yankula yukiri ngalkurinkupayi. Yalatji ngalkurinkula tjana tjiipiku mayutju kulilwiyaṅku wantipayi. Yalatji nyurrangarri irriṭi Katutjanya kulilwiyaṅku wantirra nyinapayi. Kala, Yiitjuku wangkanyurra kulira palumpa walytja tjuṭalpi nyinanyi. Paluru nyurrangarrinya yaṅtayaṅtani.

### 3

#### *Miitararrapula tjukarurru nyinanytjaku*

<sup>1-2</sup> Minyma wati miitatjarra tjuṭanyurra nyinanyi Yiitjuku walytja. Wangka ngaatjaya kulila! Wati miita walytjaku nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku. Tjinguru nyuntupa wati miita Katutjaku ngurra nyinanyi. Nyuntu palumpa tjukarurru kutu nyinarra palyantjaku. Tjinguru nyuntu palumpa tjukarurru kutu nyinanytjala paluru ngula yalatjilpi kulilku, “Yuwa, ngayuku miita tjukarurru kutu nyinanyi Katutjaku, ngayukuṭarra paluru tjukarurru kutu nyinanyi. Palunyatjanu ngayulu Yiitjuku walytjarriku, minyma nyarra nguwanpa.” Yalatji wati paluru walytjangu kulilku. <sup>3-4</sup> Minyma wati miitatjarra tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Tjami nguwanpa nyuntu wati miita walytjaku nyinanytjaku, pikarringkunyjtawiya. Nyuntu wiya turitji wiimangka tjarrparra yalatji kulintjaku, “Wati tjuṭangku ngayunya nyakula yunyjturriku.” Wiya nyuntu yalatji kulintjaku, “Ngayulu yunpa palyalingku nyinanytjaku, katanatju kumimilara marangkaṅatju tjunku riinga tjuṭa, pinangkaṅatju tjunku kuultatjanu palyaṅutja. Ngayulu puuta nyuwanangkaṅatarra tjarrpaku.” Yalatji wiya nyuntu kulintjaku, palya nyuntu miita walytjaku nyinanytjaku. Tjinguru nyuntu yalatji palya nyinanytjala Katutjanya nyuntupa yunypa nyinaku. <sup>5</sup> Yalatji nguwanpa minyma yurrumpa nyinapayi tjuṭaya palya nyinangu, Katutjaku walytja tjuṭa. Tjana yalatji kulilpayi, “Katutjaku ngayulu tjukarurru nyinarra ngayuku miitakuṭarra tjukarurru nyinaku.” <sup>6</sup> Minyma Tjaaranya yirriṭi palya

nyinangu. Palumpa miitaku Yipuramaku tjukarurru nyinarra yalatji watjalpayi, “Mayutju.” Tjingururru yalatji Tjaaranya nguwanpa tjukarurru nyinanytjala, nyurrangarrimpa miita walytja tjuṭa nyurrangarrimpa yunypa nyinaku, wiya nyurrangarrimpa tjana ngurrku nyinaku.

<sup>7</sup> Wati miitatjarra tjuṭanyurra nyinanyi, Yiitjuku walytja. Wangka ngaatjaya kulila! Kungka miita walytjaku nyuntu tjukarurru nyinanytjaku. Nyuntu palumpa tjukarurru kulira waarrkarrinytjaku kungka miita nyuntupaku, yantayantalkitjangku. Yalatji kulila!, “Ngayuku miita kungka manpaṭawiya nyinanyi, ngayulu palunya yantayantalku, kutjupangku palunya pungkutjipingka.” Kungka miita walytja nyuntu yantayantantjaku, tjungu nyupali Yiitjuku walytja nyinanytjaku. Palunyatjanu nyupali tjungungku Katutjanya tjapinmalpa. Yalatji nyupali palya nyinarra Katutjaku ngurrangkalpi kana nyinaku. Yalatjinyurra wati tjuṭa miita walytjaku tjukarurru kutu nyinanytjaku.

*Tjinguru yanangu kutjupangkunta panypurangkula pungku, nyuntu Yiitjuku walytja nyinanytjala*

<sup>8-9</sup> Kala, Yiitjuku walytja yuwankarrangkunurra wangka ngaatja kulintjaku. Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭakunurra yunyju nyinanytjaku. Wiyanyurra mayutju nguwanpa nyinanytjaku, waarkana nguwanpanyurra nyinanytjaku. Tjinguru nyurrangarrimpa kutjupa tjuṭa yunyjuwiya nyinarra panypurangkunyitjala, wiya nyurrangarrimpa tjanampa ngaparrtji yunyjuwiya nyinarra tjananya panypurangkunyitjaku, wiya. Palumpa tjanampanyurra yunyju nyinanytjaku, kaangkinytji. Yalatji tjanampa nyurrangarrimpa kaangkinytji nyinanytjala ngula Katutjalu nyurrangarrimpa tjukarurru palyalku. Katutjalu irriṭi yalatji kulini nyurrangarrimpa palumpa walytja tjuṭa nyinanytjaku. Palumpa wangka irriṭi tjunutja yalatji ngarrinyi.

<sup>10</sup> “Tjinguru nyuntu kulini Katutjaku, yanangu tjuṭakutarra yunypa nyinakitjangku. Yalatji kulira nyuntu wiya kutjupa tjuṭa panypurangkunyitjaku, nyuntu yunyju tjanampa nyinanytjaku, wiya tjanala nyuntu ngunyitji wangkanytjaku.

<sup>11</sup> Yanangu kutjupa tjuṭaku nyuntu kalypa nyinanytjaku, wiya tjanampa nyuntu pikarringkula nyinanytjaku.

<sup>12</sup> Yalatji nyuntu tjukarurru nyinarra Katutjaku wangkakutarra tjukarurru nyinaku. Palumpa wangkaku nyuntu yalatji tjukarurru nyinanytjala Katutjalu nyuntunya yantayanmalpa. Nyuntu palunya tjapintjala palurunta kulira tjukarurru palyalku. Tjinguru yanangu kutjupangku kuya palyara nyinanytjala paluru ngula yanangu palunya payira wantiriyalku.”

<sup>13-14</sup> Yanangu kutjupaku nyuntu tjukarurru nyinarra palumpa palyantjaku. Yalatji nyuntu tjukarurru nyinanytjala tjinguru yanangu kutjupangku nyuntunya panypurangkula pungkuku. Yalatjinta pungkunyitjala Katutjalunta yantayantalku nyuntu nguḷuwiya nyinanytjaku. Nyuntu wiya panypurangkula pungkupayi tjuṭaku nguḷurrinytjaku, <sup>15-16</sup> Yiitju Kurayitjaku kutju nyuntu tjukarurru kutu nyinanytjaku. Palurunta mayutjungku nintintjala yalatji nyuntu tjukarurru palyara nyinanytjaku. Tjinguru yanangu kutjupangkunta tjapilku yalatji, “Nyaakukampanu nyuntu tjukarurru nyinanyi Yiitjuku

walytja?" Yalatjinta tјapintјala nyuntu purinypanṅku palula Yiitјuku wangka nintila!, wiya palumpa ngurrkurringkula panypurangkunytјaku. Tјinguru nyuntu Yiitјu Kurayitјaku kutu tјukaruru nyinanytјala kutјupangkuṅta panypurangku. Ngula yanangu paluru kuṅtarrikulpi, nyuntu kutu Yiitјuku tјukaruru nyinanytјala. <sup>17</sup> Tјinguru nyuntu Yiitјuku wangka wantirra yanangu kutјupangka kuya palyantјala palurunta panypurangkula pungku. Nyuntu yalatјi kuya palyanutјangka palya palurunta pungku. Tјinguru yanangu kutјupangkuṅta panypurangkula pungkuku, nyuntu Yiitјuku walytja nyinanytјala. Yalatјi nyuntu Yiitјuku tјukaruru kutu nyinanytјala Katutјanya nyuntupa yunypa nyinaku. <sup>18</sup> Yiitјu Kurayitјanyatarra tјana panypurangkula pungkunytјala paluru kutu tјukaruru nyinangi, Katutјanya palumpa yunypa nyinangu. Mayutјu tјutangkuya yanangu kuya palyalpayi tјuta mirri pungkupayi, wiyaya yanangu tјukaruru nyinapayi tјuta mirri pungkupayi, pungkuwiyangku tјananya wantipayi. Yiitјunya tјukaruru nyinapayi, wiya paluru kuya palyalpayi. Nganaṅa yanangu yuwankarrangku kuya palyalpayi. Yiitјunya yilta nganampa waralyngarala mirrirringu nganampa kuya uwankarra waninytјaku. Yalatјi nganampa kuya waningu, nganaṅa palumpa wangka kulira Katutјaku kalypalpi nyinanytјaku. Irriti yanangu tјutangku Yiitјunya waralytјunkula mirrintanu. Palunyatјanu Katutјaku kurrunpanṅku palunya kanaṅu. <sup>19</sup> Kurrunpa paluru Yiitјunya rapantјala paluru yankula tјanala mirri tјutaku kurrunpa tјutangka tјakultјunkupayi, Katutјaku wangka. Kurrunpa palunya tјananya Katutјalu kanyilpayi ngurra kutјangka, pakaraya parra yankupayingkamarra. <sup>20</sup> Kurrunpa paluru tјana yanangu yutitјaya nyinangu, wati Nuuwalu puuta tiṅanya palyanangka. Paluru tјana irriṅi Katutјaku wangka kulira wantingu. Katutјanya tјanampa kutu paṅanigi, palumpa wangka tјana kulintјaku, Nuuwalu puuta tiṅa palunya palyantјala. Palulanguru kapingku tјananya turawuntamilara mirrintanu. Yanangu yitipala kutјuya puutangka kalpakatirra kana nyinangu, Nuuwanyanggarri. <sup>21</sup> Puutangka nyinarra Nuuwanyanggarri kanalpi nyinangu. Palunya tјananya nguwanpa nganaṅa kanalpi nyinamalpa Katutјaku ngurrangka, ngaangka mantangkala papatatјi mantјira. Ingkatangku papatatјimilalkitјangku wiya palunya kapingka watјimilalpayi kiliina nyinanytјaku. Ingkatangku papatatјimilantјala yanangu paluru yalatјilpi kulilku, "Yiitјu Kurayitјanya mirringuru kanarringkula nyinanytјala ngayulu palumpa walytјarringkula Katutјakulpi tјukaruru nyinaku, Katutјaku walytja ilta." <sup>22</sup> Yiitјu paluru kanarringkula ilkarangka kalparra nyinanyi Katutјalawana, mayutјu tiṅa kutјarra. Paluru mayutјu tiṅa nyinanyi yuwankarraku, ilkari ngurrara tјutaku, manta ngurrara tјutakutarra, mamu tјutakutarra.

## 4

### *Katutјaku nyurranggarri tјukaruru kutu nyinanytјaku*

<sup>1</sup> Irriti, kuya tјutangku panypurangkula pungkunytјala, Yiitјunya mikintјarra nyinapayi. Palunya nguwanpa kuya tјutangku nyurrangarrinalpi panypurangkula pungkuku. Yalatјi nyurrangarrinya tјana panypurangkula pungkunytјala tјukaruru kutunyurra nyinanytјaku nguluwiya. Kutјupa tјutangku nyurrangarrinya nyakula yalatјi

kulilku, “Yilta, tjana Yiitjuku walytja tjukarurru nyinanyi, wiyaya ngunyitjiwana nyinanyi, wiya.” <sup>2</sup> Yalatji nyurrangarri tjukarurru kutu nyinanytjala, Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. Yuwa, Katutjaku wangkawananyurra tjukarurru nyinanytjaku, walytjangu kulira kuyawana nyinanytjawiya. <sup>3</sup> Yirriti nyurrangarri Katutjaku ngurrpangu kuya palyara nyinapayi. Tjaampalangkunyurra walytjangu kulira miṭṭa kutjupa kutjupawana yankupayi. Tjaampalangkunyurra tjurratja tjikira turaangkarripayi. Tjaampalangkunyurra tjurratja tjikira mangarri tina tjungungku ngalkupayi, yunypangu. Yalatjinyurra kutu wiyawana nyinapayi waarrkarrinytjawiya. Katutjanya nguwanpa tjutanyurra walkura nyinapayi, Katutjanya iltanyurra kulira wantipayi. <sup>4</sup> Palulanguru nyurrangarri Yiitjuku walytjarringkula tjukarurrulpi nyinanyi. Kutjupa tjuṭa tjana kutu nyinanyi Katutjaku ngurra. Paluru tjana nyurrangarrinya puṭu tjin-gapungkupayi tjanalawana nyinarra kuya palyantjaku. Palunyatjanu paluru tjana nyurrangarrimpa ngurkurringkula panypurangkupayi. <sup>5</sup> Katutjalu palunya tjananya ngula kuutawutjunga kaatjimilalku. Yulṭa palula yanangu tjuṭa Katutjalu kuutawutjunga watjalku, kana nyinapayi tjuṭa, kutjupa tjutatarra yurrunpa mirringkula kanar-ringutja tjuṭatarra. <sup>6</sup> Yurrunpa mirringutja tjuṭangka tjanala Yiitjuku walytja tjuṭangu palumpa wangka tjakultjunkupayi. Paluru tjana ngula kuutawutjunga ngaranytjala Katutjalu tjananya tjaṭilku, “Yaalytjiyaalytjinyurra mantangka nyinapayi?” Tjanampa wangka kulira Katutjalu tjaampala tjananya watjalku kana kutu nyinanytjaku, palumpa ngurrangka.

<sup>7</sup> Ngula manta ilkaritarra wiyarriku. Yulṭa palunya yilarringanyi. Yalatji yilarringanyangka ngulurrinytjawiya Yiitjuku tjukarurru kutu nyinanytjaku. Katutjanyaya tjaṭinma!, paluru nyurrangarrinya yanṭayanṭalku. <sup>8</sup> Wangka ngaatja maṭupurra ngaranyi. Nyurrangarri Yiitjuku walytja tjuṭaku yunyṭu nyinanytjaku. Yalatjinyurra yunyṭu tjanampa nyinarra kalypa nyinanytjaku. Yalatji tjanampa nyinanytjala tjana nyurrangarrimpa kalypa nyinaku kuya yurrunpa nyurrangarri tjanala palyanṭutjanga. <sup>9</sup> Tjinguru yanangu kutjupa ngurra kutjupanguru nyuntupa ngurrakutu ngalyankula ngaranytjala, nyuntu palunya yaltirra paltjantjaku, pulangkititarra nyuntu palunya yungkunyitjaku wuumpi ngarrinytjaku. Wiya nyuntu yalatji kulintjaku, “Wati palatja ngurra kutjupakutu yanamara, ngurra ngayuku wantirra.” <sup>10</sup> Katutjalu nganananya palumpa walytja nyinatjunu kutjupa tjuṭatarra. Yalatji nganananya nyinatjunkula nintilpayi palumpa waarra tjukarurru palyantjaku. Yalatji paluranya nintintjala nganana yanangu kutjupaku tjukarurru palyantjaku. <sup>11</sup> Tjinguru Katutjalunta nintinu palumpa wangka yanangu tjuṭangka nintintjaku. Palumpa wangka kulira nyuntu ilta tjananya nintintjaku. Tjinguru Katutjalu palumpa walytja kutjupa nintinu yanangu tjuṭaku tjukarurru palyantjaku. Palumpa wangka kulira yanangu paluru ilta kutjupa tjuṭaku tjukarurru palyantjaku. Katutjalu yanangu palunya kutu rapalku paluru yanangu kutjupa tjuṭaku kutu tjukarurru palyantjaku. Tjinguru yanangu paluru yalatji kutjupa tjuṭaku tjukarurru palyantjala yanangu tjuṭangu palunya nyakula Katutjanya yalatji pulkawaniku, “Yanangu palangu yilta Yiitjuku

waarrka tjukarurru palyalpayi.” Katutjanya yilta nganampa mayutju tina nyinanyi, ngangkari puntutjarra, nganana yuwankarrangku palunya pulkawaninytjaku.

*Iritiya yunytjuwiya tjutangku Yiitjanya panypurangkula pungu*

<sup>12-13</sup> Walytja tjuṭa, wangka ngaatjaya kulila! Tjinguru nyurrangarrinya yunytjuwiya tjutangku panypurangkula pungkuntjala, wiyanyurra puṭu kulira nyinanytjaku, yunypanyurra nyinanytjaku, yalatji kulira, “Iriti yunytjuwiya tjutangku Yiitjanya panypurangkula pungu. Palunya nguwanpa nganananyalpi tjana panypurangkula punganyi.” Yalatjinyurra nyinarra ngula puntura yunypa nyinaku, Yiitjanya mantakutu piyuku ngalyankuntjala. Wiyanyurra yalatji kulintjaku, “Nganananya tjana wantimara, wiya nganananya tjana panypurangkula pungkuntjaku.” Nganananya Yiitjuku walytja tjuṭa yilta panypurangkula pungkuku. <sup>14</sup> Yuwa, paluru tjana nyurrangarrinya Yiitjuku walytja panypurangkula pungkuntjala yunypaya nyinama! Yalatjinyurra kulilku, “Katutjaku kurrunpangku ngayunya rapara yantayantani ngangkari puntutjarrangku, ngayulu palumpa kutu tjukarurru nyinanyi.” <sup>15</sup> Tjinguru wati kutjupangku yanangu mirri pungkuntjala mayutju tjutangku palunya ngaparrtjingu mirri pungku. Tjinguru wati kutjupangku yanangu kutjupaku yulytja mulyatangku mantjintjala mayutju tjutangku palunya ngaparrtjingu pungku. Tjinguru wati kutjupangku yanangu kutjupangka kuya palyantjala mayutju tjutangku palunya ngaparrtjingu pungku. Tjinguru nyurrangarri yalatji nguwanpa wiyawana nyinanytjala mayutju tjutangku nyurrangarrinya ngaparrtjingu pungku. Wiyanyurra yalatji nguwanpa nyinanytjaku, wiya. <sup>16</sup> Nyurrangarri yalatji wiyawana nyinanytjawiyangka tjinguru Yiitjuku yunytjuwiya tjutangku nyurrangarrinya panypurangkula pungkuku. Yalatji tjana nyurrangarrinya pungkuntjala yunypanyurra nyinarra yalatji Katutjanya pulkawaninytjaku, “Katutja. Kulinilatju nyuntu nganananya ilta yantayantani. Paluru tjana nganananya kutu panypurangkula punganyi, nganana ilta nyuntupa walytja tjuṭa nyinanyi.” <sup>17</sup> Ngula Katutjalu nganananya kuutawutjungka ngaratjunku. Tayimi paluru yilarringanyi. Paluru nganananya yanangu uwankarra watjalku, tjukarurru nyinapayi tjuṭa, kuya palyalpayi tjuṭatarra. Yurrupa paluru nganananya palumpa walytja tjuṭa purinyangku tjapilku yalytjiyaalytji nganana mantangka palyalpayi. Palunyatanu palumpa yunytjuwiya tjuṭalpi tjananya purinyangku tjapilku. Warukutulpi tjananya wanirriyalku, tjana mantangka Yiitjuku wangka kulira wantingutjangka. <sup>18</sup> Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinya, “Katutjaku yunytjuwiya tjutangku tjananya Yiitjuku walytja tjuṭa panypurangkula pungkuntjala tjana tjukarurru kutu nyinaku. Katutjalu tjananya katirra nyinatjunku palumpa ngurrangka, tjana kana kutu nyinanytjaku. Tjinguru Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭa yunytjuwiya tjutangku panypurangkula pungkuntjala ngulurringkulaya wiya tjana kutu Yiitjuku tjukarurru nyinamalpa, wiyawanalpiya nyinaku. Ngulurringkupayi tjuṭa paluru tjana wiya Katutjaku ngurrangka nyinaku. Palunya tjananya, panypurangkula pungkupayi tjuṭatarra Katutjalu tjananya yilta ngula payira iyalku warukutu.”

19 Tjinguru nyurrangarri Yiitjuku walytja tjuṭa kutu tjukarurru nyinaku, yunyṭjuwiya tjuṭangku nyurrangarrinya panypurangkula pungkuntjala. Yalatjinyurra kulintjaku, “Katutjalu nganananya ngangkari puntutjarrangku yaṅṭayaṅṭanmalpa nganana tjukarurru kutu nyinanytjaku, wiya paluru nganananya wantiku. Paluru nganananya mantangka tjunkula yaṅṭayaṅṭani.”

## 5

*Yiitjuku walytja tjuṭangku nyurrangarri ingkata tjuṭa yaṅṭayaṅṭantjaku*

1-2 Inggkata tjuṭa, wangka ngaatjaya kulila! Ngayulu ingkata nyinarra nyurrangarrinya nintiṅi tjukarurru tjananya nyurrangarri yaṅṭayaṅṭantjaku. Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala mirrirrintjala ngayulu kurungku nyakupayi. Ngayulu, nyurrangarritarra palulawana kana kutu nyinamalpa, paluru mantakutu piyuku ngalyananyingka. Tjiipiku mayutjungku tjiipi tjuṭa tjananya yaṅṭayaṅṭalpayi nguwanpa nyurrangarri Yiitjuku walytja tjuṭa yaṅṭayaṅṭara kanyintjaku. Katutjalu watjanu nyurrangarri tjananya tjukarurru yaṅṭayaṅṭantjaku. Palumpa wangka kuliranyurra tjananya nintira yunypangku yaṅṭayaṅṭantjaku tjawirriyi mantjilkkitjangku kulintjawiyangku. <sup>3</sup> Mayutju nguwanpangku wiya tjananya nyurrangarri watjara kanyintjaku. Palula tjanalawana nyurrangarri palya nyinarra tjukarurru Yiitjuku nyinama!, tjana nyurrangarrinya nyakula tjukarurrulpi nyinanytjaku. <sup>4</sup> Yalatjinyurra tjukarurru Yiitjuku nyinanytjala paluru nyurrangarrimpa yunypa nyinaku, mayutju tina paluru mantakutu piyuku ngalyananyingka. Paluru nyurrangarrinya Katutjaku ngurrangkalpi nyinatjunku, kana kutu nyinanytjaku. <sup>5</sup> Yangupala tjuṭa, yukarra tjuṭatarra wangka ngaatjaya kulila! Tjiipi mayutju tjuṭaku nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku. Kala, Yiitjuku walytja yuwankarrangkunyurra wangka ngaatjanya kulintjaku. Palumpa walytja kutjupa tjuṭaku nyurrangarri palya nyinanytjaku, waarrkana nguwanpa, kuntanytju. Yalatji Katutjaku wangka ngarrinyi yurrunpa wakara tjunutja, “Katutjanya tjanampa yunyṭjuwiya nyinanyi yaṅṅu rikini tjuṭaku. Yaṅṅu waarrkana nguwanpa kuntanytju nyinapayi tjuṭa paluru yunyparingkula yaṅṭayaṅṭani.” <sup>6</sup> Katutjanya mayutju ngangkari tinatjarra nyinanytjala nganaṅa palumpa waarrkana nguwanpa kuntanytju nyinanytjaku. Ngula tjinguru paluru walytjangku kulira nyurrangarrinya mayutju tjuṭa nyinatjunku. <sup>7</sup> Yiitjuku walytja tjuṭanyurra wiya puṭu kulira nyinanytjaku, paluru nyurrangarrinya nintilku. Warirrintjawiyanyurra nyinanytjaku Katutjalu nyurrangarrinya kulira yaṅṭayaṅṭalku.

<sup>8-9</sup> Ngananyalampa yunyṭjuwiya nyinanyi?, mamuku mayutju. Paluru nganananya tjingapunganyi nganaṅa Yiitjuku wangka wantinytjaku. Palurulanya tjingapunganyingka nganaṅa kulintjawiya nyinarra Katutjaku tjukarurru kutu nyinanytjaku. Mamuku mayutju paluru, yaṅṅu Yiitjuku yunyṭjuwiya tjuṭangkuṭarra, Yiitjuku walytja tjuṭa tjingapunganyi. Ngurra tjuṭawana tjananya tjingapunganyi Yiitjuku wangkaya wantinytjaku. Palumpa wangka kulilwiyanyurra tjukarurru kutu nyinanytjaku. <sup>10</sup> Paluru



tjana nyurrangarrinya panypurangkula pungkuny tjala Katutjalu nyurrangarrinya yalturungku kanyinmalpa, tjukarurru kutu palumpa nyurrangarri nyinanytjaku. Katutjalu kulini nyurrangarri Yiiitjulawana kana kutu nyinaku. <sup>11</sup> Yuwa, Katutjalu mayutju tinangka nganananya yilta yantayantara kanyinmalpa ngaangka mantangka. Paluru ilta nganananya ilkaringkatarra kanyinmalpa palumpa ngurrangka.

<sup>12</sup> Wati yini Tjilpanatjanyalitju ngaangka nyinanyi, paluru Yiiitjuku walytja palya nyinanyi. Paluru piipa wiima ngaatjanya wakani wantiriyalkitjangku, ngayulu watjantjala, Piitalu. Wangka yalatji kulira Katutjaku yunypa nyurrangarri nyinanytjaku. Katutjanya nganampa yunyutju nyinanyi, palunyatjanu nyurrangarri palumpa tjukarurru kutu nyinanytjaku. <sup>13</sup> Yiiitjuku walytja tjutaya nyinanyi tawunu Papilunala. Irriti Katutjalu kulinu paluru tjana palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Paluru tjana watjanu nyurrangarri yalatji kulintjaku, "Nganana Papilunanya ngurrara tjuta palya nyinanyi Yiiitjuku walytja tjuta." Maakalutarra nyurrangarrinya watjanu yalatji, "Ngayulu palya nyinanyi Yiiitjuku walytja." Maaka paluru ilta Yiiitjuku walytja nyinanyi. Ngayulu palunya paapa nguwanpangku yantayantara kanyilpayi. <sup>14</sup> Nyurrangarri Yiiitjuku walytja kutjupa nyakula wantinytjawiya palulakutu yankula yunypangku wangkanytjaku yalatji, "Yuwa, Yiiitjuku walytja kutjarrali nyinanyi." Ngayulu paapa Katutjanya nyurrangarrimpa tjapinmalpa paluru nyurrangarrinya yantayantara kanyintjaku, yunypanyurra palumpa kutu nyinanytjaku.

## Wati Piitalu Wakara Tjunutja Piipa Nampa 2

<sup>1</sup> Ngayulu Tjaaman Piitalu piipa ngaatja wakara wantirriyani kulin-tjakunyurra. Yiitju Kurayitjaluni irriti watjanu ngayulu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Yiitjuku walytja tjuṭa nyurrangarri ngurra kutjupa kutjupangka nyinanyi. Nganana jungungku kulini Katutjalu Yiitju Kurayitjalutarra tjukaruru kutu palyalpayi. Yiitjulu nganampa kuya wanipayi. <sup>2</sup> Ngayulu nyurrangarrimpa Katutjanya tjapilpayi, palyanyurra nyinanytjaku, yunypa. Yalatjitarra ngayulu nyurrangarrimpa tjapilpayi, nyurrangarri puntura nintirringkunyutjaku Katutjaku wangkaku, Yiitjuku wangkakuṭarra. Paluru nganampa mayutju nyinanyi.

*Yiitjuku walytja tjuṭanyurra tjukaruru nyinanytjaku*

<sup>3</sup> Katutjalu ngangkari tinatjarrangu nganannya yanṭayanṭara kanyilpayi. Paluru nganannya nintinu palumpa wangka kulira walytjarrinytjaku. Nganana palumpa walytjarrinytjala paluru nganannya rapalpayi tjukaruru kutula nyinanytjaku. <sup>4</sup> Yalatji nganannya ngulytjura paluru watjanu rapalkitjangku palumpa wangkawana nganana tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatji nganana palumpa wangkawana nyinarra wiya walytjangku kulira kuya kutu palyanmalpa, Katutjanya nguwanpala tjukaruru kutu nyinaku. <sup>5</sup> Nyurrangarri Yiitjuku palya nyinanyi. Nganakutarranyurra palya nyinanytjaku?, yanangu kutjupa tjuṭaku. Nyaakutarranyurra nintirrinytjaku?, Yiitjuku wangkakunyurra puntura nintirrinytjaku. <sup>6-7</sup> Kuya palyalkitjangku kulira yaalytjiyaalytjinyurra nyinaku?, yalatjinyurra nyinanytjaku. Kuya wantirra tjukarurrulpinyurra nyinanytjaku. Tjinguru yunyṭjuwiya tjuṭangu nyurrangarrinya tjana panypurangkula pungkunyutjala kutunyurra Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku. Yanangu tjuṭakunyurra yunyṭju nyinarra Katutjaku tjukaruru kutu nyinanytjaku. <sup>8</sup> Yalatjinyurra Yiitju Kurayitjakutarra tjukaruru kutu nyinanytjaku. Palunyatjanu yanangu kutjupa tjuṭangu nyurrangarrinya nyakula yalatji kulilku, “Pala tjuṭa Yiitjuku wangkaku puntura ninti nyinarra nganampa tjana tjukaruru palyalpayi.” <sup>9</sup> Yanangu paanga tjuṭangu wiya watiya tjuṭa nyanganyi, yanangu tjuṭaṭarra tjana wiya yuti nyanganyi. Tjinguru Yiitjuku walytja tjaampalanurra palumpa wangka yutitja kulilwiyalpi nyinaku, paanga tjuṭa nguwanpa, watiya tjuṭa tjana yuti nyakunyṭjawiya nguwanpa. Yalatjinyurra wiya kulilku, “Yiitjulu nganampa kuya waningu nganana tjukaruru palumpa kutu nyinanytjaku.” Yalatjinyurra kulira wantiku. <sup>10</sup> Walytja tjuṭa, wangka ngaatjaya kulila! Irriti Katutjalu kulinu nyurrangarri palumpa walytja tjuṭa nyinanytjaku. Yalatji kuliranyurra palumpa tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya kanyilku, yiwarra kutjupawananyurra yankupayingkamarra. <sup>11</sup> Tjukaruru nyurrangarri mantangka nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya palumpa ngurrangka nyinatjunku, kana kutunyurra nyinanytjaku. Ngurra palula mayutju Yiitju Kurayitjalu nyurrangarrinya nyakula yunyparringkula yanṭayanṭalku.

<sup>12</sup> Ngayulu nintingku kulini, irriṭi nyurrangarri wangka Yiiṭjunyatjarra kulira kuwarrinyurra kutu tjukarurru nyinanyi palumpa. Ngayulu wangka palulawana piyuku nyurrangarrinya nintini. <sup>13</sup> Yalatji ngayulu nyurrangarrinya kutu nintinmalpa, wantinytjawiyangku. Ngula kutju ngayulu nyurrangarrinya nintintjawiyangkulpi wantiku, mirrirringkula. <sup>14</sup> Irriṭi mayutju Yiiṭjulu ngayunya yalatji watjanu, “Nyuntu rawawiya nyinarra mirrirriku.” <sup>15</sup> Palumpa wangka kulira ngayulu kulini, “Kana nyinarrana ngayulu tjananya Yiiṭjuku walytja tjuṭa kutu nintinmalpa, ngayulu wiyarringanyingka nganti tjana tjukarurru Yiiṭjukuṇu wangkawana kutu nyinanytjaku.” Yalatji kulira ngayulu nyurrangarrinya Yiiṭjukuṇu wangka kutu nintini.

*“Ngaatja ngayuku katja, yunyparringanyinara”*

<sup>16</sup> Tjukurpa kutjupawana wiya ngananatju nyurrangarrinya tjakultjunkupayi. Irriṭi Yiiṭju Kurayitjanya mantangka nyinanytjala ngananatju kurungku palunya nyangangi paluru tjananya ngangkari tinatjarrangku palyantjala. Paluru nganananyatju watjanu mantakutu piyuku ngalyankukitjangku. Yalatji ngananatju nyurrangarrinya tjukarurru tjakultjunkupayi, nyangutjangku. <sup>17-18</sup> Paapa Katutjalutarra palunya mayutju tina kulira puli palula watjanu, “Ngaatjanya ngayuku katja, yunyṭjunara nyinanyi. Yunyparringanyinara palumpa.” Wiya Katutjalu yanangu kutjupa nyakula yalatji watjanu, palula kutju. Puli palula ngananatju nyinarra Katutjakuṇu wangka panapa kulinu.

<sup>19</sup> Yirriṭi yalatji Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭangku watjanu Kurayitjanya mantakutu ngalyankunyṭjaku. Wangka tjanampa yiltarringu. Yalatji nganana nintingku kulini. Wangka tjanampa nganana kulira kutu tjukarurru nyinanytjaku Yiiṭju Kurayitjanya mantakutu ngalyananyingka. <sup>20</sup> Palumpa tjanampa wangka Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya nintilpayi, riitarringtjala. Wangka palunya wiya nganana walytjangku riitarringkula nintingku kulilpayi, Katutjaku kurrunpangku nganananya nintilpayi. <sup>21</sup> Yurrunpa paluru tjana piipangka wakalkitjangku kulintjala, palumpa kurrunpangku tjananya nintilpayi tjukarurru wakantjaku, wiya tjana walytjangku kulira wakalpayi, wiya.

## 2

*Katutjaku wangka ngunyṭjinytjunkupayi tjuṭa nyinaku*

<sup>1</sup> Yirriṭi Katutjaku wangka watjalpayi nguwanpa tjuṭa ngunyṭjinytju nyinangu. Paluru tjana Yitjurilaku ngantitja tjuṭangka wangkarra ngunyṭjinytjunkupayi. Palunya tjananya nguwanpa nyurrangarrinya kutjupa tjuṭangku Katutjaku wangka wiyawana nintilku, Katutjaku wangka tjukarurru nintilpayi nguwanpa. Paluru tjana wiya Yiiṭjuku walytja nyinaku, ngunyṭjinytju tjuṭaya nyinaku. Yiiṭju Kurayitjanya mirrirringu, kuya tjanampa wanikitja. Paluru tjana wiya yalatji kulini. Ngula Katutjalu ilta tjananya kuutawutjungka payira warukutu iyalku. <sup>2</sup> Palumpa tjanampa ngunyṭjinytjunkupayi tjuṭaku wangka yanangu tjuṭangku kulira wiyawanalpiya nyinaku. Yanangu palunya tjananya nyakula yanangu kutjupa tjuṭangku watjara waniku, “Pala

tjutaya Yiitjuku walytja tjuṭa, ngunytjinytju wiyawana nyinanyi." Palunyatjanu paluru tjana piyuku watjalku, "Yiitjuku wangka kuya, wiya nganaṇa kulintjaku." <sup>3</sup> Wiyawana nintilpayi paluru tjana nyurrangarrinya wangka palya nguwanpa nintilku, nyurrangarri yunyparringkula tjawirriyi tina ngaparrtjingu yungkunytjaku. Tjana yalatji nyurrangarrinya nintilku maniku kutju kulira. Yurrunpa Katutjalu tjananya kulinu, ngula kuutawutjungka tjananya payira warukutu wantirriyalkitjangku. Ilta paluru tjananya payira wantirriyalku, ramarringkula wantinytjawiyangku. Paluru wiya tjananya alṭurringkula wantiku.

<sup>4</sup> Kuya kutu palyalpayi tjuṭa Katutjalu tjananya alṭuruntjuwiyangku payira wantirriyalku. Irriti, ilkari ngurrara tjaampalangkuya kuya palyantjala, Katutjalu tjananya alṭuruntjuwiyangku ngurra kuyakutu parrpaṭu wantirriyaṇu. Ngurra palula tjananya kanyiṇi ngula kuutawutjungka ngaratjunkukitjangku. <sup>5</sup> Irriti yaṇangu tjuṭa kuya nyinapayi Katutjaku yunytjuwiya, Nuuwanyangarri nyinanytjala. Paluru tjananya Katutjaku wangka tjakultjunkupayi. Yaṇangu paluru tjana kapingka mirrirringu, wiya Katutjanya tjanampa alṭurringu, wiya. Nuuwanyangarri kutju Katutjalu alṭurringkula tjananya kana kanyiṇangi.

<sup>6</sup> Yaṇangu kutjupa tjuṭatarra yirriti kuya palyara nyinapayi, tawunu Tjutumanya ngurrara tjuṭa, tawunu Kumuranya ngurrara tjuṭatarra. Katutjanya tjanampa wiya alṭurringu waru tina ngurra palula kutjarrakutu wantirriyaṇu kamparra tjananya uwankarra iluntanu. Yalatjila kulintjaku, "Yilta, palunya tjananya nguwanpa Katutjalu yaṇangu kuya palyalpayi tjuṭa pungkula iluntanku." <sup>7-8</sup> Tawunu Tjutumala wati kutju palya nyinangu, yini Laatanya. Paluru kutju palya nyinapayi, kanya kutjupa tjutaya kuya palyara nyinapayi. Laatalu palumpa tjanampa kuṇṭarringkula yalatji kulilpayi, "Tjana wiya yalatji kuya palyantjaku, tjukarurruya kutu nyinanytjaku." Palunyatjanu Katutjalu watjaṇu Laatanyangarri yankunytjaku, warungkamarra. Wati palunya Katutjalu ilta kanara yaṇṭayaṇṭaṇu. <sup>9</sup> Yalatji nganaṇa kulintjaku. Katutjalu nintingu kulinu palumpa walytja tjuṭa yaṇṭayaṇṭantjaku, warungkamarrapaka yunytjuwiya tjuṭangkamarraṭarra. Paluru nintingu kulinu kuya palyalpayi tjuṭa kuwarri pungkula ngula tjananya kuutawutjungka watjalkitjangku.

<sup>10</sup> Kuya palyalpayi kutjupa tjuṭa tjananya Katutjalu yilta kuutawutjungka payira wantirriyalku. Miita kutjupa kutjupangka ngarripayi tjuṭatarra tjananya payira kuutawutjungka wantirriyalku. Paluru tjana Katutjaku wangka kulira wantipayi. Palunya tjananya nguwanpa wiyawana nintilpayi paluru tjana nyinanyi. Tjana kuṇṭawiya nyinanyi walytjangkuyanku payikimilalpayi. Paluru tjana Katutjanya, ilkari ngurrara tjuṭatarra watjara panypurangkupayi. <sup>11</sup> Ilkari ngurrara tjuṭa nganampa manta ngurrara tjuṭaku mayutju nyinanyi. Ilkari ngurrara waarrkana tjuṭangu wiya ilkari ngurrara mayutju tina tjuṭa tjananya panypurangkupayi, Katutjala kurungka, wiya, ngunytjinytjunkupayi paluru tjana kulilwiyangku tjananya panypurangkupayi. Katutjalu tjananya ngula kaatjimilalku kuutawutjungka. <sup>12-13</sup> Yilta paluru tjana kulilwiya nyinapayi rama,

papa rama tjuṭa nguwanpa, walytjangku kutjuyanku kulira nyinapayi. Tjana yaṅangu kutjuku wangka putu kulira yaṅangu palunya tjana panypurangkupayi. Ngula Katutjalu tjananya kuutawutjunga yilta payira iyalku.

Ngunytjinytjukupayi paluru tjana tjiṅtu kalalangka tjungurringkupayi mangarri kuka tiṅa ngalkukitja. Tjurratjaya tjikira yunyparringkupayi kungka kutjupa tjuṭawana. Paluru tjana yilta kuyalingku nyinanyi. Nyurrangarrimpa ngurrangka tjana tjungurringkupayi tjungungku ngalkukitja. Tjana ngunytjinytju tjuṭa nyinanyi, tjana nyurrangarrilawana tjungungku ngalkukitjangku wantimara.<sup>14</sup> Kungka kutjupa kutjupangkaya ngarrikitjangku kutu kulira nyinapayi. Yalatjiya kuya palyara nyinapayi. Yaṅangu Yiitjuku tjukaruru nyinakitjangku watjantjala paluru tjana palunya tjingapungkupayi kuya palyantjaku. Mani yulytja tiṅa mantjilkitjangku tjana kulira nyinapayi. Yilta tjana kuyalingku nyinanyi.<sup>15</sup> Paluru tjana yirriti tjukaruru nyinarra yiwarra kutjupawanalpi nyinanyi, mani tiṅa mantjilkitja kutju kulira. Yirriti Katutjaku wangka watjalpayi yini Piilamanya nyinangi, paluru wati yini Piiyuku katja nyinangu. Piilamanyaṭarra wiyawana nyinangu, mani tiṅa mantjilkitjangku kulira. Palunya nguwanpa paluru tjana wiyawana nyinanyi.<sup>16</sup> Piilamanya tungkiytjarra kalparra yananyingka tuungkiyingku yaṅangu nguwanpangku wangkarra marrkuṇu, kuya palyara nyinapayingka.

<sup>17</sup> Yuwa, Piilamanya nguwanpaya nyinanyi ngunytjinytju tjuṭa, Katutjaku wangka nintilpayi wiya. Paluru tjana yutuware kapitjarra nguwanpaya wiya nyinanyi, ngunytjinytju tjuṭaya nyinanyi, yutuware kapiwiya nguwanpa. Ngula Katutjalu tjananya warukutu payira waniku.<sup>18</sup> Yaṅangu tjuṭangka kurungka paluru tjana walytjanguyanku payikimilalpayi. “Nganampa wangka tjukaruru, nyurrangarri kulintjaku.” Paluru tjana yaṅangu tjuṭa wiyawana nintilpayi yalatji, “Nganana Yiitjuku walytja nyinarra Katutjaku luwuwana wiya nyinanytjaku. Palya nganana miṭa kutjupa kutjupangka ngarrinytjaku.” Paluru tjana Yiitjuku walytja kuwarritja tjuṭa tjingapunganyi wiyawanalpiya nyinanytjaku.<sup>19</sup> Ngunytjinytjukupayi paluru tjana yalatji wiyawana tjananya nintilpayi, “Nganana Katutjaku luwu kulilwiya nyinanytjaku. Nganana walytjangku kutju kulira palyantjaku. Wiya nganana Katutjaku luwu kulintjaku, palulawana tjukaruru nyinakitjangku. Wiya nganana Katutjaku waarrkana tjuṭa nyinanyi, wiya.” Paluru tjana yalatji wiyawana kulini, ngunytjinytju tjuṭangku. Tjana mamuku mayutjuku waarrkana nyinanyi. Palumpa wangka kutju tjana kulira kuya palyani.

<sup>20</sup> Ngunytjinytjukupayi palumpa tjanampa wangka kulira yaṅangu tjuṭa wiyawanalpi nyinanyi. Yaṅangu paluru tjana yirriti Yiitju Kurayitjaku wangka kulira palumpa walytjarringu. Katutjanya tjanampa mayutju nyinanyingka Katutjaku ngurra tjuṭangku tjananya putu tjingapungkupayi wiyawanaya nyinanytjaku. Kuwarrilpi ngunytjinytjukupayi paluru tjana yaṅangu palunya tjananya nintintjala tjanampa wangka kulira Yiitjuku walytja paluru tjana wiyawanalpi nyinanyi. Yuwa, kuyalingkulpiya nyinanyi. Yaṅangu paluru tjana yirriti Katutjaku ngurra nyinapayi, kuwarrilpi palumpa yunytjuwiya nyinanyi, paluru tjana wiyawana tjananya nintintjala.<sup>21</sup> Irriti

yaṅangu paluru tjana Yiitjuku wangkaku ngurra kulintjawiya kutu nyinamara. Yalatji tjana nyinanytjala ngula Katutjanya tjanampa kuutawutjunga alṭururrikula watjanmara, “Kuunyi tjana Yiitjuku wangka wiya kulinu.” Palunyatjanu wiya tjanampa alṭururriku, kuutawutjunga tjananya payira warukutu wantirriyalku, tjana Yiitjuku wangka kulira wantingutjanga, palumpa tjana yunytjuwi-yarringutjanga. <sup>22</sup> Yaṅangu paluru tjana wiyawana nyinanyi, pikipiki nguwanpa. Watingku yankula pikipiki mantjilku kapi pilkitjanu. Wati paluru pikipiki palunya katirra watjimilalku kapingka. Pikipiki paluru yunypa nyinaku kapitjanu, waala palyangkalpi. Palunyatjanu palula nyinarra paluru kapi pilkikutu yankula piyuku tjurpirra nyinamalpa. Yunytjuwi-yarringutja paluru tjana pikipiki pilkitjarra nguwanpa nyinanyi, kuya puntutjarra, pilkingka tjarrparra nguwanpa. Tjana Yiitjuku walytja nyinarra wiyawanalpi nyinanyi. Yalatji yaṅangu yurruntitja tjuṅangu watjalpayi, “Pikipiki kututja yankupayi kapi pilkikutu. Kapi palula kutu paluru pilkitjarra nyinapayi.”

### 3

#### *Yiitjanya yilta mantakutu piyuku ngalyanku*

<sup>1-2</sup> Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Yirriti ngayulu piipa wakara nyurrangarrilakutu wantirriyanu. Kuwarri ngayulu piipa ngaatja piyuku wakara nyurrangarrilakutu wantirriyani, tjukarur-runyurra yalatji riitarringkula kulintjaku. Katutjaku wangka watjalpayi tjuṅangu yirriti palumpa wangka wakanu. Wangka palunya matupurra, wiyanyurra wangka palunya kulilwiyangu wantinytjaku. Wangka kutjupaṭarra nyurrangarri ramarrinytjawiyanangu kulintjaku, Yiitjuku kutungulu tjuṭakuṇu. Ngananatju nyurrangarrinya tjakultjukupayi Yiitjulu watjanutja tjuṭa. Paluru ilta nganampa mayutju nyinanyi, palurulanya katiku kana kutu nyinanytjaku. <sup>3</sup> Wangka ngaatjanyaya Kulila! Yiitju Kurayitjanya rawawiya paluru piyuku manta ngaakutu ngalya yankuku. Paluru ngalya yankunytjala yurrupa yaṅangu tjuṭa kuya nyinaku. Walytjangu kuliraya kuya kutu nyinamalpa. Paluru tjana nyurrangarrinya panypurangkula, <sup>4</sup> yalatji watjalku, “Yiitjulu tjananya ngunytji watjalpayi, mantakutu piyuku ngalya yankukitjangu. Paluru wiya piyuku ngalyankuku, wiya. Nganampa paapa tjuṭa, maama tjuṭaṭarra Kurayitjaku puṭu paṭara mirringu. Yirriti Katutjalu manta ilkaritarra palyanu. Palunyatjanu palumpa wangka watjalpayi tjuṅangu watjanu Kurayitjanya piyuku ngalya yankunytjaku, wiyalpi. Paluru wiya piyuku ngalya yanu, wiya.” <sup>5</sup> Panypurangkupayi paluru tjana wiyawana yalatji kulilku, “Katutjanya wiya ilta nyinanyi, wiya paluru manta ilkaritarra palyanu, wiya.” Yalatjiya wiyawanangu kulilku. Yirriti, ilta kapi tinalingku ngarripayi ngurra tjuṭawana. Palunyatjanu Katutjalu watjantjala manta yutirringu. <sup>6</sup> Palunyatjanu yaṅangu tjuṭa mantangka nyinapayi. Wati Nuuwanya nyinanytjala kapi tina punkantjala katurringu, watiya tjuṭa tjutunu. Manta puli tjuṭaṭarra wiya yuti ngarangi, wiya. Yaṅangu tjuṭa kuka tjuṭaṭarra wiyarringu. <sup>7</sup> Ngayulu Piitalu nyurrangarrinya watjani. Yalatji nguwanpa kapingku wiya manta tjutulku, wiya yaṅangu tjuṭa, kuka tjuṭaṭarra yalatji wiyarriku. Ila manta ilkaritarra kutu ngaraku ngulaku. Katutjalu yaṅangu tjuṭa

kuutawutjungka ngaratjunku. Yalatji Katutjalu yurrunpa watjanu. Palunyatjanu kuutawutjungka tjananya watjara Katutjalu manta ilkaritjarra warutjarrangku kamparra wiyalku. Waru palula yanangu kuya palyalpayi tjuṭa tjananya kamparra wiyalku.

<sup>8-9</sup> Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjanya wiya yanangu nguwanpangku kulini. Nganaṇa yunytjurringanyi Yiitjunya mantakutu kuwarri piyuku ngalyankunytjaku. Katutjalu kulini paluru ngula ngalyankunytjaku. Tjaampalangkunytjuru kulini, "Katutjanya ngunytjinytju. Yiitjunya wantirriyalkitjangku watjara tjinguru ngula kutju palunya wantirriyalku. Tjinguru palunya wantirriyalkitjangkulpi wantiku." Wiya paluru yalatji nyinanyi. Katutjanya tjanampa yaltururringkula patani, yanangu yuwankarrangku palumpa wangka kulira walytjarrinytjaku. Katutjanya yunytjurringanyi, yanangu yuwankarrangku kuya wantirra tjukarurrulpi nyinanytjaku.

<sup>10</sup> Waala ngurrarangku wiya tayimi kulilku mulyatangu ngalyankula mantjintjaku, palumpa waalangka. Waala ngurrara nguwanpa nganaṇa wiya tayimi kulini mayutju Yiitjunya mantakutu piyuku ngalyankunytjaku. Yiitjunya piyuku ngalya yananyingka, ilkariguru puntura wangkaku, kanya tjiṅtu piṅtirri ilkari mantatjarra kamparra wiyarriku. <sup>11</sup> Yalatji uwankarra wiyarringanyingka kulira nganaṇa kuwarri Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku, warungamarra. <sup>12</sup> Nyurrangarri tjukaruru nyinarra yulta palumpa patantjaku, yunypa. Yalatjiya kulila!, "Kuwarri tjinguru Yiitjunya nganampa piyuku ngalyananyi. Paluru ngalyankunytjala Katutjalu nganaṇanya kuutawutjungka watjara kanyira yantayanalku." Yulta palula ilta ilkari panatjarra warungku kamparra wiyalku, <sup>13</sup> kanya Katutjalu nganaṇanya palumpa walytja tjuṭa purinypanangu yantayanalku. Paluru yurrunpa watjanu yalatji, "Ngayulu nyurrangarrimpa ngurra kutjupa palyalku. Ngurra paluru palyalingku ngaraku. Manta nyuwana ilkari nyuwanaṭarra nyurrangarrimpa ngaraku. Ngurra palula yanangu tjuṭa tjukarurrulpi kutu nyinaku." Yilta ngurra palula nyinakitja nganaṇa patara nyinanyi.

<sup>14</sup> Walytja tjuṭa, wangka ngaatjaya kulila! Ngurra palula nyinakitja nyurrangarri tjukaruru nyinarra yanangu tjutaku kalypa nyinanytjaku. Yalatji nyurrangarri tjukaruru nyinanytjala Yiitjunya ngalyankula nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. <sup>15</sup> Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjanya nganampa alturunytju nyinanyi. Paluru patani kuya palyalpayi tjutangu palumpa wangka kulira walytjarrinytjaku. Nintilpayi Puulalutjarra wangka palunya piipangka wakara nyurrangarrilakutu wantirriyanu. Paluru nganampa walytja nyinanyi, Yiitjuku walytjatjarra. <sup>16</sup> Wangka palunya nguwanpa Puulalu piipa tjutangu wakara wantirriyalpayi. Piipa tjuṭa palula wangka tjaampala yanangu tjutangu riitarringkula putu kulilpayi. Nintilpayi tjaampalangu wangka palumpa riitarringkula wangka kutjupawanalpiya nintilpayi. Wangka yalatjiwana tjana yanangu tjuṭa wiyawana nintilpayi. Katutjaku wangkatjarra paluru tjana riitarringkula wangka kutjupawanalpi nintilpayi. Yuwa, wiyawana nintilpayi palunya tjananya Katutjalu ngula kuutawutjungka watjara warukutu wantirriyalku.

<sup>17</sup> Walytja tjuṭa wangka ngaatjanyalpiya kulila! Piipa ngaatjanya ngayulu wakara nyurrangarrinya marrkuṇi, wiyawana nintilpayi tjuṭangu nyurrangarrinya tjingapungkutjipingka, yiwarra kutju-pawananyurra yankupayingkamarra. <sup>18</sup> Kutuya Yiitju Kurayitjaku tjukaruru nyinama!, palumpa wangkaku kutunyurra nintirrinytjaku. Paluru nyurrangarrimpa palya nyinanyi, mayutju tiṇa. Paluru nyurrangarrinya yanṭayanṭara nintilku punturanyurra palumpa ninti nyinanytjaku. Yirriṭi paluru mirrirringu nyurrangarrimpa kuya wanikitja. Nganaṇa Yiitjunya kutu pulkawanytjaku. Yalatjiku ngayulu yunytjurringanyi.



## Wati Tjaanalu Wakara Tjunutja Piipa Nampa 1

### *Katutjaku wangka tjakultjunkturupayinya*

<sup>1</sup> Ngananatju piipa ngaatjanya wakara wantirriyani, Yiitju Kurayitjanya Katutjaku wangka tjakultjunkturupayinya watjalkitjangku. Paluru yanangu tjuta ngulytjura kana nyinatjunkturupayi. Manta ngaranytjawiyangka, paluru kutu nyinangi. Paluru mantangkalpi nyinanytjala ngananatju palunya kurungku nyakula kuliningi. Marangkutarra ngananatju palunya yunypangku pampulpayi. <sup>2</sup> Yuwa, paluru nganananya yanangu tjuta ngulytjura palumpa ngurrangka kana nyinatjunkturuku. Paluru paapa Katutjala nyinarra ngalya yankula mantangka yutitjarringu. <sup>3</sup> Ngananatju ilta palunya nyakula palumpa wangka kulira nyurrangarrinya tjakultjunanyi nyurrangarritarra kulira palumpa walytjarrinytjaku. Yuwa, nganaña tjungu Katutjaku walytja tjuta nyinanytjaku, Yiitju Kurayitjakutarra. Paluru ilta Katutjaku katja nyinanyi. <sup>4</sup> Wangka ngananatju wakara nyurrangarrilakutu wantirriyani, nyurrangarri kulira palumpa walytjarrinytjaku. Yalatjinyurra palumpa walytja nyinanytjala nganaña yunypa nyinaku.

<sup>5</sup> Wangka ngaatjanyaya kulila! Yiitju paluru palumpa katjangku nganañala yalatji watjanu. Katutjanyakunu kutu tjukaruru nyinanyi, wiya paluru kuya palyalpayi.

<sup>6</sup> Tjinguru yanangungku watjani, “Ngayulu Katutjaku walytja tjukaruru nyinanyi.” Yalatji paluru watjara tjinguru yankula kuya kutu palyanmalpa. Yalatji nyinarra wiya Katutjaku walytja tjukaruru nyinanyi, ngunytjinytju. Nganaña kulini paluru ngunytji watjani, “Ngayulu Katutjaku walytja tjukaruru nyinanyi.” <sup>7</sup> Yalatji nguwanpa nganaña wiya kuya kutu palyantjaku, Katutjaku nganaña tjukaruru kutu nyinanytjaku, Katutjanya kutu tjukaruru nyinanytja nguwanpa. Yalatji nyinarra nganaña palumpa walytja yunypa nyinaku. Nganaña tjinguru kuya palyantjala Yiitjulu nganampa kuya waniku. Paluru yurrunpa watiyangka waralyngarala ngurrka yintirra mirringu, nganampa kuya waninytjaku. <sup>8</sup> Tjinguru Yiitjuku walytjangku yalatji watjalku, “Ngayulu Katutjaku tjukaruru nyinanyi, wiyaña kuya palyani.” Yalatji kulira nganaña kulilku walytjangku, “Paluru ngunytji watjani. Nganaña nyinarra anangu winkingku kuya palyalpayi.” <sup>9</sup> Nganaña kuya palyara Katutjanya tjapintjaku, kuya nganampa waninytjaku. Nganaña yalatji tjapintjala paluru ilta kuyalampa waniku. Paluru kuya yuwankarra nganampa waniku. <sup>10</sup> Yirriti Katutjalu watjanu, “Yanangu winkingku kuya palyalpayi.” Tjinguru Yiitjuku walytjangku yalatji watjalku, “Ngayulu Katutjaku tjukaruru nyinanyi, wiyaña kuya palyani.” Yalatji kulira nganaña kulilku, “Paluru ngunytji watjalpayi. Katutjalu ilta watjanu, nganaña winkingku nyinarra kuya palyalpayi, wiya Katutjalu wangka palunya ngunytji watjanu, wiya.”

## 2

### *Yiitju Kurayitjalu nganananya yantayantlpayi*

<sup>1</sup> Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanya nyurrangarri kulintjaku puriny-pangku. Wiyanyurra kuya palyara nyinanytjaku. Ngayuku walytja tjuṭa yiltanyurra nyinanyi. Yalatjinyurra kulintjaku. Tjinguru Yiitjuku walytjangku kuya palyalku. Yalatji palyara Yiitjunya tjpintjala paluru Katutjanya tjukarurrungku tjpilku, yanangu palumpara kuya waninytjaku. <sup>2</sup> Yiitju Kurayitjanya tjawirrilyi nguwanpa waralyngar-ala mirrirringu nganampa kuya waninytjaku. Paluru ilta nganampa kuya wanipayi, yanangu kutjupa tjuṭakutarra ngurra tjuṭawana nyinapayi tjuṭaku.

<sup>3</sup> Nganaṇa tjinguru Katutjaku wangka kulira wangka palulawana tjukarurru nyinaku. Yalatji tjukarurru nyinarra nganaṇa nintingku kulilku, “Yilta, ngayulu Katutjaku walytja nyinanyi.” <sup>4</sup> Tjinguru yanangu kutjupangku yalatji watjalku, “Ngayulu Katutjaku walytja nyinanyi.” Yalatji watjara paluru nyinarra Katutjaku wangkaku munupinarringkula nyinamalpa. Nganaṇa palunya nyakula kulilku, “Paluru ngunyitji watjaningi, paluru wiya Katutjaku walytja nyinanyi.” <sup>5</sup> Tjinguru yanangu kutjupangku yalatji watjalku, “Ngayulu Katutjaku wangkaku tjukarurru nyinanyi.” Yalatji watjara paluru Katutjaku kutu tjukarurru nyinaku. Nganaṇa palunya nyakula kulilku, “Yanangu nyarratja ilta Katutjaku yunyitju nyinanyi.” Tjinguru nganaṇa yanangu palunya nguwanpa tjukarurru nyinarra nganaṇa walyt-jangku kulilku, “Ngayulu ilta Katutjaku walytja nyinanyi, palumpa wangkaṇa kulira tjukarurru nyinapayi.” <sup>6</sup> “Ngayulu Yiitjuku nyinanyi.” Yalatji watjara nganaṇa Yiitjunya nguwanpa tjukarurru nyinanytjaku.

### *Yiitjulu watjanutja*

<sup>7</sup> Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu wiya wangka kutjupa nyurrangarrinya nintiṇi, wangka panyapa ngayulu piyuku nyurrangarrinya nintiṇi yunyitjurringkula nyurranku nyinanytjaku. Yalatjinyurra nyinanytjaku ingkata tjuṭangku nyurrangarrinya kutu nintilpayi. <sup>8</sup> Wangka palunya Yiitju Kurayitjalu ngananyatju irriti watjanu. Nyurrangarrilpi wangka ngaatjanya piyuku kulini ngayulu palulawana nintiṇingka. Nyurrangarri kulini, yanangu tjuṭangkulpi Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjalpiya nyinarra waninyi ngurra winkiwana. <sup>9-11</sup> Tjinguru yanangungku watjalku, “Ngayulu Yiitjuku walytja tjukarurru nyinanyi.” Yalatji watjara tjinguru paluru yanangu kutjupaku yunyitjuwiya nyinaku. Yalatjira kutu yunyitjuwiya nyinarra wiya paluru Yiitjuku walytja nyinaku, Yiitjuku ngurra nguwanpa nyinaku. Paluru puṭu kulilku tjukarurru nyinakitjangku, paluru wiyawanalpi nyinaku. Yanangu palunya nguwanpa wiya, nganaṇa nyinanytjaku, yanangu kutjupa tjuṭaku nganaṇa yunyitjur-rirra nyinanytjaku. Yalatji nyinarra nganaṇa yilta Yiitjuku walytja tjukarurru nyinaku, kutjupangku nganaṇanya puṭu kulilku pany-purangkukitjangku. Yanangu palumpa walytjaku yunyitjurringkula nyinarra Yiitjulawana tjukarurru nyinanyi. Yiitjuku walytja nyinarra, wiya kuya palyalkitja paluru yunyitjurripayi.

12-14 Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Nyurrangarri kuya palyantjala Yiitju Kurayitjalu kuya nyurrangarrimpa wanipayi. Paluru irriṭi watiyangka waralyngarala mirringingu yaṅanguku kuya wanikitja, nyurrangarrimpatarra. Nyurrangarri paapa Katutjaku walytja palya tjuṭa nyinanyi. Tjilpi tjuṭa wulkumina tjuṭatarra, wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu Yiitjuluṭarra uwankarra irriṭi palyalpayi. Palya nyurrangarri irriṭi Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu. Palyanyurra kutu palumpa walytja nyinanyi. Yangu-pala tjuṭa, kungka yukarra tjuṭatarra, wangka ngaatjanyaya kulila! Yiitjuku wangka kulira palya nyurrangarri tjukarurru nyinanyi, wiyanyurra mamuku walytja tjuṭa nyinanyi. Yiitjuku walytjanyurra kutu nyinanyi Katutjaku wangkawana.

<sup>15</sup> Yuwankarrangkunyurra wangka ngaatja kulintjaku. Yaṅangu tjuṭaya ngurra kutjupa kutjupawana Katutjaku yunyjtjurripayiwiya nyinanyi. Paluru tjana kuya palyara nyinanyi. Wiya nyurrangarri palunya tjananya nguwanpa nyinanytjaku, tjukarurrunyurra Katutjaku nyinanytjaku. Tjingurrunyurra palunya tjananya nguwanpa nyinarra wiyanyurra Katutjaku yunyjtjurripayi nyinaku. <sup>16-17</sup> Yiltaya paluru tjana wiyawana nyinanyi. Tjaampalangkuyanku walytjangku pulkawaniyi, “Ngayuluna mayutju nyinanyi, tjana ngayunya kulin-tjaku.” Tjaampalanku kuya palyalkitjangku kulira kutu kuya palyalpayi. Tjaampalangkuya yulytjapa mani nyakula mulyatṅangu mantjilpayi. Tjaampalaya kutjupaku miitatjarra yankupayi. Katutjalu tjananya wiya yalatji nintinu. Paluru tjana ilta rawawiya nyinarra wiyarringkukuya. Katutjaku walytja tjuṭa mantangka tjukarurru nyinarra kana kutu nyinamalpa.

*Yaṅangu nguwanpa kutjupa ngalyanku Kurayitjaku yunyjtjuwiya*

<sup>18</sup> Walytja tjuṭa, wangka ngaatjaya kulila! Katutjalu watjara wantingutja yulṭa paluru yilarringulpi, manta ilkaritarra wiyarrinku. Yulṭa palula yurrunpa yaṅangu kutjupa ngalyanku Kurayitjaku yunyjtjuwiya. Yirriṭi tjana nyurrangarrinya yalatji tjakultjukupayi. Kurayitjaku yunyjtjuwiya tjuṭa ngurra tjuṭawana kuwarri nyinanyi. Wangka palunya nganaṅa kulira yalatji kulini, “Yulṭa palunya yilarringulpi manta ilkaritarra wiyarrikuku.” <sup>19</sup> Paluru tjana, Kurayitjaku yunyjtjuwiya tjuṭaṅku nganaṅanya Yiitjuku wangka wiyawanangu nintilpayi. Tjana ngunyjtjinytju tjuṭa nyinanyi, wiyaya Yiitjuku walytja ilta. Tjinguru tjana Yiitjuku walytja tjuṭa nyinarra nganaṅalawanatarra tjana kutu nyinamara. Wiya. Tjana nganaṅanya wantirra kutu yanu. Nganaṅa kulini wiyaya Yiitjuku walytja tjuṭa nyinanyi, wiyalpi. <sup>20</sup> Nyurrangarri palya tjuṭa nyinanyi. Yiitju Kurayitjalu nyurrangarrila palumpa kurrumpa tjarrpatjunutjangka nint-inkunyurra kulini, palumpa wangka yilta ngaranyi. <sup>21-22</sup> Yiitjukunu wangka palunya nintinkunyurra kulini, tjukarurru tjanala nyurrangarri wangka palulawana tjakultjukupayi. Wiya tjanala nyurrangarri wangka kutjupawana tjakultjukupayi, wiya. Nintinkun-yurra kulini paluru tjana wiyawanangu tjakultjukupayi yalatji, “Yiitjunyakunyu wiya Katutjaku katja nyinanyi, wiya palurukunyu Kurayitjanya nyinanyi.” Tjana yilta ngunyjtjinytju tjuṭa nyinanyi. Yiitju Kurayitjaku yunyjtjuwiya nyinarra tjana Katutjakutarra yunyjtjuwiya nyinanyi. <sup>23</sup> Palunya tjananya nguwanpa tjinguru yaṅangu kutjupa

Yiitju Kurayitjaku yunyitjuwiya nyinarra paapa Katutjaku tarra paluru yunyitjuwiya nyinanyi. Tjinguru yanangu kutjupa Yiitju Kurayitjaku walytjarrirra Katutjaku walytjatarra paluru nyinaku. <sup>24</sup> Yirriti tjana Yiitjukunu wangka palunya nyurrangarrinya nintiningi. Wangka palulawananyurra kutu tjukaruru nyinanytjaku. Yalatjinyurra nyinarra kutu Yiitjuku walytja tjuta nyinaku, paapa Katutjaku walytjataranyurra nyinaku. <sup>25</sup> Yalatji nganana palumpa kutjarraku walytja nyinarra nganana kana kutu nyinamalpa, irriti Yiitjulu kala, yalatji watjanu.

<sup>26</sup> Piipa ngaatja ngayulu wakara nyurrangarrilakutu wantirriyani yalatji pinangkatjunkukitjangku. Wiyawana nintilpayi palumpa tjanampa wangka wiyanyurra kulintjaku. <sup>27</sup> Nintilpayi ngananya nyinanyi?, Katutjaku kurrunpa. Yiitju Kurayitjalu kurrunpa palunya nyurrangarrilakutu wantirriyara tjarrpatjunu. Kurrunpa paluru nyurrangarrinya nintinmalpa. Paluru nyurrangarrinya wiya ngunyitjinytjunku wangka tjukaruru kutju nyurrangarrinya nintilku. Yiitju Kurayitjaku walytja tjukarurruya nyinama!, kurrunpa paluru nyurrangarrinya yalatji nyinanytjaku nintini.

### *Katutjaku walytjanyurra nyinanyi*

<sup>28</sup> Walytja tjuta, wangka ngaatjaya kulila! Ngayulu piyuku nyurrangarrinya watjani, Yiitju Kurayitjaku walytja tjukarurruya nyinama! Yalatjinyurra kutu tjukaruru nyinanytjaku. Nganana tjungu yalatji kutu tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji nganana nyinarra yunypa nyinaku, Yiitjunya mantakutu piyuku ngalyananyingka. Tjinguru nganana wiyawana kutu nyinarra nganana kunṭarringkula yunypawiyalpi nyinaku, Yiitjunya piyuku ngalyananyingka mantakutu. <sup>29</sup> Yiitju Kurayitjanya kutu tjukaruru nyinangutjangka nyurrangarri ninti nyinanyi. Paluru Katutjaku katja walytja nyinanyi. Yanangu Yiitjunya nguwanpa tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji tjukaruru nyinarra yanangu paluru Katutjaku walytja nyinaku, katja nguwanpa, yuntalpa nguwanpatarra.

## 3

### *Katutjaku walytja tjuta*

<sup>1</sup> Wangka ngaatjaya kulila! Paapa Katutjanyalampa yunyitjulingku nyinanyi. Paluru nganananya watjani, "Nyurrangarri ngayuku walytja tjuta nyinanyi." Wangka palumpa yilta ngaranyi, nganana yilta Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Yiitju Kurayitjanya Katutjaku walytja nyinangutjangka yanangu tjutangu wiya kulinigi. Nganana tarra Katutjaku walytja nyinanyingka paluru tjana wiya kulini. <sup>2</sup> Katutjaku walytja tjutangu nganana nyinarra kuya palyalpayi. Nganana yalatji putu kulini, "Ngula, nganana nyaa nguwanpa nyinaku?, Yiitjunya mantakutu piyuku ngalyananyingka." Yalatji nganana kulintjaku, "Yulta palula nganana Yiitjunya nguwanpa nyinaku, tjukaruru." Katutjalu yulta palula nganananya yanangu kutjupalku, wiya nganana kuya palyanmalpa. Yiitjunya nguwanpa nganana nyinaku. <sup>3</sup> Yalatjila nyinakitja Yiitjunya nguwanpa patara tjukaruru kutu nyinanytjaku.

<sup>4</sup> Yaṅangungku kuya palyara Katutjaku wangka kilytjuntananyi.  
<sup>5</sup> Yiitju Kurayitjanya tjukarurru nyinanyi kuya palyantjawiya. Paluru wiya yunytjurringanyi kuya palyalkitja. Paluru mantakutu ngalya yanu, nganampa kuya wanikitja. Yalatjikunyurra ninti nyinanyi.  
<sup>6</sup> Yiitjanya nguwanpa nganaṅa wiya yunytjurringkupayi kutu kuya palyalkitja, tjukarurru nyinakitja nganaṅa yunytjurringanyi. Tjinguru yanangu kutjupa tjuṭa yunytjurringkupayi kutu kuya palyalkitja. Tjana yalatji nyinarra kuya kutu palyara wiya Yiitju Kurayitjaku walytja nyinanyi, palumpa walytjawiyalpiya nyinanyi.

<sup>7</sup> Tjinguru wiyawana nintilpayinku nyurrangarrinya yalatji watjalku, “Palyanyurra Yiitjuku walytjarringkula kuya kutu palyantjaku, wiyanyurra tjukarurru kutu nyinanytjaku.” Wangka panyapa kuliranyurra wantinytjaku. Walytja tjuṭa, wangka ngaatjaya tjukarurru kulila! Tjinguru yanangu Yiitjuku tjukarurru nyinanytjala, Katutjalu watjalku, “Yaṅangu palatja tjukarurru nyinanyi ngayuku walytja, paluru Yiitjanya nguwanpa tjukarurru nyinanyi.”  
<sup>8</sup> Tjinguru yanangu kutjupangu kuya palyanmalpa, wiya paluru Katutjaku walytja nyinaku, mamuku mayutjuku walytja paluru nyinaku. Irriti Katutjalu manta ilkaritarra palyantjala mamu paluru kuya palyalpayi, kuwarri kutu paluru kuya palyani. Paluru yanangu tjuṭa tjingapunganyi kuya palyantjaku. Katutjaku katja paluru mantakutu ngalyanu nganaṅanya nintilkitja, kuya palyalwiya nganaṅa nyinanytjaku. Yalatji nganaṅanya nintinu mamuku mayutjukunu wangkala wantirra Yiitjuku walytjalpi nyinanytjaku.  
<sup>9</sup> Tjinguru yanangu Katutjaku walytja nyinarra wiya yunytjurringanyi kuya kutu palyantjakitja. Katutjalu palunya ngulytjura rapani paluru tjukarurru nyinanytjaku.  
<sup>10</sup> Yalatji yaṅangu tjuṭa Katutjaku walytja nyinanyi, yaṅangu kutjupa tjuṭa mamuku walytja nyinanyi. Tjinguru nganaṅa yalatji puṭu kulilku, “Tjinguru yaṅangu palatja Katutjaku walytja nyinanyi?, tjinguru mamuku walytja nyinanyi?” Wiya nganaṅa yalatji puṭu kulintjaku. Tjinguru nganaṅa yaṅangu nyaku kuya kutu palyantjala. Paluru wiya yaṅangu kutjupaku yunytju nyinaku. Paluru ilta mamuku mayutjuku walytja nyinanyi, wiya Katutjaku walytja nyinanyi.

### *Yunytjurringkula nyurrangarri nyinanytjaku*

<sup>11</sup> Yirriti Yiitjuku walytja tjuṭangu nyurrangarrinya tjakultjunku-payi yalatji, “Nyurrangarri yaṅangu kutjupa tjuṭaku yunytjurrirra nyinanytjaku.”  
<sup>12</sup> Irriti wati kutjupa yini Kayinanya kuya nyinapayi. Nganaṅa wiya palunya nguwanpa kutjupaku yunytjuwiya nyinanytjaku. Paluru palumpa maṅanypa Yipulaku yunytjuwiya nyinarra mirri pungu palunya, mamuku walytjangku. Nyaanguru palumpa maṅanypa pungu? Paluru palumpa maṅanypaku yunytjuwiya nyinarra mulyarrarripayi, Yipulanya tjukarurru nyinanytjala. Kayinalu kuya kutu palyalpayi.  
<sup>13-14</sup> Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Yaṅangu Katutjaku ngurra tjuṭa nyurrangarrimpa yunytjuwiya nyinaku. Palunya tjananya nguwanpa wiya nganaṅa kutjupa tjuṭaku yunytjuwiya nyinanytjaku, Katutjalulanya ngula watjara warungka wanitjipingka. Nganaṅa tjanampa yunytju nyinanytjaku. Nganaṅa tjanampa yunytju nyinarra yalatji kulilku, “Nganaṅa yilta Katutjaku

walytjalpi nyinanyi. Palurulanya nganannya kana kanyilku palumpa ngurrangka.”

<sup>15</sup> Yanangu kutjupaku puntura yunyjuwiya nyinarra Katutjaku wangka kilytjuntanku. Tjinguru yanangu kutjupangu yanangu kutjupaku yunyjuwiya nyinarra mirri pungku. Palurutarra yalatji mirri pungkula Katutjaku wangka kilytjuntanku. Yalatji puntura yunyjuwiya nyinapayinya, mirri pungkupayinyatarra wiya kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka. Wangka yalatjiku nganana ninti nyinanyi. <sup>16</sup> Yiitjanya nganampa puntura yunyju nyinarra paluru mirringu nganampa kuya wanikitja. Palulanguru nganana nintingkulpi kulini Yiitjunyalampa yunyjulingku nyinanyi. Palunya nguwanpa nganana yanangu kutjupa tjutaku yunyju nyinanytjaku. Yalatji yunyju tjanampa nyinarra nganana tjukaruru tjanampa kutu palyantjaku. Tjinguru Yiitjuku yunyjuwiya tjutangu Yiitjuku walytja kutju mirri pungkukitja ngaranytjala ngananalpi yankula palula patjuri ngaranytjaku, ngananyalpi tjana mirri pungkuny-tjaku. Nganannya tjana mirri pungkunytjala Yiitjuku walytja paluru pakara kana yankuny-tjaku. <sup>17</sup> Tjinguru Yiitjuku walytjangu kulilku, “Ngayulu Katutjaku yunyju nyinanyi, palumpa walytja.” Yalatji kulira tjinguru paluru mani mangarritarra mantjilku. Mantjira paluru yankula nyaku yanangu kutjupa mangarriwiya nyinany-angka. Yanangu palumpa paluru alturringkula mangarri palunya yungkuny-tjaku. Wiyangka ngunyjtjinytju paluru nyinanyi, wiya Katut-jaku walytja yilta nyinanyi. <sup>18</sup> Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangungku kutjupa nguny-tji yalatji watjalku, “Ngayulu yanangu tjutaku yunyju nyinapayi.” Yalatji watjara paluru wiya yanangu tjutanya alturringkula yungkuku. Nganana wiya palunya nguwanpa nyinanytjaku. Nganana ilta yalatji watjantjaku, “Ngayulu yanangu tjutaku yunyjulingku nyinanyi.” Yalatji watjara nganana kutjupa tjutanya alturringkula yungkuny-tjaku.

<sup>19</sup> Tjinguru nganana yanangu tjutaku yunyju nyinarra nganana tjanampa tjukaruru palyalku. Yalatji tjukaruru palyara nganana yilta yalatji kulilku, “Ngayulu Katutjaku tjukaruru nyinanyi, palumpa walytja.” Yalatji kulira nganana Katutjanya rapangu tjaпилku. <sup>20</sup> Tjinguru Yiitjuku walytja kutjupangu alatji kulilku, “Ngayuluna mungutja. Katutjanya kutju nganampa mayutju tina nyinanyi. Paluru wiya gayuku wangka kulilku gayulu tjaпintjala.” Yalatji kulira paluru tjaпilkitjangku putu kulilku. Paluru yalatji kulintjaku, “Katutjalu nintingku kulini, gayulu ilta palumpa walytja nyinanyi. Palya gayulu palunya tjaпintjaku.” Yalatji kulira paluru Katutjanya rapangu tjaпintjaku. <sup>21-22</sup> Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Nganana kuntakuntawiyangu Katutjanya tjaпilkitjangku yalatji kulintjaku, “Yilta Katutjaluni kulira tjukaruru palyalku.” Katutjalu yalatji kulilku, “Ngaatja gayuku walytja tjukaruru nyina-payingku tjaпini. Kulira gayulu palumpa yungku.” <sup>23</sup> Katutjalu yalatji watjani, “Yanangu tjuta Yiitjuku walytjarringkula yanangu kutjupa tjutakuya yunyju nyinanytjaku.” Yalatji Yiitju Kurayitjalu nganannya nintilpayi, nganana yanangu kutjupa tjutaku yunyju nyinanytjaku. <sup>24</sup> Katutjaku wangkaku nganana tjukaruru nyinarra palumpa walytja kutu nyinamalpa. Paluru nganannya yilangku

yantayanmalpa. Paluru nganannya palumpa kurrunpa tjarrpatjunutjangka nganana wangka yalatji kulini, "Nganana yilta Katutjaku walytja nyinanyi, palumpa kurrunpangkulanya rapalpayi nganana palumpa waarrka palyantjaku."

#### 4

*Wangka nintilpayinya nganana kulintjaku, "Tjinguru Katutjaku kurrunpangku ngaatjanya nintini?, tjinguru wiya"*

<sup>1</sup> Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Wangka nintilpayingu nyurrangarrinya nintintjala, nyurrangarri yalatji kulintjaku, "Tjinguru wangka palatja Katutjakunu yilta, tjinguru wangka kutjupa." Wangka nintilpayi tjutangu Katutjaku wangka nguwanpa ngunyitji tjakultjurinanyi. <sup>2</sup> Yanangu nintilpayingu nyurrangarrinya tjinguru yalatji tjakultjunku, "Yiitju Kurayitjanya Katutjakunu nyinanyi, paluru mantakutu ngalyankula yanangu yilta nyinangi." Wangka yalatji tjakultjunutjangka kuliranyurra kulintjaku yalatji, "Yilta, nintilpayi palangka nganannya Katutjakunu wangka tjukarurru tjakultjunanyi." <sup>3</sup> Tjinguru wangka nintilpayi kutjupangu nyurrangarrinya yalatji tjakultjunku, "Yiitjuna mungutja, wiya paluru Katutjaku katja nyinangi." Yalatji nyurrangarrinya tjakultjunayingka wangka palumpanyurra kulira wantinytjaku, wiya paluru Katutjaku wangka tjukarurru nintini. Paluru Yiitjuku yunyitjuwiya nyinanyi. Irritinyurra kulinu, mayutju kutjupa ngula ngalyankuku Yiitjuku yunyitjuwiya. Palumpa walytja tjuta kuwarri mantangka nyinanyi, Yiitjuku yunyitjuwiya.

<sup>4</sup> Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjaku walytja tjutanyurra nyinarra wiyawana nintilpayi tjutanyurra kulira wantinytjaku. Paluru tjana mamukunu ngangkaritjarra nyinanyi, kanya nyurrangarri Katutjaku kurrunpatjarra nyinanyi. Kurrunpa paluru nyinanyi ngangkari puntutjarra. Kurrunpa paluru nyurrangarrinya rapara kanyilpayi. <sup>5</sup> Yunytjuwiya paluru tjana Katutjaku gurru nyinanyi. Palumpa tjanampa wangka yanangu tjutangu Katutjaku gurru tjutangu kulira yunyparringkupayi. <sup>6</sup> Nganana Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Yanangu kutjupa tjuta nganampa wangka kulira yunyparringanyi, Katutjaku walytja tjuta. Yanangu kutjupa tjuta, Katutjaku yunyitjuwiya tjutangu nganampa wangka Yiitjunyatjarra kulira wantipayi. Tjinguru nintilpayingu nganampa wangka Yiitjunyatjarra kulintjala nganana yalatji kulilku, "Paluru ilta Katutjakunu wangka nintini." Nintilpayi ngunyitjinytju tjutangu nganampa wangka Yiitjunyatjarra kulira wantiku. Yalatji kulira wantinytjala nganana palumpa tjanampa ninti nyinaku.

*Katutjanyalampa yunyitju nyinanyi*

<sup>7</sup> Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjanya nganampa yunyitju nyinanyingka, nganana kutu Yiitjuku walytja tjutaku palunya nguwanpa yunyitju nyinanytjaku. Nganana tjanampa yalatji yunyitju nyinanyingka, Katutjaku kulilku, "Pala tjuta yilta ngayuku walytja tjuta nyinanyi, tjana yilta tjukarurru nintirringkula nyinanyi." <sup>8</sup> Katutjanya nganampa yunyitju nyinanyi. Nganana palunya nguwanpa kutjupa tjutaku yunyitju nyinanytjaku. Tjinguru yanangu yunyitjuwiya kutjupa tjutaku nyinanyingka nganana kulintjaku, "Yanangu palatja wiya

Katutjaku walytja nyinanyi, ngunytyjinytju nyinanyi, Katutjaku ngur-  
rpa.”<sup>9</sup> Yirriti Katutjalu palumpa katja mantakutu ngalya wantir-  
riyanu mirriryinytjaku. Palunya nganampa wantirriyanu nganana  
palumpa wangka kulira kana kutu nyinanytjaku. Katja paluru kutju  
walytja palumpa nyinanyi. Palulanguru nganana yalatji kulini,  
“Yilta nganampa Katutjanya yunytyu nyinanyi. Palumpa katja paluru  
wiya witira kanyiningi ngurra ilkaringka, paluru yanangu tjutaku  
nganampa yunytyjurringkula, ngalya wantirriyanu nganampa wara-  
lyngarala mirriryinytjaku.”<sup>10</sup> Ngananya yanangu tjutaku puntura  
yunytyu nyinanyi?, ilta Katutjanyalampa puntura yunytyu nyinanyi.  
Yalatjilampa puntura yunytyu nyinarra palumpa katja ngalya wan-  
tirriyanu nganampa mirriryinytjaku. Paluru watiyanga mirrir-  
ringutjangka Katutjalulampa kuya wangu. Nganana palumpa  
yunytyu nyinanyi, kanya palurulampa yilta puntura yunytyu nyinanyi.  
<sup>11</sup> Katutjanyalampa yalatji puntura yunytyu nyinanyingka, nganana  
yanangu kutjupa tjutaku palunya nguwanpa yunytyu nyinanyt-  
jaku. <sup>12</sup> Yanangu tjutangu wiya Katutjanya kurungku nyakupayi,  
nganananya kutju tjana nyakupayi, palumpa walytja tjuta. Nganana  
Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku yunytyu nyinanyingka tjana nyakula  
kulilku, “Tjana Katutjaku walytja tjuta tjukaruru nyinanyi. Nganana  
Katutjanya nyakuwiyangu palumpa walytja tjutalpi yuti nyanganyi.”

<sup>13</sup> Katutjalu nganananya palumpa kurrumpa tjarrpatjunutjangka  
nganana nintingu yalatji kulini, “Nganana rapangu Katutjaku waar-  
rka palyani palumpa kurrupalanya tjarrpatjunutjangka. Nganana  
yilta palumpa walytja tjuta nyinanyi. Paluru nganananya nyinarra  
yantayantani.” <sup>14</sup> Paluru palumpa katja mantakutu ngalya wantir-  
riyanu nganana palumpa wangka kulira kana kutu nyinayananytjaku.  
Nganana tju palunya kurungku nyakula wangka Katutjaku katjatjar-  
ranya yanangu tjutangka tjakultjunkupayi. <sup>15</sup> Tjinguru yanangungku  
nguluwiyangu yanangu tjutangka yalatji tjakultjunku, “Ngayulu  
Yiitjuku walytja nyinanyi, paluru ilta Katutjaku katja nyinanyi.”  
Paluru wangka panyapa tjakultjurinkula ilta Katutjaku walytjal-  
ingku nyinanyi, Katutjalu palunya yantayanmalpa. <sup>16</sup> Yanangu  
paluru yalatji kulinmalpa, “Katutjanya yilta ngayuku yunytyu ny-  
inanyi.” Katutjanya nganampa yuwankarraku yunytyu nyinanyi.  
Nganana kutjupa tjutaku palunya nguwanpa yunytyu nyinanyt-  
jaku. Nganana yalatji yunytyu tjanampa nyinanyingka Katutjalu  
nganananya yantayanmalpa, nganana yilta palumpa walytja tjuta  
nyinamalpa. <sup>17</sup> Yirriti Yiitjanya nyinapayi yunytyu yanangu tjutaku.  
Nganana tjanampa yanangu tjutaku Yiitjanya nguwanpa yunytyu  
nyinanytjaku. Yalatji nganana tjanampa yunytyu nyinanyingka ngula  
Katutjalu wiya nganananya kuutawutjungka warukutu watjara iyalku,  
nganana nguluwiya kuutawutjungka ngaraku. <sup>18</sup> Tjinguru yanangu  
yilta Katutjaku yunytyu nyinarra wiya paluru palumpa ngulu nyinaku,  
wiya. Tjinguru yanangu kutjupa Katutjaku ngulungulu nyinarra  
wiya Katutjaku yunytyu nyinaku. Paluru yalatji kulilku, “Tjinguru  
Katutjaluni watjara warukutulpi iyalku, ngayulu kuya palyara nyina-  
payimanu.” <sup>19</sup> Katutjanya nganampawarri yunytyu nyinangu, palunya-  
atjanu nganana palumpalpi ngaparrtji yunytyu nyinanyi. Nganana lpi  
yanangu tjutaku yunytyu nyinanytjaku. <sup>20</sup> Tjinguru yanangu kutju-



paku yunyjuwiya nyinarra yanangu kutjupangku yalatji watjalku, "Ngayulu Katutjaku yunyju nyinanyi." Yanangu paluru ngunyjtjinytju ngunyjtjinytju nyinanyi. Yanangu yuwankarraku nganana yunyju nyinarra Katutjakutarra yunyju nyinaku. Tjinguru nganana yanangu walytjaku yunyjuwiya nyinarra Katutjakutarra yunyjuwiya nyinaku. <sup>21</sup> Wangka palunya Katutjalulanya watjanu nganana palumpa tjukaruru nyinarra yanangu kutjupa tjutaku yunyju nyinanytjaku.

## 5

### *Yunyjuwiya tjutangu nganananya putu tjingapungku*

<sup>1-2</sup> Yanangu Katutjaku walytja nyinarra yalatji kulilpayi, "Katutjalu yilta Yiitjanya mantakutu ngalya wantirriyanu, paluru yilta Kurayitjanya nyinanyi." Nganana Katutjaku yunyju nyinarra palumpa katjakutarra yunyju nyinanytjaku. Nganana Katutjaku yunyju nyinarra palumpa walytja tjutakutarra yunyju nyinanytjaku. Nganana yalatji palumpa wangkawana tjukaruru kutu nyinanytjaku. <sup>3</sup> Nganana Katutjaku wangkawana tjukaruru nyinanytjala, paluru kulilku, "Yilta, ngaa tjuta ngayuku yunyju nyinanyi, tjana ngayuku wangkawana tjukaruru nyinanyi." Nganana wiya yalatji kulintjaku, "Ngayulu Katutjaku wangkawana putu tjukaruru nyinaku." <sup>4-5</sup> Nganana Yiitju Kurayitjanya Katutjaku katja kulintjala Katutjalu nganananya rapalku palumpa wangkawana tjukaruru nyinanytjaku, kutu kuya palyara nyinanytjawiya.

<sup>6</sup> Yurrunpa Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngaranytjala tjuulytjingku kulatatjarrangu kultu wakanu. Ngurrka kapitjarra yintingu, wiya kapi kutju yintingu, ngurrka kapitjarra. Yiitjanya yilta yalatji mirrirringutjanga Katutjaku kurrunpangku nganananya nintilpayi. Kurrupa paluru nganananya tjukaruru nintilpayi, wiyawana wiya, tjukarurrulingku kutju. <sup>7-8</sup> Nganana yalatji kulinjtaku, "Yiitjanya nganampa yilta mirrirringu. Nganana yalatji kulini, yanangu tjutangu kurungku nyakula tjakultjunutjanga nganananya. Ngurrka kapitjarra palula yanangunguru yintingu. Katutjaku kurrunpangkutarra nintilpayi Yiitjanya yilta nganampa mirrirringu." <sup>9</sup> Yanangu tjutangu kurungku nyakula nganananya tjakultjunanyingka nganana tjanampa wangka kulilpayi. Katutjalutarra nganananya watjanu palumpa katja wantirriyara. Palumpa wangka nganana yilta kulini kutju paluru tjukaruru watjalpayi. <sup>10</sup> Yuwa, Katutjalu nganananya yalatji watjanu Yiitjanya palumpa katja wantirriyara. Yanangungku Yiitjanya Katutjaku katja kulira walytjarringkula Katutjaku wangkatarra kulini. Yanangu kutjupangku tjinguru Katutjaku wangka palunya katja wantirriyanutjatjarra kulira wantiku. Paluru yalatji kulira wantirra Katutjanya yalatji nguwanpa watjanu, "Nyuntu ngunyjtjinytju, nyuntu wiya nyuntupa katja ngalya wantirriyanu." <sup>11-12</sup> Katutjalu wangka kutjupa tarra yalatji watjanu. Yanangu Yiitjanya palumpa katja kulira walytjarringanyingka Katutjalu yanangu palunya kana kutu kanyilku palumpa ngurrangka. Tjinguru yanangu kutjupangku wangka Yiitjanya Katutjaku katjatjarra kulira wantinytjatjanu Katutjaku ngurrangka wiya kana nyinaku.

*Yiitjuku walytja nganana kutu kana nyinamalpa*

<sup>13</sup> Wangka tjuṭa piipa ngaangka ngayulu wakanu nyurrangarri riitarringkula yalatji tjukarurru kulintjaku. Yiitjuku walytjarringkulanayurra kana kutu nyinamalpa Katutjaku ngurrangka. <sup>14</sup> Katutjaku wangkawana nganaṇa Katutjanya tjapintjala paluru yilta nganampa wangka kulini. <sup>15</sup> Yalatji Katutjalu nganampa wangka kulilpayi. Paluru nganampa wangka kulira wangka palulawana palyalpayi. Yalatjiku nganaṇa ninti nyinanyi.

<sup>16-17</sup> Katutjalu kulini yalatji. Yanangu tjuṭangu kuya palyara nyinanyi. Yiitjuku walytjangku kuya kulilwiyangu palyantjala nyurrangarri nyakula yanangu palumpa tjapintjaku, kuya palumpa waninytjaku. Paluru Yiitjuku tjukarurru kutu nyinarra Katutjaku ngurrangkalpi kana kutu nyinaku. Yiitjuku walytja kutjupangu munupinarringkula kuya kutu palyantjala wiya ngayulu nyurrangarina watjani palumpa kutu tjapintjaku.

<sup>18</sup> Nganaṇa yalatji nintingku kulini. Katutjaku walytjangku wiya kuya palyalkitjangku kulira kuya kutu palyalpayi, paluru wiya kuya palyalkitja yunytjurringanyi. Katutjaku katjangku nganaṇanya nintini kuya palyalkitja yunytjurrinytjawiya nyinanytjaku. Yalatji nganaṇa Katutjaku walytja tjukarurru nyinanytjala mamuku mayutjungku nganaṇanya puṭu tjingapunganyi. <sup>19</sup> Yanangu tjuṭaya Katutjaku yunytjuwiya nyinanyi ngurra tjuṭawana, tjana mamuku mayutjuku walytja tjuṭa nyinanyi, kanya nganaṇa, Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭatarra Katutjaku walytja tjuṭa nyinanyi. <sup>20</sup> Wangka ngaaku nganaṇa ninti nyinanyi. Katutjaku katja Yiitjunya mantakutu ngalya yankula tjananya nintiṇingi. Palumpa wangka kulira nganaṇa yalatji kulini, “Nganaṇa yilta Katutjaku walytja tjuṭa nyinanyi.” Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula nganaṇa palumpa ninti nyinanyi. Paluru nganaṇanya kana kutu kanyilku palumpa ngurrangka. <sup>21</sup> Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyalpiya kulila! Wiyanyurra Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuṭa walkuntjaku, Katutjanya kutju walkuntjaku.

## Wati Tjaanalu Wakara Tjunutja Piipa Nampa 2

<sup>1-2</sup> Yiitju Kurayitjaku walytja tjutangku ngayunya watjalpayi, “Palatja nganampa mayutju nyinanyi.” Ngayulu Tjaanalu piipa ngaatjanya wakara wantirriyani nyurrangarri Yiitjuku walytja tjutangku kulintjaku. Yurrunpa Katutjalu kulinu nyurrangarri palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi, Yiitjuku walytjanyurra kutu tjukarurru nyinanyingka. Katutjaku walytja kutjupa tjutatarra nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi. Yilta nganana Yiitjuku walytjarringkula kutu nyinaku. <sup>3</sup> Paapa Katutjanya, palumpa katjatarra ngayulu nyurrangarrimpa tjapilpayi, paluru kutjarra nyurrangarrinya alturringkula yantayantantjaku. Yalatji nganana yantayantantjala nganana yunypa nyinanytjaku. Nganana yunypa nyinarra yanangu kutjupa tjutakutarra yunyutju nyinanytjaku, Yiitjukunu wangkawana.

<sup>4</sup> Wangka tjakultjunutja ngayulu kulinu kutjupa tjutanyurra Katutjaku wangka kulira tjukarurru nyinanyi. Yalatji kulira ngayulu nyurrangarrimpa yunypalingku nyinapayi. Yalatji nganana tjukarurru nyinanytjaku paapa Katutjalu nganana watjanu. <sup>5</sup> Walytja tjuta, wangka ngaatjaya kulila! Yurrunpa Katutjalu nganana watjanu, nganana kutjupa tjutaku yunyutju nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya wangka palunya piyuku kiina watjani, yalatjinyurra kutjupa tjutaku yunyutju kutu nyinanytjaku. Wiya ngayulu nyurrangarrinya mayutju nguwanpangku watjani, wiya. Ngayulu nyurrangarrinya yanangu walytjangku watjani. <sup>6</sup> Nganana Katutjaku wangkawana tjukarurru nyinanytjaku. Palumpa wangkawana nyinarra nganana yilta palumpa yunyutju nyinaku. Yanangu tjutakutarra nganana yunyutju nyinanytjaku. Yurrunpa paluru nyurrangarrinya watjanu palumpa yunyutju nyinarra palumpa wangkawana tjukarurru nyinanytjaku. Yalatjiku tjukarurru nyinarranyurra yanangu tjutaku yunyutju nyinanytjaku.

<sup>7</sup> Nintilpayi ngunyutjinyutju tjutangku ngurra tjutawana wiyawana tjananya nintilpayi. Paluru tjana yalatji wiyawana watjalpayi, “Yiitju Kurayitjanya wiya Katutjukunu mantangka nyinangi.” Paluru tjana yalatji wiyawanangku nintilpayi, Kurayitjaku yunyutjuwiya tjutangku. <sup>8</sup> Purinypaya nyinama!, palula tjanalamarra, tjanampa wangka nyurrangarri kulira yiwarra kutjupawana yankutjipingkamarra. Tjanampa wangka tjingurunyurra kulintjala Katutjalu ngula nyurrangarrinya wiya nyinatjunku palumpa ngurrangka. <sup>9</sup> Yirriti Yiitjuku wangka nintilpayi tjutangku nyurrangarrinya palumpa wangka nintilpayi. Wangka palulawana nyurrangarri nyinanytjala paapa Katutjalu palumpa katjangkutarra nyurrangarrinya yantayantara kanyilku. Nintilpayi kutjupa tjutangku nyurrangarrinya wangka kutjupawana nintilpayi. Wangka tjanampa wiyanyurra kulira yunyparrinytjaku. Tjinguru kutjupa tjutangku tjanampa wangka kulintjala Katutjalu tjananya wantiku, yantayantantjawiyangku. <sup>10</sup> Tjinguru wati kutjupangku wangka kutjupawana tjanala nintilku Yiitjukunu

wangkawanawiyangku. Nyurrangarri wiya nintilpayi palumpa yunyparrinytjaku. Nyurrangarri wiya palunya yalatji ngunytji watjantjaku, "Nganana nyuntupa wangkaku yunyparringanyi." Nyurrangarri wiya palunya yalatji watjantjaku, "Nyuntu ngayuku ngurrakutu ngalyarra mangarriku!" Nyurrangarri wiya palunya ngurrangka tjarrpatjunkula yantayantantjaku.<sup>11</sup> Nyurrangarri wiyawana nintilpayi palumpa yunyparringkula ngulytjurrinytjala Katutjanya wiya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. Palumpa wangka kulira Yiitjuku wangkawana wiyanyurra tjukarurru nyinaku, wiyawana nintilpayi palunya nguwanpalpinyurra nyinaku.

<sup>12</sup> Wangka kutjupa tjuta piipa ngaangka wakara wantirriyalkit-jangkuna kulira wantingu. Ngayulu yunytjurringanyi ngula nyurrangarrilakutu yankula walytjangku kutju watjalkitja. Nganana tjungurringkula yunypa nyinaku.<sup>13</sup> Yiitjuku walytja tjutaya ngaangka tjungurringkupayi. Paluru tjana nyurrangarrinya watjanu, "Nganana Yiitjuku palya nyinanyi."

## Wati Tjaanalulu Wakara Tjunutja Piipa Nampa 3

<sup>1-2</sup> Yiitju Kurayitjaku walytja tjuṅṅku ngayula watjalpayi, “Palatja nganampa mayutju nyinanyi.” Ngayulu Tjaanalulu piipa ngaatjanya wakara wantirriyani nyuntulakutu Kiyatjalakutu. Nyuntu ngayuku walytja nyinanyi, ngali Yiitjuku walytja kutjarra nyinanyi. Ngayulu nyuntupa yunyutju nyinanyi, ngayuku walytjaku. Ngayulu nyuntupa Katutjanya tjalpayi, palurunta yantayantara miintawiya kanyintjaku. Ngayulu kulini nyuntu tjukaruru nyinanyi Yiitjuku walytja.<sup>3-4</sup> Yiitjuku walytja tjuṅṅku ngalya yankula ngayula tjakultjunkupayi nyuntu Yiitjuku tjukaruru nyinanytjala. Kutjupa tjuta tjananya ngayulu Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku nintilpayi. Nyuntu, paluru tjanatarra Yiitjuku wangkaku tjukaruru nyinanytjala ngayulu yunypalingku nyinanyi.

<sup>5</sup> Ngayuku walytja, wangka ngaatjanya kulila! Nyuntu Yiitjuku walytja kutjupa tjuṅṅku tjukaruru palyaningitjangka ngayulu nyuntupa yunypa nyinanyi. Yiitjuku walytja wanma ngurrara tjutakutarra nyuntu ngurrpangku nyakula tjukaruru tjanampa palyalpayikunyu.

<sup>6</sup> Paluru tjana ngalyankula nganananyatju tjakultjunu nyuntu tjanampa tjukaruru palyaningitjangka. Nyuntu yunyutju tjanampakunyu nyinangi. Paluru tjana ngurra tjutawana Yiitjuku wangka tjakultjurinkupayi. Palya nyuntu tjanampa tjukaruru palyalpayi. Nganana yalatji Yiitjuku waarrkana tjuṅṅku tjukaruru palyantjaku.<sup>7</sup> Paluru tjana yurrumpa yalatji kulilpayi ngurra tjanampa walytjanguru, “Yiitjuku wangka nganana ngurra tjutawana yankula tjakultjunku. Wiyala tjanala mani mangarripaka Yiitjuku yunyutjuwiya tjuṅṅku inkaku. Yiitjuku walytja tjuṅṅku kutju nganana mani mangarripaka tjalpa inkanytjaku.”<sup>8</sup> Yiitjuku waarrkana kutjupa tjutatarra nganampa ngurrakutu ngalyankunytjala nganana tjanampa mani mangarripaka yungkunytjaku. Yalatji nganana tjananya yungkunytjala Katutjalu yunypangku kulilku, “Yuwa, paluru tjana mani mangarri yungkula tjananya ngayuku waarrka tjungungku palyani, yanangu tjuṅṅku ngayuku wangka kulintjaku.”

<sup>9</sup> Nyuntupa tawunungka Yiitjuku walytja tjuta tjungurrinkupayi. Tawunu palulakutu ngayulu yirriti Yiitjuku walytja mankurra pipatjarra wantirriyani. Tjaatji ngurrara Tiyuturapalu piipa palunya riitarrinkula kulilwiyangku wantingu. Wiya paluru mankurra panyapa tjuṅṅku yunyparringu, wiya. Paluru wiyawanangku kulini, “Ngayulu Yiitjuku walytja tjuṅṅku mayutju nyinanyi. Tjaanaku wangka piipa palunya wiya tjana kulintjaku.”<sup>10</sup> Tjinguru ngula ngayulu nyuntupa tawunukutu yankula wati palunya kuru watjalku, paluru kutu nganananyatju panypurangitjangka, paluru kutu tjananya yalatji marrkuningitjangka, “Tjaananyangarri kuya, wiya tjanampa wangka nyurrangarri kulintjaku.” Yiitjuku waarrkana tjuṅṅku wangka palya tjakultjungkutja nyuntupa tawunukutu ngalya yankunytjala Tiyuturapa paluru tjananya nyakula wantipayi,

wiya tjanampa yunyparringkupayi. Kutjupa tjuṭangku tjananya yunyparringkula yaṅṭayaṅṭantjala paluru tjananya payilpayi tjaatjingka tjungurringkutjipingkamarra.

<sup>11</sup> Ngayuku walytja, wangka ngaatja kulila! Wati paluru Tiyuturapanya kuya nyinanyi. Wiya nyuntu palunya nguwanpa nyinanytjaku. Kutjupa tjuṭaya Yiitjuku walytja tjukarurru nyinanyi, palunya tjuṭa nguwanpa nyuntu tjukarurru nyinanytjaku. Paluru tjana yilta Katutjaku walytja tjuṭa nyinanyi. Wiyawana nyinapayi tjuṭa wiya Katutjaku walytja nyinanyi, tjana Katutjaku ngurra nyinanyi.

<sup>12</sup> Wati kutjupa Yiitjuku walytja nyinanyi yini Timitiritjanya. Paluru Yiitjuku wangka tjukarurru nintilpayi. Yiitjuku walytja ngurra tjuṭawana nyinapayi tjuṭa palumpa yunypa nyinanyi. Ngayulutarra palumpa yunypa nyinanyi. Palunya nyuntu nyakula ngayuku wangka kulira palumpa yunyparrinytjaku.

<sup>13-14</sup> Ngayulu kulini wangka kutjupa tjuṭa wakara tjakultjunkukitjangku. Kala, wiyana piipa ngaangka piyuku wakalku. Yunytjuringanyiṅa ngula nyuntulakutu ankula walytja wangkakitja ngali.

<sup>15</sup> Ngayulu nyuntupa Katutjanya tjapinmalpa yaṅṭayaṅṭara kanyintjaku, nyuntu yunypa kutu palumpa nyinanytjaku.

Ngaa ngurrara nyuntupa walytja tjuṭangku watjanu, “Palyalatju Yiitjuku nyinanyi.” Nyuntupa walytja tjuṭa nyuntupanu ngurrawana nyinanyi, tjaampala tjana ngayuku walytjatarra nyinanyi. Palunya tjananya watjala!, ngayulu palya Yiitjuku nyinanyi.

## Wati Tjuutalu Wangka Tjunutja

<sup>1</sup> Yiitju Kurayitjaku waarrkana ngayulu nyinanyi, yini Tjuutanya. Ngayulu wati Tjayimitjaku maḷanypa nyinanyi. Yiitju Kurayitjaku walytja tjuṭa nyurrangarri nyinanyi, paluru nyurrangarrinya yantayantara kanyini. Katutjanya nyurrangarrimpa yunytu nyinanyi. Paluru nganampa paapa nyinanyi. Paluru irriṭi kuliṇu nyurrangarri palumpa walytja tjuṭa nyinanytjaku. <sup>2</sup> Ngayulu Katutjanya nyurrangarrimpa tjapinmalpa paluru nyurrangarrinya rapantjaku. Yalatji nyurrangarrinya rapantjala nyurrangarri yanangu tjuṭaku yunytojringkula alṭuru nyinanytjaku. Yalatji tjanampa nyurrangarri alṭuru nyinarra yunpa nyinaku.

*Wiyawana nintilpayi tjuṭanyurra kulira wantinytjaku*

<sup>3</sup> Walytja tjuṭa, wangka ngaatjaya kulila! Yurrunpa ngayulu kuliṇu wangka yalatji piipa ngaatja wakara wantirriyalkitjangku. Yiitjanya watiyangka waralyngarala mirringkula nganampa kuya waningu. Yalatji nganampa kuya wanirra kuwarri ngananyanya kanyini, ngula kana kutula nyinanytjaku. Kala, yalatji wakalkitjangku kulira ngayulu wangka kutjupalpi wakani yalatji. Yirriṭi Katutjalu Yiitjulutarra yanangu tjuṭa palumpa wangka tjakultjukupayi. Palunyatjanu yanangu paluru tjana ngananyalpi wangka palunya tjakultjukupayi. Wangka palumpa, Yiitjukunuku nyurrangarri kutu tjukaruru kulira nyinanytjaku. Wiya nyurrangarri kutjupa tjuṭaku wangka kulira palulawana nyinanytjaku, wiya. <sup>4</sup> Wiyawana nintilpayi paluru tjana Yiitjuku walytja tjuṭa nyurrangarrilawana tjungurringkupayi. Paluru tjana Yiitjuku walytja nguwanpa nyurrangarrilawana nyinanyi. Paluru tjana nyurrangarrinya yalatji wiyawana nintilpayi, “Katutjanya nganampa alṭurunyitju nyinarra nganampa kuya wanipayi. Palyala wiyawana nyinanytjaku. Palyala kutjupakuṇu miitangka ngarrinytjaku. Yalatjila kuya palyantjala Katutjalu alṭururringkula nganampa kuya palunya waniku. Yalatji nganana kutu nyinanytjala paluru nganampa alṭururringkula kutu kuya wanimalpa.” Nganana wiya yalatji kulira nyinanytjaku. Paluru tjana nyurrangarrinya yalatji nintira Yiitju Kurayitjaku wangka wantipayi. Paluru kutju nganampa mayutju tina nyinanyi nganana palumpa wangka kutju kulintjaku. Paluru tjana Katutjaku wangka kulira wantipayi. Ilta Katutjalu tjananya ngula kuutawutjungka watjara warungka waniku, yalatji palumpa wangka yurrunpa tjunutja ngarrinyi.

<sup>5</sup> Irriṭi kutjupa tjuṭangkuṭarra Katutjaku wangka kulira wantinytjala Katutjalu tjananya nyaalytjinu? Paluru tjana ngurra Yitjpila nyinarra ngurra kapiwiyawana yanangi, Katutjalu tjananya katiyananyingka. Paluru tjana tjaampalangu Katutjaku wangka kulira wantinytjala paluru tjananya ngurra palula mirrintanu. <sup>6</sup> Irriṭi ilkari ngurrara tjuṭangu Katutjaku wangka kulira wantinytjala Katutjalu tjananya nyaalytjinu? Ilkari ngurrara paluru tjana wiya Katutjaku wangka kulira palumpa waarrka tjukaruru palyalpayi. Tjana palumpa waarrka wantingutjangka Katutjalu tjananya witira tjiinatjarrangu tayimapura tjiilangka nguwanpa kanyini. Ngurra palula munga

kutju ngaranyi. Ngula palunya tjananya Katutjalu kuutawutjungka ngaratjunkula watjalku. <sup>7</sup> Irriti tawunu Tjutumanya ngurrara tjutanguku, tawunu Kumuranya ngurrara tjutangukuṭarra kuya palyantjala Katutjalu tjananya nyaalytjinu? Tawunu paluru kutjarrangka ila tawunu wiima tjuṭa ngarangi. Tawunu palunya ngurrara tjutangukuṭarra kuya palyara nyinapayi yalatji. Wati kutjarrapula tjungu ngarripayi miṭararra nguwanpa. Yalatji nguwanpa wati paluru tjana kutu palyara nyinapayi. Yalatjiya kuya palyantjala Katutjalu mirri pungkula tjananya warutjarrangu iluntankula wiyaṇu. Ngula tjana piyuku kutu kampamalpa waru tiṅangka. Yaṅangu kutjupa tjutangu ngananatarra yalatji kulintjaku, “Wiyala tawunu palunya ngurrara tjuṭa nguwanpa kuya kutu palyantjaku, Katutjalu palunya tjananya nguwanpa nganananyatarra mirri pungkupayingka.”

<sup>8</sup> Wiyawana nintilpayi paluru tjana Tjutumanya ngurrara tjuṭa nguwanpa kuya palyalpayi. Tjana tjukurra nyakula yalatji wiyawana watjalpayi, “Katutjaluni tjukurra nintinu ngayulu palya miṭa kutjupakungka ngarrinytjaku.” Yalatjiya wiyawana watjalpayi. Yuwa, paluru tjana Katutjaku wangka kulira wantinyi. Katutjaku ilkari ngurrarangu tjananya nintintjala tjana palumpa wangka panypurangkupayi. Palunya tjananya nguwanpa wiya nyurrangarri nyinanytjaku. <sup>9</sup> Ilkari ngurrara tiṅa yini Maakulanya nyinanyi. Irriti paluru mamuku mayutju panypurangkukitjangku wantingu. Maakulalu mamuku mayutju wangkarra marrkuṇu mamu paluru Muutjanya wiya mirri mantjira katinytjaku. Yalatji Maakulalu palunya watjaṇu, “Katutjalunta payilku Muutjanya nyuntu mantjira katinytjala, ngayulu wiya.” Wiyawana nintilpayi paluru tjana ilkari ngurrara tjuṭa panypurangukiwangku wantimara, Maakulanya nguwanpa. <sup>10</sup> Paluru tjana ilkari ngurrara Katutjaku waarrkana tjuṭa kulilwiyanguku tjananya panypurangkupayi.

Katutjaku wangka kulilwiyangkuya walytjangku kulira nyinapayi, papa nguwanpangu. Papa tjutangkuyanku kulakulangku kuya palyara nyinapayi nguwanpa. Yalatji nguwanpa paluru tjana nyinanyangka Katutjalu tjananya kuutawutjungka watjara warukutu wanirriyalku. <sup>11</sup> Yilta paluru tjananya warukutu wantirriyalku. Paluru tjana Yiitjuku walytja tjutaku wiya yunyutju nyinanyi, wati Kayinanya nguwanpa. Irriti Kayinanya palumpa maṅanypaku wiya yunyutju nyinangi. Palumpara tuunlayikirringkula palunya mirri pungu. Irriti kutjupa yini Piilamanya nyinangi. Paluru mani mantjilkitjangku kulira nyinapayi. Piilamanya nguwanpa wiyawana nintilpayi paluru tjana mani mantjilkitjangku kutju kulini, yaṅangu tjutaku kulintjawiyanguku. Irriti wati kutjupa nyinangi, yini Kuuranya. Paluru Katutjakunu wangka kulira wantingu. Paluru tjana Kuuranya nguwanpa nyinanyi Katutjaku wangka kulira wantipayi tjuṭa. Paluru tjana yalatji wiyawana nyinanytjala, ngula Katutjalu tjananya ilta warukutu waniku.

<sup>12-13</sup> Nyurrangarri tjaatjingka tjungurringkula yultu puntu ngalkura tjikilpayi Yiitjanya kulilkitjangku. Paluru tjana nyurrangarrilawana tjungurringkupayi mangarri palunya ngalkulkitja. Paluru tjana mangarri tiṅa ngalkupayi, wiya tjana Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku



kulilpayi mangarri yungkukitjangku, wiya. Yilta paluru tjana kuya nyinanyi, nintilpayi ngunyjtjinytju tjuṭa. Yutuware palunya tjuṭa tjuṅgurrinytjala nganaṇa kulilku, “Kapi puntu tjuṅguru punkalku.” Palunyaṭjanu wiya kapi puntu punkalku, wiya. Kapiku puṭu nyakula nganaṇa watjalku, “Yutuware pala tjuṭa ngunyjtjinytju.” Yutuware nguwanpa wiyawana nintilpayi paluru tjana ngunyjtjinytju nyinanyi. Kaana ngurrarangku watiya tjuṭa mangarriwiya kutu nyakula yurkura warungkalpi waṇiku. Watiya palunya tjuṭa nguwanpa paluru tjana ngunyjtjinytju tjuṭa nyinanyi. Ngula Katutjalu tjananya warukutu waṇiku.

<sup>14</sup> Irriti wati Yiinukanya Yatamaku walytja ngantitja nyinapayi. Paluru watjanu Katutjalu tjananya kuya palyalpayi tjuṭa kuutawutjungka ngula watjara warukutu wantirriyalku. Yuwa, yalatji wiyawana nintilpayi tjuṭangkuṭarra kuya palyalpayi. Palunya tjananyaṭarra Katutjalu watjara warukutu wantirriyantjaku. Yalatji Yiinukalu watjanu, “Ngula mayutju tina Katutjanya ngalya yankuku. Palulawana ilkari ngurrara tjuṭalingku tjuṅgu ngalya yankuku, tjawutjuna tjuṭalingku. <sup>15</sup> Paluru ngalya yanku yaṇangu yuwankarra kuutawutjungka ngaratjungkula watjalku. Kuya palyalpayi tjuṭa tjananya watjara warukutu iyalku. Yaṇangu ngunyjtji wangkapayi tjuṭa, Katutjanya panypurangkupayi tjuṭaṭarra paluru tjananya watjara warukutu waṇiku.” <sup>16</sup> Yiinukaku wangka palunya nguwanpa wiyawana nintilpayi paluru tjana Katutjanya panypurangkupayi. Paluru tjana walytjangku kulira wiyawana nyinanyi. Tjana walytjanguyanku walkulpayi. Mayutju tjuṭa yaṇangu kutjupa tjuṭaṭarra tjana walkulpayi yulytja tjuṭa, mani tjuṭaṭarra tjanala mantjilkitjangku.

#### *Tjuutalu tjananya pinangkatjunku*

<sup>17</sup> Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu nyurrangarrinya wangka panyapa pinangkatjunanyi, irriti Yiitjuku waarrkana tjuṭangu watjanutjangka. Palulanguruya walytja tjuṭangu kulila! Mayutju Yiitju Kurayitjaku waarrkana tjuṭangu nyurrangarrinya watjanutjangka. Yalatji tjana watjalpayi, <sup>18</sup> “Ngula nganaṇanya Katutjalu yaṇangu tjuṭa kuutawutjungka ngaratjunku. Yurrupa yaṇangu tjuṭa tuunlayiki nyinarra tjananya Katutjaku walytja tjuṭa panypurangku.” <sup>19</sup> Panypurangkupayi tjuṭa nguwanpa wiyawana nintilpayi paluru tjana nyinanyi. Paluru tjana nyurrangarrinya wiyawana nintintjala kutjupa tjuṭangu tjanampa wangka kulilpayi. Yalatji tjana wiyawana kulintjala kutjupa tjuṭanyurra tjanampa tuunlayikilpi nyinanyi, walytja tjuṭaku. Wiya Yiitjuku walytja tjuṭa yalatji nyinanytjaku. Paluru tjana tjananya tjuṅgungkupayi wangka kutjupawana kulintjaku. Wiyawana nintilpayi paluru tjana wiya Katutjaku kurrupatjara nyinanyi, palumpaya ngurra. Paluru tjana walytjangku kulira wiyawana nyinanyi.

<sup>20</sup> Walytja tjuṭa, wangka ngaatjaya kulila! Irriti nyurrangarri Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu. Palumpa walytjarringkula kutunurra tjukarurru nyinapayi. Kuwarri kutunurra Yiitjuku wangkaku nintirringkunyjtjaku. Katutjaku kurrupangku nyurrangarrinya nintilku Katutjanya tjukarurru tjuṭapintjaku. Palunya kutunurra rawangku tjuṭapintjaku. <sup>21</sup> Nyurrangarri paṭani Yiitju

Kurayitjanya piyuku ngalya yankula nyurrangarrinya katinytjaku, palumpa ngurrakutu, ngurra palula kana kutu nyinanytjaku. Paluru nyurrangarrimpa mayutju nyinarra alṭurunytjulpi nyurrangarrimpa nyinanyi. Yiitjanya piyuku ngalyankunytjaku paṭara kutunyrura Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku. Yalatjinyurra kutu tjukaruru nyinanytjala paluru kutu nyurrangarrinya yunytjungku nyinarra kutu yantayantanmalpa. <sup>22</sup> Yiitjuku walytja tjaampalanku nyinarra yalatji puṭu kulilku, “Tjinguru Katutjaluni yantayantani, tjinguru wiya.” Yalatji tjana puṭu kulintjala, nyurrangarri purinypa tjana wangkanytjaku nintilkitjangku. <sup>23</sup> Kutjupa tjuṭa tjana Yiitjuku ngurru nyinanyi. Palunya tjananya nyurrangarri purinypangku nintintjaku, tjana kulira Yiitjuku walytjarrinytjaku, Katutjalu tjananya watjara ngula warungka wanitjipingka. Kutjupa tjuṭa tjana Yiitjuku tuunlayiki nyinanyi. Palumpa tjanampanyurra alṭururrukula nyinanytjaku, wiyanyurra palunya tjananya nguwanpa nyinanytjaku, wanti!

<sup>24-25</sup> Katutjalu Yiitju Kurayitjanya ngalya wantirriyanu watiyangka mirringkula nganampa kuya waninytjaku. Yalatji paluru nganampa wantirriyanutjanga Katutjanya nganana walkuntjaku. Paluru nganananya nintini tjukaruru nyinanytjaku, nganana nyinarra kutu kuya puntura palyaltjipingka. Yalatji nganana tjukaruru nyinarra palumpa ngurrangka yunypa nyinamalpa. Irriti Katutjanya kutu nyinapayi. Yurruntitja tjuṭangku palunya walkulpayi. Kuwarri nganana palunya walkuni. Ngula kutula palunya walkunmalpa paluru nganampa mayutju tina, ngangkari puntutjarra nyinanytjala. Yalatji kutula palunya walkuntjaku nganana yunytjurringanyi.

## Katutjalu Nintinutja Tjukurrpa Tjaanalu Nyangu

<sup>1</sup> Wangka ngaatjanya Katutjakunu. Paluru Yiitju Kurayitjala wangka ngaatjanya nintinu ngula yiltarrinytjaku, paluru palumpa walytja tjutangka tjakultjunkunytjaku. Palunyatjanu Yiitjulu ilkari ngurrara ngalya wantirriyanu ngayulakutu tjakultjunkunytjaku, Tjaanala. Ngayulu Yiitjuku waarrkana nyinanyi. <sup>2-3</sup> Ngayulu tjukurrpa tjuta nyakula piipangka wakani kuliranyurra nintirrinytjaku. Ngula wangka ngaatja yiltarriku. Yulta paluru ilarringu. Yanangu kutjungku wangka ngaatjanya riitarrinytjala kutjupa tjutangu kulira wangka ngaaku tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji tjukaruru nyinarra tjana yunypa nyinaku.

<sup>4</sup> Yiitjuku walytja tjutanyurra nyinanyi manta tjutawana, yini Yayitjalawana. Tawunu tjanpalangkanyurra nyinanyi tjaatji ngurrara tjuta. Wangka ngaatja ngayulu nyurrangarrimpa wakara wantirriyani, kulintjakunyurra. Ngayulu nyurrangarrimpa Katutjanya rawangku tjapilpayi paluru nyurrangarrinya yantayanantjaku, yunypanyurra nyinanytjaku. Katutjanya yirriti nyinapayi. Paluru kuwarri nyinarra ngula kutu maa nyinamalpa. Katutjanya ngayulu tjapilpayi kurrupa tjanapala wantirriyara nyurrangarrinya tjana yantayanantjaku, yunypanyurra nyinanytjaku. Katutjaku tjiyingka yila kurrupa paluru tjana nyinanyi. <sup>5</sup> Katutjanya ngayulu nyurrangarrimpa tjapilpayi, Yiitju Kurayitjalu nyurrangarrinya yantayanantara kanyintjaku, yunypanyurra nyinanytjaku. Yiitjulu wangka tjukaruru kutju tjakultjunkupayi.

Paluru mayutju tina nyinanyi uwankarraku. Mayutju manta ngurrara tjutangka munkarra paluru nyinanyi. Paluru yurrupa mirringkula kanarringulpi. Palunyatjanu nganalanpi nganti mirringkula kanarriku. Paluru nganampa yilta yunyutju nyinanyi. Yuwa, paluru nganampa watiyanga waralyngarala mirringku, ngurrka yintirra. Yalatji mirringkula kuya nganampa wangu. <sup>6</sup> Mayutju Yiitjuku walytja tjuta ngana nyinanyi, palumpa waarrkana tjuta. Paluru watjanu ngana tulkuku mayutju tjuta nguwanpa nyinanytjaku. Yirriti tulkuku mayutju tjutangu yanangu tjutaku Katutjanya tjapilpayi. Palunya tjananya nguwanpa ngana yanangu tjutaku tjapintjala, Katutjanya tjanampa alturringkula tjananya yantayanantalku. Katutjanya yilta nganampa mayutju tina nyinanyi. Ngana palunya kutu pulkapungkunytjaku. <sup>7</sup> Kulilaya! Yiitju Kurayitjanya yutuwarwana mantakutu piyuku ngalya tjarukatiku. Yalatji paluru tjarukatinytjala yanangu yuwankarrangkula kurungku nyaku. Kuya tjutangkutarraya palunya nyaku. Paluru tjana watjanu watiyanga palunya nyilamilara waralytjungkula mirrintankunytjaku. Kulatatjarrangku palunya wakalpayingkutarra palunya nyakuku. Yulta palula yanangu tjuta yulaku kuutawutjuku mayutju tina Yiitjanya nyakula. Yuwa, wangka ngaatjanya yalatji yiltarriku.

<sup>8</sup> Katutjalu watjanu yalatji, "Yirriti ngayulu kutu nyinangi. Kuwarri tina mayutju tina kutu nyinarra ngula kutu maa nyinamalpa."

Wangka panyapa mayutju Katutjalu watjanu. Yilta palunya rawa nyinanytjanu kuwarri nyinanyi. Kuwarri nyinanyi, kutu maa nyinamalpa. Yuwankarraku mayutju ngangkari tinatjarra nyinanyi.

*Tjaanalulu Yiitjanya nyaku*

<sup>9</sup> Ngayulu Tjaananya Yiitjuku walytja nyinanyi. Nyurrangarritarra Yiitjuku walytja tjuta nyinanyi. Palumpa yunyutjuwiya tjutangu nganannya panypurangkula pungkuntjala ngana kutu Yiitjuku nyinanyi. Ngayunya witira tjana katirra ngaangkani tjiilangka tjarrpatjunu, Yiitjuku wangka, Katutjaku wangkatarra ngayulu yanangu tjutawana tjakultjurinangitjangka. Manta yini Patamatjala ngaangka tjana ngalya katirraniya tjiilangka tjarrpatjunu. Manta Patamatjanya ngaranya yuru tinangka ngururra. <sup>10</sup> Tjintu Tjuuntiyangka Katutjaku kurrupangkuni nintintjala ngayulu tjukurrpa yalatji nyangu. Ngayula ngantivanani rapa wangkangu, turampata nguwanpa. <sup>11</sup> Wangkarrani watjanu yalatji, "Nyakula piipangkalpi tjanampa wakara wantirriyala!, Yiitjuku walytja tjutakutu, tawunu yalatjiya tjungurripayi tjutakutu. Tawunu tjapanpala ngurrara yini yalatjikutu wantirriyala!, tawunu Yipitjalakutu, Tjaamanalakutu, Paakamatjalakutu, Tjayataralakutu, Tjaatitjalakutu, Pilatalpiyalakutu, Liyutatjiyalakutu. Tawunu palula tjanalakutu tjanampa wakara wantirriyala!"

<sup>12</sup> Palunyatjanu ngayulu nguñtilangarala nyangu. "Nganannya wangkanyi?" Nguñtilangarala laampa waralytjunkturupayi tjapanpala nyanguna, kuultatjanu palyara ngaratjunutja. <sup>13</sup> Waralytjunkturupayi palula tjanala ngururra, yanangu kuuta watawaratjarra ngarangi, yananguku katja nguwanpa. Piilta nguwanpa kuultatjanu palyanutja ngarrkawana karpinutja ngarangi. <sup>14</sup> Kata tjulkuralingku paluru ngarangi, kuru waru tili nguwanpa. <sup>15</sup> Paluru tjina kuulta nguwanpa irrnyaningi. Walpa tinangu watiya tjuta rungkara rungkara punkatjingantja nguwanpa palumpa wangka. <sup>16</sup> Mara wakungku witiñingi, pintirri tjapanpala. Tjaanguru ngalya ngarangi tjuula watawara yiri kutjarra. Yunpa paluru tjintu nguwanpa irrnyaningi.

<sup>17</sup> Yalatji paluru ngaranytjala ngayulu nyakula yankula ngulurrirra mirri nguwanpa watungarangi. Palulanguru pupakatirra Yiitjulu marangkuni pampura watjanu, "Ngulurrinytjawiya. Ngayulu mayutju tina ngaranya. Irriti ngayulu kutu nyinarra ngulana kutu nyinamalpa. <sup>18</sup> Yirriti ngayulu nyinarra mirrirringu. Mirringuru ngayulu kanar-ringkula nyinanyi. Ngula ngayulu kana kutu nyinamalpa. Mayutju tina nyinarra ngayulu yanangu tjuta watjalku kana kutu nyinanytjaku, kutjupa tjuta ngayulu tjananya watjalku warukutu wantirriyalkitjangu. <sup>19</sup> Kuwarri nyuntu nyakula piipangka yalatji wakala! Nyuntu tjukurrpa nyakula Katutjanya nyaku kutjupa kutjupa ngula palyantjala. Yalatji nyakula piipangka wakala! <sup>20</sup> Kulila! Kuwarrianta nintilku pintirri ngaa tjapanpala, laampa waralytjunkturupayi tjapanpalatarra. Pintirri tjapanpala paluru tjana, ilkari ngurrara tjapanpala nguwanpa ngaranya. Ilkari ngurrara paluru tjana Yiitjuku walytja tjuta yantayantani, ngurra kutjupa kutjupangka tjungurripayi tjuta. Ilkari ngurrara kutjungku tjananya ngurra kutjungka tjungurripayi tjuta tjananya yantayantani. Ilkari ngurrara kutjupangu tjananya ngurra kutjupangka tjungurripayi tjuta, yantayantani. Yalatji, ilkari

ngurrara tjanpalangku tjananya kanyini. Laampa waralytjungkupayi kutju ngaranyi, Yiitjuku walytja kutju ngurrara tjuta nguwanpa. Laampa waralytjungkupayi kutjupa ngaranyi, Yiitjuku walytja kutjupa ngurrara tjuta nguwanpa. Yalatji nguwanpa laampa waralytjungkupayi tjanpala paluru ngaranyi, Yiitjuku walytja kutjupa kutjupa ngurrara nguwanpa.

## 2

### *Yipitjanya ngurrara tjutangku kulintjaku*

<sup>1</sup> “Wangka ngaatja tjanampa wakala!, Yiitjuku walytja Yipitjanya ngurrara tjutaku. Ilkari ngurrara Katutjaku waarrkana kutju tjanampa mayutju nyinanyi. Palurutarra wangka ngaatjanya kulintjaku tjungungku. Ngayulu Yiitjulu kanyini pintirri tjanpala, mara wakutjayitingka. Laampa waralytjungkupayi tjanpalawana ngayulu parra ngaranyi, kuultatjanu palyara ngaratjunutjawana. <sup>2-3</sup> Ngayulu ninti nyurrangarrimpa nyinanyi. Yunyjuwiya tjutangku nyurrangarrinya panypurangkula pungkuntjala palyanyurra kutu ngayuku waarrka palyani, wantiwiyangku. Wiyawana nintilpayi tjutangku nyurrangarrilakutu yankula nintintjala palyanyurra tjananya payira wantirriyalpayi. Tjana wiya ngayuku waarrkana nyinanyi. Yiltanyurra ngayuku walytja tjukaruru nyinanyi, kutu. <sup>4</sup> Yalatji kutjuna puṯu kulini. Ngayuku Yiitju Kurayitjaku yurrunpanyurra puntura yunyju nyinangi. Kuwarrinyurra wiya ngayuku puntura yunyju nyinanyi. <sup>5</sup> Kuya palyaranyurra ngayuku wiya puntura yunyju nyinanyi. Kuya palyalwiya tjukarurrulpinyurra ngayuku nyinanytjaku. Nyurrangarri tjukarurrurrinytjawiyangka ngayulu nyurrangarrimpa laampa waralytjungkupayi palunya mantjira waniku. <sup>6</sup> Nikulatjaku walytja tjuta kuya nyinanyi, kuyaya palyara nyinapayi. Palumpa tjanampa nyurrangarri yunyjuwiya nyinanyi. Ngayulutarra tjanampa yunyjuwiya nyinanyi. Ngayulu nyurrangarrinya pulkapunganyi tjanampanyurra yunyjuwiya nyinanytjala.

<sup>7</sup> “Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya wangka ngaatjanya nintini, ngayuku walytja tjutangkunyurra kulintjaku. Yunyjuwiya tjutangku nyurrangarrinya panypurangkula pungkuntjala ngayukunyurra tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanytjala ngayulu nyurrangarrinya yanṯayanṯara kanyilku, ngayuku ngurrangka. Ngurra palulanyurra mangarri palya nguwanpa ngalkuku watiya palyatjanu, Katutjaku kaana palyangka. Mangarri palunyananyurra ngalkula kana kutu nyinamalpa.

### *Tjaamananya ngurrara tjutangku kulintjaku*

<sup>8</sup> “Wangka ngaatja tjanampa wakala!, Yiitjuku walytja Tjaamananya ngurrara tjutaku. Ilkari ngurrara Katutjaku waarrkana kutju tjanampa mayutju nyinanyi. Palurutarra wangka ngaatjanya kulintjaku tjungungku. Ngayulu Yiitjunya yirriti nyinapayi, kuwarrina kutu nyinanyi, ngulana kutu maa nyinamalpa. Yirriti ngayulu mirringkula kana kutu nyinanyi. Ngayuku wangka ngaatjanya nyurrangarri kulintjaku. <sup>9</sup> Nintingkuṯa kulini yunyjuwiya tjutangku nyurrangarrinya panypurangkula pungkuntjala kutun-yurra tjukaruru ngayuku nyinanyi. Wiyanyurra mani tinatjarra, yulytja tinatjarra nyinanyi, wiya, Katutjalutarra nyurrangarrinya

kulini, yilta nyurrangarrinya yantayantara kanyilku. Tjuwu kutjupa tjutangu nyurrangarrinya panypurangkupayi. Paluru tjana wiya Tjuwu palya tjuta nyinanyi, wiya, ngayuku wangka tjana kulira wantipayi. Paluru tjana mamuku mayutjuku walytja tjuta nyinanyi, kuyalingku tjuta. <sup>10</sup> Yunyjuwiya tjutangu nyurrangarrinya panypurangkula pungkuntjala wiyanyurra ngulurrinytjaku, wanti! Mamuku mayutjungku tjananya tjingapungku witira nyurrangarrinya tjiilangka tjarrpatjunkuntjaku. Tjaampalanyurra tjiilangka rawawiya nyinarra pakalku. Tjaampala nyurrangarrinya tjana mirri pungku. Mamu paluru yalatji kulilku, 'Yuwa, tjiilangka paluru tjana nyinanyi, tjinguruya Yitjuku wangka wantiku, kana nyinakitjangku.' Tjinguruyurra ngayuku tjiilangka kutu nyinarra, mirrirriku tjiilangka. Yalatji mirrirrinytjala ngayulu nyurrangarrinya kurrupa katiku kana kutu nyinanytjaku, ngayuku ngurrangka.

<sup>11</sup> "Katutjaku kurrunpungku nyurrangarrinya wangka ngaatjanya nintini, ngayuku walytja tjutangkunyurra kulintjaku. Yunyjuwiya tjutangu nyurrangarrinya panypurangkula pungkuntjala ngayukunyurra tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanytjala ngayulu nyurrangarrinya yantayantara kanyilku kana kutu, ngayuku ngurrangka nyinanytjaku. Ngayulu wiya nyurrangarrinya warukutu waniku, wiya.

*Paakamamanya ngurrara tjutangu kulintjaku*

<sup>12</sup> "Wangka ngaatja tjanampa wakala!, Yitjuku walytja Paakamamanya ngurrara tjutaku. Ilkari ngurrara Katutjaku waarrkana kutju tjanampa mayutju nyinanyi. Palurutarra wangka ngaatjanya kulintjaku tjungungku. Ngayulu Yitjulu tjaangkangu witini tjuula tawarra yiri kutjarratjarra. Ngayuku wangka ngaatjanya nyurrangarri kulintjaku. <sup>13</sup> Ngayulu nitingku kulini yanangu kuya palyalpayi tjuta nyinanyi nyurrangarrimpa ngurrangka, mamuku mayutjuku walytja tjuta. Palumpa waarrkana tjutaya nyinanyi mamukunu. Paluru tjana nyurrangarrinya putu tjingapungkupayi ngayuku wangka wantinytjaku, kutunyurra ngayuku tjukaruru nyinanyi. Ngayuku walytja Yantipatjanya tjana witira yiluntananyingka nyakulanyurra kutu tjukaruru nyinangi. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanytjala ngayulu nyurrangarrinya pulkapunganyi. <sup>14</sup> Panyapana kulira yalatjina putu kulini. Nyaaku tjaampalanyurra wati Piilamaku wangka kulira wiyawana nyinanyi? Wangka palulawana wiyanyurra kulira nyinanytjaku. Wati Piilama paluru yirriti wati kutjupa Piilakanya tjingapungu wiyawana nyinanytjaku. Yitjurilaku ngantitja tjutankulpiya Piilakaku wangka kulira wiyawana nyinarra Katutjanya nguwanpalpi kutjupa pulkapungkupayi. Katutjanya ngawanpangka manggarri tjunutja tjana ngalkula wiyawana nyinapayi, miita kutjupa kutjupawana. <sup>15</sup> Palunya tjananya nguwanpa, kutjupa tjutanyurra Nikulatjaku wangkawana kuya palyara nyinapayi. <sup>16</sup> Yalatji kuya palyantjawiyaya wanti! Tjukarurrulpinyurra nyinanytjaku. Nyurrangarri tjukarurrurinytjawiyangka ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula wakara iluntanku tjuula watawaratjarrangu. Tjaangu ngayulu tjuula palunya witira kanyini. Ngula ngayulu nyurrangarrinya wiya kanyilku ngayuku ngurrangka, wiya. <sup>17</sup> Katutjaku kurrunpungku nyurrangarrinya wangka ngaatjanya nintini, ngayuku

walytja tjuṯangkunyurra kulintjaku. Yunyṯjuwiya tjuṯangku nyurrangarrinya panyypurangkula pungkunytjala ngayukunyurra tjukarurru kutu nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukarurru nyinanytjala ngayulu nyurrangarrinya mangarri palya yini maana nguwanpa yungamalpa. Manta ngurrara tjuṯangku wiya mangarri palunya nguwanpa nyakupayi. Puḷi tjulkuratarra ngayulu nyurrangarrinya yungku kutju iitji, yini wakanuṯtatjarra. Nyuntu puḷi palunya nyakula kulilku, 'Yuwa ngaatja puḷingka yini, Katutjaluni yini ngayunyatjarra tjunutja. Yini ngaatja wiya yanangu kutjupangku kulini, wiya, ngalitju kutju Katutjalu kutjarrangku kulini.'

*Tjayataranya ngurrara tjuṯangku kulintjaku*

<sup>18</sup> "Wangka ngaatja tjanampa wakala!, Yiitjuku walytja Tjayataranya ngurrara tjuṯangku kulintjaku. Ilkari ngurrara Katutjaku waarrkana kutju tjanampa mayutju nyinanyi. Paluruṯarra wangka ngaatjanya kulintjaku tjuṯungku. Ngayulu Katutjaku katja ngaranya, kuru waru tili nguwanpatjarra. Ngayulu tjina kanṯawarratjarra ngaranya puḷi kuulta nguwanpa. Ngayuku wangkaya kulinma!  
<sup>19</sup> Ngayulu nyurrangarrinya nintingku kulini nyurrangarri tjukarurru nyinanyi. Yanangu kutjupa tjutaku nyurrangarri yunyṯju nyinanyi, wiya tjanampanyurra yunyṯjuwiya nyinanyi. Yirritinyurra ngayuku waarrka purinypangku palyalpayi, kuwarrilpinyurra palyalingku palyani. <sup>20</sup> Wangka ngaatjanyalpiya kulila! Yirriti minyma Tjiitjapilanya kuya nyinangi. Minyma kutjupa nyurrangarrilawana nyinanyi Tjiitjapilanya nguwanpa. Paluru nyurrangarrinya kutjupa tjuṯatarra tjuṯapungkupayi wiyawana nyinanytjaku. Palunyanyurra payira wantirriyanmara. Minyma paluru nyurrangarrinya wiyawana watjalpayi yalatji, 'Ngayulu Katutjaku wangka watjalpayi, ngayuku wangkanyurra kulintjaku.' Yiitjuku walytja kutjupa tjuṯangkunyurra minyma palumpa wangka kulira wiyawana nyinanyi. Katutjanya nguwanpa kutjupanyurra pulkapungkula palumpa mangarritarra ngalkupayi. Miita kutjupa kutjupangkanyurra kuya palyara nyinanyi. <sup>21</sup> Minyma paluru Katutjanya nguwanpa pulkapunganyi, miita kutjupa kutjupangka ngarripayi. Ngayulu minyma palunya puṯu marrkulpayi tjukarurruḷpi nyinanytjaku. Kulirani wantirra wiyawana kutu nyinanyi.

<sup>22-23</sup> "Tjinguru minyma paluru, palumpa walytja tjuṯangkuṯarra kutu ngayuku wangka kulira wantinytjala, ngayulu tjananya pikanṯanku. Tjaampala tjananya ngayulu mirri pungku. Palunyatjanu Yiitjuku walytja ngurra tjuṯawana nyinapayingku kulira yalatji watjalku, 'Yuwa, Katutjalu nintingku kulini nganana kuya palyantjala. Yalatji kulira nganananya ngula kuutawutjungka watjalku.' <sup>24</sup> Minyma palumpa walytja tjuṯangku yalatji watjani, 'Mamuku wangka palyawana nganana nintirringanyi.' Kutjupa tjuṯangkunyurra wangka palunya kulira wantipayi, wiyanyurra minyma palumpa wangka kulilpayi. Nyurrangarri palya nyinanyi, wiya ngayulu nyurrangarrinya marrkuṯi. <sup>25</sup> Kutunyurra tjukarurru nyinanytjaku ngayuluṯa mantakutu piyuku maa yananyingka. <sup>26-28</sup> Yalatjinyurra tjukarurru kutu nyinanytjala ngula ngayulu nyurrangarrinya kuutawutjungka yanṯayanṯara kanyilku. Katutjalu ngayunya mayutju tiṯa nyinatjunutja nguwanpa, yuḷṯa palula ngayulu nyurrangarrinya

mayutju tjuṭa nyinatjunkturpi. Mayutju nyinatjunkturpa nyurranya tjintukutu pintirri tina pakantjanya mantjira yungku. Katutjanya kulira wantipayi tjuṭa nyurrangarri mayutju tjuṭangku tjananya pungkula kanyinmalpa. <sup>29</sup> Katutjaku kurrupangku nyurrangarrinya wangka ngaatjanya nintini, ngayuku walytja tjuṭangkunyurra kulintjaku.

### 3

#### *Tjaatitjanya ngurrara tjuṭangku kulintjaku*

<sup>1</sup> “Wangka ngaatja tjanampa wakala!, Yiitjuku walytja Tjaatitjanya ngurrara tjuṭaku. Ilkari ngurrara Katutjaku waarrkana kutju tjanampa mayutju nyinanyi. Palurutarra wangka ngaatjanya kulintjaku. Ngayulu Yiitjulu kanyini Katutjaku kurruppa tjanapala, pintirri tjanapalatarra. Ngayuku wangka ngaatjanyaya kulila! Kulinina wiyawananyurra nyinanyi. Yanangu tjaampalangu nyurrangarrinya nyakula yalatji kuni, ‘Pala tjuṭa Yiitjuku walytja palya nyinanyi’, kanya ngayulu kuni wiyanyurra tjukaruru nyinanyi. Ngayuku waarra wiyanyurra tjukaruru palyani. <sup>2</sup> Nyurrangarri tjukarurrinytjaku. Katutjaku waarra ngunytjawanangu palyantjawiya, tjukarurrungkuya palyanma!, Katutjalutarra nyakula yunyparringytjaku. <sup>3</sup> Yirriti ngayuku waarrkana tjuṭangku nyurrangarrinya nintilpayi. Wangka palunyanyurra piyuku kulira tjukarurru pi nyinanytjaku. Kuya kutju palyantjawiyangkuya wanti!, ngayuku kutjunyurra tjukaruru nyinanytjaku. Nyurrangarri tjukarurrinytjawiyangka ngayulu mantakutu maa yankula watjalku nyurrangarrinya warukutu wantirriyalkitjangku. Yalatji watjalkitja ngayulu parrpaṭu maa yanku, rawa patantjawiya, nyurrangarri yuṭuyutu nyinanytjala. <sup>4</sup> Tjaatitjanya ngurrara tjaampalanyurra palya nyinanyi, kuya kutu palyantjawiya. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanytjala Katutjanya yunyparringanyi. Nyurrangarri ngayulawana parra ngaraku mantarra tjulkuratjarra. <sup>5</sup> Kuya tjuṭangku nyurrangarrinya ngaangka mantangka panypurangkula pungku. Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭatarra paluru tjana panypurangkula pungamalpa. Yalatji tjungura nyurrangarrinyatarra pungkunyitjala nguluwiya tjukaruru kutuya nyinama! Tjukaruru kutu nyinanytjala Katutjala tjungura nyurrangarrinyatarra mantarra tjulkurangkalpi tjarrpatjunku. Ngayuku walytja kutu tjukaruru nyinanytjala yini palunya ngayulu wiya tjutulku Katutjaku piipangka ngarrinytjala. Yini paluru kutu ngarrimalpa. Katutjaku piipangka yini ngarringutjangka kana kutunyurra nyinamalpa. Tjukaruru nyinapayi tjuṭa ngayulu yanangu tjuṭangka tjanala tjakultjunku, Katutjala kurungka, ilkari ngurrara tjuṭangka kurungkatarra. Yalatji ngayulu tjanala tjakultjunku, ‘Nгаа tjuṭaya ngayuku yilta walytja nyinanyi.’ <sup>6</sup> Katutjaku kurrupangku nyurrangarrinya wangka ngaatjanya nintini, ngayuku walytja tjuṭangku kulintjaku.

#### *Pilatalpiyanya ngurrara tjuṭangku kulintjaku*

<sup>7</sup> “Wangka ngaatja tjanampa wakala!, Yiitjuku walytja Pilatalpiyanya ngurrara tjuṭaku. Ilkari ngurrara Katutjaku waarrkana kutju



tjanampa mayutju nyinanyi. Palurutarra wangka ngaatjanya kulintjaku. Ngayulu Yiitjunya tjukarurru kutu nyinanyi, wiyana kuya palyalpayi. Irriti tjanampa Tapitanya mayutju tina nyinapayi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Palunya nguwanpa ngayulu mayutju tina nyinanyi ngayuku walytja tjutaku. Ngayulu kutju watjalku yanangu tjuta ngayuku ngurrangka nyinanytjaku.

<sup>8</sup> “Ngayulu nyurrangarrimpa nintingku kulini Pilatalpiyanya ngurrara tjutaku. Yirriti ngayulu nyurrangarrinya watjanu yanangu tjutangkanyurra ngayuku wangka tjakultjurinkunytjaku. Yurrunpanyurra ngulungulu nyinapayi. Palulangurunyurra raparringkula yankula tjanala ngayuku wangka tjakultjurinkupayi. Yiitjuku yunytjuwiya tjuta nyurrangarrimpa nyinanytjala wiya tjanampa nyurrangarri ngulurringkula wantipayi, wiya. Kutunyurra ngayuku wangka tjanalakutu tjakultjurinkupayi, wantinytjawiyangu.” <sup>9</sup> Paluru tjana Tjuwu kuya tjuta nyinanyi, wiya Tjuwu palya tjuta nyinanyi, ngayuku wangkaya kulira wantipayi. Mamuku mayutjuku waarrkana tjutaya nyinanyi. Ngayulu tjananya nintilku kulintjakuya tjukarurru. Tjana nyurrangarrilakutu yankula pupakatiku. Pupakattirra tjana yalatji kulilku, ‘Nгаа tjuta yilta Yiitjuku walytja nyinanyi. Yiitjulu tjananya yilta tjukarurru yantayantani, yunytjurringkula.’

<sup>10</sup> “Yilta nyurrangarri ngayuku wangka kulira tjukarurru kutu nyinanyi. Ngula Katutjalu ngayuku yunytjuwiya tjuta, kuya kutjupa tjutatarra rawangku pungamalpa. Yulta palula ngayulu Katutjanya marrkulku wiya nyurrangarrinya tjungura pungkunytjaku. <sup>11</sup> Rawawiya patara ngayulu piyuku mantakutu maa yanku. Mantakutuna piyuku maa yankunytjala tjingurunyurra kutu tjukarurru nyinaku. Yalatji tjukarurru nyinarra kana kutunyurra nyinamalpa ngayuku ngurrangka. Wiya kutjupa tjutangku nyurrangarrinya yangatjunku, wiya. Ngurra palula mukati palyatjarranyurra nyinaku.

<sup>12</sup> “Yuwa, kuya tjutangku nyurrangarrinya panypurangkula pungkunytjala tjukarurru kutunyurra nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukarurru nyinanytjala ngayulu nyurrangarrinya katirra nyinatjunku Katutjala yila, kana kutu nyinanytjaku. Yuwa Katutjala ngayulatarra tjungunyurra nyinamalpa. Yini kutjupattjarranyurra nyinaku. Yini palunya kulira yuwankarrangku kulilku, ‘Yuwa, ngaatja yilta Katutjaku walytja, Yiitjukutarra. Ngaatja ngaa ngurrara, kutu ngaangka nyinamalpa Katutjaku ngurrangka, tawunu Tjarutjaluma nyuwanangka.’ Ngayulutarra tjanala yini kutjupa watjalku, ngayuku walytja tjutangka. <sup>13</sup> Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya wangka ngaatjanya nintini, ngayuku walytja tjutangku kulintjaku.

*Liyutatjiyanya ngurrara tjutangku kulintjaku*

<sup>14</sup> “Wangka ngaatja tjanampa wakala!, Yiitjuku walytja Liyutatjiyanya ngurrara tjutaku. Ilkari ngurrara Katutjaku waarrkana kutju tjanampa mayutju nyinanyi. Palurutarra wangka ngaatjanya kulintjaku. Ngayulu Yiitjunya nyinanyi, wangka tjukarurru kutju ngayulu watjani. Yirriti ngalitju Katutjalu ilkari mantatarra palyanulitju. Ngayuku wangkaya kulila!

<sup>15-16</sup> “Ngayulu kulini yutuyutunyurra nyinanyi. Ngayuku waarrka wiyanyurra palyani. Yanangu tjutangku nganana tii warrirringutja wantipayi. Tii waru kutjula tjikilpayi. Tii palunya warrirringutja

nguwampa ngayulu nyurrangarrinya wantirra yanku. <sup>17</sup> Nyurrangarri walytjangku walkulpayi, 'Ngananakunyu Yiitjuku walytja tjukaruru nyinanyi.' Yalatji wiya wangkanytjaku. Wiyanyurra tjukaruru nyinanyi, kutunyurra wiyawana nyinanyi. Kuyalingkunyurra yilta nyinanyi.

<sup>18-19</sup> "Nyurrangarri tjukarurrinytjaku. Wiyawananyurra kulira wiyawana nyinanyi. Ngayulu yunyjtjuringanyi nyurrangarrimpa. Ngayulu nyurrangarrinya tjukarurrulkitjangku pungkutjipingka tjukarurrulpinyurra nyinanytjaku, kuya palyantjawiya. <sup>20</sup> Wati kutju yankula yanangu kutjupaku waalangka mirramalpa, tuuwangka anangu ngalya yankunytjaku. Palunyatjanu wati paluru kulira tuuwa alytjurankunytjala paluru tjarrpaku. Wati mirrapayi nguwampa ngayulu Yiitjulu yankula nyurrangarrimpa mirranyi, kuliranyurra ngayuku walytjarrinytjaku, nganana tjungu walytjararranpa nyinanytjaku. <sup>21</sup> Yuwa, ngayuku yunyjtjuwiya tjutjangu nyurrangarrinya panypurangkula pungku. Yalatji nyurrangarrinya pungkunyitjala tjukarurrunyurra kutu nyinanytjaku. Yalatjinyurra kutu tjukaruru nyinarra ngayula ila nyinaku, ngayulu tjiiyi palyangka nyinanytjala. Irriti kuya tjutangkuni mantangka panypurangkula pungkunyitjala ngayulu kutu tjukaruru nyinangi. Katutjaluni mantjira ngalya katirra ngaangka nyinatjunu, palumpa tjiiyingka ila nyinanytjaku. Ngayunya nguwampa paluru nyurrangarrinya katirra nyinatjunku ngayuku tjiiyingka ila nyinanytjaku. <sup>22</sup> Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya wangka ngaatjanya nintini, ngayuku walytja tjutjangu nyurrangarri kulintjaku."

## 4

### *Tjilpi tjutjangu watungarala pulkapungamalpa*

<sup>1</sup> Palunyatjanu ngayulu Tjaanalu tjukurrpa kutjupa nyangu ilkariwana tuuwa alytjura ngaranyingka. Panyapa turampata nguwampa irriti wangkarra piyuku watjanu, yalatji, "Ngaakutu ngalya yarra, katukutu! Nintilkunanta ngula ilkariwana ngaranytjaku, mantawanatarra ngaranytjaku." <sup>2</sup> Palulanguru Katutjaku kurrunpa ngayula tjarrparra nintiningi. Tjukurrpa yalatji ngayulu ilkariwana nyangu, tjiiyi palyangka Katutjanya nyinanyingka. <sup>3</sup> Yunpa paluru irrnyaningi. Tjiiyi palula ila riinpu yukiri nguwampa ngarangi. <sup>4</sup> Tjiiyi palula tjayitiwana tjilpi tjutaya nyinarra wananu, tjiiyi palya tjutangka. Tuuntiyi puupalaya nyinarra wananu, mantarra tjulkuratjarra, walyi kuultatjanu palyanutjatjarra. <sup>5</sup> Katutjanya ngururrpa tjiiyi palyangka nyinangi. Palulawana layitniyingku puntura pinpapinpangi wangkarra. Tjiiyi palula kalkuni tjangi tilitjarra tjapanpala kamparra wananingi. Tjangi paluru tjana irriti Katutjaku kurrunpa tjapanpala nyinangi. Palunyatjanu tjana tjangi tjapanpalarringu. <sup>6</sup> Tjiiyi palula kalkuni kilaatja ngarringi yuru nguwampa. Yanangu nguwanpawiya, puupala kutjupa nyinangi, tjiiyi palula tjayitiwana. Puupala paluru tjana kuru tjutatjarra yanangu winki nyinangi. <sup>7</sup> Kurutjarra kutju layina tjikipaka nguwampa nyinangi. Kutjupa puluka nguwampa nyinangi. Kutjupa yanangu yunpatjarra nyinangi. Kutjupa walawurru paarpakalkitja nguwampa

nyinangi. 8-9 Kuru tjuṭatjarra paluru tjana nyalpi tjuṭatjarra nyinangi. Kutjupa nyalpi tjikitjipalatjarra, kutjupa nyalpi tjikitjipalatjarra yalatji nguwanpaya nyalpi tjikitjipalatjarra puupala nyinangi. Kuru tjuṭatjarraya nyinangi yanangu winki. Kutuya Katutjanya yinkarra pulkapungangi. Tjinṭungka mungangka tjana yinkarra pulkapungkupayi yalatji kutu,

“Katutjanya nganampa mayutju tina nyinanyi. Paluru yirriti kutu nyinapayi. Kuwarri kutu nyinanyi. Ngula kutu maa nyinamalpa.” Yalatjiya kutu Katutjanya pulkapungkupayi.

<sup>10</sup> Tjiłpi tuuntiyi puupalangkuṭarra waṭungarala Katutjanya kana kutu nyinapayinya pulkapungangi tjiyi palula ila nyinanyingka. Paluru tjana walyi kuultatjanu palyanṭjatjarraya waṭungarangi. Walyi palunya tjuṭa tjana yarrara tjunu, Katutjaku tjiyingka ila. Tjunkulaya tulku yalatji warralpayi,

<sup>11</sup> “Nyuntu Katutja, mayutju tinalampa nyinanyi. Palya nyuntu ngangkari tinatjarra nyinanyi. Yanangu yuwankarrangu nyuntunya pulkapungkunytjaku. Nyuntu manta ilkaritjarra palyanu. Watiya tjuṭa, kuka tjuṭa, yanangu tjuṭatjarra kana nyinanyi, nyuntu palyanṭjangka.”

## 5

*“Piipa ruulamapira marangku kanyinṭja ngayulu nyangu”*

<sup>1</sup> Tjiyi palula Katutjanya ngururrpa nyinangi. Piipa ruulamapiṭja paluru mara waku tjayitṅku kanyiningi. Piipa palula wangka ngarringi, kampa kutjarra yinitjarra. Yirriti kutjupangku puturrungka tayimapira wantingu. Puturru kutjupangka paluru piyuku tayimapira wantingu. Puturru kutjupangka paluru piyuku tayimapira wantingu. Yalatji nguwanpa puturru tjanpalangka paluru tayimapira wantingu. Yalatji puturru tjuṭatjarra ngayulu piipa ruulamapiṭja nyangu. <sup>2</sup> Ilkari ngurrara mayutju tina ngayulu nyangu. Paluru ilkari ngurrara kutjupa tjuṭaku mayutju nyinanyi. Paluru mirrara tjananya tjanu yalatji, “Mayutju, nganalu piipa palula puturru tjuṭa yarrara pilalku?, riitarrikitjangku?” <sup>3</sup> Ngayulu Tjaananya puṭu paṭalpayi mayutju palumpa, puturru tjuṭa yarrara pilantjaku. <sup>4</sup> Palunyatjanu ngayulu kutu yulapayi. <sup>5</sup> Tjiłpi kutjungkuni ngalya yankula marrkunu yalatji, “Ulawiyarriwa! Nyawa!, mayutju palatja ngalyananyi. Paluru Tjuutaku walytja ngantitja. Mayutju Tapitanyatarra palumpa walytja yurruntitja. Paluru watiyangka waralyngarala mirringu. Palulanguru paluru kanarringu. Paluru puturru tjuṭa yarrara piipa palunya pilalku.”

<sup>6</sup> Mayutju tjiipi wiima paluru ngalyankula ngarangi. Tjiipi palunya ngayulu nyangu Katutjaku tjiyingka yila ngaranytjala. Kuru tjuṭatjarra puupala paluru tjana, tjiłpi paluru tjanatarra yila ngarala waṅingi. Tjiipi palunya tjana irriti mirrintanu. Palulanguru paluru kanarringu. Paluru kana ngarangi kuntanṭja maakatjarra ngayulu nyangu. Tjiipi paluru wuuna tjanpalatjarra ngarangi. Kuru tjanpalatjarra ngarangi. Irriti kuru paluru tjanpala Katutjaku kurrupa tjanpala nyinangi. Irriti Katutjala kurrupa palunya tjananya wantirriyanu mantawana yulytjayinkunytjaku. <sup>7</sup> Tjiipi wiima paluru yankula piipa ruulamapiṭja mantjinu Katutjala marangka,

tjiyingka kutu nyinanyingka. <sup>8</sup> Yalatji paluru piipa mantjintjala kuru tjutatjarra puupala, tjilpi tuuntiwi puupalatjarra watungarakatinguya, tjiipi wiima palunya walkukitja. Paluru tjana kutju kutju tungku kiitawu nguwanpa kanyiningi, tiitjitarra, puli kuultatjanu palyanutja. Tiitji kutjunguru kutjunguru puyu panji palyatjarra pakaningi, Katutjalu panjira yunyparrinytjaku. Yalatji yunyparrinytjaku, Katutjaku walytja tjutangkuya Katutjanya tjapintjala wangka tjanampa puyu nguwanparripayi. Ngayulu nyangu tiitji palula tjanala puyu pakan-tjala. <sup>9</sup> Tjilpi paluru tjana tjiipi palunya walkukitja tulku nyuwana warraingingi yalatjingu,

“Nyuntu mayutju tina nyinanyi. Nyuntu kutju piipa palunya mantjira puturru tjuta yarrara pilalku. Palya nyuntulpi yarrara pilantjaku, Katutjaku waarrka puntura palyara. Irriti nyuntu mirringkula ngurrka yintingu yanangu uwankar-raku, paluru tjana Katutjakulpi kalypa nyinanytjaku. Palulanguru palumpa walytja tjutalingku nyinanyi manta tjutawana, wangka tjutatjarra.

<sup>10</sup> Paluru tjana Katutjaku walytja tjuta mayutju tjuta nyinaku. Palumpa waarrka tjana palyanmalpa, yanangu tjuta tjananya mantangka yanayanmalpa.” Paluru tjana yalatjingu warrara wantingu.

<sup>11</sup> Palunyatjanu ngayulu Tjaanalu kulinu ilkari ngurrara tjutalingku wangkanyingka, Katutjaku tjiipi palula yila. Yilta tjutalingku tjana ngarala waningi. Kuru tjutatjarra puupala paluru tjana, tjilpi tuuntiwi puupalatjarra ngarala wangkangi. <sup>12</sup> Paluru tjana raapangu tjiipi palunya pulkapungkupayi yalatji,

“Irriti tjana tjiipi wiima mirrintanu, yanangu tjutaku paluru mir-rirringu. Paluru kutju mayutju tina nyinanyi. Paluru ninti puntu nyinanyi ngangkari tinatjarra. Nganana palunya kutu pulkapungkunyutjaku.”

<sup>13</sup> Palulanguru ngayulu Tjaanalu kulinu yuwankarrangu Katutjanya, tjiipi wiima palunyatjarra walkuntjala. Yalatjinkuya paluru tjana walkunangi, ilkari ngurrara tjutangu, manta ngurrara tjutangu tarra, mamu tjutangu tarra, yuru ngurrara tjutangu tarra. Yuwankarrangkuya palunya kutjarra walkunangi yalatjingu, “Paluru mayutju tina tjiyingka nyinanyi. Mayutju kutjupa tjiipi wiima ngaranya. Nganana palunya kutjarra kutu walkuntjaku. Paluru kutjarra yilta ngangkari tinatjarra nyinanyi.”

<sup>14</sup> Kuru tjutatjarra puupala paluru tjana watjanu, “Yuwa, yalatjilatju walkukitjangku kulini.” Tjilpi paluru tjana watungarala palunya kutjarra pulkapungangi.

## 6

### *Puturru tjuta yarralku*

<sup>1</sup> Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu tjiipi wiima paluru piipa ru-ulamapinutja panyapangka puturru kutju yarraningka. Puturru tjik-itjipala taayiti ngarringi piipa palula. Puturru palunya yarraningka, kuru tjutatjarra kutjungku wangkangu, “Ngalya yarra!” Yalatji paluru wangka kutjupa nguwanpa wangkangu, kapi tuutulpayi nguwanpa. <sup>2</sup> Palulanguruna nyangu naanytja tjulkura, watitjarra. Wati paluru

punaṭa kanyiningi wakalkitjangku. Palulanguru kutjupangku walyi palya nguwanpa palunya yungu. Walyi nguwanpa palunya mantjira naanytjatjarra yanu yanangu tjuṭa wakara mirrintankukitja. Paluny-atjanu yanangu tjuṭa paluru yankula mirri pungkuyinamalpa.

<sup>3</sup> Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu tjiipi wiima paluru piipa ruulamapiṇutja panyapangka puturru kutjupa yarraningka. Puturru payipala taayiti ngarringi piipa palula. Puturru palunya yarraningka, kulinuṇa kuru tjuṭatjarra kutjupangku watjantjala, “Ngalya yarra!”

<sup>4</sup> Naanytja kutjupa tjatjaka ngalya yanu, watitjarra. Naanytjatarakura kutjupangku yungu tjuṭa waṭawara. Yungkula watjanu, “Yanangu tjuṭa ngurra tjuṭawana nyinapayi tjuṭa yankula tjananya tjingapuwa!, tjana pikangku pungkunyjtaku kutjupa tjuṭa mirri pungkunyjtaku.”

<sup>5</sup> Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu tjiipi wiima paluru piipa ruulamapiṇutja panyapangka puturru kutjupa yarraningka. Puturru puupalalpi taayiti ngarringi piipa palula. Paluru puturru palunya yarraningka, kulinuṇa kuru tjuṭatjarra kutjupangku watjantjala, “Ngalya yarra!” Palulanguru naanytja marutjarra wati ngalyanu. Paluru kanyiningi mangarri miitjurimilalpayi. <sup>6</sup> Kuru tjuṭatjarra puupala palula kutjupangku ila ngarala ngalya watjanu tjananya yalatji, “Mangarri wiita panikinatjarra ngaakuni yuwa, mani pipitiyi tala! Mangarri paali panikina mankurrjtjarra ngaakuni yuwa, mani tuuntiyi tala! Watiya kiripitji kilytjuntankuwiyangku wanti! Watiya yini alipitjarra wanti!, kilytjuntankuwiyangku.”

<sup>7</sup> Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu tjiipi wiima paluru piipa ruulamapiṇutja panyapangka puturru kutjupa yarraningka. Puturru tjirripala taayiti ngarringi piipa palula. Paluru puturru palunya yarraningka, kulinuṇa kuru tjuṭatjarra kutjupangku watjantjala, “Ngalya yarra!” <sup>8</sup> Nyanguṇa naanytja kurayiwantjarra wati ngalyananyingka. Wati yini, “Yanangu mirrintankupayinya.” Wati paluru naanytjangka nyinangi. Ngantiwana kutjupa naanytjatjarra ngalya yanangi, yini, “Mirri tjuṭaku ngurrangurutjanu.” Paluru pulanya iyanu mantakutu yanangu tjuṭaku mayutju kutjarra nyinanytjaku. Paluru kutjarra mayutju nyinarra yanangu tjuṭa tjananya tjingapungku pikangku pungkula yanangu tjuṭalingku mirrintankunyjtaku. Palunyatjanu tjana yanangu kutjupa tjuṭa mirrirriku, mangarriwiya. Yanangu kutjupa tjuṭa miintarringkula mirrirriku. Yanangu kutjupa tjuṭa tjananya papa tjikipaka tjuṭangku, layina tjuṭangkutarra patjara iluntankuku ngurra tjuṭawana.

<sup>9</sup> Tjiipi wiima paluru puturru kutjupa yarranu. Puturru kutjarralpi taayiti ngarringi piipa palula. Paluru puturru palunya yarraningka, ngayulu nyangu Katutjaku walytja tjuṭa, puli tjawirriyili kutjalpayingka yunngu paluru tjana kurrunpa tjuṭa ngarringi. Palunya tjananya yunytjuwiya tjuṭangku irriṭi mirri pungutja, nguluwiyangkuya Katutjaku wangka parra tjakultjurinutjangka. <sup>10</sup> Kurrunpa paluru tjana yanangu nguwanpangku raapangku Katutjanya watjanu, “Nyuntu nganampatju mayutju tinalingku nyinanyi, tjukarurrun kutu nyinanyi. Rawalatju patalpayi nyuntu palunya tjananya yunytjuwiya tjuṭa kutawutjungka watjara warukutu wantirriyantjaku. Kuwarrilpi nyuntu tjananya kuutawutjungka ngaratjungkula watjantjaku.” <sup>11</sup> Palulanguru

kutjupangku tjananya kurrumpa tjuta mantarra tjulkura kutju iitji yungangi. Paluru tjananya marrkuṇu, “Paṭala tjanampa kutjupa tjutaku! Yunytjuwiya tjutangku tjananya Katutjaku walytja tjuta mirri pungku. Ngaangka kurrumpa paluru tjana ngalya yankula nyinaku. Tjungunyurra ngaangka nyinaku. Palunyatjanu Katutjalu yunytuwiya palunya tjananya kuutawutjungka watjara warukutu wantirriyalku.”

<sup>12</sup> Tjiipi wiima paluru puturru kutjupa yarranu. Puturru kutjulpi taayiti ngarringi piipa palula. Paluru puturru palunya yarraningka, ngayulu nyangu manta watiya tjutatarra puntura pirrtjipirrtjitjingingka. Palulanguru tjiṅtu marurringkula wiyarringu. Pira tjatjakarringu, ngurrka nguwanparringu. <sup>13</sup> Piṅtirri tjuta ilkaritjanu punkapunkalpayi, watiya awalyurru walpa tiṅangku pirrtjitjingingtjala mangarri punkapunkanṅutja nguwanpa. <sup>14</sup> Ilkari kuwarri nguwanpa ngaranytjawiya, wiyarringu, piipa waralytjunutja mantjira warukutu waninytja kamparra wiyarrinytja nguwanpa. Mantangka puli tjuta kuwarri ngaranytja nguwanpa wiya, ngurra kutjupangka puli paluru tjana tjipitirringkula ngarangu. Yurungka ngururra manta tjuta wiya kutu ngarangu. Wiyarringkula manta palunya tjuta ngurra kutjupawanalpi ngarangu. <sup>15</sup> Palulanguru yanangu yuwankaraya ngulurriṛra tjalkalungkula kulpi tjutangka tjarrpa tjarrpangu, kumpira nyinakitja. Yalatji tjana tjalkalungkula kulpi tjutangka tjarrpangu, mayutju tina tjuta, tjuulytji tjutaku mayutju tjutatarra, waarkana tjutatarra, waarrkarripayiwiya tjutatarra. Yulytja tinatjarra nyinapayi tjuta, yanangu maralpa tjutatarraya kulpi tjutangka ngulu tjarrpangu. <sup>16</sup> Kumpiraya pulingka yanangu nguwanpangka watjanu yalatji, “Paliralanyatju mirrintarra!, tjiyingka nyinapayingkulanyatju kuutawutjungka watjaltjipingkamarra, tjiipi wiima palurutarra nganananya ngurrkurringkula watjaltjipingkamarra. <sup>17</sup> Kuwarrilpi nganananya Katutjalu tjiipi wiimangkutarra ngurrkurringkula watjaltjipingkamarra. Puṭulatju kulini kuutawutjungka ngaratjipingkamarra.”

## 7

### *Maakatjunutjaya nyinarra waniku*

<sup>1</sup> Palulanguru ngayulu Tjaanalū nyangu ilkari ngurrara puupala, manta ngaangka ngaranytjala. Kutju yalinytjarra ngarangi, ilkari tjarutjarungka. Kutjupa yulparirra ngarangi ilkari tjarutjarungka. Kutjupa kakarrara ngarangi ilkari tjarutjarungka. Kutjupalpi wilurarra ngarangi ilkari tjarutjarungka. Walpangku mantawanangku yuruwanangku watiyawanangku rungkaltjipingkamarra, paluru tjana walpa yangatjungkula kanyinigi. <sup>2</sup> Palulanguruna nyangu ilkari ngurrara kutjupalpi kakarraranguru ngalyananyingka. Paluru ngalyankupayi yanangu Katutjaku walytja tjutangka maakamilantjaku. Paluru ilkari ngurrara palunya puupala raapangku marrkuṇu yalatji, <sup>3</sup> “Walpaya kanyinma!, watiya tjuta rungkara kilytjuntankutjipingka, puli tjuta rungkara yulpulpayingkamarra. Walpa tinangku manta yuru tinatarra kuyaltjipingkamarra walpaya kanyinma yangatjungkula!, ngula kutju rungkara manta yuru tinatarra kuyantjaku. Yurrunpawarri ngayulu tjananya yanangu Katutjaku walytja tjutangka ngalyangka maakatjunkunytjaku.”

<sup>4</sup> Palulanguru paluru tjananya maakatjungkula wanangu. Maakatjunutja tjuṭalingkuya nyinarra waningu, waan yantaṭan puutipuu tjawutjuna. Paluru tjana Yitjurilaku walytja ngantitja nyinarra waningi. <sup>5</sup> Yitjurilaku katja Tjuutaku ngantitja tjuṭa tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. Yitjurilaku katja Ruupinaku ngantitja tjuṭa tuwalpa tjawutjuna nyinangu maakatjunutja. Yitjurilaku katja Kaataku ngantitja tjuṭa tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. <sup>6</sup> Yitjurilaku katja Yaataku ngantitja tjuṭa tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. Yitjurilaku katja Naputaliku ngantitja tjuṭa tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. Yitjurilaku katja Manatjaku ngantitja tjuṭa tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. <sup>7</sup> Yitjurilaku katja Tjimiyanaku ngantitja tjuṭa tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. Yitjurilaku katja Lipayiku ngantitja tjuṭa tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. Yitjurilaku katja Yitjikaku ngantitja tjuṭa tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. <sup>8</sup> Yitjurilaku katja Tjipulanaku ngantitja tjuṭa tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. Yitjurilaku katja Tjutjupaku ngantitja tjuṭa tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. Yitjurilaku katja Pintjiminaku ngantitja tjuṭa tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja.

*Mantarra tjulkuratjarraya ngarala waniku*

<sup>9</sup> Palulanguru ngayulu tjananya nyangu yanangu tjuṭalingku ngarala waninytjala. Paluru tjana wangka kutjupa kutjupa wangkapayi tjuṭa ngarangi, manta kutjupa kutjupa ngurrara. Katutjaku tjiyingka ila, tjiipi wiima palula ila tjana ngarala waningi. Mantarra tjulkuratjarraya ngarala waningi, marangkuya watiya parrkatjarra witira waningi. <sup>10</sup> Paluru tjana yalatji palunya kutjarra raapanku pulkapungkupayi, “Katutjanya mayutju tina nganampa nyinanyi tjiyi palangka. Paluru tjiipi wiimangkutarra ngananganya kananu yunyjuwiya tjuṭangu rawanku panypurangkula pungkutjipingkamarra.” <sup>11</sup> Ilkari ngurrara tjuṭaya tjiyi palula yila ngarangi, tjiipi palula tjanala yila. Kuru tjuṭatjarra puupala paluru tjanatjarra tjungu ngarangi. Paluru tjana tjungu watungarala Katutjanya pulkapungangi yalatji, <sup>12</sup> “Katutjanya mayutju tina nganampa palatja nyinanyi, paluru ngangkari tinatjarranku palyalpayi. Nganana palunya kutu pulkapungkunyjaku. Yuwa, yalatji kutula pulkapungkunyjaku.”

<sup>13</sup> Palulanguru tjiipi kutjungku ngalyankulani tjaminu, “Yanangu palatja tjuṭa mantarra tjulkuratjarra ngaranya. Nyuntu kulini ngurra yaalytjingeruya ngalyanu?” <sup>14</sup> Ngayulu palunya watjanu, “Ngurrpana. Tjinguru nyuntu nintingku kulini?” Paluruṅi watjanu, “Pala tjuṭa tjananya yunyjuwiya tjuṭangu kutu panypurangkula pungkupayi mantangka. Yiitjunya waralyngarala ngurrka tjutirra mirringu kuya palumpa tjanampa wanikitja. Yiitjukuya tjukaruru nyinarra ngaangkalpi tjungu ngaranya mantarra tjulkuratjarra. Yiitjunya tjanampa pala tjuṭaku tjiipi wiima nyinanyi.

<sup>15</sup> Panypurangkula pungutja tjuṭangu Katutjanya tjiyi palyangka nyinapayi kutuya pulkapungkupayi, tjiṅṅangka mungangka. Paluru tjananya yantayanara kanyinmalpa.

<sup>16</sup> Mantangka tjintungku tjananya kamparra iluntankupayi paarritjiya nyinapayi. Mangarriwiyatarraya nyinapayi. Ngurra palulaya palya nyinamalpa, mangarri kapitjarra nguwanpa kutu.

<sup>17</sup> Paluru tjana palya nyinamalpa, tjiipi wiima palurutarra tjananya yanayanmalpa. Tjiipiku mayutju nguwanpangku paluru tjananya kapi palya nguwanpakutu katirra yanayanmalpa. Tjikiraya kana kutu nyinamalpa piyuku wiyarrinytjawiya. Wiyaya tjuni kuya nyinamalpa, wiya, Katutjalu tjananya yunypa kanyinmalpa.”

## 8

### *Puturru tjikitjipala yarrara kutjupalpi yarralku*

<sup>1</sup> Tjiipi wiima paluru piipa ruulamapinutja panyapangka puturru kutju yarraṇu. Puturru kutjupa wiya ngarringi piipa palula. Yalatji yarraningka yuwankarra wangkanytjawiya kutu ngarangi.

<sup>2</sup> Palulanguru ngayulu tjananya nyangu ilkari ngurrara tjapanpala, Katutjala yila kutu ngaranytjala. Kutjupangku tjananya turampata kutju iitji yungu. <sup>3-4</sup> Ilkari ngurrara kutjupangku tiitji kuultjanu palyanutja ngalya katingu, kutjara yiwarrtjungkunyutjaku puyu. Tiitji palunyatjarra tiipulakutu yankula ngarangi. Kutjupangkura ngalya katirra tjira nguwanpa yungu panṭi palyatjarra. Yungura tiipula kuultatjanangka kutjara puyutjungkunyutjaku. Katutjaku walytja tjuṭangkuya Katutjanya tjapiningka, paluru tjira palunya kutjara puyutjungkupayi, Katutjalu panṭira wangka tjanampa yunypangku kulira palyantjaku. Paluru yalatji kutjara puyutjungkunyutjala Katutjalu panṭira wangka tjanampa kulira yunyparringangi. <sup>5</sup> Tiipula palula katu waru yaṭta kampapayi. Ilkari ngurrara paluru yaṭta tjuṭa mantjira tiitjingka tjunu. Katirra mantawana waningu. Yalatji waninytjala manta puntura pirrtjipirrtjingu. Layitningingku rungkaningi, tuu-tuura puntura wangkangitarra.

### *Turampatatjarraya ngaraku*

<sup>6</sup> Ilkari ngurrara paluru tjapanpalangku turampataya katura mirratjinkaitja ngarangi. <sup>7</sup> Yalatji ngarala ilkari ngurrara kutjungku puyura mirratjinaṇu. Palulanguru kunata ayitji punkapunkaṇu. Waru katungurutarra ngalya tilirringu. Ngurrkatarra katunguru tjuṭilkatingu. Palulanguru mantawana yukiri tjuṭa tjanpi tjuṭa watiya tjuṭatarra kamparra nyarurringu. Ngurra kutjupa tjuṭawana yukiri tjuṭa watiya tjuṭatarra palyaya ngarala waningu.

<sup>8</sup> Ilkari ngurrara kutjupangku turampata puyura mirratjinaṇu. Palulanguru puli tinalingku warutjarra kampapayi. Puli paluru yuru tinangka punkaṇu katunguru. Yuru tinangka tjarrpanytjala ngurrkarringu. Yuru tina kutjupawana palya kutu ngarringi. <sup>9</sup> Puli tina paluru tjarrpanytjala kuka yuru ngurrara tjuṭa mirrirringu. Piitji tjuṭalingku kutjupaya kana nyinarra waningi. Puuta yuruwana yankupayi tjuṭa kilytjukatirra yurungka tjarrpangu, puli tina paluru yurungka tjarrpanytjala. Puuta kutjupa tjuṭalingkuya palya yuruwana yanangi.

<sup>10-11</sup> Ilkari ngurrara kutjupangku turampata puyura mirratjinaṇu. Palulanguru pinṭirri tina ilkaringuru patangarangu paarrtji. Nganaṇa



palunya yini watjani, "Tjaaltatjaalta." Karru tjuṅangka paluru patangarangu, rakula tina tjuṅangkatarra. Kapi kuyarringutja yanangu tjuṅangu tjaaltatjaalta tjikira mirringangi. Karru kutjupa tjuṅa, rakula kutjupa tjuṅatarra palya ngarangi.

<sup>12</sup> Ilkari ngurrara kutjupangu turampata puyura mirratjanganu. Palulanguru tjuṅtu wiimarringu. Piratarra tili wiimarringu. Pintirri kutjupa tjuṅa tili wiyarringu, kutjupa tjuṅaya palya kutu tili ngarangi. Tjuṅtu kuwarri ngaranytja nguwanpa wiya, nganti pakaningi. Pakara yankula parrpaṅtu maa tjarrpapayi. Mungangkatarra pira pintirri tjuṅatarra wiya kuwarri nguwanpa ngarangi, ngantiya yutitjarringangi. Yutitjarringkula ngarala piyuku wiyarringangi.

<sup>13</sup> Palulanguru ngayulu walawurru nyangu, ilkariwana yankunytjala. Yankula wangkatjarrarringkula tjananya raapangu watjanu yalatji, "Yanangu mantangka nyinapayi tjuṅaya kuunyi nyinaku, ilkari ngurrara tjirripala kutjupangkuya turampata kuwarri mirratjingantjala. Kuwarrilpiya yilta mirratjingalku. Kuunyiya nyinaku."

## 9

<sup>1</sup> Ilkari ngurrara kutjupangu turampata puyura mirratjanganu. Ngayulu nyangu pintirri ilkaringuru mantakutu patangaranytjala. Patangarala yanangu nguwanparringkula ngarangi. Kutjupangu palulakutu ngalya yankula kii yungu, ngati tinanya alytjuranytjaku. Ngati paluru yunnungulinku ngarangi. <sup>2</sup> Kii mantjira paluru yankula ngati palunya alytjurankula nyangu. Alytjuranytjala ngatinguru puyu tinalingku pakara ngarangu. Puyu paluru tjuṅtu tjuṅtu, tjuṅtu wiya irrnyanangi. <sup>3</sup> Puyu palulanguru pakara tjuṅtilyka nguwanpaya mantawana nyinarra waningi. Tjuṅtilyka nguwanpa palunya tjananya kutjupangu ngangkari yungu, yankulaya yanangu tjuṅa wakara puntura pikantankunytjaku, wanatjuṅinku wiima nguwanpa wakara mikinmankupayi.

<sup>4</sup> Mayutju kutjupangu tjananya tjuṅtilyka nguwanpa tjuṅa marrkuṅu, "Yukiri tjuṅa, watiya tjuṅatarra kuyalwiyangkuya wanti!, yanangu tjuṅa kutju wakaraya pikantanama! Katutjalu ngalyangka maakatjungkula wantingutja tjuṅa wiya tjananyanyurra wakara pikantankunytjaku. Kutjupa tjuṅa kutju tjananya wakara pikantarra!, maakatjunkuwiya tjuṅa kutju." <sup>5</sup> Mayutju paluru tjananya tjuṅtilyka nguwanpa tjuṅa marrkura watjanu, yanangu maakatjungkunytjawiya tjuṅa tjananya wakara pikantankunytjaku pira payipalangka. Marrkuṅu tjananya wiya tjananya wakara mirrintankunytjaku. <sup>6</sup> Paluru tjana wakara pikantankunytjala mikintjarraya nyinarra kulinmalpa mirrirrikitjangku. Tjana puṅuya kulilku mirrirrikitjangku, kana kutuya nyinamalpa.

<sup>7</sup> Yirriti yanangu tjuṅa naanytja tjikipakangka yankupayi pikangu pungkukitja. Tjuṅtilyka paluru tjana naanytja tjikipaka nguwanpa ngarala waningi. Paluru tjana kata mukatitjarra nyinarra wanipayi kuultatjanu palyanutjatjarra. Wati yunpa nguwanpaya nyinarra waningi, <sup>8</sup> kata mangka watawara kungka nguwanpa. Katiti tinatjarraya nyinarra waningi, katiti layina nguwanpa.

<sup>9</sup> Ngarrkawana mantarra yayinatjarraya nyinarra waṅingi, wakaltjippingkamarra. Nyalpi pirrtjipirrtjirra waṅingi nyinarra. Punturaya pirrtjipirrtjirra taatjingara waṅipayi, layitningingku rungkara waṅinytja nguwanpa. <sup>10</sup> Wanatjiti nguwanpaya ngarangi kunangku tjananyaya wakara mikinmankupayi. Pira payipala tjananyaya yaṅangu tjuṭa kunangkuya wakara mikinmankupayi. <sup>11</sup> Mayutju tiṅa, ilkari ngurrara tjanampa tjintilyka tjuṭaku nyinangi. Paluru ngati palumpa mayutju nyinangi. Yipuru wangkatjarrangku yini palunya tjana yalatji watjalpayi, “Yapatananya”. Kiriki wangkatjarrangku yini palunya, “Yapuliyananya” watjalpayi.

<sup>12</sup> Ngayulu Tjaanalū tjananya nyangu yalatji mikintjarraya nyinanyingka. Palunyatjanu paluru tjana yaṅangu tjuṭa kutjarrangara piyuku kuyalku.

<sup>13</sup> Palulanguru ilkari ngurrara kutjupangku puyura turampata mirratjinganu. Ngayulu Tjaanalū kulinu tiipula palulanguru, kuultatjanu palyanutjalanguru wangkanytjala. Tiipula paluru Katutjala yila ngarangi. <sup>14-15</sup> Karru yini Yupurittjala ilkari ngurrara puupala tayimpira wantingutja rawa ngarapayi. Tjana paṭalpayi walatjunkula wantirriyantjala yankula yaṅangu tjuṭa mirri pungkunyutjaku. Yalatji tiipulanguru ilkari ngurrara palula wangkangu, “Walatjirra tjananya ilkari ngurrara puupala!, karru tiṅangka yini Yupurittjala, irriti tayimpira nyinatjunutja puupala. Walatjunkula tjananya wantirriyala!”

<sup>16</sup> Tjuulytji tjuṭalingku naanytjatjarraya ngarala waṅingi. Kutjupangkuni nampa watjanu yalatji, “Tuu yantata milyan tjana ngarala waṅinyi.” <sup>17</sup> Naanytjatjarra tjuṭa nyinarra waṅingi yayina ngarrkawanatjarra, wakaltjippingkamarra. Tjaampalaya ngalkilpayi tjtjakatjarra nyinangi. Tjaampalaya ngalkilpayi marutjarra nyinangi. Tjaampalaya ngalkilpayi yiluwanatjarra nyinangi. Naanytja tjuṭaya kata kutjupaya ngarala waṅingi, kata layina nguwanpa. Waru tili puyutarra naanytja tjaanguru pakanangi, puyu yiluwanatarra. <sup>18</sup> Yaṅangu tjuṭangku puyu palunya paṅtira mirriringangi. Kutjupa tjuṭaya kana kutu nyinangi ngurra kutjupa tjuṭawana. <sup>19</sup> Yuwa, naanytjatjanu paṅtira yaṅangu tjuṭa mirriringangi. Naanytja paluru tjana wipu pilkaṭi nguwanpangku yaṅangu kutjupa tjuṭa tjananya patjara mirrintankupayi.

<sup>20</sup> Yaṅangu kana tjuṭangku kulilwiyangku kutu kuya palyalpayi, wiyaya Katutjaku tjukaruru nyinapayi. Paluru tjana kutu Katutjanya nguwanpa tjuṭa, mamu tjuṭatarra pulkapungkupayi. Paluru tjana Katutjanya nguwanpa tjuṭa palyalpayi pulitjanu, watiyatjanu, puli kuultatjanu, puli tjiilpatjanu, yayinatjanutarra. Katutjanya nguwanpa paluru tjana wiya yaṅangu tjuṭa yaṅṭayaṅṭani, wiyaya pinangku kulira wangkapayi, wiya. Yaṅangu paluru tjana palunya tjananya kutu pulkapungkupayi. <sup>21</sup> Paluru tjana kutu kuya palyalpayi. Tjaampalangkuya yaṅangu tjuṭa mirri pungkupayi. Tjaampalangkuya kutjupa tjuṭa yinkarra kuyalpayi. Tjaampalangkuya mulyatangku mantjilpayi. Tjaampalangkuya miṭa kutjupa kutjupangka ngarripayi.

## 10

*Ilkari ngurrarangku piipa ruulamapinutja kanyinmalpa*

1-2 Palulanguruna Tjaanalū nyangu ilkari ngurrara kutjupa, ilka-ringuru ngalya tjarukatinytjala. Paluru mayutju tina nyinangi ilkari ngurrara tjutaku. Mantarra yutuware nguwanpatjarra paluru ngalya tjarukatingu, mukati nguwanpa rayinpuwutjarra. Ilkari ngurrara paluru yunpa tjintu nguwanpa irrnyaŋingi. Paluru tjunta kutjarra waru nguwanpa tili ngarangi. Tjina tjampu tjayitingku paluru manta kantulpayi, tjina kutjupa tjayiti paluru yuru tinangka ngarangi. Paluru piipa wiima palunya yarrara marangu kanyiningi, waralyngaranytjala. <sup>3</sup> Yalatji ngarala punturalingku wangkangu, layina nguwanpa, raapa. Kutjupa tjanpalaya wangkangu kapi tuutuuntja nguwanpa. <sup>4</sup> Paluru tjana wangkanyingka kulirana piipangka wakalkitjarringu. Kutjupangu ilkariguruni marrkunu yalatji, “Paluru tjana watjanutja wakantjawiyangu wanti! Wiya nyuntu wangka palunya wakara tjakultjungkunytku.” <sup>5</sup> Ilkari ngurrara paluru kutu tjinangu manta kantulpayi, tjina kutjupa paluru yuru tinangka ngarapai. Palurupi mara waku tjayiti katunu, Katutjala wangkakitja. <sup>6-7</sup> Mara katura Katutjala watjanu, “Kuwarrilpiya yanangu kuya tjuta mirrirriku. Wiya nyuntu piyuku patalku tjana mirrirrinytku, wiya. Kuwarri ilkari ngurrara kutjupangu turampata puyura wangkatjingalku. Palunyatjanu nyuntupa wangka yiltarriku. Wangka palunya nyuntupa wangka watjalpai tjutangu yirriti watjanu.” Ngayulu Tjaanalū piyuku watjani. Yilta Katutjanya mayutju tinalingku nyinanyi, kana kutu paluru nyinamalpa. Irriti paluru manta ilkaritarra palyanu, yuru tinatarra. Paluru kuka tjuta palyara nyinatjunu mantawana, yuruwanatarra.

<sup>8</sup> Ilkari ngurrara paluru piyuku ngayunya watjanu yalatji, “Ilkari ngurrara palatja tjina tjampu tjayitingku manta kantuni, tjina kutjupa tjayiti paluru yuru tinangka ngaranyi. Paluru marangu piipa wiima palunya kanyini yarrara waralyngarangitja. Yankula piipa wiima palunya mantjila!” <sup>9</sup> Palulanguru ngayulu ilkari ngurrara palulakutu yankula piipa wiimaku tjapinu. Yalatjini watjanu, “Ma! Mantjira ngalkula! Katitingku nganytjara ngalypuru nguwanpa nyuntu yarrkalku. Ngalkura kuultjarra! Kuultjungkunytjalanta kampakampaku.” <sup>10</sup> Piipa wiima palunya ngayulu mantjira ngalkunu. Katitilu nganytjara palyana yarrkanu, ngalypuru nguwanpa. Ngalkurana kuultjunu. Yilta, kuultjungkunytjalani kampakampangu.

<sup>11</sup> Ngayulu Tjaanalū kulinu kutjupangkuni yalatji watjantjala, “Yanangu tjutangu putu kulini, Katutjalu tjanala kutjupa ngurrara tjutangka yaalytjinku? Yanangu paluru tjana wangka kutjupa kutjupatjarra nyinaku. Mayutju walytjatjarra tjana manta kutjupa kutjupangka nyinaku. Nyuntu tjananya tjakultjarra!, Katutjalu ngula palyantjaku.”

## 11

### *Katutjaku walytja kutjarra ngaraku*

<sup>1</sup> Palulanguru ilkari ngurrara kutjupangkuni ngalya yankula yungu watiya miitjurimilalpai. Yungkulani watjanu, “Pakara yankula Katutjaku tjaatji tina miitjurimilala!, miitjurimilalpayitjarrangu. Tiipula paluru ngaranyi tjawirriyi kutjalpai, palunyaatarra nyuntu yankula

miitjurimilala! Tjaatji palula yanangu tjuta tjungurringkupayi Katujanya pulkapungkukitja. Palunya tjananyatarra nyuntu kawuntamilala!, nampaku nintirringkukitjangkun. <sup>2</sup> Tjaatji palula tjayitingka parriki tjuta ngaranyi. Parriki palunya tjuta miitjurimilalwiyangu wanti! Katutjalu kuliṅi ngula parriki palula tjanala yunngu palumpa ngurrrpa tjuta nyinaku. Paluru tjana Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjananya pungkula mayutjulpi tjanampa nyinaku, yiiya mankurrrpa. <sup>3</sup> Palulanguru ngayulu Katutjalu ngayuku walytja kutjarralpi wantiriyalku, ngayuku wangka tjakultjunkturupayi kutjarra. Paluru kutjarra parilykatjanu mantarra palyara, tjarrparra parra yulytjayinamalpa. Paluru kutjarra rawangu ngayuku wangka tjakultjurinamalpa yiiya mankurrrpa.”

<sup>4</sup> Tjakultjunkturupayi paluru kutjarra watiyarringkula ngaranyi Katujaku ngurrangka. Watiya paluru kutjarra yini Yalipi ngaranyi. Watiya paluru kutjarra ngaranytjala tjakultjunkturupayi paluru kutjarra laampa kutjarraringulpi, tilitjarra. Laampa paluru kutjarra ngurra palula ngarala kutu kampanyi. <sup>5</sup> Ngula paluru kutjarra piyuku yanangurriku. Yanangurringkulapula mantakutu ngalya yanku Katutjaku wangka tjakultjurinkukitja. Tjinguru yunytjuwiya tjutangu palunya kutjarra yitjipungkuntjala paluru kutjarra kamparra tjananya yiluntanku warungku tjaanguru pakara. Waru palunyatjarrangu paluru kutjarra tjananya kamparra yiluntanku. <sup>6</sup> Paluru kutjarra ngangkari tinatjarra nyinaku. Tjingurupula kulilku kapi marrkulkitjangku. Yalatjipula kulira marrkuntjala kapi yilta wiya punkalku. Tjingurupula kulilku kapi walungka ngarrirra waninytja tjuta ngurrkarrinytjaku. Yalatjipula kulira marrkuntjala kapi walungka yilta ngurrkarriku. Tjingurupula kulilku yanangu tjuta miintankukitjangku. Yalatjipula kulira palyantjala yilta paluru tjana miintarriku.

<sup>7</sup> Palunya tayimingka yanangu paluru kutjarrangu kutu tjakultjurinkula wantikulpi. Palunyatjanulpi ngatinguru tjikipaka kutjupa pakalku. Ngati palula tjikipaka paluru kutu nyinapayi rawa. Paluru pakara yanangu palunya kutjarra pungkula yiluntanku. <sup>8</sup> Mirripula yiwarrangka kutu ngarriku tawunu Tjarutjalumala. Wiya yanangu tjutangu ngati tjawara palunya kutjarra mantjira katirra tjarrpatjunku, wantikuya. Tjarutjalumala yirriti palumpa kutjarrakutarra mayutju Yitjunya waralyngarala mirringingu. Yilta tawunu palunya ngurrara tjuta kuya nyinaku, tawunu kutjupa ngurrara tjuta nguwanpa, Tjutumanya ngurrara tjuta nguwanpa. Ngurra kutjupa ngurrara tjutatarra yirriti kuya nyinapayi, Yitjipinya ngurrara tjutatarra.

<sup>9</sup> Tjintu mankurrrpa mirri paluru kutjarra yurilta ngarriku. Yanangu tjutalingkungku palula kutjarrangka tjungurringkula rawangu ngarala nyangamalpa. Paluru tjana manta kutjupa kutjupa ngurrara tjuta, wangka kutjupa kutjupa wangkapayi tjuta tjungurriku. Paluru tjana kutjupa tjuta tjananya watjalku yalatji, “Nyurran-garri wiya ngati tjawara pala kutjarra tjarrpatjunkturupayi, kutulatju pulanya ngarala nyakunytjaku.” Yalatji yanangu paluru tjana tjintu mankurrrpa patara palunya kutjarralpi ngatingka tjarrpatjunku. <sup>10</sup> Manta ngurrara yuwankarraya palumpa kutjarraku yunytjuwiya nyinaku. Paluru kutjarra mirri ngarrinytjala paluru

tjana yunyparriku. Tjana tjungurringkula mangarri kukatarrā ngalku, yunyparringkula. Yilta palumpa kutjarraku tjana yunytjuwiya nyinaku, Katutjaku wangka tjananya tjakultjunutjangka. <sup>11</sup> Tjintu mankurrapula mirri ngarriku. Katutjalu pulanya kanalku. Kanarrirrapula pakara ngaranyingka, yanangu tjutangkuya nyakula ngulungulurriku. <sup>12</sup> Palulangurupula kulilku ilkaringuru raapanku mirrarra watjaningka, “Ngalya kalpakatipula!” Ngayulu Tjaanalu nyangu. Kala, ilkarikutupula kalpakatingu yutuwarwana, yunytjuwiya tjutangka kurungka. <sup>13</sup> Palulanguru manta waala tjutatarrā Tjarutjalumala puntura pirrtjipirrtjingu. Pirrtjipirrtjinytjala waala tjutanku punkara yanangu tjuta palira yiluntanangi. Yanangu kutjupa tjutatarrā mirrirringu. Waala kutjupa tjuta kutu ngarapayi. Palulanguru yanangu tjutanku ngulurringkula Katutjanyalpiya pulkapungangi yalatji, “Yilta paluru mayutju tina nganampa nyinanyi.” <sup>14</sup> Yalatji yanangu tjutalingku mirrirringu. Kala piyukuna nyurrangarrinyalpi watjalku yanangu kuya kutjupa tjuta mirrirrinytjaku.

*Yilkari ngurrara kutjupangkulpi turampata puyura mirratjingalku*

<sup>15</sup> Ilkari ngurrara kutjupangkulpi turampata puyura mirratjinganu. Mirratjingtjala kutjupa tjuta raapa wangkangu yalatji, “Kuwarripula Katutjanya, Kurayitjanyatarrā mayutju tina kutjarralampa nyinaku, manta ngurrara yuwankarraku. Paluru kutjarra kutu mayutju tina nyinamalpa.” <sup>16</sup> Katutjanya nyinanyingka yila tjilpi paluru tjana tuuntiyi puupala tjiyi kutjutu kutjutungka nyinangi. Paluru tjana pakara yankula Katutjala yila watungarangu, pulkapungkukitja. <sup>17</sup> Yalatjiya pulkapungangi,

“Mayutju Katutja. Nyuntu ngangkari tinatjarra nyinanyi. Yirriti nyuntu kutu nyinarra kutu nyinamalpa. Ngananatju nyuntunya pulkapunganyi mayutju tina nganampa yanangu yuwankarraku nyuntu nyinanytjala. <sup>18</sup> Yanangu manta ngurrara tjuta nyuntupa ngurrkurringkula yunytjuwiya nyinanytjala nyuntu tjanampa ngurrkurringkula yunytjuwiya nyinapayi. Kala, nyuntu tjananya kuwarrilpi mirrirringutja tjuta kanara kuutawutjungka ngaratjunku. Yanangu mirri pungkupayi tjutatarrā nyuntu tjananya ngaratjunku. Ngurra palula nyuntu kutjupa tjuta tjananya watjara warukutulpi wantirriyalku, kuya kutu palyalpayi tjuta. Kutjupa tjuta tjananya nyuntu watjara wantirriyalku nyuntupa ngurrangka kana kutu nyinanytjaku, nyuntupa tjukaruru nyinapayi tjuta. Ngurra palula kutjupa tjuta mayutju nyinanyi, kutjupa tjuta waarrkana nyinanyi, kutjupa tjuta nyuntupa wangka watjalpayi tjuta nyinanyi.”

<sup>19</sup> Palulanguru ilkari ngurrara kutjupangku Katutjaku tjaatji tina ilkaringka ngarapayi tuuwa alytjuranu. Alytjuranytjala ngayulu nyangu pukutju palunya yunngu ngarrinytjala, Katutjaku luwu puli kutjarratjarra. Palulanguru layitningingku runganingi tuutuura wangkanyingka. Manta watiya tjuta, puli tjutatarrā pirrtjipirrtjingu. Aayitja tjuta mantakutu punkaningi.

## 12

*Maanytjangka kungka ngaraku, wanampi tinatarra ngaraku*

<sup>1</sup> Ngayulu Tjaanalu nyangu ilkari kutjupa kutjuparrinytjala. Nyanguṅa minyma maanytjangka ngaranytjala. Paluru mantarra kutjupatjarra ngarapayi, tjiṅtu nguwanpatjarra. Katangka mukati nguwanpa ngarangi pinṅirri tuwalpala. <sup>2</sup> Paluru mikintjarra ngarala yulapayi pipirri mantjilkitja. <sup>3</sup> Ngayulu kutjupa nyangu wanampi tina ngaranytjala tjatjaka. Kata tjapanpalatjarra wanampi paluru ngarangi. Kata tjuṅangka wuuna tiṅpala ngarangi. Kata kutjungka walyi kutju ngarangi. Kata kutjupangka walyi kutjupa ngarangi. Yalatji kata tjapanpalangka walyi tjapanpala ngarangi. <sup>4</sup> Wipungku paluru pinṅirri tjuṭa mantjira waṅingu mantakutu. Pinṅirri tjuṭalingku kutjupa kutu ngarangi. Wanampi paluru minyma panyapakutu yankula paṭaningi pipirri yutitjarrinytjala ngalkukitja. <sup>5</sup> Ilkari ngurraratarra paṭalpayi pipirri wiima palumpa yutitjarrinytjaku. Palunyatjanu minyma paluru katja wiima mantjintjala ilkari ngurrara paluru parpatu pipirri wiima palunya mantjira katingu Katutjaku ngurrakutu. Katirra palumpa tjiyi palyangka ngarritjunu. Pipirri wiima paluru tinarringkula yaṅangu tjuṭa tjananya mayutju yunytjuwiyangu kanyilku. <sup>6</sup> Palunyatjanu minyma paluru tjalkalungu ngurra kapi-wiyakutu kumpira. Irriti Katutjalu ngurra palunya palyanu, minyma paluru palula palya nyinanytjaku. Katutjalu minyma palunya kutu kumpitjura kanyilpayi yiya mankurra.

<sup>7</sup> Wanampi paluru tjikipaka tjuṭa ilkarangka kanyilpayi, palumpa waarrkana tjuṭa. Ilkari ngurrara tinangu yini Maakulalutarra ilkari ngurrara tjuṭa kanyilpayi. Maakulalungarri wanampiku waarrkana tjuṭa pikangu pungkupayi. <sup>8-9</sup> Maakulalungarri tjananya pungkula ngulutjingara mantakutu wantirriyanu, Katutjaku ngurangka wanampi, palumpa waarrkana tjuṭatarra kutu nyinatjipingka. Wanampi paluru mamu tjuṭaku mayutju nyinanyi. Paluru yaṅangu tjuṭa tjingapungkupayi kuya palyantjaku. <sup>10</sup> Palulanguru ngayulu Tjaanalu ilkaringuru raapa wangkanytjala kuliningi yalatji,

“Kuwarri Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuṭa kanyinmalpa. Yilta paluru mayutju tina nyinanyi, palumpa walytja Kurayitjanyatarra mayutju tina nyinanyi. Mamu tjuṭaku mayutju irriti Katutjala ila ngarapayi. Paluru kutu palula ngunytji watjalpayi yalatji, ‘Nyuntupa walytja tjuṭa kuya nyinanyi mantangka. Nyuntu tjananya pungkunytjaku.’ Kuwarrilpi paluru wiya nyinanyi ilkarangka, wiya.

<sup>11</sup> “Kurayitjanya paluru tjiipi wiima tjawirriyi nguwanpa watiyangka mirrirringu ngurrka yintirra, yaṅangu tjuṭaku kuya wanikitja. Tjaampalangkuya Katutjaku wangka kulira Kurayitjaku walytja tjuṭaya nyinapayi. Mamu paluru tjananya puṭu tjingapungkupayi kuya palyantjaku. Kutuya Yiitju Kurayitjaku tjukarurru nyinanytjala kuya tjuṅangu tjananya mirri pungu.

<sup>12</sup> “Ilkari ngurrara tjuṭa yunypa nyinanytjaku, Yiitju Kurayitjanya yaṅangu tjuṭaku mirrirringutjangka. Manta ngurrara tjuṭa kuunyiya nyinanyi, yuru tjayingangka nyinapayi tjuṭatarra. Paluru tjana wila kuya nyinanyi mamuku mayutju tjanalawana nyinanyangka. Mamu

paluru Katutjaku yunyjuwiya nyinanyi yalatji kulira, 'Rawawiya patara Katutjaluni ngayunya pungkula wiyalku.' "

<sup>13</sup> Wanampi paluru yalatji kuliningi, "Ngayulu ngaangka mantangka nyinaku, wiya ilkarangka yankula nyinaku, Katutjaluni payira wantirriyanutjanga." Yalatji kulira paluru minyma palumpa ngurririnangi manta kapiwiyawana, ngulura wanara ngalkura iluntankukitjangu. <sup>14-16</sup> Palulanguru ilkari ngurrara kutjupangu minyma palula nyalpi kutjarra nganytjatjunu, paarrpakara ngurra kutjupakutu yankunytjaku. Paluru walawurru nyalpi tina nguwanpatjarra yulytjayinangi. Palulanguru wanampi paluru kapi tjaatjanu yulkapatjura wantirriyanu, minyma palunya kapitjarrangu mirrintankukitjangu. Manta puntura pirrtjipirrtjirra pilarringu kapi ngati palula punkantjaku, minyma palularra. Palunyatjanu minyma paluru nyalpitjarra paarrpakara yanu ngurra kutjupa kapiwiyakutu. Palula ilkari ngurrara tjutangu palunya kutu yanayanalpayi yiya mankurra, mamu palularra. <sup>17</sup> Palulanguru wanampi paluru minymaku ngurrkuringu. Ngurrkuringkula paluru minyma palumpa katja yuntalpa kutjupa tjutaku ngurririnangi pungkukitja, palumpa ngantitja tjutakutarra. Paluru tjana Katutjaku walytja tjuta nyinarra Yitjuku wangka kulira tjukaruru nyinanyi. Palunya tjananya nguwanpa Yitjuku walytja yuwankarraya nyinanyi minyma palumpa walytja. <sup>18</sup> Wanampi paluru yurungka tjayitjanga mantangka ngarringu.

## 13

### *Tjikipaka kutjarra nyinaku*

<sup>1</sup> Ngayulu Tjaanalu tjukurrpa nyangu tjikipaka yuru tinanguru pakantjala, kata tjapanpalatjarra. Kata tjutangka wuuna tinpala ngarangi. Wuuna kutjunga walyi ngarangi, wuuna kutjupangka walyi ngarangi. Yalatji wuuna tinpalangka walyi tinpala ngarangi. Kata tjutangka yini wakanutja tjuta ngarangi, yini kuya tjuta. Yini palumpa tjanampa Katutjalu nyakula ngurrkuringu. Yini paluru tjana Katutjanya panypurangkupayitjarra. <sup>2</sup> Tjikipaka paluru patjalpayi kutjupa nguwanpa yini liputa nguwanpa ngarangi. Paluru tjina tina ngarangi, piya nguwanpa. Tjaangu patjalpayi layina nguwanpangu. Kutjupa palula ngarringi wanampi tina paluru. Wanampi paluru palumpanu ngangkari tjikipaka palula yungkula watjanu, "Ngayulu mayutju wiyarringu. Kala nyuntulpi mayutju tina nyinanytjaku, tjiiyi ngaangka." <sup>3</sup> Tjikipaka palunya kata kutju, kutjupangu irriti pungu. Kata mirri nguwanpa yunngu pupangi. Pungutja paluru kanarringulpi. Kuntara palyarringutja yutilpi kata palula ngarangi. Tjikipaka paluru mayutju tinalpi nyinanyitjanga yanangu tjutaya palumpa yunypa nyinangi. <sup>4</sup> Wanampi paluru tjikipaka palunya ngangkari yungutjanga, yanangu tjutangkuya wanampi palunya pulkapungangi. Tjikipaka palunyatarraya pulkapungangi yalatji, "Ngaatja yilta nganampa mayutju tina. Kutjupangu ngaatjanya putu pungu, ngangkari tinatjarra."

<sup>5-6</sup> Katutjalu wiya tjikipaka palunya pungu, paluru wantingu yanangu tjutangu pulkapungkunytjaku. Paluru kutu mayutju tina nyinapayi yiya mankurra. Paluru tjananya yanangu tjuta yalatji

wiyawana watjalpayi, “Katutjanya mayutju wiyarringu, ngayululpi mayutju tina nyinanyi nyurrangarrimpa. Paluru kuya nyinanyi, ilkari ngurrara tjutatarra kuya nyinanyi. Tjanampa ngurra ilkari kuya ngaranyi.” Tjikipaka paluru yanangu nguwanpa wangkangi, kutu Katutjanya panyapurangkupayi. Kutu walytjalunku walkulpayi. Katutjalu kulintjawana tjikipaka paluru mayutju nyinangi, yiiya mankurrrpa. Katutjanya walkuwiyangku panyapurangkupayi, palumpa ngurratarra kuya watjalpayi. Palumpa ngurrangka nyalpitjarra tjuta waarrkarripayi. Paluru tjananyatarra panyapurangkupayi. <sup>7</sup> Yanangu Katutjaku walytja tjuta tjikipaka paluru pungkula wantirriyalpayi. Katutjalu wiya palunya marrkulpayi, wantingu mayutju tina tjanampa nyinanytjaku, yanangu uwankarraku, wangka kutjupa kutjupatar-raku, manta kutjupa kutjupangka nyinapayi tjutaku. <sup>8</sup> Yanangu tjutalingkungku tjikipaka palunya pulkapungamalpa, Katutjaku ngurrrpa tjutangku, kanya Katutjaku walytja tjutangku Katutjanya kutju pulkapungamalpa. Irriti paluru manta ilkaritarra palyalkit-jangku palunya tjananya yini tjuta piipangka wakara tjunu. Piipa yinitjarra palunya Katutjaku tjiipi wiimangku kanyini. Irriti yanangu tjutangku tjiipi wiima palunya mirri pungu.

<sup>9</sup> Wangka ngaatjanya ngayulu Tjaanalulu nyurrangarrimpa watjani, kulintjakunurra. <sup>10</sup> Ngula yulta palula tjinguru tjana nyurrangarrinya tjiilangka tjarrpatjunkunytjala, wiyanyurra Katutjanya tjapintjaku pakalkitjangku, wanti! Tjinguru kutjupa tjuta nyurrangarrinya tjana witilku tjuula watawaratjarrangku wakara mirrintankukit-jangku. Tjana yalatji nyurrangarrinya witintjala wiyanyurra Katutjanya tjapintjaku wakalpayingkamarra, wanti! Katutjalu tjananya ngula kuutawutjunga watjara warukutu wantirriyalku, nyurrangarrinya tjana wakantjala. Yunytjuwiya tjutangku nyurrangarrinya panyapurangkula pungkunytjala kutunurra tjukarurru nyinanytjaku Katutjaku Yitjukutarra.

<sup>11</sup> Palulanguru ngayulu Tjaanalulu nyangu tjikipaka kutjupa mantanguru pakantjala, tjiipi nguwanpa wuuna kutjarratjarra. Pakara wangkangi, wanampi palunya nguwanpa. <sup>12</sup> Tjikipaka manta ngurrara paluru tjikipaka panyapaku yuru tina ngurraraku waarrkana nyinangi. Tjikipaka manta ngurrara paluru yanangu tjuta tjingapungkupayi tjikipaka mayutju panyapa pulkapungkunytjaku. <sup>13</sup> Tjikipaka manta ngurrarangu ngangkari tinatjarrangku kutjupa kutjupa palyalpayi. Yanangu tjutangkuya nyanganyangka paluru ilkaringuru mantakutu waru tili waningu ngangkari tinatjarrangku. <sup>14</sup> Tjikipaka yuru tina ngurrarangu tjikipaka manta ngurrara watjalpayi ngankaritjarrangku palyantjaku, yanangu tjutangku nyakula tjikipaka yuru tina ngurrara palunya pulkapungkunytjaku. Tjikipaka paluru manta ngurrarangu yanangu tjuta tjingapungkupayi, watiyatjanu tjikipaka yuru tina ngurrara nguwanpa palyantjaku tjana palunya pulkawanyntjaku. <sup>15</sup> Tjikipaka manta ngurrara paluru watiyatjanu palyanutja kananu. Watiya paluru wangkapayi. Katutjalu wiya palunya marrkunu watiya palunya kanaltjipingkamarra. Yanangu tjutangku watiya palunya pulkawanyntjawiyangka tjikipaka manta ngurrarangu tjananya mirrintankupayi. <sup>16-17</sup> Tjikipaka manta ngurraraku



waarrkana tjuṭa nyinapayi. Paluru tjana yanangu tjuṭa tjingapungu yalatji, “Walytjangkuyanku nampa maakamilara tjurra!, mara waktujayingka. Tjaampalangkunyurra ngalyangka maakamilara tjurra!” Yanangu uwankarra nampatjarra nyinapayi, mayutju tjuṭa, waarrkana tjuṭa, mani tinatjarra tjuṭa, maniwiya tjuṭatarra, waarrkawiya tjuṭatarra. Paluru tjana nampatjarranku kutju mangarri, kukaṭarra payimilalpayi. Paluru tjana kutju yulytja tjuṭa tjalamilalpayi. Nampa paluru tjikipaka yuru ngurrarakura ngarangi. <sup>18</sup> Purinyapa kulilpayi tjuṭangkunyurra nampa kulintjaku. Nampa palunya yalatji ngaranyi, tjikitji tjirripala.

## 14

### *Ngaralaya tulku kutjupa warralku*

<sup>1</sup> Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu yanangu tjuṭalingku puli Tjayunala ngarala waninytjala. Tjiipi wiima ngururra tjanela ngarangu. Yanangu paluru tjana Katutjaku walytja tjuṭa ngarala waningi, waan antaṭan puutiya puu tjawutjuna. Ngalyangka tjananya yini kutjarra wakara wantingutja yalatji ngarringi, “Yiitju Kurayitjanya anta, Katutjanya.” <sup>2</sup> Palunyatjanu ngayulu kulinu ilkarinuru kapi tina nguwanpa raarrmanangi. Layitningku tuutuuntja ngayulu kulinu. Kiitawu wangkatjingantja nguwanpaṭarra ngayulu kulinu. <sup>3</sup> Katutjaku walytja palunya tjananya ngayulu nyangu Katutjaku tjiyingka ila ngaranytjala. Kuru tjuṭatjarra puupala paluru tjana, tjiipi tuutiya puupala paluru tjanatjarra palula tjanela ila ngarangu. Katutjaku walytja paluru tjana ngaralaya tulku nyuwana warraningi. Tjana kutju tulku nintingku warralpayi. Palumpa walytja palunya tjananya kutju Katutjaku ilkari ngurrara tjuṭanku mantanguru katirra Katutjala ngaratjuna. Manta ngurrara kutjupa tjuṭa tjananya katiwiyanku wantingu. <sup>4-5</sup> Katutjaku walytja paluru tjana wiya miṭa mantjira kanyilpayi, tjana tjiipi wiima palumpa kutu tjukaruru nyinapayi. Paluru tjana wiya yanangu kutjupa tjuṭangka ngunytji wangkapayi, wiya, tjana tjukaruru nyinapayi. Katutjaku ilkari ngurrara tjuṭanku tjananya mantangka mantjira Katutjaku ngurrakutu katirra ngaratjuna. Katutjalu tjiipi wiima palurutarra tjananya nyakula yunyparringangi. İlkari ngurrara paluru tjana ngula kutjupa tjuṭa tjananya mantangka mantjira katiku Katutjaku ngurrakutu. Katutjalu tjiipi wiimangkuṭarra tjananya nyakula tjanampa yilta yunyparriku.

### *Ilkari ngurrara mankurra ilkariwana yanku*

<sup>6</sup> Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu ilkari ngurrara kutjupa ilkariwana yananyingka. Paluru yanu wangka palya yanangu tjuṭangka tjakultjunktjita, ngurra manta tjuṭawana nyinapayi tjuṭangka. <sup>7</sup> Paluru raapanku ngurra manta tjuṭawana tjakultjurinkupayi yalatji, “Katutjalu ilkari, manta, yuru, rakula tjuṭatarra palyanu. Paluru kuwarri maa yankula manta ngurrara tjuṭa nyurrangarrinya kuutamilara watjalku. Pupakatirra palunya kutjunyurra pulkawanytjaku.” <sup>8</sup> İlkari ngurrara kutjupanku manta tjuṭawana tjakultjurinkupayi yalatji, “Yunyparriwaya! Tawunu yini Papilunanya Katutjalu yulpunu. Palunya ngurrara tjuṭangkuya yalatji kuya kutu palyara nyinapayi miṭa kutjupa kutjupattjarraya ngarrirra yankupayi. Tjananya Katutjanya yunytjuwiya nyinarra pungu. Yanangu tjuṭa ngurra palulakutu

yankula nyakupayi tjana kuya palyantjala. Nyakula tjana ngurra walytjakutu yankula kuya palunya nguwanpa palyalpayi, Papilunanya ngurrara tjuṭa nguwanpangku.”

*Tjaanalu tawunu Papilunanya ngunytji watjanu, tawunu Ruumanya ngurrara tjuṭangu kulira ngurrkurritjipingkamarra. Yiitjuku walytja tjuṭangu piipa ngaatjanya riitarringkula kuliningi tawunu palunya Ruumanya.*

<sup>9-11</sup> Ilkari ngurrara kutjupa ilkariwana yanangi. Paluru raapangku manta tjuṭawana tjakultjurinkupayi yalatji, “Tjingurunyurra mara nampatjarrangku, ngalya nampatjarrangku tjikipaka yuru ngurrara palunya pulkawanimalpa, watiyatjanu palyanutja yuru ngurrara palunya nguwanpatarra nyurrangarri pulkawanimalpa. Yalatjinyurra pulkapungkunytjala Katutjalu nyurrangarrinya kutawutjungka payira wantirriyalku warukutu, palumpa ilkari ngurrara tjuṭangka kurungka, tjiiipi wiima palula kurungkatarra. Waru palulanyurra kutu mikinpa tinatjarra nyinamalpa.”

<sup>12</sup> Yunytjuwiya tjuṭangu nyurrangarrinya panypurangkula pungkunytjala kutunyurra tjukaruru Yiitjuku nyinanytjaku.

<sup>13</sup> Palulanguruṅa Tjaanalu wangka kutjupa kulinu. Ilkaringuru yalatji wangkangu, “Wangka ngaatjanya wakala! Tjinguru Katutjaku walytja tjuṭangu tjikipaka yuru ngurrara palunya pulkawanyinjawiyangka palumpa waarrkana tjuṭangu tjananya mirri pungku. Palunya tjananya Katutjalu kutu yanṭayanṭalku palumpa ngurrangka. Ngurra palula tjana yunypa nyinamalpa.”

*Yankula mangarri yunṃmiya muṭurinamalpa tjuuḷa kalikalitjarrangku*

<sup>14</sup> Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu yananguku katja nguwanpa yutuwingka nyinanytjala. Walyi kuultatjanu palyanutjatjarra paluru nyinangu. Marangku paluru kanyiningi tjuuḷa kalikali yiritjarra, mangarri muṭulpayi. <sup>15</sup> Katutjaku tjaatji tinanguru ilkari ngurrara kutjupa pakara ngarangu. Paluru raapangku watjanu yutuwingka nyinapayingku kulintjaku, “Tjuuḷa kalikali yiritjarrangku mantawana muṭurinama!, mangarri yukiri nguwanpa kuwarri yunmirrirra ngaranytjala.” <sup>16</sup> Palulanguru yutuwingka nyinapayingku mantakutu yankula mangarri yunṃmi nguwanpa muṭurinangi.

<sup>17</sup> Palulanguru Katutjaku ngurrangka ilkari ngurrara kutjupa, tjaatji tinatjanu pakara ngarangu, tjuuḷa kalikali yiritjarra. <sup>18</sup> Palulanguru tjaatji tina palula ilkari ngurrara kutjupa pakara ngarangu. Paluru tiipula puyutjunkupayingka waarrkarrinkupayi. Waruku mayutju paluru nyinangu. Pakara raapangku watjanu ilkari ngurrara tjuuḷa kalikalitjarra panyapakutu yalatji, “Tjuuḷa kalikalitjarrangku mantakutu yankula kiripitji muṭura mantjirinama!, kiripitji yunṃmi ngaranytjala.” <sup>19</sup> Palulanguru ilkari ngurrara paluru mantakutu yankula kiripitji muṭura mantjirinangi. Mantjirinkula kiripitji ngati tinakutu waningu, pulingka tjawara wantingutja. Kutjupa tjuṭangu ngati palula kantura yulpulpayi tjuutja kutju yintilkitjangku. Kiripitji palunya kantura pilkira yulpura wiyantja nguwanpa, Katutjalu tjananya mulyarrarringkula pungkula wiyalku, kuya palyalpayi tjuṭa. <sup>20</sup> Tawunu palula yaatjayiti ngati palula tjana kiripitji tjuṭa kantura

yulpuṅu. Tjuutja palunya ngurrkarringkula kapi tina nguwanpa raanarringangi karruwana. Karru palulawana wanma raanarringangi, tjirri antata kilamita, katulingku raanarringangi.

## 15

*Yilkari ngurrara tjuṅṅanku tjananya miṅṅanku mirrintankukitjangu*

<sup>1</sup> Palulanguru ngayulu Tjaanalu ilkari rawangku nyakula kutjupa kutjupalpi nyangu. Katutjaku ilkari ngurrara tjanapala yanangi yanangu tjuṅṅa tjananya miṅṅankula yiluntankukitja. Kala, Katutjalu wiya ilkari ngurrara kutjupa tjuṅṅa tjananya piyuku watjalku yanangu tjuṅṅa iluntankukitjangu, wantiku tjananya.

<sup>2</sup> Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu kilaatja yuru tinalingku nguwanpa ngarringi. Kilaatja palula waru kamparra wananingi. Waru tjatjaka nguwanpa kilaatja palulawana ngarripayi. Yanangu tjuṅṅaya kilaatja palula tjayitingka ngarala waningi, tjikipaka yuru ngurrara palunya walkuntjawiyangku wantipayi tjuṅṅa. Wiya paluru tjana tjikipakaku nampatjarra marangka ngarangi, wiya tjana ngalyangka nampa palunyatjarra ngarangi. Katutjalu tjanampa yunyparringkula yungu kiitawu nguwanpa kutju iitji. <sup>3</sup> Kiitawu nguwanpatjarrangkuya warralpayi tulku palunya. Yirriti Katutjaku waarrkana Muutjalu, tjiipi wiima palurutarra tulku palunya warralpayi.

“Nyuntu Katutjanya mayutju tina nyinanyi, ngangkari tinatjarra. Nyuntu kutu ngangkari tinangku palyalpayi. Yanangu yuwankarraku nyuntu mayutju palya nyinanyi, manta ngaa ngurrara tjuṅṅaku, manta kutjupa kutjupa ngurrara tjuṅṅakutarra. Nyuntu wiya tjaampalaku yunypawiya nyinarra kutjupa tjuṅṅaku yunypa nyinanyi, wiya. Yuwankarraku nyuntu yunypa nyinarra walytjangku kulira tjukarurru watjalpayi. <sup>4</sup> Nyuntu kutju tjukarurru nyinanyi kuya palyantjawiya. Yalatji nyuntu nyinanytjala yanangu uwankarrangkuntaya pulkawanimini. Ngula kutjupa tjuṅṅanku nyuntunya pulkawaniminpa manta kutjupa kutjupa ngurrara tjuṅṅanku, nyuntumantunu mayutjungku tjukarurru wangkarra nyinapayi, wiyanta kutjupangku watjara pinkurrtjingalku.”

<sup>5</sup> Palulanguruna Tjaanalu nyangu kaliki tina alytjura ngaranytjala. Kaliki paluru tjaatji tinalingku ngarapayi Katutjaku. <sup>6</sup> Tjaatji palulaya Katutjaku ilkari ngurrara tjanapala paluru tjana pakuṅu, yankula yanangu tjuṅṅa miṅṅankukitja. Paluru tjana kalikinguru pakara kuuta tjulkura watawatjarra ngarangi. Piilta ngarrkawanatarra kuultatjanu palyanutja ngarangi. <sup>7</sup> Puupala kuru tjuṅṅatjarra paluru tjana ngarangi. Puupala palunyatjanu kutjungku tjananya tiitji kuultatjanu palyanutja yungu ilkari ngurrara tjanapala panyapa tjuṅṅaku. Kutju iitji tjananya yungu. Tiitji palula tjanala ngarripayi kapi puyitjina. Katutjalu tjananya watjanu tiitji tjuṅṅa katirra yanangu kuya tjuṅṅa mirrintankunytjaku. Katutja paluru mayutju kana kutu nyinamalpa, paluru yanangu kuya tjuṅṅa tjananya mirrintankuku. <sup>8</sup> Palulanguru tjaatji palula puyu pakara unnguwana ngarangi, Katutjanya ngangkari tinatjarra unngu nyinangitjangka. Katutjalu tjananya ilkari ngurrara panyapa tjuṅṅa watjanu, “Yanangu tjuṅṅa nyurrangari

marrkuntjaku, tjana wiya tjaatji ngaangka tjarrpanytjaku. Nyurrangarri tiitji tjuṯa katirra mantakutu yaṅangu tjuṯawana yintirra mirrintankunytjaku. Palulanguru yaṅangu tjuṯa, nyurrangarritarra tjaatji ngaangka piyuku tjarrpaku.”

## 16

### *Tiitji tjapanpalangka kapi puyitjina yintilku*

<sup>1</sup> Palulanguru ngayulu Tjaanalu kulinu tjaatji palula kutjupanguk raapanguk wangkangu, ilkari ngurrara tjapanpalangu paluru tjana kulintjaku. Yalatji tjanala raapanguk wangkangu, “Mantakutuya maa yarra! Tiitji tjuṯatjanuya puyitjina palunya tjutirirra! Palunyatjanu Katutjala ngurrkaringkula yaṅangu kuya tjuṯa tjananya pungkula iluntanku.”

<sup>2</sup> Palulanguru ilkari ngurrara kutjungku tiitji kutju mantjira katirra mantawana tjutirinangi. Tjutintjala yaṅangu tjuṯangka puyila tiṅa tjuṯa pakara ngarangu, yaṅangu winkingka. Mikinpa puntutjarraya nyinangu. Yaṅangu paluru tjana tjikipaka palumpa walytja tjuṯa nyinapayi, palumpa nampatjarra. Tjana tjikipaka palunya, watiya palyaṅutja palunya nguwanpaṯarra tjana pulkawanipayi.

<sup>3</sup> İlkari ngurrara kutjupanguk tiitji kutjupa mantjira katirra yuruwana tjutirinangi. Tjutintjala yuru ngurrkaringku. Ngurrkaringkula maa turayirringu. Palulanguru kuka yuru ngurrara yuwankarraya mirrirringkula waṅingu.

<sup>4</sup> İlkari ngurrara kutjupanguk tiitji kutjupa katirra karru tjuṯawana tjutira wanaṅu, kapi rakula tjuṯangkatarra. Tjutintjala kapi ngurrkaringku. <sup>5-6</sup> İlkari ngurrara kapi kanyilpayinku Katutjanya watjanu yalatji, “Katutja. Nyuntu kutju tjukaruru nyinanyi. Irriti nyuntu tjukaruru nyinapayi. Kuwarri nyuntu nyinarra tjukaruru kutu nyinamalpa. Nyuntu tjukaruru watjanu kapi tjanampa ngurrkaringnytjaku. Ngurrka kutju yaṅangu kuya tjuṯanguk tjikinmalpa, nyuntupa walytja tjuṯa tjana yirriti mirri pungkula ngurrka mantakutu tjuṯilpayi. Yirriti kuya paluru tjana nyuntupa walytja kutjupa tjuṯa mirri pungkupayi, nyuntupa wangka watjalpayi tjuṯatarra.”

<sup>7</sup> Palunyatjanu ngayulu Tjaanalu kulinu tiipula puyutjunkupayingka yaṅangu nguwanpa wangkangu yalatji, “Yuwa, Katutja. Nyuntu tjukarurrungku watjanu paluru tjana ngurrka kutju tjikintjaku. Nyuntu mayutju tiṅa nyinanyi ngangkari tinatjarra.”

<sup>8</sup> İlkari ngurrara kutjupanguk tiitji kutjupa mantjira tjintuku tukatirra tjintungka tjuṯinu. Tjutintjala tjintungku tjananya yaṅangu tjuṯalingku kampangu. <sup>9</sup> Tjintungku tjananya puntura kampangutjangka Katutjanyalpiya panypurangu, paluru tjananya ilkari ngurrara tjuṯa tiitjitjarra wantirriyaṅutjangka. Tjukaruru nyinanytjawiyanguk tjana kutu kuya palyaṅingi, Katutjanya pulkawaninytjawiyanguk.

<sup>10</sup> İlkari ngurrara kutjupanguk tiitji kutjupa katirra tjuṯinu tjikipaka panyapaku tjiiyi palyangka. Yalatji tjutintjala ngurra tjuṯawana mungarringu. Tjikipaka palumpa walytja tjuṯa ngurra tjuṯawana miṅṅtarringkula mikin puntutjarrarringu. <sup>11</sup> Katutjanyaya panypurangkula watjaningi. Kutuya kuya palyaṅingi, tjukaruru nyinanytjawiyanguk.

<sup>12</sup> Ilkari ngurrara kutjupangku tiitji kutjupa mantakutu katirra tjuṭiṇu karru ṭiṇawana, yini Yupurititjala. Tjutintjala kapi wi-yarringu, raanarrinytjawiya. Karru paluru turayirringu. Ngula tjuulytji tjuṭa kakarraranguru karru palulawana yankuku, ruutuwana nguwanpa. Tjuulytji tjutaku mayutju tjuṭangku tjananya wilurarra katiku tjikipaka palunya, palumpa waarrkana tjuṭatarra tjana pungkunyjtaku. <sup>13</sup> Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu mamu maṅkurrpa ngaṅgi nguwanpa. Kutju pakaṇu waṅampi palula tjaanguru. Kutjupa pakaṇu tjikipaka yuru ngurrara tjaanguru. Kutjupa pakaṇu ngunyitji watjalpayi tjaanguru. Katutjaku wangka watjalpayi nguwanpa ngunyitji watjalpayi paluru nyinangu. Paluru tjananya yaṅangu tjuṭangka yalatji tjakultjunkupayi, “Ngayuku wangkaya kulila! Ngayulu Katutjaku wangka watjalpayi nyinanyi.” Wati palula tjaanguru mamu paluru pakaṇu. <sup>14</sup> Mamu paluru tjana ngangkaritjarra nyinangu kutjupa kutjupa palyalkitja. Paluru tjana mantawana yankupayi yaṅangu mayutju tjuṭa tjingapungkunyjtaku. Tjingapungu tjananya tjuulytji tjuṭa katirra tjana tjuṅuntjaku. Tjuulytji tjuṭalingku ngarala waṅiku Katutjanya palumpa walytja tjuṭatarra pikangku pungkukitjangku tjana kulilku. Yilta Katutjalungarri tjananya pungkula wiyalku. <sup>15-16</sup> Tjuulytji paluru tjana tjuṅurringu ngurra yini Yamakitanangka.

Kulilaniya!, ngayulu Tjaanalu nyurrangarrinya watjantjaku. Ir-riṭi Yiitjulu yalatji watjaṇu, “Ngula ngayulu mantakutu piyuku ngalya yankunyjtala tjingurunyurra yutungku kuya kutu palyara nyinaku. Wiyanyurra yalatji nguwanpa nyinanyjtaku, ngayukunyurra tjukarurru kutu nyinanyjtaku. Yalatjinyurra tjukarurru nyinanyjtala Katutjanya ngayuluṭarra yunypa nyinaku. Ngayululpi nyurrangarrinya katirra nyinatjunku ngayuku ngurrangka.”

<sup>17</sup> Palunyatjanu ilkari ngurrara kutjupangku tiitji puyitjinatjarra mantjira ilkariwana yintirinangi. Katutjaku tjaatji palula yunngu tjiyi palya ngarangu. Tjiyi palula kutjupangku puntura wangkangu yalatji, “Kala tayimingka.” <sup>18</sup> Palulanguru Layitningingku rungkara taataṅingi. Manta pirrtjinytjala kuraakirringkula wanaṇu. Palunya nguwanpa pirrtjinytjala kuraakirringkunyitja wiya yurrunpa ngarangu. <sup>19</sup> Tawunu ṭiṇa Papiluna palula puntura kuraakirringutjangka ngurra tjirripalalpi ngarangu. Ngurra kutjuṅka nyinarra puṭu tjana ngurra kutjupakutu yankupayi, ngankirri ṭiṇa ngaranytjala. Tawunu kutjupa tjuṭa manta tjuṭawana waala tjuṭa punkara waṅingu, manta pirrtjinytjala. Yalatji tjuṅampa yaṅangu tjuṭaku waala tjuṭa Katutjala ngurrkurringkula yulpulpayi. Yaṅangu tjuṭa tjananya mirrintankula wanaṇu. <sup>20</sup> Yuru ṭiṇawana manta tjuṭa ngarangu. Manta palunya tjananya kapingku tjuṭuṇu, manta pirrtjinytjala. Puṭi ngarapayi tjuṭatarra yunngurringu. <sup>21</sup> Puṭi ayitji ṭiṇa tjuṭangku tjananya pungkula waṅingu, ṭiṇalingkungku, kutju ṭiṇalingkungku, pulawu payiki tjuṭa nguwanpangku. Kutu tjananya pungkula waṅinytjala yaṅangu tjuṭangkuya Katutjanya panypurangkupayi, “Katutjanya kuya. Nyaaku paluru nganaṅanya mirrintananyi ayitji ṭiṇa tjuṭatjarrangku?”

*Kungka kuya palyalpayi Tjaananya nintilku*

<sup>1</sup> Palunyatjanu ilkari ngurrara kutjungku tiitji mantawana tjutira ngalyankula ngayunya watjanu, “Ngalya yarra! Nintilkunanta Katutjalu kungka kuya palyalpayi pungkuntjala. Kungka paluru wati kutjupa kutjupangka kunṭawiya ngarripayi maniku. Paluru yatu tinangka katu nyinapayi. <sup>2</sup> Mayutju tjuta, manta tjuta ngurrara tjutaya yankula palula ngarripayi, wiyaya kuntarringkula palunya wantipayi, wiya. Palulakutu tjana yankula waama tjikira turaangkarringkula ngarripayi, kutu.”

<sup>3</sup> Palulanguru ilkari ngurrarangku, Katutjaku kurrumpangkutarra ngayunya Tjaananya ngurra kapiwiyawana katingu. Ngurra palula ngayulu tjikipaka kutjupa, tjatjaka nyangu, kungkatjarra. Yurrumpa kungka paluru tjikipaka palula kalparra katu nyinapayi. Tjikipaka paluru yini kuya tjutatjarra nyinapayi, yurrumpa wangka palunya wakara wantingutja tjutatjarra. Katutjalu yini palunya tjuta nyakula ngurrkuringu. Tjikipaka paluru kata tjapanpalatjarra nyinangu. Kata palula tjanala wuuna tiinpala ngarangu. <sup>4</sup> Kungka paluru turitji marutjarra nyinangu, tjatjakatjarratarra. Riinga kuultatjarra nyinangu nikilitjitjarratarra. Panikina kuultatjanu palyanutja marangku paluru kanyiningi. Kungka paluru wati tjutangka tjanala kutu kuya palyara nyinapayi. Yalatji kuya kutu palyanutjangka, ilkari ngurrarangku piipangka wakara panikina palula yurrumpa tjunu. Panikina piipa palunyatjarra kungka paluru kanyiningi. <sup>5</sup> Kungka palula ngalyangka wangka wakanutja ngarangu. Wangka palunya nyakula yanangu tjutangu puṭu kulilpayi. Wangka paluru yalatji nguwanpa ngarangu, “Tawunu Papilunanya ngurrara tjutangu kuya kutu palyani. Palumpa tjanampa ngayulu kungka mayutju tina nyinanyi. Ngayulu tjananya tjingapunganyi kuya kutu palyantjaku.”

<sup>6</sup> Yirriti yanangu yunytjuwiya tjutangu mantangka Yiitjuku walytja tjuta mirri pungkupayi. Kungka paluru tjananya ngurrka tjikira turaangkarripayi. Ngayulu Tjaanalulu nyangu kungka palunya turaangka nyinanyinka. Nyakula ngayulu puṭu kuliningi. <sup>7</sup> İlkari ngurrara paluruṅi piyuku watjanu,

“Nyuntu wiya puṭu kulintjaku. Ngayulunanta nintilku kungka palunya, tjikipaka tjatjakakutarra. <sup>8</sup> Tjikipaka palunya nyuntu nyangu. Irriti paluru nyinapayi, kuwarri wiyalpi nyinanyi. Ngula paluru ngati tinanguru kanarringkula pakalku. Kutjupangkulpi palunya mirri pungku. Yanangu tjutaya nyinaku Katutjaku walytjawiya. Katutjalu manta ilkaritjarra palyalkitjangku wiya tjananya yini tjuta palumpa piipangka wakalpayi kana nyinanytjaku, wantingu tjananya. Paluru tjana tjikipaka kanarringutja nyakula puṭu kulilku, ‘Tjikipaka paluru kuya, mirri ngarrimara kanarrinytjawiya.’

<sup>9-10</sup> “Wangka ngaatjanya ninti tjutangkunyurra kulintjaku. Tjikipaka paluru kata tjapanpalatjarra nyinangu. Palunya nguwanpa puli tjapanpala mantangka ngaranya. Kata tjapanpala palunya nguwanpa mayutju tina payipala nyinarra mirringu. Mayutju kutju kuwarri nyinanyi, mayutju kutjupalpi ngula nyinaku. Mayutju paluru rawawiya nyinarra wiyarriku.”

<sup>11</sup> Palunyatjanu ilkari ngurrara paluruṅi Tjaananya watjanu, “Tjikipaka tjatjaka palunya nyuntu nyangu. Paluru irriti nyinapayi,

kuwarri wiya nyinanyi. Paluru nyinarra mayutju tinalpi nyinaku, mayutju panyapa tjanapala nguwanpa. Palunyatjanu mayutju tina palunya kutjupangkulpi mirri pungku.”

<sup>12</sup> Ilkari ngurrara paluruṇi piyuku Tjaananya watjanu, “Tjikipaka palunya nyuntu nyangu wuuna tiinpalatjarra. Wuuna tiin-pala palunya nguwanpa mayutju tiinpalalpi nyinaku. Paluru tjana tjikipaka palulawana mayutju tjuta rawawiya nyinarra wiyarrikulpiya. <sup>13</sup> Mayutju paluru tjana tjungu wangkarra wangka kutjuwana kulilku, wiya tjana ngurrkurriku, wiya. Paluru tjana tjikipaka palunya watjalku yalatji, ‘Nyuntu kutju nganampatju mayutju tina nyinamalpa, nyuntunya kutjulatu kulinmalpa.’ <sup>14</sup> Mayutju paluru tjana waarrkana tjuta yalirra tjungulku. Waarrkana paluru tjana mayutju paluru tjanatarra kulilku tjiipi wiima palunya pungkula wantirriyalkitjangku. Wiya tjana palunya pungkula wantirriyalku, wiya. Tjiipi paluru, palumpa walytja tjutangkutarra palunya tjananya pungkula wantirriyalku. Yalatji tjananya pungkula wantirriyalku mayutju tinangku nyinarra. Paluru mayutju manta ngurrara tjutangka wirrili nyinaku, mayutju tinalingku. Palumpa walytja tjuta tjananya Katutjalu ngulytjulku. Tjana tjiipi palumpa tjukaruru kutu nyinaku.”

<sup>15</sup> Piyukuṇi ilkari ngurrara paluru watjanu yalatji, “Yuru tinangka kungka kuya palyalpayi paluru nyinangu, panyapan nyuntu nyangu. Yurungka wiya paluru yilta nyinapayi. Paluru yanangu tjutangka katu nyinapayi palumpa tjanampa mayutju. Yanangu tjaampala walytjararranpa wangka kutju wangkapayi tjuta nyinanyi. Yanangu tjaampala walytjararranpa kutjupa, wangka kutjupa wangkapayi tjuta nyinanyi. Yalatji yanangu walytjararranpa kutjupa kutjupa wangka walytjararra nyinanyi. <sup>16</sup> Wuuna tiinpala panyapa nyuntu nyangu. Wuuna paluru tjana yanangu nguwanpa wangkapayi. Paluru tjana, tjtajaka tjikipaka palurutarra kungkaku yunytjuwiyalpi nyinaku. Paluru tjana kungka palula mantarra yarrara waninytjala nikitilpi nyinaku. Yulytja palumpaṭarra tjana mantjira katirra waniku. Palulanguru paluru tjana kungka palunya ngalkura warungka wanikulpi, kamparra wiyarrinytjaku. <sup>17</sup> Yilta, Katutjalu tjananya tjingapungku mayutju paluru tjanapala tjikipaka palula yalatji watjantjaku, ‘Nyuntu kutju nganampatju mayutju tina nyinamalpa, nyuntunya kutjulatu kulinmalpa.’ Palunyatjanu tjana tjikipaka palumpa waarrkana tjuta nyinaku. Yalatjiya nyinaku Katutjaku wangka kutjupalpi yiltarrinytjala.”

<sup>18</sup> Palunyatjanu ilkari ngurrara paluruṇi piyuku watjanu, “Nyuntu kungka kuya panyapa nyangu. Paluru kuya nyinapayi nguwanpa tawunu tina kuya ngaranya. Tawunu palula tjana kuya palyara nyinapayi, kututja. Mayutju manta ngurrara tjuta tawunu palumpa yunyparringanyi. Tawunu palunya ngurrara tjutangku watjantjala mayutju paluru tjana kulira palyalpayi.”

*Tawunu palunya Tjaanalua watjanu tjana riitarringkula tawunu Ru-umanya kulintjaku. Tawunu Ruumala tjana kuya palyara nyinapayi.*

## 18

*Tawunu tina palunya, Papilunanya wiyarringku*

<sup>1</sup> Palulanguru ngayulu Tjaanalū tjukurrpa nyangu, ilkari ngurrara kutjupa mantakutu tjarukatinytjala. Paluru tjanampa mayutju tina nyinanyi ilkari ngurrara kutjupa tjutaku. Paluru paarrtji nguwanpa tili ngarangu. Palunyatjanu mantawanalpi tili ngarangu. <sup>2</sup> Paluru raapangku watjanu yalatji,

“Tawunu yini Papilunanya Katutjalu yulpulku. Palunya ngurrara tjuta kuya nyinanyi, miiṭa kutjupa kutjupattjarraya nyinanyi. Katutjalu ngurrkurringkula tjananya pungkula mirrintanku. Tawunu palulawana yanangu tjuta wiya nyinaku, wiya, mamu tjuta, wanapa tjuta, ukurrukuru tjuta, pangkalangu tjutatarra, wanampi tjutatarra ngurra palula nyinaku. <sup>3</sup> Yiltaya yanangu kuya tjuta tawunu palula nyinanyi, miiṭa kutjupa kutjupattjarraya nyinanyi. Kuya kutuya palyara nyinanyi. Yanangu tjutangu, mayutju tjutanguktarra yankula tjananya nyakupayi, palunya ngurrara tjutangu kuya palyantjala. Paluru tjana nyakula ngurra walytjakutu yankula kuya palyalpayi, Papilunanya ngurrara tjuta nguwanpangku.”

<sup>4</sup> Palulanguru ngayulu Tjaanalū kulinu wangka kutjupa katunguru wangkanytjala yalatji,

“Walytja tjuta, kulilaniya! Wiyanyurra kutu tawunu Papilunala nyinanytjaku, parratuya pakara yarra!, Katutjalu nyurrangaringnya tjungu kuya tjutatarra pungkupayingkamarra. Tawunu palulanyurra kutu nyinarra kuya palyanmalpa palunya ngurrara tjuta nguwanpangku.

<sup>5</sup> Palunya ngurrara tjutangu yirriti kuya kutu palyara nyinapayi. Kuwarri paluru tjana kutu kuya palyani. Yalatjiku Katutjalu nintingu nyinarra tjananya pungkuku. <sup>6</sup> Kutjupa tjutaya tawunu palulakutu yankula nyinanytjala kuya tjutangu tjananya panypurangkula pungkupayi, tjaampala tjananya mirri pungkupayi. Palunya ngurrara tjutangu yalatji kuya palyantjala Katutjalu tjananya ngaparrtjingu punku.

<sup>7</sup> “Tawunu Papilunanya kuya ngaranyi. Palunya ngurrara tjutangu yalatji kulilpayi, ‘Yanangu kutjupa tjutangka nganana mani tina mantjira palya nyinanyi. Yulytja tjuta, mantarra tjutatarra nganana payimilara kanyini. Nganana yunypa nyinanyi, mani tinatjarra.’ Kuwarrilpi tjanampa yulytja manitarra wiyarriku, mikinpa puntutjarralpiya nyinaku. Yirriti tjana yalatji kulilpayi, ‘Nganana mayutju tina tjuta nyinanyi. Yulytja tjuta, mani tina nganampa ngarrinyi. Kutula palya nyinamalpa, yunypa, wiyala watjilpa nyinaku.’

<sup>8</sup> “Paluru tjana wiya yalatji kutu nyinaku, wiya, kuwarri Katutjalu ngangkari tinatjarrangu watjalku ngurra tjanampa yulpulkitjangku, yanangu tjutatarra pungkukitjangku. Yiltaya mikinpa puntutjarra nyinaku, watjilpaya yulamalpa. Paljatjirrattjaya nyinaku, mangarriwiya. Ngurra paluru kamparra wiyarriku.”

<sup>9</sup> Palunyatjanu mayutju panyapa tjuta tawunu palula kuya palyara ngurra walytjakutu yanutja tjutangu, ngurra walytjanguru nyakula, ngurra Papilunalanguru puyu tina pakantjala kulilku Papilunanya ngurrara tjuta mirringutjangka. Yalatji kulira paluru tjana yulamalpa. <sup>10</sup> Mayutju paluru tjana ngulurringkula ngarala yalatji



watjalku, “Kuunyi, nyarra ngurrara tjuṭa wiyarringu, tawunu tjanampatarra wiyarringu. Tjiṅtu kutjungka Katutjalu Papilunanya tjanampa kutjara wiyaṅu, yaṅangu tjuṭatarra tjananya pungkula wiyaṅu.”

<sup>11</sup> Yirriṭi yaṅangu tjuṭa tawunu Papilunala waṅma nyinapayi. Paluru tjana mangarri tjuṭa, yulytja tjuṭatarra katipayi tawunu palulakutu yaṅangu tjuṭangku payimilantjaku. Waṅma ngurrara tjuṭangku kulilku tawunu palunya wiyarringutjangka. Kulira tjana watjalku yalatji, “Papilunanya ngurrara tjutaya wiyarringu. Nganalu nganampa mangarri tjuṭa yulytja tjuṭa payimilalku?” <sup>12</sup> Yulytja yalatji Papilunanya ngurrara tjuṭangku palula tjanala payimilalpayi, kuultatjanu palyaṅutja tjuṭa, tjiilpatjanu palyaṅutja tjuṭa, riinga tjuṭa, nikilitji tjuṭa. Mantarra yalatjiya payimilalpayi, mantarra tjulkura, mantarra maru, mantarra tjatjaka. Watiya kutjupa kutjupaya payimilalpayi paṅti palyatjarra. Yulytja yalatji nguwanpatarraya payimilalpayi, tarrkatjanu palyaṅutja tjuṭa, yayinatjanu palyaṅutja tjuṭa, pulitjanu palyaṅutja tjuṭa. <sup>13</sup> Yulytja yalatji Papilunanya ngurrara tjuṭangku palula tjanala payimilalpayi, mingkulpa tjuṭa, wayinatjarra tjuṭa. Tjana payimilalpayi nyiṭi paṅti palyatjarra kutjara puyutjunkturpayi tjuṭa, mirritjina yintilpayi tjuṭa. Mangarri pulawu, mangarri wiitatarraya payimilalpayi. Puluka tjuṭa, tjiipi tjuṭa, naanytja tjuṭatarraya payimilalpayi. Paaki tjuṭatarraya payimilalpayi. Yaṅangu waarrkana tjuṭa tjana payimilalpayi. Yulytja yalatjiya Papilunanya ngurrara tjuṭangku palula tjanala mani palyalkitjangku payimilalpayi.

<sup>14</sup> Wiyaya Papilunanya ngurrara tjuṭangku yalatji yulytja tjuṭa, mangarri tjuṭa waama tjuṭa payimilalku, wiya. Yulytja palumpa tjanampa tjana yunytjurringkula nyinapayi. Paluru tjana mayutju tjuṭa nyinakitja yunytjurringkula nyinapayi. Walytjangkuyanku pulkawaniṅpayi, “Nganaṅa mayutju tjuṭa nyinanyi mani tinatjarra, yulytja tinatjarra, mangarri tinatjarra.” Kuwarri wiyarringu tjanampa, tjanatarra wiyarringu.

<sup>15</sup> Yirriṭi yaṅangu paluru tjana tawunu Papilunala waṅma nyinapayi. Paluru tjana mangarri tjuṭa, yulytja tjuṭatarra katipayi tawunu palulakutu yaṅangu tjuṭangku payimilantjaku. Papilunanya ngurrara tjuṭangku mangarri tjuṭa yulytja tjuṭatarra payimilantjala waṅma ngurrara tjuṭaya mani tinatjarralpi nyinapayi. Waṅma ngurrara paluru tjana Papilunalanguru puyu pakantjala nyakula nguḷurringku. “Tjinguru nganananyalpi Katutjalu mirri pungku.” Yalatji nguḷurringkula tjana yulapayi. <sup>16</sup> Paluru tjana watjara waṅiku, “Kuunyi. Tawunu Papilunanya kuwarri kamparra wiyaṅu. Palunya ngurrara tjuṭaya mantarra palyangka tjarrparra parra yankupayi. Riinga kuultatjanutjarraya parra yankupayi, nikilitjitarraṅtarra. <sup>17-18</sup> Tjiṅtu kutjungka Katutjalu tjanampa tawunu palunya kutjara wiyaṅu, yaṅangu tjuṭa tjananya mirrintanangi. Yulytja tjuṭa tjanampa, mani tina tjanampatarra wiyarringu.” Yirriṭi paluru tjana yulytja tjuṭa, mangarri tjuṭa tawunu palulakutu katipayi, payimilantjakuya. Papilunanya kamparra puyu pakantjala tjuṭangku waṅmanguru nyangu puuta ngurrara tjuṭangku. Paluru tjana puutatjarrangku yulytja tjuṭa mangarri tjuṭatarra tawunu palulakutu katipayi. Puutanguru tjana ngarala nyakula watjaṅu yalatji, “Kuunyi.

Tawunu tinalingku nyarratja wiyarringu. Wiya tawunu kutjupa tinalingku palunya nguwanpa ngaranya, Papilunanya kutju tawunu tinalingku ngarangu.”

<sup>19</sup> Tawunu palunya ngurrara tjutaku tjana yularra yalatji watjalpayi, “Nganana tjanampa Papilunanya ngurrara tjutaku waari nyinanytjaku. Paluru tjana nganana mani tina yungkupayi yulytja tjuta payimilara. Palunyatjanu nganana kuwarri mani tinatjarra nyinanyi. Yuwa, tjiñtu kutjungka Katutjalu tawunu palunya wianu, yanangu tjuta tjananya paluru mirrintanangi.”

<sup>20</sup> “Tawunu palunya wiyarringanyinka Katutjanya, yilkari ngurrara tjutatarra yunyparringanyi. Tjunguya Katutjaku walytja tjuta yunyparringanyi, Yiitjuku waarrkana tjuta, Katutjaku wangka watjalpayi tjutatarra. Tawunu palunya ngurrara tjutangu Katutjaku walytja tjuta panypurangkula pungkuntjala, Katutjalu tjananya ngarrtjingu pungu.”

<sup>21</sup> Ilkari ngurrara kutju mayutju tina nyinangu ilkari ngurrara kutjupa tjutaku. Paluru puli tinanya mantjira yuru tinakutu waningu. Wanirra watjanu yalatji, “Ngayuluna puli palunya yuru tinakutu waninytja nguwanpa Katutjalu ilkaringuru waru tina waningu tawunu Papilunanya kamparra wiyantjaku. Wiya tjana yanangu kutjupa tjutangu ngurra palula piyuku palyara nyinaku, wiya, wantikuya. <sup>22</sup> Wiyaya yanangu tjutangu piyuku palula kiitawu tjuta wangkatjingu, wiya. Wiyaya palula piyuku turampata tjuta mirratjingu. Wiyaya yanangu tjuta ngurra palula warranmalpa, wiya. Wiya yanangu tjutangu palula waarrkarringkula waala kutjupa tjuta palyalku nyinakitjangu, wantikuya. Ulkumanu tjutangu wiya mangarri rungkara kutjara ngalku ngurra palula, wiya. <sup>23</sup> Ngurra Papilunala wiyaya laampa piyuku tililku. Laampa wiya piyuku tilingaraku. Wati tjutangu wiya yunypangu kungka yaltirra miitararra palula nyinaku. Yanangu tjuta wiya palula nyinaku. Mayutju mani palyalpayi tjuta tawunu palula nyinangu, tjana yilta mani tinatjarra nyinangu. Yanangu tjuta palula tjanalakutu yankula yulytja tjuta, mangarri tjutatarra tjalamilalpayi. Mayutju palumpa tjanampa tjana yunypangu katipayi.

<sup>24</sup> Tawunu palula tjana Katutjaku walytja tjuta, palumpa wangka watjalpayi tjutatarra mirri pungkupayi. Yanangu kutjupa tjutatarra tjana mirri pungkupayi. Ngurrka tjanampa yintirra mantawana ngarripayi.”

## 19

<sup>1</sup> Palulanguru ngayulu Tjaanalu kuliningi yanangu tjutalingkungku raapangu watjantjala, “Katutjanyalaka pulkawani! Paluru kutju ngangkari tinatjarrangu yanangu tjutaku kuya wanipayi, kana kutu nyinanytjaku. <sup>2</sup> Paluru tjukarurrungku kulira kuutamilara watjalpayi, kutjupangu kuya palyanutjangka. Paluru tjananya Papilunanya ngurrara tjuta tjukarurrungku mirri pungangi. Ngurra tjanampatarra tjukarurrungku yulpuñu, paluru tjana Katutjaku walytja tjuta tjutangara mirri pungangitjangka. Paluru tjana kuya palyara nyinapayi, miita kutjupa kutjupangka tjana ngarripayi. Palunya tjananya nguwanpa yanangu kutjupa kutjupa ngurrara tjutangu

kuya palyalpayi.”<sup>3</sup> Ngayulu tjananya kuliningi yanangu panyapa tjuṭalingkungku piyuku raapanku watjantjala, “Katutjanyalaka pulkawani!, paluru ngangkari tinatjarranku ngurra Papolunanya kutjara yulpura wiyanutjangka. Ngurra kuya panyapa Papolunanya kampanyingka, puyu kutu pakanmalpa.”

<sup>4</sup> Tjiṭi puupala paluru tjana, kuru tjuṭatjarra puupalatarra waṭungarala Katutjanya pulkawaningi, tjiyingka nyinanytjala. Yalatji tjana palunya walkuningi, “Palya nyuntu tjananya Papolunanya ngurrara tjuṭa mirri pungkula wiyanu. Nganana nyuntunya kutu pulkawanimalpa.”

#### *Tjiipi wiima paluru marritirriku*

<sup>5</sup> Katutjaku tjiyingka tjayingka kutjupanku watjanu yalatji, “Tjaampala nyurrangarri Katutjaku walytja nyinarra tjukaruru nyinanyi. Nyurrangarritarra palunya pulkawanyinjaku.”

<sup>6</sup> Palulanguru ngayulu Tjaanalu kulinu yanangu mingalingkuya tjungurrikula wangkanytjala. Nyaa nguwanpaya wangkapayi?, kapi tina karruwana raanarripayi palunya nguwanpa. Nyaa nguwanpaya wangkapayi?, kapi puntu munturrmananyi palunya nguwanpa. Panyala layitningi nyakupayi pinpanyingka. Yalatji nguwanpa tjana wangkangi, “Katutjanyalaka pulkawani! Nganampa mayutju tina paluru nyinanyi, ngangkari tinatjarra.”<sup>7-8</sup> Palumpa nganana yunypa nyinarra kutu palunya pulkawanyinjaku. Kuwarri tjiipi wiima paluru marritirriku, palumpa pikatja walytja paṭaningka. Pikatja paluru kuwarri ngaraku mantarra tjulkuratjarra. Katutjalu palunya nyakula kulilku, ‘Nyarratja mantarra tjulkuratjarra ngaranyi, paluru ngayuku tjukaruru nyinapayi. Pikatja palunya nguwanpa ngayuku walytja tjuṭa tjukaruru nyinanyi, tjiipi palumpatarra walytja tjuṭa.’”

<sup>9</sup> Ilkari ngurrara paluruṅi Tjaananya watjanu yalatji, “Piipangka wangka yalatji wakala! Katutjalu yanangu tjuṭa watjalku yankula tjungurrikula kuka, mangarritarra yunypanku ngalkuntjaku, tjiipi wiima paluru marritirrikita nyinanyingka. Yanangu palunya tjananya Katutjalu yunypanku yanṭayanṭalku.” Ilkari ngurrara paluruṅi piyuku watjanu, “Wangka palunya Katutjalu ilta watjanu.”

<sup>10</sup> Yalatji kulira ngayulu ilkari ngurrara palula waṭungarangu pulkawanyikitja. Paluruṅi marrkunu yalatji, “Walkuntjawiyangkuni wanti! Ngayulu wiya mayutju tina nyinanyi, tjunguli Katutjaku waarrkana nyinanyi. Yitjuku walytja kutjupa tjuṭatarra Katutjaku waarrkana nyinanyi. Katutjanya kutjunyurra pulkawanyinjaku ngangkari tinatjarra. Katutjaku kurrupanku yanangu tjuṭa nintilpayi tjana wangka Yitjunyatjarra tjakultjurinkunytjaku.”

#### *Naanytja tjulkura watitjarra ngaraku*

<sup>11</sup> Palulanguru ngayulu Tjaanalu ilkari alytjurarrinytjala nyangu. Naanytja tjulkura wati palunyatjarra yanangi. Wati palunya yanangu tjuṭangku yini watjalpayi yalatji, “Tjukaruru nyinapayinya.” Paluru tjukaruru kulira yanangu tjuṭa kuutamilara watjalpayi, pungkupayitarra.<sup>12</sup> Wati paluru kuru tilitjarra nguwanpa naanytjangka nyinangi. Kata palula mukati palya tjuṭa ngarayingi. Yini walytja wakanutjatjarra wati paluru nyinayinangi. Yini palumpaya yanangu

kutjupa tjuṯa ngurrpa nyinangi. Yini wakanutja palunya tjana nyakula puṯu kulilpayi. Wati paluru kutju yini walytjaku ninti nyinangu.

<sup>13</sup> Kuuta palumpa ngurrkangka tjulyulytjunkula tjarrparra nyinayinangi. Yanangu tjuṯangku palumpa yini kutjupa watjalpayi yalatji, “Katutjaku wangkapayinya.” <sup>14</sup> Naanytjarra palula ngantiwanangkuya wanarinangi, ilkari ngurrara tjuulytji nguwanpa tjuṯangku. Mantarra tjulkuratjarrangkuya palunya wanarinangi, naanytja tjulkuratjarra tjuṯangku. <sup>15</sup> Wati paluru naanytjangka nyinayinangi tjaatjanu tjuuḷa watawara yiri ngalya ngarangi. Tjuuḷa palunyatjarrangku tjananya wakara yanangu tjuṯa manta kutjupa kutjupa tjuṯangka iluntanangi. Tjaampala tjananya wakara kutjupa tjuṯa tjananya tjuulatjarra paluru mayutjungku kanyilku. Mayutju paluru tjananya nintilku Katutjalulpi tjananya ngurrkurringkula ngangkari tinatjarrangku mirri pungkunyitjaku, yanangu kuya tjuṯanya. <sup>16</sup> Wati palula kuutangka wangka wakanutja ngarangi yalatji, “Ngaatjanya mayutju tina nyinanyi, mayutju kutjupa tjuṯangka wirrili.”

<sup>17-18</sup> Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu ilkari ngurrara kutjupa, tjiṯtungka katu ngaranytjala. Paluru raapangku tjanala tjuḷpu tjuṯangka watjanu, ilkariwanaya parra yananyingka. Yalatji tjananya paluru watjanu, “Kulilaya! Katutjalu nyurrangarrinya yaltinyi yankulanyurra yanangu mirri tjuṯanya ngalkura wiyantjaku. Mirri tjuṯaya yalatji ngarriku, mayutju tina tjuṯa, mayutju kutjupa tjuṯa, waarrkana tjuṯa, yanangu kutjupa tjuṯatarra. Naanytja tjuṯatarra mirri ngarinytjala tjungurringkulanyurra ngalkunyitjaku.”

<sup>19</sup> Naanytja tjulkuratjarra paluru tjungu ngarangi, palumpa tjuulytji tjuṯatarra. Palunyatjanu ngayulu tjananya nyangu tjikipaka palunya yuru ngurrara, mayutju manta ngurrara tina tjuṯatarra. Mayutju palumpa tjanampa tjuulytji tjuṯa ngarala waningi. Paluru tjana tjungurringangi, panyapa tjuṯa tjananya pungkukitja. Puṯu tjananya pungkula wantirriyanu, naanytja tjulkuratjarra palunya anta palumpa tjuulytji tjuṯatarra. <sup>20</sup> Naanytja tjulkuratjarrangku, palumpa tjuulytji tjuṯangkuṯarra tjananya pungkula tjikipaka yuru ngurrara palunya witira kanyinu, wati mayutju kuya kutjupaṯarra. Wati paluru Katutjaku wangka nguwanpa ngunyitji tjananya wangkapayi. Irriti tjikipaka paluru watjanu wati kuya paluru ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyantjaku, yanangu tjuṯangku nyakunyitjaku. Palunyatjanu wati kuya paluru yanangu nampatjarra tjuṯa tjananya tjingapungkupayi tjana tjikipaka palunya pulkawanyitjaku, watiya tjikipaka palunya palyanutja nguwanpaṯarra tjana pulkawanyitjaku. Palunyatjanu naanytja tjulkuratjarrangku, palumpa tjuulytji tjuṯangkuṯarra tjikipaka palunya, wati ngunyitji watjalpayi palunyaṯarra katirra waru tinangka waningu, rawa pulanya warungku kampanyitjaku. Waru palunyatjanu puyu tina pakalpayi, yiluwana. <sup>21</sup> Palumpa kutjaraku tjuulytji tjuṯa tjananya naanytja tjulkuratjarrangku tjaatjanu tjuulatjarrangku wakara iluntanangi. Palulanguru tjuḷpu paluru tjana mirri tjuṯa tjananya ngalkura palṯjarringkula wantingu.

## 20

*Paluru wanampi palunya witira tayimapira tjarrpatjunku*

<sup>1</sup> Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu ilkari ngurrara kutjupa, ilkaringuru ngalya tjarukatirra ngaranytjala. Paluru marangku kii kanyinngi ngati tinaku, tuuwa alytjurankunyutjaku. Ngati paluru yunngulingku ngarangi. Tjiina tinatarra paluru marangku kanyinngi.<sup>2-3</sup> Paluru yankula wanampi palunya witira tjiinatjarrangu tay-imapiṇu. Tuuwa alytjurankula wanampi palunya katirra ngati palula waningu. Tuuwa patira laakamilara wantingu ngati palula kutu ngarrinytjaku waan tjawutjun yiiyangka. Wanampi palunya nganaṇa watjalpayi, “Mamuku mayutju.” Yalatji ilkari ngurrara paluru wanampi palunya wanirra laakamilara wantingu, yanangu tjuta paluru tjingapungkupayingka, Katutjanya nguwanpa tjuta tjana pulkawaniṇpayingka. Paluru ngati palula kutu nyinaku. Katutjalu ngula watjalku palunya pakantjaku. Paluru ngatinguru pakara rawawiya mantangka parra nyinaku. Mantangka nyinarra Katutjalulpi palunya mirri pungku.

<sup>4</sup> Palulanguru ngayulu Tjaanalu mayutju kutjupa tjuta nyangu, tjiiyi tjutangka nyinanytjala. Kutjupa tjutatarra ngayulu nyangu anangukuṇu kurrupa tjuta. Palunya tjananya irriti mantangka Yiitjuku yunytuwiya tjutangu kata kuntara waningi, Yiitjuku, Katutjaku wangkatarra tjana tjakultjunutjangka. Paluru tjana wiya tjikipaka palunya, watiyatjanu palunya nguwanpa palyanutjatarra tjana pulkawaniṇpayi, wiya. Paluru tjana Yiitjuku yunytuwiya tjutangka tjanala yalatji watjalpayi, “Nganaṇa wiya tjikipakaku walytja tjuta nyinanyi. Nyurrangarri wiya nganaṇanya ngalyangka palumpa nampa wakantjaku. Nganaṇanya marangka wiya nyurrangarri yalatji nampa tjunkunyutjaku, wanti nganaṇanya!” Nampatjarrawiya tjana nyinangu. Kurrupa paluru tjana kanarringkula yanangurriku. Paluru tjana mayutju tjuta Yiitju Kurayitjalawana nyinaku waan tjawutjuna yiiyangka.<sup>5-6</sup> Katutjalu yanangu palunya tjananya yurrupa mirringuru kanalku, nganaṇanya yanangu kutjupa tjutatarra ngulalpi kanalku. Palumpa tjanampa Katutjanya yunypalingku nyinaku, wiya tjana piyuku mirrirriku waru tinangka kamparra, wiya. Paluru tjana tulukuku mayutju tjutangkulpi Katutjaku, Yiitjuku waarrkatarra palyanmalpa. Kutjupa tjutaku tjana tjungu mayutju tjuta nyinaku waan tjawutjun yiiyangka. Yiiya palunya wiyarrinytjala nganaṇanya yanangu kutjupa tjutatarra Katutjalu mirringuru kanalku.

*Mamuku mayutju waniku waru tinakutu*

<sup>7</sup> Waan tjawutjun yiiya palunya wiyarringanyingka, mamuku mayutju yini Tjaatinanya ngatinguru pakaltjingalku.<sup>8-9</sup> Pakara paluru tjananya yanangu kutjupa tjuta tjingapungku palumpa waarrkana tjuta nyinanytjaku. Yanangu paluru tjana manta kutjarangka nyinaku, kutjupa yini Kaakala, kutjupa yini Maakaakala. Ngurra tjutawana Tjaatinaku waarrkana tjutalingku nyinaku. Paluru tjananya jungulku Katutjaku walytja tjuta pikangu pungkunyutjaku, ngurra Tjarutjalumala. Tawunu palula Katutjaku walytja tjuta nyinaku. Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuta kanyilku, mamuku waarrkana tjuta tjananya waru wanirra kamparra wiyalku.<sup>10</sup> Ilkari ngurrara tjutangkuya mamuku mayutju palunya witira waniku waru tinangka. Waru palula puyu yiluwana pakanmalpa. Mamu paluru,

tjikipaka paluru yuru ngurraratarra, Katutjaku wangka ngunyti watjalpayi palurutarra waru palula kutu kampamalpa mikinpa puntjarra, wiyaya warunguru pakalku, wiya.

*Yanangu yuwankarraya kuutawutjungka ngaraku*

<sup>11-13</sup> Palulanguru ngayulu Tjaanalulu nyangu tjiiyi tjulkurangka Katujanya nyinanyingka. Palunya tayimi manta ilkaritarra wiyarringu, wiya ngarapayi, wiya. Tjiiyingka yurrunpa ngayulu nyangu yanangu tjutalingku ngarala waninytjala kuutawutjungka nguwanpa. Paluru tjana irriiti mirrirringu. Palunyatjanu tjana kanarringu. Tjaampalaya mayutju tjuta ngarangi, kutjupa tjuta waarrkanaya ngarangi, waarrkawiyi tjutatarra ngarangi. Tjaampalaya irriiti yuru tinangka mirrirringu. Mirri ngarrirraya kanarringu. Kutjupa tjutaya ngurra wanma kurrumpa nyinarra wiyarringutja kanarringuya. Tjiiyi tjulkura palula piipa tjuta ngarripayi. Ilkari ngurrara kutjupangu yankula piipa tjuta ruulamilara yarrara wantingu. Piipa kutjupatarra paluru ruulamilara yarrara wantingu. Piipa palula yini tjuta ngarringu, kana kutu nyinapayi tjuta. Katutjalu piipa palunya tjutangka ngurrira nyakula riitarripayi yanangu paluru mantangka nyinarra palyantjala. Tjinguru palya nyinapayi, palumpa walytja nyinaku. Tjinguru kuya kutu palyalpayi wiya palumpa walytja nyinaku. <sup>14-15</sup> Katutjalu tjanampa piipangka palumpa walytja tjutaku yini ngurrira nyakupayi. Yini tjanampa nyakula tjananya wantirriyalpayi palumpa ngurrakutu kana kutuya nyinanytjaku. Yini kutjupa tjuta wiya piipa palula ngarripayi. Palunya tjananya ilkari ngurrara tjutangu warungka katirra wanipayi. Yalatjiya piyuku mirrirriku warungka. Katutjaku walytja panyapa tjuta piyuku wiya tjana mirrirriku warungka, kana kutuya nyinamalpa ngurra palula. Wiyaya kurrumpa paluru tjana ngurra wanma palulakutu piyuku yankula nyinamalpa, wiya. Ngurra wanma paluru wiyarriku. Yulta palula nganti yanangu tjuta kana kutu nyinamalpa, wiyarrinytjawiya.

## 21

*Manta, ilkaritarra nyuwana ngaraku*

<sup>1</sup> Ngayulu Tjaanalulu nyangu manta ilkaritarra wiyarrinytjala, yuru tinatarra wiyarringu. Kala ngayulu nyangu ilkari nyuwana, manta nyuwanaatarra. <sup>2</sup> Palunyatjanu ngayulu nyangu tawunu winki ilkaringuru tjarukatingu, tawunu Tjarutjalumanya nguwanpa, nyuwana. Katutjalu tawunu palunya ilkaringuru walatjunu. Kungka mariritirrikitja mantarra tjulkurangka tjarrparra ngarapayi nguwanpa, tawunu paluru tjulkura ngarangu. <sup>3</sup> Palulanguru Katutjaku tjiiyingka yanangu nguwanpa kutjupa wangkangu yalatji, "Kuwarri, Katutjanya palumpa walytja tjutawana nyinaku, walytjararranpaya tjungu nyinaku. Paluru tjananya kutu yantayanantara kanyinmalpa. <sup>4</sup> Palyaya ngurra palula nyinamalpa. Palula yanangu tjuta wiya mirrirriku. Irriitiya mantangka watjilpa nyinapayi. Wiya tjana ngurra palula watjilpa nyinaku, wiya."

<sup>5</sup> Palunyatjanu Katutjalu tjiiyi panyapangka nyinarra ngayunya Tjaananya yalatji watjanu, "Manta ilkaritarra ngayulu nyuwana palyanutjarra nyuntulpi piipangka wakala! Kala, kuwarrilpi ngayulu manta nyuwana, ilkari nyuwanaatarra palyalku. Kuwarri

wangka paluru yiltarriku.”<sup>6</sup> Piyukuṇi watjanu yalatji, “Kala, wangka palulawana yiltarringu. Ngayulu ngangkari tinatjarrangku yuwankarra kanyaṇmalpa. Ngayulu yirriṭi mayutju tina rawa nyinapayi. Ngulana mayutju kana kutu nyinamalpa. Manta ngurrara tjuṅangkunyurra wangka ngaatjanya kulintjaku. Mantangka yanangungku ngayuku wangka kulira walytjarrinytjala ngayulu palunya ngayuku ngurrangka nyinatjunku. Ngurra palula paluru kana kutu nyinamalpa. Ngurra palula ngayulu tjananya kapi kanalpayinya yungku. Tjikiraya kana kutu nyinamalpa. Kapi palunya tjikira yanangu wiya piyuku paarritjirriku, kana kutu nyinamalpa.<sup>7</sup> Yunytjuwiya tjuṅangku nyurrangarrinya panypurangkula pungamalpa. Tjinguronyurra tjukarurru kutu nyinarra yiltanyurra ngayuku walytja tjuṅa ngayuku ngurrangka palya nyinamalpa.

<sup>8</sup> “Yunytjuwiya tjuṅangku pungkunytjala tjaampalangkuya nguḷurringkula ngayuku wangka wantiku, tjukarurru nyinanytjawiyangku. Yalatji tjukarurruwiya nyinapayi tjuṅa tjananya ilkari ngurrara tjuṅangku katirra warungka waniku. Yirriṭiya mantangka mirringkula paluru tjana piyuku mirrirriku. Waru palulanguru puyu tina yiluwana pakanmalpa. Ngananyangarri waru palula kamparra wiyalku?, yalatji wiyawana nyinapayi tjuṅa. Kutjupa tjuṅaya ngayuku yunytjuwiya nyinanyi. Palunya tjananya ilkari ngurrara tjuṅangku warungka waniku. Kutjupa tjuṅa kutu kuya palyara nyinapayi. Palunya tjananyatarra ilkari ngurrara tjuṅangku warungka waniku. Kutjupa tjuṅaya miita kutjupa kutjupangka ngarripayi. Palunya tjananyatarra ilkari ngurrara tjuṅangku warungka waniku. Kutjupa tjuṅangku yanangu kutjupa tjuṅa kutu mirri pungkupayi. Palunya tjananyatarra ilkari ngurrara tjuṅangku waniku warungka. Kutjupa tjuṅangku yanangu tjuṅa yinkara kuyalpayi. Palunya tjananyatarra ilkari ngurrara tjuṅangku warungka waniku. Kutjupa tjuṅaya kutu ngunytji watjalpayi. Palunya tjananyatarra ilkari ngurrara tjuṅangku warungka waniku. Kutjupa tjuṅangku kutu Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuṅa pulkawaniṇpayi. Palunya tjananyatarra ilkari ngurrara tjuṅangku waniku warungka. Tjinguru yanangu yalatji wiyawana kutu nyinanytjala ilkari ngurrara tjuṅangku palunya warungka waniku.”

*Tawunu kutjupa winki ngayulu nyangu*

<sup>9</sup> Yirriṭi ilkari ngurrara paluru tiitji puyitjinatjarra kanyilpayi. Paluruṇi ngalyankula watjanu yalatji, “Yarralika! Ngayulunanta katirra nintilku kungka tjiipi wiima palumpa pikatjaku. Paluru kutjarra marriṭilpi nyinaku.”<sup>10</sup> Palulanguru ilkari ngurrara paluru, Katutjaku kurrunpangkutarra ngayunya katirra pulingka katu nyinatjunu. Ilkari ngurrara paluruṇi nintinu tawunu Tjarutjalumanya winki ilkariguru tjarukatinytjala. Katutjalu tawunu palunya walatjunu.<sup>11</sup> Tawunu paluru tilitjarra ngarangu, Katutjakunu. Tawunu paluru tjayinirringkula ngarangu, kilaatja tjayinirringkunytja nguwanpa.<sup>12</sup> Tawunu palula parriki tina pulitjanu palyanutja parra tjunkula wanantja ngarangu. Parriki palula kiita tuwalpala ngarangu. Kiita palula tjanala ilkari ngurrara tuwalpala ngarapayi, yanangu tjuṅa tjarrpapay- ingkamarra. Kiita kutju yinitjarra ngarapayi yalatji wakanutja, “Rupinanya.” Ruopinanya Yitjurilaku katja yurruntitja nyinapayi. Kiita

kutjupa yini kutjupatjarra ngarapayi yalatji wakanutja, "Tjuutanya." Paluru Yitjurilaku katja kutjupa yirriti nyinapayi. Yalatji kiita palunya tjutangka yini wakanutja tjuta ngarangu, Yitjurilaku katja yini tuwalpala. <sup>13</sup> Tawunu palula kakarrara tjayiti kiita tjirripala ngarangu. Yalinytjarra tjayiti kiita tjirripala kutjupa ngarangu. Wilurarra tjayiti kiita tjirripala kutjupa ngarangu. Yulparirra tjayiti kiita tjirripala kutjupa ngarangu. <sup>14</sup> Parriki palunya palyalkitjangkuya yurrunpa puli tina tuwalpala ngarritjunu. Puli paluru tjana yini wakanutjatjarra ngarringi. Puli kutjungka yini yalatji wakanutja ngarangu, "Piitanya." Paluru tjiipi wiimaku waarrkana nyinapayi. Puli kutjupangka yini yalatji wakanutja ngarangu, "Tjaananya." Paluru tjiipi wiimaku waarrkana nyinapayi. Yalatji puli palunya tjutangka yini wakanutja tuwalpala ngarringi, tjiipi wiima palumpa waarrkana tjuta.

<sup>15</sup> Palulanguru ngayulu Tjaanalulu nyangu ilkari ngurrara paluru marangku miitjurimilalpayi kanyintjala, kuultatjanu palyanutja. Paluru ngarangu tawunu, parrikitarra miitjurimilalkitja, kiita tjutatarra. <sup>16</sup> Tawunu paluru kaatpuuta nguwanpa ngarangu. Ilkari ngurrarangku kakarrara tjayiti miitjurimilara nampa watjanu yalatji, tuu tjawutjun payip yantata kilumita. Paluru piyuku palunya yalinytjarra tjayiti miitjurimilara nampa watjanu yalatji, tuu tjawutjun payip yantata kilumita. Paluru piyuku palunya wilurarra tjayiti miitjurimilara nampa watjanu yalatji, tuu tjawutjun payip yantata kilumita. Paluru piyuku palunya mantanguru katukutu miitjurimilara nampa watjanu yalatji, tuu tjawutjun payip yantata kilumita. <sup>17</sup> Paluru parriki pulitjanu palyanutja palunya miitjurimilara nampa yalatji watjanu, tjikitjiyi payipi mita. <sup>18</sup> Parriki paluru kilaatja nguwanpa ngarangu. Tawunu paluru kuultatjanu palyanutja ngarangu, kilaatja nguwanpa ngarangu. <sup>19-20</sup> Tawunu palula puli tuwalpala yunngu ngarangu, yinitjarra tjuta. Puli tjaampala kilaatja nguwanpa ngarripayi. Puli kutjarra puluwana ngarripayi. Puli tjaampala kuriinwana ngarripayi. Puli tjaampala tjatjaka ngarripayi. Puli kutjupa kilaatja nguwanpa ngarripayi. Puli tjaampala yiluwana ngarripayi. Puli kutjupa maru ngarripayi. <sup>21</sup> Kiita tuwalpala paluru tjana, puli tina rawunwanatjarra ngarangu, puli palya tjulkura tuwalpalatjarra. Tawunu palula ngururrwana yiwarra tjuta ngarringi, kuultatjanu palyanutja.

<sup>22</sup> Tawunu palula wiya tjaatji tina ngarangu. Tjaatjingka wiyaya tjarrparra pulkawanipayi, palunya ngurrara tjutangu. Yanangu paluru tjana Katutjanya, tjiipi wiima palunyatarra kurungku nyakula kutu pulkawanipayi. Yilta Katutjanya ngangkari tinatjarra nyinangi ngurra palula. <sup>23</sup> Ngurra palula tjintu maanytjatarra wiya pakalpayi. Katutjanya tjiipi wiima palurutarra tili ngarapayi tjanampa. <sup>24-26</sup> Tawunu paluru yalatji tilitjarra ngaranyingka palunya ngurrara tjutaya palya tili palulawana nyinaku. Mayutju tina kutjupa ngurrara tjutangkuya yulytja palya kuulta nguwanpa tjuta tawunu palulakutu katimalpa. Kiita tjuta parriki palula kutu alytjura ngaramalpa. Tili kutu ngaranytjala wiya tjana kiita tjuta patilku. <sup>27</sup> Kuya tjuta wiya tawunu palula tjarrparra nyinaku, wiya. Katut-



janya nguwanpa pulkawanipayi tjuṭa wiya tawunu palula tjarrparra nyinaku, wiya. Ngunyjtinytju watjalpayi tjuṭa wiya tawunu palula tjarrparra nyinaku, wiya. Miṭa kutjupa kutjupangka ngarripayi tjuṭa wiya tawunu palula tjarrparra nyinaku. Katutjaku walytja tjuṭa kutju palula tjarrparra kana kutu nyinamalpa, Katutjaku piipangka yini ngarringutja tjuṭa kutju tjarrparra nyinaku ngurra palula. Tjiipi wiima paluru piipa palunya kanyini yinitjarra.

## 22

<sup>1-2</sup> Ilkari ngurrara paluru piyuku ngayunya nintiṇu karru tina kapitjarra ngarrinytjala. Kapi paluru palyalingku ngarripayi, yulpatawiya. Kapi palunya yanangungku tjikira kana kutu nyinaku. Katutjaku tjiiyitjanu kapi paluru puringi nguwanpa pakara raanarripayi karuwana. Tawunu palulawana ngururrwana raanarripayi. Katutjaku tjiyingka ila tjiipi wiima paluru nyinapayi. Tawunu palula ngururrwana yiwarrangka kapi paluru raanarringangi. Kapingka tjayitiwana watiya tjuṭa ngarala wanangingi, mangarritjarra tjuṭa. Maanytja kutjungkaya mangarri tjuṭa watiya kutjutjanu ngalkulpayi. Maanytja kutjupangka watiya kutjupatanu tjana mangarri tjuṭa ngalkulpayi. Yalatjiya maanytja tjuṭangka kutu mangarri kutjupa kutjupa ngalkulpayi, watiya tjuṭatjanu. Yanangu tjuṭangkuya mangarri palunya tjuṭa ngalkura kana kutuya nyinamalpa. Paluru tjana parrka tjuṭa mantjilku watiya palula tjanala miṭṭa tjuṭanya, palyantjaku.

<sup>3-4</sup> Katutjanya tjanampa kuya tjutaku, yunyjuwiya nyinamalpa, kuya kutu palyalpayi tjuṭakutarra, wiya tjana tawunu palula tjarrparra nyinaku, wiya. Tawunu palula palumpa walytja tjuṭa kutju palya nyinamalpa, Katutjalawana, tjiipi wiima palulawanatarra. Paluru kutjarra tjiyingka nyinanytjala, yanangu tjuṭangu yutitja nyakula palunya kutjarra pulkawanimalpa. Ngalyangka Katutjanya yinitjarraya nyinaku, yurrunpa wakara wantingutja tjuṭanya. <sup>5</sup> Ngurra palula wiya tjanampa munga ngaraku, wiya. Wiya tjana kulinmalpa laampa tjuṭa tilintjaku, wiya. Wiya tjana yalatji kulinmalpa, "Tjintulampa ngaranyi." Palyaya palula nyinamalpa tili kutjupangka. Katutjanya tjanampa tili nguwanpa nyinaku. Ngurra palula tjana palya nyinamalpa, mayutju tjuṭa nguwanpa.

### *Yiitjunya piyuku ngalya tjarukatiku*

<sup>6</sup> Palulanguru ilkari ngurrara paluruṇi piyuku watjanu yalatji, "Ngayuku wangka paluru iltarriku, yanangu tjuṭangkunyurra kulintjaku. Irriti Katutjalu tjanala palumpa kurrumpa tjarrpatjunu, palumpa wangka watjalpayi tjuṭangka. Yalatji tjanala paluru tjarrpatjunu wantirriyalkitjangku, tjana palumpa wangka tjakultjurinkunytjaku. Katutja paluru ilkari ngurrara ngayunya ngalya wantirriyanu wangka ngaatjanya palumpa walytja tjuṭangka nintintjaku. Wangka palunya nyurrangarri kulira ngula ngaranytjaku nintilpi."

<sup>7-8</sup> Ngayulu Tjaanalu watjani, Yiitjulu nganananya yalatji watjani, kulintjakula, "Rawawiya patara ngayulu mantakutu piyuku maa yananyi. Wangka ngaatjanya kuliranyurra ninti nyinanytjala Katutjanya nyurrampa yunypa nyinaku." Ilkari ngurrara paluruṇi Tjaananya nintiṇutjangka ngayulu watungarangi palunya pulkawaninytjaku.

<sup>9</sup> Paluruṇi marrkuṇu yalatji, “Wiya nyuntu watungarala ngayunya pulkawaninytjaku. Ngayulu wiya mayutju tina, tjunguli Katutjaku waarrkana nyinanyi. Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭatarra Katutjaku waarrkana nyinanyi. Palumpa wangka watjalpayi tjuṭatarra palumpa waarrkana nyinanyi. Yanangungku wangka ngaatjanya riitarringkula kulira yilta Katutjaku waarrkanatarra paluru nyinanyi. Katutjanya kutju nganaṇa pulkawaninytjaku. <sup>10</sup> Wangka ngaatjanya tjanala tjakultjurra!, ngula tjana kulintjaku. Wiya nyuntu tjakultjunkunytjawiya nyinanytjaku, tjakultjurra tjanala! <sup>11</sup> Kuya palyalpayi tjuṭaya kuwarri nyinanyi. Tjana kutu kuya palyanmalpa. Kutjupa tjuṭaya papa nguwanpa kulakulangku kuya palyara nyinanyi, kutuya nyinaku papa nguwanpa. Kutjupa tjuṭanyurra Katutjaku tjukarurru nyinanyi, palumpa walytja, kutunyurra palumpa tjukarurru nyinaku, palumpa wangkawana kulira.”

<sup>12</sup> Yiitjulu nganananyatarra yalatji watjaṇi, kulintjakula, “Rawa paṭantjawiya ngayulu piyuku mantakutu maa tjarukatiku. Tjarukatirra ngayulu tjananya yanṭayanṭalku tjukarurru nyinapayi tjuṭa. Wiyawana nyinapayi tjuṭa ngayulu tjananya warukutu wantirriyalku. <sup>13</sup> Ngayulu yirriṭi kutu nyinangi tjungungkuli Katutjalu manta ilkaritarra palyaṇu. Kuwarri ngayulu kana kutu nyinamalpa.”

<sup>14</sup> Nyurrangarri Katutjaku wangkaku tjukarurru nyinanytjala paluru nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. Yalatji nyinarra nyurrangarri tawunu palula tjarrparra nyinaku. Ngurra palula nyinarranyurra mangarri tjuṭa watiya palula tjanala ngalkura kana kutu nyinamalpa. <sup>15</sup> Tawunu palula yaatjayiṭi kuya tjuṭaya nyinamalpa, wiya tjana tawunu palula tjarrparra nyinaku, wiya, yaatjayiṭiya nyinaku. Yalatji tjana yaatjayiṭi nyinaku ngurra kuyangka, papa nguwanpa kuya palyalpayi tjuṭa, yinkarra kuyalpayi tjuṭa, yanangu kutjupa pungkupayi tjuṭa, Katutjanya nguwanpa walkulpayi tjuṭa, ngunytjinytju tjuṭa. Yalatjiya kuya tjuṭa yaatjayiṭi nyinamalpa, ngurra kuyangka.

<sup>16</sup> Ngaatjanya Yiitjukunu wangka, kulintjakula, “Ngayuluṇa ilkari ngurrara maa wantirriyaṇu Tjaananya nintintjaku piipa ngaatja wakantjaku. Yalatji paluru wangka ngayukunu wakaningi nyurrangarri ngayuku walytja tjuṭangu nintingu kulintjaku. Tawunu kutjupa kutjupangkanyurra tjungurringkupayi ngayunya, Katutjanyatarra pulkawaninytjaku. Irriṭi mayutju Tapitanya nyinangi. Ngayulu palumpa walytja ngantitja nyinanyi. Pintirri tjintukutu pakalpayi nyakula yanangu yunyparringkunytja nguwanpa ngayukutarra tjana yunyparriku.”

<sup>17</sup> Ngayulu Tjaanalu nyurrangarrinya watjaṇu kungka palunya pikatja nyinanyi tjiipi wiima paluru marriṭi mantjintjaku. Kungka paluru tjiipi wiimaku walytja palunya nguwanpa nyurrangarri tjiipi wiima palumpa walytjatarra nyinanyi. Nyurrangarri paṭaṇi Yiitjanya mantakutu piyuku ngalyankunytjaku. Nyurrangarri watjalpayi, “Yi-itju, parrpaṭu ngalya tjarukati!” Katutjaku kurrunpangu watjalpayi, “Yiitju, parrpaṭu mantakutu maa tjarungara!” Ngayuku walytja kutjupa tjuṭangu piipa ngaatja riitarringkula kulilku. Paluru tjana watjalku, “Yiitju, parrpaṭu ngalya tjarukati!” Yanangu tjuṭangu paarritjirringkula kapi tjikira kana kutu nyinaku. Yalatji nganaṇa Yiitjuku wangka kulira, kana kutu nyinaku. Paluru wiya nyurrangarrinya

tjapini maniku, ngulytjulkitjangku. Palumpa wangka kutjunyurra kulira walytjarrinytjala, paluru nyurrangarrinya ngulytjuni.

*Pinangkatjungkutjankulanya watjani*

<sup>18</sup> Ngayulu Tjaanalu wangka ngaatja yalatji watjani kulintjakun-yurra. Ngayuluna tjukurrpa tjuta nyakula piipa ngaangka tjukaruru wakani. Tjinguru kutjupangku piipa ngaatja mantjira wangka tjuta tjutulku. Tjinguru paluru tjutura wangka kutjupa tjuta wiyawana wakantjala Katutjalu palunya kuyalku mikin puntutjarralpi nyinaku. Yurrunpa ngayulu piipa ngaangka wakanu ilkari ngurrara paluru tjapanpala tiitjtjarrangku yanangu tjuta miintankula yiluntankunytjaku. Wangka palunya tjutulpayinyatarra yalatji Katutjalu miintankula yiluntankuku. <sup>19</sup> Tjinguru yanangu kutjupangku ngaatja piipa mantjira wangka tjuta tjutulku. Wangka palulawana yanangu tjutangu puṯu riitarringkula nintirriku. Yanangu tjutulpayi paluru wiya Katutjaku tawunungka tjarrpaku, wiya. Paluru wiya tawunu palula watiyatjanu mangarri tjuta ngalkulku, wiya. Paluru wiya kana kutu nyinaku, wiya.

<sup>20</sup> Yiitjulu wangka ngaatja ngayula Tjaanala tjakultjunanyi. Paluru nganananyatarra watjani yalatji, "Rawawiya paṯara ngayulu mantakutu piyuku maa yananyi." Ngayulu Tjaanalu palunya watjani. Yuwa, kuwarri mantakutu piyuku ngalya tjarukati! <sup>21</sup> Ngayulu Tjaanalu Yiitjuku walytja tjutaku nyurrangarrimpa mayutju Yiitjunya tjapinmalpa, paluru nyurrangarrinya yantayanantantjaku.

# Tjaama

## 137

*Katutjaku wangka watjalpayinya Yitjikiyalanya nyinamalpa  
Tjaama 137:1-7; Yitjikiyala 1:1—3:27; 34:1-31; 36:1-38*

<sup>1-7</sup> Papilunanya ngurrara tjuṅangu tjananya Tjarutjalumanya ngurrara tjuṅa tjuṅura tjananya katirra kanyinṅi ngurra Papilunangka, Tjarutjalumangka yila nyinanytja tjuṅatarra. Tjilirratjarra tjuṅangu tjananya kanyinṅi ngurra walytjakutu rayitpayiki tjalkalungkupayingkamarra.

Ngurra palulaya nyinarra watjilarringu, ngurra walytjaku. Yalatji watjilpa nyinarra kuliraya yalatji piipangka wakanu, “Ngurra Papilunangkalatju karrungka nyinarra yulangi, ngurra Tjarutjalumalakutu rayitpayiki yankutija. Kiiawu wangkatjingantjawiyangkalatju katu tjunkula wantingu. Papilunanya ngurrara tjuṅangkulanyatju putu yinkatjingalkitjangu yalatjiya watjanu, ‘Tulku nyurrangarri Tjarutjalumala yinkapayinyurra, kuwarriya wangkatjingaraya yinka!’ Ngananatju Tjarutjalumanya ngurrara tjuṅangu tjananya watjanu, ‘Wiya. Ngurra kutjupangka wiyalatju yunyparrirra yinkakitjangu kulini.’ ”

Ngurra Papilunangka wati Yitjikiyalanya Katutjaku wangka watjalpayi nyinangi. Katutjalu nintintjala Yitjikiyalalu tjukurra nyangu yalatji. Kana nyinapayi puupala parra yankupayi, wiilatjarra nguwanpa. Yalatji nyakula kutjupa nyangu yanangu nguwanpa tjiyinka nyinanytjala. Yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya piipa karrpilpa nintinu. Nintira watjanu ngalkunytjaku. Yitjikiyalalu ngalkunu. Palunyatjanu yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya watjanu, yankula Katutjaku wangka tjakultjunkunytjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṅangka. Yalatji Yitjikiyalalu tjukurmankula nyangu.

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjuṅangka wangka kutjupa tjuṅa watjara, wangka yalatji tjananya mayutju tjuṅangka watjanu, Katutjalu nintintjala, “Ngayulu nyurrangarrinya mayutju tjuṅa watjani. Tjiipi tjuṅaku mayutju nguwanpanyurra nyinanyi. Tjiipi tjuṅa nguwanpaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṅa nyinarra waninyi. Tjiipiku mayutju tjuṅa nguwanpangu tjananya wiya nyurrangarri tjukarrungku kanyilpayi. Tjiipiku mayutjungku mayi palyakutu tjiipi tjuṅa katipayi. Mayutju palunya nguwanpa wiyanyurra nyinanyi, wiyanyurra yanangu tjuṅa palyangu yantayanṅara kanyilpayi. Walytjaku kutjunyurra kulira nyinapayi yanangu tjuṅa tjukaruru kanyintjawiya. Yitjurilaku ngantitja tjuṅanyurra kutjupa kutjupa tjuṅangka kuwarri nyinarra waninyi, ngurra walytjawiyangka. Ngayulu nyurrangarrinya tjungulku ngurra walytjalkalpinnyurra nyinanytjaku. Ngurra walytjangka ngayulu nyurrangarrinya yantayanṅanmalpa.”

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjuṅangka Katutjaku wangka piyuku watjanu yalatji, “Ngulana nyurranya Katutjalu ngurra walytjakutu rayitpayiki katiku, Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula nyurrangarri tjuṅalingku nyinaku. Waala palyara mayi pakaltjagara palyalpinnyurra

piyuku ngurra palula nyinaku. Palunyatjanutjunyurra ngayuku wangkaku ninti nyinamalpa. Yanangu kutjungka kurrumpa walytjana mantjira tjunku kurrumpa kutjupa. Palunyatjanu yanangu kutjupangkatarra kurrumpa walytja mantjira ngayulu kutjupalpina tjunku. Yalatjina nyurrangarrila yanangu tjutangka tjunku kurrumpa kutjupa, ngayukutjunyurra tjukarurru kutu nyinanytjaku. Ngayuku kurrunpatarra ngayulu nyurrangarrila tjarrpatjunku. Kurrumpa paluru nyurrangarrinya rapalku, ngayuku wangkaku nyurrangarri tjukarurru kutu nyinanytjaku.”